



Etner Holmes  
Dobst Library

New York  
University

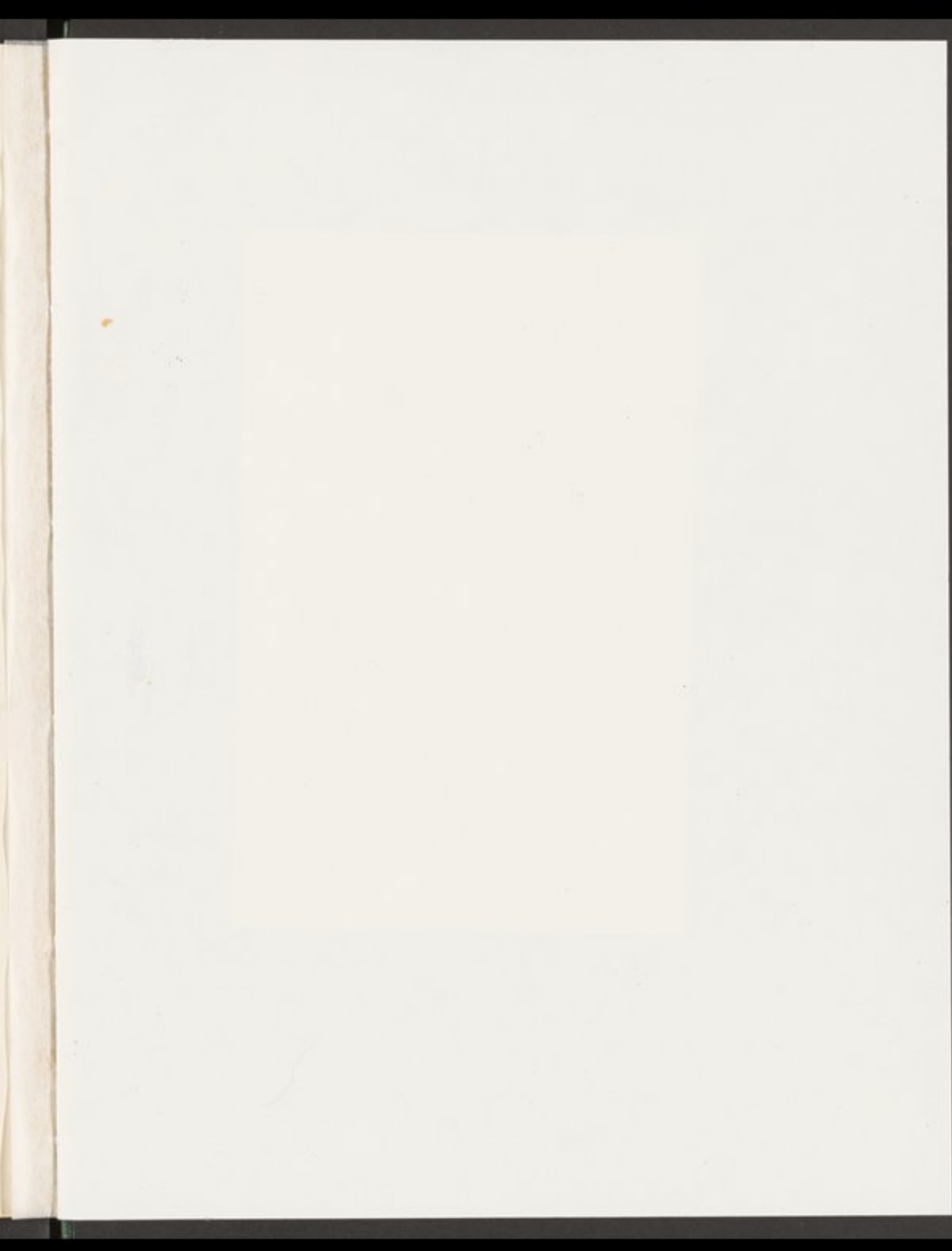


New York University  
Bobst, Circulation Department  
70 Washington Square South  
New York, NY 10012-1091

*Web Renewals:*  
<http://library.nyu.edu>  
*Circulation policies*  
<http://library.nyu.edu/about>

**THIS ITEM IS SUBJECT TO RECALL AT ANY TIME**


**NOTE NEW DUE DATE WHEN RENEWING BOOKS ONLINE**



Ibn al-Bayṭār, 'Abd Allāh - <sup>B</sup>

/al-Jāmi' li-mufradāt al-adwiyah/

# الجامع لمفردات الأدوية والأغذية

تأليف

ضياء الدين عبد الله بن أحمد الأندلسي

المالقي المعروف بابن البيطار

المجلد الأول

٧٠١



• فهرسة الجزء الاول من مفردات ابن البيطار •

حرف التاء ١٣٣	حرف الاء ٧٣	حرف لاف ٣
	حرف الجيم ١٥٤	حرف الثاء ١٤٨

• زعت •

R

128

.3

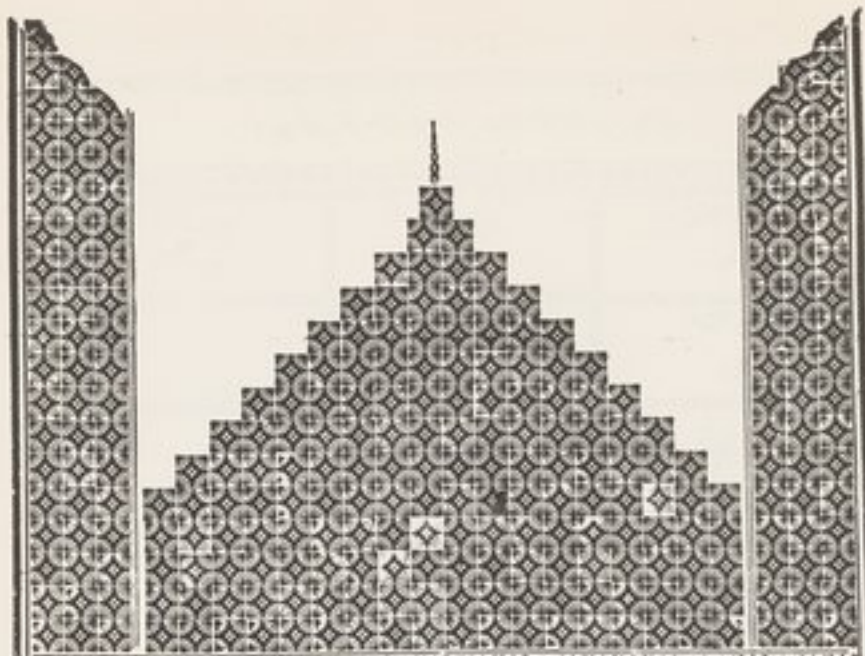
.I 2

VI-4

c.1

JUN - 5 2014

الجزء الاول من كتاب الجامع لمفردات الادوية والاعذية  
تأليف الشيخ الفاضل ضياء الدين أبي محمد عبد الله  
ابن احمد الاندلسي المالقي العشاب  
المعروف بابن البيطار تقدمه الله  
برحمته وأسكنه فسيح  
جنته



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الهداية الذي خلق بلطف حكمته بنية الانسان واختصه بمعامله من بديع البيان وحضره  
 مافي الارض من جماد ونبات وحيوان وجعلها له اسباب الحفظ النعمة واماطة الذاء يستعملها  
 بتصريفه في حالتي عافيته ومرضه بين الدواء والغذاء فحمدته جد الشاكرين ونصلي على  
 أنبيائه اجمعين (وبعد) فانه لما رسم بالاوامر المطاعة العالية المولوية السلطانية الاعظمية  
 الملكة الصالحة النجفة لازالت نافذة في المغرب والمشرق وأرزاقها شاملة للكافة  
 انطلقت وبواترها ماضية في قم الاعداء والمفارق بوضع كتاب في الادوية المفردة تذكرفيه  
 ماهياتها وقواها ومنافعها ومضارها واصلاح ضررها والمقدار المستعمل من جرورها او  
 عسارتها أو طييضها والبدل منها عند عدمها قابل بعد اعتبارها وغذى نعمتها هذه الاوامر  
 العالية بالامتثال وسارع الى الانتهاء اليها في الحال ووضع هذا الكتاب مشقلا على ما رسم به  
 وعرف بسببه وأودع فيه مع ذلك أغراضا تميز بها عما سواه وبفضل على غيره بما شغل عليه  
 وحواه (الغرض الاول) بهذا الكتاب استيعاب القول في الادوية المفردة والاعذية المستعملة  
 على الدوام والاستقرار عند الاحتياج اليها في اسبل كان أو نهار مضافا الى ذلك ذكر ما يتفجع به  
 الناس من شعار ودثار واستوعبت فيه جميع مافي النجس مقالات من كتاب الافضل  
 ديسقوريدوس بنصه وكذا فعلت ايضا بجميع ما أورده القاضل جالينوس في الست مقالات من  
 مفرداته بنفسه ثم ألحقت بقوله ما من أقوال المحدثين في الادوية النباتية والمعدنية والحيوانية  
 ما لم يذكرها ووصفت فيها عن ثقات المحدثين وعلماء النباتين ما لم يصفاه وأسندت في جميع  
 ذلك الاقوال الى قائلها وعرفت طرق النقل فيها بذكر ناقلها واختصت بجماعتهم به



الاستبداد وصح على القول فيه ووضع عندي عليه الاعتماد (الغرض الثاني) صحة النقل فيما  
 ذكره عن الاقدمين واحرره عن المتأخرين لمخاض عندي بالمشاهدة والنظر وثبت لدى  
 بالتجربة لا الخبر اذ خبره كتر امريا وعددت نفسي عن الاستعانة بغيري فيه سوى الله غنيا وما  
 كان مخالفا في القوى والكيفية والمشاهدة الحسية في المنفعة والمأهبة للصواب والتصديق  
 أو أن ناقله أو قائله عدلائه عن سواء الطريق نبذته ظهريا وهجرتة مليا وقلت لناقله أو قائله  
 لقد جئت شيا فريا ولم أحب في ذلك قديما لسبقه ولا مجدنا اعتقد فري على صدقه (الغرض  
 الثالث) ترك التكرار حسب الامكان الا فيما من الحاجة اليه لزيادة معنى وتبيان (الغرض  
 الرابع) تقريب ما أخذ به حسب ترتيبه على حروف المعجم مقفى ليسهل على الطالب ما طلب من  
 غير مشقة ولا عناء ولا تعب (الغرض الخامس) التبيه على كل دواء وقع فيه وهم أو غلط اتقدم أو  
 متأخر لاعتماد أكثرهم على العصف والنقل واعتمادى على التجربة والمشاهدة حسب ما ذكرت  
 قبل (الغرض السادس) في امعاء الادوية بسائر اللغات التباينة في السمات مع اني لم أذكر  
 فيه ترجمه دواء الا وفيه منفعة مذكورة او تجربة مشهورة (وذكرت) كثيرا منها بما  
 يعرف به في الاماكن التي تثبت فيها الادوية المسطورة كالاقساط البربرية واللاطينية وهي  
 اجمعية الاندلس اذ كانت مشهورة عندنا وجارية في معظم كتبنا وقدمت ما يجب تصديقه منها  
 بالضبط والشكل والنقط تقيدا يؤمن معهن التصريف ويسلم فانه من التبديل والتصرف  
 اذ كان أكثر الوهم والغلط الداخلى على الناظرين في العصف انما هو من تصديقهم لما يقرؤنه  
 أو سمعوا الوراقين فيما يكتبونه (وسميته) بالجامع لكونه جمع بين الدواء والغذاء واحتوى على  
 الغرض المقصود مع الاجاز والاستقصاء وهذا حين ابتدى وبالله استعين واهتدى فاقول

• (حرف الالف) •

(آالوسن)

(آالوسن) اسم يوناني اوله الفان الاولى منها هم موزة ممدودة والثانية هوائية ولا م  
 مضمومة ثم سين مهملة مفتوحة بعدها نون وبعضهم يكتبها بواو سا كنة بعد اللام وبعضهم  
 يحذفها وهو الدواء المعروف اليوم بالشام بحشيشة الجبأ وحشيشة السلقانة أيضا  
 • ديبقور يدوس في الثالثة هو دواء يستعمل في وقود النار وهو في الجنس الى الخشونة ما هو  
 ذوساق واحدة وله ورق مستدير وله في أصول الورق عرق في شكل الترس ذو طبقتين فيه بذر صغير  
 الى العرض ما هو ذوق واحد وينبت في مواضع جبلية وأما كنع وعرة واذا شرب طيبه  
 سكن البرد اذا كان بلاحي واذا أمسك باليد أو نظر اليه فعل ذلك أيضا واذا سحق وخلط  
 بالعسل ولطخ على البثور البنية والكلف نقاه وقد ينظن به انه اذا دق وصير في طعام أو كل منه  
 المعضوض من كلب كلب ابراه وقد يقال انه اذا علق في بيت حفظ صحة الناس كانوا فيه أو بهائم  
 واذا شت في خرقه جعرا وعلق على بعض المواشي سكن أو جاعلها • جالينوس في السادسة انما  
 سمي هذا الدواء بهذا الاسم اعني آالوس لانه يتفع من نهمشة الكلب نفعها عجيبا وقد  
 يسقى منه أيضا مرامرا كثيرا من قديمك منه الكلب واستصكم فيه اذا شربه وحده الا ان فعله  
 لما يقوله من هذا انما هو بسبب خاصية جله جوهره وقد قلت قبل ان ما هذا سيدل من القوى انما  
 يدرك بالتجارب فقط من غير ان يكون في استدرار كنه من الطرق الصناعية جارية على

القياس واما معرفة قوة هذا الدواء الذي يمكننا استعماله في أشياء كثيرة فهي ان قوته يخفف  
 باعتدال ويحلل ويحلوا ايضا جلابة سيرا ولذلك صار ينقى الكليتين ويذهب الكلف من الوجه  
 وقال في الادوية المقابلة للدواء عن ديمقراطيس هذا النبات يشبه القراسيون الا انه أخشن  
 منه وأكثر شوكا كما يدور ويخرج وردة يضرب لونها الى الحمرة الكمدية وينبغي ان يلتقط هذا  
 الدواء في وقت طلوع الشعري العبور ويحفظ ويدق ويخل ويحزن فاذا كان في وقت الحاجة  
 اليه سقيت منه من عضه الكلب الكلب مقدار ملعقة بما العسل أربع أواق ونصفه الى زعم  
 بعض الاندلسيين ان هذا الدواء وهو المسمى باليونانية آلوسن هو الدواء المعروف عندهم بالفارة  
 بالقصاف وذلك لمنفعة من عضه الكلب الكلب أيضا وليس كما زعمهم بل هو الدواء الذي ذكرته  
 وترجت عنه فاعلمه والقارة هو الدواء المسمى باليونانية سطاخوس وسيأتي ذكره في حرف  
 السين و ذكر الغافقي دواء آخر ومما يشبه السباع وهو ينفع من عضه الكلب الكلب وقد  
 ذكرته في حرف العين المهملة و ذكر أيضا عشبة السباع هي المكرات بغير تشديد وليس هو  
 المشدد الذي يؤكل ولا يشا كاه وسنذكره في حرف الكاف و ذكر أيضا دواء آخر وقال هو  
 نبات يشبه الشبث شيها كثيرا في ساقه وورقه ورائحته ومنايته في ارض دقيقة رقيقة ذات  
 حجارة وله أصل طويل كالسليم الطويل أو الجزر وطعمه الحار وفيه حرارة شديدة واذا أخذ  
 من لحاء أصله شئ وودق واستخرج ماؤه وسقى منه العضوض من كلب كلب قدر درهمين في لبن  
 حليب قباء وينفع به جدا و زعم قوم انه ينقى العضوض الذي نزع من الماء وأشرف على  
 الهلاك وينبغي ان يعصر الما من ثلاثة أصول طرية فان لم تجد الاصل طرية أخذ من أصله  
 يابس أو يصبق وينقى منه من زنه درهم الى درهمين بحسب القوة والعله (أطريلال) اسم  
 بربرى وتأويله رجل الطائر أوله الفان الاولى منهما مهموزة ومدودة وطعمه مهيولة مكسورة ورا  
 مهولة مكسورة أيضا ثمانية منقوطة باثنتين من تحتها ساكنة بعد الحالام الف ثم لام وهذا النبات  
 يعرف بالديار المصرية برجل الغراب وبعضهم يعرفه بجزر الشيطان أيضا وهو نبات يشبه  
 الشبث في ساقه وجمته وأصله غير أن حمة الشبث زهرها أصفر وهذا النبات زهره أبيض  
 ويعقد حبا على هيئة ما صغر من حب المقدونس أو كبرز النبات الذي يعرف أيضا بصخر بالخل  
 غير انه أطول منه بقليل واصفر جرما وفيه حرارة وحرارة ويسير حرارة وهو عند ذوقه يجذى  
 اللسان وهو حار يابس في آخر الثانية ويزره هو المستعمل منه خاصة في المداواة ينفع من البهق  
 والوضغ نفعها يناسر باو اول ما ظهرت منقعة هذا الدواء واشتهرت بالمغرب الاوسط من قبيلة  
 من البربر تعرف ببني أبي شعيب من بني وجهان من أعمال بجاية وكان الناس يقصدونهم  
 لمداواة هذا المرض وكانوا يشنون بها ويحفظونهم عن الناس ولا يعلمون بها الا خلفا عن سلف الى  
 ان اظهرا ثقتهم على بعض الناس فعرفها وعرفها غيره فانتشر ذكرها وعرف بين الناس عظم  
 نفعها ويستعمل على أنحاء شتى فمنهم من يسقى منه بمفرده ومنهم من يخلط بوزن درهم منه وزن  
 ربع درهم من العاقرقرا حبصق الجميع ويلحق بعسل النحل ويقعد الشارب له في شمس حارة  
 مكشوف المواضع البرصة للشمس ساعة أو ساعتين حتى يعرق فان الطبيعة تدفع الدواء باذن  
 خالقها جل وعز الى سطح البدن من المواضع البرصة فينقطعها و يقرحها ولا يصيب ذلك شيئا من

(أطريلال)



المواضع السليمة من البرص أصلاً فإذا اتفقت تلك النفاطات وسال منها ما أبيض إلى الصفرة قليلاً فلينزل سر به بحيث نذالي ان تنسد تلك القروح ويبدون تغير لون المواضع الابيض إلى لون الجلد الطبيعي وخاصة ما كان من هذا المرض في المواضع اللحمية فإنه اقرب إلى المداواة وأسهل انشعالا مما يكون منه في مواضع عريضة عن اللحم وقد جربته غير مرة فصح فحمدت أثره وهو سر عجيب في هذا المرض وقد رأيت تأثيره مختلفاً في بعض يسرع انفعاله فيه في أول دفعة من شربه أو دفعتين أيضاً وفي بعض أكثر من ذلك ولا يزال يسقي العليل منه كما قد بينا آنفاً وتقدمه في الشمس مرة وثانية وثالثة إلى أن يتعمل بدنه ويتبين لك صلاحه ونجوات شربه بعد ما يجب تقديمه من استقراغ الخلل الموجب لهذا المرض في أيام الصيف أو في وقت تكون الشمس فيه حارة • الشريف بزرا الحشيشة المسماة آطري بلال إذا اخذ منه جزء ونصف جزء ووضعه في ماء من ملح الحامضة وورق السذاب جزء وصق الجميع وبسفح حمة أيام في كل يوم ثلاثة دراهم بشراب عنب شفاء من البرص مجرب لا سيما إذا وقف شارب به في الشمس حتى يعرق وإذا سحق بزرا هذه الحشيشة ويخلو ويغسل بمنزوع الرغوة ويستعمل لعوقا وشرب منه كل يوم مثقالان بماء حار خمسة عشر يوماً متواليه أذهب البرص لا محالة وان سحق البزرا ونقح في الاقف اسقط الجنين • الزهراوي بزرا هذه الحشيشة يتفع المنص شربها في زعم الشريف أن هذا الدواء هو بزرا أحد النبات المسمى باليونانية دوفس وليس هو كذلك فاعلمه • وقالت جماعة من أهل صناعتنا أيضاً انه بزرا النبات المسمى رعي الابل وعندى فيه نظر لان ديقور يدوس يقول في رعي الابل ان ساقه من قري والحشيشة المسماة آطري بلال ساقها مدقور فلينظر ذلك (آا كثار) اسم بربرى أيضاً الكاف فيه مضمومة بعدها ثاء منقوطة بثلاث نقط من فوقها وهي مقنوعة ثم الف ووا مهملة • ابو العباس النباتي هذا الدواء معروف بشرق بلاد العدو وهو المسمى بالبلغوطة عند عرب بركة وبلاد القيروان أيضاً معروف به عند الجميع بأكلون أصله بالبوادي مطبوخا وحر نبات جزرى الشكل في رقة وهو دقيق له ساق مستديرة معروفة طولها ذراع وأكثر واقل في أعلاها كليل مستدير يشبه الكليل الشبث الا ان زهره أبيض يخلفه بزرد دقيق يشبه الصغبر من بزرا النبات المعروف بالاندلس بالاستناج وهي الخلة بالديار المصرية وطعمه إلى الحرقانة ما هو وله تحت الارض أصل مستدير على قدر جوزة أو أكبر قليلاً وأصغر لونه أبيض وهو مصمت الا انه هش اذا جف عليه قشر أسود وطعمه سلافيه بعض مشابهة من طعم الشاهبلوط فيه حرقانة بسيرة وينبت كثير في المزارع وفي الجبال وقد يكون عندنا بالاندلس بجبال زنقة وما والاها وبشعراء قروية من أعمال أشيلية منه شئ يسير • لي شاهدت نباته بارض الشام بموضع يعرف بعلمين العلمانيين نبات الذرة ورأيت أيضاً بموضع آخر من أرض الشام يعرف بقصر عسراء بقرية بالقرب من نوى • للشريف الادريسي البربر يحسمه عونه في سنى الجماعة ويعملون من أصوله رقائق كل حارة بالزبد مثل ما يؤكل في خبز النوع من اللوف المسمى بالبربرية آابرى ونباته في القمح واصلها كثر الجسدى وهو حار يابس في الثانية اذا دمن أكله أو شرب منه مثقالان على الريق بماء الحسك المطبوخ وقت الحصاد واخرج اللبدان من البطن واذا أكل خبز نوم نوماء هتدلاً وان أكل عضابغ يبرح يابس ثم اللسان وخشن الحلق واذا خمدت به

(آا كثار)



(آرغيس)

الاورام البلغمية التي تكون في السابقين ليلة حلال ورمها وتقع منها ثمانية ابلغا (آرغيس) اسم  
 بربرى أيضا الرامة منه مهمل ما كنه بعد هاغين مجمة مكسورة ثيا منقوطة باثنتين من تحتها  
 سا كنه بعد هاغين مهمل وهو قشر أصل شجرة البرباريس وأهل مصر يسمونه عود ربح مغربي  
 وهو حار في الأولى يابس في الثانية • كآب التجريين إذا استخرجت عصارتها بالطبخ نفعت مما  
 يقع منه الخولان الهندى وإذا طبخت وتغضض بطبخها نفعت من القلاع في كل سن وكل  
 نوع منه منقعة بالغة وإذا أنقع في ماء الورد وقطر في العين جفف رطوبتها ونفع من بقية الرمد  
 المزمن وإذا استعمل قبل الرمد حفظ العين وإذا استحقن بطبخه نفع من قروح الامعاء الوسخة  
 • الغافقى أصل شجرة البرباريس إذا طبخ بشراب أو خل وسقى نفع من أوجاع الكبد منقعة  
 عظيمة ويلين ورمها • لى أطباء مصر يستعملونه في مداواة أمراض العين بدلًا من المامبران  
 الصبغى والمامبران الصبغى أو المكى أيضا بدلًا منه إذا عدم (آامليلس) الميم واللامان منه  
 مكسورة والسين مهمل • أبو العباس النبائى اسم بربرى لشجر معروف في بلاد المغرب الأقصى  
 إلى إفريقية المستعمل منه لحاؤه لله قارفى الوجه والانسقام يجرب في ذلك معروف عندهم  
 ثم وهو عناقيد لونه أحمر ثم يسود على قدر المتوسط من ثمرة الكا كنج • الغافقى هو شجر يعلى  
 فوق القامة ويندرج وله ورق نحوم ورق الآس الأخضر ناعم وله ثمرة في قدر حار الضرو  
 وإذا نضج أسود لين الملمس وله خشب صلب داخله أصفر إلى البياض ملمع بجمرة يسيرة وأكثر  
 ما يستعمل منه لحاء أصله إذا شرب نقيعه أسهل البطن وهو يقوى الكبد والطحال ويفتح  
 سددهما ويذهب اليرقان إذا طبخ مع اللبم وشرب المرقله (آأشروا) • كآب الرحلة اسم  
 بربرى معروف بالمغرب بدينة سبنة يستعملونه في النضج والتصليل مشروبا وضعا وهو  
 المعروف عند بعض من مضى من الشجارين بالاندلس بالقطور يون الأصفر وليس كذلك  
 وليس هو من القطور يون بشى لافى السفة ولا فى القوة وهو مما يشب حوالى الماء وسروب  
 العيون والجبال وورقه على قدر ظفر الأبهام وأغصانه قائمة ولونه كورق إلى البياض  
 مجتمع النبات زهره فى أطراف القضبان أصفر ملمع الصفرة منقرش الشكل (أهل) زعت  
 جماعة من الأطباء انه العرعر وهو خطأ • أصحق ابن عمران الأهل هو صنف من العرعر كبير  
 الحب وهو شجر كبير له ورق شبيه بورق الطرفاء وثمرته حرام صمه تشبه التبق فى قدرها ولونها  
 ومادخله مصوف له نوى ولونه أحمر إذا نضج كان حلوا فى المذاق وفيه بعض طعم القطران ويجمع  
 فى وقت قطاف العنب • دبستور ويدوس فى المقالة الأولى برابى وهو الأهل وهو صنفان وذلك ان  
 منه ما ورقه شبيه بورق السرو وهو أكبر شوكل من غيره من الأهل وهو كره الراتحة وهذه الشجرة  
 مستديرة شديدة الاستدارة وهي تذهب فى العرض أكثر منها فى الطول ومن الناس من يستعمل  
 ورقها بدلًا من البذور ومنه ما ورقه شبيه بورق الطرفاء • جالينوس فى المقالة السادسة هذا  
 نبات قوى التحصيف فى كفيته الموجودة فى طعمه على مثال ما هو عليه فى الشرب بين الا انه أحد  
 من الشربين وكأنه فى المثل أطيب راتحة منه وله أيضا صرارة وقبض أقل مما فى الشربين وهذا  
 مما يدل على انه أحد من الشربين فهو لذلك يحلل أكثر منه ومن أجل ذلك صار لا يقدر ان يدل  
 الجراحات لسد حرارته ويؤسسه وذلك ان فيه من الحرارة واليبوسة جميعا مقدارا ما يخرج

(آامليلس)

(آأشروا)

(أهل)

قول برابى فى نسخة برابى

به الى ان يكون يهيج ويلهب واما القروح التي تحدث فيها العفونة فهو نافع فيها كالشربين  
 وخاصة العفونة الرديئة الحبيشة التي قد استحكمت وتمكنت منه زمانا طويلا فان العفونة اذا  
 كانت بجمل هذا الحال احتملت قوة هذا الدواء من غير اذى وهو ابيضاني القروح المسودة  
 الوسخة اذا وضع عليها مع العسل ويقال المجرى بسبب لطافته يدرك الطمث اكثر من كل دواء  
 يدره ويوقل الدم وينسد الاجنة الاحياء ويخرج الاجنه الموتى ويوضع هذا الدواء من  
 اليبوسة والحرارة في الدرجة الثالثة على انه ايضا من الادوية التي هي لطيفة جدا ولذلك صار  
 يحاط بالادهان الطبيعية وخاصة في اخلاط الدهن المسمى غلوفس اى دهن عقيد العنب • ويقع  
 ايضا في كثير من المجفونات وغيرها من الادوية التي تشرب ومن التامس قوم يلقون منه مكان  
 الدارصيني ضعفي وزن الدارصيني لانه اذا شرب كانت قوته تطف وتحلل • ديسقوريدوس  
 ورق كلالا المستقي يمنع سعي القروح الخبيثة ويسكن الاورام الحارة واذا نضد به نقي سواد  
 الجلد واساخه التي تعرض من فضول البدن اذا استعمل مع العسل ويقشر خشك ريشة  
 الجمره واذا شرب ابال الدم واسقط الجنين واذا تدخن به واحتمل فعل ذلك وقديقع في اخلاط  
 الادهان المسخنة وخاصة في اخلاط دهن عصير العنب • الرازي اذا سحق الابهل وخلط بعسل  
 وطلى به على اللثة المتقرحة العضة ابراهما • ابن سينا ثمرة الابهل تشبه الزعرور والانتها اشد  
 سوادا حادة الرائحة طيبتها اذا اغليت في دهن الجبل في مغرفة حديد حتى يسود ويقطر في الاذن  
 نفعت من الصمم جدا • اصحق بن عمران اذا اخذ من ثمرة الابهل وزن عشرة دراهم فجعل في  
 قدر وصب عليه ما يغمره من سمن البقر ووضع على النار حتى يشف السمن ثم سحق وجعل معه  
 عشرة دراهم من الفانيذ وشرب منه كل يوم وزن درهمين على الريق بماء فاتر فانه نافع لوجع  
 أسفل البطن العارض من البواسير • مسيح يسهل البطن ويقتل الدود وحب القرع  
 • التبريين الابهل اذا درس مع التين اليابس وضمدت به الاطراف الجامدة نفعها نفعنا بينا  
 وشربته لادوار الطمث بالتمادي عليه من درهمين الى ثلاثة دراهم مسحوقا معجونا بالعسل  
 ولا يقاه المهرورات من النساء ولا الضيقات الاسافل • الشريف واذا اخذ من ثمرة الابهل  
 اوقيه فسحق واضيف اليه نصف اوقية سمن ومثلها عسل ولحق نفع من الربو • مجهول اذا  
 سحق الابهل بجمل وطلى به على داء الثعلب ابراه (ابريسم) • ابن سينا في الادوية القلبية هو  
 من المقرحات القوية وافضلها انعام منه وقد يستعمل المطبوخ منه خصوصا اذا لم يكن صبيغ وهو  
 حار يابس في الاولى فيه تقطيع وتنشيف وفيه بريق وثقيف وله خاصية في تفرغ القلب  
 وتقويته ويعين على ذلك تلطيفه فيسط الروح ويشفه وينبه فينوره وليس يختص بروح  
 دون روح في حاله دون حاله بل هو ملائم لمجهر الروح كانه حتى انه يتبع الروح الذي في الدماغ  
 لما شهد به من تقوية البصر اذا اكحل به ومنفعته في الحفظ والروح الذي في الكبد ايضا لما  
 شهد به من تسمينه ومعلوم ان تسمينه ليس من جهة اغتذاء البدن منه فبقي ان يكون لتقويته  
 الروح الطبيعية على التصريف وهو مما يستعمل بالاعتدال • وذكر في الثاني من القانون  
 زعموا ان يسه جمع تولد الدم المتمايز اجوده انعمه وانقاه واستعماله يكون محرقا وصفة حرقه  
 بان يجعل في قدر جديد يطبق رأسها بطبق مثقب ثم يجعل على النار ولو كان امكن استعماله

(ابريسم)



مقصود الكان أبقى لقوته وإذا غسل بعد حرقه تنفع من قروح العين وملاحقها وجفف  
 بغير لذع ولباسه لا يبيض كالقطن بل هو معتدل ابن سميون وأول من أشار باستعماله محرقا  
 في دواء المسك المسيح بن الحكيم وتبعه على ذلك جماعة ممن أتى بعده ورأى فيه رأيه فاما محمد بن  
 زكريا الرازي فإنه لم يأمر بحرقه ولا في واحد من كتبه التي قد قرأناها له وأمر في كتابه إلى من لم  
 يحضره طبيب أن يستخرج قوة الكثير منه في الماء بالطبخ الرقيق ويصفي ذلك الماء ويستقي به  
 الادوية وهي مسهوقه في هاون أو صلاية في شمس حارة حتى تقشر به وتكتسب منه قوة ثم  
 يجفف ويستعمل عند الحاجة وقالوا كثيرا لاطباء يقرضونه دقا فادق ما يقدر عليه ويستحق  
 مع اللؤلؤ والكهرباء والبسذوه وإذا فعل به ذلك ينسحق إلى الحد الذي يراد منه (ابنوس)  
 • ديسقوريدوس في الأولى أقوى ما يكون منه الحبشي وهو أسود وليس فيه طبقات يشبه في  
 ملاسته قرنا محكوكا وإذا كسر كسرا كان كثيفا يلذع اللسان ويقبضه وإذا وضع على جرح يجر  
 بخار طبيب الرائحة ولم يقترقا ما ما كان منه حديثا فلما فيه من الدم يثلمب إذا قرب منه النار  
 وإذا حكت على مسن صار لونه إلى لون الباقوت ما هو وقد يكون أيضا منه يولد الهند صنف فيه  
 عروق لونها ابيض وعروق لونها باقوت وهو كنيف أيضا إلا أن الجف من الأول أجود ومن الناس  
 من يأخذ أعصان خشب بعض أصناف الشول أو الخشب الذي يقال له بساماره والسام  
 فيبعه بدل الابنوس لأنه يشبهه والسبيل إلى معرفته من أنه رخو متشط وفي لون شظاياه شيء من  
 لون القرقر لا يلذع اللسان البتة وإذا وضع على النار لم يفتح له رائحة طيبة • جالينوس في  
 السادسة هذه الخشبة من الأشياء التي إذا حكت بالماء انحلت كما ينحل بالحك بعض الخبائر  
 وصار عصارة وقوتها قوة مسهقة لطيفة تجلو ولذلك قد اتفق الناس فيه أنه يجلو منه ما كان  
 قدام الحدة فيصحبها عن النظر ويخلط ايضا مع ادوية أخرى من الادوية التي تنفع القروح  
 العتيقة من قروح العين والمواد المتصلبة إذا اعتقت والبثور التي تحدث في العين من جنس  
 النخاخات • ديسقوريدوس وقوته جالية لظلمة البصر جلا قويا يصلح لسيلان الرطوبات  
 إلى العين سلانا من منا والقرحة العين التي يقال لها قلوبطس وان عمل منه مسن وحكت عليه  
 الشياقات كان فعلها أقوى وأجود وإذا اردنا ان نعالج به اخذنا برادته ونشارته إذا خرط  
 بالنشر وانقعناها في شراب من شراب البلد الذي يقال له جنوس يوما وليس له ثم مصقناها أولا  
 مصقنا ناعمنا عملنا منها شياقات ومن الناس من يصبها أولا ثم يخلها ثم يفعل فيها مثل  
 ما وصفنا ومن الناس من يستعمل الماء بدل الخمر وقد يحرق في قدر من طين حتى يصير نجما ثم  
 يغسل كما يغسل الرصاص المحرق فيوافق الرمديا بس وحكة العين • ابن ماسه جيد للدعوة  
 والتنفض حول الحلق • مسيح وقوته الحرارة في الدرجة الثالثة يتففع من البله المتقدمة  
 والنفخة العارضة في المعدة ونشارته تنبت شعرا اشجار • ابن سينا زعم قوم انه مع حرارته  
 يطفى حرارة الدم وقالت الحورانه يفتت الحصاة في الكلى شرابا والمغسول من محرقه ينفع  
 من جرب العين • المتهاج يتففع حرق النار ذروا • سفيان الاندلسي فيه تقوية للعين والنظر  
 ونشارته إذا صحت ناعمنا وتفتت على القروح الخبيثة جنتها أو دملتها (ابوقايس) هو القاسول  
 الروي شاهدت نباته ونبات الدواء الذي يذكر من بعده يلاذ انطاليا رأيت أهل تلك البلاد

(ابنوس)

(ابوقايس)



يضلون بأصولهما الثياب كما يشعل أهل الشام بأصول العرطيناها ديبس قوريدوس في الرابعة  
ومن الناس من يسميه أبو قابوس وهو شئ يقصر به الثياب وهو نبات ينبت في سواحل البحر  
ومواضع رملية وهو قمح يستعمل في وقود النار وهو نبات مخضب وله ورق صغار شبيهة بورق  
الزيتون الا انها أدق من ورق الزيتون واين وفيها بين الورق شوك يابس لونه الى البياض مزقوى  
متفرق بعضه من بعض وزهره شبيه برؤس النباتات الذي يقال له قسوس كانه عناقيد متراكم بعضه  
على بعض الا انه أصفر وفي لونه شئ من الحمر مع البياض وأصل غليظ لين يملو مدعه مزا الطعم  
وتستخرج دمعته مثل ما تستخرج دمعة نافسيا وقد تخزن الدمعة وحدها وتخزن أيضا مخلوطة  
مع دقيق الكرسنة وتجفف والدمعة وحدها إذا أخذ منها مقدار اوتولوس ٢ أسهلت البطن  
مراا او بلغما ووطوبه مائة وأما المخلوطة بالكرسنة فانه يؤخذ منها مقدار اربع اوتولوسات  
بالشراب المسمى ماء القراطن وقد يؤخذ أيضا هذا النبات كما هو بصله فيجفف ويدق ويعلى  
منه مدقوقا ماعام نصف قوطولى من الشراب المسمى ماء القراطن وقد يستخرج أيضا عصارة  
من أصل هذا النبات مثل ما يستخرج من نافسيا ويعطى منها الاسهال مقدار درهمين (٣) واما  
أنوفسطس وهو نبات ينبت في الاماكن التي ينبت فيها أبو قابوس وهو صنف ايضا من التولك  
الذي تقصر به الثياب وهو نبات لاطئ مع الارض له رؤس رخوة وورق صغار فقط وليس له  
زهر ولا ساق وله أصل غليظ لين نخذ ورق هذا النبات وأصله ورؤسه واستخرج عصارتها ثم  
يجففها وأعط منها مقدار اربعة اوتولوسات مع الشراب المسمى ماء القراطن من أردت ان تسهله  
رطوبة مائية او بلغمة والاسهال بها يوافق خاصة من كان به عسر النفس الذي يحتاج معه الى  
الانتصاب والصرع وأوجاع الاعصاب (ابن عرس) ديبس قوريدوس في الثانية هو بعض  
الحيوان اذا سلخ وأخرج بطنه وطرح فيه ملح وجفف في الظل ونرب منه مثقالا بشراب كان  
أقوى علاجا يكون للهوام كلها واذا استعمل كان باذهر اللدوا القتال الذي يقال له  
طسبيقون وجوفه اذا حشى بكرة وجفف في ظل وشرب نفع من نثر الهوام والصرع واذا  
أحرق كما هو في قدر وخلط برماد مخل وطح به نفع من القرمس ودمه اذ الطخ على الخنازير ترفع  
منها وقد يتبع المصروعين جالينوس في العاشرة أنالم أجرة قط وقد ذكر قوم من أصحاب الكتب  
ان رماده اذا جهن بجمل وطحى به القرمس ووجع المفاصل نفع وقوم من طريقتهم يحلل تحليلا  
شددا وان جفف عين ابن عرس ونرب نفع أصحاب الصرع بهذه القوة المحللة وقوم آخرون  
يقولون فيه وخاصة في العضو الذي يقوم له مقام المعدة انه دواء نافع ويقاوم ويتفجع ويدفع كل سم  
من الهرام أيها كان غيره ولجه يستعمل ضمادا على أوجاع الظهر ومن الرياح الغليظة ولذلك  
زعموا ان كعبه اذا أخرج وهو حى وعلق على المرأة لم تحبل \* الرازي في الحاوى ابن عرس اذا رأى  
طعاما مشموما يشعره ويقرم شعره (ابار) هو الرصاص الاسود وزعم بعضهم انه اذا أحرق سمي  
كذلك ومنه قيل أشياف الابار لانه يقع فيه الرصاص محرقا واذ كر الرصاص في حرف الراوان  
شاه الله (ابراز القطة) هو حى العالم الصغير بمدينة تونس وما والاها من أعمال أفريقيا وسنذكره  
في حرف الحناء ان شاه الله (ابرة الراعى) الغافقى وابرة الراهب ايضا يسمى بهذا الاسم نبات يقال  
له ابطان وهو نوع من التلك وأيضا التلك والنبات المسمى بالبرنانية لوقايوس وصنف من النباتات

١ القنس والقنوس كل  
شجر له أكثر من ساق ٥  
٢ الاوتولوس وزنه من  
درهمين وربع الى درهمين  
ونصف  
٣ في نسخة درخى

(ابن عرس)

و  
(ابار)

ابراز القطة  
(ابرة الراعى)

(الترج)

المسمى باليونانية غارا يون وهو الصنف الثاني منه وكل واحد من هذه يعقب بعد نوره أشبه  
بالبر ومن الناس من زعم أن البرة الراهب هي الشكاعا ولذلك غلط قوم فظنوا أن الشكاعا  
واحدة من هذه الحشائش المذكورة قبل وليس منها (الترج) أبو حنيفة هو كثير بارض العرب  
وهو مما يغرس فرسا ولا يكون برياً وأخبرني بعض الأعراب بأن شجرته تبقى عشرين سنة تحمل  
وجملها صرة واحدة في السنة وورقها مثل ورق الجوز وهو طيب الرائحة وبقاحه شبيه بنور  
الترجم إلا أنه الطف منه وهو ذكي ولشجره شوك حديد • ديسقوريدوس في الأولى هونبات  
تبقى غمرته عليه جميع السنة وهو معروف عند جميع الناس والتمر بنفسه طويل لونه شبيه بالون  
الذهب طيب الرائحة مع شئ من كراهة وله بز رشية بيزر الكثرى • جالينوس في السابعة  
جوف الترج هو الذي فيه البرز حامض الطعم وقوته قوة تجفف بجزءاً كثيراً كما أنه في  
الدرجة الثالثة من درجات الأشياء التي تبرد وتجفف • اسحق بن سليمان لرب الترج يكون  
على قسمين لأن منه ما هو تفته ما مثل إلى العذوبة اليسيرة قليلاً ومنه الحامض القطع كما كان  
منه تفتها كان بارداً رطبا في الدرجة الثانية إلا أن برودته أكثر من رطوبته وما كان منه حامضاً  
كان بارداً يابساً في الدرجة الثالثة وكانت له قوة تطف وتقطع وتبرد وتطفى حرارة الكبد  
وتقوى المعدة وتزيد في شهوة الطعام وتسمع حدة المرة الصفراء وتزيل الغم العارض منها  
وتسكن العطش وتقطع الأسهال والتي المرين وتنفع من القوباء والكلف إذا طلى عليها وان  
كان بالنفع من القوباء أخضر ويستدل على ذلك من فعله في الحبر إذا وقع على الثياب فإنه إذا طلى  
عليه قلعه وذهب به ابن سينا في الأدوية القلبية • جاحض الترج من المقويات للقلب الحار  
المزاج النافعة من الخفقان الحار وفيه تباينة تنفع لذلك من لسعة الحرارة وقلة النثر والحمية  
أيضا وقال في الثاني من القانون هو نافع من البرقان يكتمل به فيزيل برقان العين وهو ردي  
للعصب والصدور وإذا طبخ بالنخل وسقى منه نصف سكرجة قتل العلق المبلوعة وأخرجها وعصارتها  
تسكن غلظة النساء • ابن رضوان قال وجدت في كتاب الأطعمة أن من خواص جاحضه مقاومة  
لحرارة المعدة وما يتولد فيها من المرة • والأطعمة التي تتخذ منه تشبه الطعام وتنفع الخفقان  
الحار والتهار والأسهال العارض من قبل الكبد وفي المرة الصفراء وتجيب ما يتصلب من الكبد  
إلى المعدة والأمعاء • اسحق بن عمران طبيخه نافع من الخبي مطفى لحرارة الكبد التجربين جاحضه  
يشبه الطعام للحمر وريين ويتبع من المايلضوليا المتولدة من استراق الصفراء • جالينوس  
وشعم الترج الذي بين قشره وجاحضه يولد اختلاطاً غليظاً بارداً • ابن ماسويه يارد رطبا في  
الأولى وبرودته أكثر من رطوبته وهو عسر الانضمام بطفى حرارة المعدة • مسيح نافع لأصحاب  
المرة الصفراء قاصح للجذارات الحارة • اسحق بن عمران عسر الخروج ردي • الغداء ابن سينا لجه  
ردى المعدة منفتح بطنى الهضم يورث القولنج ويجب أن يؤكل مفرداً ولا يخلط بطعام قبله ولا  
بعده والمربي منه بالعلس أسلم وأقبل للهضم وقد ينفع أكله من البواسير • جالينوس وما قشر  
الترج فيصنف بمافي قوته وخصائصه بجزءاً منه من الحدة أمر ليس باليسير ولذلك صار يجفف  
في الدرجة الثانية وليس هو بارداً لكنه أمان معتدل وأما دون الاعتدال بشئ يسير وقال في كتاب  
الأغذية قشر الترج عسر الانضمام عمار الرائحة ينفع في الاستقراء كما تنفع أشياء أخر مما لها



كيفية حارة حريفة ولذلك صار اليسيرة يقوى المعدة وصار ماؤه يخلط مع ما يشرب من  
 الادوية المسهلة اصحق بن عمران قشر الاترج مشه للاكل معطش • ابن سينا في الادوية  
 القلبية قشره من المفراحت التي يراقية التي حرارتها عين خاصيتها وهو حار يابس في الثالثة ويقرب  
 منه ورقه وفقاحه وهو ما اللطف منه وقال في الثاني من القانون حراقة قشره طلاء مجيد للبرص  
 وقشره يطيب النكهة اما كافي التهم واذا جعل في الاطعمة مثل الازير اعان على الهضم  
 ونفس قشره لا ينضم لصلابته وله قوة محلبة وطبيخه يسكن التي وعصارة قشره تنفع من خمش  
 الاغاضى وقشره ضمادا أيضا ورائحة الاترج تصلح فساد الهوا والوباء • الاسرائيلي ينفع من  
 الادوية المسهومة شربا • سفيان الاندلسي يقطع العطش البلغمي والشراب المتضمنه يفتل  
 ذلك اذا مزج بماء كثير • مجهول اذا التي قشر الاترج في الخمر صار حامضاسم يباع جالينوس  
 وبزالاترج حر الطم واذا كان كذلك فالامر فيه بين انه يحلل ويحفظ في الدرجة الثانية  
 • ديسقوريدوس اذا شرب بشراب كانت له قوة يصادفها الادوية القتالة ويسهل البطن وقد  
 يتعض بطبيخه وعصارته لطيب النكهة وقد يشبه النساء الحوامل الشهوة الخارجة عن  
 الطبيعة العارضة لهن في الجبل وقد قيل انه اذا جعل مع الثياب حفظها من التآكل فيها  
 • الطبري (خاصة حب الاترج) النفع من لدغ العقارب اذا شرب منه وزن مثقالين مقشرا بماء  
 فارتو على به مطبوخا وان دق ووضع على موضع اللدغة كان نافعها • اصحق بن سليمان بز  
 الاترج يحال الاورام ويقوى اللثة بفضل حرارته جالينوس وورق هذه الشجرة قوية أيضا  
 بحففة محلبة اصحق بن عمران ورق الاترج هاضم للطعام مضن للمعدة موسع للنفس اذا ضاق  
 من البلم لان من شأنه فتح السدد البلغمية ابن سينا ورقه مسكن للنفخ مقول للمعدة والاحشاء  
 وبعده فقاحه وهو الطفحنه اصحق بن سليمان اما ورق الاترج فقيه عطرية وذكارا تحتمع  
 حراقة بيته ولذلك صار مقويا بحففة لطفها ينفع مما ينفع منه قشر الثمرة (اثل) اصحق بن عمران  
 هو شجر عظيم متدوح وله حب وقضبان خضر ملع بحمرة وله ورق أخضر شبيه بورق الطرافاء  
 في طعمه غضوضه وليس له زهر ويثمر على عقد على أغصانه حبا كالحص اغبر الى الصفرة وفي  
 داخله حب صغير ملتصق بهضه الى بهض ويسمى حب الاثل العذبة ويجمع في حريران  
 ديسقوريدوس في الاولى اناقليس وهو الاثل وهو ثمر شجرة تكون بحصفيها مشابهة من ثمر  
 الطرافاء ويستعمل ماء نقيعه في اخلاط أشياقات العين الموافقة لضعف البصر والمعدة للبصر  
 مسج الاثل بارد في الدرجة الاولى وفيه قبوضة يسيرة ابن الجرار واذا طبخت أصول هذه  
 الشجرة بشراب أو بخل وسقى ماء طبيخه نفع من أوجاع الكبد منفعه عظيمة ويلين أورامها وقد  
 يفعل ذلك ماء طبيخ قلوب اطراف الشجرة نفسها ويرى أوجاع الاسنان وقوة ومادها قوة غسالة  
 زائدة وقوة الورق قباضة يسيرة • غيره وثمره شجرة الاثل هو الكزمازك والجزمازق أيضا  
 والعذبة بولس والعذبة قوة ومداقة قباضة تصلح لنفث الدم ولعلل السبالة اذا شربت واذا  
 وضعت من خارج أيضا • ما سرحويه شبيه القوة بالعض ولكن العنص أشد قبضانه وأبرد  
 وقد ينقى بعض التنقية مسج وقوة الكزمازك من البرودة في الدرجة الثانية وفي اليوسنة من  
 الثالثة وياكل اللحم الزائد وينفع من تأكل الانسان ويردع البله المتخلبة للارحام • الرازي يحبس

١ في نسخة الثانية ٨١

(خاصة حب الاترج)

(اثل)



البعطن وسيلان الدم جيد ليجرد الاسنان اصحق بن سليمان ومن منافع حب الاثل اذا طبخ  
او تنقع في الماء الحار من اول الليل الى الصبح وشرب ماؤه تنفع من الصفرة واليرقان ولسع الرتيلا  
وان سقى منه الصبيان قواهم وقيامهم ونفى معدهم من الرطوبات الغليظة المتعشنة وينفع من  
الجزب الرطب المتعفن ويحسن ألوانهم ويصير سببا للزيادة في لحومهم ورأيت كثيرا من المتطيين  
اذا ارادوا ان يزيدوا في لحوم الجوارى القضاة الضعفات الابدان يسقونهن بدبا تنقيع حب  
الاثل ثلاثة ايام وسبعة متواليه ثم يتبعون ذلك بالاقراص المبردة المرطبة المستعملة في زيادة  
لحوم المسلولين سبعة ايام ثم يلزونهن بشرب خفيض البقر ويعطونهن اياما بالكثيرا المسهوق  
اياما ثم بالكعك المعمول من دقيق السميد المحكم الصنعة فيزيد ذلك في لحومهن زيادة بينة صالحة  
وتحسن ألوانهن ويطويها ويشدها نضارة وروقا ومن دليل منافعه انه اذا شربه من كانت  
في معدته رطوبات فاسدة نقاها وقوى المعدة واذا شربه من كانت معدته نقيّة قواها وتنفع من  
الاسهال المزمن العارض من الرطوبة وقطع الدم ودرور الطمث وقد يتخذ منه شراب بالسكر  
الطبرزدى فيفعل في تحليل جساء الطحال وتسكين الامعاء فعلاينا بعض اطباء المغرب حب  
الاثل اليوم في زعمتاهونا كوت الدباغين لانه يستعمل في دباغة الجلود وهو حب يشبه المحص  
وبعضه أجل من المحص ويحبب لنا من جهتي جعله اسنة ودرعة ويجمع على شجر يشبه الطرفاء  
يشد اللثة المسترخية سنونابه واذا ضمدت به الاعضاء التي تنصب اليها المواد قواها ومنع  
الانصباب اليها والشربة منه مسهوقا من ثلاثة دراهم الى نحوها سقوا بالماء ولعقاب شراب  
الورد حيث يراد الامساك وهو في ذلك غاية بنادوق وبدل حب الاثل اذا عدم وزنه من العنص  
وان شقت وزنه من ثمص رمان الشريف دخان الاثل يتقع الجدرى وانوم ا ورماد خشبه يرد  
المقعدة البارزة اذا سحق وكبست به (اغمد) ارسطوطاليس هو حجر يخالطه الرصاص في جسمه  
واذ لك ان جعل مع الفضة عند السبك كسرها ما فيه منه وله معدن با كثاف المشرق اصحق بن  
عمران هو حجر الكحل الاسود يوقى به من اصفهان ومن جهة المغرب وهو حجر اسود صلب ملح  
براق كجلي اللون دبس وريدوس في انماسة ايجاد ما يكون منه ما اذا نقت كان لفتاته بريق  
ولمع وكان ذاصقا ح وكان مادا خله امس ولم يكن فيه شئ من الاوساخ وكان سريع التفتت  
جالينوس في التاسعة لهذا الدوام مع القوة العامية التي تجفف انه يقبض ولذلك صار يخاط في  
السيافات وفي الادوية الاثر اليابسة التي تنفع العين وهي البرودات دبس قوريدوس وقوة  
الانتمدغرية قابضة مبردة وتذهب باللحم الزائد في القروح وتدملها وتنفى اوساخها و اوساخ  
القروح العارضة في العين وتقطع الرعاف العارضة من اطب التي فوق الدماغ وبالجملة فتقوته  
شبهه بقوة الرصاص المحرق الا ان الانتمدغرية اذا خالط بعض الشعوب الطرية ولطخ على حرق  
النار لم تعرض فيه انتمدغريته واذا خالط بالموم وشئ يسير من الاسفيداج الرصاص ادمل  
ما عرضت فيه خشكريته من القروح العارضة من حرق النار ارسطوطاليس هو نافع للعيون  
ونافع في كثير من الاحمال ويقوى اعصاب العيون وينفعها ويدفع الآفات عن العيون  
والاوجاع منها واذا لم تعد العيون الا كصالحه ثم كملت به رمدت وقد ثبت على المكان وينفع  
الجهائز والمشايج والذين ضعفت ابصارهم من الكبر اذا جعل فيه شئ من المسك ما سرحويه

١ (قوله الموم) هو البرسام  
اذا كان مع حبي وقد يطلق  
على الشمع والمراد هو الاثول  
لان الشمع بالفارسية هو  
الموم والدهن روغن

(اغمد)

ينفع من الحرارة والرطوبة العارضة للعين كالأزرق يقوى العين ويحفظ بصحتها ويقطع سيلان دم العين إذا احتل محمد بن الحسن هو بارد يابس في الدرجة الرابعة وإن استعمل من خارج قتل القمل الجرب بين ينفع الدمعة كالأزرق وإذا تمصقها على الجراحات الطرية ادملها إلا أنه يبقى فيها أثر الأسود وكذلك يجفف القروح في مثل الذكروا الأعضاء اليابسة المزاج فيها دبس قور يدوس وقد يشوى الأعدبان يخبث بشحم وبصبر في جرو ويترك فيه إلى أن يلبث ثم يؤخذ من الجمر ويطلقا بلبن امرأة ولدت ذكراً أو ببول الصبيان أو بضم مرتين وقد يحرق الأعد أيضاً نحو آخر بان يؤخذ ويوضع على الجمر وينفخ عليه حتى يلبث ثم يؤخذ من على الجمر إلا أنه متى احترق أكثر من هذا القدر صار في حد الرصاص وقد يغسل مثل ما يغسل القليبياً ومثل النحاس المحرق ومن الناس من يفسله كما يفسل خبث الرصاص (أثوا) دبس قور يدوس في الثانية هو صنغ من الطير إذا ملح كبده وجفف وشرب منه فليبارين ١ بالشراب المسمى أدرومالي أخرج النخلة ابن حنبل هذا الطائر هو معروف عندنا بالاندلس بالعبير (أثرار) هو الأمير باريس عن أبي حنيفة وسنذكره فيما بعد (أجاص) أهل الأندلس يسمون الأجاص عيون البقر اصق بن سليمان هو صنفان أسود وأبيض فالأسود هو أجاص على الحنيفة والأبيض هو المعروف بالشاهلوج ٢ جالينوس في أغذيته وأجود الأجاص الكبير الرخو القليل القبوضة وأردؤه الصغير الصلب الشديد العقوصة البصري أجوده ما جلب من قوس اصق بن سليمان اختر منه ما كان لحمار يقبى البشرية في طعمه مرارة مع يسير قبوضة وقوة الأجاص الأسود الكامل النضج الصادق الحلاوة البرودة في أول الدرجة الأولى والرطوبة في آخرها وقوة المزمنة البرودة في وسط الدرجة الثانية ومن الرطوبة في آخرها دبس قور يدوس في الأولى هي شجرة معروفة وغرها يؤكل وهو ردي للمعدة ملين للبطن ومانعة الأجاص الشامي وخاصة ما كان منه بدمشق فإنه إذا جف كان جيداً للمعدة مسمى كالبطن جالينوس في السابعة ثمرة هذه الشجرة تطلق البطن وخاصة إذا كانت طرية فاما إذا يبست فاطلاقها للبطن أقل واما دبس قور يدوس فلا أدري من أين قال إن الأجاص الدمشقي إذا أكل حبس البطن إذ كما قد نجد بطن البطن اطلاقاً فظاهر أولئك أنه أقل من الأجاص المجلوب من كسريا وهي أرمنية الداخلة وذلك إن الأجاص الذي يجلب منها أشد حلاوة والشجر في كل واحد من هذين البلدين على حسب الثمرة فشجرة الأجاص التي تكون بارمنية الداخلة أقل قبضا والتي تكون بدمشق أكثر قبضا وبالجملة جميع الانجاب والاصول التي يوجد القبض في ورقها وقصبانها فظاهر فهي إذا طبخت صارت ناعمة لمن يتغذى بها من ورم اللهاة والنفاخ دبس قور يدوس وورق الأجاص إذا طبخ بشراب ورد وتغذى بطبيعته قطع سيلان المواد التي اللهاة وعضلى اللوزتين واللثة وثمره شجرة الأجاص البري إذا نضج وجفف فعل مثل ذلك وإذا طبخ بطلاء كان طعمه أطيب وكان أمسا كالبطن أشد ابن ماسويه الأجاص بارد رطب يغذو غذا يسيرا ويرطب المعدة بلزوجته ويردها ويلين البطن بما فيه من اللزوجة ويسهل المرة الصفراء وفعل الأسود منه فيما ذكرناه أكثر من فعل الأخر لشدة جوصته وما صغره منه أردأ وليس سهل اسمها كثيرا وينبغي لآكله أن يتقدم به الطعام لاسيما إن كان محمورا لأنه يطنى

(أثوا)  
(أثرار)  
(أجاص)

١ هما من الأصل الفلجبار  
هو مقدار درهمين وربيع  
والأدرومالي شراب يعمل  
من ماء العنب وماء البصر  
٢ (قوله الشاهلوج) كلمة  
فارسية يقال بلفظهم  
شاه آراي سلطان الأجاص



الحرارة ويهمل المرة الصفراء وينبغي لأصحاب البلغم ان يشربوا بعداً كله ماء العسل ليجلو  
 رطوبته المتولدة في المعدة منه ومنه الايض المدعو بالشاهلوج وهو بطيء الهضم وليس يسهل  
 كغيره من الاجاص ومن اجل ذلك كان اكله للشهوة للعلاج وخاصة ترطيب المعدة وتبريدها  
 الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الاجاص يبرد ويطلق البطن ويسكن العطش واقواء بردا  
 واقله اسهالا أحضه واغظله جرما واشده قبضا وجوضة وهو ارد المبرودين وليس يحتاج  
 المبرورون الى اصلاحه اللهم الا لضعف المعدة منهم جدا فان هؤلاء يحتاجون ان يأخذوا عليه  
 جلتين اعتيقا واما المبرودون وأصحاب المعدة الضعيفة فليكثر واعلمه الشراب المقري  
 وليأخذوا عليه الجوارشات التي وصفنا وقال في موضع آخر والاجاص اليابس مذهب شهوة  
 الطعام يصلح للحمى ويزيدون المشايخ فان أكلوا منه في حال قلياً أخذوا بعده شيئا من المصطكا  
 او اللبان ليذهب عن المعدة لطيفه اسحق بن عمران الحامض منه بارد يابس ملائم لأصحاب  
 الحرارة ابن ماسويه في اصلاح الادوية المسهلة خاصة اسهال المرة الصفراء وكسر حدة  
 وقطع التي وتسكينه وذهاب الحكمة فان أراد مريدا أخذته فليختر منه ما كان صادق الجوضة  
 ويجعل قدر الشربة منه بعد طبخه نصف رطل اسحق بن سائمان الايض منه ردي قليل  
 الاسهال لغظله وقلة رطوبته وأجوده ما كان في غاية النضج واذا طبخ الاجاص وصفي ماؤه  
 وشرب بالسكر او بالعسل كان أقوى لاسهال البطن ولا سيما اذا البث الانسان بعد شربه وقتا  
 طويلا لم يتناول غذاء التبريد بين يتبع نقيعه أنواع السعال حيث يضرب الخلل واذا شرب طيب  
 بحققه مفردا يسهل سكرتقع الحمى الصفراوية انما هو ما الاجاص يذرا الطمث الفلاحه النبطية  
 الاجاص الجبلي صغيرة ورقها مدور أصغر من ورق الاجاص وغرها كالاجاص حامضة صادقة  
 الجوضة ولا تقطع في البساتين البتة وقال جالينوس غر الاجاص الصغار البري يقبض قبضا يينا  
 ويحبس البطن احد اق المرضي هو الهاروب بالسريانية عين اعلى وسياق ذكوه في حرف الباء  
 (احريض) هو العصفور عن أبي حنيفة وسند كره في حرف العين (اخيون) هو رأس الافعى  
 وسمى بذلك لشبهه غره برأس الافعى ديسقوريدوس في الرابعة هونبات خشن ورقه مستطيل  
 الى الرقة ما هو شبيه بورق النبات الذي يقال له اشجشا الا انه اصغر منه وفيه رطوبة تدبى بالبد  
 وعلى الورق شوك صغار شبيه بالرنجب وله قضبان صغيرة دفاق كثيرة ومن كل جانبي واحد من  
 القضبان تنبت اوراق صفراء دفاق مستقيمة الاطراف الا ان الورق النابت في اطراف القضبان  
 هو اصغر بشئ يسير من سائر الورق وعند الورق زهر لونه لون القرفيز به ثم شبيه في خلقته  
 برأس الافعى وله اصل ادق من اصبع لونه اسود واذا شرب بالشراب نفع من نهم ذوات السموم  
 واذا تقدم في شربة نفع من ضرر نهمها وكذا أيضا يفعل الورق والتمر واذا شرب الاصل بالشراب  
 أو طرح في بعض الاحساء ويحسى سكن وجع الظهر وأدرالين (أخينوس) ديسقوريدوس  
 في الرابعة هونبات ينبت بقرب الانهار وبقاع الماء المتجمعة من العيون وله ورق شبيه بورق  
 الباذر وح الا انه اصغر منه وأعلامه شقق وله عيدان خمسة أو ستة طولها نحو من شبر وزهر  
 أبيض وثمر أسود صغير قابض وعيدان هذا النبات وورقه مملوءة رطوبة جالينوس في السادسة  
 نمر هذا النبات قابض فهو لذلك يمنع المواد المتصلبة ويجفف والاطباء يستعملونه في مداواة

احريض اخيون

(اخينوس)



(الخراج)

(اداد)

(ادريس)

(اذخر)

العين والاذن اذا كانت تنصب اليهما مادة دبسقوريدوس واذا اخذ من ثمرة هذا النبات  
 مقدار درهمين وخلط بعقدار أربع دراهمات من عدل واكصل به قطع سيلان الرطوبات الى  
 العين وعصارته اذا خلطت بالكبريت والنظرون وقطرت في الاذن سكن وجدها (الخراج)  
 القلاحة النبطية هي شجيرة تنبت في البلدان الحارة والمواضع القشقة اليابسة وهي ترتفع  
 كقامة الرجل الطويل وخشبها كخشب التين رخو أجوف وورقها كورق التين واكبر  
 بقليل وله طعم عذب ثقله املس وليس له نوى الا شئ يبيض اذا مضغ واذا اكلت جنت وطبقت فم  
 المعدة ويتولد عن اغصان هذه الشجرة وأصولها عنكب صغار قصار مغشاة بغشاء أبيض  
 اذا أزيل عنها الغشاء دبقت تنفر لاجل هذه العناكب نفوس كثير من الناس عن أكل ثمرها  
 وطبيخ الثمر والورق اذا صب على النقرس سكن الضربان ورمادها اذا بل بالخل وطلى على  
 الجراحات والجرب والدمامل والبثور وكر عليها ازالها (اداد) اسم بربري للنبات المسمى  
 بالعربية الاضحية وسبق ذكره فيما بعد والالف فيه أصلية في لسان البربر والذال انهم هلثان  
 أيضا (ادريس) هو اسم بربري أيضا للنبات المسمى باليونانية ثاقسبا وسنذكره في حرف  
 الثاء وعرب المغرب يقولون الدريراس (اذخر) أبو حنيفة له أصل مندقن وقضبان دقاق ذفر  
 الريح وهو مثل الاسل الكولان الا انه أعرض منه وأصغر كعوباوله ثمرة كأنهم امكاصح  
 القصب الا انها ادق واصغر تطلع في قندخل في الطيب وقلما تنبت الاذخرة مفردة فان لم تقي تطرت  
 واحدة فخذت رأيت غيرها ووربما استخلصت الارض منه وهو ينبت في السهول والحزون  
 واذا جف ايض اصق بنهران ما ينبت منه بالجواز وهو الحرمي وهو أعلاه بعد الانطالي وما  
 ينبت منه بقصعة وساحل افرقيسة فهو أدناه دبسقوريدوس في الاولى منه ما يكون بالبلاد  
 التي يقال لها لينوى ويسمى باليونانية صبيوميس وبالسريانية صيلس ومنه ما يكون في بلاد  
 العرب ومنه ما يكون في البلاد التي يقال لها انطاليا وهو أجودها وبعده ما يكون من بلاد  
 الغرب ويسميه بعض الناس البابل وبعضهم يسميه طوسطس واما الذي يكون من لينوى  
 فليس ينتفع به فاختر منه ما كان حديثا فيه جرة كثيرة الزهرة واذا تشقق كأن في لونه فرقيرة  
 دقيقا في طيب رائحته شئ يشبه رائحة الورد واذا دلت بالايدي يلذع الانسان لسانه ويجذوه  
 حذوا يسيرا والمنفعة هي في الزهرة وقصب الاصول جالينوس في الثامنة زهرة هذا النبات  
 تسخن اخضا نابسيرا وتقبض قبضا يسيرا يسر منه وليست بعيدة عن الجوهر اللطيف ولذلك  
 هودوا يدربول ويحذر الطم اذا استعمل على جهة التكميد واذا شرب واذا انقض به  
 وهو نافع أيضا للاورام الحادة في الكبد والمعدة وفم المعدة وأصل هذا النبات أشد قبضاً من  
 زهرته وزهرته أكثر اخضاً من أصله والقبض موجود في جميع اجزائه لمن ذاقه الا ان ذلك في  
 بعض أكثر وفي بعضها أقل وبسبب هذا القبض صار يخلط مع الادوية التي تنفع من نغث الدم  
 دبسقوريدوس وقوته قابضة مسخنة اخضاً نابسيرا مفتحة للعصاة مضجعه مملنة مفتحة لافواه  
 العروق مدرة للبول والطمث محللة للنفخ تورث الرأس ثقل يسيرا قابضة قبضا يسيرا وفقاه  
 نافع لمن نغث الدم وأوجاع المعدة والرثة والكبد والكلبي وقد يقع في الخلط بعض الادوية  
 المجبونة وأصله أشد قبضاً ولذلك يسقى منه وزن مثقال مع مثله قليلاً أياً ما لمن كانت معدته

متغشية ومن به حبن ومن به شدة في عضلته وطبيعته موافق للاورام الحارة الحادثة في الرحم اذا  
 جلس النساء فيه مسخ الدمسقي الاذخر حار يابس في الثانية الرازي جيد للورم الصلب في الكبد  
 والمعدة ضماداه ابن سينا يسكن الاوجاع الباطنة خصوصا في الارحام ويقوى العمور وينشف  
 رطوبتها وبقاحه ينقى الرأس مجهول اذا دمن شربه ينقل الرأس وأنام التجريسين الاذخر  
 اذا طبخ بانجر أدر البول مشروبا ويسخن المثانة الباردة تكميدها وكذلك يد الطمثة كميدها  
 ويمسكها اذا فرط مشروبا ويسكن الاوجاع الحادة عند اقبالها ويحلل الرياح من جميع الجسم  
 تكميدها وشربا بالاسهال يريح المعدة وفعلة فيها مسحوفا أقوى من فعلة مشروبا وطبخ أصله  
 بالتقادي عليه وعلى شربه ينفع من اوجاع المقاصل الباردة وينفع من الحميات البلغمية في آخرها  
 مع شراب السكبين ويمسك الطبيعة بقبضه وادراة البول لي اعلم ان الرازي قال في الحاروي ان  
 من الاذخر نوع اجامى وعزاه الى الفاضل جالينوس وتقول عليه ما لم يقله قط جالينوس وتابعه  
 في ذلك جماعة من الاطباء كالشيخ الرئيس وصاحب المنهاج وصاحب الاقناع وغيرهم من  
 المصنفين وغلطوا فيه بغلطة بينة والسبب الموجب للوقوع في هذا الاشكال ان الفاضل  
 جالينوس ذكر الاذخر في المقالة الثامنة وسماه باليونانية صهريس المرى وأورد ما أورده  
 عنه نصا وفصا فيما تقدم وعند اقتضاء كلامه ذكر دواء آخر سماه صونس الاجامى وهو ذو انواع  
 وليس هو باذخر ولا من انواعه ايضا وانما هو النبات المعروف بالاسل بالعربية وهو السمارة عند  
 أهل مصر وعند عامة المغرب هو الدير وهو الذى تصنع منه الحصر منه الغلظ ومنه الدقيق  
 ومنه ما يثمر ومنه ما لا يثمر وهو مشهور معروف وسبأ في ذكره في هذا الحرف حيث ألف بعدها  
 سين فتأمل هناك فتروهم من لم يعم النظر والتوهم موضع الغلط ومحض الخطأ ان هذا القدر من  
 الاشتراك في السمية يوجب الاتحاد في الماهية والقوة وليس الامر كذلك وقد تكلمت على هذا  
 الموضوع وأشباهه من الاغاليط في الادوية المقررة في كتاب وضعته وسميته بالابانة والاعلام بما  
 في كتاب المنهاج من الخلل والادواء (آذريون) اصحق بن عمران هو صنف من الاقنوع منه  
 ما نواره أصفر ومنه ما نواره أحمر ابن جناح نواره ذهبى في وسطه رأس صغير أسود ابن حنبل هو  
 نبات يعلو ذراعا وله ورق الى الطول ما هو في قدر الاصبع الى البياض عليه زغب وله أذرع كثيرة  
 وزهره كالبونج الغافق قال صاحب الفلاحة ورده أحمر لانه حله وان سقطت منه رائحة  
 كانت شبيهة بالمتننة وهو نبات يدور مع الشمس وينضج ورده بالليل وزعم قوم ان المرأة الحامل  
 اذا أمسكت يديها مطبقة واحدة على الاخرى قال الجسني ضرر عظيم شديد وان ادمت  
 امساكه واشتقاه اسقطت ويقال ان دخانه يهرب منه القار والوزغ وهو نبات حار ردي  
 الكيفية اذا شرب من مائه أربع دراهم قيا بقوة وان جعل زهره في موضع هرب منه النباب  
 وان دق وضعه به أسفل الظهر انعط انما عظام متوسطا غيره اذا استعطب بعصارة أصل الآذريون  
 منع من وجع الاسنان بما يحلل من الدماغ من البلغم ويقال ان أصله اذا علق تقع من الخنازير  
 ويقال ان المرأة العاقرا اذا احتملت حبلت ابن سينا في الادوية القلبية الآذريون حار في الثالثة  
 يابس فيها وفيه ترياقية ويقوى القلب الا انه يميل بمزاج الروح الى جنبه الغضب دون الفرح  
 (آذان القار البستاني) ديسقوريدوس في الرابعة البستاني ومن التامس من سماه مرش أو طما

(قوله صهريس بهامش  
 أصله في نسخة مصوقس  
 البصرى

(آذريون)

(آذان القار البستاني)



ومعنى موش او طافي ال وناية آذان القار وانما سمي بهذا الاسم لان ورق هذا النبات يشبه  
آذان القار ومعنى القسبي البستاني وانما سمي بهذا الاسم لانه يثبت في المواضع الظليلة  
وفي البساتين وهو نبات يشبه العسبي الا انه اقصر من العسبي واصغر ورقا وليس عليه زغب  
واذا ذلك فاحت منه رائحة كرائحة الفناء • جالينوس في السادسة قوتها شبيهة بقوة  
الحشيشة التي يجلي بها الزجاج لانها تبرد وترطب وذلك ان جوهرها جوهر مائي بارد ولذلك صار  
يبرد تبريدا لا يقبض معه وبهذا السبب هي نافعة من الاورام الحارة المعروفة بالجرمة اذا كانت  
يسيرة • ديسقوريدوس وله قوة قاضية مبردة واذا تضمد به مع السويق وافق الاورام الحارة  
العارضة للعين واذا قطرت عصارته في الآذان الالمة وافقها ايضا وبالجملة فان هذا النبات  
يقول ما يفعل العسبي (آذان القار البري) يعرف بافر بقرية بعين الهدهد • ديسقوريدوس  
في آخر الثانية له قضبان كثيرة من اصل واحد ولون مائل اسفلهما الى الجرة وهي مجوفة وله ورق  
دقاق ماوال صفار واساط ظهورها ثمانية لونها الى السواد واطرافها حادة وهي ازواج ازواج  
بينها فرج ويتشعب من الاغصان قضبان صفار عليها زهر صفار لا زوردي مثل زهر احد صنقي  
انما ليس له اصل غليظ مثل غلظ اصبع له شب كثيرة وبالجملة هذا النبات يشبه النبات الذي  
يقال له سقورقندريون الا انه اقل خشونة منه واصفر واصل هذا النبات اذا تضمد به  
نفع من نواسير العين • جالينوس في السابعة هذا النبات يجفف في الدرجة الثانية  
وليس له حوارة ينسب اصلا (آذان القار آخري) الغافقي سمي عن غيره انه شجرة تثبت  
في الرمل مفرشة الاغصان على الارض لها ورق صفار شبيهة بآذان القار البستاني  
لا يفاد منه شيا وهذا النبات اذا دق باسمه واستخرجت عصارته وصرخها الذكر والمراق نفع  
من لا ينعظ ولا يجامع فانه يظنه وزاد جماعه واذا اخذت هذه الشجرة اليابسة وتوانعت  
في الماء وتعمل بعصارتها فعلت ذلك وقد بلغ من قوة هذا النبات فيما قيل انه يعالج به الخليل  
اذا امتعت من التزويج يبرخ بعصارتها من اعرافها الى اجهازها وان يأخذها الشيوخ  
والذين لا يقدرن على الجماع فيصامعون وقد تثبت هذه الشجرة بصبر واسكندرية كثيرا واكثر  
منبتها في الرمل وفي ارض فيمارسل (آذان النار آخري) الرازي في كتابه الى من لم يحضره  
طبيب آذان القار احد البتوعات وهو نبات له ورق كآذان القار عليه زغب ايض وله شوك  
دقاق عليها ابيض زغب ابيض اللون اذا قطف بسيل منه اللبن ويسهل بقوة ويبقى بقوة قينا  
كثيرا • حبيس قوته اضعف من قوة الماهودانة وما يثبت منه في البر ويعد عن الماء احد والطف  
من سائرهم ولذلك صار يحس المراد الناعم اذا وضع عليه من ورقه فاما ما يثبت منه قرب الماء  
والمواضع الرطبة فليس يفعل ذلك • غيره آذان القار اذا سلطت عليه وصفي ذلك الماء واخلط مع  
نضع وشرب واكل بعد ذلك سمك مالح فان الدود الذي في البطن ينزل كانه (آذان الازنب)  
الغافقي وتسميه البربر آذان الشاة ويسمى ايضا آذان الغزال ويسمى التصيني وهو نبات له  
ورق في وردة ورقه لسان الحمل الا انه اذق واخشن ولونه الى السواد وعليه ازهر كالثعبان ابيض  
فيه ايضا شبيه من ورقه ان الثور وله ساق في غلظ اصبع تهلوا كثيرا من ذراع وزهر رازرق  
فيه يضر من زهر الخلان مع يخلطه في اقماعه اربع • بات حرس تلترق بالثياب وله اصل

آذان القار البري

آذان القار آخري

آذان القار آخري

آذان الازنب



ذو شعب كأنه يرقب ظاهره اسود وداخله ايضاً لزوج اذا قطع وحل به الوجه طرياً حمره وحسن لونه  
وطبيخه يشرب للسعال وشهوة الصدر وورق هذا النبات اذا دق وتضمده به مع دهن الورد  
تفيع من اورام المتعددة وسكن شربها ماؤها ووجاهها ومنه صنف ثان اصغر من الاول واصغر ورقها  
وزهره حمره فرفرية (آذان الفسيل) قبل انه القلقاس وقيل هو اللوف الكبير وهذا اصح  
وسنذكر كل واحد منهما (آذان الجدي) دولسان الحمل الكبير دمشق وما والاها من ارض  
الشام وعامة الاندلس تسمى النوع الصغرى منه آذان الشاة ايضاً وسنذكر نوعي لسان الحمل  
في حرف اللام (آذان العنز) هو من ماوراء الرعي من مقدرات الشريف وسنذكره في حرف الميم  
(آذان القسيس) عامة الاندلس يسمون بهذا الاسم النبات المسمى باليونانية فهو طريديون  
وسمى ذكره في حرف القاف (آذان الدب) هو احد انواع النبات المسمى باليونانية قلوبوس  
وهو البوصير ايضاً وسمى بهذا الاسم لانه عريض الورق الى اتدو برما هو اعزب وفيه متانة  
(آذان الحيوانات) الرازي في الحاوي عن جالينوس في كتاب الكيموس ان غضاريتها  
لا تغذو ولا تنضم وما على غضاريتها من الغذاء قليل الغذاء صغرى لانه رقيق قلوبوس (ارز)  
دبقوريدوس في الثانية هو صنف من الحبوب التي يعمل منها الخبز يذبت في ايام وموضع  
رطبة وهو قليل الغذاء يعقل البنان جالينوس في الثامنة في الارز يخبز من القصبه ولذلك  
يحبس البطن بسبب معتدله وقال في كتاب اغذيته الارز يستعمله جميع الناس في موضع  
الحاجة الى حبس البطن بان يطبخوه كما يطبخ الحنظل روس وهو اشده حر في الانضمام من  
الحنظل روس واقل غذاء منه كانه في اللذات ايضاً ودونه ابن ماسويه الارز حار يابس في الدرجة  
الثانية في آخرها ومن ادلة حرارته عذوبة طعمه وانه يغذو غذاء حسناً يذهب الحرور اذا  
أكله وهو أكثر غذاء من الجوارس والذرة والشعير وقله ابطاء في المعدة فان طبخ في اللبن الحليب  
ودهن الورد والخلو والسكر قل عقله للطبيعة وغذاء معتدلاً حسناً واذا أكل بالسكر كان  
أخفداره عن المعدة مريها فان اراد مريداً يقل يسه انقعه في ماء ثمالة السميد ليله وليتين  
او في اللبن الحليب ثم طبخه بالماء ودهن الورد والخلو فان كره اللبن صيره كانه لباب القرطم وماء  
التمالة ثمالة السميد وخاصة ماء الارز اعنى طبخه ان يدبغ المعدة ويعقل الطبيعة ويجلو جلا  
حسناً ما سر حوي من الحاوي ان صواب الرأي فيه ان يجعل معتدلاً في الحار والبرد لكنه بالغ  
في اليابس وطبيخه يحبس البطن وهو جيد لقروح الامعاء والمغص شرب او احتقن به والاحمر  
أعقل للبطن لانه ايسر سنده من الحاوي الارز يزيد في المنى ويقل على آكله البول والتجو  
والريح ابن ماسه زعمت الهند انه احد الاغذية وانفعها اذا أخذ بلبن البقر الحليب وزعموا  
ان من اقتصر على الاغذية به دون سائر الاغذية طال عمره ولم يشبه في بدنه تغير ولا صفة مسيح  
الارز ايسر خلطه يمسن واذا طبخ بلبن الماء زاعتمل وحسن غذاؤه واذا طبخ بحليب الضان  
او بحليب البقر غلظ وطال في المعدة بقاؤه الرازي في دفع مضار الاغذية والارز يعضن قليلاً  
ويجفف كثيراً وان طبخ مع السمحاق عقل البطن ومع الرائب يطفى الحرارة ويسكن العطش  
وذلك بعد جوده طبخ الارز نفسه واذا طبخ باللبن واخذ مع السكر اخصب البدن وغذاء غدا  
كثير اوزاد في المنى ونضارة اللون حنين بن اسحق قال جالينوس ان حبس الارز للبطن ليس

آذان القليل  
آذان الجدي

آذان العنز  
آذان القسيس  
آذان الدب

آذان الحيوانات  
ارز

بشديد لان ما فيه من القبط يسير وانما هو منه في قشره الاحمر وهو اقل غذا من الخنطة ومعنى  
 طبخ حتى يتهرى و صار مثل ماء الشعير وشرب كان جيدا للذئع في البطن عن اخلاط حرارية  
 • اسحق بن سليمان الارزمواقي للجراحات الرطبة وينقى الجلد من الاوساخ اذا اعتسل به  
 • التبريين اذا صنع من دقيقه حورقيق و بولغ في طبخه مع شحم كلى ما عز نفع جدا من افراط  
 الدواء المسهل ومن الصحج العارض منه وهو من الاغذية المسهنة ( اراقوا ) • جالينوس  
 في اغذيه انه يزر صغير صلب مدور يثبت بين العدس • القلاحة وينبت بين العدس حشيشة  
 تشبه وجها في اوعية شبيهة بالغاف بزرا سودا اذا جف دور و بزرها اذا طين و خلط بخل  
 وما عمز وجين وترك في الشمس ست ساعات ثم اعيد الى يسير من ماء قراح و عمن جيد او ضمدت  
 به الاورام الحارة الصلبة الشديدة الصلابة ليتها و ازال او جاعها ( ارفطيون ) • ديسقوريدوس  
 في الرابعة ومن الناس من سماه ارفطون هونيات ورقه ايضا شبيه بورق قلوبس الا انها كثر  
 زغبامنه و اشدا سدة ارقوله اصل حلوا يضل لين و ساق رخوة طويلة و غرسه بالسمون  
 الصغير الحلب • جالينوس في السادسة قوة هذا النوع قوة لطيفة غاية اللطافة فهو ولذلك يجفف  
 ايضا وفيه من الجلاشي يسير ومن اجل ذلك متى طبخ اصله و غمره بالشرب سكن او جاع  
 الاسنان و ابرأ حرق النار و القروح التي تحترق في اصول الانفاق من اليدين والرجلين و الماء  
 الذي يطبخ فيه هذان ينفع اذا صب على الموضع وكذا انحصان هذا النبات • ديسقوريدوس  
 واصل هذا النبات و غمره اذا طبخ بالشرب و اصله طينجه ما في القم سكن وجع الاسنان  
 و اذا صب على حرق النار وعلى الشقاق العارض من البرد نفع منها و قد يشرب مع الشرب  
 لعسر البول و عرق النسا ( ارفطيون آخر ) • ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه  
 قرو و من منهم من يسميه قروس و قوسون و هونيات له ورق شبيه بورق القرع الا انها كبر  
 منه و اصله و اقرب الى السواد و عليه زغب و ليس له ساق وله اصل كبير ابيض • جالينوس  
 في السادسة وهو يختلف محل وفيه ثمن من القبط و بهذا السبب صار ورقه يشق القروح  
 العتيقة • ديسقوريدوس و اذا شرب من اصله درهمي مع حب الصنوبر نفع من القبح الكائن  
 في الصدر و اذا قناعا و نفعه سكن وجع المناصل العارض من الحكمة المنلقة و قد يتشهد  
 بورق هذا النبات للقروح المزمنة فينتفع به ( ارمالك ) • يوحنا بن ماسويه هودوا هندى يشبه  
 قرفة القرقل • البصرى خشب يشبه القرفة طيب الرائحة يجلب من اليمن • الطبرى هونيات  
 له عيدان شبيهة بعيدان الشب • الرازى سمعت انه خشب خفيف سيج يتخذ منه الحقوق وقال  
 مرة اخرى قد اجمع الاطباء في هذا الدواء على انه جيد لا وجاع القم • ابن سينا و حارفي  
 الثانية يابس في الاولى بطيب النكهة وينزع من البثور و الاورام الحارة ضمادا و يمنع من  
 انتشار القروح و يدملها اياسه لتجفيف فيه بالذئع و يمنع من تعفن الاعضاء و يتوى الدماغ  
 ويشد العمور و يوافق امراض القم و الاكل منها ينفع الرمد و يتوى القلب و الاحشاء  
 كما هو عقل الطبيعة و بالجلد يعين في افعال القوى كلها ( ارتدبريد ) الرازى دوا فارسي يجلب  
 من صجستان كثيرا و هو يشبه البصل المشقوق نافع من البواسير اذا طلى عليها بالبالي وان  
 شرب ثمنه احد درهم الطمث المحتبس احد اراقوا • الغافقي غلب على ظني انه المديون

أراقوا

أرفطيون

أرفطيون آخر

في نسخة مدرسخي ومعناه

درهم

أرمالك

أرتدبريد



(ارمنيس) ديقوريدوس في الثالثة هومن النبات المستأنف كونه في كل سنة وورقه شبيه بورق النبات الذي يقال له برانخي وله ساق مربع طوله نحو من نصف ذراع وعليه غلاف شبيهة بغلف اللوبيا مائلة الى ناحية الاصل فيم ابرز لها كان منه غير يستاني فيبزره مستدير ولونه اغبر وما كان منه بستانيا بزره مستطيل ولونه اسود وهو الذي يستعمل وقد يظن أنه اذا شرب بالشراب يجر له شهوة الجماع واذا خلط بالعسل اذهب القرحة التي تكون في العين التي يقال لها ارغان والبياض العارض في العين واذا نضه به الماء لال الاورام الباغمية و يجذب من عرق البدن واللحم ما داخله من السلي واذا نضه بالنبات نفسه فعل ذلك أيضا وما كان منه غير بستاني فهو أقوى ولذلك يخلط ببعض الادهان وخاصة دهن عصير العنب • لي زعم ابن جليل ان هذا النبات هو القلقل والقلقلان أيضا وصقته ايضا يست صفة القلقلان الذي هو بالعراق مشهور في زماننا هذا فتمامه وسأقي ذكر القلقل في حرف القاف أيضا (ارجنقنة) • ابو العباس النباتي الارجنقنة هو المعروف عند الصباغين بالارجيقن يجب الليم بالمغرب من اجواز بجاية واطيبه عندهم ما كان من لطيف وهو معروف بانقرية أيضا وجرب منه النفع من الاستسقاء ويذهب البرقان مطبوخا بالزبيب ومججونا بالعسل وهو دواء ما ألوف في طعمه يسير حرارة يشبه طعم اصل الحرفش بعض شبه وكذا يشبه أيضا بعض شبه النبات المعروف عند الشجارين بالارز في هنته وأصله وورقه وزهره وطعمه الا أن ورق الارجيقن يميل الى البياض وهو ازغب ومنه ما هو صغير غير مقطع الورق ومنه ما هو مقطع الورق مثل الارز الا أنه اعرض منه بقليل واصله من نحو الشبر واطول قليلا ويخرج من بين تضاعف ورقه ساق قصيرة في اعلاها رؤس مستديرة عليها زهر اصفر فيساكل في هيئتها وقد درها رؤس العصفر البري والزهر ولها شوك قليل ابن ما هو الشريف قيل هو بارد يابس اذا شرب من ماء مطبوضه كانت له قوة تجلو وتبقى او ساخ البدن فان شرب منه ثلاثة أيام متواليه في كل يوم نصف رطل نفع من البرقان مجرب اذا جمن بماء طبخه دقيق شعير وضده بالاورام الحارة نفعها منقعة بلغة (ارلك) أبو حنيفة هو افضل ما استلبك به باصله وفروعه من الشبر واطيب ما رعته الماشية رائحته لين وهو ذو فروع شائكة وغر في عناقه منه العبر وهو اعظم حيا واصغر عنقودا وله همة مغيرة مدورة صلبة وهو اعنى القرأ كبير من الحص بقليل وعنقوده بلا الكف اكبر واليكاب فوق حب الكزبرة وليس له حجم وعنقوده ملاء الكفين وكلاهما يبدوا خضر ثم يحمر ويحلو وفيه حروقة ثم يسود فيزيد حلاوة وفيه بعض حراقة ويباع كما يباع العنب ونباته يطون الاودية ورجما ينبت في الجبل وذلك قليل وشوكه قليل متفرق ابن رضوان حبه يقوى المعدة ويمسك الطبيعة • ابن جليل اذا شرب طبعه ادر البول ونقى المثانة (ارنكان) ويقال ارنكن واسمه باليونانية اجراه ابن الجزر الارنكن هو حجارة صغار صفراء وخنة اذا حرقت اجرت ديسه وريدوس في الخامسة ينبغي أن يحتمار منه اخفه وما كان لونه اصفر والصفرة شامه لا جزائه كلها وكان مشبع اللون ولم يكن فيه حجارة وكان حين التفقت وليكن من البلاد التي يقال لها اطمي وقد يحرق ويغسل كالقليما وله قوة قابضة وقوة يعفن بها ويبدد الاورام الحارة والنزاجات ويقلع العم الزائد في الفروج واذا خلط بقير وطى ملاه لها

ارمنيس

ارجنقنة

ارلك

قوله رائحته هكذا بالاصل وله طيبة أو نحو

ارنكان

أرغاموني

وقدي بنتت الجافة التي يقال لها بوزن (أرغاموني) ديسقوريدوس في الثانية هونيات شبيهة في شكله بنبات الخشخاش البري وله ورق وزهر مشرف شبيه بورق النعمان وهو حجر ورؤس شبيهة بالصنف من الخشخاش الذي يقال له رواس الآن أطول منها ومن النعمان وما علا منها عريض وله اصل مستدير ودعمه لونهم اللون الزعفران حارة تنقي قروح العين التي يقال لها أرغامن والتي يقال لها ناهاليا وورقه اذا تضعبه سكن الاورام جالينوس هذه الخشيشة قوتها قوة تجلو وتخلل (أرجوان) قال التبقاشي في كتابه المسمى فصل الخطاب أرجوان معرب واصله بالفارسية أرغوان وهو شجر يبلاد القرس له زهر احمر شديد الحمرة فسمت العرب بياضه كل لون يشبهه في الحمرة وشجره كثير باصفهان ويورد وداشديد الحمرة القانية كما قلنا حسن المنظر لارائحة له يؤكل زهره وفي طعمه حلاوة ويثقل به على الشراب وخشبه رخوخ ضعيف وتحرقه النساء فيكون رمادا اسود يتخذونه خطاطا للجواب بسودها ويحسن شعرها ولحاء اصله من ادوية التي يطبخ وبشره ماؤه ويتقيا به مجرب في ذلك واخبرني من اتق به أن من هذا الشجر كثيرا ابي قاريين ايضا واخبرني ايضا غيره ان منها ايضا كثيرا بكروم جبل قرطبة من بلاد الاندلس اعاده الله الى الاسلام ووصف لي من مشتها ما ذكرته في الارجوان (أرنب بري) ديسقوريدوس في الثانية لامعشروس عرساوس اذا شوى واكل دماغه نفع من الارتعاش العارض من مرض واذا نكت به ائمة الاطفال نفع من الوجع العارض لهم من نبات الاسنان ولطعم الاطفال واذا احرق رأسه وخلط بشحم دب او خل ابرداء الثعلب ويقال انه اذا شربت انفعته ثلاثة ايام بعد طهور المرأة منع الحبل واذا حمله المرأة العاقربعد الطهر حبلت ويسك سيلان الرطوبات من الرحم والبلن واذا شربت بخل نفع من الصرع وكانت بادزهرها للهوام والاشياء القتالة وخاصة اللعين المتجبن ونمش الاقاعي واذا تلطح بدمه وهو حار في الكلف والبهق والبثور اللبية الغافقي وقال بعض اطباء الارنب يتفع بجملة من الخدران شوى واكل لحمه واذا طجن او غم في قدر نفع من قروح الامعاء وقد يحرق الارنب كما هو صحها ويستعمل للعصاة المتولدة في السكيتين واذا اخذ بطن الارنب كما هو باحشائه واحرق قليلا على مقلاة كان دواء منبتا للشعر على الرأس اذا سحق بدهن ورد غيره ومرق الارنب يقع فيه صاحب النقرس وصاحب اوجاع المفاصل فيقارب فعله فعل مرقة الثعلب ولحمه اذا اطعم لمن يبول في القراش اذهب ذلك عنه ويثقي أن يدمن عليه جالينوس في اغذيته فاما لحوم الارانب فالدم المتولد منها غليظ الا انه اجود من دم المتولد من لحوم البقر والكناس والتعاج الازي في كتاب دفع مضار الاغذية واما لحوم الارانب فقولدة للدم الاسود العكر الحار المنبتن فتصلح ان اضطر الى كها بان تدم بدم كثير بالادهان التي ذكرنا وتطبخ بالماء والزيت المغسول طبخا طويلا حتى تهري وان شويت فلتش وعلى بخار الماء وتعاها بدجيج من ادمن لحوم الصيد اخراج السوداء وترطيب بدنه اذا لم يكن مرطوبا وتبريده اذا كان محمرا وغيره ويجلود الارانب معتسدة الاضغان موافقة لاكثر المزاجات دون السمور وهو اقل حرارة من الثعالب واقرب شها بالسهور والافضل منها ما كان اسودا ويض فانه طيب الرائحة وهو من لباس الاكابر الشريف الادريسي بهر الارنب اذا شرب بشراب نفع من البول في القراش

أرجوان

أرنب بري



أرنب بحري

(أرنب بحري) بن سينا هو حيوان صغير بحري مدق الى الحجرة ما هو فيما بين جزائه اشيا  
 كأنها ورق الاشنان غيره هو حيوان بحري صغير في رأسه حجر • ديبقور يدوس في الثانية  
 • لاعتروس بلا سنوس هو حيوان بحري يسمى الأرنب وهو شبيه بالصغير من الحيوان الذي  
 يقال له كوكوليس اذا تشده به وحده او مع قريص حلق الشعر • ابن سينا وما درأه جيد لدا  
 الثعلب وهو يجي لحو البصر وهذا الحيوان من السموم اذا شرب منه شئ قتل • تقريح الرثة  
 • جالينوس في الحادية عشرة الماء الذي يطبخ فيه يستعمل في حلق الشعر • ديبقور يدوس في  
 مداواة اجناس السموم من سقى الأرنب البحري يجدي في فنه طعمه ما سهل ما يكون من طعم  
 السمك ثم يعقربه من بعد قليل وجمع في البعان ويأخذ من البول فان بال بال لا شيبه بال ارجوان  
 متقنا كحوم ما يكون في انواع السمك ويكره رصع عرق جسده ويقتى المرة صارا وفيه اخلط دم  
 وينبغي أن يدق في هولاء الابان الاتن ويدمنوا شرب السلافة والماء الذي يطبخ فيه انطبازي بورقه  
 واصل بخور صريم يدق ويشرب منه رطل وخرق • ودولين السموم نجا ماء العسل أو بالقطران  
 وطلاء وهو لاء اذا صار والى أن يغضوا جميع انواع السمك فانهم يميلون الى اكل السرطانات  
 النهرية فانهم يستقرون ما ياكلون منها ويتفقدون من الامن العلامات الجيدة لهم الدالة على سلامتهم  
 من ضرر هذا السم ابتداء قبولهم على اكل السمك وفي ابتداء هذا الوجع لا يؤمرن باكل  
 السمك (أرجان) اسم بربري لشجر يكون بالمغرب الاقصى من اعمال مرا كش له شوك حديد  
 ويثمر عرا على هيئة ما صغر من اللوز وتسميه العامة بالبربري لوزا بربري وسند كره في حرف  
 اللام (ارطاماسيا) هو البرنجاسف وسيأتي ذكره في حرف الباء (ارسطولوخيا) هو الزراوند  
 الطويل باليونانية واشتق له هذا الاسم من ارسطو وهو القاضل ومن لوخيا هو المرأة  
 النفساء فالمراد القاضل بالمنفعة لنفسه وسند كره الزراوند الطويل في حرف الزاي (اربيان)  
 قال البكري ان الاربيان هو من لقة اهل الشام ضرب من البابونج بوز كل نيا ومطبوخا  
 ويسمى باليونانية فكتمل وهو البهار وسيأتي ذكر البهار في حرف الباء وقال غيره ان الاربيان  
 هو الجراد البحري ويقال ايضا روبيان وسند كره ان شاء الله في حرف الراء (ازاد درخت)  
 معناه بالقارسية حرا السهر • ابن سجنون هو احد السموم الوحية غير أنه قد يستعمل في علاج  
 الطب ومداواة الامراض كما يستعمل سائر السموم • احمد بن أبي خالد هو شجر عظيم المنشب  
 كثير القروع وثمره يشبه ثمر الزعرور في لونه وخلقه ويكون في عناقيد مخططة ونواء  
 ايضا يشبه نوى الزعرور في لونه وخلقه • ماسر حويه اما حبه الذي يشبه النبق فانه اذا اكل  
 قتل • الرازي ثمرته رديئة للمعدة مكربة ووربما قتلت • احمد بن أبي خالد اذا اكل احد من ثمرته  
 عرض له غشى وفي موصف في النفس وغشاوة على البصر ودوار في الرأس وعلاجه كعلاج من  
 سقى القرييون والبلاد • ماسر حويه اما ورقه فقد يستعمله النساء لطول به شعورهن  
 واطراف اغصانه اذا عصرت وطبسة وشرب ماؤها بالعسل وبالطلاء المطبوخ تنفع من السم  
 القاتل وعرق النساء واسترخاء الانثيين ويدرب البول والطمث ويحبل الدم الجامل في المشانة  
 • ابن ماسه فقاهه حار في الثالثة يابس في الاولى صالح للمشايخ والمبرودين فتاح للسدد المتولدة  
 في الدماغ شحا وقشره اذا طبخ مع الاهليلج الاسود والشاهترج تنفع من الحمى البلغمية والمرة

أرجان  
 ارطاماسيا  
 ارسطولوخيا  
 اربيان  
 ازاد درخت

أزرد  
أسارون

السوداوية ويؤخذ في أيام اناريف والريبع فقط • مجهول ينقى الرطوبات التي في الرأس من القروح الرطبة المنفتحة وينبت فيها الشعر اذا استخرجت عصاره اطراف ورقه وغمره وصق بهائشي من مر داسنج وصبر معهائشي من دهن الورد حتى يصير له قوام ويلطخ به الرأس أياما يجدد في كل يوم ويترك بعضه على بعض ولا يقطع ويدخل بين كل ثلاثة أيام الحمام فاذا خرج منه صبر على الرأس الدواء أيضا وثره بشي خفيف حتى يبرأ وهو من المقوية للشعر والمطول له والمانع لمن الاوقات غسلها اطرافه الغضة وورقه يدق أيضا وحده ويحشى به شعر الرأس وبدله اذا عدم ورق الشمدايج (ازرود) هو اسم الخند وقاطع عند البربر باقريقية وسيأتي ذكره في حرف الحاء (اسارون) • ديسقوريدوس قال في الاولي بعض الناس يسميه نارديتا بريال له ورق شبيه بورق قوس غير انه اصفر منه بكثير واشد استدارة وله زهر فيما بين الورق عند ام وله لونه قرفيري شبيه بزهر البنج فيما برز كثير شبيه بالقرطم وله اصول كثيرة دقاق ذوات عقد دقيقة معوجة مثل اصول الثيل غير انه اذق منه بكثير طيبة الرائحة تسخن وتذع اللسان جدا وينبت في جبال كثيرة الشجر وهو كثير في البلاد التي يقال لها فر وغيافرو وجيا وهي بلاد افريقية والبلاد التي يقال لها الورثين والمدينة التي يقال لها البوسط التي من انطاليا قال حنين انطاليا هي بلاد افريقية • جالينوس في السابعة الذي يتقع من هذه الحشيشة انما هو اصلها وقوة هذه الاصول شبيهة بقوة الريح لانها اقوى منه • ديسقوريدوس قوتها مدرة للبول مسخنة مالحمة ان به حين ولين به عرق النساء يدرا الطمث واذا شرب منه وزن • بعة مناقيل بماء العسل سهل مثل انترق الايض وقد يسحق في اخلاط الطيب • ابن سينا يفتح ويسكن اوجاع الاعضاء الباطنة كلها ويلطف ويحلل ويسخن الاعضاء الباردة ويجعلها اذا كحل به ينفع من غلظ القرنية وينفع من صلابة الطحال جدا ويقوى المشافة والكليية • الترياق اذا شرب بالعسل زاد في المنى وسخن الاعضاء الباردة • مجهول ان يجرب بيت قتل العقارب الخضراء التي تكون فيه واذا دق وجفن بلبن حليب وضمد به بين الوركين هيج البلاء وانغظ انعاظا شديدا • التجريين الاسارون يسخن المعدة والسكب ويخرج رطوبتها الفظيعة بادار البول وتلين الطبيعة وتفتت حصا الكليية وينفع من اوجاعها وينقى مجارى البول من الاخلاط اللزجة المولدة للعصافيا • ابن سجعون منه محبوب ومنه اندلسي واجوده ما كان يؤتى به من الجزيرة الخضراء وهو مقول لكسب والمعدة نافع من اوجاعها المتقدمة • الغافقي الذي يستعمل بالاندلس ليس اسارونا بالحقيقة وان كان يشبهه في منظره ويظن ان قوته وكفوته وخاصة الجريري منه والاسارون الصحيح منه يجب البنامن بلاد الروم واما هذا الجريري فهو نبات له سوق خوار ومدورة تملأ بالجوهر من ذراع متباعدة العقد وورق كورق القنطاريون الصغير اخضر يضرب الى السواد في اعلاء جهل من شعب بعضها فوق بعض في اطرافها رؤس صفراء في قدر حب الحنطة داخلها زغب ابيض وله اصل ارق من الخنصر ينشعب منه شعب رفاق في طول اعملة طيبة الريح والطعم فهذا هو الذي يجب من الجزيرة الخضراء وهو اشبه بالاسارون الصحيح من غيره من الاندلسي فان نباته غير شبيه بما وصف واما غيره من الاسارون الاندلسي فهو من الطم في رائحته كراهية وقوم



يجعلونه في اصناف الزراوند الطويل وهو نبات له ورق اصفر من ورق قسوس واصلب  
 يضرب الى السواد والغيرة وله اغصان دقاق صلبة مزواة تتعاقب بما قرب منها وتترقى في الشجر  
 وله زهر فرغيري كثير مثل زهر الزراوند الطويل يختلف ثمرا مثل الكبر في بزر كبر الخاطمي وله  
 اصول كثيرة معقدة تدب تحت الارض في لونها غيرة وصفرة الى السواد قوية الرائحة حمرة الطم  
 تلمذع اللسان قليلا وخاصة هذا النبات النفع من السموم ومن جميع الحيات وورقه ووزنه  
 واصوله ونوع آخر له ورق دقيق اصفر من ورق الزراوند لينة واغصان صفراء تمتد على الارض  
 وزهره وغره مثل الذي ذكرنا قبله الا انه اصفر واصوله لينة غيرة مقلدة لونها اصفر يخرج من  
 اصل واحد مثل الخربق الاسود حمرة الطم عطرة الرائحة مثل رائحة الاسارون واكثر نباته  
 في التربة البيضاء من الجبال وقد يظن ان قوته كقوة الاسارون ويستعمل بدل الاسارون  
 وقوم يظنون انه نوع من الماميران ديسقوريدوس في الخامة ويتخذ بالاسارون شراب  
 على هذه الصفة فيؤخذ من الاسارون ثلاثة مناقيل ويطبخ في اثني عشر قوطول من عصير  
 ويروق بعد شهرين وهذا الشراب يدر البول وينفع المستقيمين ابن سينا ومن يبرقان ومن  
 به على في الكبد ولوجع الورل الرازی في كتاب الابدال وبدل الاسارون اذا عدم وزنه  
 قد دمانا وثلاث وزنه ووج وثلث وزنه جاما غيرة وبدله وزنه وضعف وزنه ووج وقال  
 بديقه ورس بدله وزنه ونصف وزنه ووج وسدس وزنه جاما ابن سينا يتبع النوع اللحمي من  
 الاستقام (اسطوخودوس) ابن الجزار عناءه وقف الاوراح ديسقوريدوس في الثالثة  
 سنجادس ثبت في الجزائر التي يلدغ لاطيا والبلاد التي يقال لها ماليا واسم تلك الجزائر  
 سنجادس وهي هذا العقار باسم الواحدة من هذه الجزائر وهو نبات دقيق الثمرة حادة  
 الصعتر الا ان هذا اطول ورقا من ورق الصعتر وهو حريف الطم مع مرارة يبرية وطبيخه  
 صالح لاجع الصدر مثل الزوفا وقد يفسح في الخلط بعض الادوية المجموعة جالينوس  
 في الثامنة طم هذا النبات طم مر وكله يقبض قليلا وحر اجه مر كب من جوهر ارضه  
 بسببه يقبض ومن جوهر ارضي آخر اظيف كتشبه المقدار بسببه صار مر او بسبب تركيب  
 هذين الجوهرين صار يمكن ان يفتح ويلطف ويجلو ويقوى جميع الاعضاء الباطنة والبدن  
 كله ابن ماسويه حار يابس في الدرجة الثانية ابن الجزار سرارته وينسب في الدرجة  
 الاولى الرازي يسهل السوداء والبلغم ويرى من الصرع والمالخيوليا اذا ديم الاسهال به  
 وقال في اصلاح الادوية المسهلة الشربة منه من درهمين الى ثلاثة دراهم ولا يحتاج الى  
 اصلاح وان شرب بالسكبين كان اصلح وقال ابن ماسويه في الكامل ان خاصته تنقى الدماغ  
 والذئع من المرة السوداء ويصلح بالكثيرا والشربة منه من خمسة دراهم وقد يعط منه بوزن  
 درهم ميجونا بالعسل فينقى الدماغ تنقية تامة ارماسوس اذا سقى منه بماء العسل نفع من  
 تززع الدماغ من سقطه او ضربته ابن سينا في الادوية القلبية خاصته اسهال الخلط الاسود  
 وخصوصا من الرأس والقاب فهو يفرح ويقوى القلب بتصفية جوهر الروح في القلب  
 والدماغ ما عن السوداء وفيه قبض يبره ولذلك يفتح جوهر الروح والقلب ويشبه ان يكون  
 له خاصية خارجة عن هذا الوجه في تقوية القلب وتهدئة الكبد السكره وقال في مفرداته أيضا

اسطوخودوس

ينع من العفونة ويقوى آلات البول ويشرب للاسهال مع شراب صاف اوفى سكتيين اوفى  
 شئ من ملح وهو يكرب اصحاب المرة الصفراء ويقيئهم ويعطشهم غيره اجوده ما كان اغبر اللون  
 حدينا وهو حار في الاولى يابس في الثانية ملطف مفتق فيه جلا وانضاج يقوى البدن والاحشاء  
 وينع من العفونة ويطوى بالشيب ومنفعته شديدة فيه تقوية القلب ونزكته والنفع من  
 السموم المشروبة وادغ الهوام ويشرب للاسهال مع شراب صاف وسكتيين اوفى شئ من ملح  
 وهو يكرب اصحاب المرة الصفراء ويقيئهم ويعطشهم الشربف واذا سحق وسق اياما برا  
 ارتعاش الرأس واذا انعم بطبيعته سكن اوجاع المفاصل واذا اتخذ من زهره مربي  
 بالعسل اوبسكرا يصنع من الورد والبنفسج في زمان الربيع فرح النفس واخرج خلط اسود اوبا  
 غيره شديد النفع من السموم المشروبة وادغ الهوام شرابه التجربتين الاسطوخودوس اذ اخذ  
 منه برآن ومن قشر اصل الكبرج ويغما بالعسل نفعاً من برد المعدة ومن كل خلط بارد يلذعها  
 واذا طبخ مع الصعتر ووزر الكرفس وشرب مع الدواء المسهل منع من امغاصه لمن يصيبه  
 ذلك ديسقوريدس في الخامسة واما شراب الاسطوخودوس فصنعه مثل صنعة شراب  
 الافنتين وشراب الزوفا وينبغي ان يلقى على كل سنة حوارير من العصير من واحد من  
 الاسطوخودوس وهذا الشراب يحل الغلط والنفخ ووجاع الاضلاع ووجاع العصب والبرودة  
 المقرطة وقد بقي منه المصروع عاقر فرسا وسكتيين فينتفع به وقد يتخذ من الاسطوخودوس  
 خل ابنا لهذه العلال التي وصفنا وصنعه مثل صنعة الشراب الذي يتخذ ولا فرق بينهما الا في  
 ان الحشيش يتقع في الخلل (اسفاناخ) الفلاحه هي بقلة معروفة تعلو شبرا ولها ورق ذو شعب  
 ولبس لها انفاخ كالبقول ولانواعها بلغما وهي اقل البقول غائلة ومن الاسفاناخ برى وهو  
 شبيه بالبستاني غير انه اطف منه وادقوا كثيرا كثيرا وادخلوا في ورقه واكل ارتفاعا من  
 الارض الرازي الاسفاناخ معتدل لين جيد للغشونة في الصدر ملين للبطن ملائم لاعداله  
 للمبرودين والمحرورين وليس له مالا كثيرا البقول من الانفاخ وكثرة البلغمية في الدم ابن سينا  
 بارد رطب في آخر الاولى وغذاؤه اجد من غذاء الشمر وفيه قوة جالبة غساله تقمع الصفراء  
 وربما نشرت المعدة عن مرقة فليروق مرقة وليوكل فينتفع من اوجاع الظهر الدموية التجربتين  
 يتقع غذا من جميع علل الصدر الحارة كالاورام والسعال والغشونة ولا سيما اذا كان معه دم  
 وينفع هذه الصفة من حرقة البول وهو غذا جيد لجميع من الشربف اذا نادى هذه البقلة  
 من به احترق في الهوائه وحاقه سكنت ذلك عنه لانها نافعة من اوجاع الحلق والتهلات الدائمة  
 بها وان طبخت مع الباقلا كانت ابلغ في ذلك واهل ينوي من ارض بابل يزعمون انها سيناف وتنا  
 وبأكلونها لانه كثيرا ما يعترهم وجع الحلق والصدر من التهلات الحادة وهم يستنون  
 بها وهي عندهم ابل دواء في ذلك ونافعة من وجع الصدر والرثة العارضة من الدم والوجاع  
 العارضة من الصفراء والدم اذا اتخذ منه حرقة نفع من الحى الحادة التي معها سعال لا  
 سيما اذا طبخت بدهن لوز حلوا (اسطراطية قوس) زعم ابن وافد انه القرصعنة وهو غلط  
 ديسقوريدس في الرابعة ومن الناس من يسميه توتيون وهو نبات له ساق صلبة خشنة على  
 طرفها زهر اشقر يشبه زهر البانوج وبعضه ما يضر بلونه الى الصفير يتوه رؤس منقعة

(اسفاناخ)  
 ويقال الزيانخ

(اسطراطية قوس)



وورق شبيه في شكله بالكواكب واما الورق الذي على الساق فانه الى الطول ما هو عليه زغب  
 جالينوس في السادسة وهذا النبات يسمى باليونانية يوسون وهو اسم مشتق من اسم الخالب  
 لانه دواء فذوق الناس منه انه يشفي الورم الحادث في الخالب اذا وضع عليه كالضماد واذا علق  
 عليه تعليقا وقوته قوة تحلل قلبه لان حرارته ايضا يبردة وتجفيفه ليس بالشديد ولا بالعنيف  
 المهيج ولا سيما اذا كان طريا غصاليا وفيه ايضا قوة مبردة دافعة فهو ولذلك مركب من  
 قوى مختلفة كمثل الورد الا انه ليس بقايق ديبقور يدس ورق هذا النبات يتقع من التهاب  
 المعدة والاورام العارضة في العين وسائر الاورام الحارة وتوه الخلدقة وزعم قوم ان زهره الذي  
 يضر ب لونه الى القرفرية اذا شرب بالماء نفع من الخناق والصرع العارض للمبيان وهو  
 اذا تضعبه رطبا يوافق الاورام الحارة العارضة للاربية وزعموا ان من عرض له في ارضه ورم  
 ان تناول هذا الزهر وهو يابس يسهل اليسرى ويشده على الورم سكن الضربان العارض فيه  
 (اسل) ابو حنيفة الاسل هو السمارة الذي يتخذ منه الحصر واخطا من جعله من انواع الاذخر كما  
 قدمنا ذكره ابو حنيفة هو الكولان ويخرج قصبه بانادقا ليس لها ورق الا ان اطرافها  
 محددة وليس لها شعب ولا خشب ويتخذ منه الحصر ويدق بالماء الجين فيتخذ منه حبال ويتخذ منه  
 بالعراق غرايل ولا يكاد ينبت الا في موضع ما او قريب من ماء ديسقو يدوس في الرابعة  
 تجونس الاجاي هو نبات ذو صنفين منه صنف يقال له اكسجونس حاد الاطراف وهذا الصنف  
 يتقسم ايضا الى صنفين وذلك لان منه صنف ليس له غر ومنه صنف له غراسود مستدير وقصب  
 هذا الصنف اغلظ واكثر لحم من قصب الصنف الاخر ومنه صنف ثالث اغلظ واكثر قصبانا  
 واكثر لحم من الصنفين اللذين ذكرناهما ويقال له اكسجونس وله هذا النبات غر على اطرافه  
 شبيه بغر احد الصنفين الاولين وغر هذا الصنف وغر احد الصنفين الاولين اذا شرب بالشراب  
 ممزوج عقلا البطن وقطع انزف الدم من الرحم وادرا البول وقد يعرض منهما الصداع وما يلي  
 اصل هذا النبات من الورق الطرى اذا تضعبه وافق فحش الهوام والربلا والصنف الثالث اذا  
 شرب نوم شارب فينبغي ان يعتز فيه من الاكثار منه فانه مسبب جالينوس في السابعة  
 مبعونس هذا النبات نوعان احدهما يقال له باليونانية لوكوس مبعونس والاخر يقال له  
 اولو مبعونس والنوع الاقل ارق واصاب والثاني اغلظ واكثر خاوة وغر هذا النوع الثاني  
 تجلب النوم والنوع الاقل هو ايضا نوعان احدهما لا يقر ولا ينتفع به في الطب والاخر يقر غرته  
 ايضا مما تجلب النوم الا انها اقل جلبا للنوم من غر ذلك النوع الثاني وهذا النوع يبيع الصداع  
 والنوعان كلاهما اذا قليا باناوشربا بالشراب حسب البطن وقطعا التعرف الاحمر العارض  
 للنساء وهذه خصال كلها تدل على ان مزاج هذين النوعين مزاج مركب من جوهر ارضي بارد  
 برد ايسر ومن جوهر مائي حار حرارية يبردة وانهما يقدران ان يجفقا ما يقدر من المواد الى اسفل  
 وان يصعد منهما الى الرأس بخارات رديثة يبردة البرودة وهي التي تجلب النوم (اسقليناس)  
 سماه حنين في مفسرات جالينوس القنابري وغلط في ذلك القول هو ومن قال بقوله ايضا لان  
 القنابري ايضا مشهور بالثام عند كافة الناس وليست ماهيته ماهية هذا ولا منفعته منفعته  
 ايضا والقنابري لم يدره ديبقور يدوس ولا جالينوس في بسا انطها فاعلم ذلك ديبقور يدوس

(اسل)

(اسقليناس)

في الثالثة هو نبات له اغصان طوال وعلى الاغصان ورق مستدير شبيه في شكله بورق قوس وله  
عروق كثيرة دفاق طيبة الرائحة وزهر ثقيل الرائحة وبرز شبيه ببرز فالاقيس وينبت في الجبال  
وعروقه اذا شربت ينجم رطقت من المغص ونمش الهوام واذا تضمد بالورق وافق القروح  
الخشنة العارضة في الثدي والرحم • جالينوس في السابعة لم يجرب هذه الخشنة ولم يجربها  
بعذ (اسلينج) ابو حنيفة هو عشب طوال القصب في لونه صفرة منابته الرمل وهو يشبه الجرجير  
• الفاقق هو اللبرون الذي يستعمله الصباغون وهو نبات معروف اذا طبخ ورقه في الرصف  
وضمده قشر الاورام البلغمية وبددها واذا طبخ في الماء وات في دقيق شعير وضمده به تضع من الحجرة  
وهو محمل منضج ومنه برى ورقه اصفر من ورق الاول بكثير وساق ذات شعب كثيرة وتقدر على  
الارض ولونها الى الغبرة وفي اطراف الاغصان غلاف كثيرة بعضها فوق بعض تشبه غلاف البسج  
الا انها اقصر والين داخلها برز دقيق جدا السود وله عروق في غلاف اصبع لونها بين الحمر  
والصفرة حريف الطعم جدا وينبت في الارض الرملة وفي البياضات من الجبال ويسمى  
بالطينية الريال اذا دق وشرب أبرأ من وجع الجوف ويقش الرياح ويتبع من القوانج الربحي  
ومن لدغة العقرب والسهوم القاتلة (اسطراغالس) معناه الجرجير باليونانية وهو النبات  
المعروف بمخرب العقارب الايض عند تجاري الاندلس • ديسقوريدوس في الرابعة هو عشب  
صغير على وجه الارض وله ورق واغصان تشبه ورق واغصان المحص وزهر صغار لونها افريري  
واصل مستدير صالح العظم شبيه في شكله بالنبجلة الشامية يتشعب منه شعب سود صلبة  
شديدة الصلابة في صلابة القرون مشبكة بعضها ببعض قابضة المذاق وينبت في اماكن ظليلة  
يسقط فيها الثلج وهو كثير في المواضع التي يقال لها فانأوس وفي الاماكن التي يقال لها  
ارفادنا • جالينوس في السادسة هذا ينبت فيما بين الشجر والحشيش صغير وله اصول قابضة  
فهو لذلك من الادوية التي تجفف تجفيفا ليس باليسير ولذلك يدمل القروح العتيقة ويجبس  
البطن المستطيق بسبب مواد تطلب اليه متى طبخ الانسان الاصول بشراب وشرب هذا الشرب  
وهذا النبات كثير في موضع ارفاديا ويقال ارفارياوس • ديسقوريدوس اصل هذا النبات  
اذا شرب بشراب قطع اسهال البطن ويدرب البول واذا جفف ودق وصق وذرع على القروح  
العتيقة كان صالحا لها وقد يقطع نرف الدم وقد يعسر دقه لصلابته (آس) ابو حنيفة هو كثير  
بارض العرب بالسمل والجبل وخضرته دائمة ويسمى حتى يكون شجرا عظيما وله زهرة بيضاء  
طيبة الرائحة وغرة سوداء اذا ائبعت تحلوقها مع ذلك علقمة وتسمى القنطس • جالينوس  
في السابعة هذا النبات ايضا مركب من قوى متضادة والاكثر فيه الجوهر الارضي البارد رنيه  
مع هذا شيء حار لطيف فهو لذلك يجفف تجفيفا قويا وورقه وقضبانته وغرته وعصارته ليس  
ينها في القبط كثير خلاف • ديسقوريدوس في الاولى باسم سيس ايماروس وهو الآس  
البستاني الذي اشتدت خضرته حتى مال الى السواد وهو انفع في العلاج مما مال الى  
البياض وخاصة ما كان منه جليدا وغر الاسود اضعف من غر الايض ٣ وقوته وقوة ثمرته  
قابضتان وقد يؤكل ثمره طباويا بالنفث الدم وطريقة المئانة وعصارة الثمر وهو رطب

(اسلينج)

(اسطراغالس)

(آس)

٣ في نسخة الاسود  
أضعفه قرة



تفعل فعل الثمرة وهي جسيمة للمعدة مدرة للبول وموافقة اذا خلطت بشراب ان عضه الربلا  
 ولمن لسعته العقرب وطبخ الثمر بصغ الشعر واذا طبخ بشراب ونضه به أبرأ القروح التي في  
 الكفين ٣ والقدمين واذا نضه به بالسويق سكن الاورام الحارة العارضة للعين وقد ينضه  
 به للغرب والافسرج الذي يعمل من حب الآس بان يعصر حب الآس ويطبخ عصيره طبخنا  
 يسيرا فان لم يفعل به ذلك حضر ومتى تقدم في شربه قبل شرب النيد منع الحار وهذا الافسرج  
 يصلح لكل ما يصلح له الثمر واذا صير في المياه التي يجلس فيها وافق خروج الرحم والمقعدة والنساء  
 التي يسيل من ارحامهن الرطوبات المزمنة ويجلو في حالة الرأس وقروح الرطبة وبثوره ويسك  
 الشعر المتساقط وقد يقع في اخلاط المراهم اللينة مثل ما يقع في الدهن الذي يعمل من ورق الآس  
 ويطبخ الورق يصلح ليجلس فيه ويوافق المفاصل المسترخية واذا صب على كسر العظام التي  
 لم تلضم بعد نفعها ويجلو البق ويقطر في الاذن التي يسيل منها قيح ويسود الشعر وعصارة الورق  
 ايضا تفعل ذلك جالينوس والورق اليابس من ورق الآس هو أكثر تجفيفا من ورق الآس  
 الرطب لان الرطب يحاطه شيء من الرطوبة وأما رب الآس فليس يعصر من ورقه فقط لكن من  
 حبه ايضا وجميع هذه قوتها عابسة مانعة اذا وضعت من خارج على البدن واذا وردت من  
 داخل لانه ليس يحاطه شيء من القوة المسهلة ولا من القوة الغسالة ديبقور يدوس والورق  
 اذا دق وصحق وصب عليه ماء وخلط به شيء يسير من زيت انفاق او دهن ورد ونحوه ونضه به  
 وافق القروح الرطبة والمواضع التي تسيل اليها الفضول والاسهال المزمن والنفلة والحجرة  
 والاورام الحارة العارضة للأنف والشرى والبواسير واذا دق يابس او ذر على الداحس نفع منه  
 وقد يجعل في الاباطوالاربية المتغيرة الرائجة ويقطع عرق من كان به حقان ويقويه ان احرق  
 أو لم يحرق واستعمل بموم او زيت عسذب أبرأ حرق النار والداحس وقد يخرج عصارة الورق  
 بان يدق ويصب عليه في الدق شراب عتيق او ماء المطر ثم يعصر وانما تستعمل عصارته وهي  
 حديثة لانها اذا جفت تسكح وتضعف قوتها واما المبطيدانون ٤ فانه شيء يقبث في ساق شجر  
 الآس مضر من كان فيه بنكا ٦ لونه شبيه بلون ساق الآس وفي شكله مشابهة بالكف وقبضه  
 اشد من قبض الآس وقد يحرق بعد ان يتقدم في دقه ويخلط به شراب عفس ويعمل منه اقراص  
 ويجفف في الظل وهذه الاقراص اقوى فعلا من ورق الآس وغمره واذا احتجج الى أن يكون في  
 القبروطى او فيما يتصل به من القرزجات عند الحاجة الى استعمال قبض خلط به شيء من هذه  
 الاقراص وكذا اذا احتجج الى أن يكون فيما يستعمل فيه من المروحات والضمادات والمياه  
 التي يجلس فيها خلط به شيء من هذه الاقراص جالينوس خشب هذا أبيض جدا من  
 من ورق الآس وغمرته وعصارته كذا يقبض قبضا ويجفف تجفيفا أكثر منها جدا ابن ماسه  
 الآس بارد في الاولى يابس في الثانية ابن ماسويه نافع من الحرارة والرطوبة قاطع للاسهال  
 المتولد من المرة الصفراء نافع للبخار الحار الرطب اذا شتم وأكل حبه وحبه صالح للسعال مجافيه  
 من الحلاوة الطبيعية واستطلاق البطن الحادث من المرة الصفراء وليس يضار بالصدور ولا للرقبة  
 احقق بن عمران اذا سحق ورقه يابس او ذر على القروح ذوات الرطوبة والبل نفعها وتقع من  
 انسلاخ الاعضاء وكذا اذا ذر على القروح وهو غرض واذا ضرب بالخل ووضع على الرأس قطع

٣ في نسخة الكعيبين

٤ في نسخة المطيرا  
 ٦ في نسخة منسكا

الرعاف وجبهه قاطع للعلمش ذاهب بالقي • اسحق بن سليمان اذا تدخنت المرأة بدخان حب  
الاس كان نافعاً من نزف الارحام وكذا ينعمل بخارها الحار اذا طبخ بالماء واذا طبخ بماء الساقي نفى  
الابرية التي في الرأس واذا دق ويحجم بماء الباقلا نفى الكلف من الوجه وسبه دايع للثة والقلم  
قليل الغذاء رديته وهو مقو للمعدة والامعاء والمثانة كلا • ابن سينا في الادوية القلبية  
من اجبه كما يظهر غير مستحكم الامتزاج حتى يعود بطباعه الى قوة واحدة وهي الغالبية بل يشبه  
ان يكون فيه جوهران احدهما الغالب فيه الحار والآخر الغالب فيه البارد ولم يشبهه ان يكون  
فيه الحار لم يستحكم فيما بينهما الامتزاج والاقبل والانعزال حتى يستقر المزاج على الغالب منهما  
وللا س في هذا الحكم تظاير كثيرة ويشبهه ان يكون ما فيه من الجوهر اللطيف الذي الغالب  
فيه الحار اقل والكتيف الذي الغالب فيه البارد اكثر ولم يبلغ من تأكد امتزاجهما ان لا يفرق  
بينهما الحار الغريبي الذي في ابداننا بل يفرق بينهما فيبدأ أولاً الجوهر الحار الذي فيه فيسفن  
ثم يأتي بعده البارد فيقوى ويشد العضو واهـ ذاتهظم منفعته في اتيات الشـ عرفان الجوهر  
الحار يجذب المادة ويوسع المسام اولاً ثم الجوهر البارد منه يشد العضو ويبض وقد انجذبت  
اليه المادة التي يكون منها الشعر فينعقد شعر أو العارية التي فيه من كبر الجوهر الحار فيه  
والعضوة من كبر الجوهر البارد فاذا اعتبر للاس بمزاجه الاغلب الاقوى كان بارداً في الاولى  
يايسا في الثانية وله مع ذلك تاظيف فهو بطريته ملائم للروح وبما فيه من القبض مع التلطيف  
متمن له في جوهره مبسطه ولا اجتماع هذه المعاني هو من الادوية النافعة من الخفقان وضعف  
الغلب • وقال في الثاني من القانون وليس في الاثر به ما يعقل ويتع من اوجاع الرئة والعمال  
غير شرابه وورقه يصلح لسحب الخفقان وورقه الطبخ بالشراب اذا ضمه به سكن  
الصداع الشديد وورقه مما ورقه يعقل الطبيعة ويحبس الاسهال المراري طلاء واذا شرب ذلك  
مع ذهن الخلل عصر البلغم واسهله وهو يسكن الخفقان وورقه ماد يدخل في اذوية القفرة الرازی  
في كتاب خواصه ان اتخذ حلقة مثل الخاتم من قضيب الاس الطري وادخل فيها خنصر الرجل  
الذي في اريته وورقه مما ورقه يعقل الطبيعة ويحبس الاسهال المراري طلاء واذا شرب ذلك  
ويمنع انصباب المواد الحارة النضج في الوئي اشد تسكيناً واقوى ما فيه لاسهال الشعر المتساقط  
حبه الفج • دبة قوريدوس في النمامة صنعة شراب الاس يؤخذ اطراف الاس الاسود  
وورقه مع حبه فيدق منه عشرة اناص ويلقى عليه ثلاثة قواديس من عصير العنب ويطبخ الى ان  
يذهب الثلث ويبقى الثلثان ويرفع بعد التصفية وقد ينفع هذا الشراب من القروح الرطبة  
العارضة في الرأس والفضالة والبثور ومن استرخا للثة ومن ورم النفاغ والاذان التي يخرج  
منها قيح ويقطع العرق واما شراب حب الاس فيعمل بان يؤخذ من حب الاس ما كان اسود  
نضجاً فيدق ويخرج عصارتها بلوالب وتؤخذ العصارة وتصير في اناء وترفع ومن الناس  
من يأخذ العصارة فيطبخها حتى يذهب الثلثان ويبقى الثلث ومن الناس من يأخذ حب الاس  
فيشسه ويجففه ويدقه ويخلط بالكيل منه الذي يقال له سونقس ثلاث قوطوليات من شراب  
عتيق ثم يعصره ويأخذ عصارتها فيرفعه او شراب حب الاس شديد القبض جيد للمعدة يتطعم

٣ في نسخة فينقد

(صنعة شراب الاس)

(شراب حب الاس)



سيلان الرطوبات المنصبة الى المعدة والامعاء وهو طلاء مجيد للقروح العارضة في باطن البدن  
وسيلان الرطوبة من الرحم سيلانا دائما وقد يصيب شعر الرأس (آس برى) يعرف هذا النبات  
بدمشق وما والاها من أرض الشام نضف وانطسروا ما عامة الاندلس فيعرفونه بالخيرزان البلدى  
ديسقوريدوس في الرابعة من سبنا غريبا ومعناه الآس البرى وهو نبات له ورق شبيه بورق  
الآس البستاني الا انه اعرض منه في طرفه خدشيه بطرف سنان الرمح وله غر مستدير فيما بين  
الورق واذا انضج كان ورقه ٣ احمر وفي جوفه حب صلب وله قضبان تشبه قضبان النبات  
الذى يقال له لوقس كثيرة مخرجها من اصل واحد عسرة الرض طولها نحو من ذراع مملوءة ورقا  
واصله شبه باصل النبات الذى يقال له اعرضطس اذا ذبق كان عصفصا مائلا الى المرارة وورق  
هذا النبات وعمره اذا شرب بالشراب ادرا البول وقتنا الحصة وادرا الطمث وتضع من الحصى  
الذى في المثانة وقد يبرى البرقان وتقطير البول والصداع وينبت في مواضع خشنة وأجراف  
قائمة واذا طبخ اصل هذا النبات وشرب طيبه بالشراب فعل ما يفعله الورد والورد قد توارى كل  
قضبان هذا النبات اذا كانت غضة وفي طعمها مرارة ويدير البول (اصحقان) ابو حنيفة هو  
نبات عمتد حبالا على وجه الارض له ورق كورق الخنظل الا انه ارق وله قرون أقصر من ورق  
اللوبيافيا حب مدقورا حمر يتداوى به من عرق النساء (اسيوس) وهو تلج الصين عند القدماء  
من أطباء مصر ويعرفه عامة المغرب وأطباؤها بالبارودة ديسقوريدوس في الثانية وهو بعض  
الجبارة وينبغى أن يختار منه ما كان لونه شبيها بلون القيشور وكان رخوا خفيفا سربع التفتت  
وفيه عروق غائرة صفراء أما زهر هذا الجبارة فهو تلج يتكون عليه دقيق ومنه مالونه أبيض ومنه  
مالونه شبيه بلون القيشور ماثل الى الصفرة واذا قرب من اللسان لدغته لدغ عايسيرا بالنبوس  
في التاسعة سمي هذا الجبارة اسوس ولبس هو صلبا كالحضرة لانه شبيه في لونه وقوامه بالجبارة  
المتولدة في قدور الحمامات وهو رخو يتفتت بسهولة ويتكون عليه ثني شبيه بغير الرحا الذى  
يرتفع ويتصق بالحيطان اذا انخل الدقيق وهذا الدوا يسمى زهر الجبلوب من اسوس وهذه  
الصفرة التي منها تولد هذه الزهرة شبيهة بقوة الزهرة الا أن فعل الصفرة أقل من فعل الزهرة  
لان فعل الزهرة يفوق فعل الصفرة لان في هذه الحالة فقط لانها أكثر اذابة وتحليلات وتجفقا  
منها الكن في انها تفعل هذه الاشياء ايضا من غير انزع شديد وفيها مع هذا شئ صالح الطعم أعنى في  
الزهرة وفي ذلك ما يدل بالحسد على أن تولد هذه الزهرة انما هو من الطل الذى يقع على تلك  
الصفرة من البحر ثم تجفقه الشمس ديسقوريدوس وقوة هذا الجبارة زهرته معقنة تعفينا  
يسير محلل للفراجات اذا خلط كل واحد منهما بصنع البطم أو بالزفت وينبغى أن يعلم ان الزهرة  
أقوى من الجبارة وتفضل عليه بان الزهر اذا كان يابساً أبرأ القروح العتيقة العسرة الاندمال  
وقلع اللحم الزائد في القروح الشبيهة في شكلها بالقطر والقروح الخبيثة وقديملا القروح  
العتيقة العميقة لها وينقيها اذا خلط بالعسل واذا خلط بالقيروطى منع القروح الخبيثة من  
الانتشار في البدن واذا خلط بدقيق الباقلا وضعبه النقرس تقع منه وقد يتبع من ورم الطحال  
اذا خلط بالكلس والخل واذا علق بالعسل تقع من القرحة العارضة في الرئة وقد يتخذ من هذا  
الجبران فيضع فيه المنقرسون أرجلهم فينتفعون به وقد يتخذ منه أيضا نثرة تاكل اللحم

(آس برى)

في نسخة لونه

(اصحقان)

(اسيوس)

في نسخة الخامة

وإذا

(اسفيداج)

واذا ذر الزهر في الحمام على الابدان الكثيرة اللحم السميكة مكان النطرون أضرها واذا أراد أحد  
 أن يفصل هذا الجوز زهره فليغسلهما كما يفصل القليما في الزهرة تقطع الدم المنبعث من اللثة  
 دائما يجرب ابن رضوان الزهرة تقوى البصر وتجأوه وتقطع البياض من العين قلعا حسنا  
 كلابه (اسفيداج) ديبقوريدوس في الخامسة يعمل على هذه الصفة يؤخذ نخل ثقيف فيصب  
 في اجانة واسعة القم في اناسرف ويوضع على فم الاناء قطع من بارية وعليها البنق من رصاص  
 وتغطي اللبنة ويستوتق من تغطيتها ثلاثين نفس بخار النخل فاذا ابنت اللبنة وتناثرت في النخل  
 أخذما كان من النخل صافيا وعزل في ناحية وما كان مختصا صير في اناء وجفف في الشمس ثم طين  
 ودقت اجزائه على جهة ثم نخل وأخذت القخاله ثانية ودقت اجزائه على جهة أخرى ثم  
 نخلت ثانية وفعل به اذلك ثالثة ورابعة وأجوده ما نخل في أول هذه وهو المستعمل في أدوية  
 العين وبعد ذلك ما نخل في الثانية والثالثة وهكذا الصفة في المقدم والثاني من الباقي ومن الناس  
 من يأخذ البارية تبصيرها في وسط الاناء ولا تكون مماسة للنخل ويغطي فم الاناء بالرصاص ويغطي  
 الرصاص بغطاء آخر ويلبق عليه ويدعه أياما ثم يكشف الغطاء الاول وينظر الى الرصاص  
 فاذا رآه قد تحلل فعل مثل ما فعل فيما وصفنا آنفا وان أحب أحد أن يعمل منه أقراصا فيجعله  
 بخل ويعمله أقراصا ويجففه في الشمس وليفعل هذه الاشياء وهو في الصيف فان الاسفيداج  
 حينئذ قوته وفعله فعل قوى وياضه أحسن وقد يعمل أيضا في الشتاء وهو أن تأخذ الاواني  
 وتصبرها على سطح حمام أو سطح آتون فان فعل حرارة الحمام فيها والا تون شبيهة بفعل الشمس في  
 الصيف وأجود ما يكون منه ما يعمل بالجزيرة التي يقال لها رودس وبعده في العمل ما يعمل  
 بالبلاد التي يقال لها فورسوس والبلاد التي يقال لها داس وبعده ما يعمل بالبلاد التي  
 يقال لها دنقار حاق قد يشوي الاسفيداج وهو على هذه الصفة يؤخذ خرف جديد وخاصة ان  
 كان من البلاد التي يقال لها الطنقة تبصير على حجر ويذوب عليه الاسفيداج وهو مسحوق ويحرك  
 حركه دائمة فاذا تلون بلون الرماد أخذ من النار وبرد واستعمل وقد يفصل اسفيداج الرصاص  
 كما يفصل القليما وقوته مبردة مغرية ملينة غلا القروح لجما مطلقا وتقطع اللحم الزائد في القروح  
 قلعا دقيقا وتمدها اذا وقعت في القبر وطى والمرام التي يقال لها السار او في بعض الاقراص  
 وهو ايضا من الادوية القتالة جالينوس في التاسعة هذا ايضا يشهد على قوة الاسرب اذا حل  
 بخل ثقيف جدا ولكنه ليس بمجاد ولا ذاع ولا هو ايضا محلل بل هو مغر مبرد بخلاف قوة  
 الزنجار على ان الزنجار انما يكون اذا حل الثمام بالنخل مسج الاسفيداج بارد في الدرجة  
 الثانية ارسطاطاليس الاسفيداج يصلح لبياض عيون الحيوان الحادث عن الاوجاع وينفع  
 القروح التي تكون فيها اذا خلط ينظفها من الادوية وينفع الجراح اذا صنعت منه المراهم  
 وبأكل اللحم المتغير وينبت اللحم الجسد وينفع من حرق النار اذا طلى ببعض الادهان ولا  
 يكاد يوضع الحرق يستحيل الى البياض الصبر بين يفعل في قروح المعارق الجراحات ما يفعله  
 الاسرئج واذا حل بالنخل وطليت به الجبهة نفع من الصداع واذا خلط بماده من ورد كان انجع  
 وينفع من رمم العين ضمادا من خرج أو مستعملا مع سائر الادوية المقطرة واذا غسل  
 بلبغا بالماء العذب ثم سقى حرار اجامه الورد اياما متواليه في شمس حارة نفع وحده من الرمم الحار



إذا كحل به أو انه حسل في لبن النساء أو في رقيق البيض وقطر في العين وإذا حسل في ماء عنب  
 الثعلب أو ما أشبهه تنفع من الحجرة ومن سرق النار والماء ومن الاورام الحارة كلها ديسقوريدوس  
 من شرب الاسفيداج يعرف من لونه لانه بيض الحنك واللسان والثالث ويعتري منه القواق  
 والسعال وينس اللسان ويبرد الدماغ ويعرق وينبت ويكسل ويرخي وينقع من شربه ماء  
 العسل بالماء المطبوخ بالسمن والخبازي وابن حار او مسهم مقشور مع طلاء أو رماد الكرم  
 أو زهر الاتخوان أو زهر السوسن الذي يسمى ايرساو ينفعهم أيضا شرب حب الخوخ بطيخ دهن  
 السوسن او شرب الكندر أو شرب صمغ الاجاص أو الرطوبة التي تكون في شجرة النبق كل  
 واحد من هذه بماء فاتر وتقبأ بعد شرب كل واحد مما ذكرنا أيها كان وينفعون أيضا شرب  
 عصارة الثافيا وابن السقمونيا إذا شرب بماء العسل أحمد بن ابي خالد يدل الاسفيداج إذا  
 عدم خبث الرصاص (أسرخ) هو السبالمقون والزرقون أيضا عند عامة العرب ويسمى  
 باليونانية سيدوفس الرازي هو اسرب يحرق وتسد عليه النار حتى يحمر ويجعل عليه من  
 الملح وقد يكون من الاسفيداج إذا أحرق ديسقوريدوس في النمامة وقد يحرق الاسفيداج  
 على هذه الصفة يؤخذ في موضع في طنجير عميق وهو مصقق ويوضع الطنجير على الجمر ويحرك  
 يعود حتى يتلون بلون الزرنج الأحمر ثم يؤخذ من النار ويستعمل وما عمل منه هكذا اسمه بعض  
 الناس هندوس ٣ جالينوس في التاسعة وإذا أحرق الاسفيداج واستعمل صار منه الأسرخج  
 وهو دواء لطف منه ولكنه ليس هو مما يهضم ابن سميون قال ارسطاطليس هو نافع من  
 الجراح إذا خلط بالمراهم وإذا غلى بالزيت أو يعض الادهان الطيبة ثم يصير منه مرهم وهو  
 يحقق لاذوق ينشق القروح ويذهب اللحم المتغير والتجربتين إذا احتقن به مع نهم أو ماء  
 ان الحمل تنفع من القروح في الامعاء وإذا طبخ في الزيت حتى يصير مرهما أيت اللحم في  
 الجراحات ونفاها من الوضوء غير قوة الاسرخج باردة قابضة في الثانية (اسفنج البحر) أبو  
 العباس البناقي قد تحققتنا فيه انه يثبت على الحجارة بخلاف زعم من زعم انه حيوان أو كالدوان  
 وفيه قوة حيوانية وليس من ذلك كله في شئ وانما هو أصله شئ يشبه الملق الرقيق الذي يتكون  
 على الحجارة أو كليف أو كالجور وقد ذكرنا انها تتألم من جاني كل شعرة بالمدة صغيرة ثم  
 يتصل بعضها ببعض شيئا بعد شئ حتى يصير على الهيئة المعروفة فسبحان الخلاق العظيم وكذا  
 أيضا سائر أنواعها التي تنفس سريرا ومن أنواعها نوع محجر إذا انتهى ويرى به البحر صلبا كما  
 يتكون المرجان ونحوه ديسقوريدوس في النمامة منه ما يسميه اليونانيون الذي كروهو  
 صنف دقيق الثقب كنيف أصل ما كان من هذا الصنف اللبس ومنه ما يسمونه الاتو وهو  
 صنف حاله على خلاف حال الذي كروهو وقد يحرق الاسفنجة مثل ما يحرق القونديون وهو زبد البحر  
 قال جالينوس في العاشرة أما الاسفنج المحرق فقوته قوة حارة شائلة وقد كان رجل من مملنا  
 استعمله في مداواة انقباض الدم العارض عند القطع والبط وكان يعده ليكون مهباله في رقت  
 الحسابة وهو يابس لاند اوقيه البتة وبغصه أكثر ذلك في القفر فان لم يتبأله القفر غمسه في  
 الزيت الرطب وكان يضعه على الموضع الذي يسيل منه الدم والنار فيه شتة لانه يقوم مقام الكي

(اسرخج)

٣ في نسخة سيدوفيس

٣ (اسفنج البحر)

٤ في نسخة اليبس

ويصير شمعاً بالقطا من السداد للجراح أعني جرم الاسفنجية الحديثة التي تحرق في جميع الامرين  
 جميعاً فاما الاسفنجية الحديثة اذا أخذت وحدها على الانفراد قلت هي بمنزلة الصوف أو  
 الخزفة المثقفة تقوم مقام الآلة المقلبة للرطوبة التي يغمر فيها بل هي تجفف أيضاً تجففاً  
 بينا وانت تعرف ذلك بان تستعملها وحدها في مداواة الجراحات بعد أن تبلها بالماء أو بالنخل  
 المزوج أو بالشراب على حسب اختلاف الابدان فانك تدمل الجراحات بهم هذا الاسفنج  
 كما تدملها بالمرهم المعروفة بدماله الجراحات الطرية بدمها فان لم تكن الاسفنجية طرية  
 لكن اسفنجية قديمة استعملت علمت علمنا كما نقصنا عن الاسفنجية الجديدة اذا وضعت  
 على الجراحة كانت مبلولة اما بالشراب أو بالنخل المزوج وليس يجب أن تكون الاسفنجية  
 التي تكون فيها القوة التي اكتسبتها من البحر قائمة بحفظها بعتدال وانما يمكن فيها  
 ان تفعل ما دامت برائحة ماء البحر ولو لم يكن يستعملها أحد وحينئذ ليس يمكن أن تجفف  
 على ما كانت تفعل في ديبه قوريدوس وما كان من الاسفنج جديد اليس يدسم فانه يصلح  
 للجراحات في أول ما تعرض اذا استعمل بالماء والنخل وانه يلطم القروح العتيقة اذا استعمل  
 بعسل مطبوخ وقد يستعمل بالماء فقط وأما ما كان من الاسفنج خلقاً فانه ليس يفتفع به واذا  
 استعمل الجديد غير مبلول امامك كان غير مبلول واما وحده وشكل في شكل قبيلة فنج افواه  
 العروق المضمومة الافواه والجلابية واذا وضع وهو جاف في القروح الرطبة التي اها غور في  
 الاعضاء جفها ونفض الرطوبة منها واذا استعمل بالنخل قطع التعرق واما الاسفنج المحرق فانه  
 ينفع للرمم اليابس والجلاب والقبض واذا غسل بعد احراقه كان اصلح جسد اللادوية في العين  
 واذا أحرق مع الزنت قطع نرف الدم وقد يبيض منه ما كان ليناً جداً بأن ييل مع الومي احتق  
 ويوضع في الشمس في الصيف ويقلب الجانب العتيق منه الى فوق والجانب الاخر الى أسفل  
 وان كانت اليد صاحبة فانه ييل الومي احتق بماء البحر ويوضع ايضا في القمر في شدة  
 ياضه (اسرار) ابو العباس النباني الاسرار بكسر الهمزة والسين المهملة الساكنة وبعدها  
 راء غير مبهمة ثم الف وراه أخرى مهملة وهو شجر ينبت في اقاصي البروق السواحل من  
 بحر الجباز رأيت به بقرة بمن كفاة من طريق ايل لمن يريد الخوزا وهو على قدر ما صغر من شجر  
 الرند وورقه ورقه وزهره زهره ويثمر ثمر على قدر البندق كانه ما صغر من ثمر الخوخ أزغب الى  
 الطول ما هو فيه بسير ساعة وثمره يؤكل فيورث شبيه سدر في الرأس سماه لي بعض اعراب  
 الساحل بما سميت به واقتضت صنته صفة القرم (٢) الذي ذكره ابو حنيفة ولهذه الشجرة صفة  
 لدنة فيها بعض شبه بالكندرو يسمى عندهم بالشورة جرب منه النقع من وجع الاسنان وينبت  
 هذا الشجر في الحامة من السواحل بما ذكرت أول ما ينبت تحت الماء قضيباً واحداً على خلقة  
 قضيب حتى العالم الكبير من نحو الذراع وأكثر وأقل واصله دقيق غائر في الحامة ولا ورق له ولا  
 زهر ولا ثمر حتى يرفع على وجه الماء وحينئذ يخرج الورق وتتبع منه الاغصان ويزهرو بثمر  
 وطعم هذا القضيب الموصوف في أول خروج كاره صفا الغوط كما قدم حافيته صافية وقد  
 يظن قوم ممن لا يتحقق ما وصفنا وتحققنا من صفته ان هذا القضيب شيء آخر غير الاسرار وليس  
 كذلك وسند كرا الشورة في حرف الشين المبهمة (اسرب) هو الرصاص الاسود وسياق ذكره

(اسرار)

٢ لغالبهم

قوله الغوط لعله  
العقوصة

(اسرب)



في حرف الراء (اسفت) هي الفصفصة والرطبة ايضا وسنذكرها في حرف الفاء (أسد) ثابت  
 ابن قرة خصمه بليغ في تقوية الجماع بلوغا يجيبا مر وخابه ومسوحا للتواصر والقطن والحالبين  
 والوركين والانتين والقضيب والمقعدة الرازی في الحاوی اذا ذاب يذوب في الاثيرة ومسح به  
 الاحليل فانه يقوى على الجماع جدا غيره يطلى به على الكلف فيذبه ومرارة تنحل البصر  
 خواص ابن زهر الاسد لا ينقرس الحائض ولو اضربه الجهد وزعموا ان صوته يقتل التماسيح  
 اذا سمته وانه هو اذا سمع صوت الديك الايض اخذته عدة وفزع منه ومن طلع بنصحه جميع  
 بدنه هربت منه جميع السباع ولم ينله مكرهه وكذا ان طلى بمرارته لم يقربه سبع ايضا ومن طلى  
 وجهه بنصحه الذي يكون بين عينيه على الجلد كان مهاياها مقلما عند كل من يراه ويقضي  
 ساخر حوائجه اذا سأله ومرارة الذكركر منه تنحل المعقود عن النساء اذا سقى منها في بيته فيغيرت  
 في مستقبل الشهر وزعموا ان من علق عليه قطعة من جلده بشعرها في عنقه ابرأ من الصرع  
 قبل بلوغ المصروع وان اصابه الصرع بعد البلوغ لم ينفعه وزعموا ان من تجر به ازال عنه حصى  
 يوم والجلوس عليه يذهب بالبواسير مجرب والذئبس ايضا ومن جعل معه قطعة من جلده بيته  
 كان محبوبا عند الناس مهاياها مقلما واذا اجتر بجلده مكان لم يبق فيه شيء من السباع الا ويهرب  
 منه ولم يقم فيه وان جعلت منه قطعة في صندوق مع ثياب لم يصيبها الومس ولا الارضة ايضا وان  
 كان في الصندوق شيء من هذه هلك ايضا جميعه مجرب ومن سقى شيئا من طرح الاسد بغض  
 الشراب من ساعته ولا يهوديشر به ابدأ (أسد العدس) هو (٢) الجعقيل واليونانية اوزونقجي  
 وسنذكره فيما بعد وسعى بذلك لانه اذا ثبت بين العدس أهـ كه كاه (أسد الارض) زعم جماعة من  
 الترجمة المفسرين انه المازريون وغلطوا في ذلك وانما أسد الارض على الحقيقة هو الحربا  
 ويسمى باليونانية خامالون واسم المازريون باليونانية خاماليون قد دخل عليهم الغلط من هذا  
 الاشتراك الواقع بينهما في صور حروف الاعماء ولم يفرقوا من جهلهم بين خاماليون وبين خامالون  
 وقال بعض المتأخرين اسد الارض هو النبات المسمى باليونانية خامالون مالمس ومعناه  
 الاسود من اجل انه اذا ثبت بارض لم ينبت فيها معه غيره البتة تسمية عامة المغرب الدار  
 الوحيد وهو الانضيق بالعربية وسما في ذكره فيما بعد (اشجاره) هو النبات المسمى باليونانية  
 أووسيون وترجمه حنين بالتودري وسنذكره في حرف التاء التسمى وهذه البقلة ورقها  
 يؤكل بالشام ولوقا بزيت الاتفاق والملح كما توكل البقول البرية وحرافتها بسيرة ليست بشديدة  
 وقد يتخذ الاداميون بالشام منه اخلاط بالبن الدوخ الحماض وقد يؤكل بالزيت وتخاصتها  
 اسهان المعدة وطرير الرياح وتحليل البلغم الغليظ وادار الطمث وتفتيح السدد (اشق) ويقال  
 أشق ووشق ولزاق الذهب وغلط من جعله صمغ الطرفوث ديسقوريدوس في الثالثة هرا  
 الدواء ايضا هو صمغ نبات يشبه القناني شكله ينبت في البلاد التي يقال لها الينوي فيما يلي الموضع  
 الذي يقال له دورى ويقال لشجرته انما ليس فاختر منه ما كان حسن اللون ليس فيه حجارة  
 ولا خشب وقطعه تشبه حصى الكندر فقامت كائفا ليس فيه وضع البتة ورائحته تشبه رائحة  
 الجند بادستروطهمه مر ويقال لما كان منه على هذه الصفة مر وما اواما ما كان منه فيه تراب  
 او حجارة فانه يشال له ترا موقد يؤتى به ما يلي الموضع الذي يقال له اماياقن وهو صخرة شجرة

(امفت)  
 (أسد)

٢٢ الجعقيل  
 (اسد العدس)  
 (اسد الارض)

(اشجاره)

(اشق)

تشبه القنا أيضا في شكلها اثبت هذالك جالينوس في السادسة هذه صفة من صمغ الشجر  
 تخرج من عود يرتفع على استقامة وقوته هي ملينة جدا ولذلك صارت تحلل الصلابات الشولوية  
 الحادثة في المفاصل ويشفي الطحال الصلب ويجعل ويقشر الخنازير ديسقوريدوس وقوته  
 ملينة جاذبة مسخنة محلاة للجماد والخراجات واذا شرب سهل البطن وقد يجذب الجنين واذا  
 شرب منه مقدار درجتين يغل حلل ورم الطحال وقد يبرئ من وجع المفاصل وعرق النساء اذا  
 خلط بالعسل واعق منه او خلط بماء الشعير وتحسى تقع من الربو وعسر البول وعسر النفس  
 الذي يحتاج معه الى الاتصاب والصرع والرطوبة التي في الصدر ويذوب البول مع دم ويتق قروح  
 العين التي تسمى لوقوما ويلين خشونة الجفون واذا اذيت بانثل ووضع على الطحال والكبدتين  
 خشونتهما وحل جسامها واذا تضمد به مع العسل والزفت حلل الفضول المتصجرة في المفاصل  
 واذا خلط بانثل والنظرون ودهن الحناء وسمح به كان صالحا للاعياء وعرق النساء حيش بن  
 الحسن الرشقي صفة حادة تاكل اللحم العفن وتثبت الطرى وانضمت به الاورام الصلبة  
 انضمتها وان خلطت مع الادوية الممهلة اصلحتها ومنع من ان تحمل على الطبيعة حلا شديدا  
 وهو يسمى بل البلغم الزنج الغليظ وينقع من الماء الاصفرا اذا شرب منه او تضمد به واذا اصابه  
 ماء خرج منه بياض فصل كيباض اللبن وبذلك يشف به العيون وينفع الجرب الذي يكون فيها  
 ما سر حويه يقتل حب القرع في البطن وينزل الحموضة ويجذب البله ويخرجها شربا ابن  
 ماسويه خاصته تنفع من وجع الخاصرة والوركين المتولد من البلغم الزنج والشر به منه ما بين  
 نصف مثقال الى مثقال بعد ابقاءه في المطبوخ ويشرب منه مقردا او مريكا مسج الاشق هو  
 ضار له مدة فليقل منه في الادوية ابن سينا حار في آخر الثانية يابس في الاولى تحلله وتجفيفه  
 قوي وليس تذيبه بقوى وينفع من تقصه الى ان يسيل الدم من اقواء العروق وفيه تليين  
 وجذب وهو نافع للخراجات الرديئة ويجب ان يياض العين ويتق قروح الخجاب وينفع من  
 الخواثيق التي من البلغم المرة السوداء ويخرج الجنين حيا كان او ميتا ويطبخ بانثل على صلابه  
 الاقضية فيلينهما التجربتين اذا حل بانثل وطليت به الشعيرة تقعها وكذلك اذا طلي به هذه  
 الصفة على الاورام البلغمية الصلبة والجسا والسلع وما اشبهها ايها كانت حلاها واذا حل  
 بالماء وتفرغ به حال بلغما كثيرا من الخنك ونقي الدماغ وحلل ورم النعناغ وشربه يطرد الرياح  
 وينفع من وجع الظهر والمليدة وينفع من القاطع ومن الخدر واذا حل في احد الماء النافعة  
 من الحسا العارض في الاقل والشقاق تقع منها وبده اذا عدم وسمح كوا بر التعل (اشترغان)  
 تاويله بالفارسية شوك الجبال ديسقوريدوس في الثالثة وقد يكون اصل نبات بالبلاد  
 التي يقال لها البينوى شبيهه باصل شجرة الانجدان الا انه ادق منه وهو حر يفرخه وليس له صمغ  
 ويفعل ما يفعله سليقون وهو الانجدان ابن عبدون هو اصل نبات ينبت بجزا من بطنج مع  
 اللحم بحسب التابل وقوته قوة الانجدان مسج وقوته الحرارة واليبوسة في الدرجة الثالثة  
 ومنافعه منافع الانجدان ابن ماسويه الاشرغان هو اسر وابس من الانجدان ويطاقي  
 المحدث وقل هضمه للطعام من اصل الانجدان واصل الانجدان احد منه وخاصته ان يفنى ويبقى  
 بتلذبه المدة اذا اكثر منه وينبغي ان يستعمل منه خله ولا يتعرض بلحمه البصري

(اشترغان)



(اشنة)

خاصته النفع من حمى الربع الكائنة من عنوة اليانم واقول في قوته ونفعه مثل القول في  
 الانجدان • الرازي الاشنة ترغاز الخلال لا يخلو من اصقان وان عتق فيه وهو يجشي ويصيح شهوة  
 الطعام ويقتق الشهوة وغيره والكناخ الخلال المتخذ منه يهضم الطعام ويقتق الشهوة (وقال  
 الرازي) ايضا في موضع آخر والاشنة ترغاز الخلال يهضم ويهين على الهضم • ابن رضوان في  
 حانوت الطيب الاشنة ترغاز هو يهضم المعدة ويجلو الرطوبة منها فيجود بذلك الاستمراء  
 للاطعمة ويدفع مضار السموم واذ اعمل في انفل صيره قريبا من خل العنصل • ابن سينا في  
 الاشنة ترغاز جيد للمعدة يفتتها ويقويها (اشنة) هو المعروف بشبهة الجوز • ديسقوريدوس  
 في الاولي الجيد منها ما كان على الشربين وكانت جبلية وبعد هاما يوجد على الجوز ووجود  
 من هذه ما كانت اطيب رائحة وكانت يضا • وما كان منها لونه الى السواد ما هو فانه اردؤه  
 (جالينوس) في السابعة قوته قوة قابضة باعتدال ولذلك ليس هو ياردرودة قوية بل هو  
 قريب من التثوية وفيه مع هذا قوة محللة ملينة وخاصة فيما يوجد منها على شجر الصنوبر  
 • ديسقوريدوس وقوتها قابضة تصلح لاجاع الر-م اذا طبخت وجلس في مائها وقد تقمع في  
 اخلاط سائر الادهان من اجل القبح الذي فيها وهي نافعة اذا وقعت في اخلاط الدهن  
 والادهان التي تحلل الاعياء • ابن سينا في الاشنة قوته تختلف بحسب قوة الشجر التي تكون  
 فيه ويتخلق منه • مسج الهشقي اذا مضقت مع الماء ووضعت على المواضع الضعيفة مثل  
 الاريتين والابطين والحالبين ووجع الكتفين واصول الاذنين ينفعهما • الرازي يجيب  
 القيء وتقوي المعدة • اسحق بن عمران تطيب المعدة وتجفف البله وتنفع من حرارة العين  
 وجرتها وتطبخ بالماء ويشرب طيبها في شدة انقباض القلب ونسحق بالماء وتوضع على المواضع الحارة  
 فتبردها وتدخل في الغوالي والتملح وأدوية المسك والاكسال • عبد الله بن صالح الاشنة في  
 طبعها قبول الرائحة من كل ما جاورها ولذلك تجعل جسد العذراء والذراير اذا جعلت جسدا  
 فيها لم تطبع في الثوب • احمد بن ابراهيم اذا تقعت في شراب قابض وشرب ذلك الشراب  
 قوى المعدة وأذهب نضج البطن وانام الصبيان نوماء • سترقا • ابن سينا هو ملائم بعطريته  
 بلوهر الروح ويقويه ويقبضه ويقويه ولطافته تنفذ اليه وهو لهذا نافع من انلققان ومقو  
 للقلب ويقطع سدد الرحم وبطلي على الارام الحارة فيمكنها ويحلل صلاحية المفاصل وينفع  
 من وجع الكبد الضعيف واذ اجلس في طيبها ادرا الطمث ونفع من اوجاع الرحم • سحره وحول  
 نفتت الحصى واذ مضقت بخل وكسبها الطحال تنفعه وتنفع من الصنان • الشريف  
 تبيت اللحم المسترخي في الجراحات واذ مضقت واكحل به الحسد البصر واذ طبخت في  
 شراب وشرب طيبها نفع من نرس الهوام والبللوس في طيبها يذهب المرض الاعيان  
 • الرازي وبدل الاشنة اذا اعدم وزنه قد مانا (اشنيس) هو شوكة العلك عند اهل الاندلس  
 ويعرفونه بالبش • كافي ايضا بالبربرية ادا د • ديسقوريدوس في الثالثة شاملون لوقس  
 ونفسه لوقس الايض ومن الناس من يسميه اقسيا لانه نبات يوجد عند أصله في بعض المواضع  
 اقسوس وهو الدبق فاشتق له من اقسوس اقسيا ومعناه الدبق وهو الدبق الذي يوجد عند  
 اصول هذا النبات ونسبته له النساء مكان المصطكي وورق هذا النبات يشبه ورق الشوكة

(اشنيس)

(٣) في نسخة القبارية

التي تسمى اهل الشام العكوب والصنف من الشوك الذي يقال له سقو لومس وورقه اخشن  
 واحدا طرفا واصلب ورقا من ورق الخالما لون الاسود وليس له ساق ويثبت في وسطه شوك  
 شبه بشوك القنفذ البحري او بشوك النبات الذي يقال له القبار (٣) وله زهر لونه كالون  
 القرفيع وهو مثل الشعير وغيره شبيه بالقرطم واصله في الارض التربة الباردة غليظ وفي الارض  
 الجبلية دقيق ولونه داخلة ابيض وفي رايحه تسمى من طيب وكراهة وهو حلو واذا شرب اصله  
 اخرج حب القرع ومقدار الشربة منها كسويافن واحد بشراب قابض مع طيبج القودنج  
 الجبلي وقد يتي منه المجنونون مقدار التي وهو وزن درنخي بشراب لانه يضرهم ثمرة  
 ويشرب بطيخه لعسر البول واذا شرب نفع من نهم الهوام واذا خلط بسويق وعجن بالماء  
 والزيت وشرب قتل الكلاب والخنزير والقارح جالينوس في الثامنة اصولها يبقاها من به  
 حتى ومن به حب القرع ومقدار الشربة منها كسويافن واحد واذا اخذ بشراب وسق منها  
 اصحاب الاستسقاء نفعهم ومزاج هذه الاصول مثل مزاج النوع الاخر يعني الاسود الا انه  
 اشده رارة منها ديبس قوريدوس في الثالثة واما خالما لون ما ليس وتفسيره الاسود فهو نبات  
 ورقه ايضا شبيه بورق الشوك الذي يقال له سقو لومس الا انه اصفر منه واذا في وفيه حمرة  
 تضرب الى حمرة الدم وله ساق في غلظ اصبع طولها شبر لونها الى الدم عليها كليل وزهر مشوك  
 دفاق لونه شبيه بزهر النبات الذي يقال له بسم بواقسوس وفيه نقط واصله غليظ اسود كثيف  
 وربما كان تاسكلا لون جوفه الى الحمرة ما هو اذا مضغ لزع اللسان ويثبت في العجاري  
 النانة والتلال والسواحل جالينوس في الثامنة اصله فيه شئ قتال ولذلك صار انما يستعمل  
 وينتفع به من خارج وهو يقطع الجرب والقوابي والبهق وبالجملة يذهب جميع العلال التي تحتاج  
 الى شئ يجلو وقد يخلط ايضا مع الادوية المليننة والادوية القابضة والادوية المحللة واذا  
 اتخذ منه ضماد شفي القروح المتأكلة وذلك لانه يجفف في الدرجة الثالثة ويبيض في  
 الثانية عند منتها ديبس قوريدوس اذا سحق الاصل وخاط بشئ من القلقنت وصقوا القطران  
 ونحم عتيق قلع الجرب واذا خلط بكبريت وقطر وطبخ معها بخل ولطخت به القوابي قلعها واذا  
 طبخ وتعضض بطيخه سكن اوجاع الاسنان واذا خلط به من القلقل جرمساؤه ومن الموم  
 منله والصق على الاسنان سكن وجعها وقد يطبخ بالخل ويضمده بالاسنان والمضران واذا سحق  
 وصرف في طرف مسمار وصير على السن الآلمة فتمها واذا خلط بالكبريت نقي الكلف والبهق وقد  
 يقع في اخلاط المراهم التي تأكل وتضربه القروح المتأكلة والقروح الخبيثة فينفعها ويبرئها  
 وقد يسمى هذا النبات خالما لون لاختلاف لون الورق وانما قد توجد خضرا مجردا الى  
 البياض ما هي والى لون السماء والى لون الدم على اختلاف الاماكن التي تثبت فيها (اشنان)  
 ابو حنيفة هو اجناس كثيرة وكالها من الحمض والاشنان هو المرض وهو الذي يغسل به الثياب  
 وقال غيره اشنان القصارين هو الغاسول الذي يغسل به الثياب ويحل به اللث حتى تمكن به  
 الكتابة البكري اشنان هو نبات لا ورق له وله اعصاب دفاق فيها شبيه بالعتد وهي رخصة  
 كثيرة المياه ويعظم حتى يكون له خشب غليظ يستوقد به نار حارة جدا ورايحه دخان كريمة  
 وطعمه الى الملوحة وهو من الحمض ماسرحويه هو حار في الدرجة الثالثة محرق الرازي

(اشنان)



حديد يرقى ريشع السدوي بأكل اللحم الزنبا . ابن سينا هو أنواع والطفها الايض ويسمى  
 خرا العصاره واجوده الاخضر وهو جلاوزن نصف درهم منه يحمل عشر البول ووزن خمسة  
 دراهم تسقط الولد حيا كان او ميتا ونصف درهم من الاشنان القارمي الى درهم بدر الطمث  
 ووزن ثلاثة دراهم منه يسهل مائة الاستسقاء وعشرة دراهم منه سم قاتل ودخان الاخضر منه  
 ينقر الهوام (اشنان داود) هو الزرقا اليابس وسبأ في ذكره في حرف الزاي (اشراس) ليس  
 هو من أصول الخنثى كما زعم جماعة من المفسرين وانما هو من نبات آخر غيره يشبهه بعض الشبه  
 ابو العباس التباتي هو معروف بالمشرق كله يحمل من نواحي حران الى سائر البلدان ويحلب  
 اليها من جبالها ويطحن بالطواحين ويؤتى به أصول كأصول الخنثى الا انها أطول لو نها اصغر  
 ومع الصفرة تقبل الى حجرة وفيها اصلا به ترض وطحن وهو عند الاساكفة وغيرهم ويدق بها  
 الكتب وغيره ما يحل وتصلب في الحين وما هو الا أن يؤخذ منه اليسير فيوضع فيما يغمره من  
 الماء ويضرب باليد او بمسواط من خشب ياصق به في الحين وليس في جنس الاغربة النباتية  
 أفضل منه وقد يسمى بعض أهل الاندلس البرواق المشهور بها اشراسا وليس ذلك بشئ ومنهم  
 من ظن ان اشراس أصل المغاث المعروف بالمشرق لما في ذلك أيضا من قوّة الاصاق والضبط  
 وليس كما ظنوا والبرواق معروف بالمشرق وغيره بنوعيه ومنه نوع ثالث يسمى بجهة البيت  
 المقدس بالصوى وكانه البرواق العربي الا انه أكثر منه وأمر وغيره أعظم وأصلب وزهره كذلك  
 وأصله خربق الشكل اصغر واما اشراس فأعظم من هذا ورقه على شكل ورق البروق المسمى  
 بالخنثى الا انه اعرض واقصر وله ساق مثل ساقه الا انها في غلظ الاصبع الوسطى نحو لها ذراعان  
 وأكثره متديرة على اطرافها من نحو ثلث الساق زهرا بيض ضخم يشبه زهر البرواق زهره  
 ابيض ضخم فيه يسير حجرة الا انها لينة المنظر وغيره متديروا أصله كأنه أصل العنصل كما  
 وصفنا قبل غيره يستعمل في أشدة الجبر والقبيل والفتوق وهو غاية في ذلك جدا (اصفون)  
 ديسقور يدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه فاسيلون لانه نبات يشبه القاسيلين والقاسيلين  
 فيما زعم قوم هو اللوبيا الايض وانما تشبهه به بأنه يخرج منه عند موضع الورق شئ أبيض شبيه  
 بالحبوط ملتف مثل ما يخرج لنبات اللوبيا الايض وعلى طرف الساق رؤس دقاق شبهه معلومة من  
 بزرقطه كعلم الايسون سواه جالينوس في السادسة وهذا النبات له بزرقه عفوسة بيضاء فلذلك  
 يجلو ويقطع الاخلاط الغليظة مع انه يشد الاعضاء ويلزها ويهضمها اذا صار يتبع النقت من الصدر  
 وينقى الكبد ولا يضر من به نقت الدم بل قد وثق الناس منه بأنه نافع لمن به نقت الدم وذلك انه  
 بسبب أن قوته مركبة قد يظن الناس انه موافق لعائل متضادة ديسقور يدوس وبزره نافع اذا  
 شرب بالشراب المسمى ماء القراطن وافق او جاع الصدر والسعال وأوجاع الكبد ونقت  
 الصدر (اصابع صفر) الغافق هو النبات الذي يعرفه السحارون بكف عاتنة وبكف صريم أيضا  
 وورقه أيضا نحو من ورق النبات الذي يقال له خصي الذئب وله ساق مرتفع رقيق عليه زهر  
 فرغري من أسنله الى اعلاه وله اصل في قدر كفل رضيع وفي شكله ذو خمس اصابع معلومة  
 رطوبه رمانية الرمل وقرب البحر ابن رضوان منه ما يشبه الكف فيه خمس اصابع اوتة  
 ومنه ما يشبه محالب الاسد ولونه اصفر وقوته حارة لطيفة قوية التحليل ابن سينا شكله كالكف

(اشنان داود)  
 (اشراس)

(اصفون)

(اصابع صفر)

اباق من صفرة وياض صلب فيه قليل حلاوة ومنه اصفر مع غيره بلاياض وهو جاريا بس في الثانية محل للفضول الغليظة جدا وينتج القروح والاعضاء العصبية من آفاتهما وهو نافع من الجنون وهو يسمى بتقع من مجرم الهوام واسقاط الاجنة يد بقورس وبده وزنه مرة ونصف وزنه هرارستان وثلاثون سعد (اصابع فرعون) هي شبيه المراويد في طول اصبع السبابة حجر يتجلب من بحر الجاز في سارشا وما جرب منها الحمام الجراحات مريعا اذا كانت بدمها امرارا باليد وتسمى امبال الجراح ايضا (اصابع هرمس) هو قفاح السورنجان وهو الشبلند وسيأتي ذكره في حرف الشين المجهمة ان شاء الله (اصابع العذارى) هو صنف من العنب الطوال كالبلوط ويسمى ببعض السواحل من بلاد الاندلس العنب البقرى (اصابع القينات) قال ابو حنيفة هي الريحانة المسماة بالفارسية قرنجمشك وهو باقاصى ارض العرب كثير الارتفاع شئ وسيأتي ذكر القرنجمشك في حرف الفاء (اصف) هو لغة في الالف وهو الكبر وسنذكره في حرف الكاف (اصطقلين) هو الجزر بلغة اهل الشام وسيأتي ذكره في حرف الجيم (اصطرك) قيل انها الميعة اليابسة وسنذكرها في الميم (اضراس الكلب) قيل انه البشايح وسنذكره في الباء (اطرماله) الفانقي هو نبات له ساق بعلو وضراع ليس عليها عيب ولا ورق في اربعة صفوف متوازية والورق يشبه ورق الشهد الحنج الا انه اصفر منه بكثير له منبلة نحو شعر منظومة مرصفة بغلاف ملتصقة بهما فوق بعض مرصعة والغلاف مدورة مقنوعة الاقواء في شكل غلاف البندق التي يكون فيها البندق الا انها اصغر بكثير في داخلها تمر كالبندي ايضا في شكله وهو في قدر الحصى وفي داخله بزرد قيق جدا الخرا الى السواد وعلى هذا النبات لزوجة تدبق باليد كالمسك وله زهر دقيق ورجمان كان اصفر وثباته في الارض الجيدة والقفر ويزرع هذا النبات يتكفل به في نفع الجرب والسلاق ومن ابتداء الرماد البارد (اطرية) ابن سينا هي كالسيور تنخذ من النطير وتطبخ في الماء بلحم وبغير لحم وتسمى في بلاد نارسسته وهي حارة ورطوبتها مقرطة بطيئة الهضم مقرطة في البطء والثلث على المعدة لانها تطير غيرة خمر والمطبوخ منها يغير لحم أخف عند بعضهم فضله ولعله ليس الامر على ما يقولون واذا خلط معهما اقلق ودهن الموز اسلوب صلح حالها قليلا واذا انخفضت كثرة غذاؤها جسد اوتتقى الرثة من السعال ونفت الدم خاصة اذا طبخت بالبقلة الحماة وهي مدينة للبعث (اطباء الكلبة) هو السبستان وسيأتي ذكره في حرف السين (آطه) هو شجر الغرب باليونانية وسنذكرها في العين المجهمة (اطماط) واطموط واطيطوط وهو البندق الهندي المعروف بالزنة ومنهم من زعم انه القوفل وليس بصحيح وانما هو جوز الزنة كما قلنا وسيأتي ذكر البندق الهندي في حرف الباء (اطفارا الطيب) الخليل بن احمد هو شئ من الطيب اسود يشبه بالنظير يجعل في الدخن ولا يفر منه الواحدة ابن رضوان وجدت في كتاب الطيب ان انواع الاطفار كثيرة منها ما يكون في بحر اليمن ومنها ما يكون في بحر البصرة ومنها ما يكون بالبحرين وهو اجودها وبصر القلزم يجلب من جعدة ديبقور يدوس في الشاية هو غطاء صنف من ذوات الصدف وهو شبيه بصدف القرفير يوجد بالهند في البلاد القاشعة المياه المنبثة للنادرين ورائحته عطرية لان هذا الحيوان يرتقي الناردين ويجمع اذا جفت المياه في الصيف وقد يوقى بشئ منه يوجد على ساحل القلزم ولونه الى الياض ما هو دسم واما الذي يوقى به

(اصابع فرعون)

(اصابع هرمس)

(اصابع العذارى)

(اصابع القينات)

(اصف)

(اصطقلين)

(اصطرك)

(اضراس الكلب)

(اطرماله)

(اطرية)

(اطباء الكلبة)

(آطه)

(اطماط)

(اطفارا الطيب)



مما يوجد على ناحية بابل فان لونه أسود وهو اصفر منه وكلاهما طيب الرائحة اذا بخر بهما كان  
 في رائحة ما شئ يسير من رائحة جند بادستر وهذا ايضا اذا بخر بهما النساء اللواتي مرض لهن  
 اختناق من وجع الارحام نفعهن وينفع الذين يصرعون واذا شرب بالنسابة البطن وهذا الحيوان  
 ان احرق كما هو فعل مثل ما يفعله قرقوروا والقروقس مسج حارة ياسب في الثانية لكن يسوسها  
 أكثر من حرارتها وفيها قبض يسير لطيفة ماطفة للكيموسات الغليظة نافعة من الخفقان ووجع  
 المعدة والكبد والارحام الرزى ينقل الرأس ويصدع الصق بن عمران أجودها القرشبية  
 البصرية وهي جرام مقعرة وبعدها الانطفا والقارسية وهي كالألى السواد وبعدها الانطفا  
 الذكران وهي التي يقال لها التلمبية والانطفا القرشبية تدخل في التدود والاعواد والبرمكية  
 والمثلثة والانطفا الفارسية والذكران تدخل في بخور القسط البصري ونحوه واذا شرب من  
 الانطفا ردها بالمال الحار أخرج الدم المتعقد في الكلى والمثانة واذا نذخت المراتبها أنزلت  
 حيضها وتجربتين تقطع الروائح الرديئة وتنفع التزلات متى بخر بها واذا قرب دخانها من  
 صاحب السكنة والغشى والصرع نبتهم واذا نذخت بها الرحم احسنت رائحته وجففته واذا  
 تمردى بدخانها أدت الطمث المتببس من اخلاط لزجة في مجاريه (عين السرطين) هي  
 السجوبويه وسبأني ذكره في حرف السين (اغراطين) ديسقوريدوس في الرابعة هو قنيس  
 يستعمل في وقود النار وله نحو شبرين في ساذج أى لا اعصان له وهو قريب الشبه بقدمان  
 النباتات الذي يقال له اورد يغانس وعليه اكابل من زهر شبيه بنفاحات الماء لونه شبيه بلون  
 الذهب وهو اصغر من رؤس اماريطان وانما سمي اغراطين لبقائه زهره عليه زمانا طويلا على حال  
 واحدة لا يتشبع جالينوس في السادسة قوته تحلل وتمنع تكون الاورام ديسقوريدوس وهذا  
 النبات اذا طبخ وتكمد به وتدخن بالنبات أدرا البول وينجس الرحم (اغريس) تاويله في  
 اليونانية الظاهر وهو البنجسكت وسبأني ذكره في حرف الباء (اغريس) هو الجوز الرومي  
 باليونانية وسبأني ذكره في الحاء المهملة (اغرسطس) هو باليونانية النجم العربية وهو ايضا الثيل  
 وسبأني ذكره في التاء (اغالوجي) هو عود البخور وسنذكره في العين (اغلقلي) معناه الخلو  
 باليونانية وهو الميضج (انتيون) هذا الاسم اسم يوناني وقيل سرياني والا كترون على انه يوناني  
 فاعرف ذلك ديسقوريدوس في الرابعة هو زهر الصنف من النبات الصلب الشبه بالصفترو له  
 رؤس دقاق خفاف لها اذنان شبيهة بالشمع جالينوس في السابعة قوته شبيهة بقوة الحاشا الا  
 انه أقوى منه في كل شئ وهو يرضن ويجفف في الدرجة الثالثة ديسقوريدوس واذا شرب  
 منه مقدار أربع درجيات بمسل وملح وبسبيل اسهل بلقما ومرة سوداء ووافق خاصة  
 اصحاب المرة السوداء والنفع وقد ينبت كثيرا بالبلاد التي يقال لها فسادومصا والتي تسمى  
 اندوقيا أبو حنيفة الراهب اجود ما احمر لونه واحتدت رائحته وجلب من اقريطس حبيش  
 ابن الحسن قوته شديدة في قلع المرة السوداء من البدن واذا سقى منه اصحاب المرة الصفراء  
 اغلظ على طباعهم واصابهم غثى من ثمره وكرب ووريماقيا هم وهو صالح للمشايع والمتكلمين  
 وقد ابرأ خلقا كثيرا من الماء البصري اذا خلط بالافستين وشرب مفردا ابن الجزار ان اخذ  
 من حبه مسحوقا مضوا لعاشره دراهم فصبر في خرقة شقيقة واققع ليله في مقدار ثلثي رطل

(عين السرطين)

(اغراطين)

(اغريس)

(اغريس)

(اغرسطس)

(اغلقلي)

(اغالوجي)

(انتيون)

من الشراب الحار وتركه الى الصباح مجده ما تحت السماء ثم عصرت الصخرة في الشراب ورمى  
 منها والتي في الشراب اوقية من شراب الجلاب والبنفسج وقطرات دهن لوز - ابو نثر ب  
 مفتراب الفسادة تنفع اصحاب المالبخريا واسهل المزة السوداء **ب** ثمرة من غير ان يضعفوا  
 ابن ماسويه يورث غما وعطشا وجفا في الفم لشدة يسهه فان اراد مريدا اخذه فليصله قبل  
 ذلك بدهن اللوز الحلو ولا يستنقى دقه ايضا له لبابه ثم ياخذه والشرية منه يابس من درهم  
 الى درهمين ومن نقيه ما بين درهمين الى اربعة دراهم ولا يحتاج الى اصلاح **•** الرازي  
 والشرية منه من اربعة دراهم الى ستة دراهم ولا يحتاج الى اصلاح **•** دوقس الشربة  
 التسامة عشرة دراهم مسبوقة مع مبيض **•** بولس هو من الاشياء المقوية المخرجة للسمرة  
 السوداء وبعلى منه ستة دراهم مسبوقة مع تسع اوقى من لبن **•** الشريف يتبع من التشنج  
 والنفخ **•** مسيح يتبع من التشنج الامتلافي واذا شرب بعاه الجبن كان ابلغ في اخراج المزة  
 السوداء وخاصة في اصحاب السرطان المتقرح **•** التجريتين اذا شرب مطبوخا كما يجب طبخه من  
 غير ان تطول مدته على النار وقد طبخ مع الزيب تنفع من المالبخوليا ولا سيما المادئة عن ادمان  
 الخمر وكذا اذا شرب بعاه الجبن فعل ذلك وتنع من الجرب المتقرح وخاصة اذا طبخ مع دهر  
 البنفسج ولا بد ان يحاطه ما فيه ترطيب ما كعود الدوسم وزهر البنفسج والزيب الاشقر  
 اللحم وما اشبهها **•** ابن سينا ينفع من الصرع ويجب ان لا يستنقى طبخه **•** الغافق  
 يخرج الدود الطوال واذا ألقى في المطبوخ فليلق فيه حين يفتر ويرس ويصنق فانه اذا طبخ  
 بطلت قوته وشربته في المطبوخ من خمسة دراهم الى عشرة **•** بولس واما الاقنوني فهو شئ  
 يتكون على الصعتر ويسهل قريبا مما يسهل الاقنوني الا انه اضعف منه (ل) هذا هو  
 الاشور المعروف في زماننا هذا وقبله ايضا عند ائمة هذا الفن وهو الجلوب من اقريطس  
 ومن البيت المقدس ايضا بالاشك ولا مربة فيه فليعلم ذلك لا يعرف سواه **•** الرازي وبده  
 في اسهال المزة السوداء ووزنه تزيد وربعه حاشا وقال غيره بده حاشا بوزنه ونصف وزنه  
 (افستين) **•** الشريف هربيات عامر ويلقى بالشجر الصغير في قدر نباته يقوم على ساق  
 ويتفرع منه اغصان كثيرة وعلى الاغصان اوراق كثيرة متكاثفة بيض اللون تشبه  
 الاشنة في تخطيطها وله زهر اخوان صغيرا يضر في وسطه صفرة تخالفه رؤس صغار فيها بزر  
 دقيق وفي طعمه قبض وحرارة **•** أبو عبيد البكري في ورق الاقنوني هيئته اشهب يشبه في  
 هيئته ورق الخبز وهو لاحق بالاشجار التي لا تعتل وزهره صفراء الماعة وهي المستعملة (ل)  
 هذا النوع الذي ذكره البكري يعرف اليوم بعمر بالدمشيشة وهو كثير به اجساد او سمعت من  
 أهل الصعيد انه يجرب عندهم في ساعة العرق بشربا **•** دسقوريدس في الثالثة هذا  
 النبات معروف وقد يكون منه بالبلد التي يقال لها قبادوقنا بالجبل الذي يقال له طورس  
**•** أبو جريح الراهب انواعه كثيرة يوثق بها من بلد فارس ومن نحو المشرق ومن جبل  
 اللكام وغيرها واجوده الصوري والطر - وهي الذي اذا رايت خلت زغب او فيه عقد كأنها  
 بزر الصعتر الفارسي وما كان منه شديد الحرارة فطبيعه منه عند الصق مثل ما يطير من اصعته  
 الفارسي وكانت صفرة كأنها زغب فراخ الحمام **•** جالينوس هو في حلية البرود انواع الاقنوني

(افستين)

٣ في نسخة من الصبر  
 القطري إه



كله لا يتخلو من كيفيتين قويتين الا ان الافستين الجلوب من ينطس الكيفية القابضة فيه  
 اكثر واما انواع الافستين فعوة المارة فيها قوى بكثير واذا أنت ذقت الواحد منها فاما  
 ان تحس فيه بقبض ضعيف شفي جدا واما ان لا تحس بقبض أصلا ولهذا قد ينبغي ان يختار  
 لاورام المعدة والكبد والافستين الجلوب من ينطس يؤثر على غيره ومن علامات هذا  
 الافستين ان ورقه وزهرته اصفر من ورق سائر الانواع من الافستين وزهرتها بكثير جدا  
 وان رائحته مع انه ليس فيها شيء يكره قديو جسد فيها شيء من العطرية ورائحة سائر الانواع  
 الباقية منتنة وقال في السادسة من الادوية علم الافستين فيه قبض وحرارة معا وحرارة  
 وهو يسخن ويجلو ويقوى ويجفف ولذلك صار يمدد الامهال ويدرب البول وينقي خاصة  
 ما يجمع في المرور ومن انخلط المراري ويخرج من المعدة بالبول ومن اجل ذلك صار متى اخذ  
 لمن في معدته بلغم محتقن لم يتنفع به وكذا ايضا ان كان البلغم في الصدر او في الرئة لان ما فيه من  
 القبض اقوى مما فيه من المرارة ومن قبل ان فيه حدة وحرارة ايضا صار يسخن اكثر مما يبرد  
 وان كان ينبغي لنا ان نقول بالجملة كيف الحال في حراجه في القوى الاول فان كانت  
 اجزائه متفاوتة جدا لا يشبه بعضها به فاعلمنا انه حار في الدرجة الاولى يابس في الثانية  
 وعصارته اشد حرارة بكثير من شبيهه \* دسقوريدوس قوته قابضة مسهنة منقية للفضول  
 المريرة الحارة في المعدة والبطن واذ اقتدم في شربه ادرا البول ومنع انخار واذ اشرب مع  
 ساسالوس او ناردين اقلطى وافق النسخ ووجع المعدة والبطن واذ اشرب من مائه او من  
 طبعه عدة ايام في كل يوم مقدار ثلاث اقوانوسات شفي عدم شهوة الطعام والبرقان واذ اجهن  
 ٢ بماء العسل واحتمل ادرا اطعمت واذ اشرب بالخل وافق الاختناق العارض من القطر واذ  
 شرب بالشراب وافق السم الذي يقال له كسينا والسم الذي يقال له قوينون وهو الشوكران  
 ونهشة الحيوان الذي يقال له مورغالي والذين البصري واذ اجهن بالعسل والنظرون وتخشى به  
 نفع من سونبي ٣ واذ اجهن بالماء تنفع من الشرى واذ اديف بالعسل وافق الاثلا البقعية  
 التي تحدث تحت العين وانفاوة والاذان التي يسيل منها طوية ويجار طبعه يوافق وجع  
 الاذان اذا هضرت به واذ اطبخ بالمبيض فهي ضماد للعين التي يعرض لها ضربان فيسكن  
 الضربان وقد تنفع به انفاصرة والكبد والمعدة اذا كان فيها اوجاع من منة بان يصفق ويهش  
 بموم مذاب بدهن الحناء واذ اضمدت به انفاصرة ويجهن بموم مذاب بدهن الورد المصوق  
 معه تنفعها واذ اجهن بالتين والنظرون ودقيق الشيلم وافق المطعولين ومن به حبن وقد يعمل  
 منه شراب يسمى الافستين خاصة في البلاد التي يقال لها زيدقلس والبلاد التي يقال  
 لها ابراق ويسعمله اهل هذه البلاد في الامراض المذكورة اذ لم تكن حصى ويشربوه  
 ايضا على وجه آخر بان يتقدموا في شربه في الصبف لانهم يظنون انه يورثهم صحة وقد  
 يظن انه اذا تم في الصناديق حفظ التباب من الوبس واذ اديف بزيت وفتح به البدن منع  
 البق ان يقربه واذ ابل بمائه المداد صنع الكتب التي تكتب به من ان يعرضها القار وقيل  
 عصاره الافستين فيما يظهر كأنه افعله الا انال ثمانية عملها في الشراب لانهم اريدته للمعدة  
 مصدعة وقد تغش عصاره الافستين بعكر الزيت بان يخلط بها ويطبخ \* روفس يسخن ويقبض

٢ في نسخة - تي

٣ كذا في الاصل اه

ويحلل

ويجعل ويحفظ الرأس ويجلو البصر ويعحسن اللون ويفزر البول لكنه مر فذلك يكرهه  
كل ضعيف الرأى • ابو جريح الراهب ينفع من تميم الوجه وورم الاطراف وبدون فساد  
المزاج وداء الثعلب والحيسة والقافت في ذلك كله أقوى فعلا واسرع تأثيرا والشكاهي  
يقرب فعلة من هذا • حبش نقيعه او طبيخه يبرى أصحاب المزة السوداء وخاصة مع الالفجون  
• الرازي جيد جدا للذع العقارب عجب في ذلك يقوى المعدة والكبد وينفع من الهبات  
الطويلة وقال في الحاوي أيضا ان من أخذ حبش الافنتين ووجهه وشده في خرقه كان  
ونحسها في ما سار يغلى وكمده العين التي قد أصابها طرفة وطالت مدتها فان الدم يخرج  
ويصير في تلك الصرة حتى لو عصرت يخرج منها الدم • ابن ماسويه الشربة منه من منقال  
الى درهمين ومنقوعا ويطبوخا من خمسة دراهم الى سبعة دراهم فان أخذ مع دافن منقال  
الى منقال ونصف • مجهول ينفع البواسير وشقاق المثانة وينفع من غلظ الجفون  
والصلايات الباطنة شمادا ومشر وياوطيخه يقتل البراغيث ويخانه يطرد الهوام • أحمد بن  
أبي خالد قال جالينوس في رسالته الى اغلوقن في الافنتين قوتان احداهما قابضة والاخرى  
مسهلة ولذلك صار متى استعمل والمرضى لم ينضج زاد المادة بقبضه انقباضا وعسر تحليله وذلك  
ان القوة المسهلة التي فيه تحرك المادة وترجمها للفرج وج بالانهال والقوة القابضة تزيد المادة  
امتناعا واستعصاء فيجسد من ذلك ينمو ما يشبه بالقدال وفي ذلك على الطبيعة مؤنة واذية  
بما ينالها من التعب منها ما جميعا ومتى استعمل بعد نضج العسله وتلطيف المادة انتادت  
مسارعة الى الانحلال وفعلت قوتان الافنتين كتابهما بالاسمال فعلا واحدا واما القوة  
المسهلة فبطيئة واما القوة القابضة فجمجمة بالقوة الدافعة وتقويتها لها بما تشده من جوهر  
الاعضاء وفي ذلك عون للقوة المسهلة على فعلها • ابن سحعون لم يقل جالينوس شيئا مما سلكه  
أحمد بن أبي خالد في هذا الموضع عنه ولا في رسالته الى اغلوقن ولا شأنا منه البتة لكن هذا  
القول نفسه قد وقع في كتاب جوامع هذه الرسالة من قول من جده الامن جالينوس فانتبه  
الامر فيه عليه ولم يقبله • الجبريتين الافنتين يقوى المعانة الحارة وينقي من الاخلاط  
الحادة ويشبهها الطعام وينفع منقعة بالغة من أوجاع المفاصل اذا كان من خلط حار واذا  
طبخ بالنسل وضمد به نفع من وجع الطحال واذا طبخ بالزيت مع اكليل الملك نفع ضماده من  
ورم المكبد في آخره وينفع المفلوجين اذا انصب الى معدتهم خلط حرارى اما لافراط في  
سقيهم الادوية الحارة واما لتسخين مفرط في الهواء وينفع ذلك لتسخينه الاعضاء الاصلية  
بالذات وتبريده أيضا اياها بالعرض باحد اده الغلظ المسخن • الشريفة اذا طبخ في دهن  
الوزق حتى يخرج فيه قوته ثم اضيف اليه قليل مرارة ما عز ثم قطر في الاذن سائل رياحها ونفي  
خراجها ونفع من الصمم وحبسه وزهره اذا اتخذ منه دهن وتسخ به اذهب الاعياء وبده في  
تنوية المهدة مثلها - ارون مع مثل نصفه اهلج اصفر • ديسقوريدوس في الخامة واما  
شراب الافنتين فانه يتخذ على ضربين مختلفين وذلك ارن من الناس من يلقى في غمالية  
وأربعين قطرا من العصير طامن الافنتين ويطبخونه حتى يبق منه الثلث وقوم يلقون  
عليه من العصير سبعين قطرا ومن الافنتين نصف رطل يحطونه ثم يذبلونه الى الاواني



فاذا اصفار وقوه ثم خزونه ومن الناس من يلقى على ذلك المقدار من عصير من من الاقنطير  
 يدعه فيه ثلاثة اشهر ومن الناس من يأخذ من الاقنطين منافسده ويشده في خرقة  
 خضنة ثم يلقيه في ذلك المقدار بعينه من العصير ويدعه شهرين ومن الناس من يأخذ  
 من الاقنطين ثلاث اواق او اربعة ومن السنبل والدارصيني والياخضة وقصب الذريرة وفقاع  
 الاذخر والكشري وهو قشر الطلع من كل واحد اوقيتين فيسحقون هذه كلها دفنجا يشا  
 ثم يلقونه في ماطر يطس وهو اثنان وسبعون قسطا وهذا القسط هو قسط الشراب وهو  
 عشر رين اوقية من العصير ويستوثقون من رأس الاناء ويدعونه شهرين ثم يرقونه ثم  
 ينقلونه الى الاواني ويخرجونه ومن الناس من يأخذ من العصير ماطر يطس ومن المتجوشة  
 وهو السنبل الرومي اربعة عشر مثقالا ومن الاقنطين اربعة مثقالا فيشده ويأقيه في خرقة  
 فيه ويرقه بعد اربعين يوما ويوصيه في الاواني وقوم آخرون يأخذون من العصير عشر رين  
 قسطا يلقون عليه من الاقنطين رطلا ومن صمغ الصنوبر البابس اوقيتين ثم يرقونه بعد  
 عشرة ايام ويخزونه وشراب الاقنطين مقولله مدة مدرا للبول ينفع من بهلة في الكبد  
 والطحال والكلا واصحاب اليرقان او من يعلق في معدته انضمام الطعام ومن ضعفت شهوته  
 ومن به وجع المعدة ومن به تسدد من تحت السراشيف والنضج والحبات التي في البطن  
 واستباس الطمث وينفع من شرب السم الذي يقال له اكبدا اذا شرب منه مقدارا كثيرا  
 يقتله ابدأ (اقنيطس) ديسه وريدوس في الرابعة هو قشر صغبر وله ورق صفار ويشرب  
 للادوية القتالة ولوجع الكبد الغافقي قال قسط بن لؤقاني اصلحه هو قشر صغبره  
 ورق صفار كورق السذاب فيه تسري في ساق رقيقة على اذغاب ايض مثل زغب  
 الساق الكبير من الهند باطوله نحو من ثلاثة اصابع او اربع وقضبان دقاق ومبلغ طواها  
 اصبع مقرعة من نحو نصف الساق الى اعلاه ويزر كبر السرمق وربما كان اسود ولما  
 يوجد ايض وهو في غلاف في هيئة غلاف بز القجل الى الطول ماهو وزهر هذا النبات يكون  
 على لون غمره اى الالوان كان وقد يشرب هذا النبات باسمه مدقوقا للادوية القتالة او جاع  
 الكبد والورم العارض له وقد ينفع سد الكبد والطحال جيعا ويذهب بالاورام الحارة  
 ويحلها ويريب بالنفخ والرياح الغليظة من سائر الاعضاء ويشرب بشراب بارد كما وصفنا  
 مقدار نصف مثقال ثلاثة ايام متوالية وهذا النبات يثبت في مواضع يصل اليها الماء وينصر  
 عنها وفي مواضع قريبة من البحر وقد يثبت كثيرا ايضا مع كثير من النطاني وفيما بينها وقريبا  
 منها وبين الشعير والمنطة والاقراط معروف عند كثير من الناس يتعالجون به لما وصفنا  
 وقد يزعم قوم انه يثبت في رمال وارضين فيها بحجارة ويوجد كثيرا بالسواحل وخاصة سواحل  
 الشام والاسكندرية ومصر ونواحيها ورائحة هذا النبات اقرب الاشياء من رائحة الاترج  
 وله اصل عطر في شكل الكهانة امس لاهر وقفيه وعصارة الاصل في النقع لما وصفنا ابلغ  
 ولكنه ليس يكاد يوجد فيه رطوبة الا في ايام الربيع (اقنيطون) ديسه وريدوس في الرابعة  
 هو نبات يثبت بين زروع المنطة وفي الارضين المخرثة وله ورق شبيه بورق السذاب  
 واغصان صفار وقوته شبيهة بقوة الايون الذي هو صمغ الخشخاش جالينوس في السابعة

(اقنيطس)

(اقنيطون)

قوة هذا تبرد تبردا شديدا كأنه في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء التي تبرد وبعده عن  
 الخشخاش بهديبير • الشريفة هودوا شخدر مسكن اذا دق ورقه ووضع ضمادا على  
 الاورام الحارة فنعها واذا وضع على موضع الوجع من البدن سكنه جدا (افيون) وهو  
 لبن الخشخاش الاسود • القبيح ليس يعرف على الحقيقة في بلدان المشرق ولا في بلدان  
 المغرب أيضا الا بديار مصر وخاصة بالصعيد بموضع يعرف باسمه فانه منها يستخرج ومنها  
 يعمل الى سائر البلدان • ديسقوريدوس في الرابعة وصفة الخشخاش الاسود وعصارته اذا  
 استعملت تبرد أشد من تبريد البزير وتغاطف وتجفف فانه اذا أخذ منه شيء يسير بقدر الكرسنة  
 سكن الاوجاع وارقدوا وفضح وينفع من السعال المزمن واذا أخذ منه شيء كثيرا نام نومًا شديد  
 الاسهال جدا مثل ما يعرف للذين بهم المرض الذي يقال له ابن عس ثم يقتل وذا خلط  
 بدهن الورد وتدخن به الرأس كان صالحا للصداع واذا خلط بدهن اللوز والزعفران والورد قطر  
 في الاذن كان صالحا لوجاعها واذا خلط به قرة ييض مشوي وزعفران كان صالحا للجمرة  
 والخراجات واذا خلط بلبن امرأة وزعفران كان صالحا للزقرص واذا احتمل في المقعدة قبله  
 ارقد واجود ما يكون من صفته ما كان كثيفا رزينا وكانت رائحته تسبب وكان مرطاطا  
 حين الذوب بالماء اما ان يضر ليس بجنس ولا بحب ولا يجرد اذا ديف بالماء مرة كما يجرد  
 الموم واذا وضع في الشمع داب واذا قرب من المرايح استوقد ولم يكن لهب النار فيه لهيبا  
 مظلما واذا اطفئ كانت رائحته قوية وقد يغش بان يخلط به اشياف ماميثا وعصارة ورق  
 النمر البري او بهمغ والذي يغش بأشياف ماميثا اذا ديف بالماء كان في رائحته شيء شبيه  
 برائحة الزعفران والذي يغش بعصارة النمر البري اذا ديف كانت رائحته ضعيفة وكان  
 خشنا في الممس والذي يغش بالهمغ ضعيف القوة صافي اللون ومن الناس من يبلغه ان يثبت  
 الى ان يغشه بالشحم وقد بقي على خرقه الى ان يلين ويميل لونه الى الحرة الباقوتية ويستعمل  
 في الاحمال ودياغورس يحمي ان سطرطيس ما كان يستعمله في علاج الرمد ولا في علاج  
 الاذان لانه كان عنده يصف البصرو بسبب واندراس زعم انه لو لوان يغش لكان  
 يعي الذين يكحلون به • ومن يدعي يزعم انه يتفح برائحته فقط لينوم واما سائر الاشياء فانه  
 ضار وقد له مري غلطوا وخالفوا ما تعرفه بالتجارب الذي يدل على حقيقته ما أخذ برنا من فوله  
 والافيون هكذا يستخرج ومن الناس من يأخذ رؤس الخشخاش وورقه ويدقهما ويستخرج  
 عصارتهما بلولب وخشبات ويسير العصاره في صلاية ويصهتها ثم يعمل منها اقراصا ويسمى  
 هذا الصنف من الافيون منقوون وهذا اضعف قوة من الافيون والافيون الذي هو صمغ  
 الخشخاش هكذا يستخرج اذا حضر الوقت الذي يجف فيه الندى الذي على الثبات من النهار  
 فينبغي ان يشق بسكين حول رأس الخشخاش المتشعب شقارقيقا بقدر ما لا ينقب وبشرط  
 جوانب الخشخاشه شرطا استداوم من هذا الشق ماداعلى استقامة ولا يهق الشرط فينفذ  
 وتؤخذ الصمغ بالاصبع وتجمع في صدفه فاذا جعت فينبغي ان تتركه وقتا ثم يعاد اليها ويجمع  
 ما ظهر ايضا في ذلك اليوم وقد يظهر ايضا في اليوم التالي وينبغي ان تؤخذ هذه الصمغ  
 وتصفى على صلاية ويعمل منها اقراص وتخزن • ابن سينا الافيون فيه تجفيف النروح

افيون

قوله باسيوط خ  
يوشخ اه



وشربه يطبل القهم والذهن واذا شرب وحده من غير جندياد. ترا بطل الهضم ونقصه جدا  
 • خواص مهر اريس الاقيون اذا حل بجمل وطلى به انف الحمار دمعت عيناه واخذته النبيق  
 • الرازي يقتل منه وزن درهمين فصاعدا ومن سقيه عرض له الكزاز والبيات وربما عرضت  
 له حكة شديدة في بدنه وبشم من نكهته رائحة الاقيون وربما شم ذلك من رائحة بدنه كله  
 اذا حكه وربما غارت عينه وانعقد لسانه وتكمدت اطرافه واظفاره وينصب منه العرق  
 البارد ويتشجج باخرة عند قرب الموت واخص العلامات به السبات واسقام رائحة الاقيون  
 من بدنه • دبسة قوريدوس وينفعهم بعد التقى شرب الدهن والحسن الحارة وشرب السكبين  
 مع الملح وشرب العسل مع دهن الورد مغلى وطلاء صر فامع كثير من الاقنيتين والدارصيني مع  
 خل مغلى وبورق مع ما فتوتج مع رماد ويزر القيصن البري وهو الذاب مع فلفل أو طلاء حناء  
 وفلفل مع جندياستر وسكبين وصعتر وفوتج مطبوخ مع طلاء وينبغي ان يوقظه بادوية  
 يدينها من مضره ويحتميه بما مضى ويكعبه بجمده لكثرة الحكة التي يجدها ومن بعد  
 الاستحمام ينبغي ان يستعملوا الامراق الدسمة بالشراب او بالطلاء • غيره وبده ثلاثة  
 امثاله بزربنج وضعفه من بزرق الفلاح او قشر عرقه او عصارته (افقيديون) دبسة قوريدوس  
 في الرابعة هذا النبات ليس بكبير اساق وله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قوروس  
 عدده ثمان وعشرون أو أكثر قليلا وليس له ثمر ولا زهر وله عروق دقاق سود ثقيلة الرائحة لاطم  
 له بين وينبت في مواضع فيهما • جالينوس في السادسة قوة هذا النبات تبريد تبريد اسيرا  
 مع رطوبة مائية فهو بهذا السبب مسخ الطم ليس له مذاقة معلومة ويحتمى فيه اذا وضع  
 على الثديين ان يحفظه ما ناهدين ويقال فيه انه اذا شرب جعل الشارب له عقما جدا  
 • دبسة قوريدوس وقد يهيأ من ورقه مدقوقا مخلوطا بالزيت ضمادا للثدي لئلا يعظم واذا  
 استعملت عروق هذا النبات قطعت الحبل وورقه اذا دق دقا فاناها وشرب منه مقدار خمس  
 درخميات بالشراب ان تطهرت المرأة وشربه قطع ايضا الحبل (افنوس) دبسة قوريدوس  
 في آخر الاربعة ومن الناس من يسميه آجصاص ومنهم من يسميه راييس اغريا ومنها نخل  
 برى وهو نبات يخرج من الارض عودين أو ثلاثة شبيهة ببيسدان الاخذ دقا فامر نفعه على  
 الارض ارتفاعا يسيرا وله ورق شبيه بورق الذاب اخضر وغمر صغير وله اصل شبيه باصل  
 النبات المسهي خفي الا انه أشدا سدا سدا مائل الى شكل الكعبري ملا من دمعه وله قشر  
 اسود وداخله ابيض وهذا النبات اذا اخذ منه الجزء الاعلى قيا مرة وبلغما واذا أخذ الجزء  
 الاسفل منه أسهل البطن واذا أخذ كله قيا واسهل واذا أردت ان تسخرج دمعة الاصل  
 نخذ وودقه وصيره في اجانة وصب عليه ماء وسر كفاطفا من الدمعة فاجعي بريشة وحقفه  
 واذا اخذ من هذه الدمعة ثلاثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة أو ثلثة  
 وقع • والنبه افشرح معناه رب القرجل • ومورد افشرح معناه رب الاس • واذا افشرح  
 معناه رب الرمان • وعود افشرح معناه رب الحصرم وقد ذكرت الربوب مع الفواكه التي  
 تسخرج منها (افقي) جالينوس لموم الافاعي قد تجدها عيانا مضى وتحقق البدن اذا هي  
 طيبت كما يطيب لحم المارماخي بالزيت والملح والشبث والكران والماء بمقدار قصد وأنت تقدر ان

افقيديون

افنوس  
قوله آجصاص في  
نسخة خامالاس ٨١

افشرح

افقي

تعلم انها تنقي وتحلل من جميع البدن شيئا يخرج منه من الجلود من اشياء جربتها انافي وقت  
 شيباني فيما حدث في بلادنا في اشياء وانما تخبرك بها واحد افر واحد اماهنا عندنا فكان رجل  
 مجذوم فلم يزل الى وقت ما يمشي تدبيره مع قوم كان قد الفهم واعناد معاشرتهم فلما عدت  
 عنه وغيره من كان يعاشره ومعج منظره فعل له كوخا يستظل به بالقرب من القرية على تل ليس  
 بالمرتفع عند عين من عيون الماء واجلسه فيه وكانوا ياتونه من الطعام في كل يوم بقدر  
 ما يقوته فلما سكن وقت طلوع الشعري العبور حمل الى قوم من الحصادين الذين كانوا  
 يصدون بالقرب من ذلك المريض شراب في جرة طيب الرائحة جدا فوضع الرجل الذي  
 اتماهم به تلك الجرة عندهم ومضى فلما حضر الوقت الذي ارادوا ان يشربوا فيه ذلك  
 الشراب وارادوا ان يصبوه كما لم تزل عادتهم في اجانة كبيرة ليزجوه ويشربوه فلما شرب  
 شاب منهم - م يده الى الجرة وجعل يصب الشراب منها في الاجانة فسقطت مع الشراب حية وهي  
 افهى ميتة ففرغ الحصادون من ذلك وتخوفوا ان يعرض لهم من ذلك الشراب ان يشربوه آفة  
 فتركوه وشربوا بدله ما ثم انهم بالرأفة منهم على المجذوم والرحمة له كانوا يرون له مما هو فيه من  
 عذاب المرض ارادوا ان يظنوهوا اليه معر وفافدفعوا اليه ذلك الشراب كله لانهم رأوا  
 وحكموا بان الموت خير له مما هو فيه فلما شرب به برى بضر بيجيب من البرء وذلك بان غاظ جسده  
 كله وسقط كما يسقط عن دواب الجثث المنزفة من الحيوان بلودها فصار الذي بقي من لحمه  
 تراه من اللين كمثل لحم الخنزير والاصداف والسرطان اذا سقطت جثتها الشبيهة بالانخفاف  
 عنها وقد عرض مثل هذا العارض ايضا في هرسيا الذي في آسيا وايست به كثيرة البعد عن  
 مدينتنا وذلك ان رجلا كان به جذام وانطلق يستحم بماء الحمة وهو بر جوان يتنفع بذلك  
 وكانت له جارية قد تحفظها وجعلها مرسية وكانت حبيبة لها جمال وكان لها اصدقاؤه كثيرون  
 فوثق الرجل بها وهو لا يعلم وكالها باشياء كثيرة مما في منزله ونزواته ايضا فلما مضى واخذ  
 يستعمل الاستحمام في ذلك الماء والبخارية معه تزلوا في منزل قريب من موضع يابس مملوء افاعي  
 فوقت واحدة من تلك الافاعي في جرة شراب كانت لهم موضوعة هناك لم يمتوثق من راسها  
 وماتت فيها انظنت تلك البخارية ان هذا سبب جيد لم تزيده من قتل مولاهما وسقته منه فبرى كما  
 برى صاحب الكوخ فهذان امران جريا على التجارب بالاتفاق وههنا امر ثالث وقع بيننا  
 نحن وكان قصته على ما احذت كان رجلا فيلسوف مقدم على كثير من الفلاسفة قد اصابته  
 هذه الالة وكان ذلك يشق عليه يصعب غاية الصعوبة ويرى ان المرات تخبره من الحياة ولم يزل  
 يتعذب وبه هذه الحال حتى حدثته اناميا كان من امر ذينك الرجلين بالاتفاق وكان رجلا  
 بصيرا بالسكن فافذافيه نقاذا كبيرا وكان له مع هذا صديق ما عرف في هذا العلم على افضل ما يكون  
 فاتفق هو وذلك الصديق على ان يتكهن في هذا الامر على طائر ذبجاء وعلم بذلك انه ارشدا الى  
 الصواب لشبهها بما قد ظهر بالعيان والتجارب فشر بشرابا معه ومما مثل الذي شر به ذانك  
 الرجلان فاعقبه ذلك في بدنه الالة التي يتقشر معها الجلد ودوا ينال من ذلك المرض بالادوية  
 التي جرت العادة باستعمالها واما رجل آخر رابع كان قد اختار لنفسه صيدا الافاعي وجعله  
 صناعته فوقع في ابتداء هذه الالة وكافد عز منا نحن على انادويه بالجملة ففصد ناله عرفا ونصنا



بدنه يدوراه مسهل للثناط الاسود وأمرناه ان يستعمل في طعامه الافاعي التي يصيدها بان يطبخها  
 ويطبخها كما يطبخ الجري والمارماهي ففعل ذلك وبرئ من علته كما برئ ذانك الرجلان وتخلل  
 ما كان به • واما رجل آخر من الاغنيا لم يكن من أهل بلدنا لكن من براق الوسطى أصابته  
 هذه العلة فقرأ في منامه ان الله أمره أن يصير الى ابرعاس ويشرب من الدواء اتخذ من لحوم  
 الافاعي في كل يوم وهو الترياق الاكبر وان يمسح به من خارج جميع بدنه ففعل ذلك ونفسرت  
 علته بعد أيام يسيرة الى العلة التي يتقشره بها الجلد ثم برئ أيضا من هذه العلة له بالدوية التي  
 أرشدها الله اليها في المنام حتى برئ فطوم الافاعي لها من قوة التجفيف ما يفعل هذا الذي وصفته  
 لك قال وتخذ منها القراص تليق منها في الترياق وتسحق وتتم وتضل فاعا ثم تليق في الملح الذي  
 يتادم به هؤلاء ثم قال من بعد ذلك ولحوم الافاعي تجفف وتخلل تجفيفا وتحملا قويا مع انه  
 لا يبيض قليلا ويشبه ان تكون قوة هذا اللحم قوة تبادر الى الصمود الى الجلد فتقشر وتندفع  
 منه جميع ما في البدن من الفضل ولذلك صار يتولد منه في البدن قل كثير حتى كان الاكل  
 انما اذا اجتمع في بدنه اخلاط رديئة ويخرج أيضا من الجلد وبسطة أيضا شيا شيا بالاشيرة  
 التي في ظاهره وهي التي فيها خاصية تقيس وتطبخ من الاخلاط التي يصير الى الجلد ما هو منها  
 غليظ أرضي ومنها ما يكون الجرب والعلة التي يتقشر معها الجلد والجلد ما وقده به ملح من  
 لحوم الافاعي يفعل فعل الافاعي غير انه انقصر فعلا منه بان تؤخذ افي حية وتصير في قدر جديدة  
 ومعها من الملح والشبث والتين من كل واحد مدق فاصغر قارملا ونصف مع تدح اواقع لا  
 ويطبق فم القدر وتثوي في اتون حتى يذهب الملح ويصير كالجرب ومن بعد ذلك يسحق ويضل  
 ويخزن وربما خلط به سنبل الطيب وثي يسير من ساذج يطيب طعمه • دبسة وريدوس في  
 الثانية ولحم الافاعي اذا طبخ وأكل يبعد البصر ويوافق أوجاع العصب وينع الننازير في  
 وقت زيادتها من الزيادة ويخفي ان تسلم وتقطع رؤسها واذ ناهم الانهم اخلاط من اللحم فاما  
 ما يقال من انه يخفي ان تقطع رؤسها وأطرافها على التقدير فباطل وينبغي ان يؤخذ الباقي منه  
 ويغسل ويطبخ بزيت وشراب وملح يسير وشبث وقديقال ان من أكل منه يفعل وذلك باطل  
 وقوم يقولون ان الذين ياكلون منه تطول اعمارهم • ابن سينا يقوى القوة ويحفظ الحواس  
 والشباب وان دقت كما هي نية ووضعت على نثرها سكك الوجع وان وضعت على داء الثعلب  
 نفعت منه منفعة بليغة • الطبري اذا حرق حبات البيوت وصق ومادها مع الزيت وطلى به  
 على الننازير جلها واذها بجرب صحيح • مجهول من أكثر من أكل لحوم الافاعي قروح بدنه  
 وفسدها بجه (الخوان) هو عند العرب البابونج المعروف بصبر وهو الكركاش وهو  
 أنواع فبعض تصارى الاندلس جعل الخوان نوعا صغيرا من أنواع الكركاش وزعم قوم  
 ان المراد به ما نعت هذه الترجمة وليس الامر كما زعم لان الدواء المذكور تحت هذه الترجمة  
 وهو المسمى باليونانية قربانيون ليس من أنواع الكركاش وانما هو على الحقيقة النبتة  
 المعروفة بالاندلس اليوم وما قبله لشجرة مريم وتعرف بالفريقية وأعمالها بالكافورية ومنها  
 بمدينة الموصل ثي كثير مزدرع وتعرف بالموصل بشجر الكافور وهي نوعان جبلية تنبت في  
 الجبال الباردة جدا ومزدرعة في البساتين وفي البيوت وفي المرا كزفاعة • دبسة وريدوس في

الخوان

الثانية قربانيون له ورقة شبيهة بورق الكزبرة وزهر أبيض والذي في أوسطه أصفر وله رائحة فيها ثقل وفي طعمه حرارة جالينوس في السادسة اصقان هذا الدواء ليس باليسر الا انه ليس يجفف بغير فاشددا بل هو من الحرارة في الدرجة الثالثة ومن السوسة في الثانية ديسقوريدوس واذا شرب يابس بالسكبين أو الملح مثل ما يشرب الاقيثيون أسهل بالغار مرة سوداء وينفع من سكان به ربو وأصحاب المزة السوداء واذا شرب هذا النبات بلا أن يشرب زهره معه تنفع من الحصى والربو وطبخه يجلس فيه النساء له لاية الرحم والورم الحار العارض فيها وقد يتضعبه مع زهره للحمرة والاورام الحارة الرازي ينقل الرأس وينبت سماه البصري اذا شرب ادر البول واذا اتخذت منه فرجة للنساء اللواتي امسكن عن الغامت اطمنهن مسيح الدمشقي بلطف القلظ ٣ ويقفع السددو يطيب المعدة ويققق شهوة الطعام الشريف وماؤه المعتصر منه اذا طلى به على الاعضاء الجاورة للاندئين وعلى الوركين قوى على الجماع ابن سينا ينفع من التواء العصب اذا بل بطيخه صوفه ووضع عليها واذا شم رطبه نوم وهو يد العرق (اقسون) شوكة يعرف في بعض بلادنا بالاندلس برأس الشج وأصله فيه حرارة وبض بخلاف أصول جميع الاشواك المأكولة ديسقوريدوس في الثالثة هو صنف من الشوك شبيه بورق الشوك التي يقال لها باليونانية اقبالوي ٣ وهو الباذاورد وله رؤس مشوكة ويقال ان زهر هذا النبات اذا جمع منه شيء يشبه ما نسج من القطن وأصله ورقة اذا شرب بانفعا من الفالج الذي يعرض فيه مثل الرقبة الى خلف جالينوس في السادسة أصل هذا النبات رورقه قوته ما حارة لطيفة حتى انه ينفع من به تشنج (اقسبا) تحبسه من الاولي لسقوريدوس انديس أو يله باليونانية الشوك الحماذة وهو زعرور الادوية ويعرف عند شعاري الاندلس بالخبربول ويس هو شجر البرباريس كما زعم ابن جليل ولا هو القيلزهرج كما زعم غيره فاعلمه ديسقوريدوس في الاولي هي شجرة شبيهة بشجرة الكمثرى البري الذي يقال له ابراس غيره انها أشد صفرة وهي كثيرة الشوك جدا ولها ثمر شبيه بحب الاس كما جرسه له الاتفرال في جوفها حب ولها أصل أحمر كثير الشعب غائر في الارض جالينوس في الثامنة قوة هذه الشجرة شبيهة بقوة شجرة الكمثرى الا ان شجرة الكمثرى تقبض وغرها اذا أكل واذا شرب قبض مطلقا فاما ثمره هذه ففيها مع قوة القبض شيء قطاع اما يفت قليل وغرها يمنع ويحبس جميع العلال السائلة وليس يفعل ذلك اذا أكل فقط بل واذا شرب أيضا يفعله ديسقوريدوس وغرها اذا أكل واذا شرب قطع الاسهال المزمن والرطوبات السائلة من الرحم سيلانا مزمننا وأصلها اذا تضمد به وهو مصوق جذب الارجة الغائرة في اللحم والسطايات التي من انشب والقصب وما أشبه ذلك وقد يقال ان المرأة الحبلي اذا ضرب بطنها رقيقة باصل هذه الشجرة ثلاث مرات واذا لطم بها سقطت الجنين (اقطى) هو النخاس وسند كره في حرف انشاء المعجمة وهو شجر معروف منه كثير يسمى بهجيمية الاندلس شجوقه ومنه صغير ويسمى بهجيمية الاندلس ايضا بذقه وذاله معجمة ابن سجين قال الرازي في الكتاب الكافي الحشيشة التي تسمى اقطى دواء هندي وهو نوعان احدهما يقال له شلالا والاخر يقال له بل ويقال ان في قوته ما تحللا بهجيميا ولست اعلم هذا الذي حكاه الرازي في هذا الكتاب خاصة الا عنه ولا اعلمه أيضا الا في هذا الكتاب خاصة

٣ فحة الخلط  
اقسون  
٣ فحة اقطى

اقطى



وقد قال في الكتاب الحاوي ان الشل دوا هندي على خلقه الزنجبيل وكذا هو عند سائر الاطباء  
وقال جالينوس وديسقوريدوس ان احد نوعي الاقطن داخل في عداد الشجر والآخر داخل  
في عداد الحشيش وقال هو في الكتاب المنصوري وغيره من الاطباء ان قوة الشل حارة قوية  
الحرارة وقال ديسقوريدوس ان قوة النوع الصغير منها وهو ساجا اقل من بيرة مسهلة وما قاله  
الرازي في كتاب الحاوي في هذا الدواء مخالف لما قاله في كتاب الكافي ولما قال  
ديسقوريدوس وجالينوس في شكله وطبيعته (اقتناري يتي) تاويله في اليونانية الشوكة  
الغريبة وهي الشكاهي وتدكرها في حرف الشين المجمة ان شاء الله (اقتالوق) ومعناها اليونانية  
الشوكة البيضاء وهي الباذاوردوسياتي ذكره في الباء التي واحدة من تحتها (اقتن) بكسر  
الطاء هو الماش بلفسة أهل اليمن وسياتي ذكره في حرف الميم (اكيل الملك) • اصحق ابن  
عمران هي حشيشة ذات ورق مدورهم أخضر غرض واغصان دقاق جدا مختلطة الورق ولها  
زهر اصفر مغير يحلله من او دقاق جدا مدورة تشبه اسورة الصبيان الصغار فيها حب  
صغير مدور اصفر من حب الخردل والمستعمل منها تلك الاكيل بما فيها • الغافقي هذا  
النبات فيه اختلاف كثير حتى لم يثبت له حقيقة الا ان هذا المنف الذي ذكره اصحق بن عمران  
هو عندي أفضل واحسن من سائر الازران المستعملة عندنا وهو نبات طعمه الى المرارة وله  
رائحة فيها عطرية واكثر ما يستعمل عندنا نبات آخر يعرف بالقرونولي ٣ وهو عريض الورق  
قريب من ورق اسان الحمل وله اكاليل ملتوية منقومة ضخمة مجزعة بيضاء وخضرة وفرفرية  
وفيه ابرأ صفر من الحلبة وفي هذا النبات لزوجة وليس لها طعم ولا رائحة ومن الناس من  
يستعمل نباتا آخر له قسبان دقاق تمتد على الارض عليها ورق كورق الحسد وعمرته قرون  
مدورة تكون كام الشبه نبي بقرون البقر تكون مجتمعة سستا أو سبعا في داخلها حب صغير  
يشبه الحلبة وزعم قوم ان اكيل الملك المستعمل بالاسكندرية نبات طيب الرائحة جليل  
المقداره ورق كورق القرظ رائحته مثل رائحة التين مع شيء من عطرية وله زهر أصفر يشبه  
الدود الاصغر الذي يكون تحت الارض • في لا يعرف هذا النوع الذي ذكره في عصرنا هذا  
بالاسكندرية البتة وانما المستعمل اليوم بالديار المصرية كافة وبالاشام ايضا مكان اكيل الملك  
هو النوع الذي عمرته تشبه قرون البقر وهي المستعملة منه خاصة وما احسن ما نقله ابن سينا  
في قوله هو تين المون هلا في الشوكل فيه مع تخلله صلابة • ديسقوريدوس في الثالثة  
• مالموطس هو اكيل الملك وقد يكون منه بالبلاذ التي ينال لها خلقه دوس شيء جيد جدا  
لونه الى لون الزعفران طيب الرائحة وهو قد ينبت أيضا بالبلاذ التي يقال لها ايقانيا عند بولس  
منه تين بالحلبة قبل طيب الرائحة • جالينوس في السابعة قوة هذا الدواء امر كبة وذلك  
ان فيه شيئا قابضا وهو مع هذا يخال وينضج وذلك لان الجوهر الحار فيه اقل من البارد  
• ديسقوريدوس هو قابض ملين للاورام الحارة العارضة للعين والرحم والمقدرة والانتفين  
اذا طبخ بالمبيض ونضج مدبر وربما خلط ايضا معه صفرة البيض ودقيق الحلبة ودقيق بزر الكتان  
او غبار الرصاص خشن أو سراس أو هندبار اذا استعمل بالماء وحده شفي القروح الخبيثة  
التي يقال لها الشهديّة واذا خلط به الطين الرومي الذي يؤتى به من الجزيرة التي يقال لها

اقتناري يتي  
اقتالوق  
اقتن  
اكيل الملك

٣ نخ بالقرنلة

حيوس أو خلط به عصص وديف بالشراب واطخ به القروح الرطبة التي في الرأس شفي منها  
 وإن استعمل مطبوخاً ونياً بالشراب أو مع واحد مما ذكرنا سكن وجع المعدة وإذا أخرجت  
 عصارته نياً وخلطت بميخنج وقطرت في الأذان سكن وجعها وإذا صب على الرأس مع الخسل  
 ودهن الورد سكن الصداع ووجع الأضراس • الرأزي حاره لين لا ورام البدن الصلبة في  
 المفاصل والأضراس • بديعورس خاصته إذا به الفضول وبده إذا عدم وزنه من البابونج  
 • سفيان الاندلسي يتقع لا ورام الكبد والاششاء والطحال ضماد مع الافستين (اكيل الجبل)  
 نبات مشهور ببلاد الاندلس يوجد عندنا بالافران واكثر نباته انما يكون في الجبال والارضين  
 المحصنة ٣ والقليلة التراب وهو بالاسكندرية في غيطانهم كثير مزروع وبه دونه في جله  
 الرياحين وهو على صفة الذي عندنا بالاندلس سواء وباعة العطر بها وبصرا أيضا يعرفون ورقها  
 على انها القردمانا وهذا خطأ كبير لان القردمانا برز وهذا ورق • وأما الثمر يف في مقدراته  
 فانه لما ذكر هذا الدواء اضاف اليه منافع دواء آخر مذكور في الثالثة من ديدقور يدوس  
 وليس باكيل الجبل بل هو شئ يعرف باليونانية شابوطر وهذا خطأ لان ديدقور يدوس  
 وجالينوس لم يذكر اكيل الجبل البتة فاعلم ذلك • العافقي هونبات مر وف عند الناس وهو  
 نبات الجبل يعلو اكثر من ذراع ورقه طويل رقيق كالهدب متكاثف ولونه الى السواد وعوده  
 خشبي صلب وله بين اضغاف الورق زهر دقيق لونه بين الزرقة والبياض وله قرص صلب اذا جف  
 تقطع وتناثر منه بزرد دقيق ادق من المرادل اسود وورقه في طعمه حراقة ومرارة وقص وهو  
 طيب الرائحة حار يابس في الثالثة يدربول والطمث ويحلل الرياح ويقطع سدد الكبد  
 والطحال وينقي الرقعة ويتقع من الخفقان والربو والسعال والاستسقاء الرقي والصيدون عندنا  
 بالاندلس يجعلونه في جوف الصيد بعد اخراج ما في احشائه فيمنعه من ان يسرع اليه النتن  
 والدود (ا كفتك) في كتاب المنهاج في هذا الدواء تضيق فلا يعول على نقله في حقيقته البتة  
 وهذا حجر يعرف بحجر الولادة ويسمى حجر العقاب وحجر التمس • ارسطاطاليس هذا حجر هندي  
 اذا حركته سمعت بحجر آخر في جوفه يصرك ويسمى باليونانية اناطيطس وتفسيره حجر  
 تسهيل الولادة وانما وقعوا على هذه الخوصية منه من قبل التسور وذلك ان الاتي منها اذا  
 ارادت ان تبيض واشتد ذلك عليها التي المذكور به هذا الحجر وجعله تحتها فيسهل خروج البيض منها  
 ويذهب الوجع عنها وكذا يفعل بالنساء وبسائر اناث الحيوان اذا وضع تحتها من سهل الولادة  
 علمين • الرأزي في كتاب ابدال الادوية هودوا هندي يشبه البندق الا ان فيه نضرا طمعا قليلا  
 الى الغبرة ما هو واذا حركته يصرك في وسطه لسه واذا كسرتة انقلق عن لب شبيه بلب البندق  
 الا انه يميل الى البياض قليلا ووجدت في بعض الكتب الهندية انه ان جعل في صرة وشد  
 وعلق على نخذ المرأة الحامل اسرعت الولادة وقد جربته فوجدته صحيحا وقال في كتاب خواصه  
 ا كفتك هو شئ يشبه بيضة عفوروزو يشبه حجر في جوفه حجر يصرك وقد اجمع الناس على  
 انه نافع لعسر الولادة اذا علق على نخذ المرأة قال واصبت في جامع ابن ماسويه انه يصلح بدل من  
 القواريا اذا مضق بعماء وطلى على الموضع الذي يرتفع منه بخار المرة السوداء • العافقي قال  
 كسوفراطيس ان الحجر المسمى اناطيطس اربعة انواع احدها اليماني والثاني القبرسي وهو

اكيل الجبل

٣ نخذ المحصنة

ا كفتك



الذكر منها والثالث من لويينة والرابع من انطاكية فاما العجاني فانه شبيه في عظمه بالعصية  
 اسود خفيف يحمل في داخله حجر احسايا والقبرسي شبيه بالعجاني الا انه اعرض والى الطول ما هو  
 وربما وجد كهيئة البلوط وهو ايضا يحمل حجرا في داخله وربما وجد واحدا وهو لين جدا  
 يتحرك بالاصابع واما الجلوب من لويينة فانه صغير لين لونه كلون الرمل يحمل في داخله حجرا  
 ابيض لطيفا يتفتت سريعاً واما الذي بانطاكية الموجود عند الساحل فانه يشبه الرمل وهو  
 ابيض مدقور والنسور تحمله الى اوكلها نوقيسة لقر اخها وانك حتى اناطيطس وتفسيره  
 التسري وسامته انه نافع لتسهيل الولادة يعلق في جلد اديم ويشد على الساق اليسرى ويسحق  
 ايضا ويطرح في بين النساء وتغمس فيه صوفة وتعملها المرأة التي لا تحبل فتحبل باذن الله تعالى  
 ويربط ايضا بحيط احر ويعلق على الحوامل فينتهمن وينبع مع ذلك الاسقاط وخروج الاجنة  
 قبل كمالها ويجعل في جلد خروف رائحته ذكية ويلزم العانة به والحقوقين الى وقت الولادة فاذا  
 كان حين التحض والطلق يجاد عن المرأة فانه ان ترك بجاله انصدعت المرأة في الولادة وكذا  
 يصلح لسائر الحيوان الشريفة من خواص هذا الحجر انه اذا امسكه مخاصم في يمينه لم يغبه  
 خشم وان علق في شمرة يسقط حمله اليه يسقط (أكر البصر) • أبو العباس النباني اسم لليف  
 البصر وهو نبات ينبت في قعر البحر المالح ورقه على شكل ورق البروق اطراف طوال يخرج من  
 اصل يشبه أصل السعد الطويل الثابت في المروج الا انه اغلظ ولونه ظاهرا وباطنا وفي اسفله  
 مما يلي الحجارة ثعبان دقاق ملتنة سود في موضع عند الاصل ليفة مستديرة كأنها جمعت من  
 وبر الابل الا ان في شعرها خشونة تكون صغيرة ثم تكبر فتما ما يصير بقدر الشراخج وكبر  
 واصغر ومنها المستدير ومنها ما يجيل الى الناول وهي هشة يقذف بها البحر اذا هاج رأيتها  
 كثيرة بصير المهدي وما هناك والاصل فيها ابيض جدا وجرب من هذه الاكربلاء الانسان اذا  
 احرق واستعملت وحدها ومع اخلاط السنويات المنصوصة بالجلاموش والثلثات (اكوزان)  
 هو رمي الحمام من كتاب ما سرخويه وسند كره في الراة (اكرار) ابو العباس النباني يقال بكسر  
 الهمزة والكاف الساكنة والراء المفتوحة بعدها القساكنة ثم راء هو اسم عند عرب نجد  
 للتنوع الكثير من الطرنشولى الذى لا يثمر والمتمرا للازوردي اللون وهو التوم عندهم • هو  
 النبات المعروف ببصام يوما بالسرانية ويسمى فى ذكره بنوعيه في حرف الصاد (آكل نفسه)  
 هو القريون وسند كره في الفاء ان شاء الله (البيج) • حنين هو الوج الصيني • ابن رضوان هو  
 عروق بونق بهامن الهند ولونه ابيض وفيه انكت سودا رابته بالتحريفة ينفع من الشرى نفعها  
 بليغا وذلك اننى كنت اسقى منه في اول يوم نصف درهم بشراب السكجيين الساذج مقدار  
 اوقيتين وثانى يوم نصف مثقال وثالث يوم درهما واحدا فيذهب الشرى ويبطله بالواحد من  
 غير اسمال وترى منه فعلا عجيبا بمنزلة الصبر واذا مضى وخط بهن ورد ومرخ به ظاهر البدن  
 اذهب الشرى • من أى خلط • كان يصف وصية جوهره وطعمه مر وقوته حادة (البيني)  
 الالف واللام فيه اصلتان قال الشريف معنى هذا الاسم باليونانية الاهلى وهو عندي من  
 انواع الجزر البرى بعينه ولا اعرف له اسم يعرف به • ديسة وزيدوس في الثالثة هو نبات له  
 ورق شبيه بورق الجزر وزهرا ابيض وساق غليظ طولها نحو من ثبر وغمر شبيه بثمر السرمق واصل

أكر البصر

اكوزان  
اكرار

آكل نفسه  
البيج

البيني

عظيم له رؤس كثيرة مستديرة وينبت بين الضفوف وقد يبقى ثمره وورقه وساقه بالشراب الذي  
يقال له اونوماي لان اوج المشيمة وقد يبقى من اصله بالشراب لتقطير البول (الومالي) ومعناه  
باليونانية الدهن العسل ويقال له عسل داود \* ديسقوريدوس في الاولي هو دهن انخن من  
العسل حلوي سيل من ساق شجرة تكون يتدمر اذا شرب منه ثلث اواق بتسع اواق من ماء  
سهل فصولا غير منضمة ومرة صفراء ويعرض لمن شربه كسل واسترخا ولا ينبغي ان يهول ذلك  
ولا يترك ان يسبوا وقد يهدى دهن من ادم اغصان هذه الشجرة واجوده ما كان منه عتيقا  
تخذت ادم صافيا وهو مضمض واذا كحل به كان صالحا لظلمة البصر واذا تمسح به نفع من  
الحرث المتقرح ومن اوجاع الاعصاب (الاطيني) هو اللبلاب الجوسى واللبلاب الاحرش  
ايضا ويعرفه عامتنا بالاندلس بالشهيمية ويعرفونه ايضا بسراويل اللؤلؤ \* ديسقوريدوس  
في الرابعة هو نبات له ورق شبيه بورق اللبلاب الا انه اصغر منه واشد استدارة وعليه زغب وله  
قصبان طوله نحو من شبر خسة او ستة شجرهما من اصل واحد لئلا من الورق مفصر  
وينبت بين زرع الحنطة ومواقع عامرة \* جالينوس في السادسة هذا الدواء يجلب لامة معتدلا  
ويقبض \* ديسقوريدوس وورق هذا النبات اذا تضمد به مع السويق ووضع على العين نفع  
من الورم الحار العارض لها ومنع عنها سيلان الرطوبات واذا طبخ وتجشى طبيخه قطع الاسهال  
العارض من قرحة الامعاء \* التجريتين واللبلاب الاسود والورق والاحرش المتكرج عند  
عركه بالاصابع ويعرفه بعض المشائين بالشهيمية يدمل الجراحات الطرية ويجعل تفتح الجراحات  
وحده وبالشمع كغسل القراسيون بها ويجعل الاورام الحارة والدمامل مطبوخا بالماء سردوما  
مضمدا او يتفع من شقاق الشفة نيا كجواهر ومن جميع الاحتراقات المنقرحة ويدمل الجراحات  
العسرة الاندمال ويحقن به الذيلات وينادى عليها فيبرها ويتفع من النواصير التي يسيل منها  
قيح ابيض واذا درس مع لسان الحمل وعصر ماؤها وشرب وحده نيا ومع المغرة المتخلة بالماء  
قطع الدم المنبعث من الجوف كيف كان ومقدار المشروب منه ثلاث اواق ومن المغرة درهمان  
فاذا درس بالشمع وحل على خنان الصبيان نفع منه واسرع اندماله (الوين) \* ديسقوريدوس  
في الرابعة هي حبشة تستعمل في وقود النار لونها الى الحرة دقيق العيدان دقيقة الورق  
له ازهر لين خفيف واصل شبيه باصل السلق ملاك من دمنة حريفة يشبه بزرها الا فتيمون  
وينبت كثيرا في بعض السواحل وخاصة في اماكن نينوى وينبت ايضا في مواضع آخر وبزره  
اذا اخذ منه مع الخلل والملم المقدار المساوي لما يؤخذ من الفتيمون اسهل كجوسا اسود ٣  
وصحح الامعاء صعبا خفيفا \* الغافقي قال البطريق في ترجمته لكتاب جالينوس الويناس ينبت  
في الرمال والسواحل طبيعته حارة تسهل وتفسل الجوف واختار منه الذي اذا اقلعت اصوله  
قشرون ورى قلوبها واخذ القشر والجيد منها الا نايب المصغ الايض الذي اذا كسرت  
تكسر ولا تاخذ ما يشبه الليف وزعم انه التريده وهذه الصفة توهم ذلك وهو خطأ وقد ذكر  
هذا الدواء بولس ولم يذكر اصله وانما ذكر بزره كما ذكر ديسقوريدوس واما ابن وافد فقل ان هذا  
هو طريفيون واصل هذا القول الى قول ديسقوريدوس في طريفيون وقد يسمى ايضا  
ارطريفيون هذا هو التريده (الاسفانس) الالف واللام فيه اصلية تعد من نفس الكلمة وعماد

الومالي

الاطيني

الوين

قوله الوين الذي في

التذكرة الوين بنونين

بعد الواو

٣ نخسودا ويا

٢ قوله الاسفانس

الذي في التذكرة

الفانس يقاين لسان

الابل

الاسفانس



حر ونهاوم عناء باليونانية لسان الابل قاله نقولا الراهب ولقد غلط من ظن انه رعى الابل وشجار  
 ينابا الاندلس تسميه بالشالبية والناعمة أيضا • ديب قوريدوس في السائمة هو غنص طويل كثير  
 الاغصان وله عصا ذات أربع زوايا لونها الى البياض ما هي وله ورق شبيه بورق السفرجل الا انه  
 أطول واقل عرضا وهو خشن خشونة يسيرة مثل الثياب التي لم تغزل بعد الغزل وعليه زغب  
 ولونه الى البياض ما هو طيب الرائحة وفيه ثقل وعلى اطراف اغصانه ثمر شبيه بثمر الثبات الذي  
 ليس يستأفي من الثبات الذي يقال له أوميون وينبت في مواضع خشنة • جالينوس في  
 السادسة مزاج هذا الدواء مزاج حار حرارة ينة قابض قليلا • ديب قوريدوس والاميج الورق  
 وطبيخ الاغصان اذا شربا بقوة تدر الطمث والبول ويخرج الجنين وينفع من لسعة طرية بلون  
 البحرى وهو يسود الشعر ويتبع الخراجات ويقطع اللحم والدم وينقى القروح الخبيثة وطبيخ  
 الورق وطبيخ الاغصان اذا استنجى به سكن الحكمة العارضة في القروح من الذكران والاناث  
 • ابن جليل ينفع من خدر اللسان ويوقف الكلام شربا • ديب قوريدوس في الخامسة وأما  
 الشراب المتخذ بالاسفاس فهذه صفة يؤخذ من الاسفاس سبعون درجيا وتلقى في جرة  
 من عسبر وهذا الشراب ينفع من وجع الكلى والمثانة والجنين ونفت الدم والسعال ووهن  
 العضل ومن احتباس الطمث (البة) • ابن سينا حارة وطبة اردأ من اللحم السمين رديئة الهضم  
 والغذاء وهي أحر وأغلظ من الشصم وهي ضما دجيد للعصب الجاسي • ابن ماسويه تصد المعدة  
 وتخلل الورم الصلب • المنهاج ويصلحها الايازير الحارة كالزنجبيل والتفلفل والدارصيني  
 والمرى ويستعمل بعدها بعض الجوارشيات (الايون) من كآب ديب قوريدوس وهو الراسن  
 وساق ذكره في حرف الراء المهملة وقال الغافقي في رسالة الترياق المتسوية الى جالينوس هو  
 دواء يكون في بلاد ما يدعى بها طريا وياخذ اهل تلك البلاد فيقلعونه ويطلونه على ارجحة  
 التشاب واذا اصاب ذلك التشاب انسانا وادى به ٣ مات من ساعته واذا اكل نجي الانسان  
 من الموت ولا يضر آكله شي ورعيه هو الابل يسهم من هذه السهام فيجوت فان اكل منه لم يفتق  
 عليه ضرر من ذلك وهذه صفة البقلة المعروفة عندنا بالاندلس يقاله الرماة وهي التي تستعملها  
 اطباؤها على انه الكندس وليس بكندس في الحقيقة قال المؤلف وهذا الكلام بعينه يذكره  
 الغافقي أيضا في حرف الباء في رسمه بقلة فتأمل هناك (الاطى) شجره صمغ مثل صمغ الصنوبر  
 وفي القلاحة الرومية انه جنس من الصنوبر وله ثمر كالجوز أو اللوز (الب) • أبو حنيفة هو  
 شجرة شائك كانه شجرة الاترج له ثمر ومنابتها ذرى الجبال وهي قليلة جدا لا يقوم مقامها شي  
 من الصجاج والصجاج كل شجرة تعشب بها السباع • ابن نسيم واحسبها الالب يدق اطرافها  
 الرطبة ويعشب بها اللحم ويطرح للسباع فلا تلبث ان أكلته فان شتمته ولم تأكله عمت وصوت  
 وأخبت الالب أب خضر ضيف وهو جبل من السراة في شن تهامة ٣ (اميج) • اصق بن عمران  
 هي ثمر سودا تشبه عيون البقر لها نوى مدور حاد الطرفين واذا ترعت عنه قشرته تشقق  
 النوى على ثلاث قطع والمستعمل منه ثمرته التي على نواه وطعمه مر عصف يورق به من الهند  
 • حبيش بن الحسن يقرب فعله من فعل الهليلج الكابلي وقد ينقع في البلدة التي يحب منها في اللبن  
 الحليب فيسمى شير اميج وانما ينفع في اللبن فيخرج منه بعض قبضه • ابن ماسه اجوده المعروف

البة

الايون

٣ نخ وادى بلنه

الاطى  
الب

أميج ٣ نخمامه

منه شيراميلج • مسيح بارد في الاولي يابس في الثانية • ما سر حوبه قابض يشد أصول الشعر  
ويقوى المعدة والمعدة ويدبغها ويقبضها • شريك الهندي هو سيد الادوية • يد بعورس  
خاصته النفع من السوداء والمنع من الفساد • ابن ماسه يقطع العطش ويزيد القوادح مدة وذكاه  
• اليهودي يجمع الباه ويقطع البصاق والقي • ابن ماسويه يطفى حرارة الدم ويعقل البطن  
ويسود الشعر والمربي منه يلين الطبع وينفع البواسير ويشهي الطعام • ابن سينا هو افضل  
من البلبل عيكة الشيب ويقطع التزف وشرا به ينفع البواسير المزمنة ويقوى الاعضاء الباطنة  
وخاصة المعدة والامعاء وهو مقول العين وقال في الادوية القلبية وهو من الادوية القباضة وله  
خاصة بهيصة في تقوية القلب وتشجيعه ويعينها بتقويته وقبضه ويعدل برده في الاخرجة الباردة  
بادني شئ فيكون دواءا ممتازا للروح ومنفعة الاميلج في تقوية القلب أكثر من منفعة في التوحش  
اذا كان بسبب رقة الدم وقلته وسرعة تحليله ولما كان من الادوية النافعة للقلب بخاصته  
وتنقيته مع ذلك فهو من الادوية الشديدة المنفعة للذهن والحفظ وبالجملة هو من الادوية  
المقوية للاعضاء كلها واصلاحه بالعسل • الجربتين قدي يقطع العطش اذا وضع القليل منه في  
الماء المشروب وغودي عليه ويجفف رطوبات المعدة وبلتها واذا كانت المعدة باردة خلطت معه  
سنبل وينفع من زلق الامعاء وبواسير الاسفل مشروبا بانه انصاب المواد اليها ويكسر الاجنزة  
الصاعدة الى الدماغ وبذلك يحسن الذهن • الشريف مقول للعصب والقلب جدا وقدر  
ما يؤخذ منه ثلاثة دراهم مفردة ويؤخذ الشعر اذا اختضب بما يطبخه مع الحناء ويقوى اصول  
الزهر واذا سحق وخلط بمثل السكر اوات بقليل دهن لوز واستق على الريق منه خمسة دراهم بما  
فانزفع من ضعف البصر وجلاء ونفع من السحج في الامعاء والبواسير واذا شرب منه وزن  
دراهمين بثلاثة دراهم دقيق التيق وشرب بما السقرجل نفع من الاسهال وخاصيته ايضا اسهال  
السوداء والبلغم واذا اخذ منه درهمان ورض وانقع في ماء ساعتين ثم عصر وصق ثلاث  
مرات وقطرت منه في العين نفع من ياضها مجرب ( أمير باريس ) هو البر باريس والزرشك  
بالفارسية ومنه اندلسي ورومي وشاي يجلب من جبل بيروت وجبل بعلبك وهو اجد ومن  
الرومي عند باعة العطر بمصر والشام • الفلاحه هي شجرة خشنة النبات خضراء تضرب الى  
السواد تحمّل حباصا غارا بنفصيا • ابن ماسه بارد يابس في الثانية يقوى الكبد والمعدة  
وفيه قوة قابضة مانعة • ما سر حوبه يمنع من الاورام الحارة اذا وضع عليها • الرازي عاقل للبطن  
قاطع للعطش جيد للمعدة والكبد الملتبئين ويقمع الصفراء جدا • الجربتين حبه يجفف  
قروح الامعاء ويقطع زرق دم الاسفل اذا تمردى عليه ويقوى الكبد الحارة الرطبة اذا خلط  
بالادوية الحارة كالسنبل وما يجري مجراه نفع من الاستطلاق الذي يكون عن برد الكبد  
والمعدة ينفعها اذا ضعفت عن الحى الباغمية أيضا ( امروسيا ) • ديو توريدوس في الثالثة  
ومن الناس من سماه بطرس ومنهم من يسميه ارطاما • وهو عشب كثير الاعضان صغير طوله  
شخص من ثلاثة اشبار وله ورق صغار مثل ورق السذاب منبتها من مخرج الساق ومن أصله  
واعضائه مملأة من بز رشيه بالعناقيد قبل ان تزهر ورائحته شبيهة برائحة السذاب وله أصل  
دقيق طوله شخص من شبرين واهل قبادوقيا يتخذون منه كليل وله قوة قابضة واذا تضعبه منع

٣ نحة اللون

أمير باريس

امروسيا  
٣ نخاباوطماسيا



المواد ان تنصب الى العضو • جالينوس في السادسة اذا وضع من خارج كالضلع كانت  
 قوته تقبض ويجمع المواد من العشب (امذريان) ينبت كثيرا بظاهر البيت المقدس وفي بيت  
 المقدس نفسه داخل الحرم ورايته ايضا بالمقابر التي بياب شرقى مدينة دمشق كثيرا وينبت  
 منه شيء في نجر الاسكندرية ايضا اذا نظر اليه الانسان يتوهم انه شجر الكبر لشبهه به حتى يعين  
 نظره فيه • حبيش بن الحسن هي شجرة يشبه ورقها ورق الكبر حادة الرائحة ثقيلتها تنفع من  
 أورام الجوف وتفتح السدد وتقوى الكبد المعتلة وتنفع الاورام الظاهرة في البدن وهي  
 أقوى في تحليل الاورام الظاهرة من عنب الثعلب والكافور وله حب يخرج في غلافه مثل  
 النبتة وهي تقرب من البرد واليبس اذا سقى عصيرها الورم الباطن مغلى بالنار واذا طلى على  
 الورم الظاهر طلى به غير مغلى وكذا يفعل بهذه الشجرة كعنب الثعلب والكافور والهندبا  
 وغيرها واذا طلى بهذه الشجرة معصورة أو ضمدها ينفع من لسع الزنايبير وبرد الورم ويدفع  
 السم وقد رما يتي من مائها مغلى مصفى او قيتان وهو يجيب للورم الحار • أبو العباس النباني  
 ينفع من لدغ العقارب والحيات وهي خاصيته • وفي لعضة الكلب الكلب وينفع الجرب  
 الخشن وعصارته تنفع من يياض العين وورقه يابس مسحوقا يذروه على الخراجات فيدملها  
 (أمسوخ) ومعناه الانابيب بالعربية ويسمى بحميمة الاندلس النبالة الفانقي هو صنفان  
 كبير وصغير والصغيرة قضبان صلبة دقاق معقدة مثل ورق الزيتون ٣ متصلة اذا جذبت  
 انقصت من موضع العقد بعضها من بعض وهي كثيرة مجتمعة وله ساق صغير خشبي في غنظ  
 الخصر وأوراقه تلون نحو من شجر ولبس له زهر وله ثمر أحمر فان وفي مذاق هذا النبات قبض  
 مع حرارة يسيرة وله أصل خشبي صلب وينبت في مواضع صخرية وهو مجتمع النبات واذا شرب  
 هذا النبات بشراب قابض قطع الاسهال وطبخه يشرب للقتوق والقبيل وينفع من عسل  
 الكلى والمثانة ويقوى الاعضاء الباطنة وينفع من شدة العضل واذا شرب طبخه مع التبن  
 نفع من السعال وعسر النفس واذا قه هذا النبات وذر على الجراحات الجها واذا ضمدت به  
 القيسلة اضمرها والصنف الثاني وهو غلظ ساقاوا كبيرا غصانا واقصر وثمره أحمر واذا نضج  
 اسود ويستعمل فيما يستعمل فيه الاقل وقد يدهتهما قوم من اصناف ذنب الثعلب الشريف  
 اذا جفف هذا النبات وطبخ في ماء الى أن ينقص منه النصف وصنى وشرب من ذلك الماء المعنى  
 من مقدار كاس الى نحو مقدار اذ نفع من ضعف الاعضاء الباطنة ويقوى الكبد الضعيفة  
 ونساء المغرب كثير اما بطخونه وهو غرض بعصير العنب ويصفونه ويشرب من ذلك الصنف  
 مقدار كاس طراد او اذا اذمن على شربه أسهل من قليلا ومن أهدان من وحسن الوان من ونقى  
 ارحامه (اماريطن) قد عدت جماعة من التراجم في أنواع الاخوان ومن أجل ذلك نجد في كثير  
 من الكنائس الموضوعات في هذا الفن منافع اماريطن هذا مذكورا ومع الاخوان وفي  
 الحقيقة ليس هو من أنواعه وعندى انه من أنواع القيقوم اعرفه بعينه • ديو قور يدوس  
 في الرابعة هونيات يستعمل في الاكاييل التي توضع على رؤس الاصنام قائم أبيض وله ورق  
 دقاق شبيه بورق القيصوم منفردة بعضها من بعض وجمعة مستديرة وشيء من اطراف الجملة  
 مستديرة لونه شبيه بلون الذهب كانه رؤس المعترا اذا يبت وأصل دقيق وينبت في أماكن

امذريان

امسوخ  
٣ نخ الرثم

أماريطن

وعرة وفي حزون الارض • جالينوس في السادسة قوة هذه الحشيشة قوة تلتطف وتقطع  
 الاخلاط الغليظة ولذلك صارت تدرا العامت اذا شربت اطرافها بشراب وقد وثق الناس منها  
 ايضا انها تحلل الدم الجلامد وانما ليست تفعل ذلك بما يجدم منه في المعدة فقط بل تفعله ايضا بما  
 يجدم منه في المثانة وينبغي ان يشرب في هذا الموضع شراب العسل ومن شأنه ايضا ان يخفف  
 ما يتصلب ويتصلب الى المعدة جلة اذا شرب وهي رديئة اقم المعدة • ديسقوريدوس اذا شربت  
 جمة هذا النبات بالشراب نفعت من عسر البول ونهش الهوام وعرق النسا وشوخ اوساط  
 العضل وتندرا الطمش واذا شربت بالشراب الذي يقال له اولوما الى اذابت الدم الجلامد المنعقد في  
 المثانة والبطن واذا سقى منه على الربق مقدار ثلاث اوتو لوسات بشراب ابيض ممزوج من  
 كانت به نزله قلها وقطعها وقد يصبر هذا النبات مع الشياح فيمنعها من التآكل (أمرو جمع  
 الكبد) • احمد بن داود هي بقلة من دق البقل تجبها الضأن لها زهرة غير ان في برعة مدورة ولها  
 ورق صغير جدا غير وصيت بذلك لانها اتسفت من وجع الكبد والصفراء واذا غص بالسرسوف  
 يسقى عصيرها (أم غيلان) • أبو العباس النبائي اسم للشمع عند أهل الصحراء وذكروا بوحنيقة  
 ان العامة تسمى الطلح أم غيلان وقلت والى هذه الغاية اهل البلاد يسبون بالطلح ما عظم من  
 شجر السمروا اكثر ما يعظم بأودية الحجاز • ابن سينا أم غيلان هي شجرة من عشاء البادية معروفة  
 باردة قابضة تمنع بقبضها سيلان الرطوبات جيدة لشفث الدم (أم كلب) • أبو العباس الحافظ  
 شجرة ربيعية من نحو الذراع تميل الى الصفرة ورقها نحو من ورق الخناء الا انها اعرض  
 واطرافها مستديرة وفيها انكاس وخشونة بسيرة عليها زهر أصفر مثل زهر النبات النبوي  
 المعروف بالكموة رانحتها سهكة تنبت بالمزارع وتسمى بالتبوع وينادية الاعراب الان المنتنة  
 ولم اقمهم يسمونها بالاسم الازل وقد ذكرها أبو حنيفة ايضا • لي وهي ايضا من نبات البهار  
 المصرية وقد جلبت النيابا لقااهرة ورأيتها على ما ذكر من ماهيتها في الصفحة والرائحة وجلبت  
 من موضع يعرف بجرا كع موسى وهي بحرية عندهم انهم الحيات ولسع العقارب شر بالمائها  
 اذا كانت طرية ورقها اذا كانت يابسة والشربة من ورقها مجففا وزن درهمين ومن  
 عصارته اذا كانت رطبة مثقالان بزيت فانه يجرب في السم ويسكن الالم باذن الله (امعاء)  
 • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية فاما الامعاء فلا تصلح لطبخ الا سقيا جات بل للتفائق فاذا  
 اتخذت تفائق فليكثر فيه من الابازير والتوابل ولا يدمن اكله ولا يتقرب له لانه كثير الغذاء جدا  
 عسر الهضم وانفروج من البطن لحشونه باللحم الاحمر وينبغي ان يضرع ٣ بعده وياخذ بعد  
 النوم عليه الكمون والقلافي ونحوهما (الجبار) • الغافق هو نبات اكثر ما ينبت على  
 شطوط الأنهار بين العليق وله ورق يشبه ورق الرطبة عليه زغب كالغبار وله اعصان دقاق اغلظ  
 من اعصان الرطبة مائلة في لونها الى الحمرة حوارة تعلو درخامة او اكثر وتدقح وتشتبك  
 بالعليق وتنسج اغصانه عليه وله زهر اجمر يخلقه بجواريب صفار فيها بزروله اصل ششبي غائر  
 في الارض لونه اجمر الى السواد وجميع اجزاء هذه الشجرة تقبض قبضا شديدا ولها الزوجة  
 واذا قشرت اصولها ووق لحاؤها واعصرت كانت عصارته اجراما مثل ماء التوت واكثر  
 ما يستعمل من هذا النبات هذه العصارة وتستعمل رطبة ويابسة وقد يستعمل لحاء الاصل

(أمرو جمع الكبد)

٢ نخ بالسرسوف (أم غيلان)

(أم كلب)

(امعاء)

٣ نخ بجوع (الجبار)



بجفنا والشربة من كل واحد منهما ندر مثقال وقد نطح العصا نزع السكر والمبضج ويحمل  
 منها شراب ويكون الطفل تناوله وخاصة هذا الدواء النفع من زحف الدم من حيث كان في  
 البدن أعني ما يتق من قسبة الرئة ويجب الصدر وصحج الامعاء والبواسير وانفتاح افواه  
 العروق ويقطع الاختلاف المزمن ويقوى الامعاء ويسك البطن اسما كاقويادون اعتقال  
 يزدي الى اذى ويرى قروح الرئة ويقطع التي وينفع من الرئي والرضن وفسخ العضل والهنك  
 ويجبر الكسر والقطع في اللحم ويلحم الجراحات وقد حدث عنها من يوق به انها أبرأت رجلا من  
 قرحة الرئة بعد ثلاثة أعوام من العلة وقد وقع في الذبول وقد قطع دم مع صديد متين كثير  
 وابرات آخر من بول الدم والمدة بعد عشرة أعوام (اناغورس) هي الشجرة المعروفة بجروب  
 الخنزير وغيرها يعرف بالديار المصرية عند عامتها يجب الكلى وهي مجلوبة اليهم من الشام ومن  
 بلاد ايطاليا ديسقوريدوس في الثالثة هو تينيس شبيه في ورقه وقضبانها بالنبات الذي يقال له  
 اغيش وهو البضنكست قريب في عظمه من عظم الشجر ثقيل الرائحة وله زهر شبيه بزهر  
 الكرنب وعرق غلف مستطيل وشكل الثمر شبيه بكل الكلى وفي ثمره اختلاف في لونه وهو  
 صلب وانما يصاب عند نضج العنب • جالينوس في السادسة هو نبات من جنس الشجر متين  
 الرائحة حادها قوته حارة محللة الا ان ورقه مادام طريا فهو يسبب ما يجتالطه من الرطوبة قليل  
 الحدة ويضم الاورام الخوة فاذا جف صارت قوته تقطع وتجفف تجففنا بليقا وهذه القوة  
 بعينها موجودة في لحاء أصوله واما بزهره فهو لمطف ويصلح أيضا للقي • ديسقوريدوس ورق  
 هذا النبات اذا كان طريا ودق وتضمده به حال الاورام البلغمية وقد بقي منه درخي بالشراب  
 الذي يقال له علوس الربربو واخراج المشيمة والجنين وادرار الطمث ويسقي بالشراب للصداع  
 وقد يعلق على النساء اللواتي تعسر ولادتهن فاذا ولدن فينبغي ان يؤخذ منهن على المكان  
 وعصارة أصل هذا النبات فحلل وتنضج واذا كل ثمره قيا قيا شديدا (انثليس) ديسقوريدوس  
 في الثالثة هذا النبات صنقان منه ما ورقه يشبه ورق العنبر وله قضبان طولها نحو من شبر  
 فائمه وورق لين وأصله دقني صغير وينبت في اما كن سجنة شامسة وهو صالح العظم ومنه  
 صنف آخر له ورق وقضبان شبيهان بورق وقضبان النبات الذي يسمى كافيطوس الا انها اكثر  
 زغبيا واقصر زهرا فري اللون ثقيل الرائحة جدا وأصله شبيه باصل بقل دثقي اذا شرب  
 منه مقدار أربع درخبات تقع من عسر البول ووجع الكلى • جالينوس في السادسة كلاهما  
 يجفف قليلا حتى انهما يملان القروح واما احد النوعين وهو الشبيه بالكافيطوس فهو  
 أطف من النوع الآخر حتى انه يقع أصحاب الصرع والنوع الآخر أكثر جلاء من هذا  
 • ديسقوريدوس والصنقان جميعا اذا سحقا وخلط ابدهن الورد واللبن واحتملاد اللين ولينا  
 البنين والاورام الحارة العارضة في الرحم وقد يبرئان الجراحات واما النوع الذي يشبه  
 كافيطوس فكأنه مع سائر منافعها اذا شرب بالسكجيين كان دواء الصرع (انجدان) قال  
 بعض الاطباء هو ورق شجرة الحلتيت والحلتيت صنفه والمحرث أصله • اصحن بن عمران هو  
 صنقان احدهما الايض الطيب المأكول الذي يسمى السرخسي وتسمى عروق أصله  
 المحرث ويستعمل في الاغذية والادوية والآخر الاسود المتين الذي خلط ببعض الادوية

(اناغورس)

٢ غلوقيا

(انثليس)

(انجدان)

وصمغ الانجدان هو الحلتيت والطيب منه يكون من الانجدان الطيب والمتن من الانجدان  
المتن • أبو حنيفة المبرور أصل الانجدان ومنايته في الرمل التي بين بست وبلاد القيقان  
والحلتيت صمغ يخرج في أصول ورقه واهل تلك البلاد يطبخون بقلة الحلتيت ويأكلونها  
وليت مما تقي في الشتاء • محمد بن عبدون هونيات كالكاشم نبت يابل بيعة البقال مع  
التوابل • أبو عبيد البكري الانجدان الاسود المتن الذي هو صمغ الحلتيت المتن هو أصل غليظ  
يطلع ورقه منبسطا على الارض جعدا كاللص في السعة متركب من ورق صغير كهذب الجزر  
أشبه نبي بالمقايح المخرمة التي تكون تحت حلق الابواب يطلع من بين ذلك الورق على وج في  
رأسه جارية بكمارة الشب الا انها أعظم عمرا يقدحها في غفد حيا في غفد حيا مفرطة الى الطول ما هي  
كريمة الريح • ديبقور يدوس في الثالثة سليقون ٢ وهو شجرة الانجدان نبت في البلاد التي  
يقال لها اورها ٢ وارمينية وميسدا وهي ماورد وله ساق يسمى بسقطن شبيه في شكله بالقنا  
وهو الكنج وورق شبيه بورق الكرفس ويزر منبسط شبيه بيزر يسمى ماء طارس وأصله منق  
نافع مجشي مجفف عسر الانضمام مضر بالثانة واذا خلط بالقيروطي وقمر خبه ابرأ الخنازير  
والجراحات واذا نضد به مع الزيت ابرأ كثة الدم العارضة تحت العين واذا خلط بقيروطي  
مع ممول بدهن الارساو دهن الحناء ونضد به وافق عرق النساء واذا طبخ بجمل في قشر رمان  
ونضد به اذهب البواسير النابتة في المقعدة واذا شرب كان بادزهر اللادوية القنالة وطعمه  
طيب اذا وقع في اخلاط الصباغات او خلط بالمخ • جالينوس في الثامنة لبن هذا النبات حار جدا  
وكذا ورقه وقضبانها واصولها نضج ايضا ناضدا وجوهرها كلها جوهر فواح هوائي ولذلك  
صارت كلها عسرة الانضمام واذا وضعت على البدن من خارج كان أكثرها وابلغها فاعلا تفس  
الصيغة • مسج وقوة حار قابسة في الدرجة الثالثة ينفع من عسر البول وبرد المقعدة ويدر  
الطمث • ابن ماسويه مجفف لطوبة المعدة بطي فميا بغير رائحة الثفل والبدن • محمد بن  
الحسن يستخرج الاجنة ويسهل الطبيعة وينفع الاكامة اذا سحق وذرع عليها الرأزي المبرور  
مقول الكبد والمعدة معين على الهضم • وقال في دفع مضار الاغذية هو حار غليظ الحرم مع حدة  
واطافة وسرافة ياطف الاغذية الغليظة ويجشي جشاه كثيرا ويدوم طعمه في الجشامة  
طوبله فيسويهم من ليس له علم ولا تجرية انه ليس معه معونة على هضم الطعام وليس الامر كذلك  
وذلك لبدايته ومدخله بحرم المعدة ولان هذا المظم منه في حرم له بعض الغلط فيطول لذلك  
بصاره والانجدان أيضا شئ عجيب وهو انه يجعل قح الاغذية الناخلجة ويولد هوم من دأبه ففعا يبرا  
وفي الدارصيني أيضا شئ عجيب من هذا القعل وكذا في الزنجبيل والاسترغاو من أجل ذلك  
بغلط فيما كثير من الاطباء فيظنون انها لاتعين على حل التبخ وليس الامر كذلك بل انها على حل  
النضج المتولد من الاطعمة الغليظة معونة عظيمة وينول عنها نفسها ربح جارية حارة لا تبلغ ان  
تفرق وتؤدي بل تبلغ ان تمنع ونضج الامعاء الكلي ونواحيها وينفع الانجدان أيضا مع  
الخل النقيف فيلطف الاغذية ويكسبها الذائنة وسرعة هضم ويكسر من حره في نفسه • وقال  
وكأنج الانجدان حار لطيف جدا مذهب يعطش أيضا وقال مرة اخرى وكأنج شديدا الحرارة  
مصنع جيد للمعدة الكثيرة الرطوبة ولان في هضمه يخالف شديدا (اليسون) • ديبقور يدوس

٢ شخ سليقثيون  
٢ شخ سوريا

(أنيصون)



في الثالثة اجود ما يكون منه ما كان حديثا كبيرا الخسة لانه يقشر قشر اشبهما بالفضالة قوى  
 الراتحة والذي بالجزيرة التي يقال لها فريطى وهو اجود وبعده المصرى • جالينوس في السادسة  
 انفع ما في هذا النبات بزره وهو بزرى مسمى حتى انه في حراره قريب من الادويه المحرقة وهو  
 من النصف في الدرجة الثالثة وكذلك هو ايضا في الاضغان فهو بهذا السبب مدر للبول محلل  
 مذهب للنفخ الحادثة في البطن • ديسقوريدوس وقوته بالجملة • مسخنة مبيدة وهي تفسد الرياح  
 عن البطن وتسكر الوجع محملة مسخرة للبول والعرق مذهبة للفضول تقطع العطش اذا شربت  
 وقد توافق ذوات السموم من الهوام والنفخ وتعقل البطن وتقطع سيلان الرطوبات التي لونها  
 ابيض من الرحم وتدر اللبن وتنضش شهورا للجماع واذا استنشقت بخوره سكن الصداع البارد  
 واذا سحق وخلط بدهن الورد وقطر في الاذان ابرأ ما يعرض في باطنها من الانصداع للسقطه  
 والضرية • الرازى في جامعها الكبير انه ينفع من الاستسقا ويذهب بالفراقر والنفخ • حكيم  
 ابن حنين اذا اكلت به نفع من السبل المزمن في العين • ابن ماسويه ينفع من السدد العارضة  
 في الكبد والطحال المتولدة من الرطوبات هائل للبطن المنطلقة ولا سيما اذا افلى قليلا • البصرى  
 انه يعدل مخرج النفس • ابن سينا ينفع تهيج الوجه وورم الاطراف ويقض سد الكبد والمنانة  
 والكلى والرحم وينفع من الحميات العتيقة • الجبريتين يقطع العطش البلغمى ولا سيما اذا عمد  
 منه شراب بالسكر وينفع طبيخه مع عود السوس للصدر وينفع البهر واذا استن به مسحوا  
 رولى ذلك نفع من الجبر الكائن عن عفونة اللثات الباردة واصول الاضراس واذا تضرب بدخانه  
 نفع من التزلات الباردة ومن صداع الرأس البارد (انجره) هو القريص والخرين ايضا وهو  
 معروف • سليمان بن حسان له ورق خشن وزهر اصفر وشوك دقيق ينزع عنه البصر فان ماسه  
 عضون البدن اجرقه وآلمه وجره وهو نوعان كبير وصغير والكبير كثير الورق اصفر اللون له  
 بزركا لهدس وهو المستعمل في صناعة الطب • الغافق الانجره على الحقيقة ثلاثة اصناف فمنها  
 هدا المذكور قبلها كبرها بزرا وهو بزركا لهدس في قدره وشكله اخضر اللون براق صلب  
 يكون في رؤس مدورة خشنة لها ما يلي رفاق طوال والثاني هو الكبير من الصنفين اللذين  
 ذكرهما ديسقوريدوس وساق اجرا الى السواد ولون ورقه الى السواد وورقه ~~ك~~ ورق  
 السنسبر الا انه اكب واخشن وهو اكثر الثلاثة ورقا واشدها خشونة وبزره في قدر انجر دل  
 الا انه مشرطح ابيض وازرق والنبات الثالث وهو الصغير هو اضعفها اقوة وادقها بزرا  
 • ديسقوريدوس في الرابعة هو صنفان أحدهما خشن واشد سوادا وأعرض ورقا وله بز  
 شبه بيزر الشاهد انج الا انه اصفر منه والاخر دقيق البزر وورقه ليس بخشونة ورق الصنف  
 الآخر • جالينوس في السادسة وغير هذا النبات وورقه وهما اللذان يستعملان فيما يحتاج  
 اليه من المداواة قوتهم ما قوتهم التحليل كثيرا حتى انه ما يذهب ان الحراجات والاورام التي  
 تحدث عند الاذنين وفيها مانع هذا قوتها نفع بسببها صارا يهبان شهورا للجماع وخاصة متى شرب  
 بزرها هذا النبات مع عقيد العنب ومما يدل على انه لا يسخن غاية الاضغان وانه في غاية اللطافة  
 اصعاده ما يصعد من الاخلط الغليظة اللزجة التي تخرج من الصدر والرئة اذا شرب وتلذبه  
 لما يشاء من اعضاء البدن فاما التفتة التي قلنا انه يولدها فانما تولد منه عند ما ينضم في المعدة

(انجره)

ولذلك ليس هو نافعاً بالفعل بل نافع بالقوة وهو يطلق البطن اطلاقاً معتدلاً من طريق انه يجلو ويحرك فقط لامن طريق انه مسهل كسائر الادوية المسهلة والذي يشعله ايضاً من شفاء القروح المتأكلة في العسل المعروفة بالاكلة وفي السرطانات وفي جميع ما يحتاج الى التصفيف جملة من غير تدبير ولا حدة ولا خليق به اذ كان في مزاجه لطيفاً باليس فيه من الحرارة ما يحدث اللذع وقال في اغذيته ورق الانجيرة ورقين لطيف الاجزاء وحقيق ان لا يستعمل في طريق الغذاء وان استعمل في الطعام تقع من اطلاق البطن \* ديسقوريدوس ورق كلا الصنفين اذا تضمد به مع الملح ابراً القروح العارضة من عض الكلاب والقروح الخبيثة والقروح السرطانية والقروح الومضة والتواء العصب والخرجات والاورام المسماة بوجع الحلاء والديلات وقد يعمل مع القبروطي ويضمده به الطحال الجاسي واذا دق الورق وصير في الخنزير بنقطع العاف واذا خلط مدقوقة بالمر واحتمل ادرا الطمث واذا أخذ الورق وهو طري ووضع على الرحم الناتئة ردها الى داخل وبرز هذا النبات اذا شرب مع الاطعمة حرك شهوة الجماع وفتح فم الرحم واذا دق وخلط بالعسل ولحق موضع من عسر النفس الذي يحتاج معه الى الاتصاب ومن الشوصة ومن الورم العارض في الرئة وقد يخرج القصول التي في الصدر وقد يقع في اخلاط المراهم التي تأكل واذا طبخ الورق مع بعض ذوات الاصداف لين البطن وسهل النفخ وادر البول واذا طبخ بالشعير اخرج ما في الصدر وطبخ الورق اذا شرب مع يسير من المر ادرا الطمث وعصارته اذا مضغ ٢ بها أضمرت ورم الالتهاب مجهول اذا شرب من بزرا الانجيرة درهمان مقشراً في شراب اسهل بلغم معتدلاً ورق الصدر والرتة من الاخلاط الغليظة ويحتاج شاربها ان يشرب بعده شيئاً من دهن ورد لا يحرق حلقه وقد يتخذ منه شيئاً مع عسل ويحتمل فيسهل وقد يقع اذا شرب من البلغم الزنج في المعدة ويشرب بالسكبين للطحال ووجع الكليتين \* الشريف اذا دق بزرا الانجيرة وخلط بعسل وطلبي به الذي كزاد في غلظه زيادة كثيرة وينفع من وجع الجنين \* التحريتين بزرا الانجيرة يفتت حصى الكلية والمثانة ولا سيما الرخصة من حصى الكلية والمثانة المايقة فانه يبقها تنقية بالفسه وينفع من علق الدم حينما كان يصليده اياها واذا طبخ مع عرق السوس وقع من وجع المثانة وحرقها اذا كانت من اخلاط صليدية انصب لها وورقها اذا طبخ ودرس وعرك بمن او ما هو في قوته وضمده اورام خلف الاذنين اضمرها وتقع منها جدداً (انقرا) \* ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه اوتيزا ومن الناس من يسميه اوزن هو عشب شبيه بالشجر صالح في العظم وهو ورق شبيه بورق اللوز الا انه اعرض منه وفيه ابيض ورق شبيه بورق السوسن وزهره شبيه بالجلتان عظيم واصله صغيرا يبيض اذا جفف فاحت منه رائحة شبيهة برائحة الشراب وينبت في مواضع جبلية \* باليوس في السابعة اصل هذا النبات اذا جفف صارت له رائحة كرائحة الخمر وقوته ايضاً شبيهة بقوة الخمر \* ديسقوريدوس وطبخ الاصل اذا شربه الحيوان الوحشي انه واذا تضمد به هذا النبات سكن ابساط القروح الخبيثة في البدن \* روفس في الثالثة ٣ في المايلضوليا هو النبات الذي يقال له ان الارض انبتته ليدوس ليونس به السباع وذلك ان فيه قوة تطيب النفس الا انها باردة ضعيفة لان الذي فيها مما يشبه الشراب يسيراً (انف العجل)

٢ نحة ثغرغر

(انقرا)

٣ نحة في مقالته

(انف العجل)



• ديسقوريدوس في الرابعة انطرس ومن الناس من يسميه ابارس ومنهم من يسميه نخليس  
اعرنا وهو من النباتات المستأنف كونه في كل سنة ويشبه النبات الذي يقال له اناغاس في ورقه  
وقضبانه وله زهر شبيه بالخيري الا انه اصغر منه ولونه قرقيري وله غرسية بخضري جهل • جالينوس  
في السادسة عمر هذا النبات ليس يتبع في الطب واما الحشيشة فبعضها اقوية من قوة  
الحشيشة المسماة بونيون ولكنها دونها كثيرا في القوة • ديسقوريدوس وزعم بعض الناس ان  
هذا النبات اذا غلى نفع من شرب بعض السموم وكان ياد زهره واذا صير في دهن السوسن  
ودهن به صير على وجه المدخنين به القبول (اندر و صارون) • ديسقوريدوس وهو الذي  
يسمى اقطارون فالاهنس وهو غنمش له ورق صفار شبيه بورق الحص وغلف شبيهة بالخرنوب  
الساخبي فيها بزراجر وفي شكله شبيه بالعدس الذي يقال له راسان من الطعم جيد للمعدة اذا  
شرب • جالينوس في السادسة كان فيه مع حرارته عفوصة فهو ولذلك ينفع المعدة اذا شرب  
ويفتح سد الاغشاء وكذا تفعل اطراف هذه الشجرة • ديسقوريدوس وقد يقع في اخلاط  
بعض الادوية الممجونة وينظن به انه اذا اخلط بالعلل واحقته المرأة قبل ان يدنو منها الرجل منع  
الحبل وينبت بين المنطة والشعير (اندا هيان) • الرازي في الحاوي هو دواء كرماني معروف  
• بديغورس يقع من استطلاق البنان بخاصية فيه وبدله وزنه طين ارمي ووزنه قشور رومان  
ونصف وزنه صندل اخضر سوا • (اندر و طافس) نوع من الحص يعرف عند بعض أهل المغرب  
بالملاح وبالكلمج وبالكسما أيضا • ديسقوريدوس في الثالثة هو نبات نبت بالبلاد التي  
يقال لها سورياتي السواحل منها وهو من النباتات المستأنف كونه في كل سنة ابيض اللون  
دقيق العبدان من الطعم حريف لا ورق له وله في طرفه غلاف فيه البزر واذا شرب من هذا  
النبات مقدار درخمين بشراب بول بولا كثيرا من به استسقاء وطبيخ هذا النبات اذا شرب  
أوزره يفعل ذلك وقد ينفع بالنبات للقرس وينفع به • جالينوس في السادسة هذه  
حشيشة مرة المذاق حريفة واذا هي جفت وشربت هذه الحشيشة نفعها وغرثها كانت  
قوتهم اقدر البول ادراا كثيرا والامر فيها بين انهم مع هذا القدر تحلل وتجفف (انطرون)  
• جالينوس في السادسة وقد يسمى أيضا الشبيه بالكراث • ديسقوريدوس في الرابعة هو  
نبات نبت في مواضع جبلية وفي ضحور وفي سواحل البحر مالح الطعم وما كان منه أبعد من البحر  
وأغل في البركان أشد مرارة واذا أعطى منه نقي في مرق أو في الشراب المسمى أدرومالي  
اسهل بلغم او مرة ورطوبة مائية • جالينوس هذا دواء انما يصلح للاسهال به فقط ويخرج  
البلم والمرار وطعمه مالح ومن اجل ذلك قد يمكن الانسان استعماله في اشياء أخر من الاشياء التي  
يحتاج فيها الى القوة المحللة (اناعاس) • ديسقوريدوس في الثالثة هو نبات ذو صنفين مختلفين  
في زهرهما الاول زهره لازوردي ويقال له الاثي والاخر احمران ويقال له الذكروهما  
شجرتان منبسطتان على الارض ولهما ورق صغير الى الاستدارة شبيه بورق النبات الذي يقال  
له القسقي على قضبان مربعة وغمر مستدير وكلا الصنفين من هذا النبات يصلحان للخراجات  
ويمنعان من الحمرة ويجذبان السلاء وما اشبهه من باطن الهم ويمسكان انتشار القروح الخبيثة  
في البدن واذا قوا وخرج ماؤهما وتغرغر به نقي الرأس من البلم وقد بسطه لذلك أيضا

(اندر و صارون)

(اندا هيان)

(اندر و طافس)

(انطرون)

(اناعاس)

ويسكن وجع الاسنان اذا استعط به في المخثر فخالف اللسان اللمة سكن المها واذا خلط بالعسل الذي من البلاد التي يقال لها طططرى تقع من ضعف البصر وثق القروح الومضة والقروح في العين التي يقال لها ارغاما واذا شرب بالشراب تقع من نمش الاقاعى ووجع الكلى والكبد والحالبين ٣ وزعم قوم ان الصنف من انخالس الذي لون زهره لون الملازورد اذا ضمدت به المقعدة الناتئة ردها والصنف الذي لون زهره احمر اذا ضمدت به زادها تنورا • جالينوس في السادسة نوعا هذا النبات كلاهما قوتهم ما تجله وتضعن قلدا وتجذب ولذلك صار كل واحد منهما يخرج السلامن البدن وعصارته ما تنقص ما بالماغ وتخرجه الى المخثرين بهذا السبب وبالجملة فقوتهم ما قوتهم من غير ان تلذع ولذلك صار ايدملان الجراحات وينفعان الاعضاء التي تعفن • ارياسيس اذا سقى من عصارته مع الحاشا المسحوق والمردل الحريف اخرج العلق المعلق بالخلق • وقال بعض علمائنا اذا فرغ بعصاة النوع الاثني من هذا النبات قتل العلق • الزهراوى ان طبخت هذه الحيشة وهي يابسة وتفرغ بطبيخها قتلت العلق فان هبت العلق الى المعدة وشربت عصارته اقلته • الشريف ان النوع الاثني من انخالس اذا احرقت في اناء محتم او مزج الداخل وصيرت رمادا وخلط رمادها بخل ثقيف وقطر منه في الانف اسقط العلق • الخبزيين اذا غمست العانة وهي حية في عسارة هذا النبات حتى تنغمس فيها خنقتها واقت رطوبتها حتى تعود كالخمرقة تنكسر اذا مست باليد واذا درست هذه الحيشة مع اصل قنار الجار ووضع من خارج على الخلق المعلق وتعادت على الموضع اسقطها من الخلق (انس النفس) • الشريف هذا النبات ذكره ابن وحشية في كتابه ومما اسكا طامن هو نبات نبت في كل عام وورقه يشبه ورق نبات الجرجير يثبت في اماكن خصبة وله زهر اصفر وهو حار يابس اذا دعت الفم ادربتها واذا شرب لبثها حليبا ومطبوخا وجد ثار به من فرح النفس والطرب ما يجده شارب الحجر من القرح وطرد الهسم من غير ان يدركه بخار ولا سكر واذا دق الغض من هذا النبات وصنع من ماء طبيخه شراب كان مفرحا للنفس ناقعا من الوسواس السوداء (انقوتون) • الرازى في الحماوى وهو الورود المتقن وسبأى ذكره في حرف الواو (انقوتون) ابن سينا دواء فارسي يقال له المريجة والحرم • الرازى في الحماوى دواء فارسي قال الخلوزكل من يستعمله به يكون حسن الحفظ جيد العقل (انزروت) • ديسقوريدوس في الثالثة هو صمغ شجرة تنبت في بلاد القرس شبيهة بالكندر صغيرة الحصى في طعمه مرارة لونه الى الحمرة • ابن سينا هو صمغ شجرة شائكة • جالينوس في الثامنة قوته مر كبة من قوتين احدهما مستدة لاجحة والاخرى فيها بعض المرارة ولذلك صار يجنف تجنفا لا يذوق معه وهذا السبب يتدرأ ان يلحم ويدمل الجراحة الحادثة عن الضربة • ديسقوريدوس وله قوت ملزقة للجراحات تقطع الرطوبة السائلة الى العين ويقع في اخلاط المراهم وقد يغش بصمغ يتخلط به • الطبرى انه يصير الوقي ويلحم القروح ويتقي مع العسل واذا سحق بيباض البيض او بالابن وجفف ثم سحق ذر وانقع من الرمد • ابن ماسويه خاصته اسهال البلم المزج والشرية منه ان خلط بغيره بعد ايقاعه بالبطوخ ما بين نصف درهم الى درهم وليس يشرب مفردا لاتلافه واضراره • حبيش بن الحسن هو حديد جدا ثقاب

٣ نخه الجنبين

(انس النفس)

(انقوتون)

(انقوتون)

(انزروت)



يا كل اللحم الغث من الجراحات وله في ابراء الرمد الذي يصيب العيون خاصية وقوته بليغة  
 ويخرج القذى من العيون ما لا يخرج به شيء من الادوية ولا سيما اذا خلط بالثنا والسكر الايض  
 فاما شره ليسهل به الطبيعة فان فيه خاصية تنفع العيون وخاصيته في اسهال البلغم القليظ اللزج  
 الذي يجمع في مفاصل البدن ومن الوركين والركبتين ويخرجه اخر اجاب قوة قوية تمنع شيء من  
 المرة الصغرى ويسهل الادوية لاجراخ الادوية عن البدن وربما تنقب العيون والامعاء ويردها  
 وصحها بجدته فانها صعبة لراقة اذا صحت واصابها بلل بما صابت من بدأ ورجل أو آية فيها تين  
 الخلقين اللتين فيها بجدتها وشدة الرافة بكل شيء تفعل ما وصفت في المعى فان سقيتها انسانا  
 مفردة أو مؤنثة مع الادوية ان كان رجلا أو ورثته صلعا حتى يذهب شعره عن رأسه وان كان شابا  
 كان ذلك ابطا وان كان شيخا كان ذلك اليه أسرع وأحسن ما يصلح به ان يسحق من أبيضه  
 ما كثر حبه مع دهن الجوز فانه يكسر بردها ويغنيها من ان تفعل شيئا مما ذكرناه من ثقب  
 الامعاء وصحها لان الدهن يمنع من ان يلزق فان أنت أصلحته بدهن اللوز فاجعل عليه وزنه  
 ثلاث مرات أو مرتين ان كنت تريد ان تخلطه بشيء من الحبوب وان سقيته مفردة افا عمل  
 عليه وزنه عشر مرات وان أصلحته بدهن الخروع فليكن ذلك للمشايع والمتكلمين دون الشبان  
 فان الشبان لا تتحمل حرارة طباعهم دهن الخروع ويكون حملك عليه بقدر ما يذيه فقط  
 ثم تخلط بالادوية ومقدار الشربة منه مفردا بعد ان يصلح على التحو الذي وصفت لك من مثقال  
 الى دوهمين وربع ويخلط به وزن نصف درهم الى اربعة دوايق واصلى ما يخلط به الكسكنج  
 والهليلج والتربند والصبر والاشق ومقل اليهود ووزن الكرفس البستاني وما أشبهه \* غيره  
 ينضج الاورام ويحلها واذا سحق مع شيء من نظرون بجم وطليت به الاورام الكائنة في الرقبة  
 الشبية بالخنازير حلها وان اتخذت قتيلا بعسل ولوثت في انزروت مسحوق وادخلت الاذن  
 التي يخرج منها المسدة والقبح ابراهام في ابام \* لي اكثر الاطباء قد حذر ان لا يستعمل من  
 الانزروت أكثر من هذا المقدار الذي ذكرناه قبل ونرى التسوان بالديار المصرية ينشرون في  
 المرة الواحدة منه أكثر من هذا ولا يضر أحد اذ امنه وذلك ان المرأة ممن تشرب منه  
 اوقية او قيتين ويستعملته في جوف البطن الاصفى المعروف عند دهن بانعبد لاوى بعد  
 خروجهن من الحمام ويذكرن انهن يسمن به جدا (أنفحة) \* جالينوس في العاشرة الاثني عشر  
 كاه اسارة لطيفة محلاة يابسة في قوتها وهي لذلك نافعة من هذه الاشياء التي تذكرها اضطرارا فقد  
 ذكر بعض الاطباء انه ان سقى من أنفحة الارنب مداقته يجل بعض من به صرع فينفعه ويرغم  
 انه ينفع من نزف النساء ويحلل الدم واللبن اذا جدد في المعدة وقد جربنا ذلك نحن فوجدناه نافعا  
 وايس أنفحة الارنب فقط ولا يمكن انافع سائر الحيو وان غير ان أنفحة الارنب أقوى في ذلك  
 من غيرها وأفضل وقد ذكر بعض الاطباء ان أنفحة الارنب فقط تنفع من نفث الدم السكاش من  
 الصدر واما نافع أجر به ولا رأيت أحد افعله ورأيت ترك العلاج به لذلك العارض أصوب  
 اذ كان النافع له من الادوية ما كان فيه قبض وهذا دواء أقوى الجذب والتحلل وذلك ضد  
 ما يحتاج اليه له للاح نفث الدم من الصدر \* ديسقوريدوس في الثانية ثانيا لا تورما أنفحة  
 الارنب اذا شرب منها مقدار ثلاث ابر لوسات بشراب وافقت نهمس الهوام والاسهال المزمن

٢ غة الكينج

ووجع البطن وقرحة الامعاء والنساء اللاتي تسيل من ارحامهن الرطوبات سيلانا من منا  
 ولجود الدم في الاوصال ونفت الدم اذا كان في الصدر واذا احققت المرأة بالزبد بعد طهورها  
 اعانت على الحبل واذا شربت بعد الطهر منعت الحبل • قال حنين ذكر الارنب يقال  
 انه اذا شربت انفعته ثلاثة ايام بعد طهر المرأة منعت الحبل ويمسك سيلان الرطوبات  
 الى الرحم ويعقل البطن واذا شربت بخل نعت من الصرع وكانت ياد ذهر الاشياء القتالة  
 وخاصة اللبن المتجين في المعدة ونفس الافاعي • انطهوس يفسق انفعة الارنب ان طلى بها على  
 السرطان رأيت العجب • الطبري ان شربت المرأة من انفعة الارنب المذكور ومن خصيته مع  
 الشراب المزوج ولدت ذكرا اذا حبلت وان شربت من انفعة ارنب اتى ولدت اثنى وان  
 شربت من انفعتهما قدر باقلاة مع شراب صلب نعت من حمى الربع وان خلطت انفعتهما  
 بالطحس والزيت ووضع على البدن اخرجت النصول والقصب والسلاء وان شربت  
 الصبيان منها امنوا من الصرع والانامح كلها ولاسيما انفعة الارنب ان علق في ابهام المحموم  
 اذ هب الحى وان هجت بالماء ووضع على المتخزين قطعت الرعاف • ماسرحويه انفعة  
 الارنب اذا شرب منها قيراط بالطلاء المطبوخ نعت من لدغ الحيات والعقارب وسائر الهوام  
 • التبريتين ينفع من القي المتولد عن تجين اللبن في معدة الصبيان • جالينوس ذكر  
 بعضهم ان انفعة القرس اذا شربت حبست للبطن ومنعت من اجتلاب الرطوبة والنراطة  
 الودكية • ديسقوريدوس وانفعة الخليل توافق لخصة الاسهال المزمن وقرحة الامعاء  
 ووجع الامعاء • الاسرائيلي وانفعة الحجر والظبا والجدا • اذا شربت بالخل نعت من الحين  
 • ديسقوريدوس وانفعة الجدى والخروف والخشف وهو ولد الابل والحيوان الذى يقال له  
 فلاطيقا والحيوان الذى يقال له درفس والعجل ولد الجماموس متشابهة في القوة وتوافق  
 اذا شربت بشراب اللبم الذى يقال له امونيطن واذا شربت بالخل وافقت جود الدم في المعدة  
 وانفعة ولد الابل خاصة اذا احققت امرأة ثلاثة ايام بعد الطهر منعت الحبل • جالينوس  
 ورايتهم ايضا يدحون انفعة الدابة البصرية التى تسمى باليونانية قوفى وقوتها قوة الجند بادستر  
 • ديسقوريدوس وانفعة الحيوان الذى يقال له قوفى قوتها شبيهة بقوة الجند بادستر وتوافق  
 اذا شربت من به صرع او وجع النساء التى به مرض منها اختناق الرحم والهننة التى تعلم بها ان  
 كانت الانفة لهذا الحيوان صحيحة خالصة ام لان تاخذ انفعة حيوان ما وخاصة انفعة  
 خروف وتصب على انفة قوفى فانها ان كانت بالحقيقة انفعة هذا الحيوان ذابت وصارت  
 مامر بها وان لم تكن بقيت كما هى وانما تؤخذ انفعة القوفى اذا كانت اجزاؤها لا تقوى على  
 السباحة بعد وبالجملة كل انفعة فهو تجمد ما كان ذاتيا وتذيب ما كان جامدا • ابن سينا  
 حارة في الثالثة يابسة وفيها ترقية الا انها لا تدخل في التفریح لان فرط التسخين فيها (انبيج)  
 الانبيات هي المربيات وفي كتاب العين الانبيج حل شجرة بالهند ترب بالعسل من الانبيج وغيره  
 • ابو حنيفة الانبيج كثير بارض العرب من نواحى عمان وهو يفرس غرسا وهو لوان احدهما  
 ثمرة في هيئة اللوز لزال حلا من اول نباته والاخر في هيئة الاجاص يد احامنا ثم يهلوا اذا  
 انبيج ولهما جميعا حمة ورشح ما يبه وتكبرس الحامض منها فى الحباب حتى يدرك فيكون كأنه

(قوله جود الدم  
 بهامش الاصل في  
 نسخة اللبن

(انبيج)



(اتله سوداء)

الموز في رائحته وطعمه وبعينه شجرة حتى يكون كشجر البلوز وورقه يمشي من ورق البلوز فاذا  
 ادرك فالملونه اصفر والمزمنه احر واذا كان غضا طبخت به القدور (اتله سوداء) وهي  
 الجذوار الاندلسي اقول الاسم الفمقنوحة بعد هانوس ساكنة ثم تامنقوطة باثنتين من  
 فوقها مضمومة ثم لام مفتوحة ثم هاء وهذا الاسم هو بجمية الاندلس نبات له ورق شبيه بورق  
 النبات الذي تعرفه عامة المغرب خبير من القدينا وهو كزبرة الثعلب منبته في الجبال وله  
 اصول كثيرة يخرجها من اصل واحد كالتى للغننى الا انهم اصغر بكثير على شكل اصول النبات  
 الذي ينبت عند اصول السمل وسماء اسحق بن عمران بلوط الارض لانهم اثمه بالبلوط سواء الا  
 انها صلبة ولونها الى السواد ما هو يشبه عروق السنط اقلن سواء فاذا كسرت كان داخلها  
 الى الحمرة ما هو وطعمه ايشبه طعم نوى الخوخ مرارة مع عقوصة يسيرة ابن الكافي اخبرني  
 من اتق به ان في نغرس قطة حشيشتين يجلس لمن رآهما ان منبتهما من اصل واحد لشدة  
 تقاربهما ولا تكادان تبتان الا من دوحه احدهما تسمى الطواره وهي سم قاتل لا تثبت  
 والاخرى تسمى الاتله وهي تزيق عجيب يقوم مقام الترياق القاروق ولا سيما في أوجاع البطن  
 وأوجاع الارحام وقد برناها في ذلك قال وروى عارت بعض الاغنام الحشيشة السمية لانها  
 حلوة والاخرى مرة فاذا احست بسهما اسرعت الى الحشيشة المثانية وهي الاتله فروع منها  
 فتخلصت من ذلك السم (اتله بيضاء) هو نبات تسميه عامة الاندلس بالقيح وهي تمش ورقه  
 شبيه بورق السنالونه الى الصفرة ما هو وفي رائحته حدة مع عطر به يسيرة والمستعمل منه ورقه  
 خاص وهو حار يابس محلل النفع ويطرد الريح ويكمن أوجاع الجوف الباردة ويتبع من لسع  
 الهوام (الندراسيون) هو النبات الذي يسمى باللطينية وهي بجمية الاندلس بربطوره وسبأني  
 ذكره في حرف الياه (انت) هو الباذنجان عن أبي حنيفة وسند كره في الباء (المجرك) هو  
 المرزنجوش في بعض الاقوال وسند كره في الميم (انفرديا) بالرومية هو الباذر بالهندية  
 وسند كره في الباء ومعناه بالرومية الشبيه بالقلب (المجدان رومي) هو السالبوس فيما زعموا  
 وسند كره في السين (انطونيا) قال ابن ماسه هو الهندب الشامي المرريض الورق وسند كره في  
 حرف الهاء (انبوب الراعي) قيل انه عصي الراعي وقيل مزمار الراعي وقال مسج هو صنغ من  
 حى العالم وهذا هو الاصح (انا كبرا) هو اناغالس بالنبطية عن حنين وقد تقدم ذكره (اتفاق)  
 هو الزيت المعتصر من الزيتون الفج الذي لم يكمل نضجه وسبأني ذكره في حرف الزاي (المجشا)  
 وهو الشنبار وسند كره في حرف الشين المجهمة (انبالس) هو الكرم باليونانية (انبالس  
 انوقورس) تاويله كرم الشراب باليونانية (انبالوس اغريا) تاويله الكرم البري وسند كره في  
 الكاف (انبالس لوفى) تاويله الكرم الابيض وهو الفاشرا وسبأني ذكره في الفاء (انبالس  
 باليا) ومعناه الكرم الاسود وسبأني ذكره في الفاء وهو الفاشرشين (اهلال قسطا) الفانق هو  
 صنغ من الربا حين حاد الرائحة مسخن يزرع في المساكين لونه الى الخضرة والبياض اذا  
 استعمل فيما تستعمل فيه الباذر نجويه كان أقوى فعلا وكثير من نعة كبير (اواقينوس)  
 وتاويله الحدق فيما زعم بعض التراجمه هديس قوريدوس في الرابعة هو نبات له ورق شبيه بورق  
 الباموس وساق طولها نحو من شبر لمسا ارق من الخنصر خضراء ونجة منخفضة معلومة زهرا

قوله بالقيح بها مش  
 الاصل في نسخة  
 بالقيح  
 (اتله بيضاء)  
 (الندراسيون)  
 (انب)  
 (المجرك)  
 (انفرديا)  
 (المجدان رومي)  
 (انطونيا)  
 (انبوب الراعي)  
 (انا كبرا) (اتفاق)  
 (المجشا)  
 (انبالس) (انبالس  
 انوقورس)  
 (انبالوس اغريا)  
 (انبالس لوفى)  
 (انبالس باليا)  
 (اهلال قسطا)  
 (اواقينوس)

ولونه

ولونه فرفيري وأصل شبيهه بأصل البامبوس • جالينوس في الثامنة أصل هذا النبات هو الشبيه  
 بالزيريجقف في الدرجة الأولى ويبرد في الدرجة الثانية عند تمامها وفي الثالثة عند مبدئها  
 ولذلك قد وثق الناس به أنه يحفظ الغلمان مدة طويلة لا يئيت لهم شعر العانة إذا وضع الضماد  
 منه على موضع الشعر بشراب وأما غرته فإنها تجلو بجلاب سيرا وتقبض ولذلك صارت تشفى  
 البرقان بشراب وهو يحقق في الثالثة • وأما في الحرارة والبرودة فتقوس طعمه عند المزاج  
 ديسقوريدوس وقد استفاض بين الناس أنه إذا ضمد بأصل هذا النبات مع خمر أو بيض الصبيان  
 أبطأهم عن الاحتلام وإذا شرب الأصل عقل البطن وادرا البول وتقع من نهشه الزئبلا وغير  
 هذا النبات أشد قبضاً من الأصل وإذا شرب بشراب قطع الاسهال المزمن وتقع البرقان  
 (أونوبروخيش) • ديسقوريدوس في آخر الثالثة هو نبات له ورق شبيه بورق العنبر الصغير  
 إلا أنه أطول منه وله ساق طويلة انجوشبر وزهرها حمر حرة فانية وأصل صغير ينبت في أما كن  
 رطبة متعظلة من العمارة • جالينوس في الثامنة قوة هذا النبات توسع مسام البدن  
 وتحلل ولذلك صار ورقه مادام طرياً إذا وضع على البدن من خارج لحل الطراجات وإذا جفف  
 هذا الورق ثم سحق وشرب بالشراب شفى عسر البول وإذا خلط بالزيت ودهن به البدن ادر  
 العرق • ديسقوريدوس وهذا النبات إذا دق وتضمده به حلل الطراجات وإذا شرب بالشراب  
 أبرأ تقطير البول وإذا تمسح به ادر العرق (أونوما) ومعناه المسقط للأجنسة وهو من أنواع  
 الشجار • ديسقوريدوس في الثالثة له ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له الخشام استطيل  
 لين طوله أربعة أصابع وعرضه نحو أصبع منقرش على وجه الأرض شبيه جداً بورق الخشام  
 وليس له ساق ولا غمر ولا زهر وله أصل دقيق ضعيف طويل فيه حجرة يسيرة دموية وينبت  
 في أما كن خشنة • جالينوس في الثامنة وهذا الدواء مركب من جوهر حاد حريف  
 صر ولذلك قد وثق الناس منه بأنه يقتل الأجنسة ويخربها من الأرحام إذا شرب ورقه  
 بالشراب • ديسقوريدوس وإذا شرب ورق هذا النبات بشراب ادر الجنين في وقت  
 الولادة وزعم قوم ان المرأة الحامل إذا تحطت هذا النبات أسقطت (أوبيلصن) ابن جبل  
 معناه لسان القرس • ديسقوريدوس في الرابعة هو غنقش صغير يشبه ورق الآس البري  
 الدقيق وله حبة مشوة كثر في طرفه عند الورق شئ ثابت شبيه بالأسن صغير • جالينوس  
 في الثامنة أصله وعصارته قوتها من القوة الملبنة • ديسقوريدوس وقد يظن بحجامة هذا  
 النبات أنها إذا علق على رأس من به صداع نفعت منه وقد نفع في اخلاط المراهم الملبنة  
 (اوز) التميمي فيه رطوبة فضلية كثيرة وحرارة قوية وهو بطيئ الانضمام إلا أنه أيسر زهومة  
 من لحم بط الماء وأصلح غذاء وغذاء متوسط بين الحمود والمذموم وكذا كيموسه المتولد منه  
 قال وأقول ان غذاءه جيد وكيموسه أيضاً صالح ليس بردي • (أوبوطيلون) ابن سيناتيات  
 يشبه القرع يقول الخوزانه معروف بهذا الاسم وأنه ينفع الطراجات الطرية ويضعها  
 ويلصقها في الخلال (أولطيون) هو الخبيرة عند شجاري الأندلس وهي بالطينية أو به باحه  
 ومعناه جامع البضع فيما زعم ابن حسان • ديسقوريدوس في الرابعة هو من النبات المستأنف  
 كونه في كل سنة طوله مقدار ثلاث أصابع أو أربع وله قضبان شبيهة بورق وقضبان النبات

(أونوبروخيش)

(أونوما)

(أوبيلصن)

(اوز)

(أوبوطيلون)

(أولطيون)



الذي يقال له فورنوس والنبات الذي يقال له الثيل قابض وأصله دقيق جدا مثل الشهورا يبيض  
 ورائحته شبيهة برائحة الشراب طوله نحو من أربع أصابع وينبت هـ. هذا النبات في التلال  
 • جالينوس في السابعة قوة هـ. هذا النبات تجففه فجمع انما تقبض ولذلك يسمى منها من أصابه  
 تشنج في العضل • ديسقوريدوس واذا طبخ الاصل من هذا النبات مع اللحم الزرق بعضه  
 يعض وقد يبق بالشراب لشده أو ما ط العسل (أوسيد) الرازي هو ضرب من اللينوفر  
 الهندي حار يابس • البالي يحمل الرياح الغليظة ويذهب الرطوبات والذي يؤخذ منه درهم  
 (أو قيوبداس) ومعناه الشبيه بالبادروج وهو النبات المعروف عند التجار بنافرية  
 وخاصة بمدينة تونس بالسعة كثيرا ما ينبت عندهم بجبل ما كوص ومن هنا لجعته أيام كنت  
 بها • ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه أيضا أخيون وقد يسهونه أيضا  
 قبل طاريون وهو تيات له ورق شبيه بورق الباذروج وأغصان طولها نحو شبر عليها زغب  
 وغلف شبيهة بغلف الينج مملوءة بزرا أسود شبيها بالشونيز • جالينوس في آخر الثامنة ما أصل  
 هذا النبات فلا منقعة فيه واما زهره فقوته لطيفة مجففة لا تدمع معه • ديسقوريدوس ويزر  
 هذا النبات اذا شرب بالشراب أبرأه من نيشة الأفي ونيشة سائر ذوات السموم وقد يبق منه بار  
 واقفل ان به عرق التساولة أصله دقيق لا ينقع به (أوسيرس) ديسقوريدوس في الرابعة هو  
 نبات يسعمل في وقود النار لونه الى السواد وله قضبان دقاق عسرة الرض وورق شبيه بورق  
 نبات الكتان لونه في ابتداء كونه الى السواد ثم من بعد يميل الى الحمر • جالينوس في الثامنة  
 أو كسيرس طم هذا مر وقوته فتاحة فهو لذلك ينفع جدا من السدد الحادثة في الكبد  
 • ديسقوريدوس واذا طبخ هذا النبات وشرب من طبيخته نفع من البرقان وقد يتخذ منه  
 المسكنس (أورولقجي) ومعناه خائق الكرسة وهو يشبه العسل ايضا ويعرف بمصر  
 بالهالوك من أجل انه اذا نبت بارض اهل جميع ما يقاربه من الجبوب وهو نوع من الطرائث  
 • ديسقوريدوس في الثانية ومن الناس من يسميه لاون وأهل قبرس يسمونه فرسقي وهو  
 قضيب صغير الى الحمر طوله نحو من شبرين وربما كان أطول من هذا القدر له ورق فيه لزوجة  
 وعليها زغب غرض وزهر لونه الى البياض ما هو والى الصفرة وله أصل غليظ في غلظ اصبع ينتقب  
 في أو ان ييس الصيف واذا نبت بين بعض الجبوب أفسد ما قرب منه وقبه مما يلي أصله قريبا من  
 الارض زهر وقد يسلق ويؤكل كالهليون ويؤكل أيضا وقد يظن انه اذا ألقى مع الجبوب  
 في الطبخ امرع نضجها • جالينوس في الثامنة او زاحجي قوة هذا قوة تجفف وتبرد في الدرجة  
 الثالثة الشريف اذا طبخ مع اللحم الذي لا ينضج أنضجه سر يعا وادمان أكله يهزل الابدان  
 الضخمة من غير ضرر لاحق بآكله ويؤكل يا ومطبوخا (أوقاديا) هو عصاره قنار الحمار  
 وساد كرامع قنار الحمار في حرف القنار (أوراسالينون) تأويله كرمس الجبل لان اورا  
 باليونانية جبل وسالينون كرفس وسند كره في الكاف مع أنواعه ان شاء الله (اوليدا) هو نوع  
 من الجبوب المأكولة يعرف بالكيب وهي لغة جمالية وسيأتي ذكره في حرف الكاف (أوقمين)  
 هو الباذروج باليونانية وسيأتي ذكره في حرف الباء (أوذر) هو الما باليونانية وسند كره في  
 الميم (أونومالي) معناه شراب وعسل لان اونو باليونانية شراب ومالي عسل • ديسقوريدوس

(اوسيد)

(أوقيوبداس)

(اوسيرس)

(أورو بنجي)

(اوقاديا)

(اورامالينون)

(اوليدا)

(اوقمين)

(اوذر)

(اونومالي)

في الغمامة هو بعض الاشربة اجود ما يكون منه الذي يعمل من شراب عتيق قابض وعسل  
جيد فان الذي يعمل هكذا هو اقل نفخة ويدرك سريرا والعتيق منه يقذف البدن واما المتوسط  
بين العتيق والحديث فانه يلين البطن ويدرك البول واذ اشرب على الطعام كان ضارا واذ اشرب  
قطع شهوة الطعام في اول الامر ثم انه بعد يميتها واكثر ذلك ما يعمل على هذه الجهة يؤخذ من  
الشراب جرتين ويخلط به اجرة من العسل ومن الناس من يطبخ العسل بالشراب ويوعيه  
ليدرك سريرا ومنهم من يريد منه تليين الطبيعة وياخذ من عصيره فيقلى منه ستة اقساط  
ويخلطها من عسل ثم يدعه حتى يبرد ثم يوعيه فيقلى حلوا (اونيا) \* ديسقوريدوس  
في الثانية من الناس من قال انه عصارة المامينا ومنهم من قال انه عصارة الجاليدوس الاسود  
ومنهم من قال انه عصارة الخشخاش الذي يقال له فاراطيس ومنهم من قال انه خلط من عصير  
الصنف من النبات الذي يقال له انتساعا الذي لون زهره لون الملازورد وعصير نبات البنج وعصير  
نبات الخشخاش ومنهم من قال انه عصارة نبات يكون بالبلاد التي يقال لها طر وعلود وطبق  
يقال له اونيا وقد يقال انه يكون هذا النبات ايضا بلاد الغرب التي تلي مصر وهذا النبات شبيه  
الورق بورق الجرجير وورقه كثير النقب كان السوس اكلته قليل الماء هس وله زهر شبيه بلون  
الزعفران واوراق الزهر كبار ولذلك ظن قوم انه صنف من اصناف شقائق النعمان وقد يكون  
منه عصارة لذاعة يقع في اخلاط ادوية العين وفي الادوية المنقصة التي تصلح للعين وتجعلها  
البصر ومن الناس من زعم انه رطوبه تسقط من هذا النبات وياخذها الناس فيغسلون منها  
ما يلتزق به من القرب او التجارة ويجمعون هذه الرطوبة فيعملون منها اقراصا نافعة مما تنفع  
منه العصارة ومن الناس من زعم انه يجر يكون بالصعيد لونه لون النحاس صغير بلذع اللسان  
ويحذوه وبقبضه (ايمارواي قالس) هوسوسن اصفر او قضي عليه شرف الدين ابن القاضي  
القاضل وذكر انه جلبه من دمشق الى القاهرة \* ديسقوريدوس في الثالثة ومن الناس من  
سماه ايمارواي قاطيس له ورق وساق شبيهتان بورق السوسن وساقه الا ان ورقه اخضر وساقه في  
لون الكراث وله زهر ثلاث اواربع وسال زهره في تشقه كجمال السوسن في اول انفتاحه ولونه  
اصفر شديدا الصفرة وله اصل شبيه بالصلة التي يقال لها بلبوس الا انه اعظم منها اذا اشرب  
مسحوقا واحتمل بالعسل في صوفة احد من الرحم الرطوبة المائية والدم واذ انضم بورقه  
مسحوقا سكن الاورام الحارة العارضة للثدي بعد الولادة واورام العين الحارة واصله وورقه  
يتشدهم بالاسراق النار فينتفع بهما \* جالينوس في السادسة اصل هذا النبات شبيه باصل  
السوسن في منظره وقوته وينفع مثل منقعة ذلك من حرق النار لان فيه قوة تحلل قليلا مع ان  
فيه شيئا من القوة المانعة للتحلب (ايمونطس) \* ديسقوريدوس في الثالثة ومن الناس من  
سماه اسقليتي له ورق شبيه بورق الصنف المسمى دراقيطون من النبات الذي يقال له اللوف وهو  
في شكل الهلال وله عروق كثيرة دقاق وليس له ساق ولا غمر ولا زهر وينبت في مواضع صخرية  
وفي مذاق هذا النبات قبض اذا شرب بالخل حلل ورم الطيغال الجاسي (ايارانوطاني)  
\* ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من سماه بارسطارون وهو نبات له قضبان طولها  
نحو من ذراع او اكثر بقابل من واة وعليها ورق متفرق بعضها من بعض ويشبهه ورق شجر

(اونيا)

(ايمارواي قالس)

(ايمونطس)

(ايارانوطاني)



البوط الا انه اذق واصغر واطرافه مشرفة وطعمه الى الحلاوة وما هو وله اصل الى الطول ما هو  
 دقيق واصل هذا النبات اذا سقى بالشراب وعمل منه ما ضماد كانا صالحين لضرر الهوام واذا  
 شرب من الورق مقدرا رده حتى على الربيع مع ثلاث او ثلثات كندر وروقوطى من شراب  
 عتيق وفضل ذلك اربعة ايام متواليه كان صالحا لليرقان واذا تضمد بالورق سكن الاورام  
 البلغمية المزمنة والاورام الحارة وينتج القروح الوسخة واذا طبخ هذا النبات بالشراب  
 وتغرغر به قلع خبث القروح العتيقة التي تكون على جانبي اصل اللسان ومنع القروح البليشة  
 من أن تنبسط في القوم وزعم بعض الناس ان نقيع هذا النبات اذا رش في موضع فيه قوم  
 يجتمعون على تذيب عشرتهم وحسن اخلاقهم وقديسقى من كان به حى غيب العقدة الثالثة  
 من قضبان هذا النبات من جهة الارض مع ما حو اليها من الورق وقديسقى من كان به حى ربيع  
 العقدة الرابعة مع ما حو اليها من الورق وسمى بهذا الاسم لانه يتنقع به في التطهير اذا علق على  
 البدن ومعنى اسمه العشب المقدسة المكرمة (ايثوليس) ديسقوريدوس في الاربعة هونيات  
 له ورق شبيه بورق قلوبس وعليه زعب كثير وهو مترصف حوالى الاصل وله ساق مبربع خشن  
 غليظ شبيه بساق النبات الذي يقال له المالبطانا واساق النبات الذي يقال له ارناطيون وينبت  
 معه شعب كثيرة وله ثمر في عرض الكرسنة في غلاف في كل غلاف حبتان وعروق كثيرة يخرجها  
 من اصل واحد طول غلاظ واذا جفت اسودت وصارت في صلابة القرون وقد تكون كثيرة  
 بالبلاد التي يقال لها المديسيا وبالجزيل الذي يقال له اندي وعروق هذا النبات اذا طبخت  
 وشرب طبيعتها تنفع من عرق التسا والشوصة ونفت الدم من الصدر وخشونة الحلق وقديسقى  
 منه ايضا اذا خلط بالعسل ووق له هذه الاوجاع (ايدارندا) • ديسقوريدوس في الاربعة  
 هونيات له ورق شبيه بورق الاس الهري وعند الورق شئ طويل نابت شبيه بجنيوط الكرم التي  
 تلتف على ما كان بالقرب منه وفي هذه النجيليوط زهر هذا النبات • جالينوس في السادسة  
 هذا النبات في طعمه قبض شديد جدا ومن جربه يتبين منه ايضا ان قوته مثل هذه القوة وذلك  
 انه يشفي انقباض الدم واستطلاق البطن وقروح الاعماء والتنزف العارض للنساء وغير ذلك من  
 امثال هذه الاشياء اذا شرب واذا وضع من خارج فعل مثل ذلك • ديسقوريدوس واصل هذا  
 النبات قابض شديد القبض يصلح المواضع التي يحتاج الى القبض فيها وقد يشرب لاهمال  
 البطن والسيلان الرطوبات المزمنة من الرحم وقد ينقطع نزف الدم من اي عضو كان (ايديقون)  
 وتاويله الهندي بلسان اليونانية هو القرفيرا ايضا فانهم • ديسقوريدوس في الخامسة  
 منه ما يشابه القصب الهندي ومنه ما يستعمل في الصبغ وهو شئ يظهر على صدق القرفير  
 ويجمعه الصباغون ويحرقونه واجوده ما كان كحلي اللون ينماع بالماء الحار وهو من الادوية  
 التي تبرد تبريدا يسيرا ويحلل الاورام البلغمية والاورام الحارة وقد ينقى القروح ويقلعها  
 (ايزيفارن) ويعرفه شجار والاندلس بالثرابا • ديسقوريدوس في الاربعة هونيات له ساق  
 طولها نحو من ذراع ولونها ابيض الى الحمر مائلة قليلا وورقه مشرف شبيه بورق البحر جبر الا انه  
 اصفر منه بكثير ورائحة زهره شبيهة براحة التفاح سريعة النضج ويظهر في وسطه شئ قائم  
 شبيه في دقته بالشمع اذا كان زمن الربيع ايض ومعنى اسمه الشيخ في الربيع وله اصل لا ينقطع

(ايثوليس)

(ايدارندا)

(ايديقون)

(ايزيفارن)

به في الطب وينبت أكثر ذلك في السباحات وفي المدن • جالينوس في السادسة قوة هذا النبات  
 مركبة وزهره يبرد ويحل يسيرا • ديبقور يدوس لورق هذا النبات وزهره قوة تبرد ولذلك  
 إذا تضمد به ما وحدهما أو بشي يسير من مبيض أبيض الأورام العارضة في النخس والمقعدة  
 وإذا خلط بالذقيق الكندر ربر الجراحات العارضة في الأعصاب وغيرها من الأعضاء والنسج  
 الذي في الزهر الشبيه بالشعر إذا تضمد به مع الخل فعل ذلك وإذا شرب هذا الشئ الشبيه بالشعر  
 وهو طري عرض منه اختناق (ايرسا) هو الوسون الاسم نجوني ولم يذكره الفاضل  
 جالينوس في بساطته البتة واقتض به ديبقور يدوس في أول المقالة الأولى وقال هو الوسون  
 المعروف بالايرسا وهو نوع من الوسون ورقه يشبه ورق كسيفين غير أنه أعظم منه وأعرض  
 والزج وله ساق عليه زهر مضع فيه ألوان يوازي بعضها بعضها وهي مختلفة فيها يابس وصفرة  
 وفقرية وتلون السماء ومن أجل اختلاف الألوان فيه شبه بالايرس وهو قوس قزح وله أصول  
 صلبة ذات عقد طيبة الرائحة ونبغي إذا قلعت أن تحتفظ في ظل وتنظم في خيط كأن تحتزن  
 واجود هذا النوع من الوسون ما كان من البلاد التي يقال لها اللوريفن والذي من البلاد  
 التي يقال لها ماقدونيا والجيد من هذا ما كان أصله كنيقا فكان صغيرا عمر الرض ولونه ماثل  
 إلى الحجر طيب الرائحة جدا تشبه لانشوبه رائحة التندى ويحذر اللسان ويحرك العطاس  
 إذا دق وأما ما كان من هذا النوع من نيدوى فإنه أبيض وقوته دون قوة الوسون الذي ذكرنا  
 وإذا عتم الوسون المعروف بالايرس نسوس وتثقب غير أنه يكون حينئذ أطيب رائحة منه  
 قبل ذلك وقوته مسخنة مطلقا ويصلح للعالم ويلطف ما عسر نقشه من الرطوبات التي في  
 الصدر وإذا سقى منه وزن سبع درجيات بماء العسل سهل كيو ساغظنا بلغميا وصره صفراء  
 ويجلب النوم ويجلب السموع ويبرى من المقص وإذا شرب بالخل نفع من نغش الهوام  
 والمطحولين والذين بهم تشنج في العصب ويتفع من البرد والناقص والذين يمدون بلا جاع وإذا  
 شرب بالشراب أدر الطمث وأما إذا سلق وتكمديه النساء كان نافعا من أوجاع الرحم لتلينه  
 الصلابة التي تكون فيه وقصه في إذا انضم وبه يأمته حقة نافعة من عرق النساء وتن الليم  
 في النواصير وفي القروح العميقة وإذا هي منه ومن العسل فرزجات واحقل جاذب الجنين  
 وأخرجه وإذا سلق وضمدت به الخنازير والأورام الصلبة المزمنة ليم أو عيلا اقروح إذا سحق  
 وذرعها وإذا خلط بالعسل وطلب عليها نقاشها ويكسوا العظام العارية لها وإذا ضمده الرأس مع  
 انخل ودهن الورد نفع من الصداع وإذا خلط به خربق أبيض وضعفه وطلب به الكلف والرطوبة  
 اللبنة نقاشها وقد يقع في أدوية الفرزجات والمراهم وفي الأدهان التي تحلل الأعيان وبالجملة  
 فهو كثير المنافع • ابن سينا مارياس في آخر الثانية وإذا شرب بشراب نفع من الهتك وفسخ  
 العضل وسكن وجع الكبد والطحال الباردين والتضمر بطيفه يسكن وجع الأسنان  
 ويضهر اللهاة ويجلس في طيفه لصلابة الرحم وأوجاعه الباردة ودهنه يذهب الأعباء إذا قطر  
 مع انخل سكن دوى الآذان ومنع التزلت ودهن الايرسا يشق أفواه البواسير • الرازي في  
 ابدال الأدوية وبدل الايرسا في اسهال الماء ثلث وزنه ماز ريون مع ثلاث أواق ابن القلاح  
 (ابن قان) قيل ان الجرجير البري • أبو العباس النبائي هو معروف عند العرب رأته بوادي

(ايرسا)

(ابن قان)



العروس يشبه السرمق وورقه فيما بين ورق السرمق وورق الكرنب المتوسط يخرج من بين  
 تضاعفه اسوق طوله نحو قدسدة الانسان واكبر وأقل شكلها شكل اناق السرمق أيضا  
 ولونها يتشعب منه شعب كثيرة يكون في أطرافها زهر مثل زهر الكرنب وهي شكله الا انه  
 أصغر منه وله سمرق الشكل الا انه أضخم منه وأعرض يخرج من أعلاه شفة واحدة واحدة  
 وفي طرف كل ثمرة في داخل الثمر بزر على قدر بزر الكرنب الا انه اصغر منه قليلا وطعم هذا  
 النبات كله كطعم الجرجير والحردل الايض معا ورائحته كذلك وقد ذكر اليمقان أبو حنيفة  
 وغيره ولم يتم حليته (ابديع) هو عند الرواقدم الاخوين قال أبو حنيفة الذي نوري اخبرني  
 اعرابي ان الابدع صمغ أحمري يوثق به من سقاري ثداوي به الجراحات وهاذ كردم الاخوين  
 في حرف الدال (ايل) • جالينوس في أغذيته لحوم الايبل الدم المتولد عنها غليظ وهي  
 عسرة الانضمام • ابن سينا لحوم الايبل مع غلظها اسريعة الاشداد وهي مدرة لبن وهي  
 مدرة للبول أيضا • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية وأما لحوم الايبل فالاجودان تجتنب  
 وخاصة ما كان حديث عهد بالصيد وكان قد صيد في زمان حار ولم يأت عليه منذ صيده أيام  
 كثيرة ولم يشرب ماء كثيرا فان لحومها رجا فقلت في هذه الاحوال وهو لحم غليظ ردي  
 الخلط فينبغي ان يصلح بشدة التهزي والتدسيم بالادسام على ما ذكرنا وشرب الادوية المطلقة  
 للبطن عليه نحو شراب التين والقانذ وماء العسل ويقرب من هذه اللحوم لحم الكباش الجليظة  
 وينبغي ان يصلح بما يصلح به لحم الايل فاعرفه • ديسقوريدوس في الثانية قرن الايل اذا أحرق  
 وشرب منه وزن فلتجارين وهو مثقالان مع صمغ شيرا وافق من به نقت الدم وقرحة الامعاء  
 والاسهال المزمن واليرقان ووجع المثانة ووافق النساء اللواتي يسيل من أرحامهن وطوبات  
 سيلانها من اذا شرب مع بعض الرطوبات في الادوية النافعة من هذا المرض وقد يقطع  
 ويصير في قدر من طين ويطين رأسها ويحرق في اتون حتى يبيض ويغسل كما يغسل الاقاييا  
 يوافق العين التي تسيل اليها الفضول والمواد وينقى القروح العارضة لها واذا استن به بلا وسخ  
 الاسنان واذا جبر به وهو في طرد الهوام واذا طبخ بجسل وتخصض به سكن وجع الانراس  
 • ابن زهر في خواصه وان سحق المحرق المبيض من قرنه بالخل وطلى به على الهق والبرص في  
 الشمس اذهب به وان سقى منه من به طحال ابرأه سريعا واذا جعن بسى البقر وطلى به شقاق  
 السيدين والرجلين ابرأه وان طلى به أفواه الصبيان الذين بهم القلاع نفعهم وان طلى به الندى  
 والهامة ادر الطمت وقيل ان علق قرنه على حبل وضعت من غير وجع البتة • ديسقوريدوس  
 وانفحة ولد الايل اذا احققت بها المرأة ثلاثة أيام بعد الطهر منعت الحمل • غيره شحم الايل يتقع  
 من التشنج مسوحا • ابن زهر وان علق قطعة من جلده على انسان لم يقربه شيء من الحيات  
 البتة مجرب • ديسقوريدوس ودمه اذا استعمل مثلوا نفع من قرحة الامعاء وقطع الاسهال  
 المزمن واذا شرب كان صالحا للسم الذي يقال له طقس بقون اي سم السهام الارمنية وقضيب  
 الايل اذا جفف وصحق وشرب نفع من اسعة الافي • غيره ودمه اذا شرب ققت الحصاة التي  
 في المثانة فيما زعموا وان جفف قضيبه ونحت وشرب بشراب هيج الباه وانغظ وان شد في عضد  
 انسان لم يحق سائر الحيات والاقايي أيضا لم تقربه خواص ابن زهر لامرارة للايل والايبل

(ابديع)

(ايل)

إذا ضرب بهم وورعى المشكطرا مشير خرج عنه ما رمى به وإن أحرق ذنبه وصق بجنه وطللى  
به الذكروا الفعل من كل حيوان هيبه للجماع لوقته ويقال إن البادزهر الحيواني حجر يوجد في  
قلبه وهو من أفضل الادوية لاثرا السموم وقد ذكرته في حرف الباء مع البادزهر وزعموا إن  
ظلف الابل إذا بخرت العلق بها تقوت وحيا يجرب

## حرف الباء

(بابونج)

(بابونج) • ديسقوريدوس في الثالثة هو ثلاثة أصناف والفرق بينها انما هو في لون الزهر فقط  
وله أعصان طولها نحو من شبر شبيه بأعصان القنص وفيها شعب وورق صغير دقاق ورؤس  
مستديرة صغار في باطن بعضها زهرا يبيض وفي بعضها زهر مثل لون الذهب وفي الذي يظهر من  
الزهر على الرؤس يظهر باستدارة جولها ويكون لونه أبيض وأصفر وفرفيري وهو في قدر زهر  
السذاب ويثبت في أما كن خشنة وبالقرب من الطرق ويقطع في الربيع • لي هذا  
البابونج الذي ذكره ديسقوريدوس هنا أعنى النوع الابيض الزهر منه هو النبات المعروف  
اليوم بصبر بالكر كاس وأهل الاندلس يعرفونه بالبقاريجة وهو اسم لطيب وأهل أفريقيا  
يسمونه أيضا رجل الدجاجة وهو الاقحوان عند العرب وليس يستعمل اليوم بين الاطباء وانما  
يستعمل نوع آخر وهو الذي يعرف بالفريقية بالبابونج • ابو العباس النبائي البابونج  
بالقاف اسم خاص للنوع العطر من البابونج الدقيق بتونس وهو برقادة من أرض القبروان  
كثيرهم امزج بالقدم وهو يتخلق بأرضهم من غير ان يزرع الا ان وهو أيضا يتوزر وهو  
يوجد في صغرى برقة وأرض مصر والمشرق ومن هناك في القدم جلب الى الاندلس وازدريج  
بوادي أنين وبشرق الاندلس كلاله وبطليطلة ويتخلق بها وبقى على أصل منبته الى الآن  
• جالينوس في المقالة الثالثة من الادوية المقردة البابونج قريب من الورد ولطافته واما  
في حرارته فقوته قوة الزيت لان حرارته مشاكلة لحرارة الحيوان معتدلة ولذلك صار  
البابونج ينفع من الاعضاء اكثر من كل دواء ويسكن الوجع ويرخي الاعضاء المتقددة ويلين  
الاشياء الصلبة اذ لم تكن مسالبتا كثيرة ويحلل الاشياء الكثيفة ويذهب الحميات التي  
تكون من ورم الاحشاء وخاصة ما كان من هذه الحميات يحدث عن الاخلط المرارية عن  
تسكاف الجلد ومن أجل ذلك جعله حكما أهل مصر واحدا من الاشياء التي يتقرب بتقديدها  
لشمس ورأوا انه دواء نافع من جميع الحميات الا انهم لم يصدقوا في هذا لان البابونج انما هو  
شفا من هذه الحميات اذا استعمل وقد استحكمت فيه التضيغ ولكنه مع هذا ينفع من سائر تلك  
الحميات الاخر كما انها منقعة صالحة أعنى الحميات الحادثة عن عقوبة المرة السوداء والحادثة  
عن عقوبة الباقم والمتولدة عن الاورام الحادثة في الاحشاء فان البابونج في هذه الحميات أيضا  
اذا استعمل بعد استحكمت التضيغ نفع منقعة قوية جدا ولذلك صار من أشد الاشياء تسكينا  
والتي تها في مداواة الاحشاء التي من ورم امراق البطن • وقال في المقالة السادسة أيضا  
البابونج يسكن في الدرجة الاولى وجوهه لطيف وهذه الاسباب صارت قوته قوة تحلل  
وترخي وتوسع مسام البدن • ديسقوريدوس وقوة هذا النبات وعروقه وزهره مضمنة  
ملطقة اذا شرب أو طبخت وجلست النساء في مائها الدرن الطمست واحمدت الجنين عند



الولادة وأدركت البول وأبادت الحصى وقد يسقى طيبتها أيضا للتفخ والتولنج الذي يقال له  
 ايلوس ويذهب باليرقان ويبرئ وجع الكبد وقد يستعمل طيبتها أيضا تكويد المثانة  
 والصنف الذي زهره فرفيري من البابونج أشد في الحصى من الصنفين الآخرين وهو أكبر  
 منهما ويسمى خاصة أوتينن واما الصنف الذي زهره أبيض والصنف الذي زهره أصفر فهما  
 أشد اذرا للبول وجميع هذه الاصناف اذا تشبهت أبرأت الجرب المتقروح واذا مضت  
 ابرأت القلاع وقد تصحق بالدهن ويترخبها للحميات الدائرة وينبغي ان تخزن الورق والزهر  
 بعد ان تدق كل واحد منهما على حدة وتعمل منه اقراصا واما الاصل فينبغي ان يجفف  
 ويخزن الى وقت الحاجة وينبغي أن يشرب بالشراب الذي يقال له أونومالي • قال الشيخ  
 الرئيس البابونج مفتح لمطف ملين لليبس محلل من غير جذب وهدى خاصته من بين ماثر الادوية  
 ويقوى الاعضاء العصبية كلها وهو مقولل للمخ أيضا نافع من الصداع البارد ويستقرغ  
 مواد الرأس ويبرئ الغرب المتفجير ضمادا ويسهل النفث ويشرب في الحميات العتيقة في  
 آخرها • وقال في مقالته في الهندبا فيه قوة رداة وفيه قوة معلقة واذا سقي في الحميات  
 المادية الباردة فرقت الطبيعة باذن خالقها عز وجل بين القوتين فاستعانت بالباردة على نطفة  
 الحرارة الغالبة على الاعضاء بالحرارة على تحليل المادة الغليظة اما في الحصى واما في الاورام  
 فانها توجه القوة الباردة الى المسالك المتنفذة فتقبضها وتمنع المواد منها والى المادة المتوجهة  
 الى العضو ولم يحصل فيه بعد فتحها وتجمدها وتمنع سيلان المواد عنها الذي كان فيها والى  
 جوهر العضو فلززه وتقويه ولا يتفعل عن المادة الخبيثة اما القوة الحارة فتوجهها الى المادة  
 المستقرة في العضو حتى تحلل تلك المادة وتنفيها كلها • الطبري البابونج يقوى البدن  
 تنقية جيدة شرابا • التجربتين البابونج العطر منه الرقيق الزهرة الشبيهة الرائحة برائحة  
 التفاح اذا استعمل ضمادا في الاوجاع الحارة يدق في الشعير ورب العنب وفي الباردة يدق  
 الترمس والزيت يمكن جميع الاوجاع ما كانت في العضل او في الاحشاء وكذلك اذا حل  
 اللاذن في دهنه العطر يقوى فعله في تسكين الاوجاع حيث كانت ويسكن النافض والتعرق  
 بمائه حارا وينقع منه عند النضج ويحرك العرق اذا احتج اليه كما يفعل ذلك للوزالم والعسل  
 اذا تدلك بهما وينقع بخاره من التزلت في أواخرها منقعة قوية واذا طبخ بخسل وماء واكب  
 على بخاره في أواخر الرمد حال بقاياه وسكن وجعه ان تمدى عليه وغسل العينين بماء البابونج  
 وحده يسكن اوجاعها كل وقت ووضع الاذان على بخاره ينفع من ابتداء الطرش • وقال  
 بعض علمائنا وبده في تقوية الدماغ والمنفعة من الصداع برشحاصف (باذرنجبويه) هو اسم  
 فارسي معناه الاترجي الرائحة ويسمى أيضا البقلة الاترجية وهو الترجان عند عامة الناس  
 وجالينوس لم يذكره في ساكنه البتة وهو يشرح قلب الخزون • ديسقوريدوس في الثالثة  
 ما لسرنان ومن الناس من سماء ما ليطانا وهو عشبية وانما سميت لهذين الاسمين لاستطابها  
 التحل الحلو فيها وورقها وقضبانها يشبهان ورق البلوطي وقضبانها الا ان ورقها أكبر من  
 ذلك الورق وليس عليه زغب مثل ما عليه ورثتها مثل رائحة الاترج واذا شرب ورقها  
 بالشراب أو قصفه به وافق لامة العقرب ونهشة الرتبلا وعضة الكلب الكلب وطيخته اذا

قوله المادية في هامش  
 الاصل في نسخة  
 الهادئة اه

(باذرنجبويه)

صب على هذه المواضع فعل ذلك واذا جلس فيه النساء كان صالحا لادرا والطمث واذا تمضمض  
 به كان صالحا للاسنان واذا شرب ورقه بالنظرون نفع من قرحة المعى والاختناق العارض  
 من الفطرو ينفع من المغص ويمنه لعوق لعسر النفس الذي يحتاج فيه الى الانتصاب واذا  
 تضمده مع الملح حلل الاورام والخنزير ونفى التروح واذا تضمده ايضا يمكن وجع  
 الاسنان والمفاصل • ابن سينا في الادوية القلبية الباذر في ميوية حار يابس في الثانية وله  
 خاصية عجيبه في تفریح القلب وتقويته معا وعطريته وتلطيفه وتفتيحه مع قبض فيه يعين  
 خاصيته وهو مع ذلك ينفع الاحشاء كلها وفيه طبيعة اسهالية خفية تنفي عن الروح البضار  
 السوداء وعن الدم الذي في القلب ولا تنفي مثله عن الاعضاء والبدن كله • وقال في الثاني  
 من القانون ينفع من جميع العلل البلغمية والسوداوية ويطيب المنكهة وينزه الجوز وينفع  
 من الجرب السوداء وينفع من سدد الدماغ ويعين على الهضم وينفع من القواق والغشي  
 • غيره وقد يشرب من ماء ورقه عشرون درهما الماذكر وقد يؤكل نيأ ومطبوخا فيعمل ذلك  
 ومن خواصه الجليلة انه اذا اخذت من أصله وورقه وبرزه وجفف الجميع وصير في خرقة  
 وشد بخيط ابريسم وجعل في الجيب فانه يكون محبوبا مقبولا عند كل من يراه منجبه في  
 حوائج مسرور وان شيطا مادام عليه • ابن ماسه خاصته النفع من وجع القلب وضعفه المانع  
 لصاحبه من النوم واذا كل على الريق تقع المعدة الباردة الرطبة وهضم الطعام الغليظ ويجشى  
 جشاء طبيبا • التجربتين يطرد الرياح من المعدة والامعاء وينفع من الوسواس السوداء  
 الباردة السبب ويطيب رائحة العسل وطعمه اذا طبخ به • الاسرائيلي نافع من الخلقان  
 السوداء والخفقان العارض من احتراق البلغم ولذلك سماه الاوائل مفرح القلب • الرازي  
 نافع من الهم والوحشة • الغافقي واذا طلى بمائه التلثة والنار القارمي ازال الهم وان سف  
 من برزه نصف مثقال أو طلى بماء ورقه في البيت الاوسط من الحمام ازال الاقنعرار الشديد  
 والحصى النافض واكاه يقوى الدماغ وقم المعدة والكبد وينفع من الكابوس • وقال  
 الرازي وبده في التفسريح وزنه ابريسم وثلاثون قشورا لاترج الاخضر (باذاورد)  
 • دبس قوريدوس في الثالثة ينبت في جبال أوغياض وله ورق شبيه بورق الخالما لون  
 الابيض غير انه اذق واشد بياضا وعليه من شبيه بالزغب وهو مشوك وله ساق طولها أكثر من  
 ذراعين في غلظ اصبع الابهام وأكثر لونها الى البياض ما هي جوفاء مربعة وعلى طرفها رأس  
 مستدير مشوك شبيه برأس القنفذ البصرى الا انه اصغر منه مستطيل له زهر لونه مثل لون  
 القرفرية فيه برز شبيه بحب القرطم الا انه أشد استدارة منه • جالينوس في السادسة يجفف  
 ويقبض قبضامعتدلا ولذلك صار ينفع من استطلاق البطن ومن ضعف المعدة ويقطع نفث  
 الدم وان وضع من خارج كالمضاد اضهر الاورام الرخوة وينفع أيضا من وجع الاسنان متى  
 تمضمض الانسان بالماء الذي يطبخ فيه وبرزه أيضا فيه قوة لطيفة حارة ومن أجل ذلك صار نافع  
 لاصحاب التشنج اذا شربوه • دبس قوريدوس أصله اذا شرب مطبوخا كان صالحا لنفث  
 الدم ووجع المعدة والاسهال المزمن ويذر البول وتضمده الاورام البلغمية واذا طبخ  
 وتمضمض به كان صالحا لوجع الاسنان واذا شرب برزه نفع السيبان الذين يعرض لهم الكزاز

(باذاورد)



والنهوشين من الهوام وقد يقال انه اذا علق طرد الهوام من المواضع التي يعلق بها • الجوسى  
 أصله أقوى من ورقه وهو نافع من الحيات العتيقة واذا وضع موضوغا على خيش العقارب نفعه  
 • مجهول واذا حقل على داء الثعلب بأصله نفعه مجرب • ابن سينا يتق من الاسمال  
 المزمن لاسيما المعدى خصوصا أصله ويتق من الحيات البلغمية الماوية وما يبه ضعف  
 المعدة وبذلك في هذا النفع من الحيات العتيقة شاهرج (بأدروج) وهو الحولك وهو ربحان  
 معروف • جالينوس في الثامنة هذا حار في الدرجة الثانية وفيه رطوبة فضلية وليس هو  
 ينفع اذا ورد البدن وأما من خارج فهو ينفع اذا اتخذ منه ضماد للتخليل والانضاج  
 • ديسقوريدوس في الثانية اذا أكل من أكله أحدث في العينين ظلمة واين البطن ويخرج  
 الباء ويولد الرياح ويبرد البول واللين وهو عسر الانضمام واذا تضمد به مع السويق ودهن  
 الورد وانزل نفع من الاورام الحارة واذا تضمد به وحده نفع من لسعة العقرب والتنين البحري  
 واذا تضمد به مع الشراب الذي من الحريرة التي يقال لها احوس سكن ضربان العين وماؤه  
 يجلو البصر ويجفف الرطوبات السائلة الى العين ويزره اذا شرب وافق من يتولد في بطنه المرة  
 السوداء والصرع ومن به عسر البول والنفع واذا استنشق أحدث عطاسا كثيرا والبأدروج  
 أيضا ينفع ذلك وينبغي أن تغمض العين تغمضا شديدا في الوقت الذي يعرض فيه العطاس  
 وقد يجذر قوم أكله لانه اذا مضغ ووضع في الشمس تولد منه دود وأهل البلاد التي يقال لها  
 لينوى يزعمون ان أكله أحدث لسعته عقرب لم تولد له لسعته • الرازي في كتاب دفع مضار  
 الاغذية البأدروج يولد الصقرا والاكثر منه ينظم البصر وخاصة اذا أكل مع الكواخ  
 المالحة ويصلحه الخلد والخيار وهو جيد لقم المعدة والقلب والخفقان وهو نافع من الغشى  
 • ابن سينا في كتابه في الادوية القلبية فيه عطرية مع قبض شديد ونسجين وفيه رطوبة فضلية  
 ويفرح نفاضة تعينها العطرية التي يعصمها قبض مع تلطيف على نحو ما حدثناه الان عاقبته  
 أيضا في التفریح غير محمود وذلك لان الجوهر الغذائي الذي فيه مضاد للجور الدواني الذي فيه  
 لان الجوهر الدواني الذي فيه يفعل ما ذكرناه والجوهر الغذائي الذي فيه يتولد منه دم عكر  
 سوداوي والرطوبة الفضلية التي فيه تحدث مضرة النخعة في العروق وقد عرفت هذين  
 المعنيين بالروح والقرح • وقال في مفردات القانون أيضا فيه قوى متضادة ويسرع الى  
 التعفن ويولد خلطا ردينا سوداويا وعصارته قطورا نافعة للرعاف ولا سيما بخل خمر وكافور  
 فتسيلة ويذهب بالضرس وهو مما يسكن العطاس في مزاج ويجرحه في مزاج ويجفف الرقة  
 والصدروا مكرجة من مائه تنفع من سوء النفس وماؤه جيد لتفت الدم ويضرب بالمعدة ويعقل  
 البطن هنا فان صادف خلطا مستعدا أمهل وپوضع على لسع الزناير فينفعها • غيره مواد  
 للدود في الجوف ردي الممي وهو مما يتصم الذهن أيضا وينظم البصر طلبية يعسر زوالها  
 • وقال ابن سينا والعلة في ذلك تخليط رطوبته وتبضيرها وهو ردي للمعدة • الشريف  
 اذا مضغه الانسان مضغا متبعا في وقت نزول الشمس برج الحمل سلت اسنانه ولم توجهه  
 أبدا في ثلاث السنة البتة وان مضغ غصنه وودس في الاذن الوجعة سكن وجعها • غيره وبذلك  
 مثله يسنب (باقلا) • جالينوس في السابعة هو في السابعة هو في كيفية جميعه اقرب بجدان مزاج

(بأدروج)

الوسط أعنى في انه يجفف وفي انه يجلو وجرم الباقي لاقية من قوّة الجلا منى واما قشره فقوّة تقبض لاقوّة تجلو وجم هذا السبب سار قوم من الاطباء يطبخون الباقيلا ويطعمون من به قرحة في الامعاء ومن به استطلاق البطن أوقى والباقيلا على سبيل الطعام اشدّ نفعه من كل طعام واعسر انهما ما الا انه يمين في ثقت الرطوبة من الصدر والرئة واما اذا استعمل على سبيل الدواء فوضع من خارج فانه يجفف بخصف الاذى معه وقد استعملته مرارا كثيرة في أصحاب النقرس بعد ان طهّته بالماء وخالطت معه شحم الخنزير واستعملته في مداواة الفسوخ والقروح الحادثة في العصب بعد ان طبخت دقيقه بالخل والعسل ووضعت عليها ووضعت أيضا دقيقه على الاعصاب التي ورمت بسبب ضربة أصابتها مع دقيق الشعير وهو ضار نافع بليغ لمن به ورم حار في الاثنين أو في الثديين وذلك ان هذه الاعضاء تستريح الى الاشياء المبردة باعتدال اذا هي تورمت بسبب ضربة أصابتها مع دقيق الشعير ولا سيما ان كان ورم الثديين حدث من قبل لبن تجبن فيه فان هذا الضماد يقطع اللبن وكذا أيضا اذا ضمدت العانة من الصبيان بدقيق الباقيلا فاما مدة طويلة لا يثبت لها فيها شعر \* وقال في أغذيته الباقيلا نافع ولا تنفك عنه النفعة بالطبخ كما تنفك عن الشعير ويحدث في البدن عقدا من ریح ناعسة وجوهره خفيف وفيه بعض الجلاء وكذلك لا يطلى في الاشداد والرطب منه مولد للفضول في الاعضاء كلها يسير الغذاء وكذا ما هذا سبيله من الفسار التي لم تنضج ابدا \* ديبقو يدوم في الثانية يولد الرباح والتفخ وهو عسر الانضمام وتعرض منه احلام رديئة وهو صالح للسعال ويزيد في لحم البدن واذا طبخ بالخل والماء واكل بقشره قطع الاسهال العارض من قرحة الامعاء والاسهال المزمن الذي ليس معه قروح والتي \* واذا غلى اول غليته وهو ريق ذلك الماء عنه وصب عليه ماء آخر وطبخ مكان اقل لنفخه والباقيلا الحديث اردا للمعدة من العتيق واكثر نفعها ودقيق الباقيلا اذا طبخ وتضمده به وحده او مع السويق سكن الورم الحار العارض من ضربة وتنف من اورام التمدى الذي يعقد فيها اللبن وقطع ادرار البول واذا خلط بدقيق الحلبة وعسل حلال الدماجيل والاورام العارضة في اصول الاذان وما يعرض تحت العين من كودة لون الموضوع ويسمى باليونانية اريوقيا واذا خلط بالورد والكندر ويبيض البيض نفع من تورم الحدقة خاصة ومن تورم العين جلة واذا جهن بشراب وافق من اتساع ثقب الحدقة اعنى الذي يقال له سيجس واورام العين الحارة وقد يقشر ويخضع ويوضع على الجبين لقطع سيلان الفضول الحارة الى العين واذا طبخ بالشراب ابرأ من ورم الخصاء واذا ضمدت به عانات الصبيان ابطأهم عن الاحتلام ويجلو من على الوجه البهق واذا ضمد بقشره المواضع التي يتنف منها الشعر كان الشعر التابت فيها دقية قاضية واذا خلط بدقيق الباقيلا بالسويق وشب عيان وزيت عتيق وتضمده به حلل الخنازير وماء طيبخ الباقيلا يصبغ الصوف وان كسر وثق بنصفين وتوضع انصافه على المواضع التي يتنف منها الشعر والمواضع التي علق منها العلق قلع منها ارف الدم بعد العلق \* الرازي يسدرو وينقل الراس ويولد تكسرا في البدن ويلين الحلق اذا شرب بماءه واكل بغير ملح وان كان مع الخلل مكان الملح عسل البطن ردى لمن يتأذى بمرح القولنج والفتق والرطب منه يولد اخلاطا رديئة ويكثر البلغم في المعدة والامعاء ويهيج فيها



الرياح • وقال في كتاب دفع مضار الاغذية الباقلا بالجملة تبرد البدن والرطب واليابس منه  
 يخصب وما الباقلا ينقي الصدر ويلينه ويمنع تولد الحصا في الكلى والمثانة وجرم الباقلا يفتح  
 السدد ويخرج الفضول من الصدر ويمنع النوازل الرقيقة التي تنزل من الرأس فيكون عنها  
 السعال المقلق بالليل من التزلت وفي قشور الباقلا حرارة وقبض يبرئان القوم ويخسنان الحلق  
 وربما هيبا الخواثيق وفي اللب منه ما دام رطبا شئ من ذلك وتدفع هذه المضرة منه بان يفسل  
 الاكل له فاء جوارح ويمضمض به ويغفر غره به مرار كثيرة حتى يفقد الشونة المتولدة في  
 فيه ولسانه ثم يمسك في فيه شيا من دهن اللوز أو الزبد او دهن الحامل فان ذلك يدفع هذه المضرة  
 • ابن ماسويه الكيموس المتولد عنه محمود ليس يورث السدد وهو يجلو جلا حسنا • ابن سينا  
 لحم الباقلا يتفح من التزلت التي تكون في الصدر والرئة • ابن سينا اجوده السمين الايض  
 الذي لم يتوس واردة الطرى واصلاجه اطالة تنقعه واجادة طبخه وأككاه بالقليل والمخ  
 والحلتيت والصعتر ونحوه مع الادهان وهو قريبا من الاعتدال وميله الى البرد وليس أكثر  
 وفيه رطوبة فضلية خصوصا في الرطب بل الرطب من حقه ان يقضى ببرده ورطوبته والقوم  
 الذين يجملون برد الباقلا في الدرجة الثالثة مقرطون واذا قشر وطبخ وطحن في القدر بلا تحريك  
 قل ثقته والمتلونه قليل النفع لكنه أبطأ انه ضامو المصري منه أقوى الجميع وفيه جلاء  
 يتولد منه لحم رخو ويؤاد اخلاط الغليظة وقد قضى ابقراط بجودة غذائه وان يحفظ الحصة به  
 والرطب منه يحدث الحكمة والحرب وهو مدع ضار بجميع من يعثر به السدد اع جيد للصدر  
 ونفت الدم • بولس لحم الباقلا يتفح من البراق الذي يكون من الصدر ومن الرئة • بونوس  
 في الفلاحة الفارسية الباقلا يوهن السكر ويمنع من روية الاحلام الصادقة لانه يولد رياحا  
 كثيرة فان اطعم منه السباع قطع يعضها فلم تبض • قسطس في القلاحة من أكله أصابته هموم  
 واحزان • غيره وقد يصنع من دقيقه حساء بدهن اللوز نافع للسعال وذات الجنب • التجربتين  
 اذا سحق ليه مصفا ناعما يطبخوا كحل به منع من انصباب المواد الى العين واذا خلط به شئ من  
 ردى البقر وهو الجمر الموجود في مارة البقر نفع من جساء الاجفان وحجرتها جرمته وربع  
 جرمه من الردى المذكور ينضج الاورام الحارة حيث كانت تضميد به مع رب العنب واذا طبخ  
 مع ورق النعنع حلل الورم المتولد في الثدي عن تجيب اللب والاحضرمته اذا أكل بالزنجبيل  
 قوى الانعاط وورقه وقشره الاخضر يتبعان من حرق النار حين وقوعه (باقلا قبلى) وأهل  
 مصر تعرفه بالجماسة بالجيم والسين المهمله وغلط من قال هو الترمس • ديسقوريدوس في  
 الثانية فاشرا القبلى هو يبت كثيرا بمصر وقد نبت أيضا بالبلاد التي يقال لها اثينا والبلاد  
 التي يقال لها اقبليتا ويوجد في المياه القائمة وله ورق كارتل ورق فاطاقوس وله اساق طولها  
 ذراع في غلظ اصبع وله زهرة شبيهة بلون الورد الاجر وهو في عظمه ضعف زهر الخشخاش واذا  
 وردت عقدا شيا شبيها بالخراريب وفيه باقلا صغارو يعلم موضعه على الموضوع الذي ليس فيه حب  
 كأنه نقاخة الماء ويقال له قينوريون وقينوليون وهو الموضوع في فدر الطين لان الذين  
 يريدون زراعته انما يرزعونه بان يصبرونه في كتل من طين ويلقوه في الماء وله أصل اغلظ من  
 أصل القصب يؤكل مطبوخا ونيا وقد يؤكل هذا الباقلا طريا واذا جف اسود وهذا اصغر من

(باقلا قبلى)

(بان)

الباقلا المعروف وقوته قابضة جيدة للمعدة ودقيقه اذا شرب مع السويق وعمل منه حسو وافق من به امهال حزم من وقرحة الامعاء وقشره اقوى فعلا اذا طبخ بالشراب المسمى انومالي وسقى منه مقعدا ثلاث قوانوسات والثى الاخضر الذى فى وسطه الذى طعمه مر اذا مضق وخلط بدهن وردة طرى فى الاذن كان صالحا لوجعها (بان) • أبو حنيفة هو شجر يسجو ويطول فى استواء مثل نبات الاثل وورقه هذب كهذب الاثل وخشبه خوار رخو خفيف وقضبانه سمجة خضرة وهدبه نبت فى القصب وهو طويل اخضر شديد الخضرة وغمرته تشبه قرون اللوبيا الا ان خضرتها اشديدة وفيها حبه واذا انتهى انفتق وانفتح حبه ابيض اغبر مثل الفستق ومنه يستخرج دهن البان ويقال لغره الشوع وهو مربع ويكثر على الجذب واذا ارادوا طبخه رض على الصلابة وغربل حتى تغزل قشره ثم يطحن ويعصر وهو كثير الدهن جدا • ديسقوريدوس فى الرابعة حب البان وهو غير شجرة شبيه بالطرفاء وهذه الثمرة تشبه البندق وقد يتصرم ما فى داخلها مثل ما يتصرم اللوز فتخرج منه رطوبة تستعمل فى الطيوب المرتفعة مكان الدهن وقد تنبت هذه الشجرة ببلاد الحبش ومصر وبلاد المغرب وبالوضع من فلسطين المسمى بطيرا وأجود هذا الثمر ما كان حديثا مملئا ابيض سهل التقشير • جالينوس فى السادسة هذا دواء يجلب اينا من بلاد العرب والعطارون يستعملون عصارة لبنه وجوفه وجوهره جوهر جارا فاما صبيبه الذى يبقى بعد استخراج العصارة منه وهو الصلب الارضى فالمرارة فيه اكثر ويخالط مرارته قبض أيضا ولذلك صار فعلا قاطعا كثر اوجبهذا السبب صار ينفع من الكلف والبرص والتمش الكاش فى الوجه ومن الجرب والحكة والعلة التى يتقشر معها الجلد ويلطف صلابه الكبد والطحال وان شرب انسان من عصارته وزن مثقال بالعدل والماء وحده كان دواء مبيج القى كثيرا ويسهل من اسفل أيضا اسهالا كثيرا ليس بدون ومن أجل ذلك متى استعملناه ونحن نريد تنقية بعض الاحشاء وخاصة الكبد والطحال سقيناهم مع خل وماء واذا استعملناه ايضا فى الاشياء التى يستعمل فيها من خارج خلطنا بمخل فانه اذا صار مع الخل كان اكثر بخلاته حتى يجلو الجرب والعلة التى يتقشر معها الجلد ويجلو ايضا أكثر من بخلاته لهذا الكلف والبهق والسعفة والبرص والتمش والبنور المتقرحة وجميع الادوية المتولدة عن الاخلاط الغليظة وبقلع آثار القروح فاما القشر الخارج من حب البان فقبضه اكثر جدا ولذلك قد يبيح الانسان استعمال ذلك فى المواضع التى يحتاج فيها الى القبض الكثير • ديسقوريدوس اذا شرب من ثمره مسهوا مقعدا رديخي بمخل مزوج بالماء اذبل الطحال وقد يعضده الطحال ايضا مع دقيق السيلم والشراب المسمى ماء القراطن وقد يعضده النقرس واذا استعمل بمخل اذهب الجرب المتقرح والذى ليس بمتقرح والبهق والامار السود العارضة من اندمال القروح واذا استعمل بالبول قلع البنور الابنية والثاكيل التى يقال لها ائتوب والكلف والبنور العارضة فى الوجه واذا شرب بالشراب الذى يقال له ادروماى هيح القى • واسهل البطن وهو ردى للمعدة جدا ودهنه اذا شرب اسهل البطن ايضا وقشره اشد قبضا وسجيرا الذى يكون منها اذا اعتصر يقع فى الاخلاط الادوية الموافقة للخشونة والحكة • غيره حب البان يشد اللثة ويقطع الرعاف • الرازى فى كتاب ابدال الادوية



• قال بديفورس بدل حب البان اذا عدم وزنه مرة ونصف من قشور الليفحة ومثل عشر وزنه  
 من البسباسة • ابن سينا بده وزنه قوة ونصف وزنه قشور السليخة وعشر وزنه بسبباسة  
 (باذنجان) اسم فارسي معرب يسمى بالعريسة الانب والمعد والوغد • الرازي في دفع ضار  
 الاغذية الباذنجان جيد للمعدة التي تقي الطعام ردى للرأس والعين يولد ما سود يسير  
 المقدار حار ويولد عنه كثير القواحي والبواسير والرمد والامراض السوداوية ويقطع سدود  
 الكبد والطحال واذا سلق أيضا ثم قلى بالدهن الحل واللوز ذهب عنه أكثر حدته وسرافته ونما  
 تبقى الحدة والحرافة في المشوى بلا دهن وفيما لم يسلق من البورانى الا انه في البورانى أقل وفي  
 المشوى منه أصلح للمعدة التي تقي الطعام والمطبوخ بالخيل أو فلق للحصرورين وأصحاب الابدان  
 الحارة والاطعمة الغليظة حتى انه يتقهم تقعا مينا والسلوق المقلوب بعد بالدهن العذب كدهن  
 اللوز والخيل أجودهما حتى يكون لاسرافة في دهنه وأولى بان لا يتولد منه الامراض  
 السوداوية التي ذكرناها • ابن ماسويه والاحمد في اتخاذان يقشر ويشق ويحشى مطا  
 ويتركه وقتا طويلا في الماء البارد ثم ينصب ذلك الماء عنه ثم يعاود ويجدد مرارا كذلك ثم يسلق  
 ويطح مع لحم الخيلان والجداء والدجاج وان أكله مقلوبا بدهن لوز وشعيرج وخل ومرى وأكل  
 ليه وما صغر من جرمه وكان حسدينا ويمتص به ماء الرمان المزوي يشرب من ماء الرمان  
 • غيره اذا أكل بعد اصلاحه ونقعه في الماء والملح حتى تذهب حرارته لم يقين له ضرر البتة  
 فان أكل على هذه الصفة بالخيل اطلقا الصفراء ونفع من الغثيان ولم يضر بالعين ولا بالرأس البتة  
 • ابن سينا العتيق منه ردى والحديث اسلم وعند ما سرحوبه انه بارد لكن الصحيح ان قوته  
 الغالبة عليه الحرارة واليبوسة في الدرجة الثانية لمرارته وحرافته وولد السدد والسوداء  
 ويفسد اللون ويؤذي البشرة ويهقر اللون وما كان من الباذنجان صغيرا فكله عشر أو كل  
 ويورث الكلف ويولد السرطانات والصلابات والجذام والصداع والسدر ويثرا القم ويولد  
 سدود الكبد والطحال الا المطبوخ منه بالخيل فانه رطب ففتح سدود الكبد والطحال وولد البواسير  
 لكن مصبق اقماعه الجهنفة في الظل طلاء نافع للبواسير وليس للباذنجان نسبة الى عقل أو اطلاق  
 ولكنه اذا طبخ بالدهن أطلق وفي الخيل عقل • غيره معقوله المعدة يقطع عرق الدم بخاصية فيه  
 أكله واذا أخذ من جوف الباذنجان المسلوق أو قبة ومرس بالشراب مرسا بليغا وسقى  
 أدر البول واذا أحرق ويحمر رماده بجمل قلع الناكل • الشريف واذا فرغت باذنجانة  
 صفراء وهي التي تمكث في شجرتهم الى آخر وقتها تصفر وتلا بدهن حب القرع وتوضع في فرن  
 فاتر ثم تخرج ويصق ذلك الدهن ويقطر منه في الاذن الوجعة فانها يذهب الوجع وسها واذا  
 طبخ صغيره في ماء وقليل ملح على نار متوسطة حتى ينضج ثم يصق عنه الماء ويجعل على الماء مثله  
 زيتاوي يطبخ حتى ينضب الماء ويبقى الدهن وسده فيدهن به من التهار وينق الباذنجان المطبوخ  
 ويصنع منه طلاء للنائل الباردة بالليل ويزال من الدهن ويعاد الدهن ويواظب على ذلك  
 فانها تبرأ بحول الله تعالى واذا طبخ الباذنجان الاصفر منه بدهن البزر حتى ينضج ويصق  
 ويبقى على الدهن شعير فيكون بليغامنه • قير وطى واذا طلى منه على الشقاق العارض في  
 الكعبين وبين الاصابع نفع منه نفعا عجيبا واقامع الباذنجان اذا خلطت مع مثلها من لب

الوزن المرود فاقومها بدهن بنفسج وطلبت بمالبواسير أبرأت منها بحرب واقامعه المحففة في  
 الظل اذا صحت وطلت بها على البواسير بعد ان يدهن بدهن مسخن نفع منها شعاعا بينا فان اراد  
 مريدان يقضه لطبيخه لطول السنة فلما اخذ منه صغيره وينقب في كل واحدة تقبين بالعرض  
 ويسلق الكل في الماء والملح ويترك في الماء الذي قد طبخ فيه فانه يبقى كذلك السنة كلها  
 (باجروجي) الفلاحة وهي شجرة ترفع مقدار ثلاثة اذرع في الاراضي اليابسة الصلبة ورقها  
 كورق الكاكيج ويورد وردا احمر خفيف الحرة واذا سقط عقد حبات في قدر الحس واصغر  
 اسود لبنا وغرها اذا دق وبل بالزيت وصق قليلا على النار وضد به السمع والناتيل حررات  
 واديم عليها كلها قاعها واذا تنف ورقها باليد وشرب قطع نقت الدم من الصدر ولا ينبغي أن  
 يشرب الا مرة واحدة فقط لزيادة على ذلك وفي هذه الشجرة قبض يسير وتلين للصدر وغرها  
 يفتي ويقي ويضرب قبضه الرئة ولا ينبغي أن يؤكل وليس من ادوية التي فيستعمل لذلك  
 (بامية) ابو العباس التباتي هي بمصر ثمرة سودا صلبة على قدر الكرسنة طعمها حلو  
 وفيها يسير لزوجة تقويم اوعية شجرة الشكل كأنها متوسطة من اوعية النوع من السوسن  
 المسمى عندنا بالاندلس الاشطوانة الا ان اطرافها دقاق يعلوها زغب يشبه زغب لسان الثور  
 وكذا شجرتيها كلها وهي على هيئة شجرة الخطمى في طولها ونشعب اغصانها وهي تنبت في العاء  
 التي على الاغصان الا ان في هذه الشجرة حرة تملوها ورقها مثل ورق الدلاع في اول نباته ثلاثة  
 ثلاثة في كل عذق ولها زهرة مثل زهرة شجرة ابي مالك الكبير في الشكل والقدر وفي لون زهر  
 شيكران الحوت من خارجها وداخلها واهل مصر ياكلونها مع اللحم اعني هذه الثمرة بطلقها  
 اذا كانت ناعمة فاذا عست فرطت وطبخت غيرة مزاجها بارد وطب وهو اربط من  
 سائر البقول والدم المتولد عن اردي موعدا وهايسير جدا وقيل انه امر افنة لا تصاب الا من جهة  
 المارة ودفع مضارها ان تؤكل بالزيت **كثرتوا بلها الحارة (بادزهر)** بعض اطبا قنا  
 البادزهر يقال على معينين يقال على كل شئ ينفع من شئ آخر ويقاوم قوته ويدفع ضرره  
 لخاصية فيه ويقال على حجر معلوم ذي عين قائمة ينفع بحمله جوهره من السموم الحارة والباردة  
 اذا شرب واذا علق اوسطه طالس ألوان حجر البادزهر كثيرة فنه الاصفر والاعبر والمنسكت  
 والمنشرب بخضرة والمنشرب بيضا واجوده الاصفر ثم الاعبر وما أوق به من خراسان وهناك  
 يسمى بالبادزهر وتفسره حجر السم ومعادنه يلاذ الصين ويلاذ الهند والمشرق وله في شهما حجار  
 كثيرة ليست له اخصوصية ولا تدانيه في شئ من فعله من ذلك البنوري والمرمرى وجم لا يخطئ  
 منه شيا وقد يغالط به كثيرا وهو تفسير شريف ليزالجه تلبنا غير مضط وحرارته غير مضط  
 دقيق المذاهب خاصته التفع من السموم الحيوانية والنباتية ومن عض الهوام ولدغها ونشها  
 اذا شرب منه مصوقا ومخولا وزن اثني عشرة شعيرة خالص من الموت وأخرج السم بالعرق  
 والومخ وان تقلد منه انسان أو تختم به ثم وضع ذلك الخاتم في فم شارب السم ومسه نفعه وان  
 وضع ذلك الخاتم على موضع لدغ العقارب والهوام والطيارات ذوات السموم مثل الذراريح  
 والزناير نفع منها نقعا بلبغا بينا وان سحق وتفر على موضع لسع الهوام الارضية حين تلسع  
 أو تنمش اجتذب السم بالرمح وان عضن الموضع قبل أن يتدارك بالدواء ثم تعليه من هذا الحجر

(باجروجي)

(بامية)

(بادزهر)



وهو مصوق أبرأه وان وضع هذا الحجر على حمة العقرب يطل لسهما وان سحق منه وزن شعيرتين  
 وديق بالماء وصب على افواه الافاعي والحيات خنقةها وماتت • الرازي الباذرهر حجر اصفر  
 رخو لا طعم له ينفع من السموم وقد رأيت منه مقاومة بحسبة لدفع ضرر اليبس وكان هذا الحجر  
 الذي رأيت به الى الصفرة والبياض وكان مع ذلك رخواً ومنشظياً كمنشظي الشب الى انى وانى  
 رأيت من هذا الحجر في قوته ومقاومته لليبس مالم أره مثله من الادوية المفردة ولا التراكبات  
 المركبة اصلاً • احمد بن يوسف حجر الباذرهر نافع من سم العقرب اذا لبس في خاتم من ذهب  
 ونقشت فيه صورة عقرب والقمر في العقرب في وتند من أوتاد الطالع ثم طبع به في كندر مخسوخ  
 والقمر في العقرب • عطارد بن محمد الحاسب حجر الباذرهر اذا وضع قبالة الشمس عرق وسال  
 منه الماء وهو نافع من تلهب الجنب الشديدة والرم اذا امتص عرقه • غيره الباذرهر حار  
 قوى الحرارة اذا في منه ضعيف القاب من شدة الهسم مقدار سدس مثقال نفعه وقوى قلبه  
 • ابن جبير والحيواني منه وهو الموجود في قلوب الايائل افضل من جميع هذه الاوصاف  
 حتى انه اذا حكت بالماء على مسن وسقى منه كل يوم وزن نصف دانق للصحيح على سبيل الاستعداد  
 والتقدم بالحلوة يقاوم السموم القتالة وحسن من مضارها ولم يفسد منها عائلة ولا اثاره وخلط  
 خام كما يحنى من الثمر ويطرش ولا يضر المحرورين ولا المتصفين لانه انما يفعل ذلك لخاصية  
 جوهره (باطاطيس) • ديسة وريديوس في الرابعة هوثبات له قضيب طوله نحو من ذراع  
 أو أكثر في غطاء الاجهام وعليه ورقة كبيرة تشبه بباطاس موضوعة في اعلى القضيب كأنها  
 قطرة اذا دقت دقانها ونضجها كانت صالحة للقروح الخبيثة والقروح المذابة • جالينوس  
 في الثامنة هذا الدواء في الدرجة الثانية من درجات الاشياء المجففة ولذلك صار يستعملونه في  
 مداواة الجراح والقروح الخبيثة والاكلة (باريلوماين) • ابو العباس التباقي سماه قوم  
 بصريجة الجسدى وليس ذلك بصحيح ويعرف ببعض جبال الاندلس بالعينية وبذات الاعين  
 • ديسة وريديوس في الرابعة ومن الناس من يسميه عقليون ومنهم من يسمي هذا النبات  
 قلوباين وهو قش صغير لا أعصاب له وعليه ورق صغير متفرق بعضها من بعض محيط به من كل  
 جانب لونه الى البياض ما هو شبيه في شكله بورق النبات الذي يقال له قسوس وعند الورق  
 شعب فيها ثمره شبيه بثمر القسوس وكان موضوع على الورق صلب عصر الانقلاص ولهذا النبات  
 اصل غليظ وينبت في ارضين غامرة وسبابات وقد يلتصق على ما كان بالقرب منه من النبات  
 وقد يجمع ثمره اذا نضج ويجفف في الظل • جالينوس في الثامنة يزرع هذا النبات وورقه  
 نافعان وقوتهم حافة تقطع وتضن حتى انهما يولان ولا يخالطه الدم اذا أكثر من شربه سما  
 وأما في ابتداء شربه لهما فيضرجان البول وحده ومتى ذلك جبال بدن من خارج مع الزيت  
 اضناء وهما نافعان للمطبولين ولاصحاب ضيق النفس والمقدار المعتدل للشر بغيرهما وزن  
 مثقال واحد بشراب وهما يجففان المنى ايضا وقد زعم قوم أن من ادمن شربه زمانا طويلا  
 صيره عقيبا لا يزر له اصلاً وقوم آخر يحدون في شرب ذلك أياما مقاومة بمنزله • ديسة وريديوس  
 فانه زعم أن الحد في شربه تسعة وثلاثون يوماً وزعم أنه قد جرب ذلك منه وامتنعه وزعم ايضا  
 مع هذا انه اذا شربه الانسان صار بوله منذ أول يوم شربه بولاً دماً • ديسة وريديوس وقد

(باطاطيس)

(باريلوماين)

يجمع ثمره اذا نضج ويجفف في الظل ويشرب بمقدار درنخي بشراب في كل يوم ويفعل ذلك  
 اربعين يوما فيصل ورم الطحال وقد يذهب بالاعياء ويتق من عسر النفس الذي يحتاج فيه الى  
 الانتصاب ويسكن القواق وفي اليوم السادس من شربه يبدأ يبول الدم وقد يسهل الولادة  
 وقوة ورق هذا النبات شبيهة بقوة ثمره وقد يقال ان هذا الورق اذا شرب سبعة وثلاثين يوما قطع  
 عن شربه قوة النسل واذا تمسح به بالدهن منع ابتداء دور الحمل وسكن الانتشاء جردا  
 (باطانيضي) \* دبسة وريديس في الرابعة هونبات منه صنف له ورق صغار شبيهة بورق  
 النبات الذي يقال له دوروفولس واصل دقيق مثل اصل الاذخر ستة اوسبعة ارؤس فثم اغر شبيه  
 بحب الكرسة واذا جف هذا النبات انخنت الرؤس الى اسفل وكان شكلها شبيها بشكل  
 مخالب الحدأة الميته ومنه صنف آخر له رؤس مثل التفاح الصغير واصل مثل حبة زيتون  
 واصل شبيه في شكله ولونه بورق الزيتون الا انه ألين وله ثمر صغير منقب في مواضع كثيرة كانه  
 حص اخضر وقد يزعم قوم ان كلا الصنفين يوافقان الحبيب ويقال ان نساء البلاد التي يقال  
 لها انطاليا يستعملنها (باطلس) هو من انواع الخشخاش \* دبسة وريديس في الرابعة من  
 الناس من يسميه شوقا ومنهم من يسميه ميقن \* افرودوس وهو غنمش صغير ملائم من لبن وله  
 ورق صغار شبيهة بورق السذاب الا انه اعرض منه وجمه هذا النبات مستديرة منسطة على  
 الارض وقطر الحمة يكون نحو شبر ويصت الورق ثمر صغار مستديرة اصفر من غير الخشخاش  
 الايض وهذا النبات كثيرا الثمر وله اصل واحد لا يتفرع به في الطب ويخرج هذا النبات كله منه  
 وينبت في البساتين وبين الكروم ويجمع في أيام الحصاد ويجفف في الظل ويقلب دائما واما  
 ثمره فانه يدق ويصفى ثم يرفع واذا شرب منه مقدار كسوثان بقوانوس من الشراب الذي يقال له  
 ادرومالي امهل بلة ما وهرمة وقد يخلط بالطيب واذا أكل امهل وقد يسهل بالماء والملح  
 \* جالينوس في الثامنة وهذا ايضا من انواع النبات الذي له لبن وهو شبيه بالينوع في انه  
 يسهل مثل اسهاله وسائر خصاله كلها (باطس) هو العليق اليونانية وباطس آذاه هو اليونانية  
 عليق آذاه واذاه جبل بالشام ينسب هذا الدواء اليه وسيأتي ذكر العليق بانواعه في حرف العين  
 (بارود) هو زهر جبراسيوس وقد مضى ذكره في حرف الالف (بادامك) قيل انه الشجر المعروف  
 عندنا بالاندلس بالبنين وهو صنف من الصفصاف وقضبانها يتخذ منها السلال والاطباق ايضا  
 (بارزد) بالفارسية هي القنعة اليونانية جلياني وسنذ كرافنة في حرف القاف (بابارى) هو  
 النفل الاسود باليونانية وسيأتي ذكره في القاف (بارنج) هو النارجيل في بعض الاقوال وسيأتي  
 ذكره في حرف النون (بارسطاريون) هو رعي الحمام ومعناه باليونانية الحماما وسنذ كره في حرف  
 الراء (باروق) هو اسم لاسفيداج الرصاص عدينة تونس وما والاها من اعمال افريقية (بيواله)  
 اسم بجمية مشرق بلاد الاندلس للزراوند الطويل معناه قرعة صغيرة اول الاسم باء واحدة من  
 اسفلها مضعومة بعدها باء اخرى ساكنة ثم اراء مفتوحة بعدها القساكنة ثم لام مفتوحة  
 مشددة ثم هاء وسيأتي ذكر الزراوند الطويل والمدروج في حرف الزاي (بتع) هو شراب مسكر  
 يتخذ بالبنين يصنع من الثمر الطيب وسنذ كره جميع الانبذة في حرف النون (بجم) هو قمر الاثل  
 بالديار المصرية معروف بها بهذا الاسم وقد ذكره مع الاثل في حرف الالف (بيج) هو اسم للحناء

(باطانيضي)

(باطلس)

(باطس)

(بارود) (بادامك)

(بارزد) (بابارى)

(بارنج)

(بارسطاريون)

(باروق) (بيواله)

(بتع)

(بجم)

(بيج)



الاجر المعروف بهجمة الاندلس بالمطر ونية اولها بمواحدة ن تحتها بعد هاجم مشددة يسمى بذلك  
 بمدينة تونس وما والاها من اعمال افريقية وهو القطب عند اهل الشام وسيأتي ذكر القطب في  
 حرف الصاد (بخور صميم) يعرف بافريقية بخبز المشايخ واهل الشام يعرفونه بالركف  
 • ديسقوريدوس في الثانية ورق شبيه بورق قوس وفي الورق آثار لونها الى البياض  
 وساق طولها اربع اصابع عليها زهر شبيه بالورد الاجر وفي لونه فرفرية وله اصل اسود شبيه في  
 شكله بالشليم الى العرض مائل وقد يقطع اصل هذا النبات ويخزن مثل بصل القار وينبت في  
 موضع ظليلة واقفا وخاصة في ظلال الشجر • جالينوس في السابعة قوة هذا الدواء منقبة  
 وذلك انه يجلو ويفتح ويجذب ويحلل والدليل على ذلك افعاله الجزئية التي يفعلها اولاً فأولاً  
 فان عصارته تفتح افواه العروق التي في المقعدة وتحت على الغائط حثاعينها حتى غمست فيه  
 صوفة وادخلت في المقعدة وقد يخلط ايضا في الادوية التي تحلل الخراجات والنفاذ بروسا  
 المصلايات واذا اكصل به مع العسل نفع من الماء النازل في العين وهو مع هذا ينقي الدماغ اذا  
 استعط به وله من شدة القوة ما يبلغ بها الى انه اذا طلي به على حرقا البطن اطلقها وفسد الجنين  
 وذلك انه من غير هذا الوجه ان احتمل من اسفل كان اقوى الادوية في افساد الاجنة وجملة  
 اصله اضعف من عصارته الا انه ايضا قوى فهو لذلك يدر الطمث اذا شرب واذا احتمل وينفع  
 لاصحاب اليرقان لانه ليس ينقي الكبد ويفتح سددها فقط بل قد ينقص ايضا المرار المنتشر  
 في جميع البدن ويخرجه ايضا بالعرق ولذلك صار من بعد ما يشربه الشارب له قد ينقي لنا نحن  
 ان نحار له كل حيلة في اجتلاب العرق وينبغي ان يكون مقدار ما يشربه لا يجاوز ثلاثة  
 مثاقيل ويشرب بشراب حلوا وبماء العسل وبزهره ايضا يجلو ولذلك ما ريشني دواء النعلب  
 والكلف وجميع الفس وسائر ما هضمه من العسل وهذا الدواء نافع للطحال الصلب اذا  
 ضمه طريا كان او يابس وفي الناس قوم يأخذون من اصله اذا ليس فيسقونه اصحاب الربو  
 • ديسقوريدوس اذا شرب الاصل مع الشراب المسمي ادر ووالى امهل بلغما كثيرا وكهوسا  
 يابسا واذا شرب او احتمل ادر الطمث وقد زعم بعض الناس انه اذا تخضت امره ان حامل سقطت  
 واذا شد في الرقبة او في العضد منع الحبل وقد يشرب بالشراب للادوية القتالة والسحوم وخاصة  
 لسم الارنب البعري واذا تضمه كان بادزهر السحوم الهوام واذا خلط بالشراب اسكر واذا  
 شرب منه وزن ثلاثة مثاقيل بطلاء او بماء القراطين يمزجها بالماء القراحي رقيقة ابرأ من اليرقان  
 وينبغي ان يسقى من به اليرقان وينضج في بيت حار ويغلى بتياب كثيرة ليحرق ولون ذلك  
 العرق يشبه المرة الصفراء وقد يخلط ماؤه بالعسل ويستعط به لتنقية الرأس ويصير على صوفة  
 ويحتمل في المقعدة لاسهال البطن واذا طبخت السرة به والمرارة وانما سرة لين البطن وطرح  
 الجنين واذا خلط ماؤه بعسل واكصل به وافق الماء العارض في العين وضف البصر وقد يقع  
 في اختلاط الادوية القتالة للجنين واذا خلط ماؤه بالخل والطح على المقعدة اناته ردها الى  
 داخل وقد يشرب ويصدق ويعصر ويؤخذ ماؤه ويطحخ الى ان يسير مثل العسل ويخزن والاصل  
 ايضا ينقي البثرة ويذهب بالبر واذ خلط بالخل والعسل او كان وحده ابرأ الخراجات واذا  
 تضمه حل الزورم العارض في الطحال وينقي الكلف وداء النعلب ويوافق التواء العصب

(بخور صميم)  
 قوله بالركف هاجم  
 الاصل في نسخة  
 بالركف

والتقرس وطبيخه اذا صب على الرأس وافق القروح العارضة والشقاق العارض من البرد  
 واذا مضى مع الزيت العتيق وادهن به فعل ذلك وامضاه على هذه الجهة يكون بان يقور اصله  
 ويلازمتا ويوضع على رماح ساور بمصير مع هذا الدواء حتى يسير من الموم الذي من البلاد  
 التي يقال لها طولي (بخور مرهم آخر) \* ابن الهيثم هو نبات له ورق دقيق في مسحة ورق  
 النيل وعسلوج في ارتفاع الذراع رقيق في اصل كل ورقة عسلج صغير وفي طرفه رؤس صفر  
 كأنها شعبة من الكليل الشبث وبزره كبزره واصل هذا النبات اذا علق على المرأة منع الحمل  
 (بخور الاكراد) قيل انه الحاميا وقيل انه الثبات المسمى بالسريانية اندراسيون وبهجية الانداس  
 بربطوره وهو الاصم لان الاكراد في بلاد الشرق كثيرا ما يستعملونه في البخور وخاصة بدار  
 بكر يعرف به بالسباه وبه وسياق ذكر البربطوره في حرف الباء (بخور البربر) هو بخور مورشكه  
 ايضا وهو اليقطوم وبالبربرية أو سرعند ويقال سرعنته ايضا وسند كره في حرف السين (بخنج)  
 معناه بالفارسية مطبوخ والجمع بخنج (بدسكان) وبداسقان وبداسكان \* ابن سريون قيل  
 انه دوامدر يجلب من اذربيجان \* الرازي هي الحشيشة التي يتخذ منها القبط الاسورة  
 \* ابن سينا حشيشة يتخذ منها الزنج اسورة وهو بدل كشت بر كشت \* الجوسى حار  
 يابس ملطف محمل ينفع اصحاب اللمم والرطوبة \* الرازي وبدله اذا عدم وزنه ونصف وقته  
 ذوقه ويجو كرماني بالسوية (بذذ) \* الغافق هي عشبة لها ورق مشقق كورق الكزبرة  
 واغصان رفاق كثيرة خارجة من اصل واحد مائلة الى المحرقة قليلا واصل ذو شعب كثيرة رفاق  
 لونها الى البياض ما هي منتنة الرائحة تنبت في الزرع وهي تفلح التاليل اذا ضمدت بها (بذليون)  
 معناه باليونانية راحة الاسد فيما زعم بعض المفسرين وهو المقل وسياق ذكره في حرف الميم  
 (برنجاسف) هو الارطاماسيا باليونانية والشويلا بالعربية \* ديسقوريدوس في الثالثة  
 أكثر ثباته السواحل وهو نبات مستأنف كونه في كل سنة وهو لاحق بقمش شبيه بالانستين  
 وفيه رطوبة تدبى باليد ومنه صنف اتم وانضرا غصانا واعظم ورقا من باقيه وباقيه اذ ذوقه  
 زهر صفار دقاق يضا ثقيله الرائحة وذو رها يظهر في الصيف ومن الناس من يسمي بعض  
 النبات المستأنف الكون في كل سنة النبات في حروف الاقريحة اعطاماسيا وهو نبات دقيق  
 العيدان ساذج الساق ص غير جدا ملاك من زهر شهي اللون وهو اطيب رائحة من الصنفين  
 اللذين ذكرناهما قبله \* جالينوس في السادسة اليونانيون يسمون باسم البرنجاسف وهو  
 الارطاماسيا حشيشتين وكلتا هما بصفتان اصغارا يسيرا ويحققان تجفيفا أسمر منه فليوضعا على  
 هذا القياس من الامضات في الدرجة الثانية ومن التجفيف في الدرجة الاولى ممددة وفي الثانية  
 مسترخية واهما ايضا الطائفة يسيرة ولذلت سارا موافقة بين قليلا للعصاة المتولدة في الكلبيين  
 واقروح الارحام \* ديسقوريدوس وكل هذه الاصناف تحسن وتلطف واذا طبخت بالماء  
 وجلس النساء فيها وافقتن لادرا الطمث واخراج المشيمة والجنين وانضمام فم الرحم وورم  
 الرحم وتفتت الحصة وقد تنفع من احتباس البول واذا أخذ من هذا النبات شي كثيرا  
 قضمه اسفل البطن ادر الطمث وعصارتها اذا دقت ومصقت مع المر والحقلة المرأة احد  
 من الرحم واخرج ما يحدره ويخرجه بطبيخه اذا جلس فيه النساء وقد يسي من جهة هذا النبات

(بخور مرهم آخر)

(بخور الاكراد)

(بخور البربر)

(بخنج)

(بدسكان)

(بذذ)

(بذليون)

(برنجاسف)



وزن ثلاثة درخيات لاحدا رماذ كزناه واخر اجه • ابن سينا ينفع ضماده من الصداع البارد  
 ضمادا ونطولا بجمام لوقه وينفع من سدد الانف والركام • الغافق الاصفر الزهر افوى  
 فعلا من الابيض الزهر نافع من السدر والدوار ونطولا بجماء طيبه واذا احرق ونقر بماده على  
 قروح القرح جففها واذا شرب منه مع العسل قتل الدود وحب القرح (برشاوشان) وهو شعر  
 الجبار وشعر الارض وشعر الجن وحبية الحمار وشعر الخنازير والساق الاسود وساق الوصف  
 وهو كزبرة البئر • دبسة وريديس في الرابعة هو نبات له ورق كورق الكزبرة مشقة الاطراف  
 واعصان سود صلبة مذاق طولها نحو من شبر وليس لساق ولا زهر ولا ثمر وله اصل لا يتقعر به  
 وينبت في اماكن ظليلة وحيطان المقابر الندية وعند المياه القائمة بالجمعة من سيلان العمون  
 • جالينوس في السادسة هذا دواء يجفف ويحل ويلطف به ولذلك نبت الشعر في داء الثعلب  
 ويحلل الخنازير والديلات ويقنت الحصاة اذا شرب ويعين على نكت الاخطا المزجة التي  
 تخرج من الصدر والرئة ويحبس البطن وليس يبين له حرارة معلومة ولا برودة معلومة بل هو  
 في المزاج الحادث عن هاتين الكيفيتين المتضادتين في الدرجة الوسطى بينهما • دبسة وريديس  
 وطيب هذا النبات اذا شرب نفع من الربو ومن اليرقان ووجع الطحال وعسر البول وقد يقنت  
 الحجاز ويعقل البطن واذا شرب بالشراب نفع من غش الحيات والهوام ومن سيلان الفضول  
 الى المعدة وقد يدر الطمث ويقطع سيلان الدم وقد يسهل هذا النبات للقروح الخبيثة المقرطة  
 الرداءة وقد نبت الشعر في داء الثعلب ويتدد الاورام التي يقال لها الخنازير واذا اخلط بالاذن  
 ودهن الاس او دهن السوسن والزوقا والشراب امسك الشعر المتساقط وطيبه ايضا اذا اخلط  
 بالشراب وماء الرماد وغسل به الشعر فعل ذلك واذا اخلط بعلق الدونك والسمانات واعلقته  
 قواها على الهراش وقد نبت في حفاير الغنم لمنفعته به في رد السم عنها • ابن ماسويه خاصيته  
 اسهال المرة السوداء التي تعرض في المعدة والامعاء والشرية منه من ثلاثة دراهم الى سبعة  
 دراهم • الرازي ان قوته تذهب سريعا وينبت الشعر اذا احرق وغلق به • البصري ينفع من  
 القرح في الرأس • الزهراوى قبل انه اذا دق وهو اخضر ووجع على الجهة الخافقة من سهم وقع  
 في البدن دفعه الى الجهة الخافقة حتى يخرج • ابن سينا نافع من النواصير والقروح الرطبة  
 وينفع من غرب العين ورماده بالخل والزيت لدا الثعلب ودا الحبة او ما رماده ينفع من الحزاز  
 غسلا ومن جرب العين والبرشاوشان يخرج المشيمة وينقى النفاث وينفع شرابا بالشراب لشمس  
 الكلاب الكلبة • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدله في النسخ من الربو وزنه من زهر  
 اليفسج ونصف وزنه من اصل السوسن (بردى) سليمان بن حسان هو الخوص وتعرفه اهل  
 مصر بالعافر وهو نبات ينبت في الماء وله ورق كخوص النخل وله ساق طويلة خضراء الى  
 البياض عليه قبهلة كثيرة ويتخذ من هذا النبات كاعدا ييض بمصر يقال له القرطيس نقي قبل  
 في الطب قرطاس محرق فانه يرا دبه القرطاس الذي يكون من البردى • ابو العباس التباقي  
 هو معروف في كل البلاد ومنه النوع المسمى بالفافر ذكره دبسة وريديس وهذا بصقلية موجود  
 معروف بها واهل البلاد يسمونه بيريبيان من مجتمين في النطق ينقطة واحدة من أسفلها بعد ايام  
 باثنين من أسفل ثم راء ومن هذا النوع من البردى كانت تصعد القرطيس المستعملة في الطب

(برشاوشان)

(بردى)

بالديار المصرية وقد جهلت الآن وهو عندهم في أماكن وبسقلية في بركة امام قصر السلطان  
 وفيه شبهة من البردي الا ان ورقه وسوقه طوال مستديرة خضري في غلط عصا الریح الصغير نحو  
 القامة واكثر وهي خوارق مفرقة تشغلي اذ ارضت الى شظايا دقيقة وربما صلحت أن تصلح منها  
 الارشبية وفيها قوة وعلى اطرافها رز من مستديرة ضخمة كأنها رؤس النجوم الكرواني الا انها  
 أضخم عليها هذب ذهبي اللون ملبح المنظر وصفة عمل القرطاس عند المصريين في الزمان الاول  
 كانوا يعمدون الى سوق النوع فيشقونها بنصفين من اولها الى آخرها ويقطعونها قطعاً قطعاً  
 ويوضع كل قطعة منها الى الصق صاحبها على لوح من خشب أملس ويأخذون تمر البشبين  
 ويلزبونه بالماء ويضعون تلك اللزوجة على القطع ويتركونها حتى تجف جداً ويضربونها ضرباً  
 لثامياً بقطعة خشب شبه الارزبة صغيرة حتى تستوي من الخشن فتصير في قوام الكاغد  
 الصريف الممتلي ويستعملونه في العلاج • ديسقوريدس في الاول بانورس وهو البردي ومنه  
 تعمل القرطاس • جالينوس في السادسة هذا نبات ليس يستعمل في الطب وحده لكنه  
 حتى نفع وأحرق صار نافعاً وذلك انه اذا تشعب في الخلل والماء والشراب أدخل الجراحات الطرية  
 اذا فلعليها كما تدور الا انه في هذا الموضع انما يقوم مقام مادة من المواد القابلة للادوية  
 الشافية واما اذا أحرق فانه يصير دواً يخفض على مثال الرماد والقرطاس المحرق وانما الفرق بينه  
 وبين القرطاس المحرق ان البردي والديس المحرق أضعف من القرطاس المحرق • ديسقوريدس  
 وقد تستعمله الاطباء اذا أرادوا فتح افواه النواصير فاذا أرادوا استعماله بلوه اولاً بالماء ثم لفقوا  
 عليه وهو رطب كانوا تركوه حتى يجف ثم أدخلوه في النواصير فاذا أدخل فيها وانفتح يفتتها  
 وأصله يغذو غذاءً يسيراً وقد تنصه أهل مصر ويطرحون ثقله وقد يستعملونه بدل القصب  
 والبردي اذا أحرق الى ان يصير رماداً واستعمل منع القروح الخبيثة التي في الفم وفي سائر  
 الاعضاء من أن تسعي في البدن والقرطاس المحرق أقوى فعلاً من البردي المحرق • سليمان  
 ابن حسان والقرطاس اذا أحرق وأدخل في السنوات قبض اللثة قبضاً جيداً ومنع سيلان  
 الدم منها واذا ذر على القروح والسهج المتولد عن الخف في العقب نفع من ذلك • المنهاج رماد  
 القرطاس يمنع نزف الدم ويقع من السعفة والرعاف وينقى القروح من المعدة اذا شرب منه  
 درهم ويقع من قروح الرثمة مع ماء السرطانات الثمرية المطبوخة • ابن سينا رماد القرطاس  
 يمنع نزف الدم من الصدر • الغافقي رماد القرطاس قد يقع في الحلق النافعة للقروح الامعاء  
 فينتفع به واذا استنشق دخانه نفع من الزكام • ماسرحويه والبردي اذا مضغته آكل الثوم  
 والبصل أو شارب النيذ قطع عنه رائحته • مسج والبردي مبرد في الدرجة الثانية ميبس مقبض  
 باعتدال • أحمد بن أبي خالد وقديدي ورقه الاخضر ويسقى عصيره للطحال فينتفعه منفعه عجيبة  
 واذا أحرق وسقى مع الخلل للطحال نفعه أيضاً ويطم عرقه الغض لصاحب الطحال فينتفع به أيضاً  
 (برطانيق) • ديسقوريدس في اول الرابعة هو من النباتات المستأنف كونه في كل سنة وله ورق  
 شبه بورق الحماض البري الا انه أشد سواداً منه وعليه زغب ويقبض اللسان وله ساق وليس  
 به نليم واصل دقيق قصير وقد تخرج عصارة هذا النبات وتجفف امام الشمس واما في النار  
 • جالينوس في السادسة ورق هذا النبات قابض يدمل الجراحات والعصارة أيضاً التي تكون

(برطانيق)



منه تقبض مثل قبض الورق ومن أجل ذلك قد يطبخ ويؤخذ ماقا ويخلط من طريق انه دواء  
 نافع جيد لقروح القم وهو مع هذا يشفي القروح التي قد تعفنت • ديسه ويريدس وله قوة  
 قابضة تصلح خاصة للاوجاع العارضة في القم والورم العارض في اللوزتين والقروح الخبيثة  
 العارضة للقم وسائر ما يحتاج فيه الى القوة القابضة التي تمنع العقوبة (برنج) وورق وبرنك وبرنج  
 أيضا • اسحق بن عمران هو بالارسية حب صغير منقط بسواد ويابس مدقور أملس في قدر  
 حب الماش لارا محسنة له وفي طعمه شئ من المرارة يؤتى به من الصين وهو المستعمل في دانه  
 • الشيخ الرئيس حب هندي أو سندي وهو نوعان صفار غير مرقة وكار مرقة وأفضلها  
 الصغار • مسيح وقوته من الحرارة واليبوسة في الدرجة الثالثة • حبيش هو أقوى الادوية  
 كاه في استخراج حب القرع وأسرعها فاعلم ان يلقى غشاء كالماتم لا يعرد ويول شاربه مثل  
 لون البقم والشربة منه وزن عشرة دراهم مدقوقة مخلوطة بالمدقوق بالبن الحليب قال ولذا يخلط  
 بالادوية البكار وله خاصية في تشييف الرطوبات وقلع الباطن من المفاصل • ابن ماسويه يخرج  
 حب القرع والديدان والحيات المتولدة في البطن • ماسر حويه ينقص فضول الباطن من الامعاء  
 وقال بعض الاطباء ان بدله وزنه ترمس وزنه قنديل أيضا (برينة) • الغافقي ويقال برينة  
 ويسمى بالبرية ابو يعوت وهو نبات له ورق طويل مشرف صغير فيه خشونة شديدة الخضرة  
 يضرب الى السواد والخضرة والغبرة وله قضبان مرعبة مذاق تعلوخو ومن ذراع وفي أطرافها  
 زهر شبيه بزهرة الكزبرة على طول القضبان ومنه صنف آخر شبيه بهذا الا انه أسود  
 وأغصانها يفتش على الارض في نباته وزهره يميل الى القرفيرة وكلا الصنفين اذا شرب ورق  
 أحدهما قيا بالتمازجا وكان من أجود الادوية المستعملة لذلك وهو ينوم ويحلل النفع وينفع  
 من الغشى وقد يشرب طيبه لتكثير حرارة الدم وعصارته تطفى على الخنازير اتصالها (برقا  
 مصر) • الغافقي قال صاحب الفلاحة النجمية هي بقلة تجلبت من مصر وتشتاق في مدخل  
 الصيف وتزرع في آخر اذار وورقها متفرقة متشعب شبيه بورق الخردل يطلع من أصلها كما  
 يطلع الكرفس وفي طعمها سرافة طيبة تشبه طعم الزنباق وهي هشبة بغير لزوجة ويرزق رأسها  
 بزرا أشطر طيب الریح والطعم طارد للرياح جيد للمعدة ويرزقها ينفع الكبدان آدم من أكله  
 اذا كان فسادا من برد ويزيل الخمار بقوة اذا وضع منها مقدار درهم واحد ويجرع عليه خل  
 ممزوج ويقوى المعدة ويحلل مزاج البدن والاششاء ويزيل ادمان اكلها الصفرة من الوجه  
 وسائر البدن وله خاصية في تقطيع السدم من الكبد والطحال واختصاص بمنفعة الطحال وتفتيح  
 سده وتصلبه وتدري البول وتكسو الكلى تحصا وتضنها وتقي المائة ويجاري البول  
 وان ضمدت بها المتهمة مع ورق الورد والسعدا صلحتها وان آدم من شمها نقت من الدماغ الرياح  
 الغليظة والباردة وقد توافق البواسير وتفتح من نفورها وتسكنها بالتضميد وادمان اكلها  
 (برقا كطرا) هو الكوبان بالفارسية وسابق ذكره في حرف الكاف (برسيانا) • الغافقي  
 قال صاحب الفلاحة هي بقلة فيها سرافة بسيرة طيبة تغزر برزق في رأسها بالورد يتقدمه في أول  
 تموز طيبة لنفس مسخنة للمعدة باعتدال وقوية لها وللکبد طاردة للرياح مهمل وتفش لطيف  
 وهي كثيرة بارض بابل واتخذها الناس في البساتين وهي تحمد البصر وتقوى الدماغ والروح

(برنج)

(برينة)

(برقا مصر)

(برقا كطرا) (برسيانا)

(برنوف)

الذئبة - انى واذا اطلت شئ من ماء ما مع ورق ورد مطعون مرتين او ثلاثة في الحمام قلع الاسنار السود  
 الباقية من الجرب وغيره من الالتهاب وان استمرت هذه البقلة حدث فيها قرنية وصارت  
 مثل الباذرنجويه وفعلت من تقوية القلب وتطبيب النفس افعالها كلها (برنوف) هو من  
 نبات ارض مصر وبها تسمى هكذا \* التيسى في المرشدية قال له الشابانك والشاب الخ ايضا  
 وهو كثير الوجود بمصر وقد يكبر شجره حتى يقارب شجر الرمان في العظم وكثرة الاغصان  
 والورق وورقه اشبه شئ بورق عيدان البيلسان وقد يشبه ايضا ورق الزعرور غير ان  
 ورقه اغمبر من غب وله رائحة حادة يشبهه فيها ثقل على الطبايع تقرب من روائح فروع الشجر  
 المسماة بجنود صرم ويزهر زهرا كثيرا في عناقيد شبيهة بنبات الغاسول وفي وسط زهره زغب  
 يضرب في لونه الى الصفرة يشاكل زهر القيصوم في المنظر وهو حاد في الدرجة الثانية يابس فيها  
 وقد تنفع عصارة ورقه من اوجاع الصبيان ومن الصرع الذي يعرض للاطفال منقصة بالغة  
 عظيمة اذا حل النبلج بما هذه الشجرة ومسح على مواضعهم وانافهم واصداغهم ورقاقهم  
 وبطون اوكفهم واسافل اقدمهم وهو طراذل الرياح الغليظة الباردة ان سقوا من عصير  
 ورقه وزن درهم بلبن امهاتهم وانما آرمهم وشم ورقه نافع من الزكام مفتوح للدد الكائنة  
 في أغشية الدماغ ولما يعرض في المتخزين من السدد والرياح واذا سقى الاطفال منه عند  
 الوجع العارض في اجوافهم والامغص العارضة لهم من الرياح الباردة ينفعهم ويطرد  
 الرياح الكائنة في بطونهم ويقوى معدتهم ويقطع عنهم سيلان اللعاب وقد ينفع  
 من الاوجاع الحادثة من احتراق البلغم وانتقلا به الى المثة السوداء وان شرب الرجال  
 والنساء من عصارته اعني ماء ورقه الرطب عند الامغص ووجع القولنج مع بسير من  
 الجاوشير ينفعهم وحلل الامغص عنهم واطلق الطبيعة وقد يسقط بعصارة ورقه مع الدهن  
 المعتصر من ثمر الكهنيا او مع الجندباد ستر مع عصارة السذاب الرطب ودهن اللوز المر اصحاب  
 الايليمس ثلاثة ايام فينتفعون به نفعا كثيرا (بردوسلام) هو لسان الحمل وسيأتي ذكره في حرف  
 اللام (برهليا) هو بزر الازياج بالسريانية وسنذكره في حرف الراء ان شاء الله تعالى  
 (برشيان دارو) وهو عصا الراعي وسنذكره في حرف العين (بروانيا) هي الكرمه البيضاء  
 وهي القاشتر بالسريانية وسنذكره في حرف القاء (برنجمشك) البرنجمشك بالباء هو الحبق  
 القرنقلى عن ابن ماسويه وغيره من الاطباء وعند الرواق من اهل اللغة بالفاء المروسة وسنذكره  
 في حرف القاء (برغشت) هو بالفارسية القلول والغلول ايضا وهو القنابرى بالثبطينة  
 وسنذكره في حرف القاف (بربر) هو غر الاراك بالعربية وقد ذكرته في حرف الالف  
 (برغوفى) هو البزرقطونا (بر) هو الحنطة وسيأتي ذكره في حرف الحاء (برنيس) هو  
 صنغ من البلوط يقال له بهجيمه الاندلس الشونيز ٣ وهو الثمش ايضا وسيأتي ذكره بالبلوط في هذا  
 الحرف فيما بعد (برقوق) يقال على المشمش يلا المغرب والاندلس ايضا ويقال بالشام على  
 نوع من الاجاص صغيرا انضج جلاء وهو كثير ينزق من ارض الشام (برهفانج) قيل انه المرو  
 وفي الجوسى البرهفانج صنغتان احد هما طيب الرائحة وهو المرماخور وسيأتي ذكره في حرف  
 الميم (برم) هو اسم زهر فروع من شجر السبط ٤ يكون يغدا طيب الرائحة في غاية بقصد

(بردوسلام)  
 (برهليا)  
 (برشيان دارو)  
 (بروانيا)  
 (برنجمشك)  
 (برغشت)  
 (بربر)  
 ٣ في نسخة بربر  
 (برغوفى) (بر)  
 (برنيس)  
 ٣ في نسخة الشوبر  
 (برقوق)  
 (برهفانج)  
 (برم)  
 ٤ في نسخة السقط



(برواق)  
(بزرقطونا)

في بسايتهم (برواق) هو الخنثى عند أهل المغرب وسنذكر الخنثى في حرف الخاء وأما البروق بغير القين الواو والقاف فهو غيره ولكنه فيه بعض مشابهة منه (بزرقطونا) هو الاسفيوس بالقارسية وقيل يونانية وتاويله البرغوثي • ديسقوريدوس في الرابعة ثبات له ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قوربوس وعليه زغب وقضبان طولها نحو من شبر وأبدا معجته من وسط الساق وفي أعلاه رأسان أو ثلاثة مستديرة فيها بزرق شبيه بالبراغث أو موصاب وهو المستعمل وينبت في الأرضين المهرومة • جالينوس في الثامنة أنفع ما في هذا النبات بزرقه وهو بارد في الدرجة الثانية وسط ما بين الرطوبة واليبس معتدل • ديسقوريدوس له قوة مبردة إذا تضمد به مع الخلل ودهن الورد والماء نفع من وجع المقاسل والأورام الظاهرة في أصول الأذن وانخرجات والأورام البلغمية والتواء العصب وإذا تضمدت به قبل الأعمار العارضة للعيان والسرر الثالثة أبرأها وإذا احتجج أن يفد منه هذا الضماد أعنى الذي لقبيل الصبيان وسررهم فينبغي أن يؤخذ مقداراً كبيراً من ياقن ويصق ويغسل وينقع في قوطولين من ماء وإذا جدد الماء ضمدت به وهو يبرد تبريداً قوياً • ابن ماسويه أجوده الكثير الحصب الذي يرسب في الماء • اصحق بن عمران يبرد الحرارة ويلين الخشونة ويقضي العطش إذا ضرب في الماء حتى يربخ لعابه وشرب أطلق الطبيعة ورطب الأمعاء وذهب باليبس الحادث فيها من أسباب الصفراء وتلصقتها إذا مزج مع دهن البنفسج يبرد حرارة الدماغ ويلين الشعر ورطبه ومنع من تشققه وذهب بتقصيه وطوله ويفعل ذلك أياً ما تأخا • حبيش أن سقى منه قليلاً نفع من لهيب المزة الصفراء وقوران الدم الحماة والحيات الحماة الحرة بقية وان سقى لعابه المبرمين نفعهم وسكن عطشهم وهو يسهل الطبيعة إذا سقى شيئاً غير مقلو في شرب منه وزن درهمين منقعا بالماء الحار حتى يخرج لزوجهته ويشرب كذلك مع السكر الأبيض والجلاب أو السكرين • الشيخ الرئيس يسكن الصداع ضمادا ويقطع العطش الشديد لعابه مع دهن اللوز ويقطع العطش الصفراوي والمقلومته ملتوتا بدهن الورد قابض ويشرب منه وزن درهمين فيعقل البطن وينفع من السجج وخصوصاً للصبيان • اهزالتمس يسكن الظم والمغص والزسير والصداع ويلين الخشونة التي تكون في الفرج والأمعاء • غيره ينفع ما من شأنه أن ينفع ويلين خشونة التم والصدر ويسكن لذع المعدة وليتخفف من مصقه والاكثار من شربه فإنه ربما أضر جذا • ديسقوريدوس في مداواة السهوم وإذا شرب البرزقطونا عرض منه البرد في جميع البدن مع خدر واسترخاء وغثيان النفس وينقع شارب به بما ينقع به من شرب السكر برة الرطوبة • الرازي وبما حدث عن شربها إذا دقت واكثرت نفعها وكرب وضيق نفس وسقوط القوى والنبض والغثى وربما قتل شاربها • حبيش بن الحسن من أضر به البرزقطونا المدقوقة فاسقه العسل بالماء الحار وماء الشب وقمته • غيره ويدفع مضرته أيضا الأسفيدايات والمثاقيل وبعض الأطباء • بدله في تلين الطبيعة حب السفرجل وفي التبريد والترطيب بزرق البقلة الحماة (بزركان) • أبو حنيفة البرزق حب جميع النبات والجمع بزور وقد خص به حب السكك فصار اسمها علما وقد يكسره فيقولون بزور • جالينوس في السابعة أن كل بزركان وحده ولا تخففه ولو كان مقلوا وإذا كان كذلك فهو ممثلي

(بزركان)

من الرطوبة الزائدة الداخلة وجبس الفضول بسبب ذلك وهو مع هذا حال في نحو الدرجة  
الاولى وسط فيما بين الرطوبة واليبس • وقال في كتاب الاغذية هو ردي للمعدة عسر الانهضام  
والذي يناله البدن منه من الغذاء • تسد اريسير وليس يجوز ذلك أن تمدسه ولأن تذمه  
في اطلاق البطن ويخالطه ايضا شئ يسير من التوى المدرة للبول وأين ما يظهر ذلك فيه على  
الاستقصاء اذا اكله انسان من بعد أن يقلى واذا فعل به ذلك كان حاسبا للبطن واهل القرى  
كثيرا ما يستعملونه بأن يخلطوا معه بعدما يلقونه ويطبخونه عسلا • ديقور يدوس  
في الثانية بزر الكتان قوته شبيهة بقوة الحلبسة واذا خلط ينشأ بالعسل والزيت والماء حلل  
الاورام البلغمية • ويسهاظاهرة كآنتأ وباطنة واذا تضمد به مع التين والنظرون قلع الكلف  
والبثر اللبني واذا خلط بالماء حلل الاورام العارضة في اصول الاذان والاورام الصلبة واذا  
طبخ بالشراب قلع الخلة والصنف من القروح التي يقال لها الشهدي واذ خلط به بجر مساو له  
من الحرف مع العسل تقع من تشقق الاظفار وتقسيرها واذا خلط بالعسل ولحق أخرج  
الفضول التي في الصدر وسكن السعال واذا خلط بالعسل والقائل واستعمل بدل الناطف  
وأكثر منه حرارة شهوة الجماع وقديح ين بطيخه للذغ الامعاء والرحم واخراج الفضول  
واذا جلس النساء في طبيخه نفع من الاورام العارضة في الارحام • كما يقع طبيخ الحلبسة  
• ابو جريح انه نافع لقروح الكلى والمثانة وينضج الجراحات اذا ضمدت به واذا شرب بمحسا  
أفصح السعال البارد الرطب وان شرب ينشأ سهل الطبيعة • الطبرى ان وضع على القطر  
أصلح ما يقع من الفساد والتشنج • ابن ماسويه خاصة أنه اذا ضمدت به الاظفار المبيضة مع  
الموم والعسل أصلحها وهذا الفعل خاصته وهو رائد في المني نافع من وجع الامعاء والصدر  
• ماسر جويه طبيخه يضرب مع الدهن ويحقن به القروح الامعاء فيعظم نفعه • الرازي  
في الحماوى هذا جيد في تسكين الوجع والذغ • الاسرائيلي واذا خلط بزر الكتان بالبورق  
والرماد وعمل منه ضمادا قلع الثآليل • الشريف وان سحق وبعث بالماء الحار وخصب به  
الرأس ثلاث ليال تقع من الصداغ الحار والاورام وبدله مثل حلبة العاقي بزر الكتان يجلو  
وينضج ويتقع من وجع الرئة اذا شرب منه وزن ثلاثة دراهم ويسكن الوجع قريمان  
تسكين البابونج وهو ردي للبصر وضماده ينضج الاورام ويحللها ويتقع من القوبا والقروح  
• لى بزر الكتان ذكره ابن وافد في مفرداته في الدرجة الاولى الحار اليابس فيها وأورد فيه  
الذي قالته الاطباء ثم قال حال ماسر جويه بطرح الولد بسرعة وبسهل الماء بقوة وقالت  
الخوز لا مثله في طرح الولد وسهل الماء • قال المؤلف عبد الله بن احمد العشايب ليس في بزر  
الكتان شئ من هذه القوى التي حكها ابن وافد عن ماسر جويه وعن الخوز معا بل وهم  
في ذلك بسبب أنه نقل مائة من كتاب الرازي الملقب بالحماوى وفيه في حرف الكاف كان  
أورد فيه كلامه • كلام الاطباء الى أن استوفى الباب ثم ترجم على دوا آخر وهو كاشير  
وقال فيه قال ماسر جويه وأورد الكلام المتقدم الذي أورد ابن وافد بنصه حتى أنهاء  
ثم أورد فيه ايضا عن الخوز الكلام الذي أورد ابن وافد في بزر الكتان بنصه فأحسب أنه نقل  
من نسخة من نسخ الكتاب المذكور قد سقط منها ترجمة كاشير فاختلط عليه الكلام فأدخل

في نسخة الحارة



(بسفايح)

قوته في قوة بزرا الكتان وايضا فان الشريفة الادريسي قال في مفرداته بهذا القول وتابع ابن  
 واقده فغلط بقلطه كما بيناه (بسفايح) • ديسقوريدوس في الرابعة هو نبات ينبت بين  
 الضور التي عليها خضرة وفي سوق شجر البلوط العتيقة على الاشنة طولها نحو من شبر ويشبه  
 التبات المسعى بطارس عليه شيء من زغب وهو مشرف وليس ثمره بدهيق مثل بطارس وله  
 أصل غليظ عليه شيء من زغب ايضا وله شعب وهو شبيه بالحيوان المسعى اربعة اربعين وغلقه  
 مثل غلق المنصر واذا حمل ظهر ما لون داخله اخضر وطعمه عصف مائل الى الحلاوة  
 • جالينوس في الثامنة الاكثر في مذاقه الحلاوة والقبض معا فقوته على هذا القياس قوة  
 بحسب تحقيقنا بلغاس غير ان تلذع • ديسقوريدوس وقوة هذا الاصل مسهلة وقد يعطى منه  
 مطبوخا مع بعض الطيور أو السمك أو السلق أو الملوخيا واذا جفف وصق وذرع على الشراب  
 المسعى ما القرطن أسهل بلغما ومرة واذا تضمد به كان صالحا لالتواء العصب والشقاق  
 العارض فيما بين الاصابع • اسحق بن عمران قوته الحرارة في الدرجة الثالثة واليوسمة  
 في الدرجة الثانية • حيش بن الحسن خاصته اسهال المزة السوداء في رفق اذا شرب مفردا  
 مع السكر وخلط مع بعض المطبوخت أو مع بعض المجونات وكان بعض المتطبين يمتثل به  
 لمن يكثر شرب الكره لشرب الدواء بأن يلقبه مدقوقا في بعض الاطعمة فيسهله به  
 المزة السوداء في رفق ومقدرا لشربه منه مفردا مع السكر ودهمان ومطبوخا مع غيره اربعة  
 دراهم • ابو جريح اختبره ما غلظ عوده وقرب من الحارة لونه وكان حديثا قد اجتمع من  
 عامه وفيه اذا ذقته طعم مرارة خشبة تشبهه طعم القرقل • ابن ماسويه خاصته اسهال المزة  
 السوداء والبلغم من غير مغص ولا أذى ومن خلطه بالادوية المطبوخة مثل الصنج لم ينجح الى  
 اصلاحه بشيء أكثر من دقه وخلطه بها والشرب به منه مطبوخا ومنقوعا ما بين درهمين  
 الى خمسة دراهم وان كان غير مطبوخ ولا منقوع ما بين درهم الى درهمين • ابن سريون  
 يسهل الخلط البلغمي المزج الخاطي من المعدة والمفاصل ويحدث الغشيان ويجب أن يسحق  
 من اصله مقدار متقارنين ويشرب مع ماء العسل وماء الشعير • الرازي يسهل القولنج ويقع  
 في المطبوخ مع الاقبيقون • ابن سينا يسهل للنفخ والرطوبة المفرحة لالذات بل بالعرض لانه  
 يستقرغ الجوهر السوداء ويمن القلب والدماع والبدن كله • الصبرتين المستعمل منه  
 هو الغليظ القسقي الكسر اذا كان اخضر واذا جف وما كان على غيره هذا الصفة فليس  
 بشيء وما ساهله بالجمل بل جميع الاخلاط التي تصادف في المعدة والامعاء ولذلك يسهل لبعض  
 الناس الاخلاط البلغمية واصقراو يتجسس ما يجدها في المعدة والامعاء ولا يسهل لهم  
 السوداء لكنه في الاجسام التي غلبت عليها السوداء يسهلها ام الاظهار وينفع من جميع  
 عمل السوداء ويسهلها برفق مفردا مطبوخا ومنقوعا من اوقية لخادونها ويعطخ مع الاحساء  
 وفي ماء الشعير وفي حرق الدبولة الهرمة وتطبخ مرقتها بالزنجبيل والشمار الاخضر فيضفي  
 أمره على من يصعب عليه أخذ الدواء المسهل • احمد بن أبي خالد اذا سقى منه كل يوم درهما  
 ونصف في مقدار درهمين من ماء البانيار شبر ووالى عليه سبعة ايام تقع اصحاب داء  
 المايضوليا والجذام • وقال بعض اطباء وبده في اسهال المزة السوداء نصف وزنه

(بسباسة)  
٢ شفا بقار

من الاقبيقون وربع وزنه من الملح الهندي (بسباسة) دية توريدوس في الاولي ماقر؟ وتسميه  
اهل الشام الدار كيبسه وزعم قوم أنها السباسة وهو قشر يوثق به من بلاد يستمن بلاد  
اليونانيين لونه الى الشقرة ما هو غليظ قابض جدا ابن سميون قال الاسكندراني السباسة  
مركبة من جواهر مختلفة لمخيم من الارضية الكثيرة الباردة واللطافة والحرارة اليسيرة  
تسبب لذلك يساقوا ويختلط في الادوية التي تنفع من استطلاق البطن وهي في البيوسه  
في الدرجة الثانية وأما في الحرارة والبرودة فتوسطه لا يقلب أحدهما الاخره ديسقوريدوس  
وقد تشرب انفت الدم وقرحة الامعاء واستطلاق البطن وسيلان الفضول اليها • امصق  
ابن عمران السباسة كقشور جوزبوا الذي يكون فوق القشرة الغليظة وهي لباسه وقشره  
الغليظ لا يصلح لشيء وغيره يصلح للطيب وأجود السباسة الجراء وأذناها السوداء وهي نافعة  
للطحال تقوى المعدة الضعيفة وتزيل الرطوبة التي فيها • ابن سينا هي تشبه أوراها مائة  
بايسة متغضنة الى الحمرة والمفرقة كقشور وخبث وورق تحذى اللسان كالكبابة حارة بايسة  
في الثانية ولا شك في حره ويسه ويحلل التخم وفيه قبض وبطيب النكهة ويحلل الصلابات  
الغليظة اذا وقع في القيروطى وينفع من السحج وهي جيدة للرحم • مسج شبيهة القوة بجوزبوا  
ولكنها ألطف من جوزبوا وتنفع المعدة والكبد الضعيفة لطيب رائحتها اذا استعط منها  
بالماء ودهن البنفسج تنفع من وجع الرأس الذي يكون من البله والشقيقة • الصبر يسين  
قد تنفع من الاستطلاق المزمن وقرحة الامعاء المزمنة في آخرها وتقع في ادوية تنفع الدم وتنفع  
من سلس البول البارد السبب اذا أدمن عليها مفردة ومع غيرها وهي في الاضمة أقوى فعلا  
لسلس البول خاصة وكذا ادوية سلس البول كلها فالاضمة أقوى من المشروب ووضعها على  
السرقة والفقار • سذوق وبدلها اذا علمت ثلثا وزنها من جوزبوا وقال غيره بدلها وزنها  
جوزبوا (بسذ) هو العزول وهو المرجان ايضا ديسقوريدوس في الخامسة فرواليون وهو  
فيما زعم بعض الناس البسذ يقال انه نبات بحري ينبت في جوف البحر وانه اذا أخرج من البحر  
أقبه الهواء فاشتد وصاب وقد يوجد كثيرا في الجبل الذي يقال له ماخونس الذي عند المدينة  
التي يقال لها سورا قوما وأجود ما يكون منه الاحمر الشبيه بالجواهر الذي يقال له سريقن وهو  
فيما زعم بعض الناس الاسرنج أو المشبع اللون من الجوهر الذي يقال له صندقس وهو فيما  
زعم بعض الناس الزنجفر سريع الارتفاع في جميع أجزائه متساوي الاجزاء رائحته شبيهة  
برائحة الطلح البصري كثيرا الاغصان شبيهة في شكله بشجر السليضة وأما ما كان منه متجعرا  
موشى متضمر رخوا فانه ردي وقوة هذا الدواء قابضة مبردة باعتدال وقد يقطع اللحم الزائد  
في القروح ويجلو آثار القروح العارضة في العين وقديلا القروح العميقة لها وينفع شعها  
ينامن نقت الدم ويوافق من به عسر البول واذا شرب بالماء حلل ورم الطحال ومنه صنف  
آخرو هو أسود اللون شبيهة في شكله بالشجرة وهو اشتراغصان من الاول ورائحته مثل  
رائحته وقوته مثل قوته • ارسطوطاليس البسذ والمرجان حجر واحد غير أن المرجان اصل  
والبسذ فرع ينبت والمرجان متخزل منقب والبسذ ينبت كما تنبت أغصان الشجرة وترتفع  
مثل الفصون والبسذ والمرجان يدخلان في الاحمال وينفعان من وجع العيون ويذهبان

(بسذ)



الرطوبة منها اذا اكحل بهما ويجعلان في الادوية التي تحل دم القلب الجامد فينتفعان من ذلك  
منفعة حنة • ابن سينا بارد في الاولى يابس في الثانية يقوى العينين بالجلام والتشيف للرطوبات  
المستكنة فيم اخصوصا محرقا مغسولا ويصلح للدمعة ويعين على النفث وكذا الاسود لاسيما  
محرقه المغسول وهو من الادوية المقوية للقلب النافعة من الخفقان وفيه تفرح نفاصية فيه  
تعينه بالسوس تشيجه وتمتينه بقضه • مسيح الدمشقي حابس للدم منشف للرطوبات • بولس  
يخفف تجشيفا قويا ويقبض بعض القبض ويصلح لمن به دو سناطريا • ابن ماسه فيه لطافة  
يسيرة وهو نافع للقلبة العين ويبيضها وكثرة وضعها كحلايه وهو يجلو الاسنان جلا صالحا  
• الرازي في كتاب خواصه قال الاسكندر ان علق البسذ في عنق المصروع أو في رجل المنقرس  
تفعهما • امصق بن عمران ان امصق وامتيك به قطع الحفر من الاسنان وقوى اللثة • احمد  
ابن أبي خالد زعم جالينوس ان البسذ المحرق اذا اخذ منه وزن ثلاثة دوايق واخلط به دانيق  
ونصف من الصمغ العربي وبخنا بياض البيض وشرب بالماء البارد كان نافع من نقت الدم  
وبالجمل ان البسذ المحرق اذا ادخل في الادوية التي تجبس الدم من اى عضو ينبعث قواها  
واعان على حبه قال واسراق البسذ يكون على هذه الصفة يؤخذ منه قدرا وقيمة تقصر في  
كوز فخار جدي ويطين على رأسه ويوضع في التنور وقد صبر من اقل الليل ويخرج بعد  
ما يحرق ويستعمل بعد ذلك وهكذا يكون اسراق الكهر يا ايضا • ابن الصائغ يقع  
في ادوية العين مسحورا للثور ويجلو في مثل التظفرة وما اشبهها • مجهول يقال انه اذا امصق  
وقطرق الاذن مدا فابدهن اللسان نفع من الطرش • كلب الأبدال وبده في حبس الدم  
وزنه دم الاخوين (بستان ابروز) • سليم بن حسان وهو ثبات يعمل في قدره اكثر من  
ذراع له قضبان طوال عليها ورق كورق القنا وفي أطراف أذرعه وشائع لو نها فرفري مليح  
المنظر وليس له رائحة عطرية واقل من عرف هذا الدواء بالاندلس يونس الحراني وماؤه اذا  
شرب معصورا نفع من الدواء القتال الذي يشال له افر نطن وهو خاني الثمر وهو البتال عند  
شعبارى الاندلس • الجوسى نواره بارد يابس يسكن الحرارة التي تكون في المعدة والكبد اذا  
شرب من مائه المطبوخ فيه بالجلاب والسكنجين (بسر) • جالينوس في اغذيته وأما  
في البلدان التي ليست حرارتها بقوية جدا فان البسر لا ينضج ولا يصير رطبا مستصكما ولا يمكن  
بسبب ذلك أن يشمس ويخزن فيضطر لذلك اهل هذه البلدان الى أن يأكلوا البسر حتى يبقى  
فيتملى بدن من يأكله خلطا نساخاما ويصيبهم اقشعرار ونافض غير ما يرضن ويحدث  
في اكبادهم سدا • ديسقوريدوس والبسر أشد قبضا من العشب غير أنه يصدع واذا اكثر  
من اكله اسهكروا ما بسر الصعيد فان طيخه بالماء اذا مزج مع عتيق الشراب الذي يقال له  
ادر ومالي وشرب سكن الالتهاب وقوى الحرارة الفريزية واذا اكل ايضا فعل ذلك وقد ينبت  
منه نبيذ يفعل فعله وطيخه اذا شرب وحده قبض قبضا شديدا وشد • ابن ماسويه هو حار  
في الدرجة الاولى يابس في الثانية ودليل حرارته الحلاوة التي فيه ودليل برهه عقوصته ودبغه  
ولذلك كان نافع للثة والمعدة وعقل الطبيعة ويولد قراقرور يا حوتنا ولا سيما اذا شرب على اثره  
الماء والمختار منه ما كان حشا حلوا لانه اذا كان كذلك لم يطفى في المعدة كصوبس الجيسوار

(بستان ابروز)

(بسر)

وبسر السكر وما شبهها من البسر المنتهى في النضج الشديد الهشاشة ومص ماؤه والقي  
 ثقله وهو أجد من كله بنغله (بسباس) هو الرزيا نج عند أهل المغرب والأندلس أيضا  
 (بشعيرا) هو السرخس من الحماوى وسيأتي ذكره في حرف السين (بسيلة) ٢) هو نوع  
 من الجلبان كبير الجثة اخضر اللون وهو عند أهل مصر أفضل من الجلبان (بستيناج) هي  
 الحكة والاختلة بالديار المصرية بجميعها وهي من انواع كثيرة وبزرها اذا أغلى بجمل وتغضض به  
 سكن وجع الاسنان (بشام) ابو حنيفة هو شجر ذو ساق واقنان شكعة كبيرة غير بسيطة  
 وورق صفراء كبر من ورق الصعتر ولا ثمر له وله لبن ابيض وهو شجر طيب الرائحة والطعم يستلذ  
 بقضيه ومنابته الحزون والجبال وورقه يسود الشعر ابو العباس النباتي رأته بجربة  
 من قديد وهو يجبال مكة كثير جدا وأغصانه وورقه يشبهان اغصان اللسان الا أن البشام  
 يميل الى الاستدارة وبذلك يعد عن الشبه بورق السذاب وشجره اكبر بكثير جدا منه وزهره  
 دقيق ما بين الصفرة والبياض وثمره عناقيد كثر الحلب وعرب البوادي يأكلونه وكلما قطعت  
 من ورقه ورقة أو شذخت غصنا من اغصانه ظهرت منه في ذلك الموضع دعة رطبة بيضاء  
 ثم تصير مائلة الى الحمرة لجهة عطرية الرائحة والشجر كله عطرد كى الرائحة وطعم ورقه حلوة  
 يسير لوجه وثمره هو المعروف عند الجميع من الصبادلة يلاذنا بالاندلس وبغيرها من أقطار  
 الارض في زماننا هذا يحب اللسان بوقه الى مكة ويبيع ويحمل منها الى البلاد وقد تحققت  
 شجرته وثمره على الصفة الموجودة بأيدي الناس ومن الناس من يزعم ان البشام لا ينمو الا في  
 بخلاف زعمه الا ان ذلك في بعض الجهات دون بعض كالذي يكون منه الغبير او الحناء او غيره  
 من الشجر ومن البشام ايضا نوع آخر يسمى البسكاه لم اقف عليه واستخبرته عنه الاعراب  
 فوصفوه لي وقد كتبت صفة في موضع آخر واقربق بينهما يعلم من يطيل الاختبار (بشنة)  
 الفانقي هو نبات دقيق له اغصان كثيرة دقاق يخرج من اصل واحد مقترش على الصخور  
 وهي منابته طولها طول اصبع معدة مثل نبات الشريعة وخضرتها تميل الى الصفرة  
 والبياض وله ورق دقيق مدور كأن عليه زغب دقيقا وعليه دبقية كثيرة كأنه نخس  
 في العسل وله زهر دقيق جدا ابيض يخلفه زهر يشبه حب الكزبرة دقيق في غلاف صفار  
 فيه حرارة وقبض يسير واذا طبخ وشرب طيبضه تقع النفخ والرياح ويفتح السدد ويتبع من  
 عسر النفس ويتبع من جساء الطحال (بشمة) ابو العباس النباتي هو ياب بعد هاشين مجة  
 سا كثة بعد هاشم مفتوحة بعدها هاء اسم مجازي للعبة السوداء المستعملة في علاج العين  
 يوقى بها من العين وهي ايضا باطرابلس من المغرب كثيرة اجازية ومما يوقى بها اليمن من بلاد  
 السودان من كوار وغيرها من بلدانهم وهي اكبر قليلا من الجيازية ويزعمون انها اكبر من  
 تلك وكثيرا ما يستعملونها في امراض العين ضمادا وذرورا وغير ذلك من امراضها  
 فيستعملونها للجلاء واخراج القذى من العين والتفح من القشاوة وغير ذلك من امراضها  
 واما أهل البلاد المصرية فيستعملونها ايضا كثيرا مع شراب الجلاب والزعفران والماء  
 الورد لا كثر عمل العين البصري وغيره حار قابضة وفيها قبض وتنفع من رمد العين

(بسباس)  
 (بشعيرا) (بسيلة)  
 ٢) بيلة  
 (بستيناج)  
 (بشام)

(بشنة)

(بشمة)



(بشنين)

واوجاعها (بشنين) • ديسقوريدوس في الاربعة لوطوس الذي يكون بمصر يثبت في الماء  
 اذا طبق التيل على ارض مصر وهو نبات له ساق شبيه بساق الباقلا وزهرا بيض شبيه بالشعر  
 ويقال انه ينبت اذا طلعت الشمس ويتقبض اذا غربت وان رأسه اذا غربت الشمس غاص  
 في الماء واذا طلعت ظهر على وجه الماء ورأسه يشبه العظيم من رؤس الخشخاش وفي الرأس  
 بز رشية بالجوارس وتجنفها أهل مصر ويطنخونه ويعلمون منه خبزا وله اصل شبيه  
 بالسفرجله ويؤكل ينثا ومطبوخا وطعمه مطبوخا يشبه طعم صفرة البيض • لى هو كثير  
 الوجود بالديار المصرية معروف بها جدا اذا طبق عليها ماء النيل نباته نبات النيلوفر وهو  
 عندهم مستفان منه ما يسمى بالجزيري والآخر يسمى الاعرابي وهو افضل عندهم واجود  
 ويصنع من زهره دهن كما يقضد هن السوسن والنيلوفر وهو عندهم محمود في البرسام سعوطا به  
 مجرب وأما اصله فيعرف بالبيرون واصل الاعرابي افضل من اصل النوع الآخر وفيه أدنى  
 عطرية فيها شبيه من روائح السعد ويطنخ مع اللحم فباقي في لونه شبيه بصفرة البيض التي تميل  
 الى يسير بيض وفي بعضه مشابهة بطعم الكجاء الا أنه يميل الى الحرارة يسيرا وقيل انه يزيد  
 في الباء ويضن المعدة ويقطع الزحير وقال ابن رضوان في مفرداته انه مقول للمعدة وقد  
 اعتبرته فوجدته غذا ليس بالردى • (بشيش) بضم الباءين والشينان مجتمعان وهو ورق  
 الخنظل وسبأ في ذكره في حرف الحاء (بشكراني) بجمجمة الاندلس هو الاخشيش بالعربية  
 وقد مضى ذكره في حرف الالف (بشلكه) • اسحق بن عمران هي بالاندلسية الخنطيانا  
 بالرومية وسبأ في ذكره في البليم (بصل) • جالينوس في السابعة هذا في الدرجة الرابعة من  
 درجات الاشياء التي تسخن وجوهره غليظ فهو لهذا السبب اذا دخل في المقعدة فتح افواه  
 العروق وادوا الدم منها واذا طلى بالخل منه في الشمس على موضع البهق اذهبه واذا دلك به داء  
 الثعلب ابت فيه الشعر أسرع ما ينبت زبد البحر وان عصر البصل وعزات عصائه كان التخين  
 الذي يبقى منه بعد العصاره جوهره جوهر ارضي حار شديد الحرارة وأما العصاره فتسكون مائية  
 حادة ومن أجل ذلك عسارت نافعة من الماء النازل في العين ومن القلظة في البصر اذا كانت من  
 اخلاط غليظة اذا اكحل بها من قبل مزاج هذا البرم وهذه العصاره صارا البصل الذي  
 مزاجه الى اليس اكثر في توليد الرياح والتفخ اقل • ديسقوريدوس في الثانية المدقورا الاحمر  
 منه أشد حرا فتمن الابيض واليابس أشد حرا فتمن من الرطب والطرى التي منه أشد حرا فتمن  
 من المشوى ومن المعمول بالخل والملح وكل البصل لذاع مولد للرياح فاتق لشهوة الطعام ملطف  
 معطش مفت مقبي وينفع البصر ويمين للبطن مفتخ لافواه العروق والبواسير واذا احتجج  
 اليه في قصها قشر ونخس في زيت واحتمل في المقعدة وما البصل اذا اكحل به مع العسل تنفع  
 من ضعف البصر ومن القرحة العارضة في العين التي يقال لها ارعاما وهي قرحة تعرض  
 في العين فان كانت في يباس العين رؤيت حرا ومن القرحة العارضة في العين الذي يقال له  
 ماغاليون وابتداء الماء واذا تمخلك به نفع من الخناق وقد يطر الطمخ واذا استعطب به في الرأس  
 وقد يعمل من مائه ضماد لعضة الكلب اذا اخلط بمخ وسذاب وعسل واذا اخلط بالخل وتلطخ به  
 في الشمس أبرأ البهق واذا اخلط بمثله من التوتيلسكن حكة العين واذا اخلط بالملح ووضع

(بشيش)

(بشكراني)

(بشلكه)

(بصل)

على التآليل التي يقال لها البثور اذهب بها واذا خلط بشحم الدجاج نفع من السحج العارض  
 في الرجلين من الخلف واذا قطر وحده في الاذن نفع من ثقل السمع وطنينها وسيلان القبح منها  
 ومن الماء اذا وقع فيها واذا نالت على داء الثعلب انبت فيه الشعر اسرع من القوينون وهو يزيد  
 البصر وقد يصدع واذا اكثر من اكله في الامراض عرض منه المرض الذي يقال له لينغرس  
 واذا طبخ كان اشدا وارا للبول • ابن ماسويه يزيد في الباء ويهيج شهوة الجماع ان اكل  
 مصلوقا بالماء وان دق وهو نقي وشم شهي الطعام وفتح مسام البدن وحلل البصار والاكثر  
 منه يولد في المعدة خلطا رديئا وينبغي لا ياكله نبتا ان يغسله بالملح ونخل الخمر مرارا ثم ياكله  
 والجوز المشوي والخبث المقل بالزيت او بالسنن اذا مضغ بعده ورمى ثقله فهو قاطع لرائحته من  
 القم وان اكل في الاسفار والمواضع المختلفة المياة نفع من ضرر اختلافها • الاسرائيلي  
 اذا اخذ منه بقدر على سبيل الدواء في اوقاته كان دواء مقتصا مضمنا مطلقا للفضول  
 القليظة مقطعا للاخلاق المزجة مسكا للبخاخ الحامض والبصل العسقلاني اكثر رطوبة  
 واقل حرارة ولذلك صار يولد الدرد في المعاء • التجريتين ينقي الصدر والرئة من الاخلاق  
 اللزجة لاسيما اذا طبخ بأشياء مدمجة واذا شوى البصل الابيض ودرس بشحم او بسمن او بوع  
 ييض نفع من اوجاع المقعدة ويحلل اورامها ضعفا وينقي قروح الرأس الشهدية اذا درس نبتا  
 مع الملح وطلى عليها • ابن سينا فيه جذب للدم الى خارج فهو محجر للبلاد ولا يتولد من غير المطبوخ  
 منه غذاء يعتد به وغذاء الذي طبخ ايضا يولد خلطا غليظا والمطبوخ منه كثير الغذاء والاكثر  
 منه ييبس وهو يكثر للعباب ويدفع ضرر ريح السموم • وقال بعضهم لانه يولد في المعدة خلطا  
 رطبا كثيرا ويكسر عادية السموم ويتبع اليرقان • البصري اذا خلل البصل قلت حرارته  
 ورطوبته وقوى المعدة ونفع الغثى الكائن من الصفراء والبلغم وسكنه واذا شم البصل من  
 شرب الدواء المسهل بعد بلعه اياه نفع الغثيان واذهب رائحة الدواء الغالبة عليه وربما صدق  
 المحرورين في هذا الوقت • الرازي البصل المخمل فائق للشهوة جدا وان عمق في الخلل لم يكن له  
 صعود الى الرأس ولا اعطاش • وقال في دفع مضار الاغذية البصل مسخن ملهب لا يصلح  
 للمعزورين الا المتصد بالخل ويطلب الطبخ ويذهب بزهوة اللغم ويضرب بالأس وبالعين اذا لم يكن  
 مخلا وان صلق أو شوى أصل حذته كاهها وولد البلغم وكان صالحا للسعال وخشونة الصدر  
 وأما اذا اكل نبتا مع الكوايح فانه حينئذ أردأ ما يكون للرأس والعين ولا يصلح في هذه الحال  
 الا لمن ذهب شهوته بلغم كثير في معدته فانه يجلوها ويرد الشهوة عليها غيره ماؤه اذا اكتصل به  
 جفف الدمعة القوية جدا (بصل النقي) • دبشور يدوس في الرابعة ورقة اطول من ورق  
 البلبوس وله أصل شبيه باللبوس عليه قشر أسود وهذا الأصل اذا اكل وحده وطبخ وشرب  
 طيبضه هيج النقي • جالينوس في السادسة مزاج هذا أمض من مزاج الدواء الذي ذكرته قبل  
 بصل القار وهو بصل العنصل وسما في ذكره في حرف العين (بصل الذئب) قيل انه بصل  
 البلبوس المأكول وسما في ذكره فيما بعد (بصاق) • جالينوس في العاشرة بصاق المعتلى  
 من الطعام ضعيف وبصاق الجائع قوى جدا وهو يبرى قوبا الاطفال بأن تدلك به كل يوم  
 واذا مضغ الحنطة على السموم ووضعت على الادرام أنضجت وحللتها وخاصة في الابدان

(بصل النقي)

(بصل الذئب)  
 (بصاق)



الرخصة وقد يستعمل فيها وحده او مع الخبز فيكون اسرع لنضجها وتحليلها وهو نافع من  
الدم الذي ينصب الى العين ويحلل الاكل الكد من الوجه وسائر البدن والبصاق ككله  
عامة ضد الحيات والقاتلة للانسان بلسعها ونهشها وهو يقتل العقرب (بصاق القمر)  
ويسمى رغو القصر وزيد القصر وهو الحجر القصرى وسياق ذكره في حرف الحاء (بطم)  
هى شجرة الحبة الخضراء \* الفلاحة تنبت بالجبال وعلى الجبارة والشجرة عيدينها خضر الى  
الواد وحدها الخضر \* ديسقوريدوس هى شجرة معروفة \* جالينوس فى الاربعة اجزاء هذه  
الشجرة وغرها وورقها فى جميعها شئ قابض وهى مع ذلك تسخن فى الدرجة الثانية وهذا ما  
يدل على انها تجفف ايضا الا انها تسخن مادامت طرية رطبة بعد فحيفةها اقل حتى انها اذا  
هى بيست صارت نحو الدرجة الثالثة من درجات الاشياء التى تجفف ويبلغ من حرارتها ان  
من يمشى بها لم يجر اترتها من ساعتها ولذلك صارت تد والبول وتنفع الطحال \* ديسقوريدوس  
قوتها قابضة وهى لذلك توافق ما وافقه شجرة المصطكى وسعفتها مثل سعفتها واستعمالها  
مثل استعمالها واما غرمتها فانها تؤكل وهى رديئة للمعدة مسخنة مدرة للبول فتزول  
شهوة الجماع واذا شربت بالخل وافقت نمشة الريتلا \* غيره اجود ما يكون منها الحديث  
الرزين \* ابن ماسويه غرة البطم بطينة الانضمام رديئة الغذاء ضارة للصدر ورين نافع من وجع  
الطحال العارض من البرودة ولا يصب البطم اللزج وناصته اذهاب شهوة الطعام \* مسيح  
ثمرة البطم مسخنة للصدر نافعة من السعال \* الطبرى تسخن الكليتين وتنفع من اللقوة والقالج  
أكله \* الرازى فى دفع ضار الاغذية مسددة للرأس مبيثة للحم ويذهب ذلك عنها  
السكابين وروب القواكه الحامضة وجرامها وهى تدرا الطمث ودم البواسير وتثقي وتنعن  
الكلى وتزيد فى الباء وتحلل النفع وتكسر الرياح \* الغافقى رماد شجرة الحبة الخضراء ينبت  
الشعر فى داء الثعلب وورق شجره اذا جفف وصحق ونخل وغلف به الرأس طول الشعر وابتدئه  
وحسنه (بطيخ) \* جالينوس فى الثامنة ا ما النضج وهو البطيخ جوهره لطيف واما غير  
النضج جوهره غليظ وفيه ما يجبه اقوة تقطع وتجلو ولذلك هما يدران البول ويصفيان ظاهر  
البدن وخاصة اذا عمد الانسان الى بزرها ما نجفته ودق ونخله واستعمله كما يستعمل  
الاشياء التى يغسل بها البدن والغالب عليه المزاج الرطب الا انه ليس بالقوى لكنه بمقدار  
ما يصفه مامعه الانسان فى الدرجة الثانية من الرطوبة والبرودة فان جفف انسان بزرها  
واصلها لم يكن جوهره عند هذه الحال رطبا بل جوهره جففا فى الدرجة الاولى وفى مبدأ  
الثانية وفى البزور والاصل من الجلى اكثر مما فى لحم الفتاة والبطيخ الذى يؤكل \* ديسقوريدوس  
فى الثانية فافس البطيخ لحمه منضج اذا كل ادر البول واذا نضجه سكن اورام العيق وقشره  
اذا وضع على يوافج الصبيان فنعهم من الورم العارض فى ادمعتهم ويوضع على الجبهة للعين  
التي تسيل اليها الفضول وجوف البطيخ مع بزرها اذا خلط بدقيق الحنطة ويهن وجفف  
فى الشمس كان منقيا للورم اذا تدلثبه وصاقل للوجه واصل البطيخ اذا جفف وشرب منه  
مقدار درنخى بالشراب المسمى ادروماى حزن الاق \* فان احب ان يتقيا بعد الطعام ثيابا  
اضطراب فانه يكتفى منه بوزن او تولوس واذا نضجه مع العسل ابرأ من القروح التى يقال

(بصاق القمر)

(بطم)

(بطيخ)

لها الشهادة • جالينوس في اغذيته جلة طبيعة البطيخ باردة مع رطوبة كثيرة وفيه بعض الجلاء  
 ولذلك صار يدر البول وينحدر عن المعدة اسرع من القرع ومن المليون ومما يدل على أن  
 البطيخ يجلو أنه اذا دلكت به بدنا ومضغ انقاه وتقطعه وبسبب ما فيه من الجلاء صار اذا دلكت  
 به الوجه اذهب الكلف والبهق الرقيق الذي ليس له ثور وقلمه ويرز البطيخ احلى من لحم حتى  
 ان اكله ينفع الكلى التي تولد فيها الحصاة والخلط المتولد من البطيخ في البدن ردي لاسيما  
 اذا لم يسقر على ما ينبغي فانه عند ذلك كثيرا ما يعرض منه الهيصم مع أنه ايضا قبل أن يسد  
 يعين على القي • ولذلك صار متى اكثر الاكل منه ولم يأكل بعد طعاما يولد غذا محمودا هيح  
 التي لا سخالة وأما المليون وهو البطيخ الصبي في المستحيل من النشاء فانه اقل رطوبة من البطيخ  
 والخلط المتولد عنه اقل ردا من الخلط المتولد من البطيخ وهو اقل ادراا منه للبول وابطأ  
 انحدارا عن المعدة الا انه ليس من شأنه ان يهيج التي كما يفعل البطيخ ولا يفيد ايضا في المعدة  
 سر يعامل مثل البطيخ اذا صادف في المعدة خلطا رديا او عرض له سبب آخر من اسباب الفساد  
 ومع انه ناقص عما عليه التواكح الجيدة لانه مدة تصانفا كثيرا ليس هو ايضا بضار للمعدة  
 كضرة البطيخ لها وذلك انه لا يهيج التي كما يهيج البطيخ وليس عادة الناس ان يأكلوا جوف  
 البطيخ وهو لبه الذي فيه البزر فبهم يأكلون لب المليون وفي ذلك معونة له على سرعة  
 الخروج واذا اكل جرمه وحده لم يؤكل اللب فان خروجه بالثقل يكون ابطأ من خروج جرم  
 البطيخ • ابن ماسويه واما البطيخ الكائن بجر والمعروف بالمأموني الذي له حلوة وغالبه واجرار  
 اللون فهو يثير القم لكثرة لونه فان قلت انه حار كنت غير محطى • ابن سينا اذا فسدت المعدة  
 استحبال الى طبيعة صميمة فيجب اذا ثقل ان يخرج بسرعة وهو يستعمل الى اى خلط وافق  
 في المعدة • تجربتين برز البطيخ اذا دق ومرس في ماء وشرب تنفع من السعال الحار ومن  
 اوجاع الصدر المتولدة عن اورام حارة وبسهل التفت وبالن خشونة القم والخنجرة والخلق  
 واذا دق ومرس في ماء قطع العطش وتفتع من الجيمات الحارة المحرقة الصقراوية وينفع من  
 اورام الكبد الحارة وينفع سدها ويذر البول وينقي مجارى الكلى والمنشأة وينفع من  
 حرقتها ويوضع في الادوية المركبة النافعة من علل الكبد الباقية عن اورام حارة مثل  
 الصطكي والسنبلي وما اشبههما في كسر من حدهم او يعينها على تحليل بقايا الزرم الحار وفيه  
 نلين يسير لطبيعة ويقع في ادوية الحصا لكسر من حدهم ولبوصلها ويسكن ما تولد خشونة  
 الحجر من الحرقه • الاسرائيلي في قشر البطيخ يس به صار صالحا للجلاء الاتية واذا استعمل  
 عوضا من الاسنان في الزهومة وأذهب رائحة القم فأما قشره الطرى فانه اذا دلك به في الحمام  
 نقي البشرة وينفع من الحصف واذا طمخ مع السكاجات وردت قرصت المرقبة بسرعة غيره ومن  
 رائحة البطيخ يبرد الدماغ وقشره اذا طمخ مع اللعم البتري أعان على انحداره من المعدة وقال  
 آخر واذا جفف قشر البطيخ وصحق والقي في القند مع اللعم الغليظ الجاسمي أسرع نفضجه  
 وهزام • الرازي في دفع مضار الاغذية الباطية منه مستعد لان بصيرمي ارا ولا سيما الخلو منه  
 والشديد النضج اذا اكل منه الهري بل يجويقه ولم يؤكل منه الى ناحية القشر فانه اذا اكل  
 كذلك كان أسرع استحالة الى المرار وهو مع ذلك يتخذ في العروق سر يعانته وتولد عنه



حبات غب ومحرقة وقد أخطأ يحيى بن ماسويه في هذا الموضوع خطأ عظيماً بشورته على من يأكل  
 البطيخ يشرب الشراب وأخذ الكندر والجوارشنتان فان هذا أردأ ما يكون لان البطيخ  
 مستعد في نفسه لأن يصبر مرارا ولا ينقذ في العروق بسرعة حتى انه ييدر البول ويرمى  
 الحصى وهو جلاء جدا جزاء وهو كافي في نفسه في أن يستحيل مرارا وينقذ في العروق فضلا  
 عن أن يحتاج أن يزداد حذونة وحدة وسرعة نفاذ الجوارشنتان والشراب يفعل ذلك فيكون  
 المرار المتولد عنه احدث ونفوذ اسرع ومن اجل ذلك أقول انه ينبغي أن يكون قصداً كل مثل  
 هذا البطيخ أن يتبع سرعة استحاله وأن يهدر سر يعاقل أن ينقذ في منه في العروق وذلك  
 يكون بأن يشرب عليه مكثيبينا مجردا حاضا ويتنقى مشيارفيا خفيفا طويلا ولا ينال على  
 الحنبل الايمن البتة حتى تنزل الطبيعة فان ابطأ زولها الكحل عليه السكج والحصرمية  
 ونحوها وامتنع الرمان الحامض ونحوه فان ذلك يمنع استحالته الى المرار وشر ما يكون اذا  
 أخذ منه على جوع شديد ثم يؤكل بعده بسرعة ولم يؤخذ عليه شي مما وصفنا بل ينال عليه فانه  
 عند ذلك يكاد أن يهيج حتى عرقوب اللهم الا أن يكون الانسان مبرودا جدا وليس  
 يحتمل أن تنبش بما قال يحيى بن ماسويه الى شيء من مزاج انواع البطيخ الا الحامض منه  
 والقفوس لكن ايسر ينبغي أن يترك هذا الموضوع بلا تمييز ولا تفصيل فانه كما قيل ان البطيخ  
 الهندي مستعد لا يصبر بلغما حلوا من وقته ولذلك لا ينبغي أن تفع لاصحاب الجينات المحترقة  
 والمتمهين منه وكذلك البطيخ الحلو النضج ممتعي لان يصبر مرارا اصفر من قرب ثم له مع ذلك  
 سرعة النفوذ الى العروق والبطيخ ينقي الكلى والمثانة وينفع من بعثاده تولد الحصى كلاء  
 وينبغي لهؤلاء أن يتجنبوا أن يأكلوا معه جبنا أو لبنا او خبز فطير لانه يسرع بتذوقه هذه  
 الى الكلى ويشربوا عليه الجلاب ان كانوا محرورين وأما من كان ملتب المزاج جدا فاني أشير  
 عليه ان يتبرع الخمل والبطيخ المستطيل الحامض وان كان لا يستحيل مرارا ليس  
 يحتاج أن يشرب عليه الشراب ولا يؤخذ عليه الجوارشنتان ولا الكندر وذلك ان هذا البطيخ  
 لا يؤكل للاستلذاذ بل يتداوى به المحمومون والمتمهون وهم يفتقون شربيه وهو مع حوضته  
 لا يتناول من جلاءه وجره فان أخذ عليه بعض هذه كان هذا ضارا فضلا عن ان ينفع (بطيخ  
 هندي) هو البطيخ السندي وهو الدلاع ايضا \* الرازي في دفع مضار الاغذية أما البطيخ  
 الهندي فانه قوي الترطيب والتطفية مستعد لا يصبر بلغما حلوا ولذلك صار نافع لاصحاب  
 حبات الغب والمحرقة ومن يحتاج ان يتولد فيه بلغم رطب ليقاوم مرارا حار في كبده ومعده  
 وعروقه ردي الكيفية قليل الكمية لا يسهل اخراجه بدوامسه لثقلته وطويعه واضعف  
 البدن ونقصان لحمه ودمه فانه في هذه الحال يحتاج أن يبدل مزاجه بالاشياء الحامضة فان  
 التهفة في هذا الوقت أوفق اذ كانت الحوامض لا تتحلل من تقطيع وتلطيف ومثل هذا البدن  
 لا يحتمل مثل ذلك فان ادمت عليه السكثيين زاده هذا الاضعف قوته واوهن معدته وربما  
 اصبح امعاءه فان ادمت عليه الحوامض التي معها قبض لم يحصل من انقاعه والزيادة في سدد  
 ان كانت في كبدته ومثاته ولم يربط ابسالان القابض الحامض يجفف ولا يربط واما  
 التفة لاسيما له غلظ جرم مع ادنى حلاوة كما عليه البطيخ الهندي فانه يربط ويبدل المزاج

(بطيخ هندي)

الحار ويولد في الكبد مما مائياً يصلح به رداؤه الدم المرارى الذى فى العروق اذا امتزج به وقد  
 يفعل الخبار قريبا من هذا الفعل الا أنه يدر البول اذ رارا كثيرا فلذلك تكون منفعة اقل  
 فى هذا الموضع • التميمى فى كتابه المرشد ومن البطيخ نوع صغير مستدير مخطط بحمرة وصفرة  
 على شكل الثياب العنابية وهو المسمى السنبويه فان العامة يصغر بسهونه اللقاح ويظنون أنه  
 نوع من اللقاح وليس هو منه فى شئ وقد يسمى هذا النوع من البطيخ بالعراق الخراسانى  
 ويسمونه الشام ايضا وهو فى طبيعته ومزاجه متوسط بين البطيخ المعروف عند العامة  
 بالبطيخ على الحقيقة وبين طبيعة البطيخ الدلاع الذى هو البطيخ الهندى الا أنه اغلظ من البطيخ  
 وأقل رطوبة وأرق من الدلاع وأزيدى الرطوبة ومن اجل ذلك صار كيموسه المتولد عنه ليس  
 بالمذموم وخاصيته ان رائحته باردة طبيعية مسكنة للحرارة جالبة للنوم ومن اجل ذلك نلت العامة  
 انه نوع من اللقاح الذى هو غير البيروح • مسيح والبطيخ الصغار الذى سمته اهل الشام دستبويه  
 من شأنه اطلاق البطن (بطره) • ابو العباس النبائى اسم لثبات حصى الورق مشهور  
 ببلاد اشيلية من بلاد الاندلس وبسببه بعض اهل اشيلية بالشلين وبعض عوام الشجبارين  
 بعرق السوس البلدى وصحت التجربة فيه بالنفع من التواء صرحت كانت (بطه) • الرازى  
 فى الحاوى قال ابن ماسويه انه كثير الرطوبة بطى • فى المعدة وقال جالينوس فى كتاب  
 الكيموسين ان جميع اعضاء الاوعسرة الانضمام ما خلا اجفنته • وقال واصبت لابن  
 ماسويه ان لحم البط يصفى الصوت واللون ويسمن ويزيد فى الباه ويدفع الرياح حار ابن دسم ثقيل  
 فى المعدة يقوى الجسم وكبد البط المسمن الذى يعجن غذاؤه باللبن لذيذ جدا كثيرا الغذاء يولد  
 دما محمودا وخططا فى غاية البلودة وحاله فى الانضمام فى المعدة وخروجه من البطن على اصلح  
 ما يكون • العلمان لجه احتروا غلظ من لحوم الطير الاهلية • الرازى لجه حار فى غاية الحرارة  
 على انى قدا كانت منه فاضنى ثم اطعمت منه المهرورختم وقال فى كتاب دفع مضار الاغذية  
 واما لحوم البط والاذرنأ كثر فضولا من لحوم الدجاج المسمنة وهو مع ذلك زهم سهل وتكثر  
 السهوكه فيه حسب موضعه وغذائه وما كثر ذلك فيه فهو أردأ والدم المتولد منه اشتر واصرع  
 الى العسونة ويصلح من لجه ان يطبخ بالنخل والافاويه الطيبة اللطيفة والبقول التى نلت حالها  
 كالذباب والكرفس والقوتنج فان اكل اسفيدا جافا ليصب عنه ماء او ما آن لتقل سهوكته  
 ثم يلقى معه الحص والكراث والدارصينى وان شوره فليصم بالزيت ويجعل فى جوفه رؤوس  
 البصل واسنان من قوم فان ذلك يذهب سهوكته وان مقرق ليكن بالنخل الثقيف بعد ان  
 يصلق صلقة ويصب ماءه ويحشى جوفه بالكزبرة والكرفس والسذاب واسنان النوم وقطع  
 من الدارصينى وليكن عنائك باصلاح ما عظم وسهك منها اكثر مما صغر وقلت سهوكته  
 • جالينوس ملكة الروم سلم البط فيه زهومة ولذلك يضر بالمعدة ولا ينهضم سر يعا ويلبخ  
 المعدة واذا اراد الانسان ان يأكل منه فى بعض الاوقات فليأكل من غير ان يكثر افوا به  
 ونوابه ولا ينبغي ان يكثر منه ولا يشبع لانه اذا اكل على هذه الصفة لم يضر واما البط الذى يكون  
 فى البرية والعصارى فينبغى ان يجتنب لان الزهومة غالبية عليه وقال فى الماصر مع شحم البط  
 من تسكين الوجع امر عظيم وقال فى الاولى من هاطا خاس ان شحم البط افضل من الشحوم

(بطره)

(بطه)



كلها • سلويه مسكن للدغ الكائن في عمق البدن حار لطيف • الرازي لم أره صما أطف  
 وأشد تلبينا وتحللا منه ويلين هذا وحده • وقال غيره دماغ البط جيد لا ورام المقعدة  
 وقائضه كثيرة الغذاء وإذا انهمض لحم هذا الطير كان أغذى من لحوم جميع الطيور • جالينوس  
 في العاشرة ذبول البط ليس يستعملها أفضل حدتها وقد زعم قوم أنه يحلل الخنازير  
 (بطراسيون) معناه الكرفس المصغري لأن بطرا باليونانية صغرو وباليون كرفس وسيأتي  
 ذكره مع الكرفس في حرف الكاف (بطباط) هو عصا الراعي وسيأتي ذكره في حرف العين  
 (بطارس) هو السرخس باليونانية (بطراخيون) تأويل هذا الاسم باليونانية الضفدعي  
 وهو الكبيكج وسيأتي ذكره في حرف الكاف (بطولون) معناه باليونانية دهن الحجر وهو  
 النفط وسند ذكره في حرف النون (بعر) يذ كرمع الزبل في حرف الزاي (بقلة حقا) وهي  
 البقلة المباركة والبقلة اللينة والعرفج والعرجين أيضا وهي الرجل • جالينوس في السادسة  
 هذه البقلة باردة مائية المزاج وفيها أيضا قبض يسير ولذلك صارت تمنع المواد المتخلبة والتزل  
 وخاصة ما كان منها مائلا إلى المرارة والحراة مع أنها تغير هذه المواد وتحيل مزاجها وتبرد  
 تبريداً شديداً تكون قوتها في التبريد بعيدة عن المزاج المعتدل في الدرجة الثالثة من درجات  
 البعد وفي الترطيب في الدرجة الثانية ومن أجل ذلك هي انفع الأشياء كلها لمن يجدها يسيبها  
 وتوقد امتي وضعت على فم معدته وعلى مادون الشرا سيف منه وهي تسقي مع هذا للضرس  
 العارض في الأسنان وذلك لأنها تملس وتغلا الخشونة التي عرضت لها من ملاقة الطعام  
 الخشنة بسبب ما لها من الرطوبة اللزجة وعصارة هذه البقلة قوتها أيضا على ما وصفت فهي  
 لذلك ليس إنما تبرد إذا وضعت من خارج فقط بل قد تفعل ذلك إذا شربت أيضا والبقلة  
 نفسها إذا أكلت فعلت هذا نفسه وبسبب ما هي عليه من القبض هي موافقة أيضا لمن به  
 قرحة في الأمعاء إذا أكلت وللنساء اللواتي يعرض لهن الترف ولين ينث الدم وعصارتها  
 أبلغ وأقوى في مثل هذه المواضع • ديسقوريدوس في الثانية قوتها باضه وإذا تضمد به مع  
 السويق نفعت من صداع الرأس وأورام العين الحارة وسائر الأورام الحارة والالتهاب  
 العارض في المعدة والحصى ووجع المثانة وإذا أكلت سككت الضرس والالتهاب العارض  
 في المعدة وسيلان الفضول إليها وتنفع من لدغ الكلى والمثانة وتضعف شهوة الجماع وكذلك  
 ينعل ماؤها إذا شرب وينتفع به في الحميات والحدود ونفت الدم من الصدر وما فيه وقرحة الأمعاء  
 والبواسير التي يسيل منها الدم ونهشة الحيوان الذي يقال له سقس وقد يقع في أخلاط الأحوال  
 فينتفع به وبها منه ضماد وحقنة لوجع الأنفيين اللتين يحدرا إليهما البقلة من فساد المعدة  
 وسيلان الفضول إلى الأمعاء وللقرحة العارضة فيها وفي الرحم وقد يخلط بدهن ورد ويصب  
 على الرأس لصداع العارض من الشمس وقد يخلط بالشراب ويغسل به الرأس للبثور الظاهرة  
 التي تسمى صدأها وقد يضمده مع السويق للجراسات التي يعرض لها العارض المسهي  
 سها لس • أبقراط الرجل تعلم البصر وتمنع التي • ماسرحويه جها ينفع من القلاع والحز  
 الذي يكون في أفواه الصبيان • ابن ماسويه قاطعة شهوة الطعام وهذه خاصيتها • مسيح قلع  
 التأليل إذا دلكت بها • حيش ماؤها إذا احتقن به غيره على ينفع من انصباب المزة

(بطراسيون)

(بطباط)

(بطارس)

(بطراخيون)

(بطولون)

(بعر) (بقلة حقا)

الصقرا الى الامعاء ويجعل الطبيعة المنطلقة من المراد الاصفر ويزرها باردا ووقبه لزوجة وقبض  
 يسير يتبع من بدو الحصة ويدرا البول ويسهل الطبيعة اذا شرب غير مقلو وان قلى قوى المعاء  
 وأمسك الطبيعة • الازى في دفع مضارا الاغذية هي باردة مطفئة للعطش تبرد البدن وترطبه  
 وتنفع المحرورين واصحاب الحميات اذا التمت في ألوان طيغهم المبردة كالمصرية والمضيرة  
 وتنفع من حرقة البول وهي في الجملة سالحة للمحرورين وفي الازمان والبلدان الحارة • وقال  
 في كتاب خواصه قال بلينا من وضع البقلة الحماة في فراشه لم ير حمالا ولا مناما البتة • ابن سينا  
 عصارته يخرج حب القرع وان شرب البقلة الحماة وأمسكت قطعت الاسهال وتنفع  
 الحميات الحارة وغذاؤها قبل غير موفور وتنفع من اوجاع الكلى والمثانة وقروحها • ما  
 وتنفع من حرقة الرحم وزعم ما سرحوبه أنها تزيد في الباء ويشبه أن يكون ذلك في الامزجة  
 الحارة اليابسة • غيره وقد تزيد في المنى في الابدان المحرورة الفسفة للذوتها • التجربتين  
 تفلظ الدم الرقيق وتقطع العطش المتولد عن حرارة المعدة والقلب والكبد والكلى المعروف  
 بديانيس وتنفع من سرق النار مطبوخة وينتفع منها • ابو حنيفة هو خشب  
 شجر عظام ورقه مثل ورق اللوز الاخضر وساقه وافنائه حمر ونباته بأرض الهند والزيغ  
 ويصغ بطيخه • ابن رضوان يلحم الجراحات ويقطع الدم المتبعث من اى عضو كان ويجفف  
 القروح • ابن حسان يقال انه اذا شرب من اصله مسحوقا قد رام ما قتل شاربه (بقس) واهل  
 الشام سميه الشمار وهو باليونانية بـ قيس • ابن حسان هي شجرة يشبه ورقها ورق الآس  
 وعودها اصفر صلب ولها حب أسود كحب الآس قابض يعقل البطن اذا شرب منه وينشف  
 به الامعاء • الشريف نشارة خشب البقس اذا عجمت مع الحناء وضمد بها الراس قوت الشعر  
 ونفعت من الصداع رجعت تفرق الشؤن واذا عجمت ببياض البيض وغبار الحوارى وضمد  
 بها الووى نفعته (بقم) بضم الباء المنقوطة واحدة من أسفلها وضمد القاف ايضا هي مشددة  
 ثم ميم اسم يلاذلين لشجرة جوز مائل وسباني ذكرها في الجيم (بشوفون) • ديسقوريدوس  
 في الرابعة هو نبات ورقه شبيه بورق الجرجير حريف وهو أغظ ورقا من الجرجير وله ساق  
 صربعة وزهر شبيه بزهر الباذر وح غمرة شبيهة ببزرا الكزاث وأصل أسود وفيه صفرة مستديرة  
 كأنها نقاحة صغيرة رائحتها شبيهة برائحة السداب • نبت هذا النبات في مواضع صخرية  
 • جالينوس في الثامنة اصل هذا النبات وغمره وورقه قوتهم التحلل وتجذب طعمها مع هذا  
 حريف وورقه يجعل الرياح والغراجات والتآليل المتكوسة وغمره أقوى من ورقه ويمكن  
 فيه أن يفعل هذه الافعال اذا هو خلط مع الاشدة المحللة بمنزلة الضماد المتخذ من دقيق الشعير  
 وشأنه أن يجذب السلاء وكل ما سببه سبيل السلاء ويخرجه الى ظاهرا الجلد وأما اصله فيفعل  
 في تلك النصل الاخرى التي ذكرناها يسيرة لكنه يخرج مرة صفراء بالاسهال  
 • ديسقوريدوس واذا شرب من غمره مقدار درخمي أحدث احلاما كثيرة فيها تخطط  
 وتشويش واذا نضمدها مع سويق الشعير حلت الاورام البلقمية وأخرجت الازجة والسلاء  
 من اللحم وقلعت التآليل واذا نضمدها بالورق حلل الغراجات والحيون وأصله سهل البطن  
 وينبغي أن يعطى منه درخميان بالشراب الذي يقال له ما القراطن (بقلة يمانية) هي البقلة  
 (بقم)

٢ في الشراب

(بقلة يمانية)



العربية ايضا والبربوز والجربوز وهو البليطس عندها هل الانداس فاعرفه • ديسقوريدوس  
 في الثانية هذه البقلة تؤكل وهي مليئة للبط ليس فيها من قوة الادوية نبي البنته • جالينوس  
 في السادسة هذه بقلة تؤكل ومن اجها رطب بارد في الدرجة الثانية • ابن سينا هي مائية  
 كالقطف لا طعم لها وهي في ذلك أكثر من جميع البقول وأشد ترطيبا من الخس والقرع  
 وغذاؤها يسير ونفوذها ليس بسر يبع انقداها البورقية اصلا ويضمدها الاورام الحارة  
 والقروح بأصلها الشهدية ويخاط عصيرها بدهن الزرد فينقع من الصداع العارض من احتراق  
 الشمس • ابن ماسويه تولد خلطا مجردا ومذهبا مذهب الغذاء لامذهب الدواء نافعة  
 للمعرورين مسكنة للسعال والعطش العارضين من المرة الصفراء والحرارة ولا سيما اذا سلفت  
 وطمنت وصبر فيها دهن اللوز الحلو وماء الرمان الحلو والكزبرة الرطبة والبابية • الرازي  
 أقل بردا ولزوجة من القطف وهي قريية من الاعتدال الا أنها تبرد على حال وترطب وهي  
 أعدل من جل هذه البقول ولا يحتاج المحرور الى اصلاحها فأما البرودون فان ادمنوها  
 فلما شذوا عليها بعض الجوارشات (بقلة الرمل) • الشريف وتسميها العرب بقلة البراري  
 ذكرها ابن وحشية وقال سميت بذلك لانها تنبت في الرمال القفرة وهي تشبه في نباتها نبات  
 القنابري الا أنها ألطف منه قليلا وتخالق القنابري في الطعم وله زهر لونه اصفر يميز مكان  
 الزرد بزرايب يكون شبيه بحب القطن وله عروق ابيضت بغائرة في الارض بل تنبسط على وجه  
 الارض وتوجد في آخر الشتاء المتتابع الامطار وتنبت بلا زرع وطعمها مال تشوبه مرارة  
 طيبة وتؤكل هذه البقلة نيئة ومطبوخة في شهر ايار وفي آخر نيسان وهي مما تصلح الامزجة  
 وتقوى الاحشاء والعدة والكبد وتنفع من خفقان القلب وتطيب السكبة وتشد فم المعدة  
 واذا جبر بعروقها الحلي الربع والحلي البلغمية تنفع منها واذا وضعها انسان تحت وسادته وناه  
 رأى في منامه الاما حسنة وقد جرب ذلك فصح (بقلة ذهبية) هي القطف وسأذكره  
 في التفاف وهو بقل الروم (بقلة الامصار) هي الكرنب وسياق ذكره في حرف الكاف  
 (بقلة باردة) هي اللباب وسياق ذكره في حرف اللام (بقلة يهودية) تقال على التفاف  
 وهو نوع من الهند بالبري ويقال ايضا على الدواء المعروف بالقرصعنه وهو الاصح وسياق  
 ذكرها في التفاف (بقلة الضب) قبل انه الريحان البري (بقلة الخطاطيف) هي العروق  
 الصفر وسياق ذكرها في حرف العين (بقلة أترجية) تقال على الدواء المسمى بالنارسية  
 كروان وسأذكره في حرف الكاف وعلى الدواء المعروف بالبادريجيويه وقد تقدم ذكره  
 في حرف الباء (بقلة حامضة) • ابن ماسويه هذه البقلة تشبه الكرنب الخراساني وهي باردة  
 يابسة في وسط الدرجة الثانية مطبوخة لحرارة الصفراء تعسقل البطن وتشمي الطعام اذا كان  
 صاحبه فاسدا شهوة من قبل الحرارة مجودة للمعرورين ضارة للاصحاب البلغم (بقلة مباركة)  
 هي الهنديا وسياق ذكرها في حرف الهاء وقال قوم بل المباركة هي الرجله وهذا هو الاصح  
 وقد تقدم ذكرها (بقلة لينة) هي الرجله ايضا (بقلة دشتي) البقول الغثة هي البقول  
 البرية كلها كالتا هترج والطرحسقوق واليعضيد والتفاف الا أن التفاف خاصة خص  
 بهذا الاسم دون ساورها وقد ذكرت التفاف في حرف التاء ومن الناس من يعضفه فيقول

(بقلة الرمل)

(بقلة ذهبية)

(بقلة الامصار)

(بقلة باردة)

(بقلة يهودية)

(بقلة الضب)

(بقلة الخطاطيف)

(بقلة أترجية)

(بقلة حامضة)

(بقلة مباركة)

(بقلة لينة)

(بقلة دشتي)

(بقلة الملك)  
(بقلة حقا بريه)  
(بقلة الرماه)

بقل ريشي وبقل دمشقي والصحيح دمشق (بقلة الملك) هو الشاخرج (بقلة حقا بريه) يقال على  
الدواء المسمى باليونانية طبيا أمون وقد ذكرته في الطامه وقد يقال على صنف آخر من البتوعات  
وهو الخليلب وقد ذكرته في حرف الحاء المهمله فاعرفه (بقلة الرماه) هذه البتلة تكون بشغور  
بلاد الاندلس وهي منسورة بهذا الاسم وقد عرض للغافقي أن ذكرها في حرف الالف في  
الاقبون وتقاتعنه هنالك وأما ههنا فانه ذكرها في الدوا المذكور وهذا نص كلامه بعينه وهو  
من النبات المستأنف كونه في كل عام ورقه يشبه ورق لسان الحمل أو ورق النبات الذي يقال له  
اسان الخشب الا انه أمل الى الغيرة وله أصول دفاق ذات شعب خارجها أسود وداخلها أبيض  
يحفر عنها في شهر حزيران ويجمع فتقشر ويؤخذ لحاؤها فيدق ويعصر ويخرج عصارته فتطبخ  
حتى تصير كالزفت ويرفع هذا الدواء فيطلى به الشباب ويرى به الصيد فيقتل اذا خالط الدم قتلا  
وحيا وأما الأصول التي قشر عنها اللحاء فتبنيها الصبالة عندنا مكان الكندس وليست به وهي  
حارة جدا تقي بقوة قوية ومقها خطيرة وهي محرمة للعطاس ويسمى هذا النبات بججمة الاندلس  
يرابله ٢ (بقلة الاوجاع) أبو العباس الحافظ سمعت بذلك يعض بوادي افريقية عند العربان  
اسم للنبات المسمى بالمغرب فوجدته ٣ وهو يختبر في ازالة الاوجاع من البطن كله وهذا الدواء  
يختبر بالاندلس أيضا وقد صحت في فيه التجربة وهو مما تحققت بالرؤية وقد كان بعض من مضى  
من التجار ين عندنا بالاندلس يسميها بأذن الجدي وهو النبات الذي سماه ديبه قور ويدوس  
هنا في ابواب أطرافه مشابهة من السهونيون وفي طعمه بعض شبيه من الانيسون يسير حرارة  
ليست بقاهرة (بقرة) الجالينوس في كتاب اغذيته لحم البقر غداؤه غذاء ليس يسير ولا يسير  
التحلل الا ان الدم المتولد عنه اغلظ من المقدار الذي يحتاج اليه وان كان الذي يأكل لحم البقر  
صاحب مزاج مائل الى المرة السوداء بالطبع اذا هو أكثر منه أعي بالامراض الحادثة عن المرة  
الاسوداء كالسرطان والجذام والعلة التي ينقشر معها الجلد وهي الربع والوسواس وبعض  
الناس يعرض له منه غلظ في طعنه ويقصد به مزاج بدنه ويصيبه منه اسهال والمقدار الذي  
ينفصل به لحم البقر على لحم الخنزير في الغلظ بحسب فضل لحم الخنزير على لحم البقر في اللزوجة  
والمتانة وهو أوفق للاستمرار الرازي في الحاوي قال ابقراط في كتاب ما الشعير ليس لحم أقوى  
ولا أطيب من لحم البقر وانما يضرم لم يقو على هضمه واذا انهمضم غذي غذاء كثيرا  
غلظا وأجوده ما أطيل واجيد طبعه فان طول الطبخ يهينه لسرعة الهضم وقال في كتاب دفع  
مضار الاغذية وأما لحم البقر فيتولد منها دم غليظ متين جدا وليس يلزج جدا وهو أصلح لمن  
يدرم الكد والتعب ولا تصلح اذ امتسه لغيرهم وان آدم منه من ليس بموافق له أو رثه غلظ الطحال  
والدوالي والسرطان ونحوها من الامراض المتولدة عن هذا الدم المائل الى السوداء ولذلك  
ينبغي أن يدفع هذه المضار من يدمن هذا اللحم بالتعاهدا بهال السوداء ولا يتعرض لادرار  
البول ويجتنب الشراب الغليظ الاسود خاصة ويشرب الرقيق المالح في حال التهابه والرقيق  
الاصفر وقت سكون بدنه وانطلق الثقبف وان كان قد بقي بدفع مضرة غلظ هذا اللحم فليس ينبغي  
بأن يجعل الدم المتولد منه غير مائل الى السوداء ولذلك كان الجودان يتعاهد المدمن لانه  
اسهال السوداء وقد يتفجع به المحرورون وأصحاب الابدان الحارة بالسكاج المتخذ من لحم البقر

(بقلة الاوجاع)  
٢ في نسخة يربله  
٣ في نسخة يوجد

(بقرة)



لاسيما مرقة البرد المصفي عن دمه المسمى الهلام فان هذا المرق يبلغ الى أن يذهب بالبرقان  
 اذا تودم به مع الخيار وتحسى منه فاما البرودون فيصلحون اللحوم البقريه بعد التهر به بالخل  
 والعسل والكائنم والنوم والسذاب والبرجيريأ كلون من بعدها الخردل ويسلقون شرب  
 الماء عليه حتى يخف البطن ثم يشربون عليه اقوى الشراب من سينا سكاجه يمنع سيلان المواد  
 الى المعدة والامعاء وينع الإسهال المراري وتقطيعه وكذا اقربض لحمه بالكزبرة والخسل  
 والحوضات التي تشبهه والكزبرة اليابسة وقديل الزعفران واذا جعل لحم البقر ومعه  
 قشر البطيخ هرا في الطبخ ولم يطل ابسه في المعدة ولحم البقر الممزول اذا شوي وقطرفي الاذن  
 ماؤه قتل الدود المتولد فيه واذا جعل على حرق النار منعه من التنفط • الرازي في الحاوي  
 قال برادة قرن الثور اذا شربت بماء حبت الرعاف وكذا تفعل عظام فخذيه وربما حبت  
 البطن • وقال بواس ان اسرق قرنه وشرب مع الماء حبت نقت الدم • وقال وكعب البقر  
 اذا اسرق وصق بالجمر • نفع من وجع الاسنان واذا شرب مع العسل استقرخ حب القرع  
 من البطن وان شرب بسكجيين اذبل الطحال العظيم وهو مهيج للباء وغيره وظلف الجاموس  
 اذا اسرق وصق وشرب نفع من الصرع واذا سملط رماده بالزيت حلل الخنازير ونفع من داء  
 الثعالب الغافقي وكعبه اذا اسرق وصق وشرب بعسل قرح القلب واخصب البدن وقوى  
 الكبد واذا كحل به احد البصر والشربة منه ثلاثة مثاقيل • ديسقوريدس ومرازة البقر  
 تصنع بها مع العسل للغماق وكذا تفعل اذا غمس فيها ريشة وطلي بها على الخلق وتبرئ أيضا  
 القروح العارضة في المقعدة فاذا خلطت بلين عنز أو لبن امرأة وقطرت في الاذن التي يسيل  
 منها القيح أو عرض لها الفخراق وجراح ابرأتها وقد تخلط بماء الكراث الطين الاذن وقد تقع في  
 اخلاط المراهم التي تمنع الحرق من البراحات وتقع في اخلاط الطوخات نافعة من نمش الهوام  
 وقد تصطب اذا خلطت بالعسل للقروح الخبيثة ووجع الفروج والذكر والبلدة التي تحوى  
 البيضتين وان خلطت بالنطرون والطين المسهي فيقولنا ابرأت الجرح المتقرح والجرب والبرص  
 والتحصلة العارضة للرأس برأقويا واما اششاء البقر الاناث التي في المرعى اذا وضع حين يروث  
 على الاورام الحارة العارضة من البراحات سكنها وقد ياق بورق ويسخن على رماذ حار ثم  
 يطرح الورق ويوضع الاششاء على الاورام وقد ينفع به اتقا عاينا من عسرق النساء اذا وضع  
 على هذا الموضع واذا نضد به مع الخسل حلل الخنازير والاورام الصلبة والاورام التي يقال  
 لها فوجشلا واششاء الثور خاصة اذا تجز به اصلح حال الرحم الناتي واذا جف به طرد البق  
 • جالينوس في العاشرة وزبول البقر يابسة محملة وفيها قوة جاذبة ولذلك تنفع من لسع الضل  
 والزنابير ويمكن ان يكون فعلها لذلك من قبل طبعها وقد كان رجل من أهل آسيا مشهورا بالطب  
 يطلى اصحاب الاستسقاء بالاششاء على بدنهم كله فينتفخون بذلك منفعة عظيمة وكان هذا الطبيب  
 يعمل اششاء البقر في الاعضاء الورومة ولا سيما اعضاء ابدان الاكرة وكان يجمع اششاء البقر  
 في فصل الربيع وهي رطبة وكان اختياره لاخته ذلك في فصل الربيع لان البقر في ذلك الوقت  
 ترعى العشب الاخضر الرطب وقوة اششاء البقر اذا رعت العشب تكون لينة جدا واما  
 اششاء البقر اذا اكلت الحشيش اليابس فتقوتها قوة يابسة والاششاء الكائنة في فصل الربيع

٢ في نسخة بالخل

٣ في نسخة أثينا

هي وسطين الاخشاء الكائنة من اختلاف التبن والكرسنة واخشاء البقر التي تعطف الكرسنة  
بافعة لاصحاب الاستسقاء ولا ينبغي ان يذهب عنك ان هذه الاشياء كلها انما ينبغي ان تستعمل  
في ابدان الاكزة والحفارين والحصادين وغيرهم ممن يكثرون عمله ويكثرون بدنه وقد كان ذلك  
الطبيب يستعمل اخشاء البقر في الاورام الصلبة كلها وكان عند ذلك يجففها بالنخل ويضمد  
بها الاورام وقال في رسالة الترياق الى قيصران احرق اخشاء البقر بعد ان تجفف وتسمى منها  
المستسقي نفعه نفعا بينا • سفيان الاندلسي اخشاء البقر اذا كانت حارة نفعت من الوثى الحديث  
• ابن سينا اخشاء البقر من بخورات الرثة في السسل ونحوه • الطبري ان وضع على النقرس مع  
ثمن من رماد وثمن من زيت نفع وان احرق ووضع منه في الخضرين مع النمل حبس الرعاف وهو  
نافع من جميع السمائم اذا شرب ووضع على موضع السع واذ ادخن به طرد الهوام جميعها واذا  
طبخ بالزيت ووضع حار على البدن وترلح حتى يجف ثم رفع ذلك ووضع غيره وفعل به ذلك حرارا  
اخرج التصلب والقصب وان بخرت به المرأة سهل الولادة واخرج الجنين الميت وقتل الحية قال  
وتؤخذ الاخشاء وتوضع في قدر نحاس ويصب عليها ما يكفي من الزيت وتطبخ ثم تفترو ويضمد بها  
اسفل السرعة الى العانة والخاصرة فينتفع به من التولنج والرياح نفعا بينا اذا فعل به ذلك اياما  
• ما سرجويه ان طلي زبل البقر على الركبة بعد ان يصحق بجمل ويطل على الالم نفع جدا وكذا  
ان طلي على لسع الزنبور يول • ديسقوريدوس وبول الثور اذا مضق بالمرق طر في الاذن سكن  
وجعها • غيره ينفع من وجع المفعدة اذا جلس فيه • ديسقوريدوس ودم الثور اذا تضمد به  
حار مع السويق حل ولين الاورام الصلبة • وقال في موضع آخر من سقى شيا من دم البقر  
ساعة يذهب يحتمق لانه يسد الخبيرة واللوزتين ويشج العصب ويحمر منه اللسان والاسنان  
ويعلو الاسنان منه حب دم جامد وينبغي لنا ان نحذر عليهم الحى لانه يسد المري ما تدفع الدم اليه  
لان الدم يجمد في المعدة ويظف فوقها فتسقى صاحب هذا ما يذيب الدم الجامد وتسهل بطنه  
باكل التين الفج وهو ملان لبنا ونسقيهم من الانقعات ما قدرنا عليه مع خيل وبرز الكرنب  
ورماد السرو وورق النبات المسمى بالبونايية فو تورا وهو الطباقي بالعرية مع القليل وعصارة  
العوسج فان نجمان الموت فعلامته ان ياتي من بطنه الاسفل شئ شبيه بالاعتران فيصير من دبره  
وينبغي ان نضمد بطنه ومعدته بدقيق شعير وما العسل (بكا) • ابو العباس النباتي شجر معروف  
عند العرب بمكة وهو شجر شبيه بالبشام ورقه ورقه الاله اطول ما تامل الى ورق الصعتر  
الايض في الشبه وغيره كذلك الاله ا كبر منه واميل الى الاستدارة ويسيل منه دمعة بيضاء  
عند ما يقطع ورقه ويستاك باغصانه (بلسان) شجر لا يعرف نباته اليوم بغير مصر خاصة  
بالموضع المعروف منها بعين شمس • ديسقوريدوس في الاولى بلسان عظم شجرته مثل عظم  
شجر الحبة الخضراء او مثل شجرة بورا قيني له ورق شبيه بورق السذاب غير انه اشقر باضا  
يكثروا دور وورقا ويكون في بلادهم ودفق في غورها وقد يختلف بالثقل وقره والطول والدفقة  
وقد يسمى ذلك الدقيق الذي يشبه الشعر الموجود في شجرة البلسان بارسطون واعله يسمى  
هكذا الهية خضرته اذا كان دقيقا ويسمى افو بلاسمون واما دهن البلسان فانه يخرج بعد  
طالع القلب بان تشرط الشجرة بمشراط من حديد والذي يسيل منه شئ يسير والذي يجتمع منه

(بكا)

(بلسان)



في كل عام ما بين الخسبين الى السنين وطلا وبيع بضعف وزنه فضة والجيد منه الحدب القوي  
 الرائحة خالص ليس فيه شئ من رائحة الجوضة مريع الالتحلل بالماء لين قابض يلذع اللسان  
 لذع اسير او قد يغش على ضرر لان من الناس من يخلط به بعض الادهان مثل دهن الحبة  
 الخضراء ودهن الخناء ودهن شجرة المصطكى ودهن السوسن ودهن البان والدهن الذي يقال  
 له ما طونيون وهو دهن العشه وبعض الناس يخلط به عسلا وشعاعا قد يخلط بدهن الاس أو بدهن  
 الخناء حتى يرق جدا والسبيل الى معرفة هذا هينة وذلك ان الخالص اذا قطر منه على صوفة  
 وغسلت بالماء من بعد فليس يؤثر فيها وأما المغشوش فانه يبقى فيه اثر وايضا الخالص اذا قطر  
 منه على ابن اجدد والمغشوش لا يفعل ذلك والخالص اذا قطر في الماء انحل ثم يصير الى قوام  
 اللبن بسرعة وأما المغشوش فانه يطفو مثل الزيت ويجمع ويتفرق ويصير بمنزلة الكواكب  
 والخالص على طول الزمان يفض فيشتد وقد يغلط من يظن ان الخالص اذا قطر على الماء يقوص  
 أو لا في عمقه ثم يطفو عليه وهو غير متصل وأما العود الذي يقال له عود اللسان فان أجوده  
 ما كان حدينا دقيق العيدان احمر طيب الرائحة خشنا يفوح منه رائحة دهن اللسان  
 واختر من حبه فان الحاجة اليه اضطرار به ما كان منه أشقر ممثلا كبيرا ثقيل يلذع اللسان  
 ويحذوه وحذوا يسيرا ويقوص منه رائحة دهن اللسان وقد يؤثر في حجب من البلاد التي  
 يقال لها اطرائيون شبيه بالارفاق يقون يقش به حجب اللسان ويستدل عليه من انه صغير  
 فارغ ضعيف القوة شبيه بطعم الفلفل • جالينوس في السادسة البلسان يجذف ويسخن في  
 الدرجة الثانية وهو مع هذا الطيب ولطافته صارت رائحته طيبة وأما دهنه فهو أطف قوة  
 من النبات نفسه وليس له من الامتحان قدر ما يظن به قوم غلط منهم بسبب لطافته وأما ثمرته  
 وهو حجب البلسان فقوتهم من جنس هذه القوة بعينها الا انهم أقل لطافة من دهن اللسان  
 • ديقور يدوس قوة دهن البلسان شديدة جدا وهو حار مقرط الحرارة ويجلو ظلمة البصر  
 ويبرئ من برد الرحم اذا احتل مع شحم ودهن ورد ويخرج المشيمة والجنين واذا دهن به أبطل  
 النافض وينقي القروح الوسخة واذا شرب ادرا البول وكان موافقا لمن به عسر البول لانضاجه  
 الفضول واذا شرب كان موافقا لمن شرب السم الذي يقال له اوسطن وهو خائف القبولان ثم شه  
 شئ من الهوام وقد يقع في اخلاط بعض الادهان التي تعالج الاعياء واخلاط بعض المراهم  
 وبعض المجونات وبالجملة أقوى ما في البلسان دهنه وبعده حبه وبعده عوده وحبه موافق  
 اذا شرب لمن به شوصة او ورم حار في رتته أو من به سعال أو عرف النساء او صرع أو سدود ومن  
 لا يمكنه التنفس دون ان يذنب او من به مغص او عسر بول أو من به نمشة شئ من الهوام واذا  
 وقع في اخلاط الصوف التي تنقع من وجع الارحام واذا طبخ وجلس في مائه التسا فتح فم  
 الرحم انفضه وجذب منه الرطوبة وله قوة الحب غير أنه اضعف منه واذا طبخ مع ماء وشرب  
 نفع من سوء الهضم ومن نمشة شئ من الهوام ومن به تشنج في العصب ويدر البول ويوافق  
 لقروح العارضة في الرأس مع النوع من السوسن المسهي ايرسا اذا أخذ باسوا ويخرج  
 قشورا لعظام وقد يقع في اخلاط الطيب • الرازي دهن اللسان يقتل الحصة ويعين اذا  
 احتل على الحبل واذا دلل به الذي كرتفع من استرخائه وكان في ذلك يهيأ ومن خواصه انه

ان دهن به الحديد اشتعلت فيه النار • الطيرى لطيف ينفع من لدغ العقارب ويسكن وجع  
الاذن اذا قطر فيها • ابن عزران دهن البلسان نافع من السعال المتولد من البرد اذا اخذ منه  
وزن منقال يصب على سكر حبة من ماء الزوق المطبوخ وشرب على الريق ومرخ الصدر به من  
خارج • الاسرائيلي ومن منافعه انه اذا طلى به على اليماض غيره ونقاه • ابن ابي الاشعث  
دهن البلسان احد اركان الترياق القروق ومقبر الدماغ حتى تحدث منه السكته  
وعمل منه ومن دهن الزنبق قنيله وتحمل بها قفع من ذلك منقعة بجمية وينقع من ابتداء الماء  
لكلوا واذا حدث في البدن اختلاج أو وعشة اولقوة او برد البدن بامرء وصغر النبض ووجد  
كلال في الحركة وثقل فآخذ من هذا الدهن وزن دانق الى ثلاثة دانق وخطط مع اوقية  
دهن لوزمر ونحوها واخلط بعسل وسقى منه العليل فانه يبرأ باذن الله • الرازي عوده ووجه  
ينفعان من لدغ العقارب • الاسرائيلي عصير ورق البلسان اذا تجرع قلع العلق المتعلق  
بالحلق ونفع من الصداع العارض من الرطوبات الغليظة واذا احرق قشر عود البلسان وبخ  
بالخيل واطلى به على اثنا كليل قلعيها • التميمي في كتاب المرشد قشر عوده الرطب اذا ربي بالعسل  
كان منسه دواء نافع للمعدة مسخن لها مقواها ويجلو رطوبتها • بديغورس وبدل دهن البلسان  
اذا عدم دهن السكادي ونصف وزنه من دهن البان الصائق وربع وزنه من الزيت العتيق  
• الرازي بدل دهن البلسان دهن القليل • وقال ياذوق بدله وزنه من ماء الكافور ووج  
البلسان خاصيته النفع من الفضول الغليظة وبدله اذا عدم نصف وزنه من قشور السليخة وعشر  
وزنه من السباسة • ابن الجرار بدل حب البلسان اذا عدم وزنه ونصف وزنه من عوده (بلبوس)  
هو بصل الزير الفلاحه هو بصل لاطافات له وورقه وصورته كالبصل البستاني وانما يشرق  
بينه وبين البصل في طعمه وفي انه لاطافات له وقد يكبرو بعظم اصله بكثرة المطر وفي طعمه مرارة  
وقبض وهو خشن يأخذ بالخلق • جالينوس في السادسة اذا أكل الزير وادخل طاردا غليظا  
زجالانه عسر الانضمام نافع مهيج لشهوة الجماع اذا وضع من خارج كالضمد والسبب ماقيه  
من المرارة والقبض معا يجلو ويدمل ومن البين انه مع هذا يجفف وذلك لانا قد بينا ان المرارة  
موجودة في الجواهر التي تجلو وان القبض في الجواهر التي تدمل وان البيض والجوف  
في النوعين كليهما • ديسقوريدوس في الثانية بلبوس وزعم قوم من أهل الجزيرة ان  
اسمه عندهم بلساوه ونبات بؤكل والاحمر منه في البلاد التي يقال لها ينوي جيد للمعدة  
والمر منه الذي يشبه الاشكيل أجود للمعدة من الجلوب ضم الطعام وكل أصناف البلبوس  
حريف مسخن مهيج لشهوة الجماع محشن للسان وجانبى الخنك كثير الغذاء يكثر اللحم ويولد قنفا  
واذا تضمد به مع العسل أو وحده كان صالحا لتواء العصب وتنجيح الرأس التي ترض اللحم  
وتوهن العظم ولا تكسرو ويسمى باليونانية بلساوا لخراج السلى وما أشبه ذلك من باطن الجسد  
ووجع المفاصل والتقرص واذا تضمد به أيضا مع العسل كان صالحا للرهل العارض للصبوبين  
وعضة الكلب الكلب ويحبس العرق واذا تضمد به مع الفلفل مسعوقا سكن وجع المعدة واذا  
خلط بظرون مشوي نقي الصالة التي في الرأس والقروح الرطبة العارضة في الرأس واذا خلط  
بصفرة البيض واستعمل وحده ذهب بكمنة الدم العارضة تحت العين والثا كليل التي يقال

(بلبوس)



بها المسو واذا خلط بسكبين قلع البثور البنية واذا خلط بسويق نفع من شدخ الاذان  
والانفطار واذا شوى في رماد حار وخالط برؤس السمك الصغار التي يقال لها الصير بعد ان  
تتحرق وتوضع على القروح العارضة في الذقن التي تسمى سورها قلعها واذا خلط بالذواء المسحى  
المقويون وتلطخ به في الشمس قلع الكف والآثار السوداء العارضة من اندمال القروح واذا  
صلق وأكل بالخل كان صالحا لو هن العضل خلاطرافها وينبئ أن يتوقى الاكثر من آكله  
لانه يضرب العصبه ارماسيس اذا دق البلبوس وخلط مع النخل وجعل نفع من الاورام التي  
تكون في الماق الاعظم اكثر من جميع الادوية (بليلج) امحق بن عمران حوترة خضراء  
ترض وتجفف وتصفر وطعمه مر عفت والمستهمل منه قشره الذي على فوايه يوقى به من بلاد  
الهند وهو بارد قابض • مجهول هو مشبه للهليلج اصفر املس التشر فيه رخاوة وفي طعمه  
عفوصة لانيذة ومرة وفيه قوة تسهل السوداء اسمها اللطيفا • ابن سينا بارد في الاولى يابس في  
الثانية وفيه قوة مطلقة وقوة قابضة يقوى المعدة بالديغ والجمع وينفع من استرخائها ووطوبتها  
ولا شئ دايع للمعدة مثله وربما عقل البطن وعند بعضهم يلين فقط وهو الظاهر وهو نافع للمعا  
المستقيم والمتعدة • البصري هو لاحق بالامليج في العمل والقوة فعليه يقرب من فعل الامليج وأما  
لامليج فيقرب فعليه من فعل الكابلي • حبيش وأما البليلج المرقي بالعتسل فان العسل وان كان  
يلطقه ويذهب كثرة غلظه فانه عسر الانضمام بطي في المعدة وربما يستعان على سرعة انضمامه  
بان يجعل بالاغويه كالسبل والدارسين والقائلة الكبيرة والعود والمصطكي وما أشبه ذلك  
فان هذه اذا جعلت فيه هضم الطعام وحسن المعدة وجلا ما كان فيها من الرطوبة • الشريف  
اذا استعمل على الريق او جماع حار مع السكر ترفع من اللعاب السائل واحدا البصر وبده فاقية  
يايسة وثلاث وزنه أس وسدس وزنه هليلج اسود • امحق بن عمران وبده اذا عدم وزنه من الامليج  
(بلوط) • جالينوس في السادسة جميع اجزاء هذه الشجرة قوتها تقبض فأما الذي هو منه شبيه  
بالقشاه فيما بين القشاه والعود فهو أشد قبضا وكذا القشاه المستبطن انشر غمره أعنى الذي  
تحت قشر البلوط ملسوقا على نفس يرم البلوط وهو جفت البلوط فيشفي الترف العارض للنساء  
ونفت الدم وقروح الامعاء واستطلاق البطن وأكثر ما يستعمل منه مطبوخا وأقوى من هذا  
في القبض النباتان الآخران اللذان يقال لاحدهما قيس ولآخر من مس • وهما نوعان  
ان شاء انسان ان يقول انهما من أنواع البلوط وان شاء ان يقول انهما مختلفان في الجنس فان  
ذلك جائز وورق هاتين الشجرتين جميعا ان دخل في الضماد وهو طري فشاها ان يجفف تجفيفنا  
قويا فأما ورق شجرة ذلك البلوط الآخر فهو أقل تجفيفا من ورق هاتين بحسب ما هو أقل قبضا  
منه فاني لا عرف اني أدعت جراحة اصاب انسان من منجل بورق ذلك البلوط وحده عند ما لم  
أجد دواء آخر وذلك اني أخذت الورق فدقته وصقته على حضرة ملسا ووضعته على الجراحة  
وعلى جميع المواضع التي حولها وقوة غمرة البلوط ايضا شبيهة بقوة ورقه وقوم من الاطباء  
يستعملون غمرة البلوط في مداواة الاورام الحارة التي قد بلغت الى حد الصعوبة والشدة وليس  
يحتاج الى ادوية قابضة وذلك هذه المعاني وهو بكتابه حيلة البرء الأولى منه بهذا الكتاب الذي  
لحن فيه بحسبنا ههنا ان نعلم ان البلوط حاله من القوة القابضة هذا المقدار الذي وصفناه ههنا

(بليلج)

(بلوط)

في نسخة بريلس

فهو لذلك يصفى و يقبض وله تبريد يسير يكاد ان يكون دون الاشياء الواسطة في درجة الادوية  
 التي هي في المثل باثره وقال في اغذيته البلوط كثير الغذاء مثل الحبوب المتخذة منها الخبز وقد  
 كان الناس في سالف الدهر انما يفتنون بالبلوط وحده وغذائه ثقيل غليظ عسر الانهضام  
 واجود ما يكون منه الشاهبلوط \* ديسقوريدوس في الاولى هذه الشجرة كلها تقبض واشد  
 ما فيها قبضا القشر الرقيق الذي فيما بين قشر الساق والساق وايضا القشر الباطن من البلوط  
 كذلك وقد يعطى من طبيعتها من كان به اسهال مزمن او قرحة الامعاء ونفت الدم وقد يعمل  
 منه فرزج ويحمله النساء اسبلان الرطوبة المزمنة من الرحم والبلوط ايضا يفعل ذلك ويغزر  
 البول ويصدع وينفخ البطن ويتبع ذوات السموم من الهوام وطبيخه وطبيخ القشر اذا شرب  
 بلين البقر نفعا من الدواء القتال المسمى طقسقون واذا تضمد بالبلوط سكن الاورام الحارة واذا  
 تضمد به مع شحم مملوح من شحم الخنزير وافق الورم الخالبي الجاسي الصلب والقروح الخبيثة  
 والنوع من البلوط الذي يقال له ريس وهو السوقر اقوى من سائرهما فاعلاوهما من اصناف  
 الشجرة التي يقال لها فيغورس والشجرة التي يقال لها ريس من اصناف شجر البلوط وقشر  
 اصل ريس اذا طبخ بما حتى يلين ووضع على الشعر وتزلزل الليل كله بعد ان يتقدم في غسله بطين  
 يسمى قميوليا صمغ الشعز اسود وورقا اصناف شجرة البلوط كلها اذا دق ناعما وافق  
 الاورام البلغمية وقوى الاعضاء الضعيفة واماما يقال له سردبالا ويسميه بعض الناس اوسقي  
 ويسميه بعضهم مرطا وبعضهم قطانياثوا وبعضهم يسميه دنوس الا وهو الشاهبلوط فانه قابض  
 ايضا وفعله يشبه فعل البلوط ولا يما قشر الشاهبلوط الباطن وهو الرقيق الذي فيما بين قشره  
 الغليظ ولحم الشاهبلوط وافق شرب الدواء القتال الذي يقال له اعمارون \* ابن سينا  
 البلوط قابض والشاهبلوط اقل قبضا والبلوط بارد يابس ويسمى في الثانية برده في الاولى وفي  
 الشاهبلوط قليل حرارة خللونه وفيه جلا وفي جميعه نضج في البطن الاسفل وقبض والشاهبلوط  
 يطبخ الهضم وهو احسن غذاء فان خلط بسكر جاد غذاره على ان غذاء جميعه غير محمود للناس  
 والبلوط مصدع للرأس لحقته البضار عاقل للطبيعة ينفع من رطوبة المعدة وينعس القلاع  
 والقروح الساعية اذا حرق واستعمل \* الرازي هو بارد يابس يمسك البول \* وقال في كتاب  
 الابدال وبدل البلوط اذا عدم وزنه من خروب نبطي \* وقال ديسقوريدوس وبدل جفت البلوط  
 اذا عدم وزنه من الاسر ونصف وزنه قشر البلوط ونصف وزنه وردا بقاعه (بلوط الارض)  
 \* امحق بن عمران وهي عروق تشبه البلوط تكون تحت الارض مثل البلوط ويطلع لها على  
 وجه الارض ورق عريض اخضر يشبه ورق الشريس وهو الهندباء ونبت في الرمال وكثيرا  
 ما يكون تحت عروق السماد وطعمه مر بجملاوة ككلم البلوط وفيه حرارة وهو يقطع  
 الفضول ويضر الطحال اذا وضع من ظاهرو يفتح سدد الاعضاء الباطنة ويدر الطمث والبول  
 \* الشريف اذا خلطت اصول هذا النبات بعسل نقت القروح العتيقة المعفنة الرديشة  
 والسم وزعم قوم انه ينفع حصى المثانة ويتصرف في كثير من الادوية الكبار (بلوطي)  
 تسميه عامة الانداس مرويه بلبوسه وهو اسم لطيني وغلط من جعله اللاعبة او ضربها منها  
 \* ديسقوريدوس في الثالثة ومن الناس من معاه ما يفراسيون وهو نبات له قضبان مربعة

(بلوط الارض)

(بلوطي)  
في نسخة بتوجه



لونهم اسود وعليها ثني من زغب وخرجهما من أصل واحد كبير وورق شبيه بورق فراسيون  
 الا انه أكبر منه واشد استدارة وسوادا وعلية زغب وهو على القضبان متفرق بعضه عن  
 بعض كورق مالسوفن منتن الرائحة ولذلك شبهه قوم بالكوفان والزهر على القضبان على  
 استدارة واذا تضمد بورقه مع الملح كان جيدا للعضة الكلب الكلب واذا دخن في رما دسار  
 حتى يذبل اذهب البواسير واذا خلط بالعسل في القروح الومضة جالينوس في السابعة  
 قوة هذا الدواء شبيهة بقوة القراسيون الا انه دونه (بلج) • أبو حنيفة اذا اخضر الوليع  
 وهو ما في جوف طلعة الضل واستدار فهو البلج والبلج في الضل بمنزلة الحصرم في الكرم  
 ويرعون انه ليس نبيذا لطيب رائحة من نبيذه والنساء يتخذون منه سجا لطيب رائحته ويدخل  
 في ضرب من صنعة الطيب كلها تنسب اليه يقال لها البلجيات • ديسه وريدوس  
 هو عفن المذاق ويشرب بانجر العفصة للاسهال واسلان الرطوبات من الرحم سيلانا  
 مزنا وقد يقطع الدم السائل من البواسير واذا تضمد به أرق الجراحات • ابن ماسويه وهو بارد  
 يابس في وسط الثانية دايع للمعدة والثثة ردي للصدر والرئة والخشونة التي فيه بطي في المعدة  
 ويقذ وغذاء يسير اضيقا • ابن سينا يحدث سد في الكبد والاكثر منه يولد في البطن اخلاطا  
 غليظة ويفرز البول • الشريف ادما نه يقطع عرق الجذام ويوقنه ويفرز البول والبن (بلتته)  
 اول الاسم باء منقوطة بواحدة من أسفلها مكسورة بعدها لام مكسورة أيضا ثم خاء معجمة  
 سا كثة بعدها تاء منقوطة باثنتين من فوقها مفتوحة ثم هاء • الغافق هي عشبة تنبسط على  
 الارض ولا تعوشيا اغصانها ذات جد او ورقة اغبر ذات لا تشبه العفن • كانها دود يصل  
 اغصانها بعضها فوق بعض وتسد يرد اثرة في الارض لها ثوبيرة يضا فيها حجرة واذا فرغ رعا  
 هذا النبات اسقط العلق (بلتية) اول الاسم باء بواحدة من أسفلها مفتوحة ثم لام مقنوعة  
 أيضا بعدها تاء معجمة مكسورة ثم ياء منقوطة باثنتين من أسفلها مفتوحة مشددة ثم هاء • التجمي  
 هذه شجرة تكبر وتعظم وتغلظ اغصانها حتى تكون في عظم شجر المان وقد تنرس في البساتين  
 وفي المنازل فتخرج فقا حاسن اللون يضرب في لونه الى التوريد يشبه لون ورق الزعفران  
 اولون ورق اللوز المر وقد يشبهه ريش الطائر الختلف الالوان الكائن بقارس والعراق  
 وزهر حانعم المس ذكرى الرائحة طيب المشم يودي برائح الخوخ الاقوع المسمى بصبر الزهري  
 ونوار هذه الشجرة حار يابس في الدرجة الاولى لطيف التميم خفت الرائحة محمل للرياح مفتوح  
 للسدد الكائنة في الدماغ • ماسرجويه معتدل لطيف خفيف على الطباع جيد للرياح الغليظة  
 في الرأس اذا شم وورقه اذا طبخ وصب على الموضع الذي فيه الرياح تنفع منها (بلجاء) اولها ياء  
 بواحدة من أسفلها ثم لام مقنوعة بعدها ياء منقوطة باثنتين من أسفلها وهي سا كثة ثم حاء  
 مهملة مفتوحة ثم ألف مدودة اسم بتغر الاسكندرية للنبات الذي يسمى أهل المغرب بالبرول  
 الذي يستعمله الصباغون وهي الخشيشة عندهم ايضا وبالبرية الاصلج وقدمضى ذكرها  
 في حرف الالف (بل) • الرازي قالت الخوزانه قنا حندي وهو مثل قنا الكبير وهو حار يابس  
 في الثانية قابض يقوى الاحشاء نافع من صلابة العصب ووطوبته وامراضه الباردة مثل  
 السالج والفتوة ووقد نار المعدة ويتبع من التي ويؤخذ في الجوارشات ويعمل البطن ويش

(بلج)

(بلتته)

(بلجاء)

(بل)

الرياح • اصحق بن عمران هو حبة سوداء تشبه في خلقها الذرة لانها اجبل منها وهي مجرودة  
 الراس في داخلها ثمرة دسمة وهي المستعملة منها يؤق بها من الهند • البصري وقوته الحرارة  
 واليبوسة في الثالثة وفيه لطافة ويتبع من استرخاء العصب والنقرس ويزيد في الباه • مسج  
 هو عقار هندي كالثلث نافع من ارواح البواسير (بلادر) ابن الجزار هو بالهندية انقربا  
 بالرومية ومعناه الشبيه بالقلب • اصحق بن عمران هو ثمرة شجرة تشبه بقلوب الطير ولونه احمر الى  
 السواد على لون القلب وفي داخله شئ يشبه بالدم وهذا هو المستعمل منه فيه ومذاقه تعقب  
 تديبا وحرارة باطنة في اللسان يؤق به من الصين وقد ثبت بصلية في جبل النار • ابن ماسويه  
 حار يابس في الدرجة الرابعة جيد لفساد الذهن وجميع الاعراض الحادة في الدماغ من البرد  
 والرطوبة • مسج نافع من برد العصب والاسترخاء والنسيان وذهاب الحفظ • الرازي محرق للدم  
 • عيسى بن علي اذا شرب منه نصف درهم نفع بلودة الحفظ ويعرض لاكثر من شربه يسرف في  
 الدماغ ومسرور برسام وعطش شديد • ابو جريح لا يخب ان يقرب منه الشباب ولا من مزاجه  
 حار وهو جيد للقلج وان يخاف عليه منه • كتاب السعوم • بلادر اذا طلى على الوشم قلعه  
 ويقلع الثآليل ويقرح الجلد • ابن سينا به مثل لب اللوز حلولا مضره فيه وعسله لزج  
 ذورا نحة يبرى من داء الثعالب البلغمي لطونا واذا تدخن به جفف البواسير ويذهب البرص  
 وهو من جملة السعوم وتربا قه شخص البقرود هن الجوز يكسر قوته ومن الناس من يقضمه فلا  
 يضره وخصوصا مع الجوز والسكر • حبيش بن الحسن البلاذري سم حاد شديد المضره واذا اخذ  
 صرفا أحدث على اخذه انواعا من الاسقام والوجاع واما ان يحدث الوسواس والهيجان  
 والبرص والجذام والورم أو السحج والحق في بعض اعضاء الجوف وير بما قتل وشبكا ولم يوزن  
 ذلك غير ان قوما من اهل الطب يدخلونه في جوارشناهم فيسقونه الشيوخ والزمنى ويبقيه  
 منهم من قد نهم الطيب ان امره في أشد ما يكون مزاجه من البرد وانما يسقى في جوارشنة  
 مثل البندقة أو التبتة ويصلح لمن غلب على مزاجه البلغم ومن يخاف عليه النالج والقوة فاما  
 من كان محمورا المزاج فلا يرى له شرب الجوارش و خاصة الشباب فاني لم أرا أحدا منهم شربه  
 قطبان عاحة تصيبه نحو الذي وصفت عنه واصلاحه ان يغلى قبل استعماله في حن البقر  
 الخالص غلية جيدة حتى أراد احد اخذ له دون قشره قلع رأس الثمرة اعنى قمع البلاذري ثم  
 حصى كبتى حديد حتى يحمر جدا واخذ الثمرة بها ثم ضمه اعليه حتى يسيل غسلها وخلطه به من  
 البقر المغلى ثم استعماله • بدبغورس وبدل البلاذري اذا عدم وزنه خمس مرات من قلب البندق  
 وربيع وزنه دهن البلسان وسدس وزنه فقط ايض (بلان) ابو العباس النباني اول الامه بيا  
 بواحدة من أسفلهام كسورة بعد الام ألف مشددة ثم نون أصم اسم الخمش حصى اللون  
 مشرف الورق مقطع كثير الاغصان متدوح من أصل واحد اذهب تحت الارض كثير الشعب  
 طعمه قابض يشبه ورقه ورق السر والانهما اصغر بكثير برزهر زهرا فرفيري اللون خبيري  
 الشكل بين اثناء الورق من فئاتل صفار يشبه قتل السمرا لانهما اصغرى يختلف غمرا كثيرا كرى  
 الشكل لونه اصفر واجرفيه مرارة يسيرة وفيه بزرد قيق قابض جوب منه النفع من البواسير  
 اذا دسنت به واغصانه يتخذ منها المكائس للطارق يبلاد القدس ونواحيه وهو بارضه • كثير

(بلادر)

(بلان)



جدا ورأيت منه شيئا يسيرا بارض برقة وسماملى بعض الاعراب بالسيرق وهو عند العرب بالجزائر  
 غيره (بلسكى) يعرفه عامة الشجارين بالاندلس بصنى الرعاة بالودود وبجب الصبيان وبالقوة  
 البرانية وهو ايضا معروف ديسقوريدوس فى الثالثة افارقتى هو نبات ذو أعصان كثيرة طوال  
 مربعة خشنة عليهم اوراق نابت باستدارة متفرقة بعضه من بعض مثل ورق القوة وزهرايض  
 ويزر صلب متدبر وسطه الى التجويف ما هو مثل السرة وقد يتعلق هذا النبات بالتياب وقد  
 تستعمله الرعاة مكان المصفاة اذا ارادوا نصبة اللبن من الشعر الذى يسقط فيه • جالينوس  
 فى السادسة وهذه الحشيشة تجلو قليلا وتجفف وانها ايضا طافية • ديسقوريدوس واذا  
 أخرجت عصارة ثمرها وأعصانه او ورقه وشربت بالشراب تفتت نبتة الريسلا والافعى واذا  
 قطرت فى الاذن أبرأت وجهها واذا نضعت فى النبات مع شحم عتيق حلل الخنازير (بليجاسف)  
 هو البرنجاسف وقد ذكرته فى هذا الحرف (بلسن) هو العدس وسنذكره فى حرف العين  
 (بلس) هو التين وسأقذكره فى التاء (بنفسج) هو معروف • ديسقوريدوس فى الرابعة هو  
 نبات له ورق أصفر من ورق النبات الذى يقال له قسوس وأدق منه وأشده سودا وليس هو  
 يعيد الشبه منه وله ساق يخرج من أصله عليه زغب صغير وعلى طرف ساقه زهر طيب الرائحة  
 جدا ولونه لون القرفير وينبت فى المواضع الظليلة الحسنة • جالينوس فى السادسة ورق هذا  
 النبات جوهره جوهر مائى بارد قليل الذاق ولذلك صار متى صنع ورقه كالضماد امام فردا وامام  
 دقيق الشعر يسكن الاورام الحارة وقد يوضع ايضا على فم المعدة اذا كان فيه لهيب وعلى العين  
 ايضا • ديسقوريدوس وورق هذا النبات اذا نضعت به وحده أو مع السويق يبرد ويقع من  
 التهاب المعدة والاورام الحارة العارضة فى العين وسائر الاورام الحارة وتسمى المقعدة وقد يقال  
 ان زهره اذا شرب بالماء يقع من الخناق والصرع العارض للصبيان وهو المسمى ام الصبيان  
 • مسج الرطب منه من البرودة فى اواخر الاولى وفى الرطوبة فى الثانية وفيه لطافة يسيرة بها  
 يملل الاورام ويقع من السعال العارض من الحرارة وينوم نوم معتدلا ويسكن الصداع  
 العارض من المرة الصفراء والدم الحريف اذا شرب واذا شم واليابس يسهل المرة الصفراء  
 المحتبسة فى المعدة والمعى • حبيش الرطب ان ضمده الرأس والجبين يسكن الصداع الذى  
 يكون من الحرارة واذا يبس نقصت رطوبته وان شرب مع السكر أسهل الطبيعة امهالا  
 واسعا غير انه ان طبخ واخذ ماؤه سهل المعدة ونزوله ولا سيما ان خلط بغيره من الادوية  
 مطبوخة ما مثل الاباص والانيج والحناب والتمر الهندي والهليلج والشاخرج وما أشبه  
 ذلك • ابن سريون الشربة منه من ثلاثة دراهم الى سبعة دراهم مدقوقا مضجولا مع مثله من  
 السكر وبشر بالماء الحار • اسحق بن عمران زهر البنفسج اذا طبخ مع البابونج وصب ماؤه  
 على الرأس يقع من الصداع المتولد من الحرارة ويقع من كل حر و يبس يعرض للرأس وفى  
 اعضاء البدن • التجربتين زهره ينقى المعدة ونواحيها من الاخلط الصمراوية واذا تملاى  
 الاطلاق الصقراوى وكان معه لذع واستغ من زهره أربعة دراهم مسجوقا يومين او ثلاثة  
 أحدر بقية ذلك انخلط اللذاع وقطع الاسهال ومن علامة هذا النوع من الاطلاق أن تضمر  
 صاحبه الادوية النابضة وتزيد فيه ويقع من وجع الاسفل وشقاقه وأورامه منقعة بالغة

(بلسكى)

(بليجاسف)

(بلسن)

(بلس) (بنفسج)

جدا صمغ اوسدا ومع ما يشبهه وينفع من حرقة المثانة • ابن ماسويه الشراب المتخذ من  
 البنفسج والسكر على صنعة الجلاب نافع من السعال ووجع الرئة مسهل للبطن • وافق لذات  
 الجنب والشوصة وهو وفق لذات الجنب من الجلاب للعفوصة التي في ماء الورد المتخذ به • ابن  
 سينا شرا به يتقع من وجع الكلى ويدز البول • مسج اذ ارب البنفسج بالسكر ترفع من السعال  
 العارض من الحرارة • الرازي المرابي منه يابن الحلق والبطن غير انه يرخي المعدة ويسقط  
 الشهوة • التيمبي اذا شرب البنفسج اليابس ربما قبض على القلب وأغرق النفس وأحدث  
 كربا وله بشاعة يسيرة في طبعه تمنع كثيرا من الناس من شربه وربما ينقل في المعدة ويربو  
 فيها وفي الامعاء فيحدث كربا ولا يفعل سريره الا سيما ان كانت له حى حادة • الشريف ورق  
 البنفسج جيد للجرب الصفراوى والدموى وزهره يتقع الزكام والتهلات النازلة الى الصدر  
 ودهنه مع المصطكى يتقع من الورم الصفراوى الكائن بين الاصابع • عبد الله بن العشاب  
 جربت منه ان ورقه الغض اذا دق وعصر ماؤه وخلط بالسكر وشربه الصبي الذى تبرمته عدته  
 تفعه تفعا بينا • الرازي وبذر زهر البنفسج اذا عدم وزنه من اصول السوس وقيل بله لسان  
 الثور • وقال مسج وللبنوفر فقل كقول زهر البنفسج وأكثر منه (بضكشت) تاويله  
 بالفارسية ذوات خمسة اصابع وغلط من جعله البنطافن • ديسقويدوس في الاولى اعيس وقد  
 يسمى بعيس وهو نبات لاحق في عظمه بالشجر ينبت بالقرب من المياه وهو في مواضع وعرة وفي  
 احاقب من الارض وله اغصان عسرة الرض وورق شبيه بورق الزيتون غير انه ألين ومنه مالون  
 زهره مثل لون الثرفير وله بزرشية بالقلقل • غيره ورقه على قضبان خارجة من الاغصان على  
 رأس كل قضيب خم ورقات مجتمعة الاسافل متفرقة الاطراف كصابع الانسان وعسرا  
 ما يوجد اقل او أكثر من خم واذ افركت الورق ظهر منها رائحة البسباسة وأغصانها تطول  
 نحو الناقمة وأكثر منه مازهره أبيض وهوى وشائع طوال وفي أطراف اغصانه وبرزه وربما  
 كان أبيض وربما كان اسود وليس في كل مكان يعقد الحب • جالينوس في السادسة هذا نبات  
 فيا بين الحشيش والشجر ويمدانه ليست تصلع ولا ينتزع بها في شئ من الطب فاما ورقه وحبه  
 فتوتم حارة يابسة وجوهرهما جوهر لطيف وعلى هذا يجدهما عندنا المستعمل لهما ومن  
 ذاق أيضا ورق هذا النبات وزهره وثمرته وجد في جميعها سرافة وعضوة قليلا وثمرته اذا  
 آكلت اصحنت اصنافا بينا وأحدثت مع ذلك صداعا فان قلى حبه أو كل مقلو مع الانواع التي  
 تنزل بها ويفتقل عليها كان احدائه للصداع أقل وليس يحدث هذا الحب تفتنا في البطن اصلا  
 وخاصة المتلومنه وهو ايضا يقطع شهوة الجماع اذا أكل مقلوا كان او غير مقلو وورق هذا  
 النبات ايضا وورده يفسلان هذا الفعل نفسه ومن اجل هذا قد وثق الناس منها ان عندهما  
 معونة على التعنف لامتى أكلا وشربا فقط لكن متى افترشا ايضا وبه هذا السبب كان جميع  
 نساء اهل اثنية يفرشنه تحتن في أيام الاعياد العظام التي كانوا يعتدونها ومن ههنا يسمى  
 باليونانية اعيس لان هذه المنفعة اشتقاقها في لسان اليونانيين بالشام يدل على الطهارة فمن هذه  
 الخصال كلها ان كانا كرين لما قيل في تلك المقالات الاولى وقد علم ان البنفسكشت يسطن  
 ويحفظ ولا يولد ربا حاصلا وهو هذا يدل منه على انه لطيف في غاية اللطافة واحده انه ايضا

(بضكشت)



ما يحدثه من الصداع ليس هوشياً يكون منه لكثرة ما يولد من الرياح البخارية لانه لو كان  
 كذلك لكان ينفع البطن ويهيج شهوة الجماع كما يشعل البحر جبر ولكن اذا كان ليس انما  
 لا يهيج الجماع فقط بل شأنه قطعه ومنعه فقد علم ان قوته في الاحتقان والتجفيف مثل قوة السذاب  
 ولكنه ليس بما اوله بل هو اقل منه في الامرين جميعاً لان السذاب أكثر احتقاناً منه وأكثر  
 تجفيفاً وهو ايضا مابين له في نفس قوته وطعمه وذلك ان برزخه وورقه يتبين فيهما شي من القبض  
 يسير واما السذاب فهو اذا جف كان صادق المرارة حريشا واذا كان طريا كانت حرارته  
 يسيرة وليس فيه قبض البتة وان رأى انسان ان فيه من القبض شيا يسيرا اخضيا غير مساو  
 للقبض الذي يكون في البجنكشت ولذلك صار برزخ البجنكشت أنفع للكبد والطحال اذا  
 كانت فيهما سدد من برزخ السذاب ويحسب هذا الفرض الذي قد قصدناه حسبا فهنا لان  
 تعلم ان قوته حارة يابسة ليست باعتدال لكن قوية وأنه ملطف كثير التلطيف فان من علم هذا  
 من أمره ثم يعلم الطريق المؤدى الى حيلة البرزخ وتخرجه يجرد من نفسه كيف يدور الطمات ان  
 أراد ادراؤه بهذا الدواء وكيف يحل الاورام الصلبة الحادثة في الاعضاء وكيف يذهب ايضا  
 الاعياء اذا عمل منه مروحا مسخنا \* ديسقوريدوس وقوته مسخنة مائة قابضة وغره اذا  
 شرب نفع من نغش الهوام والمطعولين والمحبوبين واذا شرب منه وزن درسخي بالشراب  
 أدرك الطمات واللين وهو يضعف قوة المنى ويعمل في الرأس ويحدث سببا وطبيخه مع غره اذا  
 جلس فيه نفع من أوجاع الرحم وأورامه الحارة وغره اذا شرب مع القوتنج البري وتدخن به  
 او حقل أدرا الطمات واذا نضد به أبرأ من الصداع وقد يخلط بخل وزيت عذب ويصب على  
 الرأس من كان به المرض الذي يقال له ليرعس ومن المرض الذي يقال له قرانطس وورقه اذا  
 تدخن به واذا اقترب من بلرد الهوام واذا نضد به نفع من نغش الهوام واذا خلط بزبد وورق  
 الكرم لين جساء الانثيين واذا نضد بقره بالماسكون الوجع العارض من شقاق المعدة واذا  
 خلط بالورق أبرأ من الخراجات والتواء المص وبالجراسات وقد يظن به قوم انه اذا عملت منه  
 عصا توك كما عليها المشاة والمسارون منعت عنهم الحقاء وسعى امير ومعناه الطاهر لان  
 المتزهات من النساء يفرشنه في الهياكل ليقمع الشهوة وقيل له يغير لصلابته لفضله  
 (بشافلن) ومعناه ذوات الخمسة اوراق ومنهم من سماه بظا باطير ومعناه ذوات الخمسة أوجهة  
 ومنهم من سماه بظا طوس ومعناه المنقسم بخمسة اقسام ومنهم من سماه بظا قطران  
 ومعناه ذوات الخمسة أصابع \* ديسقوريدوس في الرابعة هو نبات له ثبث له ثباتان دفاق طولها  
 نحو من شبر وله ورق شبيه بورق النعنع خمسة على كل قضيب وعسيرا ما يولد أكثر من خمسة  
 والورق مشرف من كل جانب مثل تشريف المنشار وله زهر لونه الى البياض والصفرة وينبت  
 في أماكن رطبة وقرب الانهار وله أصل لونه الى الحجرة مستطيل أعظم من أصل الخربق  
 الاسود وهو كثير المنافع \* جالينوس في الثامنة أصل هذا النبات يجفف تجفيفا شديدا  
 وليس له حدة ولا حرافة أصلا فهو لذلك نافع جدا كقفع جميع الاشياء التي جوهرها اللطيف  
 يجفف من غير لذع وتجفيفه كأنه في الدرجة الثالثة وليس فيه حرارة \* ديسقوريدوس وطبيخ  
 الاصل اذا طبخ بالماء حتى ينقص الثلث وأمسك في القم سكن وجع الاسنان واذا نضد به

(بشافلن)

منع القروح النسيبة من أن تنبسط في الفم واذا تغرغره منع من خشونة الحلق واذا شرب  
 نفع من اسهال البطن وقرحة الامعاء ووجع المفاصل وعرق النساء واذا دق ناعما وطبخ بالخل  
 ونضعه منع الخلة أن تسمى في البدن وقد يحلل الخنازير والاورام الصلبة والاورام البلغمية  
 ونور الشريان عند الفصد والديلات والحجرة والحادس والبواسير الناتجة في المتعددة ويبرئ  
 الجرب وعصارة الاصل اذا كان طريا تصلى لوجع الكبد ووجع الرئة والادوية الثقالة وقد  
 يشرب الورق بالشراب الذي يقال له ادرومالي أو شراب مزوج مع شئ من فلفل الحبي الربيع  
 والغب التي تأخذ كل يوم ويشرب الحبي الربيع ورق أربعة أغصان والحبي ورق ثلاثة  
 اغصان وللحبي التي تأخذ كل يوم ورق غصن واحد واذا شرب الورق في كل يوم ثلاثين يوما  
 متواليه تنفع من الصداع والصرع وعصارة الورق اذا شرب منها عدة أيام في كل يوم مقدار  
 ثلاث قوافوسات ابرأت اليرقان واذا نضعه بالورق مع الملح والعل ابرأ الجراحات والنواصير  
 والحادس وقد تنفع من قلة الامعاء واذا شرب من هذا النبات ونضعه قطع ترق الدم وقد  
 يستعمل هذا النبات في الهياكل للتطهير وغير ذلك مما يستعمل في الهياكل \* الغافق بلزق  
 الجراحات الطرية بدمها ويقال فيها فعل دم الاخوين وورقه اذا اقترب ورقه عليه منع من  
 الاحتلام واذا دق ورقه وعصر ماؤه وسعطه الفرس الجردونة ابرأها من الجدرى وينبغي أن  
 تستغرق الفرس اذا سقطت به بالجرى حتى تعرق (بنج) هو الشيبكران بالعربية  
 \* ديسقوريدوس في الرابعة ايشفرامش وهو البنج هو غمش له قضبان غلاظ وورق عراض  
 صالحة الطول مشققة الاطراف الى السواد عليها زغب وعلى التضيبان ثم شبيه بالحنار في  
 شكله منفرد في طول التضيبان واحدهما واحد كل واحد منها مطبق بشئ شبيه بالترس وهذا  
 الثمر لآن من بز شبيهه بيزر اشخاش وهو ثلاثة أصناف منها ما له زهر لونه الى لون القرفير  
 وورق شبيه بورق النبات الذي يقال له عين الموييا وورق اسود وزهر شبيه بالحنار مسودة ومنه  
 ما له زهر لونه شبيه بلون التفاح وورقه وزهره ألين من ورق وشكل الصنف الاول ويزر لونه الى  
 الحرة شبيه بيزر النبات الذي يقال له اروسمر وهو التوذرى وهذا الصنفان يجندان ويسبتان  
 وهما اديثان لا منفعة فيهما في اعمال الطب وأما الصنف الثالث فانه ينفع به في اعمال  
 الطب وهو ألين اقوة وأساسها وهو ألين في الجس وفيه رطوبة تدبى باليد وعليه شئ فيما بين  
 الغبار والزغب وله زهر أبيض ويزر أبيض وينبت في القرب من البحر وفي الخرابيات فان لم  
 يحضر أحد هذا الصنف فليستعمل بدله الصنف الذي يزره أحر وأما الصنف الذي يزره اسود  
 فينبغي أن يرفض لانه شره اوقد يدق القرمع الورق والتضيبان كها رطبة وتخرج عصارتها  
 وتجفف في الشمس وانما تستعمل نحو من سنة فقط لسرعة العفونة لها وقد يؤخذ هذا البزر  
 على حدة وهو يابس ويدق ويرش عليه ما حار في الذق وتخرج عصارتها وعصارة هذا  
 النبات هي أجود من صغفه وأشد تسكيناً للوجع وقد يدق هذا النبات ويخلط بدقيق الحنطة  
 وتعمل منه أقراص ويجزن \* جالينوس في الثامنة وأما البنج الذي نواره اسود فهو يجرى  
 جنونا وسبتان والبنج الذي يزره ايضا احمره معتدلة فهو قريب من هذا في القوة ولذلك  
 ينبغي للاثنان أن يتوفاهما جميعا ويحذرهما ويجانبهما بجانبه ما لا ينفع به وأما البنج الابيض

(بنج)



البزور والزهر فهو من أمتع شئ في علاج الطب وكانهم ما في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء  
 التي تبرد • ديسقوريدوس ومن الناس من يخلط عصارة الورد والقضبان والبزور وعصارة  
 البزور وسده بالاشافات المسكنة للاوجاع في العين فينتفع بها وقد يوافق سيلان الرطوبة  
 الحادة السائلة اليها ووجع الاذان والارحام واذا خلط بالدهقني او السويق وافق الاورام  
 الحارة العارضة في العين والرجل وسائر الاورام الحارة وقد يفعله ذلك ايضا البزور يصلح  
 للسعال والتزلة وسيلان الرطوبات الى العين وضربانها واذا شرب منه مقدار او ثلثين مع  
 بزرا الخشخاش بالشراب الذي يقال له مال القراطن وافق نزف الدم من الرحم ومن سائر الاعضاء  
 واذا دق ناعما ونضمه به مع الشراب وافق النقرس والنحصى الوارسة والنسدي الوارسة في  
 النفاس وقد يخلط بسائر الضمادات المسكنة للوجع فينتفع بها والاقراص المعهولة من ورق  
 النبات هي نافعة في تسكين الوجع اذا خلطت بالسويق ونضمه بها او نضمه بها وحدها واذا  
 نضمه بالورد وهو طري سكن الوجع واذا شرب منه مقدار ثلاث ورفات او اربع بالشراب  
 ابر الخبي التي يقال لها انقبالوس وهي حبي يعرض فيها حر وبرد معا واذا طبخ الورد كما يطبخ  
 سائر البقول واكل منه مقدار طري يذون افسد العقل في ذلك الوقت وزعم قوم ان مر  
 كان يأخذ قرقرة في المي الذي يقال له قولون اذا احتقن به ففعله واصل البنج الايض اذا  
 طبخ ونضمه بطبيخه نفع من وجع الاسنان • ابن سينا بزرا البنج الايض يدخل في التعمين  
 اعقده الدم واجاده وان شرب من ورقه ثلاثة او اربعة بطلاء ابرأ كلة العظام وان شرب منه  
 او ثلثين نفع من نفض الدم المفرط وربما وقع في اذوية تسكين السعال واذا دخن ببزرا البنج  
 المنرس الوجع في انبوب سكينه ويحدث الخناق والجنون • ابن عمران واذا اخذ من بزرا البنج  
 والافيون من كل واحد جزء بالسوية فحين بالطلاء او بالعسل وسقى منه مثل الباقلا فانه يبيد  
 ويتبع التزلة التي تكون في الصدر ووجع الاضراس والاسنان واذا سحق بزرا البنج وحده  
 وبخن بقطران الارز وحشيت به الاسنان والاضراس المتأكلة المثقبة نفعها وسكن وجهها  
 • التجربة ين جميع اصنافه وورقها وبزرها يمنع انصباب المواد الى الاعضاء المتورمة ومرحارا  
 اذا وضع عليها في ابتداءها ويجب ان لا يطول لبثها عليها التلاجمه المادة واذا خلط بدقيق الشعير  
 والكندر وما وورقه وصنع منه ضماد سكن وجع الرض والقسخ واذا شوى الورد ودرس  
 بالشحم او جمع البيض سكن اوجاع الاسفل • الرازي قال انكاعانس في كتاب الادوية المزممة ان  
 قوما زعموا ان اصل البنج اذا علق على صاحب التنولنج نفعه • ديسقوريدوس واذا اكل البنج  
 اسبب وخطا التسكر مثل الشوكران مع الطلاء وقد يبرأ صاحبه برأسه لا وذلك ان يشرب ماء  
 العسل والماء ويكثر منه ما وخاصة لبن المعز ولبن الاتن والبقر والماء الذي يطبخ التين اليابس فيه  
 وينفع بحب الصنوبر وبزرا المامينا المطبوخ وشحم الخنزير العتيق والبورق مع قشور جوزبوا  
 وسلبهم وحرف وبسمل ونوم وتين ويا كاهها كاهها حارة والطلاء ايضا من • الرازي يعرض بان  
 شرب البنج يكثر شديدا واستمرتها الاعضاء وزيد يخرج من القم وجررت في العين فيستدار كونه بالقي  
 بماء العسل ويطبخ التين والبورق ثم يبتون لبنا حليبا ممرات كثيرة فان نقي ذلك والاعوطوا  
 بعلاج الايون • عيسى بن علي من شرب من بزرا البنج الاسود درهمين قتله ويعرض لشاربه

ذهاب العقل وبرد البدن كله وصفره للون وبجفاف اللسان وظلمة في العينين وضيق نفس  
 شديد وشبهه بالجنون وامتناع الكلام \* ابن الحراروان لم يتدارك به العلاج هلك في يومين وإذا  
 دنا منه الموت عرض له كسل وسبات واصفرار وبرد في الاطراف \* الرازي في كتاب ابدال  
 الادوية وبديل البنج اذا عدم وزنه من الافيون (بندق) \* ابو حنيفة هو البلوز والبندق فارسي  
 والبلوز عربي \* جالينوس في السابعة وفي البندق من الجوهر الارضي البارد أكثر مما في الجوز  
 الكبار فهو ولذلك أكثر عفوصة منه عند المذاق وذلك موجود في شجره وعمره وقشوره واماني  
 الخصال الاخر فهو شبهه بالبلوز الكبار \* ديسقوريدوس في الاولى البندق ردي للمعدة ضار  
 لها واذا سحق وشرب بماء العسل أبرأ من السعال المزمن واذا قلى واككل مع شئ يسير من  
 الفلفل أنضج التزلة واذا أحرق كجهر يقشره وسحق وخلط بالثخم العتيق من ثخم الخنزير  
 وشحم الدب ولطبخ به داء الثعلب أنبت الشعر وزعم قوم ان البندق المحرق اذا سحق مع الزيت  
 وسقيت به يافوخات الصبيان الزرق سودا حاداهم وشعورهم \* ابقراط البندق يزيد في الباه  
 أكل \* ابن ماسويه البندق أغلظ من الجوز واقل رطوبة وأكثر اذا سحق ثم ضم غدا لا يستكناف  
 جسمه ودهنه اقل من دهن الجوز وجسمه أخف من جسمه وفيه عفوصة بسيرة وهو بطي \*  
 في المعده ضار لها يزيد في المرة ويتبع المعى المدعو بالصائم ويقويه ويسقي الضرر عنه وهذه  
 خاصيته ويتبع من السموم اذا أكل قبل الطعام فان أكل بعده مع التين والسذاب تقع منها  
 ابضا \* ابن ماسه يصدع مسج مقطوع للخلط اللزج نافع من النفث الحادث من الرئة والسدر  
 \* الطبري اذا أكل مع التين والسذاب نفع من لذع العقارب وقد كنت أنا في حسدائي في ارض  
 الموصل في بعض اعمالها فربت قوما بعلقون البلوز في اعضاءهم ويذكرون انهم ينفثون به  
 من لذع العقارب \* ابن سينا هو الى حرارته ويوسه قليله ويهيج التي \* الامراتيلي هو أكثر  
 تولد للنفخ والمقار من الجوز وأكثر فتنه في أمقل البطن وخاصة اذا أخذ يقشره الداخل  
 لان في ذلك القشرة بضا قويا وبه تعقل البطن واذا قشر من قشره الباطن كان أسرع انحدارا  
 وانمضاما \* الرازي في دفع مضار الاغذية بطي \* لتزول كثير الغذاء ويصلح منه التنايد خاصة  
 ومتى أكثر منه حتى يبلغ الى ان تمدد المعدة فينبغي أن يشرب عليه المبرود ماء العسل والحرور  
 ماء الجلاب وان كفي ذلك ونزل والاخذ عليه بعض الجوارش ثبات المسهله وينبغي أن يقشر  
 من قشره (بندق هندي) هو الزنه وقد غلط من قال انه القوفل \* السعدي قال جوز  
 الزنه مثل البندق عليه طما وداخله مثل لب البندق والهند تغزيرم الا انها تصلح لامور رهيبة  
 \* ابن سينا البندق الهندي هو غرة في قدر البندقه مختضبة وتنفلق عن حبه كالنارجيل  
 \* البالي هو قريب من البندق في كبره ولون قشره اغبر صقيل قريب من القصار الصفي  
 الاذكن في اللون ولون ماد اخله اصفر وهو حار يابس موافق للمعدة الباردة معين لها على هضم  
 الغذاء وان طلى على الاعضاء الرخوة قواها وشدها واتفع به فيها منفعة ظاهرة والذي يؤخذ  
 منه وزن نصف درهم بماء ورد مغلي والذي يستعمل في الاضعدة من درهم الى درهمين مع  
 ما يضاف اليه \* الرازي في الحاوي البندق الهندي في كتاب ابن البطريق في السموم وقشرها  
 الاعلى يسحق ويسقى منه قدر عدسة او يسعط منه في الشق الذي فيه السعة أو يسقى منه منقال

(بندق)

(بندق هندي)



ماء المشيش المسمى اللعاج ويطلق منه على موضع اللسعة ولذع العقارب الجرادرة والريلا  
 ويصلح للسهوم كلها وينقع الماء في العنبر وحى الربع واستطلاق البطن والهيبضة والجراب  
 والشقيقة والصداع ويسقط منه قدر فائده وكذا اللقوة فيسقط منه اياما ويلزمه في بيت  
 مظلم فانه برؤه ويسقط للصرع وريح الخشم والسدر واما قشر الحب الذي في جوفه فقيسه  
 خشونة فيدخن لريح الصبيان والجنون ويطلق على الخنازير بجمل فانه يبرئه والريح في الظهر  
 والخاصرة فيسقي منه قدر حصة اياما ويجعل القولنج والغلقة يسقي منه بما بارد قدر حصة وريح  
 السبل والغشاوة والظلمة يسقط بما المرزنجوش ويخلط بالاعند ويكحل به العول • قال  
 العاهمان انه جيد لاسترخاء العصب كان برجل لقوة فاسقط بشي قليل من الرنه قطار تيز في  
 الجانب المعوج الذي يغض فيه عينه وقطرة في الجانب الصحيح فقال من اننه بلاغم كثيرة  
 جدا واديم ذلك ويزيد في كل يوم قطرة ثلاثة ايام فبرئ • قالت الخورزانه نافع للناالج • ابن سينا يسقي  
 من اصله وزن درهمين في الشراب لذات الجنب البارد والربو والسعال المزمن ونفت الدم من  
 الصدر لما فيه من القبض ويسقي من لبه وزن درهمين لوجع الرحم والفرج حصة الخمسة من  
 محكوكه تدور الطمث وتخرج الجنين وكذا عصارتها تسهل المرة السوداء والبلغم والمائية ايضا  
 والصفراء من البدن كله من غيرا كرام حتى انه يعافى به من البرص واليرقان والكلف ونحوه  
 ويجعل القولنج والشرية منه ثلاث كرامات والكزمية سنة قراريط ويسقي مع شراب حلوا  
 وسكجيين ويعطى مع النظراشاليون ودوقوا والسقمونيا نحو اسمها اذا خلطت به وتقويه  
 ومقداره لكل درجتي ثلاث أو تولوسات من السقمونيا ورجما اخذ منه وزن درهمين فيدق  
 ويجعل في شراب حلوا وفي سكجيين ويتركه مدة طويله ثم يطبخ ذلك الشراب او السكجيين  
 بالعدس او بالشعير يلحم الدجاج ويصبي مرقه ويخلط به من السقمونيا ورجما اخذ منه وزن  
 درهمين • غيره عمل جيد في تقوية الاعضاء وان ادمنه من لا يقوم ذكره البتة ابراه اذا ادمنه  
 اياما • مجهول زعم اندراس جماع العقاقير ان من هذه الفرمة شيئا فارغ الانوى له خفيقا على قشره  
 شبيه بالخطوط السوداء في شكل الصليب اذا اقتلهها انسان من شجر تم اعرض له صرع على المكان  
 من ساعتها فلا يفتيق مادامت في يده فاذا سقطت من يده او ترعت عنه افاق ورجمات وقد  
 يحذر من لاصرع به من اهل تلك البلاد تناول شي من ثمرة هذا النبات لما وصفناه (بنك)

• ديسقوريدوس في الاولى سمعتين هذا يوفى به من بلاد الهند شبيه بالقشور كانه قشر  
 شجرة التوت يدخن به لطيب رائحته ويقع في اخلاط الدخن المركبة واذا تدخن به تنفع من  
 انضمام فم الرحم الذي عرض له الجفاف • ابو حنيفة كثيرا ما يكون البنك باليمن بوادي  
 عومجة وهو واد يفصل بين زيد وعمر • ابن رضوان هو دواء طيب الرائحة يقال انه ينضج من  
 اصل خشب ام غيلان باليمن قابض بارد يابس يقوى الاعضاء اذا اخذ به ويمنع العرق ويطيب  
 رائحة البدن • ابن سينا اجوده الاصفرا الخفيف العذب الرائحة الايض الرزين حار يابس في  
 الدرجة الاولى ينقى الجلد وينشف ما قطنه من الرطوبات ويقطع رائحة التوردة • الجومى  
 ما طيف مقول للمعدة والكبد الباردة اذا اخذ به من خارج او استعمل من داخل (بتومه)

هذا نبات يعرف بهذا الاسم عند شجر دينايلاد الاندلس ونعرفه ايضا بالرقعة الفارسية

(بنك)

(بتومه)

وبذر القطين وكذا يعرف بارض الشام ايضا وخاصة بيلا دنا بلس وما والاها واما اهل الشويك  
من ارض الشام فانهم يعرفونه بالعمه ويظعن غمر مع الزيت فباتي لونه احر فانيا يعرف بالزيت  
العمه وهو يوجد على شجر الزيتون وشجر اللوز والكمثرى ينبت بنفسه عفو اعلى الشجر  
المذكور وهو يضربها جدا كمثل الكشوث بما يتخلق عليه ابن حسان هو نبات ينبت  
في شجر الزيتون في نفس الشجرة يقال ان القطين يذوق بزهره هناك فينبت منه وورقه يشبه ورق  
الزيتون غير انه اشد خضرة منه واستدارة واصلب في ذاته وله اغصان طويلة خضرة فيها عقد  
وله بزرا احر اللون وهو بارد قابض يجفف وفيه شئ من حرارة يديل على انه ليس بمشابه الاجزاء  
والغالب عليه البرد واليبس واذا دق هذا النبات وعصر ماؤه نفع من كسر العظام ويجبرها وينفع  
من الرئي العارض في العضلات ومن نقت الدم الغافق واذا شرب مع وزنه من الطين الارمني  
فعل ذلك ايضا واذا طبخ مع التين وشرب طبعه نفع من السعال الشرب اذا جفف ورقها  
ومصق وذرع على العرطسة بعد حلق الرأس بالنورة ويحك بالبول والملح حتى يذى ثم يذرع عليه كان  
في ذلك الصنع دواء مجرب (بنات وردان) دية قور يدوس في الثانية سلى جرمها اذا سحق بزيت  
او طبخ بزيت وقطر في الاذن سكن وجهها ابن سينا نفع من اوجاع الارحام والكلبي بعد  
ان يكسر تحلبه بزيت وموم ومخ البيض ولا يصلب ويذرب البول والطمث ويسقط وينفع مع  
قرده مانا لبوا ويرفع للنافض ومن عوم الهوام الشرب اذا درست وضعت بالماء لتكون  
وهي القروح التي تكون في السابقين ابرأت منه جدا (بنات الرعد) هي الكفاة وسيأتي ذكرها  
في الكاف وسميت بذلك لان الارض تشق عنها بالرعد (بنات النار) هي الانجيرة عن البصري  
والانجيرة هي القريص والخريف ايضا وقد ذكرت الانجيرة في حرف الالف (بنجسكسزوان) هو  
بالفارسية لسان العصفور وسند كره في اللام (بهار) هو الاخوان الاصفر عند بعض الناس  
الذي تعرفه شجارون بالاندلس بالمقازجة وبالبربرية امال وعامتنا بيلا دنا بلس ايضا اسمه خبز  
الغراب دية قور يدوس في الثالثة هو الاورون اعلم وتضير عين البقرة وهو نبات له ساق  
رخصة وورق شبيه بورق الرازيانج وزهره اصفر كبير من زهر البايونج شبيه بالعيون ولذلك سمى  
بهذا الاسم وينبت باليمن جالينوس في السادسة له وردا كبير من ورد البايونج جدا ولهم  
الحدة والحرافة اكثر مما لورد البايونج ولذلك هو اكثر تخليلا حتى انه يشفي الاورام الصلبة اذا  
خلط بنمغ مذاب ودهن دية قور يدوس زهره اذا سحق بغير وطى حلال الاورام البلغمية  
والجشام وزعم قوم ان من كان به رقان وشربه في الحمام يدر وجهه من الابرز حسن لونه وقياه  
ماء ابن سينا هو الذي يسمى بالفارسية كاسشم اي عين البقر ورده اصفر اللون احر الوسط  
امن من ورد البايونج حار في الثانية يابس في الاولى ينفع شمه من الرياح الغليظة في الرأس  
التمهي في كلب المرشد ومنه نوع صغير اشكل يسمى بالشام عين الخجل اذا جع نواره ونف  
ومصق وجعل في بعض الاحكال العين لاطلمة البصر العارضة له وقوى طبقات العين ودفع  
الماء المنصب اليه المنقصد لمس البصر واتنورها وبسلا البياض الكائن من آثار القرصات  
(بهيج) الغافق هو المستجمل وهو دواء معروف وسياتي ذكرها في الميم (بهمن) اصق  
ابن عمران هو ضربان احر وابيض وهو ما يجي اعروق في قدر الجزر الغار وكثيرا ما تكون

(بنات وردان)  
(بنات الرعد)  
(بنات النار)  
(بنجسكسزوان)  
٢ نغ بنجسكروان  
(بهمن)

(بهيج) (بهمن)



مقتولة ومعوجة فالاحمر منه ما اجر القشر الى السواد وباطنه اقل حرارة من ظاهره والايض  
منه ما ايض الباطن والظاهر ومذاقهما جميعا طيبة لزجة وفي رائحتها شئ من طيب يوقى  
بهما من ارض ارمينية من ارض خراسان وهما من اذوية النقرس ابن سينا هو قطع خشبية  
وهو اصول مجففة منتخبة متغضنة وهي نوعان ايض واحمر حار يابس في الثانية مسمن يقوى  
القلب جدا وينفع من الخفقان ويزيد في المني زيادة بينة وقال في الادوية القلبية منه ايض  
واحمر والاجر اشد حرارة وفيه ما جميعا قبض مع تلطيف وتفتيح ولهما خاصية في تقوية القلب  
وتعينها الطبيعة المذكورة أعنى القبض والتلطيف مسيح الهمنان حاران في الدرجة الثانية  
رطب ان زائدان في المني مهيجان للباء الازي الهمن الاحمر حار مهيج للباء وقال في كتاب  
أبدال الادوية وبدله اذا هدم وزنه من التودري ونصف وزنه من السنة العصافير (همي)  
ديسقويدوس في الرابعة هو نبات له ورق شبيه بورق الشعير الا انه اقصر منه وادق وله سنبل  
شبيه بسنبل الشليم وقضبان طوله نحو من ستة اصابع ناتئة نحو الى الاصل وسبع سنبلات  
او ثمار وينبت في مواضع العمارة وعلى السطوح الجديدة التطيين وهذا النبات اذا شرب  
بشراب قابض قطع الاسهال ونزف الدم ويقطع كثرة البول وزعم قوم انه اذا شدد في صوف  
مصبوغ بجمرة فانية وعلق على الانسان الذي به نزف الدم من اي عضو كان قطع النزف  
(جراجج) ابوجنيفة هو الرنف وهو الخلاف البلخي وهو ضربان ضرب مشرف برزوه احمر  
ومنه اجر هادي البزر وكلاهما طيب الرائحة التميمي هو زهرة الشجرة المسماة البلخية في  
وقد ذكرت البلخية في هذا الحرف فيما تقدم (بهرم وبهرمان) وهو العصفور عن أبي حنيفة  
وسند كره في حرف العين (بمش) هو صنف من البلوط يشبهه العفص وليس بهفص ولا بلوط  
ويسمى ببجيسة الاندلس الحرك والشوبر وغره غليظ اسود قصير مدور ويسمى الراتنج وهو  
بريقس باليونانية وتعلف البقر بثمره والدواب والنهش (بمق الحجر) هو الجوز خندم عن  
قال الزبير بن بكار المقل اذا كان رطبا لم يدركه والنهش (بمق الحجر) هو الجوز خندم عن  
الاسرائيلي وعن غيره وهو جوار العضر وهو الاصم (بوزيدان) سليم بن حسان هو اصول  
صلبة ايض مصمتة تشبه الهمن الايض وتنفع من النقرس ووجاع المفاصل وهو دواء هندي  
قليل التصرف وقد جاب الينا ورايته مرارا عندنا ابن رضوان هو ضرب من المستطيل حار  
يابس في الثالثة ينفع من الامراض الباردة ويذيب الاخلاط الغليظة ابن ماسويه اجوده  
ما ايض لونه وغلظ عوده وكثرت خطوطه والدقيق العود الشديد الملاسة القليل البياض  
ردى قليل المنفعة حيش منافع مثل منافع السورنجبان في تسكين اوجاع المفاصل والنفع  
من النقرس حار يزيد في الباء ماسرحو به حار يزيد في المني وخاصيته اسهال الماء الاصفر  
والاضرار بالانثيين ويصلح بالمردل والشربة منه درهمان واجوده الحديث الجوسى ينفع  
من الاخلاط الباردة البلغمية ويلطفها وينقى العصب منها ابن سينا ينفع السوم  
(بوش در بندي) ابن هرار داره وتبات يدق بجملته ويغذ منه شياف ويستعمل في الاورام  
الحارة وهو ملين برد نافع من النقرس الحار اذا طلى عليها وهو بارد يابس في آخر الدرجة الاولى  
ابن رضوان هو عصارة ورق شجيرة شبيهة بورق الحناء يؤخذ ورقها المدق وهو رطب فيصبح

(همي)

(جراجج)

(بهرم وبهرمان)

(بمش)

٢ فخبر نيس

(بمق الحجر)

(بوزيدان)

٣ فخ اصق بن سليمان

(بوش در بندي)

ويجفف • الرازی فی کتاب النقرس الشیاف الجزری الذی یؤتی به من ارمینیة اذا جعل مع ماء  
 عنب الثعلب نفع منعة بحیثیه من النقرس • ابن سینا یجاب من ارمینیة (بوصیر) هو الخوران  
 وعامتنا بالاندلس تسمیه بالبریه شککة باللطینیة وهو عندهم شیء کمران الخوت وبالبریه  
 آهن من ولساء اصوله تستعمله اطباء الشام مع الماهی زهره فی أدویة المفاسل • دیسقوریدوس  
 فی الرابعة قلوبس هونبات یتقسم علی صنفین أحدهما أبيض الورق والآخر أسود الورق ومن  
 أبيض الورق صنف یسمى الاثنی وصنف یقال له الذکر فالاثنی له ورق یشبهه ورق الکرنب  
 الآن علیه زغبا وهو أعرض من ورق الکرنب وهو أبيض وله ساق طولها نحو من ذراع أو  
 أكثر وعلیه ازغب وزهره أبيض مائل الی الصفرة ویزرأ سودا أصل طویل غصص فی غلظ اصبع  
 وینبت فی العصارى فی الصغور والصنف الذی یقال له الذکر له ورقا یشبهه ورقا یشبهه ورق الطول  
 ما هو اذق من ورق الاثنی وله ساق اذق من ساق الاثنی واما الصنف الأسود الورق فیضالف  
 الايض بأنه أشد سودا منه واعرض ورقا وهو موافق فی سائر الحالات وفی النبات صنف آخر  
 یقال له قلوبس بری وله قضبان طول لاحقة فی کبرها بقضبان الشبیر وورق شیهه بورق النبات  
 الذی یقال له الاسفاسف وعلی القضبان اشیا مستدیرة کالمنکة مثل مال القرا سیون وزهره اصفر  
 الی لون الذهب ومن النبات نوع آخر یقال له قلوبس وهو ثلاثة اصناف منها صنفان علیهما زغب  
 وهما الاصلقان بالارض ولهما ورق مستدیر والصنف الثالث یقال له لکس طس ومن الناس من  
 یسمیه روالسن وله ثلاث ورقات أو اربع او أكثر قلیلا غلظا علیها زغب وفتح ارضه یتمد بق  
 بالید تستعمل فی قتال السراج • جالینوس فی السابعة اصل النوعین الاولین من البوصیر  
 یجده من یذوقه قبضاره هولذلک نافع للعلل السیلانیة ومن الناس قوم یتضمنون به لوجع  
 الاسنان وورق هذه الانواع قوته محملة وكذا قوة الانواع الاخر ولا سیمما ورق النوع الذهبی  
 الزهرة وهو الذی یحمر به الشعر وقوة انواع جمیع هذا النبات قوة تجلو وتجنف بلامه مقنلا  
 • دیسقوریدوس واصول الصنفین الاولین اذا كانت قابضة نهی لذلك اذا اخذ منها مقدار  
 کعب ویسقی بالشراب تنفع من الاسهال وطیخها یتفع من شدخ العضل والهشم والسعال  
 المزمن واذا نضد به سکن وجع الاسنان واما النبات الذی یقال له قلوبس بری فان زهره وهو  
 الاضرب القریب فی لونه من لون الذهب یصبغ الشعر وحينما وضع جمع المراسر وقد یطبخ ورقه  
 بالماء ویتضمده للاورام البلقیمیة وللاورام الحیارة العارضة فی العین وقد یتضمده مع العسل  
 والشراب للقرح التي تعرض معها اهللس ویتضمده ايضا مع الخلل للقرح اجات غیرها ویتفع  
 من اسعة العقرب واما الصنف من قلوبس الذی یقال له الذکر فقد یعمل منه ضماد لقرح النار  
 ویتفع به وقد زعم قوم ان ورق الصنف من قلوبس الذی یقال له الاثنی اذا صر مع التین منع  
 عنه السوس (بونیون) • دیسقوریدوس فی الرابعة ومن الناس من یسمیه انطون • وهو نبات  
 له ساق مربعة صالحة الطول فی غلظ اصبع وورق شیهه بورق الکرفس الا انه ألطف منه بکثیر مثل  
 ورق الکزبرة وله زهر شیهه بزهر الشبیر ویزرطیب الرائحة اصفر من یزر البیج • جالینوس فی  
 السادسة هذا النبات حار ویتلف حرارته الی انه یذربول • دیسقوریدوس والیزر مضمض مدر  
 للبول یخرج المشیمة ویصلح لوجع الطحال والکلی والمثانة واذا استعمل البزیرایسا اورطبا

(بوصیر)

(بونیون) ۲۲ لفظ انطیون



أوأخرجت عصارته مع القضبان والاصول فانه انما يستعمل بالشراب الذي يقال له مالقرطان  
 وأما طريون فهو شجر طويل خشون ثلث شبر ينبت في الجزيرة التي يقال لها المادور بطي وله  
 ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له بونيون • جالينوس في السادسة ولذلك سمرحونيون  
 اصغاه مثل اصغان البونيون • ديسقوريدوس في الرابعة واذا شرب منه مخوم من أربع طاقات  
 بالماء أبرأ المغص وتقطير البول ووجع الجنب واذا خلط به ملح وشراب وتضميده فأترا حلل الخنازير  
 (بولوغالين) تأويل هذا الاسم في اليونانية مكثرا اللين • ديسقوريدوس في الرابعة هو نبات له ساق  
 طوله انخمون شبر وورق شبيه بورق العدمس في طعمه عقوصة وقد يظن ان هذا النبات اذا  
 شرب يكثرا اللين • جالينوس في الثامنة هذا نبات له ورق قابض معتدل وقد يظن به الناس انه  
 اذا شرب وله اللين واذا كان كذلك فالغالب عليه الحرارة والرطوبة فاعلمه (بولامونيون)  
 • ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه ملاطاريون ومنهم من يسميه حلدوباس  
 وهو نبات له اغصان صفار دقاق شعبة وورق كبير وأطول من ورق السذاب بشئ يسير شبيه  
 بورق مرسمان دار وهو عصا الراعي او بورق فودنج الماء وهو الذي يقال له باليونانية فالاسي  
 وعلى اطراف الاغصان شئ يشبه بالرؤس المستديرة فيم ابرز أسود اللون وله هذا النبات أصل  
 طوله نحو من ذراع لونه الى البياض ما هو شبيه بأصل النبات المسمى سطرينيون وينبت هذا  
 في جبال ومواقع خشنة • جالينوس في الثامنة هذا النبات قوته لطيفة مجففة ومن أجل ذلك  
 صار بعض الناس يسمونه من أصوله بالشراب لمن به وجع البول ولين به قرحة الامعاء ولمر به  
 صلابة الطحال • ديسقوريدوس وأصل هذا النبات يشرب بشراب لضر ونمش الهوام  
 وقرحة الامعاء وقد يشرب بالماء لعسر البول وعرق النساء ويشرب منه مقدار درنخي بانخل  
 لقروح الطحال وقد يعلق هذا الاصل على الانسان للسهة العقرب ويقال ان من كان هذا  
 الاصل معلقا عليه لا يقربه العقرب وان قر به ولسهته فان اللسعة لا تضره شيئا واذا وضع هذا  
 الاصل سكن وجع الاسنان (بولوغاناطن) تأويله كثير الركب وكثير العقد أيضا باليونانية  
 • ديسقوريدوس في الرابعة هو شجر ينبت في الجبال وطوله أكثر من ذراع وله ورق شبيه بورق  
 الغار الا انه اعرض منه واشد ملامة رقي ناعمة شئ يشبه بطعم السفرجل او طعم الرمان مع شئ  
 من قبض وفي كل موضع ينبت منه الورق زهرا أيضا كثير جدا متفرع من موضع وله اصل  
 ايض طويل كثير العقد عليه زغب ثقيل الرائحة في غلظ اصبع اذا تضمد به كان صالحا للجراحات  
 وقد يقطع الاثمار التي تكون في الوجه مثل الكلف وما شابهه • جالينوس في الثامنة قوته هذا  
 الدواء وطعمه قوته وطعم مر كب وذلك لان فيه شيئا من القبض والحرافة والحلدة وشيئا من الكراهة  
 والاشاعة ليس تحبط بهما الصفة فهو ولذلك ليس ينافع في اشياء كثيرة خلا ان قوميا يستعملون  
 اصوله كالضماد في مواضع الضرب ونعم من يستعمله في جلاء كلف الوجه خاصة (بولوقيتن)  
 تأويله باليونانية كبير الرؤس • ديسقوريدوس في الرابعة هو شجيرة صغيرة تستعمل في وقود  
 النار وله ورق شبيه بورق اوريفانس وغير كثير كالهلاك مثل ثمر علسن وابس عليه اكيل لكن له  
 رؤس صفار طيبة الرائحة جدا مع حدة • جالينوس في الثامنة هذا ايض ويخفف في الدرجة  
 الثانية فهو ولذلك يدل مواضع الضرب • ديسقوريدوس واذا تضمد به طريا او يابس كان

(بولوغالين)

(بولامونيون)

٢ نفع لوجع

(بولوغاناطن)

(بولوقيتن)

(بورق)

صالحا لاجراحت لادماقه اياها وينبغي أن لا يجعل ضماده الا في اليوم الخامس وقد يشرب بالشراب  
 لتقطير البول وشدخ ووسطا العذلى (بورق) • ارسل طاطا ليس أنواعه مختلفة ومعادنه كثيرة  
 كما ذن الملح فنه ما يكون ما جاليا ثم يصجر ومنه ما يكون معدنه حجرا ومنه ما يكون أحمر وأبيض  
 وأخضر وألوان كثيرة والنطرون وان كان من جنس البورق فان له أفاعيل غير أفاعيل البورق  
 • امصق بن عمران البورق وهو صنوف كثيرة فنه صنوف يقال له البورق الارمنى يوثق به من  
 ارمينية ومنه صنوف يقال له النطرون يوثق به من الواحات وهو ضربان أحمر وأبيض وشبه الملح  
 المعدنى ومذاقه بين الملوحة والحوضة • ابن رافد وقال بعض الاطباء البورق نوعان مخلوق  
 ومصنوع فال مخلوق هو المعدنى وهو صنفتان ارمنى ومصرى والارمنى أجودهما ولم نره عندنا  
 والمصرى هو هذا البورق الذى يجلب الينا ويكثر عندنا وهو صنفتان صنوف يسمى النطرون وهو  
 ملح حجرى يضرب الى الحجرة وطعمهما الى الملوحة مع حرارة بسيرة تشوبه تدل على شدة احتراقه  
 وضرب منه يعرف يورق الشباز لان الشباز بن بصر يحلونه بالماء ويفلون به ظاهر الخبز قبل  
 طبخه فيكسبه رونقا وبريقا والبورق المصنوع هو هذا الذى يسمى عندنا بالنطرون وهو  
 ملح حجرى قطاع جلا يتولد من مادة الزجاج ورطوبة الرصاص والقلل اذا خلط بعضهم  
 وأدخلت النار • قال وزعم الرازى في كتاب المداخل التعليمى ان من أصناف البورق بورق  
 الصاعقة وهو الابيض السبضى ومنه البورق الزبدى وهو أجودها وأحدها كلها ولونه براق  
 أحمر ومنه بورق الغرب وهو يكون من شجر الغرب ومنه تنكار يكتم عمله • ديسقوريدوس  
 فى المشامة ينبغى أن يختار منه ما كان خفيفا موردا أبيض اللون منقبا كأنه اسفنجية والذى  
 يجلب من فوفور من بلاد ليغوريا هو على هذه الصفة وأما الذى يقال له اقرونطون ومعنى اسمه  
 زبد الطرون وهو الذى يزعم بعض الناس انه البورق الارمنى وأجود ما يكون منه ما كان  
 خفيفا جدا اذا صفا ثم سربع التفتت في لونه شيئا بالقرقر شيئا بالزبد لئلا عامثل الذى يوثق به من  
 المدينة التى يقال لها قبادليشيا ومن بعد هذا الصنف فى الجودة المصرى وقد يكون ايضا بالموضع  
 الذى يقال له تعيسا من البلاد التى يقال لها قانا • جالينوس فى التاسعة القرق بين البورق  
 الافريقى المعروف بالبورق الزبدى وبين زبد البورق ان زبد البورق هو دواء مجفف ومنظره  
 شبيه بنظر دقيق الحنطة وذلك انه أبيض وليس هو مثل زهرة الجوز الجلوب من اسبيوس  
 رمادى اللون واما هذا البورق الزبدى فليس هو بمثل الدقيق منضطلا بل هو جامد يجمع  
 وهو الذى يستعمله الناس فى كل يوم لغسلوا به أبدانهم فى الحمام لان له قوة تجلو فهو بهذه القوة  
 ليس يغسل الوجه فقط بل قديتى أيضا الحكمة وذلك لانه يحلل الرطوبات الصديدية التى تصدث  
 عنها تلك الحكمة واذا كان الامر على ما مرصفت فقد أصاب الاطباء فى قائمهم ايام فى اخلاط ادوية  
 كثيرة من الادوية المشهولة واما زبد البورق فطبيعته وقوته هذه الطبيعية وهذه القوة يعينها  
 اتى هو للبورق الان جوهره اللطيف وادق وقد قلنا قبل ان قوة البورق وسط بين قوة البورق  
 الافريقى وبين قوة الملح وذلك ان البورق الافريقى انما فيه قوة تجلو فقط والملح فيه قوة  
 تقبض واما البورق ففيه القوتان جميعا الا ان القوة القابضة فيه بسيرة جدا وقوة الجلا فيه  
 كثيرة والبورق اذا اسرق صار قريبا من البورق الافريقى وذلك لانه يلطف فهو بهذا السبب



يجفف ويحلى وان ورد البدن منه شئ قطع ولف الاخلاط الغليظة اللزجة أكثر مما يفعل  
 الملح جدا وأما البورق الاقربى فحتى لم يضطربنا اليه أمر شديد فليس يعطاه الانسان بزدرده  
 لانه يغنى ويهيج القى مولو لذلك كان تقطعه للاخلاط الغليظة أكثر من تقطيع البورق وقد  
 كان انسان يستعمل هذا البورق الاقربى في مداراته من اكل فطر الخنقة وكان يشق به في كل  
 وقت وأما البورق المحرق وغير المحرق ولا سيما زبده فمن نستعمله أيضا في مداواة الاختناق  
 • دبسة وريذوس قوة النظرين وقوة الدواء الذي يقال له قرو بطون شبهة بقوة الملح الا ان  
 النظرين يفضل عليه بأنه يسكن المغص اذا سحق مع السكمون ويشرب مع ادرومالي أو  
 الشراب الذي يقال له انشاما أو ببعض الادوية التي تحل الرياح مع طيبج الزوقا وما أشبه ذلك  
 مثل السذاب والشبث وقد يخلط ببعض الادهان ويصح به لبعض الحيات الاخذة بادوار وقيل  
 وقت أخذها ويكون بالقرب من النار وقد يقع في اخلاط بعض المراهم المحلثة والمراهم الجاذبة  
 والمراهم المتخذة للجرب المتقشر والحكة والبرص واذا خلط بالماء والنجر وقطر في الاذان أبرأها  
 من أوجاعها وبدد الريح العارضة فيها ومن الدوى والرطوبة السائلة منها وان خلط بالخل  
 وقطر فيها نقي وضها واذا خلط بشحم الحمار مع خل او شحم الخنزير أبرأ من عضة الكلب الكلب واذا  
 خلط بصمغ البطم فتح افواه الدماميل واذا تضمد به مع التين من به استسقاء نفعه واذا اكحل به  
 مع العسل احد البصر واذا شرب بالخل مع الماء نفع من مضرة الفطر القتال واذا شرب مع الماء  
 نفع من مضرة الضرب من الذراريح الذي يقال له فوقر سطر واذا شرب مع الانجذان نفع من  
 مضرة دم الدور وقد يعمل منه ضماد نافع للهزال وقد يخلط بغير وطى ويضمده بالفالج الذي  
 يعرض فيه ميل الرقبة الى الخلف في الحطاط العلة والتواء العصب وقد يخلط بالهجين ويحترق لمن  
 عرض له استرخا في لسانه ومن الناس من يحرقه مثل ما يحرق غيره من الادوية بأن يصيره في اناء  
 من فخار ويضعه على حجر ويتركه الى ان يحصى ويرفعه عن النار • ارطوطا ليس النظرين نافع  
 للنساء اللاتي في ارطاهن وطويات ينشفها ويقويهما اذا استرخت اعضاؤها • مسج والبورق  
 اذا سحق وذرع على الشعر الغليظ ارقه • محمد بن الحسن والبورق حار يابس في الرابعة وهو كانه نافع  
 لاصحاب البلغم • حشيش بن الحسن البورق يقع في بعض الحبوب المدحلة والمجونات والحقن  
 ومقدار ما يلقى منه في الحقن لتسهيل الطبيعة وزن درهمين • اصمق بن عمران اذا طلى الجسد من  
 خارج بالبورق الارمنى مع دهن البابونج عرق البدن واذا سحق مع خل خمر وتغرغره اسقط  
 العلق المتعلق بالخلق • ابن سينا اذا تضمد به جذب الدم الى ظاهر البدن فيحسن اللون ولكنه ربما  
 سود كثره كاه اللون وينقع من الحزاز في الرأس غسلا به ويشرب مع الادوية القاتلة للدود  
 فيضربها وكذا اذا مسح البطن والسرقة ويجلس يقرب النار فيقتلها ويهدا واما ناله يفوق الملح  
 وهو ردى للمعدة مفسدها ورغوة مع العسل تنقى وتفتح وتنفع من الصمم في الاذان قطورا  
 • الرازى في الحماوى يرض منه درهمان بثلاث دراهم دهن زنبق ويدلك به الذكر ويلطخ به  
 المذا كيرقانه اقوى ما يهيج الانعاظ • مجهول يتم صفة ويديقه بمسل ويطلق به القصب  
 والشرج والعانة فانه يحفظ انعاظا مضجرا • الشريف ان اخذ منه نصف اوقية  
 وسك في نصف رطل من ماء وغلى على نار هادئة وخلط معها اذا انجبت اربع اوقا زيت عذب

واستعمل شرباقى على القوانج الحادث للسبب كين في معادن الفضة يتشبههم مجرب • يادوق  
 وبدل البورق الارمنى وزنه ونصف وزنه من النطرون • وقال بديعورس وبده اذا عدم وزنه  
 ونصف وزنه من الملح • وقال اصحق بن عمران مثله (بوريطس) هو حجر المرقة شينا وقد ذكرته في  
 حرف الميم (بوقيصا) هو شجرة الدر دار المعروفة بالشام والعراق بشجرة البق ويقط من يتوهم  
 غير ذلك وسيأتي ذكرها في حرف الدال (بوشيا) هو الشليم عن دويس بن تميم وسيأتي ذكره  
 في حرف الشين المجهمة (بوطانية) هو الكرمة السوداء بهجبة الانداس • ابن واقد ان البوطانية  
 هي الكرمة البيضاء وهو غلط محض وهذا الدواء يسمى بالسريانية فاسرسنين وسياتي ذكرها  
 في حرف الفاء (بوغلصن) باليونانية معناه لسان الثور بالعربية • وسند ذكره في حرف اللام  
 (بولودنون) باليونانية معناه كثر الارجل وهو البسقيج وقدمضى ذكره في هذا الحرف  
 (بولوطويخون) تأويله باليونانية كثر الشعر وهو البرشيا وشان وقد تقدم ذكره (بول الابل)  
 • الزهاوى وغيره هي اقراص يوقى بها من الجن وتباع بالموسمكة وتعالج بها الجراحات  
 الطرية يدمها اذا سحق منها قرص وذر على جرح طرى يدمه لصق به ولم ينقل حتى يبرأ الجرح  
 وهو معروف عندهم مشهور ويذكر أهل اليمن ان ابلهم ترعى في فصل من السنة حيثما  
 يكون هناك خاصة في ذلك الوقت فيأخذون ابوالها عند ذلك فيقفونهم او يقرصونها وانما  
 يكون هذا باليمن فقط • لى ليس الامر في هذا الدواء كما حكاه الزهاوى وانما هو شئ يوجد  
 في مغاير في جبال مكة وغيرها قطع سود متصجرة تعرف بسن الور يتجلبه العربان فتأخذها التجار  
 فيقرصونه ويسمى اذ ذلك بول الابل ويذكره جلابو انه زبل الوطواط يتراكم بعضه على بعض  
 في المغاير فاعلم ذلك وسند كرم من الور في حرف الصاد المهملة (بوقشرم) اسم بربرى بجاية  
 وما والاها من أعمال افريقية وهو النبات المعروف عندنا بالاندلس اوجوت وعصارته مجربة  
 عند بعضهم لياض العين اوله باهواحدة مضغومة ثم واسا كنه بعدها قاف مكسورة  
 ثم شين مبهمة سا كنه ثم رامهمله بعدها ميم (بول) • جالينوس في العاشرة قوة البول  
 سادة وفيه جلاء كثير ولذلك يستعمله القصارون ويفسلون به الثياب الدرنه من اوساخها  
 وما كان منه من الحيوان أشد حرارة فحرارة بوله أشد وأقوى منه وما كان منه باردا فبوله  
 أقل حرارة وبول الانسان اضعف من بول سائر الحيوان ما خلا البول الخنزير الذى قد خصى  
 فانه في ضعفه مثل بول الانسان وأما بول الخول الخنازير فهو أقوى من بول الانسان • وبسبب  
 ما رأى الاطباء من جلاء البول على جواربه القروح العميقة والجرب والومض والقروح الوضفة  
 الكثيرة الرطوبه ويستعملونه في الآذان ويغسلون به الرأس ايضا فتتقيهم من التوشة  
 التزجة ويذهب بالحزاز المتولد فيه ويشفى من السعفة ان كانت فيه واذا استعمل بها الضرورة  
 لعدم دواء آخر • غيره مثل العلوج والاكزة شفت به من قروحهم بأن تأخذ مشاقفة تلف  
 على الجرح والقرحة التي تحدث في اصبع القدم من عثرة وتربط رباطا وثقا ويؤمر المريض  
 أن يبول عليها كلما أراد ان يبول ويتقدم اليه ان لا يبلى الرباط حتى يبرأ تماما فيقتنع بذلك  
 وأما الدواء الذى يتخذ من بول الصبيان والغلمان وهو المعسوف بلزاق الذهب لان الصاغة  
 يستعملونه فيه ويحمون به الذهب فهو دواء قوى المنفعة جدا في القروح الخبيثة البطيثة

(بوريطس)

(بوقيصا)

(بوشيا)

(بوطانية)

(بوغلصن)

(بولودنون)

(بولوطويخون)

(بول الابل)

(بوقشرم)

(بول)



البرء واذا اراد واصنعة هذا عدوا الى مهراس متخذ من الصمغ وكذا دسجة قصير في بعض  
 المواضع ويؤمر الصيدان الذين لم يراهم ابا نبيولوا فيه ويسحق بذلك الدسج اياما كثيرة  
 عند الشمس او في بيت دفي ليتماع من جرم الصمغ في ذلك البول بجمرة الشمس حتى **كثير**  
 ويكون ابلغ في المنفعة ولهذا الدواء في هذه القروح التي وصفنا لها منقعة بحبيبة واما الصحابة  
 التي تكون في جوف البول فائمة غلظة بيضاء فقبل انها نائمة من الجمرة المنتشرة واما ابوال  
 الاطفال وابل الرجال فقد شربها قوم ممن كان بهم مرض من فساد الهواء وتغيره وهو الربو  
 وظنوا أنهم شربوا من تلك الامراض عند شربهم هذه الابوال واما ابوال الدواب فانها تخلط  
 بالادوية التي تتخذ لاجاب المفاصل فتشع من ذلك **•** دبس قور يدوس في النايية بول الانسان  
 اذا شرب به صاحبه وافق نمش الانهي والادوية القتالة وابتداء الحين واذا صب على نمشة افي  
 البحر وتبين البحر ترفع منها والبول ممن كان من الناس قد يخلط بظرون ويصب على عضة الكلب  
 الكلب والجرى المتقوح والحكة فيجلوها والبول العتيق هو اشد جلا من البول الجدي للقروح  
 الرطبة العارضة في الراس والتعالج في الحزاز والجرى والقروح التي تسمى ابريا وهي الجدرى  
 وينع القروح الخبيثة من ان تسمى في البدن واذا حقت القروح به منع القروح العارضة  
 في اسن السبي ويقطع سبلان القيق من الاذان واذا سحق في قشر رمان وقطر في الاذان  
 اخرج الدود المتولده فيها وبول الصبي الذي لم يحتم اذا تحسى منه وافق عسر النفس الذي يحتاج  
 معه الى الاتصا واذا طبخ في اناه من صمغ مع عدل جلا البياض العارض في العين من  
 ادمال القروح والقروح التي يقال لها ارعامن والتي يقال لها الخيلوس ويتع من الرمذ ويجلو  
 ظلة البصر ويعمل منه ومن الصمغ القبرسي لاق يلزقه الذهب بعضه ببعض وعكر البول  
 الراعب في اسفله اذا مكث اياما حتى لطخ على الجمرة سكنها واذا سحق مع دهن الخنما واحتمل سكن  
 اوجاع الارحام وخفف الوجع العارض من الاختناق ويجلو الجفون والبياض العارض  
 في العين من ادمال القروح وبول الثور واذا سحق بالمر وقطر في الاذن سكن اوجاعها وبول  
 الخنزير البرى له قوة بول الثور غير انه له خاصية اذا شرب ان يفتت الحصاة المتولدة في المثانة  
 وبوله وبول الثور والعبير اذا شرب بسبل الطيب منه في كل يوم مقداره فرا يوسن ما يحط  
 الحين العمى ويخبر به باسمال البطن وادرار البول واذا قمار في الاذان ابرأ وجعها وبول  
 الحيوان الذي يقال له ليكس وبوله يسمى ليعور يون يقال انه اذا ييل تحجر على المكان وهذا  
 باطل وانما هو الذي يسميه بعض الناس بطار وعرفورون واذا شرب بالماء وافق راس المعدة  
 والبطن التي تسمى اليها الفضول وبول الحمار يقال انه اذا شرب ابرأ من وجع الكلى  
**•** الشريفة اذا غسل به العينان مساء وصباحا زال العموشة منها واذا اغتمل بالبول الحمار  
 من به تورم في مقعده وفعل ذلك ثلاث مرات من اليوم والميلة وتوالى على ذلك اتفع به جدا  
 واذا حقت بالبول الحمار ترفع من الامقاص المعائية واذا خلطت مع بول انسان فطر وناوحت به  
 على داء الثعلب وفعل به ذلك مرارا شفاء واذهب **•** ابن سينا البول حار يابس وبول  
 الانسان يجعل مع رماد الكرم على موضع الترف فيقف والبول نافع من التقشر والحكة  
 والبرص لاسيما اذا خلط بيورق وما حاض الاترج وينفع من الاوجاع العصبية ولا سيما بول

الماعز الاهلي والجلبى وخصوصا التشنج والامتداد وكذلك سهو طلال امتداد واذاعة البول  
 في اناه من نحاس وخصوصا بول الانسان تنفع من البياض والجر ب في العين وكذا مطبوخ خامع  
 الكراث وقد رأى انسان مطبول انه امر في النوم ان يشرب من بوله في كل م ثلاث  
 حشرات فعوفي وجرب فوجدته يحا عجبيا وبول الانسان مطبوخا مع الكراث ينفع من اوجاع  
 الارحام اذا جلس فيه خمسة ايام كل يوم مرة واحدة ومن اخذ بول كلبة وتركه حتى ينعقد ثم غسل  
 به الشعر سوده وكان كاسين ما يكون من الخضاب \* التجربة تبين اذا طبخ جميع بول الحيوانات  
 حتى تغلظ وعو بلت به القروح والنواصير الخبيثة كلها وتودي عليها بقتها وادملها رمتي  
 كانت العلة اخبت احتاجت الى بول اشدرارة واحدة وكذا بول اثا البقر تنفع شئ للقروح  
 الخبيثة والنواصير في اجسام الصبيان اذا تمردى عليه بالصفة المذكورة (بيض) \* جالينوس  
 الذي قد افنم من البيض وسهل علينا وجوده اكثر فهو يبيض الدجاج فلسنا محتاج معه الى  
 غيره على ان طبع هذا البيض وذلك طبع واحد بعينه ومزاج البيضة ابرد قليلا من البدن  
 المعتدل والوسط وهي تبرد تبردا معتدلا وتجفف تجفيفا لا يذع معه ويجب ان يستعمل منها  
 العارية لان العتيقة قد نالها آفة فاما ياض البيض فينبغي ان يستعمل في جميع الاوجاع التي  
 تحتاج الى دواء لا يذع اصلا بمنزلة وجع العين والجراسات التي في المتعددة والعانة وفي جميع  
 القروح الخبيثة الرديسة ويحفظ ايضا في الادوية التي تقطع الدم المحترق من اغشية الدماغ  
 فيكون موقعها منها موقعا حسنا نافعا وهذه الادوية تلجج وتقبض من غير ان تلذع ويحفظ في  
 الادوية التي من شأنها ان تجفف الجراحات من غير ان تلذع كالتوتياء المغسولة ومع البيض وهو  
 من جوهر شبيه بجوهر يعارضها ولذلك صار يحلط مع القير ويطلى الذي لا يذع معه بعد ان تسلق  
 البيضة وتشرى والامر في ان بين هذين خلافا يسيرا امر بين وكذا الذي يشوى هو يجفف فضلا  
 قليلا ويحسب ما يكتسب من هذه القوة كذلك يخرج عن اعتداله وهو يحفظ ايضا في الادوية  
 التي تمنع من حدوث الاورام بمنزلة الاضدة التي تتخذ من اكبل الملك النافعة للمعدة واما جلدة  
 البيض فتستعملها بعد ان تخلط مع هادن الورد في مداواة الورم الحاد في الثديين وفي  
 الاجفان وفي الاذنين اذا كان قد اصاب واحدا منها شربة او نونوم بوجه من الوجوه وتعملها  
 ايضا في مداواة الاعضاء العصبية بمنزلة المرفق والوترات التي في الاصابع ومفاصل اليدين  
 والرجلين فان طبخت البيضة تكا هي بالخل واكالت نفعت المواد التي تسيل وتنصب الى المعدة  
 والامعاء وان أنت ايضا خلطت معها من الادوية التي تنفع لاستطلاق البطن ووجع البطن ثم  
 شويتها وطبختها على نار لا دخان لها بمنزلة نارا الفحم واطعمتها العليل نفعته بذلك منقعة ليست  
 باليسيرة وانفع ما يحفظ معها في هذا الموضع عصارة الحصرم والسماق نفسه وعصارتها والعفص  
 ايضا وقشور الرمان ورماد الحلزون المحرق مع خبثه وكذا بجم الزبيب وحب الاس واولوى من  
 هذه الخلتار وهو قسطيداس وجنبذ الرمان وان أنت وضعت على الحرق من الماء الحار بيضة  
 نيئة نفعته جدا وان أنت وضعتها واخذت ياضها واحدة فوضعتها عليه بصوفة كان اجود وان  
 أنت وضعت الصفرة مع البياض كذا ايضا وذلك لانها تبرد تبريدا معتدلا وتجفف تجفيفا لا يذع  
 معه ولما كانت البيضة على هذه الحال صرنا نستعملها ايضا في الاضدة التي توضع على الجبهة

(بيض)



المعروفة باللزوق وتلزمها الشعرة التي تبت مع الاشعار وتدخل الى العين بعد ان تخلط معها  
 شامها يصلح لها بمنزلة الكندرو ولا سيما اذا كان الكندرد سما ليس بعقيق ولا يابس الا ان الذي  
 ينتفع به في هذه المواضع من البيضة انما هو لوجهها لا من اجل انها نقول ههنا  
 ان المزاج من قبل انه ليس بمضاد ولا مخالف للدواء الذي يداوى به العلة هو ايضا نافع لها لان  
 كثيرا من الاشياء اللزجة التي هي ضادة مخالفة لهذه العلة بمنزلة الدبق الذي هو حاد حار ومن قبل  
 انها اذا شويت او طبخت اكسبها ذلك اختلافا ليس باليسير وصارت من هذا الوجه كثيرة المنافع  
 وذلك لانها تخلط مع الادوية التي تقطع مافي الصدر وفي الرئة وهي تيمبرت في حدها ما يتحسى وهي  
 التي تطلق بالماء حتى تسخن فقط ويتناولها المتناول لها بسبب طبعها وجوهرها اذا كان يشكو  
 خشونة في حنجريته اصابته بسبب صياحه او من حياض حاد انصب الى حنجريته وقصبة رثته  
 لان البيضة تلجج في ذلك المواضع العليله وتبقى لاثنتيها بمنزلة الضماد بسبب ما هي عليه من  
 البعد عن التلذبع في جوهرها وشأنها ان تسكن وجع تلك المواضع وتشبهها وعلى هذا الطريق  
 بعينه تشفى الخشونة العارضة في المري وفي المعدة والامعاء والمثانة ويستقر يدوس في الثانية  
 التيمبرت منه أكثر غذاء من الرقيق والصلب أكثر غذاء من التيمبرت وصفرة البيض المسلوخ  
 اذا خلطت بزعفران ودهن ورد كان نافع من الضربان العارض للعين واذا خلط بها اكليل الملك  
 نفعت من اورام المقعدة واورام البول والسير واذا قليت بالسماق او العنصر عقت البنان وان  
 اكلت ايضا وحدها فعلت ذلك وياض البيض اذا قطر في الاذن الوارمة وربما حار برده وغري  
 وسكن الوجع واذا طبخ به سرق التاراول ما يعرض لم يدعه ان يتلف واذا طبخ به الوجه نفع من  
 الاحتراق العارض من الشمس واذا خلط بالكندرو واطبخ به على الجبهة نفع من التزلة واذا خلط  
 بدهن الورد والشراب المسمى انومالي او بل به الصوف وضع على العين سكن الاورام الجارية  
 العارضة للعين واذا تحسى البياض ٢ نبتا نفع من نهشة الحمية التي يقال لها امر وائس واذا قتر  
 وتحسى وافق حرقة المثانة وقروح الكلى وخشونة الصدر ونفث الدم والتزلة والصدر الذي  
 تسيل اليه المواد ابن سينا في الثاني من القانون التيمبرت ينفع من السعال والشوصة والسيل  
 ويجوحة الصوت من حرارة وضيق النفس ونفث الدم خاصة اذا تحسيت صفرة مفترقة ومشويه  
 ينقلب الى الحسانية ويحتقن بياضه مع اكليل الملك للقرح في الامعاء وعفونتها وينفع من  
 جراحات المقعدة والعانة ويحتمل منه قبيلة مغموسة فيه وفي دهن ورد ولورم المقعدة وضربانها  
 واما ييض البط ونحوه فهو ردي الخلط وأبيض البيض ينفع النعاس والاوز وصفرة ييض  
 الدجاج اذا شويت ومحققت بعسل كان منه طلا للكلف والسواد وبيض الحبارى خصا بجد  
 فيما يقال ويجرب وقت صلوحه لذلك يجيظ صوف ويتذقيه وينزل حتى ينظر فيه هل اسود  
 وكذا ييض اللقلق فيما يقال ويقال ان ييض السلقاة البرية ينفع من الصرع وهو يجرب لسعال  
 الصبيان ايضا وجميع البيض لاسيما ييض العصفير يزيد في الباه ويقال ان ييض الاوز اذا خلط  
 بزيت وقطر قاترا في الرحم اذا اطاعت بعد اربعة ايام وبيض الحبارى فيما يقال انه سم قاتل  
 غيره وبيض النمل يسحق بالماء ويطلب به على البدن فلا يثبت فيه شعر الطسبري وياض  
 البيض ان خلط بالسويق وفي منه حيس في الدم الاسرائيلي يياض البيض لا يستعمل في حال

٢ نبت البياض

العين الاليفة كان منها في الاجفان والحجاب الملتهم الذي يكون فيه الرمد ويحذر استعماله غاية  
 الحذر من العال المتولدة عن المواد الحادة الذائعة المحتمنة في طبقات العين وحجبها الباطنة لانه  
 يسد مسام العين الظاهرة لغرويته ويحقر البصارات في باطنها ويمنع من تحللها واذا المحسرت  
 البصارات هناك وازدحت بجله الرطوبات واتسعت قطبعت موضعها أو وسع من موضعها وخرقت  
 الحجاب القرني طلبا للبروح منه احدث فتوقا وقرحها \* التجربتين وياض البيض اذا جهت  
 به الادوية المانعة من انساب المواد شدة الاعضاء ومنع من انسابها مثل العصائب الموضوعة  
 على الجبهة والصدغين وموضع الكسر والرض والقسخ \* قال الاسرائيلي ومع البيض فانه  
 لما كان حارا يباصر التحليل فيه أقوى ولذلك صار اذا عمل منه ضماد يدهن ينسج لين الاورام  
 الحارة وأسرع نضجها وحال ما لم يجتمع منها فان كانت الاورام تحتاج الى التقوية أكثر جعل  
 مع البيض أكثر مشويا وان كانت تحتاج الى التحليل أكثر جعل نيا واذا عمل منه ضماد يدهن ورد  
 ويسير زعفران ومرحال الاورام المتولدة من الدم الغليظ \* التجربتين ومحاخه اذا وضعت  
 نيسة او قليلا الطبخ على الاورام الحارة انضجت وسكنت آلامه الاسما في الاعضاء الحساسة  
 كالمدورم الاسفل وانتفاخه وحرقة وشقاقه \* مسيح وقشر البيض بارد في الدرجة الثانية  
 يجفف يتفع من الحسكة والحرب الحادة في العين اذا احرق وصق واكحل به \* التجربتين  
 المكلس من قشره يجفف القروح وينقص من يياض العين كحلا ويقطع الرعاف اذا حل في ماء  
 الكزبرة الرطبة وقمار في الانف وقشر البيض النعام خاصة اذا سحق كما هو دون حرق النار والعق  
 بالعسل تنفع من وجع الجنين \* من كئاس ابن الرمي انه قد قطع الرعاف كم مرة بقشر بيض  
 الدجاج المحرق حتى اسود يياضه ثم سحقه ناعما وفتح في الخضر بقوة بانثوبة فاضه فاقطع الرعاف  
 العظيم الذي كاد ان يمات صاحبه مرارا كثيرة قال في ارايت دواء أنجع منه في ذلك الوقت  
 وقال امره بشدة حرقة والمبالغة فيه \* الرازي في دفع مضار الاغذية المختار المألوف من البيض  
 بيض الدجاج والدراج فاما بيض البط فيسهل وهو في الذاذة والنفع بوجوده الدم المتولد عنه  
 دون هذين فاما بيض الاوز والنعام فتثقل وخم ولم تجر العادة لاهل الحضرة بالاعتدال به واما  
 بيض سائر الطيور الصغار فلم تجر العادة باستعماله واما بيض العصافير خاصة فيهبج الباء اذا اتخذ  
 منه بجهة على السم والبصل وليس يصلح أن يدمن على الاعتدال به بل على سبيل العلاج وياض  
 البيض يولد مالزجا واما صفرة فتولد ما كثيرا معتدلا وهو كثير الغذاء والمصلوق المشتد عنه  
 أكثر غذاء وأبطأ نزولا والنيبرشت منه أقل غذاء وأسرع نزولا والرعاد منه والعيون معتدلة بين  
 هذين في كثرة الغذاء وسرعة النزول وما طبع منه بالدهن فتثقل وخم بطي \* التزول والدم المتولد  
 من صفرة البيض دم جيد صحيح وهو صالح لنشونة الصدر والرئة ويزيد في الباء اذا تحسى  
 النيبرشت مع بزرا الجير ومطخ الاسنة وور وبلين البعان ويسهل خروج اقبال الطعام ويغذو  
 غذاء سريرا وكذا المقصودون والمهجمون وكل من ضعف واحتاج الى غذاء نافع وأنفذ  
 ما يكون اذا خلط به شي يسير من الشراب او عمل ما رصفه القاضل (ج) يؤخذ صفرة البيض  
 وينض في قدر نصف دقيق وينض حتى يرق ويلقى فيها الكحل صفرة بيضة قد وردت من  
 التفلل المسحوق ويصب عليها من المرى التبطي مقدار العشر او أكثر من الشراب الربحاني



شله ويوضع التحف في طنجير أو قدر مطبوخ فيه ماء يغلي ويحرك بخنجر حتى يغلي بعض العلق  
ثم يؤكل ويليز فيه من الفانل والمرى على مقدار الاستعداد فانه طعام سريع الشفاء جيد الغذاء  
معذله وليس يوافق البيض وخاصة المسلوخ منه اصحاب المعد الضعيفة فان اضطر الى ادمان  
أكله فليؤكل بالملح والفانل والمرى فان ذلك يطفئه فليجنب البيض خاصة فانه يتولد منه بلم  
غليظ لزج ولا يؤكل البيض بالخل فانه يصلبه فاما الصفرة فانه يجلبها - لا فان أثر مؤثراً كل  
البياض قليلاً كالمخ والمرى والزيت فان ذلك مما يعدل مزاجه ويقطعه ويخرج سره سريعاً وان  
سلق البيض بالخل كان طعاماً نافعاً لمن به قروح الامعاء والذرب والهبة تقبله وخفة بطيئة  
التزول وخاصة ان كانت على سمن وهو على الزيت أخف وأهراً وكلما كانت الهبة أرطب كانت  
أسرع تزولاً والاجود أن لا يستعمل في الهبة بياض البيض بل صفرة فقط وينبغي أن يجنب  
الاكثر من البيض المسلوخ لمن يعتره القولنج ولا - يجمع الشواء والبقل أو مع اللبن أو مع  
الشيراز والماسن والبلين - ابن سينا في الادوية القلبية البيض وان لم يكن من الادوية فانه  
لا يحالته مما له مدخل في تقوية القلب جدا وأغنى بذلك الصفرة من بيض الحيوان اللهم  
كالدجاج والتدرج والقيج وهذه الصفرة معتدلة المزاج وتجمع ثلاثة معان سرعة الاضالة الى  
الدم وقلة الفضل الذي يتصل منه اليه وكون الدم الذي يتولد منه محاسن الدم الذي يفسد  
القلب حقيقة فيندفع اليه بجملة فلذلك كان أوفق يتلافى به عادية الامراض المحللة لجواهر الروح  
المقللة للمادة وهو الدم الذي في القلب (بيقيه) • دبس قوريدوس في الثانية انما تبتت في  
الحرث وهي أطول من ثبات العدمس وتؤكل كالبؤكل العدمس • جالينوس في السادسة  
قوة هذه الحبة قابضة كقوة العدمس وتؤكل كالبؤكل وهي اعسر انضمام من العدمس واقوى  
تجفيفاً وحرارتها معتدلة • وقال في أغذية • هي عسرة الانضمام حابسة للبطن رديئة الطعم  
سوداوية تمثل العدمس الا أن للعدمس فضائل ليست لها • دبس قوريدوس قوة حبة قابضة ولذلك  
اذا قلى وطبخ مثل ما يطبخ العدمس قطع تجلب المواد الى المعدة والامعاء وقرحة الامعاء  
• ابن سينا جيدة فاسل ويضمدها القبل والفتوق للصبيان وتعقل البطن (بيش) • قال ابن  
سحران قال بعض اطباء البيش ثبت يلاذ الصين بقرب السند ومنه يلبس قال له لاهل  
لا يوجد في شئ من الارض الا هنالك ويقوم نبتة على ساق ويعالج على ساق وعلى الارض قدر  
ذراع وورقه يشبه ورق الخس والهندباء ويؤكل وهو أخضر يلاذ لاهل بقرب السند  
واذا يبس كان من أقوات أهل ذلك البلد ولم يضرهم فاذا بعد عن السند ولومائة ذراع وأكاه  
آكل مات من ساعته • حبيش نبت في أراضي الهند ويقتل الناس كثيره وقيل له ولا  
يقتل صنفاً واحداً من الحيوان ويرعاه طائر يقال له الساوي وبأكله القار ويسمى عليه  
• عيسى بن علي البيش ثلاثة ألوان لون يشبه القرون التي توجد في السبل الهندي وعليه بياض  
كأنه صبيق الطلق أو الكافور وله بهيمس وهو عود كعود نصف الاصبع ولون آخر أغبر يضرب  
الى الصفرة منقط بسواد يشبه عروق الماميران ولون آخر وهو عود طويل معتقد كأنه  
اصل القصب الفارسي كقدر الاصبع ولونه يضرب الى الصفرة وهو اردو أو أختهها وحرار  
جدا واذا طلى على ظاهر الجسد اكل اللحم واذا سقى منه نصف منقار قتل شارب به وفسخ جسمه

٢ نخدوا

(بيقيه)

(بيش)

وهو أسرع نفوذاً في البدن من سم الاقاعي والحيات • اهرن القس اليبش أمرغ الاشياء قتلاً  
 ودر بامصرع ربحه من يشعه من غير أن يشربه ودر بما جعل من عصه يره على الشاب ثم ربحه فلا  
 يصيب انساناً الا وقتله وعلامة من شربه أن تورم شفتاه ولسانه ويصرع مكانه وقل من رأياه  
 تغلت منه وقال مرة أخرى من شرب اليبش أخذته الغشي والرعاف أو يقتله فجأة • الرازي  
 قال من شرب اليبش أخذته الدوار والصرع وتجمظ عيناه فينبغي أن يقيا مرات بعد أن يسقى  
 في كل يوم طبع بزرا السليم مع سمن البقر العتيق فاذا اتقيا مرات طبخ البلوط بالشراب وسقى منه  
 اربع اواق مع نصف درهم دواء المسك وقد يسخق فيه قيراط مسك فائق ومما يعظم نفعه سمن  
 البقر والبادزهر الاحمر والاصفر الخالص الممتحن وترياق الاقاعي والمترود يطوس وقد ذكر  
 عدة من القدماء ان اصول الكبر كالبادزهر لليبش • ابن سينا هو حار في غاية الحرارة واليبوسة  
 يذهب البرص طلاء • وكذا ان شرب مهبونه الذي تقع فيه وهو البزر جلي وكذا يتقع من الجذام  
 وترياقه فارة اليبش وهي فارة تغنذي به (يبش موش ييشا) • ابن سينا حشيشة تبت مع اليبش  
 واي ييش جاورها لم يثمر شجرة وهو أعظم ترياق لليبش وله جميع المنافع التي لليبش في البرص  
 والجذام وأما ييش موش فانه حيوان يسكن في أصل اليبش مثل الفارة فينفع من البرص  
 والجذام وهي ترياق لكل سم ولاقاعي (بيارون) وهو أصل البشنيين بالديار المصرية وقد ذكره  
 مع البشنيين فيما مضى من هذا الحرف

(يبش موش ييشا)

(بيارون)

• (حرف التاء) •

(تابول)

(تابول) وهو الذي تعرفه الناس بالتبيل • ابو حنيفة هو من اليقطين بنبت نبات اللو بيا ويرتقى  
 في الشجرة وما ينسب له وهو عايز ذرع ازدر اعلا اطراف بلاد المغرب من نواحي عمان وطعم ورقه  
 طعم القرنفل وريحه طيبة والناس يصفون ورقه فينتفعون به في أفواهم • المسعودي وورق  
 التابول كما غار ورق الاترج عطري اذا مضغ طيب النكهة وازال الرطوبة المؤذبة منها  
 وشهي الطعام ويحث على الباه وجر الاسنان وأحدث في النفس طربا وأريحية وقوى البدن  
 • الغافق له قوة قابضة مجففة ولذلك يمنع من التزف وورم التهابات ويلصق الجراحات ويقطع الدم  
 السائل منها • يدفون خاصيته تقوية القم • ما سر جويبه فيه حدة وتغضغه الهند فيقوى  
 اللثة والاسنان والمعدة • الشريف التبيل حار في الاولى يابس في الثانية يجفف به المادة  
 ويشوي الكبد الضعيفة ويقوى العمود اذا أكل ورقه وشرب بعسده الماء طيب النفس  
 وأذهب الوشمة وما زج العقل قليلا وأهل الهند يستعملونه بدلان من التمر ويأخذونه بعسده  
 اطعمتهم فيقرح نفوسهم ويذهب باسزانتهم وأكلهم له على هذه الصفة اذا أحب الرجل أكله  
 أخذ منه الورقة ومعه اذنت ربع درهم من الكلس اعق كلس الصدف وقطعة من قرنفل ومق  
 لم يؤخذوا الكلس معه لم يحسن طعمه ولم يجامر العقل وأكله بجعد عند أكله منه سرور وطيب  
 نفس ويتم الانعاش عنه بعطريته وتقرح آكله ونشوته قليلا وهو شجر أهل الهند وهو بها كثير  
 مشهور • الرازي وبده وزنه قرنفلا يابس • في التبيل قليلا ما يجلب الينامن بلاده لان ورقه  
 اذا جف يصحعل ويتلاشى وانما ينقص ما يجلب منه البلاد اليمن وغيرها اذا جف من شجرة  
 ونقص في العسل ويفلظ من بطن ان ورق التبيل هو هذا الورق الموجود اليوم بايدنا المشبه



بورق الغار في شكا. ورائحته وهو المعروف عند أهل البصرة من باعة العطر بورق القمارى لانه  
يجلب من بلاد يقال لها القمر فيما أخبرت به ومن الأطباء في زماننا من يعتقد هذا الورق المذكور  
انه ورق الساج الهندي ويستعمله مكانه وهو خطأ (تأقيت) اسم بربرى باقر بقيه وما والاها  
انوع من التبات شوكنى لا يسموعن الارض وعليه شمة ظاهرة فى اوراقه وهى مشرفة وله أصول  
خاترة فى الارض • الشريفة قوته باردة يابسة اذا صحت أصوله يابسة أو رطبة وخلطت بدقيق  
الحوارى وصنع منه ضماد لالوى والهالك نفعه نفعاً حسناً (تاكوت) اسم للثريون بالبربرية  
بالمغرب الاوسط وسياقى ذكره فى حرف الفاء وأيضا فان أهل المغرب الاوسط يوقعون هذا الاسم  
على حب الائل المعروف بالفارسية كزمازل وقد تقدم ذكره فى الالف مع الائل (تاغندست)  
هو اسم لعاقر قرصا بالبربرية وسياقى ذكره فى العين (تامساورت) • أبو العباس النبغى اسم  
بربرى يجباية من أعمال افر بقيه للنبات المعسمى بالمو وهو الببسة عند بعض الشجارين بأشيلة  
وهو يجبايهم كثيرا كغيره من الحبوب وهم يستعملون حبه فى الابازير ويسميه بعض البربر كون الجبل  
وسند كالموتى حرف الميم (تاسممت) هو الخاض بالبربرية وسياقى ذكر الخاض فى حرف الحاء  
(تبين) • الشريفة هو مشهور معلوم وشهرته تغنى عن صفته ويكون التبن من الخنطة والشعير  
والقول والجلبان وغير ذلك والتبن بارد يابس وأما تبن الجلبان فان النوم عليه يفلج ويفسد  
نسبة الاعضاء الطبيعية ولذلك يهنا عليه لئلا ينام عليه أحد فانه يفسد اذ فى اعضائه فى ايلته  
• غيره له خاصية يضر بالعصب اضراوا شديدا وقد رأينا من بطل فى مثبته ثم لم يعد صحيا  
• الشريفة وأما تبن الخنطة فانه اذا احرق وصير رمادا وخلط بنصف مثله لمهاو يحن بطلى  
به على المائل كوكيا وهى القروح التى تنكس فى الساقين أبر من ذلك وينبغى أن يتوالى ٢  
عليه وتبن الخنطة اذا طبخ بالماء وطلى به على القدمين نفع من المشى فى الثلج وخوض الصقيع  
وكذا يقبل ان يطبخ بماء ونعمت فيه الاطراف وأما تبن الشعير فانه اذا تم عليه حفظ الاجسام  
وأنتشم او يتنقع ذلك اكثر المحرورين وأما رماد تبن الباقلا فانه اذا غسل به آثار الحرب نقاها  
وتبن الباقلا يصبغ به الريش والخصوس أسود وفى الفلاحة اذا بخرت شجرة التين فى اول ظهور  
ثمرها تبن القول لم يسقط ثمرها (تبن مكة) هو الاذنر وقد ذكرناه فى حرف الالف (تدرج)  
• خواص ابن زهر هو طائر مليح يكون بارض خراسان وغيرها من بلاد فارس ان أخذت حرارته  
وسعط بها من به شبل او رسواس نفعه وان شوى لحمه وأطعم منه ثلاثة أيام وهو حار أبراه • غيره  
وهو كالدرج فى أحواله وهو من أفضل لحوم الطير وهو حار يزيد فى الدماغ والنهس (ترمس)  
• سبائينوس فى السابعة الترمس يؤكل بعد أن يصلق ويتنقع بالماء أياما كثيرة حتى يخرج حرارته  
ويكون فى هذه الحال غذاؤه بدمه خلطا غليظا فاما على ميل الدواء فالترمس الذى فيه حرارة  
يجلو ويحلل ويقتل الديدان أيضا اذا وضع من خارج واذ العق مع العسل أو شرب مع الخلل  
والماء أيضا الذى يطبخ فيه الترمس يقتل الديدان واذ اصب على خارج نفع من البهق والسفة  
اعنى بالصفة بشر واصفار تكون فى الرأس وتكون رطبة مثل القراء ويقع ايضا من البقر  
والجرب ومن الاكلة ومن القروح الخبيثة ونفعه لبعض هذه  $\llcorner$  ون من طريق انه يجلو  
ولبعضها من طريق انه يحلل ويخفف بلانزع وهو ينقى ويفتح سد الكبد والطحال اذا شرب مع

(تأقيت)

(تاكوت)

(تاغندست)

(تامساورت)

(تاسممت)

(تبين)

٢. فى نسخة أن لا يتوالى

(تبن مكة)

(تدرج)

(ترمس)

السذاب والقلقل ويجقد ارمباستلذو بذرا ايضا الطمث ويحرج الاجنة اذا احقل من اسفل مع  
 العسل والمرو دقيق الترمس ايضا يحلل تحليلا لا للذع معه وذلك انه يشق الحصرة وليس هذه فقط  
 بل يشق الخنازير ايضا والخراجات الصلبة اذا طبخ بالخل والعسل وبالثلج وبالماء بحسب مزاج  
 العسل وحسب غلظ المادة وجميع الافعال التي قلنا ان ماء طبخ الترمس يفعلها وقد امكن في  
 دقيقه ان يفعلها كلها ومن الناس من يعمد من دقيقه ضمادا ويضعه على الورث اذا كان  
 بالانسان وجع في وركه من العلة المعروفة بالنسا • ويسقور يدوس في الثانية دقيقه اذا خلط  
 بالعسل ولعنق او شرب بالثلج قتل الدود الذي يكون في البطن واذا نفع في الماء وكل بمرارته فعل  
 ذلك ايضا وكذا يفعل طيبه واذا شرب مع السذاب والقلقل نفع المطعولين ويقنع به ايضا اذا  
 صب على الورم المسمي غنقرايا والقروح الخبيثة والجرب في ابتدائه والبهق والاكثراظاهرة  
 في البلغم من الكيموسات والبثور قروح الرأس الرطبة واذا خلط بمر وعسل واحقنته المرأة در  
 الطمث وانخرج الجنين ودقيق الترمس ينقى البشرة ويذهب لون آثار الضرب واذا خلط  
 بالسويق والماء سكن الاورام الحارة واذا خلط بالثلج سكن وجع عرق النسا ووجع الخراجات  
 واذا طبخ بالخل ونصفه به حلل الخنازير ووقلغ النار القارسية واذا طبخ بماء المطر الى ان يفصل  
 ويتهرى ناعما ويصفى بالماء ينقى الوجه واذا طبخ مع اصل الثبات الذي يقال له خاما لاون الاسود  
 وضلت اقم الجربة بماء طيبه وهو فاتر ابراهام من الجرب واصل شجرة الترمس اذا طبخ بالماء  
 وشرب ادر البول واترمس الذي ذهب مرارته بالعسل اذا دق دقا ناعما وشرب يخفف سكن  
 الغشيان وابرأ من ذهب عنه شهوة الطعام • مسج هو حار في الاولى يابس في الثانية • اصق بن  
 سليمان اذا اكل وفيه بعض مرارة نقي الاحشاء تنقيه حسنة وماء طيبه ينفع من البرص ومن  
 ترهل البدن وماؤه الذي يقع فيه ويعذب به اذا غسل به الحيطان والامرة التي يتولد فيها البق  
 قتله • ابن سينا الترمس ردي عسر الانهضام يولد خاما في العروق اذا لم يهضمه جيدا وينفع  
 استعمال رطل من ماء طيبه من البرص • ابن ماسويه وليس المتقع منه بمسمل للطبيعة اسم الا  
 ينال ولا يسكها اسما كما علموا وما يعين على هضمه ان يؤكل بالخل والمرى ويشرب عليه نيمذ  
 عتيق • الرازي اذا ادمن كل الترمس اضطرار اليه فينبغي ان يكتمه الحلو المسم لقبول  
 به الى طريق الغذاء من الدوائية ويقل افساده الدم • التميمي ويقال ان خاصة الترمس الخلي  
 الملع اذا اكل منه في كل غداة على الريق كف بقشره قوى النور الباصر المنبت من الدماغ  
 الى العين وان صح هذا من فعله فانما يفعله اذا كان فيه بقية من حرارة بسة برة بقمعه البضار  
 الرطوبيا والسوداوى المترقى من المعدة الى الدماغ لتفسد لنورا البصر فيعكسه بخار الترمس  
 يسير المرارة الباقية فيه اذا حصل في المعدة وانطبخ ويبدده فيصير نور البصر ويعتد • ابن  
 زهران ضمت دابة قدام ثلاث قردا ناعما طبخ الترمس المرتساقا القردان عنها وذهب جربها  
 • الجبرتين ضماده مطبوخ بالثلج يسكن اوجاع المفاصل الباردة كلها اسما اذا ظهر معها انفع  
 ويحلل الاورام البلغمية والخنازير من اعناق الصبيان وكذلك يحلل التهيج البلغمي ولا سيما  
 اذا هجن بماء البصر • الشريفا اذا اخذ منه حفنة وطعنت جرب شام نزعته قشرته وجعل في قدر  
 نحاس ثم صب عليه من اللبن الحليب ما يقرمه ويطبخ حتى يشف الابن ثم باقى عليه منله مما يتريا



ويطبخ حتى ينعقد ويهيا منه ضماد فانه يسهل المرة الصفراء والمرة السوداء والغمام المزج فان  
أردت اسهال الصفراء جعلت منه في خرقة وهو حار وضمدت به الاربية فانه يسهل الصفراء  
واذا أردت السوداء ضمدت به على القواد وان أردت انقسام ضمدت به ما بين الوركين فاذا  
فعل وأحدث قطعه ازلت الصفة منه على المكان ومضته بما بارد وهذا الضماد من اسرار  
الطب المكتومة لانه يعالج به الاطفال والتسبوح الذين لا يحملون الدواء المهل محروب صحيح  
واذا صق التمرس بخزل وحين دققت به بتلوين الدهانين المولدمن زيت البزج عن القافونيا  
ورضع منه في قرطاس وضمدت به الناكيل والبواسير في المقعدة أبرأها • دبس قوريدوس  
وقد يكون ترمس يرى يشبه التمرس البستاني غير انه اصلح منه يصلح لكل ما يصلح له البستاني  
• جالينوس هذا أقوى من ذلك وأشد حرارة وأما قوته ففوق ذلك بعينها غير انما في ذلك أقوى  
(تريد) • ابو العباس الجصى التريدي بالعراق على الصفة التي تجلب البنا وهو محلوب الحميم  
أيضا من وادي خراسان وما هنالك وأخبرني الثقة العارف بأنه قراقرم أبو على الباغاري  
يغداد انه بحث في البلاد الخراسانية عن صفة وهيئة وورقه فأخبره الجلابون انه ان ورقة  
على هيئة ورق اللباب الكبير الا انه محدود الاطراف وله سوق قائمة لم أتفق أناصتها وأصوله  
طوال على الصورة التي هي مخلوطة وهم يقاتعونه وهي خضرة قطعها على القدر الذي هو  
موجود ذكرى الثقة أن كل ما يجلب من التريدي في البحر يسرع اليه التنا كل بخلاف الجلوب  
منه في البر فاعلم ذلك ولما كان المتأخرون من المتأبين لم يصنعوا عن صفة وذكره مهملا في  
كتبهم وجد المدلسون السبيل الى تدليسهم بغير ما نوع من الكلوخ ومن يتوع وغير ذلك مما  
يجب التوقف عنه والتحذير منه • ابن ماسويه في اصلاح الادوية الملهة خاصة التريدي اسهال  
البلغم الا انه يورث البشاعة للنفس لقطعها مطعما فان أراد مريدا هذه فليقدم قبل ذلك في  
اصلاحه بلته يدخن اللوز الحلو فانه يمنع ضرره ثم يأخذه والخنازير ما كان حدينا جوفه شديد  
البياض أملس الظاهر دقيق العبدان غير متأكل ليس يذى ظايبا والشربة منه ما بين درهم الى  
درهمين • الدمشقي التريدي حار يابس في الدرجة الثالثة مسهل للبلغم والرطوبة منق للبدن وقال  
البصري والرازي في جامعها الكبير منه • حبيش أجوده ما كان أخضر في لونه ملتفا في شكله  
مثل أنابيب القصب ووق جسمه وأيوبه فاذا كسرتة اسرع الى التفتت ولم يكن غليظا زينا  
واذا صفتته اسرع الى ذلك وكان أخضر عند الصق وما كان على خلاف ذلك فلا خرقه والتريدي  
اذا طال به الزمان عمل فيه القادح كما يفعل في الخشب فيضعف فعله والدليل على ذلك أن تراه  
منقبا كانه ثقب برأس ابرة واذا شلته رأيت خفية جادا وما وجدته على هذه الصورة فلا  
تستعمله فقد ذهبت قوته والتريدي يسهل البلغم اسهال في رفق ومزاجه حار يابس واصلاحه أن  
تحتك قشره بالخارج الرقيق حتى يبلغ الى البياض ثم يدق ويغسل فان استعمل في المجونات  
الكبار تغفل بحريرة وان استعمل في الادوية المسهلة مثل الحب والمطبوخ تغفل بشئ أوسع من  
الحريرة ليكون فيه سراة يسيرة ولا يترق بجملة المعدة وأكثر ما يصلح به أن يلبت بعد دقه ونخله  
دهن اللوز الحلو وان استعمل لمن به بلغم لزج في معدته أنم دقه ونخله ليلزق بالباغم فيقلعه ومقدار  
الشربة منه من درهم الى درهمين وان طين مع الادوية توزن أربعة دراهم • ابن سينا يورث  
استعماله ييب او جفافا في البدن لانه يخرج الرطوبات الرقيقة ولذلك يستعمل مع دهن اللوز

(تريد)

ويشع من امراض العصب ويسهل بلغم كثيرا ويسهل شيئا من الاخلاط المحترقة قليلا هذا اذا  
أخذ مصحوقا وأما مطبوخا فبالعكس • وقال ما سر حوبه انه يسهل الاخلاط الغليظة اللزجة  
وقال بعضهم يسهل انظام من الوركين والاصح انه يسهل الرقيق من البلغم فان قوى بالترجييد يبدأ  
له حدة قوية يسهل الغليظة وانظام واما وحده فليس يسهل الغليظة الا ان صادفهم متسرا في المعدة  
والحمى • التجربتين لا يجب ان يستعمل منه الا الايض المصغ الطرفين الليم من السوس  
المتوسط بين الغليظ والرقة ومالم يكن على هذه الصفة فلا خير فيه وشبهه المساس فانه مؤذ لهم المعدة  
مكرب مولد للعطش غير سهل واما المختار منه فانه يخرج البلغم اللزج وينقى المعدة وطبقاته انه  
ويتفع من أوجاع المفاصل والعضل المتولد من البلغم ويخرج الخلط الفاعل لها وينقى الارحام  
تقية بالغة مشروبا ومعتنابه ويفتح سددها ويتفع من اوجاعها عند اقبال الخيض ويتفع من  
أوجاع المائدة والظهر وتقيته الدماغ من البلغم اللزج يتفع من الفالج والصرع وبذلك يتفع من  
التلات والسهال المتولد من انصباب خلط ويتفع من السعال المتولد عن الرطوبات في قم المعدة  
ومن علامته انه لا يسكن عنهم حتى يتقيون طعامهم او يتقون خلط الرزبا واذا خلط بالكابل  
كان دوا نافعا جدا للمصر وغيره • وقال بعض الاطباء وبديل التبر اذا عدم وزنه من أصل قشر  
التوت (ترنجبين) • امحق بن عمران هو طل يقع من السماء وهو ندى شبيه بالعسل جامد متصيب  
وتأويله عسل الندى وأكث ما يقع على شجر الملاج وهو العاقول يثبت بالشام وخراسان ذو  
ورق أخضر ونواره أحمر لا يثمر والمختار منه ما كان أبيض خراسانيا وهو معتدل في الحر والبرد  
ملين للطبيعة نافع من الحيات الحادة ويرطب الصدر ويتفع المحرورين اذا مرض في ما الايباس  
والعنايب • ابن الجزار وقد يتفع أيضا بسطيله من اعمال أفريقية على سعف الخيل • حبيش  
الترنجبين أكثر جلا من السكر ويسكن لهيب الحيات الحادة ويقطع العطش ويسهل الطبيعة  
في دقو ويتفع من السعال • الشريف سار رطب في الاولي صالح للعنقا • ابن ماسويه والشربة منه  
ما بين عشرة مثاقيل الى عشرين مثقالا • ابن سينا يسهل المصرا • وامهاله بخا صبة فيه (تراب  
صيدا) هو تراب جبل بقر عليه • من مفازة في بعض ضياع جبل صيدا من أرض الشام مجرب عندهم  
في النقع من كسر العظام ويجبرها في أسرع وقت لا يشبهه في ذلك دوا آخر غيره اذا شرب منه وزن  
مثقال واحد مصحوقا في يرض فيبرث ويضعهم أهل ذلك الصقع الذي هو عندهم انه اذا شربه  
المصدوع فان التراب تدفعه الطبيعة باذن خالقتها الى ذلك الموضع الصدوع فيصبره ويلحمه سريرا  
وهذا مستفاض عندهم وقد جرب هذا امر ارفصح (تراب الشاردة) الشاردة جزيرة من جزائر  
بحر الروم وهي في أقصى بحر الشرق في الاندلس بهذا جزيرة يقال لها ايايسة متقاربتان وتراب  
هذا الجزيرة تبعه خاصية جيبية بدية في قتل العلق المتعلق بالخلق اذا أخذ منه يسير وحل في ماء  
وقطر في انف المعلق اسقط العلق للوقت من حلقه حتى ان شعير هذه الجزيرة أيضا الذي يزرع  
فيها اذا علق على راس الدابة المعلقة في سخلة اسقط علقها مجرب وهذه الجزيرة وجزيرة يابسة  
ايضاليس فيها شئ من الهوام اصلا ولا من الوحوش البرية أعادها الله للاسلام بكرمه (تراب  
القي) هو الكركرد بالفارسية اي صمغ الحرث وسأقي ذكره في حرف الصاد (ترفاش) هي  
الكافة بالبربر وسند ذكر الكافة (ترنجبان) هو الباذرنجبويه وقد ذكر في الباء (ترهلان)

(ترنجبين)

(تراب صيدا)

(تراب الشاردة)

(تراب القي)

(ترفاش)

(ترنجبان) (ترهلان)



وترهلا ايضا اسم بربرى للنبات المسمى باليونانية فونيرا وهو الطباق العربية وسياتي ذكره  
 في حرف الطاء (تشرح) هو الجسد والحية السوداء ايضا والبثمة عند اهل الحجاز رقد ذكرناها  
 في الباء التي بعدها شين مجمة (تشتوار) هو البساق بالبرية وقد ذكرته في الباء (تفاح)  
 • جالينوس في الخامسة من التفاح ما هو حلو ومنه ما فيه عفوصة ومنه ما فيه قبض ومنه ما مض  
 ومنه قفه مسيخ الطم وما كان منه على هذا فالأغلب عليه طبيعة الماء يكون مزاجه أبرد وأرطب  
 معا وما الذي فيه العفوصة فالأغلب عليه المزاج الأرضي البارد وما القابض منه ففیه هذا  
 الجوهر المائي البارد كما ان في الحلو منه جوهر ما ثابته من المذاق وكذلك يختلف ورق شجر  
 التفاح وعصارته وطاؤه ولذلك قديما لما أن تستعمل منه ما هو أشد قبضا وأكثر عفوصة  
 في ادمال الجراحت وفي موضع ما يتعب في ابتداء حدوث الاورام الحارة التي موضع اليرم وفي  
 تقوية فم المعدة والمعدة عنها استرخاها ويدرستعمل منه ما هو مسيخ لا طم له كالماء في مداواة  
 الاورام التي هي في ابتداءها أو التي هي في ترايدها وفي جميع التفاح رطوبة كثيرة باردة ومجذبات  
 على ذلك انه ليس منه ولا واحد تبقى عصارته بل جميعه اذا عصرت مع عصيره وحض خلا  
 السرجل فان عصارته تبقى واليونانيون يدخلونه في عداد التفاح المسمى بطروما فان هذين  
 النوعين لشدة قبضهما ليس فعم مامن الرطوبة الا اليسير واما تلك الأنواع الاخر من التفاح  
 كلها فتم الرطوبة عصارته مع العمل ما من سار بيبق وان ترسكت وحدها لم تبقى  
 • ربه تور يدوس في الاولى شجرة التفاح والسرجل وورقه ما زهره ما وغمها فابضة  
 وخاصة شجرة السرجل وقرها اذا اكل غضا فانه قابض لانه اذا نضج لم يكن حاله كذلك واما  
 التفاح الذي يدرك في الربيع فانه يلد مرة صفراء ويورث تقشا ويضرب بالعصب وما كان من  
 جنس العصب • البصرى التفاح الحلو منه حار رطب في الدرجة الاولى والحامض بارد يابس  
 في الدرجة الاولى والمزمتعدل في البرد والرطوبة قاطع للعطش السكاكين من الصفراء ويسكن  
 التي ويشد الطبيعة • وقال وشراب التفاح صالح للغمي والتي السكاكين من المرة الصفراء  
 وبعقل الطبيعة ويقمع الحرارة وعينه خبير من حديته لتخليل البخارات الرطبة الرديئة • الرازي  
 في فع مضار الاغذية التفاح قولقم المعدة موافق للحمورين لانه يطفى الانضمام وينضغ ولا  
 سيما القح الحامض ولذلك ينبغي ان لا يشرب عليه من يجده منه ثقلا في معدته ما بارد ولا ياكل  
 عليه طعاما حارضا بل يشرب عليه الشراب ويأكل اسرافى المطنجات والاشيدانجات وقما يضر  
 بالحمورين ولا سيما اذا لم يكثر وامننه وقالت الاطباء من خاصيته توليد النسيان • سفيان  
 الاندلسي يلد ويكبل والحامض أقوى فعلا في ذلك اذا استعمل على طريق الغذاء واذا  
 أخذ اليسير منه نفع من الوسواس السوداء والحامض أقوى من ذلك للحمورين واذا  
 شوى التفاح الحلو وضعت العين الرمدة سكن او جاعها • ابن ماسويه منه حلو ومن  
 وحامض وعفص وما لا طم له فاما العفص فيولد خلطا غائبا باردا واما الحامض فيولد خلطا باردا  
 لباقا واما المزق فيولد خلطا معتدلا والحلوا كثر حرارة لاوله ومالم يكن له طم فالرطوبة غالبية  
 عليه وهي اذ هبت طعمه وصغيرته مولد اللبائم فينبغي ان يؤكل كل نوع من التفاح على  
 مزاجه من موافقة حالته التي وصفنا ان كان محمورا في معدته بلغم لزج أكل ما عفس منه

(تشرح)  
 (تشتوار) (تفاح)

قوله في الخامسة  
 بأصل الهامس في  
 نسخة في السابعة  
 وقوله على هذا بالهامس  
 أيضا في نسخة على  
 هذين الوصفين

وشرب

وشرب فيبدا صرنا فان كان يريد دفع المعدة التي قد ضعفت من الرطوبة أو غسل الطبيعة أكل  
عصه والحلو منه ان معدته باردة وما لا طعم له فردي اليها وما ينضج منه على شجرة فردي لا ينبغي  
التعرض له وكذا جميع القاهه التي لم تنضج على شجرها لان ما لم يبلغ ذلك فبطي الانضمام  
لا يسلث في العروق ولو كاسه لا يولد خلطا جاسيا صلبا ويورث مكثرا اكله حتى طويله ومن  
كانت به علامة من حرارة أطم التفاح الحامض مصلوفا ومشوبا بهجين بطي عليه ليجنعه من  
الاسترقاق واطعم من الهجين ليقوى معدته وبشبهه الطعام فاذا كانت معدته منطاقة اطم ايضا  
لبطو الطعام في معدته وهو محمود من التي المتولد من المرة الصغراء ولا سيما ما كان منه مزا أو  
عصا وكذا مويقه المتخذ منه اذ اذ اطلع معه ماء الرمان وما الحصرم طبخا بليقا فعمل مثل  
ما ذكرنا من تسكين التي وتقوية المعدة وقطع اسمال المرة الصغراء ابن سينا الحلو والحامض  
منه اذا صادف في المعدة خلطا غليظا رعا - مدراف في البراز وان كانت خالية حبسها والمشوي  
منه في الهجين يتبع من الدوسنطاريا وأوقه للدوسنطاريا العنصر وسويقه اللهم الآن يقبله ابن  
السكر والتفاح نافع من السموم وكذا عصارته وورقه وقال في الادوية القلبية خاصيته عظيمة  
في تفرج القلب وتقويته وقيل في التفاح الحلو حرارة يسيرة تعينها عطريته وحلاوته ولانه  
دواء هو أيضا غذاء فيفتح الروح بما يغذوه وبما يعدله الشريفة وورقه الغض اذا شرب منه  
وقية تنفع من السموم الحارة ومن نهر الهوام ابن زهر التفاح من أنفع الانبياء للموسوسين  
والمدبولين شفا وكذا يقوى الهاغ والقلب أيضا وأما كلة فانه يحدث رياح في العروق وأوجاعا  
في العضل وربما كان سببا للسعال لانه اذا انضم يكاد الدم الكائن منه لا يتنقل فيصل منه شيء الى  
رياح الطبيعة تكون في العروق وقد تكون تلك الرياح في العضل فاذا تعددت العروق لم يؤمن ان  
تضرق فان انخرقت في الرئة تبعها السعال لا محالة الا في النادر (تفاح الارض) هو البايوج وقد  
تقدم ذكر في حرف الباء (تفاح الجن) هو التفاح وهو عمرة البيروج وسنذ كرم مع البيروج في  
حرف الباء (تفاح ارميني) قيل انه الشمس وسنذ كرم في حرف الميم (تفاح فارسي) قيل انه الملوخ  
وسنذ كرم في انطاه (تفاح ماني) منسوب الى بلاد مالا منسوب الى الماء وهو الاترج وقد ذكرته  
في حرف الالف (تفاح) هو اسم بربري للنبينة المعروفة عند بعض الناس بالبلدية وهم  
من مائة خمس الحار أيضا وبالبلونية صفة يفتين ديسقوريدوس في الثانية هو جنس من البقل  
الدهشي اي البري وهو صنفان أحدهما يثبت في البراري وأطراف ورقه مشوكة والآخر يستأني  
ابن يوكل وهو اعم منه واطيب طعما ولهذا النبات ساق مزرق يضرب الى الحرة بجوف وله ورق  
متفرق بعضه عن بعض مشرف جالينوس في الثامنة هذه بقلة اذا هي تمت صارت من جنس  
الشولت وأما مادامت طرية لينة فهي توكل كما يوكل غيرهما من البقول البرية ومزاجها ينجف  
لانها مركبة من جوهر ارضي وجوهر مائي وكلاهما باردان برودة يسيرة وذلك لان فيه قبضا وهي  
تبرد تبريدا كليا وليس يفعل ذلك اذا هو وضع من خارج فقط بل قد يشعله أيضا اذا اكل فاذا هو  
يقف جشوقا ناما صار مزاجه من اسباب ارضيا فيه حرارة يسيرة ديسقوريدوس وقوته مبردة  
تبريد يسيرا الى القبض ماهي ولذلك اذا انضم به وافق المعدة الملتبئة والاورام الحارة واذا شرب  
ممكن لدفع المعدة وادرالعين واذا احتمل في صوفة نفع من الاورام الحارة العارضة في المقعدة

- (تفاح الارض)
- (تفاح الجن)
- (تفاح ارميني)
- (تفاح فارسي)
- (تفاح ماني)
- (تفاح)



(تقدمه)  
(عمر)

والرحم واذا تضدب هذه البقلة بأصاها نفعت من اسهال العقرب (تقدمه) هي الكزبرة وسبأتي  
 ذكروها في الكاف (عمر) جالينوس في اغذيته جميعه عسر الانضمام يحدث صداعا عند  
 ما يكثر الاكل له من أكله وبعضه يحدث في فم المعدة تليذا عما كان منه كذلك فهو يحدث  
 الصداع أكثر من غيره والغذاء الذي يتخذ من التمر الى البدن غذا لا يحال غليظ وفيه مع هذا  
 بعض اللزوجة وذلك اذا ما كان التمر لجا يخالطه حلاوة يسرع في ايراث السدد في الكبد وان  
 كان في الكبد ورم او صلابه أضربها غاية الضرر ويعيد الكبد في قبول السدد والمضرة من التمر  
 للطحال عظيمة ابن ماسويه والنسب دانغ للمعدة يعقل الطبيعة وخاصة الرطب والتفوا رافساد  
 اللثة والاسنان الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية التمر يرضن البدن ويخصبه ويولد ما غليظا  
 منتنارديا الغائط الكبد والطحال صالح للصدر والرئة والمعي مهيج للصداع والرمه يملين للمفاصل  
 مذهب بالاعياء وينبغي ان يجتنب ادامته والاكثر منه يضر من يسرع اليه الصداع والرمه  
 والقلاع والخوانيق ووجع الاسنان واللثة ومن به غلظ في كبده وطعما له فان اكلوه في حال تلاحقوا  
 مضرة بشرب السكجيين السكري الساذج وامتصاص الرمان الحامض والتفغرغر بالحل او  
 بالسكجيين ويسهلوا باطونهم بالمان المصهور بشحمه وأما البرودون ومن لا يعتبرهم هذه الاوجاع  
 فيضربون عليه ويقعهم من اوجاع الظهر والورك العتيقة وضربه كثيرة واقوام في الاعمال التي  
 ذكرنا صدقه حلاوة وارقه جرما وينبغي ان هو ضعيف الاسنان واللثة ان يغسل فاه بعدأ كله بما  
 فاتر عذب قد تقع فيه سماق او يمشغ الطرخون مضغاطويلا ويتغرغر بالماوردو السماق ليأمن  
 بذلك من القلاع والخوانيق فان أكله مع اللب او مع الجبن الرطب او منقوعا في اللبن الحليب  
 فليقل لثته بما حارو يتمضمض ويتغرغر بالملاب ولا يشرب عليه شرابا مكرما يتأذى  
 بالصداع والرمه والبرودون ليأخذوا عليه في هذا الوقت الجوارشبات المسهلة والتمر اذا نتع  
 في اللبن الحليب وأخذوا غطاء قويا وان أديم أكله وشرب ذلك اللبن لاسيما اذا طرح في ذلك  
 اللبن شي من دارصيني وأجود وقت استعماله في الرمان الباردة فانه يخصب عليه بدنه ويريد في الباه  
 ويحسن اللون زيادة كثيرة ويستأصل امر اضاوا و اجاعا باردة ان كانت به (عمر هندی) ابو حنيفة  
 الحومر هو التمر هندی الحماض الذي يتداوى به وبعض الاهراب يقول الحومر وشجرة عظام  
 كشجرة البلوز وورقه نحو ورق الخلاق البلطنى وعمره مودن مثل عمرة القرط ويطبخ به الناس  
 وهو بالسراة كثير وبلاد عمان ابن حسان نبت باليمن وبلاد الهند وبلاد السودان وقد نبت  
 بالبصرة وورقه ورق اللوي اصلب وعمره غف دقاق سودا عليها عملية تدبق باليد ودخل  
 الغف حب صاب مر كبن أحر اللون غير مستعمل وهو ينزل المرة الصفراء ويكسر وهج الدم وفيه  
 حلاوة مع حموضة قوية يقطع العطش اذا شرب منه محمولا بالماء والشربة منه ثمانية مناقيل  
 وربما اصبح المغي لموضته ابن سينا اجوده الحديث العارى الذي لم يذبل ولم يتخشف وجوضته  
 صادقة وهو بارد يابس وفي الثالثة سمى لالعف من الاجاص وأقل رطوبة ينفسح من التي  
 والعطش في الحماض ويطبخ المعدة المسترخية من كثرة التي موبهل الصفرا ويتقع من الحماض  
 ذات الغشى والسكر وخصوصا مع الحاجة الى لين الطبيعة والشربة منه من طيبه قريب من  
 نصف رطل وقال في الادوية القلبية يظن انه يتوى القلب ويشبه ان يكون ذلك خاصا بن ساه

(عمر هندی)

من اجهر مال الى الصقراوية فهو بعدله يبرده وينقيه بما فيه من الطبيعة الاممية غير مسهل  
 للاختلاط المحترقة ويذهب بالحكة شربا وينفع من القلاع بمضمضائه وينفع من الخلقان الحاد  
 السبب وجبه يستعمل مع اذوية البامر (تمساح) الشريفة حيوان معروف يكون في الانهار  
 الكبار وفي النيل كثيرا وجد في نهر مهران وقديو بد في بلاد السودان وهي الورل النيل ابن  
 زهران كل حيوان يحرك فكه الاسفل ما خلا التمساح فانه يحرك فكه الاعلى دون الاسفل  
 وشحم التمساح اذا عرك ويحمن باليمن وجعل فيه قبليه واسرج في نهر او اوجه لم تصح ضفادعها  
 مادامت تقعد وان طيف بجاد التمساح حول قرية ثم علق على سطح دهليزه لم يقص البرد في تلك  
 القرية واذ اعرض التمساح انسانا ثم وضع على موضعه شحم التمساح يرى من ساعتها وان لطفت  
 بشحمه جبهة كبش نطاح تنزك كل كبش يتا طبعه وهرب منه ومراثة يكتمل به اللياض في العين  
 فيذهب به وكبد به يضرهم الجنون فيبرأ وزيل التمساح يزيل الياض من العين الحديث  
 والقديم وان قلعت عيناه وهو حي وعلقت على من به الجذام او قعه ولم يرد عليه فان علقت شيئا  
 من اسنانه التي من الجانب الايمن على رجل زادي في جماعه وعينه اليمنى لمن يشتكى عينه اليمنى  
 وعينه اليسرى لمن يشتكى عينه اليسرى الشريفة وشحمه اذا ديف به من ورد نفع من وجع  
 الثلب والكلبيتين وزاد في الباه واذا اخذ من التمساح وخلط معه هليلج واعلى وطل به الوضع غير  
 لونه واذا طلي به على الجبهة والصدغين نفع من وجع الشقيقة واذا اكل لحمه اسقى بالياسمين  
 ابدان العشاء وشحمه اذا ضم به موضع عضته شفاها ولحمه غليظ ردي الكيموس وشحمه اذا  
 اذيب وقطر في الاذن الوجعة نفعها واذا ادمن قطوره في الاذن نفع من الصمم ابن زهر واذا  
 دهن به صاحب حي الريع سكنت عنه (تمم) هو السماق وسنذكره في حرف السين (تغول) هو  
 التنابرى وسنذكره في القاف (تين البصر) جالينوس في ١١ زعموا انه اذا وضع على لسعة  
 العقرب نفع منها ديسقوريدوس في الثانية اذا انشق وهو حي ووضع على الموضع الذي يضره  
 بحمته ألحمه وبراء (تبول) ابن جليل قبول ورق شجرة عظيمة تستعملها اهل الهند استعمالا  
 شديدا يصفونه كل صباح بحمر الشفاء ويطيب النكهة وبفرح القلب ومزاجه الحد المعتدل  
 (تنكار) اصق بن مهران هو من اجناس الملح يوجد فيه طعم البورق ويشوبه ثقي من حرارة  
 وهو حار يابس لطيف ينفع من تأكل الاسنان والاضراس ويقتل دودها ويسكن ضربانها  
 ويجلوها وذلك ان له جلا موي يستعمله الساعة أكثر من غيرهم وذلك انه يعين على سبك الذهب  
 ويلينه ويسبك في رفق ولا يحتمل النار على جسم الذهب اذا كان معه (تنوم) ابو العباس  
 الحافظ هو معروف عند عرب البقع وغيرهم من ارض الخجاز وهو النوع الصغير من الطرنسولي  
 الذي عندنا بالاندلس الان يباض ذلك أسد وغره أصلب وأغصانه اضعف واللازوردية فيه  
 موجودة كما هي موجودة عندنا واكثر في هذا النوع الصغير من النبات المعروف بالسريانية  
 صامريه ماوسيا في ذكره في حرف الصاد (تنوب) وهو الصنوبر الصغير الذي يحمل وشم  
 قريش وسنذكره في الصاد (تن) بضم التاء المنقوطة باقتين من فوقها بعد هانون الشريفة هو  
 حوت ينشأ في البحر القلزم ويدخل في بحر الشام في اول شهر مابه وهو ايار ويصاد بالشباك وهو  
 صوت كبيرين يلم ويرفع وينادم به ذكره ديسقوريدوس في المقالة الثانية ومماها اليونانية

(تمساح)

(تمم) (تغول)

(تين البصر)

(تبول)

(تنكار)

(تنوم)

(تنوب)

(تن)



(توت)

او مل طارنجس قال واهل الشام تسمه التمه اذا اكل لحمه مما لو حاقف من نهشة فرطس وهي  
 الحية المقرنة وينبغي للمنهوشين ان يأكلوا منه الكثير ويشربون عليه الشراب ثم يتقيوه مرة  
 بعد مرة والتي به موافق له بالغيبين والمرطوبين وقد يترك كل بدلان الاشياء الحريفة وقد يعضد  
 به مما لو حاقفة الكلب الكلب فينتفع به ويصلح ان يستعمل في تقطيع البلغم كما تستعمل الاشياء  
 الحريفة (توت) جالينوس في السابعة هذه الشجرة اذا كانت نضجة فهي تطاق البطن ومالم  
 ينضج منها فانه اذا جفف صار دواء يجبس البطن حبسا شديدا حتى انه يصلح اقروح الامعاء  
 والاستملاق ويجمع العلل التي هي من جنس التعلب ويخلط بعد ان يسحق مع الاطعمة كما  
 يخلط السماق وان أحب انسان ان يشربه شربه مع الماء او مع الشراب واما عصارة التوت  
 المدرك فالأمر فيها انها نافعة جدا للدواء القم وليس في الناس احد لا يعرفه وكذا ايضا قد علم  
 الناس ان رب التوت يصلح لاشياء أخر كثيرة مما يحتاج فيها الى القبض البسر واما التوت الذي  
 يدرك فقبضه مع القبض جوفسة أيضا وجميع شجرة التوت قوتها في اجزائها كلها قوة عنقبة  
 مركبة من القوة الحارسة المانع من القوة المطلقة المسهلة والاكثر في الحما أصل هذه الشجرة  
 وتضبانها فها ما وسط بين هذين الثقلين جميعا ديسقور يدوس في الاولى يلين البطن ويسد  
 المعدة تسريعا وهو ردي للمعدة وعصارتها ايضا تفعل مثل ما يفعل الثور اذا طبخت في اناء من  
 نحاس أو شمعت فيه كانت أشد قبضا وان خلط بها شيء يسير من عسل كان صالحا لجميع المواد من  
 التعلب الى الاعضاء والقروح الخبيثة والورم الحار العارض في العضل الذي عن جاتي الخلك  
 وجنبتي اللسان واذا صب فيه شرب عسلي وعص وملك وهر وزعفران وتمر الطرفاء والسنف من  
 السوسن الذي يقال له ابرسا وكذا واشتدت قوته وقد يجفف التوت الرطب الغض ويدق ويستعمل  
 في الطعام بدل السماق ويتبع الذين يهسم اسهل من وقشر اصل التوت اذا طبخ بالماء وشرب  
 اسهل البطن وأخرج حب القرع وتقع من شرب الدواء القتال الذي يقال له اقوسطن وهو خانيق  
 الفرو وورق التوت اذا دق وصحق وخط به زيت بعد ان يسحق وتضعه ابراسق التاروا اذا طبخ  
 مع وورق الكرم وورق شجرة التين الاسود بجماء المطرسود الشعر واذا شرب من عصارة الورد تدر  
 ارقية ونصف نفع من نهشة الريلاء وطبيخ القشر والورد اذا غمض به نفع من نهشة الريلاء  
 ووافق وجع الاسنان وقد يستخرج من شجرة التوت دموعة في أول الحصاد بان يحفر على أصول  
 الشجرة ويشترط ويترك يومه واذا كان من الغد وحدث على الموضع المشروط دموعة جامدة وهذا  
 الدموعة تصلح لوجع الاسنان وتخلل الجراحات وتسمل البطن غيره عصارة التوت الغض تنفع  
 من لذع الهوام النريف اذا طبخ من الحما أصول التوت عمليا تدراهم مع ثلاث اواق تيز  
 في رطل ماء الى ان ينقص النصف منه ثم يترك باليد ويصفي ثم يشرب منه نصف رطل فانه يسمل  
 لا لمطاسودا ويا واذا حلت ببعض توتة عندما يجمر شفاف الكعيبين والشقاق الذي يكون بين  
 الاصابع تقع منه وجيا وورق التوت اليابس والغض اذا سحق وخط بعسل وضعبه في الحمام  
 على الكف اذا له وجيا سفبان الاندلسي وورقه اذا درس ورطب بجمل وتطبخ به في الحمام نفع من  
 الشرى وبنق الاوساخ من البسطن والرأس وسائر البدن ايضا وطبيخ قشر أصله ينفع من اوجاع  
 الظهر المتولدة عن الخمام باحداره اياه الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية اما الحلومنه فيسفن

قليلا وينفخ وبلطخ المعدة ويصدع الحورورين ويذبحي ان يشرب عليه هولا السكتجبير الحامض  
 وامامن كان يتأذى باذاه والطفه ولم يكن حار المزاج وتسرع اليه الحى قليلا خذ عليه قطعة من  
 الكهوفى او يشرب عليه رطلا من شراب قوى صرف واما الشامى الحامض والمزقانه يسمع  
 الصفرامو يشفى حدة الدم والطفه للمعدة كاطخ الحلو ولا يحتاج الحورورون الى اصلاحه وخاصة اذا  
 اتفق لهم تعب وعطش واما المعرودون فليشربوا عليه الشراب ولبأخذوا عليه الجوارشات ولا  
 يا كوا عليه الاطعمة الحامضة والغليظة كما وصفنا (توث وحشى) هو العليق وسنذكره في العين  
 (تودرى) ويقال تودريج ايضا وهو البقل المعروف باللبان قال ابو حنيفة امتجاره قال وسعت  
 اعرايا يقول الجارة ويسقط المير ولا ادري هل هو من الاول ام لا ويقال امتجاره بكسر الميم  
 ونضها وقال حنين هو الدواء المسعى باليونانية ارق من ونحن معتدون حنيننا في ذلك وهذا  
 النبات يعرف ببيت المقدس واعماه بالامتجارة واما الشجج الرئيس وصاحب المتهاج تغلظا فيه  
 غلظا فاحسار تقولا في الماهية على ديسقوريدوس مالم يتلف فيه ثم انما نسبنا الى هذا الدواء منفعة  
 دواء آخر وهو الذى ذكره ديسقوريدوس في الثالثة وسماه باليونانية ارقنين وقد ذكرته في الالف  
 فتامله هناك والتودرى في الكتاب الحاوى هو الحبة ديسقوريدوس في الثانية اروسمن بزروع في  
 المدن ونبت بالبساتين والخرابات وله ررق شبيه بورق الجرجير المبرى واغصان دقاق وزهر أصفر  
 وعلى طرف الاغصان غلظ شبيهة في شكلها بالقرون دقيقة مثل غلظ الحبة فيما برز صفار شبيهة  
 بيزر الحرف بلذع اللسان جالينوس في السادسة برز هذا النبات كما ان طعمه شبيه بطعم الحرف  
 كذاقونه شبيهة بقوته فهو ما هب نقي احتجج الى استعماله في اللعوق فيذبحي ان ينقع في الماء ويغليه  
 او يصره في صرة ويصير حافى يمين ويشويه وهو اذا اخلط في اللعوق نفع لنفث الاخلاط الغليظة  
 اللزجة التى تسعد من الصدر والرئة وينفع الاورام الصلبة التى تحدث في اصول الاذان  
 والصلابة المزمنة التى تكون في الثديين والاثنيين ديسقوريدوس واذا اخلط في العسل ولحق  
 كان صالحا للمصدر الذى تسيل اليه المواد القويج اذا كان فيه السعال وقد ينفع به من اليرقان  
 ورق النساء والاورام الصلبة والادوية القتالة واذا اخلط بالماء ونضد به نفع من السرطان  
 الباطن والاورام العارضة في اصول الاذان وينفع اللوزتين واورام الوعاء الذى فيه الخصبية  
 والتدى وبالجملة هو مسخن ملطف واذا نفع بالماء او غلى وشد في خرقة ووضع في يمين وشرى سهل  
 على لاقه (توتيا) ابن وافد منها ما يكون في المعادن ومنها ما يكون في الاتنين التى يسبك فيها  
 القصاص كما يكون الاقليميا وهو المسعى باليونانية بيقولس واما المعدنية فهى ثلاثة اجناس فيها  
 ايضا ومنها الى الخضرة ومنها الى الصفرة مشرب بحمرة ومعادنها على سواحل بحر الهند والسند  
 واجودها البيضاء التى يراها الناظر كان عليها ملها وبعدد الصقرا فاما الخضراء فان فيها اجروشة  
 وهى منقبة ويؤتى بها من الصين والبيضا الطف اجناسها والخضراء اغلظها واما التى تكون في  
 الاتنين فقال ديسقوريدوس في الخامسة بيقولس وهو التوتيا النرق بينه وبين يسودتون في النوع  
 لاقى البلغس ولون يسودتون الى السواد ما هو أثقل من بيقولس واكثر ذلك يوجد فيه شماس وشهر  
 وقراب لانه انما هو كاسة الاتنين والمواضع التى يخلص فيها القصاص واشباه ذلك من المواضع التى  
 يسبك فيها اذما وفى الاكثر فان منها القصاص واما بيقولس فانه أبيض خفيف حش جدا حقا

(توث وحشى)  
 (تودرى)

(توتيا)



يمكن ان ينفذ في الهواء والجحول صنفان احدهما شديد البياض خفيف جدا والآخر دونه  
 في ذلك وقد يكون الجند من اذا اخذ القليما مصوق فذوذرا متواترا على النحاس في قصيته وانما  
 يفعل ذلك بالقليما الجود النصفية ويرتفع من ذلك الاقليما الدخان مستكنا فليس يكون  
 الجحول اذا اخذ قليما فقط لكن بغير ذلك بان يعمل من القليما بلا تصفية نحاس يدعى ذلك  
 وانما تغير لصفة عمله على هذه الجهة الثانية هي ان في بيت ذي سقفين ويكون في اعلى الاتون  
 خرق وسط في السعة يحاذي كوة في البيت السفلي ويبقى بجانب هذا البيت آخر يكون فيه  
 بيت الصانع ورافقه وباقي آلته وينقب فيه الى الاتون ثقب دقيق لينفتح فيه ويكون للاتون باب  
 معتدل السعة لا يدخل ما يذيق واخرجه بصير في الاتون لحم ويلب عليه ثم يقف الصانع ومعه  
 قليما مصوق ويلقى في البوظقة قليلا قليلا وبقى القعم اذا احسب الى ذلك ولا يزال يفعل كذلك  
 الى ان يخذ ما يريد من القليما فاقليما يضر وما كان من جناه لطيفة تخفيدها يصعد الى الفرفة  
 ينسوق بسفها وحيطانها وفي اول الامر يشبه النقاشات الحادثة في الماء واذا كثروا دام البضار  
 المتصاعد صار كأنه كباب الصوف وما كان منه غليظا ثقيلار سب في الاسفل واستتر في الارض  
 ووقع بعضه على الاتون وبعضه في اسفل البيت الذي فيه الاتون وهذا الضرب من التوتيا يسمى  
 بسود ريرن وهو دون الصنف الاخر اللطيف لما في حذمان الارضية والوسخ ومن الناس من  
 يظن ان التوتيا انما يعمل على هذه الجهة فقط واجود ما يكون من التوتيا ما كان منه من قبرس  
 وما كان من قبرس اذا خلط بالثل فاحت منه رائحة النحاس وكان لونه شبيها بلون المر او يذيق  
 لمصن التوتيا ان يتفقد هذه الاشياء التي ذكرناها فانه قد يفتنه قوم بالغفرا المتخذ من بلود البقر  
 وقد يمش ايضا بتراب البصر والذين القمح محرقا وياسا وياسا تشبه هذه وتعرف المغشوش  
 من التوتيا هي وذلك لان المغشوش اذا امتحن بالاشياء التي ذكرناها لم يوجده الا واحدا مما  
 ذكرنا وقد تغسل التوتيا على هذه الصفة يؤخذ التوتيا مصقوتها منخولا بياسا ومخلوطا بما فيصير  
 في خرقة لاصفيقة ولا تتخلط بل تدلى الصرة في ماء المطر في اجابة وتتحرك في الماء لما كان من  
 التوتيا رقيقة الطيف يخرج في الماء وما كان منه غليظا قد شابه وضع او قماش بقي في الصرة ثم يترك  
 في الماء حتى يستقر واذا استقر في الماء صب الماء في اناء آخر فما كان في اسفله من رمل رمي به ثم  
 يترك الماء حتى يصفو ثم يصفى ويصب ايضا على التوتيا ما آخر ويحرك ثم يفعل به كما فعل اوله الى  
 ان لا يبقى في اسفله رمل فاذا صار الى هذه الحال صب الماء عنه وجفف التوتيا ورفع ومن الناس  
 من يجففه ثم ياشده ويمرسه بالماء مرسا جيدا او يصيره في قوام العسل ويصير في خرقة ويعلق  
 بالخرقة في الاناء الذي يريد ان يصنعه فيه ويصفى منه ما يمكن ثم يشده بالخرقة شدا مسترخيا ثمون  
 التصفية ثم يصب عليه ماء كثيرا ويحركه بما يطفو على الصوفة جمعته بصدفة والنبي الذي يطفو  
 هو زبد وتوعيد في اناء جديد من خرف ثم تحرك الذي سبق تحريكه قريبا وتفرغه في اناء آخر وما  
 كان في اسفله من رمل ترمى به وتفعل ذلك مرارا كثيرة الى ان لا يبقى فيه من الرمل شي ومن  
 الناس من ياخذ التوتيا كما هو غير مصوق فيلقيه قليلا قليلا على الماء ويرمي ما كان فيه من  
 رمل راسب في اسفل الاناء وما كان من شعر او قماش يطفو فيفصل التوتيا من الشئ الذي  
 يطفو يلقته ومن الشئ الذي يرسب فيجعله ويصير في صلاية ويفسله كما يفعل القليما وقد

يغسل أيضا التوتياء بنحمر البلد الذي يقال له حموش التي لم يخالطها شيء من ماء البحر على الجهات  
 التي ذكرناها من العسل والتوتياء الذي يغسل بالبحر هو أشد قبضاً من الذي يغسل بالماء وقوة  
 التوتياء قابضة مبردة قليلاً القروح لها من تمامة توية مغرية بحقيقة تجفيفاً بسيراً وان اراد ان  
 يشوى التوتياء فليصقه ناعماً ويجهن به ماء ويمل منه اقراصاً ويضعه في فخار ويوضع القنار على  
 حجر صغار قليلة وتقلب الاقراص تقلباً دائماً الى ان تجف وتجعد وينبغي ان تعلم انه قد يكون  
 أيضاً توتياء من الذهب والفضة والرصاص وان الذي يعمل من الرصاص هو في الجودة يضا هي  
 التوتياء القبرسي ولانه في كثير من الاحياء قد يحتاج الى التوتياء ولا توجد وقد كان يعرف ادوية  
 تقوم مقامها رأياً من شجر ما هي وكيف يتخذ ورق الآس مع ثمره وزهره بغضاضته فيصير في قدر  
 من طين ويكون على القدر غطاء فيه ثقب كثيرة ويصير في آتون يعمل فيه القنار واذا انضج  
 الطين وصارت فخاراً فليخرج ما في القدر ويصير أيضاً في قدر من طين ويغسل القدر في آتون ويترك  
 فيه الى ان ينضج ويصير فخاراً فيخرج ما فيه ويغسل ويدعمل وقد يؤخذ أيضاً اغصان الزيتون  
 فيعمل بها ما يعمل بالآس ولتكن الاغصان من شجر زيتون بري فان لم يضر فليكن من زيتون  
 بستاني وكذا أيضاً يفعل بالشربل بعد ان يقطع ويخرج حبه وبالهقص وبالنرون وبالثوث  
 الفص الابيض المجفف في الشمس وباغصان شجرة المصطكي وباغصان الحبة المنضرة وبزهر  
 الكرم وبزهر العروص الطرى وباغصان الشجرة التي يقال لها بقرس وهو الشمار وباغصان  
 الشجرة التي يقال لها سوديوس مع زهرها ومن الناس من يأخذ اغصان شجرة التين فيصفها  
 في الشمس ويستعملها مثل ما وصفنا ومنهم من يستعمل الفراء المتخذ من جلود البقر ومنهم من  
 يستعمل على الصفة التي ذكرنا الصوف غير المغسول وقد غمس في زيت أو عسل • جالينوس  
 في التامة التوتياء اذا غسل صاومنه واولاً شدة تجفيفاً من كل شيء يجفف من غير ان يلدغ فهو  
 لذلك موافق نافع للقروح السرطانية وغيرها من القروح الخبيثة وقد يخلط أيضاً في الشياقات  
 التي يعالج بها العين اذا كان يحد إليها شيء من المواد وفي الادوية التي يداوى بها النفاخات  
 والقروح الحادة في العين اولى المذاكبير والعانة وقال في المداصر التوتياء المغسولة شأنها ان  
 تجفف الرطوبات السائلة الى العين وتغنيها من النقوذ والمرور في نفس طبقات العين • الرازي  
 التوتياء جيدة لتقوية العين قاطعة للسنان وبدلها اذا عدم وزنها من الشادنا ونصف وزنها من  
 التوبال (توبال) • ديبية وريديوس في الخامة ما كان منه من الصاس في الاون وفي الغيران  
 التي يقلع منها الصاس الاحمر بقرس وما كان منه في المعادن القبرسية فهو جيد وهو مخين ويقال  
 له امينطس واما توبال الصاس الابيض فانه رقيق ضعيف القوة ونحن نرده هذا الصنف من  
 التوبال ونختار منه ما كان منه لونه برافاً مخضباً وفي لونه حرة واذا ارش عليه الخلل تزنجير والتوبال  
 يقبض ويعصر ويلطف ويعفن وينع القروح الخبيثة من الانتشار ويهدم القروح واذا شرب  
 بالشراب الذي يقال له مالقران اسهل كيو سامايسا ونفع من الحرلانه ينزل الماء ومن الناس  
 من يسقيه بعد ان يجهن بدقيق الحنطة ويعمل منه حبا ويسقي منه وقد يقع في اخلاط ادوية  
 العين ويجفف القروح الحادة في العين ويحلل الحشوة العارضة في الجفون وقد يغسل على  
 هذه الصفة ينقي منه نصف من ويلقى في صلاية مجوفة ويصب عليه من ماء المطر ويحرك بحركتك

(توبال)



شديدا حتى يرسب التوبال وتطفوا وساخه ثم يمزج ما صفي ويصب على التوبال من ماء المطار  
مقدار قواموس واحد ثم يدلك على الصلابة بالراحة ذلكا شديدا فاذا بدت تظهر منه لزوجة يصب  
عليه من الماء قليل قليل مقدار ست قوافوسات ويدلك ذلكا شديدا ثم يؤخذ التوبال فيدلك على  
جانب الصلابة ذلكا شديدا ثم يعصر من الماء ويؤخذ ماؤه ويصير في حق من نحاس احمر فان هذا  
الماء انما هو قلب التوبال واطيبه وقوته والذي يصلح للاستعمال في ادوية العين فاما ما يقه فانه  
ضعيف القوة وينبغي ان يؤخذ ايضا يغسل ثابته ويدلك حتى لا يبقى فيه شيء من لزوجة ثم يغطى  
الباقى بخرقة ويترك يومين ولا يجره وبعد يومين يصب عليه الماء ويحفظ ويصير في حق من  
نحاس احمر ومن الناس من يغسل التوبال كما يغسل القليبا ويرفعه جالينوس في التاسعة  
قوة توبال النحاس اطيفة اطيف من قوة النحاس المحرق والطف ايضا من قشور النحاس ولذلك  
ايضا صار خفيفا بان يكون الشباف الذي يقع فيه التوبال يجلو ويقلع ويحمل من الاجفان  
الخشونة الكثيرة التي يقال لها اليونانية سوقوس واما توبال الشارقان وهو قشر الاسطام  
فان قوته شبيهة بقوة توبال النحاس وغسله مثل غسله وخرنه مثل خرنه الا انه في امهال البطن  
اضعف من توبال النحاس • ابن سريون توبال النحاس القبري اذا اخذ منه نصف مثقال  
وصحق وخلط مع علق الاثباط مثقال واحد وعمل منه حب امهل البلم بقوة قال ويجب ان  
يعطى منه مثقال ونصف مع ماء العسل ويجب ان يصحى بعده قليل خل لثا يقذفه (تين)  
• جالينوس في الثامنة اما التين اليابس فقوته حارة في الدرجة الاولى عند انقضاءها وفي الثانية  
عند مبدئها وله اطافة وبها تين الخصلتين سارني بانضاج الاورام الصلبة وتحليلها وينبغي اذا  
قصدت باستعمالها ان تخلط معه دقيق الحنطة واذا قصدت به التحليل ان تخلط  
معه دقيق الشعير وان اردت امر او سطم هذين فاخاط معه خبزا وقد ينبغي ان تعلم ان التين  
الحم اكثر انضاجا وها هو منه كان في طعمه حدة وحرارة فهو اكثر امكانا للجلل والتصلب واما  
الماء الذي يطبخ فيه التين طيفا كثيرا فانه يصير شبيها بالعسل في قوامه وقوته معا واما التين  
الغارى الذي يؤكل فقوته ضعيفة بسبب ما يخاطه من الرطوبة والتنوعان جميعا من التين اعنى  
الرطب واليابس بطلقان البطن واما التين البرى فقوته حادة محملة وكذا الحال في التين البستاني  
اذ لم يكن ينضج وذلك لان فيه بعد من ابن شجرة التين ومن اج هذه الشجرة حار لطيف كما قد يدل  
على ذلك وهي عليه وعصارة ورقها فان كل واحد من هذين يسخن امضا شديدا ولذلك صار كل  
واحد منهما مع ما يلذع ويجلو جلا قويا وقد يحدث في البدن قروسا ويفتح افواه العروق التي  
في المقعدة ويقلع النائل المعروفة بالغيلان ويترحاتها وهو مع هذا يسهل البطن فاما البرى  
الشجرة البرية من شجرة التين وعصارة ورقها فانه حار في كل شيء من الاتصال اقوى من ابن شجرة  
التين البستاني وعصارة ورقها واما قضبان شجرة التين فلهما من الحرارة والطاقة المزاج ما يبلغ  
بها الى انها اذا طبخت مع لحم البقر الصلب حرارة • وقال في التين البرى في المقالة السابعة قوة  
هذا التين حادة محملة وذلك بسبب ما فيه من اللبن الذي هو في جميع اجزاء هذه الشجرة عامة  
ومعنى طين هذا التين حال الاورام الصلبة ومتى وضع غير مطبوخ قلع الغيلان والبثور  
• دب قور بدوس في الاولى ما كان من التير طريا نضيجا فانه ردي لامة دية يسهل البطن فاذا

أسهل كان اسهاله حين الانقطاع ويجلب العرق ويقطع العطش ويسكن الحرارة واليابس منه  
مغذ مسخن معطش مشدخ ملين للبطن ليس بموافق لسيلان المواد الى المعدة والامعاء ويوافق  
الحلق وقصبة الرئة والمنانة والكلبي ومن به ربو والذين تغبرت الوانهم من امراض مزمنة  
والذين يصرعون والجهانين واذا طبخ بالزوفان وشرب طبيخه نقي الفضول من الصدر وقد يوافق  
السعال المزمن والابواجاع المزمنة العارضة للرئة واذا دق مع نظرون وقرطم وأكل لبن البطن  
واذا تفرغ طبيخه وافق الاورام الحارة العارضة في قصبة الرئة والعضل الذي عن جنبتي  
اللسان وقد يطبخ معه دقيق شعير ويستعمل في ضماد الاوجاع مع حلبة او حشيش الشعير وقد  
يعمل منه مع السداب - قنصة للمغص واذا طبخ ودق ونضه - دبه - حل الجسا وانفسازير  
والاورام العارضة في اصول الاذنين ويلين الدمامل وينضج الاورام التي يقال لها فوجلا  
ولاسيما ان خلط به الارساء والنظرون والنورة وان دق غير مطبوخ مع الادوية التي ذكرنا  
فعل ذلك ايضا واذا استعمل مع قشر الرمان ابرو الداحس واذا استعمل مع القلقنت ابرو قروح  
الساقين الخبيثة العسرة البرء التي يسيل منها المواد واذا طبخ بالشراب وخلط مع افسنتين  
ودقيق الشعير وافق المحبوسين واذا حرق وخلط بموم مداف بزيت - مذ ابرو الشقاق  
العارض من البرد واذا دق - واط بجزر مدقوق بالماء وصير في الاذن ابرو دويها وحكمتها  
ولبن التين البري والبستاني يجمد اللبن مثل الانفعة ويذيب الجلامد مثل الخمل ويقترح الابدان  
ويفتح افواه العروق واذا شرب بلوز مصحوق سهل البطن ولين صلابه الرحم واذا احتقل  
بصقرة البيض وبالموم من البلاد التي يقال لها طرى ٢ نقي الرحم وادر الطمث وقد يعمل منه  
ضماد نافع للمنقرسين اذا خلط به دقيق الحلبة واذا خلط بسويق جلا الجرب المتقشر وغير  
المتقشر والقوبا والكلف والبهق ونفع من اسعة العقرب اذا قطر على الاسعة ومن غير  
العقرب من ذوات السموم ومن عضة الكلب واذا صير في صوفة وجعل في المواضع المأكولة  
من الاسنان سكن وجعها واذا وضع مع شحم - حوالى التاليل التي تسمى مر ميقيا قطعها وقد  
تفعل عصارة الاعنان من التين البري ذلك اذا جرى فيه الماء ولم يظهر الورق فيها بعد فانها تدق  
وتعصر وتجفف عصارتها في خل وقد يستعمل لبن التين والعصارة في الادوية المهرقة واذا طبخت  
الاعنان مع لحم البقر انضجته سريعاً واذا حرك اللبن في طبخه بها حتى يتبين كان ماء الجبين  
اطلق للبطن والتين الفج اذا طبخ ونضه به لبن العقدة والنسازير واذا لم يطبخ وخلط به نظرون  
ودقيق ونضه به قطع التاليل التي تسمى مر ميقيا والورق ايضا يفعل ذلك والتين الفج اذا  
نضه به بخمل وملغ ابرو القروح الرطبة التي تكون في الرأس والنرى وقد تدلك به الجفون  
الخشنة المشققة وقد يفضده بهق الايض بورق التين الاسود والتمر باغصانه وقد يصلح التين  
الفج اذا خلط بعسل لعضة الكلب والكلب والقروح التي تسيل منها رطوبة شبيهة بالعسل واذا  
خلط معه ورق الخشخاش البري اخرج كسور العظام واذا خلط بموم حل الدمامل واذا  
نضه به مع كرسنة وشراب وافق عضة موعالي ابن ماسويه التين الرطب اقل حرارة ويسكن  
اليابس وهو احد الفاكهة وان كانت كاهات ولا تداخلها غليظ الرطوبتها ملين لطيفة يغذو  
البدن غذاء معتدلا ويجلو المنانة والكلبي ويخرج ما فيه من الفضول وليس شئ من الفاكهة



اغذى منه، ويولد منه في البدن ما ليس بمسكوف ولا رخوبل معتدل بين ذلك وهو اقل  
 القاكهة تغناو ينبغي ان يجتنب أكله وأكل جميع الفواكه لجا الانعد نضجها وهو جلا  
 كبدوا الطحال والرطب أحمد من اليابس والايض أصح للاكل من الاسود والاسود  
 لادوية أحمد من الايض وان أكله آكل بالمرى نقي الخلط البلغمي العارض في المعدة  
 وان كرهه كاره بالمرى فليشرب بعده مسكوفينا سكريا . الرازي في دفع مضار الاغذية اليابس منه  
 جيد للمبرودين ولو جمع الطاهر وتقطير البول ويسخن الكلى وينظ ويخرج ما في الصدر  
 والرئة ويلين البطن ويدفع الفضول المعقنة في المسام حتى ان كثيرا ما يتولد في معدن آكله  
 القسمل الكثير ولذلك ينبغي اذا أحدث فيه ذلك ان يمدن التعرق في الحمام وذلك البدن فيه  
 بالبورق ودقيق الحصى ويبدل الثياب عن قريب واذا أخذ بالجزر المقشر من قشره كان غذا  
 حيا مطلقا للبطن كاسرا للرياح نافعا لمن يعتاد القوانج ووجع الظهر والورك وأجوده  
 أنضجه وأحلاه وأعدله واما القنج الحشف منه فانه أكثر نفعاً وأوسع نفعاً من البطن . غيره  
 يقوى على حبس البول ويفتح مجاري الغذاء اذا أكل على الريق وخاصة مع الجزر والرطب منه  
 جيد الخلط خصب للبدن ولحمه سريع التصلل وادمانه يورث الحكة وليس يجيد للاسنان ويلين  
 البطن اذا أكل قبل الطعام ويفضو غذا صالحا ويريد في اللحم اذا أديم أكله ويسكن القوة  
 الغضبية التي في القلب ويكسر منها الخاصة فيه . ابن سينا هو غير مرافق اسيلان المواد الى  
 المعدة والامعاء . الشريف اذا طبخ منه حفنة مع مثله سلبه حتى يتم ان يمتحنى ماؤهما ويمزجا  
 بمثلهما على مغزوع الرغوة ويطبخ الكل ويها منه لعوق يقع من الربو والسعال اليابس واذا  
 أتقع منه رطل في خل خمر تصيف تسعة أيام ثم ضربه الطحال وأمر العليل بأكل أربع تينات منه  
 في كل يوم يفعل ذلك اكلوا وضعا فانه يهيب في تحليل صلابته وجسائه . لي اما ابن وافد لما تكلم  
 في التين أضاف الى القول فيه القول على دواء آخر يشارك التين في الاوصاف في اليونانية فقط وهو  
 يعتقد انهما شئ واحد وهذا هوهم منه وسيأتي ذلك في حرف الخاء المجهمة في ترجمة تاما سوق

• (حرف التاء) •

(تافيا) يسمى بالبربرية ادرياس واخطا من جعله سمع السذاب . ديسقوريدس في الرابعة  
 استخراج هذا الدواء من تافيس الجزيرة لانه يظن انه أول ما وجد فيها وهو نبات شبيهة  
 بورق النبات الذي يقال له مارايون وعلى أطرافه في كل شعبة أكلة شبيهة بأكلة الشبث فيها  
 زهر ويزر الى العرض ما هو شبيه بغير التينات المسمى برهس وهو الكليخ غير انه أصفر منه واصل  
 أبيض كبير غليظ القشر سرف وقديس - تخرج منه دمعته بأن يحفر حوله ويشق قشره او بأن  
 يحفر فيه - قرة مستديرة وتغطي الحفرة لتبقى الدمعة نقية وفي اليوم الثاني يؤخذ ما اجتمع من  
 الرطوبة وقد تخرج عصارة الاصل بأن يندق ويعصر عليه ٢ بلولب ويذروا يجفف في اناه  
 خرف تخض ومن الناس من يعصر الورق مع الاصل وهذه العصارة ضعيفة القوة والفرق بينهما  
 ان عصارة الاصل أشد زهومة وانما تبقى لثمة واما العصارة التي قد خالطها عصارة الورق فانها  
 تجفف وتنقبب بعرضها من التا كل وينبغي لمن أراد ان يستخرج الدمعة ان لا يفعل ذلك  
 في يوم ربيع ولكن في هدمتها فان الو - يتورم ورماسديدا وينتقط ما كان من البدن مكشوقا

(تافيا)

٢ نغج حبشية

لحمدة البصار فيبقى أن يتقدم في تطهير المواضع المكشوفة من البدن بقسروطى رطبة مائه  
 قابضة • جالينوس في السادسة قوة هذا النبات خاصة تسخن امضانا يينا قويا مع شئ من  
 الرطوبة فهو بذلك يجتذب من حمى البدن جذبا عنيفا قويا ويحلال ما يجتذبه ولكنه يفعل ذلك  
 بعد مدة طويلة بسبب ما فيه من الرطوبة التضفية التي ليست باليسيرة والسبب هذه الرطوبة  
 صار اليقون يفسد سريعاً • ديسقوريدوس وقوة قشر الاصل وعصارته ودمه مقبنة  
 مسهلة اذا شرب كل واحد منها بالشراب المسمى بالقراطن وقد يعطى من قشر الاصل مقدار  
 أربع اوتولوسات مع ثلاث درخيمات من بزرا الشب وبعطى من العصاره ثلاثة اوتولوسات ومن  
 الدمعة درخمي واحد لانه ان اعطى اكثر منها اضر باخذ والاسهال بها وافق الذين بهم  
 السمعة ووجع الجانب المزمع ويعين على نفث الفضول وقد يصرف في الاطعمة ويعطى منه  
 الذين يعسر عليهم القي والدمعة والقشر من القوة على احالة المزاج اشدهم قوة ساثر الادوية  
 التي تشبهها في القوة اذا احتجنا ان يجتذب شيئا من حمى البدن او نهي الشئ سبيلا لنقله من  
 موضع الى موضع آخر ولذلك اذا طغنت الدمعة او ذلك القشر وهو رطب على داء الثعلب اُنبت  
 فيه الشعر وقد يخلط القشر وهو مسروق او العصاره باجزاء متساوية من الكندر والموم  
 ويستعمل لكمة الدم والاثار الساذهنجانية في اللون فيذهبه وينبغي أن لا يتناول اكثر من  
 ساعتين ولكن يقلع ثم بعد ذلك يكمد الموضع عما يجرى منهن وقد يقطع الكلف والعصاره  
 اذا خلطت بالعسل قلعت الجرب المتقرح واذا خلط بالكبريت ولطخ على الخراجات جرها وقد  
 ينفع به اذا استعمل لطفونا للجنب الذي يعرض له وجع مزمن وهكذا الركبة والقدم ووجع  
 المفاصل • الشريف قوة اصله تفسد به دسنة او اقل واذا قطع صفارا وقل في سخن حتى ياخذ  
 قوته ويطلى بالسم بعد ان يصنى الدواء عنه على الاعضاء الباردة ضمنها وان طلي على الاعضاء  
 الوبحة سكن وجعها ويذهب وجع المفاصل واذا وضع من السمن الذي يطبخ فيه في حساء  
 المحرورين والمقلوبين نفعهم ولا يبعده في ذلك دواء آخر واصل الشافيا اذا دق وخلط بدقيق  
 شعير وهي منه شهاد نفع من اللحم المتقطع ومن الحسوس الصدرية • جالينوس في الميامر  
 فان لم تجده فاستعمل مكانه في داء الثعلب الحرف (ثاليبيطون) هو كزبرة الحبشة • ديسقوريدوس  
 في الرابعة هونبات له ورق شبيه بورق الكزبرة الا ان في ورق هذا النبات شيئا من رطوبة يتدق  
 باليد وساق صغير عليه الورق واذا دق هذا الورق دقا ناعما ونضه به ادمل القروح العتيقة  
 واكثر ما ينبت في العصارى وقوته تجفف بالالذع فهو لذلك يدمل القروح المزمنة • لى زعم  
 بعضهم ان هذا الدواء هو الرقعة المطلوبة ٣ وليس كذلك وسياتي ذكرها في حرف الراء  
 (ثاقب الجبر) هو البساق وقد ذكر في الباء (نجير) • ديسقوريدوس ونجيرا العنب قد ينزع  
 ويخزن ويعمل منه مخلوط بالمخضعات اللاورام الحارة والاورام العلية واورام الشدى وطبخ  
 نجيرا العنب اذا احتقن به نفع من قرحة الامعاء والاسهال المزمع وسيلان الرطوبات المزمنة  
 العارضة من الرحم وقد يجلس النساء فيه ويختقن به في ارحامهن وجب العنب الذي يجتمع من  
 الصبر قابض جيد للمعدة واذا قلى وسحق وشرب كما يشرب السويق وافق قرحة الامعاء  
 والاسهال المزمع واسترخى المعدة • سقيان الاندلسي واما نجيرا العصفور وهو الذي يرمى به من بعد

الاثولوس سدس  
 مثقال وهو دائق  
 ونصف وهو أيضا  
 ربع درهم اه وقوله  
 السمعة هي وجع  
 الصدر اه

(ثاليبيطون)

٣ نخ الطينية  
 (ثاقب الجبر) (نجير)



أخذ تمام الصبغ منه اذا سخن بجمل وطلبت به الحمة نفع منها وحلل ورم الكبد الحار (ثدي)  
 له رخوشية بالفد سند كره في رسم ضرع (ثعلب) • بعض علمائها جلده حار أشد حرارة  
 واحضان من سائر الجلود التي تلبس لانها حاررتها ويسمها ولذلك صار لبسها موافقا للمرطوب  
 المزاج وان كان الغالب عليه البرد وما كثر شعره منها كان أقوى امتحانا وهو الى أن يستعمل  
 فيها يغطي به الرأس أقرب منه الى أن يلبسوه وأشرف أصنافها الثعلب الجزري الايض  
 وبالجملة فان قرو الثعلب فيه فضل حرارة وهو من لباس القدام المشايخ والمبلغين لان حرارته  
 مفرطة غير معتدلة تجذب وطوبات البدن ولا تصلح للمعرودين • وقال الرازي السهوريتلو  
 الثعلب في الحرارة • ابن سينا واذا طبخ الثعلب في الماء وطلبت به المفاصل الوجعة نفع منها تقعا  
 يهيي اجدا وكذا الزيت الذي يطبخ فيه حيا بل هذا أقوى جدا ويجب أن يطيل الجلوس فيه  
 والاجود أن يكون بعد الاستقراغ والتنقية لئلا يجذب بقوة حرته ويحلله خلطا الى المفاصل  
 واذا استقرغ البدن بعد ذلك ايضا ليعذب الى المفاصل شي وان عاود كان خفيفا وكذا تصم  
 الثعلب ربحا جذب شيئا كثر بما جعل وقد يطبخ في الزيت حيا ويطبخ فيه مذبوحا فإيهما  
 استعمال حل مافي المفاصل • غيره الزيت الذي يطبخ فيه الثعلب نافع من التعقد والصلابة  
 التي تعرض من وجع المفاصل • ديسقوريدوس ورثة الثعلب ان جفت وجعت  
 وشربت نفعت من الربو والسعال وشحمه نافع لمن يشسكي أذنه ووجهها ومن الربو والسعال  
 وشحمه اذا أذيب وقطر في الاذن سكن وجهها واذا أمسك في القم سكن وجع الاسنان وقال  
 في ٢ في التصوم انه يصلح لوجع العين والاذن أعنى شحم الثعلب • الشريف ويشرب  
 منها ذلك وزن مثقال بماء وعسل في كل مرة واذا خلطت مع قشر البيض المحرق ودلت به اداء  
 الثعلب نفع منه مجرب ومرارته اذا أذيت بأشق وماء كرفس أجرا متساوية وسعطه في أنف  
 من يدا به الجذام في كل عشرة أيام سعطة واحدة نفع من ذلك منقعة بليغة واذا أمسك انسان  
 سن ثعلب في يده من من أن تخرج عليه الكلاب وزعموا أنه ان علق في برج حمام لم يبق فيه طير  
 واحد وشحمه اذا أذيب بزيت انفاق ودهن به النقرس ووجع المفاصل نفعه واذا أذيب شحمه  
 وقطر في الاذن حارا وأديم ذلك نفع من الصمم العارض لها ويشفي جميع أوجاع الاذن وان  
 دهنت به الاطراف لم يصبها النخر في الاسفار • خواص ابن زهر زعموا أنه اذا طلى به سوط  
 أو عود وجعل في احد ذوايا البيت فان البراغيث يبعث عليه (ثقا) هو بالعربية الحرف  
 المعروف بالرشاد وسياق ذكراه في الحاء (ثلب) • الشريف ذكراه ابن وحشية بالعربية وهو نبات  
 ينبت بنفسه في شطوط الانهار ويقرب المياة وله ورق مستطيل كأنه ورق الاذرخت يرتفع  
 مقداره فامين وخشبه يشبه خشب لحية التيس حار يابس اذا جفف ورقه ودق وغلف به الشعر  
 منع سقوطه وحسن قوته واذا علقته عروقه على الخلد نفع ذلك من وجع الضرس الغير المتأكل  
 وسكن وجعه واذا ضمده بورقه الورم السوداءى الجلبي سكنه ولبسه واذا دق ورقه مع خمر  
 وضعه بورم السرطان فحلله وأذهب جسامه ويوافق الذين بهم الوسواس السوداءى اذا ضمده  
 به البافوخ وينبغي أن لا يترك أكثر من أربعة وعشرين ساعة ثم ينقى ويرجمأزال الوسواس  
 البتة (نيلج وجليد) • ابن سينا ردى للمشايخ ولين تولد فيه الاخلاط الباردة وهو مسكن

(ثدي)  
(ثعلب)

(ثقا)  
(ثلب)

(نيلج وجليد)

لوجع الاسنان الحارة وهو ضار للعصب لحقنه الصارات الحارة الحادة فيها وجبسه اياها عن  
التصلب ويضر المعدة خصوصاً الذين يتولد فيهم أخلط بارد والتلج قد يعاش بجمعه الحرارة  
• جالينوس في الادوية المقابلة للادواء اذا كمل التلج وشرب ماءه تقع من العلق الناشب في  
الحلق • غيره يهيج السعال ويجود الهضم • الرازي فاما الجمد فيفضل بعضه على بعض  
بجسب فضل الماء الذي كان منه فيكون الكائن منه عن الماء الذي هو أجود أجود وعن الماء  
الذي هو أروأ • ابن ماسويه والماء المبرد بالتلج أجود من التلج فن الخ على شربه فليدمن  
دخول الحمام وتبرخ بدهن السوسن ودهن الترمس ويشرب النيذ العتيق (تلج صيني) هو  
المارود المعروف بزهره حمر السوسن وقيل في الآف التي بعدها من مهمله (ثلثان) هو عنب  
التعلب وسنذ كره في حرف العين ان شاء الله (غمام) • أبو العباس الحافظ هو معروف بالديار  
المصرية وما والاها وهو كثير يسلاذ الجازور ايت بعض أهل البلاد يستعمله في علاج العين  
لازالة البياض وهو من المرعى وهئة ورقه على هئة ورق الزرع وقضبانه ذات كعوب ككعوب  
قصب الزرع الا انها صمته رهي أرق وأطول ورقه كذلك وينبت متدوحا وأصوله لحية  
متشعبة ويخرج سنابل على شكل سنابل الدخن البري وطعمه كحلوى سناجيه مقددة (نخس)  
أوله نام مضمومة ثم ميم ساكنة بعدها نون مضمومة ثم شين مبهمة وهو اسم يوناني لما كان من  
النبات بين النجر والحشيش (نوم) • ديسقوريدوس في الثانية منه بستاني ويوجد بمصر  
ورؤسه واحدة لا تنقسم الى الاجزاء التي تسمى الاسنان أبيض اللون ومنه برى ويقال له  
اوقبوسقردين أي نوم الحية ويسمى بالنفس من النوم ذي الاسنان اغليس • جالينوس في ٨  
الثوم بضع ويصنف في الدرجة ٣ فاما النبات الذي يسمى نوم الحية فهو نوم برى وهو  
أقوى من البستاني كمثل ما عليه جميع النبات البري • ديسقوريدوس وقوة الثوم حارة  
مسخنة مخرجة للنفخ من البطن محرقة للبطن مجففة للمعدة محمضة للعطش محرقة للجلد واذا  
أكل أخرج الدرد الذي يقال له حب القرع وأدر البول واذا أخذ من نمشه أفضى أو الحية  
التي يقال لها أمر ويس ويشرب بعده الشراب شرابا دائما وصق بالشراب وشرب لم يعد له تنى  
في المنفعة وقد يتصمده أيضا في فعل ذلك واذا أكل قطع من عضة الكلب الكلب وأكله  
موافق لمن تغير عليه الماء واذا أكل نيا أو مشويا أو مطبوخا صنى الحلق وسكن السعال المزمن  
واذا شرب بطبيع القودح الجبلي قتل القمل والصبيان واذا أحرق ويخن بالهسل أبرأ الدم  
العارض تحت العين الذي يتغير منه اللون واذا فعل به ذلك أيضا وزيد في خلطه دهن البان والطح  
به داء الثعلب أبرأ منه واذا خلط بالمخ والزيت أبرأ البثر واذا خلط بالهسل والبورق أبرأ البثور  
البنية والقوابي وقروح الراس الرطبة والتعالة والهق والجرب المتقرح واذا طبخ مع خشب  
الصنوبر والسكرندر وأمسك طيبه في الفم خفف وجع الاسنان واذا خلط بورق التين  
والكمون وعمل منه ضمادا نفع لعضة الحيوان المسمي وغلى وطبخ ورقه مع الساق اذا جلس  
فيه النساء أدر الطمث وأخرج المشيمة وقد يفعل ذلك أيضا اذا تدخن به واخلط المعمول منه  
ومن الزيتون الأسود الذي يقال له بطوطون اذا كمل أدر البول وفتح أفواه العروق وهو نافع  
للمعويين • المشق هو نافع من تأكل الاضراس بقطع الاخلط القليظة غير تقاخ نافع من

(تلج صيني)  
(ثلثان)  
(غمام)

(نخس)

(نوم)



القولنج اذا كان عن رباح غليظة وحصر الطبيعة • جالينوس في سبيل البرء النوم بحال  
 الرياح أكثر من كل شيء يحمله ولا يعطش وبعض الناس يوحسون انه يعطش وذلك لقله خبرهم به  
 وهو نافع لاهل البلدان الباردة حتى انهم ان منعوا عنه عظم الضرر بهم وهو جيلد لوجع الامعاء  
 اذا لم يكن مع حمى وقال في كتاب مجهول انه جيد لقروح الرئة جدا • وقال جالينوس في ٨  
 من ٦ في ابتدائها ان الثوم في الشتاء سبب لمنافع عظيمة وذلك انه يعضن الاخلاط الباردة  
 ويقطع الغليظة الزجة التي تغلب في الشتاء على البدن • وقال بقراط في كتاب ماء الشعر هو  
 محرك للريح في البطن والسخونة في الصدر والتقل في الرأس والعين ويهيج على آكله كل  
 مرض يعرض له قبل ذلك وأفضل ما فيه انه يدر البول • غيره لانه شديد التجفيف فلذلك يضعف  
 البصر • وقال الرازي في الحاوي وحكى حنين عن بقراط في الاغذية ان الثوم يطلق البطن ويذر  
 البول جيد للبطن ردى العين لانه يجفف ولذلك يضعف البصر وحكى عن ديسقوريدوس ان  
 الثوم يجفف المنى • وأحسب ان الذي قال ديسقوريدوس يجفف للمعدة غلطوا به انه يجفف  
 للمنى • سند هشار الهندي جيد للرياح والنسيان والربو والعال والطحال والخاصرة  
 والديدان ويكثر المنى وهو جيلد قل منه من كثرة الجماع وهو ردى البواسير والزحير  
 وانطلاق البطن وانخازير وأصحاب الدق والحبالى والمرضعات وفي كتاب شرك الهندي ان  
 الثوم جيد لتفجير الدبيلة والقولنج وعرق النساء اذا أريد تفجير الدم لميل طبخ بالماء والبن حتى  
 يفصل وينصب الماء ثم يؤخذ فانه يتفع أيضا من السبع والحيات العنيفة وقروح الرئة ووجع  
 المعدة • وقال تسطس في القلاحة جيد لوجع المفاصل والنقرس أكلا • وقال روفس يقطع  
 الاخلاط الغليظة الزجة ويضر البصر لانه يخرق صفقات العين ويطو باتها ويكدر البصر  
 • وقال مرة أخرى الثوم ردى الملاذن والرأس والرئة والكلى وان كان في بعض المواضع وجع  
 هيبه • قال حنين سبب هذا كله سراقته • وقال روفس في موضع آخر يولد الرياح والحديث  
 أفضل في ادوار البول وتلين البطن واخراج الدود • وقال ابن ماسويه وخاصيته قطع العطش  
 العارض من الباقم اللزج والمالح المتولد في المعدة لتصله اياه وتجفيفه له مسخن للمعدة الباردة  
 الرطبة وان شوى بالنار ووضع على الضرس الما كورل ودأكت به الأسنان الوجيهة من الرطوبة  
 والريح أذهب ما فيها من الوجع ومص ورق البنتون الطرى وهو السذاب والتمضمض بعده  
 بالنبيذ الريحاني يقطع رائحته وهو يقوم مشام الترياق في لسع الهوام الباردة والارجاع  
 الباردة واصلاحه للمعرورين بساقه بماء وملح قليل ثم يخرج ثم يطبخ به من اللوز ويؤكل  
 ويشرب على اثره ماء الرمان المنز • الرازي في كتاب المنصوري الثوم ردى في البلدان  
 والابدان والازمان الحارة صالح في اضدادها • وقال في كتاب دفع مزار الاغذية الثوم يستحق  
 البدن ايضا تقويا لأنه ايسر بطول اللبث ولا يحمى بل كان احضانه شيئا بالفرى في هذه افضل  
 خله فيه ويحل الرياح ويفشها أكثر من كل غذاء حتى انه يمنع تولد القولنج الربحي اذا أكل  
 ويتفع من وجع الظهر والورك العتيق وليس صعوده الى الرأس يضار كثير كصود البصل  
 ولا يضر بالعين كضربه ويحمر اللون ويرقق الدم ويألف الاغذية الغليظة كالكتكبة  
 والمضرة فيقل لذلك غلظها وتفخها • ابن سينا الثوم كلفه في الباء فانه شدة تجفيفه ويصلبه

قد يضر فان طبخ بالماء حتى انجملت فيه حدة لم يعد ان يكون ما يبق منه في مسالوقه قليل الحرارة لا يجفف ويتولد منه مادة للمغنى وان يجعل المواد البلغمية في الامزاج البلغمية بما يحاول لا يقدر على نقشتها واذا انجملت في العروق ربما لم يعد ان يعين شهوة الباه • سفبان الاندلسي اذا درس الثوم وكسرت حدة باحد الشعوب وضعت به المراجات المترهلة والمتورمة حسن مزاجها ويحلل وورمها سواء كانت حدة بيضة او قديمة واذا اقل في الدهن واعيد عليه مرارا نفع من وجود الدم في الاطراف ومن الشقاق المتولد عن البرد واذا شرب هذا الدهن تقع من اوجاع المعدة ومن القورنج البلغمي ومن السحج المتولد عن خلط لزج وكذا اذا اطل به واذا اقل في السمن كان في السحج المنجوع وليؤكل جرم الثوم مع الدهن الذي يبق فيه واذا اطل يجرمه او يدهنه قروح الرأس المنتجة جفنها واذا درس وتحسى منه بالخل وتغرس به وضده به قتل العلق المتعلق بالخلق واذا اكل نفع لسعة العقرب والانهي والرتيل وعضة الكلب المنفعة قوية وهو قاطع للعطش البلغمي اللزج المالح المتولد عن سد في المسار بقا او يلتم لزج او مالح متصل يجرم المعدة وينع من القاء الماء المشروب لها وبلغمها او يولد العطش في الاجسام المبرورة وهو بالجملة حافظ لعضة المبرودين جدا وللشيوخ مقولراتهم الغريزية تطارد للرياح الغليظة الا انه يؤذي الدماغ بما يصعد اليه من البضارات فيكسر حدة بالدهن وبالطبخ وبالجملة باز الهمراة كيف يصنع ذلك واذا خالط الجوز والتين تقع من جميع ما ذكرناه وكان تألف الطبايع له اكثر والادمان على اكله يمنع تولد الورد في الجوف ويتبع من تقطير البول للشيوخ ويتبع الدهن الذي يقلى فيه من وجع الاسنان وجرمه اذا طبخ واخذ كما هو تقع من السعال البارد وكذا اذا تحسى في احد الاحساء النافعة من السعال كالحبة والتخالة وما اشبهه • احصق بن هيران واذا دق وخلط يجند بادستر ووجها بزيت عتيق وعمل منه ضماد وحل على لسعة العقرب جذب السم الى خارج وابطل فعله واذا دق وجهن بالخلل ووضع على الاعضاء التي فيها رطوبة متجمعة غليظة فانه يلطفها ويحلل وورمها اذا كان ذلك من الرطوبة والبرد واكل جرم الثوم يولد مرارا اصفر حاد اذا ما يخرج الى السوداء بسرعة وخصوصا في محروري الزاج (ثوم برى) يقال على ثوم الحية المقدم ذكره وفي منردات جالينوس على الدواء الاسخ الذي ذكره ديسقوريدوس في المقالة الثالثة وسماه اسقردين وهي الحشيشة الثومية عند شجاري الاندلس ويسمونه ايضا المطرقال وحافظ الاجساد وحافظ المرق ايضا وقد ذكرته في الشين المجهة في رسم شقرديون فتأمل هناك ولقد غلط كثير من المصنفين في هذا الدواء لما تكلموا في الثوم فانهم سموه من ان هذا الدواء هو ثوم الحية فبما اخذون منافعه وقواه وبضيقونها الى القول في الثوم على انه ثوم الحية وهو غلط منهم (ثوم كرائي) يد كرم الكراث (ثومش) وهو اسم الحاشا باليونانية وما ذكره في الحما (ثومالا) هو الميتان وما ذكره في الميم (ثيل) هو النجم العربية والتصيل والتصير ايضا معروف • ديسقوريدوس في المقالة الرابعة اغرسطس هو نبات معروف له اغصان ذات عقد طعمه بلووه ورق طوال حادة الاطراف صلبة مثل ورق الصعتر من القصب يعنقه البقر وساير المواشي • جالينوس في ٦ اصل هذا النبات يؤكل مادام طريا وهو حلومسيخ الطعم وفيه ايضا شئ من الحرافة مع شئ من القبض يسير وفس الحشيشة اذا ذاقها الانسان وجدها

(ثوم برى)

(ثوم كرائي)

(ثومش)

(ثومالا)

(ثيل)



مسيسة الطعم وهذه أشباهها يعلم منها أن أصلها بارد يابس باعتدال ولذلك صار يدل الجراحات  
 العارية ما دامت بدمها فاما نقر الحشيشة فتنى اتخذ منها ضماد فان ذلك الضماد مسبرد  
 ولكن تبريده ما يكون قويا وهي في الرطوبة واليبوسة متوسطة واما أصلها فهو ولذاع  
 لطيف قليلا ومن شأنه تفتت الحصى متى طبخ وشرب ماؤه • ديسقوريدوس وأصل  
 هذا النبات اذا ذوق ناعم وصالح وقصه به اللحم الجراحات واذا شرب طيبه كان صالحا  
 للمغص وعسر البول والقروح العارضة في المثانة وتفتت الحصى ومنه صنف يسمى  
 فالامرسطس وهو نبات ورقه واغصانه وعروقها كثرة من ورقه واغصانه وعروقها اغرسطس  
 وادل واذا اكلته المواشي قتلها وخاصة النابت منه بالبلاد التي يقال لها ابا بل في الطريق واما  
 اغرسطس النابت بالبلاد التي يقال لها افرسيوس فهو اكثر اغصانا من غيره من اغرسطس  
 وله ورق شبيه بورق اللبلاب وزهره ابيض طيب الرائحة وعمره صغار يتفتح به وعروق خمسة  
 اوستة في غلظ اصبع يبيض اينة حلوة متينة واذا اخرجت عصارتها وطبخت بشراب أو عدل  
 كل واحد منهما ما اولها في المقدار ونصف جز من المروث جز من الفلفل ومثله من  
 الكندر كان دواء ناعما جدا للعين وينبغي ان يخزن في حق نحاس وطبخ الاصل يفعل  
 ما تفعل الاصول ويزرع هذا النبات يدرب البول ادرار اشديد او يقطع التي • والاسهال  
 • جالينوس يزرع هذا يدرب البول ويخفف الصلابة الى المعدة والامعاء لان قوته قوة مجنونة لطيفة  
 لها فبض يسير • ديسقوريدوس واما اغرسطس النابت بالبلاد التي يقال لها اقليقيا فان  
 البقر اذا اكلته تورمت باكلها ويحضر العرب قشرها الى القاهرة فيبيعهونه اشبه في ذلك شيخ  
 يسبع الاصداف وغيرها في طريق باب القنطرة واخبرني عز الدين العبيدي ان وزن نصف درهم  
 منه اذا جعل في سعة قبة على نار خمر جعلت السقبة في هاون وقعد عليه من قدامه تنزه الدم  
 من تليين البواسير قطع الدم جرت ذلك في امر اذ دفعة واحدة قطع عنها الدم لكنها شكت  
 حرقها واذ كرا الجرب ان ذلك يستعمل ثلاث دفعات بدرهم ونصف وان اخذ لينه ويصق  
 ويدهن المخرج بدهن ينسج ويضمه اأوبده الاخضر من البيض المشوي مع دهن ورد تفتح

• (حرف الجيم) •

(جاوشير)

(جاوشير) • ديسقوريدوس في الثالثة كثيرة اما نبت في البلاد التي يقال لها سوطيا  
 وبالمدينة التي يقال لها افرقيس من البلاد التي يقال لها ارقامو قد يغرس في البساتين لثقله  
 صفة الشجرة ولها ورق خشن قريب من الارض شديدا الخضرة شبيه بورق التسين في شكله  
 مستدير مشرف ذو خمس شرف واها ساق شبيه بالقنطاريق وعلها زغب شبيه بالغبار ابيض  
 وورق صفار جدا وعلى طرفها اكليل شبيه باكليل الشبث وزهره اصفر ويزرع طيب الرائحة  
 حاد وله عروق متشعبة من اصل واحد يبيض ثقلة الرائحة عليها قشر غليظ مر الطعم وقد يفتت  
 ايضا في المكان الذي يقال له موقان من البلاد التي يقال لها ماقدونيا وقد تخرج صفة هذا  
 النبات بان يشق الاصل في حداث ظهره والساق ولون الصفة ابيض فاذا جف كان لون  
 ظاهرها الى لون الزعفران ويجمع ما يسيل من الصفة في ورق مة وشم في حفائر في الارض  
 فاذا جفت اخذت وقد يشق ايضا الساق في ايام الحصاد ويجمع ما يسيل من الصفة على

ما وصفنا واجود ما يكون من الاصول البيض فيها الجافة المستوية التي ليست بمتسفة ولا  
 متساوية كانه تسمى الاسان عند الذوق عطرة الرائحة واجود ما يكون من غير ما كان منه على  
 الساق فان الموجود منه على العشب غيره وافق واجود ما يكون من صمغة هذا النبات اشدها  
 حرارة ابيض الباطن ولون ظاهره الى الزعفران يدينق باليد من الانفراك واذا ديف بالخل  
 انداف سريعا تقبل الرائحة واما ما كان منه اسود فدرى وما كان منه لينا فدرى ايضا لانه  
 يقشر بوسق وموم ويصن بان يدلك في الماء بالاصابع فان الظاهر منه ينداف ويصير بمنزلة  
 اللبن جالينوس في ٨ منافع ابن الجاوشير في ثمانية لانه يسخن ويلين ويحلل فلتضعه من  
 الاضغان في الدرجة الثالثة واما اصل نبات الجاوشير فهو دواء يجفف ويصن لكنه في ذلك  
 اقل من الجاوشير نفسه وفي الماء ايضا شئ من قوة الجلاء ويصن نستههله ايضا في مداواة العظام  
 العارية و مداواة الجراحات الخبيثة لان ما كان هذا يبدل من الادوية فانه ان يبني اللحم في  
 الجراحات بنينا نابغا وذلك انه يجلو ويجفف ولا يسخن ايضا ناقويا وهذه خصال كلها يحتاج اليها  
 الدواء المنبت للحم واما ثمرة هذا النبات فهي ثمرة سارة فهي لذلك تدر الطمث دية ويردس  
 وقوة الصمغة مسخنة ملبنة لمطرفة ولذلك اذا سقى بماء القراطن او شراب يوافق النافض  
 والحيات الدائرة وورن العضل واطرافها من الضرب وما يصد منها ووجع الجنب وما يصد منها  
 والمغرس والسعال ويقطر البول ويجرب المثانة واذا ديف بالعلل واحتمل ادرا الطمث وقتل  
 الجنين ويحلل النفع العارض في الرحم وصلابته ويلطخ على عرق التساوي يقع في اخلاط  
 الادهان للاعياء وادوية الصداع ويقلع حب النار الفارسية واذا قضده مع الزيت وافق  
 المنقرسين واذا جعل في تاكل الانسان سكن وجهها واذا اكصل به احد البصر واذا خلط  
 بزيت كان مرهما نافعا جسد العضة الكلب الكلب واصله اذا سلك واحتمله المرأة حيدر  
 الجنين وهو صالح لتروح المزمسة واذا سحق وقضده بمجونا بهسل كان صالحا للعظام  
 العارية وثمره اذا شرب مع الافستين ادرا الطمث واذا شرب مع الزراوند وافق لسعة الهوام  
 واذا شرب بالشراب نفع من وجع الارحام الذي يعرض فيه الاختناق ابن ماسويه خاصة  
 الجاوشير النفع مما يقع منه الاثاق في الاسهال والشرية منه ما بين نصف مثقال الى مثقال  
 بعد ايقاعه في المطبوخ حبش رائحته حادة شديدة ويقع من الجراحات اذا وقع في المراهم  
 ويسهل الطبيعة اذا خلط بالادوية المهله ويقع من القولنج الذي يكون من البرد ويخرج  
 الرياح من الجوف ويقطع انخام الغليظ ويحلل اوجاع المفاصل اختيارات حنين يقع من  
 تصيبه الرعدة عقب الجماع ايضا اذا سقى منه وزن نصف درهم باوقية من ماء مورقنجوش  
 مطبوخ ويشعل ذلك ثلاثة ايام ابن سينا قال بعضهم انه ردى للعصب ويشبه ان يكون  
 العصب الصحيح دون المرطوب ويقع من الصرع وام الصبيان ابن الجزار واذا كان الولد  
 ميتا من ثلاثة اشهر او اربعة فيؤخذ الجاوشير ويعمل منه قتيله وتحمله المرأة فانها تلقيه  
 سريعا التجربة تقع من جميع ادواء الرسم مشروبا ما لم يكن معها حصى ويسهل الطبيعة  
 باخلاط بلغمية ويصن مع اسهاله نضينا ظاهرا ويقع من جميع الامراض الباردة من  
 خايط كان اوريا غليظة ويقع من الفالج والسكنة والتخدر والتولج البلغمي والريجي بكثرة



ما يغشى الرياح وإذا سخن به الرحم جففه أو نفع من أورامها الصلبة وإذا دهن به نفع من الحيات الباردة والتضيق ومن النافض • الرازي وبده إذا عدم وزنه من لبن التين • وقال ابن الجزار وبده وزنه من العنة • ابن سينا وأظن أن الأشق قريب منه (جاروس) • ابن واقد هو عند جميع الأطباء صنف من الدخن صغير الحب شديد القبض أغبر اللون وهو عند جميع الرواة الدخن نفسه غير أن ابن سينا الذي ينوري خاصة من بينهم قد قال إن الدخن جنسان أحدهما زلابيل وقاص والأخر أبرش قال والجاروس فارسي والدخن عربي • جالينوس في المقالة السابعة هذا يبرد في الدرجة الأولى ويخفف ما في أول الثالثة وفي آخر الثانية وفيه مع هذا أيضا طافة يسيرة فلما كان مزاجه وقوامه هذا القوام والمزاج صار متى تناوله الإنسان على أنه طعام غذى البدن غذاء يسيرا أقل من غذاء جميع أنواع الحبوب وحسب البطن ومتى تعالج به الإنسان من خارج بأن يجعل في كيس أو صرة ويكمد به تنفع غاية المنفعة لمن يحتاج إلى تكسيد يخفف من غير أن يلذع وإذا ضمده أيضا فمن شأنه أن يخفف إلا أنه يفتت وينقر بالضماد المتخذ منه وعسيرا ما يلذع • ديسقوريدوس في الثانية كبير وس هو أقل غذاء من سائر الحبوب التي يعمل منها الخبز وإذا عمل منه خبز وهي منه ما يشبه الجشيشة عقل البطن وأدر البول وإذا قلى وتكمد به صار نفع من المغص وغيره من الأوجاع • بولس له قوة يخفف مع ما فيه من القبض ولهذا يستعمل في أنواع الشق الذي في الحجاب • ابن سينا الجاروس إذا طبخ مع اللبن واتخذ من دقيقه حساء وصير معه شيء من الشحوم غذى البدن غذاء صالحا وهو أفضل من الدخن وغذى وأسرع انضماما وأقل حبا للطبيعة • الاسرائيلي الدم المتولد عنه قليل جاف غير محمود إلا أنه ليسه صار مقويا للععدة وسائر الأعضاء • الرازي في دفع مضار الأغذية وأما الجاروس والدخن والنذرة فأنهم اعاقلة للطبيعة بخنفة للبدن ولذلك يفتق بها حيث يراد عقل الطبيعة وتخفيفها البدن ويمكن أن يغذى به الماستقون والمترهلون ويدفع عنها للبطن باكلها مع اللحم الكثير وتلينها للبدن بتعهد الحمام والقرخ بالدهن وشرب التراب الكثير المزاج وكل الأشياء الحلوة اللينة (جار النهر) • ديسقوريدوس في الرابعة يوطأ موغيطن سمى بهذا الاسم لأنه يكون في المواضع التي فيها الماء والأجاج وهو ورق شبيه بورق السلق ظاهر على الماء فهو رايسيرا وعليه زغب • جالينوس في ٨ هذا يبرد ويقبض على مثال ما تفعل عصا الراعي إلا أنه اغلظ جوهراتها • ديسقوريدوس وهو يبرد ويقبض وبه أفق الحكمة والقروح العتيقة والتبينة (جاسوس) هو الخشخاش الزبدى وسنذ كره في الخمامع أنواعه (جادي) بالذال والذال معا وهو الأعقران وسنذ كره في الزاي (جاركون) هي البساسة من الجاوي وقد ذكرتها في حرف الباء (جاسة) اسم بالدار المصرية تلبا على القبلى وقد ذكر في الباء (جامسه) أول الاسم جيم مفتوحة بعدها ألف ثم ميم مكسورة بعدها سين مهملة ثم ها • (جاموس) التميمي لحمه من اغلظ اللعوم وأردتها كجوسا وأبطمها انضماما وأثقلها على المعدة وهي في الطبع باردة يابسة بالإضافة إلى اللعمان الحارة وهي في طبع لحوم النعائم والدورة وزعم قوم أن القلندر إذا طبخت بلحوم الجواميس وتركت ليلة نزل فيها حيوان مثال القدير ~~كسب~~ وجهها ولا علم في حقيقة ذلك • غيره وتلفه إذا اسرق وصحق

(جاروس)

(جار النهر)

(جاسوس)

(جادي)

(جاركون)

(جاسة)

(جامسة)

(جاموس)

وشرب نفع من الصرع واذا خلط رماده بالزيت حلل الخنازير ونفع من داء النعلب جدا  
 (جبن) جالينوس في العاشرة اما الجبن فانه ابن منه تدويجمد ويصير جينا وليس جميع  
 الالبان تجمد وتقبل الصبيغ وانما يتحين من اللبن ما كان الغائط عليه اغلب فيسهل عند ذلك  
 انه قاده ومقارقه لئلا يفسد عند صنعته والزبدية في البان البقرة اغلب فاذا جدد اللبن من غير ان يميل  
 عنه زبده صار جينا دسما وقد رأيت من جبن البقر شيئا يسيل منه الدم من كثرة فيه واذا  
 عتق هذا الجبن صار شديد الحرافة ويستدل على ذلك بطعمه ورائحته \* قال المزوف ولما  
 انتهى جالينوس الى هذا الموضوع اورد كلاما عجيبا في تجربته بجره في الجبن بنفسه فظهر له  
 شجها او ردها الا ان عنه ورأيت التيمى قال في نفسه قول لا ادري من اين اخذته ولا عن نقله  
 ولا اعلم وجهه صوابه وانما بدأ بكلام التيمى فأورده واتلوه بكلام جالينوس ليعتد عليه  
 ويرفض ما سواه قال التيمى ما هذا نصه وان طبع عتيق الجبن مع لحم الخنزير المهم المعتقد في الملح  
 ولحم الابل حتى ينضج جميع ذلك ثم ضمدت به الاورام الغليظة المتولدة في المفاصل الكاث منها  
 التعتد والاستحباب حلالها وازالها وكذلك يفعل ان دق في الهاون مع كرم الخنازير والمر  
 الاحمر والامليج والموم ودهن الناردن حتى يصير بمثابة المراهم ثم ضمدت به المفاصل ذات  
 الاورام الصلبة المستحجرة حلالها وازالها قال المزوف هذا نص كلام التيمى وهو كلام لم اسمعه  
 عن قديم ولا يحدث سواه ولا اعلم حل هوشى نقله عن غيره ام هل سمع عن جالينوس كلاما في هذا  
 المعنى فنقله على غير وجهته وانا اورد ما قاله جالينوس في ذلك بنصه ليعتد عليه ويطرح ما سواه  
 فان الفاضل جالينوس هو الذي اخترع العلاج بالجبن لهذا المرض المدكور وجره به فصاح له  
 على ما سئف منه ولم يشاكره احد فيه اعني لم يشاكره قبله فنقله عنه جالينوس ولا ابصر فعله عند  
 التجربة فزاد غيره فيه ودل بذلك دلالة بينة على ان العدول عما نص عليه جالينوس بزيادة أو  
 نقصان اما وهم في النقل او اقتيات في الصناعة عاياه قال جالينوس واني قد ركنت مرة على  
 جبن جاؤني به على انه حريف من رائحته فقط وكان كذلك فرفضت الاخذ به غير ان الخلد  
 والعلمان تناولا منه شيئا ورفع انما زن منه بقية فأحمره عنده حينما ثم جاءني يوما في امر في فيه  
 أي طيبه ذال الحاجة عن يفتدي به ومن أحب أكله من الخلد أم يجيبه فأمرته أن يحضر  
 ما كان عنده منه فجاءني به وقطع بعضه فاذا هو صحيح لم يتأكل ولم يتولد فيه دود ولا عفونة  
 وانفق في ذلك الوقت والجبن بين يدي ان قوما جاؤني بعليل وبه وجع المفاصل محمول في محفة  
 لا يتطبع القلب ولا يقدر على الحركة فلما رأيت امرت بعض الخلد بجاؤني بساق خنزير ثم  
 امرتهم بطبخه فطبخت بما طبخا بليغا وصني ذلك المرق وجاؤني به فأمرت بذلك الجبن فقطع منه  
 قطع كثيرة وجعل في صلاية وصبوا عليه ذلك المرق وصقوه وصحنا ناعما حتى صار مثل المرهم  
 ووضعت على مفاصل ذلك الرجل فانتفع به منفعة عجيبة وذلك ان جلده تشقق من تلقاء نفسه  
 وسال منه صديما في وشف به وجعه فلما رأى ذلك المريض منفعته وقد فني ما كان عندنا نحن  
 من الجبن حصل مثل ذلك الجبن في عتقه وحرأته ودام على استعماله حتى برئ من علته ووصفه  
 لعدة من المرضى عن مكان به وجع المفاصل فتعالجوا به منه مثل علاج غيره وأبرأنا ما هذا  
 ما جريه نحن في فعمل الجبن فوجدناه نافعنا وجدنا فله \* قال واما الجبن الحديث فقوته

(جبن)



مخالفة لقوة العتيق وقد استعملته أنا في بعض القرى بان وضعت منه على جرح بعضهم بان  
 مصقته ثم غلونه بورق البقلة التي يقال لها حماض السواق فيرى جرح ذلك الرجل لانه لم يكن  
 خمينا وانما جالت ورق تلك البقلة لحضورها في ذلك الوقت وان استعملت انت بدلها ورق  
 الكرم أو ورق الساق أو الدلب اجراءك • وقال في الاغذية الجين يكتب من الانفعة حدة  
 رنذهب مائة اللبن عنه واذا عتق كان حاداً جداً ولذلك يعطش وهو مولد للحصا ومالم يكن من  
 الجين عتقاً فهو اقل رداً من غيره وفضل الجين الحديث وخاصة المتخذ من لبن حامض وهو  
 الذي من غيره واولد للعدة واقطعها عسر انضمام وبطء نفوذ وليس ردى • الخلد لكن غليانه  
 وهذا امر يذم من كل جين • ديسقور يدوس في الثانية يبرس الجين الرطب اذا اكل بلا  
 ملح كان مغذياً طيب الطعم جيد للمعدة هين السلوك الى الاعضاء ويزيد في اللحم ويلين البطن  
 قليلاً معتدلاً واذا طبخ وعصر وشوى غسل البطن واذا ضعت به العين نفع من اورامها  
 الحارة ومن اللون العارض تحت العين والجين الحديث المملوح اقل غذاءً من الجين الرطب  
 والذي لا ملح فيه وله عمل في التقصان من اللحم وهو ردى • وهو مؤذلل معاء والعتيق يقتل البطن  
 وماؤه كلاب يقذوهم جدا والذي يقال له افاقي وهو جين يعمل من لبن الخيل وهو زهم كثير  
 الغذاء شبيه في تغذيته بجين البقر ومن الناس من يسمى انفعة الخيل افاقي • روقس الجين  
 يولد البلغم ويلهب البطن ويعطش ويحدث جشاً حامضاً وان انضمت كثر غداؤه والمتخذ منه  
 بالنار افضل من المتخذ بالانفعة والحديث اجود من العتيق والمشوى خير من النيء • وانواعه  
 كلها مضره رديئة ومضرة الرطب منه اسهل وينفع من شرب المر داسنج • ابن سينا طر به بارد  
 رطب في الثانية ومملوحه العتيق حار يابس فيها وفي الاقط من دون الاجبان قوة محملة وهو  
 المتخذ من الرايب وافضل الاجبان المتوسط بين العلوكة والهشاشة فانها كلاًهما رديتان  
 وما كان عديم الطعم والمائل الى الحلاوة واللذة المعتدل الملح الذي لا يبق في الجشاء كثيراً  
 والمتخذ من الحامض افضلها والملطقات تزيد شرالانهم انفسه وتذرقه وجين الماعز الذي  
 يرمى الملطقات خير من جين الذي يرمى مثل التيل والجلبان وفيه جلاء والرطب غاذ من  
 ربو كل بعده العسل والعتيق حاد بلا منق وخلطه مرارى والمملوح غير العتيق بين وبين  
 وعتيقه جيد للقروح الرديئة والجراسات وطريه للبراحات الخفيفة الطرية فان الطري اقوى  
 في ذلك وينفع تورمها والجين العتيق المملوح يهزل والطري منه المطبوخ بالطلاء في قشر  
 الرمان حتى يذهب النلا يجمع تشنج الوجه واذا طبخ الجين في الماء وسقيت منه المرضعة كثر  
 لبنها وقد يصبق المشوى منه ويحقن به مع دهن وورد ورتبت فينفع من قيام الاعراس • ابن  
 سينا وهو غلظ الجين ما يتخذ من لبن البقر والجواميس ويتلوه في الفاظ ما يتخذ من لبن النعاج  
 فمن آثره كله فليعمله بالعتق والنعنع ثم ياكله وان اكل بعده عسلاً كان معينا على هضمه • ابن  
 الصانع الطري منه غذا جيد لمن حسن هضمه في معدته واذا لم يهضم تولد عنه غلظ واختلاط  
 فاسدة وسدده الرازي في دفع مضار الاغذية واما الجين الرطب فيبطل • النزول والهضم مذهب  
 لشهوة الطعام وضرره بالحرورين والمثبتين اقل فاما البرودون والمباغمون فلا يملون من  
 ضرره اذا ادمنوا وهو يولد القولنج الردى المسمى ايلوس والرياح الغليظة ولذلك ينبغي

ان يأكله هو الامع العسل فان كل باقر كان اكثر غذاً لانه لا ينزل به ولا ياطفه كما ياطفه  
العسل ولا ينبغي ان يؤكل بعده شئ من الاطعمة حتى ينزل ويحدث جوع صادق ولا يؤكل  
يومئذ - صرمية ولا باردة ولا شبا من القوا كذا الرطبة أبدا (جيسين) • امحق بن عمران  
الجيسين هو الجص والجص هو الجيسين وهو حجر رخو براق منه أبيض واحمر ويخرج بينهما  
ويسمى باقرية جيس الثرائين وهو من الايدان الحجرية الارضية • جالينوس في التاسعة  
الجيسين القوة العامة الموجودة في جميع الاجسام الارضية والبخارة وهي التي قلنا ان هذه  
الاجسام تتجفف ولها قوة أخرى تغري وتسد وتلج وذلك انه يتصل بعضها ببعض بسرعة  
ويجمد ويصلب اذا هو أنتعق بالماء ولهذا صار يحاط مع الادوية اليابسة التي تنفع من تقبيل  
الدم لانه ان استعمل وحده مفردا صار عند ما يجمد صلبا يجربا ويجمد السبب وايت انان  
أخلطه مع بياض البيض الرقيق الذي يستعمل في مداواة العين وخلطت به غبار الرحي المجموع  
من دقيق الحنطة على حيطان بيوت الرحي وينبغي ان يؤخذ الضماد المتخذ على هذه الصفة في  
وبر الارنب البري او في شئ آخر لئلا يكون ذلك المثل واذا اسرق الجيسين فاسر به ~~يكون~~ من  
الزوجة على مثال ما كان عليه قبل ذلك ولكنه يكون في اللطافة والتخفيف اكثر منه اذالم  
يجرق ويكون أيضا ما عدا ذلك ولا سيما اذا جهن بالنخل • ديبه وريدوس في الرابعة له قوة  
قابضة مغرية تقطع زف الدم وتنع العرق واذا شرب قتل بالثلق • مسج بن الحكم وقوته في  
البرودة واليبوسة من الدرجة الرابعة • امحق بن عمران اذا جهن بالنخل وطلى على الرأس جيس  
الرعاف • ابن سينا يطلى به على الجبهة او يغلف به الرأس ليحبس الرعاف لاسيما مع الطين  
الارمني والعدس وهو قسطيد اس ماء الآس وقليل خل ويحفظ بياض البيض لئلا يتغير  
ويوضع على الرمد الدموي • ديبه وريدوس واذا شرب تجبر في البطن وعرض منه خناق  
ولذلك ينبغي ان يستعمل في علاج من شربه ما يستعمل في علاج من شرب الفطر • ابن الجزار  
في السمائم من شربه عرض له بيس شديد في القم وخنقا وجموظ العينين مع سبات فان لم  
يتدارك بالعلاج هلك (جبره) قيل انها الدواء المسمى باليونانية اولس طيون وقد ذكرته في حرف  
الالف التي بعدها واو (جججان) • ابو العباس النباني هو اسم عربي معروف مشهور اقول  
ما رأيته بساحل نيل مصر في اعلاه في صحاريه بقرية من ضيعة هناك تسمى شاهو وهي على  
طريق الطرانة بين الخلفاء نابتا الشبه ما يكون به البلعدة البيضاء متدوسا أعصانه دقاق متشعبة  
في طرفة ازرها نحو اني الشكل ذو أسنان في اعلاه فلطعة يسيرة طعمه الى المرارة ما هو فيه يسير  
سرافة ترعاة الابل كثيرا وبعض الرعاة يسمونه رأيت به عد في اما كن كثيرة غيره ماء طبيخه  
يتبع من المغص ويضن الاحشاء ويطرد الرياح وهو حار يابس (ججذب) • المغافق اذا اسرق  
في قدر وذر رماده على الاكامة نفعها (جدوار) • ابن زياد في الادوية القلبية هو من المقرحات  
القوية والمقويات العظيمة وهو اجل ترياقي ليس ولدغ الافعى وليست حرارته مفرطة فلذلك  
سرع انه ترياقي هو ايضا مفرح مقو وهو خشبة تشبه الزراوند ونبت مع البيش واي بيش جاوزه  
لم يفرغ ولم يفر • ابن سحون ولولا قول من قال من الاطباء ان البيش نوع من السنبل وانه  
لا ينبت الا يبلده هل من ارض الصين لما شككت في ان الطوارته هي البيش وفي ان الالة

(جيسين)

(جبره)  
(جججان)

(ججذب)  
(جدوار)



(جرجير)

هي الجذور لا تشبه في الشكل والنمط في قد ذكرت الالة والطاورة في حرف الالف  
 فتأمل هناك • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدل الجذور اذا عدم وزنه ثلاث مرات من  
 الزنباد (جرجير) هو كثير الوجود اليوم في غير الاسكندرية وهو مزروع ويسمونه بقلة عائشة  
 • الفلاحة هو صنفان بستاني وبري وكل واحد منهما صنفان فأحد صنف البستاني عريض  
 الورق فسحق اللون ناقص الحرافة رخص طيب والثاني ورقه رفاق فيه انشريف ودخول  
 في جوانبها كبير شديد الحرافة محتمل يستعمل بزره في الطبخ واذا اخذ من البري والبستاني في  
 اذار ودقهما جميعا في الهاون وبسط على صحائف حتى يجف ثم رد الى الهاون وصب عليه شئ من  
 اللبن وذر عليه شئ من مصبوق بزره شأ بعد شئ وخلط حتى يتجمد وعلمت منه اقراص وجففت  
 في الظل فان هذه الاقراص تخزن وتستعمل في النعام فيكون طبيبا جدا واما البري فهو  
 صنفان أحدهما يشبه ورقه ورق الخردل شديد الحرافة يجمع في حزيران • الفائق الجرجير  
 البري هو الاتهقان وهو صنفان أحدهما يسمى النمرسا ويسميه بعض الناس خردلا برابا وهو  
 شجر يقوم على ساق خضراء لها ورق كورق القبل شديدة الحرافة يؤكل مع البقل والصنف  
 الاخر له زهر أحمر • ديسه وريدوس في الثانية اورين زهر الجرجير البستاني اذا دمن اكله  
 حرك شهوة الجماع ويزنه يفعل ذلك ويدرب البول ويهضم الطعام ويلين البطن وقد يستعمل  
 بزره أيضا في ابرار الطبخ وقد يجهنونه بلبن ويعملونه اقراصا يلقى زمانا طويلا ويخزنونه وقد  
 يكون أيضا جرجير بري في غربي بلاد انطونز يستعمل اهلها بزره مكان الخردل وهو اشد ادرار  
 للبول واشد حرافة من البستاني بكثير • جالينوس في اغذيته الجرجير يرضن امصانا ينسا  
 اعنى في الدرجة الثانية ولذلك صار لا يسهل على الداس اكله وحده دون ان يتلطوا معه ورق  
 الخس وقد وثق الناس منه ايضا بانه يولد المنى ويهيج شهوة الجماع الا انه يصدع ولا سيما اذا  
 اكل وحده • الرازي في دفع مضار الاغذية الجرجير يرضن ويتقح ويهيج الانفاذ ويصدع  
 ويشغل الرأس ويسدر وينظم البصر فان اكله بانمل وشرب عليه السكر ينجي من قبحه  
 الى الرأس وذهب عنه ما يهيج من الانفاذ وليس مع حرارته جفاف لمن يعتمده النسخ والريح لانه  
 على كل حال منقح • ابن ماسويه ينسب ان يؤكل مع الخس والهذب والالبسة له الحقاء ان كان  
 الاكل له محرورا • القيمي ان اكل على الريق تنفع من ذفر الالبان وتنقحها الطبري واذا  
 اخذ بزر الجرجير وصق وطلى على الكلف في الوجه اذهب عنه واذق وصير على البيض  
 النجبر شرب بدل الملح يهيج الجماع • ابن سينا والجرجير بمرارة البقر لا تاكل القروح وبزره او ماؤه  
 يعمل للشمس والهبق الاسود وهو مدر للبلن واذا اكل وحده وشرب عليه الشراب الريحاني  
 فهو ترياق لعضة ابن عرس • غيره والاقراص المعهولة منه اذا طلى بها مداقة بانمل وشئ من  
 خل نقت الالبان السود من الوجه والبدن وجلتها واذا شرب بزره يسكن جبين وما حارقا  
 بقله والجرجير ردي الرأس ويرى احلاما رديثة ويهيج الدم ويسهل انصباب المواد في  
 المواضع المتهيشة لذلك • مجهول وبزر الجرجير اذا دق ويهجن بمرارة البقر وضعده تشقق الانفاذ  
 فانه يبرئه • النلاحة الجرجير اذا دق وعصر ماؤه في اصل شجرة رمان حامض ابدله حلالة  
 • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدل بزر الجرجير اذا عدم بزر الجوز • وقال بعض اطباء

وبله اذا عدم بزاد وسيمون وهو التودري واصبت في كتاب مجهول ان بزاد الجبر جبر ويزد  
السكرات كل واحد منهم ما يدل صاحبه اذا عدم (جبر الما) هو قوة العين وسبأني ذكر في  
القاف (جبر) سليمان بن حسان هو حوت يكون بنديل مصر طويل املس ليس له ذوص  
ولاريش وله رأس الى الطول وفم مستطيل كأنه طرطوم وسماء ديبه قور يدوس سلورس وهو  
سمن رطب في لحمه رخاوة ولزوجة ولاتأكله اليهود ديبه قور يدوس في الثانية سلورس وهو  
الجري وفي الرومي سوراس اذا اكل وهو طري كان مغذيًا لمننا للبطن واذا الملح وعتق كان  
قليل الغذاء ويتقي قسبة الرئة ويخمد الصوت واذا اتضمه بطعم العتيق المالح منه أخرج السلا  
من عرق البدن واما مطبخ الجري المالح اذا جلس فيه من كان به قرحة في الامعاء في ابتدء العلة  
واقفها بلذب المواد الى ظاهر البدن وكذا اذا دخت به المقعدة واذا احتقن به ابرأ من عرق  
الفسا جالينوس في العاشرة لحم الجري قوته قوة جاذبة واذا قد دودق ووضع من خارج أخرج  
السلا ابن ماسه الجري والسلا واذا جفف لحمه ودق وتضمه به استخرج التصول والزجاج  
من الابدان وله جذب شديد ودمه يسقه اهل القرى مع وزنه من الخلل الحاذق لمن به قذف الدم  
اصح بن سليمان اهل مصر يسمن الجري السلورس وهو حوت كثير اللزوجة والسهوكة جدا  
ولذات صار محض وها يتولد البلغم الغليظ الازج ومن قبل ذلك صار اذا اكل طريا غذي غذاء  
فاسد امذم وما اورث الما من عليه البرص بكثرة رطوبته ولزوجه وقور الطباع منه الا  
انه اذا اكل ما لم ياكل في قسبة الرئة وصنى الصوت لانه يزاد رطوبته يلبس ويرخي وبقوة  
ملونه يقطع التصول وينتهي (جراد) ديبه قور يدوس في الثانية اقريدس اذا جرب النساء  
نفع من عسر البول ابن سينا رجاها تعلق النائل فيما يقال ويوجد مستدبرها اثنا عشر  
عددا وتزغ رؤسها واطرافها ويجعل معها قليل آس يابس وتشرى بالاسنة كما هي  
ويقع لتقشير البول ويضربه البواسير غيره واما الجراد الطويل العنق فانه اذا علق على  
من به حتى الربع نفعه خواص ابن زهر جوفه يسه اذا طلى به على الكلف ابرأه والسمان  
منه التي لا اجتمعت لها تشوى وتؤكل لسع العقرب (جراد البحر) السم يصف هو حيوان  
بحري له رأس مربع ما هو وله فيما يلي رأسه صدف خزفي وبعضه لا خزف عليه ولها من كلال  
الجناحين عشر ابد طول شبيهة بالعناكب الا انها كالجربد ولها قرنان دقيقان تمان ولها  
في مواضع شواربها قرنان دقيقان وعينان بارزان متدلستان من رأسها وهذا الجراد حار  
يايس يؤكل مشويا ومطبوخا ومن اراد طبخها يسه الماء الحار فانه يكثر لحمها ويطنج بعد ذلك  
كيف شاء واجود ما يؤكل مشوية في الفرن ولحمها فمحا حكة اطباء العرب الاوسط خاصة  
يتبع من الجذام واذا احرقت بجملتها في قدر القرون وصفت وشرب من صيتها ٧ ايام  
متواصلة في كل يوم درخيان بماء الحصى فتت الحصى التي في الكلى والمثانة (جربوب) هر  
الخريق الاملس وهو الذي يسمى جلبوب ايضا وسند كره في حرف الحاء المهملة (جربوز) هو  
البربور وهي البقلة البمانية وقد تنبت ذكره في الباء (جربا) هي القراصيا البعلبكي عند  
اهل صقلية وسبأني ذكرها في حرف القاف (جرب) الفلاحة الجربا البستاني منه احمر وهو  
ارطب واطيب طعمه ما لا يخرب يضرب الى الصفرة وهو غلقه واخصر واخشرا فاما البري فانه

(جرب الما)  
(جرب)

(جراد)

(جراد البحر)

(جربوب)

(جربوز)

(جربا)

(جرب)



جذبت بقرب المياه وربما جذبت في القفار وذلك قليل وهو يشبه البستاني • ديسقوريدوس في  
 الثالثة اصطفا لينوس اغرنوس وهو الجزر البري هونبات له ورق شبيه بورق الشاهرج الا  
 انه اعرض منه وطعمه الى المرارة ما هو وله ساق مستوخشن عليه اكليل شبيه باكليل الشبت  
 وفيه زهرا بيض في وسط الزهرشي صغير شبيه بالقطن لونه فرفيري وله اصل في غلظ اصبع طوله  
 نحو من شبر طيب الرائحة ويؤكل مطبوخا • جالينوس في ٦ الذي يثبت من الجزر في البر  
 يؤكل اقل مما يؤكل ما يزرع منه في البساتين وهو اقوى من البستاني في كل شيء فاما البستاني  
 فيؤكل اكثر وهو اضعف من البري وقوتها جميعا قوة حارة مسخنة فهما لذلك يلقبان  
 واصلهما فيه مع ما وصفت قوة نافعة تحرك الجماع فاما جزر البستاني ففيه ايضا شيء يحرك الجماع  
 واما البري فلا ينفخ اصلا ولذلك صار يدر البول ويحدر الطمث • جالينوس في الثامنة وفيه  
 مع هذا اجلاء ولذلك يعسد بعض الناس الى ورقه وهو طري ويتخذ منه ضمادا ويضعه على  
 القروح التي صارت فيها الاكلة لينقيها • ديسقوريدوس وجزر البري اذا شربته المرأة  
 او حملته ادر الطمث واذا شرب وافق عسر البول والجن والشوصة ونهش الهوام ولسهها  
 وزعم قوم ان من تقدم بشربه لم يعمل فيه ضرر الهوام وقد يعين على الحبل واصل هذا النبات  
 يدر البول ويحرك شهوة الجماع واذا احملته المرأة اخرج الجنين وورق هذا النبات اذا دق  
 وخلط بالعسل ووضع على القروح المناكه نقاها واما الجزر البستاني فانه اصلح للاكل من  
 البري ويوافق كل ما يوافق البري غير ان فعله اضعف من فعل البري • الفلاحه الجزر غير  
 موافق للعصب مضر بالخلق والصدر وقد يتخذ منه ايضا شراب يسكر جدا وربما انكى الدماغ  
 ويكرب ويحمر الوجه واصل الجزر البري يؤكل مطبوخا وان اكل نيئا اضر بالمعدة جدا • بولس  
 خاصة بجزر الجزر النفع من وجع الساقين اذا شرب منه وزن درهم مع مثله سكر • غيره والجزر  
 البري اذا علق في المنازل طردا وام • مسج بن الحكم والجزر البري من الحرارة في الدرجة  
 الثالثة ومن اليبوسة في الدرجة الثانية • التجربة ان اذا طبخ جرم الجزر وورقه وغسل بمائها  
 اطراف الصبيان فقههم من جود الدم المتولد عليهم من شدة البرد الرازي في دفع مضار الاغذية  
 الجزر كثير النفع بطي • القزول منعظ جدا وليس بموافق للعروقين فانهم اذا ارادوا اكله  
 فليسلقوه ثم يتخذوه بالمري وانل ويصلح ان يتخذ منه اسفيداج للمبرودين ويؤكل بالتوايل  
 وانطرل فهو يدر البول ويخفف الكلى وليس بضارا للصدر والرئة • البصري الجزر يقوى  
 المعدة التي فيها الزوجة وياغم غليظ ويفتح سدد الكبد بجرافه ويضمم الطعام وليس يردى  
 الكيوس اذا اكل بلطم الجدا وخاصة قطع البلغم وفتح السدد واذا ربي بالعسل جاد هضمه  
 وقلت رطوبته وزادت حرارته والجزر الخال اذا صير بالملح وانل نفع المعدة والكبد والطحال  
 • ابن ماسويه وقوة الجزر البستاني الحرارة من وسط الدرجة الثانية والرطوبة من وسط الدرجة  
 الاولى والمري منه نافع للمعدة بخنقها من البله ولا سيما اذا كانت فيه اقاويه وينفع من  
 برد الكبد • اسحق بن عمران مربي الجزر يحرك شهوة الجماع ويقزز الماء ويزيد في الباه  
 ويدفي المعدة ويخرج الرياح ويشهي الطعام ويؤخذ قبله وبعده فينضم ويصلح للمرطوبين  
 والمهرورين من اهل الحدائة والاكتمال ويستعمل في الربيع والخريف • بعض الاطباء يبدل

(بزج)

(جسمى)  
(جساد) (جشيش)

(جشمك)

(جص)

(جعله)

(جفيل)

بزراجز اذا عدم وزنه من الايسون (بزج) بجر معروف وهو صنفان عياني وصيني يقال ان  
من تختم به كثرت همومه واحمرانه ورأى في نومه ألاما رديئة مفزعة وكثر وقوع الكلام منه  
وبين الناس وان علق على طقل كثير ميلان لعابه من فيه ومن أكل أو شرب في انام مصنوع  
منه قل نومه واذا صق هذا الخبز حلا الياقوت وحسن لونه وكذا يجالوا الاسنان وان انف به شعر  
امرأت حين يضر بها الطلق أمرت الولادة (جسمى) هو بالسريانية بقوله تشبه الصعتره ويسمى  
أيضا الحسك وساذ كره في حرف الهاء (جساد) هو الزعفران في بعض الأقوال (جشيش)  
• جالينوس المسمى بهذا الاسم أعنى المشيش هو أجزش شئ يكون من دقيق الحنطة ودقيق  
القرطمان وما كان من المشيش من سويق الشعير فهو أكبر غذاء لانه اعسر اسقرا  
والجساء المتخذ منه يقال له ارد هالج والذي يترخذ من دقيق القرطمان وهو الكشيب أجس  
قليل للبطن ولا سيما اذا قل فإنه يجبس • ديسقوريدوس في الثانية فروميون وهو أجزش من  
الدقيق ويتخذ من راء الحنطة ويعمل منه ناطوس وهو مغذ جدا سربع الانضمام والذي يعمل  
من رام ولا سيما اذا قل هو أشد عقلا للبطن من الذي يعمل من الحنطة (جشمك) هو اسم للعبة  
السوداء التي تقع في الاحمال وهي البشمة عند أهل الجاز وقد ذكرت في حرف الباء التي بعدها  
شيز مججمة (جص) اصق بن عمران هو الجبسين ويسمى باقر بيقية جبس الثرائين وقد ذكرت  
الجبسين فيما تقدم (جعله) ديسقوريدوس في الثالثة منه ما هو جبلي ويسمى بوزن وهو  
الذي يستعمله الاطباء وهو غش صغير أيضا دقيق طوله نحو من شبر وهو ملائم من بزرا  
وعلى طرفه رأس صغير على الاستدارة ما هو شبيه بالشعرة البيضاء وهو يات ثقبيل الرائحة  
مع شئ من طيب الرائحة ومنه صنف ثان وهو أعظم من هذا وأضعف رائحة • جالينوس  
في الثامنة من ذاق طعم الجعده وجد فيها امرارة وحدة بسيرة ولذلك صارت تفتح مد جميع  
الاعضاء الباطنة وتدر البول والطمث ومادامت طرية فهي تعمل الضربات الكبار وخاصة  
النوع الاكبر من أنواع الجعده واذا جفت الجعده شقت القروح الرديئة اذا ثقلت عليها  
واكثر ما تفعل ذلك الجعده الصغيرة التي تستعمل في اخلاط الادوية المجهونة لان هذا النوع  
منها ما فيه مرارة الطعم والحدة اكثر في النوع الاكبر حتى انه قد صار في الدرجة الثالثة  
من درجات الاشياء الجففة وفي الدرجة الثانية نحو آخرها من درجات الاشياء المصفنة  
• ديسقوريدوس وقوة طبع الصنفين اذا شربا نفع من نهمس الهوام والاستسقاء والبرقان  
واذا شرب بانطل نفع من ورم الطحال وهو يصدع ويضر بالجعده وبسهل الطبيعة ويدرا الطمث  
واذا اقترش أو دخن به طرد الهوام واذا نفضه به الزق الجراحات • الرازي الجعده جيدة من  
الحميات المزمنة نافعة من لدغ العقارب • حميش الجعده جيدة تخرج الحيات من البطن  
وتعبري الحميات الطويلة التي من المرة السوداء والبلغم • الاسرائيلي طبخ الجعده يخرج  
حب القرع من البطن • سفين الاندلسي الجعده تتحلل الرياح من جميع الاعضاء وتنفع من  
وجع الجنين • غيره تذكي الذهن وتنفع من النسيان والبرقان الاسود • الرازي في كتاب  
أبدال الادوية وبدل الجعده في اخراج الدود وانزال الحبيض والبول قشور عبيدان الرمان  
الربط وثلاثا وزنه قشور عبيدان السليفة (جفيل) هو الدواء المسمى باليونانية اورنفعي وقد



ذكرته في حرف الالف التي بعد ها وارقنا له هذا (جعدة القنا) وهي كزبرة البئر دمشق  
وما والاها (جفتا فريد) ابن هزاردار معناه بالنار سبة اى الخلو وزوجاه ابن سينا هو شئ  
صنوبرى الشكل يشبه اللوز في رأسه كالشوكتين وربما اشق وانفتح وهو يزيد في الباء جدا  
• في وحذا اللدوا يعرف اليوم بالنام والمشرق أيضا عند العامة والخاصة جميعهم يخصى  
الثعلب ويا به يستعمل اطباء العصر بالبلاد المذكرة اليوم مكان خصى الثعلب وخصى  
الثعلب في الحقيقة غيره • الشريف هو نبات مستأنف كونه في كل عام طوله نحو من شهر  
واشف منه له ساق معقدة على قضبان كثيرة ذقاق وورق أدق من ورق الخمص مترصفتا  
بعضه بعضا وله على طرف الساق غلاف صنوبرية الشكل ثلاثة أو أربعة في طرف الساق  
كالهليلج الأصفر في أطرافها كالشعب وفي داخل كل ثمرة منها ثلاثة حبيبات على الطول فيها بزر  
يشبه الحبة عددها خمس حبات حار وطيب وقيل هو حار في الثانية يابس في الأولى اذا طبخ منه  
مقدار أوقية مع لحم الحولى وأكاه المستسقى وشرب ورقة سبعة أيام متوالية اذهب الالتهام  
واذهب الالتهام أكثره واذا ربيب وهو غرض ينسكزاد في الباء • (جفري) أبو حنيفة الجفري  
لغة في الكفري وهو الكافور وهو قشر الطلعة وسند كره في حرف الكاف (جفت البلوط)  
قال جالينوس هو الفشاء المستطيل اقشر ثمرة أعنى الذى تحت قشر البلوط ما فوقه على نفس  
جرم البلوط وقد ذكرته مع البلوط في حرف الباء (جلنار) معناه بالفارسية ورد الرمان وهو  
الرمان المذكور واجوده المصرى • دبس قور يدوس في الأولى بالوسطين وهو جلنار برى وهو  
أصناف كثيرة فنه أبيض وموردوا حمر وخلفته مثل خنقة ورد الرمان وتخرج عصارته كما  
تخرج عصاره الهبوقا سطيحاس وهو قابض يصلح لكل ما يصلح له الهبوقا سطيحاس  
• وورد الرمان جالينوس في السادسة هو زهرة الرمان البرى كما ان جنس الرمان زهرة الرمان  
الاستاني وطعم الجلنار طعم قوى القبض وقوته قوة تجفف وتبرد وهو غليظ ولذا ان ثمرتها  
شياء على موضع قد انصح أو على موضع فيه فرحة من القروح الاخرى • بدنه يدها ما سريها  
وكذا أيضا في مد أو من ينقث الدم ومن به فرحة في الامعاء ومن يتصلب الى بطنه أشياء  
تخرج بالابوالنساء اللواتي يتصلب الى أرحامهن شئ يخرج بالترزف وليس من أحد الا وهو  
يستعمل هذا الدواء من الاطباء الذين وضعوا الكتب في المداواة • الرازى وقوة الجلنار في  
البرودة واليبوسة من الدرجة الثانية نافع من اجتلاب الاعراس شربها • التجربة بين اذا هي  
منه لطوخ بانثال واضيف اليه المقررة واطبخ به حول الاورام منع انصباب المواد اليها واذا طبخ  
بانثال وتضمض به نفع من الشمة الدامية والجلنار يقطع الاسهال الصنراوى الذى يكون عن  
رطوبة في المعدة والامعاء ويقطع انبعاث الدم واذا ضمدت به الاعضاء التي تنصب اليها المواد  
قواها وعصارته قوية في ذلك وقد يطبخ الجلنار في الماء حتى يغلي الماء ويعقد الماء خذ منه  
للأسهال ونزف الدم درهم ونصف ودرهمان وبنملى عليه • غيره ينفع من التهاب  
الجرب والشربة منه درهمان • يادوق وبه وزنه من قشر الرمان (جلبان) ابن جليل هو  
من القطن المأكولة قضبان مربعة سباطية يندم على الارض وبه ورق حوالى القضبان  
الى الطول مضمخة على القضب وله نوار الى الجمرة تملق منه من اوفها حب مدور الى البياض

(جعدة القنا)

(جفتا فريد)

(جفري)

(جفت البلوط)

(جلنار)

(جلبان)

وابس بصبح التدوير حلوه ويؤكل ينافي الربيع ثم يجفف ويطبخ وهو حب كثير الرياح • الثلاثة  
 اذا حمل من خارج شد وقوى وتقع الشدخ والوتى لاسيما ان يجمن بعض المياه القابضة واذا  
 شرب طيخه بعسل احدر الاخلا الرطبة من الامعاء ويدرا الطمث ويحلل ويلين فضول الصدر  
 واذا اعتاقته البقرقة هاضفة الكرسنة واذا اجزبه الدارجلب اليه الغل • الرازي بارد يابس  
 قليل الغذاء ردي الدم • ولدته • وداءه ضرب بالصب • العاقق ومن ابلغان صنف كبير لا يؤكل  
 الا مطبوخا ويسمى البسلة وانه برى له ورقا كبير من ورق الجلبان البستاني قيل خضرتهم الى  
 البياض وقضبانها خارجة من نفس ورقه وكان ورقه مملوقة عن جانبي الفضبان متوازية وفي  
 طرف كل ورقة ثلاثة خميوط ملتفة كخميوط الكرم الا انها ارق تلتف بمقارب منها من الثبات  
 واذا اكل ولد البز • القبي ردي الكيموس • له دماغا نظاوريا حانقا وهو من اغذية  
 الاكرة والقلاحين (جلهنتك) اوله جيم مقنوسة بعدها الامساكة ثم باه با واحدة مقنوسة وهما  
 ساكنة بعدها نون مقنوسة ثم كاف • ديسقوريدوس في الرابعة سيسامويداس الكبير وتاويله  
 الشبيه بالسمسم وهو الذي يسميه الذين يطبقون خر يقالانه يتخاطل للاسهال بالخر بوق الايض  
 وهذا الثبات هو من المستأنف كونه في كل سنة ويشبه الثبات المسمى اريفازان والسذاب  
 وله ورق طويل وزهر ابيض وأصل دقيق لا يتفتح به وبرزشيه بالسمسم من الطعم • جالينوس  
 في الثامنة هذا شبيه بالخر بوق في جلانه واخصاه وتجمعه وفي مائتة رونه ايضاً يقرب من الخربوق  
 • ديسقوريدوس وهذا البرز اذا اخذ منه ما يحمله ثلاثة اصابع مع اوتولوس ونصف من خر بوق  
 ابيض مع الشراب المسمى بالقراطن قيا بلغسا ومرة واما سيسامويداس الصغيرة فهو نبات له  
 قضبان طولها نحو من شبر وورق يشبه ورق الثبات الذي يقال له قور ونوس الا انه اخشن  
 منه واصفر وفي اطراف القضبان رؤس لونها الى لون القرفير وسابها ابيض فيها برزشيه  
 بالسمسم لونه احمر في لون الباقوت وله اصل دقيق • جالينوس برز هذا النبات في طعمه منق  
 من الحدة وهو شديد المرارة فهو لذلك يرضن وينجر الجراحات ويجلو ابدا • ديسقوريدوس  
 واذا اخذ من برز هذا النبات دقوقا فانها نصف الكسوثان وشرب بالشراب الذي  
 يقال له ما القراطن اسهل بلغسا ومرة واذا تضعبه مع المابدد الخراجات والاورام البلغمية  
 وينبت في اما كن خشنة • ابو حنبل هو صنفان احمر واصفر وهو برزشيه بالسمسم وهو حار  
 يقوي بقوة شديدة • ابن سينا هو صنفان احمر واصفر يقرب فعمله من فعل الخربوق ولكن  
 الجليد منه هو الهندي وقد كان بعضهم يسقي المفلوح منه الى وزن درهم فيعاني وهو يتي  
 وربما قتل بقوة التي • وهو سهل والشربة منه نصف درهم والدرهم منه خطر وفيه سمية  
 • الرازي في الاغذية قد يحدث عن اكل السمك الذي يكون اواءه الاجام التي ينبت  
 فيها الجلهنتك في عفيف مقرط وربما قتل (جلود) جالينوس في العاشرة جلود الكيش ان اخذ  
 من ساعتها حين يسلم فيوضع على مكان الضرب بمن يجلد منه اكثر من كل شيء حتى انه يبرئ  
 الضرب في يوم وليلة لانه ينضج ويحلل مواضع الضرب الممتلئة بما جلود العنقة التي تسقط  
 من فعال الخفاف اذا احرقت نفعت من الصبح العارض للرجل من الخف وكان اها في ذلك  
 ضرب من المضادة لهذا الصبح بالطبع ولكنه ان كان مع الصبح ورم لم يفته فاذا سكن ورمها

(جلهنتك)

(جلود)



تقعها أسفل الخلف اذا احرق وهذا الرماد يشفي أيضا الجراحات الحادثة من حرق النار والصج  
 أيضا الكائن في الفخذين • دبة قور يدوس في الثانية القنفذ البري اذا احرق جلده وخلط  
 بزفت وطلع على داء الثعلب وافقه واقرقه وهو حيوان بحري صغير اذا احرق جلده وخلط  
 رماده بزفت رطب أو شحم فير عتيق أو دهن الانخوان ودهن على داء الثعلب أنبت فيه الشعر  
 • ابن سينا خيرها جلود الراضع لرطوبتها وغذاؤها قليل لزج وتقارب في أحوالها الا كراع  
 وشحانة جلدها اذا جعلت على سيلان الدم حبته وجلد الانفي محرقا طلاء على داء الثعلب  
 وجلد فرس الماء اذا وضع على البثور بده وجلد الشاة مع صلح صالح للقرح الخبيثة والحكة  
 والجرب والجلدة الداخلة في حواصل الطير وقوانصها الاسما الذيول اذا جفت وصفت  
 وشربت بطلاء نعتت من وجع المعدة وقيل ان صلح الماء عازا اذا وضع على نمش الانفي جذب  
 السم • غيره وجلد القبل فيما يقال اذا علق منه قطعة على من به حمى باردة سكنت عنه وجلد  
 القرد اذا علق على شجرة مثمرة خيف عليهما من البعد صرف الله عن ذلك باذن الله وجلد الحية ان  
 جعل في ثياب لم يسوس وجلد فرس الماء اذا احرق وخلط بدقيق كرسنة ومالي به السرطان فساء  
 في ثلاثة أيام وأبرأه وقيل ان جلدا من آوى اذا علق على من عضه الكلب الكلب لم يصف الماء  
 • الفلاحة الرومية ان احرق جلدها الحية وصق وسقى منه درهمان عضه الكلب الخشب اتفع  
 به (جلتسرين) الغافق نوع من النسر ين كثر له شوك كثيره شوك كسوك العليق ويعرف عندنا بالورد  
 الذكر • المنهاج حار يابس شحم يتفع الدماغ البارد وضماده يتفع الكبد والمعدة الباردة  
 (جلبلان) أبو حنيفة هو السمسم وهما عريان وهما صنفان ابيض واسود وهو بالسراة واليمن  
 كثير وتسمى العرب دهنه السليط وسياق ذكره في السين (جلبلان الحبيشة) سليمان بن  
 حسان هو بزرا الخشخاش الاسود (جلبلان مصري) هو البشني وقد ذكرته في الباء (جلوز)  
 هو البندق وقد ذكرته في الباء (جل) هو الورد الفارسية وسياق ذكره في الواو (جلتجين)  
 • الرازي هو الورد مربي بالعلل أو بالسكر (جلتيف) الغافق هو البزرا المعروف بجمجمة الاندلس  
 بالشت وبسمونه الزران ايضا • قال أبو حنيفة هو ثبث شبيه بالزرع فيه غبرة في لونه وفي رؤسه  
 شفة كالبلوط مملوءة حيا كلب الادرو منابته السهول (جلهم) قيل هو العومج الاسود واسود  
 العود والتمره وورقه شبيه بورق الاس الجبلي وله زهرة صغيرة تضرب الى الصفرة وسياق ذكر  
 العومج في حرف العين (جلتجونه) هو صفة القرم وهو الفوتنج البري ويسمى باليونانية عطين  
 ويعرف بالقلاية وسأذكر الفوتنج بانواعه في حرف الفاء (جلبمانا) هو الخيار الماء كقول من  
 الحاوي وسند كره في الخاء (جهيز) • دبة قور يدوس في الاولى يسمى هذا باليونانية  
 سموموري ومن الناس من يسميه ايضا سواسيس ومعناه التين الاحق وانما يسمى بهذا الاسم  
 لانه ضعيف الطعم وهي شجرة شبيهة بشجرة التين لها لبن كثير جدا وورقها شبيه بورق التوت  
 وتثمر ثلاث مرات واربع في السنة وليس يخرج ثمرها من فروع الاغصان كما يخرج منه شجرة  
 التين بل هو من سوقها وثمرها شبيه بالتين البري وهو احلى من التين الفج وليس فيه بزرف عظيم  
 بزرا التين وليس ينضج دون أن بشرط بمخلب من حديد وينبت كثيرا في البلاد التي يقال لها  
 وادنا والمواضع التي يقال لها رودس في الاماكن الكثيرة المنطة وقد ينقع بثمره في سني الجلب

(جلتسرين)  
 (جلبلان)  
 (جلبلان الحبيشة)  
 (جلبلان مصري)  
 (جلوز)  
 (جلتجين)  
 (جلتيف)  
 (جلهم)  
 (جلتجونه)  
 (جلبمانا)  
 (جهيز)

لوجوده في كل وقت وهو سهل للبطن قليل الغذاء مردى للمعدة وقد يستخرج في ايام الربيع  
 من هذه الشجرة لبن قبل ان تغمر بأن يرض من قشرها الخارج بجعر فانه ان يجاوز الرض القشر  
 الخارج الى داخل لم يخرج منه شيء وقد يجمع اللبن بالفتحة او بصوف ثم يجفف ويترص  
 ويخزن في اناه من خزف وقوته ملزمة للجراحات محللة للاورام العسرة التحليل وقد  
 يشرب ويمنح به لنهش الهوام وجسا الطحال ووجع المعدة والاقشعرار وقد يسرع اليها  
 التآكل وقد ينبت بالجزيرة التي يقال لها قبر من شجرة وهي صننف من اصناف هذه الشجرة  
 التي يقال لها الاطاوروقها شبيه بورق الجيز وعظم غرها كهظم الاجاص وهو امل منه وهو  
 شبيه بورق الجيز في سائر الاشياء \* التيمى في المرشد فاما بقلطين وما حولها من الساحل فان  
 الجيز ثم يثمر نوعين من الثمرة فنه شيء صغير جدا في مقدار البندق رقيق القشر شديد الحلاوة كثير  
 الماء جدا يسمونه البلى وهو مورتلون وليس يحتاج الى ان يحن ولا يقرب بل ينضج ويطيب  
 ويحلى من ذاته ومنه يتخذ لعوق الجيز بالشام وشم جنس آخر يارض غزوة وما حولها مقدار غمرته  
 دون صغار المصرية مثل ضعف غمرة البلى وهو أشد حجرة ونوريدا من البلى ٢ واشد حلاوة وأقل  
 ماء وليس له غلط المصري وجشاؤه ولانته في المعدة وذلك ان الشاي أفضل غذا من المصري  
 وأحلى طعما واسرع انهما ما الاسرا تلبى واما أهل مصر فانهم يشربون عقيبه الماء البارد  
 ويزعمون ان الماء البارد يعوم في المعدة ويحتمل ثقله عليها واذ اطبقت غمرة هذه الشجرة  
 وكررت في ذلك الماء صمغرات وينزع كل مرة ويسير في الماء بعد الهاشي طرى حتى يظهر طعمها  
 وقوتها في الماء ثم يطبخ ذلك الماء بسكر طبرزد نفع لمن كان محرورا وبعل لمن كان بلغميا كان  
 نافع من السعال المتقادم والتوازل المتصدرة من الرأس الى الصدر والرئة \* الشريف هو حار  
 يابس في الاولى وورقه اذا سحق وشرب منه وزن درهم على الريق نفع الاسهال الذي اعيى  
 المعالجين يجرب \* التيمى لعوقه من النام من بضيف اله حين الطبخ شيأ من الكثرء ومنه  
 من الصغ العربي مسبوقين ويطبخ الجميع حتى يصير في قطن العسل ويعلى منه نحو نصف  
 أوقية فانه نافع لما ذكر \* جالينوس في أغذيته في الجيز وقد رأيت هذه الشجرة مع غمرتها  
 في اسكندرية وهي شجرة تحمل غمرة شبيهة بالتين الصغار بيضاء وليس فيه من الحدة والحراقة  
 شيء وانما يسميه شيء يسير من الحلاوة وفي قوتها فضل رطوبة وبرودة مثل ما في التوت والجيز  
 أخرى بان يوضع باستحقاق فيما بين طبيعة التوت والتين ومن ههنا حسب انه سمي باليونانية  
 سوقومورا من قبل انه شبيه بها قامورا وهو التين الذي لا طعم له والجيز في خروج غمرته من شجرته  
 مختلف أيضا سائر الشجر وذلك ان غمرته لا يخرج من قصبانه وانما يخرج سائر غمار  
 الاشجار بل انما يخرج من نفس ساق الشجرة الى اه كلام الفاضل جالينوس في الجيز في كتابه في  
 الاغذية يترقا يعرف ثم ترجم عنه انتائه الى هذا الموضع على اللبخ فقال ما هذا انه سرفا يعرف  
 في الباب الرابع والثلاثين يذكر شجرة يقال لها برسبيون هذه شجرة رأيتها أيضا في الاسكندرية  
 وهي واحد من الاشجار العظيمة ويحكى عنها انها تبلغ من رداة غمرها في بلاد الفرس انها تقتل  
 من يأكلها الا ان هذه الشجرة منسذقت وحلت الى مصر صارت غمرتها تؤكل بمنزلة ما يؤكل  
 الكعثرى والتفاح وانتهى كلامه في اللبخ وقد ارعظم هذه الشجرة شبيه بمقدار عظم شجرة



الكمثرى والتفاح قال المؤلف وانما اشتقت في هذا الموضع كلام جالينوس في اللبخ وايضا هو يابه بل كل في حرف اللام لان عالين مشهورين وهما فيه وفي الجيز وهما فاشاوتقولا على جالينوس ما لم يقله قط وقد اوردنا لك كلام جالينوس فيه ما منقول عنه ينصه مع اداء الامانة في النقل حسب عادتي فيما نقله في هذا الكتاب وغيره . امحق بن سليمان قال الاسرائيلي في كتابه الموسوم بالاغذية بعد كلام قدمه في الجيز ما نصه وحكي جالينوس عن قوم ذكر وان هذه الشجرة كانت في الابتداء بفارس وكان فيها حرارة وكان من اكلها يموت حتى انهم اقاموا مقام السم اقاتل من قرب ثم ان قوم اتفادوها الى الاسكندرية فخرج منها غمزة تغذي بها كما تغذي بالسير والتفاح والكمثرى ثم اتبع هذا الكلام بكلام آخر في الجيز . قال المؤلف فهذا الرجل وهم كتر اء على جالينوس وقال عنه ما لم يقل وانما اتى عليه ذلك فيما حسب في انه نقل الكلام في الجيز من اغذية جالينوس من نسخة سقطت منه ترجحة الباب في اللبخ الذي اعقب به جالينوس كلامه في الجيز فاختلط عليه الكلام فدخل اللبخ في الجيز الا اني مع ذلك اعجب من **==** وانه لم ينقل كلامه في اللبخ على ما هو عليه بل حرف وزاد فيه ونقص على ما رايت فلونقل من كتاب جالينوس نفسه لاورد كلامه في اللبخ على ما هو عليه وهذا مقام حيرة لا ادري ما قول فيه الا انه حرف فيه وبدل من قول جالينوس ما لم يقل في الجيز واللبخ معا اما الجيز فيكون جالينوس لم يقل قط انه كان **==** واما اللبخ فيكون لم يورد فيه كلام جالينوس على ما هو عليه واعجب من وهم الاسرائيلي هذا كلام التبعي فانه قال في كتابه الموسوم بالمرشد اقوى الادوية والاغذية في الجيز ما نصه وحكي جالينوس عن قوم ذكر وان هذه الشجرة كانت بفارس في الابتداء ثم اورد كتاب الاسرائيلي ينصه حرفا بحرف ولم ينسبه اليه بل اورد في مسبعة انه كلامه نزل بذلك الاسرائيلي ووثق بغير موثوق به ونسب لنفسه كلامه الحرف عن جالينوس فشاركه في الغلط وزاد عليه بنسبة كلامه الذي وهم فيه اليه (جست) الكندي في كتابه في الاحجار هو حجر بنفسجي صبغه **==** من حمرة وردية وسماوية وهو حجر كانت العرب تستحسن وتزين آلاتها ومعدن من قرية تسمى المشراة على مسيرة ثلاثة ايام من مدينة النبي عليه السلام اعظم ما يخرج منه اعظم الرطبان او ما ذري من ذلك فيما يجبر به من يعالجه فالماجن فلز منه شيئا عظيما وعلاج في قطره وعلاجه كعلاج الزمرذ غير من شرب في اناه منه لم يسكو بعد ان يكون الالف اعظيما لانه يامن النقرس ومن وضعه تحت وسادته امن من احلام السوء (جفرم) قبل معناه ريجان سليمان الفارسية ابن سينا وقوته شبيهة بقوة الشبج مع عنب العباب وهو مفتوح مسكن للنفخ والرياح خاصة ويحلل الرطوبات القوية في المعدة ويمنع معد الصياز وهو واقع لرياح الارحام (جار) ابو حنيفة هو اب التفة الذي يكون في قفا وهو قلب النخل ويقال ايضا قلبها بالضم . جالينوس اليونان يسمون الجمار قلب التخله يريدون بذلك الجزء الاعلى . دية قرويديس والجار اذا اكل وطبخ عمل ما يعمل الكمثرى . ابن ماسويه قوته في البر ودمن آخر الدر جة الاولى وفي البوسة ومن وسطها يعمل الطبيعة نافع من المرة الصفراء والحرارة والدم . اريف الحاء بطي في المعدة يفتد والبدن غذاء يسيرا وان اكثر منه فليشرب بعده الحسل المعابوخ . الدم في الجمار يصتم الترويح ويتقع من نقت الدم

(جست)

(جفرم)

(جار)

واختلاف الاغراس واستطلاق البطن • اصق بن عمران • لا تلين به القي • الصفر اوى  
 • الرازى في دفع مضار الاغذية الجارية بسكن ثائرة الدم ويدفع ما يتولد عنه في المعدة من التسخن  
 ويطهء القول بالزنجبيل المرى وجميع الجوارشينات الحارة • ابن سينا يتقنع من خشونة الحلق  
 وهو لسع الزبورضاد (ججم) هي عروق فيها مشابهة في شكلها ومقدارها بعروق الجزر  
 البرى الذى يسميه أهل الشام بالشقاقل في طعمها حرافة يسير حرارة وحلاوة أيضا وليس جرم  
 لعرق منه شحميا بل هو كله شحمى وهذه العروق تجلب من الصين الى بخاراوسمرقند ومنها  
 يحمل الى العراق والى سائر البلدان أخبرنى بذلك الشيخ الثقة الامين عبد اللطيف الحرانى سلمه  
 الله ومنها ما يشبهه في خلقته أيضا عروق الزنجبيل والقول فيها مستفاض انها تنفع من الربو  
 وضيق النفس مجرب ويؤخذ منه مقدار نصف درهم ومن اطباء من يذكر انه البهمن الايض  
 وليس يعبد من قوة الايض من البهمن وقد ذكر انها تسمن وتزيد في الباه أيضا مجرب (جهورى)  
 بعض أطبائنا هو ما بقى نصفه من عصير العنب بعد طبخه والمثلث ما بقى ثلثه والمبجج ما بقى ربه  
 (جل) • ابن ماويه في كتاب اصلاح الاطعمة ولا تاكل الجزران يأكل منهما ما كان قويا  
 والاعرابى ولا يتعرض للضيق وليتخير الاحمر والاشقر في شبابه الراعى ولا يتعرض لغير ذلك من  
 المعلوفة والمحبوسة وياكلها مقالية يابس بالزيت الكابى والفاقل والكرابوة اليابسة والكمون  
 ويطبخه بالماء ويخ ويأكله برغوة الخردل ويشرب بعده وبعده كل طعام غليظ الشراب العتيق  
 الصافى • ابن ابي الاشعث في كتاب الحيوان لحم الجمل فطعمه أن يزيد في شهوة الجماع وان يتقنع  
 من رداية الانعاط وذلك لما له من غلظه لان الروح المتولد عنه في العروق الضواري وغير  
 الضواري لا ينفس بسرعة فيثبت بهذا السبب الانعاط بعد الانزال • الرازى في الحاروى لحم  
 الجزور يولد دما سودا وياعسر الهضم ويعين على هضمه التعب قبل أكله والاعتسال بعد التعب  
 ويحترق بعده بمرارة يسيرة يستقر في قرار معدته ثم ينام على شقه الايسر ليض بالنوم عليه  
 وقال في كتاب دفع مضار الاغذية يخلووم الجزور مسهنة ملهبة مع غلظ كثير ويسلمح ان يتخذ منه  
 من تعتربه الرياح والامراض الباردة في آخرها لحمى الربيع ووجع الورك وعرق النساء اذا  
 كانت حزمنة وليأخذ من غير أن يصنع جمل فاما غيرهم فليصله بالخل والمرى فان الخلل يكسر  
 حرارته ويلطفه والمرى أيضا يطفئه ويهريه ويسرع اخراجه ومن اضطر الى ادمانه فليستعاهد  
 الادوية المطفئة التى لا تسخن والخل والكبر الخلل والاشترعاز الخلل ويستعمل أيضا في  
 بعض الاوقات اذا لم يكن البدن حاميا الزنجبيل المرى • ابن سينا حرافة لحمه تنفع القوي باطلا  
 • الشريف وورثة الجمل دواء للكلت مجرب اذا ضمدت به حارة والادمان على أكل رثته يعمى  
 البصر ويخساق الجمل اذا أخذته المرأة بقطنة أو صوفة واحتتمته بعد الظهر ثلاثة ايام ثم جومت  
 اعانها على الحسيل وبعده اذا جفف وصق ونفخ في الانف قطع الرعاف واذا شرب مع أدوية  
 الصرع نفع منه وتبطل النابلس بخور او ضاد او اذا ضمد به رطبا حلل الخنازير والبنور  
 وبوله يتقنع من اورام الكبد ويزيد في الباه شربا • ابن سينا هو شديد النفع من الخشم يفتح  
 سد المصفاة بقوة شديدة وزعم بعضهم ان السكران ان شرب بول جمل افاق من ساعته وهو  
 نافع من الاستسقاء وصلابة الطحال لا سيما مع ابن القحاح • خواص ابن زهران الجمل اذا وقع

(ججم)

(جهورى)

(جل)



بصره على مهيل مات لوقته واذا اخرج الجمل وقطر في انفه عصبه انقح الرطب سكن هيجانه  
 ووبر الجمل للقطرانية التي فيه هو أشد من الصوف وهو خفيف شديد التيبس واذا أحرق  
 وذر على الدم السائل والرعاف قطعه وقراده اذا ربط في ككم العاشق زال عسقه (جنطيانا)  
 • اصق بن عمران هو صنفان صنفاً هو شجرة تنبت في الجبال وفي المواضع الباردة التندية  
 الثلجية وهو الروى والصنف الاخر هو الجرمعانه وهو شبه بجماض البقر وعرقه اسود وفيه  
 شيء من حرارة وينبت في المواضع التندية • الغافقي الجنطيانا التي ذكرها ديسقوريدوس هي  
 الصنف الثاني من هذين الصنفين والاول هو الذي في جبل شكر وفي جهة منه • تبسطه وهو اصل  
 شجرة ذات اغصان وورق دقاق وأصلها شديد المرارة وهي أشد حرارة من الصنف الاخر  
 وأقوى فعلاً ويقال ان هذا الصنف هي الجنطيانا القارسي وهو الذي يسمى بالفارسية  
 كوشاد ويسميه الروم سلبقان ويسمى بجمية الاندلس بششكة واما ابن واقدة فيعزم ان  
 البششكة هي الجنطيانا التي ذكرها ديسقوريدوس واخطأ في ذلك • ديسقوريدوس  
 في الثالثة جنطيانا يقال ان اول من عرف هذا الدواء جنطيس ملك الامة التي يقال لها الوريون  
 وان اسم الدواء اشتق من اسم هذا الملك وهو نبات له ورق فيما يلي اصله يشبه ورق الجوز  
 أو ورق لسان الحمل ولونه الى حمرة الدم والذي يلي الوسط والطرف من الورق مشرف تشريفاً  
 يسيراً وخاصة فيما يلي الطرف وله ساق جوفاء ملساء في غلظ الاصبع طولها اذراعان ذات عقد  
 والورق متباعد عنها بعضها من بعض بعدا كثيراً وله عرق في اتجاع عريض خفيف مثل غمر النبات  
 الذي يقال له سفند وليون وله اصل طويل عريض شبيه بالزراوند مر غليظ وينبت في رؤس  
 الجبال الشاخنة وفي الأفياء وفي المواضع التي فيها المياه • جالينوس في السادسة أصل هذا  
 النبات قوته بليغة في المواضع التي يحتاج فيها الى التلطيف والتنقية والجلاء ويفتح السدد  
 وليس هذا منه • يجب أن يتعمل هذه الاعمال اذا كان في غاية المرارة • ديسقوريدوس  
 وقوة أصله قابضة مسضنة اذا سقى منها مقدار درجتي مع فلفل وسذاب وشراب تنفع من  
 نهم الهوام واذا شرب من عصارته مقدار درجتي بما وافق من به وجع الجنب والسقطة  
 ووهن العضل وأطرافها والتواء العصب ووجع الكبد والمعدة واذا سحق في فرزجة  
 من الاصل أخرج الجنين واذا وضع على الجراحات مثل الحفص كان نافعا لها ويبرئ  
 القروح المتناكلة وعصارته أبلغ في ذلك وقد يهيا منه لطوخ للعين الوارمة ورماسحها وقد  
 يقع في اخلاط الشياطات الحارة مكان عصاره الشخصا من الاسود والاصل يجلو البهق وقد  
 تستخرج عصارته بان ترض وينقع في الماء خمسة أيام ثم يطبخ في ذلك الماء الى أن تظهر الاصول  
 وينصر عنها الماء فاذا المحصر عنها تركت حتى تبرد فاذا بردت صب في بخرقة وطبخ الى أن يصير مثل  
 العسل ويجزن في اناء منيف • مسيج بن الحكم قوته الحرارة واليبوسة في الدرجة الثالثة  
 • الرازي هي جيدة للدغ العقارب والكبد الباردة المدددة وللطبعال الغليظ • حبش هي من  
 كبار الادوية التي تقع في الترياق والادوية الكبار المجهولة لدفع السم وتقويته للادوية وخاصة  
 التنفع من عضة الكلب الكلب ومقاومة السهوم القاتلة المشرورة ونهم الافاعي والحيات  
 والعقارب والسباع ذات السهوم والكلبة منها • ما مر حو به يدربول وينزل الحبضة اذا شرب

بها من الاصل في  
 نسخة شيلير يعني  
 بدل شكرو

منه مدقوقا قدر نصف مثقال مهبونا بسل ويشرب بالماء الفاتر ويدق ويوضع على موضع  
 اللسعة أيضا فينتفع به • الرازي وبده في اذابة الورم الصلب في الكبد والطحال وزنه ونصف  
 وزنه من الاسارون ونصف وزنه من قشور الكبر • وقال اسحق بن عمران بده وزنه من الاسارون  
 (جندبادستر) • دبق قور يدوس في الثالثة فاسطر وهو حيوان يصلح أن يحمى في الماء وخارجيه  
 وأكثره يكون في الماء ويقتدى فيه بالسمل والسراطين وخصاه هو الجندبادستر ويصلح هذا  
 الحيوان ان يكون في البر والبحر وأكثر ما يكون هذا في النهر مع الحيتان والقاسم وخصاه تنفع  
 من خمش الهوام وتجميع العطاس وتصلح لاشياء كثيرة واذا شرب منه مثقالا مع فونج بري  
 أدرا الطامث وأخرج الجنين والمشيبة وقد يشرب بالخل للتفخ والمفص والنواق والادوية المتفالة  
 وخاصة الدواء المسمى كسبا واذا خلط بدهن ورد وخل وصح به الرأس أو أشم أنف من به  
 ليترغس أو اوى سبات كان نافعاً منه واذا تجر به فعل ذلك واذا شرب او تمسح به وافق الارتفاع  
 والوجع المسمى اصصموس وهو التشنج وجميع أوجاع الاعصاب وبالجملة قوته مسخنة واختر منه  
 أبدا المزدوجة التي يخرجها من أصل واحد فانه محال أن تؤخذ المعمولة من مثانين من درجة  
 في حجاب واحد والتي في داخلها شبه الدم كرهه الراضحة زهم حار اذا عفن الانعزال منقسم  
 بحجب كثيرة طبيعية وقد يغشونه بأشياء أو صمغاً مهبوناً بدم وجندبادستر ويصرونه  
 في مثانات ويصفونه وباطل ما يقال فيه ان هذا الجوان اذا طرد وطلب يقلع خصاه أو  
 يطرسها لانه محال ان يصل اليها الاصلقة مثل خصى الخنزير ويذبح أن يشق الجلد الذي على  
 لخصى وأن يخرج الخصى مع الحجاب الذي يحوى رطوبة شبيهة بالسل ويجفف ويسقى منها  
 • جالينوس في الحادية عشرة هودوا محمود يقع في اشياء كثيرة وهو دواء يصفن ويحفظ وهو  
 لطيف لطافة بلغة فهو لذلك أقوى من الادوية والاجراء التي تسخن وتجفف وتنفع من امراض  
 العصب والتشنج والرعدة والفواق الحادث عن رطوبة والامتلاء فان انت داويت به بدنا رطبا  
 يحتاج الى التصفيف او بدنا باردا يحتاج الى يوسنة وحرارة تينت له منفعة عظيمة وليس يتبين له  
 مضرة اصلا في شيء من الاعضاء ولا سيما اذا كان الانسان غير محموم او كانت له حمة فاترة كالمح  
 التي تكون مع السبات وعلة النسيان وقد سقيت كثيرا من هؤلاء من الجندبادستر مع الفلفل  
 الايض من كل واحد منهما مقدار ملعقة بماء العسل ولم ينل واحد منهم مضرة واذا احتبس  
 طمت المرأة فيبعث أن يستفرغ بدنها من كعبها استفرغها معتدلاً أسقيت الجندبادستر مع فونج  
 بري او نهرى فانه يدر الطمث من غير أن يضر المرأة شيئا من المضار ويشرب بماء العسل وأما من  
 كانت به فتحة عسرة التحلل ومغص أو فواق من اخلاط باردة غليظة او ریح غليظة فهو ينفع به  
 اذا شربه مع خل مزوج وجميع الوجوه والعلل التي ينتفع بها اذا شرب فينتفع فيها باعيانها اذا  
 وضع من خارج على الجلد مع زيت صيني أو مع الزيت المسمى سقراوينون فاما من كان بدنه  
 سخنا الى حرارة كثيرة فيذبح أن يدل بدهن وقد ينفع ايضا اذا وضع على الفحم حتى يرتفع  
 بخوره واستنشقه الانسان وخاصة في جميع العلل الباردة الرطبة التي تحدث في الرئة والدماع  
 فاما في علل النسيان والسبات الكاثمة مع حمى فيخلط بدهن ورد ويوضع على الرأس والذق  
 • الطبري ويسخن الاعضاء الباردة وينفع اذا شرب منه قدر الحصة من توارهم وبردتها

في التذكرة ليترغس  
 بدل ليترغس وليستظر  
 الصواب اومعصمه



ومن عض السباع واذا صق بالزيت ووضع على الرأس نفع الصداع الذي سببه من البرد والريح  
 الغليظة وان اكل به بعد ان يذق ويصق ويضل بلا الصبر وزعم اناس انه ان خذت قلعة  
 من جلده ووضعت تحت الرجل نفعت من القرمس • ما سرجويه بسفن • ككل بله وامتلاء في  
 الجسد اذا تمخض به او شرب منه • وينفع الرياح الباردة في الارحام اذا احتمل بصوفة ومن لدغ  
 العقارب اذا طلى به على موضع اللدغة • مسيح بن الحكم حرارته ويوسه في الدرجة الثالثة  
 ويضمر الطحال الجاسي ويفزر البول شربا ويقطع غلظ الكيموسات ويفتح السدد التي في الاعضاء  
 الباطنة • ابن سينا ينفع الصمم البارد ولاشي انفع للريح في الاذن منه يؤخذ منه عسدة تداف  
 بدهن الناردين وتقطر فيها وهو درياق لخناق الخربق • سفبان الاندلسي اذا طلى به الرأس  
 مدا فاباحد الادهان نفع المصروعين واذا طلى داخل المخز من نفع من تشنج الصبيان المسمى بام  
 الصبيان واذا حل في الادهان النافعة من اندرواسترخاء الاعضاء والقالج والقرمس البارد  
 نفع من هذه العلال منقعة عظيمة واذا شرب كان ترياقا للسهوم الباردة كلها حيوانية ونباتية لاسيما  
 الاقيون وهو يطفئ الاخلاط ويهضم الفعل الدوا اذا تقدم باخذته قبله والمشروب منه مفردا  
 من ربيع درهم الى شعوه واذا خالط ادوية الاسهال المهددة للمغاطة للمواد قطع الاسهال معها ومنع  
 من غائلها وهو دواء جيد لجميع المعرودين مسخن ابدانهم ويطفئ اخلاطهم ويحلل اوجاعهم  
 ويطفئ دياهم الغليظة ويذهب البلغم حيث كان وينفع الرياح والابخرة الغليظة المولدة  
 للماخضوليا المعوية وينفع من الفوتنج البارد البلغمي والريح شربا وطسلا • ومختصا به  
 ينفع من الخفقان المتولد عن اسباب باردة • البصري هو حيوان هينته كهيئة الكلب الصغير  
 وجاده مسخن ميبس غليظ الشعر يصلح لباسه للمشايع والمبرودين ولجملته نافع للمفلوجين واصحاب  
 الرطوبة والدليل على ذلك حرارة خصيتيه • البصري في كلب السمائم اذا شرب الانسان من  
 الجندباد استرا الذي هو الى السواد وزن درهم هلك بعد يوم وان شرب منه امر اثم اوجع  
 الرحم وزن قيراط نفعها • الرازي يعرض لمن اكثر من الجندباد شربا واخذ منه شربا ديا اعراض  
 السراسم الحارور بما نزل سر بها • ابن الجزار في كلب السمائم الجندباد استرا الاسود مهلك  
 ويعرض لمن شرب منه وزن درهم غم على الثلب وجفاف الغمرو يقر في اللسان فانه ان لم يتدارك  
 بالعلاج هلك من يومه • غيره ومداد واقتنى من سقى منه فاضربه الشبث والقوتنج والسبستان  
 والعسل ثم يعطى حياض الاترج فانه ياد زهره او يعطى من ربوب القوا كالحامضة او خل او  
 لبن الاتر • قال بعض اطباء • وبه اذ عدم وزنه من المسك • وقال غيره قوة المسك وقوة  
 الجندباد استر في التدقيق والتلطيف وقوة واحدة او متقاربة وكل واحد منهما يصلح بدلا من  
 الاخر فيهما واما في الطيب فليس يصلح الجندباد استر بدلا من المسك لان قوته فيه مضادة لقوته  
 • ابن ماسويه يقوم مقامه الفلفل ونصف وزنه او مثله ووج بالسوية وكذا الفلفل نصف وزنه ووج  
 (جصديون) • ديسقوريدوس في الثانية قد نبت كثيرا في البلاد التي يقال لها اقلية قبا وبلاد  
 الشام وهونيات شبيهة بالجزر البري الا انه اذق منه واشد مرارة وله اصل لونه الى البياض ما هو  
 مر الطعم • جالينوس في ٦ كان طعم هذا الدواء فيه مرارة وقبض معا • كذا الامر في  
 مزاجه ان فيه حرارة وبرودة معا وهو ايضا بالطعمين كلاهما يجفف وينقع المعدة لان فيه من

(جصديون)

القبض أمر اليس باليسير وليس فيه من الحرارة مقدار كبير يقين وأما تجفيفه في الدرجة  
 ٢ د وقد يؤكل مطبوخا وغير مطبوخ ويعمل بالماء والملح أيضا ويؤكل وهو جيد للمعدة مدبر  
 للبول وإن مقر بالخل فعل مثل ذلك في زعم اصطقن بن بسيل ان جنبيديون هذا هو الشاهرخ  
 ولم يكن في هذا القول مصيبا لان جنبيديون وقفت عليه سيلاديا بطايدا وشاهدت نباته بها غير  
 مرة وثمرة قنقه وهو من أنواع البلزقوأما الشاهرخ الحقيقي فهو غيره وسيأتي ذكره والقول  
 عليه في حرف الشين المجهمة (جنبل) البالسى أكثر ما يوجد دمشق وهو حار رطب في الدرجة  
 الأولى يلين الطبيعة ويوافق الحمورين ويولد دم يسير محمودا (جنى) أبو العباس الثباني  
 الجنى الأحمر هو ثمرة القطلب وهو معروف وهو المسمى بالقير وان بالشمازي يضم الشين المجهمة  
 عند العربان بيرة وبالقيقبان عند اهل القدس وبعضهم يقول القيقب الا ان صفته ورقه عندهم  
 الى التدوير ما هي وعيدانه سبط بخلاف ما هي عندنا وكثيرا ما تستعمله المرطون في الادوات  
 وغيره صغير وليس بالخشن كالذى عندنا وهو أشد حلاوة من الذى عندنا بالاندلس ومع ذلك فيه  
 يسير حرارة وصحت التجربة عندهم فيه انه يسقط التالكيل من الارحام شربا وضعا (جنيد  
 الرمان) هو زهر الرمان البستاني وفي كتاب المسامر هو عقد الرمان ويطلع في آخر الربيع (جنجر)  
 يضم الجيم الأولى والثانية واسكان التون ثم رامه له اسم للنبات المسمى عصا الراعى بمدينة  
 تونس وما والاها من اعمال افريقية وسأذكر عصا الراعى في حرف العين (جننور به) اسم بجمية  
 الاندلس للقنطوريون الدقيق وقيل انما سميت جننور به منسوبة الى جننورس الحكيم لانه يقال  
 انه أول من عرفها يلا دال الاندلس وأظهر أمرها وسنذكر القنطوريون الدقيق والغليظ في حرف  
 القاف (جنار) وهو الضار ايضا وهو شجر الدلب وسأذكره في الدال (جناح اليبس) هو الحرشف  
 وسنذكره في حرف الحاء والجناح مطلقا عند عامة الاندلس هو الراسن وسيأتي ذكره في حرف  
 الراء (جوز) ه جاليوس في السابعة هذه شجرة أيضا في ورقها وأطرافها ثني من القبض وهو في  
 القشر الخارج من قشور الجوز اذا كان طريا يابن ولذلك صار الصباغون يستعملون هذا  
 القشر وأما الخن فانما تعصر هذا القشر مادام طريا كما يعصر التوت وثمره العليق وتطبخ عنده  
 مع العسل فيتخذ منها دواء نافع جدا من الادواء المادثة في القم وفي الخبيرة ويتقع أيضا الجبع  
 الادواء التي تنفع فيها تلك العصارات التي ذكرتها وأما الجوز نفسه فالذي يؤكل منه هو دهني  
 لطيف فهو بهذا السبب تسرع اليه الاستحالة الى المرارة وخاصة ما عتق منه يكون هذا حاله  
 وقد يمكن أن يخرج الانسان منه دهنه اذا عتق وفي ذلك الوقت يتقع الغرب وهو الناصور الذي  
 يكون في ماقى العين وقوم آخرون يستعملونه ايضا في الجراحات الواقعة في العصب فاما الجوز  
 الطرى الذي لم يستحكم بعد ولم يجف فالحال فيه مثل الحال في سائر الاشياء الطرية كلها معلومة  
 رطوبة انما انضجت نصف نضجها او قشر الجوز اليابس اذا احرق صار دواءا لطيفا يجفف من  
 غير أن بلذع ديبس قور يدوس في الاولى اذاا كل فانه عسر الهضم ردى للمعدة مولد للمرار  
 الاصفر صمدع ضار لمن به سهال واذاا كل على الريق هون القى واذا اخذ مع التين اليابس  
 والسذاب قبل أن تؤخذ الادوية القتالة كان باذهرها وان أخذ ايضا به دان تؤخذ في  
 ذلك وان أكثر من أكله أخرج حب القرع ويحلها به ثني يسير من عسل وسذاب ويضد به

(جنبل)  
(جنى)

(جنيد الرمان)  
(جنجر)

(جننور به)

(جنار)  
(جناح اليبس)  
(جوز)



الشدى الوارمة ويحلل التواء العصب وإذا خلط به عسل وطمح وبصل كان صالحا لعضة الكلب  
 وعضة الانسان وإذا مصق كما هو يقشره ووضع على السرة سكن المغص وقشره إذا احرق وصق  
 بشراب وزيت وطمح به رأس الصبيان حسن شعور رؤسهم وأثبت الشعر في داء الثعلب ودخله  
 إذا احرق وخلط به شراب وحملته المرأ تمنع الطمث ودخل الجوز العتيق إذا مضغ ووضع  
 على الورم الخبيث الذي يقال له عنقرانا وعلى القروح المسماة الحجرة ونواصير العين التي يقال  
 لها الخيلوس وهو القرب وداء الثعلب أبرأ وقد يخرج منه دهن إذا دق وعصر والجوز الرطب  
 أقل ضررا للمعدة من غيره من الجوز وهو أذهب وأحلى ولذلك يخلط بالثوم لتكسر سراقته  
 وإذا تضمد به قلح آثارا اضرب ابن ماسويه الجوز حار ووسطى الدرجة الثانية ورطوبته فضلية  
 اكتسبها من الماء عرضية ليست بطبيعية ولا مستحسنة في الانقسام وتسبب الى اليبس  
 والرطب منه أقل حرارة وأكثر رطوبة • امصق بن سليمان وغمر الجوز الاخضر إذا اخذ في  
 وقت نبات الورق فدق وخلط بالعسل واكتحل به فقع من غشاوة البصر وأما قشر شجر الجوز  
 وورقها فان فيه حاقضا ولذلك إذا شرب منه وزن مثقالين نفع من تقطير البول • الشريف وإذا  
 دق قشره اخضره واتى معه خبث الحديد كسورا وتركه اسبوعا معه يحرك في كل يوم وخبث  
 به بعد ذلك الشيب سوده وكان منه صبغ يجيب وإذا دلت به الخرازوقوا في نفعها انه عاينا  
 وإذا طبخ بماء وعظمض بماءه شد اللثة المسترخية وإذا ملئ اناء من جرجير بزيت عصفور  
 اصل شجرة الجوز ودقن بقرب من اصلها واخذ عرق من عروق الشجرة وقطع طرفه ودس في  
 الاناء حتى يصل الى القعر ويستوتق منه ويطلى الاناء بالتراب يفعل ذلك في اول سقوط الورق  
 وتركه الى ان يكمل ورقه ويعقد ثم يكشف عن الاناء ويستخرج العرق منه فان ذلك الزيت  
 يوجد اذ ذال اسود اجود حمر يخبث به الشعر الايض فانه يصبغه صبغا جميلا وهو من اخضبة  
 الملوك يخبث به مشطا وخاصة النوم تحت شجرة الجوز تحول الجسم وشعره الى لون غيره الجوز  
 ينفع الكلف ويزيل تشنج الوجه • ابن سينا عصار ورقه اذا قطر في الاذن فانه نافع من المدة فيها  
 والمري منه بالعسل يضمن الكلى جدا ويطلق البطن جيد للمعدة الباردة من افر للعادة والاكثر  
 منه يسهل الديدان وحب القرع وهو مما ينفع الاعور وتر باق الجوز اضبع في المعدة بالمري  
 والنخل وفيه رطوبة غليظة تذهب اذا عتق ورمد قشره ينفع نزف الطمث بشراب وحولا  
 بالشراب وصمغه نافع للتروح الحارة منشورا عليها ويقع في المراهم • البصري مر باه جيد لبرد  
 الكبد ونشاف رطوبة المعدة • الجربتين اذا اخذ القديم منه ومضغه الصائم وعرك به اوتار  
 الساق المنقبضة من يبرس مددها وقشره الاخضر الخارج اذا عقد ماؤه برب العنب ونغر غر  
 به نفع من أورام النفاغ والحلق في جميع اوقاتها ويشد اللثة ويحلل أورامها وإذا احرق قلب  
 العتيق منه نفعت سراقته من قروح الرأس ولا سيما اذا خلطت بالزفت واذا مضغ باللب على  
 الريق وحل على قوبا الاطفال نفع منها وقشره الصلب اذا احرق جفف الجراحات واذا مصق  
 كما هو يقشره واستف منه على تمام كل يوم من ثلاثة دراهم الى نحوها نفع من تقطير البول  
 الكائن من استرخاء وقشر اصله اذا طبخ منه نصف اوقية الى عشرة دراهم وشرب ماؤها بعد الغلي  
 ما يقطع الاخلط اللزجة قباها بلغماز جا ونفع من اوجاع الاسافل كما هو وجع البطن • عبد

الملك بن زهر زعموا ان قشر أصل الجوز اذا استيك به كل خامس من الايام نقي الرأس وصفي  
 الحواس وأحد الذهن • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الجوز شديد الحرارة والاصقان  
 يكثر القم ويورم اللوزين ان أكثر منه وكذلك الانسان ان كان بهما لذلك ولا سيما ان  
 كانت به بعض الحيات وأعتقه أروؤه في ذلك ولذلك ينبغي ان يستقصى غسل القم بعده  
 والتفرغ بالسكبين وانخل ويشرب عليه منه أو يمتص رمان حامض فانه مما يسكن لهيب  
 الجوز خاصة وكذلك يسعل بما يتولد من الالتهيب عن أكل الجوز العتيق واذا قشر الجوز عن  
 قشره ذهب عنه أكثر ضرته للقم واللق ويسهل تشييره بان يلقى مع نخالة الخوارى على طابق  
 ويسلى قليلا طويلا رقيقة فان النخالة تحرق تلك القشرة الرقيقة ويكون الاكل منه في ذلك  
 الوقت اصح ودهنه أهد والرطب منه اقل اصحانا وهو اصغر نزل ولا عن المعدة واصح لهامن  
 اللوز ويجرى في تطفئة حرارته بعض ما يستعمل بعض الناس منه • وقال في كتاب الابدال بدله  
 وزنه من الحبة المنضرة • وبدل دهنه دهن السذاب (جوزبوا) وهو جوز الطيب • ابن سينا هو  
 جوز في قدر العفص • هل المكسر رقيق القشر طيب الرائحة • الدمشقي قوته في الحرارة  
 واليبوسة من الدرجة الثانية حابس للطبيعة مطيب للنكهة والمعدة نافع من الحيات ومن ضعف  
 الكبد والمعدة وخصوصا فيهما • ابن ماسه حاضم للطعام نافع للطعام • اصحق بن عمران يوقى به  
 من بلاد الهند وأجوده أشده حمره وأدمه وأرزنه وأذناه أشده سوادا وأخفه وأبيسه وهو  
 مذهب البصر ويقع من الشمس والكلف والحكة وينقى الرياح ويلين الزورم في الكبد الجاسي  
 • ابن سينا يقع من السبل ويقوى البصر ويقع من عسر البول واذا وقع في الادهان يقع من  
 الاوجاع وكذا اذا وقع في الفرجات وينجع من القي • الصبرتين يقوى المعدة الرطبة ويضعفها  
 ويحفظها ويقع من ذلك الامعاء ومن استطلاق البطن اذا كان عن برد وبالجملة فهو نافع  
 للمرطوبين المبرودين يهضم ويساير علهم المحتاجة الى تسخين وقبض ويحسر  
 النكهة المتغيرة عن اخلاط عضة في المعدة ويقع من الاستسقاء اللعي ينعينه للكبد  
 ويخففه لرطوباتها الفاسدة وازالته لثقلها • الرازي وبدل جوزبوا اذا عديم وزنه من  
 البساسة وقال مرة أخرى وبدله وزنه ونصف وزنه من السبل الهندى (جوزمائل) ويقال  
 جوزمائم وجوزمائل وجوزبوا أيضا وهي شجرة المرقدة عند عامة الاندلس والمغرب أيضا ومنها  
 شئ من ذرع بسايتين تغرد ما طامنه • الغافق هو غنمش يعالوقه عدة الرجل وورقه كصفار وورق  
 الباذنجان الا انه آمن وأشد ملامة وله زهرا يبيض كبير طوله اقل من شبر شبهه بافواه الابواق  
 الشامية وهو في براعم طويل خضر طويل المعاليق وله غرة كالجوز خشنة القشر كلتها  
 مشوكة داخلها حب كحب الفلاح • ابن البطريق هو غنمش يشبه جوزالقي • وحب يشبه حب  
 الفلاح وقشره خشن وطعمه عذب دسم • عيسى بن ماسه قوته في البرودة في الدرجة الرابعة  
 وان سقى منه قيراط في النيذ اسكر سكر اشديدا وان سقى منه منقال قتل من حينه • البالى  
 يتخذ الجسم جدا ويولد السمات والنوم المقرط عند أخذ البسيرة منه • الرازي يخدر وربما  
 قتل ويسكر ويبدرو يغنى ويقي • وقال في السمات ان سقى منه شئ قليل الى نصف درهم  
 أسكر سكر اقل لافط وان سقى منه شئ كثير قتل ويبغى أن يؤخذ عليه • من مسخن وزبد أو

(جوزبوا)

(جوزمائل)



توضع أطرافه في الماء الحار ويبقى بشراب ثم يعالج بعلاج من شرب اليعروج • احمد بن ابراهيم  
يعرض لمن شربه ذهب العقل ولذع المعده ونفس بارد وعرق بارد وغشى وصفرة لون وان  
لم يتدارك بالعلاج اختنق من يومه ومات في ساعة واحدة • ابن سينا هو عدو للقلب والدرهم  
منه سم يوم • غيره يسقي من شربه شرابا كثيرا يقلل وعاقرة حواحب الغار وجند بادستر  
ودار صبي بعد أن يقيأ بطرون ويصن جسمه جدا للتلايحمدمه ويدهن بدهن البان  
(جوزالقي) • الشريفة هو عمرة شجر يكون نباته في سروات اليمن فقط وقدره على قدر البندق  
بل اعظم منه بليل في جوفه شبيه بحب بين الجلاب والجلاب حبة شبيهة بحب الصنوبر الكبير  
وفيها بعض التين • ابن الهيثم اذا شرب منه وزن درهم كيلا بوزن منقال من الانيسون  
المصوق او بزرا الزياح ويحجم بكفاية من العسل وشربه منه بما سار هيج التي وقيأ فضولا  
مرية وبلغمية ويسهل أيضا من أحقل على قدر القوة والفصل والطبع • حبش يقي بقوة  
شديدة ويسقي مقردا كان اوه واقادان يدق ويخلط بشيء من ملح العجين فان الملح يعين على التي  
ويهيجه ويسهل خروجه ويكون مقدار وزنه درهمين ويغلى من ورق الشبث اليابس  
مقدار عشر بر درهم ما بعد ادرطل ما حتى يذهب نصفه ثم يداف فيه عسل ويحجم الدواء  
بعسل ويضاف في ذلك المطبوخ ويشرب منه فانه يقي قيا سهلا وربعما احدا الطبيعة من  
اسفل وهكذا يصلح الكنكر زدو بزرا القطف • غيره هو حار يابس في النائية يقي لطوية  
والبلغم وينقع القاطج والقوة • الرازي وبده اذا عدم بورق ونردل (جوزالرقع) • ابو حنيفة  
اخبرني اعرابي من اهل السراقان الرقعة شجرة عظيمة كالجزوة لها ثمر امانال التين العظام كانه  
صغار الرمان لا يثبت في اضعاف الورق كما يثبت التين ولكن بين الشبث اليابس يصدع عنه  
وله معاليق وشغل كثير جدا يرتب منه امر عظيم بقطار منه القطرات • قال ورأيت منه بالشام  
شيا وللرقع حب كحب التين وهي غليظة القشر غير انها حلوة طيبة تأكلها الناس والمناسبة  
• قال ولا تسميه جيزا ولا تينا ولكن رقعا • ابن جعون قوة الرقع • بردة فيما ذكر عبد الرحمن  
ابن الهيثم وغيره من الاطباء • وقال عبد الرحمن • وهو جوزالقي وفي قوله نظر ومطالبة  
شديدة وذلك ان محمد بن زكريا الرازي قد ذكر الرقع الباني وجوزالقي في موضع واحد في كتاب  
تقسيم العسل ووصف كيفية التي بهم ما وذكرا ابو حنيفة الذي يورد ايضا ان طعم الرقع طعم حلو  
يعتدى به وهذه صفة بعيدة من صفة جوزالقي جدا غير انه لم يذكر ان في الرقع قوة مقبنة كما ذكر  
الاطباء فيه واجمعوا عليه وعسى ان تكون هذه القوة تختلف في منابته فيكون منه لهذا  
السبب المقتضى وغيره او يكون ابو حنيفة لم يقف على هذا من قوله او وقف عليه ولم يذكره اذ لم  
يكن من عنائته (جوزالحمس) • الباسي في كتاب التكميل • هذا جوز مدور هندی المنبت  
اكبر من البندق اسود اللون وفيه نكت تضرب الى البياض وهو مع ذلك املس وداخله  
حب يشبه القرطم البري وهو حار يابس سهل للطبع ويخرج الفضول البلغمية والاحتراق  
السوداوي اذا شرب منه وزن درهمين بما سار (جوزعبر) • الباسي هو حب مدور يشبه  
الاملج داخله نوى يشبه حب القرطاص ولونه احمر وفيه طعم حلاوة يسيرة وقبض ظاهر وهو حار  
لطبيعة نافع من الذرب المقرط اذا اخذ منه من وزن درهم الى منقال مع رب الاتس الساذج

(جوزالقي)

(جوزالرقع)

(جوزالحمس)

(جوزعبر)

(جوزالقطا) • الغافقي هو ثبات يثبت في القيعان له ورق كورق البقلة الحقاؤه الا انه ألبين  
 واعرض وعلها زغب وله قضبان كثيرة تخارجة من اصل واحد منبصلة على الارض اربعة  
 معقدة وله اخبية كاخبية الكا كنج في جوف كل خباء فلف صغيرا الى الطول ما هو في جوفه  
 حبتان أصغر من الجلبان يؤكل ويقال ان هذا النبات اذا شرب نفع من القولنج (جوز  
 الريح) • الغافقي هو غمر في قدر التفاح الى الطول قليلا مزوي متشعب في داخله حب صغير  
 كالقائه الصغيرة مدرج أصهب اللون حريف الطعم ينضو الى مذاق الخلدجان طيب الرائحة  
 يجلب من صحارى بلاد البربر واذا سحق وشرب منه قدر دانت عظامه نفع من القولنج الريحى  
 وهو جيد للمعدة ويقع في الجوارشانات المسضنة (جوزالانهار) أو وقع بعض علماء هذا  
 الاسم على هذا الدواء الذي ذكره ديبه قوريدوس في الثالثة وسماه قيثا وقال هو نبات شبيه  
 بالبقلة الحقاؤه الا انه أشد سوادا منه وله أصل دقيق وورقه اذا شرب بشراب نفع من تقطير  
 البول ومن جرب المائة واذا شرب بطيخ اصل الهليون كان فعله أقوى • لى غلب على ظنى انه  
 الدواء المسمى الذى ترجمه الغافقي بجوزالقطا فان هذا النبات قد ترجم عليه ابن جليل بجوز  
 القطا ايضا وهو ما ثبت في القيعان وغمره تاكله القطا وتحرس عليه كثيرا وهو فى اوعى  
 مثل أوعى الكا كنج (جوزالشرك) • الغافقي هو جوز الحبشة وهو غمر في قدر جوز الاكل  
 الا انه أطول قليلا وطرفاه محدان كأنه شكل ما صغر من أصول الخنثى ولونه احمر الى السواد  
 قليلا وطعمه كطعم الزنجبيل وأشد حرارة منه ورائحته طيبة يؤتى به من بلاد السودان  
 ويستعمل في الجوارشانات المسضنة وقد يؤتى من بلاد البربر بشئ منه دون هذا • الشريف  
 جوزالشرك رأته ببلاد المغرب الاقصى يخرجه تجار بلاد السودان وهو جوز يكون على  
 قدر الجوز الكبير مستدير له قشرة من خارج اذا جفت نشبت وتحت تلك القشرة عظم ليست  
 بصلبة بل هي قشرة فيها بعض الصلابة وفي داخلها حب يشبه حب العنب سواء كثيرا العدد ولونه  
 مائل الى الحمرة وانفجرة وهو حار يابس في الثالثة اذا شرب منه منقلا بما احدرا الطمث واسقط  
 الاجنة وتنع من وجع المثانة وان صنع منه دهن نفع من اوجاع الركبن والركبتين والظهر  
 وزعم بعض اطباء المغرب انه متى شرب ماء طبيخه قنت الحصاة وصفة دهنه يؤخذ من الجوز  
 اوقية قترض ونسحق ويلقى عليه رطل ونصف ماء ويطح الى ان ينقص الماء ويبقى منه ثمانية اواق  
 فيصنى ثم يلقى مع الماء ستة اواق زيت ويطبخان حتى ينضب الماء يبقى الدهن ويصنى ويرفع في  
 اناء زجاج لوقت الحاجة اليه (جوزالكوثل) • الغافقي ويسمى أقراص الملائك ومن الناس  
 من يسميه جوزالقي • أيضا • الشريف هو غمر نبات هندي يشبه النبات المسمى قتلا منوس  
 وله زهواً أبيض ويتخلفه غمر خروني اللون مستدير الشكل مفرطح قشره رقيق وداخله غلف  
 يشبه غلف الشاهلوط وطعمه طعم الباقلا اذا انطعمته سواء والمستعمل من هذا النبات غمره  
 وهو حار يابس وأجوده ما كان حديثا ومقدار الشربة منه ستة خرايب فإنه يبقى قبا شديدا  
 وتستريح معه الاعضاء وهو يسهل في آخره بعد التي ونهاية ما يشرب منه ثمانية خرايب  
 والدرهم منه خطر لانه من جهلة السموم ورمما قتل باقر الطاقي • لى ليس ينقطع اسهاله اذا  
 أفرط على من شربه الا بسكب الماء البارد على الرأس والبدن كما سكبتمواترا (جوزارمانوس)



• الشرف هو نبات صغير يقوم على الارض أشرف من شبر قصبه في غلظ الميل مبرزة عليها ورق يشبه السذاب بل هو أعرض منه وفي أعلى القصب زعموا ما يشجوني محرز من ناحية مطول ويدق كأنه يطول فترمه صادق المرارة حار يابس في الثالثة خاصيته أنه اذا سقى منه مثقال الى نصف مثقال نفع السموم الحيوانية والمعدنية والنباتية نفعه الا يعادله في ذلك دوا وان سقى منه مثقال في وقت لم يضر الشارب سم الى عام كامل ولا يجب ان يسقى منه اكثر مما حددناه منه لانه ربما قتل بالتصنيف واذادق ويمن بعمل وضعبه الورم البلغمي سله وحيا • اقول ان هذا الدوا هي التينة المعروفة بالخلصة وسأذكرها في حرف الخاء المجهمة اذا انتهيت اليه (جوزر بنديم) الجيم مضمومة والراء مهملة وهي كلمة فارسية ويقال جوزر كنديم ايضا ويقال له شحم الارض ويعرف بالرقبة بخمر الحمام وهي تربة العسل عند اهل شرق الاندلس • اصق بن عمران هي تربة مهيبة كالحصص يضاف الى الصفرة وهي التي يخبذ بها العسل ويقال لها تربة • بن جليل هو بالفارسية تربة العسل التي يربى بها عندنا العسل في الصيف ويوجب اليانمان ناحية الزاب زاب القبروان ويربو بها العسل حتى تصير الاوقية منه اذا ربي بها ارطالا ونفثى وتقي اذا شربت وحدها • الرازي حار وطيب يزيد في المنى ويسمن وينع شهوة العين كالا • على بن رزين يبيع الباء • كتاب الطلحات هذه التربة تسمى بالرقبة بخمر الحمام ويقاد جوزر بنديم اذا طرح منها ربع كيلبة في عشرة ارطال عسل وثلاثين رطلا ماء حارا وضرب ناعما وغطى رأس الاناء ادرك شرا من ساعتها والبر بري قوى جدا • بولس له قوة مفاضة بمنقعة قليلا • ابن سينا في حقاوة منقبة وذلك انها تبرى من القو بامو نطنقى الحرارة وتقطع الدم والتزق (جوزر) الجيم مفتوحة والذال مضمومة مفتوحة والراء مهملة • سليمان بن - سان هي شجرة صغيرة مشوكة لا ارتفاع لها اغصانها حمر وهي غليظة الاصل وورثها شبيه بورق السمك تبرى البري وله ثمر أخضر اللون مدور يؤكل قابض عاقل للبطن ويهمل منه سويق كما يعمل السويق من التبق لسيلان البطن وهذا النبات كثير بالزاب وناحية القبروان • أبو العباس الحافظ ثمر الجوزر على ضربين والشجرة واحدة منه ما يكون غمره على شكل ثمر السدر ونواه لا طي ولونه اخضر ثم يحمر اذا انتهى حمره مسكية مليضة وطعمه حر ومنه ما غمره لا طي مسكدر عدسى الشكل أخضر ثم يحمر اذا انتهى اسود ويحلو وقبل ذلك هو مر قابض جدا وهذا ينتهي في فصل الربيع والعدسى ينتهي في فصل الشتاء ويسمى الثمر المستدير منه بالبربرية تارخت والعدسى منه يسمى الطمع ويؤكل بعرقه والقبروان ويلا دال البربر كثيرا وشجره في العظم والقدر على قدر شجر زعرور الاودية الا ان الجوزر اعظم وأكبر وورقها كورق تلك وأشحو ذلك وعودها أحر (جوز الهند) هو التارجيل وسأذكره في النون (جوز المريج) هو حب الكا كنج الجبلي وسند كره مع غيب الثعلب في حرف العين (جوزار قم) هو النبات المسعى بالبربرية كما من مفردات الشرف وقد ذكرته في الالف (جوزر) يدكر في حرف اللام في رسم القولق (جواق) يسمى بالطينية وهي بهمية الاندلس بلاهة وهو من جنس الشوك ويغلق من يجعله دار شبعان فافهمه (جوشيبا) • الشرف هذا اسم بالفارسية أعظمه ديسقور يدوس ولم يذكره ابن وحشية في كتابه المسعى كتاب القوائد المتخبة من الادوية

قوله في حرف انطا  
المهجمة الصواب  
حرف الميم

(جوزر بنديم)

(جوزر)

(جوز الهند)

(جوز المريج)

(جوزار قم)

(جوزر)

(جواق)

(جوشيبا)

الطبية المستخرجة من الفلاحة النبوية وهو شجر يكون بأرض مارما وأهل نينوى من أرض الجزيرة وهذه الشجرة لا تطول كثيرا بل تتسدوح أغصانها عرضاً كثر ولها ورق شبيه بورق التفاح ويسقط منه في كل سنة ويعود عند نبات ورق الشجر وله زهراً يبيض بعقد منه بعد سقوطه حب على صفة رؤس شقائق النعمان كأنه شخص شمس سواداً لانه أصغر على قدر الجرس وهذا الثمر يجف عند شدة الحر ويكتمس ويحلو طعمه ولا يزال يحلو ويزداد حلاوة حتى يدخل شهر يابول حينئذ يلقط ويؤكل كأنه الزبيب حلواو يشوب حلاوته قبض وهو طيب وأهل الجزيرة يسمونه حوسالي وإذا بقي هذا الحب في شجرته إلى آخر ثمر من الأول ازدادت حلاوته ولكن القبض لا يفارقه وهو حار يابس في الثانية إذا أكل هذا الحب بعد الطعام سكن وجع المعدة وسائر أوجاع البدن وخاصة النقع من وجع الحاصرة ويمري الطعام ويجشى ويصن البدن أدنى اصقان وهو ضار للمعرورين وينبغي لهم إذا أكلوه أن يمتصوا بعده ما يرمان من وذلك لأصلاحه (جيدار) الشريف هو نبات شعري له ورق كورق البلوط سواداً لكنه لا يثمر كالبلوط وورقه متجرف شديد الخضرة مائل إلى الصفرة يقع عليه المن فيعقد فوقه حياً حراً شبيهاً بالحيوان المسمى مغار لا يزال ينمو وتزيد جرتة في آخر شهر يابيه وهو أيار ثم يأخذ في النقص وتسمى هذه العقد قرمزاً وهو الذي يصيب به وسنذ كره في القاف وقوة ورق هذا النبات قوة بارديتابة في الدرجة الثالثة إذا جفقت منه وصفت وشرب منه مثقال بماء بارداً مسك البطن وإذا سخن بالعسل ودهن ورد وشرب منه مثقالان نفع من الزحير وإذا دق ورقه طرياً وشهدت به الأورام الحارة سكنها وإذا شهد به الهتك نفعه وإذا جلس النساء في ماء طيبه نفع من الرطوبة التي تكون في الأرحام (جبرش) قسطابن لوقا هو الفستق المصري وهو نقي يثقب في مواضع كثيرة المياه القلحة التي لا جرى لها وهذا النبات ساق جوفاً رقيقة على طرفها شئ شبيه في شكله برأس القدح لونه إلى الخضرة والسواد فيه ثقب مستديرة في كل ثقب منها حبة مستديرة أشبه الأشياء يجب الزند عليها قشر رقيق كما على الشاهبلوط وهذا النبات لا يصلح لغير الأكل

(جيدار)

(جبرش)

(تم طبع الجزء الأول ويليه الجزء الثاني أوله)

(حرف الحاء)





الجامع لمفردات الأدوية والأغذية

تأليف

ضياء الدين عبد الله بن أحمد الأندلسي

المالقي المعروف بابن البيطار

المجلد الثاني



• فهرسة الجزء الثاني من مفردات ابن البيطار •

حرف الهمزة	حرف الخاء	حرف الحاء
٨٣	٤٤	٢
حرف الزاي	حرف الراء	حرف الذال
١٤٨	١٨٢ ١٢٨ وصوابه	١٢٢

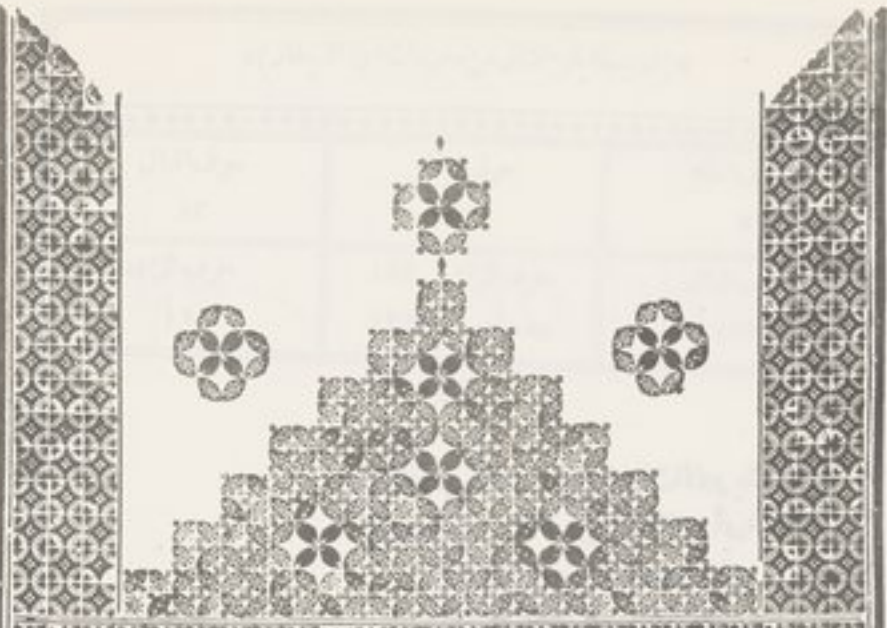
• (تمت) •

سنيان  
 في كتابه المفردات  
 في الطب والصيدا

كتاب المفردات

الجزء الثاني من كتاب الجامع لفردات الادوية والاغذية  
تأليف الشيخ الفاضل ضياء الدين أبي محمد  
عبد الله بن أحمد الاندلسي المالقي  
العشاب المعروف بابن البيطار  
تفهمه الله برحمته  
واسكنه فسيح  
جنته





بسم الله الرحمن الرحيم

• (حرف الحاء) •

(حاشا) يعرفه شجار والانداس وعامت ابيه عتر الجير وهو كثير بأرض بيت المقدس وما والاها  
 • ديسقوزيدوس في الثالثة تومس وهو الحاشا يعرفه جبل الناس وهو تاس صغير بمقدار  
 ما يصلح ان يهيأ من اعصانه قبل القناديل وله ورق صغار دقيق كثير على طرفه رؤس صغار من  
 في الزهر فرقية واحدة كما يثبت في المواضع الصخرية والمواضع الرقيقة • جالينوس في  
 السادسة يقطع ويضع احشا تا يذافه ولذلك يدر الطمث والبول ويخرج الاجنة ويفتح سد  
 الاحشاء وينفع النفث من الصدر ومن الرئة ومن اجل ذلك ينبغي ان تضعه من التجفيف  
 والاصقان في الدرجة الثالثة • ديسقوزيدوس واذا شرب بالمخ والتل اسهل كيموسا بلغميا مائيا  
 واذا استعمل طيبه بالعدل نفع من عسر النفس الذي يحتاج معه الى الانتصاب ومن الربو  
 واخراج الدود الطوال وادر الطمث واخراج المشيمة والاجنة وهو يدر البول واذا جهن  
 بالعدل ولعق سهل نفث الدم والقضول التي في الصدر واذا تضمد بها مع الخل حلال الاورام  
 اللمعية الحديدية وهي تحال الدم المنعقد وتقلع النش والناسيل التي يقال لها الفرحودونس  
 واذا خلط بالسويق ويمن بالشراب ووضع على عرق النساء واقمه واذا طرح في الطعام وأكل  
 نفع من ضعف البصر وقد يصلح استعماله في وقت العضة • ماسرحويه ينقي الكبد والمعدة  
 واذا سحق ويمن بالماء والعدل وشرب منه مقدار اربعة الين نفع من القوانج وحال الفضول

(حاشا)

وقوى الكلى وهيج الجماع • الدمشقي نافع من وجع القم والملق ومن جميع ما ينفع منه  
 الاقيون غير انه دونه • ابن سرائون فقاخ الحاشا يسهل المرة السوداء الا انه ضعف ولذلك  
 ينبغي ان يخلط معه الملح ومن الناس من يعطيه مع الخسل ليزيد في تلطيفه قال والشربة من  
 فقاخه مثقالان مع خل وماء • دوفس الحاشا والصعتر يذهبان الظلمة التي في البصر ويلطقان  
 البلم والحاشا اقوى من الصعتر في ذلك • ديبقور يدوس في الخامسة واما الشراب الذي  
 يتخذ بالحاشا فهذه صفة يدق الدواء ويؤخذ منه مائة مثقال ويصير في خرقه وبلقي في  
 جرة من صبر وهذا الشراب ينفع من سوء الهضم وقلة النوم وينفع العصب اذا اضطربت  
 وتحركت ومن الاوجاع التي تكون تحت الشرايف ومن الاقشعرا الذي يعرض في الشتاء  
 ومن مهبوم الهوام التي تبعد الدم وتجمد • (حاسبس) • الرازي في الحاوي هو دواء قاره في قات  
 الحور فيه انه اقوى من الفريون وانه محرق وانه يكثر القى وهو مسخ الطم ومن كان به  
 وجع شديد وشرب منه درهماتقا يشار به الدم وليس يدم ويخلص من ذلك الوجع فان زاد  
 على درهم قتل • كتاب المنهاج ويداوي من سقى منه باللبن الحليب وماء الشعير وسويق الشعير  
 بالثلج والبلاب ويخفف البقر مع قرص الكافور (حافر) اما حافر الجمار فيد كرمع الجمار فيا  
 بعد (حافر المهر) هو السوريجان وسند كره في سرف السين المهمله (حالبس) هي هذا الدواء  
 بهذا الاسم لانه يشفي من ورم الحالب ضما دا وتعليقا وهو باليونانية اسطر اطقوس وقد ذكرته  
 في سرف الالف التي بعدها سين مهمله (حاج) وتوجد هذه الترجمة في كتاب الحاوي واقعة على  
 الدواء الذي سماه ديبقور يدوس في الاولى ارتقى وهو الخليج عند عامة الانداس وقد ذكرته  
 في سرف الخلاء المعجمة وليس بشجر الحجاج ولا من انواعه والصحيح ان الحجاج هو شجر مشوك  
 يعرف بالثام والديار المصرية بالعاقول وعليه تنبع الریحيين بجزاسان • أبو حنيفة الحجاج اهل  
 العراق يسمونه العاقول • أبو العباس التتاي العاقول هو شوك معروف بالشرق كله كانه  
 الهليون الاسود الا انه يكون متدرجا وشوكه أخضر وزهره دقيق الى الزرقة ما هو يختلف  
 من اود صفارا فيها برزيبه بزر الحلبة وأصوله عليه متمسكة وفي اول خر وبه من الارض  
 يكون له ورق جصي الشكل وهو كثير بالعراق وكثيرا ما يتلوى عليه الكسوث وذكري بعض  
 اهل الموصل ان عصارته عندهم تجلو يياض العين والظلمة عنها وهم يستعملونه ايضا في برودات  
 العين وكثيرا ما ترثي الابل بديار مصر العاقول • قال الرازي في موضع آخر من الحاوي وورق  
 الحجاج يدق بلاماء ويصبر ويهطرق في الانف ثلاث قطرات ثم يقترقه بعد ساعة دهن يفسح  
 خالص وليكن على الریق فانه ينفع من الصداع العتيق (حالوم) هو الشمار وسياقي ذكره في  
 السين المعجمة وايضا فان ضربا من الجبن بصبر يعرف بالحالوم (حالق الشعر) هو القاشرا  
 وسياقي ذكره في القاء (حارود) هو اسم الحيوان الذي خصاه الجندباد صر وقد ذكرته في الجيم  
 (حب النبل) • اصق بن عمران نباته يشبه اللباب يتعلق بالنبات والشجر فامتين أو ثلاثة  
 وهو ذو قضبان وورق خضري كل ورقة نورة اسمها جوف في شبه الاقاع واذا أسقط النور  
 خرج من ودفه ثلاث حبات اصفر من حب الرأس مثلث وهذا الحب هو المستعمل • ابن  
 ماسويه خاصيته اسهال البلم والتنقية واصلاحه تجو يدصقه ولته بدهن اللوز الحلو والختار

(حاسبس)

(حافر)  
(حافر المهر) (حالبس)

(حاج)

(حالوم)  
(حالق الشعر)  
(حارود)  
(حب النبل)



منه ما كان حديثا زينا ليس بمنقبض والشرية منه ما بين اربع قراريط الى ثمانية  
 • حبيش بن الحسن حب النيل هو القرطم الهندي وله اصل اذا خلط مع الادوية تله وقوف  
 في المعامسي ذوالاثنى عشر اصعبا وفي المعالذي اسفل منه فان الماسر يعايلق بها  
 فيمقص واذا شرب وحده لم يسهل من يومه الى اربعة وعشرين ساعة من وقت شربه واذا  
 شرب مع السموم وناجود السموميا واسهل الباتم اللزج وعمل في اخراج المرة الصفراء وربما  
 اصاب من شربه من السباب والاحداث كرب وغم وقبض على فم المعدة ومغص شديد وان  
 اكثر من شربه قيا وربما احدث في المعاصجا ومقدار الشربة منه مع غيره من الادوية  
 نصف درهم غيره ينبغي ان يخلط مع الاهليلج والسموم يابسة قدر الحاجة فانها يعينانه على  
 الاسهال ويكسر ان من عاديته ويخرجانه عن البدن بسرعة فيسهل حينئذ الباتم والمرار  
 الاصفر فان خلط بالتريد كان اقوى لاسهاله والشرية منه درهم واقله نصف درهم اذا وقع في  
 الادوية (حب الكلى) ابن رضوان هو حب صفار في حلقة الكلى اذا شرب منه عشرون  
 درهما أبرأت من وجع الكلى ابراهيم حسنا • الى الدرء المعروف اليوم بالديار المصرية يجب  
 الكلى هو غر التبات المسجي باليونانية اناغورس وقد ذكرته في الاف وليس يشرب منه  
 المقدار الذي ذكره ابن رضوان لانه يأخذ بالقيء ان اخذ منه قدر درهمين (حب الزلم) ابن واقد  
 هو حب دسم مفرطح اكبر من المحص قلبه لا اصفر الظاهر ايض الباطن طيب العالم لذيد  
 المذاق ويحب من بلاد البربر وبسعي فلفل السودان عندنا وفضل السودان غيره ابن ماسه  
 البصري حب الزلم حار في الثالثة رطب في الاولى يزيد في المنى زيادة صالحة طيب المذاق دسم  
 وينبت في ناحية شهر زور • الشريف اذا مضغ ووضع على الكلف في الوجه اذ به وبده  
 شقاقل وحب العزيز هو حب الزلم المقدم ذكره وقد ثبت منه شي بصعيد مصر بهونه  
 بالسقيط (حب السمعة) • ابو جريح هو حب شجرة تنبت في القفار على قدر الذراع ورقها  
 ابيض ليس بشديد البياض يحمر لثمة على قدر الغلغل الهالين ولهبه ازهر • ماسر حبه حار  
 رطب في الاولى فيه دهنة كثيرة فهو لذلك يلبى في المعدة فاذا انضج كثر غذاؤه وزاد في  
 الباء • الجوسى وقد رما يؤخذ منه الى عشرة دراهم تمدق وتغرس بالماء ويصنى ويلقى عليه  
 بسيرد قيق وسكر ودهن لوز ملو وشيرج طرى ويشرب به مطبخه فانه ينفع الابدان القصيفة  
 من البرد واليبس • حبيش حب السمعة وقد يسمى شمدانج البروقوتها اقوة لب حب الزلم يسهل  
 اسهال الا في رفق واذا سقى من عصير ورق شجره قدر نصف رطل حل الطبيعة اليابسة واسهل  
 الباتم والمرة الصفراء معا (حب احب) هو حبوان له جناحان كالذباب يضي بالليل كأنه نار  
 يقال انه اذا جبق يدهن وورد وقطر في الاذن جفف القبح السائل منها • مسج ابن الحكم هو  
 الدود الذي يضي بالليل فيصنف في الشمس في نائم من محاسن ثم يرمى برأسها ويبقى منها صاحب  
 الحصاد دودة واحدة باثني عشر مثقالا من نقيع الحلتيت ثلاثة ايام فانه ينفع به • مجهول هي  
 في نحو الذراريح الا انهم اقوى منها اجدا واحدا (حب الميسم) • التميمي هو حب يشبه  
 البطم أو حب الفقد وفي مقداره ولونه ما بين الصفرة والحمرة وهو أملس النفاهزكي الرائحة  
 طيب التشرفيه عطرية ذكية يؤتى الى رائحة الافويه ويجمع قوم انه يجلب من سفالة الهند

(حب الكلى)

(حب الزلم)

(حب السمعة)

(حب احب)

(حب الميسم)

ويدخل في كثير من طيب الذماء وأقاويلهم وأكثروا من يسعمله في الطب أهل اليمن وأهل  
الحجاز وليس يعرفه أهل العراق وأهل مصر والشام وهو عند أهل اليمن وأهل الحرمين  
كثير معروف وهو حار يابس في الثانية نافع للمعدة الرطبة المسترخية مسخن لها مقولها معين  
على الهضم يشف الرطوبات الغالبة على مزاجها (حبارى) الشريف هو طائر كبير العنق  
رمادي اللون في منقار بعض الطول وهو مشهور بولته بين لحم الدجاج والبط وهو أخف من لحم  
البط لأنه بري وفيه شيء من الغلظ إذا أخذ شحمه وودق مع شيء من ملح وسنبل وحبيب كالخص  
ويشف في التل ورفق فإذا سقى منه اللذرب خمس حبات بماء فاتر على الربيق نفع منه منفعة  
بهيمة وإذا جفت الجلدة التي داخل فائسة الحبارى وسحقت وخلطت بتليل ملح اندراني  
مصنوق اجزاء سواء واكتحل بهم في أول ابتداء نزول الماء في العين كان ذلك المجمع دوا فيه  
لا يدع له شيء في ذلك من الادوية وإذا علق قلب الحبارى في خرقة على من يكثر نومه منع منه النوم  
وقد يوجد في فائسة الحبارى حجر إذا علق على من به رعاف أزاله من ساعته ولا يعود مادام  
معلقا عليه بخاصية موجودة فيه جالينوس ومن الناس من يسقي دم علوقس وهو الحبارى  
للربو وعسر النفس ومنهم من يطبخ لحمه فيه عطية المريض ويسقيه من حرقه ومن الناس من  
يقطر على دمه شيئا من الماء ويسقيه العليل وقد رأيت طبيبا قد سقاء عليه ليشرب وقال  
في أغذيته لحوم الحبارى متوسطة بين الكركي والبط الرأزي في دفع مضار الاغذية وأما  
الحبارى والكروان فلحومهما حارة قوية شديدة التجفيف لا ينبغي أن تدمن وينتفع  
المبردون بها ومن يسكنه الرياح فإذا طبخت بالماء والمخ وصب فيها دهن اللوز صلت بعض  
الصلاح فينبغي أن يصب فيه اللبر ودين دهن الجوز والزيت ويطرح ما قطع من الدارصيني  
وانلوتجبان وتكون امراتها حينئذ نافعة مما ذكرناه (حبرج) وهو طائر معروف بالحبار  
المصرية مشهور بها البالسى لحمه حار في طبعه غلظ بطن الانضمام بولد المرة السوداء  
(حب الرأس) هو زيب الجبل وقد ذكرته في الزاى (حين) هو الذقن بلغة أهل عمان وسبأ في  
ذكره في الدال (حياني) هو الحندقوق بلغة أهل العراق وسبأ في ذكرها فيها بعد (حب اللهو)  
وهو الكا كنج عند عامة أهل الاندلس وسبأ في ذكره مع عنب الثعلب في العين (حبة خضراء)  
هي ثمرة البطم وقد ذكرته مع البطم في الباء (حبة حلوة) هو الانيسون بلغة أهل الاندلس وقد  
تقدم من قبل ذكره في الالف (حب الابل) هو الكزمازلو والكزمازق أيضا بالانارسية وقد  
ذكرته في الالف مع الابل (حبة سوداء) يقال على الشونيز وسبأ في ذكره في حرف الشين ويقال  
أيضا على دواء آخر وهو التشميزج والبشمة عند أهل الحجاز وقد تقدم ذكره في الباء (حب  
الملوك) يقال على الماهودانق وسند ذكرها في الميم وأما أهل المغرب والاندلس فيوقعون هذا  
الاسم على القراصيا التعليلي وسبأ في ذكرها في حرف القاف وبعض الناس يوقعونه أيضا  
على حب الصنوبر الكبار وسبأ في ذكره في حرف الصاد (حب الققد) هو بالعربية ثمرة  
البضنك كشت بالانارسية وسمي به لانه يفقد التسل فيما زعموا وقد ذكرت البنجنك كشت في الباء  
(حب العروس) هو الكباية وسند ذكرها في الكاف (حبة قندية) هو حبة الميتان منسوبة الى  
جزيرة قنيدس وهي الكرم دانق وسند ذكرها مع الميتان في الميم (حب الرشاد) هو الحرف

(حبارى)

(حبرج)

- (حب الرأس) (حين)
- (حياني) (حب اللهو)
- (حبة خضراء)
- (حبة حلوة)
- (حب الابل)
- (حبة سوداء)
- وفي نسخة التشميزج
- (حب الملوك)
- (حب الققد)
- (حب العروس)
- (حبة قندية)
- (حب الرشاد)



وسنذكره فيما بعد (حب القفل) يأتي ذكره في القاف (حب السناد) هذا الدواء يسخن ويحرق  
وهكذا يوجد هذه الترجمة في المقالة السابعة من مفردات جالينوس لازيادة عليه اقول مترجم  
كأية حب السناد أظنه تصيف منه أو من الناقل عنه فهكذا رأينا في غير ما نصحة السناد  
وانما صوابه السذاب وهكذا قال ديسقوريدوس في المقالة الثالثة سائل وهو السذاب  
يسخن ويحرق وأمن زعم انه حب الميثان فرأيه أيضا يسد عن الصواب (حب القلت)  
أبو العباس البناقي بالتاء المنقوطة يائنتين من فوقها واللام قبلها مقبوحة هو أيضا عند أهل  
العراق ماش هندي وهو أشبه شئ بما عظم من الحبة السوداء المسماة بالثمة الا انها اعظم منها  
وأشد تبريقا ولونها سودا الى الزرقه وأجر الى الدهمة لون حبة الخرنوب طعمه حلو حار وهو  
مختبر عندهم لتفتيت حصاة المثانة وأهل المواضع التي يكون فيها يقونه يضعونه على الطيارة  
الذين يريدون قطعها قتلين للقطع (لى) قدرأيت هذا الحب المذكور بالصفة المذكورة بالقاهرة  
المهرية سمع بعض التجار عن كان جالبه من الهند وهو غير الدواء الذي ترجمه حنين في المقالة  
الثالثة من كتاب ديسقوريدوس بالقلت كما استقف عليه حين يأتي ذكره في حرف القاف  
(حب القنا) هو حب عنب الثعلب من اللغة وسيأتي ذكره في العين (حب المساكين) هو  
اللبلاب العريض الورق المسمى باليونانية قسوس وسيأتي ذكره في حرف القاف (حب)  
أبو حنيفة هو بالعربية القودنج بالفارسية وفيه مشابهة من الرجمانة التي تسمى التمام ويكثر  
على الماء نباته (حب الماء) هو القودنج النهرى وهو حب التساح بالديار المصرية وأهل الشام  
يسمونه نفع الماء وسنذكر القودنج بأنواعه في حرف القاف (حب القنا) هو المرزنجوش  
وسنذكره في الميم (حب القيل) قيل انه المرزنجوش وأظنه تصحيحا من حب القنا  
(حب الراعي) هو البرنجاسف والبتجاسف أيضا بالعربية الشويلا وقد ذكر في الباء  
(حب بيطلي) هو ريجان الجاهم وسنذكره فيما بعد (حب البقر) هو البابونج وقد ذكرته  
في الباء (حب قرنفلي) هو القرنجمشك والبرنجمشك وسأذكره في القاف (حب ترنجباني) هو  
الريجمان المعروف بالبازرنجبوية وقد ذكره أيضا نوعان الريجان يسمى بذلك (حب صعترى)  
وحب كرماني وهو الشاهسفرم وسأذكره في الشين المجهمة (حب الشيوخ) وريجمان  
الشيوخ هو المرور وسيأتي ذكره في الميم (حب ريماني) هو الحبق الدقيق الورق (حى) هو  
الذي يؤكل من القفل المكى وداخله العجم وسيأتي ذكر القفل المكى في الميم (حفرما) هو النعنع  
بالسريانية من الحاوى ويأتي ذكره في النون (حجر لبي) ديسقوريدوس في الخمامسة  
علا في نطنطس ومعناه الحجر اللبني وسمى بهذا الاسم لانه اذا جك خرج منه شبيه باللبن وهو  
رمادى اللون حلو الطعم واذا اكبل به وافق سيلان الدم والقول الى العين والقروح  
العارضة فيها وينبغي اذا احتج الى استعماله ان يصبغ بالماء وتصير عصارته في لوح رصاص  
وترفع لما فيه من التدبى (حجر على) ديسقوريدوس في الخمامسة هو حجر شبيه في جميع  
حالاته بالحجر اللبني غير ان هذا الحجر اذا جك خرجت منه رطوبه شديدة الحلاوة جدا وقد يقع  
عما يقع منه اللبني (حجر منتق) ديسقوريدوس في الخمامسة هذا الحجر يكون مما يلي المغرب  
من البلاد التي يقال لها ابوما وأجوده ما كان الى لون الزعفران وكان مربع التقت

(حب القفل) (حب السناد)

(حب القلب)

(حب القنا) (حب)

المسكين

(حب)

(حب الماء)

(حب القنا)

(حب القيل)

(حب الراعي)

(حب بيطلي) (حب)

البقر

(حب قرنفلي) (حب)

ترنجباني

(حب صعترى)

(حب الشيوخ)

(حب ريماني) (حى)

(حفرما)

(حجر لبي)

(حجر على)

(حجر منتق)

والتشقق اذا قبس الى غير من جنسه وقديت به الاتريخ في تركيب اجزائه واتصال شظاياه  
 بعضها يعض وقوة هذا الحجر شبيهة بقوة الشاذنج الا انها اضعف منها واذا ديف بلبن امرأة  
 ملا القروح العميقة العارضة في العين ويعمل علاقويا اذا عوج بج به المعرف العين وتوسمها  
 والخشونة العارضة فيها وفي الجنون جالينوس في التامعة قوة هذا الحجر المشقق مثل قوة  
 الشاذنة الا انه اضعف منه وبعده الحجر المعروف باللبن فاما الحجر المعروف بالعنلى فقيه حرارة  
 موجودة وكل واحد من هذه الحجارة بعيد عن قوة الشاذنة قليلا وهي تقع في أدوية العين كما  
 تقع الشاذنة الا انها المين من الشاذنة في كل وقت وفي كل موضع للدوية المينة انفع للاعضاء  
 التي تحدث فيها الاورام الحارة مادامت الاورام في حد الحدوث والكون ولكنها تضعف عن  
 شفاها وازالها جلة (حجر نبطي) كسوفراطيس من الناس من يسميه موروقينش ومنهم  
 من يسميه غالاسكوش ويسميه قبط مصر وانه وهو وجود عندهم كثيرا ويستعمل في  
 تبييض النياب وهو حجر اخضر كدابين خفيف ديسقوريدوس في التامسة هو حجر يكون  
 بمصر يستعمله القصارون في تبييض النياب وهو رخو ينفع مع راعم الماء يوافق نفث الدم  
 والاسهال المزمن ووجع المثانة اذا شرب بالماء واذا احقته المرأة تنفع من الطمث الدائم وقد  
 يقع في أدوية العين المغرية لانه يملأ القروح العارضة فيها ويقطع عنها السيلان واذا خلط  
 بقيروطى نفع من انتشار القروح الخبيثة جالينوس في التامعة هذا الحجر يخل مع الماء  
 سريعاً ويوجد بمصر يستعمله الناس في قصارة الكنان وغسله وهو يجفف وهذا السبب صار  
 الاطباء يخلطونه مع القيروطى ويستعملونه في ادمال الجراحات الحادثة في الابدان الرخصة  
 اللحم ويخلطونه ايضا في الشياقات للعين كما يخلط تلك الجراحات الاخرى التي ذكرناها  
 وبحسب ابن فضل هذا الحجر على تلك الحجارة من قبل انه لين قوة من القوى الشديدة لانه لا طعم  
 له كذا هو ابلن لقاء البدن واكثر نسيكينا للوجع معا (حجر حبشي) ديسقوريدوس  
 في التامسة هو صنف من الحجارة يكون يبلاد الحبشة لونه الى الخضرة تماهوشيه بالحجر الذي  
 يقال له اثنتيش وهو صنف من الزبرجد اذا حلك هذا الحجر صار لونه شبيها بلون اللبن يلذع  
 اللسان لذعاشديدا وله قوة منقبة وقد يجلو ظلمة البصر جالينوس في التامعة وهو شبيه بانسبت  
 ومحمكة لذاع شديد ولذالك انما يستعمل في المواضع المحتاجة الى الجلاء والتنقية واذا كان  
 في العين انتشار الحدة فيظلم لها البصر من غير ان يكون هناك وهم حار والاثراقريب العهد  
 وهو واحد من هذه الاشياء اعنى البياض الحادث قريبا وان هذا الحجر شأنه ان يلفظ  
 ويرقق وهو ايضا يجلو ويذهب الظفرة الحادثة اذا لم تكن صلبة كثيرا (حجر يهودى)  
 ديسقوريدوس في التامسة هو حجر بقسطين شبيه في شكله بالبلوط ابيض خشن الشكل  
 جدافيه خطوط متوازية كأنها خطلت بالبيكار وهو حجر ينفع بالماء لا طعم له واذا اخذ منه  
 مقدار حصة وحك على مسن الماء كما تحك الشيافة وشرب بثلاث قوابسات ماء حار نفع من  
 عسر البول وقت الحصة المتولدة في المثانة جالينوس لما جربت هذا الحجر فبين به حصة في  
 مثانته ما نفع شيئا ولكنه في الحصة المتولدة في الكليتين قوى جدا الى جمعت هذا الحجر من  
 أرض الشام بجبل بيروت بوضع يعرف منه بسوق جويثة بضيعة تسمى البلعيسة ومن هناك

(حجر نبطي)

(حجر حبشي)

(حجر يهودى)



يوقى به الى دمشق (حجر القمر) ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه افروسايس  
 ومعناه يد القمر وزعم قوم انه حجر يقال له براق القمر وانما سمي باليونانية سالينطس  
 وافر وسايس لانه يوجد بالليل في زيادة القمر وقد يكون ميلادا المغرب وهو حجر ابيض له شفيف  
 خفيف وقد يهك هذا الحجر فيسقى ما يهلك منه من به صرع وقد تلبسه النساء مكان التعويذ  
 ويقال انه اذا علق على الشجر ولد فيها الثمر «جالينوس قد وثق الناس به بانه ينفع من الصرع  
 واما نحن فلم نؤمن ذلك ولم نجرب به (حجر افريق) ديسقوريدوس هو حجر يستعمله الصباغون  
 بالبلاد التي يقال لها افر وبعيا وهي افر بقية ولذلك سمي باليونانية فرعونوس وأجود ما يكون  
 من هذا الحجر ما كان أصفر وسطا فيما بين الحقة والثقل واجزاؤه مختلفة في الصلابة واللين وفيه  
 عروق بيض مثل ما في الاقليميا وقد يحرق على هذه الصفة يؤخذ فيل بجنم بالغ ثم يطعم في حجر  
 ويرقح الجرد انما فاذا استحال لونه الى الجرد يخرج ويطفا بمثل الحجر الذي يلبه ثم يطعم ثانية  
 ويطفا ويحرق ايضا ثالثة وينبغي ان يحذر ان يتفتت ويصير مادا «جالينوس في التاسعة قوته  
 تجفف تجتبه ناقويا وفيه مع هذا ايضا شئ من القبيض مع تذيبه واما انما فاستعمله ابداهو  
 محرق فاذا وى به القزوح المتعفنة اما وحده واما مخلوطا بشراب وعسل واتخذ منه دواء العين  
 يجفف «ديسقوريدوس وهذا الحجر محرقا كان او غير محرق فانه يقبض وينقى ويكوى واذا  
 خلط بقير وطى أبر حرق النار وقد يعفن نفينا يسيرا او يغسل مثل ما تنقل الاقليميا (حجر  
 الاسا كفة) «جالينوس في التاسعة هو معروف بالحجر الذي لا يتشبع وهو الحجر الذي ترى  
 الاسا كفة يستعملونه وهو يتبع للالهة الواردة نفعا يننا (حجارة البصيرة) «جالينوس في  
 التاسعة هي حجارة دفاق سودان وضعت على النار تولد منها الهيب يسير توجد في بلاد الغور  
 وذلك التل المحيط بالبصيرة من شرقها حيث يكون قعر الهمود استعملته انا في مداواة الامراض  
 التي تولد عن الرياح في الركبتين وان كان برؤهما يسريان خلطته مع مر اهيهم قد جربتها  
 تنفع من هذه الهلة ورأيتهما قد صارت بذلك أقوى مما كانت قوة عينه وخلطت منه ايضا في  
 المرهم المسمى بارياس فصار الدواء أشد تجفيفا مما كان بمقداره معلوم حتى صار انما ليس يلقى  
 الجراحات الطرية بدمها فقط وهي التي قد وثق الناس منه بانه ينفعها خاصة بل يقلل ايضا من  
 سعة الجراحات الغائرة (حجر السلوان) «أبو العباس البناق قال هو الحجر المشهور بآفر بيقسة  
 يستسقى به اذا وضع في الماء كما قال صاحب فقه اللغة في باب الحجارة أخبرني بعض أهل بيشكرة  
 من أهل الزاب ان هذا الحجر عندهم معزوف وهو حجر ابيض يتصل بالماء فينجم الى لون اللبن  
 ويشرب للسلو يجرب لذلك وأيضا الامراض كثيرة وزعم لي بعض أهل مدينة تونس عن كانت  
 عنده معرفة بالحجارة ان هذا الحجر يوجد أيضا بقرطاجنة تونس وهو على ضربين منه ما يشبه  
 البلور ومنه دون ذلك وهذا النوع قائل (حجر الكلب) «الشريف هذا الحجر ذكره أصحاب  
 كتب الخواص وقد جرب به في فعله كثير من الناس فصح له وذلك انه يوجد في الكلاب صنف  
 اذا رمى بالاحجار وثب عليها او عضها وامسكها بشبهه ولا يسهرة في هذا الحجر سر يجيب في التباغض  
 وهو انه تؤخذ حجارة سبعة باسم من يراد تباغضها او يقصد بها الى الكلب فيرمى بها واحدا  
 واحدا ويؤخذ من تلك الاحجار اثنتان ويرميان في الماء الذي يريد منه ان يشربوا فانه يقضى

(حجر القمر)

(حجر افريق)

(حجر الاسا كفة)

(حجارة البصيرة)

(حجر السلوان)

(حجر الكلب)

يجبا في التباغض وقد فعل هذا غير من فصيح غيره واذا طرح هذا في برج حمام طرد منه ما كان  
 قد اجتمع فيه منها وان طرح في شراب وقع الشربين كل من شربه وتبع ذلك الضجة والعريضة  
 (حجر قرأى) • بولس هذا الحجر ايضا لونه سواد يوجد بنهر صقلية يحترق بالماء ويطفأ  
 بالزيت منفر لجميع الحيوان المنساب وينفع من وجع الرحم ويعاق على المصروعين فينفههم  
 • ديسقوريدوس في الخامسة وأما الحجر الذي يقال له افرامنتس فانه يكون في البلاد التي  
 يقال لها سقونيا يوجد في النهر الذي في تلك البلاد التي يقال لها اتيطس وقوته مثل قوة  
 غاغاطيس وقد يقال انه يلهب بالماء ويطفأ بالزيت وقد يعرض ذلك للقفر • جالينوس اذا رشح  
 عليه الماء اشتمل واذا صب عليه قليل من الزيت انطفأ ولا تقع له في الطب خلا أنه يتن رائحته  
 بعرد الهوام اذا تجر به (حجر اعرابي) • ديسقوريدوس في الخامسة يشبه العاج النقي  
 واذا سحق وذرع على المواضع التي ينزف منها الدم تضمد به قطع النزف واذا أحرق كان منه جلاء  
 للاسنان • جالينوس في التاسعة قوته قوة تجلو (حجر غاغاطيس) • ابن حسان يفسب الى واد  
 بالشام كان يقال له في القدم غاغا ويسمى الآن وادي جهنم وهذا الحجر يوجد ايضا بالاندلس  
 في ناحية سرقسطة وقد يوجد ايضا في ناحية جبل شسير في اجراف طفلية واذا وضع على النار  
 فامت منه رائحة القرن المحرق • ديسقوريدوس في الخامسة هو بعض الحجارة ينبغي أن  
 يحتمر منه ما كان سريع الالهاب وكانت رائحته شبيهة برائحة القنبر وهذا الحجر بجميع  
 اصنائه هو اسوي يابس حار ذو صفايح خفيف جدا وله قوة ملينة محملة واذا تدخن به صرع من  
 به صرع وأعشى المرأة من الغشى العارض لها من وجع الارحام واذا دخن به ايضا طرد  
 الهوام وقد يقع في اخلاط الادوية الموافقة التي للتقرم وقد يكون بالبلاد التي يقال لها  
 لوقيا وقد يوجد في نهر تلك البلاد ينصب الى البصر يقال لذلك النهر غاغا (حجر الاسفنج)  
 • ديسقوريدوس في الخامسة الحصاة الموجودة في الاسفنج اذا شربت بالجر فتنت الحصاة  
 المتولدة في المائة • جالينوس في التامة قوة قوتها تنجف الا انها ليست تبلغ من قوتها أن  
 تنقت الحصاة المتولدة في المائة والذين وصفوها بذلك في كتبهم فقد كذبوا وأما الحصاة  
 المتولدة في الكليتين فهذه الحجارة ايضا تنقت كما تفعل ذلك الحجارة التي تجلب من قيادوقيا  
 وهي توجد على ما يتولون في أرض طوس وهذه الحجارة اذا حكمت خالط الماء منها شيئا يصير  
 كالعصارة ايضا (حجر خزني) • ديسقوريدوس في الخامسة زعم قوم انه موجود كثيرا بمصر وهو  
 حجر شبيه بالخرزف سريع التمشق ذو صفايح وقد يستعمل مكان القيشور في قلع الشعر واذا خلط  
 منه مقدار درهمين وشرب بالجر قطع الطمث وان شربت منه المرأة مقدار دريخى بعد  
 التطهير من العلة في كل يوم وفعلت ذلك أربعة ايام لم تعلق واذا خلط بالعسل ووضع على  
 الابدان الوارمة وعلى القروح الخبيثة سكن ورم الشدى ومنع القروح الخبيثة من الانتشار  
 • جالينوس في التامة قوته تنجف تنجيفا كثيرا وهي مركبة من القبض وحده (حجر  
 الانداه) • ديسقوريدوس في الخامسة هو بعض الحجارة يقبض ويحبس ويجفف ويجلو لوظلمة البصر  
 واذا خلط بالماء وطبخ به اندى والحصا والقروح سكن الاورام العارضة لها • جالينوس  
 في التاسعة ينقى الحديقة وبثني الاورام الحارة الحادة في الثديين وفي الاثنيين اذا ديف بالماء



(حجر الحية)

• ديسقوريدوس، في الخمامة هو فيمازيم بعض الناس صنف من الحجر الذي يقال له بايسقس أي الزبرجد ومنه ما هو صلب اسود اللون ومنه مثل الحجر القمري ومنه من رمادي اللون فيه نقط ومنه ماني كل واحدة منه ثلاث خطوط بيض وكل هذه الاصناف تنقع اذا علقت على البدن من نهشة لانفي وللصداع وأما الصنف منه الذي في كل واحد منه ثلاث خطوط فانه يقال فيه خاصة انه ينفع من المرض الذي يقال له اثر شد ومن الصداع

(حجر هندي)

• جالينوس في التاسعة أخبرني رجل صديق يوثق بقوله انه ينفع من نهش الانفي اذا علق (حجر هندي) • جالينوس في التاسعة هو والحجر الذي يقال له امانا فيطس يقطعان الدم الذي يخرج من افواه العروق التي في المقعدة وقد جربناهما • غيره ابرافيطوس هو حجر هندي اذا شرب نفع من لدغ العقارب وينفع من البواسير (حجر رصاصي) • ديسقوريدوس في الخمامة هو الحجر الشبيه في لونه بالرصاص قوته شبيهة بقوة خبث الرصاص وغسله مثل غسله (حجر منق)

(حجر رصاصي)

(حجر منق)

• ديسقوريدوس في الخمامة هو حجر يوجد بمصر بالمدينة التي يقال لها منف وهو في عظم حسنة وفي الحجر الواحد منه الوان مختلفة وقد يقال انه اذا سحق هذا الحجر ويل ويطبخ به على

(حجر البرام)

(حجر البور)

(حجر اناسطس)

(حجر حديدي)

(حجر الكرك)

الاعضاء التي يحتاج الى قطعها وكما يمنع من الوجع بابطاله الحس (حجر البرام) اذا سحق واستن به كان نافعا للاسنان مبيضا لها (حجر البور) قيل انه ينفع من القزع في النوم تعليقا (حجر اناسطس) الخافق هذا الحجر ينفع من الاورام ومن كثرة دمعة العين وذلك انه يؤخذ فيصلى فيضرح محكك يشبه الدم حرة فيصعل مع لبن امرأته ويطرفق العين (حجر حديدي) هو انجماهان وسنذكره في انطا المبهجة (حجر الكرك) التميمي في كتابه المرشد هذا الحجر ايضا

الجوهري شديد البياض وهو حجر بحري يتدفق والبحر بحر الهند فيوجد بساحل بحرهم وساحل بحر الهند والسند وهو اذا حلك وانخرط وحلى خرج في بياض الحاج وبصيصه وتفاه بل هو شديد بياض من الحاج وأجبي حسنا منه وهو في طبعه بارد يابس في آخر الدرجة الثانية وقد يطبخ يشبه الحجر المعروف بالساقوي ويشاكله في اللون وصفاء اللون والجوهري والبها وذلك ان منظرهما ومعلما واحدا ونساء الهند ورجالهم يختمون به ونساءهم يتقرون به في زواجهم ويتخذون منه مخانق لا عناقهم وقد تزعم الهند والسند جميعا ان خاصة هذا الحجر دفع السم والحمل وابطال الاخذ ودفع عين العائن وقطر العذرة وله ايضا خاصية أخرى وذلك انه اذا سحق واكتس به جلا البياض السكائر في العين حديته وقد يجده ربحا آثارا الفرزجات وقلمها وازالها ويقول الهندان فيه خاصية ثالثة وهي ان من حمله أو تقلده او يتختم بنفس منه قل الكذب عليه وأجبه كل من رآه وقوله اذا كحل به فعل محمود حسن وملوك السند والهنة يتخذون منه اواني واقداحا يدعملونها في مجالسهم ويشربون به ويرعون أنه يدفع الشر والخصب عن مجالسهم وأنه يزيد في افراحهم ويوجب لهم السرور ويقال انه اذا سحق ناعما واستال به الانسان ييض أسنانه وجلاها ونقاها من القلع ومن الحفر ومن الاعراض الرديثة التي تعرض للأسنان والهند والسند جميعا يعلقونه في شعورهم وشعور نسائهم ويرعون انه يطول الشعر ويحترطون منه خرزات يجعلونها ويلبونها فاقنا في كبار اللؤلؤ البراق الكثير الماء وقد يكسب الرجال بسهم هذا الحجر وينفذهم الحظوة عند نسائهم (حجر عراقى) التميمي في المرشد قال

(حجر عراقى)

هرمس ان الحجر العراقي يكون في النهر المسمى فابسر ولونه اسود جدا فاذا اخذوا للشباب اسنان  
 كمثل اللحم فانه عند ذلك يخرج منه وطوبى طعمها كطعم الزعفران وهو حجر مكثر في قيل  
 بلز وخصته النفع من البياض الكائن في الطبقة القرنية من طبقات العين اذا احك على مسن  
 اخضر بلين امرأه ترضع ولدا بكرة ابرأته ومن منافعه ايضا انه ينقع من وجع الكلى ويبرئ  
 النسمة ويسهل النفس (حجر الديك) • الغافقي يوجد هذا الحجر في بطون الديكة لونه شبيه  
 بلون المها وعظمه كالباقلا واخضر منه يتبع من العطش الشديد اذا غسل به ماء وشرب ذلك  
 الماء ويدفع احزان النفس وهمومها (حجر النار) • الشريف هو الحجر الاصم وهو حجر الزناد  
 وهو انواع فنه ما يكون ابيض ومنه خرى ومنه ما يكون اسود وهو في ذاته بارد شديد  
 اليبس اذا لقي جسم القولا قد دح النار ويوجد له في راحته عند القدح ثقل وهو معالجوم  
 • وذكر اسماو انه ان علق عند الولادة على نخذ المرأة شددوا في خرقه نهلت ولادتهم باذن  
 الله وينزع عنها بعد الولادة سر بها واذا صير مصصا فاعبارا وذر منه على الخنازير جففتها وتقاها  
 والحم اجزاهما وكذا اذا ذر على القروح العسرة الاندمال في أى مكان كانت (حجر بولس)  
 • الغافقي هذا الحجر يشبه النظرون الا انه أكثر تخلصا منه وله نقط يشبه لون الذهب ويشبه  
 الحجر الذي يدعى سقندلس وهو ينقع من الاعباء ان اخذوا على زيت يسير ويؤخذ ذلك الزيت  
 فيدهن به ثدى النصب فيذهب الاعباء (حجر المئانة) هو الحجر المتولد في مئانة الانسان  
 • جالينوس في 9 زعم قوم انه يقتت حصا المئانة فلما جرب ذلك لم ينتفعوا به فانه فتت الحصاة  
 المتولدة في الكليتين ولا علم في ذلك لاني لم أجربه • الغافقي زعم قوم انه يزيل بياض العين  
 اذا سحق واكتحل به (حجر الحمام) • الغافقي الحجر المتولد في قدور الحمام اذا عمل منه ضماد وحل  
 على السرطان عند ابتدائه اذهبته وهو اقوى ما يعالج به السرطان المتولد في الرحم (حجر  
 البقر) ويقال لها بالديار المصرية خرزة البقر وأهل المغرب والاندلس يسمونها بالورس  
 والورس بالحقيقة غيره • بعض علمائنا هذا الحجر يوجد في مرارة البقر عند امتلاء القمر وهو  
 حجر ذو طبقات متدور صلب لونه الى الصفرة وكثيرا ما يستعمله النساء بالديار المصرية للسمنة  
 بان تشر به من المرأة وزن حبتين في الحمام او عند خروجهما منه يجلاب ثم تقصى في اثره  
 مرقة دجاجية مخينة مصلوقة وهذا يجرب عندهم في امر السمنة غيره هو شئ يكون في مرارة  
 البقر وفيه وطوبى لونه تجدد وتخرج من المرار وهي لزجة لونه في لونه مع البيض المطبوخ  
 ثم تجف وتصل حتى تصير في قوام النورة المكساة يتبأ عند ما يفرل بالاصابع وقد يكون  
 من هذه الرطوبة ما اذا جف وكان فيه بعض صلابه يشبه بعض تلك الحجاره السريعة  
 التفتت وله اذاما سمها بعض المترجمين بحجارة البقر • الغافقي زعم بعض الاطباء انه حار  
 يابس في الدرجة الرابعة وقد يقع في الحال العين ويحد البصر وزعم بعضهم انه اذا سحق وطلى  
 به بماء بعض البقول على الحمره والناله تنفع وأنظفه النلة الساعية وشبهها من القروح واذا سعط  
 به مقدار عدسة مع ماء اصول السلق نفع من نزول الماء في العين • وزعم بعضهم انه اذا سحق  
 وجفن بشراب وطلى به موضع البياض خرج الشعر الاسود وقال بعضهم انما يكون ذلك  
 في حلة داء الثعلب والبرص واما في الشعر الابيض الطبيعي فلا (حجر الحوت) • الغافقي هو

(حجر الديك)

(حجر النار)

(حجر بولس)

(حجر المئانة)

(حجر الحمام)

(حجر البقر)

(حجر الحوت)



شبه بالجبر يوجد في رأس الخوت يقوم مقام دماغه وهو أيضا صلب يشرب فيه منت الحصة المتولدة في الكلبين وفعله على ما ذكرنا في الاوائل في ذلك فعل قوي جدا (جبر بحري) • الغافقي هو جبر يوجد في أرض المغرب ترمى به أمواج البحر كثيرا وهو على شكل القلعة التي تغزل فيها النساء مجوف عليه حب ناعم من أسفله الى أعلاه ان شرب منه وزن دانق وهو عشر شعيرات كسر الحصى وقتها قال وهذه صفة القنفذ البصري وهو خرقعة ترمى بها البحر وقد تناثر شوكتها وذهب ما في جوفها من اللحم وهي كثيرة بأرض المغرب (جبر الاقروح) • الغافقي قال حنين يكون في أرض الروم وفي بلاد قريب من بلديدي أو لوقوس بينه وبين قسطنطينية ما تسمى بسل ويطغى فوق الماء كالقيشور واذا حلك وشرب نفع من لسعة العقرب (جبر الرحي) • ابن سينا بخار التل عنه يمنع الترف وينعج الاورام الحارة جدا (جبر اميني) • ابن سينا هو جبر يكون فيه أدنى لازوردية وليس في لون اللازورد ولا في اكتنازه بل كان فيه رملية ما وهولين الملس ردى • للمعدة مغلولة لا يفتى وغير المغلول يعنى بسهل السوداء اسم الأقوى من اللازورد وقد اقتصر عليه وتزلنا طريق الاسود لما نقر به لأمراض الوداء وقال في الادوية القلبية بقوى القلب ويقصره بخاصية فيه مع تقصه عن الروح الدخان السوداء وتنقية البدن من الخلط السوداء (جبر البسر) • أبو العباس الحافظ يقال بالباء بواحدة من أسفل مضومة والسيف مهملة والراء اسم حجر أيضا على شكل ما عظم من الدر الكبير وينفع من الحصى يوجد في بحر الجبل وزعم بهضم انه يدر البول اذا علق على موضع المثانة من خارج ويقوى القلب ومنه ما يكون الى الزرقة ويوجد بصير جده متكونا في صدفه كبيرة مة ديرة على شكل الصدف المعروف بالخافر الا انه كثف منه بكثير (جبر صناف) هو اسم حجر القيشور ويذ كرفي حرف القاف (جبر بارقي) • أبو العباس الثباني هو حجر شكاه شكل الحجارة المصرية يكون على قدر الكف أخبرني الثقة عنه يغداد وهو من رآه ولم يعرفه حتى أخبر به وبخواصه العجيبة وجد في بعض دثار المصريين من خواصه أن يوضع على من به استسقاء فيمض الماء من بطنه حتى يبرأ وكان قد وقع له منه بعد طوافه البلاد باحثا عنه مشرقا ومغربا قطعة صغيرة من نحو ثلثي الدينار وأراد اختياره بالماء ليرى هل ينفع أم لا للماء الى الخنة غير رزين ولما وضعه في الماء ازداد صلابه فأخرجه عن الماء ووضعته في الشمس فلم يزل ينفع حتى صار الى زنته الاولى فنه به بعض المتعبرين للاجبار على تحقيق وزنه قبل ذلك ففعل ما أمر به فوجد فيه بعد وضعه في الماء ثلاثة دناتير وذلك ان صاحب الاجار ذكر هذا الحجر وسماه بما ذكرته وهي قصة عجيبة هيصة صحت عنه (جبار مشوية) هو الجبر غير المطفأ وهو الكلس وما ذكره في الكاف (جبر ابوس) هو البارود وقد ذكرته في الباء وأصل مصر يعرفونه بثلج الصين (جبر الشريط) هو حجر المرص (جبر الدم) وهو حجر الطور أيضا وهو الشادنة وسباق ذكرها في حرف السين (جبر التسر) وهو حجر العقاب) هو اكملت وسمى حجر التسر لانه يوجد كثيرا في أوكار النور والعقبات وبتهم من يقول حجر البشر من أجل انه يسهل الولادة وقد ذكرنا الاكملت في حرف الالف (جبر البهت) هو حجر الاكملت عن ابن سنان ويعرفه أهل مصر بحجر المسكة أيضا (جبر شجري) هو البدر وقد ذكره في الباء (جبل) الشريف هو طائر معروف على قدر الحمام مر قش

(جبر بحري)

(جبر الاقروح)

(جبر الرحي)

(جبر اميني)

(جبر البسر)

(جبر صناف)

(جبر بارقي)

(جبار مشوية)

(جبر ابوس)

(جبر الشريط)

(جبر الدم)

(جبر التسر)

(جبر العقاب)

(جبر البهت)

(جبر شجري)

(جبل)

كالنظا أحر المنقار والرجلين لجهه. متبدل جيد الغذاء سربيع الهضم ودماعه اذا سقى بجمهر  
 صرفه لصاحب العرقان نفعه وكبد الجبل اذا ابتلع منه وهو حار متسد ارنصف مثقال نفع من  
 الصرع ومرارة الجبل تنفع من الغشاوة والظلمة الكائنة في العين كحلاوا اذا خلطت بعسل  
 وزيت مذب اجزاء سواء وحجرهم من خارج العين نفع ابدها الماء في العين واذا استعطت بمرارة  
 الجبل انسان في كل يوم ٣ جاذذهنه وقل نسيانه وقوى بصره واذا خلطت مرارة الجبل مع اولوغير  
 مثقوب ومثلهمك سواء وا كصل به بعد السحق نفع من البياض في العين والطفرة والعشى  
 ودمه اذا جفف وصحق مع زجاج فرعونى ودارقطن اجزاء سواء تخل وتضاف بالعسل ويكحل  
 لبياض العين والغشاء والحرب نفع من جميع ذلك ويض الجبل اذا طبخ بجمل عنصل وا كل نفع  
 من وجع البطن والمغص (حديد) يذ كخبثه في الخلاء المجهة وقد ذكرنا وبالله في التاء ابن سميون  
 الحديد يستعمل في علاج الطب ومد اواة الامراض على ضروب كثيرة هو و برادته وخبثه  
 وزنجاره وماؤه وشرا به اللذان يطفا فيهما وهو محي قال ارسطوطاليس وللعديد معادن  
 كثيرة واجناسه تتفاضل فنه ما هو رخو ومنه ما اذا القيت عليه الادوية صلبيته وزادت في  
 قوته ومنه ما اذا سقى الماء زادت صلابته وحدته ومنه ما اذا المسق الماء كان احده واهل  
 الصناعات كاه يحتاجون اليه ولاغنى للناس عنه كالأغنى لهم عن النار والماء والمخ الرازي  
 في كتاب عمل المعادن زنجاراً ريد هو زعفران الحديد والدوس وهو ماء الحديد القافى  
 الحديد ثلاثة اصناف شابرقان وبرمان وفولاذ فالشابرقان هو القولا الطيبى وهو الذكر  
 وهو الاسطام والقولا ذ هو المتخلص من البرمان ديسقوريدوس في الخلاء وأما الحديد  
 المحي فانه اذا طفى بالماء والنحر وشرب ذلك الماء وذلك الخمر موافق للاسهال المزمن وقرحة  
 الامعاء وورم الطحال والهيضة واسترخاء المعدة جالينوس في الادوية المقابلة للادواء  
 الماء الذى يطفى فيه الحديد اذون الحديد المحي شفاء لمن يخاف من عضه الكلب الكلب من  
 غير ان يعلم فانه انفع دواء كان وهو عجيب جدا الدمشق اذا شرب ذلك الماء او ذلك  
 الشراب الذى يطفا فيه الحديد نفع المعدة التى قد فسدت من قبل المرة الرازي يجمع الباه  
 بولس يتقح المرطوبين الكندى اذا القيت برادة الحديد في شراب مسوم مصت كل ما فيه  
 من السم ولم يضر ذلك الشراب احدا قال ومن سقى مصالة القولا ذ فينبغى أن يسقى من حجر  
 المغناطيس درهمين بالماء البارد فانه يجمعه ويخرجه من البطن الرازي يعرض لمن سقى  
 برادة الحديد وجع في البطن شديد وييس في القم واهيب وصداع غاب وينبغى أن يسقى اللبن  
 الحليب مع بعض المسهلات القوية ثم يسقى السمن والزبد الى أن تسكن تلك الاعراض وقال  
 في كتاب خواصه ان علق برادة الحديد على من يغطى في النوم لم يغط ديسقوريدوس زنجار  
 الحديد قابض اذا احقته المرأة قطع نزف الدم واذا شرب منع الحبل واذا خلط بالخل وطلخ على  
 الحجرة المنتشرة والبشوا براها سربعا وقد نفع من الداحس والطفرة وخشونة الحفون  
 والنواسير الناتئة في المقعدة وبشدها اللثة واذا طلخ على القرحس نفع منه وينبت الشعر في  
 المواضع التى استولى عليها داء الثعلب (حديدى) هو النبات المسمى باليونانية سندريطس  
 وسبأى ذكره في السين (حدأة) الشريف هو طائر معروف بالبازى بأوى الى المدن

٣ نفا شهر

(حديد)

(حديدى)  
(حدأة)

الحصاة  
 قافى  
 قفها  
 برات  
 وكها  
 حنين  
 يسيل  
 ابن  
 يكون  
 ردى  
 وقد  
 قوى  
 نخلط  
 يسين  
 بصر  
 منه  
 دى  
 عرف  
 قدر  
 يحد  
 يبرأ  
 ينار  
 يداد  
 صر  
 لانه  
 مت  
 هو  
 صر  
 سر  
 نهم  
 حجر  
 (ى)  
 ش



والعمارات يخفف اللحم والجراد ونحو ذلك لجه تعافيه النفوس ولا تأكله ودمه اذا خلط  
بقليل مسك وماء ورد وشرب على الريق تنفع من الربو وضيق النفس ومخه اذا غلى على كراث  
وعسل وشربه صاحب الزحير ومن به بواسير تنفعه واذا أحرق ريشه بغير رأسه وشرب من  
رماده مقدار ما يجعله ثلاث أصابع بالماء تنفع من النقرس ومهارة اذا جفقت في الطل  
ورفعت فاذا احتجج اليها قبل بجماء ثم يكحل بها المسوع مخالفا اذا كانت اللسعة في الشق  
اليمين ا كحل المسوع في العين اليسرى وان كانت اللسعة في الشق الايسر ا كحل به  
في العين اليمنى ثلاثة أميال في كل عين فانه يبرأ وحيا واذا قلت بيضه بدن قليا جيدا وادهن  
به موضع الوضع أبرء وحيا (حدج) هو بطبخ الخنظل اذا ضم قبل أن يصفر (حدق) هو  
الباذنجان من اللغة في كتاب الرحلة لابن العباس النباني هو اسم عربي معروف بالقدس وما  
والاها النوع من الباذنجان بري ينبت عندهم بربعها وارض الغور جميعه ويعظم نباته حتى  
يكون أطول من شجر الباذنجان وقبه شوك محجن وغره يكون أخضر ثم يصفر وقدره على قدر  
الجوز وشكاه شكل الباذنجان سواء وورقه وغره وأغصانه وهم يفسلون به الباب فيبيضا  
وكذلك هو عندهم باليمن معروف بما ذكرنا وفي أرض الحبشة في بلاد كرلى من كان بها ومنه  
نوع آخر صغير كتبر الشوك وورقه صفار وأغصانه دقاق فطول شجره ذراع رأيت يلد من  
أرض الجباز ومات عنه بعض الأعراب فسموه في شوك العربة وقال انها تنفع من لدغ  
العقارب • لى تعرفه أهل الجبل اليمن بالعرصم وهو أيضا كثير بأرض القاهرة من الديار المصرية  
رأيت بالمطرية في البستان الذي فيه اللسان بعين شمس ويذرون أهل ذلك الصقع ان غره  
يتجربه للبواسير فيجففها ويتق معتما شجرب وذكرى من اتق بقوله ان هذه غرة اذا قاتت في  
زيت وقطر في الأذن الوجعة سكن وجهها وهذه الغرة تشبه غرة اللاناح في التضارة والمنظر  
والقد رسوا الا انها تخالف اللاناح في الشوك المحيط باقاعها (حمرل) • ابن مسجون هو  
أيض وأجر فالايض هو الحمرل العربي ويسمى باليونانية مولى والاجر هو الحمرل العاوى  
المعروف ويسمى بالفارسية اسفند • أبو حنيفة الحمرل نوع منه ورقة مثل ورق  
انغلاف وله نور مثل نور اليا من شواء أيض طيب يربب به السمسم والسوع وهو حيا البان  
وليس رائحته مثل رائحة الزيتون وجبه في شنفه مثل شنفه العسرق والنوع الآخر هو  
الذي يقال له بالفارسية الاسفند وشفه هذا مدورة وشفه ذلك طوال والشفه هي الاوعية  
التي يكون فيها • ديسقوريدوس في الثالثة والنبات الذي ينبت بقبادوقيا وبالبلاد  
التي يقال لها اعلاطيا التي باسيا واسمه مولى يسجه بعض الناس سذابا غير بستاني وهو قمش  
مخرج من أصل واحد له أغصان كثيرة وورق أطول من ورق السذاب الاخر وأغص  
تتميل الرائحة وله زهر أبيض ورؤس أكبر قليلا من رؤس السذاب البستاني مثلثة فيها برز  
لونه الى الحمرة ما هو ذو ثلاث زوايا مرشدية المرارة والبز هو المستعمل ونضجه في الخريف  
• جالينوس في ٧ قونه لطيفة حارة في الدرجة الثالثة ولذلك صار يقطع الاخلاط الغليظة  
اللزجة ويخرجها بالبول • مسج الدمشقي واذا مضق بالعسل والشراب ومهارة  
الديجاج والزعفران وماء الرازيانج الاخضر وافق ضعف البصر ومن التماس من مماء حمرلا

(حدج) (حدق)

(حمرل)

والسريانيون

والسرايتيون يسمون بساسا وأهل قياد وقياهم الذين يسهونه مولى لان نفسه شها بسرايتيون  
الذي يقال له مولى اذا كان أصله اسود وزهره ابيض وينبت في تلال وفي ارض طيبة التربة  
• مسيح يخرج حب القرع وينقع من التولنج وعرق التساد وجع الورك اذا نطلى عاتنه ويجلو ما  
في الصدر والرئة من البلغم اللزج ويحلل الرياح العارضة في الامعاء • عيسى بن ماسه وأما  
نخن في بيارستان هر و فنانا ستعمله عند اخراج السوداء وأنواع البلغم بالامسال وهو غاي من  
الغايات للداء الذي يعترى المصروعين • على بن رزين نافع من برد الدماغ والبدن • الرازي  
الحرملي يسدد ويصدع ويدرا الطمث والبول وقال بعض اطباء نقيعه جيد للوداء يجلها  
وبصني الدم منها ويلين الطبيعة • حببش الحرملي يقبى ويسكر مثل ما يسكر الخمر او قريبا من  
ذلك واصلاحه ليتقبأ به يكون على هذه الصفة يؤخذ من حبه خمسة عشر درهما فيغسل بالماء  
العذب مرارا ثم يجفف ويدق في الهاون وينخل بنخل صفيق ويصب عليه من الماء المغلي اربع  
أواق ويساط في الهاون بعود ويصني بخرقة صفيقة ويرمي بثقله ثم يصب على ذلك الماء من  
العسل ثلاث اواق ومن دهن الخل او قينان ويستعمل فانه يقبى قيا شديدا • اسحق بن عمران  
ان أخذ منه وجعل في قدر مع ثلاثين رطل من الشراب وطبخ حتى يذهب ربعه ثم يسقى المصروع  
منه كل يوم عشرة دراهم تنفع من الصرع ويسقى منه المرأة التي قد سجت مرة ثم انقطع الحمل  
ثلاثة ايام متوالية فينفعها وعلامة انتفاها به ان تنقبأ • سجهول يصني اللون ويحرك الى  
الجماع ويسمن ويدرا الطمث والبول بقوة • ابن وافد ينفع أصحاب العشق باسكاره وتنويحه  
اهم • غيره واذا استنف منه وزن مثقال ونصف غير مسعوق اتقى عشرة ليله شفى وجع عرق  
انساجرب وهدل الحرملي اذا عدم وزنه من القرد مانا واما الحرملي العربي فهو الايض  
• ديسقور يدوس في الثالثة مولى آخر ورقه شبيه بورق النيل الا انه اعرض منه وهو مقترش  
على الارض وله زهر شبيه بزهر لوفاف وهو الخسيري لبني اللون الا انه اصفر من زهر لوفاف واقرب  
في المقدار الى زهر التمسك وهو البنفسج وله قضيب ابيض طوله اربعة اذرع وعلى رأسه  
شبه برأس الثوم وله اصل صغير شبيه بصله النبات الذي يقال له بلبوس والاصل نافع جدا  
واذا سحق وصبر معه دهن ايرسا واحتل في فريضة يفتح اقواء الارحام • جالينوس في السابعة  
اصل هذا شبيه باصول الزير الصغار وقوته تشد وتجمع لذلك متى وضع من أسفل بدقيق النيلم  
ضمدا على ما وصفت • ديسقور يدوس ينفع فم الرجم المفتوح (حرملة) أبو حنيفة اخبرني  
بعض اعراب السراة ان شجرة تبت بقرب الماء يسهونه قضايا نحو العامة لها لبن كثير وورق  
أغبر طوال دون ورق الخلاف يتخذ منها الزناد الجياد وهو ابود الزناد بعد المرخ والعسار  
ويؤخذ لبنها في صوف او قلعان ويحمل ثم يستعبد ٣ بالزبد حتى يروى منه ثم يهل عشرة ايام حتى  
يتن ثم يخذ جرب الانسان الجرب حكا شديدا ويقام في الشمس فيذلك جربه بتلك الصوفة فيجد  
مضاشا شديدا ويرأ (حرف) • أبو حنيفة هو هذا الحب الذي يتداوى به وهو السقا بالعربية  
والقلبان بالسريانية • محمد بن عبدون المقلبان هو الحرف المقلو خاصة وسفوف المقلبان  
النافع من الزحير منسوب اليه لانه يقع فيه مقلوا • الفلاحة الحرف صنفتان أحدهما في ورقه  
دقة وتقرق كثير والاخر في ورقه شبيه بالاستدارة مع نشق وتشريف • ديسقور يدوس

(حرملة)

٣ نقه يقلى

(حرف)



أجود حار أي ما منه ما كان من البلاد التي يقال لها بابل • جالينوس في الخامسة بزر الحرف  
 قوته تحرق مثل بزر الخردل ولذلك يسخن به أو جاع الورك المعروفة بالتساو وجاع الرأس وكل  
 واحد من العسل الاخر التي تحتاج الى التخمير كما يسخن بزر الخردل وقد يخلط بزر الحرف  
 أيضا في أدوية يسقاها أصحاب الربو من طريق آخر فيه معلوم انه يقطع الاخلاط الغليظة  
 فتطعمها قويا كما يقطعها بزر الخردل لانه يشبهه في كل شيء وبقل الحرف نفسه أيضا ان جفف  
 كانت قوته مثل قوة بزره وأما مادام طريا فهو بسبب ما يتخالطه من الرطوبة المائية ناقص القوة  
 عن البرز كثيرا ويبلغ من قوة تلذيقه ان الانسان لا يقدر ان يأكله الا بجزء • ابن مامويه قوته  
 في الحرارة واليبوسة في آخر الدرجة الثالثة أو من أول الرابعة • ديسقوريدوس في الأولى  
 وبزر كل حرف مسخن حري فدي • للمعدة ملين للبطن ويخرج الدود ويحلل أورام الطحال  
 ويقبل الاجنة ويحرك شهوة الجماع وهو شبيه بالخردل وبزر الجرجير والجزوه وهو يجلو الجرب  
 المتقشر والقواحي واذ تضمد به مع العسل حلل ورم الطحال ونقى القروح التي يقال لها  
 الشهيدية واذ اطبخ في الاحساء أخرج الفضول التي في الصدر واذ شرب نفع من خمش الهوام  
 ولسهها واذ ادخن به في موضع طرد الهوام عنه وبمسك الشعير المساقط ويقلع خبث النار  
 • الفارسي وله قوة تفتح الاورام واذ اخلط بالسويق والخل وتضمده نفع من عرق النسا ومن  
 الاورام الحارة واذ تضمد به مع الماء والملح انضج الدماميل وورق الحرف أيضا يفعل ذلك  
 الا أنه أضعف فعلا • ابقراط والحرف يسخن ويقطع ويصدر رطوبة بلغمية أيضا الى  
 المثانة اذا كثر أكله حتى يحدث فيها كثيرا نظير البول • سلويه ينفع من الاسترخاء  
 في جميع البدن شربا • الطبري يقتل الاجنة قتلا قويا جدا شربا وحولا وهو ردي • للمعدة  
 ليسه وقال في كتاب الجوهرة ان خاصيته في اذهاب المواد الرديئة واخراجها الفارسي ينسف  
 القيح من الجوف ويزيد في الباه ويشهي الطعام • الهمشي ليس يجيد لا كلي لانه يقطع  
 الاخلاط ثقليا قويا • عيسى بن ماسه خاصيته اذا شرب بالماء الحار يحل القولنج ويخرج  
 الديدان وحب القرع وورقه ردي • للمعدة • ابن ماسويه وان شرب منه بعد صفة نفعه  
 دراهم بالماء الحار أسهل الطبيعة وحلل الرياح العارضة في الامعاء ونفع من وجع القولنج  
 وان شرب منه مقلوا محل الطبيعة ولا سيما اذا لم يصق تحلل لزومته بالقل • حبيش يسخن  
 الكبد الباردة وينفع من برد الكلكتين اذا عريت من الشحم ومن عرق النسا اذا شرب منه  
 غير مقلو ويقلع اللحم • م بنزج من المعدة وان قلل أسهل الطبيعة وان شرب غير مقلو  
 أسهلها • اسحق بن عسران واذ احص وشرب ببعض الاشربة الحارسة للبطن منع الاسهال  
 العارض من الرطوبة ونفع من الزحير واذ اعمل على القروح العتيقة نقاها واذ اغسل بجمائه  
 الرأس نقاه من الاوساخ والرطوبات اللزجة ومنع من تساقط الشعروان سحق نيا وسف نفع  
 من البرص وان لطخ عليه وعلى البهق الابيض بانمل نفع منها وان سحق مع دم الخيطاطيف وطلى  
 به على الوضع غيره • الثبر بنيز والحرف اذا خلط بالزفت مدقوقا ينفع من قروح الرأس  
 العسرة البره كالشهدية والحزاز المتقشر واذ اخلط بالفارو وضع على وجع المثانة المتولدة عن  
 البرد نفعه واذ اخلط بالعسل واهق نفع السعال المتولد عن اخلاط غليظة وينفع أو باع الجنبير

عن سد غليظة الاخلاط وينفع مع العسل او فصوص البيض النيشت من شدخ عضل  
 الصدر اذا انصبت اليه المادة من صدمة او دفع عضو آخر وكيف كان بأن يلعق واذا  
 خلط مع قنقار كما هو جبا تصادون تصق في سونشا أو حودق ووارى أو حودق ورازوخ  
 بيض نيرشت أو خصم مذاب نفع من استطلاق البطن ومن الصحج الحادث عن اخلاط باغمية  
 واذا سحق وطلى به الفم مع العسل أو مع الصابون ان كان قويا فانه ولا يعاد حتى ترجع  
 القشرة الى حالها الاول فان كان للشمس ظهورا عيبد واذا ضمدت به اللسعة من العسرب  
 نفعها (حرف السطوح) وبالبنونية بسني وعامت بالانديس يعرفها بالاسيرون ويسميه  
 أكثر الاطباء حرفا بابليا • ديسقوريدوس في الثانية هونبات دقيق الورق طول ورقه  
 اصبع منبسط على الارض مشرف الاطراف وفيه شئ من رطوبه لزجة وله قلب في وسطه  
 دقيق طوله شبر له ثعب يسيرة وعلى كاهنم واسع الطرف فيه بز شبيه بالحرف شكله على  
 شكل الفلكنة كأنه شئ قد صغر من جاسين وله زهر لونه الى البياض وينبت في الطرف  
 وعلى الجيمان والساجات • جالينوس في السادسة بسني هذا أيضا بز بعض النبات  
 وقوته حادة حتى به تقعر الديليات التي تحدث في الجوف اذا شرب وهو أيضا يدر الطمث  
 ويفسد الاجنة واذا احتقن به نفع من عرق النساء بأن يسهل شأ أيضا طه دم وهو أيضا  
 يخرج من فوق ومن أسفل الاخلاط امرارية متى شرب منه مقدار أربعة دوايق ونصف  
 • ديسقوريدوس وبزره حرف مخصن اذا شرب منه مقدار اربعة دوايق يخرج المزة  
 الصفراء بالقيء والاسهال وقد يحقن به لعرق النساء وقد يسهل الدم اذا احتقن به واذا شرب  
 فجر الديليات التي تكون في باطن البدن ويد الطمث ويقبل الاجنة وقد زعم فراطوس انه  
 يكون منه ضرب آخر يسمى بعض الناس بجد لا فارسيا وهونبات عريض الورق كبير  
 الاصل يقع في اخلاط الحقن المستعملة لعرق النساء في هذا النوع هو المعروف بالشام بالحرف  
 وأما أهل مصر والاسكندرية فانهم يعرفونه بالحرف وبجيشة السلطان أيضا (حرف  
 شرف) • ديسقوريدوس في الثانية ذاربن وهونبات طوله ذراع له قضبان دقاق  
 عليها الورق من ناحيتين متقابلتين وفي ورقه مشابهة بورق السنطرح غير أنه أنعم وأشد  
 يساها وله على اطراف القضبان أكلة مثل أكلة النبات الذي يقال له اقطي وله زهر  
 أيضا وفرقيرى غليظ طيب الرائحة وقد يطبخ هذا النبات بجشيش الشعير خاصة بالبلاد التي  
 يقال لها قنادونيا وغيره اذا جفف يستعمل في الطعام مكنان القفل (حرف الماء)  
 • ديسقوريدوس في الثانية يسقربون ومن الناس من سماه قردامون ومنهم من يسميه  
 أيضا سبن هذا نبات مائي يذبت مثل ما تنبت قررة العين وسماه بعض الناس قرداميني لان طعمه  
 شبيه بطعم قردامون وهو الحرف وله ورق مستدير في أول ما ينظر فاذا كبر صار له ثمر يرف  
 شبيه بثمر يرف ورق الجرجير جالينوس في الثامنة اذا كان هذا النبات يابسافه وفي الدرجة  
 الثالثة التي ترضن وتجفف واذا كان رطبا طريا فهو في الدرجة الثانية • ديسقوريدوس  
 ورقه مخصن مدر للبول وقد يؤكل أيضا نيا وطبوخا وينضمده ويودع الضماد اللبيل أجمع  
 ويفسل بالفدانة ينقي البثور اللبنية والكلف (حرف ر) هو الابريسم وقد ذكرته في الالف

(حرف السطوح)

(حرف شرف)  
بها من الاسل في  
نسخة ذربن

(حرف الماء)

(حرف ر)



• وقال ابن ماسه الحريري والبريسم بمعنى معرب وقال ابن ماسه اذا سجد ودود الحرير  
 على نفسه وتم غشاؤه فانه ان ترك في الشمس ثقبه وخرج عنه واذا خرج عنه اتخذ منه البريسم  
 والقزوان ترك في الشمس حتى يموت يسمى حينئذ سريرا (حوشق) هو انواع كثيرة لكن  
 المشهور منها بذلك الاسم عند الاطباء نوعان بستاني ويسمى الكسكرو وبهجمة الاندلس  
 قنارية وسند كره فيما بعد ومنه برى رؤسه بكاء على قدر الرمان وشوكه حديد وليس له ساق  
 وتسميه البربر بالمغرب الاقصى اقتران ومنه برى ابيض اسمه باليونانية سة لومس وهو المعروف  
 عند عامة الاندلس بالصف وصاده **كـ** ورة **د** ديسقوريدوس في الثالثة سقولوس  
 هو صنف من الشوك وورقه فيما بين ورق حاملا لوناً وأخضر في وهو الباذر والوان ورقه أشد  
 سوادا وله ساق طويلة مملوءة ورقا عليها رأس مشوك وله أصل أسود غليظ • جالينوس في  
 الثامنة أصل هذا النبات بحذر بولا كثيرا متنامي سلقه الانسان بشراب وشرب ذلك الشراب  
 ولذلك صار ابيضاً يذهب رائحة الابطين وتتن رائحة البدن **كـ** كله الا أن فعله هذا يفسده  
 بجعله جوهره من قبل أن يخرج من البدن ما كان هذا سيئ من الاخلاط فاما الافعال  
 التي يفعلها بكيقياته فيدل على أنه حار في الدرجة الثانية فهو آخرها وفي الدرجة الثالثة عند  
 مبدئها وانه يابس في الدرجة الثانية • ديسقوريدوس اذا طبخ الاصل بشراب كان صالحا لمن  
 كان ابطاء وسائر بدنه متقا وبال بولا كثيرا متنا ويؤكل هذا النبات وهو طري مثل ما يؤكل  
 الهليون • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الحارشف يدرب البول أكثر مما يدبره الهليون  
 وهو أخص من الهليون والطف وأقل رطوبة وأنفع للبرودين فاما المحرورون فليأكلوه  
 بعد سلقه بالخل وبشر بوا عليه سكبينا حامضا ويصطبغوا به لده لقمه بالخل وبأكلوا من  
 سكباجة حامضة ان حضرت معه وهو كسر الرياح مضمخ للمثانة والكلبي يخرج لما في الصدور  
 لاصحاب الربو والسعال الغليظ ومن أخذ من هؤلاء فليكن بغير مري ولا خل ولكن مصلوقا  
 واسفيداجا • الجوسى الحارشف بانواعه كلها يعقل الطبيعة والبطان ويقتل القمل اذا غسل  
 بمائه الرأس ويذهب الحرارة منه (حوشق بستاني) هو الكسكرو سيأتي ذكره في سرف السكاف  
 (حردون) ابن سينا هو في طبيعه قريب من طبع الورد • مهرانيس في خواصه ان علق قلب  
 الحردون على صاحب سحر الربيع في خرقة سوداء أبرأها وأزالها • ابن الهيثم في كتاب  
 الاكتفاء جلده اذا أحرق وطلبي به انسان لم يخف ما ياله من الضرب والقطع • جالينوس قال  
 قوم دمه بعد البصر فتركت تجربته لقدرة فاني قدرت على غيره من الادوية التي امتصت الفحل  
 ذلك وقال في موضع آخر وأما زبوله فان النساء قد أكثرن منها وجر بها لانها تصقل الوجه  
 وتبسط جلده كما تفعل أدوية كثيرة وقوة هذه الزبول يابسة حارة • ديسقوريدوس وخرؤه  
 يصلح للقرحة وتصيب اللون وصقال الوجه والبشرة وأجود ما يكون من خرؤه الشديد البياض  
 الهين الانفزال خفيفا كالنشا شج واذ اخلط برطوبة اتماع مريعا واذ افرق فاحت منه  
 رائحة الى الحوضه ما هي فيها شئ شبيهه برائحة الجيز وقد يفتسه قوم بخره الزراير التي تعلف  
 الارز ويكون خرؤها شبيه بخره الحردون ومن الناس من يأخذ النشا شج ويخلطه بالطين  
 المسمى قيلوليا وبلونه بالمشيشة التي يقال لها الخرسا وهو خسر الحار ثم يصفيه بمخل واسع على

(حوشق)

(حوشق بستاني)

(حردون)

تحتاج ويكون شكل الصفيو كمثل الدود ويباع بحساب خر الحردون (حرجول) هو المرجل  
 • ديسقوريدوس في الثانية وهي جرادة ليس لها جناح وهي عظيمة الجسم اذا أخذت غير  
 مطبوخة ولا مملوحة وجفت وشربت من غير أن تعنى بالشرب تنفع منسفة عظيمة من لسعة  
 العقرب وقد يكثر استعمالها أهل المدينة التي يقال لها ينطس من البلاد التي يقال لها ينوي  
 • جالينوس في الحادية عشرة ويزعمون أنه في بلاد ينطس يجمع الحيوان المسمى اثيراون  
 ويسقى منه للسعة العقرب (حرباه) ديسقوريدوس ودم الحيوان الذي يقال له حامالون وهو  
 الحرباه يقال أنه اذا تمف الشعر النابت في العين وجعل في أصوله لم يتركه أن ينبت (حربث)  
 الغافق هو نبات ينسحق على الأرض له ورق طوال وبين ذلك الورق شيء صغار وقال الاصمعي  
 أطيب الغنم لحاماً كل الحربث غيره منابه السهول وقال بعض المحدثين تسميه بعض الناس  
 التلك وبجيرة الاندلس بيزور وهي شجيرة صغيرة دقيقة الوراق طيبة الريح طعمها طعم القنقل  
 وهي طيبة لرائحة القم جدًا (حزاز الصخر) وأهل مصر يسمونه حنا قريش • جالينوس  
 في الثامنة وهذا هو شبيهه بالطحلب ومن توهم أنه من جنس النبات فقد أصاب وأحسبه انما هي  
 سميت حزاز لانها تشفى من العلة المسماة بهذا الاسم وهو القوباء وقونه تجلو وتبرد معا الآن  
 تبردها يسير وهي تجفف من الوجهين جميعاً بالخلاء والتجفيف الذي اكتسبه من الصخرة  
 والتبريد من الماء لانه انما ينبت على صخور زندية يقع عليها الندى والطل وليس يجب أن يكون  
 شيء من كبر من مثل هذه الطبائع يمنع حدوث الاورام الحارة فاما ان كان هذا الدواء يقطع  
 الدم المنفجر على ما قال ديسقوريدوس فليس عندي في هذا الدواء شيء أقوى • ديسقوريدوس  
 في الرابعة يتولد على الصخر الندي واذ تضمد به قطع نرف الدم مسكن للاورام الحارة وبراء  
 القواهي واذ اخلط بالعل وتحنك به نفع من البرقان وسكن ورم اللسان (حزامة) أبو العباس  
 التباقي اسم لنبته جزرية الوراق الى البياض ما هي أصلها أبيض جزري الشكل الى الطول ما هو  
 طعمه يسير حرافة وساقه في غلظ الاصبع يتفرق في اعلاه الى أعصان دقاق متشعبة عن أكلة  
 كزبرة الشكل الى الصفرة ما هي هي أكبر من الكزبرة فيها مشابهة من أكلة الجزر البري  
 يخلف بزراعير الطماخن قوى عدسى الشكل الى الطول ما هو حريف الطم فيه عطارة وطعم  
 ورقه واصله طم الجزر والازياخج معا يسير حرافة رأيت في أرض يابل بمقربة من الكوفة  
 ورأيت الجزر منه يقدامه عرف بهذا الاسم ويولد المشرق والنبته تسمى الاعراب بالذي  
 سميت به أول الاسم سامه ملة مكسورة بعدها زاي فتوحه ثم ألف ثم همزة بعدها ها • الرازي  
 في كتاب دفع مضار الاغذية يسخن المعدة ويهضم الطعام ويبرد الريح ولا يصلح للمجورين لانه  
 يهيج الرمدمصر بما هو نافع لاصحاب الرياح الغليظة والمبلغمين واصحاب الجشا الحامض فان  
 أخذ المحرورون فليشربوا عليه سوياً وسكراً • ابن ماسويه نافع من لسع الهوام مدر للبول  
 ودهن عطاشا كثيراً البصرى كاخ الحزامة ردى للرأس ويورث السدد ويصلح لبرد المعدة  
 والبصرونق القم ويهيج المراد ويظهر الجرب والبثر في البدن (حزاه) قال الغافق قال أبو حنيفة  
 هو النبتة التي تسمى بالفارسية الدياروية وهي تشفى الريح ويحبها كريمة ووردها نحو من ورق  
 السذاب وليس في خضرته وقيل انه سذاب البر • الطبري هو الزوفرا وهو سذاب البر وهو شبيه

(حرجول)

(حرباه)

(حربث)

(حزاز الصخر)

(حزامة)

(حزاه)



بالسذاب في صورته وقوته • الرازي الحزاء المسمى بالفارسية ديناروية • الفلاحه هي بقلة  
 - رنة حريفة قلب لا يشوبها حرارة ورقها كورق الرازيانج في ماسها خشونة وهي تضاد دم  
 العقارب والادوية القتالة بالبرد خاصة للطعام الغليظ وتفش الرياح ولا تنفخ البتة وتزيل  
 البشاش الحامض • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية تضمن المعدة وتمضم الطعام وتطرد  
 الرياح وتنفع اصحاب الرياح الغليظة والمبلغمين واصحاب البشاش الحامض وتبيح الرمد  
 سريعاً ابن ماسه نافع من لسع الهوام يدر البول ويعطش اعطاشا كثيرا • ما سر حويبه هو  
 شبيه بالسذاب في القوة قاطع للمني (حزامة اخرى) الغافقي قال ابن دريد هي بقلة ورقها مثل  
 ورق الكرفس او ورق الجزر ولها اصل كالجوزة ويظهر منه شيء على الارض وهي تبت  
 مسطحة ثم تنشعب غصنها اذا استلفت • الفلاحه بقلة ورقها دقاق متفرق منشعب يشبه  
 ورق الجزر يطلع كالكرفر من أصله وفي طعمه حرافة وحسنة طيبة غير مكرهه يضرب  
 طعمها الى شبه طعم الرازيانج وهي اطيب وهي هشة ليس فيها شيء من الزريرة مستطابة ولها  
 في رؤسها برزاً خضر طيب الريح والطعم طارد للرياح جيد له عدة وهي مسخنة امضاً نابيه  
 على مزاج الكبد الباردة فيضم الطعام ويزيل الحمار ويصلح مزاج البدن والاحشاء • ويزيل  
 ادمانها المشرة من الوجه وسائر البدن ويفتح سد الكبد والطحال ويشوبها قبض مع عطرية  
 ويسخن الكلبي ويسخن وينقي المنانة ويجاري البول ويشقي من الزكام وتقع الدماغ ويحلل  
 منه رطوبات وهي أشد الاشياء مواءمة للبواسير ينفع من نفوذها ويسكن وجهها بالتجميد  
 وادمانها كلها (حزبل) التميمي في كتابه في المرشده اعرق شجرة من النباتات ليس لها فروع  
 يطول كبير طول بل قد يلفظ في بطن الارض ويرى بقضبان طوال وله ورق أخضر ولون هذا  
 العرق أصفر يضرب الى البياض والغبرة واذ امضغ كان لين المضع شحمياً يتجهن اذا مضغ كان  
 فيه دهانة وطعمه حلو تشوبه حرارة مثل المرارة التي في طعم الفاريقون ويناسبه بطرموس  
 وبغيرها من ارض الشام وبطبرية ويجبال البيت المقدس منه شيء كثير وخاسته ابطال  
 فعل سم العقارب والنقع منه وأفضله ما جلب من طرموس وما يليها وايسر فيها شيء من الخشيشة  
 اليابسة بل يجتمع اجزائه لينة يتجهن اذا مضغ والشريفة منه من وزن درهم الى مثقال وقد ينفع  
 ايضاً من سموم الحيات ويشرب بسببها وحده بشراب أو بمطبوخ الماء والعسل فيبتلين له نفع  
 بين وامر عجيب محمود في هذا النبات قد زعم قوم أنه الفاشر او هو خطأ وانما هو غيره وهو كثير  
 بارض الغور وخاصة من الضيعة المعروفة بالجديدة الى جسر الصنيرة الى تل الثعالب مع ساحل  
 بحيرة طابرية الارض منها هنالك مستحسنة وتجده في هذه الارض منقرشاً عليها يشبه في بناء نبات  
 اليبروع أعنى في عرض ورقه وتراكم بعضه على بعض الأورق المزبل عليه زغب يسوم من  
 وسطه قصبه من رقة جوفاء وبرزها محيط بها مثل القراسيون وعروقه اذا قلت في الريح يكون  
 كما قال التميمي يتجهن عند المضغ واذ قلت في الصيف عند استكمالها ويضاف ورقها لتكون  
 كأنها العظام في صلاحتها وتقيم سنين كثيرة لا يسرع اليها التآكل مجرب وهذا هو المرابقان  
 النافع من السموم جميعها عند اهل الشام وأطبائها بلا شك فاعله (حسك) تسمية عامة المغرب  
 بالاندر حص الامير • دبسة وريدوس في الرابعة هو صنفان أحدهما برى ينبت

(حزامة اخرى)

(حزبل)

(حسك)

في الخربات وعند الانهار وورقه شبيه بورق البقلة الجفء الا أنه أدق منه وله قضبان طوال  
منبسطة على الارض وعند الورق شوك ملز صلب ومنه صنف آخر ينبت على الانهار  
وقضبانه مرتفعة على الارض في الشوك عريض الورق وله قضبان طوال فيها الورق وساق  
طرفها الاعلى أغلظ من الطرف الاسفل وعليه ثني ثابت في دقة الشعر مجتمع فيه بسقا  
السنبله وغره صلب مثل غر الصنف الآخر جالينوس في الثامنة هذا النبات مر كب من جوهر  
رطب يسير الرطوبة ومن جوهر يابس ليست يوسسته بسيرة مع أنه بارد رطب والاعلج على  
الحسك الذي ينبت في البر الجوهري الارضي وهو الذي يناسبه أنه قابض والغالب على الحسك  
النابت في الماء الجوهري المائي ولذلك صار له ذان النوعان من الحسك الواقفين لمنع الاورام  
الحارة من الحدوث وبالجملة هي سالحة في كل موضع يسيل وينصب اليه ثني واما غره الحسك  
الذي ينبت في البر فانه اذا شربت قتقت الحصة المتولدة في الكلتيين ديسقوريدوس وكلا  
الصنفين يوردان ويقضبان وقد يتضمنهما الاورام الحارة واذا خلط بالعسل أبرأ القلاع  
والعقونات العارضة في القدم واورام العضل التي عن جاتي الحلق ووجع اللثة وقد تخرج عصارة  
هذا النبات وتستخدم في الاكحال وغره اذا شرب رطبا تقع من الحصة المتولدة في الكلتي  
والثامنة واحد الصنفين وهو الاقل اذا شرب منه مقدار درهمين وتصلبه ينفع من نهشة الافرغ  
واذا شرب بها شراب وافق الادوية القتالة وطبيخه اذا شرب في موضع فيه براغيث قتلها والذي  
عند النهر الذي يقال له طروس من الامة التي يقال لها براتي يعلقون خيلهم بهذا النبات  
اذا كان رطبا ويعلمون من غره شبرا لانه لا يفسد ويستعملونه بدل خبز الخنطة سنده شار  
جيد لوجع المثانة وعصر البول زائد في المنى غيره ينفع من التولنج وكل ما يقه له بزره يفعله عصر  
ورقه اذا شرب رطبا او يصفى عصارته واستعملت امصق بن عمران والحسك بزر اصفر  
صغير فيلقبه ثم يعقد حكا يشبه القول له ثلاث شويكات ودخله حب صغير اصفر يشبه الحلبة  
وكثيرا ما ينبت في البساتن والارض الرملية وعصره يستخرج كما يستخرج عصير الغافق وهو ان  
يؤخذ نباته اخضر وقد تناهى طيبه فيدق ويعصر ويصفى عصيره في القل (حسل) الرازي  
يسمى باليونانية حسمى وهو بقل يشبه السمرة الطويل الورق المعروف بالبرمر الا انه اعظم منه  
وأطيب رائحة فهو لذلك أجود للمعدة قال صاحب الفلاحة الحسمى هو الحسل يشبه  
الصعتر البستاني الا انه أغبر وهو اطول ورقه من السمرة وفيه ثني يطول حتى يطوى بعضه على  
بعض ويطبخ مع الطعام ويؤكل نيا وهو يصلح الممعدة ويطيب الحشا ويصلح النعام الفاسد  
فيها ويسرع احداث الطعام ويطيب التنكهة وقد يشق من لاغاة العسقر ونمشة الرقبلا  
(حشيشة الزجاج) وبالرومي الكسبي وعمامة الاندلس تسمى بالحبيدة وبالبحقالة ايضا صغير  
حبق ديسقوريدوس في الرابعة القيسي هونيات ينبت في الساجات وفي المحيطان وله قضبان  
دقاق لونها الى الحمرة وورق شبيه بورق النبات الذي يقال له ليتورطس عليه زغب وعلى  
القضبان ثني شبيه بالبرخشن يتعلق بالثياب جالينوس في السادسة قوة هذا النبات تجلو  
وتقبض معاقبها يسير مع رطوبة فيها باردة فهو لذلك ينفع جميع الاورام في ابتداء وفي الرمد  
الى التهمي وخاصة الاورام الحارة ويوضع ايضا على اورام اللحم الرخوف في ابتداءها فينفعها

(حسل)

(حشيشة الزجاج)



فاما عصارته فناقمة مع دهن الورد لوجع الاذن الحادثة عن ورم حار باعتدال ومن الناس قوم  
يتغرغرون به لورم النفاغ ومن الاطباء قوم قد سقوا منه اصحاب السعال المزمن وهو يعطيك  
من نفسه تجربة ما فيه من قوة الجلاء لعله ما ينفع في أواني الزجاج • ديسقوريدوس وللورق  
قوة مبردة قابضة ولذلك اذا نضج به أبراً الحرة والبواسير النابتة في المقعدة وحرق النار  
والاورام التي يقال لها فوجيلا في ابتداء كونها والاورام الحارة والبلغمية وعصارة هذا  
النبات اذا خلطت باسفيداج الرصاص واطلقت به الحرة والتلثة نفعت منهما • واذا خلطت  
بقيروطى متخذة من دهن الحناء أو خلطت بشصم تيس نفعت من المنقرس واذا تحسى من  
العصارة ايضا مقدار قواموس نفع من السعال المزمن واذا ترغره أو تحسك به نفع من  
اللوزتين واذا خلطت بدهن الورد وقطر في الاذن الوجعة سكن وجهها • الغافق ورق هذا  
النبات اذا حكته بالقواحي أبراًها وانما سميت بهذا الاسم لان آية الزجاج اذا نضجت تجلي بها  
وذلك بان يقطع ويلقى فيها ويحرك مع الماء فيها فيجلى بها حتى تنفد • (حشيشة الداحس)  
• ديسقوريدوس في الرابعة • فاريوخنا هو عيش صغير شبيه بالنبات الذي يقال له اتلس الا انه  
اقصر منه وورقه أكبر من ورق اتلس وينبت في الصحور واذا نضج به أبراً الداحس والقروح  
التي يقال لها الشهدية • جالينوس في النامنة هذا يسمى باليونانية فاريوخنا لانه يشفي من العلة  
المسماة بهذا الاسم وهو الورم الحاد في اصول الاظفار المسمى بالداحس وبحسب ما قال  
ديسقوريدوس هو يشفي ايضا السعفة الرطبة الحادثة في الرأس وقوته لطيفة وهو يجفف بلا  
لذخ لان الادوية التي تشفي هذه الاورام المسماة مسامير حاليها هذه الحلال والاخر معلوم فان  
ما كانت هذه حاله يحلل جميع العلل المحتاجة الى التخليل والادوية التي حالها هذه الحلال هي  
جميع الادوية التي تسخن وتجفف في الدرجة الثانية كما يفعل هذا الدواء وكل ما جوهره جوهر  
لطيف (حشيشة الاسد) هو الجعقيل واليونانية اوروليس وقد ذكرته في حرف الالف (حشيشة  
السعال) هذا الدواء المسمى باليونانية فيجزيون وسابق ذكره في حرف الفاء • (حشيشة الطحال)  
يقال على الدواء المسمى باليونانية سقولوفندريون وقد ذكرته في السين ويقال على النبات المسمى  
باليونانية طوفور يوس وقد ذكرته في الطاء وعلى الدواء المسمى باليونانية انيونيطس وقد ذكرته  
في الالف (حشيشة الافهي) هو الدواء المسمى باليونانية اوارسي وبالعربية البلسكي وقد ذكرته  
في حرف الباء (حشيشة دودية) هو السقولوفندريون • سميت لذلك لشبهها في نباتها بمخلقة الدودة  
المسماة باليونانية سقولوفندرو وهي أم اربعة واربعين (حشيشة البرص) يقال على الدواء المسمى  
بالبربرية اطريلال وقد ذكرته في الالف وعلى الدواء المذكور في آخر المقالة الثانية من كتاب  
ديسقوريدوس ويسمى باليونانية طيلانيون (حصرم) • أبو حنيفة هو غرض العنب مادام  
أخضر وهو في الكرم بمنزلة البلج في التخل • وقال وعصارته تسمى بالفارسية غورافشرج  
ومعناه رب الحصرم • الاسرائيلي وقوته في البرودة من الدرجة الثانية ومن اليبوسة من  
الدرجة الثالثة • جالينوس وقوة عصارته مجففة في الدرجة الثالثة • الرازي هو عاقل للبطن  
طامع للمرة والدم • غيره يولد رياحا ومغصا • حنين في كتاب الكرم يضعف المعدة المدمن عليه  
واذا جفف في التي مرصحت وذلك به البدن في الحمام نفع من الحصف وقوى البدن ومنع من

(حشيشة الداحس)

(حشيشة الاسد)

(حشيشة السعال)

(حشيشة الطحال)

(حشيشة الافهي)

(حشيشة دودية)

(حشيشة البرص)

(حصرم)

أن يحدث فيه الحصف في تلك السنة ويبرد البدن • ديسقوريدوس في الخلمسة وعصارة  
الحصرم ينبغي أن تستخرج قبل أن يطلع نجم الكلب ويشمس في اناء من نحاس أحمر مغطى  
بثوب ولا يزال في الشمس الى أن يجمد كله وينبغي أن يختلط ما جمد منه بما لم يجمد فإذا كان  
بالليل يرفع الاناء من تحت السماء فان الانداء تمتع من أن تجمد العصاره فاختر منها ما كان اصفر  
الى الحجره سهل الانعزال يقبض قبضاً شديداً ويلذع اللسان ومن الناس من يطبخ العصاره  
ويعددها بالطبخ وقد يوافق مخلوطه بالعسل أو بالشراب الحلو للعضل الذي عن جنبى اللسان  
والحلق واللهاة والقلاع واللثة الرخوة التي يسيل اليها القذول والآذان التي يسيل مسا  
القيح واذا خلطت بالخل نفعت النواصير والقروح المزمنة والقروح الخبيثة التي تسمى في  
البدن وقد يصحقن به القرحة الامعاء والسيلان الرطوبه المزمنة من الرحم واذا اكل به أحد  
البصر ووافقت خشونة العين وتآكل الماء في وينسرب لتفت الدم العارض قديما من الخرقاق  
بعض العروق وينبغي أن يستعمل وقد مزجت بالماء حتى يرق ويصير ما تبيد ويستعمل منها  
النبي اليسير لانهم يحرقوا شديداً وأما الشراب الحصرمى فانه يتخذ على هذه الصفة يؤخذ  
العنب ولم يستحكم نضجه بعد وفيه مزازة فيجعل في الشمس ثلاثة أيام أو أربعة حتى يذبل  
ثم يعصر ويلقى في الدنان ويشمس وقوة هذا الشراب قابضة وهو مقول للمعدة نافع لمن يعسر  
انضمامه للطعام وللمعدة المسترخية والمرأة الوحى ولين به القولنج الذي يعرض فيه في الرجيع  
ويقال انه ينفع الامراض التي تعرض في الوباة وهذا الشراب يحتاج الى أن يعق سنين كثيرة  
فانه ان لم يفعل به ذلك لم يكن شروباً وقال مرة أخرى وأما صنعة شراب العاقومالى وهو شراب  
الحصرم تاخذ حصرم لم يسود ثم يشمه ثلاثة أيام ثم يعصره وتأخذ من عصيره ثلاثة اجزاء  
وتلقى عليها من عسل جيد منزوع الرغوة جزءاً واحداً ثم تصير في اناء من خزف وتدعه في الشمس  
وقوة هذا الشراب قابضة معبودة ويوافق من كان في معدته استرخاء واسهال مزمن وانما يستعمل  
بعد سنة • ابن مسويه رب الحصرم دابغ للمعدة قاطع لاسهال المرة الصفراء مسكن  
للم الحادث منها قاطع للعطش العارض من المرة صالح من الحمى الحادة قاطع لقي المرة الصفراء  
عاقل للطبيعة مقول للكبد يذهب بالجمار ولا سيما اذا كان معه رب الرمان المزه • الرازى  
رب الحصرم قاطع للدم والصفراء بعد ما مسكن لالتهاب المعدة الذي مع حرارة والتهاب • ابن  
عمران رب الحصرم خبث الشهوة • بواس رب الحصرم يابس يقبض قبضاً شديداً ومن ههنا  
صار موافقاً في العلال السبالة لاسيما في العلال التي تعرض في المقعدة • عيسى بن ماسه شراب  
الحصرم من نافع للعوامل من النساء فانه يقوى معدةهن وينهه من قبول كيموسات رديئة لزجة  
ويمسك الجفنين من أن يسهط • الرازى وبدل عصاره الحصرم عصير التفاح الحامض (حوض)  
• ديسقوريدوس في الاولى • لوفيون هي شجرة مشوكه لها أعصان طولها ثلاثة أذرع وأكثر  
عليها الورق وهي شبيهة بورق شجر اليقطين ملز ولها غمريه بالقلقل اسود ملز زمر المذاق أملس  
وقشر الشجر أصفر شبيه بالحضض المدوف بالماء ولها أصول كثيرة ذاهبة في جانب خشنة  
ويكون بالبلاذ التي يقال لها ماقدونيا والبلاذ التي يقال لها لوقا وفيها ما كن أنحر كثيرة  
وينبت في أماكن الارض الوعرة وقد يخرج عصاره الحوض اذا ذوق الورق كاهو ويطبخ مع

(حوض)



الشجرة أو أنقع أياما ويطبخ وأخرج من الطبخ وأجهد ثلثية إلى الطبخ على النار حتى يثخن ويصير  
 مثل العسل وقد يغش بعكر الزيت يخلط به في طبخه أو بعده ارة الاغصان أو بمرارة بقر وينبغي  
 أن يجمع ما كان منه طافيا وكان شبيه بالرغوة وتخزنه ويستعمل في أدوية العين فاما الباقى  
 فاستعمله في غير ذلك من الادوية وقد يكون ايضا من غير الحوض عسارة بان يشمس ويصير  
 والجيد من الحوض ما التهاب بالنار واذ اطفئ أرضى عند ذلك رغوة لونها شبيه بلون الدم وكان  
 خارجة أسود وداخله ياقوتى اللون ومالم يكن زهوا وكان فيه قبض مع حرارة وكان لونه مثل لون  
 الزعفران كالذى تجده في الحوض الهندى فانه على هذه الصفة وهو أجود ماراً بانه وأقوا فعلا  
 • جالينوس في السابعة هذه شجرة شوكية منها ينخذ الحوض وهو عند نادو امرط يستعمل في  
 مداواة الكلف ومداواة الاورام والقروح الحادثة في القدم وفي الدبر والنملة والتعفن والقروح  
 الخبيثة والاذان التي يخرج منها القيح والسحج والرطوبة الخبيثة في اصول الاظفار وذلك  
 لان قوته تجفف وهو مركب من قوى اجناس متباينة فواحدة تمن الطينة محملة حارة والاخرى  
 أرضية باردة ومن قبل هذه القوة صار للحوض قبض الا ان هذه قليلة في هذا الدواء جدا  
 فاما التحليل والتجفيف فليس هما قليلين بل هما من مافي الدرجة الثانية واما الحرارة فهومنها  
 نحو المزاج الوسط المعتدل ولذلك صار الناس يستعملون هذا الدواء في مداواة أدواء مختلفة فمرة  
 يستعملونه على انه دواء يجلو جلا شافيا فيكفون به العين ليني ما يكون في وجه الحدقة مما  
 يظلم به البصر ومرة يستعملونه على انه يجمع أجزاء العروق ويشفه ويسقون منه أصحاب  
 الاستطلاق ومن به قرحة في امهائه والنساء اللواتي يهن التزف وهذا النوع من الحوض يكون  
 في بلاد لوقيا وبلاد قبادوقيا كثيرا جدا واما النوع الآخر منه وهو الهندى فهو أقوى وأبلغ  
 في هذه الاشياء كلها • ديبقور يدوس وقوته قابضة ويجلو طامة البصر ويرى جرب العين  
 وسكتها ويقطع عنها سيلان الرطوبات السائلة الباسيلا ناعمة من وافق الاذان التي يسيل  
 منها مدم واذ اتمنكها وافق ورم الحلق واذ الطبخ به وافق اللثة القرحة والقروح المتعنتة وشقاق  
 المقعدة والشجوج واذ اشربها واستن به تقع من الاسهال المزمن وقرحة الامعاء وقد يسقى  
 بماء لثقت الدم والسعال وقد يها منه حب ويسقى أولا ولا يها منه حب ولكن كاهو لهضة  
 الكلب الكلب وقد يحمر الوجه الشعرو قد يشقى من الداسس والفلة والقروح الخبيثة واذ  
 احتل قطع سيلان الرطوبات السائلة سيلانا ناعمة من الرحم وقد يقال ان الهندى يكون من  
 الشجرة التي يقال لها الحيطس وهذه الشجرة هي صنفر من الشوك لها اغصان قائمة طول ثلاثة  
 أذرع أو أكثر يخرجها من الاصل وهي اغظ من اغصان العليق من لثة القشر لونها أحمر مثل  
 لون الدم وله ورق مثل ورق الزيتون وقد يقال انه اذا طبخ مع الاغصان يجلى تقع من الاورام  
 العارضة للطحال ومن اليرقان وبدر الطمث وقد يقال انه ينقع ذلك ان يطبخ بل يشرب كما هو  
 مصروق فانه اذا شرب من غمره وزن مسطرون أسهل بلفعا ما تبا ويتفع من الادوية القتالة  
 • ما سرحويه القيلز هرج ثلاثة شروب احدها هندى والثاني عربى وهو الذى يسمى الحوض  
 والثالث يعمل من الزرشك وهو شوك الحوض الهندى وهو أن يؤخذ حوض الزرشك فيطبخ  
 بالماء طبخا جدا حتى لا يبقى فيه شئ من القوة ثم يصق ويطبخ بالماء حتى يحمر وكما هو متدلة في

الحرارة والبرودة قابضة وأقواها كلها الهندي وخاصة في تقوية أصول الشعر وأنتفعها بالاورام  
 الحوض الذي يصنع من الزرشك قوته قوة دم الاخوين الا انه دونه ويجفف البصلة في العين  
 وسائر الاعضاء ويقويه المكان ما فيه من امتزاج القوي • بديغورس خاصة الحوض النفع من  
 الاورام الرخوة والحرارة والنفاخت في الجسد وقطع الدم • الطبري يفز الشعر اذا طلى عليه  
 سندسار الفيلز هرج يقع من اوجاع العين والاورام والجذام والبواسير والقروح • ابن ماسه  
 ينفع لسع الهوام والاورام الجلسمية الكائنة في أصول الاظفار • الرازي يفتح من الخوايق  
 اذا نقر غر به • ابن البطريق يطفى به موضع عضة الكلب والكلب ويحشى به حتى يبلغ قعر العضة  
 فينقع منها • غيره يسقى منه كل يوم نصف مثقال بما بارد لهذه البلية فينتفع به (حفا) هو البردي  
 وقد ذكرته في حرف الباء من قبل (حلبة) جالينوس في ٨ ترضن في الدرجة الثانية وتجفف في  
 الدرجة الاولى ولذلك صارت تبيع الاورام الملتببة فاما الاورام القليلة الحرارة الصلبة فانها  
 تحللها وتشفيها وقال في أعذيته الحلبة اليابسة منها تسمى قرن الثور وقرن العنز وهي ترضن  
 سخا نائنا واذا أكت مع المري قبل الطعام لبنت البطن وكثيرا ما تصدع وربعا غثت واذا  
 أكت مع الخبز قل تليين البطن ولم تصدع ولم تغث وبقلة الحلبة تصدع اذا أكت من أكلها  
 وتحدث لبعض الناس غثا فانها اما الحلبة المنبوخة اذا شربت مع العسل تطلق البطن وتخرج  
 ما في الامعاء من الاخلاط الردية وفي هذا الملهل زجاجة وحرارة فهو بلزوجة ما موم أن يؤذى  
 ويجراره مسكن الاذى وفيه قوة تجلو فوه وبهذا السبب يحرك الامعاء ويستدعيها الى دفع  
 ما فيها بالبراز لا أنه ينبغي ان يكون مقدارا ما يتخلط معه من العسل يسيرا كيما لا يكون لثا عاقا ما  
 من كانت في صدره ووجاع مزمنة من غير أن يكون معها سحر فينبغي أن يطبخ له الحلبة مع تمر طيب  
 ويؤخذ شبرجها فيخلط معه عسل كثير ويطبخ على جرح حتى ينضج ثم يمتد لاولية منه  
 قبل وقت الطعام بوقت يسير وقال في كتابه الملكة الروم واما الحلبة المنبوخة التي تستعملها الروم  
 فانه اذا أكلها انسانا كلامه متدلا فانها تنفع المعدة وان اكثر منها أضغمته وصدته ولا ينبغي  
 أن تؤكل في كل حين ولا يشبع منها • دية قوريدس في النباية وطبلس واهما اسماء كثيرة  
 الدقيق الذي يعمل منها اذا خلط بما اقراطن وطبخ ونضه به كان له لنا رديق الحلبة يصلح  
 للاورام الحارة العارضة في الجسم الظاهرة منها والباطنة واذا خلط دقة بها بنطرون ونضه به  
 حلل ورم الطحال وقد تجلس النساء في طبخ الحلبة وينفعهن ذلك لوجع الارحام العارضة اهن  
 من وجع الرحم وانضمامه واذا طبخت الحلبة وعصرت وغسل الرأس بعصارتها انفتحت الشعر  
 وحلت الخصاله واقروح الرطبة وقد يتخلط بشحم اوز وتحتل فتلين صلاحية الرحم وتفتح انضمامه  
 • ما سر حويه طبخ الحلبة يجمع الشعر ويذهب بالحزاز وينقى الصدر ويفذ الرتبة بعض الغذاء  
 • ابن ماسويه تدر دم الحوض اذا شرب ماء طبخها مع خمسة دراهم من القوة وهي مفيدة للكهة  
 عطية لرائحة الرجيع مفيدة لرائحة العرق والبول محمود لكسر الاعضاء ووهن امثلة  
 الطبيعية • عيسى بن ماسه ومن احتاج الى تليين طبيعته يبتدى بها منبتة مع المري قبل الغذاء  
 • الرازي الحلبة تلين الصدر والخلق والبطن وتسكن السعال والربو وعسر النفس وتزيد في  
 الباه جيدة للريج والباغم والبواسير • الطبري في كتاب الجوهره اذا وضعت على القطر المتشج

(حفا)  
 (حلبة)



أصلحته • الدمشقي • تجلب البلغم الزجج من الصدر وتغزير البول • ابن سينا حرارته تفعل  
 بالترقيق وكيجوسها ردي • وليس بالتقليل ولها اسم دهن الورد ينفع من الشقاق البارد والحرق  
 النار وتدخل في أدوية الكلب وتحسن اللون ودقةها يلين الديلات وينضجها وطبيعتها  
 بشقي من الطرفة ويصفي الصوت ويجلس في طبيعتها الورم الرحم ووجعه وانضمامه والحلبسة  
 فهل ولادة الرحم العسر الولادة للجناف • الرازي يقل الحلبسة إذا أكل كان نافعاً من وجع  
 الظهر والكبد ويرد المنانة ويقطر البول وأوجاع الارحام الباردة • الحوز والرطب من الحلبسة  
 يزيد في الدم جـدا (حلق) • أبو حنيفة هي شجرة تنبت نبات الكرم تترقى في الشجر ولها  
 ورق شبيه بورق العنب حامض يطبخ به اللحم وله عتاق • صغار كمنقا قد العنب البري يصحرم  
 بسودق • يكون هنأ • يؤخذ ورقه فيطبخ ويجعل ماؤه في العصفري يكون أجود له من ماء حب  
 الرمان ويحمل إذا جف في البلاد لذلك ومنابته جلد الارض • ابن رضوان هو نوع من الكشك  
 يعمل من خشية البان حامض جدا بارد يابس قاصع للصدر • يمكن الكرب الحادث عنها نافع  
 للعمار والحصا قاطع للعطش • البالي وهذا يكون بالبان شجرة لطيفة تخرج حبا يشبه حب  
 عنب الثعلب وعيدانها تشبه عيدان الكرم يؤخذ ورقها ويجمع ويلىق في قنور وقد سكن ناره  
 فيصير قطعا سودا يشبه الكشك البالي وهو حامض جدا بارد يابس في طبعه يقطع المرقة الصغراء  
 ويسكن الالتهب الحادث عنها في المعدة الذي يؤخذ منه مقدار خمسة دراهم فيلقى عليه ثلاثون  
 درهما من الماء فاذا مرش حتى ذلك الماء (حليينا) • دبسة وريدوس في الرابعة فيلبس ومن  
 الناس من يسه به بقلة الحما مبرية واما بقراط فانه يسميه بليمون وهو غشس ينبت اكثر ذلك  
 في السواحل وهو كثير الاغصان والورق ملاقن من ابن والورق شبيه بثمر يابس يجرح الحلق وله  
 أصل واحد دقيق لا ينتفع به ويشبه ورق البقلة الحما البستانية • مستدير وفي أسافل الورق شتى  
 من حجرة ونحت الورق غمر مستدير شبيه بثمر يابس يجرح الحلق وله أصل واحد دقيق لا ينتفع به  
 في الطب وقد يجمع ويرفع ويسقى منه ويصلص بجمع ويرفع ويعمل منه أيضا الماء والمخ كما يعمل  
 وفيه مثل قوته • جالينوس في ٨ وهذا النبات أيضا له ابن كائن التبعوع واكثر ما ينبت عنده  
 البحر واصله لا ينتفع به ولا يصلح شئ كما لا يصلح أيضا اصل النبات المسهي باللس واما ابنه فقوى  
 مع انه ليس ينتفع به كثيرا • القعة واما بزره فتنافع وهو ناري مسهل مثل بزر النبات المسهي باللس  
 (حليب) • ييا من منقوطين كل واحدة من • ابوا حدة من اسفلها ينم ما يامنقوطة باننتين  
 ساكنة • ابن سينا دواء هندي يشبه السورنجان حار يابس في الثانية يسهل البلغم  
 والنخام والديدان وحب القرع والاسخاط الغليظة وينقع من النقرس وأوجاع المفاصل شربا  
 (حلقا) الشريف ثبت معروف اذا أخذ منها ثلاثة أو قدت اطرافها وكوي بين العمل  
 في قول ظهوره ثلاث مرات منه من التزايد وزادها اذا احرق حار يابس اذا غسل به الرأس  
 نقاه من البردة تنقية بالغة وازالها ولا يعدها في ذلك دواء آخر واذا شرب مع صل وخل قتل  
 الديدان في البطن يؤخذ لذلك ثلاثة أيام ولا واذ أو قدت اطرافه وكوي تبها الفلحة الساعية  
 تقع منها شعاعينا (حلاب) • الشريف خشبة صغيرة تنبت في أطراف العمارات  
 والارضين الحرشا وورقها دقيق ولها قضبان دقاق ولها زهر دقيق أبيض وطول هذه الخشبة

(حلق)

(حليينا)

(حليب)

(حلقا)

(حلاب)

مقدار شبر لا يزيد قوتها بارديا بارة عاصرتها اذا خلطت معها دقيق - وارى وضعها بقليا  
الكسور والفكوك والوهن والوقى نفع منها واذا خلطت بالحناء ويحضب بها ايدى الصبيان  
الصغار نفعت من الحكمة العارضة لها والماء الساخن منها (حلتيت) هو صمغ الانجودان  
جاليونوس في ٨ لها قوة تجذب جديا بلديغا وفيها بسبب هذا المزاج الذي ذكرته منها حتى  
يشخص اللحم ويذيبه جاليونوس في ٧ الحلتيت اكثر البان الشجر حرارة وطافة ولذلك هو  
اشد تحليلا جاليونوس في الثانية الحلتيت ينفع ورم الالهة كنفق القاوانيا من الصرع وقال  
في قاطا حابس ان حرارة الجاوشير ليست عند حرارة الحلتيت بشئ ابدا ديبقوريدوس في  
الثالثة وقد يجمع من الانجودان صمغ وهو الحلتيت بان بشرط اصله وساقه او يود ما يكون  
منه ما كان الى الحرة ما هو صافيا شبيها بالرفوي الرنحة لا تكون رائحته شبيهة برائحة الكراث  
وذكره المذاق هينا ان يذاف واذا ذيف كان لونه الى البياض والحلتيت المعروف بقورنياس  
وهو الذي من قورنيا اذا ذاق انسان منه قليلا فانه على المكان يسدل بدنه كله ورائحته  
ايست بكرهية ولذلك اذا تناول منه لا يكون لاقم رائحة شديدة والحلتيت المعروف بميديقوس  
وتفسيره المائي وهو الذي من ماء والحلتيت الذي يعرف بسورياتفس وهو الذي من سورياهما  
اضعف قوة من القورنياس وارد رائحة وكل اصناف الحلتيت تنفس قبل ان يصف بسكينج  
يخلط به اودقيق الباقلا ويعرف المغشوش منه بالمذاق والرائحة والذوق ومن الناس من  
يسمي ساق هذا النبات سلقيون ويسمى اصله ماء عطارس ويسمى ورقه مقسطس واقوى  
هذا كله الصمغ وبعده الورق وبعده الساق والصمغ حريف واذا خلط بالعسل واكتحل به  
احد البصر وذهب بايتداء الماء النازل في العين وقد يوضع في التاكل العارض في الاسنان  
فيسكن وجعها ويخلط بالكندر ويطبخ على خرقة ويوضع على الاسنان فيسكن وجعها ايضا  
ويطبخ مع الزوفاوالتين بجمل مجزوع ويتمضمض بطبيخه فيفعل مثل ذلك واذا وضع على القرحة  
العارضة من عض الكلب الكلب تنفع منها واذا شرب او تطلق به تنفع ضرر الحيوانات ذوات  
السهوم كلها والجرحات العارضة من النشاب المسموم وقد يذاف بزيت ويتمسح به بالسهمة  
العشرب واذا شرطت الادرام الشبيهة القرية في الحلتيت من الورم المسمى عبقر او وضع  
الحلتيت في مواضع الشرط تنفع منها واذا وضع ودهه او مع السذاب والنطرون والعسل تنفع  
منها واذا وضع على المواضع التي منها تلغ التاكيل المعارية والتعدد اظاهرة الناتجة بعد ان  
يخلط بغيروطى او بجوف التين اليابس اذهب به واذا خلط بالخل ابر القواوي في حدثنان كونها  
واذا خلط بالقلنت والزنجار ووصف في المنخرين وقيل ذلك اياما حتى من اللحم الزائد النبات في  
الانف ويذفي ان ينزع اللحم اذا كاه هذا الدواء بالكلبتين التي تسمى سوتولايس وقد ينفع من  
خشونة اللحم المزمنة واذا ذيف بالماء وتجرح على المكان حتى الصوت الذي عرض له البوصحة  
دفعته واذا خلط بالعسل وتحنك به - ال ورم الالهة وقد يتفرغ به مع ماء القراطن فينفع من  
سوندجى واذا استعملها - حتى طعامه حسن لونه واذا تحسى بيض وافق السعال اليابس واذا  
طرح في الاحساء وقصاه من به شوصة وافقه واذا استعمل بالتين اليابس وافق البرقان والخر  
واذا شرب بالشراب مع القليل والسذاب سكن الكزاز وقد يؤخذ منه مقدار اويولوس ويخلط

(حلتيت)

في هامش الاصل  
قال في باب ما تصف  
فيه العوام انهم  
يقولون الحلتيت  
بالثاء وهو بالتاء هـ



مع شمع ويقتله من عرض له فالج مع اتصاب الرقبة وميالها الى الخلف واذا تفرغ به مع الخلق قلع  
 العلق المتعلق بالناق واذا شرب بالسكتيين نفع من جودا للين في البلوف ومن الصرع واذا  
 شرب بالمرز والقليل ادر الطمث واذا اخذ في حبة عنب نفع من الاسهال المزمن واذا شرب بجمه  
 الرماد نفع من الاسهال المزمن ومن شدخ العضل واطرافها وقذيذ ابدهن لوز مر او سذاب  
 او خبز حار اذا احتجج الى شربه • الرازي رأته بليغا في علل العصب لا يعده لشي من الادوية في  
 الاضغان وجلب الحمى فليعط منه العليل كالباقلة غدوة ومثلها عشية يدق بشراب جيد  
 قابل فانه يلهب البدن من ساعته • وقال في الحساوي رأيت في كتاب الهندانم - هم يعقدون في  
 الباء على الخلتيت وهو عندى قورى لانه حار جدا وهو مع هذا كله منقح وان جعل القليل منه في  
 ثقب الاحليل انفظ انعاظا قويا وان صب عليه دهن زيتون في قارورة وتركها يوما ثم سمح به فانه  
 يلد الرجل والمرأة لثقبية • حبيش بن الحسن هو حار يابس في اول الدرجة الرابعة يقرب  
 فله من فعل السموم ويضرب الكبد والمعدة وان جعل في الضرس الما كور قته وهو شديد  
 الرائحة جدا قريب من حرارة البلادر وزعم قوم انه لا يزرع اهل السند الا به وذلك انهم  
 يعلقونه مصرورا في الخرق في افواه انهارهم فيقتل برائحته ما يتولد في مزاجهم من كلاب الماء  
 والنيدان وان اهل ارمينية اذا اصاب احد منهم في حرب الخزر رمية مسمومة وضوءه على  
 الرمية فيسلم منها • ابن سينا ينفع من البواسير ويبرد البول وينفع المغص • وزعم بولس ان فيه  
 قوة مسهلة قلبه مع قبضه ومن المعلوم عند الجماعة انه ينفع من الاسهال العتيق البارد وينفع  
 جدا من حمى الربع • غيره يقطع الرطوبات من المفاصل وله في ذلك خاصية عجيبه ويقبل الحدود  
 وحب القرع • التجريتين وهو في اورام البلوف المتقيحة كثيرا النفع جدا اذا شرب منه شيء  
 محلول في ماء لسان الحمل ومقدار ذلك نصف درهم واذا خلط بالادوية الماسكة لا مبيعة قوى فلهما  
 وقطع الاسهال المتولد من رطوبات واخلاط لزجة واذا شرب منه نصف درهم مع مثله من  
 السكينج وعمودى عليه نفع من الفالج والخلدرة نفعه بالغة ومن أوجاع المفاصل الباردة جدا متى  
 يؤخذ باللس وان كانت شديدة البرد وينفع من لسعة العقرب منقعة بالغة شربا وطلاءا واذا طلى به  
 الملسوعون ازال ما يجده المبرودون منهم بهدسكون وجع اللسعة من الثقل والثقل في العضو  
 واذا شرب بالثوم او بالحنطيانا نفع من عضه الكلب الكلب (دوب) هو الحريق الاملس بالحاء  
 المهملة عند شجار يناب بالاندلس ويسهونه أيضا بخصا هرمس وعصا هرمس • ديقور يدوس  
 في الرابعة لبتورطس ومن الناس من يسميه برساينون ومنهم من يسميه اريونولوطافون هو  
 نبات له ورق شبيه بورق الباذرورج الا انه اصغر منه ومائل الى ورق النبات المسمى القسبي وله  
 اغصان ذات عقد فيها شعب كثيرة والاشي من هذا النبات غمرا شبيه العناقيد كثيفة واما المذكر  
 فورقه صفراء وغمرته صغيرة ستديرة مركب بعضها فوق بعض حبتين حبتين شبيه بالحصا واول  
 هذا النبات شحوم شبر • جالينوس في ٧ هذا استعماله الناس كما هم في الالة البطن وان  
 أحب انسان أن يجرب به بان يضعه به وجد أن قوته تحلل تحليلا قويا بلاغا • ديقور يدوس وكلا  
 الصنفين اذا كلامطير وخين لينا البطن واذا سلق بالماء وشرب ماؤه ما أمهل مرة ورطوبة  
 مائبة وقد ينظ قوم أن ورق الصنف المسمى اثنى اذا سحق واحتقته المرأة وشربه بعد أن تطهر

(حلزون)

يصرفها ان تحبل باثني وان ورق الصنف المسهي الذكر اذا فعل به مثل ذلك صير المرأة ان تحبل  
 بذكر (حلزون) جالينوس واما الجوان المسهي فوحلباس وهو جنس مامن اجناس الحلزون  
 فانه اذا احرق مع جنته وخلط مع رماده عصف اخضر وقلل ايض نفع من القروح الحادثة  
 في الامعاء مادامت لم تعفن منفعة عظيمة ويغني ان خلط هذا ان يجعل مع الفلفل جرم ومعه من  
 العنصر جزآن ومن رماد الحلزون اربعة اجزاء ويصق جميع ذلك مصفا ناعما ويذرمه على  
 الطعام ويسقى منه ايضا بالماء او بالشراب الايض من غير ان يخلط ايضا رماد الحلزون المحرق  
 بالعنصر فقوته قوة تجفف تجفيفا شديدا وفيه مع هذا ايضا شئ يسحق بسبب اجزائه ومتى  
 لم يحرق الحلزون فقد يصق مع جنته ويوضع على بطن صاحب الاستسقاء وعلى الاورام الحادثة  
 في المفاصل بمن به وجع المفاصل واذا وضعت هذه على هذه الصفة كان وضعها مما يبرق قلعه  
 لكنهما تجفف تجفيفا شديدا ويغني اذا وضعت ان تترك على حالها ابد حتى تسقط من قبل نفسها  
 وهذا بعينه يغني ان يفعل في مداواة الاورام عسرة الالتحال الحادثة في الاذن من ضربة  
 اورضة وذلك ان هذا الدواء يجففها تجفيفا شديدا ولو انه صادف فيها رطوبة غليظة ممكنة في  
 عمق العضو ديبقوريدوس في الثانية فهو الملباس برى هو صنف من ذوات الصدف وهو  
 الحلزون البري جيد لانه مدة عسير الفساد والذي منه في الجزيرة التي يقال لها سردونيا والبلاد  
 التي يقال لها لينوى والتي يقال لها اسطاقوليا والجزيرة التي يقال لها صقلية والتي يقال لها  
 جيبوس هو اجدوده ومثله في الجبال التي في البلاد التي يقال لها القوربا ويقال لها قومطناس  
 والقوليباس البري وهو الحلزون البحري جيد للمعدة سريع البراز واما النهرى فانه زهم  
 واما البري الاصحق بالبولك والاشجار الصغار الذي يسميه بعض الناس ماسليس ويسمونه  
 ساسالطس فانه يسهل البطن ويبقي موقرة اغظيتها كلها اذا احرقت مسخنة محرقة تجلو الحروب  
 المتترحة والهبق والاسنان واذا احرقت كاهي بطسهها وشصها وصقت واكصل بها كاهي مع  
 عمل جلت آثار الاممال القروح العارضة في العين وبرأت القرحة العارضة في العين وبرأت  
 القرحة وهي التي تسمى لوقويا والكلف والغشاوة واذا ضمد بها غير محرقة للافتاخ العارض  
 من العين اضمرته ولا تتفارق الافتاخ حتى تنفي رطوبتها وتسكن اورام النقرس واذا ضمد بها  
 جذبت السلامن داخل اللحم واذا مصقت واحتمت ادرت العامت واذا ضمدت بها الجراحات  
 وخاصة في الاعصاب بطومها مسهوقه وقد خلطت بمرو كندر الرقته وطومها تبري  
 القروح واذا دقت وصقت وخلطت بجمل قطعت الرعاف واذا ابتلعت لحومها طرية غير  
 مطبوخة وخاصة ما كان منها من بلاد لينوى سكنت وجع المعدة واذا دقت كاهي باغظيتها  
 وصقت وشربت بجمروثي يسير من مرابرات اصحاب القولنج واصحاب اوجاع المثانة واذا  
 اخذت الزوجسة التي على اللحم منها بطرف ابرة وضعت على الشعر النابت في العين الزقسه  
 الغافق لحه وصدفه ينفع جراحة الكلب الكلب واذا مصق ووضع على الورم الجلبي بالله  
 وقد يعجن المر والصبير بلعاب الحلزون بان يؤخذ طرياقين ثقب لجه بجديدة حادة الرأس ويقرب من  
 النار حتى تسيل رطوبته (حلباب) قيل هو اللباب العريض الورق المسهي - وس - وقال  
 بعضهم هو اللابة وسباني ذكر قوس في حرف القاف واللاعب في اللام (حلل وحلاجل)

(حلباب)

(حلل وحلاجل)



وهو يصل الزير فيما زعموا وقد ذكرته في حرف الباء (حلم) هو القراد (حلوسيا) هي الكثيراء  
 وسياق ذكرها في الكاف (حماما) ديسة وريدوس في الاولى الاموم هي شجرة كأنها عنقود  
 خشب مشبك بعضها ببعض وله زهر صغير مثل الدوا الذي يقال له لوقاين وهو الخبيري وله ورق  
 شبه بورق بروانيا وهو بالسريانية الفاشر او فاسر سنين وهي الكرمة البيضاء والناشرتين  
 الكرمة السوداء وأجوده ما كان من ارمينية لونه شبه بلون الذهب ولون خشبه الى الباقوت  
 وهو طيب الرائحة جدا واما الذي من ماء فلانه يذبت في صهارى واما كمن رطبة فهو واضعف وهو  
 عظيم ولونه الى الخضرة ما هو لين تحت المحبس وخشبه كاشظا باق رائحته شئ شبيهه برائحة  
 السذاب واما الذي من البلاد التي يقال لها نبطس فان لونه الى لون الباقوت ما هو ليس بطويل  
 ولا عسر الرض خلقته كخلقة العنقود وهو ملائم من ثمرته ورائحته اما عا فاخترمه ما كان  
 حديثا ابيض وكان لونه الى الدم ما هو منضغطا ولا مشبكك ولا متخلط لا متفرق ملائم من بزده  
 وهو شبيه بعنقود صغار ثقيل طيب الرائحة جدا ليست فيه رائحة الكبرج حريف بلذع اللسان  
 لونه واحد لا يختلف وقوته مسخنة قابضة مبيسة ويجلب النوم ويسكن الصداع اذا ضمدت به  
 الجبهة وينضج الاورام الحارة ويحلها وينقع من لسعة العقرب اذا ضمدت به مع الزبيب وهو  
 نافع من أورام الرحم اذا عمل في الفرجات واذا جاس في مائه النساء واذا شرب طيبه كان  
 موافقا لمن كبده عليه ومن كانت كلاءه أيضا كذلك والمنقرسين وقد يقع في اخلاط بعض الادوية  
 وفي اخلاط الطيب الشريفة وقد يغش قوم الحماما بالدوا الذي يقال له امويس لانه شبيه به غير  
 أنه ليست له رائحة ولا ثمرة ويكون بارمينية وزهره شبه زهر الفودنج الجبلي اذا حشيت ان  
 تخص هذا واشباهه فاجتنب الفئات واخترمه ما كانت اغصانه نامة نائمة من أصل واحد  
 جالينوس في ٧ قوة هذا شبيهة بقوة الوج الا ان الوج أكثر تجفيفا والحماما أكثر انضاجا  
 ديسة وريدوس وقوته مسخنة قابضة مبيسة ويجلب النوم ويسكن الصداع اذا ضمد به الجبهة  
 وينضج الاورام الحارة وينقع من لسعة العقرب والغافق وقال جالينوس في شرح فصول  
 ابقراط الحماما حار لطيف يصعد وكذا أكثر الاقاربه تصدع لانها حارة لطيفة بدبغورس  
 خاصته النقع لطرد الرياح وتنقية المعدة وتقوية الكبد حنيز في كتاب الترياق وقوة الحماما في  
 الحرارة واليبوسة من الدرجة الثالثة وهي من المسكرات وخاصته انه يسكرو ويؤوم الرازي  
 جيد للسدد في الكبد مع برد سادوق ويدلها عند عدمها وزنها من الاسارون وان شئت  
 وزنها من الوج وان شئت وزنها من اعمود القرنفل الرازي قوتها مثل قوة الوج الا ان  
 الحماما أكثر انضاجا والوج أكثر تجفيفا فينبغي ان يزيد عند الاسسة مال من الحماما ما يجفف  
 ومن الوج ما يلين وقال غيره وبدلها وزنها من الوج وزنها من الكمون الابيض (حصص)  
 جالينوس في ٦ وهو جنس من الحبوب ينفتح ويلين البطن ويدرب البول ويزيد في اللبن والمثى  
 ويدرب الطمث فاما الحمص الاسود فهو أكثر ادوار البول من سائر الحمص وماءه الذي يطبخ فيه  
 يقتت حصاة الكلى فاما الجنس الآخر وهو الذي يسمى حصا كرسيا فاقوته هذه القوة اعنى  
 قوتها ذببة محلاة قطعة مفتتة وهو حار فيه رطوبته يسيرة وفيه مع هذا شئ من المرارة يسببها صار  
 ينقى وينقى سدد الكبد والكلى والطحال ويجلب الحرب والتوبا والاورام الحادة عند الاذنين

(حلم)  
 (حلوسيا)  
 (٢) حف (حلوسيا)  
 (حماما)

(حصص)

وفي البيضين اذا صلبتا ويشفي ايضا الخراجات اذا استعمل مع العسل • ديبس قور يدوس في  
 الثمانية ملين للطبيعة ويدبر البول ويولد النسخ ويحسن اللون ويدبر الطامث ويهين في اخراج  
 الجنين ويولد اللبن والصنف من الحص الذي يقال له ارونيا من خاصية يطبخ بجمادى ويضمده به  
 مع عسل لورم الحصى الحار والقواحي وقروح الرأس الرطبة والقروح السرطانية والجرب  
 والقروح الخبيثة والصنف الآخر الذي يقال له قريوس وهو الاسود الصغار وكلاهما اذا سقى  
 من طبيخهما مع الحبيشة التي تسمى لبنا بوطيس للبرهان والخبث ففهما من مابخر اجهما الفضول  
 بادرار البول وبضربان بالمثانة المتقرحة والكلبي ومن الناس من يزعم انه يقلع النائل التي  
 يقال لها افرو حودس والنائل التي يقال لها امر ميقيا بان يؤخذ من الحص حبة حبة وتوضع  
 واحدة على كل نؤل في أول الشهر ثم يؤخذ ذلك الحص الذي يوضع على النائل فيصير في خرقة  
 ويرمي به الى خلف • ما سر حويه يغذو الرثة أكثر من سائر الاشياء ولذلك اذا كان فيها قروح  
 أغلقت اذ تقيمه باللبن الحليب وجملائه • وهو يهيج الشهوة ويزيد في ماء الصلب وقد تعلقه فحول  
 الخليل لهذا السبب • روفس وغذاؤه كاف ويحدث في اللحم انتفاخا ويقع في البدن  
 مائة له الخبز في الهجين والخل في الارض • ابن ماسويه نافع لما يعرض في الرأس والبدن كله  
 من الحكمة وان انقع وكل ما وشرب ماؤه على الريق زاد في الانتعاش وقوى الذكر • ارياسيس  
 والجماع يحتاج في تمامه الى ثلاثة اشياء هي مجتمعة في الحص أحد ما طعام يكون فيه زيادة  
 الحرارة واعتدالها وما يقوى الحرارة الغريزية وينبه الشهوة للجماع والثاني غذاؤه يكون فيه  
 من قوة الغذاء ورطوبته ما يربط البدن ويزيد في المني والثالث غذاؤه من الرياح والتنفخ  
 ما يلا أو راد القضب وهذا كما موجود في الحص • الطبري ان انقع الحص في الخسل ليلة  
 ثم أكل على الريق وصبر عليه نصف يوم قتل الدود الذي في البطن وينفع من وجع الظهر  
 والمواضع التي تكون خدرة • ابن سينا رطبه أكثر توليد الاقنول من يابسه ويابس  
 يجلو الفتر وينفع من وجع الظهر وتقيحه ينفع من وجع الضرس وينفع من أورام اللثة الحارة  
 ودهنه ينفع من القوبا • وقال ابقراط ان في الحص جوهر من يقار قانه بالطبخ أحدهما ملح  
 يلين الطبيعة ولا يخرس البول والحلوقية تنفع • غيره اذا طبخ مع اللحم أعان على نضجه  
 واذا غسل به أثر الدم قلعه من الثوب • التجربتين اذا طبخ الحص ووضع في خريطة ووضع  
 الاثنيان على بخار قد ينفع من أورامها ويجفف من أوجاعها • الاسرائيلي الحص الاسود أكثر  
 حرارة وأقل رطوبة من الابيض ولذلك صارت حرارته اظهر على حلاوته وصار فله في تفتيح  
 سد الكبد والطحال وتفتيت الحصاة واخراج الدود وحب القرع من البطن واسقاط الاجنة  
 والنفع من الاستسقاء والبرقان العارض في سد الكبد والطحال والمرارة فيه اقوى واظهر  
 واما في زيادة المني والبرز وتحسين اللون وادرار البول فالابيض احسن بذلك وافضل لعذوبته  
 ولذا ذته وكثرة غذاؤه ويجب أن لا يؤكل قبل الطعام ولا بعده لكن في وسطه لانه ان قدم قبل  
 الطعام اقتدر بسرعة قبل تمام هضمه لما فيه من قوة الجلاء والتلطيف وقام عند الطبيعة مقام  
 الدواء لامقام الغذاء وان اخذ بعد الطعام عام قطعا في اعلاها وبارها نال وولد نفعا في البطن  
 وازمانا في الجنين واذا اخذ في وسط الطعام اختلط بالطعام ومنعه من ان يطغى وان يتصدر



بسرعة وانهم ضمروا ويذروا يفعل فعل الغذاء والدواء جميعا • امحق بن عمران يعني البدن  
 ريقوى البدن كله • الرازى وما الحص الاسود يصلح الفالج والامراض الباردة ووجع  
 المناصل الرطبة • وقال في دفع مضار الاغذية ماؤه يلين البطن ويخرج الريح اذا طبخ مع  
 الكمون والشبث وكل بالزيت وبالطردل وينفع من الامراض البلغمية والحمى المنخفضة  
 منه ومن اللبن نافع لمن جفت ريقته ودق صوته واما الرطب منه فنفتح بطي • الانه ضام ولا ينبغي ان  
 يشرب الماء ساعة يؤخذ لانه ان شرب عليه الماء اكثر فنتفع جدا ولا سيما ان كان قد اخذ منه شيء  
 كثير بل يشرب عليه الياسمين الشراب الصنف او يؤخذ بعده من الكعوفى والقلاقلى اللهم  
 الان يطلب بذلك الزيادة في الانعاط • ديسقوريدوس وقد يكون حص برى ورقه يشبه ورق  
 البستاني حاد الرائحة وغره مختلف لثمر الحص البستاني يصلح لكل ما يصلح له الحص البستاني في  
 كل شيء ويضن ويحفظ اكثر منه بقدر ما هو واحد واحمر منه (حص الامير) هو الكوهج وهو  
 الحسك وقد تقدم ذكره (حص) ابو حنيفة هو ضربان عذب وآخرفيه حرارة وفي اصولهما  
 جميعا اذا نبتا حرة وغره سنبيل طوال الشبر خشنة فاذا ادرك ابيض واذا فرك نخرج منه حب  
 اسود زلال حزوى صغار وبزره وورقه يتداوى بهما • ديسقوريدوس في الثانية لاباين وهو  
 الحماض منه ما يقال له كسوبا لا يوينب في آجام وهو صلب محدد الاطراف ومنه شيء بستانى  
 عريض شبيه بورق السلق لا يشبهه الذى وصفنا في الشكل ومنه صنف آخر ثالث برى صغير فى  
 ناعم شبيه بالنبات الذى يقال له لسان الحمل ومنه صنف آخر رابع يشبه بعض النامس افضل  
 والقيس ولا يونايون برى له ورق شبيه بورق الحماض البرى الذى وصفنا ونوع منه له ساق محدد  
 الطرف ليس بعظيم وله غمر في شعب على راسه حجر حريف العلم حامض • جالينوس في ٧ في  
 الحماض التفة قوة تحليل يسير واما الحماض الحامض فقوته مرعبة وذلك ان فيه مع القوة  
 المحللة قوة رداعة مائة فاما بزر الحماض الحامض ففقه قبض بين حتى انه يشق قروح الامعاء  
 واستطلاق البطن ولا سيما بزر الحماض الكباروا كثيرا يذب في الآجام وقوته اضعف من  
 قوة هذا • ديسقوريدوس واصنافه كلها اذا طبخت لبنت البطن واذا تضمدت بها نبتة وخلطت  
 بدهن ورد وزعفران حلت الاورام التى يقال لها مالبيك كيديس وهى التى تسمى الشمعية  
 وقد يشرب بها وخرو بزر الحماض البرى وبزر الصنف الذى من الحماض البرى الذى يقال له  
 اغسولا باين وبزر الصنف الذى يقال له افضلين فتقع به من قرحة الامعاء والاسهال المزمن  
 والغثبان وسعة العتوب وان تقدم احد في شربه ثم لعته العتوب لم يهك فيه لانه تم او اصول  
 هذه الاصناف التى ذكرناها من اصناف الحماض اذا تضمدت مع الخلل او مطبوخة او غير  
 مطبوخة ابرأت الحطب المتقزح والقوابى والشقاق العارض في الانفجار والحامض وينبغي  
 من قبل ان يضمدها ان يدل ذلك الموضع الذى يحتاج الى الضماد بما روى وخل في الثمر  
 وطبخها اذا صب على الحكة العارضة للبدن او خلطت بها الحماض واستخدمت بها سكتها واذا  
 طبخت بالشراب وتعضض به سكت وجع الاسنان واذا طبخت بالشراب وتعضض بها سكت  
 الخنازير والاورام العارضة في اصول الاذان واذا طبخت بالخل وتعضضت بها سكت ورم الطحال  
 ومن الناس من يعلق اصول الحماض في رقبة من به الخنازير لانه يرى بذلك انه يتقعه واذا

(حص الامين)  
(حص)

(١) في لينة  
الطوبات ٥١

صفت واحتملتها المرأة قطعت سيلان الدم (١) من الرحم سيلانا مزنا واذا طحضت بالشراب  
وشربت أبرأت من بهيرقان وقتت الحصة التي في المشاة وادرت الطمث ونفعت من اسعة  
العقرب واما اقولا باش فهو حاض كثير النبات يكون في الاجسام وقوته مثل قوة اصناف  
الحامض التي ذكرنا . الدمشقي التفه منه هو السلق البري . ابن ماسويه الحامض الشبيه  
بالهندبا بارد يابس وفيه رطوبة عرضية وبرزه ان قل يعقل الطبيعة ويدفع المعدة فان طحضت  
بقلة به بالماء ثم طبخت وصبره ما زيت الاتفاق والكزبرة اليابسة ونحو من الكمون وما حب  
الزمان عقلت الطبيعة وان سلفت ولم تطلع ازلقت ما في البطن بلزوجتها . وان فيها من ذلك  
كانت نافعة للصح العارض في الامعاء من المرة الصفراء اذا كان البقل يابسا لان ازالة الماء  
واخراجها له وتقرينها للصح بلزوجتها . وقال مرة اخرى وانواع الحامض جميعا تسكن المرة  
الصفراء ويكويها ليس بالردى . اصق بن عمران الحامض مطفي قاطع العطش نافع من هيجان  
الصفراء وسطوة الحرارة يشفع التي وينتهي الاكل ويذهب الجماع . غيره الحامض الحامض  
يسكن القنبان الصفراوي ويذهب بالحمار . ابن سينا هو بارد يابس في الثانية وبرزه بارد  
في الاولى يابس في الثانية والذي ليس بشديد الموضحة اغذى وهو الشبيه بالهندبا واكاه يتمع  
الصفراء وخطله محمود . جالينوس في اغذيته والحامض الحامض نافع للنساء اللواتي تعرض  
لهن العلة التي يقال لها باليونانية تبطا . هو قوة الطين وغيره من الاشياء الرديئة وغذاء هذا  
الحامض الحامض اقل جدا من غذاء الذي ليس بحامض . قسطس في الفلاح ان صر بز  
الحامض الحامض في خرقة وعاق في عضد المرأة الايسر لم تحبل مادام عليها (حامض الماء)  
القناني قال صاحب الفلاحه هونبات ثبتت على الماء وله ورق ماؤها على طول اصبع مفترشة  
على الارض شبيه بورق الهندبا وله ساق صغيرة ورأس فيه برز يجف اسود يضرب الى الحمر ولا  
يتقدمه زهر وطعم هذا النبات طيب كطعم الحامض وهو ملين للبعان اذا طبخ واكل وبرزه اذا  
صق وشرب بجمه يطيب النفس وازال الهموم وبشقي من التوحش والحفتان الحار وهي  
وبرها يبرقان الغنى ويصلحان المقعدة المسترخية وتسكن الحكمة اذا طحضت وصبت على  
العليل واذا مضغ برزها وورقها سكن وجع الاسنان واصح اللثة المسترخية واذا ادمن اكلها  
أبرأت البرقان (حامض الارنب) قيل هو الاكثوث وسياق ذكره في الكاف (حامض)  
ابو حنيفة هي بقلة حامضة تجعل في الاقط وهو من الذكور ومناية الرمل (حامض البقر) هو  
الحامض البري وهو شبيه بالبستاني العريض الا انه اصغر وبرزه في غلف خشنة يتعدن روجه  
وبرزه صغير في غلف خشنة حمر مثلث الشكل (حامض الـ واق) هو الحامض الـ اجابي وقد  
ذكر مع انواعه (حامض) ابن جهران هو الحقيق الكرمانى العريض الورق ويسمى بالشام  
يق تيلي وله اغصان خضرمربعة خواره ونور ابيض وبرزه كبر الحقيق وهو حار يابس في  
الدرجة الثانية جيد لا يصح البانغ مفتوح للسدد العارضة في الدماغ والرأس من البانغ نافع من  
الزكام الرطب . مسيح هو اخر وايسر من الشاهنوم . غيره مقول قلب ولبس بموذا  
للصبرورين ويضربورقه لاستراق البانغ والاستراق ويسقي برزه مقلوا لا يصح الـ الهال  
المزمن يدهن ورد وما يبارد (حمر) هو النمر هندي وقد ذكرته في التاء ويسمى بهذا الاسم ايضا

(حامض الماء)

(حامض الارنب)

(حامض)

(حامض البقر)

(حامض السواقى)

(حامض)

(حمر)



(جبراه)  
 (حمام)  
 (جض)  
 (حمام)

قفر اليهود وسياق ذكره في القاف (جبراه) هو رجل الحمام بلغة أهل الاندلس وهو الشجر  
 وسياق ذكره في الشين المجهمة (حمام) هو ضرب من الجيز وقد ذكرته معه في الجيم (حمام) هو  
 لسان الثور عند أهل الشام والشرق وديار بكر وسهمهم ينطقون به بضم الحاء من المهمتين ما  
 وسياق ذكر لسان الثور في اللام (جض) هو الاشنان قال الاصمعي هو كل ما ملح من الشجر  
 وكانت ورقته وجبه اذا غسمت ما أنعمنا وكان ذفر المشم ينق الثوب اذا غسل به والغتم ترعاه  
 (حمام) ما سر حويه لجه جيد للكلبي ويزيد في المنى والدم • الرازي الحمام أخف من الفراخ  
 وأقل الهبابا • الشريف واذا شقت وهي احياء ووضعت حارة على موضع نهشة العقرب نفعت  
 منها نفعا كثيرا وشحمها اذا طلى به على آثام الخدوش اذهب او ازال ذلك واذا سرق رأس حمام  
 مشرول بزبريشه وصقوا كحل به نفع من الغشاوة وظلمة البصر • خواص ابن زهر اذا سكن  
 الخدور بقرية منها ان كانت في غرفة وسكن الخدور رقتها أو كانت في بيت وسكن فوقها برا  
 ومجاورتها أمان من الخدور ومن القايح والسكنة والخدور والسبات وهذه خاصة بديمة جعلها  
 الله تعالى فيها • ديسقوريدوس في الثانية ودم الورشان والسقنين والقبيج والحمام فوخذوهي  
 حارة ويحلل به اللجج اسات العارضة العين وكثرة الدم فيها والغشاوة ودم الحمام خاصة يقطع  
 الرعاف الذي في جيب الدماغ • قال جالينوس وأما دم الحمام فقد استعمله كثير من قدماء الطب  
 في الرأس اذا تصدع بان يصير في الشق الذي أصيب في العظم وكانوا اذا لم يجدوا دم الحمام  
 استعملوا مكانه دم الورشان أو دم القبيج أو دم الحمام أيها كان حاضرا وأما ما فقدت حضرت عدة  
 ممن شق رأسه وقررت فيه بدل هذه الدماء من الورد فبروا ولم يضرهم ذلك غير أن الدهن ينبغي  
 أن يصب وهو سخن على فحور ضونة الدم فعملت بذلك ان منفعة الدم انما كانت لسخوته لا بقوة  
 نافعة فيه غير أن تلك القوة هي الضونة فقط واعتدال مزاجه فقد بان من هذا ان دهن  
 الورد من افضل ما عولج به الشق الذي يقع في الرأس اذا كان هذا الدهن معتدل المزاج وكان  
 فيه شيء من القبض وبعض الاطباء كان يقطر من دم الحمام وهو حار في العين التي اصابتها طرفة  
 واجتمع فيها الدم فيشقها بذلك ومنهم من يأخذ برش فرخ الحمام الناعمة منها الرخصة المملوءة دما  
 فيعصر منها في العين فينفع به • ديسقوريدوس وزبل الحمام سخن وأشد حرا قاطن  
 غيره من الزبول وقد يخلط بدمق الشعير وينقع به واذا خلط بخل حمال الخنازير واذا خلط  
 بالعسل ويزر السكاك نجر الورم الصلب وقلع خشك ريشة القروح التي تسمى النار الفارسية  
 واذا خلط بالزيت أبرأ حرق النار • جالينوس واما زبل الحمام اللينة التي تأوى الابرار  
 والبيوت فخانة وزبل الجبلية منها والبرية أشد حرارة وأنا استعمل زبل الحمام في أمراض كثيرة  
 وربما خلطت معها بزهر الحرف مدقوقا مضمولا او مع الخردل وأستهملها في الامراض الباردة  
 التي تحتاج الى التسخين ولا سيما في الامراض المزمنة مثل النقرس والشقيقة والصداع  
 والدوار ووجاع الجنبين والصفير والظهور فقد يظهر في الظهر ووجاع الكليتين ووجاع  
 مزمنة ويستعمل ايضا في وجاع البطن ووجاع المفاصل وهذه زبول بعيدة النتن ولا سيما اذا  
 جفت ولذلك يكثر استعمالها في الامصار • الطبري اذا خلط بدمق الشعير وضرب بالماء  
 حتى يصير كالسقاء وطبخ بالخل والعسل وضعت به الدبيلة والخنازير والاورام الصلبة حلال

وابراً واذا خلط بدقيق الشعير المضروب بالماء مع شيء من قماران ومصق حتى يصير كالمهشم  
 ووضع على البرص في خرقة كان وتركه ثلاثة أيام ثم نزع وجد غيره نفع منه وينهل به ذلك حتى  
 يبرأ • الحور زبل الحمام اذا طبخ بالماء وجلس فيه من بعد غسل البول نفعه جدا • ابن سينا نفع  
 من اللامعة طلاءه • مجهول واذا طلى بالخل على صاحب الاستسقاء نفعه وكذلك ان سقى بالسكجيين  
 واذا طلى مع بزرا السكان مدقوقا مججونا بالخل على الخنازير لئلا يذبل الحمام الاحمر اذا شرب  
 منه وزن درهمين مع ثلاثة دراهم داره بنى نفع من المصادة واذا حرق في خرقة كان حتى يصير  
 رمادا وخلط بزيت وطلى على حرق النار كان نافعا • غيره تعلف الحمام بزرا السكان ويقفح من  
 ذرقه الراحة اورا حنين اياما فانه يقتل الحصة ويؤثر بجر (جمارا اهلى) جالينوس في  
 اغذيته ومن الناس قوم يأكلون لحم الجير الحضرية الهرمسة على انها في الغاية الفسوى  
 من رداء الدم المتولد فيها وفي غاية عسر الانضمام وهي رديئة لانه مدة مع انها بشعة زهمة  
 لا تقبلها النفس ولا الهالذة والقوم الذين يأكلون ذلك قوم طبائعتهم قريية من طبائع الجير في  
 انفسهم وابدانهم • الرازي قالت الحور اذا طبخ لحم الجير وقعد في طيبه صاحب الكزاز من  
 يوسه كثيرة نفعه جدا • جالينوس في المسادية عشرة من مفرداته زعم قوم ان حوافر الجير  
 قد يصير قوتها ويادون بها من يصرع كثير اذا واصل شربها وانهم يملون بها الخنازير اذا  
 يجنوها بالزيت وان كئيرا زعموا ان هذا الرماد ان تثرى باسبا شفا الریح الذي يعرض  
 في اصول اذفار الیدین والرجلين • ديسقوريدوس في الثانية حوافر الجير يقال انها اذا  
 احترقت وشرب منها اياما كثيرة وزن الجمارين (١) في كل يوم نفعت المصروعين واذا خلطت  
 بزيت ووضعت على الخنازير حالتها واذا نضعها ابرأت الشقاق العارض من البرد • قال  
 وكعبد الجمار اذا طبخ وسوى وكل نزع المدر وعين وليؤكل على الریق • الرازي  
 في خواصه اصبحت في اختيارات حنين انه وجد في السفر الطبي انه مما يضاف الصرع بخاصة  
 بحسبه فيه ان يؤخذ كثير من جلد جبهة الجمار ويلبس السنة كلها ويتخذ في السنة المقبلة فانه  
 يمنع الصرع البتة • وقال في موضع آخر وجدت في كتاب ينسب الى هرمس انه اذا اتخذ خاتم  
 من حافر الجار يربو به المصروع لم يصرع • ديسقوريدوس وشحم الجمار يقال انه يصير  
 الوان اندمال القروح شبيهة بلون سائر البدن • قال وسرجينه وسرجين الخيل اذا احرقا  
 اولم يصير قوا واخلطوا بخل قطعا • لان الدم وسرجين الجمار الذي رعى العشب اذا كان يابسا واخلط  
 بشراب وصفي نفع من لسعة العقرب منقعة عظيمة شربا • اطهوزفسر في خواصه ان علق  
 جلد جبهة الجمار على الصبيان منعهم ان يقزعوا ويقال ان سحق اذن الجمار اذا سقى منه الصبي  
 البكاء وزن ثمن درهم لم يلبث • غيره وروث الجمار اهلى اذا كسرت وعصرته في الاتق منع من  
 انبعاث الدم الذي يكون من قطع الثريان او عرق وحشيتة وكذا ان رش عليه خل واستقر قطع  
 الرعاف وكذا ان عصره وقطر ماؤه في انف المروع وان اعتصر وهو طرى وشرب ماؤه قتت  
 الحصة وزبل الخيل يفعل ما يفعله زبل الجير وروث البرذون يخرج المشية والجنين الميت  
 • القلاحة القارسية اذا ركب مسوع العقرب جمارا وجعل وجهه الى ذنبه صار الوجة فيه  
 • قال وان تقدم المالدغ الى اذن الجمار وقال اني لدغت ذهب الوجة • حواض ابن زهر نهب

(جمارا اهلى)

(١) في نسخة فلبارين

جار  
هو  
عا  
جر  
عام  
اخ  
مت  
عام  
كن  
ابرا  
لها  
هي  
طع  
طب  
عام  
عدة  
بني  
قوة  
من  
كان  
لرفة  
دما  
فامن  
خاط  
سبة  
راج  
كثيرة  
اردة  
داع  
جاع  
اذا  
الماء  
مال



(جمار وحشى)

الجمار يضر بالكلاب حتى انه ربما عوى الكلب من كثرة ما يؤلمه (جمار وحشى) عبد الملك  
 ابن زهر النظر الى عين جمار الوحش يديم صحة البصر ويمنع من نزول الماء وهي خاصة بجمبية  
 جعلها الله فيه لدوام صحة العين لاشبهه فيها بالينوس في كآب اغذيته لحوم جبار الوحش غليظة  
 واذا كان الجمار منها مينا فحق السن فهو قريب من لحم الابل • الرازى في دفع مضارا الاغذية  
 هي غليظة جدا وهي تنفع اذا طبخت بماء وملح وأكثر فيها الدارصيني والزنجبيل وتصفى  
 امرقها وأكل السمين من لحومها يتفجع من وجع التشنج في المفاصل والرياح الغليظة وكذا  
 اذا طبخت بدهن الجوز والزيت ومن اضغاطر الى ادمان أكلها فليتعاهد ما يخرج السوداء  
 ويتعاهد الترطيب والتسدي ببلدنه ان لم يكن بلغميا ومتى حدث عن أكل لحوم الوحش غدد  
 في المعدة وبط • خروج الثقل فيذبح ان يسادر بالجواريشانات المسهلة كالشهر يارات والقري  
 ودواء الجزر ونحوهما من الجوارشانات المركبة من التريذ والسقمونيا والاقاويه • ابن ماسويه  
 شحم جمار الوحش نافع من الكلف اذا طلى عليه واذا غلى بدهن القسط كان نافعاً من وجع  
 الظهر والكلبي العارض من البلغم والريح الغليظة • غيره مرارة الجمار الوحشى تنفع من  
 داء الثعلب والدموالى الطونخا (جمار قبان) ويقال عبر قبان وجمار البيت ايضا وهي الدويذة التي  
 تكون تحت الحجاب والجرار تستدبر عند ما تلمس باليد وهي الهدبة ويساوى ذكرها في حرف الهاء  
 (حنظل) ديسقوريدوس في الرابعة هونبات يخرج اغصانا وورقها مفروشة على الارض  
 شبيهة باغصان ورق القناب البستاني وورقه مشرف وله ثمرة مستديرة شبيهة بكره متوسطة  
 في العظم مرقة شديدة المرارة وينبغي أن يؤخذ من ثمرتها ويجمع اذا ابتداء لونها يستحيل الى  
 الصفرة • جالينوس في السابعة طعم هذا الدواء مر لكنه اذا شرب لم يقدر ان يفعل افعال المرارة  
 لانه يسادر فيخرج مع الاشياء التي يخرجها بالاسهال لشدة ما هو عليه من قوة الاسهال واذا  
 كان الحنظل طريا ثم ذلك به الورل من يوجعه اتفجع به • ديسقوريدوس وشحم هذه الثمرة اذا  
 أخذ منه مقدار اربع أونولات بالشرب المسمى اذزومالى قيا وان خلط بتطرون ومر  
 وعسل مطبوخ وعمل منه حب أسهل البطن والثرثرة كما هي اذا جفت ومصقت وخلطت  
 بهض أدوية الحلقن نعتت من عرق النسا والقالج والقوايح وأسهات بلغميا وخراطة ودما  
 أحيا ناو اذا احتلت قتلت الجنين وان ثقت وأخرج ما في جوفه اوطين عليه ابطين ومض فيها شل  
 وعضمض به وافق وجع الاسنان وان طبخ فيها أسدشيان الشرب المسمى ماء القراطن وهو ماء  
 العسل أو الشرب المسمى غلوقس وهو طلاء ونجمه وصنى وسقى أسهل كيو ساعلىظا وخراطة  
 وينفع من وجع الاعضاء وهي رديسة للمعدة جدا وقد يحتمل ويعمل منه اشافات لاسهال  
 البطن وعصارة الثر اذا كان لون الثمر الأخضر اذا دلكت به على عرق النسا وافقه • ابن  
 جريج ينبغي بلغالى الحنظل ان يجنيه في آخر السنة اذا اصفر ولا يقر به وهو أخضر ولا فيه  
 خضرة وان اخرج شحمه من بطيحه نقصت قوته سر يعاوضعت فان ترك في بطيحه بقى دهرأ  
 والذي على ثمره حنظله واحدة قتاله • ابن ماسويه وينبغي ليعنى الحنظل أن يحذر من الواحدة  
 التي لم يحمل ثمرتها غيرها فانها ضارة متلفة والختار منه ما اصفر قشره فان ذلك دليل على بلوغه  
 ونضجه وما كان داخله أبيض قريبا من الصفرة خفيف الوزن متخلخل الحزم • البصرى هو

(جمار قبان)

(حنظل)

صنفان ذكر وأثنى والذكر لبني والاثني رخوأيض أملس • الدمشقي هو حار في الثالثة يابس في الثانية • بولس وشحم الحنظل يخفف المزة وقضولاً مخاطية ولا يبري يخفف ذلك من الدم ما يخفف الخربق والسقمونيا بل من الاعضاء العصبية وينبغي أن يسقى من به وجع في الرأس أو علة في الصفاق أو في الاصداع والذين يعرض لهم الصرع والشقيقة أو يتأذون بوجع الرأس أو لا يلبسوا واصحاب الفالج ومن به لقوة من منة أو يعرض له نزلات في العين ومن به عسر التنفس الذي يعرض منه الانتصاب واصحاب الربو والسعال المزمن واصحاب وجع المفاصل وعرق النسا ومن به علة في الكلي والمثانة • الطبري شحم الحنظل خاصيته اسهال البلغم الغليظ اذا شرب منه وقلع صفرة العين اذا • • • • • حبيش بن الحسن يسهل البلغم الغليظ الذي ينصب الى مفاصل البدن وله ايضا صعود الى الرأس ويسهل الاخلاط الرديئة التي تجتمع من المرة السوداء ولا يسقى في برد شديد ولا في حر شديد فانه اذا شرب في شدة الحر اضر بالمعدة والمقعدة اضرارا شديدا ويعد الدم من انواع العروق في الخلقة واذا شرب في شدة البرد اغص وأكرب اكرابا شديدا ولم تكد الطبيعة تنحل وهو يسهل من لا تكاد طبيعته تجيب من اهل البلاد الباردة ومن يسق في اغذيته الالبان والاجبان فان هذا الجنس لا تكاد طبيعته تم تجيب الى الانطلاق الاقوى الادوية فعلا في ذلك ومن اراد اصلاحه وخطاه بالادوية فليخلص شحمه وحده من حبه وقشره الخارج ثم يخلطه بوزنه من الصمغ العربي او الكثيرا والنشا سنج مفردة ومولفة واكثر ما يشر ب منة اذا دبر هذا التدبير مع غيره دانقان وأقله قيراط والا قويا نصف درهم • بولس أكثر ما يؤخذ من شحم الحنظل وزن نصف درهم مع ثلاث اواق من ماء وعسل او عسل قد أغل فيه شراب وينبغي أن لا يصح الحنظل ناعما فانه اذا كان ناعما الصق بالاحشاء فمقرها ويكون منه ايضا المر في العصب • ابن ماسويه الحنظل يورث مغصا وتقطيعا واصحاب الامعاء واضرار اربها فان اراد مريدا اخذته فليتم قبل ذلك باصلاحه بالكثيرا وقد يصلحه قوم بالصمغ العربي وهما في دفع ما يجذر من شرره في سبيل واحد الا أن الكثيرا اوحده ما يصلح به لسهواته وأنه معين له على الاسهال والصمغ مانع للاسهال وينبغي أن لا يجاد حقه اثلا بلصق بالامعاء فيصيرها • الكندي حار لطيف يجذب من اخاصى البدن واطرافه • الدمشقي يسهل الكيموسات المائية • حبيش ومن احتاج الى أن يجعل الحنظل في شئ من الحقن ألقاه في طنج الحقنة هيها غير مكسور فانه يتقع من النواج وينزل الخمام والمرة السوداء ويلقى منه في الحقنة من درهمين الى اربعة دراهم • امصق بن عمران اذا اخذت حنظلة وقورت رأسها ورعى لها ثم ملئت دهن زنبق وسد الثقب بهين أو بطين وصبرت على النار حتى تغلي غليات ثم ينزل ويدهن به الشعر فانه يسوده ويمنع من أن يسرع اليه الشيب • عبد الله بن زياد حب الحنظل يعالج بالفسل حتى يتقى ويطيب ثم يرضخ ويطنج بالابن والتمر أو الدقيق فيؤكل وان نقي منه علقميه فاكوه صرفا ليس معه شئ اخذهم منه دوار وطمح ولكنه يورثهم همة لا يترك مرارا ولا شيا الا استخرج • حبيش وليس ينبغي أن يستعمل في شئ من الادوية شئ من قشور الحنظل ولان حبه لانهم اغلطان بايسان جدا ياصقان بالمعدة والامعاء ويغصان مغصا شديدا ولا يسهلان • الدمشقي ورقه



الغض يحلل الاورام اذا ضمدت به مع الفاسنج وبقطع انفجار الدم واذا طبخ ورقه كما يطبخ  
 البقل سهل الطبيعة أيضا وكذا تفعل قضبانه • حبيش بن الحسن اصلح ورقه لمن أراد  
 العلاج به أن يجتنبه من شجره اذا فضع بطبخه واصفر فاذا بدأ الهواء يعود عند سني البطيخ منه  
 عدم تجفيفه في الظل حتى لا يبقى فيه شيء من الندوة فاذا احتاج اليه على نحو ما وصفناه من  
 شحمه من خلطه بالنشا والصبغ العربي فانه اذا فعل به هذا كان له فعل في ذلك بهيب في اخراج  
 المرة السوداء اذا اخذ وخلط في الادوية الموافقة له مثل الايسون والافتيمون والملح الهندي  
 والصبر السقوطري وأبارج فيقرا ولم ارشبا من الادوية المسهلة الحادة أهل في أوجاع  
 المرة السوداء منه غير أن الاوائل أغفلوا ذكره وتركوا العلاج به وأما ناقد امصته وسقيته  
 اصحاب داء الما ليضوليا والصرع والوسواس وداء النعلب وداء الحية والجذام فوجدته نافعاً  
 لهم وربما قيامن يتناوله فينفعه ايضا واما اصحاب الجذام فيوقف وجعهم فلا يزيد فيه ذاهو  
 البرء من هذا الداء وأما أن تكون أو صالهم التي سقطت ترجع فعالم واذا طال مكث ورق  
 الحنظل حتى يتجاوز السنة والستين الى الثلاثة تقصت قوته فينبغي أن يزداد في وزنه على وزن  
 ذلك القوي • مسج الدم في اصله المطبوخ نافع من الاستسقاء ومن لسع الافاعي • الكندي  
 خبرني غير واحد ان أصله اعظم دواء لسع الافاعي والعقارب وان الاعراب مشهورة بذلك فيهم  
 وقال الخبرني أعرابي ان ابنه لسعه عقرب في اربعة • واضع فسناء درهمان اصل الحنظلة  
 فسكن على المسكان كل ما به • غيره انه ان سحق وطلى عليه سكن ايضا قال ولا سيما اصل الحنظل  
 الذكرو منه • ابن سينا الحنظل اذا طبخ في الزيت كان ذلك قطورا نافعاً من الدوى في الآذان  
 ويسهل مع ذلك قلع الاسنان والحنظل ينفع من التولنج الرطب والريجي جدا • مجهول وقشره  
 اليابس محرقا يدبر على المتعدة لوجعها وقد ينضرب بجمه لوجع الاسنان فاذا رشح اليه بطيخ  
 الحنظل قتل البراغيث والحنظل الذي ينبت في المواضع المرتفعة ويشرب من ماء الامطار  
 اجود من الذي يشرب المياء والذكر اللين اقوى من الاثني الرخوة (حنطة ودقيق)  
 • ديبقوريدوس في الثانية افوري وهو الحنطة ويدعى فورس ايجاد ما يستعمل منها  
 في وقت العضة الحديث الذي قد استكمل الامتلاء ولونه الى الصفرة وبعد هذا الصنف من  
 الحنطة الذي فيما بين وقت ما يزرع و وقت ما يصد ثلاثة أشهر وهي التي تسمى ابيض الناس  
 سطانيوس • جالينوس في الثانية الحنطة اذا وضعت من خارج البدن فهي تسخن البدن  
 في الدرجة الثانية من درجات الاشياء المسخنة واما في التجفيف والترطيب فليس يمكن فيها ولا  
 واحد منها أن يفعل فعلها ظاهرا وفيه مع هذا شيء لزج يشد ويقوى به • وقال في كتاب أغذيته  
 ان الخليل اذا أكلت الحنطة لم تسلم من مضرتها • ديبقوريدوس واذا أكلت الحنطة  
 ينشأ ولدت الدود في البطن واذا مضت وتضمدت بها نفعت عضة الكلب الكلب • ابن سينا  
 أجودها الحديثة المتوسطة في الصلابة والصفافة العظيمة السليمة الملاء التي بين الاحمر  
 والايض والحنطة السوداء رديئة وهي في الرطوبة والبوسة معتدلة والكبيرة الحمراء أكثر  
 غذاء والمصلوقة بطيئة الهضم نفاخة لكن غذاؤها اذا استعمل واستقرئ كثير والمخاوي قريب  
 من النشا لكنه أسخن والدقيق اللزج بابعه غير اللزج بالصنعة وليس للزج بالصنعة ما للزج

(حنطة ودقيق)

بطبيعته الرافى في دفع مضار الاغذية والحنطة اوفق حبة عمل منها الطيز واشدها ملامعة لبدن  
الانسان المعتدل واذا اكلت ينثه رجا تولد منها حب القرع وينقع ذلك ان يتحصى عقبها  
المربي النبطى والنمل العتيق وادمان اكل الفطير منها يعقل البطن ولذلك ينبغي ان يتلاحق بما  
يسمى له اسم المعتدلا كالفاثا والصوى والتين العلك وما أشبه ذلك فاما الحنطة المطبوخة  
والقريكة فينفعان جدا ولذلك ينبغي ان يؤخذ بهما جوارش الكمون والقلاقى ويحذر  
شرب الماء كثيرا عليه فانه يولد التقيح . أبقراط اذا كان دقيق الحنطة قريب العهد بالطن  
كان الحنطى واعون على حبس البطن من قبل ان يكون فيه بقية من الحرارة النارية التي نالتها  
في طعمه واما الدقيق الذي فيه لبث به طبعه فضلا قليلا فتذهب عنه تلك القوة ويصير أسرع  
في هضامه من المعده . ديسقوريدوس وقد ينصفه بدقيق هذه الحنطة مع عصارة البسج لسبلان  
الفضول الى الاعصاب والتقيح العارض للحمى واذا خلط دقيق هذه الحنطة بالسكبين ووضع  
على البثر اللبني قلعه ودقيق الحنطة التي يقال لها اسطانيول . ان ضمده بالخل أو بالشراب وافق  
من سم الهوام واذا طبخ حتى يصير مثل القراء وافق منه نفع من به سعال وقت دم من الصدر  
واذا طبخ بماء ونفع وزبد . كان نافعاً لسعال وخشونة الصدر وغبار الرحي الذي من دقيق  
الحنطة اذا طبخ بالشراب المسمى بالقراطين أو بماء وزيت حمال الاورام الحارة (حنطة رومية)  
هو الخندروس وسباني ذكره في انحاء المجهة (خندقوى بستاني) . ديسقوريدوس في الرابعة  
لوطوس منه ما ينبت في البساتين وتسميه بعض الناس طريفان . جالينوس في السابعة قوته  
تجلبو بلا معتدلا وكذا هو في التجفيف وأما في تركيب الحرارة والبرودة فكانت وسط معتدل  
المزاج . ديسقوريدوس وعصارته اذا خلطت بعسل واستعملت نفعت القروح العارضة في  
العين التي يقال لها ارغاما والتي يقال لها باقاليا والاثار العارضة في العين الذي يقال له قوما  
وغشاوة البصر (خندقوى برى) هو الذرق والخباق ايضا . ديسقوريدوس في الرابعة لوطوس  
اعربوس ومعناه الخندقوى البرى وهو ينبت كثيرا بالبلاد التي يقال لها الينوى وله ساق طواها  
شعور ذراعين أو أكثر ويتشعب منها شعب كثيرة ولها ورق شبيه بورق الخندقوى الذي ينبت  
في المروج ويقال له طريفان وله برز شبيه ببزر الخلبسة الا أنه أصغر منه بكثير وهو كره العظم  
. جالينوس في السابعة أكبر ما يكون في بلاد النوبة وبرزه في الدرجة الثالثة من درجات  
الاشياء المسخنة وفيه مع هذا شئ يجلبو . ديسقوريدوس وقوته مسخنة قابضة قبضا يبرأ  
منقية للاوساخ العارضة في الوجه والكف اذا خلط بالعسل والطح عليه واذا دق ناعما وشرب  
وحده أو بالشراب أو بالطلاء وخلطه بزر الملوخية أو شرب ايضا اما بالشراب أو بالطلاء نفع من  
اوجاع المثانة . ماسرحويه الخندقوى جيد لوجع الاثنيين وبدق الاستسقاء . ابو جريح  
الراهب ينفع المعده الباردة ويخرج الريح الغليظة وماؤه يشد البطن وينفع من الهبضة  
. مسج بن الحكم يدر البول والحيض وينفع من وجع الاضلاع الحادث عن البلغم اللزج ومن  
وجع المعده العارضة من البرودة وينقى الرياح عنها الا أنها تصدع . ابن سينا يولد ما عكرا  
غلظا وخاصيته احداث وجع الحلق ولا سيما فيمن كان محرورا ويؤمن من اضراؤه بالخلق أن  
يؤكل بعده كزبرة وهندباوخنس . الرازى جيد لاصحاب الصرع ضار للحمور ويرين جدا ولا

٢ نخسطينوس

(حنطة رومية)  
(خندقوى بستاني)

(خندقوى برى)



يكاد يصلح شئ وهو ينفع من برد المانة وتقطير البول • اسحق بن عمران يعقل البطن وخاصة  
اذا كان مصلوقا واذا استعط بمائه تنفع من الجنون والصرع ومنه يتخذ الاشنان بانريقية  
• غيره ينفع من وجع الخنيز المتولد عن السدد اذا سقى العسل من بزرة وزن درهم بالماء  
الحار • الصبر يتين اذا جلس الاطفال الذين بهم ابطاء الحركة في اعضائهم في طبع الخند قوقى  
اسرع بهم وكذلك يشعل دهنه الخوز هو وزره بهيجان الباء العايرى قد يتخذ من طبع  
الخند قوقى دهن ينفع من الرياح في الجسد • وكى الرازى عنه انه عالج غير واحد كادوا ان  
يزمنوا بهن الخند قوقى فانطلقت ارجلهم • كى الرازى في الحاوى عن ابي جريح الراهب  
في الخند قوقى ما هذا انه وان صب ماؤه على لسع العنارب سكنه وان مكب على عضو غير  
ملسوع أحدث فيه وجعا هذا قوله وهو فيه بعيد عن الصواب لان هذه الافعال ليست  
للخند قوقى وانما ديسقوريدوس ذكر ذلك في المقالة الثالثة في الدواء المسمى باليونانية طريفان  
وهو الجرمانه بالعريسة فاعلم ذلك • (تنبه) • والسبب الموجب للوقوع في هذا الغلط ان  
ديسقوريدوس قال في الخند قوقى البستاني ان بعض الناس يسميه طريفان ووقعت ترجمة  
هذا الدواء الاخر المذكور في الثالثة من ديسقوريدوس طريفان فتوهم ابو جريح بسبب  
هذا الاشتراك في الاسمية انهم ما شئ واحد والامر بخلاف ذلك وقد نهت على مثل هذا الغلط  
واشباهه في كتابي الموسوم بالابانة والاعلام بما في المنهاج من الغلط والارهاق بما فيه الكفاية  
ثم ان حنينيا ايضا قال في قوله في ترجمة الخند قوقى في المقالة السابعة من مفردات جالينوس  
ان من الخند قوقى نوعا مصرى يتخذ من بزرة الخبز هذا قوله وفيه نظر لان هذا النوع هو النبات  
المعروف بالبشنة عند اهل الديار المصرية وقد ذكرته في حرف الباء وليس هو من الخند قوقى بشئ  
لا في الماهية ولا في القوة • واقول انما حصل الوهم في هذا الموضوع من جهة اشتراك الاسم في اللغة  
اليونانية وذلك ان لوطوس عندهم اسم مشترك في المقالة الرابعة من كتاب ديسقوريدوس  
بين ثلاثة أنواع من النباتات وهي نوعا الخند قوقى والبشنة وقد افرد ديسقوريدوس كل  
نوع من الثلاثة بترجمة قائمة بنفسها وبما هي وطبع وزاد فصل ترجمة لوطوس الذى هو  
البشنة من اعلى الترجمتين الاولتين وهما نوعا الخند قوقى بترجمة دواء اخر لا يقع الوهم من  
جهة اشتراك الاسم وقد وقع فى الذى منه فزع بتخليط النقلة وقلة تثبتهم فى النقل وذلك ان  
حنينا جعل البشنة لاجل اشتراكه فى الاسم مع الخند قوقى من أحد أنواعها كما قد نهينا  
عليه فى قوله وأما الخند قوقى المصرى فيستخدمه شجر لم يتعلق الله قط بمصر حند قوقى يتخذ من  
بزرة خبز وانما اعتقد على كلام ديسقوريدوس فلم يفهم معناه ولا نقله على ما هو عليه واول  
ان العالم اولى الناس بالتثبت والاستياط لنفسه واغيره وقد قالت الحكما لانه لزل العالم  
لانه يزل بزته العالم وهذا سواء قد اتفق فى هذه المسئلة لحنين فانه كان متفقا على علمه بلغة  
اليونانية وهو من أفضل النقلة فيها الا انه لم يتثبت فى هذا الموضوع فزل بزله جميع من أتى  
بعده من العلماء من عصره والى هذه الغاية منهم ابن وافد وابن سينا وابن جرزة فى المنهاج  
وابن سعمون والغافقى وغيرهم وهؤلاء هم اعلام العلم فى الصناعة الطبية بالشرق والمغرب  
ولا ينبغي أن ينسب الوهم فى ذلك الى جالينوس حيث قال لوطوس يتخذ من بزرة خبز فقول

جالينوس صحيح لانه ربما أراد لوطوس الذي هو البشني لالوطوس الذي هو الخندوق كما هم عليه وعلى ديسقوريدوس فيه (حناء) ابو حنيفة شجرة كارهة نل شجر السدر وله فاعمة وهي نوره ووزره وعناقيد متراففة اذا انفتحت اطرافها شبيهة بما ينفتح من الكزبرة الا انه اطيب رائحة واذا انجحت نوره بقيت له حبة غير اصغرة اصغر من القلقله والفاعمة كل نورة طبية الرائحة وقد خصت فاعمة الحناء بذكر الفاعمة فيقال الفاعمة فتعرف من غير تشبيه وهي ذكبة حراء وقال مرة اخرى الفاعمة يخرج أمثال العناقيد وينفتح في انوار صفراء فيصتفي منه وزيت به الدهن الذي يقال له دهن الحناء فيقال الدهن المغفور وانما تطحن الحناء من ورقه وتنور في السنة مرتين وهي بارض العرب كثيرا ديسقوريدوس في الاولي ورق شجر الحناء شبيه بورق الزيتون غير انه اعرض منه وأين واشد خضرة ولها زهر أبيض شبيه بالاشنة طيب الرائحة وبرزأ سود شبيه ببرزأ النبات الذي يقال له أوطى وأجوده ما كان من البلاد التي يقال لها اسقالونطفي (١) والبلاد التي يقال لها ماريوس جالينوس في لا الذي يستعمل من هذه الشجرة انما هو ورقها وقضبانها خاصة وقوة هذا الورق وهذه القضبان مركبة لان فيها قوة محملة اكتسبتها من جوهر فيها ما في حار باعدال وفيها أيضا قوة قابضة اكتسبتها من جوهر بارد أرضي ولذلك قد تطبخ بالماء ويصب ذلك الماء الذي تطبخ فيه على المواضع التي تحترق بالنار وتسهل عمل أيضا في مداواة الاورام المنتهية ومداداة البجرة لانها تحجب بالذرع وهي ناعسة من التروح التي تكون في الفم من غير سبب من خارج وخاصة القروح التي تكون من جنس التسلاع وتنفع أيضا من القلاع نفسه الحادث في أفواه الصبيان ديسقوريدوس وقوة ورقها قابضة وكذا اذا مضغ ابرامن القلاع والقروح التي تكون في الفم التي تسمى البجر واذا تضمده نفع من الاورام الحارة وقد يصب طبخه على حرق النار واذا دق وانقع في ماء اسطرنجون واطبخ على الشجر حمره وزهره اذا سحق وضمد به الجبهة مع خل سكن الصداع والمسوح التي تعمل منه مصنعة ملبنة للاعصاب وتصلح للاشياء المصنعة التي تعمل منه يقع في الاخلاط الطبية الرائحة بواسر ويخلط مع الادوية التي تصلح للطحال عيسى بن ماسه قوة الحناء من البرودة في الدرجة الاولى ومن السيوس في الدرجة الثانية وبعض المتطيين لما رأه يحضب ويحمر ذكرانه حار واحتج بقول جالينوس في ان له قوة لطيفة من الجوهر المائي الحار وفيما أحسب فليس هذا الرجل عالما بشروط جالينوس في المقالة الاولى من كتابه في الادوية المفردة الدمثي يفعل بالجرارات ما يشعل دم الاخوين البصري تفاح الحناء طيب في الشم واذا خلط مع الشمع المصفي ودهن الورد نفع من أوجاع الجنب والوهن الكائن فيه وهو نافع للسيلان العارض في افواه الصبيان الطبري اذا دق ووضع على الورم الحار الرخو نفع منه ابن رضوان أخبرني من اتق به انه شاهد رجلا تعقت أظفاره أصابع يديه وانه بذل لمن يبرئه شيا كثيرا فلم يجد فوصفت له امرأة ان يشرب عشرة دراهم حناء فلم يجسر أن يشربها فنقعها بما يشربه فرجعت أظفاره الى حسنيتها وقال انه رأى على المكان أظفاره قد اخذت تنبت من اصولها الى أن تكامل حسنيتها ابن زهر اذا الرقت الانظفار بها معجونة تزيد حسنيتها وتنفعها الشريف اذا انقع ورق الحناء في غمرها ماء عذبا وعصرت وشرب من صفوها عشرين يوما في كل يوم وزن

(١) في نسخة ينفكي اه

(حناء)



أربع أواق وأوقية سكر انفع من ابتداء الجذام ويتغذى عليه بطحوم الخرفان فان كل لاخذ هذا  
الدواء ٣٧ يوما ولم يبرأ فاعلم انه لا يبرأ به بل ذلك لخاصية فيه فاذا حلت مبهونة بالسمن على  
بقايا الاورام الحارة التي تؤذي ماء أصفر وتبقى بعض أوجاعها مع حرارة... كنت الاوجاع  
وجفت المادة وادملت مجرب • ابن ماسويه واذا بدأ الجدري يخرج بصبي واخضبت أسافل  
رجليه بجنا مبهونة بما • فانه يؤمن على عينيه أن يخرج فيه ما شئ من الجدري وهذا صحيح مجرب  
• مجهول اذا طلى بالحناء على موضع من البدن فيه قشف ويسر أزالهما واذا شرب من بزء  
مثقال مع العسل او اوق مسجوقا بعسل نفع الدماغ منقعة عظيمة وأزال عنه الاوراض الرديئة  
العارضة من الحرارة والرطوبة • العجريت اذا سحق ورقها وضمد به جباه الصبيان وأصدغهم  
نفعتهم ومنعت انصباب المواد الى أعينهم وتجن بما • كزبرة خضراء موقعة أيضا مبهونة بما  
الكزبرة لحرق النار في ابتداءه واذا جنت بزيت وقطران وحلت على الرأس أتقت الشعر  
وحسنه واذا سحق مع الزيت الاسود بشرطين وبجنت بزيت أودهن ورد وحلت على قروح  
رؤس الصبيان جفتها وأدملتها • التميمي ونور الحناء اذا استودع بين طلي ثياب الصوف  
طيبها ومنع من ال... وس فيها وان يفدها (حناء الغولة) عامه مصر يسعون بهذا الاسم الدواء  
المسمى شجرا وقد ذكرته في حرف الشين المجبة (حناء قريش) وهو حراز الخضراء عند أهل مصر  
(حناء مجنون) مذكور في حرف الواو في رسم وصحة (خضرة) ابن ماسويه هي باردة قابضة تغذو  
غذاء يسير الغضروفية التي فيها وتوكل بالا فويه الحارة (حور) جالينوس في ٧ مزاج  
هذا الدواء مركب من جوهر مائي قاتر ومن جوهر أرضي قد لطف ولذلك صارت قوته مركبة  
• ديبقوريدوس في الاولى لورقي وهو الحور شجرة هذه الشجرة اذا شرب منه وزن مثقال نفع  
عرق النسا وتطهر البول ويقال انه أيضا يقطع الجبل اذا شرب مع كل يفسل ويقال ايضا ان  
ورقه يفسل ذلك اذا شربته المرأة بعد طهرها وعصير الورق اذا قطر في الأذن وهو قاتر نفع من  
المها وتغر الحور اذا أخذ منه حين ينبت ودق ورقه وخلط بعسل واكتحل به أبر أغشاوة العين  
وقد زعم قوم ان الحور اذا قطع صغارا وغرس في مشارق من بله أثبت السنة كلها اغرابا وكل  
(حور زوي) ابن حسان هو المعروف عندنا بالبور وشجره أزواج وفيه مشابهة من الجوز  
وله قشر أصفر تبطن به القسي وله غمر يعرف بالبرد وله صمغ ذهبية وقشره اذا وضع مع عبادنه  
بعضها على بعض واضرم فيها النار وتحتم اقد درمال منها زيت لدن طيب الرائحة كدهن  
البلسان • جالينوس في السابعة ورد هذه الشجرة قوته قوة حارة وهو في الدرجة الثالثة من  
الحرارة واما في التخصيف والترطيب فتبع زهرة هذه الشجرة عن درجة الاشياء المعتدلة  
المزاج المتوسطة بعدا يسيرا وهي الى اليبس اميل قليلا وهي زهرة اللطافة أولى بها من الغلظ  
فأما ورق هذه الشجرة فهو يفعل كل شئ يقعله وردها الا ان الورق أضعف وأمهن من قوة  
الزهر وصمغ هذه الشجرة أيضا هو الكهر باقوتها شبيهة بقوة زهرتها وهي احسن من  
الزهرة واما بزرها فهو ألطف من صمغها الا انه ليس بكثير الحرارة • ديبقوريدوس في الاولى  
اذا نضد بورقه بانخل نفع من الضربان العارض من النقرس وصمغه يتفع في اخلاط المراهم  
وقد يقال ان ثمره اذا شرب بجمل نفع من به صرع ويقال ان الذي يسيل من صمغه في النهر الذي

(حناء الغولة)  
(حناء قريش)  
(حناء مجنون)  
(خضرة)  
(حور)  
(حور زوي)

يسمى ازيدانوس يجمد في النهر ويكون هذا الدواء البلغطورس (١) ومن الناس من يسميه حور  
 فورون (٢) وهو الكهر يا وهو اذا فرك فاحت منه رائحة طيبة ولونه كلون الذهب واذا شرب  
 منع عن المعدة والامعاء ميلان الرطوبات • في هكذا قال التراجم ان صمغ هذه الشجرة هو  
 الكهر يا وفيه نظار لان الكهر يا ليست هذه صفة كما تفهم على ذلك عند الكهر يا في حرف  
 الكاف (حوك) هو الباذروج وقد ذكرته في حرف الباء (حومر) هو القرفندي وقد ذكرته  
 في التاء (حواري) هو الدقيق الابيض المنتزع الخالص (حوجم) هو الورد الاحمر وسبأ في ذكره  
 في حرف الواو (حومانه) هو بالعرية الدواء المسمى باليونانية طريقا وسبأ في ذكره في الطاء  
 (حواصل) البالس هو طائر يكون بمصر كمشير يعرف بالكي يضم الكاف واسكان اليا  
 المنقوطة باثنتين من اسفل وهو صنفان ابيض واسود والاسود منه كرية الرائحة لا يكاد يستعمل  
 والابيض أجوده واغوى واطيب رائحة وحرارته قليلة ورطوبته كثيرة وهو قليل البقاء ولباسه  
 يصلح للشباب وذى الاضراس الحارة ومن يغلب عليه الصغرا (حى العالم) ديب قور يدوس في  
 المقالة الرابعة ابرون الكبير ومعنى ابرون الحى ايدا وانما سمى الحى لانه لا يطوح ورقه في وقت  
 من الاوقات وهو نبات له قضبان طولها نحو من ذراع واكثر في غلظ الاجسام فيها شئ من رطوبة  
 تدبى باليد وهي غضة وفيها قسم كأنها قسم الصنف من المتوع الذى يقال له حار اقباس واطرافه  
 شبيهة باطراف اللسان وما كان من الورق في اسفل النبات فانه مستلق وما كان في اعلاه فانه قائم  
 بعضه على بعض ومنبته حوالى القضبان كأنه شكل عين ويثبت في الجبال والمدائن وقد ينبت  
 الناس في منازلهم ولورق هذا النبات قوة مبردة قابضة يصلح اذا تضهده وحده او مع السويق  
 للجمرة والجلدة والقروح الخبيثة والاورام الحارة العارضة للعين وسرق النار والنقرس وقد تنحط  
 عصارته بدهن الورد وتطلى بها الرأس من الصداع ويسقاها من عضه الرتبلا ومن كان به  
 امسال أو قرحة الامعاء واذا شرب بالشراب اخرج الدود المستطيل من البدن واذا احتمل  
 قطع سيلان الرطوبات المزمنة من الرحم وقد يتكحل بها الرمد فينتفع بها واما حى العالم  
 الصغير فيثبت في الحيطان وبين الضور وفي السباتات وخنادق ظليلة وله قضبان صغار  
 يخرجها من اصل واحد وهي كبيرة مملوءة من ورق صغير مستدير طويل وفيه رطوبة  
 تدبى باليد حاد الاطراف وله قضيب في الوسط طوله نحو من شبر وعليه اكليل وزهر اصفر تدبى  
 وقوة هذا النبات مثل قوة النوع الاقل • جالينوس في السابعة والنوع الكبير من حى  
 العالم والنوع الصغير جميعا يجفان جميعا تجفيا يسيرا وهما يعيدان عن كل تام آخر قوى من  
 طريق ان الجوهر المائى فيه ما كبير وهما يعيدان تبريدا شديدا عظيما وهما في الدرجة الثالثة  
 من درجات التبريد ومن اجل ذلك • ما نافعان من الورم المورف بالجمرة والاورام الحارة  
 الحادة عن المادّة المنصبة والاورام التي تسمى وتنتشر في البدن • ديب قور يدوس وقد  
 يكون صنف ثالث من حى العالم ومن الناس من يسميه بقلة حقا برية ومنهم من يسميه  
 طيلاقون ومنهم من يسميه اندريقى طيلاقون واهل رومية تسميه ابايقون وانما غرا وهذا الصنف  
 من حى العالم ورقه الى التسطج ما هو شبيه بورق البقلة الحقا وعليه زغب ويثبت • هذا  
 النبات بين الضور وله قوة مضمضة حارة ومقرحة للجلد واذا تضهده مع النضم العتيق حال

(١) في نسخة بلفلون

٥١

(٢) في نسخة

حوزو قورون ٥١

(حوك) (حومر)

(حواري) (حوجم)

(حومانه)

(حواصل)

(حى العالم)



• (حرف الخاء) •

(خائق الفهر) قال ديبه قور يدوس في الرابعة افر ينطن هوثبات له ثلاث ورفات أو اربع شبيهة بورق التبات الذي يقال له فعلا مينوس أو ورق الفنا الا انه اصغر منه وفيه خشونة وله ساق طوله نحو من شبر واصل شبيه بذنب العقرب بلع مثل القوارير وقد زعم بعض الناس ان اصل هذا النبات اذا قرب من العقرب أخذها واذا قرب الخربق منها انعشها وقد يقع في ادوية العين المكتنة لا وجاها واذا صير في اللحم واطعمته الفور والخنزير والذئب والفئار وسائر السباع قتلها وقال غيره والذين يسقون هذا الدواء يعرض لهم على المكان في حس المذاق حلالة مع ثمن من قبض ثم من بعد ذلك يعرض لهم سدرو خاصة عند النحوض ورطوبة في اعينهم وثقل في صدورهم وفيما دون الثمر اسيف مع خروج رياح كثيرة من اسفل وينبغي حينئذ ان يحتمل بانخراج الدواء باقى والحقن وان يقدّم في سقم هذه الاشياء التي تذكرها وهي الصعتر أو سذاب او قراسيون والافنتين او جرجير او قيصوم أو كما في طوس واى شئ اتفق لهم من هذه الادوية قليلى في شراب وقد يوافقهم ايضا دهن البلسان اذا اخذ منه مقدار درخمى وبسقي شراب او انفعة الارنب او انفعة الجدى او انفعة الايل اذا شربت جعلت نفعتهم ونجبت الحديد والحديد بعينه أو الذهب أو الفضة أيها كان مقدارا بعد ان يحمى ويبرد ويقع في شراب ويشرب بالشراب فانه يفتحهم وما الزباد ايضا مع الشراب نافع لهم ويقال ان الكافيطوس خاصة جيد نافع لهم (خائق الذئب) ويسمى ايضا قاتل الذئب • ديبه قور يدوس في الرابعة قد يكون صنف من الافويطس ومن الناس من يسميه اوفقطوس وقد ينبت كثيرا بالبلاذ التي يقال لها ايطاليا في الجبال التي يقال لها اواسطينا وله ورق شبيه بورق الدب الا انه اشد منشر يقامنه واصغر يكشبر واشد سواد وله ساق شبيه بساق التبات الذي يقال له بطارس واغصان جرد طولها نحو من ذراع او اضعف ثم قليلا وتغر في غلاف ذات طول يسير وعرق شبيهة بارجل الاريان مبرد وتستهعمل في قتل الذئب وانما اذا صيرت في اللحم في فأ كالت الذئب منه قتلها • جالينوس في ٧ هذا ايضا قوله على مثال قوة خائق الفهر الا انه مخصوص بقتل الذئب خاصة كما ان ذلك يقتل الفور خاصة (خائق الكلاب) ويسمى ايضا قاتل الكلاب • ديبه قور يدوس في الرابعة هو متنشر له قضبان طولها دقاق عشرة الرض وله ورق شبيه بورق التبات الذي يقال له قوس الا انه الين منه واحده طرفا تقبل الرائحة ريان من رطوبة لزجة صفراء وله نخل شبيه بعلف الباقلي في طول اصبع وفي جوفه بزر صغير صلب اسود وورق هذا النبات اذا خلط بالشمع وان لم يزع (١) واطعمته الكلاب والذئب والثعالب والفور قتلها وهو يضعف قوائمه ساعة تأكل ولا يكون لها نوح • جالينوس في السادسة هذه الحشيشة تسمى بهذا الاسم لانها تقتل الكلاب بالهبله كما ان قاتل الذئب يقتل الذئب وقاتل الكلب ايضا يقتل الناس ورائحة هذه الحشيشة نفسها منقنة شديدة النعق وهي لذلك حارة لاجماله وحرارتها ليست بالضعيفة وايس يسما بقياس حرارتها فهذا بهذا السبب اذا وضع منها ضماد

(خائق الفهر)

(خائق الذئب)

(خائق الكلاب)

(١) نسخة وشبه مع  
الخبز

(خائق الكرسة)

(خالوماق)

٢ نخنافا

(خاماقسيس)

(خاماسوفى)

حالت تحليليا بلديغا (خائق الكرسة) هو الجمع قبل وبال يونانية أوروليسى وقد ذكرته في حرف  
الالف التي بعدها واو (خالوماق) • ديسقوريدوس في الرابعة هونيات اذا دق دقانها  
وشرب بالمانا كان صالحا ٢ لوجع القلب • جالينوس في الثامنة قوة هذا النبات تسخن  
كانتها في الدرجة الثالثة وتجفف كأنها في الدرجة الاولى (خاماقسيس) • ديسقوريدوس  
في الرابعة هونيات له ورق شبيه بورق سنبل المنطة الا انه اطول منه وأدق وهو كثير وله  
قضبان طولها نحو من شبر مملوءة من ورق القضبان خمسة أو ستة شجر جه من الارض وله زهر  
أبيض شبيه بالخيري الا أنه أصغر منه مر شديد المرارة واصل أبيض دقيق لا يتفتح به في الطب  
ويثبت في العمارات • جالينوس في الثامنة زهر هذا النبات شديد المرارة فهو لذلك يفتح سد  
الكبد وبعض الناس يسمي منه من به وجع الورك (خاماسوفى) • ديسقوريدوس في الرابعة  
ومن الناس من يسميه سوفى وهونيات له عيدان وطولها نحو من أربعة اصابع وهي لاطنة  
مع الارض على استدارة وهي مملوءة من لبن وعليها ورق شبيه بورق العدى ويشبه ورق النبات  
الذى يقال له ينلص صفار دقاق مع الارض وتحت الورق غمر مستدير مثل غمر ينلص وليس لهذا  
النبات زهر ولا ساق وله اصل دقيق لا يتفتح به في الطب • جالينوس في الثامنة قوة هذا الشجر  
قوة تجلو وفيه مع هذا حدة وحرارة ولذلك صارت متى وضع من اغصانها ضمادا على التآليل  
المنكوسة المعروفة برؤس المسامير وعلى الخيلان قعرها وكذا يفعل ايضا اذا طلى على هذه  
التآليل واذا عولج بكل واحد من هذين يضاعف العسل الاثر الغليظ الحادث في العين  
جلاء وهما القطة الحادث في البصر من قبل الاخلط الغليظة ولا ينداء الماء • ديسقوريدوس  
وعيدان هذا النبات اذا دقت ناعما وخلطت بشراب واحتملت كما تحتتمل القرازج سكنت  
وجع الارحام واذا تضمدت بها سكنت الاورام البلغمية وقلعت التآليل التي يقال لها  
اقرو ووديس والتآليل التي يعرض فيها شبيه بدبيب الخيل واذا طبخت وأكملت لينت  
البطن وقد يفعل لبن هذه العيدان ما تفعله العيدان واذا طبخت به لسعة العقرب نفع منها  
وقد ينفع غشاوة البصر والقرحة العارضة في العين التي يقال لها احيوش والتي يقال لها  
ميفاليون والاثرا العارضة في العين من اندمال القروح وابتداء الماء اذا خلط بالعسل  
وأكحل به وقد يثبت في اماكن مخرية ومواضع يابسة • في قد يفسر حنين المترجم  
في الثامنة من مفردات جالينوس هذا النبات بالتين الجبلي وهو قول يعيد عن الصواب لان  
التين الجبلي ذكره ديسقوريدوس في ١ مع انواع الشجر العظام وذكره جالينوس مع التين  
أيضا وسماه التين الفج وهذا نبات لانه نسبة بينه وبين التين الا في الاسم فقط لان اسم التين  
باليونانية سوفى ايضا فمن أجل ذلك قضى حنين على هذا النبات انه التين الجبلي وغلط بغلطه كثير  
من المصنفين كمثل ابن واقد وغيره فمن رام الجمع بين قول ديسقوريدوس وقول جالينوس  
على دواء دواء أخذوا منافع خاماسوفى هذا وأنواعها من درجة مع التين وقنعوا بالاشترار  
في الاسمية ولم يتأمل واحد منهم المباعدة في ماهية نبات عيدانه طولها أربع اصابع لامنة  
مع الارض وفي ماهية شجرة من عظام الشجر وخاماسوفى هذا وقفت على تباينه بظاهر القاهرة  
بالطرية وبعين شمس ايضا وهي على المسفة التي ذكرها ديسقوريدوس سواء وأهل ذلك



الصقح يزعمون انه اذا أكله صاحب البواسير وهو أخضر مع الطبخ الحار تنفع منها ويجففها  
 وفيه يتوعدة قما (خامالون) هو الدابة المعروفة بالحرباء عن كثير من التراجمه وقد ذكر  
 الحرباء في حرف الحاء المهملة (خامالون لوقس) معنى لوقس باليونانية أبيض وهو الاثنى عشر  
 بالعربية وبهجية الاندلس بشكرانية وبالبربرية اداد ابد الين مهملتين وقد ذكر الاثنى عشر  
 الابيض في حرف الالف (خامالون مالس) يراد به انظامالون الاسود وهو الاداد الاسود  
 أيضا بالبربرية وهو قتال ويعرفه البربر بالوحيد لانه اذا ثبت بارض لم يطلع فيها سواه ومن  
 أجل ذلك سماه بعض علماءنا أسد الارض وهذا النبات كثير باقر بقية مشهور بها بما ذكر  
 وخاصة بموضع من أعمال ناحية القيروان تسمى عزرة فانه ينبت عندهم كثيرا ويقتلون به السباع  
 بان تؤخذ أصوله تدق وتوضع في بطن بعض البهائم ويرعى به في طرق السباع فإى حيوان أكل  
 منها قتله وجبا (خامالا) تأويله باليونانية زيتون الارض وهو المازريون ولقد غلط كثير من  
 المفسرين في قولهم ان المازريون هو أسد الارض وهذا تفسير انظامالون الاسود حتى به كما  
 تقدم وبسبب غلطهم في ذلك الاشارة في الاسماء اليونانية في بعض صور الحروف ولم يفرقوا بين  
 خامالا وبين خامالون وقد تكلمت على هذا الغلط وأشابهه بما فيه الكفاية في كتابي المرسوم  
 بالابانة والاعلام بما في المنهاج من الخلل والاهام (خاليدونيون) معناه باليونانية الخلط في  
 منسوب الى الخلط وهي العروق الصفرة عند الاطباء وقد ذكرته في العين • ديسقوريدوس  
 وقد يظن قوم ان هذا النبات انما سمي خاليدونيون لانه ينبت اذا ظهرت الخلط طيف ويجفف  
 مع غيبوبتها ويظن قوم انما سمي بذلك لانه متى عوى فرخ من فراخ الخلط طيف جاءت الام بهذا  
 النبات الى فراخه افردت به بصره (خاماميلن) تأويله باليونانية تنفاح الارض وهو البابونج  
 وقد ذكرته في حرف الباء (خاماداقبي) تأويله باليونانية غمار الارض وسيأتي ذكره مع ذاقبي  
 الاسكندراني في حرف الذال المجمة (خانور) زعم قوم انه المر والعريض الذي يتخذ عندنا  
 بالاندلس في الدور وسنذكره بانواعه في حرف الميم والخانور أيضا عند أهل مصر هو الخمرطال  
 الذي يكون في الشعير وسنذكره فيما بعد • قال أبو حنيفة هو نبات له حب تجمعه  
 النمل في يوتها (خامانطس) تأويله صنوبر الارض وهو الكافيطوس وسأذكره في الكاف  
 (خامادريوس) معناه باليونانية بلوط الارض وهو الكبادريوس وسيأتي ذكره في الكاف  
 (خامأقطنى) معناه حنجان الارض باليونانية فيمأزعم الغافقى وهو النجان الصغير أيضا وأقطنى  
 هو النجان الكبير وسنذكره فيما بعد (خامشة) بكسر الميم وفتح الشين المجمة وهو الشيبانج  
 الشامى عند أهل البيت المقدس وما والا من الأعمال الشامية وسيأتي ذكر الشيبانج  
 في حرف الشين المجمة (خبازى) • بعض علماء ثمانية يستأنى يقال له الملوكية ومنه برى معرب  
 ومنه كبير كالمطمى • ديسقوريدوس في الثانية الخبازى البستاني وهو الذى يسميه أهل  
 الشام الملوكية يصلح للاكل أكثر مما يصلح العرى وهو ردى للمعدة ملين للبلطن ويذوب البول  
 وخاصة قضبانة نافعة للامعاء والمثانة وورقه اذا مضغ ياتضهده مع شئ من الملح فى نواصير  
 العين وأثبت فيها اللحم واذا احتجبتا أن ندمل به استعملناه بلامح واذا تضهده كان صالحا للرع  
 الزنايير والتصل واذا دق وهو نوى واخلط بزبد ونمض به أحد لم تأخذ نبالهتها واذا تضهده مع

(خامالون)

(خامالون لوقس)

(خامالون مالس)

(خامالا)

(خاليدونيون)

(خاماميلن)

(خاماداقبي)

(خانور)

(خامانطس)

(خامادريوس)

(خامأقطنى)

(خامشة)

(خبازى)

البول أبراقروح الرأس الرطبة والتضاللة واذ اطل على الجسد بعصارة ورقه وحدها او مخلوطة  
 بدهن لم تلدهغه الزنا ببالزوجهما واذ اطبخ ورقه ودق ناعما وخلط به زيت ووضع على حرق النار  
 والجرمة تنفع منها وطبيخه اذا جلس فيه النساء لين صلابة الارحام والمقعدة وقد يها منه حقن  
 موافقة للذع الامعاء والرحم والمقعدة وسوقه وورقه اذا اطبخ باصوله تنفع من الادوية القتالة  
 ويبقى أن يشرب ويقتيا يفعل ذلك دائما وقد يتنفع من اسعة الرنيل او يدرا اللين ويزره اذا  
 خلط بيزرا الخندق في البري وشرب بشراب سكن اوجاع المائة \* جالينوس في السابعة اما  
 الملوكية البرية وهي انجباري فقوتها قوة تحلل وتلين قليلا واما الملوكية التي تزرع في  
 البساتين والمباقل فحسب ما فتح امن الرطوبة المائية تكون قوتها اضعف ويزره ما جعها  
 اقوى منها وفضل قوته عليها بحسب فضل نسبه ومن الملوكية صنف آخر يقال لها ملوكية  
 الشجر وهو بين هاتين الاثنان تحلله أكثر من تحليل المذكورتين وله اسم يخص به وهو الخطمى  
 \* الشريف واذ اطبخ ورقه بالماء وخص به على الدمامل والاورام التي يحتاج الى تفجيرها  
 حلها وقصها واخرج ما فيها من المواد وقد يها منه حقن موافقة للذع الامعاء والرحم  
 والمقعدة \* ابن مسويه هو بارد رطب في الاولى وخاصة البستاني منه ردى \* للمعدة الرطبة  
 نافع من وجع المائة ويزره \* نافع وهو صالح في الخشونة الحادثة في الصدر والرئة والمائة وان  
 طبخ بدهن وضعت به الاورام الحادثة في المائة والكل تنفع وان ضعه بالاورام الحارة  
 سكنها واذهبها \* سفيان الاندلسي تنفع غذا من السعال اليابس الحادث عن خشونة الصدر  
 ويزرها اذا اضيف الى ادوية الحتن ازال ضرر الادوية الحادة (خبة) هو يزر يشبه بزر  
 الخشخاش او اذقنه ونباته يشبه اللسان واذ اسقط زهره يخطف اوعية كالقرون لطاف  
 دقاق فيها يزر وقد ذهب جماعة الى انه البودري \* ابو حنيفة هي التي تسمى بالفارسية ٢ السنة  
 تحمل من عندنا الى العراق وهو حب اصفر الى السواد يسير بؤكل ويشرب باللين والقساء  
 يوان بشر بها \* الجوسى اجودها الجراء المجلوبة من بلاد الاكراد وهي حارة ورطبة ورطوبتها  
 قوية تنفع اصحاب السوداء اذا شربت بالسكر وهي تخضب البدن وتسمته (خبت) جالينوس  
 في الثامنة كل خبت فهو يجفف ويجفف تحسفا شديدا الا ان خبت الحديد اشد تحسفا وان انت  
 حقيقته مع خل الخمر النقيف جدا ثم طبخته صار منه دواء يجفف القبح الجباري من الاذن زمانا  
 طويلا حتى ان من يرى هذا الدواء ينطبخ يتعجب منه ولا يصدق من قبل ان يمضنه ويجربه الا  
 ان الاذن لا يمكن فيها ان تحتمل مثل هذا الدواء فاما خبت القضة فيضلط في المراهم التي تجفف  
 \* ديسقوريدوس في الخامسة خبت النحاس أيضا يغسل كما يغسل النحاس المحرق وقوته شبيهة  
 بقوته الا انه اضعف من النحاس المحرق واما خبت الحديد فان قوته شبيهة بقوة زنجار الحديد الا  
 انه اضعف واذ شرب بالسكر يمنع من ضرة الدواء القاتل الذي يقال له افونيطن وهو خائق  
 الفم واما خبت الرصاص فاجوده ما كان منه في لونه شبيها بلون الكبريت الاصفر وكان  
 كثيفا مكثر الرض ولم يخاطه نى من الرصاص وكان اصفر صافيا شبيها بالصفاه الزجاج  
 وقوة خبت الرصاص اشد قبضا وقد يغسل في صلابة بان يصب عليه الماء في اناء ثم لا يزال يفعل  
 به كذلك الى ان ينفذ خبت الرصاص ثم يترك حتى ينقص ما فيه من الزوجة ويذهب عنه لون

(خبة)

٣ نحة باليونانية



التفاح وينسعمل به ذلك حتى تذهب خنارته وغلقه ثم يترك الماء حتى يرسب خبث الرصاص  
 في أسفل ثم يصب عنه الماء ويؤخذ ويعمل منه أقراص ويرفع وخبث الفضة قوته شبيهة بقوة  
 مولد اياها ولذلك يتبع في اخلاط المراهم المعروفة بالمكن والمراهم التي يتختم بها القروح وهو  
 قابض جدا • ابن سينا خبث الحديد يجعل الاورام الحسرة وينقع من خشونة الحلقن ويقوى  
 المعدة وينشف الفضلة ويذهب باسرها اذا سقى في نبيذ عتيق او شرب بالطلاء وينزع نزف  
 البواسير وخصوصا اذا نفع في نبيذ مخلوط به عتيق وينع الحبل ويقطع نزف الحميم وهو غاية  
 فيه وكذا في البول ويشد المرطلاء • التبريتين خبث الحديد المنصق منه الطافي على الحديد  
 عند سبكه وهو الذي يعرفه الحدادون بلين الحديد اذا ساطل اذوية المعدة والكبد والطحال  
 الرطبة والاعضاء الداخلة المحتاجة الى التخصيف والقبض والادوية التسانعة من تقطير البول  
 وقرحة الامعاء والمثانة تنفع من عملها تنعما بليغا ويجب أن يلطف قبل ذلك بصحة مع انزل  
 وتخصيفه في الشمس • الغافق خبث الحديد يزيد في الباء ويجعل ورم الطحال واذا دق وغسل  
 عشر من مرة او اكثر ويجعل في قدر ويجعل عليه من الزيت العذب ما يغمره بثلاثة اصابع  
 ويطبخ حتى يذهب الثلث ثم جعل فيه اوقية من خرف مدقوق مغزول واهق منه كل غداة فانه  
 يصفي اللون ويذهب بفضول البدن (خبز) • جالينوس واما الضماد المتخذ من خبز الحنطة نفسها  
 فهو يجذب ويجعل من طريق ان في الخبز ملحا وخيرا لان في الخبز قوة تجذب من عرق البدن وتجعل  
 • ديسقوريدوس والخبز المتخذ من سميد الحنطة التي وصفتنا اكثر غداء من المشكار واما الخبز  
 المعمول من دقيق الحنطة التي يقال لها ساطا فهو فانه اخف وهو سريع التمدد وخبز الحنطة ان  
 طبخ بماء القراطن او بمجن من غير أن يطبخ معه وخلط ببعض الحشائش الموافقة ونضجه سكن  
 الاورام الحسرة بتلينه وتبريده التبريد اللين والخبز اليابس العتيق يعقل البطن المسهل ان كان  
 وحده وخلط بأشياء اخر والخبز اللين اذا بل بماء وملح ونضجه ابرامن القوابي المزمنة • الرازي  
 في الحساوي قال قال جالينوس في اغذيته الخبز الكثير الخالة تسريع الخروج عن البطن قليل  
 الغذاء وبالضد القليل الخالة يطيء غاية الابطاء في الخروج ويكثر غداؤه قال وبهين مثل هذا  
 الخبز لزج يتسد اذا تمد ولذلك هو اسوج الى التضمير وكثرة الدملح والخبز وأن لا يخبز من  
 ساعته واما بهين الخبز الكثير الخالة فيسد ذلك ولذلك لا يحتاج أن يلبث كثيرا في التنوير وبين  
 هذين خبز متوسط في كثرة الخالة وقلتها والخالة تسكرها لانه معمول من حنطة خفيفة الوزن  
 رخوة وان يكون معمول لا يغير استقصاءه يقل تغذية هذا وأجود أنواع الخبز للاستقراء أكثرها  
 اختصارا وأجودها عجين المنضج بنا معتدلة للابسيط خارجة ويبقى داخله ينثاقان الخبز الذي  
 هذا حاله ردي من أجل ان باطنه في مظهره خرفي واما النار الضعيفة فتمزق الخبز ينثاق بعض  
 أنواع الخبز وفق لبعض الابدان ووفق الخبز للذين يرتاضون بالرياضة صعبة كثيرة الذي لم يستحكم  
 نضجه وليس فيه مخبر ولا ملح كثير واما المشايخ والتاركين للرياضة والناقحين فالكثير الخبز  
 الحكم المنضج فاما القطر فانه غير موافق لاحد من الناس ولا يقدر على استقرانه القلاسون  
 على انهم أشد الناس وأكثرهم كذا فضلا عن غيرهم وهم أقوى الناس على استقراء جميع  
 الاغذية الغليظة واما خبز القرن فدون خبز السنور في الجودة لان باطنه لا ينضج كمنضج ظاهره

(خبز)

وأما الذي يصغرى الطابق أو يدفن في البحر وخبز الملة فكله ردي لأن باطنه في ولا يتضح بالسوية  
 وأما الخبز المغسول فإنه قليل الغذاء وهو أهدأ أنواع الخبز عن توليد السدد لان لزوجه وغلقه  
 قد ذهب عنه وصار هوائيا والدليل على ذلك خفته في وزنه وارتفاعه فوق الماء • وقال  
 روفس الخبز المشكار يلين البطن والحواري بعقله والمقتمر يلين والقماير بسدد والرغيف  
 الكبير أخف من الصغير وأكثر غذاء وخبز القرن أرطب من خبز التنور والملة تعقل والمعمول  
 بالبن كثير الغذاء والخبز الحار يرضن ويحفظ والبارد لا يفعل ذلك والخبز الذي من الخنطة  
 الحديثة يسهن • وقال في موضع آخر منه والخبز الذي يثر عليه بزرا الخشخاش يزيد في النوم  
 والذي يثر عليه الشونيز والكهون أكثر تقيفا ولا يتفتح بل يذهب النفع والخبز اللين أكثر  
 غذاء وأشد ترطيبا وأسرع الهضما والخبز اليابس على خلاف ذلك • وقال ابن ماسويه أفضل  
 الخبز وأكثره غذاء السميد وهو أبطأ الهضما لقلة نخلاته ويتلوه خبز الحواري في ذلك ثم خبز  
 المشكار وأجد أوقات أكله في آخر اليوم الذي يخبز فيه أو من غد ذلك اليوم قبل  
 أن يصاب ويحفظ • وسكى حنين عن ديوجانيس ان خبز الملة أيس الخبز وأبطؤه هضمها  
 ولذلك يعطى ابن البطن والبله الرقيقة في المعدة • وقال في كتاب العادات ان في الخبز الحار  
 حرارة عرضية وفضل رطوبة بخارية فهو بسبب حرارته العرضية يعطش وبسبب الخلتين  
 كتيب ما يشبع دفعة وأما الخبز البارد فلا يفعل شيئا من ذلك لان الحرارة العرضية ليست فيه  
 والرطوبة البخارية قد شحلت منه • فانت الخوز والخبز الحواري قوته تسمن البدن وقال  
 ماسرحويه الخبز القطير أكثر رياحا من الخبز • الرازي في دفع مضار الاغذية ان للخبز جمع  
 اعتبار الطبيعة ووروده عليها ادعما وجرى العنادة بالاغذية منه مضار ينبغي ان تميز وتفصل  
 فنه السميد والحواري والمشكار على مراتبها في ذلك من قلة الخالة وكثرتها والقطير والمقتمر  
 والكثير الملح والبورق والعسدي وخبز التنور والقرن والملة والطابق فن مضار خبز السميد  
 والحواري انه أعسر نحو جامن البطن من المشكار وانه أكثر نفعا وتوليد الرياح وانه تولد  
 السدد في الكبد والحصاة في الكلى في المتغذى بذلك ولذلك ينبغي ان يميل عنه الى المشكار  
 من تعثره الرياح الغليظة ويسد البطن وسدد الكبد وغلق الطحال والحصاة في الكلى  
 ويسرع اليه الامتلاء وتصيبه أوجاع المفاصل والتعب فيها وما يدفع هذه المضار ان يكثر فيها  
 من الخبز والبورق ويتعاهد الاكل بالسكتين البزوري وأخذ بز البطيخ والكرفس مع السكر  
 الطبرزد حتى أحسن ينقل تحت الاضلاع من الجانب الايسر والخبز المشكار يتولد منه دم  
 مائل الى السواد ويكون ذلك منه بمقدار دانه وقلة نفاثه وانه كلما كان أقل نفاثه وأميل الى  
 السواد كان الدم الذي يتولد منه اقل مقدارا في نفسه وأغلظ وأميل الى السواد فيتولد عن  
 ادماة الامرض السوداء ويسرع بالهرم ويضعف عليه البدن ويقل الدم ويكون عنه  
 الحكة والجرب والبواسير ونحوها وان كل من الخبز المشكار بمقدار ما يتولد عنه من الدم  
 المقدار الذي يحتاجه البدن اليه احتاج أن تكون كميته أكثر من كمية الخبز الحواري كثيرا  
 فيشقل لذلك في المعدة ويربو ويتفتح ولا سيما اذا شرب عليه الماء ويتولد من ذلك قنوق من النفع  
 وان قصر عن المقدار لم يتولد من الدم قدرا الوفاء لم حاجة البدن ويقال عابه اللحم الصلب



وتذهب فضارته وحسن لونه ورطوبته والذي يدفع هذه المضار أن يتادم عليه بالادهان  
والخللاوات والالبان ويد من ذلك ويحذر التادم عليه بالاملاح والكواخج والحريقات  
وتقوها فان ذلك يزيد في شره وقلة غذائه وسرعة خروجه من البطن فيقل استفهاما نفسه من  
الغذاء أو في رداءة الدم المتولد منه حتى تتولد منه الامراض التي ذكرنا ويسرع أيضا بالهرم  
والذبول ولا سيما ان قلل شرب الماء عليه أو كان البلدمع ذلك يابساً وحاراً أو مهينه الاكل  
مهينة متعبة فلذلك ينبغي أن تدفع هذه المضار عنه باللبن الحليب وسائر الادهان التي لا كيفية  
لها حارة كدهن السمسم فاما الزيت فغير موافق وبعقيد العنب والسكر والتمر فاما العسل فإنه  
أيضا غير موافق لانه يسرع باخر اجهه الآن يتبع مع دسم كثير ومع لبوب دسمة فتكسر منه  
وتسكنه وكذا بعقيد العنب والكمثرى أو في الخلاوات في هذا الزبد والسمن وفي الدسومات  
واللبن الحليب الذي لا حوضه فيه البتة أو ما ترد فيه ثم الاسفيد بايات الدسمة فاما كل طيبخ  
من حامض أو مالح أو سرفردى في هذا الوجه الآن هذا الخبز قليل الغذاء سريع الخروج  
فالخلاوات تزيد في غذائه والدسومات تزيد أيضا وتنعق قشفه ويسه وجملاه وجرده الامعاء  
بكثره فخصالته وسرعة خروجه منها وأما الخبز القطير فردي في توليد الرياح وابطاء الخروج  
فلذلك يضرم يعثر به التولنج جدا وهو أيضا أسرع في توليد السدد والحصاة من الختمير  
من الخبز الحواري فلذلك ينبغي أن يجتنب فان اضطر اليه دفع ما تولد عنه من هذه المضار بما  
ذكرنا مما يدفع به المضار المتولدة من الخبز الحواري وأضر ما يكون من لا يتعب فاما من يتعب  
ويكد نفسه كذا شديد فكثيرا ما يسلم منه وأما الخبز الختمير فمفيد لمن هذه الخلال الا انه أقل  
منه واطعمه غذاء فمن كان شديدا الكد وكان مختلط البدن ضعف عن ادمانه وميل دفع به  
ذلك التادم عليه بالادام المغلظة والزجة كالجعوم الجلان والعجاجيل والهراميس والعصايد  
وترك التعب وتقليله وكذا الحمام والتعريق والاغذية الحريفة والمطقة كالتوابل الحارة  
والبقول الحريفة والمخج والمرى والكواخج والشرب العتيق جدا فاما الخلاء الفلظة فنافعة  
في هذه الاحوال وأما الكثير الملمج والبورق فقليل الغذاء سريع الخروج وما يفسده فقد  
بان كيف تدفع الضرر المتولد عن ادمانه بما تقدم من كلامنا وأما خبز التنور فاصح من خبز  
القرن في سرعة الهضم والخروج وقلة توليد النقع والسدد والغلظ والزوجات لكن خبز  
القرن أوفق منه في كثرة الغذاء ولذلك هو اصح لمن يكدر ويتعب ويحتاجون الى غذاء متين  
قوي وأما خبز الملة فأغلظ وأشد قوة من خبز القرن وأعسر خروجا وأكثر غذاء اذا انضضم  
وليس يخنى مضاره وبماذا تدفع على ما فهم مما تقدم من كلامنا وأما خبز الطابق فاحسن من خبز  
التنور ولا سيما التي رقق فهو لذلك اعسر خروجا واطيب باكثر غذاء من خبز التنور وأما خبز الشعير  
فنفع مبرد للبدن ولذلك ينبغي أن لا يأكله من لا يروم تبريد البدن به بل ان اضطر الى ادمانه  
فيستعمل بالعسل والتمر والاليسه والاسفيد بايات الكثيرة التوابل ويشرب عليه ماء العسل  
ليامن من تشكبه القاصل وتوليد التولنج الصعب الشديد وأما خبز الحص فبطي الاثمضام  
جدا ولذلك لا يكاد ينزل ولذلك ينبغي أن يكثر مله أو يؤكل بالمخج متى اضطر اليه مضطربا  
يطرح في امراق الاسفيد بايات المالحه الدسمة جدا فانه متى لم يفعل به ذلك ولد أو جاعا

٢ نخ و تدسه

في المعدة صعبة وتبندق الثقل وعسر خروجه وآلم الكلى والامعاء واما خبز القول فتنفع لا يبتكاد  
 يدانيه في التفضيح شي من الحبوب وهو مع هذا كثيرا يعود الى الرأس مثقل لمن كان من الناس  
 تعثره الرياح في البطن فالاجود أن لا يقربه فان اضطرابه كالمع الاصرار الدسمة وأخذ بهده  
 من القودنجي والفلاقي والكه وفي وبن كان انما يتأذى بعوده الى الرأس فليصطبغ بعوده  
 بخل (خبزرومي) هو الكمك المسمى بشماط وتسويه عامة المغرب البسماط (خبز القروود) بعض  
 شجاري الاندلس يقع هذا الاسم على النوع الكثير من اللوف وسياق ذكره في اللام (خبز  
 المشايخ) عامة افر بقبية يسمن بهذا الاسم الدواء المسمى بخور مرهم وقد ذكرته في البه  
 (خترق) هو الافستين في بعض التراجم وقد ذكرته في الالف (خشي) يقال على فربل البقر وقد  
 ذكرته مع البقر (خدرنق) هو العنكبوت من اللغة وسيد ذكره في العين (خروب) جالينوس  
 في السابعة قوة هذه الشجرة قوة مجنفة قابضة وكذا قوة ثمرتها وهو الخروب الشامي الآن  
 في القرية شي من الحلاوة وقد عرض لهذه الثمرة أيضا شبه بما يعرض لثمره القراصيا وذلك انها  
 مادامت غضة فهي باطلاق البطن أسرى واذا جففت حببت البطن من طريق ان رطوبتها  
 تتصل ويقي جوهرها الارضي الذي شأنه التجهيف وقال في اغذيته ايضا الخروب الشامي يولد  
 خلطا رديئا وفيه خشبية واذا كان كذلك فهو ضرورة عسر الاتهام ونسبه آفة عظيمة انه  
 لا يصدرو ولا يفرج عن البطن سر يعا وقد كان الاجود والاصح أن لا يجلب هذا الخروب البينا  
 من البلاد المنسقية التي تكون فيها ديسقوريدوس في الاولي قراطيا وهو خروب شامي اذا  
 استعمل رطبا كان رديئا للمعدة بلينا البطن وان جفف واستعمل كان اصح للمعدة منه  
 رطبا وعقل البطن وأدربول وخاصة ما ربي منه بعصير العنب الرازي في الحاوي اذا دلكت  
 النايل بالخروب الفج ذلك شديد اذ هيتهما البتة وقد رأيت ذلك وقال في دفع مضار الاغذية  
 الخروب الشامي غير مضار للصدر والرئة ومعتدل في الاخصان فتي لم يعرض عنه عقل الطبيعة  
 وأكثرت منه فينبغي أن يعتنى بسرعة اخراجه من البطن وما يشعل ذلك ماء العسل  
 والجلاب التسمي في المرشد الخروب الشامي ثلاثة انواع حار في اول الدرجة الاولي يابس في  
 آخر الثانية وهو حابس للبطن قاطع لدم الطمث اذا جرى في غير وقته وهو ردي للصدر والرئة  
 مقول للمعدة وفضل انواعه كلها نوع يسمى الصيدلاني فهو ألين من النوعين الاخرين واقوى  
 حلاوة ومن جميعها وأيسرها خشبية وهو المأ كول عندنا بالشام من الخروب فاما النوع الاخر  
 فانه يسمى الشاوي وقد يقارب في حلاوته الصيدلاني غير أنه احسن جسما واقوى خشبية وقد  
 نأكله الاكرة والفلاحون والنوع الثالث اغلفها جرما واقواها خشبية وقية حلاوة ظاهرة  
 وعسلية مع غلظة وخشبية وهو شديد التبيض ظاهر اليبس ومنه نوع يتخذ منه بالشام رب  
 الخروب ومن اجب ما فيه من قوة التبيض أنه اذا أكل على الريق حبس البطن بالذي فيه من  
 قوة التبيض واذا طمن وتقع في الماء واعتصر واتخذ من مائه الرب المسمى رب الخروب كان ربه  
 مطلقا البطن مائلا الى البرودة والرطوبة يمحتر كالمرا الاصفى بسرعة استعماله الى جوهرها  
 اذا واقاها في المعدة فاما الخروب البري فانه ضعيف القرون رقيقها ضئيل لا حلاوة له ولا طعم  
 وليس ينفع بثمرته في شي وانما ترعيه العنز (خروب هندي) هو الخيار شبر وسند كره فيما بعد

(خبزرومي)  
 (خبز القروود)  
 (خبز المشايخ)  
 (خترق) (خشي)  
 (خدرنق) (خروب)

(خروب هندي)



(خرنوب تبلى)  
 (خرنوب الخنزير)  
 (خرنوب مصرى)  
 ٢ نخت تبلى  
 (خردل)

(خرنوب تبلى) هو خرنوب الشوك وخرنوب المعزى ايضا عند اهل الشام وهو الينبوت  
 بالعربية وسيد كرفى حرف الباء (خرنوب الخنزير) هو ابا عورس باليونانية ثمرة هو المعروف  
 عند باعة العطار بصر بحب الكلى وقد ذكرت ابا عورس في حرف الالف (خرنوب مصرى)  
 وخرنوب تبلى ٢ وهو خرنوب شجر السنط ومن هذا الخرنوب تعنصر الاقاييا بالديار المصرية  
 في حين غضاضته ويقال لعصيره رب القرظ وقد ذكرته في حرف القاف (خردل)  
 • دبة ووريدوس في الثانية ينبغي أن يختار منه ما لم يكن مقرط اليبس ولا خللا ولا شديد الحرارة  
 وليكن كبير الحبة واذا دق كان داخله اصفر وفيه نداوة فما كان على هذه الصفة فانه جيد  
 مستصكم وللخردل قوة تحلل وتنض وتلطف وتجذب وتقلع البلغم اذا مضغ واذا دق وضرب  
 بالماء وخط بالشراب المسهي ادر ومالى والمسي أو نومالى وتفرغ به وافق الاورام العارضة في  
 جنبتي اصل اللسان والخشونة المزمنة العارضة في قصبه الرئة واذا دق وقرب من الخنزير  
 جذب العطاس ونبه المصر وعين والنساء اللواتي يعرض لهنم الاختناق ومن وجع الارحام  
 واذا تضعبه نفع من النقرس وقد يعلق الشعر في الرأس بالموسى ويضعبه في المرض الذي يقال  
 له ليترعس واذا خلط بالتين ووضع على الجلد الى أن يجمر وافق عرق النسا وورم الطحال  
 وبالجملة فانه موافق لكل وجع من اذا اردنا ان يجذب شيئا من حق البدن الى ظاهره  
 فاذا تضعبه ابرأ داء الثعلب واذا خلط بالعسل او بالشحم أو بالوم المذاب بالزيت نفي الوجه  
 وأذهب كسنة الدم العارضة تحت العين وقد يخلط بالخل ويلطخ به الجرب المتقرح والقوابي  
 الوحشة وقد يدق دقا غير مستقصى ويشرب بماء لبعض الحميات التي تعرض بادوار ويتنقع به  
 اذا خلطناه بالمراهم الجاذبة والمراهم التي تعمل للجرب واذا خلط بالتين ووضع على الاذان  
 نفع من ثقل السمع والدوى العارضة لها واذا دق وضرب بالماء وخطط بالعسل واكحل به  
 نفع من الفسادة وخشونة الحفون وقد تخرج عصارة بزرائل الخردل وهو طرى ويجفف في  
 الشمس • جالينوس في ٨ الخردل يسخن ويخفف في الدرجة الرابعة • مسيح الخردل  
 يحال الرطوبات من الرأس والمعدة وسائر البدن وينفع من وجع الكبد والطحال ومن  
 الريح والرطوبة بحمل للبلغم ويخفف اللسان الثقيل من البلغم وهو حريف جلا معطش مفت  
 • التجريتين الخردل اذا سحق ويحج بالعدل ووضع على مقدم الدماغ من البرودين مضنه ونفع  
 من النزلات المتوالية واذا طليت به الاعضاء الباردة والقليلة الحس مضنها وقوى سر كتم واذا  
 اكل مع الطعام هضمه واضن المعدة واذا جعل في المصاليق التي فيها جلا مثل السلق  
 واستعمل قبل التي قطع البلغم وهياها للاندفاع • الرازى كاخ الخردل حار حريف يجالو البلغم  
 ويسخن المعدة والكبد ولا ينبغي أن يدمن فانه شديد الحرارة ولا يؤكل الامع الاغذية الغليظة  
 • قسطر في كتاب الفسلاحة ان شرب من بزرائل الخردل بشراب على الريق ذ كى قواد آ كاه  
 ونشطه للباء وان اكل بعد نفع من السعال ودخانه اذا جف به يطرد الحيات طردا شديدا جدا  
 وان خلط مع الحبق وشرب بشراب اخرج الدود وان طلى بماء الكبريت على الخنازير مع  
 السكينج حلالها تحل لاقويا ويسكن وجع الضرس والاذان اذا قطر ماءؤه فيها وروفس الخردل  
 يسخن ويلين البطن • بديفورس الايض يذيب الاورام الصلبة • ماسرحويه هو اسخن

من الحرف و يتقع من النافض • الرازي اذا سحق ووضع على الضرس الدائم الضربان بلا ورم  
 فاطن ترى منه نفعاً عجيباً مريعا • ابن ماسويه الاكثر منه يولد نجماً وهو نافع للبرص اذا طلى  
 عليه وان اكل مع السلق المصنوع نفع من الصرع والسدد العارض من البلغم • البصري  
 الخردل نافع لجميع الارباع الحادثة من البلغم والمرة السوداء الحادثة من احتراق البلغم الذي  
 يحتاج الى استخراجها من قعر البدن الى سطحه • غيره بقله يؤكل مطبوخاً وهو صدع ردي  
 للمعدة (خردل برى) زعم قوم انه اللسان وسيأتي ذكره في حرف اللام (خردل فارسي) اسم  
 للنوع من الخردل العربي الورق المذكور تحت ترجمة بلسقي وهذا النوع من الحرف تعرفه  
 شجار ومغرب الاندلس بالضبباب البري واما بالديار المصرية فيعرف بها بحشيشة السلطان وهي  
 حريضة جدا تكون كثيرة في البساتين بالاسكندرية والقاهرة أيضاً واما بمرض الشام فكثيرة  
 جدا (خرق) اول الاسم شبه مفتوحة بعدها راما كنه ثم فامرسة مفتوحة ثم فاف وهو  
 اسم بدمشق وما والاها للخردل الفارسي المقدم ذكره (خروع) • دبس قور يدوس في الرابعة  
 هي شجرة تكون في مقدار شجرة التين صغيرة ولها ورق رقيق شبيه بورق الدلب الا انه اكبر  
 واشد ملاسة وسوادا وساقها واعصانها مجوفة مثل القصب ولها غرزة في عناقها خشنة والثمرة  
 اذا قشرت كانت شبيهة بالقراد ومنها يعصر الدهن المسمى امسقس وهو دهن الخروع وهذا  
 الدهن لا يستعمل في الطعام غير انه نافع في السرج وفي اخلاط بعض المراهم • جالينوس في  
 السابعة حب الخروع يسهل وفيه سحر هذا حتى يجلو وكذا الحلال في ورقه فان قرنه هذه القوة  
 الا ان الورق اضعف بكثير من الحب فاما دهنه فهو واحد والطف من الزيت الساذج  
 فهو لذلك يجلو اكثر منه • دبس قور يدوس اذا نقي من حب الخروع ثلاثين حبة عددا وصحت  
 وشربت مسحوقة اسملت بلغمها ومرة ورطوبة مائية وهيجت التي • والاسهال بحب الخروع  
 شاق صعب لانه يرخي المعدة ارخام شديدا ويهيج الغشيان والتي • واذا دق حب الخروع ونضج  
 به نقي الثايل التي تسمى اوسور والكف وورق الخروع اذا دق وخلط بسويق سكن الاورام  
 البلغمية والحارة العارضة للعين واذا نضج به وحده او مع الخل سكن اورام الثدي الوارمة في  
 التناس والنقرس والحجرة • الدمشقي الخروع مسخن في آخر الدرجة الثانية بحلل للرطوبة  
 ملين للعصب مسهل للبطن منق للعروق نافع من الختام والابردة وكذا دهنه • قالت الخورزانه  
 ابلغ المليينات بلين كل صلابه شرابا وضحاذا • الرازي في كتاب المنصوري حب الخروع جيد  
 للقولنج والقالج وبلين الصلابات اذا شددت به • بديغورس خاصته الاذابة والترقيق والتلطيف  
 وتقوية الاعضاء • ابن سريون يسهل البلغم اسهالا ضعيفا ويجب ان يقشر ويعطى منه من  
 احدى عشرة حبة الى سبع عشرة حبة على رأى القدماء • واما على رأى المحدثين فاحدى عشرة  
 فقط • التجربة بين ورقه الغض اذا شدد به مطبوخاً ونفاقع من النقرس البارد ووجع المفاصل  
 وكذا ان يكب (١) على ورقه دهن نفع من ذلك • غيره حب الخروع الاسهال به نافع من اللقوة  
 ومن وجع المفاصل اذا كان من رطوبة ويورث البدن صحة وهو قتال للكلاب جسدا  
 • الشريف الادريسي وورق الخروع اذا نضج في رصف حتى يحمر ويضمده بالورم الكائن في  
 الحلق المسمى نفعن وتعاود ذلك اسبوعاً ثلاث مرات بالليل وثلاثة بالهارحله واذهب بحجرب

(خردل برى)  
 (خردل فارسي)

(خرق)  
 (خروع)

١ قوله يكب  
 به اسهل الاصل في  
 نسخة ركب



(خربق ابيض)

(خربق ابيض) ديسقوريدوس في الرابعة هونبات له ورق شبيه بورق الابورس لوقش  
والنبات الذي يقال له لسان الحمل أو ورق النبات الذي يقال له اطوطا وعرون ومعناه السلق  
البرى الا أنه اقصر منه وأميل الى السواد وزهره أحمر اللون وله ساق طوله نحو من اربع  
اصابع مضبوطة جوفاء اذا ابتداء ان يجف يتقشر وعروق كثيرة ذفاق مخزجهان رأس  
واحد صغير مستطيل شبيه بالبصلة المستطيلة وينبت في مواضع جبلية وينبغي ان تبيس  
أصول هذا النبات وتجفف في وقت الحصاد واجود ما يكون منه منبسط السطح انبساطا  
معتدلا وكان ابيض حين التقطت كثير اللحم ولا يكون حاد الاطراف شبيها بالاذخر اذا فت ظهر  
منه شيء شبيه بالفبار ولحمه رقيق ولا يلذع اللسان لذعا شديدا على المكان ويجلب اللعاب فان  
هذا الصنف منه ردي خفاق واجوده ما كان من البلاد التي يقال لها غالطيا والتي يقال  
لها غالبا والتي يقال لها قنادوقيا فإنه أبيض شبيه بالاذخر جاف اذا شرب الخربق الابيض نقي  
المعدة ياتي واخرج منها اشياء مختلفة وقد يقع في اخلاط الشبافات الجالية لتشاوة البصر  
واذا احتلته المرأة ادرا الطمث وقتل الجنين وقد يهيج العطاس واذا خلط بالسويق وهجن بالعسل  
قتل الفار واذا طبخ مع اللحم هراه وقد يسقى منه على الريق وحده او مع الدواء الذي يقال له  
ستصامونداس او مع عصارة الدواء الذي يقال له نافسيا او مع الحب الذي يقال له القس وهو  
من انواع القسوس والشراب الذي يقال له ماء القراطن وقد يخلط بالنبيص والحسو الذي  
يتخذ من العدمس وقد يخلط بالهجين ويخيز ومن الناس من يخلطه بجم وكثير ويسقيه المحتاج  
الى شربه ومنهم من يسقيه بشيء كثير من الحسو الذي يقال له قيلوس ومنهم من يطعم المحتاج الى  
شربه طعاما يسيرا قبل ان يسقيه الخربق ثم بعد ان يطعمه يسقيه والذي يستعمل هذه الجهة  
من الجهات التي يسقى بها الخربق انما يستعملها للناس الذين لا يؤمن عليهم ان يعرض لهم  
الاختناق والذين ابدانهم ضعيفة فانهم اذا شربوا الدواء على هذه الحال امكنوا مضرتة لانه  
لا يصادف معدتهم خالية من الطعام وقد استقروا الذين تكلموا فيه بدأ وجود استعماله  
وما يتدبر به من الاعذبة بعد استعماله وقد يعمل منه قنائل اذا احتقت هيجب التي بد يغورس  
خاصيته اسهال الفضول اللزجة المخاطية ابن سينا رجما أورث شاربه تشنجا ويقتل  
الافراط منه النامس وهو سم للكلاب وانحنازير ورجيع شاربه يقتل الدجاج والسمان ترقيه  
وتأكله والاجود ان ينقع منه أربعة مشاقيل في تسعة اواق من ماء المطر ثلاثة ايام ثم يصفى  
ويشرب واجود من كل هذا ان يؤخذ منه فطيل فيقطع فينقع في قسطين من ماء المطر ثلاثة ايام  
ثم يطبخ حتى يبقى الثلث ثم يصفى الماء ويطرح الخربق ويطرح على الماء عمل فائق مصفى قدر  
رطلين ويرفع على النار حتى يصير له قوام الاشربة وتزرع رغوته ويؤخذ منه ملعقة كبيرة كما  
هو مع ماء حار وهذا تسليم مأمون (خربق اسود) ديسقوريدوس في الرابعة وأما الخربق  
الاسود فغن الناس من يسمي ذلك ما ليسوديون وانما سماه من اسم رجل راع يسمي مالنوس لانه  
يظن ان هذا الراعي أسهل نبات بر وطس بهذا الدواء وقد عرض لمن الجنون فابراهمن وهونبات  
له ورق أخضر شبيه بورق الدلب الا أنه أصفر منه مماثل الى ورق النبات المسمى سقندوليون  
وهو أكبر ثمر يقامن ورق الدلب وأشده سوادا وفيه خشونة ولهذا النبات ساق قصيرة وزهر

(خربق اسود)

أبيض فسه شئ من لون القرفير وشكله شبيه بشكل العنقود وفيه ثمر تشبه بحب القرطم  
 وتسميه أيضا أهل انطيقورا ستماء ونداس ويستعملونه للاسهال وله عروق دقاق سود  
 مخترهما من اصل واحد كأنه رأس بصله وانما يستعمل من الخربق الاسود هذه العروق  
 وينبت في المواضع الخشنة وعلى التلول وفي أما كن خشنة والذي يوجد من الخربق الاسود في  
 هذه الاماكن هو الجيد منه كالذي يوجد في المكان الذي يقال له انطيقورا فان الذي يوجد من  
 الخربق الاسود في هذا المكان فائق جدا فاختر منه ما كان ممثلا غير ضامر وكان جوفه دقيقا  
 وكان حريف الطعم يحدو اللسان \* جالينوس في الثانية الخربقان كلاهما قوتهم ما قوة تجلو  
 وتمضن معا فهما لذلك يتفان من البهق والقوبا والجرب والحكة والعلة التي يتفشر معها  
 الجلد واذا أدخل الخربق الاسود في الناصور الصاب قلغ تلك الصلابة في يومين أو ثلاثة واذا  
 تمضمض به مع الخل نفع من وجع الاسنان فليضه ههما في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء  
 التي تمضن وتجفف واما في الطعم فالاسود منهما أشد حرارة وجفافا وحدة والايض أشد  
 حرارة \* دبقر يدوس والاسود اذا أخذ منه مقدار درخمي أو مقدار ثلاث أو ثلوسات  
 وشرب وحده او مخلوطا بسقمونيا يبلغ أسهل بلغما ومرة وقد يطبخ بالعسل والامراق  
 ويستعمل للاسهال وقد ينفع في الصرع أيضا والماليضوليا والجنون ووجع المفاصل والفالج  
 العارض مع استرخاءه واذا احتلته امرأة ادر الطمث وقتل الجنين واذا أدخل في ثقب الناصور  
 وترك فيها ثلاثة أيام واخرج في اليوم الرابع نقاها ويدخل في الاذان الثقيلة السمع ويترك  
 يومين أو ثلاثة فينفع به واذا خلط به كندر وموم وماء الزفت أو دهن القطران وتلطيح به أبرأ  
 الجرب واذا تضدبه وحده او مع الخل أبرأ البهق والقوبا والجرب المتفرح واذا طبخ بخل  
 وتمضمض به سكن وجع الاسنان وقد ينفع في اخلاط المراهم الا كالهلم وقد يحاط بدقيق الشعير  
 والشراب ويتضدبه للماء الاصفر فينتفع به واذا نبت عند أصول المكرم اذا نبت المتخذ من  
 عنب تلك الكروم قوة مسهلة ومن الناس من يطرحه في الماء ويرش به البيوت وذلك انهم  
 يظنون انه طهور ولذلك اذا أرادوا قلعه من الارض أقاموا في وقت ما يحشرون حوله يصلون  
 لله عز وجل فيقلعونه وهم يصلون ويحذرون في وقت احتقارهم ان يمر بهم عقاب لانهم  
 يتخوفون على الحافر عنه الموت ان هي رأت الخربق وهو محفور عنه وينبغي لمن يحفر عنه أن  
 يسرع الحفر لانه يعرض من رائحته ثقل في الرأس ولذلك قد يحترس الذين يحشرون عنه من  
 مضرتهم بتقديمهم في اكل الثوم وشرب الشراب فانهم اذا فعلوا ذلك أمنوا من مضرتهم وقد يخرج  
 جوفه مثل ما يخرج جوف الخربق الايض \* ابن سريون الخربق الاسود يسهل المزة الصفراء  
 الغليظة جدا أكثر مما تسهفها السقمونيا وتعل في العلال الحادة والمزمنة التي تحتاج  
 الى دواء يسهل المزة الصفراء كالمانيا والسداع والشقيقة والمواد التي تنحدر الى العين وحلل  
 الصدر وهو نافع في تقيية الاحشاء جدا والرحم والمثانة والهلل المتقدمة في قسبة الرئة والبرقان  
 والذين بهم انهم يحسون تخفس الابرم السوداء والخنازير والبثور والفلة وقروح منتشرة  
 ويسهل من سائر البدن بغير شدة ولا كرب وخاصة المزة الصفراء فانه يسهل منها الكثير وربما  
 أسهل منها المزة السوداء وهكذا يسهل بسهم ولتحتي انه يعطى منه ما لم يكن به سعي صعبة ويجب



أن يعطى من أصوله منقال واحد وخاصة مع ماء العسل على رأى القدماء واما المحدثون  
 فبعضون منه نصف منقال والذي تجود اخلاطه القوتنج والسعتر وسائر الادوية اللطيفة  
 الحارة النافعة للمعدة ويجب ان يأخذ من أخذته أن يتقدم ويمنع من الاغذية الغير الموافقة • ابن  
 ماسويه الخربق الاسود ان يضر به الاسنان نفع من وجعها • أبراطى في كتاب الخربق  
 والاسود منه ينقص السوداء من أسفل والايض يخرج ما يخرج من فوق بالقي • اصحق  
 ابن عمران اذا سحق الاسود منه مع ترمس ويغسل به ما الوجه بما عذب اذهب الكلف  
 والقش • أبو الصلت يسهل البلغم والمزلة السوداء ويصلح المزاج القاسد ويقده شباية  
 الغافق موافقته للرجال والاقوياء والشبان وأصحاب الابدان الخصبية الكثيرة الدم ويجب  
 أن يتقدم قبله بحمية صادقة • ماسر حويه قتال للعمام والغرائق اذا جعل في مائه المنقع فيه  
 فولاً وقمناً أكلته • عيسى بن علي الخربق لا يقتل بذاته بل بالعرض لانه يجتذب البلغم  
 الغليظ فيضيق الانسان يموت ويعرض من الخربق الاسود تلهب شديد واسهال ذريع  
 فينبغي ان يعالج بالتدبير المبرد المطفئ (خروسوقوى) وتأويلها اليونانية رأس الذهب  
 • ديسقوريدوس في الرابعة هونيات له قصب طواها النخوم شبر وجهه كأنها رأس مستدير  
 وهي شبيهة بحجم الزوفاء واصل دقيق يمثل أصول الخربق الاسود وعليه زغب وليس بكره  
 الطعم وفي طعمه حلاوة مع قبض وله رائحة شبيهة برائحة النرو وينبت في مواضع ظليلة  
 ومواقع مخرية وقوة أصل هذا النبات مسخنة قابضة موافقة لوجع الكبد والورم الحار  
 العارض في الرئة وقد يستعمل مطبوخاً بالشراب الذي يقال له ادروماى لتنقية الرحم  
 • جالينوس في الثامنة الغالب في اصوله الطعم الحاد الحريف والطعم القابض معاً وذلك نسجه  
 في أشياء كثيرة واذا سخن طبخاً بماء العسل استعملناه في علاج الاورام الحادة في الرئة  
 وفي علاج الكبد وفيه مع هذا قوة تدري الطمث (خرطال) ويسمى بالفارسية القرطمان  
 • ديسقوريدوس في الثانية هونيات له قصبه وورق يشبهان قصب الخنطة وورقها وقصبته  
 ذات عقد وفي طرف قصبته في رأسه ثمثيه بالرائحة في غلاف مقسومة بشعيرتين وهذه الثمرة  
 تقع في الضماد كما يقع الشعير وقد يعمل منه شبيبة تعقل البهائم واذا عمل منه حبوب وتحمى  
 عمل ما يعمل ماء الشعير ويوافق السعال • جالينوس اذا استعمل على طريق الدواء كانت  
 قوته شبيهة بقوة الشعير وذلك انه متى وضع من دقيقه ضماد جفف وحال قليلاً من غير لزع  
 وحرارة باردة برودة يسيرة وفيه مع هذا شئ من القبض وهو ينفع من استطلاق البطن  
 (خروسوموعالى) • ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من سمى دسقس وهو نبات له ورق  
 شبيه بورق البوط وهو يجمع النبات وله زهر شبيه بزهر الصنف الذي يستعمل في الاكليل من  
 النبات الذي يقال له تلونس وأصله شبيه بالشجيرة باطنه أحمر شديد الحجره وكثرة الدم  
 وظاهره أسود واذا دق ناعماً وخالط بالخل ووضع على عضة الحيوان الذي يقال له موعالى تقع منها  
 (خرم) زعم الرازى في الحساوى انه الدواء المسمى باليونانية اسطراطيقوس وهو الحساوى وقد  
 ذكرته في الالف ومنهم من زعم انه الدواء المسمى باليونانية ثلثين وسبقاً ذكره في اللام ومنهم  
 من زعم انه النبات المسمى باليونانية ليضطر وهذا الدواء ترجمه ابن جليل بسراج القطرب وقد

(خروسوقوى)

(خرطال)

(خروسوموعالى)

(خرم)

ذكرته في اللام أيضا وفي مفردات الشريف الخرم دوا لم يذكرة ديسقور يدوس ولا جالينوس  
 وذكر ابن وحشية انه نبات ينبت في البساتين ذواوراق قلدل العرض يحصل على زهر منفرد  
 الورق ولونه بنفسجي بل هو احسن من لون البنفسج له رائحة حسنة وهو كثير بارض القرم  
 وهم يعظمونه ويبركون به لان شمه والنظر الى نور يحدت سرورا و يفرح النفس ويزيل الغم  
 المعترض بلاسبب واذا أمسك ورقه انسان في كفه حبيب الى كل من ينظر اليه وكذا يشعل  
 اذا جعل في الجيب او الكف واذا صنع من زهره دهن يدهن به الدماغ ينفع من كل ما ذكرناه  
 وان صنع من دهنه قيروطي ودهن به الوجه ليلا وغسل به ارا حسن لون الوجه وجره واذهب  
 نفضته (خر كوش) هو لسان الحمل في بعض التفاسير ويسا في ذكره في حرف اللام (خر الحام)  
 قال ابن جليل ان اهل الرقة يسمون جوز خندم خر الحام وقد ذكرت جوز خندم في حرف  
 الجيم (خر بن) هو البطيخ وقد ذكرته في الباء (خر نباش) زعم قوم انه المشكط رام شمع وليس  
 به والصحيح انه المرما جوز وسند ذكره في الميم (خر وشرقلا) تاو يذغرا الذهب وهو لحام الماعنة  
 وسند ذكره في اللام (خرقة) قيل هي البقلة الحقا وقد ذكرتها في الباء (خرق) هو الجلبان وقد  
 ذكرته في الجيم (خر فغ) قال ابو حنيفة هو حناء العشر وهو غير كانه كيس فاذا كشفت عنها  
 أصبت اطبا قالينة بعضها على بعض وهو حراق الاعراب وقد يقال أيضا اللقطن خر فغ (خر زلي)  
 هو اللقت البري (خر قطان) قيل انه البندوبة وقد ذكرت في حرف الباء المنقوطة بواحدة من  
 اسفلها (خر زيع) اقله شاه مكسورة بعدها را مكسورة ايضا مشددة ثم ياء منقوطة باثنتين من  
 اسفل ساكنة ثم عين مهملة اسم للنبات المسمى عند بربر الغرب بالبربرية تانفت وهي من  
 نوع المرشف غير مشول معروف بتونس وما والاها من أعمال افريقية بما ذكر وقد ذكرت  
 التانفت في حرف التاء المنقوطة باثنتين من فوقها (خراطين) جالينوس في الحادية عشرة  
 وهي اليدان التي اذا حفر الانسان أو سرث في القدان وجدها تخرج من الارض اذا صقت  
 ووضعت على العصب المقطوع تنفعه من ساعته منفعته بهيبة واذا شربت مع عقيد العنب كانت  
 دوا يدربول ديسقور يدوس في الثالثة رابطوا اذا دقت فاناعا ووضعت على الاعصاب  
 المتقطعة ازقتها و يفي بعد ثلاثة ايام أن تحل واذا طبخ بشحم الازر وقطر في الاذن أبرأ من  
 وجعها واذا طبخ بالطلاء وخلط بشحم الازر وقطر في الاذن الوجعة سكنه سريعا واذا طبخ بالزيت  
 وقطر في الاذن التي في الجانب الخالف للسان الوجع نفع من وجعه واذا دق ناعما ومصق وشرب  
 بطلاء أدر البول الشريف اذا دقت مع غبار الرحي وضعت على الفسوخ والوئي نفعه نفعها  
 يننا ٢ واذا جفت وصفت وشربت بماء طيب الشبت نفعت من وجع القولنج وان صفت  
 بدهن اللوز وضعت في شون الراس ألقه ونفع منه منفعه لا بعده في ذلك دوا آخرها  
 منفعه بهيبة اذا وضعت في فتوق الامعاء لا توجد في غيرها ابن سينا اذا جفت ودقت ناعما  
 وشربت بطلاء قتت الحسا و أبرأت اليرقان الرازي في الحاوي تسكن الاورام الحارة ضعا دا  
 واذا غلت وجفت وصفت ناعما ودقت في دهن سم وطلى بها الذر فانها تغلقه (خر ف)  
 جالينوس في التاسعة قوة الخرف قوة تجلو ويخفف وخاصة خرف الثور لانه قد ناله من الصبر  
 يس اكثر ولهذا صار يقع في المرهم المسمى انقسطاش مقدار ليس باليسير ويكون هذا المرهم

(خر كوش)  
 (خر الحام)  
 (خر بن)  
 (خر نباش)  
 (خر وشرقلا)  
 (خرقة)  
 (خرق)  
 (خر فغ)  
 (خر زلي)  
 (خر قطان)  
 (خر زيع)  
 (خراطين)

٢ تخيلغا

(خر ف)



٢ فقيهه

(خزاي)

(خس)

الذي يقع فيه هذا الخرف دواء نافع جاد جيد في ختم الجراحات وادماها \* ديب قوريدوس  
 في الحماة خرف النور الذي قد اشتد شبيه ٢ له قوة تكوي ولذلك اذا خلط بالملح وتلطخ به  
 نفع من الحكة والبثور وقد ينفع من النقرس واذا خلط بشيروني حلل الاورام الجلدية  
 المسماة بالخنازير \* سفبان الاندلسي يخفف من غير لذع ولذلك ينفع من القروح المترهلة وقروح  
 الاعضاء اليابسة المزاج ومن انسلاخ الجلد ويجلو الاسنان (خزاي) \* العافق قال ابو حنيفة  
 هي خيري البروي طوي يله العيوان صغيرة الورق جراه الزهر طيبة الريح ليس في الزهر اطيب  
 نفعه منها تشبه رائحة فاغية الحناء ومنايتها الرمل والرياح \* وقال الزهراوي هي حارته لطيفة  
 مسخنة للدماغ البارد اذا حلت عليه وتشرب لسوء مزاج الكبد والطحال واذا اجتره اذهب  
 كل رائحة منقنة \* لي يرضن الرحم ويخفف رطوباته السائلة منه سيلانا من منا ويحسن حاله  
 ويعين على الحمل اذا احق في رزجة مجرب (خس) \* ديب قوريدوس في الثانية جيد للمعدة  
 \* يرد ما ين للبطن منقوم \* يدرب البول واذا طبخ يكون اكثر غذاء واذا كل كيا يقاع غير مغول وافق  
 الذين يشكون معدتهم واذا شرب بزره نفع من الاحتلام الدائم وقطع شهوة الجماع واذا كل  
 دائما حدث غشاوة في العين وقد يعامل بالماء والملح واذا كان ذاساق وبز صارت قوة عصارته  
 ولبنه شبيهة بقوة ماء الخس البري ولبنه واما الخس البري فانه شبيه بالخس البستاني غير ان  
 اكبر ساقا منه واشد ياضا من ورقه وادق واخشن وطعمه مر ولبنه شبيه بالبن الخشخاش  
 الا سود ولذلك من الناس من يحافظ لبنه بعصارة الخشخاش واذا شرب من لبنه وزن نصف  
 درهم عا مزوج بخل امهل كيموسا مائبا وينفع مع دهن ورد من وجع الرأس وينقي القرحة  
 العارضة في طبقة العين القرنية ايضا التي تسمى احلموس والقرحة العارضة القرنية التي  
 يقال لها ارعامن واذا اكتحل به بلبن جارية كان صالحا ايضا للقرحة العارضة للقرنية التي  
 يقال لها اسقوما ويتوم ويسكن الوجع ويدر الطمث وقد يسيق للسهة العقب ونهشة الرتيلا  
 وبزره اذا شرب يقطع الاحتلام وشهوة الجماع مثل ما يقطع بزر الخس البستاني وماؤه يعقل ذلك  
 غير انه اضعف فعلا وقد يجزن لبنه في اية خرف بعد ان يشمس مثل ما ينزل بسا العاصرات  
 \* جاليثوس في السادة هذه بقلة باردة رطبة وليت في الغاية ولولا ذلك لكانت مما لا يؤثر كل  
 لكن برودة الخس في المثل كبرودة مياه الغدران فهو لذلك نافع من الاورام الحارة والعلل  
 المعروفة بالحمة اذا كان كل واحد منهما ضعيفا يسير في المقدار اما ما عظم منها فليس في الخس  
 تبريده واما على طريق الطعام فهو يقطع العطش واما بزر الخس فهو اذا شرب نفع تقطير  
 البول والمني ومن اجل ذلك يسيق لمن يكثرا احتلامه وكذا بزر الخس البري الذي يجمع لبنه  
 فتجلى به القروح التي تكون في الصفة الخارجة من الطبقة القرنية من طبقات العين وهي  
 ثلاثة اجناس قرحة يقال لها الغشاوة وهي قرحة لونها شبيه بلون الدخان وتأخذ من سواد  
 العين موضعا كبيرا وقرحة يقال لها ما تنقع الدم وهي قرحة تكون في اكليل سواد  
 العين وتأخذ من يياض العين وسوادها شبا يسير او قرحة يقال لها الاحتراق وهي قرحة  
 تحدث في صفة الطبقة القرنية الشبيهة بالديار \* وقال في اغذيته ان الخس اجود البقول غداء  
 لانه يولد ما ليس بالكثرة يروا بالردى \* الا انه ليس في غاية الجودة وقد كنت اكل الخس في شبابي

لان





في السابعة قوة جميع الخشخاش قوة تبرد الا ان الخشخاش الذي يزرع في المناهل والبساتين  
 بزره ينوم - ويجماعه لا تصد اول ذلك صار الناس يتثرون منه على الخبز بيا كونه ويحفظونه بهسل  
 والثاني من جنس الادوية والهدوائية عليه اغاب ويبرد تبريداً بليغا والثالث هو اكثر دخولا  
 في جنس الادوية ويبلغ من شدة تبريده ان يحدث خدرا وتغاوتا وذلك صار استعماله انما هو  
 الى الطبيب الجيد ان يخلطه مع الادوية التي تكسر شدة قوته في التبريد وتبطله الا انه في الدرجة  
 الاخيرة وهي الدرجة الرابعة من درجات الاشياء المبردة - ديسقوريدوس وقوة الثلاثة اصناف  
 مبردة وكذلك اذا طبخ ورقها مع الرأس بالماء وصب طبخها على الرأس وقد يشرب أيضا طبخها  
 - بهر واذا دقت رؤسها ناعما وخلطت بالسويق وتضم - ديمها وافقت الاورام الحارة والحرة  
 ويغني ان تدق الرؤس وهي طرية ويده - حل منها اقراص وتجفف وتجزن وتستهمل في وقت  
 الحاجة واذا طبخت الرؤس في الماء الى ان ينقص نصف الماء ثم خلط ذلك الماء بالحل وطبخ الى ان  
 ينقص ثلثه كان منه لعوق نافع للعال ومن الفضول المنصبة الى الرئة والاسهال المزمن واذا خلطت  
 به عصارة الهيقوط مداس والافاقيا كان أقوى منه وقد يدق بزرا الخشخاش الاسودد فانما  
 ويبقى بالشرب لاسهال البطن ولان الرطوبات المزمنة من الرحم وقد يخلط بالماء ويصفى  
 به الجبهة والصدغان للسهر - التجزئين الايض منه اذا سحق الرأس منه كما هو بقشره وحل على  
 رقدم الدماغ سكن الصداع الحار وتوم واذا سحق وأضيف الى مثله حلبة مسحوقة وطبخ بماء  
 أو بماء ورد يصيب حرارة العلة ووضع على الرمد في ابتدائه ~~سكن~~ الوجع وردع المادة واذا  
 خلط بالادوية النافعة من السعال بحسب استعماله مطبوخة أو بمسكة تنفع من السعال الرقيق  
 المادة بان يغلقها ومن الحارة بان يدهلها ويصيب من الدماغ بان يمنع من انصباغ المواد  
 الى الحلق واذا سحق القشر وخلط بالادوية للاسهال المتولد عن خلط صفراوي نفع منه وغلقها  
 المادة واذا خلط القشر والحلب مع الادوية النافعة من حرقة المثانة قوى فعلها وسكن الحرقة  
 ابن المدور المصري قال رأيت لقشر الخشخاش نصف درهم باكر او نصف درهم ينام عليه  
 سقيا بماء بارد فعلا يهيب في الاسهال اذا كان مع حرارة والهباب ورقة خلطا ويقلع الاسهال  
 الخاطى والدموى وهو غاية في ذلك مجرب (خشخاش منثور) هو في الرابعة من ديسقوريدوس  
 منقن رؤس هونيات بسقط زهره سريره او ينبت في أرضين محروثة في الربيع وله ورق شبيه بورق  
 ابريزان أو البقل الدقيق أو الجرجير مشرف الا انه اطول وأشد خشونة وله ساق شبيهة بساق  
 صوبس قائمة خشنة طواه المحوم ذراع أصغر من رؤس شقائق النعمان وغرا حمر وأصل  
 مستطيل لونه الى البياض في غلظ الخضر مر الطام - جالينوس ويقال له المنثور لان زهره  
 تنتثر وتسقط بالجملة وبزره يبرد تبريداً شديداً حتى أخذه الانسان على هذه الصفة لكن الناس  
 يتثرون منه الشيء اليسير على المله وعلى الاطربة وعلى انبزه ديسقوريدوس واذا أخذ خشنة  
 رؤس أو سبعة من رؤس هذا النداء وطبخت بثلاث قوابوسات من شراب الى ان يصير الى  
 قوابوسين وسقى هذا الطبخ أحداً أرقده وبزر هذا النبات اذا شرب منه مقداراً كسوابين  
 مع الشراب الذي يقال له ما القراطين لين البطن تليينا خفيفا - ديسقوريدوس يخلط بالتأطف والاطرية  
 اهذا المعنى ورقه أيضا اذا ضمده مع الرؤس أبراً الاورام الحارة واذا صب طبخه على الرأس

(خشخاش منثور)

(خشخاش مقرن)

ارقد (خشخاش مقرن) ديسقوريدوس في الرابعة هو نبات له ورق ابيض عليه زغب ويشبه ورق النبات الذي يقال له قلوبس مشرف الطرف كتشريف المشار مثل ورق الخشخاش البري وساق شبيه بساقه وزهره اصفر وعرد قاق صغار مضمضة كالقرون شبيهة للعلبة ولذلك اتب فاراطيطن أي المقرن وفيه بزهره نيرا سود غليظ وينبت في سواحل البحر وفي أماكن خشنة جبالينوس في (٧) هذا نوع من الخشخاش يسمى بهذا الاسم من قبل عمره لان عمره معقفة قليلا بمنزلة غلاف الحلبة وكانها شبيهة بقرن الثور وفي الناس قوم يسمونه خشخاشا بحرا لانه في أكثر الامور انما ينبت في شاطئ البحر وقوته يجلو وتقطع ولذلك صار اصله متى طبخ بالماء حتى يذهب النصف تنفع من علل الكبد واما زهره وورقه فنافعان جدا للبراحات الوضعة الرديئة وفيه ان تجنب اذا نقيت البراحات فان من شأنها ان تجلو بلا شديدا حتى انها يذهب ان ينقصان شيئا من اللحم والسبب هذه القوة صار هذا الدواء ليس يجلو الوسخ فقط بل يقلع أيضا من القروح القشرة المحترقة التي تكون عليها ديسقوريدوس اذا طبخ اصل هذا النبات بالماء حتى يذهب النصف وشرب طيخه أبر عرق النساء ووجع الكبد وينفع الذين في بواهم شئ شبيه بغزل العنكبوت والذين بواهم غليظ وبرزه اذا شرب منه مقدارا كسوثان بالشراب الذي يقال له ما القراطن أسهل البطن اسهال الارقية قاورقه وزهره اذا نضج مع مامع الزيت قلعا خبت القروح واذا حكلت بهما المواشي حلت من عيونها القروح العارضة في الطبقة القرنية التي يقال لها ارغاما والتي يقال لها باقاليا ومن الناس من غلط وتظن ان شبيه اف مامع انما يتخرج من هذا النبات وانما غلطوا من تشابه الورق (خشخاش زبدي) ديسقوريدوس في الرابعة مسي اف رودس وعناء الخشخاش الزبدي وفي هذا الاسم لانه شبيه بالزبدي ياضه ومن الناس من سماه ارقليا وله نبات له ساق طولها نحو من شبر وورق صغير جدا شبيه بورق شطرونج وعند الورق غمرا يبيض وهذا النبات كما يبيض ساقه وورقه وعمره شبيه بالزبدي ياضه وله اصل دقيق وقد يجمع عمره اذا استكمل العظم وذلك يكون في الصيف واذا جمع جفف ووزن واذا أخذ منه مقدارا كسوثان بالشراب الذي يقال له ما القراطن نقي بالي وهذه التنفية توافق المصروعين خاصة جبالينوس في ٧ برزه بسهل البلغم ابن سينا هو قريب القوة والطبع من طبع جليهنك (خشخاشين) الموسى هو عمل يابس يجلب من بلاد فارس له رائحة دوامة وهو حار يابس أشد حرارة ويسا من العمل وفعله أقوى من فعل العمل في جميع حالاته (خشك) هو المقل الماء كقول المعروف بالمقل المكي (خشكار) هو الدقيق الذي لم تنزع نخالته (خصى الكلب) ديسقوريدوس في الثالثة أرخص وهو نبات له ورق منبسط على الارض وقريب منه منبته من اصل الساق وهو شبيه بورق الزيتون الناعم الا انه أرق منه وأطول وله أعصان مليحة طولها نحو من شبر عليها ازهر قفيري وله اصل شبيه بمصل البلبوس الا انه الى الطول والرقمة مضاعف بازواج مثل زنة زيتونتين احداهما فوق الاخرى واحدهما ممثلة والاخرى رخوة منسجبة وقد يؤكل هذا الاصل كما يؤكل البلبوس مصلوقا ومشويا وقد يقال في هذا الاصل انه اذا أكل الرجل القسم الاعظم منه كان مولد اللذكران وان أكلت النساء الاصفر منه ولدن انا يوقال ان النساء اللواتي بالبلاد التي يقال لها انطاليا

(خشخاش زبدي)

(خشخاشين)

(خشك)

(خصى الكلب)



بسقين منه رطبا بلين المعز لضع يك شهوة الجماع وبسقين منه يابس القطع شهوة الجماع وان كل واحد منهما يعل فعل صاحبه اذا شرب من بعده ونبت في مواضع صخرية ومواقع رملية • جالينوس في ٨ هذا الاصل مقرون زوجا زوجا وهو شبيه باصول الترفوتة رطبة حارة ومن أجل ذلك يجد من ذاقه ان فيه حلاوة الا ان ما **ك** يبر من الاصلين قد يشبه ان يكون فيه رطوبة كثيرة فضلية ناعمة ولذلك صار متى شرب حرك شهوة الجماع واما الاصل الاخر الذي هو أقل من هذا ففيه رطوبة نضجية نضجا بليغا ومن اجسه ماثل الى الحرارة واليبوسة ولذلك صار مع انه لا يحرك شهوة الجماع قد يسهل خلاف ذلك فيقطع ويمنع الجماع وهذا ان الاصلان يتوكلان مشويين كما يوز كل أصل البلبوس • ديسقوريدوس واما الرخس آخر وهو الذي يسميه بعض الناس سارا قياسا لكثرة منافعه مثل ما يسميه اندراس جماع الادوية وهو نبات له ورق شبيه بورق الكراث طوال الاثمار اعرض منها وفيها رطوبة تمدد باليد وساق طولها نحو من شبر وزهر لونه الى القرفير ما هو وأصل شبيهه بالانثيين اذا تضمد به حلل الاروام البلغمية ونقى القروح ومنع النخلة من الانبساط في البدن وقد يفتح البواسير واذا تضمد به سكن الاروام الحارة واذا استعمل يابس منع القروح المتأكلة من الانبساط في البدن وقطع العفونة عنها وبرا القروح الطيينة العارضة في القم واذا شرب عقل البطن وقد يذكر في هذا الاصل ما ذكر في هذا الدواء الذي قبله • جالينوس في ٨ قوة هذا الاصل ابيض من قوة الاصل الذي ذكرناه فهو لذلك لا يصلح للجماع كما يصلح لذلك ولكنه يحلل الاروام الرخوة المتهبجة اذا وضع عليها وبقى الجراحات الوضعة ويشفي الوزم المعروف بالجمرة اذا كان يسمى ويدب فان جفف كان أشد ليسه ومن أجل ذلك يشفي الجراحات الطيينة المتعفنة لان فيه شيا فابضا ولذلك صار يحبس البطن اذا شرب (خصى الثعلب) • ديسقوريدوس في الثالثة ساطورين ومن الناس من يسميه طريفقن ومعناه باليونانية ذوالثلاث ورفقات ويسمى بهذا الاسم لان أكثره له ثلاث ورفقات وهي ماثلة نحو الارض شبيهة في شكلها بورق الجحاض وورق السوسن الا انها أصغر منها وفي لونها حارة كالدم وساق دقيقة طويلا طولها نحو من ذراع وزهر شبيه بزهر السوسن الابيض وأصل شبيهه يصل البلبوس مستديرا في مقدار ارتفاعه احمر الظاهر أبيض الباطن **ك** كيباض البيض حلوا طيب ويقال انه اذا شرب بشراب قابض أسود نفع من الشالج الذي يعرض فيه ميل الرقبة والراس الى الخلف وانه يهيج الجماع • جالينوس في ٨ قوة هذا النبات قوة رطبة حارة ولذلك صار يجد فيه من ذاقه حلاوة ولكن رطوبته رطوية فضلية ناعمة ولذلك صار يهيج شهوة الجماع وأصله يفعل هذه الاشياء بحسب ما ذكر عنه قوم وهو ابيض يشفي التشنج الكائن من خلف البدن اذا شرب مع شراب أسود قابض • ديسقوريدوس وقد يسمى نوع آخر من النبات أدر يقون ساطوريون وله برز شبيه ببرز الكنتان الا انه أعظم منه وهو يراق امسلس صلب ويقال فيه انه يهيج الجماع كما يهيج السقنقور وقشر أصله احمر دقيق وداخله أبيض طيب الطعم حلوا يثبت في اما كن جبليية مضحة للشمس وقد يقال ان هذا الاصل ان أمسكها احديدهم حرك للجماع فان شربه بشراب حرك أكثر • الغافق واما خصى الثعلب المعروف المستعمل عندنا بالاندام فهو غير هذا

(خصى الثعلب)

الذي ذكره ديسقوريدس وهو نبات له ورق على نحو الاصبع في الطول والعرض املس لازق  
 بالارض وله ساق طوله نحو شبر في اعلاه نوارتان صفراوان في وسط كل نورة ثمرى اسود وله  
 اصلان صغيران كأنهما يمتدان صغيرتان مفترشتان في كل بيضة منهما عرف دقيق طويل ينبت  
 في طرفه حبة تصغر الاولى وتذبل ثم تبق هذه ايضا عما آخر كذلك وتذبل هذه الاولى ابدا اذا  
 نبتت الاخرى ولذلك يسمى هذا الصنف قاتل أخيه ولون هذه الاصول ابيض الى الصفرة وهي  
 لزجة وفي طعمها سرافة يسيرة ورائحتها راحة المني واذا شرب منها وزن مثقالين قوت على الجماع  
 وقدير في العمل ويستعمل ومنه صنف آخر له زهر فيه ثمر على هيئة الفلج عليه زهر يستعمل  
 اصله كما يستعمل الاخر ومن الناس من يأخذ هذا النبات كما هو فيلقبه في الزيت ويستعمله  
 للانعاظ وذو كره بعض القدماء ان من خصى الثعلب صنف اسمر الورق والقضب من اقتلعه  
 جفت يده وعلاجه ان يحرق ويصق ويخلط بجمودهن ويتمسح به (خصى هرمس) ويقال  
 عصى هرمس وهو الاصح وهو اسم للنبات المسمى باليونانية يورسطس وهو الحلوب وقد  
 ذكرته في الحياه الممهله (خصى الديك) الباسي هو حبه مدقور ابيض اللون يشبه الكثير  
 من حب القرصيا حار يابس في الدرجة الثانية محلل للرياح الغليظة يجلب جلاء قوي او ان ضمدت  
 به الاورام الصلبة السوداء ونفع منها نفع عجيبا والذي يؤخذ منه وزن نصف درهم عماه  
 الاتيسون (خصية البحر) هو الجند بادسترو قد ذكرته في الجيم (خصى المواشي وغيرها)  
 \* الرازي في الحاوي اما خصى المواشي فهي من جنس اللحم الرخو الا انها ليست في جودة  
 الخلط المتولد عنها كاللحم الرخو الذي في الثديين وفيها مع رداءة الخلط ثمرى من زهومة وهي دون  
 اللحم الرخو في سرعة الهضم وجودته بكثير وخصى الحيوانات القنية افضل واما خصى  
 التيسوس والكباش والثيران فتأبها النفس وهضمها عسر وخطها ردي \* جالينوس وخصى  
 الخنازير وغول الخلان والثيران والماعز والضأن عسرة الانتضام والتولد منها ردي \* الا انها  
 اذا استمرت كما ينبغي كان ما يناله البدن منها من الغذاء اكثر والزيادة والنقصان في مقدار  
 غذائها يكون بقياس ما عليه لحم الحيوان الذي ينزع منه خصيته وذلك ان لحم الخنازير اذا  
 خصيت اجود وافضل من لحوم سائر الحيوانات وكذلك اخصاء اجود وافضل في جميع  
 الحالات لاسيما الديوك المسنة غيره ويصلحها ان تؤكل باللحم والصعتر وخصية العجل اذا  
 جففت ودقت وشربت زادت في الانعاظ (خصاف) هو المقل المكي وسنذكره في الميم (خطمي)  
 منه يستاني يعرف عندنا بالاندلس بورد الزواني ومنه نوع آخر يعرفه عامتنا بشحم المرح وهو  
 الذي ذكره ديسقوريدس وسماه باليونانية البياة ديسقوريدس في الثالثة هو صنف من الملوخية  
 البرية له ورق مستدير مثل ورق النبات الذي يقال له فعلا ميثوس وزهره شبه بالورد وساق  
 طولها نحو من ذراع واصل لزوج لون باطنه ابيض \* جالينوس في الثانية وهذا النبات محلل  
 وبرخي وينفع من حدوث الاورام ويسكن الوجع وينضج الجراحات العسرة الادمال والنضج  
 واصله ايضا وزهره يعلان ما يفصل ورقه وقضبانه مادام طريا الا انها اللطيف واكثر تجفيفا  
 وأكثر بسلامة حتى انهما يشقان اليهق ويزره ينبت الحصة المتولدة في الكليتين والماء الذي  
 يطبخ فيه الخطمي ينفع من قروح الامعاء ومن نقت الدم ومن استطلاق البطن من طربق ان

(خصى هرمس)

(خصى الديك)

(خصية البحر)  
(خصى المواشي  
وغيرها)

(خصاف) (خطمي)



فيه قوة قابضة • ديبقوريدس واذاطبخ هذا النبات بالشراب الذي يقال له مالقراطن او  
 بالشراب اودق وحده ولم يطبخ كان صالحا للجراحات والاورام الظاهرة في اصل الاذان  
 والحنازير والديلات والنسدي الوارمة ورماحارا والمقعدة الوارمة ورماحارا ابيض وحشم  
 الرأس والورم والنفخ ويمدد الاعصاب لانه يجل ويضج ويفجر الاورام ويدمل واذاطبخ  
 بالشراب الذي يقال له مالقراطن أو بالشراب ودق مع شحم الاوز وصمغ البطم واحتل كان  
 صالحا للورم العارض في الرحم وانضمها وطبخه يسهل ذلك أيضا وحده وينقي الفضول  
 من النفساء وأصله اذا طبخ بالشراب وشرب نفع من عسر البول والحصا والفضول القبيحة  
 الغليظة وعرق التساوقرحة الامعاء والارتعاش وشدخ أو ساط العسل واذاطبخ بالخل  
 ونخض به سكن وجع الاسنان ويزده طريا كان أو يابس اذا سحق وخلط بالخل وتلطيح به في  
 الشمس قلع المنيق وان خلط بالزيت والخل وتلطيح به يمنع من مضرة ذوات السموم وقد ينضد  
 بورقه وقد خلط به شئ يسير من الزيت لنهش الهوام ولحرق النار واذما سحق أصله وخلط بالماء  
 ونجم أجد الماء • الرازي الخطمي حار باعتدال • ابن سينا يجلل التهج والتبخة التي تكون  
 في الاجفان وهو نافع من السعال الحار ويسهل التنفس وورقه ينفع في ضمادات الجذب والرئة  
 • التجربة بين بزرائن الخطمي متى خلط بالماء صار الماء كالتريص جدا ويجب أن يصرف في خرقه ومتى  
 خلط في أدوية الحلق نفع من ضررها بالمقعدة واذما استخراج لعابه بالماء الحار وسقى بالقانيد  
 والسكر نفع من السعال الحار السبب ولعابه اصله اذا طبخ بالماء من الاعضاء المصابة والمفاصل  
 المتجمدة وورقه اذا طبخ وعزل بالسمن انضج الاورام الحارة • الشريفة لعابه اذا استخراج  
 بالماء الحار ينفع المقيدين والعقم من النساء • ديبقوريدس ومن الملوخمة البري صنف له ورق  
 مشقق شبيه بورق النبات الذي يقال له انارايوطاني وله ثلاثة قصبان أو أربعة عليه اقشر  
 شبيه بقشر شجر العنب وزهر صفار شبيه بشكل الورد واصل يبيض عريضة خضراء أو سدة طواها  
 نخوم ذراع اذا شربت بشراب أو بماء أبرأت قرحة الامعاء وشدخ أو ساط العسل • امحق  
 ابن عمران اذا يبس ورق الخطمي ودق وغسل به الرأس واللحي نقاها وغسلها • ابن الجزران  
 أخذ من دقيق نوى التمر جزآن ومن بزرائن الخطمي جزء مصهوق يجمع الجميع بجل ويضد به  
 الاورام المتولدة في المذاكبر الذي يقال انها قد أعيت الاطباء والمعالجين حلها (خطر) قيل هو  
 الومية وسياق ذكرها في حرف الواو (خطاف) • جالينوس كثير من الناس من يضع الخطاطيف  
 المحرقة على حنجرة من به الخوايق وعلى جميع العمال التي يكون معها ورم في الحلق واللاهة  
 ومن الناس قوم يسمعون هذا الرماد في الكحل المحدل للبصر وقوم آخرون يهفشون الخطاطيف  
 ويصقونها ويسقون منها وزن منقال • ديبقوريدس في الثانية اذا اخذ فرشه في زيادة  
 القسمر وكان اقل ما فرخ وشق واخذ من الحصا الموجود في جوفه حصتان احدهما ذات لون  
 واحد والاخرى محتافة اللون وشد ثافي جلد من جلد الابل والعجل قبل ان يصيبها تراب وربطنا  
 على عضد من به صرع او رقبته اتفع كثيرا وكثيرا ما فعل ذلك فابرام به صرع برأنا ما واذ  
 اخذت كما يؤخذ الطير المسمى سوقندس وجفت واكحل بها احدت البصر فاذا احترقت الام  
 مع فراخها في قدر واخذ رمادها وخلط بعسل واكحل به احد البصر واذ اتخلك برمادها نفع من

(خطر)  
 (خطاف)

الحنافق وورم اللهاة واذا طبخت وحققت وشرب منها مقدار درختين بما نفع من الحنفاق أيضا  
 • غيره عين الخطاف اذا مصت بدهن زنبق ومسحت بها سريرة المرأة عند النفاس نفعتم او قيل ان  
 دماغه يسهل نافع من ابداء نزول الماء في العين كخلا • خواص ابن زهر وان اخذ رأس  
 خطافين ذكر واتى واحرق بالنار وطرح ذلك الرماد في شراب لم يسكر شرابه وان سقيت امرأة  
 من دمه وهي لاتعلم سكن عنها شهوة الجماع وقتر شبيهها • ارسطوطاليس في منافع أعضاء  
 الحيوان ان حرارة الخطاف يسقط منها اللشيب في الرأس واللحية فيسوده ويسود الاسنان فمن  
 أراد ان يسقط به فليلائحه بلنا حليباً ويسقط به وشراء الخطاف اذا خلط بمرارة البقر وطلبي به  
 الشعر الاسود يسه في غير حينه • ابن سينا وزبله عجيب في ازالة البياض من العين وقد  
 جربته (خفاش) • الشريف هو الوطواط وهي خنثاء الصغر عينيه واتناع بصرة بالنهار  
 ودوثيه بالليل وهو الطائر في العشاء ولا يعلو في الهواء وياوى الى المدن والديار واذا ذبح وطلبي  
 بدمه عانات الصبيان قبل البلوغ منع من نبات الشعر عليها واذا طبخ الخفاش في دهن سمسم  
 ودهن به فوق عرق النسا نفعه لاسمها اذا فعل ذلك مراراً على التوالي • غيره واذا طبخ  
 وشرب مرقه أسهل البطن ونفع من وجع الورك ورماده يسه البصر • خواص ابن زهر  
 يطبخ رأس الخفاش في الماء نقاس أو حديد بدهن زنبق ويغمر مراراً حتى يتهرى ويصفي ذلك  
 الدهن ويدهن به صاحب النقرس والقالج القديم والارتعاش والتورم في الجسد والربو فينفعه  
 ذلك ويبرأ وان مسح بمرارته فرج المرأة التي قد عسرت ولادتها ولدت لوقتها يجرب وان مسح  
 بدماعه أسفل القدم هيج الباء وان طبخ الخفاش بالماء حتى يتهرى ومسح به الاحليل أدر البول  
 وان صب من ماء الخفاش في ابرن ووقه فيه صاحب القالج الخمل ما به ودماغه ان أحرق وصق  
 واكحل به للبياض في العين ابراً وان طلي زبله على القوابي نفعها او دماغه مع ماء البصل يتقع  
 الماء النازل في العين اذا اكحل به واذا جعل رأسه تحت وسادة انسان ونام عليها من غير ان يعلم  
 سهر وشرد نومه وكذا ينهل قلبه أيضاً فيما زعموا وان دفن رأسه في برج حمام ألقته ولم تزل منه  
 وان جعل على حجر الفار هرب من ذلك المكان • جالينوس ومنهم من أثبت في كتبه ان دم  
 الخفاش له منافع كثيرة وانه اذا طلي على نمود الابكار حنظها على نهاتها ومنه ما من أن تعظم  
 زعمنا طوبى لا جربت انها هذا فوجدته باطلا وكذا أنا وجدته في طلاء الابطين بدمه فانهم زعموا انه  
 اذا فعل ذلك منع من نبات الشعر فيها ونحن نقول ان العضو اذا تبرد تبردا شديداً لم يقبل له أن  
 لا ينبت الشعر فيه وقد قلنا ان الدم كما سار وليس منه شيء يكون بارداً البتة فكيف يمكن أن يمنع  
 دم الخفاش نبات الشعر وهو حار (خفش) زعم قوم انه اللسان وسأذكره في اللام (خل)  
 • جالينوس في ٨ هو مركب من جوهرين مختلفين اعني من جوهر سار وبارد وكلاهما  
 لطيف والبارد أكثر فيه من الحار وانخل بحفص بحفصاً بلوغاً حتى انه من التحفيف في الدرجة  
 الثالثة عند منبتها اذا كان خلائيقاً • ديسقوريدوس في ٥ انخل يبرد ويقتض وهو  
 صالح لعدة يفتق الشهوة ويقطع زرف الدم من اي عضو كان اذا شرب واذا احتجج الى  
 الجلوس فيه واذا طبخ مع الطعام وافق البطن التي يسيل اليها النضول واذا بسل الصوف غير  
 المفصول به أو الاقنح ابراً الجراحات أول ما يعرض ومنع منها الاورام وقدير الرحم والسرة

(خفاش)

(خفش) (خل)





في دفع مضار الاغذية الخلل يوافق أصحاب الصفراء والدم ويضر أصحاب الطبايع اليابسة  
 السوداء والاحمرجة الباردة وهي الابدان السود الخضر القليلة اللحم والنضارة ويقال  
 المنى ويضعف الانتشار ولذلك ينبغي أن يجتنب الاكثر منه المبرودون وأصحاب السوداء  
 ومن به رياح غليظة في ظهره ومفاسده ومن يريد أن يخصب بدنه ويحسن لونه ومن يعنى بكثرة  
 الباء ويتلاحق اضراؤه بالخلو والاسقيد باجات والشراب الاحمر الذي الى الحلاوة والغلظ  
 وأما من يريد أن يهزل بدنه ويلطف غذاؤه وكان مع ذلك محرورا فان ذلك له موافق وان كان  
 مبرودا فليجعل معه الاقاييه الحارة كالكر او ياو الثوم والبصل والاشترغاز ونحوها ويكثر في  
 طبخه منها ومن سائر الايازير والبقول ونحوه التي ترضن مع التلطف كالكانهم والدارصيني  
 والسذاب ليحذر الخلل ويتلاحق ضرره أصحاب السعال بالخلو وأصحاب ضعف العصب  
 بالعسل وما العسل الذي بالاقاييه والمهرورون على حسب امزجتهم وهو مطقى للدم والمرة  
 • المنصوري يهزل البدن ويسقط القوة ويقوى السوداء ويلطف الاطعمة اذا عملت به  
 • الفخراخل فيه قوة محملة وقوة مقطعة قابضة وتؤثر بحارة بيضة وفيه غوص فالقبض  
 يقوى الاعضاء فيدفع عنها ما ينصب اليها ويستعمل في أوجاع الاسنان الحارة والباردة أما في  
 الحارة فتبديده وفي العلة الباردة فتلطيفه الفضل البلغمي والتحليل فيه خاصة ليست لغيره لان  
 معه من اللطافة ما يوصل الادوية التي تصلح فيه الى المواضع الغائرة لبعيدة المهيوجة الا انه  
 يجب ان يستعمل في العلل الحارة وحده أو مع الماء في الباردة مع العسل • الصبرتين خيره  
 خل الحمر اذا كان مستعذب الطعم وينبغي أن يراعى هذا الشرط فيه واذا سقى صرفا فأترا في أثر  
 انفجار الدم من الرئة قطعه جملته واذا خلط بالعسل وأمسك في الفم قطع الدم المنبعث من قلع  
 الضرس الصعب العسر الانقطاع منه واذا اضيف الى ادوية الجرب والحكة والبرص والبهق  
 قوى افعالها وكان محمرا كجميع أنواع السعال ويضر منه ما كان عن برد دون مادة تصيب الصدر  
 أو قسبة الرئة وما كان عن خشونة قسبه اليه ويقع منه ما كان يحتاج منه الى تنقية وتطبيع  
 شقعة بالغة وما كان عن خلط غليظه كما ذكرنا • الشريفة واذا طبخ في الخلل التين  
 اليابس حتى ينضج ويضعف من البدن المواضع التي يجود الانسان فيها حرقه وخشونة المس  
 نفع من ذلك وحيا واذا ركب على رطل منه أوقية من طبقات العنصل المنتشف في التل وأغلى  
 حتى تهري أو ينسج ويترك في الشمس ٧ ثم يصنى ويشرب من هذا الخلل في كل يوم على الريق  
 وزن درهمين نفع من بثر القم الكائن عن الاحشاء • البصري السكجيين البزوري موجود  
 فيه ثلاث منافع السدد بالاصول والبزور ويتقطع العطش وجلا وغسال وينقى بالعسل  
 أو السكر الذي فيه وينفع كل صنفسون من اصناف الناس وأسنانهم والمتضمن العسل  
 صالح لمن حزابه بارد نافع من وجع المفاصل ومن وجع الورك والسكته والخناق والسعال ومن  
 شرب الخشخاش الاسود والمتضمن السكر صالح للجعرورين وان غلبت عليه الصفراء لا سيما  
 في الصيف في البلاد الحارة والخلو منه نافع للمبلغين والباردي المزاج وفي الشتاء البارد  
 والحامض منه نافع للجعرورين ولاصحاب الصفراء والمعتدل منه لمن كان مزاجه معتدلا  
 ونسامة السكجيين قطع العطش ويقطع السدد في الكبد والطحال • الصبرتين السكجيين



ينفع من جميع الحميات بحسب تدبيره بما يضاف اليه مرة يضاف اليه ما يقوى تبريده ومرة  
 ما يسخن ويضاف الاخلاط المولدة للحميات واذا انقع الفجل في السكبيبين قبا ونقع من الحمى  
 البلغمية حتى احتجج الى التي في علاجها (خلنج) • أبو عبيد البكري هذا الاسم يتبع عندنا  
 بالاندلس على الشجرة التي يصنع من أصلها لحم الحدادين ويسمى باليونانية ارتقي لها اغصان  
 طوال مقدار رقامة الانسان ذات هذب اصغر من هذب الطرفا بين اللدونة والخشونة وزهره  
 صغير الى الحمرة وفيها غبرة وهي لطيفة في شكل المحجمة في جوفها شعيرات من لونها في رأس كل  
 شعيرة حبة هينة لطيفة ألطف من حب الخردل فرفرية باللون قد فرغها واحدة في وسطها حتى  
 خرجت من كمام الزهرة ومنه صنف آخر ابيض النور الا انه ألطف من نور الاول مقدار ا  
 والشكل واحد • ديسقوريدوس في الاولى ارتقي هي شجرة معروفة شبيهة بالطرفا غير انها  
 اصغر منها بكثير تعمل النحل من زهرتها سلايس بمعه ورد واذا نهد بزهرتها أو ورقها أبرأت  
 نهنس الهوام • جالينوس في ٦ وقوة هذا النبات قابضة محملة بالذخ معها وأكثر  
 ما يستعمل منه ورده وورقه فقط • الشريف زهره له قوة حارقة في ٢ واذا جمع  
 زهره ووضع في الدهن وشمس ثلاثة ايام ودهن به نفع من الاعياء ومن أوجاع المقاصل ومن  
 النقرس البارد السبب (خلاف) • الغافق هو اصناف كثيرة منه الصنف وهو صنفان  
 أحمر وأبيض ومنه البادامك وهو معروف عند عامة الاندلس بالصبي • أبو حنيفة انما سمي  
 خلافا لان السيل يجي به شيا قبيحت من خلاف • التميمي في كتاب المرشد الخلاف صنف  
 من الصنصاف وايس به والفرق بين ما وان كانا في الشبه والشكل وبساطة الاغصان وكيفية  
 الورق سواء الا انه ليس للصنصاف نقاح يشبه نقاح الخلاف وذلك ان الخلاف يقر في أواخر  
 أيام الربيع ثم اوغره قشبان دقاق يخرج في رؤس أغصانه وفيما بين قلوب ورده رأس كل  
 قضيب منها ملتبس بزغب اذ كنى اللون ناعم الملس في نعومة الخنز الطار وفي الخمدل وفي لونه  
 وعلى مثال السنابل الزغب الذي يكون في قلوب الورق المسمي لسان الحمل وهو الزغب الذي  
 يكون فيه بز لسان الحمل ما بين تضاعيفه وتلك السنابل الزغب الناعمة التي هي غير الخلاف  
 ذكية الرائحة ناعمة المشم والملس في ابن الخنز الفاشتي الجلوب من السوس وليس يوجد في  
 شجر الصنصاف من هذه القررة التي هي مثال السنابل شي ينه وانما يثمر الصنصاف في ذلك الوقت  
 من الزمان بما ابيض اللون ينتظم على فروعه وساقاته أغصانه في مثال حب الجاوس يضرب  
 في ياضه الى الصفرة وليس ينتفع به في علاج الطب وقنح الخلاف اذا شم كان نافعا لمهروري  
 الاخر جنة مرطب لادمغتهم مسكن لما يعرض لهم من الصداع الشديد الصفراء الكائن  
 عن بخار المرة وهذه القررة التي قدمنا نفعها قد تجتمع في وقتها وهي غضة رطبة تقربى بالسمم  
 الخلوغ كما تربي الازهار المأخوذ منها ويخرج دهنه وهو السمي دهن الخلاف وهو دهن  
 طيب الرائحة ناعم المشم ويسأق في ذكرمع الادهان في حرف الدال (خلد) • خواص ابن زهر  
 قال الدم الذي يكون في ذنبه اذا طلي به على الخنازير أذهبها وان أسرق رأسه وصق مع قططار  
 ونضح في الاذن المنقن اذهب نقه وشفته العليا اذا علق على من به وجع حتى الربع ابرأه • وفي  
 كتاب القلاحة الفارسية الخلد دابة عيابه تحت الارض تاكل عروق الشجر وتحب رائحة

(خلنج)

(خلاف)

(خلد)

البصل والثوم والكراث وتخرج من أجزءه الطيب وانحتم فان وضع على بصره بصله أو كراث  
 خرج اليه فيصاد • مهرانيس يداف دماغه بدهن ورد وبطلي به البرص والبق والقوابي  
 والجرب والكلف والحنازير وكل شئ يخرج في البدن فانه يذهب اذا دهن به (خلر) هو الجلبان  
 وقد ذكرته في الجيم أول الاسم خاء مضعومة مبهمة ثم لام مشددة مفتوحة ثم راء مهملة (خلباني)  
 هي الفت باليونانية وسنذكرها في القاف (خجير) جالينوس وقوة الخجير طيبة يسيرة  
 الحرارة ولذلك تجذب من عمق البدن بلا اذى وتحال وهو من كبر من قوى متضادة مثل أشياء  
 كثيرة وذلك ان فيه حموضة باردة وسرافة أيضا من قبل العقوة وفيه مع هذا حرارة طبيعية من  
 قبل الملح • ديسقوريدوس في الثانية روبي وهو ابرورين وهو الخجير وقوة الخجير الذي من  
 دقيق المنطة مسخن حاد جاذب ملطف وخاصة الاورام العارضة في اسفل القدم وقد ينضج  
 سائر الاورام واذا خلط بالمخ انضج الدمامل وفتح أفواها • الشرب الخجير يتخذ من الدقيق  
 والزيت اذا عدم اصله وذلك ان يجمع الدقيق بقليل زيت وما يترك له لانه فانه ينضج من القد  
 خيرا فاعلموا انه يرا المعادل اذا أنقع في الماء وصفي به ساعتين ووضع فيه دقائق طباشير وقيراط  
 زعفران ودائق سكر في مقدار ثلاث اواق من الماء فانه يسكن النجا ويقطع العطش واذا حل  
 الخجير بالماء وخلط به مثل ربعه دهن ينضج وتفرغ به نفع من اورام الحلق الباطنة واذا حل  
 بالماء وضع منه حسا وقطره فيه قطرات خل يسيرة وشرب امسك البطن وعقل اسمها (خجر)  
 ديسقوريدوس في الخامسة اما الاشربة العتيقة فانها تضرب بالاعصاب والحواس الا انهم الذين  
 الطعم ولذلك ينبغي ان يمنع منها اذا كان بعض الاعضاء مريضا واما في وقت العصة فقد  
 يشرب منها الشئ اليسير وهو ماني فلا يضروا اما الشراب الذي قد عتق جسد اذا كان أبيض  
 رقيقا فهو يدر البول لانه يصدع الرأس واذا أكثر من شربه أضر المعدة واما الشراب  
 الحديث فانه نافع عسر الانضمام يرى الاما ريشة ويدر البول واما الشراب الذي بين الحديث  
 والقديم فانه قد اختلف من عيوبه ما ولذلك ينبغي ان يختار شربه في وقت العصة والمرض واما  
 الشراب الابيض فهو رقيق سهل النفوذ يسد الامعاء وأجود الشراب الخوصي بين العتيق  
 والحديث واما مقدار ما ينبغي ان يشرب منه فينبغي ان يكون بمقدار زمان السنة والسنة  
 والعادة وقدرة الشراب وينبغي ان لا يشرب الشراب العتيق على العطش وينبغي ان يـل  
 به الطعام بالمقدار الذي يحتاج اليه واما السكر فكله ضار ولا سيما اذا ادمن واذا الملح السكر  
 على العصب ضعف واسترخى واذا أكثر من الشراب وادمن لم يؤمن الامراض الحادة ومن  
 أجود الأشياء ان يأخذ الانسان من الشراب بقدر معتدل فيما بين الايام ولا سيما ان جعل  
 شربه في تلك الايام الباقية الماء وذلك انه يحلل وينفذ وينقص الفضول التي يظهر خروجها  
 للعرس والتي لا تظهر وينبغي بعد الشراب ان يشرب الماء وذلك انه يسكن صولة الشراب ويكسر  
 من عادته واما الشراب الاسود فانه غليظ عسر الانضمام يكسر ويكثر اللحم واما الشراب  
 الاحمر فانه متوسط بين الابيض والاسود ولذلك صارت قوته متوسطة بين قوتيهما واما الشراب  
 الابيض فانه اوفق لشاربه في وقت العصة والمرض والاشربة ايضا تختلف على حسب اختلاف  
 طوعها فان الشراب الحلو غليظ عسر التحلل نافع للمعدة يسهل البطن مثل العسير الا ان قوته

(خلر)  
 (خلباني)  
 (خجير)

(خجر)



على الاستكان أضعف وهو موافق للمثانة والكلى وأما الشراب الذي فيه قبض فإنه أشد  
 ادراارا للبول ويصدع ويسكر وأما الشراب العنص فإنه أشد موافقة لإسهال الغذاء وهو  
 يعقل البطن ويقطع سيلان المواد وأما الشراب الذي فضرته للعصب أقل وأكثر ادراارا للبول  
 وأما الشراب الذي يعمل بجماء البصر فإنه ردي للمعدة معطش ويضر بالعصب ويسهل البطن  
 ولا يوافق الناقلين من المرض وأما الشراب الحلو المتخذ من العنب المسهي طري يطيقوس  
 وهو العنب الذي مسته الشمس وهو الذي يقال له قريصا بر وطرس ويقال له قراسيوس والحلو  
 المتخذ من عصير العنب إذا طيخ فإن الأسود منه الذي يقال له مالساقون غليظ كثيرا لا غذا  
 والايض منه أرق من الأسود والذي لونه متوسط فيما بين السواد والبياض قوته متوسطة بين  
 قوة الايض والاسود وقوة هذه الاصناف خابضة متميزة للقوة الساقطة وكل واحد منهما إذا  
 شرب مع الزيت وتفتي كان صالحا للدوية القتالة التي منها الدواء الذي يقال له مية ونيون  
 والذي يقال له قونيون وهو الشوكران والذي يقال له سقونيون والذي يقال له طقسية ون واللبن  
 المتصفي في المعدة والمثانة والكلى التي يوجد فيها حرقة وفيها قرحة وكل هذه الاصناف تولد النضج  
 وهي رديشة للمعدة والاسود منها خاصة موافق لمن به اسم الالبطن وأما الايض فإنه أقرب الى  
 تليين البطن من الصنفين الآخرين وأما الشراب الذي يطرح فيه الجبسين فإنه يضر بالعصب  
 ويصدع ويعرض منه تلهب في البدن وهو غير موافق للمثانة واصلح للدوية القتالة من غيره من  
 الاصناف وأما الشراب الذي يلقى فيه زفت أو راتنج فإنه مسخن يهضم الطعام غير موافق لمن  
 به نقت الدم وأما الشراب الذي يقال له بارساطيس وهو الذي فيه خلط من الشراب الحلو الذي  
 يقال له اقساما فإنه يرفع بخارا كثيرا الى الرأس ويسكن وينضج البطن وهو عسر التحلل ردي  
 للمعدة وأما الشراب الذي يظن أنه يهرق أشربة البلاد التي يقال لها انطايا وهو يقال له اقالا  
 فالوالس فإنه إذا اعتق جدا واستعمل هضم الطعام وقوى الروح وسد البطن وكان صالحا  
 للمعدة غير موافق للمثانة ومن به غشاوة وليس يصلح لأن يستكثر منه وأما الشراب الذي يقال له  
 التابوس فإنه اغاظ من قلاريوس وفيه حلاوة وينضج المعدة ويلين البطن ويعين على الهضم  
 مثل ما يعين عليه فالاريوس ومضرته للعصب بسيرة وإذا اعتق كان فيه قبض على حال وأما  
 الشراب الذي يقال له ليوس فإنه حلو واغلاظ من البايوس وإذا استعمل كثر اللحم وحسن  
 اللون وكان موافقا لهضم وأما الشراب الذي يقال تيبوريطس فإنه شديد القبض ولذلك  
 يقطع سيلان الرطوبات عن المعدة والأمعاء ومضرته للرأس بسيرة لطافته وإذا اعتق كان صالحا  
 للمعدة لذيد الطعم وأما الشراب الذي يقال اروريانوس والشراب الذي يقال له ما بوطهوس  
 المتخذان بالبلاد التي يقال لها مقلية قائم - ما غليظان متساويان في الغاظ وهما يسيرا القبض  
 ويضعقان سر بعا ومضرتهما للعصب بسيرة للثمنما وأما الشراب الذي يقال له تابوطا افرس  
 فإنه يفض بالموضع من مقلية الذي يقال له ادرا وهو طيب الرائحة ولذلك يمكن أن يشرب منه  
 مقدار كثير ولا يسكر ويعرض منه خاوطويل المدة وأما الذي يقال له اسطر يقون فإنه شبيه  
 بالشراب الذي يقال له قواطراش الا انه أكثر تولد للفضول منه وأما الشراب الذي يقال  
 له جنوس فإنه ألين من سائر الاشربة التي ذكرناها وهو سلس مغذي ضعيف السكر يقطع

سلان الفضول والرطوبات وينفع به في اخلاط الاحمال وأما الشراب الذي يقال له استرس  
فانه سريع الانتشار في البدن وهو أضعف من الشراب الذي يقال له حيوس وبلبن البطن  
والشراب المتخذ بالنسبة التي يقال لها أما ليس فان قوته مثل قوة الشراب الذي يقال له  
ليس تلويس ويقال له يوعالطس وأما الشراب الذي يقال له قوقس والشراب الذي يقال له  
قلار ومايوس فانهما لما يكثر فيهما من ماء البحر صارا من ربي الفساد ناخبين مسهلين للبطن وهما  
رديان للعصب والشراب كله بالجملة اذا كان خالصا ليس بمخالطه شي وكان فيه قبض فانه يسرع  
الذهاب في البدن ويسرع قوة الشهوة ويسخن ويقوى المعدة ويفذو البدن ونوم ويزيد في  
قوة البدن ويحسن اللون واذا شرب منه مقدار صالح نفع من سقى الشركران والكزبرة والافيون  
والمرتك ومن أكل القطر تأنى به ومن جميع الادوية التي تقتل بالبرد ويقع أيضا من لسة  
الهموم التي تقتل بموهم بالبرد والذي ترشى بسهما المعدة والشراب أيضا ينفع من النفخة  
المزمنة ومن يجد له عافى معدته ويحث لسراسيف ومن ترشى معدته لضعفها ومن الرطوبات  
التي تسيل الى الامعاء والبطن ومن افترط به العرق والتحل ولا سيما ما كان من الشراب ايضا  
عند قاطيب الرائحة وأما الشراب العتيق الخلوقة وموافق للعالم التي تكون في المائة والكلبي  
وهو أيضا ينفع الخراجات والاورام اذا غمس فيه صوف غير مغسول ووضع عليها واذا صب  
أيضا على القروح الخبيثة والاكل القروح التي تسيل اليها الفضول تنفعها وأما شراب  
الحصرم فانه يتخذ على هذه الصفة يؤخذ العنب ولم يستحكم نضجه بعد وفيه مزازة فيجعل في  
الشمس ثلاثة أيام أو أربعة حتى يذبل ثم يعصر ويلقى في الدنان ويشمس وقوة هذا الشراب  
قائضة وهو مقول للمعدة المسترخية والمرأة الرجاء ولين به القوانج الذي يعرض فيه في الرجيع  
ويقال انه ينفع في الامراض التي تعرض في الوباء وهذا الشراب يحتاج الى ان يعتق سنين  
كثيرة فان لم يفعل به ذلك لم يكن شروبا وأما الشراب الذي يقال له المائي ويقال له أيضا  
الشروب فانه يتخذ على هذه الصفة تاخذ من شجر العنب مقدار ما يعصر منه ثلاثون جرة فتلقى  
عليه ثلاث جرات ما هو يداس بالارجل ويعصر ويطح حتى يذهب الثمان وبقى على كل كوز بما  
بقى منه قد طان من ملح واذا جاءت عليه سنة نقل الى الخواجي واستعمل بعد سنة لانه لا يفسد  
سريعا وهذا الشراب يحتاج اليه من يخاف عليه ضرر الشراب عند ما تدعو اليه الشهوة  
وهو أيضا يوافق الناقه من المرض وماء الشراب الذي يعرف بالضعيف فان قوته شبيهة بقوة  
الشراب الذي يعرف بالمائي ويتخذ على هذه الصفة يؤخذ من العصير شي ومن الماء مثله  
فيطبخان بناولينة حتى يذهب الثلث ثم يبرد ويصب في الدنان بعد ان يعتق وقد يتخذ قوم  
على هذه الصفة يأخذون من ماء البحر وماء المطر وعسل وعصير العنب بمقادير متساوية  
فيخلطونها ويلتقون ذلك في الدنان ويضعونها في الشمس أربعة ايام او يستعملونه بعد سنة  
• الرازی في كتاب دفع مضار الاغذية القول في منافع الشراب المسكروه ضاره وصنوفه  
وما لا يرفق منه في حال دون حال ودفع المضار الحادثة عنه والاعراض اللازمة له واللاحقة له  
فلتقل الآن في الشراب المسكروه وأنواعه ومنافعه ودفع مضاره فتقول الشراب المسكروه يرضن  
البدن ويعين على هضم الطعام في المعدة وسرعة تنقيده الى الكبد وجودة هضمه هناك وتنقيده



من ثم الى العروق وسائر البدن ويسكن العطش اذا خرج بالماء ومن اراد به تسكين العطش  
 لاغير فليصحب عليه من الماء بقدر ما يخفى طعمه كانه ثم يشرب فيسكن العطش ويبرد الماء  
 ولا يبيض البتة ويخصب البدن حتى يشرب على اغذية كثيرة الاغذية ويصنع اللون ويدفع  
 الفضول جميعا ويسهل خروجها من البدن بالتجو والبول والعرق والتصلب الخفي الذي بالمسام  
 ويخرج الصفراء ايضا في البول يوما فمما يمنع ان يكثر كيمت او سوء كيفية ما هو لذلك عون  
 عظيم على حفظ الصحة اذا شرب على ما ينبغي ويصلح وقتا وقتا بالقدر المعتدل الذي تقهره  
 الطبيعة وتنتولى عليه ويطيب النوم ويشقه تنفسه لئلا لات النفسية راحة اكثر من  
 راحتها عند النوم الذي على غير الشراب فيكون البدن بعد ذلك النوم أقوى والحركات أخف  
 وأسهل والحواس اذكي والطف والهضم أجود وأبلغ أطول النوم وقلة الحركات فيه ومن  
 تركه عن اعتياد له يربدهن وهاجت به الامراض السوداء ويقتل وضعفت هضمه كلها  
 والمنهار الذي ينفع منه في هذه الوجوه ثلاث كميات اولها ان يشرب بعد الطعام بقدر ما يسكن  
 العطش سكونا تاما ولا يراد به غير ذلك من تفريح النفس واطرايم وهذا هو الحد للخصورين  
 وأصحاب الابدان المتهبة جدا ومن يحمم بجمعي ويحمي جسمه عليه والحد الثاني ان أخذ منه  
 الى ان يبلغ ان يسر النفس ويطربها باعتدال في ذلك من غير ثقل في الرأس والحواس  
 ولا ميل الى النوم الشديد فاما ما جاوز ذلك الى الجلبة اللسان وقد صحه العقل واضطراب  
 مفاصل البدن وضعفها عن الحركات فانها حالة السكر وذلك ضار جدا في وجوه كثيرة ولا سيما  
 اذا تراكمت وتواترت وقد ينفع اذا لم يواتر لكن وقع ان يكون في الشهر مرة أو مرتين أكثر  
 فانه في هذه الحالة يبيض البدن ويرطبه ويرقق اخلاطه ويشق مجاربه ويحلل كل ما قد بدا به قد  
 ويحتم مع فيه من فضولات رديثة ثم يخرجها بعد الجحاري والمناسف ولا سيما ان شرب من غير  
 هذا اليوم الماء فان هذا الماء في هذه الحال ينجي الى جميع ما حله الشراب ورققه فيجبره  
 ويدفعه ويسهل خروجه ويحيى الى ما قد مضى من الاعضاء بالشراب فيبرده ويعيده الى اعتداله  
 ولذلك هو أجود من جميع الاشياء في حفظ الصحة أن يجعل بعد يوم شرب الشراب يوما ان  
 يشرب الماء يومين أو ثلاثة وما كانت دون ذلك فيقدر من اجها حتى يكون ذلك يوما يوما واما  
 مواترة السكر وشربه على النهار ومدامته ومواترته فغالب الامراض المهلكة وان بقي البدن  
 على هذه الحال كثير بقاء حتى يقع في الامراض الرديثة كالدماغ والقالج والعشة والامراض  
 الحادة ويورم الاحشاء لا سيما الكبد والديسلان والجراحات وفساد العقل وكدر الحواس  
 وضعف الحركات وترهل البدن وذهاب شهوة الطعام وهو يختلف في أفعاله هذه بحسب  
 اختلاف أنواعه والاسود الغليظ الملوغب أكثرها اغذاء ويولد الدم الغليظ الاسود وشرها  
 لمن يتره الامتلاء والاعراض السوداء وغيرها للمنهوكين وان يبدأن يزيد في لحمه والايض  
 الرقيق أقلها اغذاء وواقعها للخصورين فان الشراب مع امضان البدن أن يخرج الصفراء  
 التي تتولد قليلا قليلا في البول كما ذكرنا قبل فيدفع كونه الامراض المرارة ولا سيما مثل هذا  
 الشراب فانه لا يبيض كثيرا امضان ويدراول ادرا كثيرا والاجر المعتدل في غلظه ورقته  
 أعدل الشراب وهو يولد ما جيد او ما الاصفرا أقوى الطم جدا فانه يبيض اجفانا فانيا

ويضر أصحاب الامزجة الحارة الا ان يكثر مزاجه جذاً ويتنقلوا بالقواكة الباردة  
 والريحاني منه أكثر صعوداً الى الرأس وتصدبعاله ولذلك ينبغي أن يجذره من يعتره الصداع  
 والرمد ويسرع الى رأسه الامتلاء وتدفع مضرته متى اضطرت الى شربه بشم الكافور والرياحين  
 الباردة وتبريد الرأس بالماورد والصدل والخل ودهن الورد والتنقل عليه بالسفرجل وجميع  
 ما يمنع صعود البخار الى الرأس وهي جميع التواكها مضمة القابضة والعتيق أكثر تجفيفاً  
 للبدن الا انه أقل بخاراً والحديث كثير البخار سريره الا ان بخار رطب لا ينسكب الرأس كبير  
 نسكابه كما ينسكب الريحاني والاصفر المر العتيق جدا والصرف موافق للبطن في كسر الرياح  
 وحضم الطعام وأرد الرأس في تجذره والمهود اليه والممزوج بالصد والمعتدل المزاج معتدل  
 في ذلك وينبغي ان يكثر مزاجه المحرورون ولا سيما لما كان أقوى واعتق حتى يبلغ أن لا  
 يحس له بكبير طعم ويقبله المبردون ويعتدل فيه أصحاب الامزجة المعتدلة والابدان المعتدلة  
 والسكر من الشراب لا يصفح السد بل ربما ولاها والجمارة في الكلى والتنفع في المناصل  
 وبالصد الغليظ القوام أكثر غذاء ووافق لمن يريد ان ينصب بدنه الرقيق أجود ان يريد  
 تاطيف تدبيره والقابض منه أوفق لمن يحتاج الى عقل الطبيعة وتقوية المعدة وهو في دفع  
 الفضول واخراجها مختلف عن سائر صنوف الشراب والقهوة من الشراب أوفق للمحرورين  
 غير انها تسقط شهوة الجماع والشمس أسرع في توليد الحميات وتعفين الدم وتبديد الزيب المحرد  
 يذهب مذهب الشراب الاسود الغليظ الا انه أقل اصنافاً للبدن منه وهو أقوى قبضاً وأما  
 العسل الشمس المعتق بعد فانه يصفن امضانا قوياً وينقي الكلى ويتنقع من اوجاع المفاصل  
 الغليظة وينبذ العسل ولا سيما المصري المتخذ من العسل وماء النيل الكدر فلهب جدا كثير  
 التوليد لمرارونين القمرو الدوشاب كثير التوليد للدم العكر وقليل المعونة على الهضم مطلق  
 للبطن اطلاقاً ليس ينافع جداً بل فيه اطلاق يقبيل على الطبيعة بجهته وازلاق وأمانيد  
 السكر تصدع سريع الصعود الى الرأس الا انه يدر البول وينقي الكلى والمثانة ويذهب بحسونة  
 الصدور الزنة فلترجع الا ان فسد كالمضار التي لا تزال تحدث عن شرب الشراب وما يدفعها  
 فنقول ان المضار التي لا تزال تحدث عن شرب الشراب الصداع والرمد وحسب السكب وذهاب  
 شهوة الطعام والغنى والسدر والدوار والرعشة والنهار فن كان يكثر به الصداع عن شرب  
 الشراب فليكثر الايض الرقيق منه العديم الزيج فان اضطرت الى غيره فليكثر مزاجه حتى يفقد  
 طعم الشراب وليقتل عليه بالسفرجل الحامض في أيامه وبالنبق وسويقه والتفاح الحامضين  
 اذا لم يصب السفرجل ويضع على رأسه في وقت شرب الشراب خرطام برودة بالماورد  
 والكافور وتنشق عليه عند النوم دهن الورد وبشم عليه البنفسج والينوف وشوحها فاما من  
 يسرع اليه من الشراب الرمد فليشرب ساعة أن يفرغ من شربه ~~ك~~ كخبين امبرد بالتج فان  
 ذلك مما يقبه فليشربه بعد نومه أو حين يقب من سكره وعلى يقين أن السكرين الساذج المبرد  
 جداً قابض الا ان كان ضعيف المعدة جدا ومن كان كذلك فليستعمل السكرين السكري  
 السفرجل (وهذه صفة) يؤخذ من ماء السفرجل الحامض المصني عن نفسه جزء ومن الخل  
 المعتدل الثقافة جزء ومن السكر الطبرزد ثلاثة أجزاء فيطبخ وتزرع رغونه حتى يصير له قوام



وليتعاهد على أجهانه عند نومه وجبهته وصدغيه بشيايف مامينا والسندل الاجر والقوفل  
والطين الارمني والنخل والماورد ويقطرفى عينيه قبل النوم الماورد فان تقع فيه سماق كان  
أقوى ويضرم من الشراب ما يبر بريحاني ولا مرالكن المائي والتهوة وشربه على العدسية  
الصغراء والتريص والهلام وبالجملة الاغذية الحامضة ويتعاهد القصد والحجامة وتلين  
البطن فضل تعاهد واما من يصحى عليه كبده فليختر أيضا التهوة والتفه والمائي وليتقل عليه  
بالرمان الحامض وبزجج بالماء الصادق البرد ويشربه على ما وصفنا من الاغذية المبردة ومن  
يصيبه عقيب الشراب ثقيل في كبده بلاضيق في النفس ولا وجع لكن يحسب أن يلقى معلقا  
حيث موضع الكبده فليختر من الشراب أرقه ويتجنب الغليظة والكبدرو يتقل عليه بالكرفس  
المرى والحزرو ياكل في طعامه من الخرشوف والكبر المخلل والهندب والطرشقوق ويتعاهد  
ما قد مناد كره مما يحمل مدد الكبده ويجنب الحلومته خاصة والحلوا المتخذة من القش والعجين  
القماير واما من يصيبه مع الثقل في كبده ضيق النفس وصحى فينبغي أن يبادر الى القصد  
ثم الى سائر التدبير الذي ذكرناه الى تضديد كبده بالاضمة الباردة فان كفى ذلك والاجرنا  
الشراب مئة فان هذا عارض لا يحتمل الاستماتة به وينذر يوم الكبده فهو لذلك خارج عن  
حدود الصحة داخل في علاج الامراض وقيل من يحدث به الشراب ضررا الا في البرد  
وباصحاب الاطهية العظيمة جدا والماء الغليظة ومن الشراب الحلو الاسود الرقيق ومن  
حدث به ذلك فليجنب الغليظة الاسود والكدر الحلو ويختار الاشقر المر الرقيق ويسهل  
مزاجه ويشربه على بسير الطعام لطيفة ناعلى الشبج والرى التامين وقد تجدد قوما يتقيون  
على ادمان الشراب الحلو وادوا في ذلك ايم منافع عظيمة حتى خرج بسموله ويسمى بنبقى في  
هذه الحال ان يقلب هذا الخلط عن مجراه هذا فاما متى لم يخرج بسموله وهاج عقيب الشراب  
القراق والكرب فينبغي أن يعنا شرب الجلاب والماء الفاتر يسهل خروجه ثم يؤخذ فيها  
بعده من الايام ما يسهل السوداء ويقصد الباسلق من اليد اليسرى ومن حدث به عن شرب  
الشراب وجع الكبده بقرا اذا غمس فيه مع لبن الطبيعة وضعف الهضم فليختر الشراب  
الاصفر المر القوي ويشربه على امراق المطهعات والالوان الكثيرة والتوال والابازير وبقل  
المزاج وبثقل البلوزو واللوز والفسق ويمسج بالبقول والقواكه الرطبة حتى يسكن هذا  
العارض واما من يحدث به عن ادمان الشراب ذهاب شهوة الطعام والغثى وتقلب النمش  
وتكسر البدن مع ثقل الرأس ونوم مضطرب وتشوش فان هذه اعراض الخمار والخمار تخمة  
من النبيذ ولذلك ينبغي اذا حدث أن يطلب الاوم مدة طويلة ويقمر فيه الاطراف ثم يدخل  
الحمام ويصب على الرأس ماء فاترا كثيرا ثم يخرج ويترجح فان بقت الاعراض وبامت شهوة  
الطعام فذلك والاطلب النوم أيضا والى يكون ثم عاود الحمام حتى تخف الاعراض وترجع  
الشهوة فان افترط بعض اعراض الخمار والغثى والصداع قصد تسهيل القى بالسكبيز والماء  
الفاتر مرات حتى يخرج ما يخرج عن المعدة ثم يشرب رب الرمان والقربل اذ الرياس وفيه  
من الطين التيسا يورى وجعله اكله اذا عاودت الشهوة يبارد ماء الحصرم بقرا ريشه طيبة بتنع  
كثير فان افترط الصداع فسد بهما ذكرنا من التبريد والتطفئة ان كان الوجه والرأس معه حار

اللبس ومعه ضربان الاصداع وان كان لحرارة ولا ضربان معه بل ثقل غالب مال الى  
 الاستخمام وصوب الماء الحار عليه وأكل اذا جاودت الشهوة من اللون الكرنيفية والعديسة  
 وفي الناس قوم لا تسكن عنهم اعراض الحمار كونا ما الايشرب شي من الشراب ولكنه من  
 الخطا العظيم ان يشرب في هذا الوقت من الشراب ما به يد السكر لكن الشئ اليسير وقليل  
 قليلا ومزجوا وينظر ما بين القدر والقدر وقناص الحمار فيقطع الشراب عندهم ~~سكون ذلك~~  
 العارض المؤذي ومما يسكن من عادته الحمار الجلاب بالثلج والقناع وما الجبن وزيت الفواكه  
 الحامضة القابضة وأما من يؤذيه الشراب برعشة فالخزم ان يهجره البتة او يقل منه فانه اذا  
 انهك فيه ولم يمان منه كان على خطر من الفالج والسكتة وقد يفتقر كثير من هؤلاء بما يحدث من  
 سكون الرعشة عند ابتداء السكر وذلك خطأ عظيم والرعشة تصير بعد ذلك أقوى مما كانت  
 اولاً لأن الشراب بالجمله ممرخى الاعصاب موهن للدماغ والماء أصح من الشراب ولا سيما  
 البارد منه لاهصاب علل الدماغ واعصب وأما من يصيبه منه السدر والدوار فليصترأقل النيذ  
 صعودا الى الرأس و يتنقل بما يتنجع من البضار ويعني بإسهال الطبيعة فضل اسهال وخاصة  
 بالايارج المنى لانه في فانه فان التواني في ذلك يقع في الصرع وفي الداء المسمى بالسبات وقد  
 يعرض عارضان رديتان عن ادمان الشراب أحدهما اضيق نفس يصير المادة تعد وعدا  
 الى التزيد وهو عرض قائم منذر بالموت فجأة وبذوبه اختلاج القلب وذلك متى حدث أدنى  
 خفة فان شرب ينبغي أن يقطع الشراب من ساعته ويبادر الى فصد الباسلق من اليد  
 اليسرى فان هذا باب عظيم جدا لا يحتمل التفاؤل عنه وينبغي أن يهجر الشراب فيها بعد ذلك  
 مدة ويلطف الغذاء ويستعمل من الادوية الملبسة ما لا يضر مثل هذا الدواء (صفحة دوا  
 المسك) ينفع من الخفقان ولا يضر من الورد المطعون والطباشير والكزبرة اليابسة  
 والكهرباء من كل واحد جزء من المؤثر الصغار نصف جزء من المسك الجيد الخالص  
 سدس جزء يؤخذ من السكر الطبرزد فيمل بماء التفاح الحامض المعصور المصفي ويطبخ  
 حتى يصير في قوام العسل ويطرح فيه أوارق من أوراق الاترج ويهجن به الادوية ويتعاهد  
 هذا الدواء صاحب هذا العارض فانه دواء ثميف التقوية القلب من غير اجفان ويصلح  
 للخفقان واختلاج القلب من غير حرارة والعارض الآخر تشنج أو امتداد يحدث بالسكران  
 والضمور وشهما القدر وينذر بذلك اختلاج كثير في جملة البدن وينبغي ساعته يحدث ذلك  
 أن يقطع الشراب ويبادر الى التي فان لم يجيئ بسببها فبصدوا مقبى فاذا استقرغ جميع ما في  
 المعدة جاس في ما حار بمقدار ما يلين البطن وينبعج قليلا ثم يخرج وتخرج الخرز والمفاصل منه  
 بهن القساوانترجس او الورد او البان ولا يأكل شي البتة يومه ولبته تلك ويعاود الابتن  
 والمرخ ولا سيما ان بداني من التشنج فاذا زادت هذه الاعراض هجر الشراب مدة تطويله ولم  
 يكفر منه باقي عمره وواعيض بالايارجات الكبار وأوقهها في هذا الباب ايارج روفس وهو ايارج  
 مرافق محتصر (وهذه صفته) يؤخذ من الاسطوخودوس الحديث مسحو فاوزن درهمين ومن  
 القنطاريون الصغير وزن درهم ومن شحم الحنظل وزن دانق ومن القاريون أربعة دانق  
 ومن الافريون دانق ومن الزنجبيل والوج والجنديباستر من كل واحد دانق وهي شره



تخرج فضول العصب والدماع والصداع والتخاع وينفع في مثل هذه الامراض هذا الدواء  
 مثل الصرع والسكته والقابض والسبات والشحوص والتشنج والامتداد الرطبين  
 لا عدليله في ذلك وربما اعتض شحم الخنزير بوزن من عصارة ثناء الحمار وذلك اذا كان  
 الشحم مخراعيةا ولطف غذاءه وأهله الى المسكنة كماء الحص بالخردل والجم الاجر المقلوع على  
 الزيت المطيب بالقليل والابازيرو الاقاوي والمطبخات من لحوم الطير والصيد فاما صاحب  
 الخلقان فليأكل الموص من الدراج والطيحوج والمختر من اجزاء الحصرم والقريص  
 من الخذاة ونحو ذلك من الاغذية وقد اثبتنا من ذكر منافع الشراب ودفع مضاره بما فيه كفاية  
 (خنان) • الغافقي هو صنفان أحدهما كبير ويسميه قوم الخباوير وباللاتيني يشبوه وهو  
 باليونانية اقطى والآخر صغير يسمى قوم الرقعاو باللاتينية بدقه وباليونانية خاما اقطى وهو  
 المستعمل في الطب وغلط من قال ان الصغير باللاتينية يشبوه وان الكبير هو البدقه وأما  
 قول من قال ان خاما اقطى شجرة هندية وتغرم اعي البل والقل من الهذيان التي ينبغي ان  
 يضرب عن ذكرها • ديبقوريدوس في الرابعة اقطى هذا النبات صنفان أحدهما شبيه  
 بالشجر وله اغصان شبيهة بالقصب مستديرة لونها الى البياض طوال وورقها ثلاث أو أربع  
 متفرقة على كل غصن شبيهة بالجوز تقبل الراتحة واصفر من ورق الجوز عن أطراف الاغصان  
 أكلة في ازهر أبيض وغرة شبيهة بحسبة الخضراء ولونها مثل الى لون القزيرية مع سواد  
 وشكلها شبيهة بشكل العقود كثير الماء يفوح منه رائحة الشراب والصنف الاخر يسمى  
 خاما اقطى وبعض الناس تسميه البوش اقطى وهو اصفر من الآخر وأشبهه بالعشب وله ساق  
 حريع كثير العقد وورق مشرف متفرق بعضها من بعض ثابت عند كل عقدة شبيهة بورق اللوز في  
 أطرافه تتحيز وهو أطول من ورق اللوز تقبل الراتحة وعلى الرأس كليل شبيهة با كليل  
 الصنف الاخر وزهره وغره وله اصل مستطيل في غلط اصبع • جالينوس في المقالة السادسة  
 قوتهم ما جيبه اقاوة تجفف وتدخل وتحمّل تحملا معتدلا • ديبقوريدوس وقوة الخاما اقطى  
 مبردة مسهلة لرطوبة مائه وهو ردي • الامعة وورقه اذا طبخ كما يطبخ البقل الدسني أسهل  
 بانما ومرة وساقه اذا طبخ وهو طري فعل ذلك وأصله اذا طبخ بالشراب وأعطى منه مع الطعام  
 نفع الذين بهم استقاموا واشرب منه نفع أيضا من نمشة الافقي واذا طبخ بالماء وجلس النساء  
 في طبيخه لين صلابة الرحم وفتح انضمامه وأصلح فساد حاله واذا شربت الثرة بالشراب فعلت  
 ذلك واذا غلقت على الشعر سوتته والورق اذا كان طريا واخلط به ويوق الشعر وتضد به سكن  
 الاورام الحارة ووافق حرق النار وعضة الكلب وقد يلزق النواصر واذا تضد به مع شحم  
 التيس نفع من النقرس • الغافقي اذا سقى من ماء البدقة تنفع من الكسر والوتى والسقطة  
 الشديدة وكان له في ذلك فعل قوي ويقال انه ينفع من نمشة الكلب (خناهان) هو  
 الصندل الحديدي • التميمي في المرشد هو من قسم الحديد وهو حجر أسود حال كثر الماء غير  
 شفاف ثقيل بارد المزاج وهو صنفان ذكر واتى فالذي كثر منها شديد الصلابة قليل الماء كدر  
 الجوهر اذا حلت بالماء على المسن يخرج محكة اصفر كلون الزرنج واما الاثني فانه اقل صلابة من  
 الذكر وانم جوهر او هاش واذا حلت القص منه كان أكثر ماء وأحسن جوهر من المذكوران

(خنان)

(خناهان)

حدث بالماء على المسن شرج محكة احمر شديد الحمره مثل حجرة الزنجفر المحكوك وخاصة محكة أنه  
 اذا طلى ما يخرج منه على الزوم والحجرة بربشة تنفع من ذلك وقش الاورام وأطفأ الحرارة ويمكن  
 الضربان وكلاهما اذا حكا تنفع ما يخرج محكهما هذه العسل الحادة الدموية والصفراوية وغير  
 ان ما يخرج من محك الاثني أشد تبريدا وتسكيناً من محك الذكرو وقد يجعل على المسن وتجربه  
 العينان عند الورم الكائن في الارماد الحارة ومحكها يخرج أشد حمرته من محك الشاذنج وقد  
 يعود مثل تبريدها وينفع مثل نفعها ويغشى مثل تغشيتها وفي مذاقته قبض قوي يدل على  
 قوة تبريده وتقويته للعضو على دفع المادة المنصبة اليه • غيره محكة ينفع من وجع البطن  
 الهانج من قبل مغص أو من قبل شرب الدواء المسهل واذا لعق محكك من أرضه شرب  
 النبيذ الصرف تنفعه وأذهب ذلك عنه (خنجم) • زعم الغافق انه الدواء المسمى باليونانية  
 ارعاموني وقد ذكرته في حرف الالف ولست أرى ذلك صحيحاً لان الخنجم عربي وليست ماهيته  
 شبيهة بما هيته ارعاموني • وفي كتاب الرحلة لابي العباس النباني هو اسم عربي بالجزائر لنبات  
 شكله شكل الانجيرة السوداء المسماة خشيشة الزباج ويسمى عند آخرين انجيرة جرشا  
 الا انه أشد خضرة منها وأغصانه حركاً أغصانها الا انها اصلب ومنايته الوديان والمسبل  
 وعليه شوك دقيق لصاق بكل ما يتعلق به من ثوب أو غيره ولا يؤذي الادمس وزهره كزهره وغر  
 تلك الخشيشة وطعمه نفعه فيه يسير قبوضة • لي كثيرا ما تكون هذه النبتة بظاهر القاهرة  
 تحت الجبل الاحمر في مسبل هنالك ويقترب من قلعة الجبل وهي كثيرة جدا وقد زعم بعض  
 الرواة ان الخنجم هو لسان الثور وليس كذلك وانما هو الذي ذكره صاحب الرحلة وأما من  
 قال انه لسان الثور فهو من قبيل اشتراكهما في صورة حروف الاسم الا ان لسان  
 الثور تسميه أهل الشرق وديار بكر جمع بالظالمين المهملتين وهذه النبتة التي اتينا ههنا  
 بصفتها يقال لها خنجم بالظالمين المجهتين (خنديلي) هو نوع من الهندبا البري المزوقيل هو  
 البعصيد • ديسقوريدوس في الشانية وهذه شجرة يشبه ورقها ورق الهندبا البري وغره وساقه  
 وزهره ولذلك زعم بعض الناس أنه صنف من الهندبا البري وورقه وساقه واصله ارق  
 من الهندبا البري توجد على اغصانه صفة مثل المصطكي في عظم الباقلا • جالينوس في  
 النامنة هذا نبات قد يسميه بعض الناس هندبالان قوته شبيهة بقوة الهندبا خـ لان حرارته  
 اكثر من حرارة الهندبا وكذا فيه من قوة التصفيف اكثر • ديسقوريدوس صغته اذا  
 صحت وخلطت في المزوجات على خرقه ملفوفة وقد رها قدر زيتونه واحملت ادرت البول  
 وقد يدق هذا النبات باصله وتخرج عصارتها وتخلط بعسل ويعمل منه الاقراص اذا دقت بالماء  
 وخلط بها نظرون جلت البهق وصغفه يلزق الشعر النابت في العين واصله ايضا اذا كان طريا  
 وادخلت فيه ابرة والزق بالطوبه التي تسيل على طرف الابرة الشعر النابت في العين لزقته واذا  
 شرب بالشراب وافق لسع العقارب والافاعي وماؤه اذا طبع وشرب عقل البطن • القلاسة  
 صغته تشق ریح السبل المعارضة في العين اذا دقت بماء الهندبا واكمل بها ويستأصل  
 باقيه حتى يتنثر وقد يبتقى منه درهمان بخنم لثينة الافعى ويطل منه للدغته وقبسه لصاق يهب  
 لما يلمق به وقد يطل بعصير ورقه البواسير فيقدها • ديسقوريدوس وقد يكون صنف آخر

(خنجم)

(خنديلي)



من هذا النبات له ورق يكون فيه تآكل منبسطة على الارض طوال رله ساق ملآن من لبن  
 وأصل دقيق الطرف خفيف البدن وفي رأسه وعام مستدير الى الجمره ما هو ملآن لبنا وقوة الساق  
 منه والورق منفضة وأبن هذا النبات يلزق الشعر الذابت في العين ويثبت هذا النبات في  
 الأماكن الترابية والحروث (خندروس) • دبسة وريدوس في الثانية هو صنف من را الذي  
 له بيتان وهو اغذى من الارزاشدة قليلا للطن وأجود لاهعدة • جالينوس في الثامنة هذا  
 غذاء جيد مثل الخنطة واما على طريق الدواء فهذه الحبة تغريته وتوهج ومزاجه شبيه بمزاج  
 الخنطة الا انه أشد لزوجة منها ولذلك صاروا كثر غذاها وصار يوم مقام المادة الموافقة لقبول  
 الاشياء التي تتجفف تجفيفا شديدا بجزالة الخلل وماء البحر وماء الملح وجميع الاشياء التي يمكن فيها  
 الانضاج كما يمكن ذلك في الخنطة فان الخنطة ليس من شأنها ان تجفف اصلا ولكن بسبب  
 ما يخلط معه من الادوية التي تجفف بصير ما تركب منه مع الادوية تجفنا • دبسة وريدوس  
 واذا طبخ بخل وضدبه قلع الجرب المتقرح وأبرأ الاظفار اذا عرض لها شق أو تقشر وأبرأ  
 التواصير العارضة في المفاصل اذا استعمل في ابتدائها وقد يعمل من طبيخه سقنة نافعة من  
 فرحة الامعاء التي يعرض بها المرمود (خنثى) هو البرواق وبهية الاندلس أمه وبالبربرية  
 تهل ليس • دبسة وريدوس في الثانية هوربات معروف وله ورق شبيه بورق انكرات الشامي  
 وساق املس يسمى اتيار من في رأسه زهرا يرض وله اصول طوال مستديرة شبيهة في شكلها  
 بالبلوط حريفة مسخنة • جالينوس في السادسة الذي ينتفع به من هذا الدواء انما هو أصله  
 كما ينتفع من الورق باصله وقوته تجلو وتخلل فان احرق صار رماء أشد اجزاها وتجفيفا وكثر  
 تلبها وتاويلها فهو بهذا السبب يشفي داء الثعلب • دبسة وريدوس واذا شربت أدت  
 البول والطمث واذا شرب منها وزن درهمين بشراب نعت من وجع الجنين والسعال  
 ووهن العضل واذا أكل من اصل هذا النبات مقدار كف سمل التي وقديسقي منه  
 ثلاث درجيات من غبسة الهوام وينتفع به وينبسي أن يضمد أيضا موضع النبتة بالورق  
 والاصل والزهر مخلوطا بالشراب واذا طبخ الاصل بدردي الشراب أو تضمده نفع من القروح  
 الوعثة والقروح الخبيثة والاورام العارضة للثدى والحسا والخراجات والدمامل واذا خلط  
 بالشراب نفع من الاورام الحارة في ابتدائها واذا ادق الاصل وأخرح ماؤه وخلط بشراب  
 عسقي حلوه ومر وزعفران وطبخ كان منه دواء يكفل به وينفع العين وماؤه اذا كان وحده  
 أو خاطا بكندرو عسل وشراب ومر وقطر في الاذن التي يسيل منها القيح واقفها واذا قطرت  
 الاذن المخالفة لتأحية الضرس الوجع سكن وجهه واذا أحرقت الاصل وتضمده برامده أثبت  
 الشعر في داء الثعلب بعد أن يدللك الموضع بخرقة صوف واذا جوف وصب في نجو يده زيت  
 ووضع على النار واغلى ودهن به الشقاق العارض من البرد وحرق النار قفها واذا قطرت  
 الاذن نفع من وجعها ونقل السمع واذا دللك به البهق الايض بخرقة في الشمس ثم طبخ عليه  
 الاصل بعد ذلك نفعه واذا شرب زهره وغمره بشراب نفع منفعة بهية من لسة العقرب وسم  
 الحيوان المسمى سثولوسدرا وهو العقربان ويسهل البطن • امحق بن عمران الدواء المتخذ  
 من أصله العين نافع من رطوبة العين ومن السلاق والاسراق العارضة للاجفان • الغافق

(خندروس)  
 قوله من را هكذا في  
 النسخة بصورة را  
 بعدها الف

(خنثى)

الحنافق وورم اللهاة واذا طبخت وجفقت وشرب منها مقدار درخمين بجا نفع من الحنفاق أيضا  
 • غيره عين الخفاف اذا مسحت بدهن زنبق ومسحت بها امرأة المرأة عند النفاس نفعها وقيل ان  
 دماغه يسهل نافع من ابتداء نزول الماء في العين كخلا • خواص ابن زهر وان اخذ رأس  
 خطافين ذكرا وتقى واحرقا بالنار وطرح ذلك الرماد في شراب لم يسكر شاربها وان سقطت امرأة  
 من دمه وهي لاتعلم سكن منها شهوة الجماع وقت رشيقها • ارسلوطا ليس في منافع أعضاء  
 الحيوان ان حرارة الخفاف يسهط منها الشيب في الرأس واللحية فيسوده ويسود الاسنان فمن  
 اراد ان يسهط به فليلا نفسه لبنا حليبا ويسهط به وشراء الخفاف اذا خلط بجمرة البقر وطلى به  
 الشعر الاسود يبيضه في غير حينه • ابن سينا وزبله عجيب في ازالة البياض من العين وقد  
 جربته (خفاش) • الشريف هو الوطواط وهي خنازير الصفر عينية وانواع بصرة بالانهار  
 دروئي وبالليل وهو الطائر في العشاء ولا يعلو في الهواء ويأوى الى المدن والديار واذا ذبح وطلى  
 بدمه عانات الصبيان قبل البلوغ تمنع من نبات الشعر عليها واذا طبخ الخفاش في دهن سمسم  
 ودهن به فوق عرق النساء نفعه لاسيما اذا غسل ذلك مرارا على التوالي • غيره واذا طبخ  
 وشرب مرقه أسهل البطن ونفع من وجع الزرل ورماده يسهل البصر • خواص ابن زهر  
 يطبخ رأس الخفاش في نافع اسود يدهن زنبق ويغمر مرارا حتى يتهرى ويصفي ذلك  
 الدهن ويدهن به صاحب النقرس والقالج القديم والارتعاش والتورم في الجسد والربو في نفعه  
 ذلك ويبرأ وان مسح بمرارة فرج المرأة التي قد عسرت ولادتها ولدت لوقتها يجزب وان مسح  
 بدماغه أسفل القدم هيج الباء وان طبخ الخفاش بالماء حتى يتهرى ومسح به الاحليل أدر البول  
 وان صب من ماء الخفاش في ابرن وقعد فيه صاحب القالج المحل مابه ودماغه ان اسرق ويصق  
 واكتحل به للبياض في العين ابرأ وان طلى زبله على القوابي نفعها ودماغه مع ماء البصل يتقع  
 الماء النازل في العين اذا اكتحل به واذا جعل رأسه تحت وسادة انسان ونام عليها من غير ان يعلم  
 سهر وشرد نومه وكذا ينهل قلبه أيضا فيما زعموا وان دفن رأسه في برج حمام انتمه ولم تنزل منه  
 وان جعل على حجر النار هرب من ذلك المكان • جالينوس ومنهم من أثبت في كتبه ان دم  
 الخفاش له منافع كثيرة وانه اذا طلى على نمود الابكار حفظها على نهادتها ومنه ما من أن تعظم  
 زعمنا طويلا وجربت انا هذا فوجدته باطلا وكذا انا وجدته في طلاء الابلين بدمه فانهم زعموا انه  
 اذا فعل ذلك منع من نبات الشعر فيها ونحن نقول ان العضو اذا تبرد تبردا شديدا لم يخلق له أن  
 لا ينبت الشعر فيه وقد قلنا ان الدم كما سار وليس منه شيء يكون باردا البتة فكيف يمكن أن يمنع  
 دم الخفاش نبات الشعر وهو حار (خفش) زعم قوم انه اللبان وسأذكره في اللام (خل)  
 • جالينوس في ٨ هو مركب من جوهرين مختلفين اعني من جوهر حار وبارد وكلاهما  
 لطيف والبارد أكثر فيه من الحار وانخل يجفف تجفيفا بليغا حتى انه من التجفيف في الدرجة  
 الثالثة عند منتهىها اذا كان خلثاقيا • ديسوريدوس في ٥ انخل يعرود ويقبض وهو  
 صالح للمعدة يفتق الشهوة ويقطع زحف الدم من اي عضو كان اذا شرب واذا احتجج الى  
 الجلوس فيه واذا طبخ مع الطعام وافق البطن التي يسيل اليها النضول واذا بسل الصوف غير  
 المغسول به أو الاصفج ابرأ الجراحات أول ما يعرض ومنع منها الاورام وقدير الرحم والسرة

(خفاش)

(خفش) (خل)



الى داخل اذا تآ الى خارج ويشد اللثة المسترخية ويتفقع من القروح الخبيثة التي تنشرف  
 البسطن ومن الحجرة والنفلة والجرب المتفوح والقوابي والبواسير والداحس اذا خلط ببعض  
 الادوية الموافقة لهذه الامراض واذا غسلت به القروح الخبيثة والاسكلة غسلاداعثامنها  
 من الانتشار في البدن واذا خلط به شئ من كبريت وصب وهو مضمخ على النقرس تفقع منه واذا  
 خلط بالعسل ولطخ به الاثر العارض دون العين من اجتماع الدم تحت الجلد اذهب واذا شرب  
 به وهو مخلوط بدهن الورد الصوف غير المفسول والاسفنج ووضع على من به صداع من حر الشمس  
 تفقع منه وبخاره اذا كان مضمخا تفقع من كان به استسقاء وعسر السمع أو المدوى العارض في  
 الاذن والطنين العارض فيها واذا قطر في الاذان قتل الدود الذي فيها واذا صب وهو مضمخ فاقتر  
 على الورم الذي يقال له موخطن أو شربت به الاسفنج ووضع عليه ذهب به وسكن الحكمة  
 العارضة للبدن وقد يصب وهو مضمخ على نمش الهوام التي تبرد البدن بسببها فينتفخ به وقد يصب  
 وهو بارد على نمش الهوام التي تسخن البدن بسببها فينتفخ به وقد يتفقع من مضره الادوية القتالة  
 اذا شرب وهو مضمخ ويقي \* وخاصة تمن مضره الافيون والسكران والدواء الذي يقال له  
 هوسطن وهو خالق القرم من جود اللبن والدم الذي في البطن واذا شرب بالمخ تفقع من أكل الفطار  
 القتال ومن شرب السم الذي يقال له مانتفس واذا تحسى قاع العلق المتعلق بالحاق وسكن  
 السعال المزمن وهيج غير المزمن واذا تحسى وهو مضمخ وافق عسر النفس الذي يحتاج معه الى  
 الانتصاب واذا تفرغ به قطع سيلان الفضول الى الحلق ورافق الخناق واللاهة الساقطة واذا  
 تمضمض به مضمخا تفقع من وجع الاسنان • الرازي في الحاوي دوفر الخلل بلطف الاخلط  
 الغليظة ويبس البطن ويقطع العطش • وقال في كتاب التدبير الخلل بارد مطلق ويطفى حرق  
 النار امرع من كل شئ ومضى ادمن شرب الخلل انسان ضعيف الرئة آل به الامر الى الاستسقاء  
 وليس يخاف على من شر به وتعقب بذلك وهو منفتح ولذا لا يباح ومنض لشهوة العوام معين  
 على الهضم مضاد البلغم • ابقراط في الامراض الحادة ان الخلل ينفع أصحاب المار لان المرار  
 ينقش به ويستعمل الى طبيعة البلغم ويضرب أصحاب الوداء وهو أضر للنساء وذلك أنه يؤلم الرحم  
 • جالينوس والخلل يضر بالعصب والتجربة تشهد بذلك والقياس أيضا وذلك ان العصب  
 عديم الدم بارد فيناله الضرر بسبب ذلك ولأن جميع الاشياء الباردة وخاصة ان كانت لطيفة  
 لانه حينئذ يقدرون بغوص في عمقه حتى يخاط جميع اجزائه والخلل كذلك وهو لذلك يضر جميع  
 الاعضاء العصبية كالرحم وشحوه • وقال في الثانية من المسامرات في الخلل الثقيف شئ من  
 حرارة لا يطفى حتى ويطفى الذي ليس بثقيف جيدا • وقال في الثانية من طب طما باوس  
 ان الخلل اذا لم يكن معه حرارة فهو بارد محض واذا كان في طاعمه ورائحته حرارة فثبته شئ من  
 الحرارة وهو ذلك كسائر الادوية التي قواها مركبة • الطاب القديم قال الخلل اذا طهته بالنار  
 نقصت برودته • سندهشار يوقد نار المعدة ويضعف الوجه ويضعف البصر ويأكل البلغم  
 • عيسى بن ماسه جيد للمعدة الملتببة وينفع الطحال ويلطف الاغذية الغليظة • يوحنا  
 ابن ماسويه دايع للمعدة مانع للمادة الحارة عن الاشداد الى الاعضاء اذ اصعب عليها وان خلط  
 الطعام وأكل تفقع من الحجرة المنتشرة المتولدة من الصفراء مقاصلا للالهة اذا تفرغ به • الرازي

٢ فتح الحادة

وأصله يجلو القوابج وينفع من وجع الضرس ان سحق بالنمل وطل على ايهام البسد التي من  
 ناحية الضرس الوجع أو طبخ في زيت وقطر في الاذن الخالفة وان سحق بعسل ونعديه بطن  
 المستسقي نفعه وساقه الغض اذا سلق وأكل بجمل وزيت نفع من البرقان نفعاً بليغاً وكان  
 أقوى ما يعالج به وقد ينام للمستسقي • الجبريتين اذا اسرق أصله وطل به السكف والبهق نفع  
 منها نفعاً واذا اكحل به هذه الحرقاة بعد المبالغة في سحقها أزال البياض العين وماؤه اذا  
 سخن به الا فيداح نفع من حرق النار في كل أوقاته منقعة بالغة واذا خلط بالكبريت نفع من  
 القوياء واذا سخن به نفع دقيق الترمس وطل به نفع من الحكمة ويجب أن يتلدى عليه (خنفساء)  
 • في الكتاب الحاوي قال جالينوس في الترياق الى قبصر ان الخنفساء ان أغليت في الزيت وقطر  
 في الاذن سكن الوجع من ساعته • خواص ابن زهران دفنت في الورد جدت وان دفنت في  
 السرجين عاشت وان أخذت رؤس الخنافس وسعلت في برج حمام ويتم ما اجتمعت اليه  
 • الشريفة وغيره وان قطع مؤخره ونحس فيه ميل واكحل برطوبته قوى البصر ونفع من ضعفه  
 ومن العشاء واذا طبخ في الزيت وقطر في الاذن الوجع نفعها واذا اديم ذلك نفع من الصمم  
 الحادث واذا فسخ ودلك به المالكوزيا وهي قروح تكون في الساقين نفعها نفعاً بليغاً واذا طبخ في  
 الزيت حتى يخرج قوته فيه ودهنت به البواسير النابتة في المقعدة نفعها نفعاً بليغاً واذا ادمن  
 الدلائبها أذهبها باناوان شدت وربطت على لسعة العقرب أبرأتها (خنزير) • ديسقوريدوس  
 كتب ما لخنزير طبيا كان أو بابا اذا سحق وشرب بشراب نفع من نقرس الهوام واذا اسرق كعبه  
 حتى ينتقل لونه من سواد الاستراق الى البياض وسحق وشرب حل النخعة العارضة في المعى  
 الذي يقال له قولون والغص المزمن وبول الخنزير البري قوة بول الثور غير أن له خاصية اذا شرب  
 دفنت الحصة المتولدة في المائة ويولها ٢ وزبها اذا كان جافاً وشرب بما ١ أو شراب قطع نقت الدم  
 الذي من الصدور • سكن الوجع المزمن العارض للجنب واذا استعمل بجمل نفع من وجع العضل  
 واذا خلط به يوم مداف بهن نفع من التواء العصب ومرارة تستعمل للقروح العارضة في  
 الاذان واسائر أنواع القروح • غيره وهو مرارة الخنزير اذا طليت بعسل رفاضل أثبت الشعر  
 في رأس الاقرع مجرب • ديسقوريدوس وشصه يوافق أوجاع الارحام والمقعدة وحرق النار  
 والعنيق منه الذي أقي عليه زمان طويل يصفى ويلين واذا غسل بشراب وخلط بماء أو كلس  
 وافق من به شوصة وكان صالحاً للالورام الحارة • الشريفة وكعبه اذا سحق المحرق منه  
 وطل به مع عسل على البرص • لاء ونفع منه • غيره وكعب البقر وكعب النيس  
 كذا يسهل ما يفعله كعب الخنزير (خولجان) عروق متشعبة ذات عقد لونها بين الوداد  
 والجرة شبيهة باصول النوع الكبير من العذسمى يهيبة الاندلس به وهذه العروق حريفة  
 الطم تجلب البنامن الهندوفيا عطرية • ابن عاصوبه حار يابس في الثالثة جيد للمعدة  
 يطيب النكهة هاضم للطعام • الرازي في دفع مضار الاغذية كاسم للرياح موافق لمن يكثر به  
 التولنج الرجي والبشاش الحامض • وقال في كتاب الحاوي انه يزيد في الباء جداري نفع الكلى  
 والخلاصة الباردة • ابن عمران نافع لاصحاب البلم والرطوبات المتولدة في المعدة  
 ويحرك المعى ويحبب واذا أخذ منه ورد رأسك في الفم فانه ينظف انعاظاً شديداً الى من

(خنفساء)

(خنزير)

٢ نخة وينزاهها

(خولجان)



أحسن الطرق في استعماله في أمر الباء أن يؤخذ منه نصف مثقال أو درهم ويسحق وينخل  
ويذرع على مقدار نصف رطل ابن حليب بقرى ويشرب على الريق فانه غاية في أمر الباء وهذا  
مجزب صحيح • الصبر بين هو من أنفع الادوية لمبرودي المعدة والسكب ويصحب هضمه تحيينا  
بليغا • غيره يقوى الاعضاء الباطنة ويحبس البول الكثير شربا • اصق بن عمران  
وبدله وزنه من دارصيني الصين • وقال غيره بدله وزنه من قرفة القرنفل وقيل وزنه قرنفل  
(خوخ) • جالينوس في الانفس شجرة الخوخ في قضايتها وفي ورقها حرارة ولذلك صار  
ورقه يقتل الديدان متى سحق ووضع على السرة وهو مع هذا وما يحلل فاما ثمرتها التي تؤكل  
فزاها يطرب يبرد • وقال في كتاب اغذيته ان الرطوبة المسنة كئنة في هذه الثمرة وجرمها  
نفسه سريرا الفسادر ديثان في جميع الخصال ولذلك لا ينبغي في أن يؤكل الخوخ في آخر الامر  
بعد الطعام كما جرت عادة بعض الناس أن يفعل ذلك لانه اذا طما في المعدة فسد وهذا امر عام  
ينبغي لك أن تعلم ذكره وتحفظه في جميع الاطعمة المولدة للدم الردي الرطبة اللزجة السريعة  
الامتداد عن المعدة ولذلك قيل ينبغي أن تؤكل هذه الاطعمة قبل الاخر فانها ان قدمت المتحدت  
سريعا وطزقت اغبرها وسهات المتحدرة وامامتي أكلت في آخر الطعام فانها تفسد وتفسد  
الاطعمة الاخرى معها • ديد قوريليس في التضيغ منه جيد للمعدة ملين للبطن وأما  
العفص منه فانه يعقل البطن واذا جفف كان أشد له قله وطيب الجف منه اذا شرب  
قطع عن المعدة سيلان الفضول وروفس والجف منه اعسر هضما أو كثر غذا • ابن ماسويه  
بارد في آخر الدرجة الاولى رطب في آخرها وفي مبدا الثانية يولد بغيره اغليظ اسرع الفساد  
والعتونة في الماء وتوان دق وزنه أو فقاحه وعصر وشرب أسهل حب القرع والحيات وان  
ذلك يورقه البدن بعد الاطلاء بالنورة قطع رائحتها • الرازي في الحساوي والخوخ يشهي  
الطعام جيد للمعدة الحارة والعطش والتهيب منها ويزيد في الباء ويطفى الحرارة • ابن  
سينا يشبه أن تكون زيادته في الباء في الابدان اليابسة الحادة • وقال الرازي في دفع مضار  
الاغذية الخوخ والعليق يبردان وينفعان المحجوم وقت صعود الحماة اذا كانت  
غيا خالصة او محرقة ويولد في الدم مائة يكمل استحالتهم الى الدم بعض ويهيج الحماة بعد  
شهر أو شهرين كما يفعل الشمس الا ان الحماة المتولدة منه أكثر نفاضا واغوى وأطول مدة  
(خولان) هو الحوض وقد ذكره في الحماة المهمة (خونسيماوشان) معناه بالفارسية دم  
الاخوين وسأني ذكره في حرف الدال (خوزهرج) معناه بالفارسية دم الحماة وهو الدفلى  
وسنذكرها في الدال (خوص) هو ورق الخنثى والدم والنارجيل وما أشبه ذلك  
(خيار) اصق بن سليمان هو ابرد واغلق وانقل من القثاء لان برودته في آخر الدرجة الثانية  
وبرودة القثاء في وسطها ولذلك صار الخيار أشد قسوة وتبريدا ومن قبل ذلك ما رفعه في نويد  
البلغم الغليظ والانرا به صب المعدة ويفيج الغذاء أكثر من فعل القثاء لانه اقل وبعده  
انضماما وأكثر تعابا للمعدة فاذا عسر انضمامه وبعدهت استحالتة تولد عنه الخلط البارد  
الغليظ المسمى الخمام لان سائر القوا كما اذا عسر انضمامها وبعدهت استحالتها تعفنت وولدت  
خلطا رديا مدموما شبيها بكيفية الادوية المسهومة واسبقها الى ذلك واخبرها به الخيار لانه

(خوخ)

(خولان)  
(خونسيماوشان)  
(خوزهرج)  
(خوص)  
(خيار)





أحسن الطرق في استعماله في أمر الباه أن يؤخذ منه نصف مثقال أو درهم ويصق ويغسل  
ويذرع على مقدار نصف رطل ابن حبيب يقوى ويشرب على الريق فانه غاية في أمر الباه وهذا  
مجزب صحيح • الصبر بين هوم من أنفع الادوية لمعرودى المعدة والكبد ويحسن هضمه تحسينا  
بليغا • غيره يقوى الاعضاء الباطنة ويحبس البول الكثير شربا • اصق بن عمران  
وبدله وزنه من دارصيني الصين • وقال غيره بدله وزنه من قرفة القرنفل وقسل وزنه قرنفل  
(خوخ) • جالينوس في الانفس شجرة الخوخ في قضايتها وفي ورقةها حرارة ولذلك صار  
ورقه يقتل الديدان متى سحق ووضع على السرة وهو مع هذا وما يحلل فاما ثمرتها التي تؤكل  
فزاها رطب يبرد • وقال في كتاب اغذيته ان الرطوبة المستكنة في هذه الثمرة وجرمها  
نفسه سر بها القسادر يثان في جميع الخصال ولذلك لا ينبغي أن يؤكل الخوخ في آخر الامر  
بعد الطعام كما جرت عادة بعض الناس أن يفعل ذلك لانه اذا طفا في المعدة فسد وهذا امر عام  
ينبغي لك أن تعي ذكره وتحفظه في جميع الاطعمة المولدة للدم الردي الرطبة اللزجة السريعة  
الانحدار عن المعدة ولذلك قيل ينبغي أن تؤكل هذه الاطعمة قبل الاخر فانها ان قدمت انحدرت  
سريعا وطزقت تغيرها وسهات المحدارة وامامتى أكلت في آخر الطعام فانها تفسد وتفسد  
الاطعمة الاخرى معها • دية وزيد في التضيغ منه جيد للمعدة ملين للبطن وأما  
العص منه فانه يعقل البطن واذا جفف كان أشد له قله وطيب الجف منه اذا شرب  
قطع عن المعدة سيلان الفضول • وورقها يهتف منه اعسر هضما أو كثر غداء • ابن ماسويه  
بارد في آخر الدرجة الاولى رطب في آخرها وفي مبدا الثانية يولد بغيره اغليقا سر يع القساد  
والعقونة في الماء وتوان دق ورقه أو فقاحه وعصر وشرب أسهل حب القرع والحبات وان  
ذلك يورقه البدن بعد الطلاء بالنورة قطع راحتها • الرازي في الحماوى والخوخ يشهى  
الطعام جيد للمعدة الحارة والعطش والتهيب منها ويزيد في الباه ويمنى الحرارة • ابن  
سينا يشبه أن تكون زيادته في الباه في الابدان اليابسة الحادة • وقال الرازي في دفع مضار  
الاغذية الخوخ والعليق يبردان ويشعان المحوم وقت صعود الحماى الحادة اذا كانت  
غبا خالصة او محرقة ويولد في الدم مائية يكمل استعمالها الى الدم بعضن ويهيج الحماى بعد  
شهر أو شهرين كما يفعل الشمس الان الحماى المتولدة منه أكثر ناضا واقتوى وأطول مدة  
(خولان) هو الخضض وقد ذكرته في الحماى المهملة (خونسيان) معناه بالفارسية دم  
الاخوين وسأقي ذكره في حرف الدال (خوزهرج) معناه بالفارسية دم الحماى وهو الدلى  
وسند كرها في الدال (خوص) هو ورق الخلل والدموم والتار جميل وما يشبه ذلك  
(خيار) • اصق بن سليمان هو ابرد واغليقا وانقل من القثاء لان برودته في آخر الدرجة الثانية  
وبرودة القثاء في وسطها ولذلك صار الخيارا شدة قاطئة وتبريد او من قبيل ذلك ما رفته في تولد  
البطن الغليظ والانسرا به صب المعدة ويقبج الغذاء أكثر من فعل القثاء لانه انقل وبعده  
انضماما وأكثر قابلية للمعدة فاذا عسر انضمامه وبعده استعماله زاد منه الغليظ البارد  
الغليظ المسبب الخمام لان سائر القوا كما اذا عسر انضمامها وبعده استعمالها تعقنت وولدت  
خلطار يناسد وما شبهها بكيفية الادوية المسهومة واسبقها الى ذلك واخذها به الخيار لانه

(خوخ)

(خولان)  
(خونسيان)  
(خوزهرج)  
(خوص)  
(خيار)

اعسر انضمامه بالطبع والمختار منه ما كان جسمه صغيرا وجبهه رقيقا غزير امتكاثا و افضل  
 ما يؤكل منه ليه فقط لانه اسرع انضماما واسهل المتحدارا • الفافق يوافق الكبد والمعدة  
 الملتبئين ولبه ألطف من اب القناه واذا اكل اليسير منه طيب النفس • عيسى بن ماسه  
 وخاصته انه ان شمه شام قد اختلفا اختلافا كثيرا واصابه غشي من حراره مفرطه وضعفت  
 قوته سكن عنه ما يجده • حبيش بن الحسن الخبار والقناه ان جعل منهما سائق واطعم  
 صاحب الجينات الحماة اتفع بها • امين الدولة ويزن الخبار بارد رطب في السائلة نافع من  
 احتراق المشراه ومن الورم الحار في الكبد والطحال ومن اوجاع الرئة الحارة وقرحها  
 • الرازي في دفع مضار الاغذية بجرم الخبار بطي الالتمضام يدرا البول ادراا كثيرا وهو قوي  
 البودجد او ربما حاج بها وجع الحماصة ولذلك ينبغي ان يعطى المحرورون من الخبار ليه وان  
 اتفق لذلك أخذ من بعده الكهوفى والحوارشن المركب من النانقواء والكندر والزيب  
 ويعذر من الاكثر من الخبار من يعثر به القولنج والرياح الغليظة أعنى بوجع الحماصة  
 • وقال في موضع آخر منه والخبار الخلل مبرد مطف جدا بمقدار جوضته وعمقه و ينبغي أن  
 لا يؤكل مع الالوان الغليظة كالمضرة والمصلية والحصر ميسة وشبهها لانه طويل الوقوف في  
 المعدة ويصلح أن يؤكل بعد الاسقيذ باجات وحكى في الحاوى انه ان سقت امرأة بها عسر  
 الولادة من قشر الخبار اليابس وزن أربع دراهم تفعلها وولدت (خيار شنبه) • ابو العباس  
 النبائى في كتاب الرحله هو شجر معروف وعمره ما لوف بمصر واسكندرية وما والاها كثيرا ومنها ما  
 يجمع الى الشام وهو ايضا بالبصرة كثير ومنها يحمل الى المشرق والعراق شجره كقشر شجرة  
 البلوز وورقه كورقه الا انه اصفر قليلا وأطرافه سادة وهو اصلب من ورق البلوز وفيه شبه من  
 ورق الشاهبلوط ويزهر زهرا اجيبيالم ترعيني من له جبالا وحسناني خلقته وذلك انه يخرج من بين  
 تضاعيف الورق في شهر سبتمبر وهو في عربون طوله نحو ذراع يخرج في جهاته الاربع عروق  
 في طول الاصبع تنفتح أطرافها عن زهرا يمينى الشكل في قدره خمرة ورفات في كل زهرة في  
 نهايه الصفرة فيأبى شكل العرجون وهو متدل بين تضاعيف الاغصان كأنها ثريا مسروجة  
 وهذا الزهر اذا آن أن يخرج الثمر يتجبل لونه الى البياض ويذوى ويسقط وتبرز انايب  
 القضيب الشبرية على الشكل المعروف منها الطويل ومنها القصير عناقيد • عناقيد  
 الخرنوب تتدلى كأنها العصى شديدة المضرة ثم تسود اذا اتهمت • اسحق بن سليمان في  
 داخل انايبه طبقات لب سود حلوة معسلة وبين كل طبقتين فواة كنواة الخرنوب في القدر  
 والشكل والمستعمل منه طبقاته دون فواه وقصبه • البصرى هو معتدل في الحرارة والبرودة  
 وهو الى الحر اميل كأنه يبلغ أول درجة • ابن ماسويه والمختار منه ما اسود جوفه وكان براقا  
 رز بن اليسر بمخفف وكان في قصبه • ابن سرائون يسهل المزة الصفره المتترقة ويسكن حدة  
 الدم ويحلل الاورام الحماة أيضا ويلين الصدر وهو يتيق ٢ العصب والشربة منه من ثلاثة  
 دراهم الى عشرة تحلل بالماء الحار وتشرى • ماسرحويه يلين الاورام المصلبة طلا • اورام  
 الخلق والبلوف اذا تغرغره مع طيخ الزيب ومع عنب النعلب ويسهل بالانكاية ولاذى  
 • الفارسي لاغاثة له يسقى الجبالى المشى ويمشى المرة وينقى البرقان وينفع من وجع الكبد

(خيار شنبه)

٢ في نسخة يتيق



• ابن سينا يطلى به على الاورام الصلبة فينتفع به ويطلى به على النقرس والمفاصل الوجعة  
 واذا امرست فلوسه في ماء الكزبرة الرطبة بلعاب البزرقط ونامت فغرغرها ثم انفع من الخوايق  
 وهو منق للكبد • التجر بين اذا اكثر منه عمادى اسمها زمانا وقد اذ ذلك من اوقية ونصف  
 فصاعدا وشرب انيار شبر يتفع من الحميات الحارة السبب في كل اوقاتهما ويلين به الطبيعة  
 برفق سقيا وحضنة مع طليخ البنفسج ويتفع لاورام الحلق الباطنة صهيابان يمدك فلوسه في الفم  
 ويتلع ما يتخلل منها وبان يتغرغر بمروسه فانه في اولها يسكن او يجمعها ويحلها وفي آخرها  
 يفجرها لاسيما اذا امرس في ماء قد طليخ فيه تين ابيض كثيرا العلية • ابو الصلت يسهل الطبيعة  
 برفق ويتقى المعدة والامعاء من المرار والرطوبات ويسهل خروج الجرازا المنعقد المتخمر  
 واذا سقى مع الفرهندي أسهل المزة الصفراء واذا سقى مع التربد أسهل رطوبة وبلغما واذا  
 سقى بماء الهنديا وبماء عنب الثعلب نفع من البرقان ومن اورام الكبد الحارة وخصوصا  
 اذا اضيف الى ذلك ماء الكشوث الا انه ينعص بعض الناس وهم الضعيفو الامعاء ولذلك  
 يجب ان يختار منه اجوده وينقع قبل استعماله في دهن اللوز الحلو ثم يستعمل (خبري)  
 • ديسقوريدوس في الثالثة هوريات معروف وله زهر مختلف بعضها ابيض وبعضه فرغري  
 وبعضه اصفر والاصفر نافع في اعمال الطب • جالينوس في ٦ جلة هذا النبات قوته قوة  
 تجلو وهي لطيفة مائبة واكثر ما توجد هذه القوة في زهرته وفي اليابس من الزهرة اكثر منها في  
 الرطب الطرى فهو ولذالك يانف ويرقق الاثر الغليظ الكائن في العين وماؤه اذا طليخ يدر الطمث  
 ويصدر المشيمة والاجنة الموقى اذا جلس فيه وان شرب ايضا فهو ودواء يقسد الاجنة لانه  
 شديد الحرارة وان كسر الشارب له من شدة قوته بان يخلط معه شيئا آخر مما أشبه به ذلك صار  
 دوام من الادوية للاورام فائقا ولذلك صار الماء الذي يطليخ فيه الخيري اذا لم يكن شديد القوة  
 يشفي الاورام الحارة في الارحام اذا نزل عليها وخاصة لما قد طال مكثه منها وصلب وعلى هذا  
 النحو اذا خلط هذا الماء مع الشمع والدهن ادمل القروح العسرة الاندعال وقد يستعمل  
 بعض الناس هذا الماء مع العسل في مداواة القلاع واما زهر الخيري فقوته قوة الخيري بعينها  
 الا انه من اتفع الاشياء كلها في احدا الطمث اذا شرب منه مقدار متقالبين واذا احقل  
 من اسفل مع العسل وهو يقسد الاجنة الاحياء ويخرج الموقى منها واما اصول الخيري  
 فقوتها هذه القوة لانها اغلظ واقرب من طبيعة الارض واذا خلط الاصل بالخل شفي  
 الطحال الصلب وبعض الناس يداوى به الاورام الحادة في المقاصل اذا صلبت وتجمرت  
 • ديسقوريدوس اذا جفف وطليخ وجلس النساء في طبيخه اصلح الاورام العارضة في الرحم  
 وادرا الطمث واذا خلط بقير وطلى ابرأ الشقاق العارض في المقعدة والاصابع واذا خلط  
 بعسل ابرأ القلاع واذا شرب من برزء مقدار درخمين واحقل مع عسل ادرا الطمث واحدر  
 الجنين عند الولادة واذا نضد بعروقها يابس مع الخلل حلل ورم الطحال وينفع من النقرس  
 • الفانقي ينفع من امتلاء الرأس من البلغم وطليخ اصوله بانخل نافع من وجع الاسنان  
 (خبري) • ابن سينا هو حب صفار مثل القاقلة يجلب من السقالة حار يابس في الثالثة قوته  
 مثل قوة القرنفل تجلو وتلطف وهو اللطيف من القاقلة جيد للمعدة والكبد الباردة وهو

(خبري)

(خبري)

(خششوج)  
(خيزران بلدي)

اجود للمعدة من القاقلة وهو جابس للتي \* (خششوج) هو حب القطن وساق ذكروه مع القطن  
في حرف القاف (خيزران بلدي) اشتهار والاندلس يسمى بهذا الاسم الاسم البري المذكور  
في الاربعة من ديسقوريدوس وقد ذكره في الالف

• (حرف الدال) •

(دارصيني)

(دارصيني) معناها بالفارسية شجر الصين • اصنق بن سليمان الدارصيني على ضروب لان منه  
الدارصيني على الحقيقة المعروف بدارصيني الصين ومنه الدارصيني الدون وهو الدارصوص  
المعروف منه ومنه المعروف بالقرفة على الحقيقة وهو المعروف بقرفة القرقل فاما الدارصيني  
على الحقيقة فبحسبه اضمم والمخن واكثر تخطلا من جسم القرفة على الحقيقة وسواء قرفة  
القرقل الا انه الى القرفة اميل وبها اشبه لان حجرته اقوى من سواده وانظره واما لون سطحه  
فيقرب من لون سطح السليخة الحمراء واما طعمه فاول ما يبدو للعاسمة منه الحرافقة مع يسير  
من قبض ثم يتبع ذلك حلاوة ثم حرارة زعفرانية مع دهنية خفيفة فاما رائحته فمشاكلة لرائحة  
القرفة على الحقيقة واذا مضغته تظهر لك فيه شئ من رائحة الزعفران مع يسير من رائحة  
اللينوفر واما الدارصيني الدون فبحسبه يقرب من جسم القرفة على الحقيقة في حقيقته وطعمه  
وحرقونه الا ان حجرته اقوى ولونه اسرق وجسمه ارق واصلب واعواده ملتفة دفاق مقصبة  
شبيهة بما يب قصب السباخ الا انها مشوقة طولا غير ملتصمة ولا متصلة ورائحته وطعمه  
مشاكل لرائحة القرفة على الحقيقة وطعمها في ذكاتها وعطريتها واوراقها الا ان الدارصيني  
اقوى حرارة واقل حلاوة وعذوة واما القرفة على الحقيقة فتماغليظ ومنه ارق وكلاهما  
احمر وامس مائل الى الخلو فيه قليلا وظاهره خشن احمر اللون الى البياض قليلا على لون قنبر  
السليخة ورائحتها ذكية عطرية في طعمها حادة وحرافة مع حلاوة يسيرة واما المعروفة بقرفة  
القرقل وهي رقيقة صلبة الى السواد ما هي ليس فيها شئ من التخلخل أصلا ورائحتها وطعمها  
كالقرقل وقوتها كقوته الا ان القرقل اقوى قليلا • ديسقوريدوس في الاولى  
الدارصيني اصناف كثيرة ولها اسما عند اهل الاماكن التي يكون فيها واجوده  
الصنف الذي يقال له مولوسون لان فيما بينه وبين السليخة التي يقال لها موسوليطس  
مشاكلة يسيرة واجوده هذا الصنف ما كان حديثا اسود الى لون الرماد ما هو مع لون الحجر  
عبدانه دفاق ملس اغصانه قريبة بعضها من بعض طيب الرائحة جدا وابلغ ما يتخس به الجيد  
منه هو الذي يكون طيب الرائحة منه خالصا قد يوجد في بعضه مع طيب رائحته شئ من رائحة  
السذاب ورائحة القرد ما تاقه حرافقة ولذغ للسان وشئ من ملوحة مع حرارة واذا احل باليد  
لا يتفتت سر يعا فاذا كسر كان الذي فيما بين اغصانه شبيه بالتراب دقيقا واذا اردت ان تتحصنه  
تخذ النقص من اصل واحد فان امتصانه هكذا هي وذلك بان القنات انما هو خلط فيه واجوده  
علا الخياشيم من رائحته فمضى ابتداء الامتحان فيمنع عن معرفته ما كان دونه ومنه جبلي  
غليظ قصر جدا ياقوق ومنه صنف ثالث قريب من الصنف الذي يقال له موسوليطس اسود  
املس متشظ وليس بكثير العقد ومنه صنف ابيض رابع رخو منتفخ خشن النبات له اصل  
دقيق هين الاقترال كثيرا ومنه صنف خامس رائحته شبيهة برائحة السليخة ساطع الرائحة



بانفوق اللون قشره شبيه بقشر السليخة الحمراء صلب تحت المجسة ليس بمنشظ وفي نسخة أخرى  
 ليس بطيب الرائحة جدا غليظ الاصل وما كان من هذه الاصناف رائحته شبيهة برائحة الكندر  
 ورائحة الآس أو رائحة السليخة أو عطر الرائحة مع زهومة فهو دون الجيد واتق ما كان منه  
 ايض وما كان منه أجوف وما كان منكمش العبدان وما كان أملس خشيا وألق الاصل  
 منه فانه لا ينفع به وقد يوجد شئ آخر شبيه بالدارصيني يقال له فسود وقيامون بمعنى دارصيني  
 حسن النبات ليس بطيب الرائحة ضعيف القوة ومن قرقة الدارصيني ما يسمى زنجيا وفيه شبه  
 من الدارصيني في المنظر الا انه يفرق بينهم بما يزعمه الرائحة واما المعروف بالقرقة فانه يشبه  
 الدارصيني في أصله وكثرة منافعه وهو دارصيني خشبي له عبدان طوال شديدة وطيب رائحته  
 أقل بكثير من طيب رائحة الدارصيني ومن الناس من يزعم ان القرقة هي جنس آخر غير  
 الدارصيني وانها من طبيعة أخرى غير طبيعة الدارصيني • جالينوس في السابعة هذا الدواء  
 في الغاية من اللطافة ولكنه ليس بمحار غاية الحرارة بل هو من الحرارة في أول الثالثة وليس في  
 الادوية المسخنة شئ آخر يجذب مثل تخفيفه بسبب لطافة جوهره فاما قرقة الدارصيني فكانها  
 دارصيني ضعيف وبعض الناس يسميه دارصيني دون • دبس قوريدوس وقوة كل دارصيني  
 مسخنة مدرة للبول منفضحة ويذرا الطمث ويسقط الجنين اذا شرب واذا احتل مع مر  
 ويوافق السموم ومن خشه شئ من ذوات السموم والادوية القتالة ويجلو ظلمة البصر ويقطع  
 البثور البنية والكلف اذا طبخ به بعسل وينفع من السعال المزمن والتقلبات والجنب وجسع  
 الكلى وعسر البول وقد يقع في اخلاط الطيب الشريفة وبالجملة هو كثير المنفعة وقد  
 يسهق ويهجن بشراب يسي زمانا طويلا ويخفف في الطل ويخزن وقد يوجد شئ آخر  
 يقال له قياموميس ويسميه بعض الناس أيضا فسود وقيامون خشن الشعب جدا وأغليظ  
 عيدا نامن الدارصيني وهو دون الدارصيني بكثير في الرائحة والطعم • ابن ماسويه الدارصيني  
 مطيب للمعدة مذهب لبردها مسخن للكبد مدر للبول ولحم الحبيص مفقح للبدن مدد محمد البصر  
 مخفف للرطوبة العارضة في الراس والمعدة وخاصته ان يحمد البصر الضعيف من الرطوبة اذا  
 اكتمل به واذا أكل • سفيان الاندلسي يصفى الصوت الذي تخشن عن رطوبات منسبة  
 ويحلل البلغم المنصب الى الحلق والنفاس وقصبة الرئة ويخفف الرطوبات المنسبة اليها ومن  
 القشن المتولد في الحلق عن بلغم منسب وهو بالجملة أبلغ الاقويه في تخفيف الرطوبات  
 الفضلية في اي عضو كانت وينفع من الاستسقاء العمى والرتقي بتخفيفه الكبد وتخفيفه  
 الرطوبات الفضلية ويحسن الذهن تحسينا جيدا ولا سيما اذا خلط مع الكابلي • مسج بن  
 الحكم طارد للرياح نافع من اوجاع الارحام يخلط في الادوية النافعة من العذونة والقيلة  
 وينفع من النافض والارتعاش • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الدارصيني يسهن  
 ويلطف الاغذية الغليظة ويهدا الهضم وينفع لكثرة اوجاع المعدة الباردة ولذا ينبت  
 أن يكثرت في طعام المعودين وفي طعام من به ربو واخلاط غليظة في صدره وليس يبلغ من  
 كسره للرياح ما يبلغ القليل والحوالجان ونحوه بل ينفع قليلا وبذلك يعين على الانعاط • ابن  
 سينا في طبعه القبيض اليسير وله خاصية في التفرج بعينها عطريته ويقاربان حدته وحرارته

وبصيرانه في المنفعة والترقية ويصلح كل عقونه وكل قوة فاسدة وكل صديديه من الاخلاط  
 الفاسدة • احمد بن أبي خالد ان طليخ المصطكي وشرب ماؤه ازال القواق واذهب  
 • الاسرائيلي ينفع من النوازل المتحدرة من الرأس الى الصدر والرئة • جالينوس ومن  
 الناس قوم يلقون مكان الدارصيني ضعف وزنه من الاهل الا انه اذا شرب كانت قوته  
 قوة تطف وتجل • الرازي في كتاب الابدال وينبغي أن لا يستعمل هذا البديل للعبالي  
 • وقال جالينوس في كتاب تدبير الاحشاء اني أنا استعمل بدل الدارصيني في الازج الصقرا  
 السليخة القائقة ووزنها بدلها من الدارصيني فاما الدارصيني القائق فانه أقوى من السليخة  
 القائقة ولكن استعملها بده ضرورة اذا لم أجده • وقال في المعامير ينبغي متى لم يقدر على  
 الدارصيني ان يلقى مكانه سليخة جيدة اما كبر من مقدار ضعف الدارصيني واما على كل حال  
 مقدار وزنه لا أقل • واما الافراطيس فانه كان يستعمل بدل الدارصيني ضعفه من الكباية  
 والكباية أقل منه لطافة • يادوق بده اذا عدم وزنه من الخولجان (دارشيشغان) هو القندول  
 بالبربرية ازوري • ديسقوريدوس في الاولى هي شجرة ذات غلظ تدخل بغلظها فيما يسمى  
 خشبها شوك كثير في البلاد التي يقال لها انصرون وفي البلاد التي يقال لها دوريا وتستهمله  
 العطارون في تعفيس الادهان والبد منه ما كان رزينا واذا تشرى لونه الى لون الدم ما هو  
 والى لون القرفير كثيف الطيب الرائحة في طعمه شئ من المرارة ومنه صنف آخر أبيض ذو غلظ  
 خشبي ليست له رائحة وهو دون الصنف الاول • الشريف هو عود البرق وهو نوع من أنواع  
 الخواثق وفي نباته شبه من ثبات الرثم الا انه يدوخ ولا يقوم على الارض أكثر من ذراع ونصف  
 وهي قضبان دقاق صلبة أطرافها احادة كالشوك وله على القضببان أوراق خضبة متباعدة ولا  
 تكاد تبين للناظر وله زهر أصفر فاق عطر الرائحة وله اصل خشبي اسود وهو المستعمل وزهره  
 أيضا يطيب به الدهن وقوس البس اذا ضرب طرفه على هذا النبات أفاده عطرية متساطة  
 الرائحة ويسمى يلا دافريقية عود البرق واذا جرد بلبان وان في حريرة وجعله انسان  
 ليلة أربعة عشر من الشهر القمري تحت سادته وهو يريد السؤال عن أمر فانه اذا نام رأى في  
 نومه ما أراد ذكر ذلك ابن وحشية • جالينوس في الثانية طعم هذا الدواء حريف قابض وقوته  
 أيضا بحسب ما يعلم من طعمه وقوته مر كبة من اجزاء غير متشابهة وذلك انه باجزائه الحارة  
 الحريفة يسخن وياجزائه القابضة يبرد ويكتسبهما بحسب ذلك صارت تنفع من القروح المتعسنة  
 عن المواد المتصلبة • ديسقوريدوس وقوته مسخنة مع قبض ولذلك يوافق القلاع اذا طبخ  
 بشراب وتضعف به والقروح الومضة التي في اللحم والقروح الخبيثة التي تسرى في البدن اذا  
 احتقن به ولتقن الاثف ويخرج الجنين اذا وقع في اخلاط الفرزجات وطيبه اذا شرب بعقل  
 البطن وقطع نبت الدم وتنفع من عسر البول والتفخ • غيره الدارشيشغان حار في الاولى يابس  
 في الثانية • ما سرحويه يتفع من استرخاء العصب • مسج ميس في جميع احواله المنشف  
 للربويات الغليظة • امحق بن عمران مقول للمثانة • ابن سينا يتمضمض بطيبه فيعفظ  
 الاسنان وينفعها جدا ويسحق ويذرع على قروح العجمان ما بين الخصبية والقصبة والمذاكير  
 فيستفع من ساعتهما للعصب وصلابتهما • بديفورس وبدها في النفع من استرخاء العصب وزنه من

(دارشيشغان)



الاسارون وثلاثا وزنه من الزراوند ونصف وزنه من المدروج (دادى) ابن سينا هو حب مثل  
 الشعير اطول وادق اذ كن اللون مراً الطعم • وقال ما سر حويه انه بارد والصحيح انه الى الحرارة  
 يابس في الثانية قابض يعقل وبما فيه من القبض يجفف ويحفض في هذا القمر من الجوضة وفيه  
 تلبين جيد للصلابات وهو نافع جدا لا وجاع المقعدة ولا سترتها ما جلوسا في طيبه فاذا الت منه  
 وزن درهمين بزيت واستف نفع من البواسير وهو نافع من السموم • الجوهرى أجوده ما كان  
 أحمر حدينا طيب الرائحة ومزاجه بارد يابس الا ان فيه حرارة توجب بعض الحرارة وفيه  
 قبض واذا شرب منه وزن درهمين مع السكر نفع من البواسير وكذا اذا طبخ وجلس في مائه  
 جففها وان كانت المقعدة والرحم بارزة فانه يقبضها ويردها واذا جهن بالعسل ولعق قتل المدود  
 والحيات التي في الخوف • غيره ويقطع العزاق ويحس من شره به حرارة واجرار في الوجنتين  
 وسدر من غديوم شره • الكندي في كتاب السعائم يعرض لشاربه الدوار والهذيان  
 وتقطع الامعاء وبه في تحليل الصلابات ثلثا وزنه لوز ونصف وزنه اهل الاقي الحيا الى لا يستعمل  
 الابل (دادى روى) هو الهيموفاريقون عن حنين (دارفلقل) يذ كرمع الفلفل في حرف  
 القاء (داركبه) قيل انها الطاليسفر وقيل انها البساسة وقد كرت في الباء والطاء اليسفر  
 في حرف الطاء (دالنج ابروج) هو الحب الذي يعرفه السيد اذلة بالعراق بالفلفل الايض  
 وبعضهم يعرفه بالقرطم الهندي • الجوهرى هو حب يوقى به من جبال فارس مثلث الشكل حار  
 في الاولى معتدل في الرطوبة واليبس يزيد في المني ويحرك شهوة الجماع (دبق) ديبق وريدوس  
 في الثالثة أجوده ما كان حديثا ولون باطنه بلون الكران ولون ظاهره الى الحمرة ليس فيه  
 خشونة ولا قسالة وانما يعمل من ثمرة مستديرة تكون في شجر البلوط التي وردها شبيه بورق  
 الشجرة التي يقال لها بوقيس وهو الشمشار بان يدق ثم يغسل ثم يطبخ بماء ومن الناس من  
 يعمله بان يصفى الثمرة وقد يكون ايضا من شجر التفاح وشجر الكشمري وشجر آخر وقد يوجد  
 عند اصول بعض الشجر الصغار • جالينوس في السادسة جوهر هذا جوهر مر كب من جوهر  
 هوائى وجوهر مائى وكلاهما كثيران فيه جيدا ومن جوهر أرضى هو فيه قليل جدا ولذلك  
 صارت الحدة فيه أكثر من الحرارة وفعالته ايضا شديدة بل هو ليس يجذب الرطوبة  
 اللطيفة من عمق البدن اجتذبا باقوا فقط وان كان يجذب الرطوبة الغليظة ويلطفها  
 ويذيبها ويحلها وهر من الاشياء التي لا تسخن ساعة توضع بل تحتاج ان تسخن من بعد ما توضع  
 مدة طويلة ثم تسخن كمثل ما عليه النافسنا وهو البنيوت وهذه خصلة موجودة في الادوية  
 التي قوتها تسخن متى كانت مع احضانها فيها رطوبة فضل غير نصيحة • ديبق وريدوس له قوة  
 محلاة ملينة جذبة واذا خلط براتينج وموم من كل واحدة منها جزء مساو له انضج الخرجات  
 والاورام الظاهرة في اصول الاذان وسائر الاورام واذا تضد به أبرأ الشرا واذا خلط  
 بالكندر أبرأ القروح المزمنة واذا خلط بالثورة أو بالجر المسمى عا طيس أو بالجر الذي يقال له  
 اسجوس وطبخها معها ووضع على الاورام المليئة او على الطعالم الجاسى حلال الاورام  
 والجساوة تسعه واذا خلط بالزرنج الاصفر والاحمر ووضع على آمار الاظفار قلعه واذا خلط  
 بالثورة وعصير العنب قواها واذا وضع على الطعالم الجاسى حلال أورامه والجسا غير حرارة

(دادى)

(دادى روى)

(دارفلقل)

(داركبه)

(دالنج ابروج)

(دبق)

الدبق في الدرجة الثالثة ويوسسته في آخر الدرجة الاولى • الرازي في كتاب ابدال الادوية  
 وبدل الدبق في تحليل الاورام الصلبة ثلثا وزنه من الكور ونصف وزنه من الابهل (ديداريا)  
 القلاحة هي بقلة تحريف هندية تقوم على ساق خشبي غير غض ويطلع على الساق شبيه  
 بالاعصان رطبة تعلو ذراعا تشبه ورق البهار شديدة الخضرة وتخرج في الربيع جوزا بجوز  
 القطن من غير ورود يتقدمه فيها بزمدور أغبر يستعمل في الطبخ واسافل أعصانها مشوكة  
 و يؤكل الغض من ورقها ومارطب من اعصانها فيكون طيبا وفي طعمه حرافة مع مرارة  
 يسيرة ويستال بجشها فينفع اللثة ويحلل الرطوبة من اللهاة ورائحتها كرائحة الابهل الا  
 انها أضعف وهي تحرق العين وتوافق أصحاب الفالج والقوة والنقرس وربما أكلت مطبوخة  
 واذا أكلت بالخل كانت نافعة للمعدة وربما أكلت بالبن (دبس) المنهاج أجوده البصري  
 الذي من سيلان الرطب الفارسي وهو حار رطب يجلو ويزيل الكاف لظوحا مع القسط والمخ  
 ويلين الطبع ويفذي ولكنه يولد خلطا غليظا ودماغا كرا ويصله اللوز والخشخاش وبعده  
 السكبيبين الساذج أو لب النمس • ابن الحسن وصنعة الدبس غير السيلان أن يؤخذ الفم  
 الجسد الحديث الفارسي فيجعل على كل عشرة أرطال منه من الماء الصافي العذب عشرة  
 أرطال ويجعل في قدر ويغلي الماء من قبل طرحه غليا ناجدا واذا طرح عليه بعد قته ضرب  
 فيه حتى ينعاق وينضج وان كان كثيرا ضرب فاذا انضج يجعل بين الجسات ويعصر تحت  
 السهم ثم يجعل في اجاجين في الشمس ان كان صيفا حتى يثخن ويعد الى القدر حتى يغلي  
 ويسير الى الحد الذي ينبغي ان كان شتاء (دبا) هو القرع وسياق ذكرو في القاف (ديباب) هو  
 الثمام وسنذ كره في التون (دب) الشريف هو حيوان معروف يشبه الخنزير في فرطسته  
 وخالقته الا ان يديه ورجليه كيدي الانسان ورجليه وهو من أنهم الحيوان ويحيا في  
 الانسان في مشيه على القدمين ورميه بالحجارة وله فضل قوة ونجدة وقليل الاما يظهر في مدة  
 الشتاء اذا جاع مص يديه ورجليه فاكتفى بذلك واذا دقت مرارته بعسل وقليل وطلبت بها  
 القرطسة أعنى القرع في الرأس آدهما وايت فيها شعر اخشنا لاسما اذا ادمن عليه ذلك  
 مرات ثلاثة او خمسة وان شربت مرارته مع سكبيبين نفعته من وجع الكبد وان مض  
 خصمه في زمانة بعد اخراج حبه وخلط بمنله زينا ثم طلي به الحماجان كقرعها واذا حشى  
 به التاصور أبرأ ودمه اذا سقى منه الجنون نفعه وان سحق خصمه وطللي به على المفاصل  
 المعتدة يعني المزممة نفعها وان طلي به البرص متواليا أبرأ وعيناه اذا علقنا في خرقة على عين  
 صاحب حتى الربع اذهب اعنه بخاصية فيه • وذكر جرير بن بصر الجاحظ في كتاب  
 الحيوان ان الاثني من هذا الحيوان تلدا ابنا قردا الصورة له ثم لاتزال تلسه بلسانها حتى  
 تستبين اعضاؤه • ديسقوريدوس وخصمه ثبت الشعر في داء الثعلب ويوافق الشقاق  
 العارض من البرد • اطهرو رسقس شحمه نافع جدا من الخلع والوقى والتعقد المزمن والرض  
 ويلطف غلط العصب جدا واذا ذلك به في الشمس دلكارفعا حتى تشتريه الاعضاء كانت في  
 غاية التلين • جالينوس دم الدب اذا وضع حارا على الاورام انضجها سريعا • ديسقوريدوس  
 ومرارته تصلح لما يصلح له مرارة الثور غير انها اضعف فعلا الا ان مرارة الدب اذا لقي منها

(ديداريا)

(دبس)

(دبا) (ديباب)

(دب)



نفع من به صرع • خواص ابن زهر وشرب انفتحتها يسمن وشحمه اذا طلي به داء النعلب ثبت  
 فيه الشعر واذا اكلت بمرارة الدب مع عسل وماء الرازيانج الرطب اشد البصر ودمه اذا  
 اكلت به نفع من تبات الشعر الزائد في الاجفان بعد ما يقطع وان ذلك المولد يشحمه مذابا  
 كان له حوزا من كل سوء • غيره لحم زج مختلط بحسرات الانضمام مذموم الغذاء جدا وفرو  
 جلده وجلد الذئب شديد اليبس والاكتنان به نافع من الامطار ولذلك يختارها الصقالبة  
 والارزاق على غيرها من القراء وفرو الدب الشعراني شديد السخونة واليبس خشوته  
 ويصلح ان يتخذ منه مقاعد لاصحاب النقرس والمرطوبين ولا سيما اصحاب النقرس البارد  
 (دجاج) • جالينوس في الحادية عشرة حرق الدجاج المطبوخ اسفد باقا قوته قوة مصالحة  
 للمزاج واما حرق الديوك العتيقة فانها تطلق البطن وينبغي لمن اراد ان يعالج به ان يطبخ  
 الديوك بالماء طبخا كثيرا وهذه اشياء قد جرت بها وصحت مع • ديسقوريدوس في الثانية ادمغة  
 الدجاج اذا شربت بشراب نفعت من نهم الهوام الخبيثة وتقطع نزف الدم العارض من حجب  
 الدماغ والدجاج اذا شقت ووضع على نخشة على نهم الهوام نفعت منه وينبغي ان يبدل  
 في كل وقت والديك اذا اخذ الجباب الذي في باطن حوصلة وهو الذي يطرح عند الطبخ وقد  
 جف وصحق وشرب بشراب وافق من كانت معدته وجعة وحرق القرار يج اذا كان ساذجا  
 واستعمل نفع خاصة لتعديل المزاج والابدان السقيمة والذين يعرض لهم التهاب في المعدة  
 وحرق الديوك العتيقة يستعمل لاسهال البطن وينبغي ان يخرج اجوافها ويصير مكانها ملح  
 وتقاط بطونها وتطبخ بعشر قوطوليات من الماء حتى يبقى ثلاث قوطوليات ويضمروا بشراب  
 ومن الناس من يطبخ معها كرتيا بجزيا ومن الثبات الذي يقال له لورطس او قرطما  
 اوبسبا يجافيسهل كيمواليا غليظا يثنا اسود ويوافق الحيات المزمنة التي يقال لها ذات  
 الادوار والارتعاش والربو ووجع المفاصل ونفخ المعدة والترهل القاسد • غيره وهذا المرق  
 المذكور ينفع من القولنج جدا ولحم الدجاج القوي يزيد في المنى والعقل ويصفي الصوت  
 • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية واما لحوم الدجاج الاهلية فانها جيدة الغذاء ايضا وتلونها  
 البسبح في جودة الغذاء الا انها كبر غذا منه ومن سائر ما وصفنا فان كان مع ذلك سمينا  
 كان اكثر غذا • وربما بلغ ان يكون كثير الفضول على حسب تسميته وعلفه وموضعه وهو  
 مرطب للجسد ويحسبه على مقدار تسميته ايضا والغير المسمن من الدجاج الاهلي اشد ترطبا  
 للمعدة والبدن من سائر الطيور الوحشية وهو لحم ملائم للبدن المعتدل الذي لا يكد كذا  
 شديدا ويحسن اللون ويزيد في المنى وفي الدماغ وخاصة ادمغة الدجاج الاهلية فانها تغذو  
 الدماغ غذا كثيرا وتصلح حال من خف عقله وليس يحتاج الى كثير غذا واصلاح الا اذا ادمن  
 لاصحاب الاضرايح الباردة فانه كثيرا ما يعثرهم منه القولنج ولا سيما اذا اكلوه بالحصرم  
 وليس ينبغي ان يجمع بين لحم الدجاج والماسق فانه يخشى منه كون القولنج الصعب الشديد  
 واكله ايضا مع الجبن يعسر خروجه فضل عصر • الشريف اذا طبخ الدجاج القوي المسمن  
 بالزبد حتى يفضج وياكلها العليل ان قدر باسرها فانها تنفع السعال اليابس الذي لا تنفع معه  
 وهو برؤه فان سميت دجاجة بلسم القرطم اثنا عشر يوما واستخرج شحمها وفترودحت به

اطراف من ظهره مرض الجذام نفسه نفعاً بليغا واذا قرصهم الدجاج وطل به رأس من به  
 المالبضوليا السوداوية نفعه نفعاً عجيباً ولا سيما اذا توالى عليه بذلك ثلاث مرات واذا شرب  
 أمراق الدجاج الشصمة ويوالى أكلها صاحب صفرة اللون التي لا يعرف سببها سبعة أيام في كل  
 يوم دجاجة بمخبز حواري نفعه ذلك نفعاً عجيباً • ديدقوريدوس واما زبل الدجاج فيفعل  
 ما يفعله زبل الحمام الا ان الدجاج زبله أضعف فعلا ويوافق خاصة من أسهل فطراتها نلا  
 والادوية القتالة ومن كان به قولنج اذا شرب بمخل أو شراب • جالينوس واما زبول الدجاج فقد  
 استعملت في الخناق العارض من أكل القطر فستأخذ من حصةها ويغتم بمخل وماء فنفع  
 منه منفعة عجيبه بان قيا باغما واخذ اطابلقمية كثيرة وأقلت وقد كان بعض اطباء يبي في  
 زبول الدجاج لاصحاب وجع القولنج الذي قد طال بهم الوجع وكان سقيه لهم ذلك بالشراب فان  
 عزبه الشراب قاهم اياه بمخل مزوج وقد ينبغي أن يفهم عنى ان هذه الاجزاء الرطبة الحيوانية  
 واليابسة بينها اختلاف كثير كاختلاف الحيوان اذ كان منها الجبلى والبرى والنهرى  
 والبصرى والوشى والاهلى والمروض والمودع والسمين والمضمر فان الحيوان اذا ضمير بالرياضة  
 صار أيسر من الحيوان الذى يغتذى بالاغذية الباردة الرطبة وكذلك زبول الحمام الراحية  
 في البيوت أضعف من زبول الراحية منها في البرارى ووجدنا أيضا زبول الدجاج الذى  
 يعتاق في البيوت وهى محبوبسة بخضالة أضعف من زبول الدجاج المسمنة التى تاقط لنفسها  
 وزبول هذه قوية جدا • مجهول زبول الديوك اذا سحق بمخل ووضع على عضه الكلب الكلب  
 انتفع به (دج) • المنهاج قال روفس انه أفضل الطير البرى وبعده التصرور والسمانى ثم  
 الخجل والدرج والطير و الشقنين وفرخ الحمام والورشان والقواخت وهو حار يابس  
 (دخ) هو اللويا وسنذكره فى اللام (دخ الامير) اسم لتببات المسماة بالفارسية بستان اروذ  
 بديار بكر وما والاها وقد ذكرته فى الباء (دخن) • أبو حنيفة هو جنسان أحدهما حار من  
 الآخر وهو الذى يمكن ان يستحيل فينصل عنه قشره كما ينصل الارز والآخر زلال وبارد  
 لا ينصل بل يرقب • جالينوس فى السادسة هذا جنس من الجبوب منظره شبيه بالجاورس  
 وقوته شبيهة بقوته وغذاؤه يسير يجففه ولذلك يجبس البطن كما يشعل الجاورس فالعامل من  
 خارج فانه ان وضع برود وجفف كثيرا • ديدقوريدوس فى الثانية هو أيضا من الجبوب التى  
 يعمل منها الشجر كما يعمل من الجاورس ويوافق ما يوافق الجاورس غير ان الدخن أقل غذا من  
 الجاورس وأقل قبضا • الدمشقي وقوة الدخن فى البرودة من الدرجة الاولى وفى اليبوسة من  
 الدرجة الثانية • اصحق بن عمران يذرا البول ويطلق الانضمام فى المعدة واذا استعمل بالابن  
 الحليب او بالدرهم او الربوب قل ضرره ويسسه وغذى غذا صالحا وسويقه يقطع الاسهال  
 والى العارضين من الصقرا • (دخان) • جالينوس فى السابعة كل دخان فانه يجفف لان  
 جوهره جوهر ارضى وفيه بعدية من النار التى احرقت تلك المادة الا ان هذه البقية يسيرة  
 واما جوهر الدخان جوهر ارضى لطيف وقد تختلف أصناف المواد التى عن احتراقها يتولد  
 والمادة التى هى أحمر واحد يتولد عن دخان على حسب ذلك والمادة التى تميل الى الحلاوة  
 ولذعها يسير يتولد عن دخان شبيه بها من ذلك ان دخان الكندر تستعمله الاطباء

(دج)  
 (دخ) (دخ الامير)  
 (دخن)  
 (دخان)



في اخلاط الادوية التي تصلح للعين الزارمة التي فيها قرحة فان قروح العين تنقي بهذا الدخان  
وتغلي لها وقد يستعملونه في الاحمال التي يقال لها محسنة الاشجار ودخان البطم ودخان  
المركل واحدهم ما بعيد عن الاذى كدخان الكندر واما دخان الميعة فهو اقوى من هذه  
ودخان الزفت الرطب ايضا اقوى من هذه ودخان القطران اقوى من دخان الزفت والاطباء  
يستعملون من الدخان الانواع التي هي اسدي مداواة الاشفا اذا كانت بها العلة المعروفة  
بالسلاق وهو ان تكثر الاشفا مع غلط وصلابة وجرة من الاجفان وفي مداواة التناكل  
والحكة التي تكون في ما في العين وفي مداواة العين الرطبة التي لا يورم بها ويستعملون  
الانواع التي هي البين في مداواة سائر العلل ايضا وفي مداواة العلل التي قلت انهم يستعملون فيها  
دخان الكندر (دخيسيا) اسم يقع على النيك ويقع على دهن البلسان ايضا من جد اول  
الحامري (دردار) هي شجرة البق عند اهل العراق ويعرف بالاندلس بشجر البقم الاسود  
وسميت بشجر البق لانها تحمل تفاحات على شكل الحنظل مملوءة رطوبة فاذا جفت وانفتحت  
خرج منها ذلك البق وهو الباعوض فاعلمه • جالينوس في الثامنة قد اذنتنا بورق هذه  
الشجرة في بعض الاوقات بمرحات طرية لانا وثقنا بما تنجده في هذا الورق عيانا من قوة القبض  
والجلاء معا ولما هذه الشجرة اشد برودة وقسا من ورقها ولذلك صار لها زهايت في العلة التي  
ينشمر معها الجلاد اذا هو يلبت به بانخل فاما مادام هذا اللعاب طريا قريب العهد فانه ان لف  
على موضع الضربة كما يلف الرباط يمكن ان يدمله وأصل هذه الشجرة ايضا قوته هذه  
القوة بعينها ولذلك قد يصب قوم ماء الذي يطبخ فيه على جميع الاعضاء المحتاجة الى ان  
يتمل من كسر اصابها • دبستور يدوس في الاولى ورق هذه الشجرة واغصانها وقشرها  
فايضا واذ انضد بالورق مسهوقا مخلوطا بنخل كان نافعا للجرب المتقرح والرق الجراحات  
وقشر الشجرة الرق للجراحات من الورق اذا رطبت به الجرحه كما يربط بالسبير وما كان من  
قشر هذه الشجرة غليظا وشرب منه مقدار مثقال بجمه رابعه بارد سهل بلغما واذ اصب  
على العظام المنكسرة طيب الاصل او طيب الورق الجها سر يعا والرطوبة الموجودة في غلاف  
الغرة عند اول ظهورها اذا تلخت على الوجه جلته واذ اجفت هذه الرطوبة تولد منها  
حيوان شبيه بالبق وقد يؤكل ما كان من هذه الشجرة رخصا اذا ما هو طيب • مسج ابن الحكم  
وقوة ورق الدردي في البرودة واليبوسة من الدرجة الاولى فاما قشر شجرته فخر جدا واذ  
يجن بانخل ويطلى على البرص اذهب • الغافق اذا اخذ عرق من عروق هذه الشجرة فجعل  
في النار حتى يبس واخذت الرطوبة التي تظلم منه وقطرت في الاذان ابرأت من الصمم  
العارض من طول المرض وعصارة الورق اذا قطرت في الاذان فائرة تقعت من وردها واذ  
خلطت به سسل واكحل به البرأت غشاوة البصر (درونج) كثير يجبل بروت من أعمال  
الشام ومنه شئ يكثر سلوان يجبل لبنان شمالي الضيعة ويعرفونه بالعقيرة وهو نبات له  
ورق على الارض يشبه ورق اللوف غير انهم الى الصفرة ما هي مزغبة يخرج في وسط الورق  
قضب اجوف طوله ذراعان واكثر ومع طول القضب قليل الورق خمس ورفات واقل او  
اكثر متباعدة بعضها من بعض والورق الذي على القضب اضعف وطول من الذي على

(دخيسيا)  
(دردار)

(درونج)

الارض وعلى طرف القصب زهرة صفراء جوفاء كثيفة الصاغة ولهذا النبات اصل شكله  
 شكل العقرب يصح عمل كل سنة منه البعض ويختلف من البعض الباقي وربما كثرت حتى  
 تكون كعقدتين او ثلاثة في اصل واحد والمستعمل من هذا الدواء اصله في طعمه يسير  
 مراره وتقليل عطرية وهي كثيرة الوجود في بلاد الاندلس والشام ايضا وخاصة  
 بجبل بيروت جميعه فانه موجود به كثيرا • مسج وقوته الحرارة واليبوسة من الدرجة  
 الثالثة ينفع من الرياح النافخة ومن لسع الهوام المسومة • الرازي يتقع من اوجاع  
 الارحام الباردة والخفقان مع برد وقال في الجامع انه ينفع من الرياح الغليظة في المعدة  
 والامعاء والارحام والطنها ويحلها وينفع من لسع العقارب والريث لا يثربا وضادا  
 بالتين • ماسرحو به ينفع من الرياح النافخة وخاصة الرياح العارض في الارحام • ابن سينا  
 خاصيته في تقوية القلب وتفرجه شديدة جدا لا يقاومها افراسه وتعين اثر ياقبته وما فيه  
 من القبض اللطيف فهو لذلك ترياق للسوم كلها اقوى ومفرح وهو يكسر شدة تسخينه بما  
 خرج به من شراب التفاح فان اريد نطفقان خارجا خلط به قليل • افور تقي خاصيته  
 وتكسر كفيته • شيان الاندلسي بسخن القلب والمعدة والكبد وبهضم الطعام وينفع  
 من المايض واليا المعوية تبخا له النفع وتلطينه غلظ الاخلط • خواص بن زهر اذا علق منه  
 قطعة داخل البيت لم يصب من فيه طاعون وان علق منه عود على امرأة حامل في حقوبها  
 ويكون العود منقوبا تشده بضمط من غزلها احتفظ ولها من كل آفة نصيب الحباي وان  
 كانت تعسر ولادتها عليها أسرعت الولادة ومن علقه بضمط على رأسه ويكون الاصل منقوبا  
 في الطول أمن من الاحلام الرديئة ومن القزع في النوم • الرازي في كتاب الابدال للادوية  
 ان بدله في دفع الرياح عن الارحام وزنه وزباد وثلاثا وزنه قرنفل (دردي) • ديسقوريدوس  
 في الخفاصة ينبغي ان يستعمل ما كان منه من عتيق خمر البلاد التي يقال لها ايطاليا او ما  
 كان من خمر اخرى تشا كل خمر ايطاليا ودردي الخلل شديدة القوة جدا وينبغي ان يحرق  
 كما يحرق زبد البحر بعد ان يحفف بحمض قبالغا ومن الناس من يأخذ منه فيصيره في اناء فخار  
 جديد ويلهب تحته نار اقوية وبدعه عليه الى ان يصل عملها الى باطنه ومن التام من  
 يكتله ويضمه في حجر وبدعه الى ان تأخذ فيه كله النار وينبغي ان تعلم ان امارة جودة اتراقه  
 ان يستحيل لونه الى البياض والى لون الهواء وان يكون متى قرب من اللسان فانه يلهبه  
 احراقه والدردي الذي من الخلل على هذه الصفة يحرق ايضا والدردي المحرق له قوة محرقة  
 شديدة الاحراق جدا تجلو وتقطع اللحم الزائد في القروح وتقبض وتعفن تعفينا شديدا  
 وتسحق ويحفف وينبغي ان يستعمل وهو حديث فان قوته تنحل سريرا ولذلك لا ينبغي ان  
 يحرق في غير اناه ولا يترك مكشورا وقد يفصل مثل ما تفصل التوتيا والدردي الذي ليس  
 بحرق اذا احرق وحده أو مع الاس الغض يقبض الاورام البلغمية واذا ضمده مع  
 الاس على البطن والمعدة شدها ومنع سيلان الرطوبات عنها واذا ضمده على اسفل  
 البطن وعلى القروح قطع نزف الدم والطمث الدائم وقد يجعل الجراحان غير المفتوحة  
 والاورام التي يقال لها قوحلا ويسكن اورام الثدي واما الدردي المحرق فانه اذا خلط

(دردي)



بالبروتينج قلع الاثار البيض العارضة في الاظفار واذا خلط بدهن المصطكي والراتنج والطح  
 به الشعر وترك ليلة جره وقد يغسل ويستعمل في ادوية العين كما تستعمل التوتيا ويحلب  
 آثار الدماميل والقروح العارضة فيها وقد يذهب الغشاوة من البصر حنين في كتاب الكرمة  
 دردي النجر يحلب الكلف والنمش والا آثار الشيمة بالعدس التي تكون في الوجه اذا سحق  
 وطرح معه جزء اشنان واستعمل كل يوم وقوم يطرحونه في القمري عمل ٤٤٠ استقصى  
 في جلاء الوجه وتنقيته (دراغن) هو الخوخ بلغة أهل الشام وقد ذكرته في حرف اللام المجهمة  
 (دراويل) هو نوع من القرصنة كثير يعرفه أهل جبل لبنان وبيروت بالشنداب بكسر  
 الشين المجهمة التي بعدها نون وذال مبهمة وسيأتي ذكره مع القرصنة في حرف القاف وهو كثير  
 يعرفه أهل جبل لبنان (درايح) قيل هو اليعضيد وقيل هو صنف من اللبلاب صغيره قضبان  
 يند على الارض نحو ذراع زهره أزرق مثل زهر حب النيل وله ثمر كثر أمانا غامس وهذا النبات  
 ناكه الضان فطلق بطونها وسنذكر اللبلاب في حرف اللام واليه صدي في حرف الباء (دراج)  
 ابن سينا لجمه أفضل من لحم القبيح والفواخت واعدل وأطف وأيس من لحم التدرج  
 وأقل حرارتها ولحمه يزيد في الدماغ والفهم ويزيد في المنى (دروقيون) ديسوريدوس  
 في الرابعة وقراطوس يسميه العقابن ويسميه أيضا قلاء وهو عشب شبيه بشجر الزيتون  
 في أول ما يقرس وله اغصان طولها اقل من ذراع وورق لونه شبيه بلون ورق الزيتون الا انه  
 اطول منه وأرق وهو خشن جدا وله زهرا يرض وفي اطراف غلاف كثيفة كأنهم اغلاف الحص  
 فيها بزرمسة تدبر خمس أوس في قدر حب الكرمنة الصغار ملس صلبة محتقة اللون وله اصل  
 في غلاف اصبع وطول ذراع وينبت في صخور ايدت يبعيدة عن البحر جالينوس في السابعة  
 وهذا النبات شبيه بمزاج الخشخاش ومزاج اليعروج وغيرهما من الادوية التي تبرد مثل هذا  
 التبريد وذلك لان فيه مقدارا كبيرا من برودة مائية قوية جدا ومن أجل ذلك متى تناول منه  
 الانسان الشيء اليسير أحدث سبانا ومتى تناول منه الكثير قتل وزعم قوم ان بزرمه يصلح  
 للتخنيث وقال في مداواة جناس السموم الذين يسقون هذا الدواء يعرض لهم من حس  
 المذاق شبيه بطعم اللبن وفواق دائم ورطوبة في ألتنتهم ونقص دم كثير واسهال من رطوبة  
 شبيهة بالظماط كالذي يعرض للذين في امعائهم قرصة وينتفعون من قبل أن تعرض لهم هذه  
 الاعراض بالعلاج الذي ينتفع به من السموم التي ذكرناها وهو التي موالقن وكل ما نستطيع  
 أن نخرج به من هذا السم ويخص هذا الدواء بسبق الشراب الذي يسمى ما لتراتن ولين الاتن  
 ولين المزالطو وقد فتر وجعل معه ايسون وأكل اللوز المر وصدور اللجاج المطبوخة  
 والاصداف كاهنا يئة أو وشوية وشرب أمر اقبها (دروبطارس) معناه البلوطي أو سرحس  
 البلوطي ثبت في الاجزاء التي تكون في البلوط ويعرف بالجزيرة الخضراء من بلاد الاندلس بالديك  
 وهو الغلالة عند بعض شعابرينا بالاندلس وهو نوع من البسقايج قتال ديسوريدوس  
 في الرابعة هو نبات ينبت في الاجزاء التي تكون في الاشنة فيما نعتق من شجر البلوط وهو شبيه  
 بالنبات المسمى بطارس غيره انه أصفر منه بكثير وتشر يفة أيضا أصفر من تشر يفة وله عروق  
 مشبكة بعضها يعض عليها زغب عضة الطعم مع حلاوة جالينوس في السادسة وقوة هذا

(دراغن)

(دراويل)

(درايح)

(دراج)

(دروقيون)

قوله درو قيون

الذي في التذكرة

دروقيون

(دروبطارس)

(دميبويه)

(دشيش)

(دعقلا)

(دقلى)

النبات مركبة ومن ذاقه وجدته كذلك فان فيه حلاوة وحموضة ومرارة فاما اصله ففيه مع هذه  
الطعوم الثلاثة عكوسة وقوته تعفن فهو لذلك يخلق الشعر • ديبقور يدوس وهذا  
النبات اذا سحق مع عرقه وتضدبه حلق الشعر وينبغي بعد ان يندى البدن ان يمسح ما به بر  
عليه منه ويجدد منه شئ آخر • ابن سينا زعم قوم انه نافع من القالج والقوة (دميبويه) يقال  
على نوع من البطيخ صغير يعرف بالشام بالشمامات وبالفتح ايضا وقد ذكرته مع اصناف  
البطيخ ويقال ايضا على جنس آخر من صفار الاثرج الذي يزيد ذكره ههنا • ابن رضوان هو  
مركب قشره حار لطيف يهضم الطعام ويقوى المعدة ويطرد الريح منها ويطه بطن  
الانتمت اعينها التميمي هذا النوع هو شمام الاثرج وسكمه حكم قشر الاثرج والادمان على  
شبهه يعضن الدماغ ويقطع ما فيه من السددو يطرد ما فيه من الريح (دشيش) هو الحشيش  
وبالجيم ايضا وقد ذكرته في الجيم (دعقلا) هو الجعيل وباليونانية أوزومعنى وقد ذكرته في  
الالف (دقلى) • ديبقور يدوس في الرابعة هو عتقش معروف شبيه بورق اللوز لانه اطول  
منه واعظف واخشن وزهره شبيه بالورد الاحمر وحده شدي بالخرنوب الشامي مفتوح في جوفه شئ  
شبه بالصوف مثل ما يظهر في زهر النبات المسمى اواقنس واصله حاد الطرف طويل صالح اطعم  
وينبت في البساتين وفي الواصل • جاليوس في النامية هذا النبات يعرفه جميع الناس  
واذا وضع على البدن من خارج ففته تحلل تجلب لابلغا واذا تناوله انسان حتى يرد الى  
داخل البدن فهو قاتل مفسد وليس يقتل الناس فقط بل وكثيرا من البهائم فاما مزاجه فهو  
من الاضغان في الدرجة الثالثة عندهم منها هاون التصفيف في الاولى • ديبقور يدوس  
وقوته زهر هذا النبات وورقه قاتل للكلاب والحبر والبغال وعامة المواشى واذا شربها  
بالشراب خلصا الناس من نهشة ذوات السموم وخاصة ان خلط بها السذاب واما الصنف  
من الحيوان مثل الضأن والمعز فانه ان شرب من ماء قد استنقع فيه هذا النبات قتله  
• ما سر حويه ان طبخ ورقه ووضع مثل المرهم على الاورام الصلبة حلها واذا بها وتنتفع  
عصير ورقه من الحكة والجرب اذا طلى عليه من خارج البدن وفقا • معص • البصرى  
ورده صالح للاوجاع الكاثنة في الارحام • الرازي جيد لوجع الركبة والظهر المزمن العتيق  
اذا ضمده • اسحق بن عمران ان اخذ اثيوب من قصب وقضب دقلى ووضع طرف القضب في  
نار رخم والطرف الاخر في الاثيوب ووضع طرف الاثيوب الاخر على الضرس الذي يكون فيه  
الدود حتى يرتفع الدخان اليه فانه نافع • ابن سينا يحال جدا وورش بطيخه البيت فيقتل  
البراغيث والارضة • الشريف اذا جنبت عيون الدقلى الغضة ودرست حتى تتم وطبقت  
في من حتى تنتهي أو تخرج قوتها في الدهن وطلى بذلك الدهن القرطيسة فعل ذلك فعلا جيبا  
واثر فيه اثرا حسنا وان طلى بذلك السمن على جذرى الدواب لاسيما النوع الطيار منه فانه  
يبريه من اول طلبية • الشريف واذا طبخ ورقه بما يفمره من الماء حتى ينضج وينقص ثم  
يسقى ويلقى على كل رطل منه نصف رطل زيت عتيق ويطبخ مع الصفوا الى أن ينضب  
الماء ويبقى الدهن ثم يلقى على الدهن شمع مذاب قدر ثمن رطل ويصير مرهما ويطلى به الجرب  
والحكة فانه في ذلك دواء عجيب وانه اذا طلى به بعد الاتقاء اثني عشر مرة اذهب البرص واذا



جنبت أطراف عيون الغضة وطبقت بالسم بعد ان ترص حتى تهترى وتخرج قوتها في السم  
 ثم يطلى به على الجرب والحكة نفعه نفعاً بليغاً لا سيما اذا استعمت بعد الانتقاء وخاصة هذا  
 الدواء ينفع في القرطيسه نفعاً بليغاً • الرازي في ابدال الادوية وينوب عنه في تحليل  
 الاورام الصلبة وزنه من اصابع المثلث وثلاث وزنه ورق التين • الغافق اذا طبخ ورقه وزهره  
 بالزيت نفع من الجرب نفعاً بليغاً واذا دق ورقه ياساوت نفع على القروح جفها • المتاج  
 ويدوى من سقى بشئ من الدفلى بالامراق الدسمة والابخصة واهاب البزرة طونا ودهن الورد  
 والكثيرا والقر الشهبير يهيب في مداواته وكذا التين بالعسل والسكر والحلاوات كلها ورب  
 العنب يضاف الى الاشياء الدسمة (دقاق الكندر) هو ما يقع تحت المقل اذا نخل الكندر  
 وما ذكره مع الكندر في حرف الكاف (دلب) لم ار منه شيئاً الا الاذنان والمغرب • أبو  
 حنيفة الدلب هو الصنار والصنار فارسي وقد جرى في كلام العرب والدوح من شجرة ما قد  
 عظم واتسع وهو عرض الورق واسع شبه بورق الكرم ولا نوره ولا ثمرة وزعم بعض الرواة  
 انه يقال له الغينام • امصق بن عمران شجر الدلب كثير متدوح له ورق كبير مثل كف الانسان  
 يشبه ورق الخروع الا انه اصغر منه ومذاقه مر عصف وقشر خشبه غليظ احمر ولون خشبه  
 اذا شق احمر خلجي وله نوار صغير متخلخل خفيف اصفر ويخلفه اذا سقط حب اخرس اصفر الى  
 الحمرة والغبرة تكب الخروع وأكثر ما ينبت في الصحارى الغامضة وفي بطون الاودية • جالينوس  
 في الثامنة جوهر الدلب رطب وليس يبعد عن الاشياء المعتدلة ولذلك صار ورقه الطري اذا  
 مضق ووضع كالضماد على الاورام الحادة في الر • كبتين سكنها تسكيناً ظاهراً واما الحما  
 أصل هذه الشجرة وجوزها فقوته تجفف حتى ان لهاها ان طبخ بالنخل نفع من وجع الاسنان  
 وأما جوزها فان استعماله مع الشحم نفع الجراحات الحادة عن حرق النار ومن الناس  
 قوم يحرقون لحاء الدلب فيخذون منه دواءً يجفف جلاء اذا عولج به مع الماء نفع من العلة  
 التي ينقشر معها الجلد واذا نثر المراد على حسنة بشئ الجراحات التي قد كثرت وضعها وعتقت  
 بسبب رطوبة كثيرة تنصب اليها وينسفي للانسان أن يحذر ويتوق الغبار الذي يعلق  
 ويلصق بورق هذه الشجرة فانه ضار جداً بقسبة الرئة اذا استنشق ولذلك يجفف تجفيفاً  
 شديداً ويحدث فيها خشونة ويضر بالصوت والكلام وكذا يضر بالبصر والسمع ان وقع في  
 العين والاذن • ديسقوريدوس في الاولى اذا طبخ الطري من ورقه بجمم وضمدت به اورام  
 العين منعت الرطوبات من أن تسيل اليها ونفع من الرطوبات الباقية والاورام الحارة  
 وقشر الدلب اذا طبخ بالنخل وتضعف به نفع من اوجاع الاسنان وقشر الدلب اذا كان طرياً  
 وشرب بجمم نفع من نمش الهوام واذا استعمال بهم أبراً حرق النار وغبار القمور والورق اذا  
 وقع في الاذن أو في العين أضر بها • ابن سينا ثمرة وورقه يقتلان الخنافس وجوز مع الشحم  
 ضماد للنمش والعض • بولس قال في المقالة السابعة وقشره اذا حرق كان يجفف جلاء حتى انه  
 يشفي البرص • الغافق اذا تطعمه وجفف في شئ خشن وأخذ الزبير الذي عليه وقع في  
 الانف نفع من الرخاف جدا واذا بنجر البيت بثمره وورقه طرد الخنافس (دليوث) هو النوع  
 الاحمر من السوسن البري • الغافق هو المعروف بسيف الغراب أكثر نباته المزارع وله

(دقاق الكندر)

(دلب)

(دليوث)

بصلة أيضا مصعنة عليها البغ وليس لها اطافات تطبخ بالبن وتؤكل وهي اذا كانت نيشة مرة  
 عقيمة • ديسقوريدوس في الرابعة كسثقيون ومن الناس من يسميه سقرا عاينون ومنهم من  
 سماها حارون وسمى هذا النبات بهذا الاسم لما كلة ورقة السوف في شكلها ورق هذا  
 النبات يشبه ورق الصنف من السوسن الذي يقال له ايرسا الا أنه اصغر منه وادق وهو دقيق  
 الطرف مثل طرف السيف وله ساق طولها نحو من ذراع عليه زهرة مصففة مفروق بعضها من  
 بعض لونها لون القرفير وغرمه مستدير وله اصلان أحدهما مركب على الآخر كأنهما  
 بصلتان صغيرتان وأحد الاصلين اسفل والثاني فوقه والاسفل منهما ضامر والاعلى بمثل  
 وأكثر ما ينبت في الارض العامة • جالينوس في السابعة اصل هذا النبات قوته جاذبة  
 لطيفة محلبة واذا كانت كذلك فمعلوم انها أيضا مجففة وخاصة الاعلى منها • ديسقوريدوس  
 الاصل الاعلى اذا تضمد به مع الكندر والشراب أخرج من اللحم الازجة والسلام وما  
 أشبه ذلك واذا خلط بدقيق الشيلم والشراب الذي يقال له ادرومالي وضمدت به الاورام  
 التي يقال لها فوخة لا حلها ولذلك يقع في اخلاط المراهم المحلبة لهذه الاورام واذا  
 احتمت المرأة أذرا الطمث ويقال انه اذا شرب بشراب حرك شهوة الجماع ويقال ان الاصل  
 السفلي اذا شرب قطع شهوة النساء ويقال ان الاصل الاعلى اذا سقى منه الصبيان الذين  
 عرض لهم قيلة الامعاء بالماء اتفعو به • الزهراوى اذا اخذ اصله ونقع مع النبيذ  
 وشرب من ذلك النبيذ كل يوم قدر رطل او نحو من جف ارواح المتعددة والبواسير وهذا  
 من فعله مجرب وقد يجفف ويؤخذ منه لكل يوم زنة درهم بماء العسل فيفعل ذلك  
 • ابو العباس النباتى اصله يسمى النافوخ بالنون ييغداد ويستعمله النساء بها كثيرا  
 للتسمن وفي حجرة الوجه ونحوه من اللون وهو عند دم يوادها كثيرا عمنه المن يابس بثلاثة  
 دراهم (دلغ) • ابو العباس النباتى يقال مضوم الدال ساكن اللام بعدها دال أخرى  
 مضومة ثم غين مهيمة اسم يلا داليت المقدس للنوع العريض الورق من الكلخ المعروف  
 باغرواظة من بلاد الاندلس بالكلخ الدلبى وبغيرها من بلاد البربر بالشافية قرا مختبر عندهم  
 في النقع للاوجاع ويريد في الباء شربا قال المؤلف هو الدواء المسمى باليونانية سفندوليون  
 وساقى ذكره في حرف السين المهملة (دليك) هو غر الورد الذي يختلفه بعد الورود وهو غر أحر  
 اذا تضج وفيه حلاوة ويعرفه العامة بالشام بصرم الدليك (دلينس) اسم بالدبار المصرية للنوع  
 من الصدف صغير يؤكل ينال مملوحا يتأدم به وساقى ذكره مع الصدف في حرف الصاد (دلق)  
 هو في القراء كالسمور في جميع حالته • البالسى هو أضعف حرامن السمور وأثقل حلا  
 واصفاه ارضان معتدل لان حيوانه في طبيعته حار رطب ورائحته غير طيبة (دلقين)  
 • الشريف هو حوت كبير أسود اللون عريض رأسه كراس الخنزير ذو قرطيسه وفه في حلقه  
 وله أسنان ويسمى خنزير البحر وهو جنس لا يمشى الا في جماعته بطرد بعضه بعضها ويساق على  
 سباق واحد يتلو الآخر ولحمه كثير اللحم اذا أذبت تصعم في حنظله فارغته من شحمها  
 وغلى فيها وطرقت الاذن تقع من الصمم المزمن والحديث ولحمه بارد غليظ بطنى الانضمام اذا  
 أكله الاكارون وأصحاب المهنة قوى اعضاءهم وانهم أجسامهم واذا علقق أسنانه على

(دلغ)

(دليك)

(دلينس)

(دلق)

(دلقين)



(دم)

الصيدان لم يقزعوا واذا اكل شحمه نفع من اوجاع المفاصل • لزعم الشريف انه الحوت  
المسمى باليونانية اموطار يصنع وليس كما قال • التميمي له غليظ يشاكل لحم كلاب الماء في  
الغلظ وابطاء الهضم وتوليد السواد ورداة الكيموس (دم) ذكرت كثيرا منها مع  
حيواناتها في هذا الكتاب من ماش وطيار • جالينوس الذي يخص ذكره هنا من الدم  
هو الطبيعي الذي قد سلم صاحبه وكان يرتاض من الاسقام والافات وغير مذموم المزاج  
وهذا الدم الطبيعي هو يختلف في الحيوان وذلك ان من الحيوان مادته اربط ومنه مادته  
ايس ومنه مادته اما احر واما ابرد فان غلب عليه بعض الاخلاط فال ايسه اوعفن فهو دم  
فاسد وليس بصحيح طبيعي ودم الخنزير حار رطب مثل دم الانسان وكذا لحمه شبه بلغم الانسان  
حتى ان قوما في بلاد الروم كانوا يقتلون الناس ويطعمون لحمهم لغيرهم على انه لحم خنزير  
فلا يشك من يأكله انه لحم خنزير ومن الناس من يسقي دم المعز مخلوطا به لصل اصحاب الحين  
ومنهم من يسقي هذا الدم لمن كان به اسهت اطلاق البطن واختلاف الاشياء المزجة الخسائية التي  
تخالط الدم فاتتفعوا بذلك ومن اطباء من زعم ان دم المديوك والدجاج نافع من الدم السائل  
من اغشية الدماغ فلم اقبل ذلك ولا رت تجربته ومنهم من زعم ان دم الخرفان اذا شرب نفع  
من الصرع والادوية النافعة من هذه العلة ينبغي ان تكون لطيفة القوى ودم الخرفان على  
ضد ذلك لانه غليظ لزج • وزعم كسوفراطيس ان دم البدانا نافع من الصرع • وزعم ايضا ان  
دمه ايضا ينفع من قذف الدم اذا اخذ منه وهو جامد قد ادر رطل ويخلط بمثل ذلك لانه ينفع  
ويطبخ حتى يغلي ثلاث غليبات او اكثر ثم يقسم على ثلاثة اجزاء ويسقى منه ثلاثة ايام كل يوم  
على الريق وقد جرب هذا نفع ودم الدب وهو حار اذا وضع على الاورام انضجها سريعاً  
ويشعل ذلك دم التيس ودم الكباش ودم الثور وقد زعموا ان دم الثور ان الكلبة اذا  
تلف الشعر الزائد في الاجقان ووضع منه على موضع الشعر لم يفت وأخبرني من جربه انه لم  
ينتفع به وكذلك اجر بدم الخيل وذكروا انه يعفن ويحرق ودم الفارة ايضا حالوا انه يقطع  
الثآليل والمسامير من البدن • ديسقوريدوس في الثانية دم الاوز ودم الدجاج والحلان  
والحدا ودم بيط الماء ينفع به في اخلاط الادوية المجهونة ودم التيس والمز والايابل والارانب  
اذا استعمل قتلوا نفع من قرحة الامعاء وقطع الاسهال المزمن واذا شرب بشراب كان صالحا  
للسم الذي يقال له طقسقون ودم الخيل المخصبة يقع في اخلاط المراهم المعقنة • ابن سينا  
ودم التيس المحفف يقتل حصا الكليتين واجود ما يؤخذ في الوقت الذي يتدنى فيه العنب  
للتلون واطلب قدر اجديدا واغسلها بالماء حتى يذهب عما فيها من طبيعة الترمذ والملوحة  
وان كان برام فهو اجود ثم اذبح التيس الذي له اربع سنين على ثلث القدود ودع اول دمه  
واخره يسيل ثم خذ الاوسط منه فقط ثم اتركه حتى يجمد ثم قطعه اجزاء صغيرة واتخذ منه  
اقراصا واجعلها على شبكة او خرقة نسيه واتره في الشمس تحت السما من ورامبرية واقية له  
من الغبار واتركها حتى يشد جفافها في موضع لاتصل اليه الندوات البتة واحفظ الاقراص  
واذا اردت ان تسقيها سقيت منها ملعقة في شراب حلواني وقت سكون الوجع وفي ماء الكرفس  
الجبلي قترى اثرا جيبيا (دم الاخوين) هودم التنين ودم الثعبان ايضا • ابو حنيفة هو صمغ

(دم الاخوين)

شجرة يوقى به من سقطرى وهى جزيرة الصبر السقطرى يداوى به الجراحات وهو الايدع عند  
 الرواة ويقال له الشبان ايضا مسيح وقوته باردة فى الدرجة الثالثة قابضة • البصرى دم  
 الاخوين صالح لقطع السيف وشبهه وتدميل الجراحات الحادثة الدامية واذا احتقن به عقل  
 الطبيعة وقوى الشرج • غيره شديد القبض يقطع نرف الدم من أى عضو كان وينفع من  
 مخرج الامعاء اذا شرب منه نصف درهم فى بيضة نيرشت • ابن سينا واما يسه فى الثانية  
 بقوى المعدة وينفع من شقاق المعدة (دماغ) قد ذكرت كثيرا مع حيواناتها • جالينوس  
 فى اغذية الدماغ يولد غذاءه بالغيا وهو غليظ بطى الانحدار عن المعدة والنقوذ فى الامعاء  
 عسر الانضمام وفيه مع هذا خلل ليست بدون هذه الحال وهى ان كل دماغ فهو ضار للمعدة  
 أى الادمغة كان وهو يغنى ويمجج التى ولذلك قد يغيبنى للمتى اردت أن تستدعى من  
 انسان التى بعد الطعام أن تطعمه بعد طعامه دماغا قد طيب بزيت كثير وليكن ذلك فى آخر  
 الامر كما واحد روتوق أن تطعمه انسانا فى شهوته تقصير وقد اصاب كثير من الناس فى  
 الكلبم الدماغ مع الفوذنج البرى وقوم آخرون يأكلونه بالملح المطيب بالا بازير المختلفة وذلك أن  
 الدماغ لما كان الخلط المتولد منه غليظا وكانت القبول فيه كثيرة صار اذا طيب بالا بازير  
 التى تقطع وتنضج ياد وصلح وصار أنفع منه وحده فى جميع الحالات ومتى انضم الدماغ  
 انضم ما جيدا كان ما يناله البدن منه من الغذاء اذا قدر صالح • ابن سينا يوه الدماغ بارد  
 رطب يلطخ المعدة ويرطبها برطوبة ويذهب بشهوة الطعام فمن آثر أن يأكله فليأكله بالنعنع  
 والصعتر والقفل والخردل والمرى والدارصينى والخل • الرازى الدماغ يولد عنه دم بارد  
 لزج والشوية من الادمغة أبطنزولامن المطبوخة الا انها أقل تلطيفا للمعدة • ابن سينا  
 أفضلها ادمغة الطبر وخصوصا الجبلية منها ومن ادمغة ذوات الاربع دماغ الجبل ودماغ الجمل  
 وزعم قوم ان الادمغة سالمة فى سقى السموم ونمثر الحيوانات أكلا (دمادم) • البالى  
 هما صنقان أحدهما أحمر كاه وهو يشبه اللوياء الحمراء الا انه أصفر حيا وأصعب حجرة وأصغى  
 لونا والصنف الآخر أصفر حيا من الاقول ولونه فى الحجرة كاون الاقول الا انه فى رأسه سواد  
 والصنقان جميعا حاران فاطعان للاماب السائل من أفواه الصبيان وهما مقويان لادمغتهم اذا  
 سقوا من أيهما حضر مقدار نصف دانق (دميا) وفى بعض النسخ من مفردات جالينوس  
 الرميا بالراء • وقال حنين هو حيوان اسمه السرطان البصرى وليس الا حرفيه كما قال  
 حنين وانما هو السمكة المعروفة بالسينيا وقد ذكرتها فى حرف السين وخزفتها التى فى باطنها هو  
 لسان البحر ويسمى سرطان بحرى كما فى حنين الرميا فافهمه (دند) هو الخروع الصينى وغلط  
 من قال انه الماهودانه كما قال ابن جليل وابن الهيثم وأكثر اطبا من زمانه هذا يغلطون  
 فى ذلك وقد ذكر ابو جريح الراهب وحسين بن الحسن ومحمد بن زكريا الرازى وغيرهم الدند  
 والماهودانه بصنفين مختلفين • أبو جريح الدند ثلاثة اصناف صينى وشمجى وهندى فالصينى  
 كبير الحبة أشبه شتى بالفتق والشجرى يشبه حب الخروع الا انه منقط بنقط سود صغير  
 والهندي متوسط فى المقدار بين الصينى والشجرى وهو أعبر يضرب الى الصفرة والصينى  
 أجود الثلاثة وأقواها فى الاسمال والهندي أصح من الشمجى واعلم انه على طول الزمان

(دماغ)

(دمادم)

(دميا)

(دند)



لا يزال لبه الذي في جوفه مثل الاسن يصفر حتى يتقد وخاصة في غير بلاده وأما في بلاده فهو أقوى وأنى • عيسى بن علي وطعمه يشبه طعم اللوز المر ويضرب الى الغبرة في داخلها لسان يشبه لسان العصفور وهو السم • حبش الدندك حار حاد وأنهب من حذته مع الدهنة التي فيه وهو يخلت النمام والاخلط الغليظة والرطوبات والبلغم الذي ينصب الى المفاصل وأهل الهند يخاطونه بأدويتهم الكبار المجهونة والاصطفا حية ونات وغيرهما من الادوية المسهلة ولأن بلادهم أعدل الاقاليم السبعة محتمل أن يسقى فيها الدند فأما البلدان الشديدة الحز كالعراق وسواحل البحر وبلاد اليمن ومصر فلا يرى أن يسقى فيها الدند لان تحلل الايدان يكثر فيه او ضعف عند الخلقة ضعف فامطر شرب الدند لاهل البلدان الباردة كالشرق وجبالها والشام وما والاها وما بلاد مصر والعراق وسواحل البحر والجزائر واليمن وكل بلد حار لا يحتمل أهلها شرب الدند فأما مصر فانتها حارة يابسة عفنة وأما العراق فانها وان كانت حارة يابسة فليست بها عفونة ولا يكثر فيها اختلاف الهواء وانما كرهت شرب الدند فيها الكثرة لتليل الرطوبات من أيدان أهلها وأما بلاد اليمن والجزائر فلان بلادها حارة عفنة كثيرة التليل واليمن شتاؤها صيف وصيفها شتاؤها ويكثر فيها الامطار والانداف فينبغي أن يجتنب في مثل هذه البلدان الادوية الحسرة الحاذقة ويضربها من الادوية مالان وكان فيه قبض مثل القرد والاهليلج والبنفسج والبلبل والترنجيبين واشباهها • الرازي وأما الدند فاني كنت اذ رأيت انسا نائمه واقطت عليه الخلقة أمرت من يقدده في الماء البارد أو من يصبه عليه صبا فكانت تسكن عنه الخلقة والسكر وهودوا • ان لم يحترس من شربه قتل شربه فمن أراد شربه فليشرب منه الصبي الكبار الحب بعد اصلاحه فان تعذر عليه شرب الهندي الذي دونه في القدر وأما الشجري الصغار الحب بعد اصلاحه فلا يرى سقيه البتة لانه يعطى • له يورث كبراً ومغصاً واصلاحه يكون أن يؤخذ من الصبي أو الهندي ويقشر عنه قشره الاعلى بجديدة ولا يقرب بشئ من القوم لانه ان أصاب الشققين قشره الاعلى فالخ عليه ما به اذهب صبغته ما را حدث فيها ما ياضا شديداً بالبرص ويؤخذ لانه الدقيق الذي على مقدار النصف من الحبة وقشره الخارج فبريهم ما يندق نفس الحب مع شئ من التناشج والورد المنسقى من اقماعه وشئ من الزعفران فان الزعفران وان كان حاراً فان فيه لطافة ودقة مذهب يدفع بها حاضراً للدواء ويكسر شربه ويبلغ به أقاصى البدن وان اردت ان تزجه بشئ من الادوية المسهلة فامزجه بالترديد وعصارة العافش وعصارة الافنتين وما أشبه هذه الادوية التي هي من مزاجه ولا يخلط الدند في دواء نفع فيه الاقيون والقريون لانهما ايبس من مزاجه فاذا اختلط بالادوية التي وصفنا كان دواء كبيراً ونفع من اوجاع المزة الوداء والبلغم واسهل النمام وحلل اوجاع المفاصل وامسك الشعر الاسود على حاله ومنعه ان يستحيل الى البياض وان يشيب سر يعاوم مقدار الشربة منه بعد اصلاحه للاقوياء الذين تحتمل طباعهم الادوية الشديدة الاسهال من دافقين الى نصف درهم • عيسى بن علي الدند حار يابس يسهل اسهالاً كثيراً ويصح الامعاء وينقي ان بقيت شربة اولاً ثم يسقى السمن واللبن الحليب ويسقى من الادوية الحسرة للبطن ما فيه لزوجة مثل البقلة الحقا والبزق طونا والصحغ العربي والسكر الكبراه ونحو ذلك ويصحى حساً من الارز

والشعير المقشر يدهن الورد بغير السكر ويغذ ما اللحم عا التماح والمصرم ويرش عليه شئ  
من نبيذ ويطعم سمكا ونحوه (دقة) هو الزوان الذي يكون في الحنطة وتنقى منه (دهن الاذخر)  
من كتاب العجر بتين قوته مثل قوة دهن المصطكي في الشفع من اوجاع الاضراس واللثة  
الوارمة وغير المتورمة ومن الاوجاع الباردة وصفة ما يجرب منه ان يؤخذ الزهر منه فيوضع  
في زيت انفاق طيب بقدر ما يغمره مرتين ويجعل في زجاجة بجر الشمس من اول الصيف ويترك  
مدة ثلاثين يوما ثم يصر ويرمى به ويوضع فيه غيره يكره عليه ثلاث مرات وما اتفق في طول  
زمان الحر ثم يستعمل • حين في كتاب الترياق ينفع من جميع انواع الحكمة حتى في البهايم ويذهب  
الاعياء وهو جيد للبرص • قال فيلنوفوس انه لا شئ ابلغ في علاج بشور القم من امسال دهن  
الاذخر في القسم فاقرا • غيره يذبت العيسة اذا ابطأت في النرويج (دهن الاخوان) •  
ديسقوريدس في الاولى اجود ما يكون من دهن الاخوان ما يكون من المدينة التي يقال  
لها فورنفس ويعمل من زيت انفاق ودهن البان اذا غصا بعود البلسان واذخر واسب  
الذيرة وطيبا بالخوان وقسط وساما وناردين وسليخة وجب البلسان ومرورين الناس من  
يجب ان يبالغ في تطيبه فيزيد فيه دارصيني ويستعمل ايضا العسل والشراب في تلطخ الالية  
ويجمن الافاربه المدقوقة ودهن الاخوان ما هب مسخن جدا ملين مفتح لافواه العروق مدر  
للبول نافع اذا وقع في الخلط الادوية المعسنة ومن التواصير ومن ادرة الماء بعد ان يشق  
ويقشر الخشكر يشات الجر والقروح الخبيثة ويوافق عسر البول واورام المقعدة الحارة  
وقح البوامير اذا ذهنت به المقعدة ويدير الطمات اذا احتل في الرحم ويجعل الصلابة التي في  
الرحم واورامه الباقية وهو موافق للفرجات في العضل والاتوام في الاعصاب اذا بل صوف  
به ووضع عليها • ابن ماسه يثبت اذا استعطبه ويدير البول اذا شرب منه • ابن سينا نافع  
من وجع الاذان وينفع من القولنج ووجع المائة وصلابة الطحال ويدير العرق والشربة منه  
ثلاثة ذراهم (دهن الآس) • ديسقوريدس في الاولى واغوى ما يكون من دهن  
الآس ما كان في طعمه مرارة وكان الزيت عليه اغلب وكان اخضر صافا ما تسطع منه رائحة  
الآس وقوته قابضة مصلبة ولذلك تنفع في خلط المراهم المدله التي تختم بالرح وتصلح لحرق  
النار والقروح الرأس والبثور والسحبج والشقاق الذي يكون في المقعدة والبواسير وانترخاه  
المفاصل ويحمن العرق ولاكل شئ يحتاج الى قبض واستحفاف وصفته تاخذ من ورق الآس  
بريا كان او بستانيا ما كان طريا ودقه واعصره واخبط بعصارة قدر ماء اويا من الزيت  
الاتفاق وضعهما على حجر ودعهما حتى ينطبخا ثم اجمع الدهن والعصارة وصفة اخرى اهون  
من الاولى يؤخذ من ورق الآس وينقع في زيت ويوضع في الشمس ومن الناس من يعفص  
الزيت قبل ذلك بقشر الرمان والسرو والسعد والاذخر • غيره خاصته تقوية الشعر ومنعه  
من الانتثار والتساقط وتقوية اصوله وتكثيف نباته (دهن المرزنجوش) • ديسقوريدس  
خذ من المسنف من النعام الذي يقال له اوقلس وورق الآس ومن زهر الصنف الذي يتسأل له  
باليونانية سيفسنبريون والسليضة والقيصوم وزهر المرزنجوش من كل واحد على  
قدرة قوته ودقها كلها معا وصب عليه من الزيت الاتفاق بقدر ما تعلم ان قوته لا تنهر قوتها

(دهن الاذخر)

(دهن الاخوان)

(دهن الآس)

(دهن المرزنجوش)



ودعه ايام اربعة ثم اعصره وانقع فيه ثمانية تلك الرياحيز رياحين طرية بمثل مقدارها ودعها  
تجفك فيهما مثل ما مكث الاول واعصرها فانك اذا عملت هكذا كان اقوى له واختر منه  
ما كان لونه الى الخضرة ما هو والساد وكانت رائحته رائحة المرزنجوش ساطعة ساطوعا  
شديدا وكانت حرا فته به سيرة وله قوة مسخنة ملطفة حارة ويصلح لانضمام فم الرحم وانتقابه  
ويدرا الطمث ويخرج المشيمة وينفع من وجع الارحام التي يعرض معه الاختناق ويسكن وجع  
الظهر والارثية وان استعماله يعمل كمن كان أجود وأقوى لانه يصيب المواضع التي تذبذبها ويحلب  
الاعياء اذا تمسح به وقد يحتاج اليه في ضمادات الفالج الذي يعرض فيه ميل الرقبة الى خلاف  
وفي الضروب الاخرى من الفالج وهو يدخل في اضدة مصلحة نافعة من الكزاز الكائن في مؤخر  
الرأس ونشج العصب (دهن الباذروح) • دبة قور يدس خذ من زيت المطيب الذي  
يعمل منه دهن الحناء احدى عشر رطلا وسنذ كرمه بدهن قليل ومن الباذروح احدى  
عشر رطلا وغشاية اواق واقطف ورقه وانقعه في الزيت يوما وليلة ثم اعصره في حلة خشب  
واخزنه وفرغ الثقل من الحلة في اناء وصب عليه من الزيت مثل ما صببت أولا واعصره وصفه  
ويقال له الدهن الباني فليس يحفل هذا الثقل ان ينقع ثمانية وان احييت فخذ من الباذروح  
الطري المقدار الذي اخذت أولا وانعمل به كما وصفت أولا ان فعل بالورد ثم خذ الثقل وصب  
عليه الزيت ثمانية ودعه يجف فيه مثل ما مكث الباذروح ثم اعصره واخزنه وان احييت ان  
تجدد فيه الباذروح مرة ثالثة ورابعة فخذ ولبكن طريا وقد يمكن ان يعمل ايضا من زيت انفاق  
لم يعفص غير انه اذا عمل من الزيت المعفص كان أجود وقوة هذا الدهن تشبه قوة دهن  
المرزنجوش غير انه اضعف (دهن القيصوم) • دبة قور يدس خذ من زيت المطيب الذي  
يعمل منه دهن الحناء تسعة اربطال وخسة اواق ومن ورق القيصوم غشاية اربطال وانقعه يوما  
وليلة واعصره فان احييت ان تفعل به ذلك مرات فاطرح الاول وجدد آخر واعصره وله قوة  
مسخنة تصلح لانضمام فم الرحم والصلابة العارضة له ويدرا الطمث ويخرج المشيمة (دهن  
الشبث) • دبة قور يدس خذ من الزيت احدى عشر رطلا وغشاية اواق ومن زهر الشبث احدى  
عشر رطلا وانقعه فيه يوما واحدا ثم اعصره يدك واخزنه وان احييت ان تجدد فيه الزهر ثمانية  
فجدد ولبكن طريا وله قوة تلين الصلابة العارضة في الرحم ويفتح الفضلاء ويوافق النافض  
جزارته ويحلل الاعياء وينفع من أوجاع المفاصل • الشرب دهن الشبث ينفع من  
أوجاع الاعصاب وما يشبهها • ابن ماسه نافع من الارثعاش والقشعريرة الكائنة من دور  
الحى اذا دهن به البدن (دهن السوسن) وهو الزانق • دبة قور يدس خذ من الزيت تسعة  
اربطال وخمس اواق ومن قصب الذريرة خمسة اربطال وعشرة اواق ومن المرخسة مثاقيل دق  
القصب والمر واغتمهما بمخمر طيب الرائحة وطبخهما بالزيت ثم صبه على ثلاثة اربطال  
ونصف قردمانا مدقوق منقوع في ماء المطر ودعه يبتل فيه ثم اعصره ثم خذ الدهن المعفص ثلاثة  
اربطال ونصف وصبا على الفسوسنة واجعل السوسن في اجانة واسعه ليلت بعميقة ثم حركه  
يدك وقدمه ليطغما بعسل ودعه يوما وليلة والغداق واجعله في قفة واعصره على المكان وخذ  
الدهن من العصاره فانه ان بقى معها فسد مثل دهن الورد وذلك انه يسخن ويغلي ويتعفن وصبه

(دهن الباذروح)

(دهن القيصوم)

(دهن الشبث)

(دهن السوسن)

من انما في انما مرارا كثيرة وتكون الائمة ملطخة بعسل ودعه يوما وليلة وبالقدادة وفي خلال ذلك در عليه ملطما مصوقا وما اجتمع فيه من وسخ فخذ منه واستقص ذلك ثم افرغ ما في القفة من النفل في الابانة وصب عليه من الزيت المعقصر بقدر الذي صيبت اولاً واتق عليه من القرد ما ناعشرة مثاقيل وحركه يدك ثم دعه قليلا واعصره وخذ الزهر من العصاره وصفه وصب عليه ايضا ثنية من الزيت المعقصر المقدار الذي صيبت عليه اولاً واتق عليه من القرد ما ناعشرة مثاقيل ومثله عسلا وملطما وحركه يدك ثم دعه قليلا واعصره وخذ الدهن من العصاره وصفه وصب عليه ايضا ثالثة من الزيت المعقصر على النفل واطرح عليه من القرد ما ناعشرة مثاقيل كما فعلت اولاً واطبخ بذلك بالعسل واعصره واجود هذه الادهان ما عسرا ولا والتالي بعده ما عسرا الثانية والذي يتلو هذا ما عسرا الثالثة وايضا خذ الفسوسنة وصب عليها الدهن الذي عسرا ولا وافعل بها كما فعلت اولاً واخلط بها قرد ما ناعصرها واقفل الثانية والثالثة كما ذكرنا آتفا وكلما جدت السوسن الطارى في الدهن قوته وتؤخره فاذا اكتشفت بما جدت من السوسن فاخاط بكل واحد من الادهان من المرار بعين منقلا ومنسله من القرد ما ناعشرة مثاقيل ومن الناس من يلقى من الزعفران والدارصيني مقدار مساويا ومنهم من زاد فيه من ورق الاتس نصف من ودق هذه واخلطها واجعلها في ابانة فيها ماء وصب عليها الدهن الذي عسرا ولا وافعل بها كما فعلت اولاً واخلط بها قرد ما ناعصرها واقفل الثانية والثالثة كما ذكرنا اولاً وكلما جدت السوسن الطارى في الدهن قوته وتؤخره ودعه قليلا ثم اودعه في آنية جافة ملطخة بما قد يدف فيه سمغ ومرور عقران وعسل وافعل ذلك بالدهن الثاني والثالث ومن الناس من يعمل دهن السوسن الساخج من دهن البان ومن غيره من الادهان ومن السوسن الذي ذكرنا واجود ما يكون من دهن السوسن ما كان من البلاد التي يقال لها قليقا وما كان من مصر والقائيق من هذين ما سطعت منه رائحة السوسن وقوة دهن السوسن مسضنة معقصة لانضمام فم الرحم محملة لا ورامها الحارة وبالجملة ليس له نظير في المنفعة من اوجاع الرحم ويوافق قروح الرأس الرطبة والكلف ويرد اللون الحائل الى لونه والثايل والطمث وحقالة الرأس وهو بالجملة محلل واذا شرب اسهل مرة صفراء ويدرب البول والطمث وهوردي للمعدة ومغث ما سر حويبه دهن الرازقي حار لطيف ينفع من العصب والكليتين التي تكون من البرد ومن القابح والارتعاش والاكزاز وجميع الامراض التي تكون من البرد وضعف الاعضاء اذا تفرخ به وقد يسوي الاعضاء الباطنة اذا تفرخ به لطيبته \* التعمي في المرشد حسن التأثير في تحليل اوجاع الاعصاب الكائنة من البرودة ورياح البلغم مسكن لها محلل لما يعرض لاصلها من التعقد والتواء والتقبض ويحلل الورم الحادث في عصبه السمع ومن السدة الكائنة فيها من التزلات البلغمية المتعددة من الرأس واذا مضن اليه من قطره منه قطرات في الاذن الثقيلة السمع حال ما فيها من الورم وفتح السدة الكائنة في مجرى السمع وسكن ما يعرض لها من الاوجاع الباردة السبب وقد ينفع من الحزاز وانواع السعفة والثايل والنار القارسية وانفراجات الحارة والباردة (دهن الترجس) \* ديسه ويريس خذ من الزيت المغسول تسعة ارمال وخسة اواق ومن



الدارشيشعان ستة ارطال وأوقيتين ودق الدارشيشعان وبله بما يشبه دال الزيت ثم اخلطه  
بالزيت واطبخه فاذا طبخته فاخرجه من الزيت وخذ من قصب الذريرة خمسة ارطال وثمانية  
أوراق ومن المرقتة ودقته واخلطه بالرائحة واخلطه بذلك الزيت واطبخه به  
فاذا انطبخ الزيت معه أيضا فدعه حتى يبرد ثم صفه ثم خذ منه وصبه في اجانة وألق عليه من  
زهر التبرجس شيا كثيرا ودعه يومين ثم حركه كما وصفنا لك في صنعة دهن السوسن واعصره وخذ  
الدهن من العصارة فإنه يفسد ان بقي فيها وصفه مرارا كثيرة من اناء في اناء وهذا الدهن يصلح  
لاوجاع الارحام لتليينه صلابتها وقصه اياها اذا انضمت وهو مصدع وغيره نافع لاوجاع العصب  
وهو يوافق الصداع ويحلل الاورام الصلبة الباردة في المطاب اذا مرخ على الصدر وينزع اوجاع  
المثانة وينقع وجع الاذن من البرد ومن الريح (دهن الجياجم) وهو فقاخ الحبق العربي  
الورق \* التميمي حار يابس في الدرجة الثانية ومنشق مفتح للسدد الكائنة في أغشية الدماغ  
وأوراده والاستعاط به أبلغ في ذلك من تنشقته وهو دهن ذكي الرائحة طراد للرياح المستكنة  
في الرأس والمضرين واذا تمخض به حال ما في المفاصل والاعصاب من الرياح والسدد (دهن  
الزعفران) اذا شئت أن تصنع دهن الزعفران فقص الزيت بما وصفت لك في صنعة دهن  
السوسن وليكن مقدار الزيت وما يعصص به كالمقدار الذي حددنا لك هناك وخذ منه ثلاثة  
ارطال ونسقا وألق عليه من الزعفران خمسين مثقالا وحركه مرارا كثيرة في النار حركته دائما  
وايضا يمكن ذلك خمسة أيام وفي السادس صف الدهن من الزعفران واوعه ثم صب على ذلك  
الزعفران بعينه من الزيت مثل المقدار الذي صببت اولاً وحركه ثلاثة عشر يوماً ثم صفه من  
الزعفران وألق عليه من المرصوف ما مضى لا اربعين مثقالا وحركه في هاون واوعه في اناء  
ومن الناس من يستعمل في صنعة دهن الزعفران الزيت المطيب اعني المفض الذي يعمل  
منه دهن الحناء واغوى دهن الزعفران فعلا ما كان منه مشبعاً من رائحة الزعفران ويصلح  
للعلاج وبعده ما فاحت منه رائحة المروقة دهن الزعفران مسخنة منومة وكذا كثيراً ما  
يوافق المبرسين اذا دهن به أو شتم او دهن به المضرب وينفع الاورام وينقي القروح ويوافق  
صلاية الرحم وانضمامه والقروح الخبيثة العارضة فيه اذا خلط بموم وزعفران ونحو وضعفه  
زيت لانه يفتضح ويلين ويسكن ويرطب ويصلح للزرقاة اذا اكتصل به بالماء والذين لا يتقدرون  
ان يستقبلوا ضوء الشمس وقد يشاكل هذا الدهن الدهن الذي يتسأل له وهو المفضل من  
الزبد وهو انظار الطيب ودهن المبيعة وهي الاصطرك ودهن الحناء وانما تختلف اسمائها فقط  
(دهن الحناء) \* ديسقوريدس خذ من الزيت الانفاق المغسول جزاً ومن ماء المطر نصف  
جزء وصب بعضه على الزيت وبل بعضه الاقوية التي تريد ان تعصص بها الزيت وخذ من  
الدارشيشعان خمسة ارطال ونصفاً ومن قصب الذريرة ستة ارطال ونصفاً ومن المرطلا ومن  
القردما ناً ثلاثة ارطال وتسعة اوراق ومن الزيت تسعة ارطال وخمسة اواق ودق الدار  
شيشعان وبله بما والله على الزيت واغله معه وخذ المروقة في خمر عتيق طيب الرائحة وخذ  
التصب ودقه والتسه على المروا بجمه به وأخرج الدار شيشعان من الزيت وألق على الزيت  
التصب المجهون بالمروا غله فاذا غلى فصقه من القدر وصبه على القردما ناً المدقوقة

(دهن الجياجم)

(دهن الزعفران)

هكذا يباح بالاصل

(دهن الحناء)

المجونة يباقي الماء ولا تزال تحركه بحجر الخشب حتى يبرد ثم صفه والق على الثمانية وعشرين  
 رطلا من الزيت تسعة واربعين رطلا وغاية اواق من زهر الحناء ودعه يتبل يوما وليلة ثم صيره  
 في قفه واعصره فان احسبت ان تستكثر من دهن الحناء فخذ من زهر الحناء طرايا مثل المقدار  
 الذي اخذته اولاً فاقفه على مقدار من الزيت مثل المقدار الذي ذكرنا اولاً واعصره وان  
 احسبت ان تجدد في الدهن زهر الحناء ثانية وثالثة فاقفه على الدهن في كل مرة مثل المقدار  
 الاول فانك اذا فعلت ذلك قوته ويزيد ان يختار من دهن الحناء ما كان منه طيب الرائحة  
 ساطعها ومن الناس من يخلط ايضا دارصيني بالافاويه التي ذكرنا آنفا ودهن الحناء له قوة  
 مسخنة ملبنة منقحة لافواء العروق موافقة لاجاع الرحم والاعصاب وان به شوصة ولكسر  
 العظام ان استعمل وحده او خلط بموم مداف بزيت عذب وقد يقع في اخلاط المراهم  
 الموافقة للمعالج الذي يعرض فيه ميل الرقبة الى خلف والحناق والاورام الحارة العارضة في  
 الارنية وقد يقع في اخلاط الادهان المحللة للاعياء • التجمي دهن قاغية الحناء خاصيته  
 تقوية شعور النساء ونكثيةها وترتيبها ويكسبها حجرة وطيبا (دهن الايسا) هو السوسن  
 الالهنجوني • دبس قور يدس خذ من قشر الكفري ستة ارطال وغاية اواق ومن الزيت  
 تسعة ارطال وخسة اواق ودق قشر الكفري دفانا عابسة اربعة ارطال ونصف ماء وصيره في قدر  
 نحاس مع الزيت واطبخه حتى تعبق بالزيت رائحته ثم صفه في اجانة مملوطة به سبل والدهن  
 القاق من ادهان الايسا من هذا الزيت يعمل ومن الناس من يأخذ من الزيت تسعة ارطال  
 ومن عود البلسان خمسة ارطال واقية ويدقونه ثم يطبخونه بالزيت ثم يخرجونه منه ويلقون  
 على الزيت من قصب الذريرة دقوا تسعة ارطال وعشرة اواق ومن المرقطة منقعة بضم  
 عتيق طيب الرائحة ثم هذا التعويض الثاني والاول اجد ومنه ثم يؤخذ من الزيت المنفص  
 المطيب اربعة عشر رطلا واق عليه من الايسا مدقوا بوزنه ودعه يومين وليتبن ثم اعصره  
 عصر اشديد فان احسبت ان تزيد في قوة الدهن فخذ قيه من الايسا بوزن الاول وافعل به ذلك  
 مرتين او ثلاثة واعصره واقوى ما يكون من دهن الايسا عالم تفتح منه رائحة شتى آخر غبير  
 الايسا فقط ودهن الايسا التي من البلاد التي يقال لها فرعي من البلاد التي يقال لها قبلقا ومن  
 المدينة التي يقال لها اخنا ومن المدينة التي يقال لها ايلس التي من البلاد التي يقال لها افانيا  
 هو على هذا الصفة وهذا الدهن قوته ملبنة وينقي الخشك ريشة والعقوبات والاساخ ويوافق  
 اجاع الرحم واورامه الحارة وانضمام قه ويخرج الجنين ويقطع افواء البواسير ويوافق ذوى  
 الادرا اذا استعمل بانخل والذباب واللوز المر ويوافق التزلات المزمنة وتنق الاتف اذا دهن به  
 المنضران واذا شرب منه مقدارا وقية ونصف اسهل البطن ويصلح لمن عرض له القولنج المعمي  
 ايلوس ويندر البول والطمث ويسلم القى على من عصر عليه اذا دعت به الاصابع او الريتر  
 الذي يتقيابه ويصلح لمن به خناق او خشونة في قصبة الرئة واذا تحنك به او تغرغ مع ماء  
 القراطن وقد يبق من شرب البج والقطر والكزبرة (دهن عصير العنب) دبس قور يدس  
 هو في الجملة يعمل من زيت انفاق واذخر وقصب الذريرة والدواء الذي يقال له باليونانية  
 ناردين اقلطى وهو السنبل الرومي وقشر الكفري ودارشبتمان واكليل الملك وقسطا وعصير

(دهن الايسا)

(دهن عصير العنب)



العنب وتصير بقل العنب فوق الاناء الذي فيه الافاويه والعصير والزيت ويحرق ثلاثين يوما كل يوم مرتين ثم يعصر ويحزن وقوة دهن عصير العنب مسخنة بلبنة مسخنة للتنافض ولحل أوجاع الاعصاب ولاوجاع الرحم وهو اتقع الادهان المحللة للاعياء لتلينه (دهن الدارصيني)

• ديسقوريدوس يعمل من دهن البان اذا عقص بعود اللسان وقصب الذريرة واذخر وطيب ديارصيني وجب بلسان ومراربعة اضعاف الدارصيني ويستعمل بعسل في سخن الافاويه وأجود ما يكون من دهن الدارصيني ما لم يكن حاد الرائحة بل خفيفا وكانت رائحة المرمنه غالبية وكان تخيطا طيب الرائحة بتدبير الطعم فاما ما كان منه على هذه الصفة فان تخينه انما هو من المرلامن الراتنج لان الراتنج ليست له مرارة ولا طيب رائحة ودهن الدارصيني حار جدا مسخن حر المذاق ويقفع أفواء العروق ويحلل ويذوب ويجذب رطوبات ورباها ويورث الرأس نقلا ويصلح لاوجاع الرحم اذا خلط بضعفه زيتا وموم ويخفانه اذا كان هكذا بطل أكثر حذنه وصار ملسا فان لم يعمل هكذا فانه يحرق ويصلب أكثر من باقي الادهان الخسنة واذا خلط بالقرمدان صالح للنواصير والادوية المعفنة ولادرة الماء وللقرح التي تسمى الجمر والورم الذي يسمى غنغرانوا واذا تمسح به كان صالحا للتنافض العارض بدور والارتماش ولمن نهشه شئ من ذوات السحوم واذا خلط به الغض من التبين ووضع على لسعة العقرب ولسعة الرتيلاء يتقع منها (دهن الناردين) • ديسقوريدوس دهن الناردين له شرب من الصنعة وذلك انه انما يعمل بالسادج وربما لم يعمل به وأكثر ذلك انما يعمل من دهن البان أو من زيت الاتفاق ويستعمل الاذخر في تعفيس الدهن ويطبق فيه طبخة قسط وجاما وناردين وهو سنبل هندي ومر ولسان وأجود ما يكون من دهن الناردين ما كان رقيقا ليس بجاذ الرائحة طيب رائحته شبيه بطيب رائحة الناردن اليابس أو الجاسما وقوة دهن الناردين مسخنة ملطفة حارة جالسة محللة ودهن الناردين رقيق وليس بسخن وان لم يكن فيه راتنج وقد يعمل على جهة أخرى منه زيت اتفاق واذخر وقصب الذريرة وقسط وناردين • المنهاج يتقع من وجع المعدة والكبد والقولنج وبرد الجوف اذا شرب أو قضمه دبه أو احتقن به ومن برد الاعضاء اذا تمرخ به ولو جمع الرحم اذا احتلته المرأة أو احتقنت به ولو جمع الأذن اذا قطر فيها أو يتقع من الصداع والشقيقة اذا امتعط به ولا تترخا المائنة اذا زرق في القضيبي (دهن الحلبه) • ديسقوريدوس خذ من الحلبه تسعة ارطال ومن الزيت خمسة ارطال ومن قصب الذريرة رطال ومن السعد رطلين وانقعها في زيت سبعه أيام وسركه في كل يوم ثلاث مرات ثم اعصره واخزئه ومن الناس من يستعمل بدل قصب الذريرة قرمدانا وبديل السعد عود اللسان ومن الناس من يعفص الزيت بهذه الادوية ثم بعد ذلك يرفع فيه الحلبه ويهصره وله قوة ملينة للديله منضجة ويوافق جدا الصلابة العارضة في الرحم ويستعمل منه حقنة لرحم المرأة التي تعسر ولادتها اذا جفت يخرج الرطوبات منه وينفع من أورام المتعدة ويحتقن به من الزحير ويقتفع به وقد يحتقن به للمغص ويقفع به ويجلو تخالة الرأس وقروح الرطبة وينفع اذا خلط بالشمع من الحرق والشقاق العارض من البرد وقد يخلط بادوية الكلف وبالغمر واخترته ما كان حديثا لا يظهر منه رائحة الحلبه طهه وراينا يتقى في اليد وفي طعمه

(دهن الدارصيني)

(دهن الناردين)

(دهن الحلبه)

- حلاوة مع مرارة فان اجوده ما كان على هذه الصفة (دهن السذاب) يتقع من برد الكلى  
 والمناطة والفهر والرحم واسترخاء العصب ووجع الجنين ويسكن الوجع المزمع ويحلل الرياح  
 ويتقع النافض اذا مرخ به البدن ويسقى منه نصف أوقية في الحمام فانه يبرى من الرعشة  
 مجرب ويتقع من جميع الاوجاع التي تكون من أسفل البدن ويفتح سد الاذان اذا قطر فيها  
 ويتقع من اوجاعها الباردة واذا استقر به نفع من انواع المعص ومن التوانج الذي يكون من  
 خا ط ل ز ج وعن رباح غليظة وصنعت زيت اربعة ارطال ونصف ورق السذاب الطرى اربعة  
 اواق ماء عذب رطل ونصف يطبخ نار لينة في قدر نظيفة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويبرد  
 ويصق (دهن التسرين) التميمي شمه واستنشاقه يسهل الدماغ البارد المزاج ويقويه  
 ويحلل الرياح الكاثنة في اغشيتيه ويخرجها بالعطاس وهو نافع من اوجاع الارحام ويحلل  
 لاوراها الباردة وقد يمتص دون سائر الادهان بالنقع من الشوصة العارضة من - و  
 مزاج البلغم والمزة السوداء (دهن البابونج) حار باعتدال مجفف باعتدال - يمكن للاوجاع  
 ويتقع من الاعياء ومن الحمى العارضة من استحصاف الجلد ويرتخي المواضع الممتدة ويتقع  
 من الرياح الكاثنة في المهي ويحلل الاورام المركبة من البلغم والمرارة الصفراء ومن البلغم والمرارة  
 السوداء وسيله ان يجعل نواره الاصفر رطبا بالزيت الانفاق في الشمس الحارة او يطبخ الزيت  
 بنواره (دهن السقرجل) ديبقور يدوس خذ من الزيت ستة اقساط ومن الماء عشرة  
 اقساط واخلطهما ما واطرح عليهما من قشر الكفري مرضوضا ثلاثة اواق ومن الاذخر  
 اوقية ودعهما يوما واحدا ثم اطبخهما ثم صر الدهن وصيره في اناء واسع على نمة قطعة بارية  
 او صير مختللا ن وضع عليه سقرجل لا وغطه بتياب ودعه اياما كثيرة حتى تصير قوته في  
 الدهن ومن الناس من يلقى السقرجل في ثياب ويدعه عشرة ايام ملفوفا ليصتن فيه طيب  
 الرائحة ولا يتصل ثم من بعد يتعونه في الزيت يومين ويلتصين به بصرونه ويحزنونه وله قوة  
 قابضة ويصلح للقروح الجربة ونخالة الرأس والشقاق العارض من البرد والتهل والقروح في  
 القدم اذا حقن به الرحم ويتقع القروح العنية والحكة فيها ويتقع من حرقة البول اذا حقن  
 به الذكر ويحقن العرق وقد يشرب للذرار يخ فينتفع به والجيد ما سطعت منه رائحة السقرجل  
 غيره ماثل للقبض والبرد نافع من نشت الدم والصداع الحار والكام الحار واورام الكبد  
 والاسهال المزمع المتواتر المتولد من قبل الحر والزحير واذا احتش به نفع من قرحة الامعاء  
 نفعناينا واذا جفن به الحناء وجل على البقرنفة (دهن زهرة الكرم) ديبقور يدوس خذ  
 زهرة الكرم واذبها وانقعها في زيت انفاق وحركه ودعهما فيه يومين ثم بعد ذلك اعصرها  
 واخزن الدهن فله قوة قابضة شبيهة بقوة دهن الورد ما خلا انه ليس يطلق البطن واجوده اذا  
 الدهن ايضا ما سطعت منه رائحة زهرة الكرم (دهن الكفري) ديبقور يدوس خذ قشر  
 الكفري وهو الطلع فقشره ورضه وصيره في اجانة وصب عليه زيت انفاق وحركه حركة دائمة  
 ثلاثة ايام وصيره في حلة خوص واعصره واكن الزيت وقشر الكفري متساوي الوزن واخزنه  
 في آنية نظيفة واستعمله له قوة مشاكلة لقوة دهن الورد غير انه لا يلين البطن (دهن الورد)  
 ديبقور يدوس له قوة قابضة مبردة ويصلح الادهان واليخلط بالضمادات ويسهل البطن اذا



شرب ويطفى التهاب المعدة ويبقى اللحم في القروح العميقة ويسكن ردائة القروح الرديئة  
 ويدهن به لقروح الرأس الرطبة ويدهن به الرأس في ابتداء الصداع ويضمه به لوجع  
 الاسنان ويصلح للبقون التي فيها غلظ اذا اكحل به واذا احتقن به نفع من قرحة الامعاء  
 والرحم • ابن سينا يزيد في قوة الدماغ والفهم تطولا ويطلق اذا وجد مادة تحتاج الى الازلاق  
 وهو يحبس الاسهال المراري شربا ابن زهر يبرد تبريدا يسيرا وهو الى اليبس والرطوبة اما  
 معتدل او قريب من الاعتدال وهو الى التصفيف اميل يقوى الاعضاء ويردع ما ينصب اليها  
 عنها ويحل ما يمكن مما حصل فيها ولست اعرف شيئا للبحر احاطت به من شدة ألمها في اول  
 امرها ويحل النفع عنها مثل دهن الورد ويعمل في هذه المواضع ما لا يصدق بمغزلة الصبر  
 • سفبان الاندلسي دهن الورد العطر كان على زيت او على شيرج يسكن اوجاع الدماغ مضروبا  
 بالنخل وينفع من اورام الدماغ الحارة والباردة اذا ضرب بالنخل ونجست فيه خرق وكرر وضعها  
 عليه مرارا والذي على الشيرج أكثر تسكينه للاوجاع والذي على الزيت أكثر تقوية  
 • التميمي وقديت به السوفقات الحاسية والبزورات المحمصة فيقوى فعلها في الامساك  
 والتسكين للاوجاع في المي المستقيم وينفع من وجع الاذن الحار السبب ومن ضربانها اذا  
 قتر في قطنه وقطر في الاذن منه قطرات مسكن للضربان المؤلم وقديت يل الضربان الكاثر عن  
 الاورام الحارة الكائنة عند انصباب المزة الصفراء والدم الحريف الى الاعضاء الشديدة  
 الحس وان مسح به البدن وجميع الاعضاء مضر وباجسامه الاس الرطب مع تحل خرق قطع  
 اتبعات الدم من العرق المنسرق وان ضرب به مصارة حماض الاترج او مصارة لب الخيار  
 وذلك به اسفل قدم المحجوم ببعض الجيات الحارة الكاثر فيها الصداع الشديدهم الجضار  
 المولدة للصداع وسكنه وان احتقن به مفقرا وقد دبر فيه صفرة بيضة مشوية تنفع من قرحة  
 المي الكائنة في المي المستقيم وتنفع من الزحير وادمل الشجوج وان عولجت به الجراحات  
 الفائرة اثبت فيم اللحم وادملها وهو بالجملة نافع من القروح والبثور الحارة السبب الكائنة  
 في سطح الجسد وفي باطنه مبردا لها يحفر لطر باتها وقد ينفع من النخلة وقشر الجلد ودا  
 الحية وقد يجعل به التغيير وطى ويطلق على الاورام الحارة والحجرة فيدمالها او يبردها ويسكن  
 ضربانها واوراجها وخاصة ان ديف فيه شيء من كافور رباحي مصحوق وينقع من سق شيئا  
 من الادوية القتالة كالنورة والزرنين والصابون والذرايح وما جرى مجرى ذلك فينبغي ان  
 يسقى منه لمن احتاج الى شربها في هذه المواضع وزن اوقية بماء الشب المطبوخ ويقبأه ويعد  
 شربه والتي به ثمانية ثم يسقى به وزن خمسة دراهم مع وزن درهم من الترياق القاروق فانه عند  
 ذلك يأمن ثأنته مصنعة من دية ووريدوس خذ من الاذن ثلاثة ارطال وثمانية اواق  
 ومن الزيت عشرين رطلا وخمسة اواق ودق الاذن واغنه بماء ثم زد فيه من الماء بقدر  
 ما يفسمه واطبضه بالزيت وسرك في طبخك اياه ثم صفه ثم اطرح عليه الف وردة منقاة من  
 أقماعها ليمسها الماء والطبخ بذلك بعسل طيب الرائحة وسركه كثيرا وفي تحريكه لكأله اعصره عصرا  
 رفيقا ودعه يستنقع ليلة ثم اعصره فاذا ريب عصيره فصره في اجانة مملوطة بعسل ثم صيرتقل  
 الورد في اناء ثم صب عليه عشرين رطلا وثلاثة اواق من زيت قدغص واعصرها ثانية وان

احببت فاققع العصاره في زيت ثالثة واعصرها رابعة فانها تجيبك في المرة الاولى اولى في القوة  
 وفي المرة الثانية ثانيا وفي الثالثة ثالثا وفي الرابعة رابعا ولطخ الانا بالعسل في كل مرة  
 تزيد ان تعمل وان احببت ان تنقع الورد ثمانية في الدهن الذي عصرته اولافا طرح عليه من  
 الورد الطري الذي له عا على عدد الاول وحركه يدك وقد اطختها بعسل واعصره واعمل  
 الثاني والثالث والرابع كما وصفنا اولافا فان احببت ايضا ان تلي على الدهن الاول وردا لاق  
 ويكون طريا فانك كلما جددت فيه الورد قوته وانما يحتمل ان يبدل فيه الورد سبعة مرار  
 فان اكثر من ذلك فليس يحتمل ولطخ المعصرة بعسل وينبغي ان يستقصى بغير الدهن من  
 عصاره الورد فانه ان بقيت فيه منه بقية افسدت الدهن وان كانت قليلة ومن الناس من  
 يدق الورد وينقعه في الزيت ويبدله في كل سبعة ايام ويفعل ذلك ثلاث مرات ثم يعكروه بيده  
 ثم يحترقون ومن الناس من يعصق الزيت بقصب الذريرة ودار شبعان ومنهم من يلقى فيه خمس  
 الحمار التحسين لونه ومطبا لابل يفسد (دهن البنفسج) يبرد ويرطب وينوم ويعدل الحرارة التي  
 لم تعدل وهو طامع الجرب وينفع من الحرارة والحرقه التي تسمى في الجسد ومن  
 الصداع الحار الكائن في الرأس سعوطا واذا قطر الحديث منه في الاحليل سكن حرقة  
 وسكن حرقة المشاة واذا حل فيه شمع مقصورا يرض ودهن به صدور الصبيان نفعهم من  
 السعال منقعة قوية ونفع من يس الخياشيم واقتار شعر اللحية والرأس ونقصه وانتار  
 شعر الحاجبين دهنا واذا تحصى منه على الريق في حوض الحمام ووزن درهمين بعد التعرفه  
 على الريق نفع من ضيق النفس ونعا هذا المستعمل منه في كل جمعة مرة واحدة المنهاج هو  
 ملين لصلابة المفاصل والعصب ويسهل حركة المفاصل وينظف صحة الاظفار طلاء وينوم  
 اصحاب السهرا لاسيما ما عمل منه بوج القرع والوزر ويعتاض عنه بدهن اللينوفره وصنعتة  
 العامة له ان يقطف من عيدانه ويرى في طينير فيه شيرج طري ويغلى فيه او يشمس في شمس  
 حارة اياما كثيرة حتى يخرج قوته في الشيرج ثم يعصر ويرى بقله ويرفع الدهن ويؤخذ  
 مقداره اربع اواق من زهر البنفسج لكل رطل من الشيرج وهكذا يقخذ الدهن من سائر  
 الادهان ايضا وقد يقخذ اهل العراق على وجه آخر كما ذكره امين الدولة بن التليد وهو ان  
 يؤخذ جسم مقشور مخلوع غيره تلو يجفف ويجعل في كيس كراس جسد يد ساق جسم وواق  
 زهر بنفسج منق مقلوع الساق غيره بميلول لا كثير التندبه فيه من ولا قليلها بل متوسط  
 ويشد رأس الكيس ويغلى الكيس بخرقة كراس ويترك ثلاثة ايام او اربعة ويخرج  
 ويبسط على ازار كراس في غرفة لا يقربه دخان البنته حتى يجف ويرى عنه البنفسج يفعل  
 ذلك به ثلاث مرات او اربعة او اضعف على قدر ما يقيم البنفسج ثم يبسط ويجفف تجفيفا  
 جيدا ويطحن ويستخرج دهنه ويجعل في انا زجاج وكمار كدي اسفل الاناء حتى يروق الى  
 اناه آخر يفعل به ذلك مرارا عدة حتى يصقو وعلى هذا المثال يقخذ دهن البنفسج بلب الورد  
 الحلو وكذا يفعل بدهن الورد والنيلوفر والبرجس والتغلاف وغيره من الازهار (دهن  
 النيلوفر) هو بارد رطب وقالت الاطباء منافع كمنافع دهن البنفسج الا انه اقوى فعلا منه  
 في الصداع الحار فانه ينفع منه منقعة بالغة وهو يقوم مقامه في غير ذلك واتخاذها كما وصفنا

(دهن البنفسج)

(دهن النيلوفر)



(دهن فقاح الخلاف)

لث في دهن البنفسج سواء (دهن فقاح الخلاف) • التميمي يضمن فقاحه وهي السنابل  
الناعمة التي في اغصانه المصكوبة بماء على نحو ما ذكرته في دهن البنفسج وهو بارد يخفف  
بخاصية فيه يسكن الصداع الكائن من الحرارة المفرطة ويجف المراتم الصفراء والدم الحريف  
قانع لما يتصاعد الى الرأس من الاجرة الحارة اذا امتشق منه او استعطب به وقد يستعمل

(دهن الخبزي)

مكان دهن الورد ويقوم مقامه (دهن الخبزي) • التميمي لطيف محمل موافق للبراحات  
وخاصة ما عمل من الاصفر منه وهو شديد التصليل لا ورام الرحم والاورام الكائنة في  
المفاصل ولما يعرض من التبعة والتعبير في الاعصاب والتقبض وفعله في ذلكا كثر من جميع

(دهن الزنبق)

الادهان المحللة المتخذة من سائر الازهار وقد يقوى شعر الرأس ويكثفه ويدخل في المراهم  
المحللة للخراجات وصنعة كصنعة دهن البنفسج ان اتخذ بلوز (دهن الزنبق) • سليم بن  
حسان يربي السمسم يتوار الياسمين الايض ثم يعصر منه دهن يقال له الزنبق • غيره دهن

(دهن الحسك)

الياسمين حار يابس نافع من الفالج والصرع والقوة والشقيقة الباردة والصداع البارد  
اذا دهنت به الصدغان او قطرت في الانف منه واذا تمخ به جلب العرق وحل الاعياء ونفع  
من وجع المفاصل وان عمل منه مع الشمع الايض قير وطى وحمل على الاورام الصلبة  
انفضها وحلها واذا دق ورق الياسمين الرطب وأغلى بدهن الخمل قام مقام الزنبق • الطبري  
دهن الزنبق يجيب شديد النفع لمن اخذت خصاه ان تعظم وترم بان يتعطر منه في احليله

(دهن نوار القندول)

مرارا (دهن الحسك) ابن سريون ينفع من وجع المفاصل ويحمن اللون ويزيد في البه  
ويحث على الجماع وينفع الكلى والظهر واذا شرب منه اوقية واحدة يبيض أو يبيد  
ويب في الحقنة فينفع جدا • غيره منقته للعصاة في الكلى والمثانة ذرقاومر وخايد دهن به  
ما مثل من فقالات الظهر والنواصر والاثمين وينفع من عسر البول منقعة بجمية وقد يدخل

في القير وطى وفي المراهم المحللة للاورام الحارة وصنعة كما يصنع سائر الادهان من تربته اما في  
السمسم بالدهن الركبلي أو دهن السمسم وتعيد عليه الحسك ثلاث مرات وان شئت صنعة  
بان ترضه وتلقى عليه الدهن والماء وتعمله على النار وتصفي وترفعه كما تقدم (دهن نوار  
القندول) • التميمي هذا دهن نوار شجرة تسمى بالشام القندول وهي شجرة كاز ذات شوك

حاد منتظم على اغصانها وقضبانها كمثل شوك أم غيلان وينبت كثيرا بجبل بيت المقدس  
وهو يزهر في شهر اذار وهو اصفر اللون في صورة العرافير رؤسها واجنحتها ونواره شبيه بنوار  
شجرة النسر المسمى شجرة الذهب وقد يلقط هذا النوار من شجره ويستكثرون لقاطه وجمعه من  
الناس من يريه بالسمسم المخلوع المشمس على مسوح الشعر واذا اشتد حماره في الشمس يسط

نوار القندول وهو طري على ازر كان بسطار قيقا ويذرع عليه من السمسم المحمي مقدار ما يعمه  
ويغطي بازار آخر ويترك يوما او اياما فاذا كان ضخم النهار غر بل السمسم عن النوار واعيد الى  
الشمس بسوطا على مسوح الشعر وترك في الشمس في اوان الظاهر ليصم وينشف ما اكتسبه  
من رطوبة النوار ثم يجدد له زهر ثانيا ويذرع عليه فوق الازار على الرسم ويغطي بازار آخر  
ويترك باق يومه وليته يفعل به مثل ذلك ثلاث مرات او اربعا ليأخذ السمسم قوته وذلك  
رائحته وذلك ان رائحته تؤدى الى رائحة غسل اللبني وهو الميعة البيضاء العطرة فاذا

تشاهد تريته غر بل وطعن السمسم مع التوار جميعا ثم يعصر على الخت ويجلس دهنه كما  
 يجلس سائر ادهان الازهار ويرفع لوقت الحاجة اليه ومن الناس من يأخذله من الشيرج  
 المخلوع نحو رطلين أو أكثر فيصعله في اناء زجاج رقيق ويكون في الاناء فضل سعة عن الدهن  
 ويلقى فيه كل يوم حصة من نوار القندول ويشد رأسه بخرقه شرب ويجعله في الشمس ولا  
 تزال تطعمه التوار ما بين كل يومين قبضة الى أن يكتفي وتتركه في ذلك الاناء مع الدهن  
 حتى تشتف الشمس وطوبى بالنوار فاذا جف التوار في الدهن قلب على منخل شعر وترك  
 حتى يصفو الدهن ويعصر ثم يخفف التوار فيرى به ويرفع الدهن في ظرف زجاج لوقت الحاجة  
 اليه وهو دهن ذكي الرائحة حار يابس في الدرجة الثانية نافع من الرياح الناشئة في المفاصل  
 وفي الاعضاء محلل لها نافع من اوجاع النقرس والمفاصل الباردة السبب اذا تمخرجه وقد  
 يسخن الاعضاء الباردة والسكلى والمثانة ويقوى شهوة الباه ويعين على الجماع ويقوى على  
 الانعاط اذا مرخ به أسفل الظهر والحاليين والاحليل والانهيين والمثانة ويحلل الاورام  
 الصلبة والجاسية الباردة السبب وقد ينفع شحمه والتشق منه من اوجاع الرأس الباردة  
 السبب والزكام والنزلات والشقيقة والصداع المزمن البارد واذا استعط بشئ منه محلل  
 الرياح المستكنة في أغشية الدماغ وفتح السدد وينفع من اللقوة واسترخاء الاعضاء وقد يعقل  
 الطبيعة اذا سكب منه في الحقن الحاسبة للبطن وقد يقوى فم المعدة الباردة الضعيفة اذا  
 مرخت به أو شرب منه ببعض الادوية والاشربة المسخنة مثل شراب الراسن أو شراب  
 الجزر أو شراب الميعة المطيبة (دهن القرع) • الجوهرى بارد رطب ينفع من حرارة الدماغ  
 وييسه اذا استعط به لاصحاب السرام والمالتقوا بما اذا استشق أو صب على رؤسهم مع يسير  
 خل نحر وينفع من كل حرارة تضر في البدن (وصنعته) أن يؤخذ القرع الكبار فيقشر  
 ويدق ويعصر ماؤه ويؤخذ من مائه اربعة اجزاء ومن الشيرج الطرى جزء ويطحين نار لينة  
 حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويعصر بهل بقى من الماء شئ أم لا بادخال عود على رأسه قطن  
 الى أسفل الاناء الذي فيه الدهن ثم يفرج ويشعل بالنار فان لم تسمع له نثيش واشتعل فباقى  
 فيه من الماء شئ وأما استخراج دهن حب القرع فهو أن يقشر ويدق وينم ويرش عليه الماء  
 الحار ويجهن الى أن يخرج دهنه • غيره دهن اب القرع صنعته كصنعة اللوز وسائر  
 الحبوب وكذا البطيخ والقشاش والخيار نافع من الصفراء والحمر والصداع وخشونة الانف  
 ويقطر منه مثل هذا وحده أو بلبان امرأة فانه يجلب نوما معتدلا ومنافع دهن البطيخ والقشاش  
 والخيار مثل منقعة دهن حب القرع الا أن دهن البطيخ قد يستعمل في عمل الاحليل من الحرقه  
 والخصا (دهن الامليج) يسود الشعر ويقويه ويخشنه ويطيله ويحفظه من الاتنار والتقصف  
 وصفته امليج منقى من النوى وآس وقشور أصل الصنوبر بالسوي يطبخ بالماء جيدا ويصفى  
 ويصب عليه مثل نصفه من الشيرج ويطبخ نار لينة في قدر مضاء حتى يبقى الماء ويبقى  
 الدهن ويرفع لوقت الحاجة اليه (دهن الابجر) ويسمى الدهن المبارك ودهن المنفذ أيضا  
 • الزخراوى منافع هذا الدهن كمنافع دهن النفط الا أنه أسوأ وألطف جوهر من النفط  
 واسرع غوصا في الابدان وأكثر نفعا في الابدان الباردة البلغمانية ومن لطافته انه متى دهن

(دهن القرع)

(دهن الامليج)

(دهن الابجر)



به باطن الكف نهد الى ظاهره بسرعة وان سقطت منه نقطة في بعض الاجسام من النبات او  
 غيرها بسطت تلك النقطة واخذت مكانا واسعا وان شرب منه قدر من قال نفع من الحصاة  
 وعال المثانة ويذر البول حتى انه يشم رائحته في البول وان شرب منه قدر من قال ينشراب او  
 بشي من لبن قتل جميع الدود والحيات التي في البطن ونفع من الاغصاير وجميع الاوجاع  
 التي تكون من البرد وان قطر منه في الاذن نفع من جميع عللها الباردة وقتل الدود  
 المتولد فيها ونفع من الفالج والقوة نفعا عظيما اذا دهن به أو شرب وينفع من عرق النساء ومن  
 اوجاع المفاصل والظهر وان حل فيه الاثاق وعمل منه ضمادا على الطحال اذهب ورمه  
 الصلب في اقرب مدة وكذا يفعله في جميع الاورام الصلبة التي يكون سببها من البرد وان  
 قطر منه قطرات في انف المصروع نفعه ونفع من انسداد الخياشيم ويسخن الدماغ وان دهن  
 به مؤخر الدماغ نفع من النسيان وان قطر منه في السن الوجعة اذهب وجهها وان استعمل في  
 فرجة ادرالطمث بسرعة واخرج الجنين الحى والميت وان احتمل في صوفة قتل الدود  
 الصغار التي تكون في المقعدة وقد يفتح افواه العروق ويحلل الدم الجاساد وان قطر منه شئ على  
 شراب الزوافر وشربا نقي الرثمة من الفضول الغليظة ونفع من ضيق النفس وان دهن به ظاهر  
 البدن نفع من برد الهواء وان اكحل به نفع من الماء النازل الى العين وربما برأه وينفع من  
 جميع السموم الباردة ومن اسع العقارب ومن شرب الاقيون والبيج والبيروح وما أشبه ذلك  
 ومنافعه لذلك كثيرة (وهذه صفته) تاخذ من الزيت العتيق المقدار الذي تريد وتأخذ من الاجر  
 الاحمر الذي لم يمسه ماء قد كسره قطعاً قطعاً كل قطعة من اوقية أو اوقيتين وتوقد عليه النار  
 حتى يحمر ثم تأخذها واحدة واحدة وتطفئها بالزيت حتى يفرغ جميعها وتدقها دقايقا  
 وغلا ثم يطون البقطين المزججة المصبرة للنار بعد ان يجعل عليها طين الحكمة وتعلقها في  
 القرن على هيئة بقطين الماورد ولا يكون بينهما وبين النار حجاب ثم انصب على البقطين رؤسها  
 وطين اوصالها بطين الحكمة واترك ذلك حتى يجف جميع ذلك ثم ادخل النار تحت البقطين  
 برفق كلما ضفت البقطين شددت النار فلا تزال تشده حتى ترى الماء يقطر احمر شديد الحرارة  
 وتحفظ ان لا تدب النار الى الدهن القاطر فانها تتعلق به فلا تستطع ان تطفئه وفي ذلك كله  
 تشد النار حتى لا يبقى يقطر شيئا من الدهن وتترك القرن يبرد حتى يخرج الاتفال من البقطين  
 وتجعل غيرها ان سلت البقطين والاعوضت من المكسور آخر واحكمت طينه وشددت  
 رأسه وقطرت فيها حتى تأخذ حاجتك منه وترفعه في قارورة وتسد عليه ثلثا يخرج منه  
 شئ وتستعمله في علاج الامراض الباردة المتقدمة المذكور وهو من أسرار الطب المكتم  
 لم تأخذه تقليدا (دهن القار) هدية توريدوس يصنع دهن القار من حبه اذا ادرك ويطبخ  
 بالما حتى يظهر حينئذ على قدر دسم وتصح بالايدي وتجمع في صدفة ومن الناس من يعصر  
 الزيت الاتفاق بالعدو الاذخر وقصب الذريرة ومن بعده ذلك يلقون فيه ورق القار الطري  
 ويطبخونه ومن الناس من يطرح مع ورق القار حبه وكاههم يطبخونه حتى تعبق به رائحته  
 جدا ومن الناس من يخلط به ميعة وآسا واصطخ القار لعمل منه دهن ما كان  
 منه جبليا عريض الورق واجود منه ما كان حدينا اخضر شديد الحرارة حتريقا

(دهن القار)

له قوة مسخنة ملبنة مفتحة لافواه العروق محللة للاعباء ويوافق كل رجوع من اوجاع الاعضاء  
 والاقشعرار ووجاع الاذن والتلات والصداع واذا شرب غنى شاربته • غيره ينقع من  
 الحكمة والجرب والقوابي العارضة من الباتم المالح اذا دهن به في الحمام ويقتل الدبدان  
 والقمل والمبيان وينفع من الابرة ومن داء الثعلب • الجومسي نافع من الاختلاج  
 والامراض الباردة وسائر اوجاع العصب والشقيقة اذا كانت من برد ورطوبة  
 (دهن شجرة المصطكى) • ديسقوريدوس يعمل من ورقها وغرثها اذا أدركت كما يعمل  
 دهن الغار وكماله نص أيضا ويبرى المواشى والكلاب من الجرب وقد يقع في اخلاط  
 القرزجات والادهان المحللة للاعباء وفي مرهم الجرب المتقرح والجذام ويحقن العرق  
 (دهن المصطكى) • ديسقوريدوس يعمل من المصطكى وهو مسحوق بعد تعريض  
 الزيت ويصلح لوجاع الارحام كلها لاصطانه برفق وقبضه وتلينه ويصلح أيضا للضمادات  
 التي تضمد بها المعدة مثل القيروطنى وان به اسهال مزمن وان به قرحة الامعاء وقرحة  
 السبل وما يعرض في الوجه من الآثار التي من فضول البدن بجلاثة وتصينه التلون وقد  
 يعمل منه شئ فان من البلزيرة التي يقال لها حبوس • غيره ينفع من ضعف المعدة ويصنع  
 أيضا على جهة أخرى وهو أن يؤخذ دهن خل ثلاثة أرطال مصطكى ستة آواق يطبخ بنار لينه  
 في قدره ضاعفة حتى تذوب المصطكى في الدهن ويتك على النار ويبرد ويرفع لوقت  
 الحاجة (دهن الخروع) • جالينوس في السادسة في ذكر زيت الدهن الذي يكون من  
 الخروع أشبهه شئ بزيت العتيق ولذلك ينبغي أن يستعمل بدله وهو أكثر تحللا من الزيت  
 الحديث والنف • جالينوس في السابعة أماد من الخروع فهو أهدأ وأطف من الزيت  
 الساذج فهو لذلك أكثر تحللا منه • ديسقوريدوس ودهن الخروع يصلح للجرب  
 والقروح الرطبة التي تكون في الرأس والاورام الحارة التي تكون في المقعدة ولا تضمد في  
 الرحم ولا انقلابه والآثار السعبة العارضة من الاندمال وتوجع الاذان واذا خالط بعض  
 المراهم قوى فعله واذا شرب أمهل وأخرج الدود الذي في البطن • الرازي منق للعصب من  
 التزويجات التي ترتك فيه • غيره جلاء كثير وطايفة بينة • ديسقوريدوس ودهن الخروع  
 يصنع هكذا يؤخذ من حب الخروع المستحکم في شجرة ما أحبت وثمه • فاذا شقق قشره  
 وتساقت عنه فاجمع ما في داخله وميره في هاون ودقه ناعما ثم اطرسه في قدر مرصعة برصاص  
 قلبي فيه ماء واغله فاذا خرج دهنه كله نازل القدر عن النار وخذ الدهن بعدة واخزنه وأما  
 المصريون فلانهم يحتاجون منه الى شئ كثير يعملونه عملا آخر وهو أنهم بعد أن ينقوا حب  
 الخروع ببطونه ناعما ويجعلونه في خلال خوص ويعصرونه بلوب وعلامة استحکام  
 الخروع تساقطه من قشره (دهن اللوز المر) • ديسقوريدوس يصلح لوجاع الارحام  
 وانقلابها واورامها الحارة ووجعها الذي يعرض منه اختناق النساء والصداع ووجع  
 الاذن ودورها وطنينها وينفع من به وجع السكى ومن به عسر البول واذا خالط بعسل وأصل  
 السوسن وشمع بدهن الحناء أو دهن ورد نفع من به حفاة وربو أو دم في الطحال ويقطع  
 الآثار التي تكون في الوجه من فضول البدن ويقطع الكلف وييسط تشنج الوجه وينقع

(دهن شجرة المصطكى)

(دهن المصطكى)

(دهن الخروع)

(دهن اللوز المر)



من تسكد البصر وكلاهما وإذا خلط بجمرة نفع القروح الرطبة التي تكون في الرأس والحرارة التي تكون في الوجه والتضالعة ويستخرج كما يستخرج دهن الخروع (دهن اللوز الحلو) معتدل البرد كثير الرطوبة ينفع من ورم الثدي ووجع المثانة إذا نالتهما حرارة وينفع من عسر البول والحصى والتوائج وعضة الكلب الكلب وينفع من الصداع ووجع المعدة والسرسام وخشونة الحلق وقسبة الرئة ومن السعال ويضرب بالأعضاء والاحشاء الضعيفة • ابن رشد • هو أفضل بكثير من دهن السمسم وهو أفضل الأدهان في الترميم لاصحاب التشنج • غيره أن لزوم فصار الظاهر بدهن اللوز الحلو أمان من النقص وهو الاضناء الشيوخى (دهن الجوز) • الجوسى قوى الحرارة محلل نافع لاصحاب القوة والفاالج والتشنج إذا استعط به أو مرخ به البدن • المتهاج ينفع من الأكلة والنواصير في نواحي العين وينفع أصحاب الأخرجة الباردة • التجربة ين دهن العتيق منه يلين العصب المتشنج وينفع من الأوجاع الباردة ومن القوبا منقعة بينة وينفع من داء النعاب الطوخا • الشريف إذا شرب منه ثلاثة دراهم نفع من وجع الورك مجرب لا سيما إذا فعل ذلك سبعة أيام متوالية فإن ذلك به البسطن قطع العمل مجرب (دهن لب الخوخ) • سفيان الأندلسى نافع من دوى الأذن ويفتح سدها إذا تمودى عليه نفع من الطرش ووجع الأذن الباردة (دهن لب نوى المشمش) يحلل أورام السقل وغلط الشرج ويضمد بواسير ٣ لباطنة منها والطاهرة طوخا والباطنة حولا وهو شبه القرفة بدهن اللوز المر وينفع من الزحير الذي يكون من البرد والرطوبة (دهن التارجيل) • الرازى • يضر للكلب • غيره حار مسخن ينفع من نقصان الباء ويحصد الزهن وينفع من وجع المثانة وهو نافع من الريح العارضة في الظهر والوركين والبواسير المتولدة من المرة السوداء والبلغم إذا شرب مع دهن نوى المشمش أو الخوخ وان طلبت به البواسير نفع منها وهو محل لما يطبخ في المقاصل من البانم التزج الغليظ شر با فى الأشاء ومر وحقا فى الحمام (دهن البان) • ديسقوريدوس وكا يصنع دهن اللوز كذا يصنع دهن البان وله قوة يجلو ما يظهر فى الوجه من الآثام العارضة من فضول البدن والرطوبات اللسمة والنائليل والآثام السوداء العارضة من اندمال القروح ويسهل البطن وهو ردى للمعدة ويوافق وجع الأذن ودويها ومانيتها إذا خلط بشحم البط وقطرفها • الجوسى يلين العصب نافع من الشقاق الحادث عن البرد فى الشتاء • التجربة ين دهنه المطيب إذا دهن به الرأس نفع من الأوجاع الباردة منقعة بالغة وإذا حل فيه العنبر وطيب يد يرمك وطلي به مقدم الدماغ مضمضه ونفع من توالى التزللات وإذا قطر فى الآذان نفع من أوجاعها الباردة وفتح سدها وإذا تخمض به نفع من وجع الضرس البارد السبب وإذا دهننت به موضع الأوجاع الباردة حيثما كانت نفع منها وإذا دهن به فغار المتلوج وانحدور نفعه وإذا دهننت به المعدة وذرب عليها مصطكى مسحة فاطع التى البلغمى وقواها وإذا غمست فيه قطنه أو قطعة لبد وهو حار ووضع على المعدة نفع من أوجاعها الباردة وإذا حل فيه المصطكى ووضع على صلابة الكبد والطحال وتمودى عليه • فلها ومن مزاج الكبد الباردة (دهن البز) • أبو حنيفة وعكر البز والبز أيضا بالفتح والكسر وهو دهن بز الكنان • ابن الجزار رطب ردى للمعدة

(دهن اللوز الحلو)

(دهن الجوز)

٣ نغمة أيام

(دهن لب الخوخ)

(دهن لب نوى

المشمش)

نقو ويضرب البواسير

(دهن التارجيل)

(دهن البان)

(دهن البز)

والمزة والبصر ينقع من الرياح ومن ضربان العروق ومن القروح التي في الامعاء اذا خلط  
 بدهن الورد واستقن به ومن القواحي وسائر القروح الظاهرة اذا طلى عليها • سقيان الاندلسي  
 اذا حل فيه السندروس على الصفة التي يستعملها الدهانون وطلبت به الجراحات الطرية  
 يدمها ادملها وجفنها ومنعها من التقيح (دهن القستق) حار رطب ينقع من وجع الكبد عن  
 رطوبة وغاظ ويخرج دهنه كما يصرج دهن اللوز له خاصية باضرار المعدة (دهن  
 البندق) يستخرج كاللوز ايضا وهو حار رطب ينقع من السعال البارد ووجع الصدر والكبد  
 البارد المزاج ويضرب بالمعدة (دهن البطم) • ديسقوريدوس يمنع كما يصنع دهن الغار كذلك  
 يصنع دهن الحبة الخضراء وله تبريد وقبض كالذي لدهن الورد • الطبري انه يذيب الحماة  
 شربا وخاصة حصى المثانة • ابن سينا ينقع في ادهان الاعباء ومرامها وهو حار رطب لفتح القاعلج  
 والقوة • التميمي نافع من برد الاعضاء ومن اوجاع المفاصل والتلهم والاورث والركب اذا  
 شرب منه على الحساء ومرخ به في الحمام أو في الشمس ويضن المعدة الباردة المزاج ويقوى  
 هضمها اذا ذهنت أو ادخلت في اضممتها ويضن الكلى الباردة ويقع ما فيه من السدد  
 سقيان ومرخا (دهن البنج) • ديسقوريدوس خذ من ثمره ما كان ابيض حادينا بايا او ورقة  
 واجفنه بجم حار ثم • • • • • فاجف منه فاخلطه بالساق ولا تزال تفعل به ذلك حتى يسود ويلين ثم  
 اعصره في خلال حوض واخرنه وهذا الدهن يصلح لوجع الاذن ويقع في اخلاط القرزجات  
 لتلينه • غيره بارد ينقع من السهر اذا قطر منه في الانف ويمكن الصداع الصقراوى وينقع  
 من قروح الراس اذا كانت من المزة الصقرا ومن الحكمة والجرب وقد يدفن به مواضع الصبيان  
 في البدن فيقتلها ويدهن به السدد فيجلب نوم معتدلا وينقع من وجع الاذن قطورا  
 (دهن بزرا القبل) • ديسقوريدوس موافق لمن عرض له قل من من مرض ويجلو الخشونة  
 التي في الوجه • المنهاج دهن القبل يشبه الزيت العتيق وهو اضع من دهن الخروع لطيف  
 ينقع من الربح في الاذن واوجاعها من برد • غيره يجلو بشرة الوجه وينقع من البهق والبرص  
 ويحلل تحليلا قويا اذا دهن به ويضن تسخيننا وينقع من القاعلج والقوة (دهن القرطم)  
 • ديسقوريدوس قوته شبيهة بقوة دهن بزرا الانجيرة غير انه اضع منه • • • • • عند  
 العامة بالبيار المصرية ان زيت هذا البربر يلد البرص استعماله مجرب (دهن بزرا الانجيرة)  
 • ديسقوريدوس يصنع كما يصنع دهن البنج بعد ان يشتر ويذق وقوته تسهل البطن اذا  
 شرب • غيره فيه قوة • • • • • له للبانم نافع من وجع الظاهر اذا شرب او دهن به (دهن الشونيز)  
 • ديسقوريدوس قوته مثل قوة دهن البزرة التميمي هو مفتاح لسدد الكائمة في اغشية  
 الدماغ وفي بطونه اذا استعطش منه مع ماء المرزنجوش الرطب أو ماء البرنوف وينقع القاعلج  
 والقوة والخدر والرعدة والكزاز مطرق للروح الحيواني بتفتحه السدد الكائمة في  
 الدماغ والاعصاب (دهن الخردل) • ديسقوريدوس ينقع الاوجاع المزمنة • التميمي نافع  
 من الصمم المزمن محال لاورام الاذن مفتاح لسددها وقد يعين على تحليل جميع الاورام  
 الباردة الصلبة وهو يضن الاعصاب الباردة ويقع ما يعرض في الاعصاب المؤذية للسر  
 والحركة وما يعرض في فقادات الظاهر وفي مؤخر الدماغ من السدد وقد ينقع من الخدر اذا

(دهن القستق)

(دهن البندق)

(دهن البطم)

(دهن البنج)

(دهن بزرا القبل)

(دهن القرطم)

(دهن بزرا الانجيرة)

(دهن الشونيز)

(دهن الخردل)

٢ لغة الاعضاء



أديم التقرخ به في الحمام ويذبح أن يكون ما يقصد من البدن بالروح به مؤخر الرأس وفقارات  
 أعلى الظهر فانه عند ذلك ينفع مما ذكرناه ومن الفالج والعشة والشدستان وقد اذكر  
 في معانيها ويستخرج دهنه على وجهه فانه ما يدق ويعرك بالماء الحار ويعصر على القصب كمثل  
 ما يستخرج دهن السمسم ومن الاطباء من يستخرجه بنار الحضانة قال جالينوس يؤخذ  
 انوردل يدق دقانها ويخلط بماء حار ويخلط به زيت ويعصر (دهن بزرا المرمل) التميمي  
 يستخرج على مثال ما يستخرج دهن انوردل وهو حار يابس في الثالثة مفتوح لما في أغشية  
 الدماغ من السدد طراد لما فيها من الرياح اذا استعط بشئ منه مع ماء البرنوف أو مع ماء  
 المرزنجوش نافع من الفالج والصرع والقوة اذا تمخرجه واذا دهنه به فقارات الظهر فانه  
 عند ذلك يقوى الحس والحركة ويحلل الرياح المستكنة في الاعصاب والرباطات وينفع من  
 اوجاع المفاصل الباردة السبب وان شئ من شئ منه اعرض الكلى الباردة وينفع من عرق النساء  
 الباردة السبب وقد ينفع من الخدر والعشة (دهن الزقوم الشامي) التميمي هذا دهن عجيب  
 الفعل قوى التأثير في تحليل الرياح الباردة اللاجحة في المفاصل وامراض البلغم وطبعه انه  
 حار في وسط الدرجة الثانية مفتوح في آخر الاولى نافع من البرودة والرياح المستكنة  
 في المفاصل والرباطات والاعصاب وفقارات الظهر يحلل للخلط البلغمي مخرج له باطلاق  
 الطبيعة وبالتعرق في الحمام بعد التقرخ به وبعد شربه على الحساء أو على طيبخ الاصول وقد  
 ينفع من اوجاع المفاصل والتقرص البارد السبب وعرق النساء والريح اللاجحة في حق الورك  
 ومقدار ما يشرب منه مع الحساء أو مع طيبخ الاصول من وزن خمسة دراهم الى سبعة ويوالى  
 شربه كذلك اياما ثلاثة او خمسة فيبتين نفعه وبمسن أثره وربما أطام الزم من أقدمه من من  
 رجليه ويزيل الخدر وينفع من به بدء الفالج وهذا الدهن يستخرج كما يستخرج بغور ريبها  
 من بلد القدس من اب نوى ثمرة تسمى الزقوم في صورة الهليلج المسمى الزقومي ويزعم أهل  
 ذلك الصقع وأشياخهم وعلمائهم ان أصله الهليلج كأبلى نقلته بنوا مية من كابل في أيام دولتهم  
 فزرعوه بغور ريبها فنبثت منه ثمرة عظام عمادي باقيه من ذلك العهد الى الآن وان أرض  
 ريبها قلبت ثمرة وغيره عن طبع الهليلج فهو يثمر غمرا أخضر في شكل الهليلج وعلى صورته غير  
 انه لا قبض له كقبض الهليلج وانه يقيم في ثمره الى أن ينضج ويصير منال الرطب فيؤكل  
 ظاهره اذا نضج ولان فيه يسير حلاوة مع بسير من مرارة وقد تغنى ثمرة اذا أكل وتسهل  
 الطبيعة ورجماقا فاذا بلغ قلع ماعلى ثمرة من اللحم فاطم الضعفاء وجمع حبه الذي هو نواة فانهم  
 غله ويخفيفه ويكسره حتى يستخرج لبه وهو في شكل ثمر الصنوبر الكبار فيه دهانة قوية  
 فيسحق حتى ينم دقه ويهجن بالماء الحار كمثل ما يفعل بقلوب اللوز ويعصر على القصب  
 فيضرج منه دهن عجيب غريب في صورة الزيت المغسول وطعم دهن اللوز ولذا ذنه غير كره ولا  
 يشع الطعم (دهن الاترج) نافع من أمراض الشيوخ اذا دهنوا به من البرد ومن النافض  
 العارض من حى البرد وهي النابسة والربع واذا مسح به أسفل القدمين في الاسفار عند  
 شدة البرد ضمنها غاية التسخين واذا حمل على المفاصل الراجعة بهد تقيية البدن مكنتها وهو نافع  
 من الفالج والقوة والعشة والاختلاج ومن عرق النساء ووجع المفاصل والظهر واذا قطر

(دهن بزرا المرمل)

(دهن الزقوم الشامي)

٢ نحة الخلاء

(دهن الاترج)

في الانف نفع من الشقيقة وداء الصرع وعمل السوداء وينفع من برد الاعصاب واسترخائها  
ومن وجع الكلى والمثانة من برد ومن وجع الاسنان من برد اذا طلقت به ومن الصداع  
البارد السبب وينبت الشعر الذي قد ابطأ نباته اذا طلى به موضعه والتمزخ يطيب رائحة  
البشرة ورائحة العرق وصفته يصنع على ضرور وهو ان تاخذ من دهن الزنبق ومن دهن  
الطيرى من كل واحد درطلا وتأخذ قشر الاترج لكل رطل دهن قشر ثلاث اترجات تسدل  
في كل ثلاثة ايام حتى يطيب الدهن وتحسن رائحته ويصنع ايضا بان تأخذ الاترج  
الاخضر الغض فتقشر قشره الاعلى بحديدة أو بزجاجة وتصير في قدر برام ويصب عليه  
دهن زنبق وماء ورد ويطبخ نار لينة حتى يبيض ويخرج دهنه ربحه في الدهن ثم ينزل عن  
النار ويغلى يوما وليس له ثم يصفى ويطرح فيه سلك وسلك وكافور بعد المداغة في تصفيته  
ولا يبقى فيه شئ من الماء فانه يبقى بهينا ويصنع ايضا بان تأخذ قطنه فتغمه في الشرج  
ثم توالى الاترجة النابتة في شجرها فتطلى بالدهن في كل يوم ثلاث مرات تفعل ذلك اربعين  
يوما ثم تقطف ويجبر عليها ملقعة فضة رقيقة وتستخرج الدهن شيا فشيئا ويصنع على هذه  
الصورة وهو ان يربب الاترج الصغير في الطيب بالسهم وتقطعه به حتى ياخذ السهم  
قوة الاترج ويسدل له آخره على به ذلك على قدر ما يزيد من قوة الدهن ثم يعصر السهم  
ويخرج دهنه وتعصره وترفعه ويصنع بان تأخذ الاترج اذا بلغ واستحسك قمقه له لعله  
ثم تأخذ نخارة لينة الحرف أو مدهن فضة لينة الحرف فتجرد الاترجة جرد الطبقة التي تحتها  
فتخرج الماء معه فاذا اجتمع ما يحتاج اليه جعل في قده قد يجرب شئ من عنبر طيب مرتين  
أو ثلاثا بعد ان يترك الدهن في آنية أخرى وكلما كثر تفضيره كان الدهن أعطر وأقوى  
لنفع المسامخ ثم اجعله في زجاجة ضيقة الفم وسد رأسها بالشمع وارفها فهذا الدهن من  
الادهان الجليلة القدر يدخل مدخل الطيوب التي تستعملها الملوك واهل الرفاهة (دهن  
الكادي) الكادي شجره يشبه الفل يكون بالين مشهورا جدا وهناك يتخذ منه  
الدهن وزعم الشعبي ان منافعه اذا تمزخ به في الحمامات فينفع من وجع الظهر والاوراك  
والمفاصل ومن الرياح المستسكنة فيها • وقال شعون الراهب دهن الكادي بارد يابس  
قابس قاصع للحرارة يبرد ويشد الاعضاء المسترخية بقبضه ويعقل الطبيعة ويقوى المعدة  
ويقع في اخلاط الرامك وغيره من الادوية المجهونة (دهن قنأ الحمار) • ابن عبدون  
يؤخذ ويدق ثم تؤخذ عصارتها ثم يضاف اليها مثلها زيتا ثم يطبخ حتى تذهب العصارة ويبقى  
الدهن أو يؤخذ قنأ الحمار وهو اخضر يقطع ثم ينقع في الزيت قدر ما يغمره مرتين ويسد  
رأس الاناء ويعلق في الشمس اربعين يوما ثم يصفى ويرفع منافعه ينفع من برد الجسد اذا دهن  
به ومن تحب الفضول الى الاعضاء وينقع من الكلف والعديسات التي تخرج في الوجه واذا  
قطر منه في الاذن نفع من الدوى والطنسين الذي يسمع فيها ويقتل دودها ويذهب بثقل  
السمع الحسادت من الرياح الغليظة (دهن الدفلى) يؤخذ من عصارة الدفلى قدر رطل ويطلى عليه  
نصف رطل دهن ورد أو زيت انفاق ويطبخ ذلك حتى تذهب العصارة ويبقى الدهن ويصفى  
ويرفع فينفع من الحرب الرطب يذهب به البتة (دهن الشهدانج) وهو دهن الغن

(دهن الكادي)

(دهن قنأ الحمار)

(دهن الدفلى)

(دهن الشهدانج)



استخراج على حسب استخراج سائر الادهان وهو حار يابس يتقع من وجع العصب وصلابة  
 الرحم وانقباضه ومن وجع الاذن والريح فيها واذا عمل منه قير وطى وحمل على الاورام  
 الجلسية حلها (دهن الضرو) استخراج على حسب استخراج دهن الزيتون وهو عطري  
 الرائحة منفعته بقوى المعدة ويشد الاعضاء وهو قريب في فعله من فعل دهن الحبة الخضراء  
 ويبرئ الموائى من الجرب (دهن الخشخاش الاسود) هو على ضربين اما ان يؤخذ زهره  
 فيربب في السهم أو يوضع في دهن الخلال ويلقى في الشمس على ما وصفنا ويصفى ويرفع  
 والخشخاش الايض كذلك منفعه بارد يخدر منوم اذا دهن به الاصداغ او قطر منه في الاذن  
 الوجعة من الحرسكن وجهها في المقام فان حمل على الاورام الحارة سكن حرارتها  
 وضر بانها واما دهن بزر الخشخاش الايض فانه نافع من السعال الذى يكون عن وادحارة  
 تنزل من الرأس الى الصدر شرابا وادها ناهيا للصدر (دهن الحنظل) يؤخذ من عصاره الحنظل  
 المتناهي فضجه قدر اربعة ارطال ثم يلقى عليه من الدهن مثله ثم يحمل على النار حتى تذهب  
 العصاره ويبقى الدهن ثم يصفى ويرفع وان لم يوجد الحنظل الاخضر أخذت اليابس ورمت  
 بجبهه وقشره وأخذت من نهمه ربع رطل وألقت عليه رطلا من زيت وطبخته حتى يخرج  
 قوة الحنظل فيه ورفعته واستعملته يتقع من الامراض الباردة واذا شرب أسهل بالعماء  
 ونظاما كثيرا واخرج الحيات وسحب القرع من البطن واذا حمل على الصرة معقودا بجمارة  
 البقر فعل مثل ذلك واذا احتقن به يتقع من القولنج الذى يكون سببه فضولا غليظة واذا  
 دهن به الرأس نفع من الابرية ومنع الشعر المتساقط واذا قطر منه في الاذن نفع من الدوى  
 والطنين فيها وقتل الدود المتولد فيها واذا جعل منه على صوفة وحمل على السن الوجعة نفعها  
 وأزال الوجع وهو مسخن جدا واذا دهن به مواضع الوجع الباردة حينما كانت أزالها  
 (دهن البيض) وهو أن تأخذ من البيض عشرة وتسلقها ثم تقشرها وتأخذ معها وتجهله في  
 مغرقة جديدة على نار جرح حتى يترق المالح ويخرج منه دهنه ويصير المالح خمسة قتر فعه في زجاجة  
 فينتفع من اوجاع المقعدة والضربان فيها ووجع الاذن والضرس وينبت شعر العيبة ان  
 أبطأ في الخروج لطوخا (دهن القمح) استخراج على أن تأخذ من الحنطة النقية رطلا وتجهله  
 في زجاجة قد طينت بطين الحنطة وتلف قم الزجاجة بليفة قد صنعت من خيط الصوف  
 الدقيق ليقوم في حلق الزجاجة حتى يخرج فيه ما يقطر من الحنطة وينع من أن يخرج من  
 الزجاجة حتى اذا كبست ويتخذ كأنونا وينقب وتكبس فيه الزجاجة وتخرج رأسها الى  
 أسفل ويوضع بازاؤهم الزجاجة حتى يخرج فيه ما يقطر من الحنطة وبقي حول الزجاجة  
 سرجينا يابس ويشعل فيه النار فان الدهن يقطر ويرفع ويستعمل في علاج القواب على  
 ما وصفنا وقد ينفع على جهة أخرى وهو أن يؤخذ القمح ويوضع على رخامة وتحمى صفيصة  
 حديد غليظة وتوضع على القمح فان الدهن يخرج ويجمع برفق (دهن الحمص) يؤخذ الحمص  
 فيطحن طعنا جريشا ويجعل في قدر ويربطها بمغرفة وتؤخذ قدر ثانية فارغة ويكون فيها  
 أوسع من الذى فيها الحمص ثم تكب على الذى فيها الحمص ليقع فيها داخل فم هذا القدر  
 القارغة ويطينا جميعا وتحمى حفرة تدخل القارغة فيها وتبقى الملاى بالحمص خارجا

(دهن الضرو)

(دهن الخشخاش  
الاسود)

(دهن الحنظل)

(دهن البيض)

(دهن القمح)

(دهن الحمص)

وتجعل على نار لينة حتى يعرق المحص ويخرج دهنه ويسيل في القدر القارغ (دهن الشيلم)  
 استخراج على حسب استخراج دهن القمح سواء هو حار ينفع من القوابي فوق دهن القمح  
 بكنير (دهن الافستين) يؤخذ من فقاحه غير منماء وهو أخضر رطل ويلقى عليه أربعة  
 ارطال من الزيت الركاني ويعلق في الشمس أربعين يوماً ثم يصفى فيرفع وان شئت صنعته في  
 السمسم على ما تقدم في سائر الادهان وهذا الدهن من الادهان التي تنفع ظاهر البدن وباطنه  
 ان شرب ينفع من سدد الكبد وينفع من اليرقان ويبرد الطمش ويقوى المعدة الضعيفة واذا  
 قطر منه في الاذن قتل الدود المتولد فيها واذا شرب منه مقدار صالح قتل الدود والحيات في  
 البطن وقد ينفع من السكر اذا أخذ قبل الشرب واذا عمل منه قيروطى وحل على المعدة  
 الضعيفة قواها وان حل على العين الوجعة نفعها ونفع من أكل القطر القتل واذا شرب مع  
 السكبين العسلي كان لتفتيح سدد الكبد والطحال أقوى (دهن القسط الساذج) يؤخذ من  
 القسط الهندي ثلاثون درهماً ثم تدق دقاً جريشاً وتنقع في شراب ريحاني يوماً وليلة ثم يصب  
 عليه من الزيت الركاني أربعة ارطال ويلطبخ بنار لينة حتى تذهب رطوبة الشراب ثم يستعمل  
 عند الحاجة اليه ومنافعه اذا شرب اودهن به البدن ينفع من برد المعدة والكبد والنافض  
 الكائن في نواحي الحيات ويحسن الشعر وينفع من جلة الامراض الباردة (دهن  
 العاقر قرحا) يؤخذ من العاقر قرحا ثلاثون درهماً ويقبل به كما فصل بالقسط وهذا الدهن  
 يقوى المعدة وينفع الاعضاء التي يغلب عليها البرد وينفع من القالج واسترخاء العصب وسائر  
 الجسد وبطلان الحركة العارضة من غلبة البرد على الاعضاء واذا دهن به الظهر والقفا قتل  
 ادوار الحيات ذات النواحي وينفع من النافض واذا مسح به البدن كله ادر العرق وينفع من  
 الضربان والخدر وجاب الى العضو حارة وان قطر منه في أنف المصروع تشفه وينفع من  
 الشقيقة الباردة والصداع البارد (دهن الحيات) ينفع من القوابي واسترخاء السقل اذا طلى  
 به بريشة ولا يصلح للشراب البتة واذا غمر به الرأس ائت فيه الشعر وطوله وغزيره وحسنه  
 ويداوى به سائر اقسام الشعر وصنعت شيرج أربعة ارطال ونصف ويجعل في قدر نحاس وتصير  
 فيه امن الحيات السود ما بين الخمسين الى العشرين ويسد رأس القدر ويلطبخ بنار لينة حتى  
 يتمزى وينزل عن النار ويرد قليلاً ويفتح رأس القدر ويجذر من بخارها وينزل حتى يبرد  
 ويصفى وقد يطبخ بزيت ايضا (دهن العقارب) ابن سينا طلاءه وزرقه بالزراقة في حصة  
 المائة يجرب غيره نافع من وجع الاذان جدا ويرى من الصمم ويكحل به الاعمش وهوله  
 جيد وينفع من ريح الخصيتين وعمله ان يوضع زيت خالص في قارورة وتوضع فيه عقارب  
 بالحناء ويوضع في الشمس الحارة ثلاثة ايام في الصيف وهو ينفع من البواسير اذا دهن به  
 (دهن الجمل) بالجليم وهو دهن الورد بالقارسية وقد تقدم ذكره (دهن الحل) بالحناء المهمة وهو  
 دهن السمسم الذي لم ينزع عنه قشره عن مسج وسيأتي ذكره ودهنه في حرف السين المهمة  
 (دهن عسلي) هو الاومالي باليونانية وهو عسل داود عليه السلام وهو دهن الشجرة التدمرية  
 وقد ذكرته في حرف الاق التي بعدها الام (دهمست) وهو حب الغار بالقارسية وسد كز الغار  
 في حرف الغين المهمة (دهنج) كلب الاجار هو حجر اخضر في لون الزبرجدية جدي في معادن

(دهن الشيلم)

(دهن الافستين)

(دهن القسط الساذج)

(دهن العاقر قرحا)

(دهن الحيات)

(دهن العقارب)

(دهن الجمل)

(الحل)

(دهن عسلي)

(دهمست)

(دهنج)



النحاس كما يوجد الزبرجد في معادن الذهب وقد يضاف اليه نحاس مختلط جسمه وتكونه ان  
 نحاسه اذا تجبر في معدنه ارتفع له بخار من الكبريت المتولد فيه مثل الزنجار فاذا صار الى  
 موضع تضمه الارض وتكاثف ذلك البخار بعضه على بعض فيصعد حجرا وهو الوان كثيرة فنه  
 الشديدة الخضرة ومنه الموشى ومنه الطاويسي ومنه الكمد ومنه ما بين ذلك وربما أصيبت  
 هذه الالوان في حجر واحد فيخترطه الخراطون فتخرج فيه الوان كثيرة من حجر واحد وذلك على  
 قدر تكونه في الارض طبقة بعد طبقة وهو حجر فيه رخاوة ويصير صفا فياصح صفا الجو ويتكدر  
 مع كدره وفيه خامسة سم واذا المثلث المثلث سريعا رخاوته فان سقى من محكة او صالته شارب  
 السم فنه بعض النفع وان سقى من لم يشرب مما كان صفا مفرطاً يخط الامعاء ويلهب  
 البدن يثرا ويعفن فلا يكاد يبرأ سر يعاومص مائه بعد امساك في القمردى لمن فعله واذا مسح  
 به على موضع لدغ العقرب سكنه بعض السمكون واذا سحق منه ثمنى ودبف بالخل وذلك به  
 القواحي الحادثة في الجسد من المرة السوداء ذهب بها ويقع من السعفة في الرأس وفي جميع  
 الجسد • امحق بن هيران وقوته في الحرارة من الدرجة الرابعة واذا سحق فهو واجود ما يكون  
 مدوقا • كذا للذي يصرع ولا يعرف حاله يستعط به ثلاث مرات ويضربه ثلاث مرات فبرأ  
 (دوسر) • قال ابو حنيفة هو المقل وهو شجرة تعبل وتسمى وله اخوص كخوص النخل  
 ويخرج اقنأه كاقنأه في المقل ويقال لخوصها العقلي والاسلم وهو قوي متين يصنع  
 منه عصير وغرائر وغره هو المقل والوقل ورطبه الهش وييسه الحشف وهو سويقه  
 وهو الحسك وسيأتي ذكر المقل في حرف الميم (دوايا غريا) • القلاحة وهو قضيب نبت بين  
 الضفوري في الارض الخصبية الصلبة تعلو شبرا وهو صفت الداخل تشوبه مسفرة يسيرة وعليه  
 زغب من اسفله الى اعلاه واوراق زغبه الى الصفرة وله في رأسه اربع ورقات مربعة الشكل  
 تضرب الى البياض في خضرة وفوقها ثمنى ثابت فيه بزربغير ودرائحه طيبة ويؤكل ينشا  
 ومطبوخا وفيه حرافة يسيرة وهو جيد للمعدة مدر للبول يخرج منه رطوبات غليظة وربما  
 اسهل البطن اذا أكل نيئا لمطبوخا مطيب للجشاء (دوسر) • ابو حنيفة اخبرني اعرابي من  
 اهل السراة قال الدوسر نبت في اصناف الزرع وهو في خلقته غير انه يجاوز الزرع في الطول  
 وله سنبل وحب صغار دقيق اسمها يختلط بالبرسيم الزوان قال وهذه الصفة صفة حب نبت  
 عندنا ايضا في الزرع دقيقة فم الخضرة لا تفسد الطعام وقد تؤكل وهي طيبة واما الزوان فهو  
 مسكر ونسوية الدبقسة والتي تسكر عندنا هي حبة مدورة صغيرة تسمى بالفارسية الحر وفيها  
 علقمة يسيرة وليس شي مما يختلط الحنطة عندنا أشد اضرارا للطعام من الذي يسمى بالفارسية  
 الشيلم • ديبقور يدوس في الرابعة أو غلبص هي عشبة لها اوراق شبيه بورق سنبل الحنطة الا انه  
 ألين منه في طرفه عمرة في غلافين او ثلاثة يظهر في جوف الغلف شي دقيق شبيه في دقته بالكهر  
 • جالينوس في السادسة قوته محالة كما قد يدل على ذلك طعمه وذلك ان فيه حرافة يسيرة وقد  
 يستدل على ذلك منه بان تشفى الاورام التي يتبدى أن تصاب والنواصير التي تحدث عند  
 العينين ويعرف بالغرب • ديبقور يدوس هذا النبات اذا تضمد به مع الدقيق أبرأ الغرب  
 المتخبر وسهل الاورام الصلبة وقد تسخرج عصارته وتختلط بالدقيق ويحشف وتستهعمل لهذه

(دوسر)

(دوايا غريا)

(دوسر)

العسل • ارناسيس يذهب بداء الثعلب اطونا • ابو العباس التباتي هذا الدواء ليس بالدوسر  
 وانما هو نوع منه وهذا هو التيلم المعروف عند العرب بالز وان (دوقس) • ديسقوريدوس  
 في الثالثة منه ما يقال له مر بطية توس له ورق شبيه بورق الرازيانج الا انه اصفر منه وادق وله  
 ساق طولها نحو من شبر واكبل شبيه باكبل الكزبرة وزهر ابيض فيه ثمر ابيض حريف عليه  
 زغب اذا مضغ كان طيب الرائحة وعرق في غائط اصبع طوله نحو من شبر ويثبت في مواضع  
 صخرية واما كني يعاول فكث الشمس عليها ومنه ما يشبه الكرفس الذي ليس يستاني طيب  
 الرائحة عطرها سرف يحد واللسان واجودهما الذي يقال له قر بطية توس ومنه صنف ثالث  
 ورقه شبيه بورق الكزبرة وله زهر ابيض ورأس مثل رأس الشبث وثمره واكبل شبيه باكبل  
 التبات الذي يقال له اسطافالينس وهو الجزر ملونه بزراطويله شبيه بالكمون حريف  
 • جالينوس بزره حار سارسة ديدة حتى انه يدرا البول وهو في ادراة للبول من اقوى الادوية  
 ويصلح ايضا لادرا الطمث واذا وضع من خارج حلال غاية التحلل وورقه ايضا قوته هذه  
 القوة بعينها الا انه اضعف من بزره وذلك بسبب ما يخالط الورق من الرطوبة المائية التي هي  
 ايضا حارة المزاج • ديسقوريدوس وبزره هذه الاصناف كلها اذا شرب امضن وادرا الطمث  
 والبول واحذر الجنين وسكن المغص والسعال المزمن واذا شرب بالشراب نفع من نهمش  
 الرتيلا واذا تضده به حلال الاورام البلغمية ومن اصناف الدوقس انما تستعمل البزرة ما خلا  
 الصنف منه الذي يقال له قر بطية توس فان اصله ايضا يستعمل وقد يشرب ايضا بالجر ضرر  
 الهوام والغافق هو حار باس في الثالثة بسطن المعدة ويحلل النفض والرياح ويعين على الاستمراء  
 ويقع من لدغ العقارب اذا طبخ واذا شرب ماؤه اوصب على موضع التدغة وينقي الرحم ويعين  
 على الحمل لذلك ويذهب شهوة الجماع وطبيضة بنقي الصدر بالنفت ويحلل المواد الغليظة من  
 الامعاء وينفع من المغص واذا خاط بزر الكرفس قوى فعلة • سقبان الاندلسي النوع منه  
 الذي بزره دقيق في مقسدار بزر الاينسون دقيق الا انه من غيب حريف الطعم يطرد الرياح من  
 المعدة والامعاء وينفع من الاوجاع المتولدة عنها وينفع من الاستسقاء الريحي شربا • في بزر  
 هذا النوع هو المعروف بالشام بالتميلة تصغير قلة ويعرف بالبيت المقدس وما والاها بصحبة  
 البراغيث وذلك انهم ياخذون بزرها ويتركونها لذب الطيب ويطرحونها في فرشهم عند  
 النوم فيضد البراغيث من رائحتها ولا يكون لها قوة تلدغ بها (دود القرمز) • ديسقوريدوس  
 في الرابعة وقد يؤخذ من شجر البلوط في البلاد التي يقال لها قبليقيا شي صمد في صغير شبيه  
 بالحلازون ويجمعه نساء أهل تلك البلدة بافواههن وبسوءه فقيص • جالينوس في الثامنة  
 اذا أخذ هذا من الشجر وهو رطب طرى فهو يبرد ويحذف في الدرجة الثانية لان فيه شيئا  
 يقبض شيئا معتدلا وسيأتي ذكر القرمز في حرف القاف (دود البقل) • ديسقوريدوس  
 في الثانية يقال انه اذا تلطح به مطبوخا مع الزيت منسج المتلطح به من نهمش ذوات السموم من  
 الهوام (دود الزبل) • الثمر يرف واما اللود الاصفر الذي يتكون في الزبل فانه اذا طبخ  
 في زيت عتيق حتى ينضج ودهن بذلك الزيت القرطسة وداء الثعلب شفاها بدم ذلكهما به  
 ربهفة بذلك يجيب (دود الصباغين) هو دود القرمز وقد تقدم ذكره (دوادم) ويقال دودم  
 (دود الصباغين)  
 (دوادم)

(دوقس)

(دود القرمز)

(دود البقل)

(دود الزبل)

(دود الصباغين)

(دوادم)



وهو شئ يخرج من اجواف الخشب مثل الصمغ اسود في حمرته يشبه به الدم وأكثر نباته بارض الشام يجبل ببروت يخرج من ثمر يسهونه العرعر ويستعمل اهل الجبل المذكور هذه الصمغة فيما يستعمل فيها الموصيا مجرب عندهم (دود الحبر) الشريفة هو دود اصله بزر بلده دود آخر دقيق على هيئة بزر الخنازير يوجد في شهر يابه وهو ايار ويوضع في خرقة نفيسة وتعلقه المرأة في عنقها بين يديها بعد النظافة والزينة ولبس الثياب السريفة وبقا كذلك تقعد وتنام الى ان يتم له مقدار عشرين يوما وتقعد في بيت لا يدخله ريح ولا ضوء كثير حتى يعلق ما تحرك منه بورق التوت فتزله وتغسل الباقي معلقا على ان يفترك كله وهي تنقله شيئا بعد شئ الى ورق التوت ويربي في آلات مصنوعة من الخلقاء مطرات باروان البقر الى ان يعمل الحبرير الخلم تشبه على انفسها نباتا ويحوت داخله فاذا اغزل الحبرير استخرجت وعلفت بها الدجاجة فسمتها اذا اخذت هذه الدودة وجفت ووضعت في خرقة ارجوان وعلفت على المحجوم ابراء ذلك واذا جفت وجعت من صحة اذنة ثلاثة دراهم في حياحة حنطة ويشرب اياما متوالية حسن لون الوجه وخصب البدن (دوغ) هو بخيض البقر وسياق ذكره مع اللبن في حرف اللام (دود شب الصنوبر) جالنيوم ذكره مع الذواريج وقال ان قوته شبيهة بقوة الذواريج كذا فعل ديسقوريدوس ايضا الشريفة اذا دقت وضعت في اعفت العجم وكذا تفجر الدمامل والاورام المحتاجة الى البطء (دوقص) هو البصل وقد ذكرته في حرف الباء (دواء الحية) هو الجنطيانا عن دويس بن تيم وقد ذكرته في حرف الجيم (دوشاب) هو نبيذ القز (دوص) هو ماء الحديد وزعم انه خبيثه (دوقوا) قالت التراجم ان اصل هذه الكلمة باليونانية دوقص وقد ذكرته والذي يخص باسم الدوقوا اليوم في زمانها هذا هو بزر البزر البري وقد تقدم القول على نوعي البزر بيه وبستانه في حرف الجيم (دورحولي) هو النوع من السوسن البري المسمى باليونانية كسفيون وهو الاديوث وقد ذكرته في حرف الدال (ديودار) بالقارسية ومعناه شجر الجن ابن سينا هو من جنس الابل يقال له الصنوبر الهندي وتشبه عيذانه عيدان الزنباد فيه حدة بسيرة وشبه ديودار وهو لينة حار حريف محرق معطش يسه في الثانية أكثر من حدة جيد لا يترخا العصب والقابض والقوة غاية لاشئ أفضل منه وينفع من الامراض الباردة في الدماغ والسكرنة والحما في الكلية والمثانة وينفع الصرع ويجبس الطبيعة ويزيل استرخاء المقعدة وهو دافئ طيبه (ديفروس) معناه باليونانية المقعدة المضعف الاحتراق والتشريط ديسقوريدوس في الخامة هو ثلاثة اصناف فصنف منه معدني يكون بقرص فقط وهو جوهر من جنس الطين يخرج من بئر في تلك الجزيرة ثم يجفف في الشمس وبعد ان يجفف يوضع حوايه المدقل ويحرق ومنه صنف آخر كانه عكارا القحاس التي يصفي غليظته وذلك انه بعد صب الماء على القحاس واخراجه من الطوايق يوجد في أسفلها هذا الصنف وفيه قبض القحاس وطعمه ومنه صنف آخر يعمل على هذه الصفة يؤخذ الطير الذي يقال له بوريطاس وهو المرثيشا ويصير في أوتن عدة ايام كما يطبخ الكلس فاذا صار لونه شبيها بلون المغرة اخروج من التنورا والافون ورفع ومن الناس من زعم انه قد يعمل صنف آخر رابع من حجارة يعامل منها القحاس اذا شويت هذه

(دود الحبر)  
قوه بزر الخنازير  
بها من الاصل في  
نخسة بزر الخنازير  
  
(دوغ)  
دود خشب  
الصنوبر  
دوقص  
دواء الحية  
دوشاب (دوص)  
دوقوا  
  
(دورحولي)  
ديودار  
  
(ديفروس)

الججارة في المواضع التي يقال لها البيادر وهي الكوشات وصرت في انما وطخت فانه يوجد منه  
حول الانامني واذا اخرجت هذه الججارة أصيب أيضا في سائى كثير ويذبح أن يختار من  
الديبر وحس ما كان منه في طعمه شئ من طعم العساس وطعم الزنجار وكان قابضا يجفف اللسان  
تجفيفا شديدا وهو ليس يوجد في الجوهر الذي يناله الا جرة المحرق وقد يحرق الا جرة ويباع  
بجساب الديبر وحس • جالينوس في التاسة قوة هذا وطعمه قوة وطعم مر كب وذلك انه فيه شئ  
قابض يقبض وشئ حار قليل فهو لذلك دواء نافع للجراحات الخبيثة الرديئة نافع جدا في علاج  
القروح الحادثة في الفم ان استعمل وحده مفردا وان استعمل مع العسل المزروع الرغوة  
وينفع أيضا في مداواة الخوازيق اذا استعمل بعدما قطن وقطع اولاما كان يجري وينسب  
الى تلك الاعضاء وقد استعملته أيضا لما قطعت اللهاة فسد او يتها به ساعة قطعها ثم اعدهته  
مرارا كثيرة الى أن اندملت لانه دواء يمدل ويحتم ادما لا وسعما شديدا وينفع من هذا  
العضو خاصة في جميع الاعضاء التي تحدث فيها الجراحات ولذلك هو نافع للقروح الحادثة في  
العانة وفي الدرر واستعماله في هذه الاعضاء يكون مثل استعماله في الفم لان هذه الاعضاء  
تستريح بمثل هذه الادوية باعتبارها وينفع بها والسبب في ذلك انهم أعضاء حارة رطبة على مثال  
واحد • ديسقوريدوس وقوته قابضة مجففة منقبة متقبية قوية تجلو وتقطع اللحم الزائد في  
القروح وتدمل القروح الخبيثة المنتشرة في البدن واذا خلط بصمغ البطم أو يقروطى حلل  
الديلات • غيره يشف قروح الرأس الرطبة واذا سحق بانخل وطلبت به الحكة أبرأها واذا  
سحق ونزع على الشعر الغليظ دقته ولبنه (دينفاقوس) هو شوك الدارجين عند أهل المغرب  
ويعرف أيضا بمسط الراهي • ديسقوريدوس في الثالثة صنف من أصناف الشوك وله في  
طوله مشوكة وورق يحيط بالساق شبيه بورق الخس على كل عقدة من الساق وورقتان والورق  
يحيط مستطيل مشوك أيضا في وسطه من داخل ومن خارج شبيه بنفاحات الماسمشوكه أيضا  
في وسطه من داخل ومن خارج وما يلى الساق من الورق ذوعق ويجمع فيها من الامطار  
والطل ولذات سمي دينفاقوس وتفديه العطشان وعلى كل شعبة في طرف الساق رأس شبيه  
برأس القنفذ الى الطول ما هو مشوك اذا جف كان لونه أبيض واذا شق تراه في وسطه ما  
داخله ديدان صفار • جالينوس في السادسة هي شوكة وأصلها تجفف في الدرجة الثانية  
وفيه أيضا شئ يجلو • ديسقوريدوس وأصل هذا النبات اذا طبخ بالشراب ودق حتى يصير قوامه  
مثل قوام القير رطى وضعت به المقعدة أبرأ الشقاق العارض لها والنواصير العارضة في  
البدن ويذبح ان يجعل هذا الدواء في حقن من نحاس وزعم قوم انه يعرى الصنف من الشايل  
التي يقال لها الخلية والصنف منها الذي يقال له قروخودوس وزعم قوم ان الديدان الموجودة  
في رؤس هذا النبات اذا اخذت وشدت في جلد وعالقت في الرقبة او في العضد أبرأت سمي  
الرابع • الغافق سماه صاحب الفلاحة خمس الكلب وتسميه الجرامسة تجفنا وزهر مبدق  
رطبا كان او يابس او هو رطبا حسن ويجعل في خرقة نقيه ثم ترتبط الخرقة وتدل في اللبن  
وتعمر حتى لا يبقى في انارة شئ ويبس ذلك اللبن الى ابن آخر فانه بعدد ويصير جميعه قطعة  
واحدة لا ما فيه ابنة ومق سلق هذا النبات وجدته به الواضع التي يحتاج الى قطعها منع

(دينفاقوس)



الحس واذا حل في الماء كما يجعل لعقد اللبن وشرب ثلاث غدوات على الريق اذهب الطحال واذا  
 سلق هذا النبات واكل فهو مسخن يدر البول ويذهب الاقشعرا ويقوى النفس • غيره  
 حل هذا النبات بطبخ ويسد حينئذ ويضد به موضع لسعة الافرغى وكل ذي سم فيبراً (دياقوذا)  
 • المسيح ابن الحكم هو صنفان ساذج وغير ساذج وهو شراب رمان الخشخاش (ديثارويه) هي  
 الحزاو الزوفرا عند اطباء العراق واما اطباء المغرب فيقولون ان الزوفرا غير الحزاو وقد  
 ذكرت ما قبل في الحزا في باب الحماه المسملة وما قبل في الزوفرا في الزاى (ديك برديك) معناه  
 بالفارسية قدر على قدر وهو الدواء الحماه المركب

(دياقوذا)  
 (ديثارويه)  
 (ديك برديك)

• (حرف المذال) •

(ذاقنى الاسكندراني) معناه باليونانية الغار الاسكندراني ولذلك ذكره اكثر المصنفين في هذا  
 القرن مع الغار لانه من انواعه الامن اجل اشتراكه مع الغار في الاسم ففقط لان اسم الغار  
 باليونانية ذاقنى وهذا النبات لم تحققة انا بعد ولا وقت عليه • قال شيخنا ومعلمنا ابو العباس  
 النباتي هو نوع من الشقاقيل ينبت عندنا ببعض جبال الاندلس كثيرا • ديسقوريدوس  
 في الرابعة هونبات له ورق شبيه بورق الاس لانها اكبر منه والين واشد تياضاله ثمر فيما بين  
 الورق اخضر في قدر الحصى وقضبان طولها نحو من شبر واكثر واصل شبيه باصل الاس البري  
 الا انه الين منه واعظم وهو طيب الرائحة وينبت في مواضع جبلية واذا اخذ من اصله مقدار  
 ستة درخميات وشرب بالطلائع النساء اللواتي تعسر ولادتهن ومن تقطير البول ومن يبول دما  
 • جالينوس في السابعة من اجسامه حرارة ظاهرة قوية وذلك ان من يدوقه يجده سادا حريف  
 العلم وفيه حرارة ومن جربه وجد يدر الطمث والبول • ديسقوريدوس في الرابعة واما  
 النبات المسمى خاما ذاقنى ومن الناس من يسميه ذاقنى الاسكندراني ومعناه غار الارض فهو  
 نبات له قضبان طولها نحو من ذراع ساذجية فائمة ذاق ملس وله ورق شبيه بورق ذاقنى وهو  
 الغار الا انه اشد ملاسة منه بكثير ولونه اخضر وغرمه تديراً حمر متصل بالورق وورق هذا  
 النبات اذا دق ناعما وتضد به سكن الصداع والتهاب المعدة واذا شرب بالشراب سكن المغص  
 وعصارته اذا شرب بالشراب سكنت المغص وادرت البول والطمث واذا احتلمت المرأة في  
 فرجة فعلت ذلك • جالينوس في السادسة واما النبات المسمى خاما ذاقنى فقضبانها توكل  
 مادامت طرية وقوته شبيهة بقوة النبات المسمى ذاقنى الاسكندراني • عبد الله بن صالح الفرق  
 بين ذاقنى الاسكندراني وبين خاما ذاقنى ان الاول اعرض ورقا وورقه مع طول القضبان  
 وخاما ذاقنى اصبغ ورقا وقضبانها عارية من الورق وساؤها واصفاها واحدة ويسمى بالاندلس  
 ينب • الى الينب اوله باه واحدة مفتوحة ثم يامانقين من تحتها مضمومة ثم نون ساكنة  
 بعد هاء واحدة من اسفلها ساكنة ويدفع بها البلود بغير في بلاد الاندلس (ذاقنو بداس)  
 ومعناه باليونانية الشبيهة بالغار يعني في ورقه خاصة وهذا النوع من النبات يعرفه تجار  
 الاندلس بالمنازيرين العريض الورق وبالمناذر ايضا ومنهم من يعرفه بالانضرا • وبالبربرية ادرار  
 وهو مشهور عندهم عان كراهة آنها وهذا النبات كثير بارض الشام وخاصة بجبلى لبنان

(ذاقنى الاسكندراني)  
 قوله في السابعة  
 بهامس الاصل في  
 نسخة في ٦

(ذاقنو بداس)

وبيروت ويعرفونه بالبقلة وهو عند دهم دوا وردى الكيفية ويحذرون من استعماله  
 • ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من يسميه خلماذاقني وأوطالن وهو غنمش طوله  
 نحو من ذراع وله اغصان كثيرة ذقاق في نصفها الأعلى ورق وعلى الاغصان قشر قوي لزج  
 وورقه شبيه بورق ذاقني الا انه الين منه وأقوى وليس بين الاثنا عشر يلذع اللسان ويحذو  
 القم والمنسك وله زهر أبيض وغر اذا نضج كان اسود وله أصل لا ينقطع به في الطب وينبت في  
 أماكن جبلية وورقه هذا النبات اذا شرب يابساً ورطباً أسهل الفضول البلغمية وقد يهيج  
 التي ويدراطمث واذ امضغ حلب من القم البلغم وهو أيضاً معطر وان أخذ من حبه خمرة  
 عشرة حبسة وشربه بشراب اسهل البطن • جالينوس في السادسة قوته شبيهة بقوة ذاقني  
 الا • كندراني (ذبل) الشريف هو جلد السلحفاة الهندية اذا صنع منه مشط ومشط به  
 الشعر اذهب شحالة الشعر وأخرج الصبيان واذا أحرق ويحرق بماء بياض البيض وطلى  
 به على شقاق الكعبين والاصابع نفعه ونفع أيضاً من شقاق الباطن العارض للنساء عند  
 النفاس ويذهب آثاره ويقبل هو جلد السلحفاة البحرية (ذباب) خواص ابن زهر قال هو  
 ألوان فلابل ذباب وللبقرة ذباب وللأسد ذباب وأصله دود صغير يخرج من ابدانهم وما يخرج  
 من ابدان غير ذلك يتحول ذباباً وزيابير وذباب الناس يتولد من الزبل قال وان أخذ الذباب  
 الكبيرة تقطعت رؤسه ويحك بجسدها على الشعيرة التي تكون في الاجفان حكاً شديداً فانه يبرئه  
 وان أخذ الذباب وصق بصقيرة البيض صقاً فاعما وضعت به العين التي فيها اللحم الاحمر من  
 داخل الملتصق بها الذي يسمى كراميش فانه يسكن من ساعته وان مسحت لسعة الزنبور  
 بذباب سكن وجعه وان حك الذباب على موضع داء الثعلب حكاً شديداً فانه يبرئه  
 (ذرايح) • جالينوس في السادسة عشرة قد جربناها تجربة ليست باليسيرة في علاج الانطفاة  
 البرصية فوجدناها اذا وضعت عليها مع قير وطلى كانت نافعة لها اومع مرهم قلعتها حتى يسقط  
 الظفر كماه وقد يخلط من الذرايح مراراً كثيرة مع الادوية النافعة للجرب والعلة التي يتشعر  
 معها الجلد ومع أدوية آخر شأنها التغيير ومع أدوية آخر تنقل النائل المذكورة المعروفة  
 بالمسامير وقد كان رجل يلقى شياً منها يسير في الدواء المدرك للبول وبعض الناس يلقى اجنحتها  
 وأرجلها فتطوي زعمون ان الاجنحة والارجل تنفع من شرب ابدان الذرايح وقوم آخرون  
 يقولون خلاف ذلك ان ابدانها تنفع من اجنحتها وأرجلها وطلب به ما يطلب بسم الموت  
 وأما انافاني اذا خلطتها القيتها كما هي باجنحتها وأرجلها وما ينفع من جميع الوجوه  
 التي جربت فيها الذرايح تلك الذرايح الاخر التي تكون على الخنطة وفي اجنحتها خطوط  
 بالعرض صفير وخاصة ان القيت منها في كوز فخار جسد يدو صيرت على قم الكوز خرقة كان  
 نظيفة وأمسكت الكوز والخرقة مشدودة على فمه وهو مكبوب على قدرها اخل حتى يتساعد  
 منها بخار النحل فبصتت وعلى هذا المثال ينبغي ان يعمل بالحيوان المسمى برشطش وهو جنس  
 من الحيوان يشبه الذرايح في منظره وقوته والدود الاخضر الذي يوجد على ثمر الصنوبر  
 قوته هذه القوة بعينها • ديسقوريدوس في الثانية قيعاريدس وهو نوع من الذرايح ما كان  
 منه يتردد بين الخنطة فانه يصلح للجرب فينبغي ان يصير في اناء غير مقرب ويسد فم بخرقة مضيفة

(ذبل)

(ذباب)

(ذرايح)



قذبة وتقلب وتم سير القم على انما غار فيه مثل ثقيف على ولا يزال الانا... كما على الفغار حتى  
 يمت الذراريح ومن بعد ذلك تشد في خيط كان وتخزن واقواها فاما كان منها محتاتف اللون  
 في اجنتها اخطوط صغرى بالعرض وأب... ماها بكارطوال ممتلئة شبيهة في المقام ببسات وردان وما  
 كان منها في لون واحد لا يختلف فيه فان فعله ضعيف وكذا يحرق الصنف من الذراريح  
 الذي يقال له سوشطش وتف... به نافع النار والصنف من الذراريح الذي يقال له فنطيون وهو  
 دود الصنوبر يصير على منخل ويعلق المنخل على رماد حار ويقل على المنخل قليلا بسير ثم يخزن  
 رقة الذراريح بالجلد... هضنة معقنة مشرحة ولذلك يقع في اخلاط الادوية الموافقة للاورام  
 السرطانية ويبرئ الجرب المتقروح والقواحي الرديئة اذا خلطت بالقرزبان الملبسة ادرت  
 البول والطمث وقد زعم قوم ان الذراريح اذا خلطت بالادوية المجمونة نفعت الجربونين  
 بادوارها البول ومن الناس من زعم ان اجضة الذراريح وار... لها بادرهزها اذا شربت  
 ابن ماسويه ان اكتلت نفعت الطفرة الحوربالغة النفع للسهفة لوطو حابل... ابن سينا اقلبه  
 بعين الادوية المدر من غير ضرة وقال بعضهم ويسقى واحد منها لمن يشكو مناسه ولا يضع  
 فيه العلاج وهو نافع وشرب ثلث طاسج منه قرح للمثانة جالينوس تقر به هو  
 لا ماله المادة الحارة التي لا يخلو عن ابدن مع ضامة فيها العاقق اذا طلى بمسوقها مع خل  
 قتل القمل وكانت صالحة للبرص ولزيت الذي تطبخ فيه قوة يثبت بها الشعر في داء الثعلب  
 وان حل به على لسع العقرب نفع فقهاينا سفين الاندلسي اذا اضيف من جربها المنصف  
 المسحوق... قد ارجح في شربة الحصار صائم او نفع من ذلك نفعا بليغا ودهن الجمل الاورام  
 الباقمية الملبسة منها والرطوبة جدا... الشريف اذا اغرقت في دهن ونفخت فيه اسبوعا وغطت  
 من ذلك الدهن على الاذن الوبس... عشق المهاوي نفع من الصمم الحاد والنوع الطيار منها  
 ذو الاجضة يسمى بانبربرية ازغلال اذا درست ورميت في حرقنة لحم بقرى وتحماء  
 المعروض من كلب كلب نفعه نفعا شاميا لا بعد... في ذلك شئ وعلامة شانه ان المعروض  
 يبول دودا ذوات رؤس سودا واذا اخذ منه النوع الاسود المطرف بالجمرة ونغر في الدهن  
 العتيق وشمس ستة اشهر ثم من بعد ذلك دهن بالدهن الفرطية بعد الحلق ولا نفاه بالدواء كان  
 ذلك دواء جيبا لا يخرج الفرطية باصولها ويجفف الرطوبة القاسدة منها المنصوري من  
 سقى من الذراريح اخذه وجع في العانة ومغص وتنطبع وسرقنة البول وبالدهن مع وجع  
 شديد ورعيا احتبس بوله ثم اندفع مع الدم بلذع وسرقنة شديدة ورعيا يورم التضييب والعانة  
 ونواسها ويعرض له حرقنة في القم والحلق والتهاب شديد وحى واخلاقها الطابري سم الذراريح  
 خارجا يقصد اثانة ويحرقه اسرقا ويخرج منها الدم والعم بالبول ويأخذ منها الغشاء وتعلم  
 منه العيوان وعلاجه... ان يتقبا بما الشبت المطبوخ والسمن البقرى ويستق في ماء حار  
 ويخرج بهن الحل ويحتمن بماء كشك الشعير المطبوخ مع دهن الورد ووزر السكتان (ذرة)  
 الفلاحة هو من جنس الجيوب يطول على ساق اغلظ من ساق الخنطة والشعير بكثير وورقه  
 اغلظ وأعرض من ورقها الجومى اجوده الايض الرزوين وهي باردة بابية مجففة ولذلك  
 صلقت تقطع الاسهال وان استعملت من خارج كالضماد بردت وجففت (ذرق الطير) هو

(ذرة)

(ذرق الطير)

النبات المعروف باليونانية بالبثومة وقد ذكرته في حرف الباء (ذرق) هو الخندقوقى قال  
 أبو حنيفة قال أبو زياد من العشب الذرق ويسمى العرقصان وفيه شبه من القث يعاول  
 في السماء وينبت كما ينبت القث وهو ينبت في القيعان ومناقع المياه وقد رأيت به بالعراق  
 ويبيعه الانباط ويسمونه الخندقوقى وقد ذكرته في الحاء (ذقرا) • الرازى في الحاوى قيل  
 انه سذاب البر قال أبو حنيفة هي عشب شبيهة بالريح ترتفع قدر شبر خضراء ولها ساق  
 رفوع ورقها نحو ورق الرمح مرة ويرجع اريج القنما ولها اذهر أصغر خشن وتكثر في منابها  
 ويدق ورقها ويشرب لوجع الجوف وسجى الريح ووجع الكبد فينتفع به جدا (ذنب الخيل)  
 • ديسقوريدوس في الرابعة اقودش هو نبات ينبت في مواضع فيها ماء وفي الخنادق وله قضبان  
 مجوفة لونها الى الحمرة فيها خشونة وهي صلبة معقدة والعقد داخل بعضها في بعض وعند  
 العتده ورقها يشبه بورق الاذخر دقاق متكاثفة وهذا النبات يستتبع بمقرب من الشجر  
 ويعالو على الشجر ثم تدلى منه اطراف كثيرة شبيهة باذناب الخيل وله اصل خشبي صلب  
 • جالينوس في السادسة هذا نبات قوته قابضة مر ولذا كان يصفى غاية التحفيف من غير لزع  
 فهو هذا السبب يدمل الجراحات العظيمة اذا وضع عليها كالضماد ولو كان العصب في تلك  
 الجراحات قد انتقع فينتفع من الفتق الذي تصدق فيه الامعاء ومن نفت الدم ومن الترف  
 العارض للنساء وخاصة ما كان من الترف احمر ومن قروح الامعاء وسائر انواع استطلاق  
 البنان اذا شرب بالماء وقد يحدث عنه قوم انه ادمل في وقت من الاوقات به جراحة وقعت بالثانة  
 والامعاء الدقاق وعصارته تنفع من الرعاف ومن العلال التي تستطلق في البطن اذا شرب  
 بشراب مع ثمن من الادوية القابضة فان كان هذا لحي في الماء • ديسقوريدوس وهذا لنبات  
 قابض ولذلك صارت عصارته تقطع الرعاف بسيدة واذا شرب بشراب تنفع من قرحة الامعاء  
 وقطيد البول وورقه اذا دق ناعما وضعت به الجراحات يدمها الجها واصل هذا النبات والنبات  
 أيضا ينفعان من السعال ومن عسر النفس الذي يحتاج معه الى الاتصاف ومن شدخ أو ساط  
 العضل وقد يقال ان ورقه اذا شرب بالماء ألحم قطع الامعاء وقطع المثانة والكلى واضع قليلة  
 الامعاء وقد يكون صنفا آخر من اقودش وهو ذنب الخيل له اطراف اقصر من اطراف الصنف  
 الاخر واشد بياضا والين واذا دق ناعما واخلط بالخل وضعت به الجراحات الخبيثة أبرأها  
 • مجهول ذنب الخيل تنفع من أورام المعدة والكبد ومن الامتساق (ذنب المقرب)  
 • ديسقوريدوس في آخر دواء من الرابعة سقر نيوداس ومعناه الشبيه بالعقرب هذا نبات له  
 ورق قليل وبزر يشبه باذناب العقارب وهذا البزر اذا تضد به تنفع المدوعين من العقارب  
 • جالينوس في الثامنة هذا الدواء يبضن في الدرجة الثالثة ويخفف في الثانية (ذنب السبع)  
 وهو ذنب اللبوة أيضا وبهجة الاندلس قبدانه ينبت في الزروع • ديسقوريدوس في الرابعة  
 قرسون هو نبات له ساق طولها نحو من ذراعين وما سفل من الساق فانه ذو ثلاث زوايا وعليه شوك  
 لين متباعد بعضها من بعض وله ورق يشبه بورق النبات الذي يقال له لسان الثور وعليه زغب  
 ليس بالكثير بل باعتدال وهو أصغر من ورق لسان الثور ولونه الى البياض مشوكا اطراف  
 وما علا فانه مستدير وزغب وعليه رؤس لونها اطرافها اقربى ويظهر منها شئ دقيق شبيه في

(ذرق)

(ذقرا)

(ذنب الخيل)

(ذنب المقرب)

(ذنب السبع)



دقته بالشعر فأنهم ويرزعم اندراس الطيب أن القوم الذين يشال لهم قوسا يأخذون أصل هذا  
النبات فيعلقونه على العضو الالم فيسكن ألمه • عبد الله بن صالح رأيت البربر بقطر فاس  
إذا لم عضو من أعضاء الانسان سقطت أرمایش بها يأخذون أصل هذا النبات ويقشرون  
قشره مع بعض جر مه بسكين أو غيره فتميز منه لعابية فيجبر دونها ويحمي لونها على الموضع الالم  
كالمزيم فلا يزل حتى يبرأ العضو فعمل اندراس اراد هذا • الغافق أصله قابض فيسه لزوجة  
شديدة وإذا شرب منه شيء يسير يجبر الكسر (ذنب القط) بعض شعاريين بالاندلس يسمى بهذا  
الاسم النبات المسمى باليونانية خروسوقامى على وقد ذكرته في حرف الخاء المجهمة (ذنب  
الخرروف) • أبو العباس التتباقي اسم اندلسي باحوال شرق الاندلس فتنبت الكرى الشكل  
الحرفي الزهر الا انه أكبر واصله طول وشبه النبات المسمى باليونانية سطر ويزون وطعم الزهر  
والبرور والورق ما بين طعم الثجيل والخردل وهو الدمدون المذكور عند تدبير توريدوس  
في الثانية الموصوف عند جالينوس في الثامنة وذنب الخروف أيضا فيها عند أهل افريقية  
وأهل الشام نبات آخر غير هذا وهو العصيج وقد وصفناه في مواضع آخر طعمه الى المرارة ما هو  
يسير لزوجة وفي ورقه مشابهة من ورق النبات الذي يسميه عامتنا بالاندلس بالافن وزهره  
لين كرى الشكل الا انه على اطراف اغصانه الى البيضاء قلبه لا وقصبيه مستدير من قوى  
دقيق الاطراف ضخم اسفله وله يزدقيق ويصحت التجربة عندهم فيه النفع من البياض  
في العين اعنى عصارة ورقه ورأته بالبيت المقدس كرمه الله تعالى ويسمونه أيضا بذنب  
الخرروف وهو عندهم يجرب في النفع من عضمة الكلب الكلب (ذنب القارة) هو لسان الحمل  
ويسمى بذلك لشبهه في منبته التي في طرف قضيبه بذنب القارة وفيها برزق شبيهة بذنب القارة  
(ذنب) • الرازي في الحاوي قال جالينوس في كتاب الكيموس ان الاذنان اشد صلابة من  
البطون والامعاء وبجسب ذلك يكون عسر هضمها وقلة غذائها الا ان فصولها اقلية من أجل  
تحر يكها (ذهب) • ابن سينا معتدل لطيف صالته تدخل في أدوية الوداء وافضل الكرى  
وأسرعه برأ ما كان يكموى من ذهب وامساك في القيم زيل البحر وتدخل صالته في ادوية  
داء الثعلب وداء الحبة طلاة وفي مشروباته يقوى العين كحل وبتنع من أوجاع القلب ومن  
الخفقان وحديث النفس وخبثها • غيره وقيل ان كويت به قوادم أجنحة الحمام ألفت  
ابراجها وان طرح منه وزن حبتين في وزن عشرة أوطال زئبق غاص الى قعره وان طرح في  
هذا القدر مائة درهم او غيرها من الاجسام الثقيلة عام فوجه ولم ينزل فيه وان ثقت شخصه  
الاذن بآرة من ذهب لم تلصم وان علق الابريز منه على صبي لم يذرع ولم يصرع يجرب وان لبس  
منه خاتم من في اصبعه داحس خفف وجعه يجرب (ذو ثلاث حبات) هو الزعرور (ذو الف  
ورقة) هو المرياقلن وقد يسمى ايضا سطر طيوطس البرى بهذا الاسم (ذو ثلاث شوكلات) زعم  
قوم انه الشكاعى (ذو ثلاث ورقات) يقال على نوعي الخندق وقوه على الحومانة وعلى القصفنة  
وعلى نوع من خصاء الثعلب وقد ذكرنا كل واحد منها في باب (ذو ثلاثة ألوان) يقال على النبات  
المسمى باليونانية طربقيلون وزعم ابن واقدانه العرب وليس به (ذو خمسة اصابع) هو البججكشت  
بالقارسية (ذو خمسة اجنحة وذو خمسة اقسام) هو النيطافان (ذو مائة شويكة وذو مائة رأس)

(ذنب القط)  
(ذنب الخروف)

(ذنب القارة)

(ذنب)

(ذهب)

(ذو ثلاث حبات)

(ذو الف ورقة)

(ذو ثلاث شوكلات)

(ذو ثلاث ورقات)

(ذو ثلاثة ألوان)

(ذو خمسة اصابع)

(ذو خمسة اجنحة)

(ذو خمسة اقسام)

(ذو مائة شويكة)

(ذو مائة رأس)

(ذئب)

وهو القرصعنه (ذئب) • جابنوس في الحادية عشرة من مفرداته اما كبد الذئب فقد التفت  
انتم امرار في الدواء المتخذ بالغايات النافع للكبد ولكن لم أجرب ان هذا الدواء ازيد قوة  
بهذا الكبد اذا قسته بالذي علمته حلوا من هذا الكبد وقال في الثامنة اني جربت كبد الذئب  
تجربة بالغية وذلك بان يسحق ويسقى منه في مشقال واحد مع شراب حلوة ينقع به من كل  
سوء مزاج يحدث للكبد من غير ان يضر الحار والبارد لان منقعه يجسله جوهره فان كان  
بالليل حتى ظاهرة فالاجود ان يسقى بماء بارد • وقال في العاشرة واما زبل الذئب فقد كان  
بعض الاطباء يسقيه لمن كان به وجع القولنج ويسقيه في وقت هيجان الوجع وربما سقاء  
من قبل الوجع وخاصة اذا كان ذلك الوجع بعرض لهم من غير نغمة ورايت بعض من شرب  
هذا الزبل فلم يعرض له ذلك الوجع بعد ذلك فان عرض له لم يكن بالشديد المؤذي وكان ذلك  
الطبيب ياخذ من هذا الزبل دائما وانما يكون ذلك اذا تغذى الذئب بالعظام فكنت اتعجب من  
منفعته اذا عولج به المرض وكان ربما علقه على المريض فيمنعه منقعة عظيمة بينه وكان اذا  
سقاء لمن كان متقرزا ومن به وجع القولنج فيضلط معه شيئا من الملح والفلفل وما أشبه ذلك من  
الجزور ويجيد صحته ويسقيه بشراب أبيض لطيف وربما سقاء بماء وحده وربما علق الزبل  
على نخذ الرجل الوجعة مشدودا بجمطة من صوف كبريت قد اقتربه ذئب وذلك ابلغ في المنفعة اذا  
وجد وأقوى فان عر هذا الصوف ولم يقدر عليه بأخذ سبورا من جلد ايل ويشدها الزبل  
وبعدها على نخذ الرجل وأما ان كنت اجعل من ذلك الزبل في أنبوب صغير في مقدار الباقلا  
وأخذ من فضة بعروتين وأعلقه على الوجع ولما جربت ذلك في واحد من المرضى ونفعه  
استعمله استعملته في عدة منهم بعد ذلك فنفعهم • خواص ابن زهر الذئب لا تأكل الاعشاب  
والذئب من بين الحيوان لا يأكل العشب الا عند مرضه كما تفعل الكلاب فانها اذا اعتلت  
اكتت عشبها من الاعشاب وما خبثت من الذئب وفند أصله اكل الناس وسائرها لا يأكل  
الكلاب وذئب الذئب والنعلب من عظم لا كسائر الحيوان من عضل أو عصب قال وان علق  
ذئب على معلقة البقر لم تقرب اليه مادام معلقة عليه ولو جهدها بالجوع وان بخر  
موضع بزبل ذئب اجتمع اليه القار وزعوا ان من ليس تويا من صوف شاة قد اقتربها ذئب  
لم تزل به حكة شديدة مادام عليه معلقا أو ينزعه وان قالت امرأة على بول ذئب لم تحبل أدوان  
أخذت خصيته اليمنى وداقتم ابريت ونجست فيه صوفة واحملت المرأة ذهبت عنها شهوة الجماع  
قال وان شرب صاحب الحى العتيقة من مرارة الذئب وزن دائق مع عدل أو طلاء اذهب او عين  
الذئب تمنع من الصرع ولا يقرب من علق عليه شيء من السباع والهوام والصوص • ابن  
سينا ومرارة الذئب تمنع التشنج والكزاز للذين يتبعان جراحات العصب خصوصا من البرد اذا  
سقط منها من به التزلزلات العظام نفعته • ومن خواص ابن زهر واذا نهنش الذئب فرسا واظلت  
منه جادسيه وسهل قياده وسبق الخيل وشحمه ينفع من داء الثعلب وداء الحية لطرخواه قال  
الجاحظ ان دعى انسان فشم الذئب رائحة النهم منه قاتل عليه حتى يبلغ اليه فيأكله ولو كان  
أتمهم سلاحا وانصبهم قلبا واشدهم ثقافة قال وان دفن رأس ذئب في موضع فيه غنم هلكت في  
موضعه وان علق في برج حمام لم يقرب به حية ولا شيء من الهوام التي تؤذي الحمام وان كتب



قوله لم يزل في التذكرة لم يقع اه معصمه

صداف في جلدها قد افترسها ذئب لم يزل بين الزوجين اتفاق البنة وأنيابه وجلده وعيناه اذا جمعت اوجها انسان معه غلب خصمه وكان محبوا باعند الناس

• (حرف الراء) •

(راسن)

لثمة الرق

(راسن) هو الجناح بلغة أهل الاندلس • ديقور يدوس في الاولي هو الاينون وهو شبيه بالدقيق الورق من النبات الذي يقال له قلاوس غيره انه أخشن وأطول وايسر له ساق وله أصل عظيم طيب الرائحة فيه حرافة ياقوتى اللون تؤخذ منه ثعب لتنبت كما يفعل بالسوسن وبالصف من الورق البرى الذي يقال له ادن او يكون في مواضع جبلية فيها شجر رطب وأصله يقطع في الصيف ويجفف • جالينوس في السادسة واتبع ما في هذا النبات أصله فان أصله ليس يسخن ساعة يلقى على البدن ولذلك ينبغي أن يقال انه ليس بجاريا يس صدق الحرارة واليسر كالثقل الاسود والايض ولكنه فيه مع ذلك رطوبة فضل ولذلك صار يخلط في العوالت النائمة لثقت الاخلط الغليظة اللزجة من الصدر والرئة ويؤثر فيها أثر احسن اجدار وقد يحمون به الاعضاء التي قد نالها الاذى من العال المزممة المبردة بمنزلة عرق التال عارض في الورك والشقيقة العارضة في الرأس وخلع المفاصل الحادث عن الرطوبة • ديقور يدس واذا شرب طبيخه ادر البول والعلث واذا عمل منه مع العسل لعوق واستعمل وافق السعال وعسر النفس الذي يحتاج معه الى الانتصاب وشدخ العضل والتفخ ونمش الهوام بحرارته وورقه وطبيخه اذا طبخ بالشراب وتصفده وافق عرق الساسا اذا ربي أصله بالاطلاء كان جيد للمعدة فان الذين يربونه بجفونه أو لا قليلا ثم يطبخونه وينقعونه من بعد في ماء بارد ثم يجعلونه في طلاء ويحزونه • ابن ماسويه حار يابس في وسط الثالثة أو في آخرها وفيه رطوبة مائية فضلية ضار للمعرورين وخاصة تقوية المثانة والنفخ من تقطير البول العارض من البرد • عهدا بقرط ان الراسن يذهب بالحزن والغيط ويعد عن الآفات لانه يشوي فم المعدة ويحلل الفضول التي في العروق بالبول والعلث وخاصة الشراب المتخذ منه • ابن سينا يتقع من جميع الآلام والاوجاع الباردة وهيجان الرياح والتفخ وفيه جلا مانع والضماد بورقه نافع لشدخ العضل وهو مصدع ولكنه يحلل الشقيقة البلغمية وتخصوصا تطولا وهو مما يفرح ويشوي القلب ومن تعاهد استعمل الراسن لم يتحج أن يبول كل ساعة • التجربة بين بعض المعدة ويبلن البطن ويتقع من الماflux والمغوية باخراجه الخلط المتعفن من المعى ويفرح النفس عن يكتر حزنه من غير سبب ففساني ويتقع من وجع الظهر والمفاصل الباردة وينقى الصدر والرئة من الاخلط اللزجة ويتقع كذلك من السعال والربو جده المنصوري يتقع سدد الكبد والطحال والاكثر منه يفسد الدم ويقلل المعى • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية يصفى البدن ويكسر الريح ويحشى ويهضم الطعام ويتقع أصحاب الايدان الباردة ويكسر من حدته وحرارته الاغذية الباردة بالمثل البارد ونحوه • مامر حو به ان تدختت به امرأة انزل الحيض فان دق ويمن بعسل وشرب منه مثقال من الاعضاء التي تألم من البرد • الغانقي يقطع الاخلط والباقم وريح البياض ويتقع من اختلاج المفاصل الحادث من الرطوبات • ديقور يدس وقد زعم

(راوند)

فما طوس جماع الادوية انه يكون بصرفه آخر من الراسن وهو عسبة لها اغصان طولها ذراع منسطة على الارض مثل النمام وورق شبيه بورق العدس غير انها اطول وهو كثير على الاغصان وله اصول صغار صفراء غلظها مثل غلظ الخنصر واسفلها ورق من اعلاها وعليها قشر اسود وثبت في مواضع قريبة من البحر وفي تلؤل واذ اشرب اصل واحسن من اصوله تنفع الذين يشربون من الهوام (راوند) ديسقوريدوس في الثالثة يكون في المواضع التي فوق السداد التي يقال لها سيقورس ومن هنا يؤخذ في به وهو اصل اسود وهو شبيه بالقنطاريون الكبير الا انه اصفر منه واقرب الى حمرة الدم لانه لا رائحة له رخوا الى الخفة ما هو واقوا فعلا ما كان منه غير مسوس وكانت له لزوجة وقبض ضعيف واذ مضغ كانت في لونه صفرة وشي من لون الزعفران واذ اشرب تنفع من الرشح وضعف المعدة ووجاع كثيرة ووهن العضل وورم الطحال ووجع الكبد والكلى والمغص ووجاع المثانة والصدر وامتداد ما تحت الشرايين ووجاع الرحم وعرق النساء ونفث الدم من الصدر والربو والقواق وقرحة الامعاء والاسهال المزمن والحيات الدائرة ونهش الهوام والشربة منه مثل الشربة من الغاريقون والرطوبات التي يشربها في الرطوبات التي يشربها الغاريقون واذ الطبخ مع الحسل على ألوان الاثمار من الضرب والقوابي والتآليل قلعاها واذ اضهدت به الاورام الحارة المزمنة مع الماء سلاها وقوته قابضة مع حرارة يسيرة جالينوس في الثامنة قوته مر كية وذلك ان فيه شيئا ارضيا باردا والدليل عليه قبضه وفيه ايضا حرارة وذلك انه اذ مضغه انسان واطال مضغه وجد فيه طعما كأنه الى الحرافة والحدة ما هو وقد يدل ايضا على ان فيه شيئا من الجوهر الهوائي اللطيف ما هو عليه من الرخاوة والخفة واكثر دلالة على ذلك منه افعاله وبهذا السبب صار وان كان يقبض يشفي مع ذلك الفسوخ العارضة في العصب والقروح الحادثة في العضل ويشفي الانتفاخ ويشفي الانتصاب ويشفي ايضا المواضع التي تحدث فيها الخضرة والقوابي اذا طلي عليها بالخل وقد يستدل ايضا على ان افعاله بما فيه من القبض افعال قوية من العسل التي يتقيها وهي نفث الدم واستملاق البطن وقروح الامعاء وذلك ان الشئ اللطيف الهوائي لا يبيض ولا يبعث الشئ البارد الارضي بل يبذره ويؤذبه ويوصله الى العمق ويصير سببا لقوة افعاله قال انطوز هو حار يابس في الثانية واذ مضغ بالخل وطلي به الوجه اذهب الكلف ارجيسيس ينفع من الاسهال الذي يكون عن ضعف المعدة بولس ينفع من الامتلاء والقشق ابن سينا واذ ادهن بدهنه لفسخ العضل والامتداد ووجاع العضل تنفع منه بجهدول اذا طلي به بين الكتفين اذهب الروعة والخوف من القلب سفيان الاندلسي يتوى الاعضاء الداخلة ويقتض سدها ويجفف رطوبتها الفاسدة ويشد الاعضاء المتقرحة وفعله في الكبد اقوى في ذلك ويطلق الطبيعة ييلتم لزج وبالنمام وينفع من الاستسقاء ومن ضره كاهها الا ما كان منه عن ورم حار في الكبد منقعة عظيمة بالغة ويقتض حصة الكلى والطحلية من حصا المثانة وينفع من اوجاعها منقعة بالغة ويبرد البول وينفع من انواع الاسهال الذي يكون عن سد في المسار بقا والكبد او عن رطوبة كثيرة قد ارضت المعدة والمعي والشربة منه كما قال ديسقوريدوس مثل الشربة من الغاريقون وينفع من علل الصدر ووجاعه من سدد



واورام قد نضجت واستاجت الى الفتح ويسهل التفت لاسيما اذا اُمسك في القم وينفع من  
 البهر سقيا وامساكا وينفع من القه وخ الحادثة في العضل سقيا وهو من انفع الادوية للضم  
 المتولدة عن اكل ثمار الطعام لتقية المهي والمعدة منها واذا اخذ مع الصبر قوى فله وكذا  
 مع الكابلي ونقى الدماغ تنقيه جيدة وحسن الذهن وينفع بتدقيقه من الصداع البلغمي  
 والذي يكون عن ابخرة صاعدة منفعه عظيمة بالغة جدا وان اُضيف الى اللوغاديا العتيقة كان  
 فله اقوى وينفع به الاضافة ومفردا من الخدر والقالج وعال الدماغ الباردة كلها  
 كاشقات وغيرها وينفع من الهبات المتقدمة منقعة بالقه ما لم تنهت القوة وتضعفها  
 اضعافا لا يحتمل معه اخذه وهو في البلغمية عند النضج نافع جدا ويجب ان يجتنب في اوائل  
 الهبات وينفع من التولنج البلغمي والزحجي باطلاقه الطبيعية وتخلله الرياح واقوى انواعه  
 الصيني وبه هذه انواع القارمي بحسب جودتها فانه انواع كثيرة فالشامي خاصيته النفع من  
 عل الصدر والسدد الكائنة في نواحيه والاوراجع الحادثة عن ريح او سدد ابن جيسع في  
 مقاله في الراوند اسم الراوند في زمانها هذا ينطلق على اربعة اشياء ثلاثة منها هي راوند  
 بالحقيقة لانها امتشابهة الماهيات متقاربة الافعال والتاثيرات وواحد يشاركها في الاسمية  
 ويختلفها في الافعال والماهية واصناف الراوند الصحيح ثلاثة منها اثنان يعرفان بالراوند القديم  
 وواحد يعرف بالراوند الجديد والمعروفان بالقديم احدهما يعرف بالراوند الصيني والآخر  
 يعرف بالراوند الزنجي والمعروف بالجديد يعرف بالراوند التركي والقارمي واما الرابع فانه  
 يعرف بالراوند الشامي فاما في القديم فكان ينطلق على شيئين احدهما ما ذكره ديبه وريدوس  
 في المقالة الثالثة وجالينوس في المقالة الثامنة من كتابه في قوى الادوية المفردة وسنين فيما بعد  
 انه الصنف المعروف عندنا بعينه والآخر ما ذكره جالينوس في المقالة الاولى من كتابه في  
 الادوية المتسابلة للادوية المعروف بكتاب المجهونات وهذا لا اراه ولا اقيمت من ذكره شاهد  
 غير رجل ابحي من اهل المشرق وقد حضر الى سوق العطارين بمصر منذ سنين وذكر  
 ان عنده منه شيئا فلما حضره الى وجده عصاره قد عاها على جهة الدرمة من الراوند  
 الصيني فاما الراوند الصلب المعروف بالصيني فهذا الصنف يجلب اليان من بلاد الصين ويذكر  
 جلاويه انه اصل نبات يشبه القلقاس اذا استخرج من الارض وهو رطب يتشقق الاصل  
 منه قطعتين او ثلاثا وتنقب القطع وتنظف في الخبوط وتعاق في الهواء حتى تجف وتعمل  
 وذكرا جالينوس ان من باعته في معدنه من يأخذ رطبه فيطبخه بالماء الى ان يخرج عصارته  
 ويحفظه بعد ذلك ويبيعه على انه بحاله والذي نشاهده نحن منه انه قطع خشب خضمة قدر  
 القطعة منها كالكف اودونه ولون ظاهرها اغبر مع حرة قانية ولون مقطعها اصفر خلتجي  
 وربما مال قليلا الى الخضرة والغبرة وجوهرها الى الخفة والرخاوة والهشاشة واذا مضغ منه  
 شئ تينت منه لوجة ظاهرة واذا تطام به وجد فيه قبض ضعيف ومراوة واحدة وحرافة  
 خفية وان اخذ شئ من محضوغه ونسج به على موضع من البدن صبغه به فقرة وعقرانية وهو مما  
 يستاس ويضر سريرا ولذلك صار جلاويه يلقون معه في الاوعية التي يجلبونه فيها الملمحان  
 الصيني ليحفظه من ذلك كما يلقون الامليج مع التربد والناقيل مع الزنجبيل وأفضل ما كان

في جوهره ليس بمسكاف وكان القبض في طعمه ليس بالقوى وكان مقطعه معصما من الما من  
 السوس خلجى اللون وكانت فيه بعض اللزوجة المذكورة عند المضغ وكان اليسير من  
 المضغ منه قوى الصبغ ولذلك فان تكاتف جوهره وقوة قبضه يدلان على انه قد غش بمادة قد  
 ذكر من استخراج عصارة الطبخ فقلت لذلك فيه المائبة والهوائية وغلبت عليه الارضية  
 وسلامة مقطعه من السوس واللزوجة يدلان على حداثة وبقا وطوبته وقوة خلجيته ولون  
 مقطعه وقوة صبغه يدلان على بلوغه وانتهائه الى تمام نضجه في منبته وأما مصله الى الخضرة  
 والقبرة فيدل على نجاسه ونوره واجتنائه قبل كماله وأما الراوند المعروف بالزنجبي فان هذا  
 الصنف يجلب الينانم بلاد الصين وانما سمي زنجبيا لسواد لونه للمعدن ويشابه الصبي المقدم  
 ذكره في اشكال قطعه ومقاديرها ولزوجته وطعمه وبخالفته في الهشاشة والخفة واللون  
 لان هذا ثقيل صلب عسر المضغ والرض مدح اسود اللون مقطعه يشبه مقطع القرن الامود  
 او خشب الابنوس او السام وهو ايضا مما يستام سريعا وينضرا وأفضله ما لا يستام وكان  
 أقل ثقلا وصلابة وأما الراوند المعروف بالتركي والفارسي فانهما يجلبان الينانم جهة بلاد  
 الترك وارض فارس وهو ايضا على ما سمعته ممن يوثق به انه من نبات بلاد الصين الا ان الصيني  
 المعروف المشهور ينبت في الاطراف الشمالية منها وهو يبلاد التركستان التي يسمونها القرس  
 حين ما بين اى صين الصين لانهم يسمون الصينيين فيقولون راوند صيني ويعمل في  
 البحر الى البلاد التي يخرج الينانم منها اعني بلاد القرس ولذلك سمي التركي لانه يجلب من بلاد  
 تلي الترك والصين كما يقال مسك عراقي لما يجلب مما يلي العراق من الهند ولمثل ذلك سمي  
 الراوند الفارسي وهو يشابه الراوند المعروف بالصيني في اشكال قطعه ومقاديرها في اللزوجة  
 والطعم والصبغ وفي الهشاشة والخفة ولكن ليس الى الحد الذي يوصف معه بضدها بل كانه  
 بحالة متوسطة بين الزنجبي وبينه في ذلك وأقوى منه طعما وصبغه اخلص صفرة وبخالفته في  
 اللون لان هذا اصفر الظاهر والباطن صفرة ورسية وهو ايضا مما يستام وينضر سريعا  
 وأفضله ما لا يستام وكان مقطعه أشد صفرة ومضوغه أقوى صبغا وأما الراوند المعروف  
 بالنشاي فان هذا الصنف يجلب الينانم نواحى عمان من ارض الشام وهي عروق خشبية  
 طوال مستديرة في غلظ الاصبع وأكثر الى الصلابة ما هي ظاهرها أغبر اللون كده ومكسرها  
 أملس تعلوه صفرة مشوية يسير من الزرقة وقال قوم انه أصل شجرة الانجودان الاسود  
 المحروث وقد سماه قوم راوند الدواب لان البيطرة يلتصقون به في سفاتها اذا احتوت  
 أكادها وربما سمي بذلك ايضا الراوند التركي ومن الباعة من يخطبه الراوند التركي ويبيعه  
 فيه على انه منه فيمر ذلك على من لا خبرة له به وأما الراوند الذي ذكره جالينوس في المقالة ١ من  
 كتابه في الادوية المتقابلة للادوية فهو ليس من اصناف التبات وانما هو من عصارة تتخذ من  
 الراوند الصيني مادام طريا في منابته ويغلظ بالطبخ مما تتخذ من عصير الراوند نفسه من غير  
 ان يخالطه شيء من الماء كان ههنا وما تتخذ من عصيره المستخرج بقطعه في الماء كان  
 مفتوشا وانما يغش من هذا النوع من الغش لبقى الراوند بصورته فيصنف ويساع على انه  
 لم تؤخذ عصارته رغبة في الزيادة وقال في أفعاله الكلية والجزئية كما كانت الاصناف الثلاثة



من الراوند أعني الذي يعرف بالصيني والزنجبي والفارسي متقاربة الأفعال متشابهة القوى  
 وانما تختلف في أشيائها من باب الازيد والانتقص وكان الراوند الشامي بعيدا منها في كل شيء رأيت  
 أن اجعل القول فيها واحدا مشتركا هو با من الاطالة بتكرير الشيء الواحد وافرد للشامي  
 قول واحد فاقول ان الراوند اذا امتصنا بالطرق التي علمناها من الفاضل جالينوس وجدناه  
 مركبا من جواهر مختلفة وذلك اننا نجد فيه قبض ليس بالثقي يدل على جوهر بارد أرضي صالح  
 المقدار وحدة وسرافة خفيفتين يدلان على جوهر حار ناري ليس بالكثير وحرارة ليست بالخشبة  
 تدل على ان أفعاله الأرضية عن نارته أفعالاتها وخفة ورشاوة وهشاشة تدل على جوهر  
 هوائي لطيف وما كان بهذه الصفات فالأغلب على جوهره اللطافة وعلى مزاجه الحرارة  
 وليس اللذان ليسا بالقويين ولا المفرطين لسكن القريين من التوسط ولذلك يكون له من  
 الأفعال الكلبية والشبيهة بالكلبية أما الاوائل منها فبالسخين والتجفيف للذين في الدرجة  
 الثانية من درجاتها وأما الثواني منها فبالتلطيل والتلطيف للمواد والرياح الغليظة والتفصيح  
 للسدد والجلام والنقيبة للجباري والمنافذ وادرار البول والردع والمنع للمواد المتكسبة  
 والتقوية والسد للاعضاء المسترخية والتجفيف للقروح الرطبة الرحلة وانما صارت أفعال  
 الجوهر البارد القابض الذي فيه تظهر منه قوية وان كان مزموجا بيضه لان هذين الجوهرين  
 لا يتمانعان ولا يتضادان في أفعالهما لكن الجوهر الحار منه يتذرق الجوهر البارد الأرضي  
 منه ويوصله الى الاعماق والاقاصي فتقوى بذلك أفعاله وما يظهر فيه من طول التجارب من  
 الباذرورية والتخليص من سم ذوات السموم من الهوام وقد نص ديسقوريدوس على ان في  
 الراوند قوة باذرورية فاما قوة الاسهال فلم يتقطن لها أحد من القدماء ولا وقع عليها حل من  
 أفي بعدهم من المحدثين وانما شعر بها من كان منهم أقرب اليها وهذا وخاصة من اهل بلادنا  
 وليس انما يتقى من هذين الخللين الرقيق كما يظنه قوم من عوام اطباء لكن قد صرح انه يتقى  
 البدن منهم ما على اختلاف صنوفها ويفسر ضرورهما حتى البلغم المزج والظام ويقع من كثير  
 من الأمراض المتولدة عنهما وأما أفعاله الجزئية فالراوند اشرب يقوى الكبد والمعدة  
 والمعي والطحال والكلى والمثانة والرحم وبالجملة لسائر الاعضاء الباطنة تقوية بالغة وينفع  
 سدها ويخفف رطوباتها الفضلية الفاسدة ويزيل ما يتولد فيها من الاسترخاء والترهل ويحلل  
 الرياح ولذلك يسكن كثيرا من أوجاعها وأفعاله هذه في المعدة والكبد واختصاص هذه  
 بالمعدة والكبد أقوى وأظهر وخاصة في الكبد لاختصاص له اطباء بها ولذلك صار يقع من  
 سوء القيشة وجميع أنواع الاستسقام من الاما كان منها عن ورم حار في الكبد ومن البرقان  
 الكائن عن السدد سيما ان أضيف اليه اللك والغافث والسنبل الهندي ونحوها وأخذ بماء  
 الكشوث أو ماء البقول أو الاصول بحسب ما تدعو الحاجة اليه منها ومن غلظ الطحال  
 بالسكسين وخاصة المتخذ منه بخل الاصول ومن الفواق والجلثاء الحامض وامتداد ما دون  
 الشراشيف والفتوق والمغص اذا أخذ بالشرايب الريماني أو الايسون والماء الحار القراح  
 ومن الاسهال الكائن عن ضعف المعدة والمعي بسبب رطوبات كثيرة فيها رهلها وأرخمت اذا  
 اخذ بفرده وبشرايب الورد الممول من الورد اليابس ومن الاسهال المزمن الكائن من شدة

في المسارية اذا اخذ بالشرب الريحاني او بالسنبل الهندي ومن الدوسنطار بالمعاشية اذا  
 اضعف اليه ما يضعف قوته المسهلة وينعش قوته الجتمعة القابضة المدملة كالورد  
 العراقي والجلنار والطرايث والصبغ العربي ومن القولنج البقلى والبلغمى والريحى وخاصة  
 ان اخذ مع الخيار شربجما الزيب والسقاجج ومن الحماة الكائنة وما ليس بصلب من  
 المسانة وهو الى الطفلية اميل لادراره وجلاته وتلطيفه وخاصة ان اخذ بجما الترساوشان  
 وورق السقولوقندريومن ونحوها ومن نرف الدم من الرجم عما السنبل الهندي او بشراب  
 اسان الحمل ومن التخمه الكائنة من اكلنا والطعام لتسقية المعدة والملي منها وما تعقب  
 من التقوية والامضان من المعتدل لها ولذلك كان انفع دواءها وان اضعف اليه من  
 الهليلج الكابلى والصبر السقوطرى والغارية قون الاثى قوى فله جسد ونقى الدماغ تنقية  
 جيدة وينفع من عزوب الذهن وهو بقرده وبهذه الاضافة ينفع من ضرور الصداع  
 والشقيقة وبالجملة من اوجاع الرأس واعلاها المتولدة عن بخره البلم والمرة الصقراء وعن  
 هذين الخطين أنفسهما ومن الصداع البلغمى والكائن عن بخره تصعد عن بلاغم عفنة ومن  
 الفالج والتلدر بقرده ومضافا الى اللوغايبا العتيقة ومن نفث الدم من الصدر وعطلة المتولدة  
 عن مواد غليظة والسدود والبرو والهرو ويسهل النفت ومن أورامه التي قد نضجت واحتاجت  
 الى الفتح اذا امسك في القم وابتلع اقولا قولا وشرب بالطلاء المزوج بالماء ومن فسخ العصب  
 والعضل وتكسيه ووهنه شربا بالشرب الريحاني ومن عرق النسا وخاصة ان اخذ بطبيخ  
 الاسارون والقنطاريون الدقيق ومن وجاع المفاصل المتولدة عن اخلاط بلغمية أو مريية أو  
 مركبة منهما تنقيته من الحيات العفنة المترية والبلغمية والمركبة منهما اذا نضجت موادها  
 اسهالا به ومن الدائرة المتطاولة منها وخاصة البلغمية في اواخرها عند ما تبقى فضلاتها بالعروق  
 مفتحة من موادها وضعفا في الاعضاء الباطنة من طولها وترددتها وخاصة ان كسرت حرارته  
 بمثل الورد الاحمر العراقي وعصارة الامتريارس والصندل المقاصيرى ومن الاورام الحارة  
 المتطاولة اذا الطخ عليها بعض الرطوبات الموافقة لها ومن الكلف والقوبا وآثار الضرب  
 ونحوها الطوخ بالخل ومقدار ما يشرب منه من ثمن درهم الى مثقال بحسب الحاجة والاحتمال  
 وهذه افعال الاصناف الثلاثة من الراوند التي عرفت بالقوانين العباسية والطرق التجريبية  
 الا ان اقواها فعلا وخاصة في تقوية الكبد والمعدة وسائر الاعضاء الباطنة والنفع من  
 الاستطلاق المهدودة والدوسنطاريا والحيات العفنة الصنف المعروف بالصينى وذلك لانه  
 اعد لها من اجوار الطقهها جوهر اللهم الا في الاسهال فان قوته في التركى منها أقوى واما الزنجبى  
 فينشط في افعاله عن الصينى في كل موضع ولا يؤثر عليه غيره مما وجد اللهم الا ان يكثر دعامه  
 الحساسة الى زيادة الاسهال ويقل التقوية للاعضاء الباطنة ولا تضر زيادة الحرارة فان التركى  
 حينئذ يبلغ منال في ذلك اذا حصل قولنج بنفسى غير مقترن بزيادة حرارة في المزاج في بدن قوى  
 الاعضاء الباطنة واما افعال الراوند الشاهى هذا الصنف من الراوند قليل التصرف في اعمال  
 الطب عندنا وقل من يستعمله من مشايخنا ولذلك لم نمن بامره كغنايتنا بالاصناف الاخر لكن  
 الكائن عن ضعف المعدة ويدخل في السفوفات الحساسة والاشهدة المنفضة لضعف المعدة



(رازيانج)

واسترخاها واورام الكبد والطحال وينفع من عمل الصدر ووجاعه المتولدة من السدد في  
نواحيه ومن الرياح • الرازي في كتاب الابدال بدله في ضعف الكبد والمعدة وزنه وقصف وزنه  
ورد أحر منقى الاتعاق وخمس وزنه سنبل عسافر (رازيانج) • جالينوس في السابعة هذا دواء  
يسخن أيضا فاقوا حتى يمكن منه أن يكون في الدرجة الثالثة • وأما تجفيفه فليس يمكن أن  
يكون على هذا المثال ولكن ينبغي أن يضعه الانسان من التجفيف في الدرجة الاولى ولذلك  
صار يولد اللبن وهو نافع ايضا لمن قد نزل في عينه الماء من هذا الوجه بعينه ويدرا البول ويجدر  
الطمث جدا • ديسقوريدوس في الثالثة ما يرون اذا أكل كل حبه زاد في اللبن وبزره يفعل ذلك  
ايضا اذا شرب او طبخ بالثعير واذا شرب طبخ بجمته أدرا البول ولذلك يوافق وجع الكلى  
والثانة وقد يسقى طبخها بالشراب لمنش الهوام وطبخها يدرا الطمث واذا شرب بالماء البارد  
في الحيات سكن الغنمان والتهاب المعدة وأصل الرازيانج اذا تضمد به مدقوقا مخلوطا بعسل  
أبرأ عضة الكلب الكلب وماء الرازيانج اذا جفف في الشمس وخلط بالاكحال المهددة للبصر  
اتففع به وقد يخرج أيضا ماء الرازيانج وهو طرى مع الاغصان بورقها ويستعمل منه على  
ما وصفنا فينتفع به في حدة البصر ويخرج من ماء اصل أيضا أول ما ثبت لعله التي ذكرنا  
وأما الرازيانج النابت في البلاد التي يقال لها سوريا التي تلى المغرب فانه يخرج رطوبه شبيهة  
بالصمغ وذلك ان أهل تلك البلاد يقطعون ساق الرازيانج ويدنونه من النار فيعرق ويخرج  
رطوبه شبيهة بالصمغ وهذه الرطوبه اقوى فعلا في الاكحال من الرازيانج • حبيش بن الحسن  
هو يقيه تنفع مثل ما تنفع الهندبا اذا أغليت على النار وصفت واذا مزج ماؤها مع المياه من  
غيرها من هذه البقول بلغت به أقصى البدن وأصاب الادواء لان الماء دقة مذهب وحبه أشد  
حرارة من ورقه وورقه أسرع مذهبيا في الاوجاع من حبه وأصوله في العلاج أقوى من بزره  
وورقه • مسيح من شأنه تفتيح سد الكبد والطحال فاذا دق واستخرج ماؤه وغلى  
وتزعت رغوته وشرب بشراب العسل أو بالسكبيبين نفع من الحيات المتطاولة وذوات الادوار  
• مجهول ان خلط ماؤه الجفف مع عسل واكتحل به أعين الصبيان الذين يتكون الرطوبه في  
اعينهم أبرأهم وأكله وشرب ماؤه يهدد البصر • الشريف قال صاحب الفلاحة البطينية  
عن آدم عليه السلام ان بزرا الرازيانج اذا اقتحم منه انسان وزن درهم مع مثله سكرًا وابتدأ  
ذلك من أول يوم تنزل الشمس بريح الحمل وأديم ذلك الى أن تحمل الشمس بريح السرطان وفعل  
ذلك كل عام فانه لا يمرض البتة ولو بلغ عمره الطبيعي ونصح حواسه الى أن يموت • ابن  
سينا هضمه بطي • وغداؤه ردي • وهو نافع من الحيات المزمته وزعم ديمقراطيس ان الهوام  
ترعى بزرا الرازيانج الطرى ليقتوى بصرها والافاعي والحيات تتحل باعيانها عليه اذا خرجت  
من ماؤها بعد الشتاء استضاءت العين • الصبر يتين عصارة ورقه الغرض وطبخ اصله وبزره  
متقاربة المنفعة وطبخ البزرا قواها وكلها نافعة من اوجاع الجشيين والسدد المتولدة عن سدد  
ورياح غليظة ويحلل اخلاط الصدر فيسهل النفت ويسخن المعدة ويجلو رطوباتها  
ويجدرها في البول وينفع من اوجاعها ومن حرقتها المتولدة عن البلغم الحامض وهو ضعيف  
في ادرا الحبض • اسحق بن عمران دابغ للمعدة وأما بزره الجفاف فانه مفتح لسدد الكلى

والمانحة ويطرد الريح النافخة ولبس يسدع كسائر البزور اعسله يسهه • ديسقوريدوس  
اقومارثون وهو رازياح ليس يسدع كثير له بزر شبيه ببزور اينا نوطس المسمى فجر واصل  
طيب الرائحة اذا شرب امرا تقطير البول واذا احتل ادر الطمث واذا شرب البزر والاصل  
عقلا البطن ونفعا من نهمس الهوام وقتنا الحصة ونفيا اليرقان وطبيخ الورق اذا شرب ادر  
العين وبلغ في تنقية النفس • جالينوس الناس يسعون الرازياح البري الكبير اقومارثون  
واصل هذا الرازياح وبزره اقوى في التجفيف من الرازياح البستاني واحسب ان هذا  
الاصل وهذا البزر اغصا راجحسان البطن به هذه القوة اذا كان ليس فيها قبض بين ويمكن فيه  
تفتيت الحصة واشفاء اليرقان واحدا للطمث وادرا البول الا ان هذا النوع من الرازياح  
ليس يجمع المين كما يجتمع الاقول • ديسقوريدوس وقد يكون نبات آخر يقال له اقومارثون له  
ورق صفار دقاق الى الطول وغمره سديري شبيه بالكز برنح يف مضمض طيب الرائحة وقوته  
شبهة بقوة الاقومارثون الا ان الاله اضعف • جالينوس مثله (رازياح رومي ورازياح شامي)  
وهو الايسون وقد تقدم ذكره في الالف (راتينج) وهو الراتينج ايضا وهي الرجينه والرشيئة  
ايضا عند عامة الاندلس وهو صمغ السنوبروسا في ذكره مع انواع العلك في حرف العين ومن  
الناس من يسمي انواع العلك كلها راتينجا الا حينا فانه يقع هذا الاسم على القلقونيا خاصة  
ويسمى سائر انواعها علكا (رايح) هو النارجيل عن ابي حنيفة وسند ذكره في حرف النون  
ان شاء الله (راطيني) هو اسم لجميع العلك باليونانية (رازق) • امين الدولة بن التليذهو  
السوسن الايض وهذه هودن الرازي ذكر ذلك ابو سهل المسيحي صاحب كتاب المسانة  
وعبيد الله بن يحيى صاحب كتاب الاختصارات الاربعة وذلك من اصحاب اللغة صاحب  
كتاب البلغة وذكر غيرهم ان القطن يسمى رازق في القرى وقال السكري ان الكتان ايضا  
يسمى الرازي واما استعمال اطباء لهذا الاسم فعلى ما ذكرنا وانما ذكر ذلك لان بعض  
من لا خبرة اذعى ان دهن الرازي يتخذ من فقاح الكرم الرازي وبعضهم ادعى انه دهن بزر  
الكتان وانما هودن السوسن الايض (ريينا) • التميمي هو نوع من الادم يتخذاه اهل  
العراق هو والعصاة جميعا من صفار السمك • ابن ماسويه تنفع المعدة وتخفف ما فيها من  
الرطوبة ولا سيما اذا اكلت بالصعتر والشونيز والكرفس والسذاب مهيجة للباء • البصري  
هي احمر من الاربان • الرازي في كتاب دفع مضاير الاغذية واما الرينا فالقول فيه كالقول  
في العصاة غير انهم المرعز ولا ولها ان ترفع البض المتولد عن البلغم العفن في المعدة وتخلل  
يكسر من عادية ذلك كلها واعطاشهم او عادية جميع الكوامج حندا (ربل) • ابو العباس  
الحافظ هو نبات باسم عربي ورقه شبيه بورق الاوفار بقون الصغرا الا انه اشد خضرة منه  
واكثر جموده وهي متكاثفة على الاغصان في اعلاها زهر الخواني الشكل صغير ذوا سنان  
يشاكل رائحة القيصوم وطعمه اوله رابعد هابا بواحدة مفتوحة ثم لام وهي عندى من  
انواع البرنجاسف • لى حذثنى عن هذا الدوام بالديار المصرية من اتق بقوله من الامراء وهو  
احمد اولاد البراغنة وكان ذلك في محروسة بلبيس انه مجرب عندهم بالنفع من نهمس الحيات  
والافاعي بسقى منه المنهوش وزن درهمين فيقطين له اثر عجيب وعرفني به سلمه الله (دبرق) • ابو

(رازياح رومي)  
(رازياح شامي)  
(راتينج)

(رايح)  
(راطيني) (رازق)

(ريينا)

(ربل)

(دبرق)



(رته) (رثم)

حسنة هو عنب الثعلب عند اهل اليمن (رته) هو البندق الهندي وقد ذكرته في الباء (رثم)  
 ديسقوريدوس في الرابعة هو عفش له قضبان طويلة ليس فيه اوراق صلبة عمرة الرض تربط بها  
 الكروم وله نخل وغلف شبيهة بغلف الحلب الذي يقال له فاشلبوش وهو حب شبيه باللوبيا وفي  
 الغلف برز صغير شبيه بالعدس وله زهراً أصفر شبيه بالخيري والغافق في هذا هو الرثم الاسود ومن  
 الرثم صنف آخر وهو الابيض وهو أشد بياضاً من الاول وله زهر دقيق اصفر يختلفه حب بين  
 الاستدارة والطول صلب ذو غلف • جالينوس في الثامنة عمرة هذا وحصارة اطرافه قوتها  
 جاذبة شديدة الجذب • ديسقوريدوس وعمرة هذا النبات وزهره اذا شرب منها تخس  
 او ثولوسات بالشراب المسمى ما القراطن يقبضان مع تمدد شديد كما بقي الخربق بغير شدة واما الثمرة  
 فانها تسهل من اسفل واذا انقعت القضبان ثم دقت واستخرجت عصارتها ثم اخذ من العصارة  
 مقدار قوابوش وشربه على الريق الذين بهم عرق التسا كان لهم علاجاً نافعا ومن الناس ينقع  
 القضبان في ماء الملح او ماء البصر ويحقنون به الذين بهم عرق التسا فيسهلهم دماً وخرائطه  
 • الغافق يجلو الفس اذا تعده به ويقال انه ينقع من عضة الكلب الكلب • الثرب اذا  
 ابتلع من حبه احدى وعشرون حبة في ثلاثة ايام على الريق نفعت من الدماميل (رقال) يقال  
 على الحميون المعروف وعلى نبات ايضا ينقع من نهمشته فسمى باليونانية باسمه وهو فاليجن  
 وسابق ذكره في الفاء (رجل الغراب) • ديسقوريدوس هو نبات مستطيل منبسط على الارض  
 مشقق الورك ويطبخ ويؤكل واصله يصلح لمن به اسهال مزمن ووجع البطن • جالينوس  
 في السابعة واصل هذا النبات قد وثق الناس منه بانه اذا أكل نفع من استطلاق البطن  
 • بولس اصلها ان كل نفع من القوايح من غير ان يضر • عبد الله بن صالح واقدرت منه  
 ما ذكره كنت اخدم العشب مع رجل بربري وانا اذ ذلك فتي فطرقني وجع في الصلب وفي سائر  
 الاعضاء كالاعياء فلم اقدر على الخدمة فسألني عن شأنه فاخبرته فقال خذ هذه وناولني رجل  
 الغراب المذكور واطبخها مع رأس عنز واشرب المرقة وكل اللحم فانصرفت الى منزلي وفعلت  
 ذلك فبرقت وكان لي والدة وكان بها اسهال البطن المزمن اكثر من خمس وعشرين سنة فقالت  
 لي اسقني من ذلك المرق عسا يتعفى فشربت منه فنفعها وانقطع الاسهال عنها • التميمي  
 في كتابه المرشد رجل الغراب يسمى بالشام رجل الزاغ ومناجته في بعض ضياع البيت المقدس  
 بضبعة تسمى بوريث وما حولها وهذه الضبعة في شرقي البيت المقدس منه على ميل الطريق  
 وهي بقية تطول على وجه الارض شبر او شبراً ونصفاً وورقها شديد الخضرة تضرب في خضرتها  
 الى السواد في شكل ورق الرشاد البستاني وكل ورقة من ورقها مشقوقة شقين يكون منها ثلاث  
 ورقات دقاق في الوسط اطولهن والثتان تليانها هما اقصر منها كمثل اصابع رجل الغراب  
 سواء واهما في الارض اصول غائرة في التراب هي في شكلها الى الاستدارة ولكنها مبقرة يكون  
 الاصل منها ذوزوانة مدقورات في شكل التوتيا البصرى سواء وظاهرها يضرب الى الصفرة فاذا  
 سحق كان عند مصقه ابيض شديد البياض كمثل بياض حصق السور ونبجان وفي طعم ورقها  
 سرافة قوية وفيه قبض يسير وقد بدأ كاهل اهل البيت المقدس واهل ربة وضياحه مسلوقاً بزيت  
 الانفاق والمخ فينفعهم من وجع الظهر والاوراك والركبتين نفعاً كثيراً واما اصلها فكثيراً

(رقال)

(رجل الغراب)

ما كنت انا آكاه وفي طعمه حلاوة بسيرة وحرافة كحرافة طعم الجزر الحريف وقبض يسير وهي حارة في الدرجة الاولى في آخرها يابسة في اول الدرجة الثانية والشربة منم العلة الشمس مقررة من درهمين الى ثلاثة دراهم مسحوقه مضوية فان جعلت في اخلاط بعض الحبوب النافعة من اوجاع المفاصل فن درهم الى مثقال وايست تحمل الطبيعة الاحلا يسيرا لا خطر له وقد يتخذ من هذه الثينة عصارة ويجمد لتسكون مدة لوقت الحاجة اليها بان يؤخذ جله من ورقها متلعة باصولها تكون في الجلة خمسة وعشرين رطلا بالبابل ونلقى في هاون حجر بعد غسله من الطين والقربا وتدق بدسج خشب دقاناعا ويعصر ما فيها من الماء ثم يمددق التخزين ثانية يسير من الماء الملح لتفريج قوته ويعصر ويرى بالتخزين ويجمع الماء ان في قدر برام او طنجير ويرفع على نار هادئة فيغلى حتى يذهب من الماء الثلثان ويبقى الثلث ثم يسكب في جامات زجاج او صمغاني ويجعل في الشمس الى ان يجمد ويحرك في كل يوم باسطام نحاس صغير حتى ينعقد ويختلط ناشفه برطبه ولا يزال كذلك يشمس الى ان ينعقد وبصير مثال الشمع اذا أمسكته بذلك لم يلتصق به امنه شيء فاذا اكامل فعند ذلك يتخذ منه أقراص وتنظف في خيط وتعلق في الشمس فاذا اكامل بخافها فانه ذلك ترفع لوقت الحاجة اليها فاذا احتيج اليها افضل بالماء وتطلى على المفاصل بريشة فان كان الوصب يشكره ضربان المفاصل وشدة وجعها فيذاب في وزن درهمين في هذه العصارة بعد حلها بالماء وزن درهم من الحما اصل هذا السابيزج وهو اليبروج بعد ان تتم دقه وتحله وتخلطه وتقامه على المفاصل فانه يسكن الوجع ويزيل باذن الله تعالى

(رجل الجراد) • ابن سينا هي بقلة تجرى بجرى البقلة اليمانية تنفع من السل وطبيخها ينفع منقعة السرمق وغيره في حبات الربيع والمطبوقة والمطريطارس (رجل الارنب) قيل انه النبات الذي سماه ديدور يدوس باليونانية لاغوين وسنذكره في حرف اللام (رجل الحمامة) هو الشجيرة عند عامه الاندلس وسياق ذكره في الشين المجهمة (رجله) هي البقلة الحماة وقد ذكرت في الباء (رجل العقاب ورجل العتق ورجل الزوزور) وهو رجل الغراب المتقدم ذكره واما اهل مصر فاتهم به من الدوا المسماة بالبربرية اطر بلال وهو حشيشة ايضا برجل الغراب (رجل القروج ورجل القلوس ايضا) هو اسم عند عامه الاندلس للدوا المعروف بالقافلي عند اهل العراق وهو من انواع الحشيش وسأذكر القافلي في حرف القاف (رخته) • ابن سينا يقطر منها امراته يدهن بنفسج في الجانب الخائف للشقيقة والخائف من وجع الاذان ويسعط بها الصبيان أو يقطر في آذانهم لما يسكنون منهم من رياح الصبيان ويكحل براته لياض العين بالماء البارد وقيل ان زبله يسقط الجنين بخورا ويحاط بزيت ويطرق الاذن التمسلة السمع والتي بها طرش • وقال ابن بطريق ان حرارته تنجف في انا من زجاج في الظل ويكحل في جانب لسعة الانبي وليست صدق به وقد ذكر بعضهم انه جرب اسم العقرب والحية والزبور فكان نافعاً حسب لطوخاه الشريف ولما اذا خلط بجزر دل وجفف ويخبره المعتود عن التماسع مرات أطلقه ذلك واذا أخذ بريشة من جناحها الايمن ووضعت بين رجلي المطلقه سهلت ولادتها • خواص ابن زهر ريشه اذا بنخره البيت طرد الهوام الذبابة وزبلها يذاف بخل خمر ويطلى به البرص فيغير لونه وينفعه وكبد هاشوري

(رجل الجراد)  
 (رجل الارنب)  
 (رجل الحمامة)  
 (رجله)  
 (رجل العقاب)  
 ورجل العتق  
 ورجل الزوزور  
 (رجل القروج  
 ورجل القلوس  
 ايضا)  
 (رخته)



وتسحق وتداف بجمل خرو تسقى من به جنون كل يوم ثلاث مرات ثلاثة أيام متواليه قنبرته  
 والجلد الاصفر الذي على فائصة الرخة ان أخذ وصحق بعد تحقيقه وشرب بطلاه ينفع من كل  
 سم وان علق رأسها على المرأة العسرة الولادة سهل ولادتها (رخين) • ابن ماسه حار يابس في  
 الثانية تردى الخياط جيد للمعدة الحارة ملين للبطن اذا احتل منه شياف (رخام) • الشربف  
 هو حجر معلوم سريع بقطع من هادنه وينشر وينجر والوانه كثيرة والمخصوص منه باسم الرخام  
 هو ما كان ابيض واماما كان منه خريا واصفر او اسود او زرور يافكها اذا دخلت في اجناس  
 الاجبار ومعدودة منها وهو بارد يابس اذا شرب منه ثلاثة ايام كل يوم بمسحوق مهبأ  
 مهبوناب غسل فقع من الدم ما بيل اذا كثرت في البدن عن هيجان الدم واذا أشرق وصحق وذر  
 على الجسرات بدمها قطع دمها رحيا ومنع تورمها وزعم قوم ان رخام المقابر اعنى الذى  
 يكتب فيه التواريخ على القبور ان سقى مسحوقا انسا ناي عشق انسانا على امه نسيه وسلاه  
 ولم يهيم به واذا خلط بزر منه بجزء قرن ماعز محرق وطلى به حديد ثم احمى على النار وسقى في ماء  
 وملح كان منه حديد ذكر (رشاد) هو الحرف وقد ذكرته في الغناء (رصاص) • جالينوس في  
 التاسعة قوة هذا قوة تبرد وذلك ان فيه جوهر اربطيا كثيرا وقد جدد بالبرد وفيه مع ذلك جوهر  
 هوائى وليس فيه من الجوهر الارضى الا يسير ويميل على ان فيه جوهر اربطيا وقد جدد بالبرد  
 سرعة التحلل وذوبانه اذا ألقى في النار ويميل على ان فيه جوهر اهرائيا ان الاسرب  
 وحده دون سائر الاشياء التى تعرفها قد علمنا فيه انه يزيد ويربو في مقدار حرمة وفي زهته  
 وضع في السيوت السفلية التى هوائها كدر يتكزج فيه كل شئ يوضع في ذلك البيت بالمجلى  
 فهذه دلائل منتجة من التجارب تدل على رطوبة وبرودته والدلائل الحقيقية الصادقة الدالة  
 على ذلك انما تعرف بالامتحان والتجربة اذا اتخذت ها وامن اسرب مع دستخ وألقبت فيه اى  
 الاشياء الرطبة شئت ومحقته حتى يصير ما فى الهاون من تلك الرطوبة مع دستخه التى تسحقها  
 به كالعصارة وجدت الشئ الذى يكون منها جميعا اعنى من الشئ الرطب والاسرب باردا جدا  
 في قوته أكثر من البرودة التى كانت لتلك الرطوبة وقديمتك أن تلقى مع الرطوبة ماء  
 او شرابا رقيقا مائيا وزيتا وشيا آخر تزيد وان أحببت أن تجعل تلك العصارة تبرد تبريدا  
 شديدا أكثر فالتقى مع ذلك الشئ الرطب زيتا نفاقا ودهن ورد او دهن السفرجل او دهن  
 آس وتسهل العصارة التى تكون من هذه في مداواة الاورام الحارة ايضا الحادثة في المذاكبر والعانة  
 مع قرحة او بواسير تقطع وفي مداواة الاورام الحارة ايضا الحادثة في المذاكبر والعانة  
 واليدى فانك اذا اتخذت هذا كنت قد اتخذت دواء نافع ابدا وعلى هذا المثال فاستعمله  
 في مداواة كل نزلة وكل مادة اخرى تبدي منه في الانحدار والانصباب الى الاربتين او الى  
 القدمين او الى غير هذه من المفاصل الاخرى اى مفاصل كانت او الى الجراحات الرديئة الحبيثة  
 حتى انك ان استعملت هذا الدواء في القروح التى تكون مع السرطان تعجت من فعله وان  
 أحببت ان تجمع مع الاسرب عصارة كثيرة في مدة من الزمان يسيرة فالتمس أن يكون مسحقا  
 لما تسحقه في هذا الهاون في الشمس او في هوا حار اى هوا كان وان أنت ايضا جعلت الشئ  
 الرطب الذى تلتقيه في الهاون شيا يبرد ومحقته بمنزلة عصارة الخس أو عصارة سى العالم

(رخين)

(رخام)

(رشاد) (رصاص)

او عصارة قوطوليدون او عصارة جندربلى او عصارة ورق الزرقطونا او عصارة الحصرم او  
 عصارة الهندبا او عصارة البقلة الحقا فان الذى يتخذ به يكون نافعا في أشياء كثيرة فاما الادوية  
 التى لا تخرج عصارتها بسهولة بمنزلة البقلة الحقا فينبغى لك أن تتخاط معها بطرية تبرد بمنزلة  
 عصارة الحصرم فان هذه العصارات تبرد لها لو أن احداها وضعت في الهاون لصار منها دواء  
 نافع في غاية الجودة مع ان الاسرب وحده منقردا اذا اخذت منه قطعة وطرقتها حتى تصير  
 كالصفيرة وشددت تلك الصفيرة على موضع العانة من المصارعين الذين يتعانون الرياضة عند ما  
 يعاينون الاحتلام تبرد هم تبريدا ظاهرا والصفيرة الرقيقة المعمولة من الاسرب اذا وضعت  
 على السوء المعروف بالعصب المتورى حلتها واذهبت به جهة وانما يشده هذه الصفيرة شدا جيدا  
 كل من تعلم من أبقراط وينبغى أن تغمر غمرا شديدا على الموضع الذى هو نفس العلة لاعلى  
 ما هو في ناحية منه فان كان الامر في الاسرب على ما وصفت فليس يوجب أن يكون الاسرب اذا  
 أحرق وغسل كانت قوته قوة تبرد واما من قبل أن يغسل فقوته مر كبة وآثاره الحرق  
 هو نافع للجراحات الخبيثة واذ هو غسل كان انفع في ادماها ورحمتها وهو أيضا نافع للقروح  
 الرديئة المعروفة بصرويا والقروح السرطانية المتعفنة ان استعمل وحده منقردا وان خلط  
 مع واحد من الادوية التى تختم وتبنى وهي بمنزلة المتخذ بالقليا واذ اعولت هذه القروح به  
 فينبغى أن يصل في اول الامر مادام الحديد كثيرا في كل يوم فان لم يكن الحديد كثيرا فترقى  
 ثلاثة أيام ومرة في أربعة وتوضع عليها من خارج اسفنجية مغموسة في الماء البارد واذ اجفت  
 الاسفنجية فلتربط به ديبقوريدوس في التماسه الرصاص يغسل كذا يعمل الى صلاحية من  
 رصاص ويصب فيها ما يسير ويدلك يدها الى أن يسود الماء ويضن ثم يصب في بخرقة كان ويعمل  
 ذلك ثانية وثالثة وأكثر ان احتيج الى ذلك ثم يترك الصقولى ان يربب الرصاص ثم يصب عنه  
 الماء ويصب عليه ايضا ماء آخر ويغسل كما يغسل الاول وكفى للقليا ويضعل به ذلك الى أن  
 لا يظهر في الماسود ويعمل منه اقراص وترفع ومن الناس من يأخذ رصاصا نقيا ويعده  
 بالمبرد ويتنقه على صلاحية من بجارة ويدها من بجارة بالماء وقد يصب عليه الماء ويدلكه ايضا  
 على الصلابة باليد ويخرج ما يخرج من السواد قليلا قليلا ويرى به ولا يكتمن ذلك ولكنه  
 بعد ذلك يسير ويصب عليه ماء ويتركه حتى يربب ثم يصب عنه الماء ويعمل منه اقراص  
 والسبب في ترك الاكثار من ذلك انه اذا أكثر من ذلك صار الرصاص حينئذ شديدا  
 بانفسد اج الرصاص ومن الناس من يصير مع مصالة الرصاص شيئا يسيرا من الجوهر الذى يقال  
 له مولويدا والذي يفعل به ذلك يزعم ان الرصاص المغسول جيد حقا وقوة الرصاص  
 المغسول قابضة مبردة مغرية مليئة وقد يبل القروح العميقة أعنى الغائرة لها ويقطع سيلان  
 الرطوبات الى العين ويذهب اللحم الزائد في القروح ونزق الدم واذ خلط به من الورد كان  
 صالحا للقروح العارضة في المقعدة والبواسير التى يخرج منها الدم والقروح التى يعسر اندماها  
 والقروح الخبيثة وبالجملة فان فعله شبيه بفعل التوتيا واما الرصاص فانه اذا كان على وجهه  
 ودلك به لدغة العقرب البحرى وتبين الصر ترفع منها وقد يحرق على هذه الصفة يؤخذ صفائح  
 رفاق من رصاص ونصير في قدر جديدة وتذرع على الصفائح أيضا شبا من كبريت ولا تزال تفعل به



ذلك وبالكبريت حتى تملئ القدر ثم توقد تحت القدر ناراً فإذا انقلب الرصاص حرلاً بجديدة  
 إلى أن يصير رماداً ولا يظهر فيه شيء من جوهر الرصاص فإذا صار إلى هذه الحال أنزل عن  
 النار وينقى للذي به له أن يغطي نفسه فان را محته ضارة جداً وقد تؤخذ مصالحة الرصاص  
 أيضاً وتخطأ بكبريت وتصير في قدر وتحرق على هذه الصفة التي وصفنا ومن الناس من  
 يأخذ صفائح الرصاص ويصيرها في قدر من طين ويغطيها بغطاء يلزقه عليها ويصير فيه نقباً  
 دقيقاً يتقدمه البخار ويحرقه أمانى التون وإما بان يضعه في مستوقد ويوقد النار تحته ومن  
 الناس من يذراصفه ذاج الرصاص مكان الكبريت ويلقى عليها شعيراً ومنهم من يصير الصفائح  
 في قدر ويضعها في نار قوية ويحركها حركة شديدة بجديدة إلى أن تصير رماداً وهذا الضرب من  
 الاحراق صعب شاق فإذا فرط في احراق الرصاص صار لونه شبيهاً بلون المرديسج وأما نحن فإنا  
 نختار الضرب الاقل من ضرر الاحراق وينبغي أن يغسل مثل ما تغسل القليبا ويرفع وقوة  
 الرصاص غير المغسول شبيهة بقوة المغسول الا انها أشد منها وأفضل • الغافق الرصاص  
 هو ضربان أحدهما الرصاص الاسود وهو الاسرب والآخر الرصاص القلبي وهو  
 القصدير وهو أفضلها فإذا طبخ الاصبغ بدهن او شحم ودلث به رصاص واطبخ به الحماجان  
 قوى شعرهما وكثره وينع من انتشاره والرصاص المحرق يصلح للبراج والقروح اذا وقع  
 في المراهم ويوافق قروح العين اذا وقع في ادويتها • ابن سينا واذا حلك الرصاص بشراب اوزيت  
 او غيره شفع من الاورام الحارة • خواص ابن زهر ان ذلك الرصاص بدهن حتى يصدأ ثم اخذ  
 ذلك الدهن وطلى به حديد لم يصدأ ومن لبس منه خاتماً نقص بدنه وان طرح في القدر قطعة  
 رصاص لم ينضج اللحم ولو أوقد عليه مدة • ومن الفلاح ان اتخذ منه طوق وطوقته به شجرة  
 مثمرة فانها لا يسقط من ثمرها شيء ويزداد بذلك ثمرها (رطب) • جالينوس في اغذيته واما الثمر  
 الطرى وهو الرطب فانه اعظم مضرة من غيره والرطب مع هذا يحدث في البطن نفخة كما يفعل  
 ذلك التين الطرى ونسبة الثمر الطرى وهو الرطب الى سائر الثمر مثل نسبة التين الطرى الى  
 اليابس • ابن ماسويه هو حار في وسط الدرجة الثانية رطب في الاولى وغذاء أو أكثر من غذاء  
 البسر واجد والرطب الهيرون وما أشبهه والمختار بعده الاصفر والمكروه ما سودة وخاصة  
 الرطب والتمور وافساد اللثة والاسنان • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الرطب يسخن  
 ويولد دماغاً غليظاً تسرع استصااته الى الصفراء ردى لاصحاب الامزاج والا يكاد الحسرة ولم  
 يسرع اليه الصداع والرمد والخوانيق والبثور والقلاع في فمه والسدد في كبده وطعاله  
 واصنافه كثيرة وادواها اغلقها جرماً واشدها حرارة اصدقها حلوة وليس بموافق في الجملة  
 للمعرورين وامان ليس بجمار المزاج ولا ضعيف الاشياء مهيجاً فانه يسمنه ويحصب بدنه ولا  
 يحتاج الى اصلاحه فالهرورون ينبغي ان يغسلوا افواههم بعد اكله بالماء الحار ويضمضون  
 ويتغرغرون به مرات ثم بالماء البارد ومن كان اسحر من اجاب لم يتغرغر وليتضمض بمض بالخل  
 الصرف ومن كان دون ذلك في التهاب المزاج فبالسككجين الحماض ويؤخذ عليه رمان  
 حامض ويؤكل عليه كجاجة حامضة او حصرمته او بعض ذلك من البوارد الحامضة  
 كالهلام والقرص وشحوه فان كانت الطبيعة لا تطلق ربه كثر في البطن التفسخ والقراقر

(رطب)

فيؤخذ شئ من شراب الورد المسهل والحامض والخليجين القريذي • المنهاج هو جيد  
 للمعدة الباردة ويزيد في المنى ويلين الطبع في المبرودين (رطبه) هي القمصصة ويقال  
 ليابها الفت وسنذكر القمصصة في انشاء الله (رعي الايل) • ديسقوريدوس في الثالثة  
 الاقويستن والسريانيون يسمونه رعيادبلا وهو نبات له ساق شبيهة بساق لينابوطس أو ساق  
 النبات الذي يقال له مارافون مزقوي وله ورق في عرض اصبع طوال جدا مثل ورقة الخبث  
 الخضراء منحنية الى خارج فيها خشونة يسيرة ويتشعب من الساق شعب كثيرة فيها كالليل  
 شبيهة بالكاليل الثابت وزهر لونه الى الصفرة ويزرب شبه بزرا الشبث وأصل طوله نحو من ثلاثة  
 اصابع في غائط اصبع ولونه ايض - سلو الطم بؤكل وقدي بؤكل ايضا الساق اذا كان رخصا  
 وزعم قوم ان الايل اذا ارتعى هذا النبات احتمل مضرة نمش الهوام ولذلك يقي بزهر هذا النبات  
 بالشراب لنمش الهوام • جالينوس في السادسة قوة هذا النبات حارة لطيفة فهو ولذلك يجفف في  
 الدرجة الثانية (رعي الحمام) • ديسقوريدوس في الرابعة فارسطاريون هو نبات ينبت في  
 أماكن في ساما وسمي بهذا الاسم لان الحمام يحب الكينونة تحتها ومعنى هذا الاسم الحمامي  
 وهو من النبات المتأفف كونه في كل سنة وطوله نحو من شبر وأكثر من ذلك يقليل وله ورق  
 مشرف لونه الى البياض ما هو نبات من الساق وهذا النبات أكثر ما يوجد في اساق واحدة وله  
 اصل واحد • قال جالينوس في الثامنة هذا الدواء يسمي بهذا الاسم من قبل ان الحمام يرغب  
 فيه وقوته تجفف حتى انه يعمل الجراحات • ديسقوريدوس ورقه اذا ذاق ناعما وخط بدهن  
 الورد او شحم طاري من شحم خنزير واحتمل سكن وجع الرسم واذا تضمد به مع الخل سكن الحيرة  
 ومنع القروح الشبيهة من أن تتبسط وألرق الجراحات الطرية واذا تضمد به مع العسل ادمل  
 القروح العميقة (رعاد) • جالينوس في ١٥ هو الحيوان البصري الذي يحدث الخدر وقد ذكر  
 قوم انه ان أدنى من رأس من يشكي الصداع سكن صداعه واذا أدنى من مقعدة من انقلبت  
 مقعدته أصلها ولكن قد جربت أنا الاحرين جميعا فلم اجد فيه فعلها ما ولا واحد منهم ما فشكرت  
 ان أدنيه من رأس صاحب الصداع والحيوان حتى بعد لاني ظننت انه على هذه الحال  
 يكون دواء يسكن الصداع بمنزلة الادوية الاخر التي تحدث الحمى فوجدته ينفع مادام حيا  
 • ديسقوريدوس في الثانية هو سمكة بحرية مخدرة واذا وضع على الرأس الذي عرض له الصداع  
 المزم من سكن شدته وجعه واذا احتمل شد المقعدة التي تبرز الى خارج • بولس الزيت الذي يطبخ فيه  
 يسكن أو جاع المفاصل المتريفة اذا دنت به • لي رأيت بساحل مدينة بنقي مالتة من بلاد الاندلس  
 تحرف الجراريف بها وتجعل في البحر فيخرج اليهم سمكة عرضة يسمونها العرونة وهي مفرطة  
 الشكل لونها زاهر هالون رعاد مصر سوا وباطنهم ايض وفعلها في تخدير ما سكنها كقول رعاد  
 مصر او أشد الا انها لا تؤكل البتة ولقد بلغني عن ائمة ان اقواما كان بهم جهدهم ولم يعلموا أمرها  
 فشوهاوا وكلوها فانوا كلهم في ساعة واحدة (رغت) هو الخنازير في بعض التراجم وقد ذكره  
 في الجيم (رغيدا) • ابو حنيفة هي حبة تكون في الخنطة تنقي منها رأسه الزوان (رغوة القمر)  
 هو راق القمر وزبد القمر وقد ذكرنا الاقول في الباء (رغوة الحمامين) هو اسفنج البحر وقد ذكره  
 في الالف (رغوة الملح) هو زبد الملح يوجد على المواضع العضرية القريبة من البحر وقوته كقوة

(رطبة)  
(رعي الايل)

(رعي الحمام)

(رعاد)

(رغت)  
(رغيدا)  
(رغوة القمر)  
(رغوة الحمامين)  
(رغوة الملح)



الملح كذا قاله ديسقوريدوس (رق) هو السلطفاة البحرية على أكثر الاقوال وقيل هو السلطفاة البرية خاصة وقد ذكرتم في السين المهملة (رقاقس) الرازی هود واه فارسی يشبه الثوم وهما اثنان ملتويان واسمهما متفق بزید فی المنی \* لی وأظنه جفت افرید وقد ذکرته فی البلیم (رقعا) هو السرخس وسبأ فی ذکره فی السين المهملة (رقیب الشمس) هو الصامر توما بالسرانیة وسنذکره فی الصاد المهملة وقد یقال هذا أيضا لنوع من الیتوع (رقعة) یقال هذا علی کل دواء یجیر الکسر شر یا مثل الأشجار والبتومة وحامنا اقلی والرقعة الطبیئة ایضا وهی عروق حجر صلبة باردة یا بسية اذا دقت وشرب منها وزن مثقال سوا فی یضتین غیرت ثلاثة أيام متوالية حکان صالحا للوی والحوس الکاثنة فی الاجسام عن سقطة أو ضربة أو رفع شی ثقیل (رمان) \* بالینوس فی الثامنة بجمعه طعمه قابض ولكن الاكثر قبه لا بحالة القبض وذلك لان منه حامضا ومنه حلوا ومنه قابض فیجب ضرورة أن تكون منقعة کل نوع بحسب الطعم الغالب علیه وحب الرمان أشد قبضا من عصارة واشد تحجيفا وقشوره أكثر فی الامرین جمعا من حبه وحبذ الرمان الذی یساقط عن الشجرة اذا هو سقط عقده وردة أكثر من القشر فی ذلك بكثير \* ديسقوريدوس فی الاولی الرمان كله جيد الکیموس جيد للمعدة قلیل الغذاء والحلو منه أطيب طعم من غيره من الرمان غیر انه یولد حرارة لیست بكثير فی المعدة ونفعا ولذلك لا یصلح للعصه ومین والحامض أنفع للمعدة المتهبة وهو أكثر اذ راد اللبول من غيره من الرمان غیر انه لیس بطيب الطعم وهو قابض وأما ما كان منه فیه مشابهة من طعم الخرفان قوته متوسطة وحب الرمان الحامض اذا جفف فی الشمس ودق وذر علی الطعام أو طبخ معه منع الفضول من أن تسيل الی المعدة والامعاء واذا أنقع فی ماء المطر وشرب تقع من کان یثقل الدم ویوافق اذا استعمل فی الماء الی یجلس فیها القرحة الامعاء وسيلان الرطوبات السائلة من الرحم المزمنة وعصارة حب الرمان وخاصة الحامض منه اذا طبخ وخلط بالهسل کان نافعا من القروح التي فی التم والقروح التي فی المعدة والداخس والقروح النخیئة واللحم الزائد ووجع الاذان والقروح التي فی باطن الاتف والجلنا ر قابض یجفف یشد اللثة ویلزم الجراحات بحرارتهما ویصلح لكل ما یصلح له الرمان وقد یتضمض بطبیضه لانه التي تدمی كثيرا والاسنان المتحرکة وقد یهيامنه لروق الفسق الذی یصير فیہ الامعاء الی الاتین وقد یزعم قوم ان من ابتلع ثلاث حبات حصا من أصغر ما یكون من الجلنار لم یعرض له فی تلك السنة رمد وقد تستخرج عصارة الجلنار وطبیض أصل شجرة الرمان اذا شرب قتل حب القرع واخرجه \* روفس الرمان الحلو لیس بسریرع الهنم والحامض ردی \* للمعدة یجرد الامعاء ویکثر الدم \* ابن سیرا یون الحلو والحامض ان اعتصرا مع شحمهما وشرب من عصیرهما مقدار نصف رطل مع خمسة وعشرین درهما من السكر اسهل البلغم والمزلة الصفراء وقوی المعدة وأكثر ما یؤخذ منه من خمسة عشر أوقی مع خمسة عشر درهما سکران فان هذا یقارب الهلیج الاصفر \* ائحق بن عمران قوی علی احد والرطوبات المرية العفنة من المعدة وتقع من جمیع حبات الغب المنطاوله \* غیره یقع

(رق)  
(رقاقس)

(رقعا)  
(رقیب الشمس)  
(رقعة)

(رمان)

من الحسكة والجرب ويدفع المعدة من غير أن يضر بعضها وشرابه ووربه نافعان من الخمار  
 • الرازي في دفع مضار الاغذية واما الحلومنه فينتفخ قليلا حتى انه ينعظ ويحط الطعام عن فم  
 المعدة اذا امتص بعده وليس يحتاج الى اصلاح لان نفخه سريع التفتش واما الحامض فانه  
 طويل الوقوف وينفخ ويبرد الكبد تعريدا اقويا ولا سيما ان آدم من واكثر ويعظم ضرره  
 للمبرودين ويبدأ بكادهم وينعها من جذب الغذاء فيورثهم لذلك اسهالا وجميع فيهم الرياح  
 ويذهب شهوة البقاء ولذلك ينبغي أن يتلاخفه بالزنجبيل المرئي والشراب القوي والاسفيداج  
 الذي يقع فيه الثوم والتوابل ولا شيء أصح لاصحاب الاكباد الحارة اذا أدمنوا الشراب  
 العتيق من التنقل به • وقال في المنصوري الرمان الحلو يطبخ والحامض يطبخ ثائرة الصفراء  
 والدم ويكسر ثائرة الخمار ويقطع القيء • ابن سينا في الادوية القلبية الحلومنه معتدل موافق  
 لمزاج الروح بسفهو - لاونه وخصوصا روح الكبد • وقال هرون عصارة الحلومنه اذا  
 وضعت في قارورة في شمس حارة حتى تغلظ تلك العصارة واكحل بها أحدت البصر وتلما  
 عتقت كانت أجود • وقال في الثاني من القانون جميع أصنافه جلا مع التقبض حتى الحامض  
 أيضا والحامض يخبث الحلق والصدر وآلتها والمليولين ما يقوى الصدر والمزمنة ينقع من  
 جميع الجيات والتهاب المعدة ولان ينحس المحوم منه بعد غذائه فيمنع صعود البضار والى من أن  
 يقدمه فيصرف المواد الى أسفل والحلوموافق للمعدة لما فيه من قبض لطيف وجميعه ينقع  
 من الخفقان والحلومنه يجلو القواد وان طبخت الرمان الحلو كما هي بالشراب ثم دقت كما هي  
 وضد بها الاذن نفع من ورهها منفعة جيدة وعصارة الحامض منه تنفع الطفرة اذا اكحل  
 بها وسوقه مصلح لشهوة الجبالي وكذا ربه وخصوصا الحامض • الشريف عسير الرمانين  
 اذا طبخت في اناء نحاس الى أن يتخنا واكحل بهما اذهب الحسكة والجرب والسلاق وزاد في قوة  
 البصر واذا فرغت رمانه من حبها وملئت بدهن ورد وقررت على نار هادية وقطر منه في الاذن  
 الوجعة سكن وجعها ومع دهن البنفسج للسعال اليابس واذا طبخ قشر الرمان وجلس فيه  
 التساقط من الترف واذا اجلس فيه الاطفال نفعهم من خروج المعدة واذا طبخ قشر  
 الرمان في ماء الى أن يتهرى وأخذ منه قدر اربعة دراهم مع الماء الذي طبخ فيه وأضيف اليهما  
 اوقينان من دقيق حواري وصنع منه عسيدة حتى يكمل فضجها ثم انزلت ووضع عليها زيت  
 قح واطم ذلك من به اسهال ذريع قطعه وحيدا وان شرب طيبضه من به استرسال البول امسكه  
 واذا أخذ قشر الرمان الحامض وخط بخله عصا وصفا ثم طبخا بخل ثقيف حتى ينقد ثم حبب  
 منها على قدر الفلفل وشرب منها من سبع عشرة حبة الى خمس وعشرين حبة نفع ذلك من  
 السحج واسهال البطن وحيا ونفع من قروح الامعاء والمعدة واذا احرق قشر الرمان ويخن  
 بعسل وضد به اسفل البطن والصدر نفع من نفث الدم واذا سحق قشر الرمان أو سبط عقده ثم  
 خلط بعسل وطلبي به آثار الجدرى وغيرها أياما متوالية اذهب أثرها • الاسرائيلي واما قشر  
 الرمان فباردي باس ارضى اذا احتقن بمائه المطبوخ مع الازرو والشعير المقشور المحض نفع  
 من الاسهال وصوح الامعاء واذا غمض بمائه قوى اللثة واذا استنجد به قوى المعدة  
 وقطع الدم المتبعث من افواه البواسير • الرازي في الحماوى وقشر الرمان اذا سحق واقتح



منه صاحب الدود وزن خمسة عشر وشرب عليه ماء حارا فإنه يخرجها بقوة • ابن زهر  
 في اغذيته في الرمانين خاصة محمودة بدبعة وهي انهم اذا اكلوا بالخير منها ان يشد في المعدة وأما  
 الحامض فإنه يقطع بلغم المعدة وسائر البلغم وان طبخ به طعام لم يكن الطعام يفسد في المعدة  
 وكذا يفعل الرب المتخذ من الحلومنه وفي الله اب المتخذ من كليهما خاصة في منع اخلاط  
 البدن من التعفن • اصق بن سليمان يؤخذ رمانة فيمقود رأسها قدر دودهم ويصب عليه  
 من دهن البنفسج مقسدا رمايلا تختل الرمانة ويحعمل على دقاق جرنقى حتى يغلي ويشرب  
 الدهن ويزاد عليه دهن آجر حتى اذا شرب به زيد عليه غيره حتى يروى دهنا ويمنع من ان يشرب  
 شيئا ثم ينزل عن النار ويترك ويغتص به ويرحمي نفعه فان ذلك يفيد معونة على تليين الصدر  
 ويكسبه من القوة على ادراك البول ما لم يكن فيه قبل ذلك • الغافق وعصارة الحلومنه اذا  
 طبخت في اناء من نحاس كانت صالحة للقروح والعفن والرائحة المنتنة في الاتف وعصارة  
 الحامض منه بالغة لقروح الفم الخبيثة منها • العبر بين الدم المتولد من الحلومنه رقيق الا  
 انه اذا امتص وتمودى عليه مع الطعام خصب البدن بتلذذه الغذاء واجتذاب الاعضاء  
 وبقله ما يتصل منه ويسكن الاجرة الحارة في البدن ويهداها والرمان الحامض في هذا  
 خاصة أقوى والرب المتخذ من الرمانين يقوى المعدة الحارة ويقطع العطش والقي والغبان  
 والمنع منه أقوى في ذلك واذا اعتصر الرمانان بشصهما وعضض بمائهما نفع من القلاع  
 المتولدي افواء الصبيان ورب الرمان الحلو اذا أخذ المسلول بالماء عند العطش رطب يده  
 وكذا يفعل امتصاص الطرى منه للغذاء واذا شرب الرمانة الحلوة وضمد بها العين الرمدية  
 سكن وجعها وحط رمدها وزهر الرمان اذا ضمدت به المعدة مع عيون الكرم الرخصة الغضة  
 قطع القي الذي ربع المقرط عنها واذا استخرجت عصارة الرمان الحامض الساقط عند العقد  
 بالطبخ في الماء مع زهره وعقدت حتى تغلق قوت الاعضاء ومنعت من انصباب المواد اليها  
 لاسيما العينان الرمدتان ويجب ان يجل العينان بماء الورد واذا حلت بماء منب الثعلب أو ماء  
 لسان الحمل نفعت من قروح الاحليل ونفعت من مصوج الخلف محلول بالماء ومن ابتداء  
 الداحس واذا احتقن بها بماء قد اغلى فيه عيدان الشبث جفت الرطوبات السائلة من الرحم  
 واذا حلت بالخل نفعت من الحجرة واذا مزجت بعكر النحر وطلى به الجساء العارض في العين  
 من بلغم اورياج او تزيد لهم وتمودى عليه اشهره واذا صنعت هذه العصارة من قشر الرمان  
 الغض مع شصه كان فعلها في جميع ما وصفناه قريبا من الاقول (رمان السعال) هو  
 الخشخاش الابيض عند كثير من الاطباء والصحيح انه صنم من الخشخاش وهو المعروف  
 بالخشخاش المنثور وهو يشبه شقائق النعمان وليس به وقد ذكر في حرف الخشخاش انواع  
 الخشخاش (رمان الانهار) هو اسم للتوع الكثير من الهبوطا بقون المسمى اندرو ساعد اهل  
 دمشق (رمان) • جالينوس في ٨ الناس يعنون به الشيء الذي يتي من احتراق الخشب وهو  
 شيء مركب من جواهر وكيفيات متضادة لان فيه جوهر ارضيا وفيه ايضا بر كانه دخاني  
 الا ان هذا الجزء كانه لطيف واذا اتقع الرمان في الماء وصفي خرج عنه ذلك في الماء فاما الجوهر  
 الارضي الذي يتي فهو ضعيف لا يذع معه لانه قد انحلج عنه قوته المساعدة في الماء الذي غلب

(رمان السعال)

(رمان الانهار)

(رمان)

وليس مزاج كل رماد واحد بعينه على الاستقصاء بل قد تختلف أصناف الرماذ بحسب اختلاف المواد التي تكون عن استراقها فاما ديب قور يدوس فليست ادري كيف قال ان جميع انواع الرماذ فيها قوة قابضة ونحن نجد ان الرماذ من خشب النين بعين عن هذه الكيفية البتة ما بين لها لان هذه الشجرة تنفها ليس في شئ من اجزائها قبض كالكبض الموجود في انواع شجر البلوط وقائل ابيه وشجر المصطكا ونبات الهيوقا فطنداس وسائر ما أشبه ذلك من النباتات بل جميع شجرة التي تملأها كلها بنا حار احارارة قوية كبن التنوع ورماد شجرة البلوط فيه من القبض مقدار ليس باليسير وانى لاعلم انى في بعض الاوقات حبست به دما قد اتغير عند ما لم أقدر على دوا غيره فاما رماد خشب النين فليس يستعمله احد في هذا الباب وذلك لان فيه حدة كبيرة واحراقا يحاط به بجلده وهو في الحالتين جميعا مخالفا لرماد خشب البلوط أعنى ان الجزء الدخاني الذي فيه احد من الجزء الدخاني الذي في ذلك الرماذ والجزء الارضى من الرماذ أيضا في رماد خشب البلوط مائل الى القبض وفي رماد خشب النين وجلا ووكذا هو في رماد التنوع والنورة هي أيضا نوع من الرماذ وهي ألطف من رماد الخشب بقدر ما يمكن في الحجارة أن يطبخ بالوقود علم حتى تسير رمادا أكثر مما يمكن في الخشب وفي هذا الرماذ أعنى النورة جزأى كثير المقدار ومن اجل ذلك صارت النورة اذا غلت سار منها دوا ويجفف بلا نزع ولا سيما اذا غلت مرتين أو ثلاثا فان هي غلت بجمام البصر صارت دوا يجعل تحللا بليغا ديب قور يدوس في الخلاء رماد قضبان الكرم له قوة محرقة اذا انضمه ديب مع الشحم العتيق أو مع الزيت والنخل نفع من شدخ العضل واسترخاه المفصل وتعتمد العصب واذا انضمه مع الزعفران والنخل نقص اللحم المتربد في الجلدة الخالصة للاتييين واذا انضمه مع النخل ابرأ من الهوام وعضة الكاب الكاب وقد يقع في الخلط الادوية التي تكوى الشريف أمار ما تبين البياض اذا كان طريا ونضه ديبه او تدلك به في الحمام ازال آثار الجرب الاسود من الايدان واذا سحق رماد الكرم وصرف في خرقة ونهت به البواسير وكما فتر بدل غيره بجار وتوالى ذلك نفع منه النفع البالغ ورماد حطب الكرم ينصرف في علاج الشقيقة واذا شرب من رماد حطب البلوط المغر بل ثلاثة ايام على الريق في كل يوم زنة درهمين مع شراب التفاح نفع من البلغم الحدة وهو يهيب في ذلك (رمـل)

ديب قور يدوس في الخلاء الرمل الذي يكون في ساحل البحر اذا سحى بحرارة الشمس وانظمر فيه الناس الرطبة ابدانهم جففها في الخال في الانعام على هذه الصفة يطعم الاعداء كلها ما خلا الرأس وقد يقلى وتكمد به الاعضاء كلها ما كان الجوارس ومكان الملح جالينوس في هذا الرمل أيضا فيه مثل القوة العامة الموجودة في جميع الحجارة وذلك انه يخفف اللحم المترهل الشبيه بالماء اذا صير فيه صاحب هذه العلة والرمل حتى يقطبه كله (رمث)

أبو حنيفة هو من الحصى ينبت نبات الشج الان الشج اغبر ويرقع دون القامة وله حطب وخشب وله هذب كهذب الارطى الا انه موردد والارطى اسمر وله سليج جيد للوقود ووقوده حاد ودخانه يشنى من الزكام وفي دخانه غبرة واذا انتهى في نباته اتخذ منه أجود القلى وبصفر ورقه اذا انتهى صفرة شديدا حتى ان انسانا لو قارب به اصفر ٢ ثوبه (رمم) زعم قوم انه

(رمـل)

(رمث)

٢ نخلونه (رمم)



القرصنة • وقال آخرون انه القرطم البرى وهو كالاملج • وقال ابو حنيفة هو عشبة شائكة  
 العبدان والورق ترتفع ذراعا ورفتها طويلة لها عرض شديدة الخضرة لها ازهار اصفر وهي من  
 الجنبية وتنت في الجرون والسهل كثيرا • وقال ابن زياد هونبت اغبر وعوده كالون التراب  
 يشق لسع الحيات والعقارب جدا • قال المؤلف وسيأتي ذكر القرطم في حرف القاف  
 (رند) هو شجر الغار وسنذكر في الغين المججمة (رهشى) هو السمسم المطعون قبل أن يعصر  
 ويستخرج دهنه وسنذكره في حرف السين المهملة (روذا مارندا) تأويله الاصل الوردى في  
 اليونانية • ديسقوريدوس في الرابعة هذا النبات هو اصل نبات ينبت في البلاد التي يقال لها  
 ماقدونيا وشبهه بالقسط الا انه اخف منه وهو مضر من فاذ ذلك فاحت منه رائحة الورد  
 • جالينوس في ٨ قوته قوة لطيفة محملة فلذعه من الامضات في الدرجة الثانية عند آخرها  
 وفي الدرجة الثالثة عند مبدئها • ديسقوريدوس اذا خلط بالثايرين وصب ماءه على  
 الرأس ووضع على الجبهة والاصداغ نفع من الصداغ جدا (رويان) هو سمك بحري نسيبه  
 أهل مصر القردس وأهل الاندلس يعرفونه بالتمزون • الرازي في الحاوي • قال جالينوس  
 في الترياق الى قصر يحلل الاورام العلية ويحبذب الازجة ويستفرغ حب القرع • غيره  
 ويشرب لذلك بسكببين • خواص ابن زهر اذ ادق مع الحص الاسود وخبه به السمرة اخرج  
 حب القرع • غيره اذ جفف وصحق مع فلفل واكتحل به نفع صاحب الغشاء • ما سرحوبه  
 هو حار رطب باعتدال يزيد في المنى ويلين البطن • البصرى قبل ان يبلغ يزيد في الباه ويعذو  
 غذاء صالحا واذا لم يعمق يلد سودا وحكة رديثة • الرازي في دفع مضار الاغذية واما  
 الرويان فعسر الهضم ردي للمعدة وينبغي أن يصلح بالخل والمرى والكراويا ويؤخذ من بعده  
 نبي من اقراص العود وجوارش السفرجل المسهل ومن كان محرورا جدا فليشرب عليه رب  
 الزمان المتخذ بنعنع • وله انه يزيد في الباه ويسخن الكلى والارحام فيعين على سرعة الحمل لكنه  
 في هذه الحال لا ينبغي ان يتخذ بالخل بل يسلق سلقا بليغا ثم يتخذ من بجمه بدن الجوز وصفرة  
 البيض ويجعل معه نبي من البصل والسكرات (رؤس) • جالينوس في ١ ا كان انسان  
 يأخذ رؤس السمكات الصغار الملوحة المحققة فيصرقها ويعالج بها الشقاق الحادث في المتعدة  
 والهاة الوارمة واما صلبا متقاد ما يشبهه على هذا القياس ان يكون قوة هذه الرؤس قوة  
 ليست بالحادة جدا فان الحدة شئ يعرض لكثير من الاشياء التي تفرق وهو شئ عام شامل لجميعها  
 • غيره ورأس السمدين المالح اذا احرق ودلك به على لسعة العقرب نفع نفعاينا • المنهاج  
 اجود الرؤس ما كان من حيوان معتدل الرطوبة ٢ وهي حارة رطبة غليظة كثيرة الغذاء تزيد  
 في المنى وتصلح لاصحاب الكبد ورأس الضان اذا طبخ واحتقن بمرقه رطب الامعاء السقلى  
 والكلبي والعصب واخصب البدن وزاد في الباه اذا كانت قلته حرارة وييسر وأكل الرؤس  
 ينتن الجشاء والبول ويضر بالمعدة لبطء هضمها ولذلك ينبغي ان يستعمل معها دارصيني  
 ويضع بعدها المصطكي • الرازي في دفع مضار الاغذية ينبغي ان تعلم ان في الرؤس مناسبة  
 من الحيوان الذي هي فيه فرؤس الضان اربط من رؤس المعز ورؤس المعز اربط من  
 رؤس الظباء والقياس فيما على هذا فنقول ان الرؤس في الجملة تغذي وتسخن قليلا وكثيرة

(رهشى) (رند)  
 (روذا مارندا)

(رويان)

(رؤس)

٢ نحة الحرارة

الغذاء جدا مقوية للبدن الضعيف اذا استولى عليه الهضم زائدة في الابهام فله للرأس  
الضعيف المرتعش وليست من طعام الضعفاء المعدة وقد يتولد عنها في الندره قولنج صعب شديد  
واكثر مما يتولد هذا القولنج عن الاكثار من الجلود والغضاريف التي فيه كما على الخدين  
والاذنين والقحف من الجلود والغصصه والمخرب من الغضاريف واما لحم الخدين فاكثرها  
في الرأس غداء والعينان ادمس ما فيه وأمره نزولاً ولحم اللسان أخف ما فيه والدماغ ابرد  
ما فيه فليؤكل الدماغ بالخردل والخل والمرى والصعتر والعينان بالملح الكثير ولحم الخدين  
وأصول الاذنين بالخل والصعتر والانبجيدان والخردل ولحم اللسان بالملح ولا يتعرض للجلود  
والغضاريف مما يمكن فان قوته اليه الشهوة قليلاً كل بالخل والخردل واليختر الضعفاء المعدة  
ومن ليس يكدر رأس الجداه وكفار رأس الجلان الصغار ولا يشبع منها اشياء انا ما فانه متى  
فعل ذلك وأكل منه هذا المقدار ثقل وزنا بعد ساعة أو ساعتين حتى يفاق ويمنع النوم ويضيق  
النفس ويتشوق الى القيء ومن أسكن عنه وفي الشهوة بقية لم يشبع منه بعد تركه منه فانه  
لم تعرض عنه الاعراض الذي ذكرنا وهي في الصيف وفي البلدان الحارة أثقل وينبغي أن  
لا يؤكل على جوع صادق جدا (رواس) زعم قوم أنه جرجير الماء (روصنج) هو الرابض  
وهو النحاس المحرق وساقى ذكره في حرف النون ان شاء الله (رياس) ليس منه شيء بالمغرب  
ولا بالاندلس أيضا البتة وهو كثير بالشام والبلاد الشمالية أيضا وهو كاضلاع الساق له خشونة  
• امصق بن عمران الرياس بقله ذات عسلج غضة جراه الى الخضره ولها ورق كثير عريض  
مدور وطعم عسلجها حلو وجموضة وهو بارد يابس في الدرجة الثانية ويدل على ذلك جموضته  
وقبضه ولذلك صار مده وبالجملة وادبها لوطاطع العطش والتي ورب الرياس صالح للفقان  
والتي والامهال الكائن من الصفر امقولا معدته مشبه للطعام ورية فيه حلاوة وجموضة  
غير مضرة وانما يخرج من عسلج هذه البقلة بان يدق ويصغر وتطبخ العصاره حتى يصير  
لها اقوام وهو بارد يابس • سندس ارجيد للبدن واسير والحيات أكلا • البصري ينبت بالجبال  
الباردة المفردة ذوات النلوج وهو جيد للعصبه والجدري والطاعون ورية مثل رب جمانس  
الارج • الشريف ادمن أكله يبرئ من كثرة الدماميل • الرازي في المنصوري مغطى  
للصقراء والدم • ابن سينا عصارته تحدد البصر كحلا وهو نافع من الوباء (رثة) • جالينوس في ١١  
أمارته الجمل ورثة الخنزير فقد وفق الناس من كل واحد منهم ما أن تشفى السجج العارض  
في الرجل من الخلف • ديسقوريدوس رثة الخنزير والخروف والذب اذا وضعت على السجج  
العارض للرجل من الخلف منعه الورم • الجربتين رثة الجلان اذا شويت دون ملح  
وأخذت الرطوبة السائلة منها وطليت بها النايل الجافه النائمه وتعودى عليها قلعها واذا  
طليت بهذه الرطوبة القوباء الباردة لينتها • الرازي في دفع مضار الاغذية واما الرثة فقليلة  
الغذاء موليت بسريفة الهضم ولا تصلح ان تطبخ البتة وقد يصلح ان تنقع بالخل والكرابيا  
وتشوى وتختار رثات الجلان والجداه لا غير ويصلح ان تطيب نفوس المغمومين ومن يشتهي  
ان يأكل الحوايجو ذلك فيشوى لهم امثال هذه الرثات يأكلون من أطرافها ما شوى  
ويبس ٣ منها ويحبون الرطب والعصب منها (رثة البصر) • ديسقوريدوس في الثالثة هو

(رواس) (روصنج)  
(رياس)

(رثة)

٣ نخس (رثة)!



(ريحان سليمان)

شي يوجد على ساحل البحر مثل الزنجار اذا كان طريا وصق ونضه يده نفع المنقرسين ومن كان في يديه وربليه شقاف من البورد (ريحان سليمان) • ابن سينا يحد بجيبال أصهان ويشبه الثبث الرطب وقيل ورقه كأنطماحى وقفاحه صفار يتوى على الشجر كاللباب لطيف محال يطلى بالخل على الحرة فينتفع ويطلى على الاورام البلغمية وعلى القروح الساعة وعلى الثقرس خاصة وينفع من اللقوة ويحتمل بدهن ورد لوجع الرحم ويطلى على لدغ العتوب

(ريحان الكافور)

• ابن ماسويه الريحان معروف باسمه ان يشبه عيدان الثبث حاد الرائحة بالغ النفع لاصحاب البواسير الظاهرة والباطنة منقعة قوية (ريحان الكافور) • التجمي في المرشد ويسمى الكافور اليهودى وشجر الكافور ويسمى بالفارسية سوسن واتاء وهو بفارس كثير وهو نوع من الشجر وينبت في أرض خراسان وهو في شكل شجر المنثور وزهره أيضا شبيه بزهر المنثور وكزهر انزاي لا بقاد رمنه شيا وورقه في صورة صفار ورق الهندباء وفي صورة الهندباء البرى وزهر هذه الشجرة وورقةها جيعا يؤديان روائح الكافور الرياحى القوي الرائحة اذا شم أو فرك باليد يابساً كان أو رطبا وليست هذه الشجرة مع مشا كانه ريح الكافور يادره المزاج بل هي حارة في الدرجة الثانية يابسة فيها رديحة تذب بدوام اشتهاهها وكثرت الرطوبات اللاججة في أغصية الدماغ واذا أديم شمها حلت الغلظ الكائن في الرأس وقد ينفع بشمها من كان بارد المزاج غير موافق لمن كان محمورا (ريحان الملك) هو الشاهسفرم (ريحاني)

(ريحان الملك)

(ريحاني)

(ريش)

هو الشراب الصريف الطيب الرائحة (ريش) • الشريف أماريش الطيرفانه اذا حرق وذر رماده على الجراحات جفقهها وأصقها واناب ريش الكبار يستعان بها في علاج الاتف المكسور ويستعان به في القي • لى قد ذكرت منافع ريش كل واحد من الطير في موضعه مع حيوانه الذى هو منه فاعلم ذلك

• (حرف الزاي) •

(زاج)

(زاج) • قال ابن سينا الفرق بين الزاجات البيض والحجر والصفير والخضر وبين القلقديس والقلقند والسورى والقلقطاران هذه الزاجات هي جواهر تقبل الحل مخالطة لاجار لا تقبل الحل وهذه نفس جواهرها تقبل الحل قد كانت مائة فانه قدت فالقلقطار هو الاصفر والقلقديس هو الابيض والقلقنت هو الاخضر والسورى هو الاحمر وهذه كلها تتحل في الماء والطبخ الا السورى فانه شديد التجمد والانفقاد والاخضر أشد انفقادا من الاصفر واشد انطباسا • القافى لم يذ كر ديسقوريدوس ولا جالينوس القلقنت في انواع الزاج وانما ذكر القلقديس فقط واسم باليونانية حلقيس وقد يدوان تأمل قولهما ان القلقنت عندهما هو التانسديس بعينه والزاج الذى يخص بهذا الاسم هو الزاج الاخضر الذى سماه ابن سينا القلقنت واسم باليونانية مشيق واكثر الناس يزعمون ان القلقديس غير القلقنت وهو خطأ كما قال ابن جليل من زعم ان القلقنت هو القلقديس فقد اخطا وذلك على جهل منه بما يقول ديسقوريدوس وجالينوس في سما واما الشصيرة فزعم قوم انه الزاج الاخضر المسمى باليونانية مشيق وكذا قال ابن سينا وقال بعضهم الشصيرة هو الزاج العراقى وهو الزاج المعروف بزاج الاسا كثة • وقال ابن جليل زاج الاسا كثة هو المسمى باليونانية ما يطربا

\* جالينوس في ٩ رأيت في جزيرة قبرص في المعدن الذي في جبل المدينة المسمى قوليا بيتنا  
 كبيرا وكان في حائط هذا البيت الايمن وهو الحائط الذي اذا دخلنا البيت صار على شمالنا  
 مدخل يدخل منه الى المعدن فدخلته ورأيت فيه ثلاثة عروق عمدة واحدا فوق الاخر  
 يذهب الى مسافة بعيدة وكان العرق الاقل منها زاجا حجر والعرق الذي فوقه قلقطارا  
 والعرق الثالث الاعلى زاجا اصفر فاخذت من هذه الثلاثة مقدارا كبيرا جدا واتفق وقد  
 مضى لهذا الحديث نحو من ثلاثين سنة ان اخذت من ذلك الزاج قطعة عملا الكف وكانت  
 قطعة قوامها ليس بكثير المشابهة لقوام الزاج بل كانت تصل وتنقرق الى اجزائها متصلة فلما  
 نجبت من اكتنازه على غير ما اعتدته منه وكسرت تلك القطعة وجدت ان الزاج انما هو  
 مستدير حول القطعة كما يدور طبق رقيق متلبس عليه كأنه زهرته وكان تحت هذا شئ  
 فيهما من القلقطار والزاج كأنه قلقطار ويستحيل ويصير زاجا وذلك لان القطعة في أول امرها  
 انما كانت قطعة من قلقطار وكان ما هو منه باطنا قلقطارا خالصا ثم يتغير بعد الى ذلك الوقت  
 ولما رأيت ذلك فهمت ان في ذلك المعدن الذي في جزيرة قبرص يتولد الزاج فوق القلقطار كما  
 يتولد الزنجار فوق النحاس فظنريالي ووقع في وهمي انه يمكن ان يستحيل الزاج الاحمر  
 أيضا في مسافة طويلة ويصير قلقطارا وذلك أتى قدمت من قبرص ومعى من هذا الدواء شئ  
 كثير فصارت الصفيحة الخارجة كماها عندما اتى علم المحوم ٢٥ سنة قلقطارا وكان جوفه  
 بعد قلديسا وانا انفقته منذ ذلك الوقت هل تصل الاحالة الى باطنه حتى يصير كماه قلقطارا  
 كما يصير القلقطار زاجا وقد رأيت في قبرص عند ما صرت اليها ان القلقطاريس يجتمع على هذه  
 الصفة فان هناك يتاليس بكبير السمك مبنيا قدام المدخل الى ذلك المعدن وفي الحائط الايسر  
 من هذا البيت وهو الحائط الذي اذا دخل البيت انسان كان على يمينه كان هناك مربع يمر  
 تحت التل الذي كان بقرب البيت وكان عرض هذا البيت مقدار ما يسع ثلاثة أنفس الواحد  
 منهم الى جنب الاخر. كما مقدار ما يمشی فيه أطول من يسكون من الرجال وهو منتصب  
 القائمة وكان ذلك السرب متصواب الارض يمر الى أسفل ولكن تصاو به لم يكن كثيرا فيكون  
 مستمجا جدا كالعسبة وكان طوله مقدار ربع ميل وكان في آخره بئر عملا ماء فاترا أصفر غليظا  
 وكان في جميع ذلك المنحدر حرارة شبيهة بجمارة البيت الاول من بيوت الحمام وكان مقدار  
 ما يجتمع في ذلك البئر ثلاث جرار رومية كل يوم وكان ذلك الماء يربح ويقطر منه قطرات فيجتمع  
 في كل أربعة وعشرين ساعة وهو يوم وليلة هذا المقدار وكان منحرجه من ثقب في ذلك البيت  
 الذي في السرب تحته وكان أولئك القوم يخرجون ذلك الماء في الجرار فيصبونه في حياض  
 لهم مربعة معمولة بقرا مبد في ذلك البيت الذي قدام السرب وكان ذلك الماء في أيام بيرة  
 يجمد فيصير قلقندا والمازات أنا في ذلك السرب حتى بلغت آخره الى الموضع الذي يجتمع فيه ذلك  
 الماء القاتر الاصر رأيت أن رائحة الهواء التي هناك كأنها تتحقق من يشها ويصير على  
 الانسان احماها والصبر عليها وكانت ترتفع منه رائحة القلقطار ورائحة الزاج وكان طعم ذلك  
 الماء فيه ضرب من هذا الذي رائحته في ذلك الموضع وكان أولئك العبيد هم هذا السبب ينادرون  
 في التزل والسعود عمارة حفاة فيخطفون ويسكبون ذلك الماء في بئرون بالجملة ولا يطيعون صبرا



على اللبث هنالك بل كانوا يسارعون معي على الصعود عدوا وأخبروني ان هذا الما من شأنه ان  
يقبل اولافا ولا حتى اذا قارب القنار حقر وفي ذلك التل وسرتوا حتى يجسدوا موضع الماء  
• ذبقتو ويدوس في الحامسة خلفتيس وهو قلد يس وهو جنس واحد لانه انما هو رطوبة  
مائية بعينها تنعقد وتجسد لانه ينقسم الى ثلاثة اصناف وذلك ان منه ما يتكون من هذه  
الرطوبة وهي تنطفي في مجاري جوف الارض بان يجسد القطر حتى يكون له قوام ولذلك يسميه  
حقرا المعادن القبرسية المنطري ومنه ما يتكون منها وهي كثيرة سائلة في مغارة من المغاير الى  
آبار بان يجسد في تلك الآبار وبسبب الحامد ومنه ما يطبخ بالبلاد التي يقال لها اسبانيا وهي بلاد  
الاندلس ويقال له المطبوخ وهذه صفة يؤخذ الصنف من القلقت وهو ما كان منه مع اللون  
ضعيف القوة فيخلط بالماء ويطبخ ثم يصب في برلكو يترك اياما معلومة ليجمد فاذا تمت الايام يجسد  
ويقطع قطعاً شبيهة بقصوص الترد الا انها متصلة بعضهم ايهض كاتصال حب العقود وأجود  
القلقت ما كان لونه لون اللازورد وكان رزينا كثيفا تقيا صافيا والذي منه على هذه الصفة  
الذي يقال له المقطر ومن الناس من يسميه ليضوطون واستقاق هذا الاسم من الزاج أي الزاجي  
وبعد في الجودة الذي يقال له الحامد ومن بعد المطبوخ فانه للصبيغ والتسويد اصح من  
الصنفين الاخرين وأما في العلاج فانه أضعف منهما وأما القلقت فانه ينبغي أن يختار منه  
ما كان لونه شبيها بلون الصامس حين القلقت ولم تكن فيه حجارة ولم يكن عتيقا وكانت شفايا  
مستطيلة لها برقي وامام شيق وهو الزاج فينبغي أن يختار منه ما كان قريبا وكان لونه شبيها  
بلون الذهب وكان صلبا فاذا كسر كان مكسره شبيها بلون الذهب وكان له مع شبيه بلع  
الكواكب واما الميطرانا وهو صنف من الزاج فنه ما يجسد على رؤس معادن الصامس بمنزلة  
ما يجسد النج ومنه ما يجسد فوق المعادن وهو الميطرانا صنف مزاجه أرضي ومنه ما يجسد  
ويوجد بالمعادن بالبلاد التي يقال لها قبليقا ومواضع آخر كثيرة وأجود هذه الاصناف ما كان لونه  
شبيها بالكبريت وكان لينا متساوي الاجزاء تقيا اذا مسسته ماء اودس ربارا السورى وهو  
الزاج الاجر فقد ظن قوم انه صنف من الميطرانا لونه لغلط منهم وذلك انه جنس آخر غير الميطرانا  
الانه شبيه به وله زهومة ربيع ويغنى وهو هيج للقي ويوجد بمصر وبالبلاد التي يقال لها اسبانيا  
وقبرس فينبغي أن يختار منه ما كان من مصر واذا ف كان داخله اوسود وكان فيه تجاويف  
وثقب كثيرة وكانت فيه ذهبية وكان قابضا زهما في المذاق والشم معشبالا معدة وأما ما كان  
منه صقيل الفتاة فربما مثل الزاج فانه جنس آخر من السورى وهو أضعف من الجنس الاول  
• جالينوس واما القلقتيس فنه قبض شديد يخالطه حرارة ليست باليسيرة وهذا مما يدل على  
انه يجفف اللحم الزائد الرطب أكثر من سائر الادوية الاخر كما هي رطوبة هذا اللحم لحرارته  
ويجمع جوهره ويقبضه وبفعله هذا أيضا يعصر ويخرج شبيها من ذلك اللحم ويشده ويصلب  
جميع الجوهر اللحمي ويجمعه الى نفسه واما القلقتار فنه قبض وحدة مخلوط احدهما مع  
الاخر والاكثر فيه الحدة ويبلغ من شدة حرارته انه يحرق اللحم ويحدث فيه قشرة مخرقة واذا  
أحرق هذا الدواء قتل دبعه يكون أقل واما تجفيفه فليس يفعل لان تجفيفه ينقص عند  
ما يحرق نقصا يبين اليبس باليسير ولذلك صار القلقتار المحرق أفضل وأجود من الذي لم يحرق

٢ شفة الميطرانا

في جميع خصاله وذلك أنه يصير اللطيف مما كان كسائر جميع الادوية التي تحرق وليس تزداد  
 حدته كترداد حدة كثير من الادوية التي تحرق وجميع الادوية التي تحرق متى غسلت بعد  
 الحرق كانت ألين وأبعد عن اللذع وهذه الثلاثة أدوية الزاج الاحمر والقلقطار والزاج  
 الاخضر هي من جنس واحد في قوتها وانما تختلف في اطلاقها وفي غلظها وذلك أن غلظها  
 الزاج الاحمر والطنخا الاخضر وأما القلقطار فتقوته قوة وسطى بين هذين وهذه الثلاثة تحرق  
 كلها وتحدث في اللحم قشرة صلبة بعد الاحراق وفيها مع انها تحرق قبض ايضا والزاج الاخضر  
 اذا أدى من اللحم المعري كان تلذيعه ايام اقل من تلذيع القلقطار على أنه سار حرارة ليست  
 باليسيرة ولا تبتدون حرارة القلقطار ولكن انما صار هذا وجودا فيه للطفة جوهره والزاج  
 الاخضر والقلقطار يذيان اللحم ويصلان كلاهما اذا طبخا بالنار واما الزاج الاحمر فلا يذوب  
 ولا يصل لان وجوده وجود قوي مجري كما أن الزاج الاخضر ايضا لما قد نضج بجماره الطبيعية  
 فصل نضج على القلقطار صار حقيقا بان يكون أعسر اللالا وذو بانامن القلقطار واما  
 الميطران فهو من الادوية التي تقبض قبضا شديدا مع انه يلطفا كثر من جميع الادوية  
 القابضة ويوجد لاسيرا ديسقوريا وس القلقنت له قوة قابضة مبخنة بحرقه تقطع النار  
 واذا ابتلع منه مقدار درخين أو عقبيه سل قتل الدود المتولد في البطن والذي يقال له حب  
 القرع واذا شرب بالماء حرك التي وينفع من مضرة الفم القاتل واذا ديف بالماء وشرب به  
 سوية عصر وقطر في الانف في الرأس وقد يجرى كما يجرى القلقطار واما القلقطار فله قوة  
 قابضة مبخنة بحرقه تمنى العيون والمآقي وهو من الادوية التي تقبض اللسان قبضا معتدلا  
 وقد يصلح للعسمة والنخلة واذا شلط به الكراث قطع زف الدم من الرحم وقطع الرعاف واذا  
 استعمل باساقع من أورام اللثة والقروح اللينة العارضة فيها من أورام النغانع واذا  
 أحرق وصقوا كحل به مع العسل نفع من غلظ الجنون وخشونها واذا علمت منه قنبلة  
 وأدخلت في البواسير قلعتها وقد يعمل منه الدواء الذي يقال له نسقور يون على هذه الصفة  
 يخلط بجزأين منه وجزء من القليباو يصق بالنسل ويسير في انامن خرف ويطمر في سرجين في  
 أشد ما يكون من الصيف ويترك ٤٥ يوما وهذا الدواء سار وله قوة يفعل بها ما يفعل القلقطار  
 ومن الناس من يأخذ من القلقطار جزأ ويخلط به من القليباو يسهق به بالخرنوب ففعل به كما  
 وصفنا • جالينوس في ٩ هذا الدواء يذهب بالجرى وهو يجهف أكثر من تجفيف القلقطار  
 وهذا بعيد من اللذع عنه واذا كان كذلك فالامر فيه معلوم أنه اللطيف • ديسقوريا دوس رة  
 يجرى القلقطار على هذه الصفة يؤخذ ويوضع على خرف جدي ويقلى ويوضع الخرف على حجر  
 ويكون مقدار الخرف اذا كان القلقطار كثير الرطوبة الى ان لا يظهر فيه نقاشات وقد يكون  
 قد جف جفافا بالغوا اذا لم تكن فيه الرطوبة الكثرة فالى ان يتغير لونه ويحمر اذا تغير لون باطنه  
 كان شيئا بلون المغرة فينبغي أن يرفع عن النار ويتلف ويرفع وقد يشوى أيضا بان يوضع على  
 الحجر وينقع عليه حتى يصل لونه الى الصفرة أو يوضع على خرف ويوضع الخرف على حجر ويحركه  
 دائما حتى يحمى ويتغير لونه واما الزاج فتقوته شبيهة بقوة القلقطار في الشدة والضعف واما الزاج  
 المصري فانه في كل ما استعمل اقوى من الزاج القبرسي ما سلا امر اس العين فانه في غاية



علاجها أضعف من القبري بكثير وأما الجوهر المسمى بالبطر يافقونه محرقه مثل قوة الزاج  
 وحرقة مثل حرقة وقوة السورى شبيهة بقوة الزاج وقوة الميطرنا وحرقة مثل حرقة سما وقد  
 يبرى وجع الاضراس والاسنان المتحركة واذا احتقن به مع الخمر تنفع من عرق النسي واذا خلط  
 بالماء ولطنت به البثور والبيضة ذهب بها وقد يستعمل في اخلاط الادوية المسودة فاشهر واقول  
 قولنا بجعلان ما كان من هذه الجواهر غير محرق فانه اقوى من المحرق في أكثر الاشياء ماعلا الملح  
 ومصير العنب والنطرون والكاس وما أشبهها اذا أحرقت كانت اقوى منها غير محرقه وما كانت  
 له قوة مثل هذه القوة ازدادت افعالها وقوته نظيره **• ابن سينا وشامة القلقطاران** لو ثبت به  
 قتله يعسل ويجعل في الاذن نفعت من قروح الاذن والمدة فيها وكذا اذا نفع فيها بمناخ  
 والزاج الاخضر المحرق اذا جمع مع السور وخبان ووضع تحت اللسان تنفع من الضفدع ويتفع  
 القير وطى المتخذ منه وخصوصا من الاجرم من الاكلة في القوم والانف وقر وسهم ما وشربه  
 يحفف للرئة حتى ربحاقتل **• التجربتين** يقطع الدم المتبعث من ظاهر البدن كما هو محرقا وهو  
 اقوى فيه ويجب ان لا يكثر منه متى كانت الجراحات كبارا وان لا يوضع على جراحات العصب  
 بوجه فانه يحدث التشنج ولا سيما الجراحات التي في العصب القليل اللحم في مثل التي في عضل  
 الصدغين والحاجب ويتفع في سائر الادوية النافعة من الحكمة والجرب فيتنفع به **• قال ارسطو**  
 اصناف الزاجات كلها تقطع الدم السائل من البدن من الجراحات والرعاف غير انها تسود  
 اماكن الجراحات وتفسد الاعصاب وتشد الاماكن المسترخية واذا ادم من الاغتسال  
 في ماء الزاج أورث الحيات الطويلة (زان) شجر يتخذ من غصنه الرماح وزعم قوم انه المران  
 وسنذكره في الميم (زاوق) هو الزئبق وسنذكره فيما بعد (زاآ) باليونانية وهو الاشقالية  
 بهجيمية الاندلس وهو العلس وسأيت ذكره في حرف العين المهملة (زيب) **• أبو حنيفة**  
 الدينورى هو حفيف العنب خاصة ثم قبل ما حفف من سائر الثمر فزيب الا لثمر فانه يقال  
 ثمر الرب ولا يقال زيب والزيب هو العنب **• جالينوس** في ٦ أما زيب العنب فقوته  
 قوة تنضج وتعمل تحللا معتدلا وهم الزيب يحفف في الدرجة الثانية ويبرد في الدرجة الاولى  
 وجوهره جوهر غليظ أرضى كما قد يهلم ذلك من طعمه اذ كان يوجد عينا ناقص المذاق والخفة  
 والتجربة يدلان ايضا على ذلك منه اذ كان نافعا غاية المنفعة لاستطلاق البطن **• جالينوس**  
 في اغذيته قياس الزيب عند العنب قياس التين اليابس عند الطرى والزيب يكون في أكثر  
 الحالات حلوا وقاما **• كون** زيب قابض عقص فاما مثل الزيب فتجدد محتلطا بين الحلاوة  
 والقبض مع ان في الحلومنه ايضا طعم قبض خفي وفي القابض منه طعم حلاوة خفية والزيب  
 القابض ابرد من اجوار الحلوا سرد من اجوار القابض يقوى المعدة ويعقل البطن والعصا يبلغ  
 في ذلك من القابض فاما الزيب الحلوا فانه في هذه الوجوه حال وسط وذلك لانه لا يرخي المعدة  
 ارتخا يسا ولا يضعفها اضعافا يسا ولا يطاق البطن الا ان فيه على كل حال تقوية وجملا  
 معتدلا فهو بهائين القوتين يسكن ما به **• كون** في فم المعدة من التذيق البسيط فاما التذيق  
 الكثير فيحتاج له الى اشياء اقوى من الزيب الحلوا وافضل انواع الزيب واجوده اكثره  
 الحماودة قشره وبعض الناس يمدد الى الزيب البكار الحلوا فيخرج عنه جسمه قبل ان يأكله

(زان)

(زاآ) (زاوق)

(زيب)

والفاعل لذلك محسن في فعله واما مقدار الغذاء وكميته فانه من الزبيب الحلو اللقيم يكون كثيرا  
ومن الزبيب القابض المهزول يكون قليلا وان أنت قست مقدار من الزبيب الحلو اللقيم  
المتقى من العجم بمقدار من العنب مساو له وجدت الزبيب بفسداً أكثر من العنب وما كان من  
الزبيب كذلك جلاؤه اقل من جلاء التين اليابس واطلاقه للبطن اقل من اطلاقه غيرانه  
موافق للمعدة والجودة لها يبلغ من التين اليابس \* وقال في الميامن اما الزبيب فعسى ان  
يسمى به من قبل الفقه وهذا هو الذي جعله انفع اعنى انا قد القناه ومع هذا فان فيه قبضا  
بمقدار ما يحتاج اليه الكبد العلية ويمكن فيه ايضا مع هذا ان ينضج الاخلاط التي لم تنضج  
ويعدل الاخلاط الرديئة ويصلح مزاجها وهو في طبيعته كثيرا ما يقبل العقوبة وجعله  
جوهره مشاكلا للكبد \* دبس قور يدوس في الحمامة والايض من الزبيب هو أشد قبضا  
ولحم الزبيب اذا أكل وافق قسبة الرئة وتقع من السعال وتقع الكلى والمثانة واذا أكل  
الزبيب وحده نفع من قرحة الامعاء واذا أخذ لحم الزبيب وخلط بدقيق الجاوس ويض  
وقلي بعسل وأكل هكذا أو خلط به ايضا فقل جلب من الفم بلغمه واذا خلط بدقيق الباقلا  
والكمون وتضمده سكن الاورام الحارة العارضة للالتنين واذا خلط وهو مصحوق بالشراب  
وتضمده سكن الاورام الحارة العارضة للالتنين واذا خلط وهو مصحوق بالشراب وتضمده  
سكن ما يظهر في الجلد و يسمى استقنيداس والجسدري والقروح المسماة الشمدية والعقونات  
التي في المفاصل والقرحة الخبيثة المسماة غنغراانا والسرطان واذا تضمده مع الجاوشير وافق  
النقرس واذا سحق على الاظافر المتحركة أسرع قلعها \* البصرى جرم الزبيب حار رطب  
في الدرجة الاولى \* مسج في جميع أنواعه كلها اقوة بالية غسالة ولذلك قد يتولد منها غص  
\* الرازى الزبيب حار باعتدال يفسد وغذاء صالحا ولا يسدد كما يشعل القرم الا ان القرم اغذى  
منه وقال في كتاب دفع مضار الاغذية يخصب البدن والكبد الحشقة ويسمنها وليس يتأذى به  
من الناس الا الحرورون جسد او يصلح ذلك منه بالسكبيين وأدنى شئ من القوام كالحامضة  
يؤكل عليه وهو يتقع البرودين ولا يحتاجون له الى اصلاح الا لتفخ بهج منه ان أكثر شرب  
الماء عليه وهو ايضا يتفخ ويحبل ويخرج سريعاً ولا يتجاوز حرم الامعاء الى طبقاتها فلذلك  
ليست له نغمة رديئة مؤلمة عسرة الخروج بل ممله الخروج سريعة \* ابن ماسه خاصة الزبيب  
اذا أكل بجمعه النفع من أوجاع الامعاء والحلومنه وما لا يحتم له نافع لاصحاب الرطوبات جيد  
الكيموس \* لى والكشمش ايضا صنف آخر من الزبيب وهو زبيب صغير لا حب له وسنذكره  
في الكاف (زبيب الجبل) هو الزبيب البرى ايضا وهو حب الرأس والقارسية ميويزج فانه  
\* دبس قور يدوس في الربعة اسطافنديا غريا وهو زبيب الجبل وهو نبات له ورق شبيه بورق  
الكرم البرى مشرف وقضبان قائمة سود وزهر شبيه بزهر النباتات الذى يقال له بطاطس وغمره في  
غلف خضر مثل المالمص ذات ثلاث زوايا خشنة لونها الى الحمرة والسواد وداخلها ابيض  
وطعمه حريف \* جالينوس في ٦ واما زبيب الجبل فهو حار رطب حرافة قوية كافية  
كأنها تحدر من الرأس اذا مضغ وتقر غره بلغمه كثيرا ويجلو بجمه شديداً ولذلك صار نافعاً  
من العلة التي يتشمر بها الجلد وفيه مع هذا قوة محرقة \* دبس قور يدوس ومن أخذ منه

(زبيب الجبل)

قوله ميويزج هو  
بمنشأة آخر الحروف  
هنا والتذكيرة والذي  
في البرهان بدونها  
اه مصحح



بها من الاصل يدل  
واحد وخمسين خمس  
عشرة حبة

٥١ حبة فدقها ووصفها وأسقاها بالشراب الذي يسمى بالقراطن قيا كيه وساغد بظا واهش  
 شاربوها وينبغي أن يتقداهمهم وان يسقوا منها سقيا متواترا من الشراب المعسمى بالقراطن  
 لما يعرض لهم من الامتناع ومن اسراق البلود واذا مضت على حدة وخطات بالزرننج  
 الاحمر والزيت ولطخت وافقت الحكة والقمل والجرب الذي ليس بمتقرح واذا مضت  
 اخرجت بلعما كثيرا واذا طبخت بالنخل وتغضض به نفع من وجع الاسنان واذهب رطوبة  
 اللثة واذا خلط بها العسل أبرأت الفسلاع وقد يقع في اخلاط المراهم الملهية مسج الميوزنج  
 حار يابس في الدرجة الثالثة • الثبريتين اذا مضيه داء الثعلب البلغمي انبت فيه الشعر  
 واذا سحق وعجن بقطران وحشى به ثقب الضرس سكن وجعها • ابن سينا في سقيه له خطر  
 لانه يقرح المثانة واذا كان مع المصلحات بقدر معتدل نقاها • غيره يقوى الشعر ويطلبه  
 وينعمه عن الآفات • اصق بن عمران اذا مضغ مع المصلطكا والكندر اخرج بلعما كثيرا من  
 الرأس وقع من احتباس الكلام الكاثر من البلغم وبدله اذا عدم وزنه من العاقرقرا (زيد  
 البحر) • ديسقوريدوس في الخامسة ينبغي أن تعلم ان له خمسة اصناف احدها كثيف الا  
 ان شكله شبيه بشكل الاسفنجية وهو زرين زهم الرائحة رائحته شبيهة برائحة السمك وقد  
 يوجد كثيرا بسواحل البحر والصنف الثاني شبيه في شكله بظفرة العيون أو الاسفنجية وهو  
 كثيف كثيرا الجوف رائحته شبيهة برائحة الطعاب الجري والثالث في شكله شبيه بشكل  
 الدود وفي لونه فرفرية ومن الناس من يسميه مياون والرابع يشبه الصوف الوسخ = شبر  
 التجويف خفيف وانطامس شبيه في شكله بالفطر وليست له رائحة وباطنه خشن فيه شجبه من  
 القشور وظاهره أملس وهو ساد القوة وقد يكون كثيرا بالجزيرة التي يقال لها سقوسلبليون  
 التي من البلاد التي يقال لها اوربيطس ويسميه أهل ذلك الموضع الوساخي • جالينوس في ١١  
 هذا النوع انطامس في طعمه حرافة وحدة لانه أحدم من سائر أنواع زبد البحر حتى انه يهلط  
 الشعر وبهذا السبب لما كان ذلك النوعان يتبعان من الجرب والقواحي والبهق والعلة التي  
 يتقشر معها الجلد ويصفيان ايضا البشرة لاعتدال قوتهم واصار هذا النوع الذي ذكرناه  
 أسرى أن لا يمكن فيه أن يفعل ذلك لانه ليس يجلو ما يجده من الوسخ وغيره في ظاهر الجلد فقط بل  
 يقشر الجلد نفسه ويكشطه ويغوص فيه حتى يحدث القروح وأما النوع الثالث فهو اللطيف  
 من سائر الأنواع ولذلك اذا أحرق شني داء الثعلب متى خلط بالشراب الاحمر الناصع اللون  
 الرقيق النوام ثم يطلى على داء الثعلب وأما النوع الرابع فقوته من نوع قوة هذا ولكنه  
 أضعف منه بقدر ايسر • ديسقوريدوس والصنفان من هذه الاصناف أعنى الاول  
 والثاني يستعملان فيما يغسل به النساء ويتقن أبدانهن ويصلحان ايضا القلع البثور اللبنية  
 والتمس من الوجهه والكاف والقواحي والبرص والجرب المتقرح والبهق والكلف الاسود  
 والآثار العارضة في الوجه وفي سائر البدن مما شبه ذلك والصنف الثالث صالح لمن به عسر  
 البول وينفع من الحصى والزل في المثانة ووجع الكلا والاسهال ووجع الطحال واذا أحرق  
 وخلط بالخلر واطبخ به داء الثعلب أبرأه وأما الصنفان جميعا الباقيان فانهم ايقبضان اللسان وقد  
 يستعملان في أشياء أخرى تجلو وتنقى وفيما يجلو الاسنان وينبت الشعر اذا سلط بالمخ واذا أراد

(زيد البحر)

أحد أن يحرق صنفاً من هذه الأصناف فلها خذ ولبصيره في قدر من طين غير مطبوخ وبعطها  
 ولطين غطاهما ويدخاها في آتون فاذا انطخت أخربها وأخذ ما فيها ورفعها واستعمله في وقت  
 الحاجة اليه وقديس قال كأنفس القليما وبدل زبد البحر إذا عدم وزنه من حجر القيشور (زبد  
 البصيرة) يسمى باليونانية أدومي وادرفيون وادرافيس وبالسريانية عافورا • ديسقوريدوس  
 في الخامسة تكون بالبلاد التي يقال لها اعلاطيا وهي بلاد القريش يجيد كما يجمد الملح على قصب  
 حلقاته ويوجد بين القصب والحشيش في مواضع رطبة فيها طين إذا جفت المواضع ولونه شبيه  
 بلون زهر الحجر الذي يسمى اسبوس وشكله شبيه بكل زبد البحر الرخو الكثير الصويف  
 • جالينوس في ١١ هذا النوع الخامس في طعمه حاراة واحدة لأنه احد من سائر أنواع زبد  
 البحر ولكنه يخالط مع ادوية اخرى تكسر من قوته فبصير ذلك نافعاً للعلة المتأجرة الى الامتحان  
 اذا عولج به من خارج فاما الى داخل فليس يورد شدة قوته • ديسقوريدوس يصلح لقطع  
 الجرب المتقشر والكلف والقوابي والبثور البنية وما أشبه ذلك وبالجملة هودوا احد وبقول  
 المزاج الردي العارض للأعضاء الى المزاج البديد ويتبع من عرق النسا • الرازي يجلو البصر  
 ويقع من ورم الثديين اذا طليت به مدقوقة فاما دفاجما (زبد القمر) هو بصاق القمر وقدمضى  
 ذكره في الباء (زبد البورق) وقد ذكرته مع البورق في الباء (زبد) • جالينوس في ١٥ يتخرج  
 من البان الضأن والبان الماعز والبان البقر يضرب من الخيض ووجوه العلاج وقوته مسخنة  
 منضجة وفعله ذلك في الابدان المينة أقوى فيها وأصح وأما الابدان الجاسية ففعله فيها ضعيف  
 جدا واذا كان الزبد في قوته على ما ذكرناه ونافع من الاورام الكائنة في أصول الاذان  
 والاربتيز والقمم فيمن كان عين البدن وأماما كان من الغلط الخارج عن الطبيعة في الابدان  
 الجاسية الصلبة فقوته ضعيفة عن انضاجها ومنفعتهم اورام الطخنة اورام وديلات تعرض  
 في ابدان الغلمان والنساء وحده فشيئاً بهم وكثيراً ما الطخنة غاطظ اللثة والعمور ونسخته  
 خاصة في ثلث الاطفال اذا أردنا أن يسرع نبات أسنانهم ذلك كله لثة الطفل وقد تنقع أيضا  
 سائر اورام القمم بانضاجه ويخلط ايضا بعض الاشياء التي تعمل منها الضمادات وتوضع على  
 الشرايف وأورام الحالبين وغيرهما من المواضع التي فيها أورام وديلات واذا علق منه مخلوطا  
 بالعسل كانت منفعته من النفث الكائنة من الرئة في اصحاب ذات الجنب واورام الرئة يجيب  
 وكان معينا على النضج وهو مع ذلك ينضج حتى يعق الربو وحده بغير عسل كانت معونه على  
 النضج أكثر وعلى النفث اقل واطرفه فعلا واذا أكل منه مخلوطا بالعسل ولو زمر كانت قوته  
 على النفث أكثر وعلى النضج أقل • ديسقوريدوس في ٢ نوطورون والجيد منه يعمل  
 من أدم ما يكون من اللين مثل لبن الضأن وقديس حل ايضا زبد من لبن الماعز واخراج الزبد  
 يكون بأن يحرك اللبن في آنية حتى يفصل عنه الزبد وقوة الزبد ملبنة دهنية ولذلك اذا شرب  
 وأكثرت منه اسهل البطن واذا لم يحضر زيت قام مقام الزيت في المنفعة من الادوية القتالة  
 واذا خلط بعسل ودلكت به اللثة تنفع من وجع نبات اسنان الصبيان ومن لذع لثة في ذلك  
 الوقت ومن القسلاع ايضا واذا تضمد به غذى البدن واسمنه ولم يعرض له حصف وما كان منه  
 ليس عتيق ولا عتيق واستحق به فهو صالح للاورام الحارة والاورام الصلبة العارضة في الرحم

(زبد البصيرة)

قوله جالينوس في  
 ١١ هذا الختم امس  
 الاصل هودوا احد  
 جسدا ولذلك صدر  
 لا ينفع به وحده في  
 شئ من الوجوه

(زبد القمر)  
 (زبد البورق) (زبد)



والقرحة في الامعاء وقد يخلط بالادوية المنقصة فينتفع به وخاصة في الادوية النافعة من  
الجراحات العارضة للاعصاب وجب الدماغ وفم المائة ويلا القروح ويقيها وينقي اللحم فيها  
واذا وضع على نمش الاثني تفع والحديث منه يقع في بعض الاطعمة بدل الزيت وفي بعضها بدل  
الشحم وقد يجمع دخان الزبد على هذه الجهة خذ مسراجا جديدا واجعل فيه زبدا او قد السراج  
وغطه باناء اعلاه اضيق من اسفله وفي اسفله ثقب مثل اسفل التانير ودع السراج يقعد فاذا  
فنى ما بهلت في السراج من الزبد اولا نصرفه زبدا ايضا ولا تزال تفعل ذلك حتى يخرج لث من  
الدخان ما تريد ثم اجعه بريشة واستعمله في ادوية العين فانه يجفف ويقبض قبضار قيقا ويقطع  
سبلان المواد الى العين ويملا قروحها سريريا اي يدملها • ابن سينا حار رطب في الاولى  
ودرجته في الرطوبة اعلى ويتشح من السعال البارد اليابس وخصوصا مع اللوز والسكر  
ويقع عقده في جراحات فم المائة جدا • الرازي الزبد نافع لمشونة الحلق واللقوباه والسعفة  
اليابسة والنتنة اذا دلك به وهو خيم يعاقو في فم المعدة ويسقط شهوة الطعام ويذهب  
بوخامته الملح والطين الحريف وقد يذهب بذلك العسل ايضا اذا خلط به • الجوز يتين هو نافع  
من التعبد الكائن على سطح البدن عند الحلق عقب الاغذية المهيجة للدم المستفيدة كاللبن  
والعسل وهو تقيدي يشبه الحصف الا انه اخشن منه واكثر تروا الا انه لا يقرح الجلد ويخشن  
به البشرة حتى يفزع ويورهم انه ابتداء العسل الكبري وقديم الجسم كله وقد يكون في بعض  
الاعضاء ووجهه استعماله انا هذا المرض ان يغسل قبله بما بارد ثم يطلى به ذلك التعقد ثم  
يتدثر بلباب كثيرة حتى يسبل العرق سبلا كثيرا ويعاد ذلك بحسب التأثير فانه يبرئ العتيق  
منه وغدا العتيق واذا شرب تفع من اسه تطلق البطن والسهج الحادتين عن حدة وزيد في  
الاطلاق الذي يكون عن ضعف المعدة وزان الامعاء واذا خرج به شراب الورد قطع الدواء  
المسهل اذا افترط واذا اضيف الى الاحساء سهل نقت الاخلط الزرجية واذا ضرب بقصوص  
البيض وطبخ نيرشت تفع من لذع الاخلط واذا عمل بهذه الصفة تضاءعت منفعتة في جميع  
ما تقدم ذكره من الادوية التي ينفع منها ويتفع من حرقه المائة مفردا ومع البيض النيرشت  
(زباد) • الشريفة هو نوع من الطيب يجمع من بين الخاذه معروف يكون بالصبراء بصاد  
ويطعم قطع اللحم ثم يعرق فيكون من عرق يعين تخذيده حينئذ هذا الطيب وهذا الحيوان اكبر من  
الهر الاهلي وهو معروف والزيادة حارة في الثالثة معتدلة في الرطوبة يابسة خامتها اذا ضعفت  
بها الدمام سهل جنفت او خفت او جاعها واذا استنشقت المزكوم ربحها تفعته من الزكام واذا  
سقى منها وزن درهم مع مثلها زعفرانا في حرقه دجاجة مسمنة للمرأة التي عسر بها النقص سهات  
ولادتها وكانت في ذلك المنجج دواء واذا ضمخ به الدم المنتهي تفع منه وخفف او جاعه واذا  
ذوب منها ازمة قيراط في اوقية من شراب منقح اذهب الخفقان وكانت دواء جيدة انا عامن  
ضعف القلب (زبرجد) يذكرم مع الزمر ذفيا بعد ان شاء الله (زبل) قد ذكرت اكثرها مع حيوانا ناما  
ولكن قال جالينوس في ١٥ كل زبل فهو مال مسخن يجفف واما زبل الانسان فرائته مرة  
يعالج به رجل رجلا فانتفع به وكان هذا الرجل الذي قد اتفق به يرم حلقه حتى يشرف على  
الموت وبعض له الاختناق الشديد ويصيبه ذلك مرارا في السنة وكان اذا اصابه ذلك فتغائه

(زباد)

(زبرجد) (زبل)

الفسد فلما رأه هذا الرجل قال له داؤد عندى فتى عرض لك هذا الوجع فعرفت ذلك قبل استعمالك الفسد فلما كان في الوقت الذي عرض له ذلك دعا بذلك الرجل فلما جاءه طلى على حلقه بعض ادوية انبرى من مرضه في اسرع مدة ثم انه بعد حين عرض له بقاء ذلك الرجل ومعالجه بمثل العلاج الاول فانتفع به ايضا وانتفع غيره بدوائه من كان يعرض له ذلك المرض وكان ذلك الدوا من زبل صبي جافا مججونا بعسل وكان يغذى ذلك الصبي بالتمرس مع الخبز التنورى المنقحر المطيب بالمخ ويسقيه شرابا قبل المزاج وكان يغذيه بعد ذلك غذاء معتدلا وكان يتوقى عليه الضمة ولا يأخذ به بعد ما يغذيه بذلك ثلاثة ايام ثم يأخذ زبل غذاء اليوم الثالث ويرفعه وانما كان يغذيه بذلك ليصرف تنق الرائحة عن الزبل وكذلك ان غشى بلمم الدجاج والدجاج المطبوخة بالماء كان نافعا وانما ينبغي ان يحصى عن كل غذاء كثير الرطوبات فيكون زبله شيئا بزبل الكلاب في فعله وقلة تنه • دبس قوريدس والعذرة بجرارتها اذا ضمتها منعت الحمر من الجراحات والزقما وقد يقال انها اذا جفت وخلطت بالعسل وتحتك بها تشعت من الخساق وكذلك زبل الانسان اذا شرب باسماع خرا أو عسل نفع جميع ادوار الجينات ونهش الهوام والادوية القتالة الملقطة وينفع من البرقان ويقطع الاسهال واذا سحق وذر على المواضع العفنة أبرأها وزبل الملقق قد يقال انه اذا شرب وافق من به صرع (زجاج) • قال ارسطوطاليس منه ما هو متعبر ومنه ما هو رمل فاذا اوقد عليه النار وألقى معه حجر المغنيسا جمع جمعه بالرصاصية التي فيها والزجاج ألوان كثيرة فنه الايض الشديد البياض الذي لا يشكر من البلور وهو خمر اجناس الزجاج ومنه الاحمر ومنه الاصفر ومنه الاخضر ومنه الالمامنجوفى وغير ذلك وهو حجر من بين الاجار كالمائق الاجق من الناس لانه يميل الى كل صبغ يصبغ به والى ككل لون يلون به وهو سريع التحلل مع حر النار سريع الرجوع مع الهواء البارد الى تحجيره • قال والبلور ينسر من الزجاج غير انه يصاب من معدنه بجمع الجسم ويصاب الزجاج مفترقا الجسم فيجمع كما ذكرنا بجهر المغنيسا • جالينوس في ٩ الزجاج يفتت الحصى المتولدة في المثانة فتنبتا شديدا اذا شرب بشراب ابيض رقيق وقال في فاطا حابس الزجاج المحرق يصفى من غير لذع • الرازى في جامع الكبر الزجاج حار يابس يدخل في احوال العين ويقلع الحزاز ويسبط اللبنة والشعر كنه • ابن سينا حار في الاولى يابس في الثانية يجلو الاسنان وينبت الشعر اذا طلى به يدهن زئبق ويجعلو العين ويذهب بياضها والمحرق يقوى الشعر والمصقق منه والهرق نافع جدا للحصاة في المثانة والكلبة اذا سقى بشراب • وقال في كتابه الثالث ورماد الزجاج واجود ذلك ان يحصى على مفرقة من حديد مغزله ثم يوضع على ماء القاقلي فينتثر فيه ما تكلس منه ثم يهدا اجزاء الباقى حتى يندركه ثم يصق الذرور كالهيا ثم يصبغ منه منقالي في ١٢ منقالي من ماء حار واجود الزجاج الايض الصافي • ومن كتاب الجبر يتقن بحرقة على صفيصة حديد مكشوفة للهوا وتوقد تحتها نار غم مقسدا رثلاث ساعات ويحرك ابدأ ثم يصق بايا مصقا بلعناو يستعمل (زحوك) هو الكشوت عن مطرزوسند كره في الكافي (زدوار) هو الجذوار رقد كرى البليم (زرنباد) • كتاب الرحلة هو معروف عند الصابدة بالمشرق والمغرب ويعرف بكة بعرق الكافور وقد يجهله بعض الصابدة لاختلاف الصورة التي يوقى به فيها فان صورته

(زجاج)

(زحوك) (زدوار)

(زرنباد)



صورة اصول السمعد الجليل على قدر اصول الزيتون الكبيرة واكبر واصغر ولون نظاهره الى  
 الغبرة محرز الظاهر وهو كانه مصمت يقطع غضا ويقطع قطعا المتخفف ويخزن منه ما يكون  
 بالطول ومنه ما يكون بالعرض وكثيرا ما يسرع اليه التناكل • امحق بن عمران يشبه الزنجبيل  
 في لونه وطعمه ويؤتى به من ارض الصين • ابن ماسه حار يابس في الثانية يسمن تسمينا صالحا  
 وخاصيته قطع رائحة الثوم والبصل والشراب • ما سرحوبه يحلل الرياح خاصة التي في الارحام  
 ويجبس التي • وينفع من شمس الهوام حتى انه يقارب في ذلك الجذوار • مسج يحلل بدنا نافع  
 من الرياح الغليظة ويجبس البطن • ابن سينا فيه تفرج وتقوية للقلب والنفوس منه خاصية  
 قوية يعينها قبضه وتلطيفه وهو يعمل في الترياقات الجوار والشفة ملامته بل هو هار الروح يقوى  
 الروح التي في الكبد حتى يقع في المسنات • التميمي في كتاب المرشد الزنباد مقش للاورام  
 العارضة في الرحم محمد للبعوض مدر للبول نافع من امراض القلب ومن الاعراض  
 السوداء ومن فساد التكر والهوم والوحشة وخفقان القلب وقديوافق في كثير من  
 منافع الدر وريح ويحلل الرياح النافخة التي تعرض في الارحام فيجس الطمث ويهيج رياح  
 الرحم ووجعها • التجريدين يجفف المعدة الرطبة ويقوى القلب واذا امسك في القم وقوى  
 عليه نفع من اوجاع الاسنان وحفظها في المسنات ويقطع الروائح الكريهة من القم اذا  
 كانت عن دواءها وما يستعمل من الاغذية • خواص ابن زهر اذا ذق رطبه ودلتبه اسفل القدم  
 ازال كل علة تكون في الرأس كالسداع والثقيفة ونحوها واذا عمل منه دخنة وبضربه  
 البيت هربت منه النمل ولم تعد وان طلي به صاحب داء الفيل على حقه او قفه ولم يزد وبالجزوة  
 الكبيرة الملسا منه اذا ثقت وعلقت على حصى المنقطع عن الجماع من علة لا طبيعى اعاده الى  
 حاله ووجع الباء وزاد في الانتشار • وقال الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدله في النفع من لدغ  
 الهوام والرياح الغليظة وزنة ونصف وزنه من الدر وريح وثلاثون من الطرحسة فوق البري  
 ونصف وزنه من حب الاترج (زرنب) • احمد بن داود وهو من أدق النبات وشجرته طيبة  
 الرائحة عطرية وليس من نبات ارض العرب وان كان قد جرى ذكره في كلامهم قال شاعرهم

(زرنب)

المس سر ارنب • والريح رريح زرنب وقال آخر منهم  
 فانما انت وفولك الاشنب • كاتمناذر عليه زرنب • اوزنجبيل عاقب مطيب  
 • دمشق يسمى ارجل الجراد • خلف الطيبى هو اذكى العطر وهو مثل ورق الطرفاء  
 اصفر • في الزرنب الذي بايدينا اليوم هو على ما وصفه خلف سواء • اما ما ذكره صاحب  
 السلاحة وامحق بن عمران من ماهية الزرنب فليس بمعروف في زماننا هذا • ولان قبله ايضا  
 ولذلك اهتمت كلامهم ههنا • الرازي هو حشيش دقنق طيب الرائحة يستعمله العطارون  
 لطيبه وتشبه رائحته رائحة الاترج • مسج ان فيه قبضا وفيه مع ذلك لطافة وحرارة يجبس  
 البطن • ابن سينا في الادوية التليبية هو حار يابس في الدرجة الثانية له خاصية في التفرج  
 وتقوية القلب ويشبه ان يكون في الزرنباد اكثر بكثير منها في الزرنب الا ان الزرنب يشبه  
 ان يكون تفرجه وتقويته للقلب بسبب طبيعته وكيفية وهي العطرية التي فيه وقبضه مع  
 تلطيفه • ما سرحوبه قوته كقوة الطيب لكنه اطف منه واذا اسعط منه بالماء ودهن

ينفع نفع من وجع الراس البارد الرطب وينفع المعدة والكبد الضعيفة لطيب رائحته  
 • بواس انه من الادوية العطرة الرائحة حار يابس قريب من الثالثة شبيهه بالسليخة في القوة  
 وبالكبابة ايضا وكذا قال موسيدس انه يستعمل بدل الدارصيني • وقال الرازي في كتاب ابدال  
 الادوية قوة الزرنب كقوة السليخة مع الكبابة • ابن سميون هو شبيهه بالسليخة في اللطافة  
 وطيب الرائحة الا انه اسكن حرارة منها ومن الدارصيني بكثير فليس يصلح اذا بدلامنها ولا منه  
 مثلا بمنثل (زراوند) هو المسقورة بجمية الاندلس ويقال سمقاروسه قران ايضا وشجرة رسم  
 بافريقية • ديسقوريدوس في المقالة الثالثة ارسطو لوجيا وهو الزراوند اشتق له هذا الاسم  
 من ارسطو وهو الفاضل ومن لوجس وهو المرأة النفساء اربذلك انه الفاضل في المنفعة  
 للنفساء ومنه الذي يقال له المدرج وهو الذي يقال له اليونانية الاثني وله ورق شبيه بورق  
 النبات الذي يقال له قسوس طيب الرائحة مع شئ من الحدة الى الاستدانة ما هو ناعم وهو في  
 شعب كثيرة صغيرة يخرجها من اصل واحد وأغصان طوال وزهرايض كأنه براطل وما كان  
 منه في داخل الزهراجر فانه منتقن الرائحة وأما الزراوند الطويل فانه يقال له اليونانية المذكور  
 ويقال له دوقطوليطس وله ورق طوال أطول من ورق الزراوند المدرج وأغصان دقاق طولها  
 نحو من شبر ولون زهره مثل القرصية منتقن الرائحة اذا ظهر كأن شبيه بزهر النبات الذي يقال له  
 قسوس واصل الزراوند المدرج طوله شبر أو أكثر منه في غلظ اصبع وما داخل الاصلين أكثر  
 ذلك يكون شبيها بلون الخشب الذي تسميه اهل الشام بقسا وهو الشمشار وطعمهما مر  
 وزهمان ومن الزراوند صنف ثالث يقال له قلبه يطير له أغصان دقاق عليها ورق كثير الى  
 الاستدارة ما هو شبيه بورق الصنف الصغير من سى العالم وزهره شبيه بزهر السذاب وأصول  
 مقرطة الطول دقاق عليها فتر غلظ عطر الرائحة تستعمله العطاريون في ترتيب الادهان  
 • جالينوس في ٦ انفع ما في هذا لما يحتاج اليه في الطب اصله وهو مر حريف قديلا وألطف  
 أنواع الزراوند المدرج منها وأقواها في جميع امورها وخصاها فاما النوعان الآخران من  
 الزراوند فالثانية منها ما يقس الكرم رائحته اطيب حتى ان العطارين يستعملونه في اسلاط  
 الادهان الطبية فاما في استعمال الطب فهو اضعف وأما الزراوند الطويل فهو اقل لطافة من  
 المدرج الا انه ليس بالضعيف بل قوته قوة تجلو ونسجن ويدرأه وتحليله أقل فأما اصغانه فليس  
 بدون اصغانه بل عساة أكثر اصغانه ولفذلك متى احتجت الى دواء يجلو كان الزراوند الطويل  
 أنفع بمنزلة ما يحتاج ان اردنا ان تثبت في القروح الحما واذا اردنا ان ندأوى قرحة تكون في  
 الرحم فاما المواضع التي تحتاج فيها الى تاخير خلط غاظا تاخيرا أشد وأقوى فمن الى الزراوند  
 المدرج احوج ولذلك صار يشق الوجع الحادث من قبل سدة أو من قبل ريح غليظة غير  
 نضيجة فانه يشفيه الزراوند المدرج خاصة وهو مع هذا يخرج السلاوي ذهب العقوفة وينقي  
 القروح الومضة ويجلو الاسنان واللثة ويتقع اصحاب الربو واصحاب الفواق واصحاب الصرع  
 واصحاب القرمس اذا شرب يوم بالما وهو ايسر وأرفق للتعسوخ الحادث في أطراف العضل وفي  
 أوساطها من كل دواء آخر • ديسقوريدوس والزراوند الطويل اذا شرب منه مقدار درهمين  
 بالشراب وتضمده كان صالحا للسهوم الهوام والادوية القتالة واذا شرب بقليل ومنقن النفساء

(زراوند)



من الفضول المحبسة في الرحم وأدر الطمث وأخرج الجنين وإذا احتلته المرأة في فرج فعل  
مثل ذلك وقد يفعل الزراوند المدسج ما يفعله الطويل ويفضل عليه بجمعه من الربو والقواق  
والنافض وورم الطحال وورم العضل ووجع الجانب متى شرب بالماء وبأنه متى تفضده أخرج  
السلامن اللحم والأزجة وقشور العظام ويقلع خبث القروح العنقنة وينقي أوساخها  
وإذا خلط بالصف من السوسن الذي يقال له أبرسا والعسل ملائقي القروح العميقة منها  
ويجملو الأسنان وأظن الصف من الزراوند الذي يقال له تليميط طمر يفعله الطويل  
والمدرج غير أنه أضعف منه ما قوة • أرباسلس جميع اصنافه حارتيباسة في الثالثة • مسيح  
حرارة الطويل في الدرجة الثانية وهو أقل لطافة من المدرج • اسحق بن عمران يوسسته  
معتدلة • ماسرحويه الزراوند الطويل انصق بعسل وطلي به على القروح الرطبة العنقنة  
أبرها وينقي الأسنان والثمة من الرطوبات التي فيها وازج من بخل وطلي على الطحال تنفع جدا  
وكذلك انصق بالسكسين • ابن سمعون عن ماسرحويه الطويل منه ينفع من اورام البواسير  
والتشنج واسترخاء العصب من الامتلاء • الفارسي انه يصفي اللون وينقي الصدر • يدبغورس  
أما الطويل فخاصيته تنفع من الرياح واذابة ما في الكبد • بولس ان اخذ من الزراوند  
الطويل وزن درهم ونصف مع شراب العسل اخفف كما يخفف الخنظل • الطبري الطويل  
منه ينفع من الصرع والكزاز تنفعا عجيبا شربا • ابن سرايون الطويل منه نافع للاحشاء  
• الرازي جميع اصنافه نافعة من لدغ العنارب • ابن سينا اذا شرب منه درهم مصحوقا  
اسهل اخلاطا بلغمية وحرارا وتنفع المعدة • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدل الزراوند  
الطويل اذا عدم في النقع من الرياح وتجلد ما في البطن والطحال وزنه من الزرنبد ونصف  
وزنه من الانزروت وبدل المدرج وزنه من الزرنبد وثلث وزنه من البسباسة ونصف وزنه من  
القط • وقال اسحق بن عمران وبدل المدرج اذا عدم وزنه ونصف وزنه من الزراوند  
الطويل (زرنيخ) • كتاب الاحجار هو ألوان كثيرة فنه الاصفر والاحمر والزرنيخ والاشبه في  
الاصفر والاحمر منه ذهبية في المنظر وليست بذهبية على الحقيقة واذا كلس احدهم دين  
النوعين حتى يبيض ثم سبك النحاس الاحمر والقي عليه مع شيء من البورق يصفه وحسن مكسره  
وذهب برائحته المتنة • الرازي في كتاب عمل المعادن تكون الزرنبيخ كسكوين الكبريت  
غير ان البضار الباردة الثقيل الرطب والارضية فسهأ كثر والبضار الحارة في الكبريت أكثر  
ولذلك صار لا يحترق كاحتراق الكبريت وصار أثقل وأصعب على النار منه • قال والزرنيخ  
٣ اصناف احمر واصفر واخضر والاحمر احدها والاصفر اعلاها والاخضر اثنائها واجودها  
الصفا هي التي تستعمله النقاشون وادوية الاخضر • غيره وقد يكون منه ابيض وهو  
ادون اصنافه • ديسقوريدس في الخامسة الزرنبيخ الاصفر هو جوهر يكون في المعادن  
التي يكون فيها الزرنبيخ الاحمر واجوده ما كان ذا صفائح وكان لونه شبيها بلون الذهب وكانت  
صفائحها تنقشر وكانها مكية بعضها على بعض ولم يكن فيه خلط من جوهر آخر والذي يكون  
منه بالبلاد التي يقال لها اسقرنطوس هو على هذه الصفة التي وصفنا والاشبه بالمدرو ولونه  
قريب من لون الزرنبيخ الاحمر ويؤتى به من ماقدونيا ومن فيطوس ومن قيادرقيا وهذا الصنف

(زرنيخ)

هو مثل الصنف الذي ذكرنا الا انه دون الصنف الاخرى الجوده وقد يشوي الزرنج على هذه  
 الصفة ويؤخذ فيصير في اناء من خزف جديدي ويوضع على حجر ويحرك حركة دائمة فاذا حثي  
 وتغير لونه انزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصق ويرفع جالينوس في قوة هذا قوة تحرق  
 محرقا كان أو غير محرق ووقى أحرق فالأمر فيه معلوم أنه يصير اللطف مما كان والمباهر  
 يستعملونه في حلق الشعر من طريق انه يحرقه وان أبطأ وطال مكنته احرق البسطن أيضا  
 دبشور يدوس وقوته معفنة منفضة مفتحة وبنقمة للمدر يلذع اللسان لذعا شديدا ويقطع  
 اللحم الزائد في القروح ويحلق الشعر وله حرارة وحرقه شديدة قال وأما الزرنج الأحمر فينبغي  
 ان يختار منه ما كان مشبع الحجر وكان يفتت ويصق سريعا وكان ثقيل الونه شديدا بلون  
 الجوهري الذي يقال له قماري ورائحته شبيهة برائحة الكبريت جالينوس قوة هذا الزرنج  
 قوة تحرق وكذا قوة الزرنج الأصفر واذا كان كذلك فحق له ان يخلط في المراهم المحللة التي تجلدها  
 دبشور يدوس وقوة الزرنج الأحمر مثل قوة الزرنج الأصفر وشبهه مثل شيه ويحرق مثل  
 ما يحرق واذا خلط بالراتنج ابرأداء الثقلب واذا خلط بالزفت قلع الآثار البيض العارضة  
 في الأظفار واذا خلط بزيت ودهن به نفع من القمل واذا خلط بالشحم حلل الجراحات وقد  
 يوافق القروح العارضة في الأنف وسائر القروح واذا خلط بدهن الورد وافق البثور  
 والبواسير السائفة في المقعدة وقد يخلط بالشراب الذي يقال له ادرومالي ويسقاه من كان في  
 صدره قبح يجمع فينتفع به وقد يستدخن به مع الراتنج ويحذب دخانه بأنبوبة من قصب في القم  
 للسعال المزمن واذا علق بالسل صفي الصوت وقد يخلط بالراتنج ويعمل منه حب ويبقاه من  
 كان به ربو وعسر النفس فينتفع به قالت الجوزانه ثلاثة أصناف منها صنف أبيض وهو قانل  
 والأصفر جيد للضرب بالعصار السباط والندوس واذا طلى به أذهب آثار الدم الميت والأحمر  
 اجود في القلقنديون اصحق بن عمران الزرنج الأصفر اذا سحق وجعل في اللبن لم يقع عليه ذبابه  
 الامت والأحمر منه اذا سحق وجمن بعصارة البنج الأخضر وطلى به تحت الأبط بعد ان تنف  
 منه الشعر لم ينبت فيه الشعر ابدأ غيره والقير وطى المتخذ منه وخصوصا من الزرنج الأحمر تقع  
 القروح التيم والأنف والاكلة فيهما العجريتين واذا خلط بوزنه من الجبن الطري قيل ان يصفي  
 ويغنا به لأمعاء الصابون أو حر قاني انبوب فضة نفع من الأواكل ومن حفر اللثة ونأكلها واذا  
 أخذ منه البسبر وشلط بسائر ادوية اللثة انبت اللحم الناقص منها واذا جمن بمثله من اب الجوز  
 والموز وقلب الصنوبر والمبعة ووضع من مجموعها في النار متدار نصف درهم وابتلع دخانه  
 من أنبوب نفع من السعال البارد ابرأء برأما ما ومن الربو وضيق النفس واذا قدمت هذه  
 الأعراض تولى التدخين به أياما على الزيق حتى يبد وتأثيره ويجب ان ينص على اثر  
 استعماله حسا متخذا من لوز حلوه وخالة بزبدلتا يضر بالأعضاء التي يمر عليها الرازي من سقى  
 الزرنج المصعد حدث له عنده مفضل شديد وقروح في الأمعاء رديئة تليشرب ما حار مع جلاب  
 مرات كثيرة حتى يغسل أكثره ثم يسي ماء الارزوما الشعر ويخوهما مما ينفع من قروح  
 الأمعاء ويحقن بها فان حدث عنها سعال مؤذع يوجب بالاسيا الملبنة وقال في كتاب الأبدال  
 وبذل الزرنج الأحمر نصف وزنه من الزرنج الأصفر (زرشك) هو البربارير بالقارسية وهو

(زرشك)



(زرنك)

(زرنورى)

(زريا)

(زرجون)

(زرقورى)

(زرقون)

(زرافة)

(زرنيلج)

(زعفران)

الانزاد بالعربية وقد ذكرته في الالف (زرنك) وذر دل ايضا قيل هو زهر العصفور قيل هو ماؤه وهو الصبيح (زرنورى) هو بقلة يمانية وهو البريون على ما ذكر كثير من المفسرين وقيل انه هو البقلة المعروفة برجل الغراب (زريا) في الحاوى قيل انه الكشع وقيل البقلة اللينة وهو اسم سرياني (زرجون) هو الكرم وقيل عوده وقيل هو المطار المستنقع في الصخر ويشبه الخربة لصنائه وقيل هو كلام فارسي وتفسيره لون الذهب ويقال للزمر ثم سميت به الكرم (زرقورى) هو رجل الغراب ايضا من الحاوى (زرقون) هو السياتون وهو الامرئج عند اهل الاندلس (زرافة) لها غليظ ودوى الكيموس (زرنيلج) هو الريباس من الحاوى (زعفران) من اسمائه الجادى والجادو الريم تان والسكر كم ايضا ديبه قور يدس في اقروقس اقواء فعلا في الطب ما كان من البلاد التي يقال لها فروقس وكان حديدا حسن اللون وعلى شعرته يياض يسير بسطة طيل ضخما ليس بمفتت هس بمائى واذا دب صبغ اليسر يعان من ساعته ليس بمشكوك ولا ندى ساطع الرائحة حادها وما لم يكن على هذه الصفة فانه اما ان يكون عتيه او قد اتقع به - وهذا الصنف الذى من فروقس الصنف الذى يقال له اولمس الذى يلى بلوقينا والذى من الجبل الذى يقال له اولمس الذى يلى بلوقيا وبعده الصنف من البلاد التي يقال لها اطوليا واما الذى من البلاد التي يقال لها فرنى والذى من البلاد التي يقال لها قبطوطس التي بصقلية فانها صفيقا القوة وهما في حد الثقل والكثرة عصارتهما وحسن الوانها وصبغها للصلاية التي يصحان عليها يستعملها أهل انطايا ومن أجل ذلك اثنانها كثيرة واما الذى ينتفع به في الادوية من هذه الاصناف فهو الذى ذكرنا اولها وقد يغش بالدواء الذى يقال له فروقس وقومغا مدقوقا ومر داسنج او مولينا بالثقل ٣ ويلطخ بطلاء والسيل الى معرفة ذلك من الشيء الظاهر على الزعفران كانه غبارا ومر ان في رائحته شيامن رائحة الطلاء جالينوس في الثامنة في الزعفران شي قايض يسير وهذا منه ارضى بارد ولكن الاغلب عليه الكيفية الحارة فتكون جولة جوهره من الاضغان في الدرجة الثانية ومن التحييف في الدرجة الاولى ولذلك صار ينضج بعض الانضاج ويمايغينه على ذلك القبض البسير الموجود في ذلك لان ما كان من الادوية لا يبيض اصحنا ناقويا وكان فيه قبض فهو في قوته مساو للادوية التي تغرى وتطبخ اذا كان معها حرارة موجودة وليست بالشديدة وهي ادوية تنضج وقال في المساهر قايض منضج مصطلح للعشونة ديبه قور يدوس وقوة الزعفران منضجة ملينة قابضة مدرة للبول وتحسن اللون وتذهب بالجار اذا شرب بالمصنوع ويمنع الرطوبات التي تسيل الى العين ان لطخت واكحل به بلبن امرأة وقد ينتفع به ايضا اذا خلط بالادوية التي تشرى بالملاوجاع الباطنة والقرزجات والنضادات المستعملة لاوجاع الارحام والمعددة ويحرك شهوة الجماع ويسكن الحرارة وتقع الاورام العارضة للآذان وقد يقال انه يقتل اذا شرب منه وزن ثلاثة مثاقيل بياضه وينبغي ان يوضع في الشمس او على خرقة جديدة حارة ويجزل في كل وقت ليقتوي بهون صحته ابن سينا في الادوية القلبية حار في الثانية يابس في الاولى وفيه قبض وتجلبل قويا بياضه مما لا يحاله الانضاج وله خاصية شديدة عقلية في تقوية جوهر الروح وتغري به عما يحدث فيه من نورانية وانباطه مع مائة وتعينها

العطرية الشديدة مع الطبيعة المذكورة فاذا استكثر منه افرط في بسطه للروح وتحرركه الى خارج حتى يعرض منه انقطاعه عن المادة المغذية ويتبعه الموت وقد قدر لذلك وزن فالاولى ان لا يدكره مسج الزعفران بهضم الطعام ويجعل غشاوة البصر ويقوى الاعضاء الباطنة الضعيفة لما فيه من القوة القابضة اذا شرب او وضع من ظاهر عليها ويفتح السدد التي تكون في الكبد والعروق باعتبار لما كان فيه من الحرافسة والمرارة الا انه يعلل الدماغ حنين في كآب الترياق الزعفران يسهل النفس ويقوى آلات النفس بسدا وخاصيته ان يقل شهوة الطعام ويعلل الدماغ ويظلم البصر والحواس ويبطل الحوضه التي تكون في المعدة التي بها خاصة تكون شهوة الطعام الرازی في الحاروی جربت فوجدت الزعفران مسقطا للشهوة الطعام مقبلا وقال في موضع آخر منه وكانت امرأة تطلق أياما فسقيت درهمين من الزعفران فولدت من ساعتها وجرب ذلك مرات كثيرة فصح وهو يسكر سكر اشديدا اذا جعل في الشراب ويفرح حتى انه يأخذ منه مثل الجنون من شدة الفرح وقال في المنصورى الزعفران ردى للمعدة معشمة سدع ينقل الرأس ويحبب النوم وقال في كآب خواصه في الاشياء الطبيعية ان سام ابرص لا يدخل يتنا فيه زعفران البصرى ان سحق الزعفران ويجهن واتخذت منه خرزة كالجوزة وعلقت على المرأة بعد الولادة خرجت المشيمة بسرعة وكذا ان علق على اناث الاقراص الجوزى انه لا يغير خلط البتة بل يحفظ الاخلط لسوية وله تقوية البصرى ورق الزعفران يدمل الجراح ويقبض وينفع من الشوصة اذا شم واستعط به وخاصيته اذا كصل به مع الماء نفع الزرقة الحادثة من المرض على قوله وينفع من الشوصة الى آخر الكلام هو من منافع دهنه امصق بن سليمان خاصيته تحسين لون البشرة اذا اخذ منه بقصد واعتدال والا كثار مر شربه والادمان عليه مذموم جدا لان فيه كيفية تعلق الدماغ والعصب وتضررهما اضرا راينا امصق بن هيران دابغ للمعدة يسهل عروضة مقواها وللکبد وينقى المثانة والكليتين واذا طبخ وصب ماءه على الرأس نفع السهر الكائن من البلغم المالح واسدروا رقدته يجبهول نافع للطحال جدا ديسقوريدس وامسله اذا شرب بالطلاء ادر البول واما الدواء الذي يقال له فرور قومغا فانه يكون من الدهن المعمول من الزعفران اذا عصرت الاقاويه وعملت منها اقراص والجيد منه ما كان طيب الرائحة فيه من المرء اعتدال وكان رزينا سود وليس فيه عيدان واذا ذيف كان لونه قريبا من لون الزعفران جدا وكان لينافيه شئ من مرارة يصيب الاسنان واللسان صبغا شديدا ويبقى ساعات كثيرة والذي من سور ياعلى هذه الصفة قوية جالية لظلمة البصر مدرة للبول ملينية مسهنة منفضة رقد يشبه الزعفران شها يسير في قوته لان فيه شيا كثيرا من قوته الرازی في كآب ابدال الادوية وبذل الزعفران اذا عسدم وزنه من القسط ووزنه من حب الاترج وربع وزنه من السنبل وسدس وزنه من قشر السليضة قال بعض الاطباء بده وزنه مرتين من خلطه وهو ثقل دهنه (زعفران الحديد) هو صدا الحديد وقد ذكرته مع الحديد (زعرور) ديسقوريدوس في الاولى مستبلن ومن الناس من يسميه ارونبا وهو الزعرور وهو شجرة مشوكة ورقها شبيه بورق منى ولها غمر صغار شبيه بالتفاح في شكله لا يذوق في كل واحدة منه ثلاث حبات ولذلك سماه قوم طربقن وهو ذو

في نسخة الطبرى

(زعفران الحديد)  
(زعرور)



الثلاث حبات وهو قابض فاذا أكل كل كان جيد للمعدة ممسكا للبطن جالينوس في السابعة  
 بعض الناس يسمي الزعرور باسم مشق من النوى الموجود فيه فان في كل واحدة من غمزة  
 الزعرور ثلاث نويات وفي كل واحدة من ذلك النوى بزر من بزر الشجرة كما ان الحب  
 الموجود في التفاح هو بزر شجرة التفاح وبهم الزبيب بزر الكرم والحب أيضا الموجود في  
 جوف التين هو بزر شجرة تينولا يسمون الزعرور ذلك الثلاث نويات بسبب هذا النوى الذي في  
 جوفه وهو ثلاث وغرة الزعرور تقبض قبضا شديدا وليس يؤكل الا بعد كدوى الزعرور  
 حبس للبطن شديدا وفي قضبانه أيضا ورقة مفصولة لبت بالسيرة ابن ماسويه وفوتة في  
 البرودة واليبوسة من واحد ويدبغ المعدة ويفذو البدن غذا يسيرا وليس الا كذا منه  
 محمود ويستعمل كالدواء لا كالغذاء الرازي مسكن للصفراء والدم روفس في كتاب التدبير  
 يتطعم التي هو يعقل البطن ولا يجبس البول اصحق بن عمران يشهي الاكل ويولد القولنج  
 ولذلك ينبغي ان لا يستعمل الا بعد ما ينضج ويطيب فانه اقل ضرره مسج الزعرور ليس  
 ردي الكيموس ديسقوريدوس وفي البلاد التي يقال لها ايطاليا جنس آخر من الزعرور وهي  
 شجرة شبيهة بشجرة التفاح غير ان ورقها اصغر من ورق شجرة التفاح وغرة هذه الشجرة مستديرة  
 وتؤكل واسافلها عريضة وهو الى القبض ما هو بطي النضج في يعرف هذا النوع عندنا  
 بالاندلس المشهي جالينوس في ٦ هذا النبات قابض كانه في مثل تفاح برى وغمره عفصة  
 رديئة تصدع الرأس وذلك لانه يخاطها كيفية رديئة غريبة (زغبر) هو المرو وقيل هو المرو  
 الدقيق وسنذكر في الميم (زفت) ديسقوريدوس في ١ الزفت الرطب يجمع من ادم ما يكون  
 من خشب الارز والتنوب وابداه ما كان قابضا يبرق وكان صافيا نقيا املس جالينوس  
 في ٨ الزفت الرطب يسخن كثيرا حتى ينصف وفيه شيء من اللطافة يسميهم اصارنا فعلم ان به ربو  
 ولين يقذف المذة وحسب من يعالج به ان يلق منه مقدار وواوس واحد وهو اوقية ونصف  
 غسل ديسقوريدوس والزفت الرطب يصلح للادوية القتالة واذا علق منه اوقية ونصف  
 بعسل كان صالحا لمن به قرحة في رتته ولين كان به في صدره ورتته قبيح والسعال والربو واذا  
 تحنك به بالعسل كان صالحا للورم العنقل الذي يسمي فارما وهو عن جنبي طرف الملقوم والمري  
 ولورم اللهاة ولورم سمعي وهو ورم جنبي الحلق المائل الى الباطن المسمى خنا واذا استعمل  
 بدهن لوز مر نفع الاذان التي يسيل منها رطوبة واذا تضمد به بخل مصحوق كان صالحا لنهش  
 الهوام واذا خلط به من الموم جز مسا وقلع الاكارا والبض العارضة للانفاس وقاع القوابي  
 وحلل الجراحات الصلبة وصلابة الرحم والمقعدة واذا طبخ بدقيق شعير وبول صبي فتح الخنازير  
 واذا خلط بالكبريت او قشر التوت او بالخالة وطبخ به الماء الذي يقال له الغلة منع من ان  
 يسعي في البسطن واذا خلط بدقاق الكندر وصر اللحم القروح العميقة واذا طبخ به مفردا على  
 الرجل والمقعدة وافق الشقاق الذي فيها واذا خلط بالعسل نفي الجراحات والقروح وبني فيها  
 اللغم واذا خلط بالزبيب والعسل نفي الجراحات والقروح وقلع الشكر بشدة العارضة من  
 القروح التي تسمى الجروح العميقة وقد ينتفع به لعلى الكبد والمعدة واذا اعطى منه  
 اوقية واحدة فعل مثل ذلك أيضا وقد ينتفع به اذا خلط بالمرهم المعشنة واما الزفت اليابس

(زغبر)  
(زفت)

فانه يكون من الزفت الرطب اذا طبخ منه وما هو شبيه بالذبق في لزوجه وبقال له سقاس ومنه  
 ما هو يابس واجوده ما يكون منه خالصا لاقطاطيب الرائحة قوى اللون شيئا بالرائنج  
 والزفت الذي من البلاد التي يقال لها القباوا التي يقال لها برفلما وهما على الصفة التي وصفنا  
 ويجوهرهما قوة الزفت وقوة الرائنج • جالينوس والزفت اليابس يسخن في الدرجة الثالثة  
 من درجات البعد عن الاشياء الممتدة المزاج وشأنه ان يجفف أكثر مما يسخن • ديسقوريدوس  
 وقوة الزفت اليابس مسخنة ملبنة مقصدة محللة للخراجات التي تسمى في اطبايا والتي تسمى فوحلا  
 ويبنى العجم في القروح وقد يتسفع به في مرهم الجراحات • جالينوس والنوعان من الزفت  
 جميعا في مائتي يجلو مائتي ينضج مائتي يحلل كما انهما عند المذاق يبدون فيهما مائتي حادس يف و كأنه  
 مر ولذلك صارا كلاهما يقاعا الاظفار اذا حدث فيها البياض عندما يخلطان مع الشمع  
 ويذهبان أيضا القواحي وينضجان جميع الاورام الصلبة التي لا تنضج اذا وقع في الاضحية  
 واوقاها في هذه الوجوه كلها الزفت الرطب فاما الزفت اليابس فهو في هذه الحصال قليل  
 الغناء وهو في ادمال الجراحات وموضع الضرب أبلغ وانفع وهذا مما يدل على انه يخلط الزفت  
 الرطب بشئ من رطوبة حادة ليست باليسيرة • ديسقوريدوس وقد يكون من الزفت الرطب شئ  
 يقال له قسا لاون وهو دهن الزفت اذا نزع عنه مائتيه قد تطهر عليه مائتيه كما ينظروا  
 الجبن على الجبن وتجمع في طبخ الزفت بان يعاق صوف نقي على الزفت فاذا انقل من البخار  
 المتصاعد به صرف انا ولا يزال يفعل به ذلك الزفت يطبخ والتسالاون يتقع مما يتقع منه الزفت  
 الرطب واذا نضج به مع دقيق الشعير انبت الشعر في داء الثعلب والتسالاون والزفت الرطب  
 يبرقان قروح المواشي ويرجم اذا الطينا عليها ويتفعان لقدا الاعصاب والاورا وليسنا طرس  
 وهو عرق التسا وقد يجمع من الزفت الرطب دخان فاذا احببت ان تجمعه فانعمل هكذا اخذ  
 سراجا وصير فيه قنبلة وشيأ من الزفت واوقد القنبلة وركب على السراج انا جديدا من نخار شكلة  
 مثل شكل التنور ويكون أعلاه مستديرا ضيقا وفي أسفله ثقب كالنور ودع السراج بقدر  
 فاذا فنى الزفت الذي فيه فصبه زفتا آخر ولا تزال تفعل ذلك حتى يجتمع من الدخان ما تنكتي  
 به وقوة هذا الدخان حارة قابضة مثل قوة دخان الكندروو ينبغي ان يستعمل في الاكحال  
 التي يحسن هذب العين وفي الاكحال واللطوخات النافعة لنبات الاشفار المنتثرة والعيون  
 من ضعفها ومن دمعتها وقرحتها الشريفة واذا احتقن بالزفت الرطب تقع من سم العقرب  
 وحيا واذا حلق وسطا من من ابتلع علقته ودهن الموضع المملوق بقطران الجرج العلقسة  
 وحيا يجرب (زفت السفن) • ديسقوريدوس دويصا ومن الناس من قال انه ما يجرد من السفن  
 مثل الرائنج المخلوط بالموم الذي يسميه بعض الناس أبو حنبل وهو يذوب الغضول لا سقاعه  
 من ماء البحر ومن الناس من يسمي صمغ التسوب بهذا الاسم (زفتيف) وهو العناب عند اهل  
 الاندلس أول الاسم زاي مضغومة بعد هافا مروسة مفتوحة ثم يامانقين من أسفل ثم يدها  
 زاي مفتوحة ثم فاه مروسة (زقوم) • كلب الرحلة اسم بالحجاز لنبات يبيع الخلقه يثبت من  
 أصل واحد يرتفع نحو قمة الانسان وأكثر وأقل فيما بين الجرار شكله شكل الصبارة الا انه  
 كله أبيض ويتداخل ورقه على كثافة بعضها بعض ويسدرج في جملتها ومنها أيضا مشابهة

(زفت السفن)

(زفتيف)

(زقوم)



من أسوق الخشنى ونباتها كذلك وفيه حروف أربعة حروف ورق الصبار الا انها غير مشوكة  
ويتشعب من ساقها شعب كثيرة في طرفها زهرها جميع الشكل الا انه أصغر وأقن وهو خمس  
ورقات فقط كمن اللون ينشر فرقرته يخرج في اعلاء القاع من نحو الاغلة ثم يخرج معقده مسمية  
الشكل الا انه اطول ولونها الى السواد وفي داخلها ثمر صوف وفي طعم هذه الشجرة مشابهة من  
طعم الصبار وطوبها كثيرة لزجة وسماها الى بعض اعصاب عرفة بضرع الكلبة وبعضهم  
يسمونها الغلبى وهو أصح (زقوم آخر) هو أيضا شجرة مشوك كثيرة ثمك كبير على قدر المتوسط  
من اللوز ما هو بصغر اذا انتهى وفي داخله نواة صلبة يتخذ من لبنها دهن يسرح به فيصير على  
الذرا كثر من غيره من الادهان وهو دهن حاد سريع النقع يبيع للتسدر وهو ينبت بأرض  
الغور وشجره يشبه شجر السدر وورقه على قدر الانفاقار وخشبه ينضم لون ظاهره أخضر  
كاون شجرة الا درخت واعصانها اذا قاتت بل من مسها وتنعطف على الارض كمثل العلق  
وعليه شوك مثل السلامو زهره الى الصفرة على هذه الشجرة هي التي ذكرها القيمي في كتابه  
المرشد وقد ذكرنا عنه في حرف الدال في رسم دهن الزقوم (زفشته) كتاب الرحلة هو اسم  
قبر واني أوله زاي مضمومة بعد هاء فام مضمومة ثم شين مبهمة ساكنة بعد دانا باثنتين من  
قوتها ثم هاء وورقه يشبه ورق الاثنيص الاسود الا انه ادق وأكثر تقطيعا واقرس وورقا  
وأصلب وله ساق من نحو الشبقي غلظ اصبع في اعلاها رأس مستدير مشوك مثل رأس  
القرصنة الكبيرة عليها زهر غمامي دقيق وله أصل لونه الى السواد ما هو وطعمه الى المرارة  
وفيه شبه في الطعم من أصل الشوكة المعروفة بالنط وفي الصفة غلظه كغلظ الساعد  
وجرب منه يواس النفع من الجرب المتفرح والنساء تستعمله في تحيين الشعر وقتل القمل في  
الرأس وكأنه نوع من رأس القنفذ الذي هو الباذاورد (زلم) هو نبات كالقصب الرقيق والديس  
لا يزرله ولا زهر وله عروق كثيرة تحت الارض فيم احب مفرطح في طعمه حلاوة يوزكل ويسمى  
حب الزلم وهو المعروف عندنا بالاندلس وبالغرب أيضا بقل السودان يزرع عندنا زرع  
كثيرا وأكثر نباته بالزابان من اعمال افريقية وهو برى عندهم وهو عندهم مستفان أيضا  
وأسود على وقد ذكرت حب الزلم في الحام (زلاية) المنهاج هي أخف من اللوزينج والقطايف  
واسرع هضما وتنفع من السعال الرطب ومن رطوبة الصدر والرئة وتولد مضونة ويصلحها  
ان يؤخذ بعدها سكتيين او الرمان المزوق وتولد سدافين كبد ضيق الجفاري  
الرازي في دفع مضار الاغذية وينبغي ان يتلاحق ضررها اذا ادمنت بما يفتح السدد  
ويمنع تولد الحصى (زنج) الشريف هو طائر معروف تصدبه الملوكة الطير وادمان اكل لحسه  
ينفع من ضعف القلب وخفقانه ومرارته اذا صيرت في الاكحال تنفعت من الغشاوة وظلمة  
البصر تقعا بينا ويزيل الكلف والنمش طلاء (زمرذ) اسطوطا ليس الزمرذو الزبرجد  
حجران يقع عليهما اسمان وهما في الجنس واحد وهو حجر ارضي يتخذ من الارض في معادن  
الذهب بارض المغرب اخضر شديدا الخضرة يشف وأشد خضرة اجوده وناصعا أجود من  
كده في العلاج والقيمة وحجر الذهب شبيهه في المنظر الا ان الذهب لا يشف كما يشف  
الزمرذ والزبرجد البصري هو حجر أخضر اللون مختلف الخضرة يجلب من بلاد السودان

(زقوم آخر)

(زفشته)

(زلم)

(زلاية)

(زنج)

(زمرذ)

ابن الحراري في كتاب جمائيب البلدان جبيل الزمر من جبال الجيزة موصل بالمقطم جبيل  
 مصر فافهمه ارسطوطاليس وطبع الزمر البرودة واليبوسة وخاصة اذا شرب نفع من  
 السم القاتل ومن نهنش الهوام ذوات السهوم باللدغ والعض فن يصل منه وزن عمان شعيرات  
 وسقاء شارب السم قبل ان يعمل فيه خلص نفسه من الموت ولم يد قط شعره ولم يفسخ جلده  
 وكان سقاه ومن ادمن النظر اليه اذهب الكلال عن بصره ومن تقلد حجر امسه او ختم به  
 دفع داء الصرع عنه اذا كان لبسه قبل حدوث الداء به ومن قبل هذا صرنا نأمر المولود ان  
 تعلقه على اولاده عند ولادتهم لدفع داء الصرع عنهم ابن ماسويه انه نافع من نزف الدم  
 واسهاله اذا شرب او علق بمجهول الزبرجد نافع من البسقام ان شربت كما كتبه  
 الرازي ان نظرت الاقاعي الى الزمرد الفائق سالت عيونها الصبر يتين اذا تصدق وخلط  
 بادوية السعفة العسرة البرية نفعها نفعناينا (زمارة الراعي) هو من مار الراعي وسنذكره في  
 الميم (زنجبيل) ابو حنيفة هو مما ينبت في بلاد المغرب وفي ارض عمان وهو عروق تسرى في  
 الارض وليس بشجر واخرى من راء قال نباته نبات الراسن وهم ياكلونه رطبا كما يؤكل  
 البقل ويستعمل باساقه ذكره الله تعالى في القرآن واكثر الشعرا من ذكره ديسقوريدس  
 في الثانية هو نبات يكون كثيرا في موضع من بلاد المغرب يقال له طرغلو ديطي ويستعمل ورقه  
 اهل تلك البلاد في اشياء كثيرة مثل ما تستعمل نحن السذاب في بعض الاثربة التي يشربونها  
 قبل الطعام وفي الطبخ والزنجبيل هو اصول صغار مثل اصول السعدونتها الى اليباض  
 وطعمها شبيه بطعم الفلفل طيبة الرائحة وينبغي ان يختار منها ما لم يكن متا كلا ومن الناس  
 من يريه بالعسل وبالطلا ومنهم من يعمل به ماء ويطبخه في آنية خزفية الى  
 البلاد التي يقال لها ايبا ليا فيصلح للاكل وقد يؤكل مع السمك الملح دويس بن عيم اختر منه  
 ما كان مدجا غير مسوس جالينوس في ٦ اصل هذا النبات مجلوب اليان من بلاد الهند وهو  
 الذي ينتفع به واصفاه امضان قوى ولكنه ليس من ساعته في اول الامر كما يفعل الفلفل  
 ولذلك ليس ينبغي ان يتوهم عليه انه في لطافة الفلفل ولكننا نجد عانا ان فيه بعضا من جوهر لم  
 ينضج وهذا ليس هو يابس ارضي بل الاخرى ان يكون رطبا ومن اجل ذلك صار الزنجبيل  
 يتاكل ويتقمت مر يعا بسبب ما فيه من الرطوبة افضل لان هذا التا كل اس يعرض  
 لشي من الاشياء المحضنة اليبس او الرطوبة برطوبة فضجة مشاكلة جوهرها وقد عرض  
 هذا بعينه للدار فلفل ومن اجل ذلك صارت الحرارة الحادثة عن الزنجبيل وعن الدار فلفل  
 تبقى لابنة دهر اطويلا اكثر من لبث الحرارة الحادثة عن الفلفل الايض والاسود كما ان النار  
 اذا اخذت في الحطب اليابس يشتعل ويشب على المكان ويطلق بالجملة كذا الحرارة الحادثة  
 عن الادوية التي قوتها يابسة تشتعل اسرع وتلبث مدتها اسرع واقل والحرارة الحادثة عن  
 الادوية التي قوتها رطوبة فضلية على مثال الحطب الرطب تشب فاذا اشتعلت لبثت مدة  
 طويلا ولذلك صارت منفعة كل واحد من هذين الجنيين من الادوية التي قوتها رطوبة  
 فضلية على مثال الحطب الرطب تشب بابطاء فاذا اشتعلت لبثت مدة طويلا ولذلك صارت  
 منفعة كل واحد من هذين الجنيين من الادوية بغير منفعة الاخر وذلك انما هي اردنانا نحن

(زمارة الراعي)

(زنجبيل)



البدن كله بالجملة فينبغي ان نعطي الاشياء التي ساعة تلتقي حرارة البدن بسخن به اعلى المكان  
وتنتشر في البدن كله ومتى اردنا ان نسخن عضوا واحدا الى عضو كان فينبغي ان نعمل  
خلاف ذلك اعنى ان نعطي هذه الاشياء التي ساعة تلتقي حرارة البدن تبطل في السخونة  
حتى اذا حضرت بقيت حرارتها مدة طويلة فالزنجبيل والدارقلة وان كانا سخنا الفين  
للقفل الاسود في هذا الذي وصفت فان سخنا الفين باليه بيرة واما الحرف والخردل والتنوب  
وخره الحمام البرية فانها لا تشتعل الاشتعال التام الا في مدة طويلة ولا يزال لهيبها ايضا لاشدة  
طويلة جدا • ديسه توريدوس وقوته مسخنة معينة في هضم الطعام مليئة للبطان تليدنا  
خفية جسد المعدة وهو جيد انظمة البصر ويقع في اخلاط الادوية المجهونة وبالجملة في قوته  
شبه من قوة النفل • ابن ماسويه حار في آخر الثالثة رطب في اول الاولى نافع من السدد  
في الكبد من الرطوبة والبرد معين على الجماع محلل للرياح الغلظلة في المعدة والامعاء  
• ابن ماسه خاصيته تقابل الرطوبة الكائنة في المعدة عن الاكثار من البطيخ ونحوه • شريك  
الهندي قال في الزنجبيل مع سراقته رطوبة به ايزيد في المني • الرازي صالح للمعدة والكبد  
الباردين • اسحق بن عمران اذا اخذ منه مع السكر وزدده بين الماء الحار امسح خلعا  
لرجل عايبا • ابن سينا يزيد في الحفظ ويجلو الرطوبة عن نواحي الرأس والخلق وقوات الخويزة  
يمسك البطن واقول اذا كان عن سوء هضم وازلاق خايط لرجل يتقع من سموم الهوام واذاربي  
بالعسل اخذ العسل بعض رطوبته الفضلية • غيره يخرج البلغم والمرة السوداء على رفق وهو حل  
لاعلى طريق اخراج الادوية المسهلة • العجربة ينقى في الماء الحار ان اصابه برد الهوا  
الشديد الذي يحتاج معه الى الحمام والنوم وما جرى به من انما نفع • وامن البدن واذا اخلاط في  
الشي مع رطوبة كبد المعز وجفف وصقوا كحل به نفع من العشاوة وينفع ايضا بهذه الصفة  
من ظلمة البصر واذا مضغ مع الصفاكي احد من الدماغ باغما كثيرا جدا • ابن ماسويه  
الزنجبيل المرابي حار يابس يهيج الجماع ويزيد في حر المعدة والبدن ويهضم الطعام وينشف  
البلغم ويتقع من الهرم والبلغم الغالب على البدن • اسحق بن عمران وبده اذا عدم وزنه من  
الدارقلة او القفل الايض • وقال بعض الاطباء يبدل الزنجبيل وزنه ونصف وزنه من الراسن  
(زنجبيل الكلاب) • ابن سينا بقله مع رقة وهي كقائل الماء ورقها كورق الخلاف الا انه  
اشد صفة وقضبانها حارها طعم حريف يقتل الكلاب وطريه مدقوقا مع بزده يجلو آثار الوجه  
والكاف والنس العتيق ويحلل الاورام الصلبة • الفلاحه ورقه • ورق الخلاف الا انه  
اصغر منه وقضبانها حمر مغتدة ورائحة طيبة وهي حريفة جدا وقد يتخرج من ورقها اعصارا  
تخفف وتستعمل في الطبخ وتفس الرياح (زنجبيل شامي وزنجبيل بلدي) هو الراسن وقد  
ذكرته في الراي (زنجبيل الهيم) هو الاشتر عازوقد ذكر في الاقف (زنجب) هو دهن الحسل المررب  
بالياسمين (زنباب) في الفلاحه هي بقله تثبت بالري حادة حريفة مصدعة تزرع في استقبال الشتاء  
تؤكل في البرد شديدة الحرارة تضرب بالرأس والدماغ كثيرا وتحد البصر وتطرده الرياح وتنتشها بقوة  
وتزيل الصداع البارد اذا ادمن أكلها وقد تؤكل نيئة فتورث غشاها شديدا وان اكلت مسلوقة  
لم تغت (زنجبار) • ديسه توريدوس في الخامسة ما كان منه تسمية اليونانيون قشيطر ومعناه

(زنجبيل الكلاب)

(زنجبيل شامي)

(زنجبيل بلدي)

(زنجبيل الهيم) (زنجب)

(زنباب)

(زنجبار)

المحرود فانه يعمل على هذه الصفة بصب خل ثقيف في خابية أو في اناء آخر شبيه بالطينية ويغلي  
 الاناء بغطاء من نحاس ويكون الغطاء مقبباً فانه اصح فان لم يتم بأن يكون مقبباً فليكن مسوطاً  
 وليكن مجلياً ولا يكون فيه ثقب ولا يخرج منه البخار اصلاً وفي كل ١٥ يوماً يؤخذ الغطاء فيجرد  
 عن باطنه ما اجتمع عليه من الزنجار أو يؤخذ سبيكة واحدة من نحاس أو عدة سبائك فيصفي في  
 حجر من حجر عنب حديث أو في ماء قد حمض وبقولها كما يفعل بالصفيفة والغطاء وبعد حين  
 يقلبه وقد يستقيم أن يعمل الزنجار من مصالة النحاس ويستعمل من الصفائح المتخذة من  
 النحاس الذي يصير فيما بينهم ما الذهب ويطرق اذا رشح عن المصالة أو الصفائح خل ثقيف ثلاث  
 مرات أو أربعاً في اليوم ويحرك في كل يوم مرة ولم يزل يفعل به اذ لم يكن أن تستحيل فنصير  
 زنجاراً وقد يقال انه يتولد زنجار في المعادن أو الغيران التي بقبر من وان بعضه يظهر على بعض  
 الحجارة التي فيها نحاس وبعضه يقطر في الصيف من مغارة عند طلوع نجم الكلب والذي يظهر  
 منه على الحجارة يسير وهو جيد بالغ والذي يقطر منه من المغارة هو كثير حسن اللون ردي مخيبث  
 الاستعمال لكثرة ما يخالطه من الحجارة وقد يغش بأشياء كثيرة وخاصة بالحجارة التي يقال لها  
 فيشور أو الرخام بان يسيل الابهام الابسر ويصير عليه شيء من هذا الزنجار ويدلج بالابهام  
 الابيض فانه يعرض حينئذ للزنجار ان يدوب وأما ما كان من القيشور والرخام فانه يبقى غير ذائب  
 ويقبض مع كثرة الدلك بالماء وقد يعرف أيضاً بان يوضع بين الاسنان وذلك ان الذي فيه  
 من اجراء الحجارة تنبوعه الاسنان وهو لا ينطق كالذي لا يغش وأما ما كان مغشوشاً بالقلقت  
 فانه يتعرف بالهنة بالنار بان يؤخذ منه شيء ويند على صفيفة من نحاس أو على خرقة قوتوخذ  
 احداهما فتوضع على رماح حار وعلى حجر فان ما كان من فيه القلقت اذا احرق وحده تغير  
 واحمر من ساعته لان القلقت من شأنه اذا احرق وحده احمر أيضاً وأما الصنف الثاني من  
 الزنجار وهو الذي يتعارفه اليونانيون فيما بينهم باسم قولونس ومعناه الدودة فانه صنفتان  
 أحدهما يخرج من معدن والاخر يعمل عملاً على هذه الصفة فتوضع صلاية من نحاس  
 قهرسي لها يد أيضاً تتخذ من النحاس القهرسي ويصب على الصلاية تصف قوطولاً من خل  
 أبيض ثقيف ويدلج على الصلاية يدها الى أن يتخذ انخل ثم يلقى عليه من الشب الذي يتعارفه  
 اليونانيون فيما بينهم باسم شحولي ومعناه المستدير أربع درجيات ومن الملح الدراني الصافي  
 اللون أو من البصرى السديد البياض الصلب ومن النطرون مثله وبعق بالخل في الشمس في  
 حية الصيف حتى يصير لونه شبيهاً بلون الزنجار وقوامه شبيهاً بقوام الوسخ ويتخذ ويحجب حبا  
 ثم يطبع في خلقة الدود الذي في البلاد التي يقال لها رودس ويرفع وهذا الصنف من الزنجار  
 ان عمل به هذه الصفة التي أنا مخبر لئها كان لونه حسناً وقوله قوي وهذه صفة ان يؤخذ من انخل  
 جزء ومن البول العتيق جزءان ومن سائر الادوية التي ذكرنا على حسب ما ذكرنا من المقادير  
 ومن الناس من يغش هذا الزنجار بان يأخذ زنجاراً حمر وداو يخلط به صفراً ويطبعه على شكل  
 هذه الدودة وهذا الصنف ينبغي أن يزهد فيه لانه ردي وقد يعمل الصاغة صنفاً من الزنجار  
 من بول صبي يسحق على صلاية متخذة من نحاس قهرسي يد متخذة أيضاً من النحاس القهرسي  
 وبهذا الصنف من الزنجار يلزقون الذهب جالينوس في في الزنجار كيفية حادة يدها فيه



من يذوقه وهو يحلل ويتقص اللحم ويأكله ويذيبه وليس يفعل ذلك بالعلم الرخص فقط لكن  
 بقله أيضا بالعلم الصلب والزنجار لذاع وليس يلذع القروح فقط بل له لذع في مذاقته أيضا فان  
 خلط انسان شيئا يبرامع قبر وطى كثير صغار الدواء المخلوط منه يجلب جلا لا لذع فيه  
 • ديسقور يدوس وقوة جميع اصناف الزنجار شبيهة بقوة النعاس المحرق الا ان الزنجار اشد قوة  
 من النعاس المحرق وأجود هذه الاصناف من الزنجار الصنف الذي يقال له الدود المستخرج  
 من معدن النعاس وبعده في الجودة الصنف الذي يقال له المهر ودو وبعده المعمول الا ان  
 المعمول اشد لذاعا من غيره واشد قبضا والذي يعمل الصلغة يشبه المهر وادخلتعا وكل  
 زنجار فانه قابض مسخن يجلبو الا سمار العارضة في العين من اندمال القروح ويطف ويدور  
 الدموع ويمنع القروح الخبيثة من الانتشار في البدن وانخارجت من ان ترم واذ اخلط بالزيت  
 والموم ادمل القروح واذ اطبخ بالعسل نقي القروح والوصفة والبواسير الجلدية وينفع من  
 الوقي اذا خلط بالاسج وعمل منه قماثل اذ ابث جساء البواسير وقد ينفع من اوام اللثة وانفاخها  
 ويتقص اللحم الناتج الذي يكون في القروح واذ اخلط بالعسل واتصل به حال الجساء العارض  
 في الجفون وبعد ان يكحل به فينبغي ان تكمد العين باستنجية مبلولة بما مضى واذ اخلط بصمغ  
 شجرة البطم وفطرون قلع الطريب المتقروح والبرص وقد يتقروح الزنجار على هذه الصفة يؤخذ  
 فيصير موضعا ويصير في مقلاة من نحار وتوضع المقلاة على حجر ويحرك الزنجار الى ان يتغير لونه  
 ويميل الى لون التوتيا ثم تؤخذ المقلاة من النار وينزل الزنجار حتى يبرد ثم يرفع ويستعمل في وقت  
 الحاجة ومن الناس من يصيره في قدر من طين مكان المقلاة ويجرقه على ما وصفنا وليس ابدا اذا  
 احرق يستحيل لونه الى لون واحد • مسج وقوته من الحرارة واليبوسة في الدرجة الرابعة  
 • ارسطو هو نافع للعين التي قد يربت ويذهب بالسلاق والاحتراق وينفع الاحتقان التي  
 استرخى عصبها اذا خلط مع الادوية التي تنفع العيون فاما اذا كان مقردا فلا يكحل به لحدته  
 ويرى البواسير اذا دس فيها ويا كل اللحم المتغير من الجراح اكلها ينال وهو من السموم اذا  
 شرب لانه يقع على الكبد فيفسدها ويضر بالمعدة لان المعدة عصبية عضلية وهو يسكى  
 الاعصاب والعضل • امحق بن عمران وقد اتخذ صلابة نهرها نحاس احمر ويقطر عليها قطرة  
 من خل وقطرات من لبن امرأة وقطرة من عسل غير مدخر ثم يسحق ذلك في الصلابة بالقهو حتى  
 يبيض ويسود فاذا اكملت به العين احد البصر وجلال الفشاوة وقلع البياض • ابن سينا الزنجار  
 يقضد بالنوشادر والشب والخل اذا سحق ونفخ في الانف وملي الفم ماء ثلاثا يصل الى الملق فانه  
 يتبع من تقن الانف والقروح الرديثة فيه • الصبر يمسح الزنجار اذا خالط ادوية قروح الرأس  
 الشهيدية المتعفنة نفع منها نقعا بلبغا واذ خالط ادوية العين النافعة من الظفرة والسيل  
 وبياض العين والحدة للبصر والمخضفة لرطوبته فعل فعلا جيبا واذ اجن بالعسل او طبخ به مع  
 الخل نفع من قروح الاعضاء اليابسة المزاج كلها كقروح الفم وشو ودواسترخا اللثة وقروح  
 الانف والاذن وبالجملة فانه من الادوية الضارفة في كل ما ذكرنا حتى لم يجعل معه المقدار القصد  
 بحسب المزاج وبحسب العال المعالجة فيجب ان يتفقد فعلة في كل مرة ويزاد فيه او ينقص  
 بحسب ما يظهر منه • (زنجفر) ابن جليل هو صنفان مخلوق ومصنوع فالمخلوق يسمى باليونانية

(زنجفر)

مينيون وهو حجر الزئبق والمصنوع يسمى باليونانية قساباري مينيون وهو القينا وهو يصنع  
 من الكبريت والزئبق يؤخذ من كل واحد منهما جزء فيجمعان بالحقن ويوضعان في قدر  
 ويستوق من فوقه لثلاثين رطل الزئبق بغطاء وبطين بطين المسكمة ويدفن في نار السرجين  
 يوما وليلة • ديبستور يدوس في الخامة قساباري قدظن قوم انه والموهر الذي يقال له  
 مينيون شيء واحد بالغلط منهم وذلك ان المينيون انما يعمل بالبلاد التي يقال لها اسبانيا من  
 حجر يخلط بالرمل الذي يقال له أوغو ريطس وانما يستفيد هذا اللون اذا صار في البوطة واذا  
 صار في احسن لونه جدا وصار في حمرة النار وليس يعرف له جهة أخرى بعمل بها غير هذه  
 الجهة التي وصفتها واذا عمل في المعادن فاحت منه رائحة يعرض منها اللذي يشبهها الاختناق  
 ولذلك صار الذين يستعملونه يستمر ون وجوههم بشي يقال له باليونانية قوما يمكنهم النظر منه  
 من غير ان يشتموا الرائحة وقد يستعملونه المصورون في الصور التي يأتون فيها فاما  
 القساباري فانما يجلب من البلاد التي يقال لها النوى ويباع بالفلا لقلته وامتناعه ولذلك اذا  
 احتاج المصورون الى استعماله لم يقدروا على بلوغ حاجتهم منه الا بالكثير وهو نجس اللون  
 ولذلك فلن قوم انه دم التيس • جالينوس في قوة الزئبق حارة باعتدال وفيه أيضا قبض  
 • ديبستور يدوس له قوة شبيهة بقوة الشاذنج ويصلح للاستعمال في اذوية العين لانه اشد قوة  
 من الشاذنج لانه اشد قبضا ولذلك يقطع الدم واذا خلط بالقطر وطلى أبرأ حرق النار والبثور  
 • ابن سينا الاصح انه في طبه حار يابس وكانه في آخر الدرجة الثانية وما قبل من غير ذلك من غير  
 معرفة يدمل الجراحات وينبت اللحم في القروح ويمنع من تأكل الاسنان • ابن جليل الزئبق  
 يقع في المراهم المدملة والقروح العسنة ويستعمل ذر وراعي الاكله وعلى كل ما فيه من  
 القروح عقوفة (زهرة) يقال على الدواء المسمى باليونانية انيس وقد تقدم ذكره في حرف  
 الالف ويقال أيضا على الوجود وسيا في ذكره في حرف الواو وعلى الدواء الذي أريد ذكره هنا  
 وهو المسمى باليونانية نفعارس • الرازي النبات المسمى نفعارس باليونانية هو بالعربية يسمى  
 الزهرة • في وهو الذي يسميه تجار ونا بالانديس بالقرنقلية وقد شاهدت نباته يلاذ الشام بجبل  
 بيروت بالضبعة المعروفة بكفر سلوان شمال الضبعة المذكورة واكثر نباته هناك تحت شجر الارز  
 وكذا الدرونج أيضا هناك • ديبستور يدوس في الثالثة نفعارس عشب طيب الرائحة يستعمل في  
 الاكابل وله ورق حشن عظيم فيما بين ورق البنفسج والنبات الذي يقال له قلوبس وساق مزرق  
 ملونه ذراع الى الثلثة ما هو يتشعب منه شعب وله زهر في لونه فرقرية الى البياض ما هو طيب  
 الرائحة وعروق شبيهة بالنطربق الاسود رائحتها شبيهة برائحة الدارصيني وينبت كثيرا في  
 الاماكن الحسنة والمواضع المائية واصل هذا النبات اذا طبع بالماء تنفع الذين يقعون من  
 موضع عال ومن مرض العسل واطرافها وعسر النفس والسعال المزمن وعسر البول وقد يدر  
 الطمث ويحدر الجنين وقد يتناول منه بالشراب من لسعة الهوام وينتفعون به واذا احتل عرق  
 واحد منها وهو طري جذب الاجنسة وطبيخه اذا جلت فيه النفساء واقفه او يفتنع به في ذراب  
 الطيب اذا كان طيب الرائحة جدا وورقه لانه قابض اذا تضعبه نفع من الصداع ومن أوران  
 العين الحارة ومن الناصور الذي يكون يقرب العين في ابتدائه والشدى الوارم عند الولادة من

(زهرة)



(زهرة الملح)

تعد اللبن وراحتها تنوم (زهرة الملح) ديبسوريدس في الخامة هوشى يخرج من النيل فيجمد في مواضع مياه فائمة تبقى من ماء النيل والانهار وينبغى ان يختار منه ما كان لونه شبيها بلون الزعفران في رائحته تقريبا شبيه بتقريباً حصى السمك ذلغ اللسان لذعامرطاجد اذ فيه رطوبة وأما ما كان فيه صفرة الى الحمرة وكان فيه اجزاء منعقدة منخبة ملتصقة بعضها الى بعض فهو ردي ومن امارات غير المغشوش انه يفسح بالزيت وحده والمغشوش يحتاج الى ماء جالينوس هذا دواء لطيف الظم من الملح المحرق فضلاء عن غير المحرق وطعمه سادس ريف وقوته شحالة تحللا شديدا ديبسوريدس وقد يصلح للقروح الخبيثة والاكحة والقروح التي من شأنها ان تنفشر والرطوبة السائلة من الاذن والغشاوة البصر والاثار العارضة عن اندمال القروح العارضة في العين وقد يقع في اخلاط بعض المراهم والادوية ويقع في الادهان ليصبغها مثل دهن الورد وقد يدور العرق واذا شرب بالجر والماء أسهل البطن وهو ردي للمعدة وقد يقع في ادهان الاعياء وفيما يدل به البدن ليرقى به الشعر وبالجملة هو في الحدة والتلذيع مثل الملح (زهرة التماس) ابن واقدهوشى يتحدث من التماس اذا اذيب وجرى في اشد في الارض وبرش عليه الماء ليصمد فتجتمع اجزاء التماس اذا اذيب عند ذلك بعضها بعض وبضغطة الماء ينهار ويصير زيادا فاعلى التماس كانه الملح ديبسوريدس في الخامة اجمود ما يكون منه ما كان حين التفتت في السحق وكان شديدا ليس وكان شبيها في شكاه بالجاروس وهو اضعف منه وزينا وسطا في الصقالة فيعشى من صقالة التماس وهي التي يغش بها وقد تعرف بصالة التماس فيها بانها اذا اشتدت عليها الاسنان انبسطت فتكون زهرة التماس على هذه الصفة اذا اذيت التماس في البواطق المعدنية اذا اخرج منها القليبا وكان في البواطق شي من تراب او قد في أسفلها وصفي بان يجرى في مجار فيها مضاف تصب الى برلك فان الذين يتولون تصفيتها يصبون عليه ماء عذبا من ساعتها حتى يتعقد سر يعالانهم بذلك يزيدون تجزيده ويكون الماء صافا والتماس بما قد يعرض له من سرعة نكاته واجتماع اجزائه بعضها الى بعض تبعث منه هذا الجوهر وزهرة التماس فابضة تنقص اللحم الزائد وتحلل الاورام وتجلب غشاوة البصر مع لذغ شديد واذا شرب منها مقدار اربعة او ثلثات أسهل كيموسا غليظا وقد يذوب اللحم الزائد في بطن الانسان في المقعدة واذا خلطت بالجر اذبت البثور ما كان من زهرة التماس أيضا وصق ونفخ بمنغفة في الاذن تفع من الصمم المزمن واذا خلط بالسل وتحمل به سائل ورم الالهة والنغانع مسيح زهرة التماس الظم من التماس المحرق وهو منقش شال محلل لخشونة الابقان اصحق بن سليمان زهرة التماس من الادوية المددلة المنشفة النافعة من القروح الخبيثة والقروح العفنة (زهرة الجبر) قبل هوجو زيندم وقيل جارا الصفر وقد ذكر فيها تقدم (زوقاياس) اصحق بن عمران هي شبيبة تنبت في جبال بيت المقدس وتنقرش اغصانها على وجه الارض في طول الذراع او اقل ولها ورق واغصان فورها شبيها في قدره قدر المرزنجوش ولها رائحة طيبة وطعم حر وتجمع في أيام الربيع جالينوس في 8 هذا بسطن ويجفف في الدرجة الثالثة وهو لطيف جدا ديبسوريدس في الثالثة هوشيات معروف وهو صنفان جبلي وبستاني وقوته مسخنة واذا طبخ بالما والتين والعسل والسذاب تفع من

(زهرة التماس)

(زهرة الجبر)

(زوقاياس)

(زوقارطب)

السعال المزمن ومن أورام الرئة الحارة ومن الربو والنزلة التي تصد من الرأس الى ناحية  
الخلق والسدد وعسر النفس الذي يحتاج معه الى الانتصاب وهو يغسل الدود واذ العرق  
بالعسل فعل ذلك واذ اشرب طيبه بالسكبين اسهل كيموسا غليظا وقد يصيق بالتين الرطب  
ويؤكل لتلين الطبيعة واذ اخلط به قردمانا وارسا والعقار الذي يقال له اروسين كان أقوى  
لاسهاله وقد يحسن اللون ويضعده مع التين والنظرون والطعال والجبن ويضعده بالشراب  
للأورام الحارة واذ انضه به بما يغلى حلال الدم الميت الذي تحت العين واذ أخذ مع طيب التين  
كان منه دواء جيد للفتاق الذي يقال له ستهي واذ اطبخ بالنخل وتمضض به كان مسكنا ووجع  
الاسنان واذ اجرت الاذن بوضار حلال الريح العارضة فيها امصق بن سليمان الجبل أمضن  
وأقوى من البستاني بكثير واذ اشرب بالشراب أياما متتابعة نفع من الامسقا ومن خمش  
الهوام واذ اطبخ بالماء وحل على العين نفع من نزول الماء فيها (زوقارطب) ديسقوريدوس في  
الثانية وهو الدم الموجود في الصوف يعمل هكذا اخذ صوف البناو حنطا فاعس له بما قد مضن  
وطبخ فيه سطر او نيون ثم اعصر ما يخرج منه من وتسخ وصبره في اجانة واسعة النهم وصب عليه ماء  
واقترقه وصبه في علون الاجانة بطرحه ارمادما شبه ذلك دائما حتى يرغو وحره بحمسة شديدة  
حتى تجتمع رغوة ورش عليه شيامن ماء البيض واذ اسكنت رغوته واجتمع الدم الصافي فصبره في  
اناء خرف ثم صب في الاجانة ماء آخر ايضا ثم ركه وصب على رغوته شيامن ماء البحر وعسه بسكن  
ثم اجمع ما طفا على الماء ولا تزال تفعل ذلك الى أن تبقى رغوته ثم خذ الدم المتجمع وامرسه بذلك  
فان ظهر لك شيء من وسخ فانخرجه منه على المثال الذي وصفنا من صب ماء آخر عليه وتجره  
بعد ان تصب الماء الذي كان فيه قبل ذلك وتخرجه عنه ولا تزال تفعل ذلك وتسكب عليه ماء آخر  
ويساط باليد حتى ينقى ويبيض فاذا فعلت ذلك فانخرجه في اناء من خرف وليكن عملك لما وصفنا  
في شمس حارة ومن الناس من ياخذ دم الصوف فيغسله ويخرج وحمضه ويغلى الوسخ بالماء في قدر  
لحامس بارلينة وياخذ ما طفا من الدم ويغسله بالماء كما ذكرنا ويجمعه ويصبره في اناء من خرف  
قد صبره في ماء حار ويغلى الاناء بخرقة من كان ويصبره في الشمس الى ان يصفى الدم فتخا  
صالحا ويبيض ومن الناس من يبذل الماء فيها بين يومين وأجود هذا الدم ما لم تقم منه رائحة  
سطر ونيون وكان لينا تحت الحجر واذ امر من تفوح منه رائحة الصوف واذ اديف في صدقها  
باردا يبيض ولم يكن فيه شيء جاس ولا منعقد كالذي يغش بالموم المدوف بالزيت او بالشحم ودم  
الصوف قوة مسخنة مملنة للقروح الجاسية وخاصة العارضة في الرحم والمقعدة واذ اخلط  
بأكيل الملك وزبد واحقل في صوفة ادرا التامث وسهل خروج الجنين واذ اخلط بشحم الاوز  
كان صالحا للقروح العارضة في الاذن وفي القروح التي في الذكرو ما حولها وما قد يصلح  
لما في المتأكلة الجربية والبقون الجاسية التي يساقط اشقارها وتاكل الحاصبين فينفع من  
التشيخ • جالينوس في ١٥ الوسخ الذي يجتمع على صوف الغنم الضان وانفاذا ولا سيما الزوقا  
الرطب منه ينضج ويحلل • ديسقوريدوس وقد يحرق وسخ الصوف في محار جدي الى أن يصير  
رمادا ويغنى دمه ويجمع منه دنان فينفع من اخلاط بعض أدوية العين • ابن سينا حار في الثانية  
رطب في الاولى يحلل الاورام الصلبة والدشبد اذا انضه به ينفع من برد الكبد بطلا وسقيا



(زوفرا)

ويحلل الصلابات في ناحية المئانة والرحم ويقع من برودتها وبرودة الكلى (زوفرا)  
 • ديبقوريدس في ٣ فاناقس اسقلينيوس وهونبات يخرج سافاريقا طوله نحو من ذراع ذاعقد  
 ورقه شبيه بورق النبات الذي يقال له مارثون وهو الازيايح غير انه أكبر منه وأكثر زغباً طيب  
 الرائحة وعلى طرف الساق اكل فيه زهر لونه شبيه بلون الذهب سر يفطيب الرائحة وله هذا  
 النبات أصل من اطعم • جالينوس في ٨ هو أقل اصنافاً من الجاوشير ولذلك صار الناس يستعملون  
 ورده وثمرته بان يخلطونهما مع العسل ويدارون به الجراحات والخراجات والاكلة • ديبقوريدس  
 زهر هذا النبات وغره اذا سحقا وخطا بالعسل وصير على القروح والخراجات والاكلة وافقها  
 واذا شرب بشراب او خلط بدهن ينفع وتسمح به ما وافق اضرة الهوام واما فاخاخير نيون فهو  
 نبات نبت أكثر من ذلك في الجبل الذي يقال له قيليون وله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له  
 ماراين وله زهر لونه شبيه بلون الذهب وأصل دقيسق ليس بغائر في الارض سر يف • جالينوس  
 هذا النبات ايضا لونه شبيه بقوة الذي قبله • ديبقوريدس واذا شرب الاصل كان صالحاً ايضا  
 لضرر الهوام واذا تضيد جيمة هذا النبات كان صالحاً ايضا لذلك (زوان) • ابو حنيفة هو الشيلم  
 وهي حبة تكون في المنطة ينق منها سكر ونسعى الدمته وسندكر الشيلم في الشين (زيتون)  
 • جالينوس في السادسة ورق هذه الشجرة وعبادتها الطرية فيها من البرودة بقدر ما فيها من  
 القسح واما غرثها كما كان منها مدر كالتضيد مستحکم النضج فهو حار سار ومعتدلة وما كان  
 منها غير نضج فهو أشد بردا وقبضا • ديبقوريدس الزيتون البري وورقه قابض اذا دق وتصفق  
 وتصفده منع الحجرة من ان تسي في البدن ومنع الخلة والقروح والبثر التي تسمى ابرنقش  
 وهي التاو القارسية والقروح الخبيثة وتقع من الداحس واذا تضيد به مع العسل قطع  
 الخشكوشة وقد ينقى القروح الخبيثة الوسخة واذا خلط بالعسل ونضد به حبل الورد الذي  
 يقال له فوشنن والاورام الحارة ويلق جلد الرأس اذا قطع واذا مضغ ابرأ القروح التي  
 في الفم والتلاع واذا تضيد بالورق مع دقيق الشعير كان صالحاً للاسهال المزمن وعصارته وطيبه  
 يعلل ضد ذلك وعصارته اذا اجتمعت قطعت سيلان الرطوبات السائلة من الرحم المزمنة وتزف  
 الدم وترد تنوء العين وتنفع من قرحتها التي يقال لها قلعطاي او من قروح اخرى وتقطع سيلان  
 الرطوبات المزمنة اليها ولذلك تقع في اخلاط الشباغات لتأكل الاجقان وسلاقتها واذا اردت  
 ان تخرج عصارة الورق فدقه ورش عليه في ذلك ايامه ابا او ماء ثم اعصره ثم جفف العصارة  
 في شمس ثم اعلمها اقراصا والعصارة التي يقع فيها شراب هي أقوى من العصارة التي يقع فيها الماء  
 وأصل الفيزن منها ويصلح للاذان التي يسيل منها القيح والاذان المتقرحة وقد يجرق الورق مع  
 الزهر فيستعمل بدل التوتياء اذ لم تكن حاضرة بان يؤخذ ويجهل في قدر من طين ويطين رأسه  
 بطين ويرفع في اتون ويردع حتى يستوى مافي الاتون ويصير شرفا ومن به ذلك يرش عليه  
 شراب ويبرد ثم يجهن ثم يهرق ايضا ثمانية مثل ما احرق اولاً ثم يغسل كايه سسل اسفيداج  
 الرصاص ثم يعمل اقراصا وقد يظن به انه اذا احرق على هذه الصفة انه ليس بدون التوتياء  
 في حنطة العين ولذلك يتوهم ان قوته مثل قوتها وقوة ورق الزيتون البستاني شبيه بقوة ورق

(زوان)

(زيتون)





وليس ينبغي ان يقتصر على المسئلة عن الزيت هل فعل به هذا حين اعتصردون ان يدوقه فان  
 وجد فيه شيئا من القبض فليظن ان فيه شيئا من البرودة مثل ذلك المقدار والزيت المخلوب من  
 انوليا هو على هذه الصفة وهو المستعمل ساح فان أنت ذقت الزيت ولم تجد فيه قبضا أصلا بل تجده  
 عذبا صادق العذوبة فينبغي ان يعدوه حارا باعتدال فان وجدته مع هذا الطيقا وهو أيضا في  
 جوهره الحد المستشف الذي اذا أخذ منه شيء يسير امتد على موضع من البدن كثيرا من غير ان  
 يتقطع ويتلغى البدن وينشفه فينبغي ان يظن به أنه جيد جدا وان فضله الزيت موجودة فيه  
 وهذه صفة الزيت المسحوق ما يكون والزيت اذا غسل صار لا يذوق بتهديد توريدوس الوان  
 الزيت الذي يعمل من الزيتون الغض الذي لم ينضج هو زيت الاتفاق وهو وفق للاصحاء وخاصة  
 ما كان حديثا غير لاذع طيب الرائحة وقديس يعمل منه ما كان على هذه الصفة في ادهان الطبيب  
 وهو جيد للمعدة قلنا من القبض ويشد اللثة ويقوى الاسنان اذا أمسك في الفم ويجمع  
 من العرق والزيت العتيق الذي من الزيتون النضج يصلح الادوية وجميع اصناف الزيت  
 حارة ملينة للبشرة تمنع البرد من ان يسرع الى الابدان وتنشطها للمركبة وتلين الطبيعة  
 وتضعف قوة الادوية التي تخرج وينقى منه للادوية القتالة فتتقبأ ويكون ذلك دائما واذا شرب  
 منه ٩ اواق بماء الشعير مثله أو بماء حار سهل البطن واذا طبخ بالتمر اب وسقى منه وهو سخن ٩  
 اواق نفع من به مغص وأخرج الدود الذي في البطن وينفع اذا احتقن به من به القوانج  
 العارض من ورم المي ومن سدة عارضة من رجيع يابس والعتيق منه اشداء ضانا ومخللا  
 ويكحل به بعد البصر فان لم يحضر لزيت عتيق واحتجبت اليه نصب في اناء من أجود زيت  
 تقدر عليه واظبطه حتى يتخن ويصير مثل العسل ويستعمله فان قوته مثل قرة الزيت العتيق  
 وزيت الزيتون البري قابض منفعته في الطب دون منفعته الزيت الذي ذكرنا قبل وموافقته  
 لمن به صداع مثل موافقة دهن الورد ويحقن العرق ويمنع الشعر القريب من السقوط من ان  
 يسقط ويجلو الضلالة من الرأس والقروح الرطبة والجرب المتفروح وغير المتفروح ويمنع الشيب  
 ان يسرع اذا دهن به كل يوم واذا انضض به لثة التي تدمى كثيرا فتهبها ويشد الاسنان المتحركة  
 وقديس يامنه اذا سحق كاد يصلح لثة التي يسيل اليها الفضول وينبغي عند ذلك ان يؤخذ صوف  
 ويغسل على ميل ويغمس في زيت ويوضع على اللثة الى ان تبيض وان احببت ان تبيض الزيت  
 فاعمل هكذا اعد الى زيت لونه الى البياض ما هو لهيات عليه اكثر من حول واحد فصبه في اناء  
 من خزف جديد واسع القم ويكون كيل الزيت ٧٥ رطلا وصيره في الشمس واغرفه بصدفة في كل  
 يوم اذا اتصف النهار وأعلى يلك لتشد حمة الزيت اذا انفردت فنقلب بسرعة الحركة ويرغو  
 في اليوم ٨ من تصبير لثاياه في الشمس حتى تحلبه منقاة وزن ٥٠ منقالاتها في ماء حار فاذا  
 لانت فألقها في الزيت قبل ان يفصل ماؤها وألق فيها ايضا من ادم ما يكون من خشب التنوب  
 مقطعا قطعاً صغارا مثل ما القيت من الحلبة فاذا أنت عملت ذلك وأنت عليه ٨ أيام فاغرف  
 الزيت بالصدفة فان كان مستحكما فصبه في اناء جديد مغسول بخمر عتيق وقد فرشت فيه من  
 اكيل المثلث وزن ١٢ مثقالا ومثله من دهن من السوسن المسحوق ايرساوان كان غير مستحكما  
 فدعه في الشمس واعمل به على ما وصفت ثم اغرفه بصدفة صفة الزيت الذي يعمل في الجزيرة التي

يقال لها سقيون خذ من زيت انفاق ابيض جيد قسعة ارطال وصبه في اناء مرمص  
برصاص قلعي واسع اقم ومن الماء اربعة ارطال ونصفه واطبخه بنار لينه وحركه قليلا فاذا غلى  
غليتين فاخرج النار من تحته ودعه حتى يبرد ثم اجمعه بصدفة وصب عليه ماء آخر واغله وافعل  
ذلك ثانيا كما فعلت به اولا واخره وهذا الزيت يعمل صالحه خاصة بالجزيرة التي يقال لها  
سقيون ويقال له السيموي وله قوة مسخنة امضا ناي سيرا ويوافق الحيات واوجاع الاعصاب  
ويتغمر به النساء جالينوس والزيت المنخذ من الزيتون البري قوته مر كبة تجلو وتقبض  
معها وهو زيت يابس جدا على قياس انواع الزيت والادهان القلاحه ان اكحل منه  
من بعينه ريح السبيل او في اجفانه رطوبه غليظة باردة يابسه يسير من زيت عتيق ازال ذلك  
عنه وقوى بصره وزاد نورا الى نوره واذا اكحل بالزيت المبيض بالطبخ بالماء والنار اللينة من  
في عينيه يياض وأدمنه اذاب ذلك البياض وازاله على طول الايام وشفاه من جميع العال  
العارضة من زيادة الرطوبة وهو يقوم للعين النازل فيها الما مقام القدرح بالحديد اذا قطر فيها  
واذا حكيت رأس الميسل حكا كثيرا ويجب ان يكون هذا الزيت قد عتق سنة وما زاد  
على ذلك كان افضل مجهول من لسعته العقرب فاخذ الزيت العتيق فسخنه ودهن  
به مخرجه سكن الوجع على المكان (زيتار) الرازي هو ثقل الزيت جالينوس في  
الثانية هذا الثقل هو من جوهر ارضي حارا لان حرارته ليست بكثيرة فيخرج به الى التلذيع  
المتين فان هو طبخ كان اعظم واشد تجفيفا فليوضع في الدرجة الثانية من درجات التصفيف  
والامضان ممتدة وبسبب هذا يشق القروح التي تحدث في الابدان اليابسة ويفتح القروح  
الحادثة في غيرها من الابدان كلها لان فيها تمهيجا وتغيرا كمثل ما في الراتنج والزفت اليابس  
والقفر فان هذه ايضا تدمل الحراجات والنواصير الحادثة في الابدان اليابسة وتفتح وتنقما  
يحدث في الابدان الاخر كلها جدا ويسقور يدس في الاولى امورى وهو عكر الزيت اذا طبخ  
في اناء من نحاس قبرسى الى ان يثخن ويصير مثل العسل كان قابضا وصالحا لما يصلح له الخفض  
وبفضل على الخفض بانه اذا خلط بعسل أو شراب ساذج أو شراب او نومالى واطبخ به كان  
صالحا لوجع الاسنان والجرحات وقد يقع في السلاط اذوية العين واخلط المرهم واذا عتق  
كان اجود له وتم يامنسه حقة ناقعة للمعدة والقروح في الرحم واذا طبخ بماء الحصرم الى ان  
يثخن ويصير مثل العسل فطبخ به على الاسنان المتأكدة قلعه ارا اذا خلط بالدواء الذي يقال له  
حاما لاون مع تقيع الترمس ولطخت به المواشى قلع جرحه او اما ما كان منه حديثا لم ينضج فانه اذا  
وضن وصب على المتقرسين والذين بهم وجع المفاصل فقههم واذا طبخ على جلد ووضع على بطون  
الجبونين حط الانتفاخ العارض لهم (زيتيق) ارسطوطاليس حجر الزئبق حجر منحل في تركيبه  
يكون في معدنه كما تكون سائر الاجار وهو جنس من النضفة لولا آفات دخات عليه في أصل  
تكوينه منها تخلطه وانه يتيبه بالمفلوج وله ايضا صيرور شحة ورعدته وهو يحمل اجسام  
الاجار كلها الا الذهب فانه يفرص فيه الطبرى أصل الزئبق من اذر بيجان من كورة تسمى  
الشيرة السعودي وبالانطلس معدن الزئبق وليس بالجيد ابن سينا نعتق من معدنه ومنه  
ما هو مستخرج من حجار معدنه بالنار كما تحضج الذهب والنضفة وبحجارة معدنه كالزئبق وبنظن

(زيتار)

(زيتيق)



ديتوريدس وجالينوس انه مصنوع كالمركب لانه مستخرج بالنار فيجب ان يكون الذهب ايضا  
مصنوعا • ديتوريدس في انطامسة الزئبق يصنع من الجوهر الذي يقال له مشنون  
وبالاستعارة فيناباري على هذه الصفة تؤخذ طرجهارة من حديد وتصير في قدر نحاس ويجعل  
في انون ويجعل في طرجهارة فيناباري ويركب عليه انبيق وبطين حول الانبيق ويوضع القدر  
على حجر فان الدخان الذي يتصاعد على الانبيق اذا جمع يكون زئبقا وقديوب جدا ايضا الزئبق  
في سفوف معادن الفضة مذرورا جامدا • كانه قطر من الماء اذا تعلق ومن الناس من زعم  
انه قد يوجد الزئبق في معادن له خاصة وقديوبى الزئبق في أو ان متخذة من الزنجار والرصاص  
والانك والفضة لانه ان أوى في أو ان غير هذه الجوهر كلها افناهاه جالينوس لم يجربه هل  
يقتل اذا شرب أم لا ولما الذي يفعل اذا وضع من خارج البسند • الرأى الزئبق بارد مائي  
غليظ فيه حدة وقبض ويدل على ذلك جمعه الاجساد وانه يقطع بجمه واذا صعد استحال فصار حارا  
حريفا محملا مقلعا والدليل على ذلك اذ هابه للجرى والحكة اذا طلى به على الجسد وتبرجه  
للجلد واذا قتل كان محرقا جيدا للجرى والقمل • ما سره و به تراب الزئبق ينفع من الجرب  
والحكة اذا طلى عليها مع الخلل • ارسطوطاليس ترابه يقتل الفار اذا سخن له في شي من طعامه  
ودخان الزئبق يحدث اسقاما ردية كالفالج وورعدة الاعضاء وذهاب السمع والعقل والغشاوة  
وصفرة اللون والرعشة ونشك الاعضاء ونضرة القم وتيس الدماغ والموضع الذي يرتفع فيه  
دخانه تهرب منه الهوام من الحيات والعقارب وما أقام منها قتلها والزئبق له خصوصية في قتل  
القمل والقردان المتعلق بالحيوان • بولس أما الزئبق فقلاب • يستعمل في امور الطب لانه من  
الاشياء القتالة ومن الناس من يحرقه حتى يصير كالرماد ويخلطه مع انواع اخرى ويسقيه اصحاب  
القولنج واصحاب العلة التي تسمى ايلوس • ديتوريدس واذا شرب قتل بشق له لانه ياكل  
ما يلقاه من الاعضاء الباطنة بشق له وقد ينفع من مضرته اللين اذا شرب منه مقدار كثير يري قبي  
والنحر ايضا ينفع من مضرته اذا شرب بالافنتين ووزر الكرفس أو بزرا الثبات الذي يقال له  
ارمينين واذا شرب النحر ايضا مع القودنج الجبلى أو مع الزوقانفع من مضرته • الرأى أما  
الزئبق العبيط فلا احسب له كثير مضره اذا شرب اكثر من وجع شديد في البطن والامعاء ثم  
يخرج كهيئة لاسيا ان تحرك الانسان وقد سقيت منه قردا كان عندي فلم اعرض له غلبه • بما  
ذكرت وعلمت ذلك من تلويبه وقبضه بشق • م ويديه على بطنه وقد ذكر بعض القدماء ان يعرض  
منه مثل اعراض المرتك فانه ينبغي أن يعالج به لاجه • أما اذا صب منه في الاذن فان له نكابة  
شديدة فاما المتقول منه والمتصاعدا خاصة فانه قاتل ردى حاد جدا • ايج منه وجع شديد في البطن  
ومغص وشق له الدم (زين) • ديتوريدوس في الثابتة مطيلس وهو حيوان صغير اذا  
شوى واكل تقع من أوجاع المثانة • جالينوس في ١١ اقد يستعملونه قوم • بعد أن يجففوه  
ويداؤون به من وجع القولنج فيسقون منه عددا مع عدده من الفلفل فيجعلون الشربة ٣  
حيوانات من هذه أو ٤ أو ٧ مع فلفل عدده مثل عددها ويسقون ذلك في وقت سكون الوجع  
وتقرانه وفي وقت صعوبته وهيبانه وقوم يأخذون هذا الحيوان فيثرونه ويضعونه من به على  
في مثانته فينتفع بذلك (زيت السودان) هو زيت الهرجان والهرجان هو الذي يسميه البربر

(زيت)

(زيت السودان)

بالمغرب الأقصى ارجان وارقان وهي شجرة عظيمة مشوكة لها ثمر مثل ثمر صغار اللوز فيه نوى  
 وتاكله المعز والابل قتلى نوا. فيصمغ حينئذ فيكسر ويعصر منه زيت يتأدمون به بما كثر  
 وما والاها وهو حلوك زيت الزيتون فيعازعهم من اكله وقبل ان زيت السودان غير زيت  
 الهرجان وهو زيت يجلب من بلاد السودان حار مضع جدا يتبع من الاوجاع والعلل  
 الباردة (زيت ركابي) هو زيت الاتساق وهو الزيت المتخذ من الزيتون الفج وتسميه أهل  
 العراق زيت ساركايا لانه يوقى به من الشام على الركائب وهي الابل وتسميه أهل مصر الزيت  
 القططبي وزعم الزهراوى وحده ان الزيت الركابي هو الزيت الابيض المغسول وقال معي  
 ركاييا لانه بمنزلة الركاب قاتل لقوى الادوية لانه ساذج نقي (زيتون الحبش) وزيتون الكلبة  
 هو أيضا الزيتون البرى وقد ذكر في ماضى (زيتون الارض) هو المازريون  
 وسنذكره في الميم (زيتون) اسم دمشق اوله زاي مقنوسة بعدها  
 ياءان تين من تحتها ساكنة بعدها زاي اخرى مقنوسة  
 ثم فاء مرسة مضمومة ثم واو ساكنة بعدها نون  
 اسم للتوع الذي لا يثمر من شجر العبير  
 بدمشق وما والاها وسابق ذكر  
 الفبيرا في حرف الغين  
 المجهة ان شاء الله  
 تعالى  
 تم

(زيت ركابي)

(زيتون الحبش)

(زيتون الارض)

(زيتون)

• (تم الجزء الثاني ويليه الجزء الثالث أوله حرف السين) •





الجامع لمفردات الأدوية والأغذية

تأليف

ضياء الدين عبد الله بن أحمد الأندلسي

المالقي المعروف بابن البيطار

المجلد الثالث



١  
 • (فهرسة الجزء الثالث من مفردات ابن البيطار) •

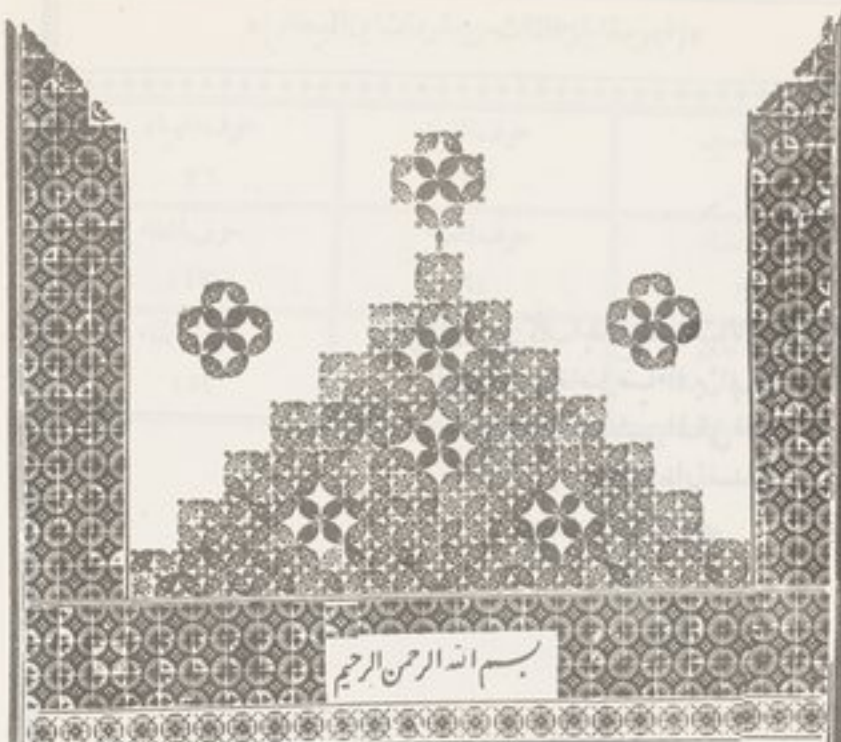
حرف الصاد ٧٦	حرف السين ٤٧	حرف السين ٢
حرف الظاء ١١٣	حرف الطاء ٩٤	حرف الضاد ٩١
حرف القاف ١٥٢	حرف العين ١٤٤	حرف العين ١١٥

• (تمت) •

مفردات  
 ابن البيطار  
 الجزء الثالث  
 من مفردات ابن البيطار  
 في الطب  
 في الطب  
 في الطب

الجزء الثالث من كتاب الجامع لمفردات الادوية والاعذية  
تأليف الشيخ الفاضل ضياء الدين ابي محمد عبد الله  
ابن احمد الاندلسي المالقي العشاب  
المعروف بابن البيطار نفعه الله  
برحمته واسكنه فسيح  
جنته





بسم الله الرحمن الرحيم

• (حرف السين) •

(ساذج) بسقوريدس ا ما لا يتزن وهو الساذج وقال ان قوما يتوهمون انه ورق  
 الناردين لذي وبه لملطون من تشابه الرائحة وقد توجدت اشياء كثيرة تشبه رائحة رائحة  
 الناردين في القوة والاسارون والوج والدواء الذي يسمى قفرس وهو الارشا وليس هو كما  
 ظنوا بل هو نيس آخر ينبت في اماكن من بلاد الهند فيها حارة وهو ورق يظهر على وجه الماء  
 في تلك المواضع لا عدس الماء وليس له اصل واذا جده من على المكان يشكونه في خيط كان  
 ويجففه ويؤونه ويقال ان الماء اذا جف في الصيف تحرق الارض هناك بقطب ويوقد في  
 ذلك الموضع لان لم يشعل به ذلك لم ينبت الورق ووجوده ما كان منه حديثا لونه الى البياض  
 ما هو الى السد لا ينبت صحيح ساطع الرائحة دائما طيب الرائحة في شئ من رائحة الناردين  
 ليس بمالح ولا مرخ واما المسترخى منه المنفتحة الذي رائحته رائحة الشئ المتكسح فانه ردي  
 جالينوس في وقوة هذه شبيهة بقوة سنبل الطيب بسقوريدس وقوته شبيهة بقوة الناردين  
 غير ان الناردين سدفه لامنه واما الساذج فانه ادر للبول منه ووجوده عدة وهو صالح  
 لاورام العين رة اذا غلى بشراب واطبخ بعد الصق على العين وقد يوضع تحت اللسان  
 اطيب النكهة هل مع الثياب ليصفه من التاكل ونفايت رائحتها الرزي في جامعه هو  
 حار في الدرجة الية يابس في الثالثة وقال في التصوري انه نافع للنفقان والبصر (ساذج)  
 الشريف هو شجدي وابس في الشجر ما هو كبير منه خشبه اسود وصلب يسهو في الهواء  
 كثيرا وفروعه تتمد له ورق كثير وفيما يحكى ان الشجرة منه تظل خالقا كثيرا وخشبه  
 لا يتغير (ق) مع ام وهو بارد يابس اذا احرق وطقى في ماء وما مينا وصق ويخل واكحل به  
 قوى الحسدة ومن ورم الاجشاش واذا حلك خشبه على حجر وخطا بما بارد واطبخ على

في نسخة ما لا يتزن اه  
 من هاشم الاصل  
 وفي التذكرة بلانون  
 اه

(ق) في نسخة  
 لا يتوس

الصداغ الحار اذهب وكذا يفعل في الاورام الصفراوية والدموية ويحلها لاسيما اذا خلط  
 بأحد المياح الباردة ويصنع من غمره دهن يعرف بدهن الساج نغش به نوافج المسك فيغوص فيه  
 غوصا لا يتبين ويزيد في وزنه الرازي في الحماوى ان اشارة خشب الساج تخسرج الدود من  
 البطن بقوة اذا هي استعملت شربا (ساذرون) ابن واقدمه عنه بالفارس سواد المصلاة  
 وهوشى أسود يصغ به العود بعسمان وهو يدخل في الطيوب والقوالى ولا رائحة له التميمي  
 في المرشد هوشى شبيه بالهشغ أسود اللون مثل حصى السج يتكون في الصوفيات الكاثنتى  
 أصول أشجار الجوز الكبار العتيقة التي قدمت وتختوت أصولها فاذا قطعت الشجرة وجد  
 الساذرون في داخل تلك الصوفيات والضر والجيد منه اذا كسره كان له بصيص فاذا  
 اتفقت في الماء الحار المحل ويؤدى لونه محلول الى الشقرة وقد يشبه كسره كسر الاطيا  
 صافيا باصا وفي طعمه يسير حرارة واذا سحق منه وزن درهم وشرب بماء اسان الجمل قطع  
 نكت الدم وبس الطبيعة وقطع الاسهال لان فيه قبضا وبقش به وقد يدخل في السقوفات  
 الحاسبة للدم وفي كثير من الاضدة القابضة المسكة القاطعة لانبعاث الدم من الاعضاء واذا  
 عملت منه المرأة في فرجة بعد ههنا قطع النزف وقوى عروق الرحم وأوردتها وقد يفعل  
 مثل ذلك اذا سقى بعصير لسان الجمل واذا سحقته الرحم به أيضا فعل ذلك وقد يصل في ماء ورق  
 الاس الاخضر منه وزن مثقالين ويسكب عليه من دهن الاس وزن ثلاثة دراهم أو أربعة  
 وتغلف به المرأة شعرها اذا كان يساقط ويبقى أصول الشعر به محلول لاجاء الاس فيقوى به  
 أصول الشعر وينعمه من السقوط والانتار ابن ماسويه هودوا هندی بارد يابس في  
 الدرجة الثانية قباض الرازي في الحماوى ينفع من ورم الخصى والذكر اذا طلى عليها بمخل خمر  
 يدبغوس خاصيته تقوية الشعر (سالايدرا) وهي السصلية ديبقوريدس في الثانية هو  
 صنف من اصناف زورا بطي الحركة مختلف اللون وباطل ما قيل فيه انه اذا أدخل النار لم  
 يحترق وله قوة عظيمة مفرحة مصنعة وقد يقع في اخلاط المراهم الاكك والنوراهم الملائمة  
 للبريق المقرح كمثل ما تقع الذراريح ويحزن كما تحزن الذراريح ويحلق زبته الشعر اذا طبخ  
 فيه حتى يهترى بالزيت وقد يخرج معاؤه وتقطع رأسه ويداه وربلاءه ويحزن في العسل أو دهن  
 ويستعمل لجميع ما ذكر وقال في المقالة الثانية وهي في مداواة الادوية القتالة الذين يسقون  
 أو يصنعون هذا الحيوان يعرض لهم وهمى أسنتهم وتدخل عقولهم ويعرض لهم خدد  
 يسير واسترخا ويحدث في أبدانهم بقع ألوانهم اللون الباذنجان وهذه المواضع اذا لم يتدارك  
 السم بما يدفعه عفنت وسقطت من بدن الانسان وينبغي ان يتدبروا بالتدبير الذي يدبر به من  
 في الذراريح وبخص هؤلاء بان يهالهم لعوق من الراتنج والعسل أو من النارد وهو  
 اللعبة والعسل أو يسقون بطبخ الكافيطوس ويطعمون القريرص بعد ان يطبخ الكافيطوس  
 أو يطعمون ورق السوسن مطبوخا بزيت وقد ينفعون بأكل ييض السطفاة البرية والبصرية  
 سلوقا في ماء وينفعهم أيضا مرق الضفادع اذا طبخت في ماء وألقى عليها أصل الخشيشة التي  
 يقال لها الرتحي وهي القرصعنة (سام أبرص) هو الوزغ ديبقوريدس في الثانية صورا  
 رأسه اذا دق دقا ناعما يوضع على العضو تقرع منه السلا وغيره مما يخص في اللحم وقطع



الثآليل التي تسمى باليونانية الخلية والبنور والصنف الثاني من الثآليل التي يقال لها  
ايلون وكبدصورا اذا وضع على المواضع المأكولة من الاسنان سكن وجعلها واذا شق صورا  
ووضع على لسعة العقرب خفف الوجع ابن سينا بوله ودمه يجيب في قفق السيدان وقد  
يجعل في بوله او دمه شيء من المسك ويجعل في احليل الصبي فيسكن بلسغ النفع في الفتق  
(سابقه) هي كزبرة البئر وفي بعض التراجم وهي البرشاوشان وقد ذكر في حرف الباء  
(سابقه) وسابيلك وهو القماح لقحاح اليروح وسابق ذكره مع اليروح في حرف الباء  
(سبتان) هي الخيطا ومعنى سبتان بالفارسية اطباء الكلبة اصحق بن عمران الخيطا هو  
الدينق بالعريسة وهو شجرة تسالو على الارض نحو القامة لها خشب لون قشرها الى البيضاء  
وانخصان قشرها الى الخضرة ولها ورق مدقود ككارولها اعنب وعناقيد طعمه حلو وعنبه في  
قدر الجوز غمر يصفر ثم يطيب وفي داخله زوجة بيضاء تقطع وحبه كجوز يتون يجمع  
ويصفى حتى يصير زيبا وهو المستعمل وهو متوسط في مزاجه بين الحرارة والبرودة يسهل  
الطبايع للصرورين نافع من السعال المتولد من الحر واليبس ملين للصدر ويستخرج البلغم  
انقطاع برطوبته نافع لحرقه البول المتولد من لذع الصفرا في الكلى والمثانة يخرج للحيات من  
الامعاء وانما فعل ذلك لتشبهه بالعدوية التي فيه مسج غذاؤه قليل الطبري شبيه بالعناب في  
القوة وفيه قبض ابن سينا يكن العماش غيره ويربما خرج عليه صمغ بلين الحلق والبطن تليينا  
بليغا التجربتين يقع في الادوية المسهلة لتجويد فعلها وترفع من الحيات الحارة السبب وهي  
الدموية والصفراوية والتي من البلغم المالح (سج) هو حجر يوقى به من الهند وهو اسود شديد  
السواد براف شديد البريق رخو ينكسر ريعا وهو بارد يابس نافع في الاحمال اذا وقع للعيون  
يمسك البصر ويقويه اذا اتخذ من آفة نفع من ضعف البصر الحادث عن علة الكبر وعنه حادثة  
وازال النبالاات وبدونزول الماء الشريف من ليس منه خوزة وتختبه بدفع عنه عين العائن  
(سبع الارض) هو كزبرة البئر (سبع الكنان) سمي بذلك لانه اذا كثر على الكنان اهلكه وهو  
النبث المعروف اليوم وقبله عند اطباء بلاد الاندلس والمغرب وافريقية ومصر بالكشوث  
وتسميه عامة الاندلس بقريعة الكنان واهل مصر يسمونه ايضا بحامول الكنان وهو خلاف  
الكشوث الذي يأتي من العراق وكشوث العراق هو الاحق بهذا الاسم والاختصاص به من  
حامول الكنان وسبع الكنان كما قد منا وسياتي ذكر الكشوث في حرف الكاف (سبع الشعرا)  
قيل هو الاقثيون (سجلاط) بالجم هو الباسم وسياقي ذكره في حرف الباء (سج) ابو حنيفة  
أخبرني بعض الاعراب انه ينبت نبات القليل في ورقه وهو خشن يعلق بياض السنة الغنم  
ويتداوى به من المغص وله ثورتهجرا كأنها جثارة وقد تارب وصف الشجر الا انه معناه  
السج (سجبر) الرازي قال ابن ماسه السجبر حار يابس يقوى المعدة الرطبة ويفتح سد الكبد  
بمرارته ويضم الطعام وخاصته تفطيع السم المزج الغليظ من المعدة ويفتح السدد وقال  
الرازي في دفع مضار الاغذية السجبر مسخن طارد للرياح جيد للاصحاب الصرع ولا يصلح  
للصرورين وبنه ويجلب الحى سريعا (سدر) ونبق ابو حنيفة السدر لوان ثنه غيري ومنه  
ضال واما الغبري فما لاشولط الاما بطير فاما الضال فهو ذوشوك والسدر ورقه عريضة

مدورة في غيريه وضالته وشوكه الضال جذا حديدية وربما كانت السدرة محلا لدوحه والدرحة  
العريضة الواسعة والسدر برمة وتبقى غيره ما ينبت من السدر في البر فهو الضال وما ينبت على  
الانهار فهو الغبري وتبقى الضال صغار وتسمى بهض العرب الدوم وتجره دان من الارض  
وأجود تبقى يوجد بارض العرب تبقى بجبري بقعة واحدة يحمي السلطان وهو أشد تبقى يعلم  
سلاوة وأطيب رائحة يفوح فم آكله والسدر خشب خفيف وليس له مع ابن ماسويه  
التبق بارد يابس في وسط الدرجة الاولى واليبس فيه أقل من ييس الزرور وهو نافع للمعدة  
عقل للطبيعة ولا سيما اذا كان يابسا أو آكله قبل الطعام أحد اسمحق بن عمران لانه يشهي الاكل  
وهو مثل الزرور في البرد وأفرط منه في اليبس غيره وهذه الاشياء الباردة المقرطة اليبس  
اذا صادفت رطوبة في المعدة والمهي عصرتما فأطلقت البطن كفعل الهليلج الذي يفعل بالبرد  
والعقوصة الطبري التبق فيه اختلاف في رطبه ويابسه وعذبه وحامضه وغضه ونضجه  
فيابسه فيه قوة قابضة تنحبس البطن والرطب الغض أيضا ينبتك المنزلة والتضيق منه العذب أقل  
قبضا وهو سريع الانقراض عن المعدة مسخ الغض منه يدبغ المعدة والغذاء المتولد منه يسير  
والخاط المتولد منه غليظ وينفع من الاسهال الذريع البصري التبق بطي الانضمام وليس  
بردي الكيموس ابن سريون ماء التبق الحلو يسهل المرة الصفراء المتجمعة في المعدة  
والامعاء ويقمع أيضا الحرارة والتشربة منه ما بين ثلث دطل الى نصف دطل مع سكر (سذاب)  
هو الصيبن القلاحة منه برى وبستاني فالبستاني يفرع فرعا تطلع من ساقه قصيرة تنسحب  
عليه شعب مثل الاعضان ويحمل في أطراف أعصانه رؤس تنفتح عن ورد صفارا الورق أصفر  
واذا انشرب سقط منه الحب واما البري فهو أصغر ورعا من البستاني وزهره مثل زهر البستاني  
جالينوس في 8 اما السذاب البري فهو في الدرجة الرابعة من درجات الاشياء التي تسخن  
وتجفف واما السذاب البستاني فهو في الدرجة الثالثة وليس هو حادس يفاعند من يذوقه فقط  
بل هو مع ذلك مر فهو هذا السبب يقطع ويحال الاخلط الغليظة اللزجة ولمكان هذه القوة  
صار يستفرغ ويخرج ما في البدن بالبول وهو مع هذا الطيف ويحل ويذهب التفتيح فهو هذا السبب  
من أنفع شئ للتفتيح والرياح مانع لشدة شهوة الجماع يحال ويحفف تجفيفا شديدا ديسقوريدس  
في الثامنة يتقال وهو السذاب اما الذي ليس ببستاني منه فانه احد من البستاني  
وأشد حرافة وليس يصلح للطعام واما البستاني فالذي ينبت منه عند شجرة التن أو فوق  
للطعام وكلاهما مسخنان محرطان مقرحان مدوران للبول والطمث اذا كل أحدهما أو شرب  
عقل البطن فاذا شرب من بز أحدهما مقدار اكلوناقن بشراب كان دواء نافعا للادوية  
القتالة واذا تقدم في أكل الورق وحده أو مع جوزتين يابس أبطل فعل السموم القاتلة ووافق  
شرب الهوام اذا استعمل على ما وصفتنا واذا كل السذاب أو شرب قطع المتى واذا طبع مع  
الشبت اليابس وشرب سكن المغص واذا استعمل على ما وصفتنا ان نافع للوجع الجنب  
لوجع الصدر وعسر النفس والسعال والورم الجهد العارض في الرئة وعرق النساء وبيع  
المناصر والنافض واذا طبع بالزيت واستعمل به كان صالحا للتفتيح المعى الذي يقال له قولون ونفخ  
الرحم ونفخ المعى المستقيم واذا سحق وبعث بالعسل ولطخ على فرج المرأة الى المقعدة نفع من



قوله العين العمى في  
ابن سينا للاستسقاء  
العمى اه

وجع الرحم الذي يعرض منه الاختناق واذا اُغلى بالزيت وشرب نفع وأخرج المردود وقد  
بهن بالعدل ويتضمده لوجع المفاصل ويضمده مع التين العين العمى واذا طبخ بالشراب الى  
أن يصير على النصف وشرب نفع أيضا من هذا الصنف من العين فاذا أكل مملوحا وغير مملوح  
أحد البصر واذا تضمده مع السويق سكن ضربان العين واذا استعمل بالمثل ودهن الورد نفع  
من الصداع واذا صير في الانف مسحوقا قطع الرعاف واذا تضمده مع ورق الغار نفع من الورم  
الحار العارض في الأنف واذا استعمل بالقروطي المتصد به من الدهن الآسن نفع من البثر واذا  
اغتسل به مع النظر واليهق الأبيض شفاه واذا تضمدها وصفا قلع التواء الصلب الذي يقال  
له نومس والثا ليل التي يقال لها صميقا واذا وضع على القروبي مع الشب والعدل نفع منها  
وعصارته اذا مضت في قشر رمان وقطرت في الأذان كانت صالحة لوجعها واذا خلطت  
بعصارة الرازيخج والعسل واكتحل بها نفع من ضعف البصر واذا استعملت مع الحسل  
واسقذاج الرصاص ودهن الورد وتلخ بها نفع من الجيرة والنزلة وقروح الرأس الرطبة  
واذا مضغ السذاب بعد أكل البصل والنوم قطع رائحتها واذا أكثر من الذي ليس يستأنف  
منه قتل آكله واذا جمع انسان البرى منه بعد ظهور وزره ليصلحه حتى وجهه وورم اليدين  
ورما حارا شديدا مع حكة ويغني لمن اراد أن يجده أن يتقدم في وجهه يدهن الوجه واليدين  
ثم يجده وزعه قوم ان عصارته اذا رشت على الحجج منعت النمس أن تأكلها وزعم قوم  
ان السذاب النابت بالبلاد التي يقال لها ماقدونيا عند النهر الذي يقال له القيس اذا أكل قتل  
آكله من الموضع الذي ينبت فيه جبل ملان افاعى وبزره اذا شرب كان صالحا للاوجاع  
الباطنية وقد يقع في اخلاط الادوية المجهونة وينفع به الطبري اذا دق بزره وشرب منه  
وزن درهم أو درهمين بالعسل أو الكعجين فانه نافع من القواق الذي يكون من البيلة والبرودة  
في رأس المعدة ابن سينا وهو يشهي ويمري ويقوى المعدة وينفع من الجعال والنافس آكله  
والقرح يندهنه ابن سينا يقع من الفالج والرعشة والتشنج اذا شرب منه كل يوم وزن درهم  
محجرب واذا شرب من ما مطبوخه مقدس كرحمة مع أوقيتين عملاق من القواق محجرب الرازي  
اطرد البقول كلها للريح وأتقها للملح والسفلى وان يعثره القولنج غير أن ذلك ليس يجيد  
للمعدة وهو ردي مان يسرع اليه الصداع جدا التجربتين يشرب منه أعنى من البستانى  
للاوجاع فهو من ثلاثة دراهم للكحل وللصبيان من قيراط الى نحوه واذا طلى بماء ورقه داخل  
مناخر الصبيان تقع من المصراع الذي يعثرهم كثير المعروف بأمر الصبيان واذا تضمده  
للتهمج المتولد عن رياح نافثة أو بلمر رقيق والله حينما كان واذا شرب أو تضمده نفع من  
لسعة العقرب والحيات والزنبلا وعضة الكلب الكلب وبالجملة هو حافظ من السموم اذا خلط  
مائه الا كحال أحد البصر وجفف الماء النازل في العين دوقس السذاب يمنع الحبل الغافق  
يحلل الخنازير وينفع من عرق النسا اذا شرب من بزره من درهم الى درهمين واذا أكثر من  
أكله بلد السكر وأعمى القلب وكذا تفعل سائر الاشياء التي لها رائحة كريهة وذلك ان كل  
كريمه الرائحة هو ضاد لروح النفساني وأكله باعتدال يحد البصر والاكثر منه يظلم وقد  
بصرع ويولد شقيقة وهو نافع من المصراع جدا والسذاب اذا شرب نفع من القولنج الربحي

قوله مع الشب في  
نسخ مع الشب اه  
من هاشم الاصل

واذا

واذا طبخ في الزيت وكثرت به المنة نفع من عسر البول اسحق بن عمران واذا سحق القشر  
 من السذاب الجبلي سحقا ناعما وطي منه على موضع داء النعلب ازاله فان كان داء النعلب  
 عتقا فبعضارة السذاب الجبلي وأصله يخلط معه الشمع ويجعل على الموضع ولا يعالج بغيره فانه  
 ينبت الشعر (سرخس) يعرف في زماننا هذا بجبلي لبنان ويبروت بالشرد يضم النين المجهمة  
 والراية بعد هادال ديسقوريدس في آخر الرابعة بطارس ومن الناس من سماه فلهون هونيات  
 ليس له ساق ولا زهر ولا ثمرة وورقه نابت في قضيب طوله نحو من ذراع والورق مشرف منتشر  
 كأنه جناح وله رائحة فيها شيء من تين وله أصل في وجه الارض أسود الى الطول تنسب منه  
 شعب كثيرة في طعمها قبض وينبت هذا النبات في مواضع جبلية وأما كنب صخرية جالينوس  
 في ٨ أنفع ما في هذا النبات أصله خاصة وذلك انه يقتل حب القرع اذا شرب منه وزن أربعة  
 مناقيل بعسل العسل وعلى هذا النوع أيضا يقتل الاجنة الاحياء ويخرج الاجنة الموقية وليس  
 ذلك منه بجيب اذا كان مر او كان فيه مع ذلك شيء من القبض وبسبب هذا اذا هو وضع على  
 الجراحات جففها تجفيفا شديدا لئلا يذوق معه ديسقوريدس واذا شرب من أصله مقدار أربع  
 درخميات مع الشراب المسهي ماء الفراطن أخرج الدود المسهي حب القرع وان سقى منه أحد  
 اربو لوقم مع سقمونيا ومع خربق أسود كان أجود ويضفي لمن أراد شربه أن يتقدم بأكل  
 النوم واما السرخس الاثني هونيات له ورق شبيه بورق بطارس وهو السرخس الذي كره غيران  
 ليس له قضيب واحد فقط مثل ما لبطارس ولكن شعب كثيرة وورقه أكثر تشاعا وله عروق  
 طوال أخذة بجوانب كثيرة في لونها حمرة مع سواد ومنها ما يكون أحمر لونه الى الدم جالينوس  
 فوته مثل قوة الاخر بعينها ديسقوريدس وهذه العروق أيضا اذا خلطت مع العسل وعمل  
 منها العروق واستعمل أخرج الدود المسهي حب القرع واذا شرب منه مقدار ثلاث درخميات مع  
 الشراب أخرجت الدود الطوال واذا أعطى منه النساء قطعت عن الحمل وان أخذت منها  
 الجبلي أسقطت وقد يجفف ويصق ويذرع على القروح الرطبة العسرة البرء ويبرئ اعراف  
 الخبز وورق هذا النبات في أول ما ينبت قد يطبخ ويؤكل فيلين البطن مسيح السرخس حار  
 يابس في الدرجة الثانية جلاء مفتخ للسدد كلب التجربة صحت التجربة عندى في اغصانه الرخصة  
 أول خروجها من الاصل اذا اكها من وقع في عينه نبت أو نبت من الواقعات القناه العين في  
 الحين وصحت التجربة ايضا عندنا وكذا يلاذ الشام في اخراج النضول حيث كانت في  
 البدن ضهادا الشريف اذا سحق أصله وشرب منه وزن مثقال في ثلاث يصات مسضنة بغيره  
 ثلاثة ايام متوالية نفع من رض اللحم والتهتك عن ضربة أو سقطه عبد الله بن صالح السرخس  
 الذكر يسمى بالبربرية اقوسق وجرب في هذا الصنف ان رجلا كان قد أقدم من وجع الوركين  
 والمائدة فدل عليه فأخذت أصله غضة وغسلت من التراب ثم قطعت قطعاصفارا ودفقا  
 ناعما وطرح منها نحو ٦ ارطال في نحو ١٢ رطلان من العسل فصار العسل كالماثل يزل يشربه  
 كما هو في ايام فلم يمت حتى برئ برأنا ما وجرب منه ايضا ان ورقه اذا دقت بإسفة وهفت بالحناء  
 وحمل على رأس من في عينه امارات الماء كان ذلك برأه البكري لا يقرب البرغوث موضعا  
 فرش فيه ورقه (سرو) جالينوس في الثامنة ورق هذا النبات وقضبانه وجوزه مادامت طرية

قوله النضول في

نسخة النضول ٨

من هامش الاصل

قوله اقوسق في نسخة

افرسق ٨ من

هامش الاصل



لينة تذبل الجراحات الكبار الحادثة في الاجسام الصلبة وهذا ما يدل على ان قوتها جميعا قوة  
 محضفة ليست معها حادة ولا حرافة ظاهرة وطعمها يشهد على ذلك وذلك انه يوجد في طم جلة  
 هذه الشجرة حدة وحرافة يسيرة وحرارة كثيرة جدا وعضوة وهي ايضا اشده واغوى كثيرا من  
 المراقاة وانما فيها من المرارة والحدة مقدار ما يتذرق ويوصل القبض في عمق البدن من غير ان  
 يحدث هوى في البدن حرارة أصلا ولا ذعا ولذلك صارت هذه الشجرة تفي ما سكاك محققا في  
 العمق في العلل المرهلة المتعصنة وتذهب اذها بما يجمع البعد عن الاذى والامن في العافية معا  
 وذلك ان الادوية التي تسخن وتجفف وان كانت تفي الرطوبات المتعصنة في العمق فانها مع  
 هذا تجذب الى المواضع يحدثها ويجراتها رطوبات أخرى وبهذا السبب صار السرو ينفع  
 أصحاب الفتق لانه يحفظه ويكسب الاعضاء التي قد استرخت بسبب الرطوبة قوة وذلك لان  
 قبضه يصل الى عمق تلك الاعضاء من طريق ان الذي يخالطه من الحرارة يتذرق ذلك القبض  
 ويؤذيه لان مقدار حرارة السرو ومقدار يمكنه التذرية والابصال ولم يبلغ بعد الى حد ما يلذع  
 وقد يستعمل السرو قوم في مداواة الجرة والتله بعد ان يخلطوه مع دقيق الشعير وذلك من  
 طريق انه يفي الرطوبة الفاعلة لهذه العلة من غير ان يسخن ويقوم اخر يستعملونه ايضا في  
 مداواة الجرة فيخلطونه امامع الشعير والماء او مع خل مخزج من الجملك ورب الماء وعلك السرو  
 في طعمه حدة وحرافة ويستعمل فيما يستعمل سائر العلوك ديسقور يدس في القبض ويعود  
 واذا شرب ورقه مسهوقا بطلاء وشي يسير من المرتفع المناعة التي تصب اليها الفصول ومن عسر  
 البول وجوز السرو اذاق وهو رطب وشرب بخمر نفع نفث الدم وقرحة الامعاء والبطن التي  
 يسيل اليها الفضول وعسر التنفس الذي يحتاج فيه الى الاتساع والسعال وطبخ جوز السرو  
 أيضا يشعل ما يشعله جوز السرو اذاق جوز السرو رطبا واخلط بين لبن الصلابه وارا قو لونس  
 وهو لحم ينبت في الانف من باطنه واذا طبخ بالنخل ودق واخلط بالترمس قلع الاثمار البيض  
 العارضة للانفاسار واذا نضج به اضهر الادرة من الفتق وورق السرو يشعل ما يشعله جوز  
 السرو وقد يظن انه يطرد البق اذا سخن باغصانه والورق وورق السرو اذا سكاك مسهوقا  
 ونضج به الزق الجراحات وقد يقطع الدم واذا دق واخلط بالنخل سود الشعر وقد يتفصده وحده  
 وبالسويق للجمرة والتله والجرو والاورام الحارة العارضة للعين واذا خلط بموم وزيت عذب  
 ووضع على المدقوقها ابن سينا طبيخه بالنخل نافع لوجع الاسنان ورماده اذا ذر على حرق النار  
 وعلى سائر القروح الرطبة نفعها (سرقانه) القافق هونيات يشبه الصعتره ورقه قافق يشبه  
 ورق القيصوم ولونها اخضر الى القهرة وله سويقة دقيقة ادق من النيل مدقور بعد لونه وشير  
 وأقل واعلاها ثلاث شعب او اربعة مملوءة من غلف في هيئة غلف الحرف داخلها زرد دقيق  
 جدا شبيه بالسهم في شكله الا انه اصفر بكثير ونباته الجبال الصخرية وبالارض الغليظة  
 الخشنة وخصايته انه يسهل اسهال اقويا ويحب البلغم والماء الا صفر (سرغنت) وسرغنت  
 ايضا ويقال سرغنت وهو اسم برزقي للنبات المعروف بجنور البربر القافق هونيات له  
 شيطان كثيرة يخرج من اصل واحد في غلظ الابر وتفرش على وجه الارض عليها ورقه دقيق  
 جدا ومدور فيما بين الورق زهرا يضر دقيق جدا وله اصل غائر في الارض في غلظ الاجسام

(سرطان نهري)

أو وهو في هيئة الخرزة أصهب اللون طيب الرائحة وإذا قلع وجفف انقل كأفتال الثوب  
المصور وأما ثمراته في الرمل وأصله هو المسمول وهو عسر ما يدق لطلوية فيه وقوته  
مستحثة باهتدال وشامته أن يدر البول ويطيب رائحة العرق ويقوى الاعضاء الباطنة إذا  
شرب طيبه ويزيد في الباء ويحصب البدن إذا أخذ منه وزن درهمين في كل يوم في نبيذ  
أوفى حسو وإذا استشق دخانه قوى الدماغ وتقع من الزكام (سرطان نهري) جالينوس  
في الحادية عشرة أما سرطانات النهر فمرادها يجفف كما يجفف رما هذه الاشياء التي ذكرناها  
وفي خصوصيته أن جله جوهره ينفع نقعا جيبيا من نهشة الكلب الكلب إذا استعمل وسده  
وإذا استعمل مع الجنطيان والكندر وينبغي أن يؤخذ من الكندر حرا ومن الجنطيان خمسة  
ومن رما السرطانات ١٥ جراً وقد استعملنا نحن هذه السرطانات في بعض الاوقات وهي  
محرقة بضر وبمن الحرق مختلفة ولكن أكثر ما نحرقها على ما كان يصرفها المصريون المحرب  
الذي كان جرب الادوية تجربه بجليله عظيمة وكان شيخنا من مشايخ مدينة او معلمان معلنا  
وسكان إذا أراد أن يحرق هذه السرطانات اتخذ قدرا من لحاس احمر فوضع فيه هذه  
السرطانات احياها واحرقها حتى تم برما إذا فبسمل بذلك حصتها وكان المصريون هذا يتخذ  
هذا الدواء فيكون عندهم في منزله أبدا وكان يحرق السرطانات في الصيف من بعد طلوع  
النهرى العبور إذا كانت الشمس في الاسد والقمر قد مضت له ١٨ ليلة وكان يبق من هذا من  
نهشه كلب كلب حتى يمضي له ٤٥ يوما والشربة منه كان يجعلها مقدار ملعقة كبيرة ويذرها  
على الماء ويسقى المنوش فان لم ينهأ له ان يتولى علاج المنوش منذ أقول امره لكن بعد  
ما يمضي له أيام كان يتم من هذا الدواء على الماء مقدار ملعقتين وبقيه وكان يضع على موضع  
النهشة من خارج المرهم المتخذ بالزيت المسمى باليونانية بروطيا وهو الذي تقع فيه الجاوشير  
والخل ومقدار ما تقع فيه من الزيت رطل ومن الخلل قسط القسط المتسوب الى ايطاليا  
ويجعل الخلل قيعا جدا ومن الجاوشير ثلاث اواق وانما ذكرت هذا في هذا الكتاب وليس هو  
ما يدخل في هذا الكتاب لثقتي به هذا الدواء وعلى بأنه لم يمت من نهشة الكلب أدمع من استعماله  
على هذه الصفة التي ذكرت ديب فوريدس في ب ما كان منها نهريا فانها إذا أحرقت  
وأخذت من رماها ثلاثة مثاقيل مع مثقال ونصف من جنطيانا وشرب بشراب ثلاثة أيام  
نفع من نهشة الكلب الكلب وإذا خلط بعسل مطبوخ وقع من شقاق الربليز  
والمقعدة والشقاق المارض من البرد والسرطانات إذا دقت نبتة وصفت وشربت بلبن الاتن  
نفعت من نهش الهوام والرتبلا واسعة العقرب وإذا طبخت واكت جمرتها نفعت من به  
قرحة في رتته ومن شرب شيئا من الارنب البصرى وإذا دقت مع الباذروج وصفت ونربت  
من العقرب تلتها والسرطانات البصرية تنهل مثل ذلك إلا أنها أضعف الشريف ان شرب  
منه شئ بشراب أبيض تقع من عسر البول وقت الحماة وانفضها وإذا طبخت مع رازنج  
وكرفس وصق الموشرب منه مقدار ثلاث اواق ادر البول والطمث وإذا سحق نيا وغسل  
بمتمصق وتفرغ به مقدار كريمة تقع من الخواثيق ووجع اللوزتين وسكن لوجع  
مكانه وسبا وان علق عين السرطان على من به حتى غب شقاه ذلك البصرى له



السرطانات النهرية ومرقة تنفع السلواين وتزيد في الباء غير ينفع أصحاب المل وخاصة  
 اذا شق بطنه وغسل برماد و ملح وطبخ مع السعتر واذا وضع على موضع نبت الحيات والاقامى  
 تقع ويحلل الاورام الحاسية ورماده نافع في اذوية البهق والكلف واذا بل بالخل ووضع على  
 موضع عضة الكلب الكلب تنفع من ذلك واذا شرب بلين الاتن تنفع من نقت المرة الصفرا من  
 الصدر الطبرى اذا مصقت وطليت على لدغ العقرب نفعت التجربتين النهرية منه اذا  
 طبخ بحشيش السعتر تنفع من ابتداء السل المتولد عن بيس الصدر والرثة ابن سينا عسر  
 الهضم كثير الفداء ويصلحه الطبخ بالماش ويخرج الازجة والشول ضامدا ابن التليذ  
 قد يؤخذ من رماده فينقع السلولين مع الطين الخثوم والصمغ والكتيرا مورب السوس يجرب  
 خواص ابن زهر ان طبخ السرطان بالثب وتفرغ به المسوع شفاء وان علقته ارجل  
 السرطانات على شجرة مغمرة سقط ثمرها من غير اهله وان اسرق وطلى به ثدى من به سرطان  
 نفعها او ابرها (سرطان بحرى) ابن سينا اذا قبل سرطان بحرى فليس يعرف به كل سرطان  
 من البحر بل ضرب منه خاص بحرى الاعضاء كلها الجووى يجلو آثار القروح من  
 العين ويحيد البصر ويجلو الاسنان اذا صق واستن به النعجبى في كتابه المرشد هذا السرطان  
 من صجر بارديايس في الدرجة الثالثة ويدخل في الاكمال شرفا وغير محرق والمهرق افضل  
 واغوى لفعله وفيه ايضا قبض وجلاء ونشيف الرطوبات المنصبة الى طبقات العين وتقوية  
 لطبقاتها وعضلاتها امين الدولة يتوى اعصاب العين ويزيد في جلائها واذا اسرق بالنار  
 ازداد لطافتها ويوسه ويستعمل هذا السرطان في المركبات المارستانية في العمل العزبرى  
 وفي اخلاط التوتيا الهندى الى يقال انه يكون سرطان في بحر بلاد الصين فاذا خرج من  
 البحر واقبسه الهواء تصاب وتجرم كانه ولذا لا يجده سرطانا مكمل الخلقه صجر يار لم يذكره  
 ديسه ووردس ولا جالينوس في بساطه البنية وأما الحيوان الذى سماه حنين في مخرجات  
 جالينوس بالسرطان البحرى فليس هو سرطان كما قال وانما هى السمكة المسماة بالروميه  
 سينا وسند كره فيها بعد في آخر هذا الحرف ويعرف في بعض سواحل بحر المغرب باقفاطة  
 بالقاف المفتوحة والنون المشددة وتؤكل مشوية ومطبوخة ويستعمل منها فى الطب خزفتها  
 التى فى باطنها وهى الخزفة المعروفة عند الاطباء لسان البحر فافهمه (مرشاد) هو البجنسكت  
 فى بعض التراجم (سرمق وسريج) وهو النعاف وساقى ذكره فى القاف (سرمق) هو نبات يسمى  
 باليونانية هريق عن البطارىق وسند كره فى الميم ان شاء الله تعالى (سرة الارض) هو النبات  
 الذى باليونانية قوطوليد ووزة ذكرته فى حرف القاف ويسمى باذن القيس ايضا (سراج  
 القطرب) التسمى فى كتابه المرشده هو اليبروح الوقاد ويسمى شجرة السنم وهذه الشجرة هى  
 سيدة اليبار مع السبعة وزعم هرمس انها شجرة سليمان بن داود التى كان منها تحت قصر سخنة  
 وبها كان يصنع الجائب وكانت تنطاع له بها ارواح المردة وزعم ايضا ان بهذه الشجرة كان  
 يدبر ذو القرنين المثلث الاسكندر فى ميره الى المغرب والى المشرق قال هرمس وهذه الشجرة  
 مباركة من الانبجار نافعة لكل داء يكون باين آدم من جنة وشبل وسواس وتنفع لكل داء من  
 الادواء البكار التى تعرض له فى باطن جسمه كالفالج والقوة والصرع ودا ما بله دام وفساد

(مرشاد)  
 (سرمق) (سرمق)  
 (سرة الارض)  
 (سراج القطرب)

العقل والتولة وكثرة انفسان واصل هذه الشجرة الكائن في بطن الارض في صورة صنم قائم  
 ذى يدين ورجلين وله جميع أعضاء الانسان ومنبت قصيبها وورقها الطاهر فوق الارض  
 ومطالعها من وسط رأس ذلك الصنم وورقها مثل ورق العليق سواء وهو ايضا يتعلق بما يقرب  
 منه من الشجر يتقرض عليه ويعاوه وله ثمرة أحمر لونها طيب ريحها ورائحتها كرائحة عسل  
 اللبني ومنبتها يكون في الجبال والكرومات ويزعمون أن قلبها يستصعب على من يريده وذلك  
 انه يحتاج في بدو الامر أن يكون قد أحكم الاختيار لوقت قلبها وعرفه فلا يقصد ها عازما على  
 قطعها حتى يكون المريح مموذا مستقيما في سيره وهو في أحديونه والاحب الى ان يكون  
 في بيته الاعلى وهو الجبل أو في بيت شرقه وهو الجدى ويشرق في ٢٤ درجة منه أو في إحدى  
 مثلثاته أو في حدم من حدوده التي يكون فيها أقوى الفعل ويعذر طالبا أن يقصده وهو باط أو  
 راجع أو متعب بالرجوع أو وهو في بيت وباله أو وهو محترق تحت جرم الشمس وان كان مشرقا  
 مستقيما فهو أفضل وان نظرت الزهرة أو المشقوى اليه من شجلك محمود كان أسعد له وينبغي ان  
 يراعى أمر القمر في وقت ما يجم بقلعه بأن يكون مقارنا للمريخ أو معه في برجها فاذا أحكم ذلك  
 قلبه اليه والى شجرته يوم الثلاثاء عند طلوع الشمس وأما أصحاب الاعمال البرانية فيزعمون  
 انه لا يمكن قلبه الا ان ربط اذناخل ما حوله من التراب ولم يبق الا على عروقها في عنق كلب  
 قد جوع يوما ثم يتبعه عدو الرجل منه ويصيح بالكل فان الكلب اذا جذبته مضطرا لم ينجو  
 صاحبه قلبه ويزعمون حينئذ ان الكلب يسقط ميتا فاما ان افارى ذلك محال او باطلا بل ارى  
 قلبه وان لا يأس عليه ويلتصق في شرقه ايضا وليكن قلبه اياها بقر وعها وورقها او ما فيها من  
 الثمر فان ثمرها اكثر منفعة من اصلها وهذه الشجرة تصلى لاعمال كثيرة ليست مما تستعمل  
 في الطب فمن ذلك انه ان أخذ انسان قطعة من أعضاء ذلك الصنم فصصقها مع شئ يسير من  
 ثمرها أو نيم مصصقا ودانها بدهن بان أو دهن اللؤلؤ المطيب أو في زيتون رصاصي ويسمع الرجل  
 من ذلك الدهن اذا أراد لقاء الاكابر ولقاء ذى سلطان فسمع منه عينيته وجبينه ووجهه ويدنه  
 ثم يلقى من أحب من السلاطين فيما أحب فانه يكون عنده وجيبها وتكون منزلته عنده عالية  
 وتنفض حوائجه ولا يرى منه الا ما يحب وان أخذ من ثمرها الايض ما لم يتكامل بلوغه فدقته  
 ومصصقه بدهن ورد فارسي وأمر المرأة ان تدهن به بطنها وظهرها اذا هي خافت من ان تسقط  
 فانها لا تسقط باذن الله ويتم حملها الى وقت الولادة قال هرمس وان أخذ كمنه من زهره من  
 قبل ان تنفتح فربطها في خرقة كان وشدها بخصيط صوف مع حمول من ٧ الوان ثم علقه  
 على الطنبل الذي يعرض له الصرع فانه يذهب عنه ولا يعود اليه مادامت تلك معلقة عليه  
 ومن أخذ كمنه من زهرها بمحاقدا انفتحت ودقها وقلها بزيت ثم صفي الزيت ودهن به بطن  
 الحامل التي قد عسر عليها ولادتها فانه يسمل عليها الولادة وتولد من غير وجع ومن يخرشئ من  
 الاصل الذي هو الصنم منزله او المكان الذي يسكنه هر بت منة الجن والشياطين من ساعته ولم  
 تقربه سنينا كثيرة وان يخرشئ هذا الصنم انسان به هذيان وفساد عقل ذهب عنه قال هرمس  
 وهذا الصنم حوز عظيم في المنفعة لمن يحملة متقلدا به او كبر عضوا من اعضائه وخرز عليه جلد  
 اديبه وبعلقها في عنقه أو في عضده فانه حينئذ يأمن من كل آفة وعاهة ومن كل لص وسارق



ومن الفرق والحرق ومن كل بلة وان علق منه شيء على من يعتاده الصرع أبرأه وكان فعلة  
 في ذلك ابلغ من هود النافيا ومنافع هذه الشجرة كثيرة وخاصة أصل هذه الشجرة وهو الصم  
 وغمره ينفعان من الاكلة السامة والقروح المتضبة كتاب الخواص من علق عليه أصل هذه  
 الشجرة أو شيء منها أطقا غضب الرأس ومن علق عليه شيء منها لم يكن في امتلاء القمر على  
 وهو يقال على أدوية كثيرة منها الدواء الذي قدمنا ذكره وأيضاً يقال على الدواء المسمى  
 باليونانية أو اقبينوس وهو المعروف بالحدق وقد ذكرته في الاف التي بعدها وار وزعم الرازي  
 في الحاوي انه النبات المسمى باليونانية لوسيا خيوس وقد ذكرته في حرف اللام التي بعدها وار  
 وقال في موضع آخر منه هو الدواء المسمى باليونانية تلميس وقد ذكرته ايضا في حرف اللام  
 التي بعدها خاهه همة وقال الفافق زعم بعض المحدثين انه نبات ينبت بين السكان ويعلم عليه  
 كثيرا وله فلاح كالورد الاحمر وله أصل كالجوزة ويسمى بصحبة الاناس بجذله اي جوزة يأخذ  
 حمار والكرم ويأكلونه وقال الشريف الادريسي في هذا الدواء سراج القطرب لان  
 القطرب هي الدويبة التي تضي بالليل كأنها شعله نار وهذا النبات هو معروف بيلاد الشام  
 ونباته بها كثيرا يقرب من البصر وقشر عود هذا النبات اذا غطم عليه الليل أضانه باطنه  
 مادام رطبا حتى يخيّل لناظره نار واذ جف هذا جال فله واذ جعل في خرقه مبلولة بالمال  
 وترك فيها عادت اليه رطوبته فيسرج فاذا جف بطل ولا يعرف في الطب فضل ولقد اتفق لي  
 من هذا الفن شيء أخبر به فاني حضرت قطع شجرة السرو واستخرجت عروقه فاخذت من طرفها  
 وسرت به الى منزلي ورمت به في زاوية البيت ونمت فلما كان من الليل انتهت من نومي فقصت  
 عيني فرأيت شيئا أتقنوبا فما شككت فيه أنه نور فقامت لاري ما هو فوجدته عرق شجرة  
 السرو الذي جثت به من البستان فتفقدتها وجعلت امني يال وكانت تضي الى أن جفت  
 وبطل فعلها والذي يضي منه مما يلي العود وهذا شيء غريب مجرب (مسألة) هو الساماليوس  
 ديبقوريدس في الثالثة أما ما كان منه بالمكان الذي يقال له مضالبا فله ورق شبيه بورق  
 النبات الذي يقال له ماراثون وهو الرازيح الا انه اغلظ منه وساقه اخشن اغصانا وعليه  
 اكليل شبيه باكليل الثبث فيه عرا الى العاقل ما هو حريف يسرع اليه التاكل وله اصل طويل  
 طيب الرائحة جالينوس في ٨ أصل هذا النبات أقوى ما فيه واكثر من أصله بزره وقد يبلغ  
 من أصله انه يدر البول ادراا كثيرا وهو ع هذا الطيف حتى انه يبلغ انه ينفع من بصرع  
 ومن به نفس الانتصاب ديبقوريدس وقوة غمره واصله مصنعة واذ شرب بالأبرأ فطير البول  
 وعسر النفس الذي يحتاج معه الى الانتصاب وقد ينفعان من أوجاع الارحام التي يعرض  
 معها الاختناق والمصروعين ويدران الطمث ويهدران الجنين وينفعان من الاوجاع ويربثان  
 الحال المزمن أكثر من غيرهما والتمرة اذا شربت بشراب هضفت الطعام وحلت المغص وهو  
 نافع من الحمى التي يقال لها الهن وقد بسق بالقلقل والشراب للبرد في الاسفار وقد بسق  
 منه الممر الاناث وسائر المواشي لكثرة تناجها وأما الساماليوس الذي يقال له انيويقون له  
 ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قوس الا انه انصر منه مستطيل في مقدار النباتات  
 الذي يقال له بارفلامن وهو ينمش عظيم له قضب طواها نحو من شبر ورؤس شبيهة برؤس

(مسألة)

الشبت وزرا - ود كنيف مثل المنطة وهو أشد حراقة وأطيب رائحة من الساسالبيوس الذي  
 من مصاليا وهو لذيذ الطعم وقوته كقوة الذي من مصاليا فاما الذي يكون بالجزيرة التي يقال لها  
 مالوبو يشبه ورق شبيه بورق القريبون الا انه أخشن منه وأغلظ وله ساقا كبير من ساق  
 ساسالبيوس الذي من مصاليا يشبه في شكله بالقنا وعليه اكبل واسع فيه ثمر أعرض واكبر  
 تشصا وأطيب رائحة من ثمر ساسالبيوس الذي من مصاليا وقوته شبيهة بقوة قدينت في مواضع  
 وعرة ومواضع مائية وعلى تلؤل وقدينت أيضا في المكان الذي يقال له اندي وأما طرديلن  
 فان من الناس من يسميه أيضا سسالي فربطيقون وتاويله ساسالبيوس قريطيق وقدينت في  
 الجبل الذي يقال له اما لاقن الذي بالبلاد التي يقال لها اقلد قيا وهو عشب يستعمل في وقود النار  
 وله زرع صغير مستدير يرى كأنه طنقيني طعمه الى الحرافة فيه عطرية ويشرب لعسر البول وادوار  
 البول وعصارة اصل هذا النبات وزره اذا كان طريا وشرب منه مقدار ثلاث اوبولوسات بمبضع  
 ١٥ يوما ابراً من وجع الكلى وأصل هذا النبات قوي واذا جفن بالعسل ولحق منه أخرج  
 الفضول التي في الصدره الغافق يسهل الولادة ويذيب البلغم الجامد وينقح السدد وهو جيد  
 لعدة نافع لاكليتيز والمثانة ورياح الخاصرة والحالبين (سطرونيون) نسره سنين في الثامنة  
 من مفردات جالينوس بالكندس وهو بعيد عن الصواب وكذا كل من قال بقوله أيضا في هذا  
 الدواء لان الكندس مشهور ولا يستعمل منه في الشراب المقدار المستعمل من سطرونيون  
 ولا ينسب له الصوف ايضا كما يغفل بسطرونيون الذي هو عند مشايخنا الثقات في هذه الصناعة  
 من اهل الاندلس منهم أبو العباس النبائي وعبد الله بن صالح الكافي وابن جراح الاشيلي  
 هو النبات المعروف اليوم وقبله يلاذ الاندلس بالقول له وعند البربر بالمغرب الاقصى والوسط  
 ايضا يعرفونه بالتاغيفيت وبالاوزن وتاغيفيت أيضا وقدينت ايضا بنظاها الاسكندرية  
 والسكن بها من اهل المغرب يتلعون أصله ويدقونم او يغسلون بها الصوف فينقيه وهو  
 مشهور عندهم وليس بينه وبين الكندس شبه الا في كون أصله يتحرك العظام مثل  
 الكندس وسطرونيون هو نبات له ساق دقيقة منعقدة ولا أعصان له وله ورق متباعد في قدر  
 الابهام ما يعجز الاستدانة والطول لها عرض وهي محددة الرأس لونها كلون ورق الكرنب  
 وفي طرفه ثوب لطاف صفار عليها نفاشات بيض صنوبرية الشكل عليها زهر أبيض وله أصل  
 طويل أبيض في طعمه حارة بسيرة مع شئ من طيب رائحة وأكثر ما ينبت بين المنطة  
 دية قويدوس في الثانية وهذا الدواء يستعمله غسالوا الصوف لتنقيته وهو معروف عندهم  
 وهذا أصله حار يفيد البول واذا أخذ منه وزن فلجبارين بعسل نفع من أمراض الكبد  
 وحسر النفس الذي يحتاج فيه الى الاتصاب والسعال واليرقان ويسهل البطن واذا شرب  
 بالجاوشير وأصل الكبريت الحصار وأخرجه مع البول وحلل ورم الطحال واذا احتل أدر  
 الطمث وقتل الجنين قتلا قويا واذا تضمد به مع السويق والنخل نفع الجرب المتفرح واذا طبخ  
 بدقيق الشعير والشرب حلال الجراحات في ابتدائهم او قد يقع في اختلاط الشياطات الهدية للبصر  
 وفي اختلاط المراهيم ويحرك العظام واذا سحق وخلط بالعسل واستعمل به أحدرا الفضول  
 من الرأس الى القدم جالينوس في الثامنة أكثر ما يستعمل من هذا أصله خاصة وطعم هذه

(سطرونيون)



الاصول حاد حريف وهو حار يابس المزاج كانه في الدرجة الرابعة من شانه ان يجلو وأن يفتح  
ولذلك صار يحرك العطاس بمنزلة الاشياء الاخرى الحارة المزاج • أبو العباس التنباطي  
والاندلسيون يستعملونه في الفرزجات المنقبية للنساء وهو بذلك معلوم عندهم • ابن حجاج  
الاشبيلي ينقع من وجع الضرس اذا قطر من ماء اصله في الانف نقطتان وهذا الاصل يفلى  
في الماء حتى يخرج قوته ويفعل به الثياب من الصوف والسكان • قال هرمس القبطي اذا  
أخذ من اصله وزن ربع درهم وخلط معه ٢٥ حبة من كوز أسود ثم ديف بزيت انفاق  
واستعط به صاحب اللقوة فانه يبرئه (سطوني) غلط من قال انه الخلف جدا • ديسقوريدوس  
في ٤ هونيات ثمرة وورقه يقضان ولذلك يحنن بطيخهما القرصة الامعاء وقديقه طر في الاذن  
التي يسيل منها القيح واذ اضمه بورقه نفع من اتساع ثقب حجاب العين الذي يقال له العيني  
العارض من شربة وهو الذي يقال له اليونانية • هفمن وقطع زرف الدم • جالينوس في ٨ اتقع  
ما في هذا النبات ثمرة وورقه وقوته • قوة تقبض بلاذع وهو يجفف تجفيفا جينا كانه  
في الدرجة الثالثة عند منتهاها ٢ ولذلك صار طبيخه يستعمل في الحقن لقروح الامعاء ويقطر  
في الاذن التي يسيل منها القيح ويلزق الجراحات العظمية وأبين ما يكون فله في ذلك اذا استعمل  
مع الشراب الاسود القابض وذلك لانه يجفف تجفيفا شديدا كل رطوبة تجرى على غير الجري  
الطبيعي وورقه ايضا مادام طريا ان هو مصق ووضع من خارج حبس الدم بما فيه من هذه القوة  
واذا اضمهت به العين نفع من اتساع الحدقة وهو الانتشار حتى كان ذلك انما يحدث عن ضربة  
(سطراطيوطس) منه ثمري وهو حار في الماء • ديسقوريدوس في الرابعة سطر اطيوطس النبات  
على الماء هو ورق يكون على الماء ويظهر على وجهه وليس له أصل والورق يشبه النبات الذي  
يقال له في العالم الا انه اكبر منه • جالينوس في ٨ ما كان من هذا النبات منسوب الى الماء  
ففيه قوة رطبة باردة • ديسقوريدوس وقوته مبردة واذ اشرب قطع زرف الدم العارض من  
الكلى واذ اضمه به مع الخلل منع الورم من الجراحات ونفع من الحجرة والاورام البلغمية وأما  
اسطر اطيوطس الذي يقال له ذوالانف وورقه وهو حتمن صغير طوله نحو من شبر أو اكثر له ورق  
شبه بريش القرخ في ابتداء ظهوره قصار جدا مشقق وقديسه الورق ايضا في قصره ورق  
الكتمري البري وهو اقصر منه واكليل هذا النبات اكثف وأغلظ الا ان على أطراف هذه  
الاكليل حديدان صفارا وله على كل عودا كليل مثل ما لثبت وله زهرا بيضا صفارا اكثر  
ما ينبت في أرضين معتلة من العمارة فيها خشونة وعند الطرف • جالينوس وما كان منه  
منسوب الى البر فبها شيء من قبض وبسبب هذا صار يمكن فيه الزايق الجراحات يرتفع القروح  
ومن الناس أيضا من يستعمله عند انقباض الدم وفي مداواة التواسير • ديسقوريدوس وهذا  
النبات نافع جدا من نزف الدم والقروح العتيقة والحديثة والتواسير (سطاحيس) هو  
النبات المعروف ييلاد الاندلس بافارة وبالاقوشة بهيمية الاندلس ايضا • ديسقوريدوس  
في الثالثة هو حتمن شبيه بقراسون الا انه اطول منه وله ورق صفار كثير متين طيب الرائحة  
ابيض عليه زغب يسير وله قضبان كبيرة يخرجها من اصل واحد اشده يياض من قضبان  
القراسون وينبت في أماكن جبلية وواضح خشنة • جالينوس في ٨ طم هذا حريف حاد حمر

(سطوني)

٢ لث مبدتها

(مطر اطيوطس)

(سطاحيس)

وهو في الدرجة الثالثة من درجة الاشياء المسخنة وذلك صار يدرب البول والطمث ويقسد مع ذلك الاجنة ويحدر المشية ويضربها **دبسة** ويدوس وله قوة مسخنة ولذلك اذا شرب بها طيب وزرقه ادر الطمث واخرج المشية **ابو العباس** قال بعض شيوخنا القاسمي عندهم فاذة لان القلب يقر منه الخفقان اذا شرب هذا **العاقق** القارة تقي المرة السوداء وتنفع من المالبضوليا وجميع امراض المرة السوداء وتفوقى القلب والنفس وتذهب السهر وحديث الشمس وأوجاع الجوف الحادثة من رياح غليظة أو خلط غليظ بارد وتنفع من عضه الكلب الكلب اذا تقي بها مالم يقرض صاحبها من الماء واذا اغليت في الزيت تقعت من وجع الاسنان

(سطاح) يقال على كل ما ينسطح على الارض من النبات كالحرسا وما أشبهه (سطركا)  
 هو بالسريانية وأهل الشام يسمونه الاسطركا وهو ضرب من الميعة (سطوال) اسم للزرباد عند الجنوبيين وهم كثيرا ما يستعملونه كالتسخين ابدانهم وكذا سائر الفرج وقد ذكرته فيما تقدم (سعد) دبسة قور يدوس في ا فيقارس وهو السعد ويسميه بعضهم ارويبي قيطون ويسمى بعضهم به هذا الاسم الدار شيقان له ورق شبيه بالكرات غير انه أطول منه وأدق وأصلب وله ساق طولها اذراع أو أكثر وساقه ليست مستقيمة بل فيها اعوجاج على زوايا شبيهة بساق الاذخر على طرفه اوراق صغار ثابتة وزرر وأصوله كأنها زيتون ومنه طول ومنه مدور مشبك يسمى ان أصوله شبيه بجزر الزيتون بعضها مع بعض طيبة الرائحة سود فيها مرارة وينبت في أما كن غامرة وأرض رطبة وأجود السعد ما كان منه ثقيلاً كشيء عسرا غليظ الرض فيه خشونة طيب الرائحة مع ثقي من حدة والسعد الذي من قليصا والذي من سوريا والذي من الجزائر التي يقال لها قويلادس هو على هذه الصفة **جالينوس** في ٨ الذي ينفع به من السعد انما هو أصله خاصة وأصول السعد تنض وتجفف بلا ذرع فهو لذلك ينفع منفعة جسيمة من القروح التي قد عسر اندمالها بسبب رطوبة كثيرة لان فيها مع هذا شيئا من قبض ولذلك صار ينفع من القروح التي تكون في القوم وينبغي ايضا أن يشمد لاصول السعد بان فيها قوة تقاطعها صارت تقنت الحفاة وتدر البول وتحد الطمث جدا **دبسة قور يدوس** وقوته مسخنة مقهقة لافواء العروق واذا شرب يدرب البول لمن به حفاة وجبن وينفع من سم العقرب وهو صالح اذا تكلم به لبرد الرحم وانضمم لها ويدر الطمث وهو نافع من القروح اللواتي في القوم والقروح المتأكلة اذا استعمل يابساً مسحوقاً وقد يقع في المراهم المسخنة وقد يحتاج اليه في بعض الادمان الطبية وقد يقال ان بالهند نوعاً آخر من السعد شبيها بالزنجبيل اذا مضغ صار لونه مثل لون الزعفران واذا الطبخ على الشعر والجلد حلق الشعر على المكان **علي** زعم ابن رضوان في مفرداته ان هذا النوع من السعد هو الزرباد وهو قول **ابن سينا** عن الصواب لان صفة هذا النوع من السعد ونفعه به يدعى صفة الزرباد ونفعه ويمنه افرق كبير **الرازي** في الحساوي يزيد في العقل ويكثر الرياح ويديغ المعدة ويحسن اللون وهو جيد لبواسير نافع للمعدة والحفاة ويطيب النكهة وان شرب مع دهن الحبة لخضر امشدا الصلب وامض الكلى ونفع المئانة الباردة وتنفع من وجع المئانة وضعها وجر بها جذاً وبقطر البول ويحرق الدم ويضوف من اكاره الجذام **وقال** في التصوي بعض

(سطاح) (سطركا)  
 (سطوال) ٢ نظير السطركا  
 (سعد)



المعدة والكبد الباردتين وهو جيد للبخز والعفن في القم والانتفاع للمعدة واللثة الرطبة  
 • مسج بن الحكيم صالح لطريرة السفلى واسترخائه نافع للأسنان • ابن سينا ينفع من استرخاء  
 اللثة ويريد في الحفظ وينفع من الحيات الضيقة جدا شربا وبه قوى العصب • التبربتين يقطع  
 القيء ضمادا ومنشوبا وإذا خلط بالزفت نفع من البثور في رؤس الصبيان • غيره حار يابس  
 في الثانية (سحوط) هو المسجي باليونانية بطومنتي ومعناه المعطس ويسمى عود العطاس أيضا  
 وهي الشجرة التي يعمل منها سحوط الدواب عند البيطرة بالاندلس • أبو العباس التبراتي  
 رجه اقده السحوط الذي يسعط به الدواب كثيرا ما يكون بشرقا لاندلس ومنه يجبال غلزا ٢ شئ  
 كثير ومنها يصهل الى غرناطة ورقه كورق القاسول الشجي النبات بالسواحل التي تنوفي  
 الشكل الورق لونه الى البياض واصوله في غلظ الاصبع لونه الى الكعدة ودخله الى  
 البياض اعاليه ثلاثة وأقاله الى الرقة ما هي وفيها خشونة وله زهر دقيق الى الصفرة وقمر الى  
 الاستدارة ما هو صلب وقوته ساذجة جدا • دبس قور يدوس في ١ وهو شجرة لها أغصان رفاق  
 كبيرة مستديرة شبيهة بأغصان القيصوم عليها ورق مستطيل شبيه بورق الزيتون كثير وفي  
 أعلاه كيل صغير شبيه بالذي للباوبج حاذرا النجدة شجرة للعطاس ولذلك يسمى بطرمق ماسع  
 • جالينوس في الثامنة زهرة هذه النبتة قوتها تعطس ولذلك سماها اليونانيون بطرمق لان  
 العطاس يقال له باليونانية بطارقوس وجعلت هذه النباتات ان اتخذ منه ضمادا وهو طري فهو  
 نافع ويحلل لما يكون في الوجه من الشمس ومن سائر ما يحدث من الدم تحت الجلد ذلك لان  
 حراره حار يابس الا انه مادام طريا فهو من الحرارة واليبس في الدرجة الثانية وأما اذا يسر  
 فانه يسير في الدرجة الثالثة منهما • دبس قور يدوس واذا نضد بورقه مع زهره قلع اثر كنة  
 الدم تحت العين والبرص وزهره يصرك العطاس حركه شديدة وينبت في الجبال وبين الصخور  
 • الشرف اذا استعط به نفع من الخشم ونقى الرأس بالعطاس (سعدان) • كتاب الرحلة هو اسم  
 عربي مشهور لنبات حكي الورق وعلى صفة أغصانه ومقداره الآن هذا أشد ياضا من ذلك  
 والين ورقاوا عذب طعما وفيه يسير لزوجة ويخالف الحسك في ان ورقه يكون أعرض وأكبر  
 بقليل واكثره ثلاثة ثلاثة متوازية من الجهتين والزهر الزهر والتمر بخلاف ذلك السعدان  
 وغيره مفرط لاطي على قه والدرهم مستدير أعلاه مشوك بشوك دقيق فيه بعض قصبين يتعلق  
 بالثياب وبكل ما يلامسه وهو ذو طبعتين وفيها ينهم ما برز صغير على قدر الحلبه الى الخضره  
 منابيه الرمال وحسكته تكون خضراء فاذا يبست ابيضت فاذا اعتقت اسودت (سعالى)  
 هو قصبون المعروف بهيشة السعال وقد ذكرته في القام (سفاديكس) • دبس قور يدوس  
 في الثانية هو بقل برى صغير طعمه الى الحرافة ما هو فيه شئ من حرارة يوكلى نيا ومطبوخا وهو  
 يسهل البطن جيد للمعدة وطبيخه اذا شرب نفع المئانة والكلى والكبد • جالينوس في ٨  
 هذا نوع من البقول المشقيه كان فيه حرارة وحدة وحرارة كبيرة فيكون على هذا القياس  
 من الاضغان واليبس اما في الدرجة الثانية متمدة واما في الدرجة الثالثة مقبضة فهو ذلك البدر  
 البول ويفتح السدد الحادثة في الاعضاء الباطنة من طريق ان مركب من هذه الكيبيات  
 • الشرب يسقندفس هو نبات يكون في العمارات له اناقط وله نحو من شبر قما. ونه وله ورق

(سحوط)

٢ نغ غليره

(سعدان)

(سعالى)

(سفاديكس)

شرف

مشرف متفرق شبيه بورق الشاهترج لكنه اكبر منه وله زهرايض مثل الاخوان كبير جدا  
 وفي وسطه صفرة نائمة وقد يكون الزهر اصفر ووسطه ابيض وطعمه الى الحرافة ما هو فيه شئ  
 من مرارة ويؤكل نيا ومطبوخا وهو سار يابس يسهل البطن ويذوب البول جيدا لانه دة وطبيخه  
 اذا شرب نفع من الجرب والحكة ويصفي الدم واذا شرب من زهره بمحقة اخر دراهم مع مثله  
 الهليلج اصفر ومثله سكر اسهل البطن وان شرب من ماء عصره من ثلث رطل الى انه قد رطل  
 مع خمسة الدراهم الهليلج امثرو مثله سكر اسهل (سقندوليون) هو الكليخ اندلسي والبربرية  
 نائيفرا دية قورب وس في الثالثة هونبات له ورق فيه شبه بسير من ورق الدلب وفيه مشاكلة  
 ايضا من ورق الجاوشير وله سوق طولها نحو من ذراع او اكثر شبيه بالنبات الذي يقال له  
 مارا تون وبزره على طرفه شبيه بسا السوس مضاعف ط. بقنين الا انه اوع منه واشد ايضا  
 واشبه بالتين ثقيل الرائحة وله زهرايض واصل ابيض شبيه بالتفجل وينبت في ايام واما كن  
 رطبة وبزره اذا شرب اهل بلغماوشني وجع الكبد واليرقان وعسر النفس الذي يحتاج معه  
 الى الانتصاب والصرع بالينوس ٨ ثمرة هذا النبات قوتها قوة سارة قطاعة فهي لذلك تمن  
 انفع ما يكون من الادوية للربو ولن يصرع وهي نافعة ان به يرقان وكذا اصله ايضا قوته مثل  
 هذه القوة وهو موافق له هذه الهليلج باعيانها ويقلع ايضا الصلابة التي تكون في البواسير ٢  
 وينبغي اذا عولجت به هذه الصلابة ان ينعت ثمره في تجوف ثقب النواصير ودهن فقط عصارة  
 زهرته وينقع بها جذافي مداواة القروح الحادثة في الاذان اذا طالت دية قورب وس  
 وبزره اذا شرب اهل بلغماوشني من وجع الكبد واليرقان وعسر النفس الذي يحتاج معه  
 الى الانتصاب والصرع ووجع الارحام الذي يعرض منه الاختناق واذا تدخن به نية  
 المسبوتين واذا نفل به الرأس مع الزيت ووافق قرايطس وشرغش والصداع واذا نضمه به  
 مع الشراب منع الغلة من ان تسمى في البسدر وقد يعطى من الاصل لليرقان ووجع الكبد  
 ويحك ويجعل في النواصير الحاسية فيصل جساوتها وعصارة زهره اذا كان رطبا يوافق  
 الاذان التي فيها القروح والاذان التي تسيل قيحا وعصارتها تجعل في الشمس وتخزن  
 مثل سائر العصارات (سقمونيا) وهي المحودة وليذ كرها بالينوس في سائطه البتة  
 دية قورب وس في الرابعة هونبات له اغصان كبيرة شجر بها من اصل واحد طولها نحو من  
 ثلاثة اذرع او اربعة عليها رطوبة تدبق باليدوشني من زغب وله ورق وعليه زغب وهو شبيه  
 بورق النبات الذي يقال له العسني او ورق النبات الذي يقال له فسوس الا انه ابيض ورق  
 الفسوس ذو ثلاث زوايا وله زهرايض مستديرا جوف شبيه في شكله بالقرطالة ثقيل الرائحة  
 واصل طويل غليظ في غلظ العضد ابيض ثقيل الرائحة ملائم من رطوبة وقد تجمع هذه  
 الرطوبة بان يقطع رأس الاصل ويقود على استدارة فان الرطوبة تسيل في ذلك الصوبف  
 وتجمع على الصدف ومن التماس من يحضر الارض على استدارته وياخذ ورق الجوز ويصيره  
 في الحفرة ويصب عليه هذه الرطوبة ويدعونها هكذا حتى تجف ثم يردونها وابدوا ما تكون  
 من هذه الرطوبة وهي السقمونيا كل من صافا خفيفا متخللا شبيها في لونه بالنفرا المتخذ  
 من بلود البقر وفيه مجاويف دقاق شبيهة بالاسفنجية والذي يوق به من الموضوع الذي يقال له

(سقندوليون)

٢ لغة النواصير

(سقمونيا)



• ونسألني من البلاد التي يقال لها آسيا هو على هذه الصفة ولا ينبغي لمحصن هذه الصفة أن  
 يقتصر على يابض لونها عند ملاقاته اللسان لها فانها قد يعرض لها ذلك اذا غشت بأن يخالط بها  
 ابن البتوع وأيضا من علامة الجذمتان ان لا يحدوا للسان حدوا شديدان ذلك انما يعرض  
 لها اذا خلط بها ابن البتوع وأردأ اصنافها ما كان من الشام ومن فلسطين فانهم ماريثان  
 متكاثفان لانهم ايفشان بلبن البتوع ودقيق الكرسفة واذا اخذ من هذه الصفة مقدار  
 درخي أو ثلاث أو تولوسات مع الشراب الذي يقال له مالقراطن او مع الماء سهل مرة وقد  
 يكتفي منه بمقدار أو تولوسين يخلطان بسم اوي بعض البزور لتلين الطبع والبعطن واذا احتج  
 الى أن تقوى الشربة منها اخذ مقدار ثلاث أو تولوسات وخالط بأوتولوسين من الخربق الاود  
 ومقدار درخمين ٢ من الملح وقد يعمل ملح مسهل بأن يخلط بستة قوانوسات مقدار ٢٥ لقوى  
 منها والشربة منه على قدر القوة وأما التامة فمقدار ثلاث فلبنارات واما الوسطى فمقدار  
 فلبنارين واما الصغرى فمقدار فلبنار واحد وقد يؤخذ من اصل شجرة السقمونيا مقدار  
 درخمين ويخلط بما ذكرنا فيسمل ومن الاس من يأخذ الاصل فيطبخه ويشربه وقد يؤخذ فيطبخ  
 بالنسل ويدق فاعلم مع دقيق الشعير ويعمل ضمادا لمرق النساء ولطوب بفل الاصل اذا صيرت على  
 صوفة واحفظها المرأة الحامل قلت الجنين واذا خلطت بالعسل والزيت ولطخت بها الجراحات  
 حلتها واذا طبخت بالنخل ولطخت على الجرب المتقرح حلتته وقشرته وقد يخلط بدهن الورد والنخل  
 ويصير على الرأس للصداع • مسج حار يابس في الثالثة • حبيس بن الحسن وحرارته اكثر  
 من يابسها واجود ما يكون منه ما كان ابيض يضرب الى الزرقة كأنه قطع الصدف المكسور  
 اذا كسرتة وفركه أسرع التفرك والذي يوجد من جبل الاسكاهم هو هذه الصفة • ماخالفة  
 ردى • ومثل السقمونيا الذي ينبت في بلاد الجرامقة الذي يضرب لونه الى الود وشكله  
 الى الاستدارة صاب متغير لا يتفرك شربها باليد فان هذا اذا شرب اورث مقصا وكربا وصبا  
 في الامعاء وتركه أصلح من استعماله واصلاح الصفة الاولى منه ان نعهذ الى تفاحة او  
 سفرحله فتقطع رأسها فطما صعبا كما تدور شهبها بالطبق وتعزله ناحية ثم قورسارها واجعل فيها  
 السقمونيا ثم رد عليه الطبق الذي عزته وشكله بخلال من خشب أو لونه يلزم الطبق عليها كلها  
 بهين وضعه على آبرة أو خزفة في قنور سكن ناره واتركه حتى يمتضخ ثم اشربه واستخرج منه  
 السقمونيا ودعه في النخل حتى يجف وقدر الشربة منه مصلح من الدائق الى الدائنين واعلم  
 ان السقمونيا لا تتغير ولا تنكسر حدها وان طال بها المكث الابد الثلاثين او الاربعين سنة  
 الا ما قد اصلح فانه اذا اصلح وطال مكثه انكسرت قوته ولذلك ينبغي أن يكون اصلاحك يابها  
 عند استعمالها واذا تناول منها اكثر من المقدار وذلك مقدار نصف درهم فما زاد امسك  
 الطبيعة او لا فاصاب شاربها كرب وعرق بارد وغثي ولربما انبعثت الطبيعة بافراط من الاسهال  
 حتى انه ربما كثرا ما يعقبه الناف والمقدار الذي يجب ان يؤخذ منه هو من وزن ست شعيرات  
 الى عشرين ومن خاصته اسهال المرة الصفراء والزوجات واجتذاب الفضول الرديئة من  
 أقاصى البدن وكثيرا ما يعقب المهرورين الجوى الحارة اذا شربوه واجتنباه أفضل في امثال  
 هؤلاء الا ان تدعو الحاربة اليه فؤخذ منه بمقدار قصد التجربتين وقد تشوى السقمونيا

٢ فخرخي

بالمصطكي وصفه شيئا ان تصق المحمودة مع مثلها من المصطكي وتشويها في جوف  
 السقرجلة بعد ان تنقيه من البزور وتنظفه على الصفة المذكورة أولا وتشويها ثم ترفعها  
 وتستعملها للاغاثلة لها بوجه وقد تستعمل في الجيات في الاطفال وغيرهم متى احتاجوا الى  
 اخراج الخلط الصفراوي والسقرجلة المشوية على هذه الصفة اذا شوي في جوفها من المحمودة  
 من درهم الى درهمين وكل لهما كاه بعد ازالة المحمودة منها سهل بلاغاثلة واذا درس لحم  
 هذه السقرجلة مع مثله من زهر البنفسج مهوقا وأضيف اليه من المحمودة المشوية مع  
 المصطكي مقدار ما يكون في كل درهمين منها من درهم مع المحمودة وصنع منها اقراص  
 وجفت كانت افضل انواع القرص من البنفسج في احداث المحمومين وهو يحذر الصفراوى على  
 تنوعها والبلغم المالح الخاط للصفراء ويجذب من اعماق البدن وينفع من جميع الاعمال  
 الصفراوية المحتاجة الى الاستقراغ كميات الصفراء التضيعة الاخلاط والجيات المحتاجة  
 في اولها والرماد الصفراوي وصداع الرأس والحمة والجرب حيثما كانت وغير ذلك مما يكون  
 سببه خلط صفراوي او مالح او همامعا واذا خلطت بأدوية البرص والبهق والكاف الذي  
 تستعمل في طلائع قوت فعلها مسيح وأصل شجرة السقمونيا منق البرص المنصوري ومتى  
 خفنا نكايته صلته بان نجعله ماء السقرجل الحامض او التفاح او ماء الورد وقد تنفع فيه  
 ساق بقدر ما ينجم وتنقده اقراصا رطبة في الظل وتعرف وزنه قبل ذلك ويسقى  
 من دائق الى نصف درهم ابن سريون السقمونيا في مزارع عدة والاشياء وهو ردي  
 للمعدة ثم من الادوية المستعملة ككاه ويسهل الفضل المرى اللطيف الصافي المتهين في الدم  
 ويجب ان يحذر من كانت به حصى ومن كان به ضعف المعدة ويجب ان يخلط به الادوية التي  
 تنفع المعدة كالاشياء العطرية المقوية بروائحها والتي تحطه عن المعدة كالترياق  
 والانيشون والقافل والملح فاذا دعت الضرورة الى اخذها مع ضعف المعدة خلطت به ادوية  
 مشوية للمعدة كالصبر والعود والمصطكي للمبرودين وعصارة الورد ورب السقرجل للصبرودين  
 ابن ماسويه يذهب بالشموة ويورث غما وكرباوتهم وعافان اراد مريدا اخذها فليسته قدم قبل  
 في اصلاحها ويمزجها بالانيسون وبزر البزر البري المسمى دووقو وبزر الكرفس وبذر اللوز  
 الحلو ويشوي في تقاحة او في سقرجلة مقورة ثم يكون اخذها بعد ذلك ولا يجهد مصقها اثلا  
 بالنسق يخلط المعدة فيضرب البعد فخلص منها البصري واذا اردنا ان نسقى منه خلطنا  
 معه الورد والسقرجل وبنها بماء الكرفس غيره السقمونيا مفت ابن سينا هو مما يؤذى  
 القلب ويعطش وقال بعضهم ان العتيق وهو ما جاوز الاربعين اذا تناول منه مقدار قليل  
 ادر ولم يسهل وينفع من اسنة العقرب شربا وطلاء الشرب واذا اخذ منه مقدار جر واخلط  
 بجزر يدر وشربا بلين حليب على الريق اخراج الدود يكارها وصغارها وهو هيب في ذلك مجرب  
 الهومى يضر بالكبد الضعيفة مضره عظيمة وافضل ما يجلب من انطاكية وان سقته مع  
 بعض الادوية فن دائق الى نصف دائق ومتى اعطى منها كغم من ثلثي درهم أمهل أسهالا  
 عنيفا جدا يهلك صاحبه وربما يسهل فاما ما يفتنى ان يخلط معه ليدفع ضرره فالنشا  
 والانيشون من كل واحد جر بوزن السقمونيا وينبغي ان كان المتناول للسقمونيا صاحب



(سقولوقندريون)

ترفه ودعة او بحرور اريثوى السقونيا في قناسة او سقرجله (سقولوقندريون) يعرفه  
 شجار والانداس بالقر بان وباعة العطر بالديار المصرية يعرفونه بكف التسره ديسقوريدوس  
 في الثالثة له ورقشيه بالحدود الذي يقال له سقولوقندريا ككثيرا منبته من أصل واحد  
 وينبت في صغور وفي حيطان منبته محصى ظليله ولاساق له ولازهر ولاثمرة وورقه مشرف مثل  
 ورق البساقج والتاحية السفلى من الورق الى الحرة وليمازغب والتاحية العليا خضراء  
 جالينوس في ١ هذه الحبيسة لطيفة لكنها ليست بجارة ولذلك صارت تفتت الحصى التي في  
 الكلية والمثانة وتحال صلابة الطحال ديسقوريدوس والورق اذا طبخ بمثل وشرب ٤٥ يوما  
 حلل ورم الطحال وينبئ ايضا ان يصفده الطحال وقد صق بشراب وخلط به وهو نافع في تقطير  
 البول والقواق والبرقان وتفتت الحصى التي تكون في المثانة وقد يظن أنه يمنع من الحبل اذا  
 علق وحده او مع طحال بغل وزعم من يظن هذا الظن ان من يستعمله منع الحبل ينبغي أن يعلمه  
 في يوم لم تكن في ابنته الماضية قمر (سقولوقندريا بالاسيا) ديسقوريدوس في الثانية هو حيوان  
 بحري ويسمى باسم الحيوان الذي يقال له أم أربعة وأربعين اذا طبخ بزيت ونعجم به حلق  
 الشعر واذا مسه موضع من الجلد عرضت له حكة (سقرنير بداس) ومعناه باليونانية الشبيه  
 بذب العنبر وقد ذكرته في حرف الذال المجهمة (سقنقور) ديسقوريدوس في الثانية منه ما هو  
 مصرى ومنه ما هو هندي ومنه ما يتولا في بحر القلزم ومنه ما يوجد في البلاد التي يقال لها لوريا  
 التي من بلاد مورسيا وسورس من المرادين يجفف في النرب وقد قيل انه اذا شرب  
 منه وزن درخمي بشراب من الموضع الذي يلي كلي السقنقور انهم مشهورة الجماع واذا شرب  
 طميط العدس بالمسل واذا شرب بزرا المنس بالماسكن فهو من الشهوة وقد يقع في اخلاط  
 الادوية المجهومة قال ابن جبير السقنقور حيوان شديد الشبه بالورل يوجد في الجبال في  
 الرمال التي تلي نيل مصر واكثر ذلك يوجد في نواحي صعيداوه وحمابسي في البر ويدخل في الماء  
 أعنى مله النيل ولذلك قيل انه الورل المائي أما الورل فيشبهه في الخلقة وأما المائي فلدنوله في  
 الماء وكسايه فيه ٣ وذلك انه يفتى في الماء بالملك وفي البر يصيوانات أخر كالعظامات وقد  
 يستتر ما يعتقد به من ذلك استراطا وقد شاهدت في امعانه في حاله العظامات بهاها  
 وصورتها لم تتغير بعد وهو مما ينولد من ذكر وأنثى ويوجد لذ كوربالقصر مع خصيتان كخصيتي  
 الديوك في خلقتهما ومقدارهما وموضعهما وانما تبيض فوق العشرين بيضة وتدفنه في الرمل  
 فيكمل كونه بجرارته وكذا يكون وما يقال انه من نتاج القمامح اذا رى في البر ظاهر الحال  
 والفرق بين السقنقور والورل يكون من وجوه منها من الماوى فانه يكون في البراري والحوابر  
 ونحوها والسقنقور ياوى الى شطوط النيل النهرية الرملة وما قرب منها ومنها من جلس بجلده  
 فان جلد الورل أصلب وأخشن وجلد السقنقور ألين وأنعم ومنها من لون ظاهره وان ظهر  
 الورل أصفر أغبر وظهر السقنقور مديج بصفرة وسواد وذكر التميمي في كتابه المرشد  
 ان للذكر من السقنقور احليابين والانتى فرجين وليس ذلك من احواله بالبين الظاهر بل  
 مما يحتاج الى بصيرة مستقصى من جهة التفسير وذكر ايضا في هذا الكتاب انه وجد في بعض  
 كتب الخواص ومعهم من اهل الصعيدان السقنقور يعرض الانسان ويطلب الماء فان

(سقولوقندريا بالاسيا)

(سقونيو بداس)

(سقنقور)

٣ مخزن شانه فيه

وجدته دخل فيه وان لم يجده بال وتمرغ في بوله فاذا فعل ذلك مات العضوض في الحال وسلم  
 السقنقور فان اتفق أن سبق العضوض الى الماء فدخله قبل دخول السقنقور في الماء  
 وتمرغه في بوله انقلب السقنقور على قفله ومات لوقته وسلم العضوض وهذا من الخواص  
 الهيبة ان صح والختار من هذا الحيوان المذكور فانه الابلغ والافضل في المنافع المنسوبة اليه  
 من امر البياض قبا وتجربته بل يكاد أن يكون هو المخصوص بذلك دون الاثنى والختار من  
 أعضائه وجملة اجزائه جسمه هو ما يلي منته واصل ذنبه ويحاذى سرته ونجمه وكشيته فان  
 هذه الاجزائ منه هي ابلغ ما يهتفع بل هي المستعملة منه خاصة والوقت الذي ينبغي أن يصاد  
 فيه من أوقات السنة ويعد لها بصرف فيه من امر الادوية والمنافع هو فصل الربيع فانه في  
 هذا الوقت من السنة يهيج السقنقور ويكون نافعا بلغا وكيفية اعداده وتربيته لذلك هي أن  
 يذكي في يوم صيده فانه اذا تربيته لصيده حيا ذاب جسمه وهزل لحمه وضعف فعله ثم يقطع  
 رأسه وأطرافه وذنبه ولا يتناصل الذنب بل يتركها على أصله حتى ينشق جوفه طولا ويخرج  
 جوفه ما خلا كشيته وكلاهما وينظف ويحشى لها ويحفظ الشق ويعلق منه كسافي الظل  
 في موضع معتدل من الهواء الى أن يستحكك جفاه ويؤمن فساده ويرفع ذلك في اناء لا يبعث  
 الهواء من الوصول اليه وترويح كالكلال المضرة من قضبان شجرة الصمصغ أو الطرفا أو  
 خوص الضل ويصان من الفار ونحوه مما يهدو عليه الى وقت الحاجة اليه ولحم هذا الحيوان  
 حادام طريا حارا الطبع رطبه حرارته ورطوبته في الدرجة الثانية من درجات الادوية  
 الحارة الرطبة وأما مملوحه المنخفض فانه أشد حرارة وأقل رطوبة ولا سيما ما مضت عليه بعد  
 أهليته مدة طويلة ولذلك صار لا يوافق استعماله ذوى الامزجة الحارة اليابسة كما يوافق  
 ذوى الامزجة الباردة الرطبة بل وربما أضرهم ان لم يركب معه ما يصلحه وليس لمعترض أن  
 يصترض هذا القول فيقول يقول من قال انه انما يعمل افعله المنسوبة اليه بخصوصية فيه  
 لا يبراه لان ذى الخاصية قد توافق بعض مستعمليه دون بعض من جهة الطبيعة وخاصية  
 لحمه ونجمه هما انها من الفهوة ويهيج الشبق ويقوى الانعاط وينفع امراض العصب  
 الباردة والزيادة لهذه الاسباب في الجماع وخاصة مما يلي منته واصل ذنبه ويحاذى سرته وكلاهما  
 وكشيته سيما المملوح منه والمنخفض كما ذكرنا وهو ينفع المنافع المذكورة انما يستعمل بمفرده  
 وان التقي في اخلاط الادوية المركبة لهذا الغرض الا انه اذا استعمل بمفرده كان أقوى  
 فعلا وأبلغ نفعا وذلك بأن يؤخذ من مجفقه على ما قدمنا وصفه من وزن مثقال الى  
 ثلاثة مثاقيل بحسب مزاج المستعمل له وسنه وبلده والوقت الحاضر من أوقات السنة  
 فيصق ويلقى على خمر متيق مروح ويسقى لمن يستحيز القداوى بالجرأ وعلى ما العمل غير  
 المطبوخ أو نقيع الزبيب المثلون لا يستحيز ذلك أو يذرع على صفة يبيض الدجاج الطرى  
 المشوى فيمرش وتوصى وكذلك فعله اذا التقي في اخلاط الادوية والاطعمة الباهية  
 أو أخذ من وزن درهم الى درهمين بحسب استعمال المستعمل له بمقتضى مزاجه وذوقه على صفة  
 البيض المذكور بمفرده أو مع مثله من بز الجرجير المصروف الى السقنقور على الحقة هو  
 هذا الذي ذكره ابن جميع ولا يعرف اليوم في عصرنا هذا في الديار المصرية الا في بلاد القنوم



خاصة ومنها يجلب الى القاهرة لمن عسى أن يطلبه واكثر ما يقع صيده عندهم فيما زءوا  
 في أيام الشتاء في الاربعينية منها وهو اذا اشتد عليه برد الماء خرج منه الى البرخيثة فينطق به  
 ويصاد وهذا الحديث لا شك فيه ابن جميع قال ديسقوريدوس ان منه ما يوجد في مواضع  
 من بلاد الهند وبلاد الحبش أخبرني الفقيه أبو القاسم عبد الرحمن العيني أنه شاهد في بلاد  
 المشرق حيوانا بحريا يسمى سقورا يوثق به من سقشين ويذكرانه حيوان طويل يبلغ طوله  
 خارجا عن ذنبه نحو الذراعين وعرضه أكثر من نصف ذراع ولونه أغمبر ١ والذي يستعمل منه  
 ما يلي منته وأصل ذنبه فان هذا الجز منه لحم وان لحمه يقي غير مملوح زمانا فلا يفسد ولا يتغير كما  
 يفسد ويتغير غيره من لحوم الامم والنحوها قال وأقام من لحمه جملته جمانه من معدنه الى  
 ان وصلت الى اصفهان ولم يتغير قال وأهل بلاده يستعملونه بالجرضات كالحل ونحوه لشدة  
 حرارته وقال وهو يزيد في البناء زيادة تماثل زيادة الجزر ونحوه من الادوية الباهية (سكر)  
 • ديسقوريدوس في الثانية هو صنف من العسل جامد ويوجد على القصب يلا الهند وبلاد  
 المغرب الخصبة وقوامه شبيه بقوام الملح يتفتت تحت الاضنان كاللحم اذا ديف بماء وشرب  
 اسم البطن وكان جيد للمعدة نافعاً من وجع المثانة والكلبي اذا كتل به جلاظلة البصر  
 • جالينوس في السابعة اما السكر المحلوب البناني من بلاد الهند ومن بلاد المغرب فيزعمون انه شئ  
 يستخرج من القصب فيجمد وهو ايضا نوع من انواع العسل وحلاوته أقل من حلاوة هذا  
 العسل الذي يكون عندنا فاما قوته فشيبة بقوته في انه يجلو ويحذف ويحال ولكنه من جهة  
 ما هو غير ضار للمعدة كخضرة هذا العسل الذي عندنا ولا يعطش أيضا كاعطاشه وهو بعيد  
 عن بوهر هذا وطبيعته في هذه الخصلة وقال في حيلة البره في المقالة الثامنة ٢ منها ان  
 السكر يدخل في عداد الاشياء الجليلة القناعة للعدد المتقية للمباري ابن مسويه هو حار  
 في الدرجة الاولى وفي الثانية في اولها رطب في وسط الدرجة الاولى نافع للمعدة بجلاته ما فيها  
 ولا سيما لا تغلب المرة الصفراء على معدته فمن كانت غالبية على معدته كان ضارا لها لتيصبه  
 اياها وليس الطير زجلين كالسلياني وكالفانيدوعسل القصب أكثر تلييناً من القانيدوعسل  
 الطير زداكثر تلييناً من عسل النحل وهو أقل تلييناً من عسل القصب • عيسى البصري  
 الحديث من السكر حار رطب والعتيق حار يابس صالح للرياح الكثيرة الحادثة في الامعاء  
 والبطن ويحلل الطبيعة وان شرب مع دهن لوز حلوا فانه يمنع القولنج والعتيق منه نافع للبلغم  
 الذي في المعدة الا انه يعاش ويولد دما عكراه الشريف السكر اذا شرب بالسمن تقع من  
 اتياس البول وهو ابلغ دوا في ذلك مجرب واذا شرب من السكر اوقية مدوقة في اوقيتين من  
 سمن بقرطري ويصسى فاقرا فانه يقع من وجع المرارة والجوف وينقي مواد النفساء مجرب  
 واذا شرب بالماء الحار تقع من جمة الصوت الكاتثة من التزلات وادمان أخذته متواليا بالماء  
 الحار يقع من السعال والتضيق ويؤخذ منه اوقية في كل يوم فانه نافع في ذلك وانه اذا أخذت  
 قطعة من سكر احمر وسلك بها جرب اجفان العين حتى تدمى تقع ذلك منه وينبغي ان يعاود  
 ذلك وان احتجج الى ذلك بعد اذا جرب بالسكر قطع الزكام ونفع منه وجيا • الصبرتين  
 ينفع من السعال الذي يحتاج الى جلا موادا كسرت به قوى الاحمال الحادة تنسك العين

١ بهامش الاصل  
 في نسخة أصغر

(سكر)

٢ بهامش الاصل  
 في نسخة السابعة

وحسن فعلها الرازی فی کتاب دفع مضار الاغذية هو معتدل المرار فيجب بلاء الملح للصدر  
والرئة ما ينالها ما يخرج لمناخ ما جيد لشهوة المئاته موافق للحجورورين والمبرودين لاعتداله  
ولا يحتاج الى اصلاح اذا اصاب فيه موضعه وينبغي ان يحذر الا كثر منه عند لين الطبيعة  
ومصحح الامعاء ولا يحتاج الى دفع مضارا كثر من ان لا ياكله المسهلون والثاني اذا ما الشجری  
منه فيلين البطن ويكسر الريح ويسخن اصغانا ينال الحرارة في لين الصدر الا انه دون  
الشجری في ذلك وفي الاضغان وليس يحتاج الى اصلاح ما لم يكثر منه ولم يكن آكله محرورا واذا  
احتيج منه الى ذلك اكنفى منه بادنى شئ مما ذكرنا من اخذ الفواكه المزهرة عليه الشريف  
والثاني ذليل البطن وينفع من السعال البلغمي ويسخن نواحي الكلى غيره هو في علل  
الصدر الهاتجة الى الترميط جيد جدا الرازی امانات السكر فيصتلف على حسب اختلاف  
الشئ الذي ينبت منه لانه ان كان نباته من سكر قد طبع بماء الورد كان ابرد واخف واقل اطلاقا  
لبطن وان كان من سكر قد طبع بماء ورق البنفسج كان اليز واطلق لبطن (سكر العشر) ابن  
سينا هو من يقع على العشر وهو كقطع الملح وفيه مع الملاوة قليل عفوصة ومرارة فنه يمانى  
ايض ومنه يجازى الى السواد وفيه جلا مع عفوصة وهو يهدد البصر نافع للرئة والاستسقاء  
مع لبن اللقاح وليس يعطش كما تروا انواع السكر لا حلاونه قليلا وهو جيد للمعدة والكبد  
وينفع الكلى والمثانة اصق بن سليمان ينفع من البياض العارض في العين اذا اكتحل به  
الشريف اذا شرب منه في خمسة ولاثين يوما متوالية كل يوم اوقية بماء فاتر تنفع من الربو  
وعسر النفس مجرب (سكبينج) دبس قوريدوس في المائنة هو صفة نبات شبيه بالقناه في شكله  
ينبت في البلاد التي يقال لها ماء وأجوده ما كان منه صافي اللون وكان خارجة أجود داخله  
ايض ورائحته فيما بين رائحة الحلتيت ورائحة الفنة حريف جالينوس في المائنة السكبينج  
صفة بـضن ويلطف على مثال ما تفعل الصمغ الاخر وفيه شئ من الجلاء ويسبب هذا صار  
ينقى الاثر الحادث في العين ويلطفه ويرقه وهو ايضا من أفضل الادوية للماء النازل في العين  
ولطفة البصر الحادثة عن اخلاط غليظة دبس قوريدوس وقد يصلح لوجع الصدر ووجع الجنب  
وخضد العضل وأطرافها والسعال المزمن وقديرة قطع الفصول الغليظة التي في الرئة وقديرة شق  
الصرع والسالج لذي يسمى أوقد وطيوس وهو الذي يعرض فيه ميل الرقبة الى الخلف ووجع  
الطحال والسالج الذي يسمى قارا سكبينج وهو الذي يذهب فيه الحس والحركة من بعض  
الاعضاء من البرد العارض للاعصاب والحيات ذوات الادوار وقد يصح به أيضا هذه الاوجاع  
وينفع به واذا شرب بادر وعلى ادر الطمات وقتل الجنين واذا شرب بالشراب نفع من نهم  
الهوام واذا استنشقت رائحته مع الخلل العتيق انفس النساء اللواتي عرض لهن اختناق من  
وجع الرحم وقد يجلا آثار اقروح العارضة في العين والغشاوة وتطفلة البصر والماء العارض  
في العين وقد يصلح مثل ما يصلح الحلتيت مع لوزمر وما سذاب وخبز عارل اجتماع ابوالصالحات هو  
حار يابس في الدرجة الثالثة يسهل البلغم اللزج والرطوبات الغليظة ويستخرج الفائص منها  
في المناصل وينفع من عرق النساء الذي يديه البلغم ومن الريح الغليظة ومن القولنج البارد  
وهو بالجله دواء جيد جدا اغلبة الباطم البارد في الامعاء والظهور والوركيين والختار منه الصافي

(سكر العشر)

(سكبينج)



الاحمر الظاهر الابيض الباطن الحريف الدم الذي فيه شيء من مرارة والشربة منه من درهم  
 الى مثقال • حبيش بن الحسن ينفع من القولنج اذا شرب او احقن به وينفع من اوجاع  
 البواسير اذا شرب مكررا ومواليا ويصلح للادوية المسهلة وينفع من ان تحمّل على الطبيعة  
 ويخرج الريح الغليظة من اعضاء الجوف • اربناسوس يقاوم السهوم القتالة وفعله في ذلك  
 أكبر من فعل القنة • اصحق بن عمران اذا ديف بجمل ولطخ به الشهيرة التي تكون في شفا العين  
 • لها • الطبري ينفع من البرد في المقعدة والارحام والامعاء ويدير البول ويسهل الماء الاصفر  
 ويذيب الحصاة في الكلى وينشف بلاء العين ويعالى على لدغ الحيات والعقارب ويسعطه  
 للصرع ويشرب منه لذلك • يقال بطلاء • الفارسي السكينج الاصفهاني يزيد في الباء وهو  
 جيد للكبد • ابن سينا يحلل الصداع البارد والريحي وينفع من الاستسقاء والغص شربا  
 ويحلل الخنازير وصلابة المفاصل والتعقد والسلع وخاصة اذا اذيب بجمل ولطخ به ويجذب السلاء  
 والشوك ضمادا ويقتل الدود وحب القرع شربا • غيره ينفع من النقرس البارد السبب  
 ويخرج المادّة التي في الوركين شربا وحقنه به وينفع من اوجاع المفاصل الرديئة وينقي الصدر  
 بقوة ويخرج الاخلاط النبتة وينفع من اوجاع الارحام واسهاله برفق • الصبرتين هودوا  
 لا يستعمله الا المبردون في العمل الباردة التي لا مشاركة للحرارة فيه يشعل الحرارة الغريزية  
 اشعلاقا فيجب ان يتجنبه المبرورون فانه يحمهم • كثير ما يورم اعضاءهم الداخلة وهو  
 عظيم المنفعة المبرورين ومن العال الباردة (سك) • ابن ماسه هو قابض مانع للقيء الحاد من  
 الرطوبات ويهقل البطن ويقوى الاعضاء الباطنة • بديه ورس خاصيته الزيادة في الجماع  
 ويفتح السدد والتعليل • المتصوري يقطع ریح العرق الردي والبولية • ابن سينا ان السك  
 الاصلى هو الصبغ المتخذ من الاملج والآن لما عسر ذلك صاروا يتخذونه من العفص والبلج  
 على نحو عمل الرامك وهو حار في الاولى يابس في الثانية جيد لاوجاع العصب وينفع التزرف  
 • الصبرتين السك المسك ينفع من الاستسقاء المتولد عن ضعف المعدة والكبد والامعاء  
 اذا كان ضعفا من برد ومن ضعف القوة المسكينة وينفع من استسقاء بطون الصبيان  
 منفعه بالغة اذا كان ما ينزلون به غير نضيج وينفع ضمادا للمعدة من القيء البلغمي السبب  
 والكائن عن رطوبة كثيرة في المعدة • اصحق بن عمران السك مركب من قوى مختلفة أعنى  
 القبرض والحار التي يكسها من المسك والافاويه والسك اربعة اضرب سك المسك وسك  
 الاكراش وسك الجلود وسك الماء فمصنعة سك المسك ان تاخذ الرامك فتدقه وتخله بمخل شعر  
 وسط بين الخفيف والصفيق ثم تهجنه بالماء ناعما وتتركه عر كاشديدا وتصفه بشيء من دهن الخيمري  
 أو زيتق جيد والخيمري أفضل لثلا ياصق بالانام وتتركه ليله في انائه الذي جهنته فيه فاذا كان من  
 الغد عدت الى ما نثت من المسك فصفته ولقمته الرامك المسحوق والمجهون ثم عركته  
 في صلاية عر كاشديدا كما يعرك البهين ثم قرصته اقراصا على قدر فلكة المغزل وأكبر ان شئت  
 ولا تدع ان تمسح يديك بالدهن ان نثت في الصلاية وان نثت على رأسك لثلا تنسقي يدك وتضعه  
 على غربال شهر يومين أو ثلاثا حتى يشتد ثم تنقبه بمنقب حديد وتنظفه في خيط قنب بين الدقيق  
 والغليظ مثل قطعك الرامك وتجعل بين كل فلكتين عودا صغيرا لثلا تنسقي بعضا ببعض

(سك)

وتعلقه حتى ياتي عليه الحول وكما يقي واقام عتق وطابت رائحته وقوى فعله وهذا افضل  
 انواع السك وهو الذي يجب استعماله وهكذا صفة غيره لكن اعلم ان البلود هي نوافج المسك  
 مع الرامك وسك الماء هو من تقاع النوافج في الماء مع الرامك وسك الاكرش هو تقطيعها  
 وجمعها بالرامك (سكنج) سليمان بن حسان هو حجر غايطيس وقد ذكر هذا الحجر في حرف الحاء  
 (سكي رغلا) وسكي رغلا ايضا معناه الكثير الاجل بالسريانية وهو السبايج وقد ذكره في الباء  
 (سكسنبونة) ويقال بالجليم ايضا صنبونة الفلاحة هو الفارسية المشعونا بالسريانية وهو  
 حب شجرة يكون نباته في ارض المنزر كثيرا وهو حب لطيف اسود متشخيم مستدير حار يابس  
 اذا مضق بالخل وطلى به على القوابي والكلف والنمش قلعه واذا طلى به مسحوقا مع خل وطمح  
 ازال القوابي والنمش والبهق اذا عود عليه مرارا (سليضة) ديسة وريدوس في آتسيا وهي  
 السليضة هي اصناف كثيرة تكون في بلاد العرب المنتبة لافاويه ولها ساق غليظ القشر وورق  
 شبيه بورق النوع من السوسن الذي يسمى ايرسا واختير منها ما كان ياقوتيا حسن اللون لونه  
 شبيه بلون البسد دقيق الشعب أملس غليظ الانابيب طوي لها بمنسل بلذع اللسان ويقبضه  
 ويحذوه حذوا يسيرا عطار الرائحة طيبها عتص الطم دقيق القشر مكثرت فيه شئ من رائحة النجر  
 وما كان منه على هذه الصفة فان اهل البسلاد التي يكون بها اسمه باسم آخر وبسبب تجار  
 الاسكندرية داقطس ويسوق هذا الصنف صنف آخر وهو الاسود وفيه فرعية ويقال له  
 خروا رائحته تشبه رائحة الزورد وهو نافع جدا في الطب والصنف الثاني بعده هو الصنف الذي  
 ذكرنا قبل والصنف الثالث بعده ينسب له تقطس حوسوليطس واما الاصناف الباقية فانها  
 رديئة مثل الصنف الذي يقال له اسونفي وهو اسود كبره دقيق القشر وما كان مشقق القشر  
 مثل الصنف الذي يقال له قطو ودرافا وقد يوجد منه شئ شبيه جدا بالسليضة وليس هو  
 بالحقيقة سليضة وقد يستدل عليه من طعمه لانه ليس بحريف ولا عطر وقشره لا يصبغ بشيء وقد  
 توجد اثاره بغيره لينة خفيفة خشنة الشعب وهي اجود من الصنف الآخر ودونه ما كان  
 من السليضة لونه الى البياض ما هو اجوف رائحته تشبه رائحة الكراث وما كان منها ليس  
 بغليظ الاثوية بل دقيق ايرب جالينوس في ٧ هذا دواء يبطن ويخفف في الدرجة ٣ وهو  
 مع هذا كثير الطافة وفي طعمه حرافة كثيرة وقبض يسير فهو له هذه الخصال كما يقطع  
 ويحل ما في البدن من الفضول وفيه مع هذا تقوية للاعضاء وهو نافع من احتباس  
 الطمث اذا كان لا يدرو ويستفرخ بالمقدار الكافي بسبب كثرة الاخلاط الزائدة وغاظها  
 ديسة وريدوس وقوتها مسخنة ميسة مدرة للبول قابضة قبضار قيا وهي صالحة اذا خلطت  
 بأدوية العين المهددة للبصر وباخلاط بعض المراهيم واذا خلطت بعسل ولطخ بها الرطوبة  
 اللبنية التي تكون في الوجه قلعتها وتدر الطمث وتنفع من سم الافى اذا شربت ومن أوجاع  
 الكلى وتنفع من الاورام كلها الحارة العارضة في الجوف اذا شربت وتنفع من اتساع الرحم  
 اذا جلس النساء في مائها ويدخن بها فان لم يوجد سليضة وجعل بدلها في الادوية من  
 الدارصيني ضعف ما يجعل منها فعسل فعلها وهي كثيرة المتافع جدا ابن سينا يحمل للرياح  
 الغليظة وفيه قبض قليل مع حرافة كثيرة وانما في كثيره فيقطع للحرافة وهو يقبضه بعض

(سكنج)

(سكي رغلا)

(سكسنبونة)

(سليضة)



القابضة وتصلبه به من المسهل وهو عاقيه من التحليل والقبض والطاقة يقوى الاعضاء  
 • بهاريس يطرح الولد بقوة قوية • الخبر يتبين بعض الاعضاء الباطنة ويفتح سددها  
 ويسقط الاجنة الاحياء والموتق والمشيمة وينقع من أوجاع الصدر والجنبين المتولدة عن  
 اختلاط زجاجة أو عن رباح غليظة ويسهل النفث وإذا دخن به الرحم ينقيه من الرطوبات  
 الفاسدة العفنة ويحسن رائحته ويجب أن يضاف اليها في أدوية الصدر عروق السوس ٣  
 وإذا وضعت على مقدم الدماغ منقورة بعد سحقها وتضميدها نفعت من التزلت (سلق)  
 القلاحة هو ثلاثة أصناف فنه كبير شديد الخضرة يضرب الى السواد وورقه يكاد يعراض  
 لينة حسنة المنظر ويسمى الاسود ومنه صغير الورق بعد سحق المنظر ناقص الخضرة ومنه  
 صنف ورقه ثابت على ساق طويل وورقه كثير رقيق الاصل في أصله جعودة وفي أعلاه الدقيق  
 سبوطه طويل الساق الى وضع الورق وخضرة ناقصة جدا يضرب الى الصفرة • جالينوس  
 في ٨ في السلق قوة بورقية تجلو وتحلل وتقبض فضل الدماغ من المتضرين - ق انه اذا طبخ نخرج  
 ما فيه من البورقية وهذه الخلة وصارت قوته قوة تبطل كون الاورام ويحلل تحليلاب - يرا  
 والساق الايض فيه من قوة الجلاء والتحليل أكثر من طريق أن الاسود منه فيه شيء من  
 القبض وخاصة في أصوله • هذا القبض أكثر منه في جميع أجزائه • وقال في أغذيته ان فيه  
 رطوبة تجلو جلاء معتدلا وبذلك الرطوبة تهب البطن للانطلاق وتلذع الاعماق والمعدة وخاصة  
 اذا كانت جيدة الحس • ولذلك صار السلق ضار للمعدة وخاصة ان معدته به هذه الحال اذا أكثر  
 منه وغذاؤه يسير كغذاء سائر البقول الا أن الساق أنفع من الملوكية وهي الخبازي في تفتيح  
 السدد في الكبد وغيره وخاصة متى أكل مع التردل فان لم يكن مع خردل فلا أقل من أن يؤكل  
 مع الخلل وهو دواء يبلغ لمن كان طبعه عليل من سدد اذا أكل على ما وصفت • ديسقوريدوس  
 في الثالثة الساق صنفان الاسود منه يعقل البطن واذا أكل مطبوخا بالعدس وخاصة أصله  
 كان أشد فعلا للبطن والصنف الآخر يسهل البطن وكلا الصنفين رديء السجوس للبطن  
 وعصارتهم اذا سعط بها عسل العسل تنقى الرأس وتنفع من وجع الاذن وطبخ ورق السلق  
 وأصله اذا غسل به الرأس قلع الصبيان ونقى الفمالة واذا صب على الشقاق العارض من الترد  
 تنفع منه وقد يضمدها بهق بورقه نيا بعد أن يتقدم في غسل المهق بقطرون ويضعه به داء الثعلب  
 بعد أن يتقدم في غسل جلده والقروح الخبيثة واذا طبخ ورقه أبر البثور وحرق الذار والحجرة  
 • ما سر حويبه انه من الاطعمة التي فيها غائط • قسطر في القلاحة لرؤية ان عصبه اذا  
 ذلك به الرأس يقتسل القمل ويذهب بالحزاز وان جعل عصبه قير وطبا وسقى ووضع على الورم  
 صكه وان طلى على الكلف أذهب ويذهب بالقروح في الانف وان طلى داء الثعلب به انبت  
 فيه الشعر • الطب القديم انه جيد للقولنج • ابن سينا مركب القوة وورقه يقطع النائل  
 ضمادا وينفع من القوابي طلاء بالعسل ويسعط بمائه مع حرارة الكبركي فيذهب بالقوة  
 وماؤه فاقرا بقطر في الاذن فيسكن الوجع ويذهب به وأصله رديء للمعدة مغث ويحسن عيانه  
 لانخراج الثقل وجميع المسالوق يولد النسخ وانقرا رديئا وهو جيد للقولنج اذا أخذ  
 بالتوايل والمري • المنصوري هو منقطع للبلغم • الغافق غذاؤه قليل رديء وينفع من الرعشة

٣ لغة السوسن  
(سلق)

ويسمل النفس وربما سرك شهوة الجماع واذا جعل ورقه كما هو غير مدقوق على القروح  
 الشمعية التي في رؤس الصبيان مرارا نقاهها من الصديد وزعم قوم ان عصير ورقه اذا صب  
 على الخمر رده بعد ساعتين خلا وان صب على الخمل قلبه خرا بعد اربع ساعات واصول السلق  
 قدقوا كل مطبوخة وهي محرقة للدم فان اخذ اصل السلق طريا وصنع بخرقة من التراب ودفق  
 واعتصر ماؤه واستعط منه بضع مسعط تقطع من وجع الاسنان ومنع من معاودة الوجع  
 وينفع من وجع الاذن والشقيقة وقد تشرب الادوية المسهلة للبالغين بماء السلق فيصينها على  
 اخراج البلغم وينفع صاحب النقرس ووجع المفاصل البصرتين وماء اصله اقوى فعلا في  
 التفتح من سدنا الخياشيم واذا تمردى على تقطره في أنف المصروعين المتولد صرعهم من اجتناع  
 اخلاط مزجة في الدماغ تفههم جدا وقد ابرأ بعضهم وينفع من التزلات المصيبة الى الصدر  
 لصرفه المادة الى السبل الخياشيم والمصلوق منه بالتردد المنوع اذا اكل قبل استعمال  
 الادوية المقيته قطع الاخلاط واعدها التي واذا حل في مقدار نصف اوقية من مائه درهم  
 ونصف غار يتون وشرب اخراج اخلاط الزحمة اعطقت من التي يخرجها الغاريقون (سلق الماء)  
 هو جبار النهر وقد ذكرته في البليم (سلق برى) هو ضرب من الحماض (سلت) ابو حنيفة  
 هو صنف من الشعير تجرد من قشره كله وينسلت حتى يكون كالبرسوا ويثبت بارض العرب  
 وهو صنفان ويسمى بالسريانية الصحة وتفسره الشعرا المعارى الغافقي قد ذكره جالينوس  
 في كتاب اغذيته ووصفه ومعه طبقا وليند كريبس قور يدوس طبقا ولكنه ذكر طرا عيسى  
 وقد ذكر اكثر المترجمين انه السلت ويمكن على هذا ان يكونا صنفين وسدا ويمكن ان يكونا  
 نوعين متقاربين جالينوس في الاولى من اغذيته قال الطباق صنف من المنطة ويسميه بعض  
 الناس منطة صفار وهو اشده شقرة من المنطة واقرب الى الحمرة وهو ملز كثيف اصفر من  
 المنطة بكثير ومن اوجه شبيهه جزاج المنطة ولا يضر الخليل ان اكلته وهي لا تسلم من مضرة  
 المنطة وقشره كقشر الشعير وبناته قصبه واحدة رقيقة واكثر ما يتخذ في البلاد الباردة وخبره  
 مادام سارا افضل من الخبز البائت فانه اذا برد تكاثف تكاثفا شديدا حتى ان من يأكله بعد  
 يوم او يومين يظن ان في بطنه طينا ويصلى انه ضامه والمخدره ديسقور يدوس في الثانية  
 طرا عيسى شكله شبيه بشكل الصنف من الحبوب الذي يقال لها حندروس وهو اكثر غذاء  
 منها بكثير لما فيه من كثرة الخالة ولذلك هو عسر الانضمام ملين للبطن الشريف يولد النفض  
 والقراقر واذ اطمن وصنع منه رغيف وطبخ نصف طبخة ووضع حارا على رأس من به ما يتحولها  
 ففعله واذا عمل من دقيقه حريزا على حسا حقيقا ثم جعل فيه زيت كثير وتحسى منه قدح وهو  
 قاتر يشعل ذلك ثلاث غدوات او خسانه نافع من داء الموم والهديان وحده نافع ينقى الصدر  
 وينفع من السعال الشديد ويدر البول وينقى الكليتين والمثانة الا انه يضر بالمعدة (سليخ  
 الحبية) جالينوس في الحادية عشرة قد ذكر قوم انه اذا افلى سليخ الحبية بالخل شفي وجع الاسنان  
 ديسقور يدوس اذا طبخ بالشراب وقطر في الاذن كان علاجا نافعا من اوجاعها واذا تخضعض  
 به تقطع من وجع الاسنان وقد يخطئه قوم في ادوية العين وشاسة سليخ الحبية المذكور منها  
 الشرب اذا طبخ في زيت وصنع منه قير على نفع من وجع الشفتين والمتعدة واذا جف به

(سلق الماء)  
 (ساق برى) (سلت)

(سليخ الحبية)



في النار هربت منه الحيات من ذلك النخاع واذا طبخ مع ورق الكبر وعضع بمائه شقت  
 من أوجاع الاسنان الحادة وحيا وان دس منه في ثلاث تمرات زنة درهم وأطعمت لمن به  
 النسا ليل نفعت منه وان أخذ منه وزن درهم وقطع أجزاؤه وخلط معه وزن درهمين دقيق  
 شعير ويخن ثم قرص ودفن في رصيف نار الى أن ينضج ثم أطعمته صاحب البواسير الباطنة  
 والظاهرة نفعت منه نفعاً بناظره الرازي في كتاب خواصه اذا شد ملح الحنة على ورق المرأة  
 الحامل عند الطلق أمرعت الولادة وليؤخذ عنم أقل ما تلدهم التجربة بين اذا غلى في الزيت نفع  
 من أوجاع الاذن الباردة ومن قروحها ومن سيلان الماظة منها واذا غشي في الزيت وعلق ذلك  
 الزيت في الشمس الحارة أيا ما نفع من أدواء الاجفان ومن الرمص ومن انتثار الاشجار ومن  
 غظفها كحلا ابن ماسه البصري اذا اكحل به أحد البصره ديجتر اطمس اذا بخرت امرأة قد  
 رجعت مشيمتها أو مات ولدها في بطنها القت ما في بطنها بحرب غيره ومخرقه ينبت الشعر في داء  
 الثعلب لطوخا (سلدانيون) الشريفة ذكره ابن وحشية في كتابه وقال هي شجرة ترتفع على  
 الارض نحو ما من ثلاثة أذرع وتنب في المواضع الرعرة وهو يورد رداً حمر يقعد بعده حبا على  
 قدر الشاهد الحج وهذا النبات مع الحب من أبلغ الادوية فتعالن من الحيات والهوام كلها ذوات  
 السموم واذا شربت نجرت الصدر والحلق وأزالت الخشونة منه وأصلحت الصوت (سلفانة)  
 ديسقوريدوس ودم السلفانة البحرية اذا شرب بشراب وانضجة أرنب يكون وافق نهنس  
 الهوام ومن شرب الحيوان الذي يقال له فروروقس وهو الضفدع الآجاي ودم السلفانة  
 البحرية اذا شرب وافق من به صرع ومرارة السلفانة يصلح للحياء لطوخا وللقرح الخبيثة  
 العارضة في افواه الصبيان واذا وضعت في مختري من به الصرع نفعته اطهوره سم قال  
 ان احترقت سلفانة بحرية حتى تبيض بالحرق وصحقت مع السمن وطلى على شئ ووضع على  
 السرطان المتقرح نقي أو ساخه وألجه ومنعه أن يعود وهو اولي بأن يبرى جميع القروح وحرق  
 النار ابن سينا ويضه صالح لسعال الصبيان الشريفة هي ثلاثة أنواع بحرية ونهرية  
 وبرية واذا نجت السلفانة البحرية وأخرج ما في بطنها وأحرقت وخلط رمادها بشئ من فلفل  
 ويخن بعسل وشرب منه الليل بالقداء والعشى قدر ملعة نفع من الالتهاب والربو واذا أخذ  
 السلفانة البحرية وخلط بدقيق شعير ويخن بعسل وصنع منه حب أمثال الفلفل وسقى منه  
 المصروع في كل يوم على الريق وكل عشية نفع من ذلك نفعاً عجيباً واذا طبخت على الاقدام  
 والايدي بدمها نفعت من وجع المفاصل والنقرس لاسيما اذا تولى على ذلك واذا نصح  
 بشحم السلفانة نفع من التشنج والكزاز وأكل لحم السلفانة يسهل ذلك ايضا وكذا يسهل  
 دمها اذا سقى منه صاحب التشنج واذا استقن بدمها مع جنديبادستر كان أبلغ دواء في نفع  
 التشنج واذا احترقت سلفانة بحرية وخلط رمادها بياض البيض وطلى به على الشقاق وخاصة  
 شقاق القدمين شفاء وأزاه ويقال انه اذا وضعت حذوة سلفانة على قدر يغلي سكن غليانها  
 ويقال انه ان علق على رأسه دود مكن صداعه ومن كآب الفلانة ان البرد اذا كثر  
 نزله بموضع واضرب ذلك المكان وأخذت سلفانة وقابت على الارض يداها ورجلاها الى  
 الهواء وتركت كذلك لم يزل البرد في ذلك المكان خواص ابن زهر مرارة السلفانة اذا

(سلفانة)

جفت وصفت بعسل لم يصبه دخان واكتحل به منع نزول الماء وقال ماسرجويه يتفع من  
 نزول الماء والبياض في العين والبله والدموع في العين غيره يقال انها اذا طبخت بماء وقعد  
 فيه الصبي الذي قد عرض له الفتق نفعه (سلوى) هو السمك وسنذ كره فيما بعد (سلور) هو  
 الجربي وقد تقدم ذكره في حرف الجيم (سلاخه) هي ابوال تيوس الجبلية وذلك انها تبول  
 ايام هيجانها على حضرة في الجبل تسمى السلاخة فتسود الحضرة وتسير كالفار المسم الرقيق  
 تستعمل في الادوية المشروبة النافعة من الجذام (سلطان الجبل) هو النبات المسمى بصبرية  
 الجدي عند شعاري الاندلس وسنذ كره الصرعية في حرف الصاد (سماق) ديسقوريدس  
 في السماق الذي تستعمله في الطعام وهو غريبات يقال له رؤس برسوديس مقوس وبالعرية  
 سماق الدباغة اتمسمى هكذا لان الدباغين يستعملونه في دباغ الجلود وهو شجر ينبت في صخور  
 طولها نحو من ذراعين وفيها ورق طويل لونه الى حمرة الدم ما هو مشرف الاطراف على هيئة  
 انتشار وله غمر شبيه بالعنايد كثيف وفي عظم الحبة انضراء الى العرض ما هو وفي قشر الحبة  
 المنفعة جالينوس في ٨ هذه الشجرة تقبض وتجفف ولذلك يستعملونها اليقوتون ويقبضون  
 به الجلود التي يدبغونها ولذلك صار نوع من السماق يعرف بسماق الدباغين وانفع ما في هذه  
 الشجرة ثمرتها وعصارتها لان في الثمرة والعصارة طعما قابضا بلقاوا وفعال هذه الثمرة وهذه  
 العصارة التي تفعلها في الاشياء الجزئية شئ موافق لمن يحس بطعم كل واحد منها فالسماق  
 دواء يصفى في الدرجة الثالثة ويبرد في الثانية ديسقوريدس وقوة الورق قابضة يصلح لما  
 يصلح له الاقانيا وطبيخ الورق يود الثمر ويعمل منه حقنة لقرحة الامعاء ويشرب منه  
 ويجلس فيه لالمها ايضا ويطهر منه في الاذان التي يسيل منها القيح واذا نضج بالورق مع النخل  
 والعسل اصغر الداحس ومنع الورم الخبيث الذي يقال له عنبرافا من ان يسعي في البدن  
 وطبيخ الورق اليابس اذا طبخ بالماء الى ان يصير طينته مثل العسل في القطن كالذي يسهل  
 بالحضض يوافق ما يوافق الحوض والتمر ايضا يفعل ما يفعله الورق ويوافق اذا وقع في الطعام  
 لمن كان به اسهال مزمن وقرحة في الامعاء واذا نضج بالماء منع الورم عن خف الرأس ومنع  
 الورم من ان يعرض في مواضع الضرب واثاره والخدوش التي تعرض في البدن واذا خلط  
 بعسل جلاشونة الاجقان ويقطع سيلان الرطوبة البيضاء من الرحم ويبري من البواسير  
 اذا خلط بجمع خشب البلوط مسحوقا ووضع على البواسير وتيسع الثمر اذا طبخ الى ان يتخذ كان  
 فعلة ايجاد من فعل الثمر وقد يكون منه صمغ يصير في المواضع المما كولة من الاسنان فيسكن  
 ويجمعها ماسرجويه واذا طبخ وصب ماءه على الوقي لم يرم الرازي في الحساوي ان شرب  
 بشراب قابض قطع الاسهال ونزف الدم من الرحم وكثرة البول وزعم قوم انه ان شدي صوف  
 مصبوغ بجمرة وشد على صاحب الترف من اى عضو كان قطع الدم ابن ماسويه يشهي  
 الطعام بجموضته ويشد الطبع بعفوضته وينفع الاسهال المزمن الذي يكون من الصقراء  
 اذا كل واصطبغ به رهوفى مذهب النخل الا ان النخل اللف منه وادخل في البدن وان طبخ به  
 لحم اودراج شد البطن وان ضمده المعدة والبطن شدهما وينفع من تحلب الصقرا من  
 السكبد الى المعدة والامعاء واذا قلى كان عقلة للبطن اكثر غير ان قوامه الاخر تضعف واذا نفع

(سلوى) (سلور)  
(سلاخه)

(سلطان الجبل)  
(سماق)



في ما وردوا كمثل بذلك الماورد نفع ذلك من ايته ماء الرمد الحار مع مادة وقوي الحسنة  
 وسويق السمحاق عاقل للبعان نافع للمعدة نافع لهيجان الصبراه واسمهاها • اصق بن عمران ان  
 اكصل بمانه المنفع فيه نفع من السلاق والاستراق وقطع الحسكة العارضة للعين فان اخذ من به  
 في • دائم حتى لا يثبت في معدته شيء من الطعام ولا الشراب من السحاق والسكر • ونقدقه قافا  
 جربا وشرب منه ما يجام باردا تقطع عنه القي • الشريفة وان طبخ منه اوقية في نصف رطل  
 ماء حتى يخرج قوته فيه ثم تقمس في الماسخ فانتقية وتسكلمهم العينان التي فيها جرب واكال  
 وسلاق وجده نفعه يجرب • وذا صق بجزره واخذ بجزره بما بارد قطع سيلان الدم من أي  
 عضو انبعث • غيره تقصع السمحاق بقطر منه في عين المجدور اذا احمرت فانه يؤمن به ظهوره  
 في عينه • الجبر يتيز واذا غسل حبه بما الورود وتخصض بما الورود وسده نفع من القسلاع  
 وورقه أيضا كيفما استعمل بمك الطبيعة واذا ضمه به بطون الصبيان أسك طبائهم واذا  
 استخرجت عصارة ورقه بالطبخ وعقدت حتى تغاظ قوت الاعضاء ومنعت انصاب المواد اليها  
 وهي في ردع المواد عن العينين بالغة المنفعة واذا حمت في ما لسان الحمل وطليت بها القروح  
 الطبيعية حيثما كانت جففتها واذا ضمت به السرة والقفا وأصل القضيبة نعت من سلس  
 البول الذي سببه استرخاء • (حسم) • جالينوس في 8 فيه من الجوهر الزنج الذهب مقدار  
 ايس باليسير ولذالك هو الصالح منسرين ويضن أيضا اصنافا معتدلا وهذه القوة بعينها هي  
 موجودة في دهنه وهو الشريح والماء أيضا الذي يطبخ فيه نبات السمسم كما هو قوته هذه القوة  
 بعينها وقال الرازي في أغذيته انه أكثر العزيردها ولذلك ينسخ شربه ما يتفسر ويشبع اكله  
 سريع ما هو يغنى ويطن في الانضمام وبغذو البدن غذا • دمه دهنيا واذا كان كذلك فالامر  
 فيه بيزا انه ليس يمكن أن يقوى المعدة وغيرها من الاعضاء التي في البطن كما لا يمكن ذلك في شيء  
 من الاشياء الذهبية ولان الخلط المتولد من السمسم خلط غليظ ضار لا ينكأ أيضا من المعدة  
 سريع ما يهيج العطش • ديسقوريدوس في 2 هوردي • للمعدة بجزر القم اذا أكل وبقيت  
 منه بقايا فعيابين الاسنان واذا تضمه به حمال غلط الاعصاب ويبرى الحسد العارض  
 للاذان والأردام وحرق النار ووجع معي القولون وعضة الحية التي يقال لها قاسطرس  
 واذا خلط بدهن الورود • كمن وجع الرأس العارض من امضان الشمس وشجرة السمسم  
 اذا طبخت بشراب فعملت هذه الافعال وخاصة في أروام العين وضربانها وقد يستخرج منه  
 دهن وتنتعمه أهل مصر • ابن ماسويه حار في وسط الاولي وطب في آخرها زنج مفسد للمعدة  
 مرسخ الاعضاء التي في الجوف ودهنه أضعف فعلا من جسمه وان أكل بالعسل قل ضرر واذا  
 لطن الشعر بما يطبخ ورقه لينه واطاله وأذهب الاتربة العارضة في الرأس وان طبخ دهنه بما  
 الأس وبالزيت الاتفاق كان محمودا في نصلب الشعر ونفي الحسكة الكائنة من الدم الحار  
 والبلغم المالح وخاصة اذا شرب دهنه بتقصع الصبروما الزيب بلاجهه ومقدار ذلك اوقيتان  
 من تقصع الزيب وأوقية ونصف من الشريح يؤخذ على الريق مع اوقية من الانيسون وهذا  
 نافع أيضا من الشقاق العارض في الرجل والحسونة الكائنة في البدن وان صير مع ذلك وزن  
 خم فانيه ذ كان احسد والقولون السمسم اقل ضرا • ماسرجويه قال تقصع السمسم بدر

(حسم)

الحبيضة ويطرح الولد وادقلى السمسم وأكل مع بز السكبان زاد في الباهه الرازي في الحاوى  
 دهن الحسل بالحاء المهملة ضار للمعدة تعفسلها وانما منفعتها لمن كانت فيه كثرة من المرة  
 السوداء أو الشقاوة في اطرافه وحده فان هؤلاء يتدعون بأكله لانه يبسط اطرافهم المنقبضة  
 وبلينما ويطعم التشقق الذي من بيس المرة السوداء المنصوري واذاقشر وقل صلح غذاؤه وهو  
 يسمن اذا هضمته المعدة تسمينا صالحا \* اسحق بن حمران نافع من امراض الصدر والرئة  
 والسعال ويعمل منه لعوق وحسا والدم الذي يتولد عنه بين الجسد والردى ودهنه يقطر  
 في الاذان للصدية التي تكون فيها الرازي في الحاوى وفي دفع مضار الاغذية يذهب بوشامة  
 السمسم ويسرع بآزاله أن يتجرع عليه شئ من المرى \* الشريفة واذ اخرج دهنه بمثل موم  
 وعمل منه ضماد على الوجه حلل تقبضه وابنه وصقله وحسن لونه واذا تضعبه على المعدة نفع  
 من الشقاق فيها واذا تضعبه على العصب المتورب بسطه وقومه \* التجر بين ودهنه يتقع من  
 التشنج اليابس كالأودها وبلين صلابه الاورام واذ اعزل بالطري منه البيض الرخصة الطبخ  
 وضعه العين نفع من ورمها وسكن الاورام الحارة حينما كانت وقصها \* ابن سينا جيد  
 لضيق النفس والربو مسقط للشهوة ويسرع نزوله بقشر فاذا قشر ايضا نزوله ويتقع دهنه مع  
 قوة وورد له داع الاحترق \* الغافق السمسم يسكن المارقة واللذع العارضين في المعدة  
 من خلط حاد أو من شرب الشراب أو من شرب دواء حاد ودهنه يتقع من السعفة ويتقع  
 بادمان أكله بالخبز من في صدره قرحة ومن قد استولى على يديه اليبس (محقوطن) بطراوز  
 ومعناه اصغرى \* ديقوريدوس في الرابعة هو نبات ينبت بين الصنوبر وله أغصان صفراء  
 شبيهة بأغصان النبات الذي يقال له اوريغان وورق دقاق وورق صفراء شبيهة بروس النبات  
 الذي يقال له يوش وهو الحاشا وأجزاء هذا النبات كلها جاسية وهو طيب الرائحة الخواطم  
 واذ اضغ حب من الفم الاعاب وله أصل مستطيل لونه الى الترقيرية في غلظ اصبع السبابة  
 \* جالينوس في ٨ هذا مركب من قوى متضادة وذلك ان فيه شيئا قاطعا جاسية صار يمكن فيه أن  
 ينقى القبح المحقق في الرئة والصدر وفيه أيضا شئ يجمع ويشد بسببه صارت تقع من نقت الدم  
 منه اوفيت مع هاتين الخصلتين ثالثة وهي رطوبة حادة وسرارة معتدلة بسببها صار يجده من ذاقه  
 حلوا في المذاق طيب الرائحة واذ اضغه الانسان سكن عطشه واذا تعالج به من به خشونة  
 في نسبة رقتة شفاه وبترب هذه القوي صار يحال تحليلا بلبغا ويجمع ويشد الاعضاء  
 المحتاجة الى ذلك ولذلك صار يوضع على الفتق الذي ينزل فيه الامعاء ويشرب مع الخل والعسل  
 لتروح الشل والعصب فاما الذي يبيضونه بشراب ويسقونه لمن به قروح الامعاء والتزف  
 العارض للنساء اذا كان دم التزف أجمر فائنا يستعملونه في هذه الوجوه من طريق انه يجفف  
 ويجمع ويشد فاما الذين يسقونه ان به وجع الكليتين فائنا يستعملونه من طريق انه يقطع  
 ريشق \* ديقوريدوس وهذا النبات اذا طبخ بالشراب الذي يقال له ماء القراطن وشرب  
 منه نقي الفضول التي في الرئة وقد يدق في منق بالماء لثقت الدم الذي من الصدر ووجع الكلي  
 ويطبخ بالشراب ويشرب لقرحة الامعاء ونزف الدم من الرحم وقد يسقى بالسكبيجين لشدخ  
 العسل واذ اضغ وابتلع قطع العطر ووافق خشونة الحلق واذ اوضع على الجراحات في أول

(محقوطن)



(سمقوطن آخر)

ما تعرض الرزقا واذا تضعبه صاحب قبله الامعاء منع من ازديادها واذا طبخ مع اللحم انضجبه  
 (سمقوطن آخر) ويسمى بجمية الاندلس الشبيطة • ديسقوريدوس في الرابعة ساق عليه  
 زغب طوله نحو من ذراعين وأكثر من زوى يخوف مثل أجوبة البقل المشنى وعليه ورق ليس  
 يعيد بعضه من بعض عليه زغب وهو دقيق الى الطول ما هو شبيه بالنبات الذى يقال له لبان  
 البقر وعلى الاضياء عند الزوايا التى فيما بين الاغصان والساق الذى يتفرع منه ورق ملتزم  
 له زهر أصفر وغمر على الساق شبيه بثمر النبات الذى يقال له نلومس وعلى الساق وعلى الورق  
 شئ يشبه بالغبار والزغب خشن فى اللمس يعرض منه ليل اذا مسه حكة وله عروق لون  
 ظاهرها أسود ولون باطنها أبيض لزجة وانما تستعمل هى من هذا النبات فقط • جالينوس  
 فى الثامنة وأما سمقوطن آخر وهو الاكثر فان قوته شبيهة بقوة ذلك ولكنه اذا ذاقه الذائق  
 لم يجد فى طعمه حلاوة ولاله ايضا طيب رائحة اذا شممه الانسان بل هو فى هذه الخصال بعيد عن  
 النوع الذى ذكرناه قبله ولما كان فيه شئ لزج يهيج الحكة صار شبيها بالعنصل من هذا الوجه  
 وهو يستعمل فى جميع الوجوه التى يستعمل فيها النوع الذى قبله • ديسقوريدوس واذا  
 شرب كان صالحا لنفث الدم من الصدر ومن عرض له فى وسط بعض عضله شدخ وقد يخلط  
 بورق النبات الذى يقال له ابريقازن ويضعبه الاورام الحارة وخاصة العارضة فى المقعدة  
 وينفع بها واذا ضمدت به على البثورات فى اول مائه رضى الرزقا واذا طبخ مع اللحم الرزق  
 بعضه يعرض (سماق) • ابن سينا كل لحم يخاف منه التمدد والتشنج لانه يا كل الخربق فقط  
 بل لان فى جوهره هذه القوة وأظن ان اعتداه بالطريق هو لما كلة المزاج • الشريف يسمي  
 قليل الرعد من أجل انه اذا سمع صوت الرعد مات وهو طائر يخرج من البصر اذا هفت  
 مرارته نعت من الصرع واذا قطر دمه فى الاذن شفى وجعها واذا استعمل اكاه دائما ين  
 القلب القاسى ويقال ان هذه الخاصية موجودة فى ليه فقط • ابن زهر فى أغذيته أما جرمها  
 فباجرام العصارير أشبه واما من اجها فهى كما بين مزاج الدجاج والجل وهى الى مزاج  
 الدجاج أميل وهى ألطف جوهرها وأميل الى الحرقلة لا وهى جيدة الكيموس طيبة الطعم نافعة  
 للاصحاء والناقهين ولجورمها تنقت الحصى وتدر البول (سماق) • ديسقوريدوس فى الثانية  
 سماق ريس وهو صنف من السمك رأس المملوح منه اذا أحرق قلع اللحم الزائد فى القروح ومنع  
 القروح النليشة من أن تسمى فى البسطن ويقلع الناكيسل التى يقال لها بلو واللحم الزائد  
 فى الابدان الذى يقال له باليونانية بومو وتسميه الاطباء العربية البيوث ولجه يوافق من اسعه  
 العقرب أو عضه كلب كاذب يثقه لحم كل سمك مالح وفرميون وهو سمك بحرى الطارى منه  
 ان أخذ وصير فى بطن شترير وخيط البطن وطبخ بثمانية عشر رطلا ما الى أن يصير الى ثلاثة  
 أرباط وصنى وبرد وصنى منه أسهل اسمها لا كثيرا برفق واذا تضعبه من عضه او نسه شئ  
 من الهوام انتفع به • الرازى فى دفع مضار الاغذية قلقل الآن فى السمك فتقول ان القاضل  
 جالينوس قد حكى حكما كذا بأن جميع السمك ردى • عمر الهضم وهو كذلك ولعسر ما يتولد  
 منه الدم واذا تولد كان مملوا بلزوجات ويتولد منه بلاغم غليظة رديئة ويتولد منها امراض  
 خبيثة واعظم ضرره على من لم يعشده اذا الجنى الى ادمائه وهو يختلف بحسب اجناسه وعظم

(سماق)

(سمك)

بشته ووجوده مائه وكانه الذي يتكون ويكون فيه بحسب ما يصنع منه من شئ أو قلى أو مقر  
 أو تملح والعظيمة الجنة منها أكثر غذاء وأكثر فضولا والكثير السموك المنتمية لرائحة القليله  
 اللذآذة ردى الخلط جدا لا ينبغي أن يؤكل وبالجملة أجود السمك الذي هو السموك صغيرا  
 كان أو كبيرا وقليما يكون السمك الجيد في النقايع والأجسام والمياه القائمة الرديئة وقد يكون  
 في الأودية العظام والقفى العذبة وفي البحر وفي مواضع من البصر دون بعض سمك جيد حسن  
 اللون طيب الرائحة قليل السموك وما أصفر وما أسود من السمك فهو ردى في أكثر الأضر  
 وقد يصلح السمك الهازبا وإذا اتخذ بالخل للمسمومين والمهرورين وينفع أصحاب اليرقان  
 والاكباد الحارة وأضر ما يكون السمك بأصحاب الأمزجة الباردة والمعدة البلغمية فإنه يولد  
 في هؤلاء عن ادعائه أمر أضر رديته في العصب والدماع ولذلك ينبغي لمن يضطر منهم إلى ادعائه  
 أن يشربه أو يشويه بدهن الحور والزيت وأن يأكله بالقليل المصقوق ويأخذ عليه الزنجبيل  
 المرابي ويشرب عليه الشراب القوي المقسدار ويصبر العطش ما يمكن فإن السمك  
 طريه ومالحه جيد معطش وإن اتفق في حالة أن يشرب عليه من الماء فإنه جيد المعدة ويشتهق  
 إلى القيء والأجود أن لا يأكل السمك إلا يوما يعزم فيه على القيء متى أكل منه ولم يتفق  
 القيء شرب بعده واما سمك البحر فيخرج من المعدة والبدن ما يولد من البلغم اللزج والزجاجي  
 الذي كثيرا ما يكون سببا للقولنج السعب والقالج والسكتة والعسل أيضا مما يصلح إذا أخذ  
 عليه ويجلو بلاغمه ويغير مزاجه ولا سيما إن كان مع شئ من الأفاويه إلا أنه من قبل أن يزيد  
 في العطش إنما كان الخسل أوفق منه في إصلاحه وذلك لمن يكثره العناش ويسرع إليه  
 والمكسب من السمك على البحر أخف على المعدة من المقلوق الدهن ولا سيما الهاربي والصغار  
 منه فاما ما ألوث في الذئبق وقلى بالدهن فوخم جدا كثيرا لا يعطش بطي النزول والمالح من  
 السمك أيضا فلا يخلون توليد البلاغم الزجاجية على عمر الأيام ولكن أكثر وأسرع ما يولد  
 منه البلاغم المالح التي تكون سببا للجرب المنقشر والقوابي البيض ويفسد المزاج على  
 الأيام ويؤدى إلى الاستسقاء وذلك أنه لا يدرا البول بل يسد مجاري الكبد ويدعو إلى  
 كثرة شرب الماء إلا أنه أقل توليد اللقولنج فيمن لم يتسده ويكثر منه فاما من اعتاده فرجا  
 جفف البطن تجفيفا شديدا ويصلح السمك المالح مرة بالخل إذا أكل معه أو مقره فيقل توليد  
 للعطش ويلطف البلغم المتولد منه ومرة بأن يقل بالدهن ويؤكل به الماء العسل والقايذ  
 فيغير الدهن مزاجه القشفت الذي أكسبه الملح ويقلل أيضا اعطاشه الرأزي في الحاوي  
 قال جالينوس في كتاب الاغذية ان السمك يختلف النوع الواحد منه بحسب اختلاف  
 مكانه فطعم ما يكون منه في مواضع فيها حارة وعكر وكدر وفضول كثيرة فعلى غاية اللزوجة  
 والذي يكون في الماء الصافي أجود وأفضل وخاصة ان كان ذلك الماء يجر لبرياح تهب  
 والذي يكون في الماء الصافي يسهل يسترها عن الرجح شئ فهو أجود مما يكون في بحيرات  
 كثيرة الأمواج لأن رياسته تكون أكثر وفضوله أقل وأخس من هذا الذي يكون في قوّة النهر  
 يخرج أقدار مدينة وأوساخها وما كان في بحيرة تنهل بنهر عظيم من اسد جانيه وبصر عظيم  
 من الجانب الآخر وما كان في بحيرات منقطعة عن الأنهار والبحار خاصة ان كانت هذه



عند راناصغارا لا ينصب اليه النهار كإر ولا فيه اعينون عظام تبسج والذي في المياه التي ليست  
 جربتها قربة ردى أيضا والذي في تنافع الماء والآجام لحمه في الغاية الفصوى من كثرة  
 الفضول والرذالة والذي يكون في الانهار فأجوده ما يكون في أنهار قوية بالجرية سادتها وأما  
 ما يكون في أنهار تنقيض الى بحيرات فليس هو بالجيد وجود السمك تكون من قبل غذائه  
 وذلك ان منه ما يغتذى من شيش وأصول نبات فيكون له لذلك أجود ومنه ما يغتذى من  
 سمأة وأصول رديثة فيكون أخسر ومنه ما يغتذى من اقدار مدنية وأوساخها فيكون لذلك  
 أيضا أردأ من جميع السمك حتى انه ان مكث فضل قليل بعد اخراجه من الماء تنق وما كان  
 من السمك كذلك فكله ردى الطعم عسر الهضم والذي فيه من الغذاء الجيد مقدار يسير  
 ومن الفضول كثير وأفضل السمك ما كان في بحور صافية الماء جذا وخاصة ان كان شط ذلك  
 البحر ليس أرضا تزاوية ردغة بل امار مائة واما خشنة صخرية فان كان مع ذلك البحر ليس أرضا  
 تزاوية وكان سمكه يتقبل الشمال كان سمكه بكثير أفضل وذلك انه تكثر كنهه بمهب الريح  
 الذي يخاطه لما وصفناه مما يزيد في جودة الطبع ونضبه له جوهره والسمك الذي يكون  
 في البحيرة المتصلة من احد جانبيها بنهر عظيم ومن الجانب الآخر بحره بين السمك البحرى  
 والنهرى لانها تترجى الى المائين ومن طابع هذا السمك أن يقابل جريه ماء النهر ويعد عن  
 البحر كثيرا الا ان السمك البحرى ليس له شول صغارا واما السمك الذي يدخل الى البحر من الانهار  
 فانه مملوء شوكا صغارا يؤخذ ليعرف الجيد من السمك بأن لا يكون في لحمه فضل حدة وسرافة  
 واما لحمه الطعم او الغالب في طعمه طعم التحم والدم فهو أخصر من اللذاذ وان أفى عسر  
 الهضم وهو أيضا ردى لانه ردى الغذاء وما كان من السمك فيه رطوبة ولزوجة شحاطية  
 فانه اذا لم يذهب الملح عنه ذلك والتريب العهد بالمخ أفضل والدم المتولد من جميع السمك  
 أرق والطف من المتولد من المواشى وغذاؤه أسرع تحللا واما السمك القليل الرطوبة الذي  
 يكون يكاد ينقش لعدم الرطوبة والسمين فانه كثير الغذاء لانه صلب أرضى قليل الرطوبة  
 والدم ينفسر يعا أول ما يؤكل ثم يرجع فيقل الشهوة واما السمك العسرى فسر يبع  
 الانضمام وفي غاية البلودة والموافقة لفظ العصة لانه يولد ما تسمى طوقا ويولد السمك  
 العسرى في الفضل السمك اللجى والذي يرمى في مواضع اقدار مدنية فانه ما زاد سمنا  
 كان أردأ غذاءا وكفر فضولا وما صلب لحمه وغناظ من السمك اكل بالصباغات والاشياء  
 المظنة وما كان منه فاضلا محمودا فانه يصلح اسفنديا جالناقهين وأما الاضواء الاعضاء فيصلح  
 لهم المشوى على الطابق المكعب • ابن ماسه المار ما هي يزيد في الباء • جالينوس  
 في السادسة من منافع الحيوان انه ابرد الحيوان والدليل على ان السمك بارد أنه اما عديم الدم  
 واما قليله وقال في الخامسة من تدبير الاضواء ان السمك مدحه في كثير من الناس باطل  
 فانه وجميع ما يقضه من عسر الهضم يولد الدد في الاحشاء وغيرها وانما يقلل من سده اذا  
 أكل معه عسل كثير ويصنعه العسل ويلدقه ويسرع اخراجه ولا ينبغي أن يؤخذ على  
 السمك المالح بلوارشبات الحارة كي لا يلهب البدن منه من ساعته ويشور الحوت بل يكفي  
 في ذلك العسل والقانيد وليس يجوز ان ياخذ أيضا ذلك عليه من كان محرورا لئلا ينبتى أن

يشرب عليه السكتيبيز الحامض و يتجرع عليه الخلل ويؤكل عقورا أو شرا ما يكون السهل  
 وأرخه وأبطؤه نزولا إذا جمع الى البيض ولا يكاد يسلم من أكله من الهينة ولا يك يفتي أن  
 يشرب عليه من ساعته شراب يسير صرف حتى إذا نزل قليلا عن فم المعدة شرب عليه شرا با  
 كثيرا بمزج جاليلين عليه البطن مريعا ويخرج ثم يؤكل الغذاء بعد خروجه يوم من الجاليليين  
 العسلى أو العتيق من السكرى على حسب مزاج البدن ويشرب عليه من به غنى شرب من  
 رب السفرجل ومن لا غنى به شرب من ماء حار يغلى غدا (مهيكة صيدا) • الشريف ان هذا  
 الجوان يوجده في عين بقرب مدينة صيدا من أرض الشام وهي أشبهت بصغير الوزغ وهذه  
 الهيكة تصاد في أيام الربيع لاني غير ذلك من فصول السنة وذلك عند هيجانها وكثرة حركتها  
 والمنافع منها بالذكور خاصة ولها علامات يمازها الذكور من الاثنا مادامت حية فاذا  
 ماتت وجفت خفيت علامتها فلم يكن لها نضل وهذه الهيكة اذا صيدت ملئت بقليل ملح  
 وجفت فاذا احتجج اليها وأخذ منها وزن نصف درهم مصق في حجر ابيض وذلك في اثر  
 الطعام ونيم عليها حركت شهوة الجماع وأسرت الانهاط وزعم قوم ان من علامتها الدالة على  
 ذكورها من انهم اصغر رؤسها وطول أبدانها واستعملها قليل • ابن جسيم في كلب الارشاد  
 اجودها ما صيد بعد نصف شهر شباط والذرمها ما يبيع به الرجال وعلامته رقطة تحت حنكه  
 الأسفل وترا كبرجليه والاتى تهيج به النساء والمستعمل منه نحو النظر ويطبق على بيضة  
 وتقلي ونوكل (من) • جالينوس في ١٥ والسمن هو محل منضج ولذلك يستعمل في الاورام  
 التي تحدث خلف الاذان وأورام الاريتين وغيرها اذا أردنا تليينها وسرعة انصافها قالت  
 الخوزمي البقر ينعم سم الافاعي من الوصول الى القلب • الرازي أخبرني ابن سواد انه نهش  
 بالبادية رجلا أفعى فسقاها من بقر عتيق كان معه فلم ينله ضرر البتة • ابن سينا هو يضل  
 افعال الزبد وهو أقوى في الانضاج والارخاء والتلين والامضان حار رطب في الاولى منضج محمل  
 وأكثر فله في الابدان الناعمة والمتوسطة دون الصلبة وينضج الاورام وخصوصا الذي في اصل  
 الاذن خصوصا للعيان والنساء وتلين الصدر وينضج النضول فيه وربما عقل البطن وربما  
 اطلقه وهو ترياق للسموم المشروبة • الشريف اذا احتقن به مع ماء الرماد نفع الزحير وقروح  
 الامعاء واذا وضع منه في قطننة وضدت به القروح اذهب الخسك يشتمها واذا وضع منه  
 في قطننة ووضعت على فم جرح منعه ان يلتصم بفعل هذا به عند الاحتياج الى تنقية القروح ذوات  
 الفور وكثيرا ما يستعمله اطباء في توسيع افواه الجراحات واذا جفت الحناب عتيقه وطل  
 بها على الجرب العتيق اذبه واذا شرب منه اوقية مع نصف اوقية من السكر اطلق البول  
 الخسيس وسياجرب ذلك الخمد واذا احتل في فرجة نفع من قروح الارحام وينفع من البواسير  
 اذا طبخ به على المتعدة واذا خلط اوقية منه مع سكر حنين ما مرمان نفع من الدوسنطار يا منقعة  
 ينة وخاصته تليين صلابة العين اذا طلى عليها واذا خلط به زيت وطل به على الاجفان الجرية  
 نفعها واذا كحل به مع ماء عنب الثعلب نفع من ضربان العين وأورامها ونفع من أوجاع  
 الاذنين واذا لقي على الريق رطب السعال المزمن اليابس ونفع منه ويفي أن يجتنب في العلل  
 الرطبة واذا طلى بالسمن على الوجه لسلاو ينام به يفعل ذلك سبع ليال نقي الوجه وحسن

(مهيكة صيدا)

(من)



دياجنه ومذله وكذا يفعل الزبد (سبحاس) • ديسقوريدوس وأهل رومية يسمونه طقس  
وهو شجرة شبيهة بشجرة الارطى في ورقها ونقلها وينبت في المواضع التي يقال لها انطاليا  
والبلاد التي يقال لها اسبانيا وهي بلاد الاشنان وقد يعتلف عمر ما ينبت من هذا النبات بالبلاد  
التي يقال لها انطاليا ثم من صفار الطيور فيسود ومن أكله من الناس عرض له من ذلك  
استطلاق البطن وأما ما كان منه نابتا بالبلاد التي يقال لها امونونيا فقد أفرطت قوته في المضرة  
حتى انه ان قعد أحد تحتها أو نام في ظلها ضره وكثيرا ما يموت وانما ذكرنا هذا النبات في كتابنا  
هذا الصغر زعمه • جالينوس في الثامنة هذه الشجرة قوتها قوة قنالة (سحاقيل) هو السماق وقد  
ذكر (سمنة) قد ذكر في حرف الحاء حب السمنة (سمرينون) هو الكرفس البري وسنذكره  
في الكاف (سمار) هو الاسل وقد ذكر في الالف (ساق) هو المرزنجوش بالورية وسنذكره  
في الميم (سهم بري) هو الجلبينك وقد ذكر في الجيم (سم الحمار) هو الدفني وقد ذكر في الميم  
في الدال (سم القار) وهو التراب الهالك عند أهل العراق وأهل الاندلس يعرفونه برجع القار  
وهو السمك وسنذكره في الشين المجهة (سم السمك) هو الماهي زهره وبذ كرفي حرف الميم  
(سعود) كتاب التكميل يكون في بلاد الاتراك حار يابس يعض اصنافا كثيرا فوق اصناف  
سائر الاوبار وهذا الحيوان أشد حرارة على الانسان من جميع الحيوانات السبعية وجماده  
سريع التغيير لانه لا يدبغ كما تدبغ سائر الجلود • المهاج هو والدق متقاربان وهو يعض اصنافا  
ويجفف ولبسه ينفع المشايخ والمبرودين وقال غيره ان لباس السه ورجيد الصدر والكليتين  
(سقى) • ابو حنيفة الدينوري قال القراء وهو هذا الذي يتداوى به ويسمى السنى المكي  
وأخبرني بعض التجار بين قال يخلط السنى المكي بالحناء فيكون شبا باله يسقوده وقال ابو زياد  
الاهرابي السنى من الاعلاث وفيه كل شئ ينبت في العشرق الا ان ورقه دقيقة واذ اجف حار  
له زجل لانه سنفه وهي خرائط طوال قيم احب منتظم واتلك السنفة مع البق دقا فاذا هبت  
عليه الريح تخسخت حتى تقسه الرعام ويخلط ورقه بالحناء فيسود الشعر • غيره المستعمل  
منه ورقه وهو ثيبه بورق المازريون وأجوده المكي • أمية بن أبي الصلت السنى حار يابس  
في الاولى يسهل المرة الصفراء والمرة السوداء والبلغم ويفوض في العضل الى اعماق الاعضاء  
ولذلك ينفع من تقرص وعرق النساء وجع المفاصل الحادث عن اخلاط المرة الصفراء  
والمرة السوداء والبلغم والشربة منه في المطبوخ من أربعة دراهم الى سبعة دراهم • اسحق  
ابن حنين قال يولس انه ينفع من الوسواس السوداء ويمن الشقاق العارض في اليدين  
وينفع من تشنج العضل ومن انتشار الشعر ومن داء الثعلب والحيسة والتمل العارض  
في البدن وينفع من الصداع العتيق ومن الجرب والبثور والحكة ومن الصرع • حبيش  
ابن الحسن السنى حار يابس يسير الحرارة ويبدسه قريب من الحرارة وله بشاعة في وقوعه  
في المعدة يقوى حزم القلب فان خلطت به الادوية التي ذكرت انها تصلح البنفسج اصلت  
وشرب مائه مطبوخا اصلح من شربه مدقوقا واذ اشرب وحده فالشربة منه مدقوقا من درهمين  
الى ثلاثة ويطبوخا من أربعة دراهم الى سبعة دراهم • الشريف اذا طبخ في زيت انفاق وشرب  
منه أخرج الخلام بليغا وينفع من أوجاع الظهر والوركين (سبل) الشريف هو ثلاثة اصناف

(سبحاس)

(سحاقيل)

(سمنة) (سمرينون)

(سمار) (سماق)

اسم بري) سم الحمار

(سم القار)

(سم السمك)

(سعود)

(سقى)

(سبل)

هندي ورومي وجبلي فليبدأ به بسنبل الطيب وهو الهندي وهو العصاره ديب شوريدوس  
 في ١ بارديين هو الناردين وهو جنسان أسده ما يقال له الهندي والآخر يقال له السورى  
 لانه يوجد بوريا بل لان الجبل الذي فيه يوجد منه ما يلي سوريا ومنه ما يلي بلاد الهند  
 وأجود ما يكون من السورى ما كان حديثا خفيفا وافر الحمة أشقر طيب الرائحة جدا فيه  
 شيء من رائحة السعدنبله صغير مر يحفف اللسان ويكث طيب الرائحة في لقم اذا مضغ  
 طويلا وأما الذي يقال له الهندي فنه ما يقال له غامغطس واشتق له هذا الاسم من اسم شهر  
 يجرى الى جانب الجبل الذي يقال له غمغطس ينبت بالقرب منه وهو اضعفه قوة لطوبه  
 الا ما كن التي ينبت فيها وهو أطوله وأكثره سنبلا ومخرج سنبله من أصل واحد وجسم سنبله  
 وافرة وهو ماتق بهضه بعض زهم الرائحة ومنه ما هو داخل في الجبل وهو خير من الذي  
 وصفنا طيب الرائحة قسم السنبل رائحته تشبه برائحة السعد وفيه كل ما وصفنا في الناردين  
 السورى وقديوجد نبات يقال له ناردين ٢ سقاريطيق واشتق له هذا الاسم من اسم الاماكن  
 التي ينبت فيها كثيرا وله سنبل أشد بياضا من الذي وصفنا وربما كان له في وسطه ساق رائحته  
 مثل رائحة اليش فينبغى أن يرفض هذا الصنف وربما يسبح الناردين وقد أضع بالماء ويستدل  
 على ذلك من بياض السنبل وخله ومن ان لبس فيه تراب وقد يغشيان برش عليه اعداءه وسكر  
 ليتلبد وينقل وقد ينبغى أن ينقى عند الحاجة به ان كان في أصوله شيء من طين ويضل ويؤخذ  
 ترابه فانه يصلح للعل اليه ٥ جالينوس في ٨ هذا السنبل يرضن في الدرجة الاولى ويحفف  
 في الدرجة الثانية يجفف نحو آخرها وهو مركب من جوهر قابض كثير المقدار وجوهر سارحاد  
 ايس بكثير المقدار وجوهر مائل الى الحرارة ٣ يسير المقدار ولما كان مركبا من هذه القوى كان  
 حقيقيا بان ينفع الكبد وهم المعدة اذا شرب واذ اوضع من خارج وأن يدرا البول ويشفى المذع  
 الحادث في المعدة ويحفف المواد المنصبة الى المعدة والامعاء والمواد المجمعة في الرأس  
 والسدر وأقوى أصناف السنبل في ذلك السنبل المعروف بالهندي وهو أشد سودا من السنبل  
 الرومي ٥ ديب شوريدوس وقوة الناردين مسخنة مبيسة مدرة للبول ولذلك اذا شرب يعقل  
 البطن واذ عمل منه خرزجة واحفله النساء قطع التفرغ ويحفف الرطوبة السائلة من الفروج  
 واذ اشرب بها بارد سكن الغثيان وينفع من الخفقان والتفنج ومن اعتلت كبده ومن به يرتان  
 ومن كانت بكلامه عليه واذ اطبخ بالماء وتكمديه النساء ومن جالوس في مائه أبرأهن من الأورام  
 الحارة العارضة للأرحام وهو صالح لسقوط الأشفاق قبضه واثناه اياها وقد يذرع على الاجساد  
 الكثيرة العرق وقد يقع في اخلاط بعض الادوية المجهونة ويحتاج اليه في اذوية العين وقد  
 يسهق ويهجن بالخر ورومي في اناه جسد يليس بشير يستعمل في اذوية العين واما الدواء الذي  
 يقال له ناردين اقلطى فهو السنبل الرومي والسنبل الاقلطى والمجوشة أيضا ديب شوريدوس  
 في ١ يكون في جبال البلا التي يقال لها بصوريا ويسمونه اهل تلك البلاد اليه لبقا وقد يكون  
 ايضا بصوريا وهي شجيرة مصغرة وقد يقع بأصوله ويعمل منه حزم تملأ الكف وله ورق طوييل  
 لونه الى الشقرة ماهو وزهر اصفر وانما يستعمل منه ساقه وأصله فقط وفيه ما طيب الرائحة  
 والمنفعة فينبغى أن يتقدم يوم في رش الحزم وان ينقى من الطين وان يوضع على موضع ندى وقد

قوله غامغطس الذي  
 في قانون ابن سينا  
 غمغطس والجبل  
 يقال له غمغطس

٢ نغ بارديس  
 سقاريطيق

٣ نغ اليش



بها تها في قراطيس وفي اليوم الثاني ينقى فانه لا يتبين حينئذ الجيد من الردي لما فادته الرطوبة  
من القوة ويغش بعشبة تفلح معه شبيهة به ويسمونها الزهومة وانحتها راحة البيش والمعروفة بها  
حينة وذلك انه ليس لها ساق وهي اشد بياضا وورقها اقصر من ورق الناردين لا قليطى الحقيقى  
وليس لها اصل مر ولا طيب الرائحة مثل اصله وان احببت ان توحيه فاعزل سوقه واصوله  
واصحةهما واطرح ورقه ووق الاصول والسوق واصحةهما واجتهد ما بشراب واعلمهما اقراصا  
واسفظها في اناء من خزف جديد واستقص نغطيته والجيد منه ما كان حديشا طيب الرائحة  
كثير الاصول ليس بين الاثقال مثلثا • جالينوس في ٨ قوة هذا السنبل هي من جنس  
قوة سنبل الطيب الذي ذكرناه من قبل الا انه اضعف منه في جميع خصاله خلا الادوار  
للبول وهو اشد حرارة من ذلك السنبل وقبضه اقل من قبض ذلك • ديسقوريدوس وقوته  
مثل قوة الناردين السورى غير انه ادر للبول واصح للمعدة وينفع اذا شرب بطبيخ الافنتين  
من الاورام الحارة العارضة من السكب ومن البرقان وفتح المعدة واذا شرب بجمهر نفع من ورم  
الطحال ووجاع المثانة والكلى ومن نمش الهوام ونفع في اخلاط المراهم واشربة ولطوشات  
حارة • ديسقوريدوس في ٥ واما الشراب الذي يتخذ بالسنبل الرومى وهو المنجوشة  
وبالساذج فهذه صفة يؤخذ من كل واحد من هذه الادوية نصف من ويلى في كوز من  
العصير ويرق به شهرين ٣ ويشرب مقدار قوانوس بمزوج بثلاثة اضعافه ماء ينفع من  
العلل التي تكون في الكلى والبرقان وعلل السكب وعسر البول وفساد اللون وعلل المعدة  
ومن الناس من يتخذ على هذه الصفة ياخذ من الوج اوقيتين ومن المنجوشة ثلاث اواق فتلقبه  
على حرة من ٥ صير • ديسقوريدوس في ١ واما الدواء الذي يقال له ناردين وهو الجلبى ويسمى  
بعض الناس بولا قطس ويسمى فانه يكون بقليل قيا وسوريا ورقه شبيه بورق القرصنة  
واغصانه شبيهة باغصانها غير انها اصغر وليس هي بخشنة ولا متشكة وله اصلان او اكثر سود  
طيبة الرائحة كالتى للغنثى غير انها اذوق واصغر بكثير وليس له ساق ولا ثمر ولا زهرة واصله يصلح  
لكل ما يصلح له ناردين اقلطى • جالينوس هذا السنبل ينبت كثيرا في بلاد قيليقيا وهو اضعف من  
جميع انواع السنبل التي ذكرتها • ديسقوريدوس واما الشراب الذي يتخذ بالسنبل البرى فهذه  
صفته يؤخذ اصل السنبل البرى وهو حديث فيسحق ويغسل ويلى منه غمانية مناقيل في مقدار  
كوز يقال له خوس من العصير ويترك شهرين ويصفى وهذا الشراب ايضا ينفع من علل السكب  
ومن عسر البول ومن علل المعدة والتقيح • امحق بن عمران السنبل مفتوح لسد الرأس وذلك  
لذهن مقول المعدة والى كبد مضمحلها وساير الاعضاء محسن للون يذهب بعسر النفس  
• الصبر يتين ينفع من الاستسقاء التعمى منقعة بالفة ويمسك الطبيعة ويقوى فعل القوة  
الماسكة في داخل البدن كله ويقطع التى • البلغمى ويحلل الرياح المتولدة في المعدة  
(سندروس) • امحق بن عمران سمع اصفر يشبه الكهبرياء الا انه ارحم منه وفيه شئ من حرارة  
• ابن ماسويه حار يابس في الدرجة الاولى يقطع فضول البلغم من المعدة والامعاء ويشل  
الدود وحب القرع وينفع من استرخاء العصب اخذت من افراط البرودة والرطوبة والامتلاء  
• ماسر حويه ان دخن به التواصير حرقها • الطبرى يشبه الكهبرياء في قوته وتنفع دخنته

٢ نسخة

(سندروس)





بدمها ألمها ومنع منها الورم وقد يقطع زرف الدم أيضا وإذا احتلمته المرأة قطع زرف الدم  
من الرحم وقد يجلس النساء في طبع هذا النبات فيقطع سيلان الرطوبة من الرحم وقد يشرب  
طبيخه لقرحة الامعاء جالينوس قوة هذا النوع شبيهة بقوة الصنف الاقل من الخصال التي  
ذكرناها الا ان هذا النبات يفوق تلك المشيشة في القبض ولذلك هو نافع من انقباض الدم  
وقروح الامعاء والتزف العارض للنساء في زعم بعض التراجمه المصنفين في هذا الفن ان عصاره  
هذا النوع هو دم الاخوين وامرئ اندغاط في ذلك لان دم الاخوين دموع شجرة كبيرة  
تكون بجوزيرة سقطرامه روفة بهذا وهذا النوع المسجي اخيلوس من العشب وليس بشجرة  
عظم (سبناذج) • اصق بن عمران قال ارسطاطاليس طبع حجر السبناذج البرد في الدرجة  
الثانية واليبس في الدرجة الثالثة ومعده في جزائر بحر الصين وهو حجر كانه يجمع من رمل خشن  
ويكون منه حجارة متجسدة كبار وصغار وخصوصيته انه اذا سحق فاصق كان أكثر علامته  
اذا كان على تخشيه وبأكل أجسام الاجار اذا حكت به يابس ومرطبا بالماء وهو مرطب  
بالماء أكثر فعلا وفيه جلا شديد وتنقية للاسنان وله حدة يسيرة ويستعمل في الادوية المحرقة  
والادوية المجففة والادوية المعرثة لقرح اللثة وتغير الاسنان وان احرق بالنار وصق والقي  
على القروح والبثور العنثنة التي قد طال مكثها أبرأها • جالينوس في ٩ ثونه قوة تجلو جلا  
شديدا والدليل على ذلك ان النقاشين والخراطين يستعملونه في المواضع التي يحتاجون فيها  
الى ذلك وتدرج بناء نحن من انه ينقى الاسنان ويجلوها وفيه قوة سادة ولذلك صار بعض  
الناس يخلط منه في الادوية المحرقة والادوية المجففة التي تنقى اللثة المعرلة • ديسقوريدوس  
في الخامسة هو حجر يستعمله نقاش الخواتيم في جلاء القصوص وقد يصلح لان يستعمل في  
اخلاط المراهم المتعفنة والمراهم المحرقة وقد ينفع اللثة المسترخية ويجلو الاسنان • في زعم  
ابن واقد في مفسر دانه ان حجر السبناذج هو حجر الماس وازداد اليه ما قاله ديسقوريدوس  
وجالينوس في السبناذج الى قول غيرهما في الماس ولم يعلم رحمه الله ان حجر الماس لم يذكر  
ديسقوريدوس ولا جالينوس (سبناج) • كتاب التكميل اخصانه بسلان الغالب على مزاج  
حيوانه كثرة الرطوبة وقلة الحرارة لا اعتدائه بالفواكه ولذلك يصلح ليه للمعرورين والشبان  
ومن يداوم شرب النبيذ لانه يعض اخصانا معتدلا (سبجر) هو الزنجفر وقد ذكر في حرف  
الزاي (سنديان) هو شجر البلوط عند اهل الشام يلاخلاف (سنديان الارض) زعموا انه  
القراسيون والصحيح انه النبات الذي سماه ديسقوريدوس في الثالثة بلوطي وقد ذكره  
في الباء (سني اندلسي) هو العينون وسنذكره في العين المهملة (سقبل الكلب) هو عثر شجر  
الدردار المعروف بالسنة العاصف (سنور) • بعض علمائنا القروا المتضمن السنور الهندي حار  
يابس شديدا لاصقان يجري مجرى الثعالب وهو مغر بالمديشبه في اكتناز جلد الذئب وفي حرم  
ويسه جلد الثعلب • عبد المالك بن زهر ومقارنة الققط وانقاسها بورن الذبول والسل  
• الشربف اذا سحق سنور والقي كما هو بدمه في قدر وطبخ عليه واحرق حتى يصير مادا واخذ  
ذلك الرماد وسخاط بخل وطلبي منه بر يشة على الشقاق الكاش بين الاصابع من اليدين والرجلين  
أبرأها وحيا • الغافقي لهما حار رطاب ينفع من أوجاع البواسير ويبيض الكلى وينفع من

(سبناذج)

(سبناج)

(سبجر)

(سنديان)

(سنديان الارض)

(سني اندلسي)

(سقبل الكلب)

(سنور)

(سورنجان)

وجمع الظهور • الجبرتين وزبل القلط يسقط المشيمة جنوا كان أو حولا • ابن ماسه لم  
 السنور اذا جفف ودق استخرج النصول والازجة لان له جذبا شديدا (سورنجان) هي العكبة  
 بالديار المصرية والعبدة البربرية عند اطباء العراق • ديسه وريديوس في الرابعة فطيقن ومن  
 الناس من سماه بلوسا ومنهم من سماه اقيمارون وهو نبات يظهر له زهر في آخر الخريف لونه  
 ابيض شبيه في شكله بزهر الزعفران ومن بعد ذلك يخرج ورقا شبيها بورق البلبوس وفيه شيء  
 من رطوبة يدبق باليد وله ساق طوله نحو من شبر وعليه ثمر لونه احمر فاني الى السواد وأصل عليه  
 قشر في لونه جمره واذا قشر الاصل ظهر باطنه ابيض وهو ابن حلوملان من رطوبه وهو مستدير  
 شبيه بصله البلبوس ويخرج من وسطه الساق وعليه زهر وكثيرا ما ينبت هذا النبات  
 في المكان الذي يقال له قلني وفي البسلد التي يقال لها ماشينينا واذا اكل قتل بالحق كمثل  
 ما يقتل الفطر وانما ذكرناه في كتابنا هذا لئلا يغلط احد فنيا كجهاب البلبوس فانه مشتهى  
 لذيذ يدعو الى الكه من لم يجربه في علاجه وعلاجه كعلاج كل القطر وينتفع به ايضا بلبن  
 البقر اذا شربه واذا استعمل لبن البقر في هذه العلة لمن يحتاج معه الى غيره من العلاج في باب  
 اقيمارون • جالينوس في السادسة الدواء الذي يقال قلميقون دواء قتال • نقل ابن البطريق  
 في ترجمته الادوية عن جالينوس له قوة مسهلة وكذلك الماء الذي يعدل به ويعطى خاصة لمن به  
 وجع المفاصل في اوقات التزلزل بعينها وهو ردي للمعدة جدا • الغافق السورنجان أصل  
 كالقسطلة في الشكل عليها قشر كقشرها ويجرد عن مثلها هكذا يكون في زمن الخريف  
 ثم يطلع من عرض القسطلة حذاء اطرافها المحددة نورة لاصقة بالارض على هيئة السوسنة  
 البيضاء موردة اللون وربما كانت بيضا او صفرا فاذا جفت ابدت ورقا كورق العنصل او غلظ  
 منه لاطناب الارض وذلك زمن الربيع وتعود حينئذ تلك القسطلة التي كانت أصل هذا النبات  
 بصله كصله العنصل ثم لاتزال تتلشى هـ هذه البصلة حتى تجدها زمن الخريف قسطلة  
 والمستعمل من هذا النبات أصله اذا كان في شكل القسطل وأكثر ما ينبت في سطوح الجبال  
 وفي الروابي • التعبي وله خاصية في النفع من البواسير الباطنة بجمية ظاهرة الاثر ليس بأباهلها  
 كثير من الاطباء وذلك انه ان سحق واخذ منه وزن نصف درهم ويخمن بسمن الغنم العتيق واخذ  
 في قطنه حولا في المقعدة ليلتين نفع ولم يحتاج الى معاودة التصمل به ليله ثالثة ويسكن  
 وجع المفاصل الالهة لظونها بغير الماء • يبيش بن الحسن السورنجان حار في وسط الدرجة  
 الثالثة يابس في أول الثانية وله خاصية في تسكين اوجاع المفاصل والنقرس والتدور في الابدان  
 وأجوده ما يبيض داخله وخارجه وصب مكسره فأما الاسود والاحمر منه فانهم ما صاران جدا  
 اذا خلط مع أدوية الاسهال بساها ووقفها في المعدة وهما يقتلان اذا شربا لردا فقلها  
 • المنصوري السورنجان يزيد في المنى • ابن ماسه هو مجفف للشرور العتيقة • مجبول  
 السورنجان الابيض يزيد في الباه • المسي نافع لوجع النقرس غير جيد العاقبة واذا أكثر منه  
 حجز الفضلات وقفع المفاصل ولذلك ينبغي أن يستعمل من أكثر منه تلين المفاصل وترطيبها  
 • ابن الجي الصات يسهل الباطن والغلام وينفع من اوجاع المفاصل والنقرس بأسهاله المادة  
 المولدة له سما والشرية النامة منه وزر مثقال مع السكر وشي يسير من الزعفران واذا خلط



مع الادوية فمن نصف مثقال الى درهم وهو مكرب غير آمن • ابن سينا في مقالاته في الهندبا  
 السورنجان من كبر من جواهر من أحدهما سهل والآخر قابض فاذا فعل الحار الفريزي  
 والقوة الطبيعية فيه انفصل اللطيف المسهل ففعل فعلا وتحليلا وجذب بالهامة المرتبكة  
 في المفاصل حتى يستقر عليها ويعقبه بعد زمان الجوهر البارد اليابس القابض فيرد على تلك  
 الاعضاء والمنافذ فيقبضها او يبردها ويقويها على الامتناع عن عودها سال وانصباب ما ذاب  
 من موضع آخر اليها ولذلك كان من أنفع الاشياء في عمل المفاصل وقال في الثاني من القانون  
 يسكن الوجع في الوقت ضمادا وان استكثرت منه ضمادا صلب الورم وجرحه وينبغي أن يحفظ  
 به فضلا وكونا اذا سقى لوجع المفاصل (سوس) ويقال عود السوس • ديسقوريدوس  
 في الثالثة علقوريا ومعناها باليونانية الحلو وهو ينبت كثيرا بالبلاد التي يقال لها قبادوقيا والبلاد  
 التي يقال لها نيطس وهو شجرة لها اغصان طويلة اذراعان عليها ورق نحاسي شبيه بورق شجر  
 المصطكى عليه رطوبة تدبق بالسد وزهره شبيه بزهره النبات المسهي براقينس وهو زهر  
 فرفيري اللون ناعم وغر في عظم غر الشجر المسهي قلاطانس وهو أخشن منه وله غلف شبيهة  
 بغلف العدمس جرد طول واصول طويلة شبيهة في لونها بالخشب الذي تسميه أهل الشام بكيس  
 وهو الشمار مثل اصول الجنطيان فيها قبض وهي حلوة وتخرج عصارتها مثل الحوض  
 • جالينوس في ٦ أنفع ما في نبات السوس عصارة اصله وطعم هذه العصارة حلو وكلاوة الاصل  
 مع قبض فيها يسير ولذلك صارت تملس الخشونة الحادة لاني المرى فقط لكن في المائة أيضا  
 وذلك لاعتماد من اجها تجورها جوهر مناسب للجوهر نامشاكل له اذ كان قد تقدم  
 البيان بأن الشيء الحلو حاله هذه الحال ولكن اذ كان فيها مع الحلاوة قبض قد علم من ذلك  
 ان جلة من اجها في الطر والبرد انما هو كالخشونة القاترة فهي لذلك قريبة من المزاج المعتدل  
 ولما كان كل شيء حلاوته معتدلة فهو مع ذلك رطب حق لهذه العصارة ان تقطع العطش من  
 طريق أنها رطبة رطوبه معتدلة باردة أكثر من مزاج بدن الانسان • وقد زعم  
 ديسقوريدوس ان السوس ان جفف وصحق صار دواء جيدا للظفرة التي تخرج في عين  
 الانسان واللحم الرائد الذي يخرج في أصول الانفاقر • ديسقوريدوس وعصارتها تصلح  
 لخشونة قسبة الرقة وينبغي أن تجعل تحت اللسان ويمص ماؤها واذا شربت بطلاء توافق  
 التهاب المعدة وأوجاع الصدر وما يشبه من الآلات والكبد وجرب المائة ووجع الكلى  
 واذا امتص ماؤها قلمعت العطش وقد تصلح للبراحات اذا خلطت بها وتفتح المعدة اذا  
 مضغت وابتلع ماؤها وطبخ اصول السوس وهي حديثة توافق ما توافقته العصارة وأصل  
 السوس اذا جفف وصحق وشعبه ينفع من الداسر واذا استعمل ضرور انفع من الظفرة التي  
 تخرج في العين • التجربة تيزر به وطبخه نافعان من السعال حيث يصير الحبل واذا ألقى في  
 المطبوخات المسهلة دفع ضررها وهو نافع احتمالها على الاعضاء وينفع من جميع انواع السعال  
 الا انه فيما يكون عن اخلاط رطبة ضعيفة فاذا افوى بادوية أكثر حلاوة وتطبعها تقوى تأثيره  
 وينبغي ان يوضع في علاج جميع حال الصدر والمائة فانه انفع وداء المعركة والخشونة اذا تمرد  
 عليه وكذلك ربه اذا خالط أدوية الكبد بل يجع علاها • من تأثيرها وعدها فاطع للعطش

(سوس)

على اختلاف أنواعه فإنه بالذات وبمزاجه يقطع العطش الحار السبب والبابسه والمالحه وأما  
 المتولد عن سدده بلغمية في المسار يقرأ في الكبد وعن خلط لزج لاصق بالعدة فإنه يسكنه  
 إذا مزج بالماء باجتهاد الطباع اياه لعدوبته وبما فيه من القوة الجليلة • ابن سينا يصفى  
 الصوت وينقى قصبه الرئة والجيوات العتيقة وينفع من الاختلاج ووجع القصب (سودا)  
 • الرازي قالت الخورانه بارد رطب يبرئ الورم والصلابة ويحلل المره وعصارته تحلل الاورام  
 من الاعضاء (سورج) • ديسقوريدوس في الخامسة هو شجر يتولد من البحر وهو جنس من  
 الزبد ويتولد على المواضع العضرية القريبة من البحر وله قوة مثل قوة الملح • جالينوس  
 في ١١ هذا انما هو شبيه بالزهرة أو بالزبد يقع فوق الملح وهو أنطف من الملح بكثير فهو لذلك  
 يمكن فيه أن يطف ويحلل أكثر من الملح كثيرا وأن يجمع أكثر ما يبق من جوهر الجسم الذي  
 يلقاه كما يفعل الملح (سولان) • ابن سينا دواء مومي حار يابس في الرابعة يحرق الجلد وينفع من  
 اللقوة اذا سقط منه صفة بماء السمحاق ويفش اورام الاجفان وتهيبها والاورام العارضة  
 تحت العين (سوسن) هو ثلاثة أصناف منه أبيض وتسميه السوسن الا اذا ذمنه بستاني  
 وبري • جالينوس في ٧ زهرة السوسن مزاجها مزاج مركب من جوهر أرضي لطيف  
 اكتسبت منه حرارة الطم ومن جوهر مائي معتدل المزاج ولذلك صار الدهن المتخذ من  
 السوسن المطيب منه وغير المطيب قوته تحلل بلاذع وتلين ومن قبل ذلك صار نافعاً جداً  
 من الصلابة التي تكون في الارحام وأصل السوسن ايضا ورقه اذا سحق على حدة فشاءه  
 أن يجفف ويحبب لئلا يحوط بالصلابة ولذا صار ينفع من حرق الماء الحار لان هذا الحرق  
 يحتاج ايضا الى دواء يجمع التصفيف والجللاء المعتدلين معا وأصل هذا السوسن الايض يؤخذ  
 فبشوى ويصق مع دهن ورد ويوضع على الموضع الذي يحرقه الماء الحار حتى يندمل ويبرأ  
 وهو من وجه آخر ايضا دواء جيد محمود ينفع في ادمال جميع القروح وتلين صلابة الارحام  
 ويدبر الطمث وأما ورق السوسن الايض فانهم يطبخونه ويضعونه لاهل الحرق الحادث عن  
 الماء الحار فقط لكن على سائر القروح الى ان تندمل وتضم آخر ختمها وفي الناس قوم  
 يكبسون هذا الورق في انخل ويسعملونه في ادمال الجراحات وقوة الجللاء في أصل هذا  
 السوسن أكثر منها في ورقه مع ان الاصل منه ايضا ليس فيه من قوة الجللاء مقدار كثير كما قد  
 قلت قبل لانه انما هو في الطبقة الاولى من طبقات الادوية التي تجلو ومن أجل ذلك متى أردنا  
 أن تجلو به به قاراً وبرياً والعللة التي ينقشر معها الجلد أوسعقة أو شيئا من امثال هذه خلطناه  
 مع بعض الادوية التي جلاؤها أقوى من جلالاته بمنزلة العسل ومتى كان ما يخلط معه من العسل  
 مقدارا معتدلا المقدار صار ايضا نافعاً من جراحات العصب ومن القروح ومن سائر العلل  
 التي كلها تحتاج الى التصفيف الشديد من غير لذع وقد اتخذت مره من ورق هذا السوسن  
 عصاره تجربتها واحتفظت بها للعلاج وطبعت العصاره مع خل وعسل وكان مقدار العصاره  
 أربعة أضعاف كل واحد من انخل والعسل فوجدته عند ما يلوته دواء نافعاً تقابل جميع العلل  
 المحتاجة الى التصفيف القوي خالوا من اللذع بمنزلة الجراحات الكبار وخاصة ما كان منها  
 في رؤس العسل وجميع القروح العتيقة العسرة الاندمال • ديسقوريدوس في الثالثة

(سودا)

(سورج)

(سولان)

(سوسن)



زهر السوسن يستعمل في الاكله ويسميه بعض الناس ليريون ويعمل منه الدهن الذي يقاله  
 ليريس ومنهم من يسميه سوسن وهو دهن السوسن وهو ملين للاعصاب والجسام العارض  
 للرحم وورق هذه العشب اذا تضمد به تنفع من الهوام ونهشها واذا طبخ كان صالحا لحرق  
 النار واذا غسل بالخل كان جيدا للجراحات وعصارتها اذا خلطت بالخل والعسل وطبخت  
 في اناء من نحاس وعمل منها دواء سيال موافق للقروح المزمنة وانظر اجابت في حدثنان  
 ما تكون واصله اذا طبخ بدهن ورد واستعمل ابرأ حرق النار واي الجسام العارض في الرحم  
 وادر الطمث وادمل القروح واذا سحق وخلط بالعسل ابرأ انقطاع الاعصاب والتواءها  
 ويجلبو اليق والجرب المتقروح والنفالة العارضة في الرأس والقروح الرطبة العارضة فيه واذا  
 غسل به الورم انقاه وأذهب تشعبه واذا سحق وحدها وخلط بالخل او مع ورق البيج ودقيق  
 الحنطة سكن الاورام الحارة العارضة للانثيين وقد يشرب بزهره لضرر الهوام فينتفع به وقد  
 يندق العز والورق دقا فاعماو يخلطان بشراب ويعمل منه ضماد نافع من الحجرة الفاقق  
 طبيخ اصله نافع لوجع الاسنان وخصوصا المري منه وينفع من نفس الاتصاب ومن غلظ  
 الطبع ولا تظلمه في امراض الرحم وصلابته شربا او تمر يخرجه الجنين وينفع من  
 المغص واذا شرب من دهنه اوقية ونصف امهل وتنفع ايلاروس الصفراوى وهو ترياق البيج  
 والكزبرة الرطبة والقطر وأصله اذا طبخ في الزيت يفعل ما يفعله دهنه وزهر السوسن الا يصر  
 اذا شرب تنفع من نهش الهوام ويصلح للسعال وينفع من اوجاع العصب ورطوبة الصدر  
 ومن اوجاع الرحم خاصة واذا شرب بشراب ادر الطمث واصله ايضا يفعل ذلك واذا تكمد  
 بطبيخه النساء تنعم من اوجاع الرحم واذا سحق ادر الطمث ابن سينا واذا شرب اصله  
 بجماع وعسل احد الذهن واسهل الماء الاصفر والشربة منه من منقال الى ثلاثة ودهنه نافع من  
 وجع العصب وضربان الاذن وقال في الادوية القلبية السوسن الا اذا قرب في الطباع من  
 الزعفران قريب الاحكام من احكامه ولكنه أنقص حرارة وبياسمه وهذا اصله لتقوية  
 القلب وذلك للتفرغ فان في السوسن من تمتين الروح قريبا مما في الزعفران وليس فيه من  
 البسط الشديد والتصريك العنيف للروح الى خارج ما في الزعفران فالزعفران لا ينفع في الغنى  
 منفعته لان السوسن يحرر الروح كما أنقص مع ضبط وامسالنا شد وذلك يحرر شربا  
 اشد وامسا كأقل ومن السوسن صنف يسمى ايرساتريا وهو سوسن احمر ويسمى باليونانية  
 كورس ديبه وريدوس في الاربعة ومن الناس من سماه كسيرس ومنهم من سماه ايرس اعربا  
 واهل رومية يسمون غلاديوان وهو نبات له ورق شبيه بورق الصنف من السوسن الذي يقال له  
 ايرسا لانه اعرض وورق منه وورقه حاد الطرف له ساق خارج من وسط الورق وطوله ذراع  
 غلظ جدا عليه عناق ذات ثلاث زوايا وعلى الغلظ زهر لونه لون القرفيز ولون وسط الزهر احمر قان  
 وله غلظ فيها تمرشيه في شكله بالقنما والتمر متدبر او دحريف وله اصل كثير العقيد طول بل  
 احمر يصلح للجراحات العارضة في الرأس والكسر العارض لتعفن الرأس واذا خلط به من  
 زهرة القنما ثلث جرم من اصل القنطاريون خمس جرم وعسل وتضمد به اخرج من اللحم بلا  
 وجع كل ما كان من السلامة في اللحم ومن الازجة وما أشبه ذلك واذا تضمد به مع الخل ابرأ

الاورام البلغمية والاورام الحارة وقد يشرب بالشراب الحلو المسمول بماء البحر لشدخ  
 العضل وعرق النسا وتظهير البول والاسهال واذا شرب من غمره مقدار ثلاث أونولات  
 بشراب ادر البول اذ اراد كثيرا واذا شرب بالخل حلل ورم اللعاب • جالينوس في ٨ اصل  
 هذا قوته قوتها ذبلة لطيفة شحمة واذا كانت كذلك فقد علم ايضا انها مجففة ويزده في هذه  
 الخصال أكثر من الاصل وهذا البرز يدرب البول ويشفي الطحال الصلب • ديسقوريدوس  
 في ٤ ومن أنواع السوسن نوع يسمى افيمارون ومن الناس من يسميه أيضا ايرسا عريا أى  
 بر يا وهو نبات له ورق وساق شبيهان بورق وساق الايرس الا انها أدق من ورق وساق الايرس  
 وزهر احمر مر الطعم صغير وغرلين المغمز واصل واحد في غلظ الاصبع مستطيل قابض  
 طيب الرائحة وينبت تحت الشجر وفي المواضع الظليلة • جالينوس في ٧ هودوا قابض  
 طيب الرائحة مع ذلك مما يدل على أن قوته ومن اجبه مركب من قوته اربعة ومن قوته محملة  
 وأفعاله شبيهة بذلك وذلك ان أصله نافع لوجع الاسنان اذا طبخ وتقرغره بورقه نافع لكل  
 خراج في وقت تزيد الخراجات ووقت منتهائها وينبغي أن يطبخ هذا الورق بشراب ويعمل  
 منه ضماد ويوضع على الخراجات قبل أن تنضج • ديسقوريدوس وأصل هذا النبات اذا  
 تمضمض به • سکن وجع الاسنان واذا طبخ بورقه بالشراب وضمدت به الاورام البلغمية  
 والخراجات القبيحة التي لم تجتمع بعد رطوبة حلالها وسن السوسن البري صنف يقال له سقر عذو  
 وهو نبات له ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له كسيقيون الا انه ادق منه واشد الحننا  
 وطول وله ساق على طرفه شئ نابت كأنه بنادق فيها برز وقد يبقى اصل هذا النبات  
 ويزده بالشراب لنهش الهوام ذوات السموم • جالينوس في ٨ قوت هذا النبات قوتها أيضا  
 فيها تجفيف (سوار الهند) هو الدواء الذي يسمى بالفارسية كشت بر • كشت  
 وساق ذكره في الكاف (سويق) منه سويق الخنطة والشعر وسائر الاسوقه • الرازي  
 في كتاب دفع مشار الاغذية ان كل سويق مناسب للشئ الذي يتخذ منه فسويق الشعر  
 أبرد من سويق الخنطة بقدر امرار الشعر ابرد منها وأكثر توليد الرياح والذي يكثر استعماله  
 من الاسوقه هذان السويقان أعنى سويق الخنطة وسويق الشعر وهما جميعا ينبتان  
 ويظن ان النزول عن المعدة ويذهب ذلك عنهما ان غلبا بالماء غلبا ناعجا انهما يصقيا في خرقة  
 صفيقة ليسيل عنهما الماء ويصرا حتى يصير اكمية ويشرب بالسكر والماء البارد  
 فيقل نفعهما ويسرع انحدارهما وينفعان المهرورين والمتهسين اذا باكروا شربهما  
 في الصيف وينفعان كون الجيات والامراض الحادة وهذا من اجل منافعه ولا ينبغي لمن  
 يشربه أن يأكل ذلك اليوم فاكهة رطبة ولا شيارا ولا يقولا ولا يكثرمها وأما المبردون  
 ومن يعترهم قحح في البطن وأوجاع الظهر والمفاصل العتيقة والمشايخ واصحاب الامزجة  
 الباردة جدا فلا ينبغي لهم ان يتعرضوا للسويق البتة فان اضطروا اليه فليصلحوه بأن يشربوه  
 بعد غسله بالماء الحار مرار بالفايد والعسل وبعد اللت بالزيت ودهن الحبة الخضراء  
 ودهن الجوز وسويق الشعر وان كان أبرد من سويق الخنطة فان سويق الخنطة لكثرة  
 ما يتشرب من الماء يبلغ من قاطنته وتبريده لبدن مبلغا أكثر ولا سيما في ترطبه فيكون اباغ

(سور الهند)  
 (سويق)



نفع لمن يحتاج الى ترطيبه وسويق الشعير يوجد لمن يحتاج الى اطفائه وتبقيف وهو لا  
 هم أصحاب الابدان العتلة الكثيرة اللحم والدماء وأما الاقون فأصحاب الابدان الضعيفة  
 القليلة اللحم والمصفرة وأما امثال الاسوقة فانها تستعمل على سبيل دواء على سبيل غذاء كما  
 يستعمل سويق النبق وسويق التفاح والمان الحامض ليعقل الطبيعة مع حرارة وسويق  
 الخرنوب والغير أيضا يعقل الطبيعة الخبثين وأما سويق الشعير فانه اذا سخن بماء الرمانين  
 أو سفبه جفف به المعدة ونفع من السعي الصفراوي ومن صداع الرأس المتولد عن البجزة  
 حادة وسكن الغثيان وقوى المعدة واذا جعل سويق الشعير غذاء الاطفال بأن يطبخ منه  
 حوارة صلبة بأحدى الحلاوات وافقههم واخصب ابدانهم وقطع عنهم ما يعتري الاطفال من  
 الغثيان والاطلاق ومتى سخن بشراب ورد وزبد طرى تنفع من السجج المقلق الكثير  
 الاختلاف من غير اطلاق (سيبير) • ديسقوريدوس في ٣ ومن الناس من سماه ارقاس  
 وهو ينبت في الارض المنورة وهو شبيه بالنعنع الا انه أعرض ورقامسه وأطيب رائحة  
 ويستعمل في الاكلة • جالينوس في ٨ مزاج هذا وقوته لطيفة محملة وهو يرضن ويحفف  
 في الدرجة الثالثة ويزره أيضا لطيف يرضن ولذلك صار بعض الناس يسمونه من به فواق  
 ولين به مفعص بشراب • ديسقوريدوس وله قوة مسخنة ويزره اذا شرب بالشرب وافق تقطير  
 البول والحصى وهو يسكن المغص والفواق ويضمده ورقه على الاصداع والجمبة للصداع وقد  
 يتضد به أيضا للمسح الزنابير والتحلل واذا شرب سكن الغثي والفواق والقي • (سيارون)  
 • ديسقوريدوس في الثانية هو نبات معروف اصله اذا طبخ كان طيب الطعم جيدا المعدة  
 يحرل شهوة الطعام ويدبر البول • جالينوس في ٨ اصل هذا ان طبخ تنفع المعدة وأدر البول  
 وهو حار في الدرجة الثانية وفيه مع هذا شيء من المرارة والقبض اليسير • لى زعم بعض التراجم  
 انه القلقاس وليس الامر فيه كما زعموا لانه ليس يظهر من كلام ديسقوريدوس وجالينوس  
 ان سيارون هذا القلقاس فتأمل • وقال الرازي في الحاوي ان حنينافسر سيارون هذا  
 بخشب الشونيز وهو قول بعيد عن الصواب لان سيارون دواء غذائي والشونيز ليس بوصف  
 بأن له خشبا والمستعمل منه برزخه فقط والمستعمل من سيارون انما هو اصله فقط فينتسما  
 فرق كبير ظاهر والاولى ان يقال ان سيارون دواء مجهول في زماننا هذا وعليه البحث حتى  
 يصح (سيبان) أوله سينه ههههه مقنوعة بعد هاهيا مقنوعة بانثتين من تحتها ما كنه ثم سين  
 أخرى ههههه بعد هاهيا ههههه مقنوعة ثم أنف بعد هاهون اسم بالديار المصرية لشجر  
 حوار العود يرتفع نحو القامتين في غائط عصا الرمح لونها اخضر ويتدرج في منبته وورقه حصى  
 الشكل الى الطول ما هو من درع مقراص على غصينة بهضه الى بعض وقصبانته دقاق رفاق  
 وغصنه على علف الرمح الممتلئ من الدرر دار وكله اخضر وزهره أصفر اللون مليح المنظر فيه  
 شبه من زهر القندول يخالف سنفه بجمعة في معلق واحد طولها شبر أو أكثر وأقل في ورقه  
 الميل معوجة في داخلها ثم شبيهة بالحلبة منه أسود ومنه الى الصفرة والشجر كله مليح المنظر  
 يفرسونه لتحصين البساتين والحيطان قريبا بعضه من بعض تتداخل اغصانه وعصيه  
 بعضها في بعض • مجهول منه برى ومنه بسبب اتى وكثيرا ما ينبت في السنين طبيعته يابسة وهو

(سيبير)

(سيارون)

(سيبان)

دبوغ للمعدة يقويها ويحبس الطبيعة ويدخل في أشياء كثيرة من الطب. واما السيبان  
الذي ذكره الرازي في الحاوي عن يونس فيوشك انه أراد به شجر الاثل لاغير فليظفر  
فيه (سيبا) سمكة معروفة وشرفتها التي في باطنها هي التي تسمى لسان البحر وتسمى بعض  
سواحل المغرب بالقنطرة بالقاف والنون والطام والهائم دبوق يدوس في الثانية هي سمكة  
معروفة بتأخية بيت المقدس اذا طبخت وكل الاسود منها وهي حوصلتها كان عصر  
الانضمام ملينا للبطن واذا شكل من حدة شيايف كان صالحا لان تحك به الحفون الخشنة واذا  
أحرق بغطائه الى ان يسقط عنه الغطاء وصق جلا البهق والاسنان والكلف وقد يحفظ  
بأدوية العين اذا غسل واذا فسخ في عيون المواشي كان صالحا للبياض العارض لها واذا  
صحقوا كحل به مع الملح أبرأ القفرة جالينوس في ١١ من مفرداته اما الدمياق فهو رخو  
رخاوة شديدة وليس مثل خرف الحلزونات والاصداف جريا والجلام هو شئ عام للدميا ولجميع  
الاصداف وكذا الخفيف واما طاقفة الجوهر فهي موجودة فيه أكثر منها في الصدف ولذلك  
تستعمله محرقا في مداواة البهق والكلف والنمش والجراب فاذا هو أيضا خلط مع الملح المحترق  
اذاب ويحق القفرة التي تكون في العين وقبل أن يحرق أيضا اذق وصق جلا الاسنان  
وجفف القروح والخراجات وقد يستعمل أيضا هذا الدواء لمكان ما فيه من الخشونة المعتدلة  
في سلك الاجفان اذا كان فيها خشونة شديدة حذ منه شبيهة بالشيافة المتطاولة ويحك به باطن  
الاجفن حتى يبيض فانه اذا فعل بالعين الجريفة هذا الفعل كان كعمل الشياقات التي تطلع الجرب  
اذا كحل به فيها او جوده الغافق للعياب السوداء الذي يخرج من هذا الحيوان ينبت الشعر  
في داء العباب وقد يكتب به كالجرب ولذلك يسميه قوم الجرب (سيف الغراب) هو نوع من  
السوسن المسمى كسيفيون وهو الدلبوث وقد ذكره في الدال المهملة (سبنير يون) هو  
حرف الماء بقد ذكره في حرف الحاء المهملة (سيكران) هو البضج بالعربية وقد ذكره في الباء  
(سيكران الحوت) يسمي هذا الدواء بهذا الاسم لانه اذا جمع بطرانه ودق على صخر ورعى  
في مائرا كدوسر لثبه حتى يختلط به فان كل سمك يكون في الماء يطقو على وجه الماس متقلبا على  
ظهوره ويسمى باليونانية فلومس وهو البوصير من مفردات جالينوس وقد ذكره في حرف  
الباء التي بعدها الواو وأطباء الشام والعراق يصفون قشر أصل هذا النبات على انه الماسي  
زهره فاعلم ذلك

(سيبا)

(سيف الغراب)  
(سبنير يون)  
(سيكران)  
(سيكران الحوت)

• (حرف الشين) •

(شاهترج) هو على الحقيقة ليس هو الدواء المعروف بجززيون كما زعم اصطفن وانما هو الذي  
ذكره دبوق يديوس في المقالة ٤ ومما فقيض وذكره الفاضل جالينوس ومما في المقالة  
السابعة فسانوس ومعناه الشاني ومما حنين في كتابه المسمى فسقه وها كونا بريا  
• الغافق وهذا النبات صنقان أحمر ما ورقه صغار لونه مائل الى لون الرماد والثاني  
اعرض ورقا ولونه اخضر الى البياض وزهره أبيض وزهر الاول أسود الى الصفرة ويسمى  
كزبرة الحمام وقد ظن قوم ان الصنف الاول منهما هو الشاهترج والثاني فقيض وليس ذلك

(شاهترج)



بصحيح لان صفة الاول هي صفة ديسقوريدوس لغبض وقد يكون منصف آخر وهو نبات  
شبهه بالاول من هذين الصنفين الا انه أشد غبرة وادق ورقا وورقه كورق الانستين وليس  
منبسطا على الارض بل هو قائم النبات وله ساق قائمة وزهره هو أشد سوادا من زهر الاول  
وأكثر اجتماعا وأصله عرق لطيف وليس هذا من الشاهترج في شيء وإنما يشبهه فقط فانه  
ليس فيه حرارة ولا قبض ولا طعم ظاهر وهو منقز الرائحة واذا أكلته البقرة قتلها وقد ظن قوم  
انه الشاهترج الصحيح • ديسقوريدوس فقبض هو نبات ينبت بين الشعير وهي عشبة تشبه  
القنص وهو شبيه بالكزبرة جدا الا أن ورقه أشد ياضا من ورقها وفي لون الورق ميل الى لون  
الرماد وهو كثير الغدد نابت من كل جانب وله زهر لونه قرمزي • جالتوس في ٧ طم هذا الدواء  
سريع حر وفيه أيضا قبض فهو لذلك يجرد من البول المراري شيئا كثيرا وبشيء السدد  
والضعف الكائن في الكبد وعصارته أيضا تحدد البصر بأن تخرج من العين الدموع الكثيرة  
كما يفعل الدخان ولذلك سمي في لغة اليونانيين باسم الدخان وأعرف انسانا كان يستعمل هذا  
الدواء على انه يقوى فم المعدة ويطلق البطن وكان يحفظه ثم يصقه فينثر منه على  
أراد ان يطلق بطنه على ماء العسل ولن أراد ان يقوى معدته ويشدها على شراب ممزوج  
ويسقى صاحبه • ديسقوريدوس عصاره هذا النبات حادة تحدد البصر وتحد الدموع واسم  
هذا النبات واسم الدخان واحد وإنما سمي باسمه لانه يشبهه في حدته واحدا من الدموع واذا  
خلطت عصارته بالصمغ ووضعت على موضع الشعر النابت في العين بعد ان يقام تقعه من أن  
ينبت واذا أكل من هذا النبات أخرج المزة بالبول • الاسراثيلي مقول للمعدة ودايخ لها ولثة  
جميعا منبه لشهوة الطعام مفتح لسدد الكبد محدد للمرة المحترقة مصف للدم واذا شربت  
عصارته الرطبة نيئة غير مطبوخة احدثت الاحترقات المزمنة ونقت عضو الكبد والدم ووجعته  
ونفعت من الحكة والجرب العارضين من الدم العفن والصفراء المحترقة والبلغم المتعفن وهذه  
خاصة عصاره الرطبة منه والختار منه ما كان حديشا اخضر ظاهر المرارة • ابن ماسويه  
والشرية من طيخه من ٥ دراهم الى ١٥ درهما ومن جرعه من ثلاثة دراهم الى ٧ مع مثله من  
الاهليلج الاصفر فان أراد مر يد شراب مائه معصرا فلا يطبخه وياخذ منه ما بين ٤ اواق الى  
٨ اواق مع وزن ٨ دراهم او ٧ دراهم من الاهليلج الاصفر ووزن ١٥ - كرا أبيض • ابن  
عمران واذا ربي بالخل وكل سكن التي واذ ذهب الغثيان العارض من البلغم وهو ينقى المعدة  
والامعاء من الفضول الصلبة • الرازي اذا نقع من - شبيه في الماء ثم غسل بجائه الرأس  
والعيبة اذهب القمل منها والصبيان المؤذية في الرأس والاثربة واذا جهنت الحناب بعصارته  
واختضب به في الحمام اذهب الحكة والجرب واذا تمضمض بماء طيخه شد اللثة وادب حرارة  
القدم واللسان واذا استعمل عصيره مع القره هندي محروسا يه وشرب نفع من الحكة والجرب  
وقوى المعدة وفتح السدد في الكبد • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدله في الجرب والحجيات  
العقبة نصف وزنه من السفي المكي والناورنه من الاهليلج الاصفر (شاه صيني) • ابن رضوان  
هذا الدواء يجلب البنا الواسع فاقا سودا يعمل من عصاره ثبات قوته مبردة نافعة من الصداع  
الحار ومن الاورام الحارة اذا حلك ووضع على موضع (شاطل) • التميمي في المرشد هود دواء

(شاه صيني)

(شاطل)

(شاذنه وشاذنج)

هندي شبيه في شكله بالكجافة الجففة في تدويرها وقد ارها وهو في طبعه حار يابس في آخر  
 الثالثة مسهل للكيموسات الغليظة الالجمية في الاعصاب وقد باطات المفاسل وقوته على ذلك  
 قوة قوية جدا وقد يدخل في أسلاط حب الصباح الهندي ويتبع من الفالج والقوة وداء  
 الصرع والارتعاش وتشبيك المفاسل واعلال الدماغ التي من الرطوبة الغليظة غيره يسهل  
 الكيموسات المتخثرة والشربة منه نصف درهم مع مثل سكر مطبوخا يتصرع بها سارا (شاذنه  
 وشاذنج) وسحر الدم ديسقور يدوس في الخامسة أجود ما يهككون منه ما كان سريبع  
 التفتت اذا قيس على غيره من الشاذنه وكان صلبا شبع اللون مستوي الاجزاء وليس فيه  
 شيء من ومخ ولا عروق جالينوس في الشاذنه يخلط مع شياقات العين وقد تقدرا تستعمله  
 وحده في مداواة العيز وشهوة الاجفان فان كانت الخشونة مع أورام سار تدفقت الشاذنه  
 وحده ببياض البيض أو بما قد طبخ فيه حلبة وان كانت خشونة الاجفان خلوا من الاورام  
 الحارة تغل الشاذنه ودفعها بالماء واجعل مبدلك في كل وقت من هذه الاوقات من الماء  
 المداف فيه الحجر وهو من الرقة على اعتدال وقطره في العين بالميل حتى اذا رأيت القليل قد  
 احتمل قوة ذلك الماء المداف به الحجر فزد في تحته داما واكمل في آخر الامر من التخن في حد  
 يعمل على الميل واكمل به العين من تحت الجفن او تقلب الجفن وتكفرا به وهذا الحجر بهينه  
 اذا حك على هذا المثال على السن تقع من نقت الدم ومن جميع القروح فان سحق وهو يابس  
 حتى يصير كالغبار اضمر القروح التي ينبت فيها اللحم الزائد واذا حك الشاذنه بالماء كما وصفت  
 قبل وقطر بالميل ادمل وشم القروح وهو وحده مقرداه ديسقور يدوس وقوة الشاذنه  
 قابضة مسخنة ايضا يابس اطمانا تجلوا آثار القروح وهو وحده مقردا يجلو آثار العين ويذهب  
 الخشونة التي في الجفون واذا ساط بالعدل وخطط بالعين امرأة تقع من الرمد والصرع والدموع  
 في العين والحرق التي تعرض في العين والعين المدمية اذا طلى به وقد يشرب بالتمر لعسر البول  
 والطامث الدائم ويشرب به الرمانين لثقت الدم ويعمل منه شياقات اذا ساط باقيا صالحة  
 لامراض العين والحرب فيها وقد يعرف كما يحرق الحجر الذي يقال له قرن حبوس الا انه  
 لا يستعمل في احراقه الجمر مثل ما يستعمل في احراق قرن حبوس ولكن مقدار احراقه الى أن  
 يصير وسطا في الخفة وان يكون شبيه بالنفاسات وقد بان خذ قوم من الحجر الذي يقال له مضطوس  
 وهو المشق ما كان منه كثيرا مستديرا وهو الصنف الذي يقال له احسبا او خذ في صير في رماد  
 حار في اجانه وتدعه قليلا ثم تخرجه وتجمعه على من وتنتظره فان كان له لون في محكه شبيه بلون  
 الشاذنج اكتفي بذلك المقدار من الاحراق وان كان ليس له لون كذلك ردد ذلك ثابتا الى النار  
 واتركه قليلا ثم اخرج به وبر به على السن والسبب في قلة تركه اياه وقطاطو بلا في النار فساد لونه  
 ثم انه يذوب وقد يغرس الشاذنج بهذا الحجر قد يعرف هذا الحجر الذي ليس هو شاذنه من انه  
 يكس على خطوط مستقيمة الى صقائح والشاذنج ليس هو كذا ويستدل على ذلك ايضا من  
 اللون وذلك ان الحجر الذي ليس هو شاذنه اذا حك على السن خرج محكه شبن اللون والشاذنج  
 اذا حك كان لونه اعتمق من لون الحجر الا ان كان شبيها بلون الجوهر الذي يقال له شباري  
 وقد يوجد منه في المقارة التي يقال لها السبنولي وقد يعمل ايضا من الحجر الذي يقال له





واذا جلس النساء في طبيخه انتفعن به من أوجاع الارحام واذا احرق برزخه وتضعده على  
 البواسير الثابتة قلحها • ابن سينا عصارته تنفع من وجع الاذن السوداوى وتيسر رطوبة  
 الاذن • الغافقى وطبيخه مع العسل ينقى البلغم والصفراء واذا مصق الشبت مع العسل وطبخ  
 حتى ينعقد ويطبخ على المقعدة سهل امهالاسم لاهو ويضرب الرياح اذا كل واذا شرب بقوة  
 ويدفعها الى ظاهر البدن • ابن ماسه البصرى برز الشبت اذا جعل في الاشياء ادر اللبن  
 والكافح المعمول فيه الشبت اصلح الكوامنج وأتفهها واصلمها للمعدة لقبض فيه واقلمها  
 ضررا وهو اصلح من كلخ الحنفوق ولا اعتدال مزاج الشبت • الرازى في كتابه دفع مضار  
 الاغذية الشبت خارج سد لوجع الظهر والرياح اذا وقع في الطبيخ الا انه يضر الرأس ولا يصلح  
 للمصروفين في الجملة فان هم اكلوا من طبيخ فيه شبت كثير فليشربوا عليه من السكجيين  
 الساذج واما البرودون فينتفعون به اذا وقع في طبيخهم وقال في المنصوري وكلخ الشبت جيد  
 لمن اراد ان يتقيأ ردى • اذا كل فوق الطعام وقال التبريون طبيخ الشبت يجملمته ينفع من  
 وجع السكى والثمانية اذا كانت عن سدداور ياح غليظة (شبرم) • ديسقوريدوس في الرابعة  
 يظنوا ساهاونيات قد يظن به انه من اصناف البتوع المسمى قياريس ولذا لم يرد من اصنافه وله  
 سابق طواها أكثر من ذراع كثيرة العقدة عليها ورفصه رساد الاطراف شبيه بالنوع من شجرة  
 الصوبر المسمى نيطس وهو الذى يسمى جلمته قل قريش وله زهر صغير لونه الى الذر فخرية وغيره  
 عريض شبيه بالعدس واصل ايض غليظ ملائ من لبن وقد يوجب في بعض الاماكن هذا  
 النبات عظيما جدا واصله اذا اخذ منه مقدار درخمي وهي مئة الان وشرب بالشراب المسمى ماء  
 القراطن سهل البطن واما غيره فانه يسهل اذا شرب منه فليجرب من وقد خلط بديقى وحبيب واما  
 ورقه فانه يسهل اذا شرب منه ثلاث الصاب وهي ثلاثة مثاقيل والمثقال ١٨ فيراطه جالينوس  
 في ٨ قد يظن قوم ايضا ان هذا النبات نوع من انواع البتوع وذلك لان له من اللين مثل ما للبتوع  
 ويسهل ايضا كما يسهل البتوع وقوته في صائر الخصال الاخر شبيهة بقوة البتوع • حبيث بن  
 الحسن البرم حار في الدرجة الثالثة يابس في آخر الثانية وفيه مع ذلك قبض وحده اذا شرب  
 • غيره مصلى ووجده تبض على اللهاذ وفي الحنك وطرف المري الذى يلى اصل الساب وقد كان  
 القديما يستعملونه في الادوية المسهلة فوجدوه ضارا لمن كان الغالب على مزاجه الحرارة  
 وتحدث لاكثر من شربه منهم الحيات ومع ذلك فانه مضر لمن كان به شئ من البواسير ويقتض  
 افواه العروق التي في المقعدة ويرخيها لان تلك العروق كانت من الاصل مسترخية متفتحة  
 فلما وصل اليها قبض الشبرم ويديه زادها انقباضا ورخاوة لان الشبرم يفعل هذا بالثلثين  
 القتين وصفت فيه بالاسهال وما كان من الادوية يسهل بالقبض والحدة مثل الشبرم والمازريون  
 فان هذا فعله وما يفعل بالقبض من امسال الطبيعة مثل البلوط والشاهلوط وحب الزبيب  
 وقشر الرمان الخارج والطرايث والعقص والقرظ وحب الآس واشباه ذلك سكان قوله  
 ضد ما يفعل الشبرم والمازريون من امسال الطبيعة وتضمير تلك العروق وتقطع الدم السائل  
 منها فاذا صلح على نحو ما سافه نفع تعبايا وكان له عمل في اسهال الماء الاصفر ويضربه  
 بالخلقة وينزل التولنج والمرارة السوداوى يسهل البلغم الغليظ من المفاسل اعنى الخلم واجود

(شبرم)

(رم)  
 ون  
 يفت  
 طن  
 رب  
 اس  
 ضاه  
 قمر  
 وان  
 حقه  
 عايه  
 حقة  
 مقرة  
 لوه  
 لتيز  
 قال  
 اوى  
 سيرة  
 كره  
 رجة  
 داتها  
 سكن  
 يصبر  
 بهذا  
 فهو  
 تاسل  
 اعوى  
 النوم  
 نذون  
 حقة  
 عرض  
 مع المقي



اشـ برم ما اجر لونه حرة خفيفة وكات الدفعة من ذلك كنهها جند ماشوف وكان دقيق اللحاء  
 فاما الذي يكون على خلاف هذه الصور في غلاف الجسم وقلة الحجره واذا كسرت لم يكدي كسر  
 من غلظه ورأيت فيها شييا شبيها بالبطيخ فذلك شر الشبرم والفاوسى ردا الشبرم واصلاح  
 الشبرم أن نعه داليه فننقه في اللبن الحليب يوما وليلة ولا ترد على ذلك شييا يبطل اكثر فنه له  
 في اخر ابيه الكيموسات الرديئة ويجعله اللبن الحليب في ذلك اليوم واللبلة حريز او ثلاثا  
 فان ذلك يصلحه جدا ويصلح من قبضه ويديه كثير انهم يفتنه في الظل يفعل ذلك به وهو قطع  
 غير مدق ثم اخاطه مع الادوية المهله الملائمة كالابيون والرازيح والـ حون  
 الكرماني والتريد والاهليلج فان هذه الادوية وان كان في بعضها قبض فانها على خلاف  
 حدة الشبرم لان في هذه الادوية مزاجات سالحة في تنوع الطبائع والابدان خلاف ما في الشبرم  
 لانها لطيفة وتذهب بصدته فان أردته بالبلية اصحاب القوانج الكائن من الريح الغليظة  
 والبطن فمزجه بمقل ايهود والسكينج والاثق وصير حبا وان أردته لعلاج اصحاب الماء  
 الاصفر والاورام والسدد فاذا اخرجت من اللبن وجففته فاقعه في عصير الهندباو الرازيح  
 وعنب الثعلب معصورا ماؤها مصفى ثلاثة ايام لمباها ثم بنقه واعمل منه اقراص مع شى من  
 ملح هندي والتريد والاهليلج والمبرقانه دوا موافق فائق فاما لبن الشبرم فلا خير فيه ولا أرى  
 شربه وقد قتل به أطباء الطرقات خلقا من الناس انقله عليهم به ومقدار الشربة من الشبرم  
 المصلح بما وصفت من الادوية ما بين ربهه دوايق الى دانتين بحسب القوة (شبرم آخر)  
 كتاب الرـ له اسم عند بعض الاعراب لنوع من الشوك ينبت بالجبال لونه ابيض وورقه  
 صغير رشوكه على شبه شوك البوق الكبير الذي عندنا وزهره كزهرا كليل الجبل ازرق  
 اللون الى الحمره ما هو طعمه الى المرارة يسير قبض واصله خشبي نضم وكل هذه الشجرة نصف  
 قامة واقل ويزعون انه يقع لوباء اذا شرب والشبرم ابصا غير هذا عند آخرين وقد ذكر ابن  
 دريد هذا النوع من الشوك وسماه الشبرم (شبيه) الغافق ويقال شيهان وهو ضرب من  
 الشوك ويسمى بالسريانية شباهى وبال يونانية فالنورس الفلاحه هي شجرة شبيهه شجرة  
 الملوخ ترتفع ثلاثة اذرع او نحوها تنبت في الوعر والبر الخالي وعلى اغصانها شوك صغير متشخ  
 وهي صلبة الاغصان رقيقة وورقها كورق الامن اخضر يشوبه صفرة واغصانها قليلة  
 الشعب وفورده وردا لطيفا احمر خفيفا ونعده حبا كاشهد الحج اذا اعتصر خرج منه لزوجة  
 شيرة وماتية لزجة جدا وهذا الحب وعصارته من ابلغ الادوية نفعها للنفس ذوات السموم  
 من الهوام ويفرى الصدر دية قوريدوس في اقاتورس هي شجرة حمر ورقة مشوكة صلبة  
 برزها دسم لزج اذا شرب تنفع من السعال وقتت الحصى التي في المثانة وكان صالحا للنفس الهوام  
 وورقها واصلها قابضان واذا شرب طبخه اعقل البطن واد البول ونفع من السموم  
 النائلة ومن نفس الهوام واصلها وورقها اذا دقت ومضت ونضه ديه احالت الجـ راحت  
 في ابدانها والاورام الباغية جالينوس في 8 ورق هذا واصله نفع ما قبض بين حتى انها  
 يحبان البطن المستطمة وفيه ما من قوة التصلب ما يشقiban الجراحات التي ليست بكثيرة  
 الحرارة ولا مائلة الى جنس الورم المسمى قلعصوفى واما غمرته ففهيان قوة التلطيع ما تنبت به

(شبرم آخر)

(شبيه)

الحصاة المتولدة في المثانة وينفع أيضا ويعين في خروج ما يخرج بالنفس من الصدر (شب)  
 • ديسقوريدوس في الخالصات أصنافها كلها الا القليل منها توجد في معادن باعيا بمصر  
 وقد يكون في مواضع أخرى مثل المواضع التي يقال لها ميلص والبلاذ التي يقال لها ماقدونيا  
 والمواضع التي يقال لها لينيارا والمواضع التي يقال لها سورون والمدينة التي يقال لها  
 ليارانوس التي من البلاد التي يقال لها فروع وبلاد التي يقال لها نينوى واربذينة  
 ومواقع أخرى كثيرة مثل ما توجد المغرة وأصناف الشب كثيرة الا ان الذي يستعمل منها في  
 الطب ثلاثة أصناف أحدها الصنف الذي يقال له مصطفي وهذا الاسم المشتق والآخر الذي  
 يقال له اسطر يقولى ومعناه المستدير والآخر الذي يقال له اوغرا ومعناه الرطب وأجود هذه  
 الثلاثة الذي يقال له المشتق وأجود المشتق ما كان حدينا أبيض شديد البياض شديد  
 المحو ليس فيه شيء من الحجارة مثل الذي يقال له طرخيلي ومعنى هذا الاسم الشعري ويكون  
 بمصر وقد يوجد صنف من الحجارة التي هي شبيهة جدا بهذا الصنف من الشب والفرق بينهما ان  
 الحجر الأبيض لا يقبض والشب يقبض وأما الصنف من الشب الذي يقال له المستدير فان منه  
 ما يعمل عسلا وهو مما ينبغي ان يترك ولا يستعمل وقد يستعمل عليه من شكله ومنه ما هو  
 مستدير بالطبع ويلبغ ان يستعمل ومنه شيء شبيه بالتموتيا لونه الى البياض يقبض قبضا قويا  
 وفيه شيء من صفرة مع دهنية وليس فيه شيء من الحجارة وهو سريع التفتت ولكن من الموضع  
 الذي يقال له ميلس أو من مصر وأما الصنف الذي يقال له الرطب فينبغي ان يختار منه ما كان  
 صافيا شبيها باللين متساوي الاجزاء كل أجزاءه رطبة سيال ليس فيه حجارة وتفوح منه رائحة  
 مارية وقوة هذه الاصناف مسضة قابضة تجلو غشارة البصر وتقطع البثور اللببية وقد تذيب  
 اللحم الزائد في الجفون وسائر ما يزيد من اللحم في الاعضاء وينبغي ان تعلم ان الصنف من الشب  
 الذي يقال له المشتق هو أقوى من المستدير وقد تحرق هذه الاصناف وتشوي كما يحرق وبشوي  
 النقلة طار وقد يجمع القروح الخبيثة من الانتشار ويقطع نرف الدم ويشد اللثة التي يسيل  
 منها اللعاب واذا خلطت بالخل والعسل أمسكت الاسنان المتحركة واذا خلطت بالعسل نفعت  
 من القلاع واذا خلطت بعصارة الحشيشة التي يقال لها برشيان داروان نفعت من البثور ومن  
 سيلان المواد الى الاذن واذا طبخت بورق الكرم أو ماء العسل وافقت الحرق المتقرح واذا  
 خلطت بالماء وصبت على الحكة والآنمار الأبيض العارضة في الاظفار والداخن والشقاق  
 العارض من البرد نفعت منها واذا خلطت بدردي انخل مع جر مساولها من العنص نفعت من  
 الاكلة واذا خلطت بالماء أو بجز من الملح نفعت من القروح الخبيثة المنتشرة واذا طبخت  
 على الرأس بماء الزفت قلعت القحط واذا طبخت بماء قتل القمل والصبيان ونفعت من حرق  
 النار وقد تلطخ بها الاورام الباغمية فينتفع بها او يطبخ بها الاطباط المرحة فيقطع وانحتها واذا  
 صير منه شيء في فم الرحم بصوفة قبل الجماع كانت صالحة لتقطع نرف الدم وقطع الجبل وقد  
 يخرج الجنين وهي صالحة لورم اللثة واللهاء والتغائغ والفم وقد يصلح لاجاع الاذن واوجاع  
 القروح والانتين • جالينوس في القبض فيه كثير جدا وهو غليظ الا ان الطف ما يشبه  
 الشب المعروف بالجماني وبهذه المعروف بالمستدير واما الشب الرطب والشب المعروف

قوله طرخيلي في  
 نسخة طرخيلي



بالصفا يحي فكلها شديدة الغلظ • الرازي في خواصه واذ اطرح الشب في الماء الكدر  
والتيذ صفاه ووقفه في أسرع زمان وأقربه • وقال في كتاب الادوية الموجد انه اذا وضع  
الشب تحت الوسادة ذهب بالنزع والغلظ الكائن في النوم (شب الاسما كفة) وشب العصفور  
هو شب القلى (شبرق) • أبو حنيفة هي عشبة ذكروا أن لها أطرافا كالأطراف الاسل  
فيها حجرة وهي قصيرة ومنابتها الرمل وهي شبيهة بالاسل الا أنه اذق واحمر شديد الحجرة وهو مر  
وهو الصربيع (شب طباط) هو عصا الراعي وتفسيره بالسريانية عصبه (شبهان) • ابن جليل  
هو الصمغ الاصفر المشبه بالذهب وهو صنفان مصنوع ومخلوق فالصنوع هو الصمغ  
الاحمر الذي يصنع بالجوهر الذي يعرفه الصغارون بالتوتياء وأما المخلوق فانه جوهر يستخرج  
من معادن بأرض خراسان وهو صنفان اصغر يشبه الذهب وأهل بغداد والبصرة والمشرق  
الاعلى يعرفونه ويصرف حقيقة في العلاج في شياقات العين وغيرها • الغافق والشبه  
والشبهان أيضا شجر من ذوات الشوك وقد تقدم القول عليه ويسمى بالسريانية صابهي  
وهي باليونانية فالينورس • أبو حنيفة هي شجرة شبيهة بالسرة وليس بها كثيرة الشوك  
والصمغ قيل انه الشبهان والشبهان أيضا مثل النمام الا أنه أشد تفرقا منه وألزم للماء  
(شبوط) هو ضرب من الطون معروف بالشرق وهو كثير بالفترات وبالسط أيضا وتعمل  
مرارته في أدوية العين (شبوقة) هو النخيل الكبير باللطيفة وقد ذكرته في حرف الخاء  
المجتمعة (شجرة أبي مالك) تعرف بدمشق بصابون القاقه الغافق هونيات ينبت بالواضع الرطبة  
الظليلة وربما ينبت في وسط النهر ولها ساق واحدة مربعة خضراء وربما تكون حمراء قرفيرة  
فيها كعوب متباعدة وعليها ورق عريض في قدر الكف أو نحو مشرف الجوانب  
كثثريف المنشار في كل عقدة من الساق ورقتان على قصبين في أسفل الورقة يرض كأنها  
ورق صفار كثيرة الشعب عليها زهر لونه الى القرفيرة صغيرة في القمع خضري يتخلف رؤسا صفارا  
مستديرة في قدر الحصر ينفتح عن بزدي قيق امود وهذا النبات تنسيل الرائحة وله قوة حادة  
باعتدال يجلو ويحلل قليلا وله اصل أيضا الداخل لرج عليه قشر لونه اسود يضرب هذا  
الاصل مع الماء فيصير له رغووة كرقوة الصابون يغسل به الثياب ثلاث مرات فينقىها ويضمد  
بورقه للصداع وأما اصله فانه يسمى المرة السوداء اسم الافرقق وينفع من جميع أدوائها حتى  
انه ربما ينفع اصحاب الجذام (شجرة الطحال) هو الدواء المعروف بصريجة بالمدى وسنذكره  
في حرف الصاد المهملة (شجرة حرة) هي شجرة الازاد رخت وقد ذكرته في الالف (شجرة الله)  
هي الابل الهندي وبالقارسية ديوار وقد ذكرته في الالف (شجرة الدب) • الغافق قيل انه  
الزعرور وقيل علق الكلب وقد يمكن ان يكون القطلب ايضا وفي كتاب السماث لابن بلزار  
اقسوس وهو شجرة الدب وقد يشبه الباذنجان في لونه وفي عظامه واقوس الذي ذكره  
ديسقوريدوس في السماث هو الاضبيض الاسود (شجرة الحيات) هي السرو لانها ماوى  
الحيات (شجرة الدبق) هي الخفاطة (شجرة الدم) هو الشخاروسنذكره فيما بعد (شجرة  
الضفادع) هو الكيكيخ وسنذكره في الكاف (شجرة الكلب) هو الوسر وقد ذكرته في الالف  
(شجرة الطلق) هي فيما زعموا دويح مجتمع اذا ألقى في النار امتدوا اذا جف تشج وتسقى المرأة  
(شجرة الطلق)

(شب الاسما كفة)  
(شبرق)

(شب طباط) (شبهان)

قوله صابهي به امش  
الاصل في نسخة  
• صابهي

(شبوط)  
(شبوقة)  
(شجرة أبي مالك)

(شجرة الطحال)  
(شجرة حرة)  
(شجرة الله)  
(شجرة الدب)  
(شجرة الحيات)  
(شجرة الدبق)  
(شجرة الدم)  
(شجرة الضفادع)  
(شجرة الكلب)  
(شجرة الطلق)

ذلك الماء وهي في الطاق فتلد للعال (شجرة باردة) هي اللبلاب الصغير وسند كره في اللام (شجرة موسى) هي عليق الكلب وسند كره في العين (شجرة التيس) هي الشجرة المسماة باليونانية طرايون وسند كره في الطاء (شجرة رسم) هي الزراوند الطويل عند أهل افريقية وقد ذكرناه في حرف الزاي (شجرة البراغيث) هي العلباق وسند كره في الطاء (شجرة التنين) هي اللوف الكبير المعروف بلوف الحية وسند كره في اللام (شجرة اللطاطيف) هي العروق الصفر وسند كره في العين (شجرة اليمام) هي التنوم وبالسر بائية صامريوما وسند كره في الصاد (شجرة البق) هي الدر دار عند أهل الشام وقد ذكر في المدال (شجرة ابراهيم) الغافق يقال على البنجسكت وعلى الشاهد ايج فيماز عم قوم وفي الفسلاحه شجرة ابراهيم عظيمة طوله تعظم جدا وتذهب في السماء ما ولا ذات شوك كالحديد وورق كثير وزهره اصفر طيب الرائحة جدا يسمى البرم وهي اخت شجرة الغبير او ينبت في الصاري وفي المواضع القفرة اليابسة وربما خلط ودها باللحم والطيب لى وقد ذكرت البرم في الباء (شجرة صريم) اسم مشترك يقال في بلادنا بلاد الاندلس على شرب من الثبت وهو الاخوان على الحقيقة وهي الكافورية عند أهل المغرب وفي راجعتا نقل ويقال ايضا على النبات المسمى باليونانية لينا قوطس وقد ذكره في حرف اللام ويقال ايضا على نخور صريم وعلى شجرة البنجسكت وقد ذكرتها في حرف الباء وعلى شجرة أخرى تكون بالشام حبهها يجيهاها ويلاذ الروم أيضا يشبه شجرة السفرجل غيرها اللون ونها غير يعمل منه السج يلاذ الشام وتعرف بالديار المصرية بحب القبول تستعمله نساء مصر في أدوية السخنة وتعرف الشجرة بارض الشام بالعبر وشجرة اللبني والاصطرك ايضا وهذه الاسماء يطلقها اطباؤنا على المذعة (شجرة الكف) سليمان بن حسان هي شجرة لها أصل ككف انما براحة ونحو أصابع وتعرف بكف صريم وانما يعمل منه فرجة تعين على الحمل وهي من السموم وهذا قوله وتعرف كثيرا وهي الاصابع الصفر وتسمى بأعض الشجارين بكف عائشة وليت من السموم وانما هي من الادوية النافعة من السموم (شجرة البهق) هي التنابرى وسند كره في القاف (شصم) ذكرت كثيرا منه مع حيواناته جالينوس في ١٥ شصم المنزبر اوطب الشصوم كلها ولذلك صار فعله قريبا من فعل الزيت الا انه يلين وينضج أكثر من الزيت ولهذا صار يخلط مع الادوية التي تنفع من الاورام الحارة فالما من كان به لذع في معاء المستقيم أو في المعى المسمى قولون فمن شققه بشصم الماعز أكثر ما شققه بشصم المنزبر لامن طريق انه أشد نسيئا وقعا للعدة ولذلك صار يخلط ايضا في الادوية النافعة للبراحات بمنزلة المراهم التي تسمى باراغرون ولكن انما يفعل ذلك لان شصم الماعز يحمس بعالكونه غليظا وشصم المنزبر يجري وسيل ويزانق بسهولة مثل الزيت فبهذا السبب صرنا نحقق به بخاصة متى وجدنا انه حدث في الامعاء فترحه أو زحبه وأردنا ان نسكن اللذع الحادث في هذه العلال مع ان هذا الشصم بسبب لطافته هو أشد نسيكنا متى كان الشصم المؤذى مستكفا في عمق الاعضاء لان الشصم الغليظ أقل غوصا ونفوذ في جميع جواهر العضو الذي فيه يكون اللذع أقل مما يجزع الرطوبات اللذاعة ومن قبل هذا صار شصم المط أشد نسيكنا للرطوبات الجسرية للذع في عمق الاعضاء وهو أشد نسيكنا من شصم المنزبر وما شصم الديوك

- (شجرة باردة)
- (شجرة موسى)
- (شجرة التيس)
- (شجرة رسم)
- (شجرة البراغيث)
- (شجرة التنين)
- (شجرة اللطاطيف)
- (شجرة اليمام)
- (شجرة البق)
- (شجرة ابراهيم)
- (شجرة صريم)

- (شجرة الكف)
- (شجرة البهق)
- (شصم)



والدهاج فهو بين هذين وفي كل موضع فشحم الذكور من الحيوان أشد حرارة من شحم الاناث  
ومن شحم الذكور أيضا شحم النحسى أقل تسكينا وأضعفاً وتجفيفاً من شحم القمل لان كل  
ذكر يخصى يكون أبداً شبيهاً بالانثى الذي من جنسه وبجلاء هذا القول ان أصناف شحوم  
الحيوان انما تكون بحسب مزاجها وقوة كل شحم تسخن وترطب بدن الانسان وان كان  
أصنافه قد تختلف في الزيادة والنقصان بحسب كل واحد من الحيوان فشحم الخنزير على  
ما وصفنا يرطب ترطيباً يليقاً وليس يسخن على هذا المثال كما لا يصح الزيت فاما شحم الثور  
القمح فهو أشد حرارة وييسر من شحم الكباش وشحم الكباش أحر وييسر من شحم الخنزير  
ويذهب لك ههنا أن تعلم ان الذكور أحر وأيسر من الانثى وان نحسى أيضاً يصير شبيهاً بالانثى كما  
أن القتي من الحيوان أرطب من مسن الحيوان أيضاً فان شحم البهل أقل حرارة وييسر من  
شحم الثور والانثى أرطب من الذكر وأقل حرارة منه وكذا أيضاً شحم الماء أقل حرارة من  
شحم النيص وشحم نخولة الثيران أقل في ذلك من شحم الاسد لان شحم الاسد أشد حرارة من حرارته  
جداً من شحوم جميع الحيوانات من ذوات الاربع لان شحم الاسد أشد حرارة من حرارته  
وألطف جداً من جميع الشحوم ولذلك صار متى خلطته مع الادوية المانعة للجراحات  
والاورام الحادة كتمع ما لا ينفع العليل بذلك شياً من المنافع متضرراً أيضاً لما  
يحدث في الخراج والورم من الحدة أكثر مما ينبغي فاما الاورام المزمنة الصلبة المتجمعة فشحم  
الاسد من انفع الاشياء لها واما شحم الخنزير فليس يمكنه ان يفعل هذا واما شحم نخولة الثيران  
وكانه بعيد عن هذين جميعاً به راسواً بحسب ما يحسن ينجف أكثر من شحم الخنزير فكذا يفعل  
الامرئين جميعاً أقل من شحم الاسد فلما كان موضوعاً في الوسط صار حقيقياً بان يخلط مع هذين  
النجسين كلاهما من اجناس الادوية التي تشفى الاورام الصلبة رمة مع الادوية التي تنضج  
الاورام الحارة بمنزلة المراهم التي يقع فيها اربعة ادوية وهو الباسليقون المتخذ من شمع وزفت  
وشحم ورائنج فان هذا المراهم الذي يقع فيه شحم ثور يغزل وشحم جمل وشحم تيسر او شحم عنز  
او شحم خنزير كان الدواء الذي يعمل به دواً يفتح وينضج ولكنه ان وقع فيه شحم خنزير كان  
لصبيان والنساء انفع وبالجملة لجميع من لحمه رخص وان وقع فيه شحم ثور كان لقتلايين  
انفع وللعصاة والجميع من لحمه يابس صلب اما من قبل مزاجه بالطبع واما من قبل التدبير  
الذي يتدبر به وكل شحم يعتق فهو بصير أشد حرارة مما كان والطف فيكون بهذا السبب  
أكثر تحليلاً وهذا شئ على الامر الاكثرو وجود في جميع الاشياء التي لم تعتق حتى لم تبادر  
اليها المعقوفة قبل ذلك ولما كانوا قد قالوا في شحوم الاغنام انه ان ذلك به اصول الشحم الذي  
في الابط بعد ما ينتف لم ينبت رأيت انه ينبغي ان اجربه فلما فعلت ذلك على ما امر وابه وبدتهم  
قد كذبوا فيه كما قد كذبوا في قولهم انه اذا كصل به ابراً ابتداء نزول الماء في العين واما شحم  
الذب فقد صدقوا في قولهم انه ينفع من داء النعلب ولكن لنا ادوية هي انفع منه لهذه العلة  
• ديسوريدوس في الثانية اماما كان طرياً من شحم الاوز وشحم الدهاج وعمل فيه يسير لم  
كان موافقاً لوجاع الارحام وما كان مملوحاً ومستفيداً من اسرارة اطول ما في عليه من الزمان  
فانه صار للارحام وعمل هذه الشحوم ان تأخذ منها شيئاً طويلاً وتنقيه من الخبث التي فيه وتصير

في قدر جديد من فخار تضع فيه الشحم الذي صير فيها ثم غط القدر واتقص تغطيتها وضعها  
 في شهر جارة ثم صب أولادها وما ذاب من الشحم وصير الصفي في اناء خزف آخر ولا يزال تصفي  
 ما ذاب حتى لا يبقى منه شيء ثم خذ ما صليت واخزنيه في موضع آخر بارد واستعمله ومن الناس  
 من يأخذ القدر ويصيرها في ماء حار بدل الشمس أو على حجر ضعيف الاحراق وقد يعالج الشحم  
 على جهة أخرى وهو انه اذا نقي من حبيبه سحق به ذلك ويذاب في قدر ويذرع عليه شيء يسير من  
 ملح مسحوق ثم يوضع في خرقه كان ويخزن ويوافق الايام اذا وقع في اخلاط الادوية النافعة  
 منه وشحم الخنزير وشحم الحنظل يعالج به خدمته ما كان طريا كثيرا الدم مثل شحم الكلى  
 وصيره في ماء كثير من ماء المطر وليكن باردا جدا ووقته من حبيبه وامرسه في جوف الماء مرسا  
 شديدا بذلك ثم اغسله مرارا كثيرة بما بهد ما ثم صيره في قدر فخار تضع فيه الشحم الذي صير  
 فيها ثم صب عليه من الماء ما يغمره وضعه على حجر ضعيف الاحراق وسر كدشي فاذا ذاب فصقه  
 بمصفاة على ماء آخر ودعه يبرد ثم صب ما منه واستقص ذلك ثم صيره ايضا في قدر مغسولة وصب  
 عليه ماء واذبه برفق وخذ من صفي منه وارم الغير وخذ الصفي وصيره في صلاية او قدر واسعة  
 مسوحة باسفنجة مبلولة بماء باردا فاذا جف فخرجه وما كان فيه من وخب في اسفل الاناء فاعزله ثم  
 اذبه ثالثة في قدر بغير ماء ثم صب في صلاية او قدر ثم اذا جف خذ ما فيه كما فعلت وصيره في اناء من  
 خزف وغط واخزنيه في موضع بارد وشحم الثيوس وشحم الضان وشحم الابل هكذا يعالج به  
 خدمته من شعور هذه الحيوانات مثل الصنف الذي وصفناك ونه من حبيبه واغسله على  
 ما وصفناك في ذكر شحم الخنزير ثم صيره في اناء وامرسه ورش عليه من الماء قليلا قليلا ولا تزال  
 تفعل ذلك الى ان لا يظهر منه شيء من دسم ولا يظهر على الماء شيء من وضو ويبيض وينقى وصيره  
 في قدر من فخار وصب عليه من الماء ما يغمره وصيره على حجر هين بين الحرارة وسر كدشي فاذا ذاب  
 فصبه في اناء فيه ماء بارد واغسله ونشف القدر واذبه باقية وافعل ذلك كما وصفت لك آنفا  
 وفي المرة لثالثة اذبه بغير ماء ثم صب في اناء قد مسح بالموودع حتى يبرد ويتعقد ثم اخزنيه على  
 ما وصفت لك في ذكر شحم الخنزير وشحم الكلى من البقر الاناث يؤخذ ثم نقي من حبيبه ورفل  
 بماء البصر وبصير في حاوون ويدق ناعا ويرش عليه من ماء البصر وهو يدق فاذا هو سحق صيره في قدر  
 فخار وصب عليه من ماء البصر ما يزيد عليه مقدار ايسير او يطبخ حتى تذهب رائحته الطبيعية  
 وألق على كل من من الشحم قدر أربعة دراهم من الموم الذي من البلاد التي يقال لها طرقي  
 ثم صه وما كان في اسفل القدر من وخب ارح وصيرت الصفي وفي قدر فخار جديدة ووضع  
 كل يوم في الشمس مغطاة لكي يبيض ويذهب عنه تنق الرائحة وشحم الثور هكذا يعالج جدا  
 خذا ايضا شحم الكلى من الثور وطريا واغسله بماء ووقته من حبيبه وصيره في قدر خزف جديدة  
 وذرع عليه شيئا من ملح ودفعه وصفه في ماء صاف فاذا بدا ان يجمد فاعمله بكتلا يدك وادلكه  
 ذلكا شديدا وايدل ماء مرات الى ان ينقى ثم صيره في قدر فخار جديدة واظفحه بشراب  
 ريحاني مساو له في الكمية فاذا غلى غليتين فارفع القدر عن النار ودع الشحم في اناء اوله  
 وبعد ذلك ان وجدت فيه شيئا من رائحته وزهرته فخذ وصيره في قدر أخرى جديدة وقد  
 يذاب ايضا بصير ملح يذرع عليه على ذلك للامراض التي يسر بها الملح والذي يذرع على هذه

في نسخة الابل



الجمه - لا يكون شديد البياض وكذلك فليعالج خصم النمر وخصم الاسد وخصم خنزير البر  
 وخصم الجوزور وخصم الطبل وما أشبه ذلك وخصم الجمل والثور والابل وخنق كل واحد منها تطيب  
 رائحته على هذه الصفة خذ خصم أيا ما تريد أن تطيب رائحته فاتزع حبيبه منه واغسله على  
 ما وصفت واظننه بشراب ريحاني لم يقع فيه ماء البحر ثم خذ القدر عن النار ودع الشمع فيها  
 ليبله ثم بدل الشراب بشراب آخر من ذلك الجنس وعلى تلك الكمية وأذبه ثم اجعه بصدفة  
 واطرح على كل ٩ قوطوليات من الشمع ٧ درخميات من الاذخر الذي يكون في بلاد  
 العرب فان أحببت ان تكون رائحته اطيب فاجعل فيه من ففاح الاذخر مقدار عثمان  
 درخميات ومن الدار شبة هان وعود البلادان من كل واحد وزن درخين فتدق هذه الادوية  
 دقاير يشا ثم خذ شرابا ريحانيا وصبه عليه وغطه وضع الاناء على حجر واغله ثلاث غليات  
 وارفع الاناء عن النار ودع الشمع فيه ليبله فاذا أصبحت نصب عليه الشراب وصب عليه أيضا  
 شيئا من شراب آخر من ذلك الجنس واغله ثلاث غليات أيضا ودعه ليبله فاذا أصبحت تغذ الشمع  
 وصب عنه الشراب كما فعلت أولا واصنع به ذلك ثلاثة أيام فاذا كان في غدائة الرابع فأهرق  
 الشراب وخذ الشمع واجعل عليه شرابا آخر ثم اغسل الشمع واغسل الاناء أيضا وتطفئه من  
 الوسخ الذي في أمقه وصبر فيه الشمع وأذبه وصفه واخزنه واستعمله على هذه الصفة أيضا  
 تطيب رائحة الشمع التي تقدم ذكرها وتقدم أيضا في تربية ما ذكرنا من الشمع ليكون  
 قبواه القوة الادوية أقوى وذلك يكون على هذه الجمه خذ من الشمع ما أحببت منها واغله  
 بشراب واجعل معه من أعصان الآس ومن النمام البستاني ومن السعد والدار شبة هان  
 من كل واحد منهم ما مدق قواجر يشا ومن الناس من يكتفي بواحد من هذه الاقاييه واذا غلى  
 الغلية الثالثة فارفعه عن النار وصبه بخرقة كان عليه كما وصفت لك بدأ وقد تقدم أيضا  
 في تربية الشمع على هذه الجمه وخذ منها الذي أحببت وليكن طاربا تقبيل من الدم وفيه من  
 جميع الخصال التي ذكرناها وصبره في قدر جديدة وصب عليه من الشراب الرقيق الايض  
 العتيق الريحاني ما يفضل عليه مقدار ٨ أصابع واغله بنا رينة الى ان تذهب عنه الرائحة  
 الطبيعية ويخرج منه شيء من رائحة الشراب ثم ارفع الاناء عن النار حتى يبرد وخذ من  
 الشمع الذي فيه منوين واجعله في قدر جديدة وصب عليه ثلاثة أوطال من الشراب الذي  
 صبت عليه أولا واطق عليه من ثمرة النبات المسمي لوطوس من الصنف الذي يستعمل حبه  
 صناع النباتات أربعة أمنا مدقوقه واغله بنا رينة وحركة دائمة فاذا ذهبت عنه رائحة  
 الشمع فصفه ثم خذ من الدار شبة هان المدقوق منا ومن نقاح الاخوان أربعة أمنا واجهنه  
 بشراب عتيق ودعهما فيه ليبله فاذا أصبحت تغذ قدر من نخار جديدة تسع نحو ٢٥ وطلا  
 فصر فيه الاقاييه والشمع وصب عليه من الشراب نصف حواوس وأقل بقليل واغله به فاذا  
 صار في الشمع من قوة الشراب والاقاييه ورائحتها فارفع القدر عن النار وصب الشمع ثم  
 أذبه أيضا وصفه بمصفاة ثم اخزنه وان أحببت ان تزيد في طيب رائحته فزد على ما ألفت عليه  
 من الاقاييه من المرادسم ٨ دراهم منه مدق قواجر يشا وشمع الدجاج وشمع الاوز  
 وهكذا يطيب خذ من الشمع ما أحببت مما تقدم في علاجه ٤ قوطاولي وصبره في قدر من نخار

قوله حبه بهامش  
 الاصل في نسخة  
 شبه اه

واطرح عليه من الدار يشعان وعود البلسان وقشري الكفري وقصب الذريرة من كل  
 واحد مدقوقا دقا جريشا قدر درخمي ١٢ وصب عليه من الشراب العتيق الذي من الموضع  
 الذي يقال له امس ٩ أواق وضعه على حجر واغله ثلاث غليبات ثم ارفع القدر عن النار  
 ودعها بما فيها يوما وليله فاذا أصبحت فامض القدر حتى يذوب الشمع ثم صفة في اناء من فضة  
 بجزفة كان نظيفة فاذا جمد بصدفة وصبره في اناء مشرف وسدغه سدا جيدا واشتره في  
 موضع بارد وليكن فعلا لما وصفت في الشتاء فانه في الصيف لا يجمد ومن الناس من يخلط به  
 الموم من موم البلاد التي يقال لها طولي ليجمد وعلى هذا فلتطيب شمع المنيزير وشمع الدب  
 وما أشبه ذلك من الشموع وقد يطيب الشمع في الجمل بالمرزنجوش على هذه الصفة • خذ من  
 الشمع الذي قد أجيد علاجه نحو من من وأصلح ما استعمل فيه هذا التدبير شمع الثور ومن  
 المرزنجوش الطري مرضوضا رضاضا غير شديد مقدار من ونصف واخطاهما واعمل منه ما  
 اقراص ثم خذ الاقراص وصبرها في اناء وصب عليه من الشراب مقدار اصاب الحوا وغط الاناء  
 ودعه ليلاه فاذا أصبحت فخذ ما فيه وصبره في قدر فخار وصب عليه ما واغله بنا رلينة فاذا ذهب  
 عن الشمع راحته فضعه في اناء وغطه ودعه الليل اجمع فاذا أصبحت فخذ من الشمع ما وصفتنا  
 واطرح عكزه واخط به ايضا من المرزنجوش مدقوقا كما وصفت مقدار من ونصف وصبره  
 اقراصا وافعل به كما فعلت أولا فاذا بلغت من هذا التدبير المقدار الكافي وأغليته في آخر  
 مرة وصفتيه واطرح عكزه ووضع ان كان له وضع عكز وخزنته في موضع بارد واذا أحيت  
 ان تحفظ الشمع على وجهه من غير أن يعالج بما وصفتنا من العفن والقساد فافعل هكذا  
 خذ من أي شمع أحببت طريا واغله واستقص غليه ثم ضعه في نخل فوق نخل فاذا جف  
 فضعه في خرقة كان واعصره يبدل عصر اشديدا ثم شكه في خيط كان وعلقه في نخل وبعد  
 أيام كثيرة ضعه في قرطاس جيد واخزنه في موضع بارد وان صيرت أيضا الشموع في عسل  
 وخزنت لم تعفن وقوة الشموع مسخرة وشمع الثور يقبض قبض يسيرا وكذا شمع اناث البقر  
 وشمع الجبابيل وقد تشبه هذه الشموع شمع الاسد وقد يقال انه اذا تمسح به انسان لم يله من  
 يخاف مما نكته اذى من الناس اذا التيمس مكره وشمع الفيل وشمع الايائل اذا تلمح به طرد  
 الهوام وشمع الاوز وشمع الدجاج نافعان لا وجاع الرحم والشقاق العارض للشفتين  
 واصقال الوجه ووجع الاذن وشمع سمك نهري اذا أذيب في الشمس وخط به سل واكتحل  
 به احد البصر وشمع الانبي اذا خلط بقطران وعسل من عسل البلاد التي يقال لها اطبق  
 وزيت عتيق من كل واحد جزء وافق الفشاوة والماء العارض في العين واذا اتفقت  
 الابط ولطخ بشمع الانبي على اصوله وحده وهو طري منه من ان يبت • الصبر بين وشمع  
 الدجاج الطري منه اذا طبخ مع الاوز ومع الاساس الرقيقة تنفع من حرقة المثانة • ابن سينا شمع  
 الاوز ينفع من داء الثعلب طلا وشمع الدجاج نافع لخشونة اللسان وشمع البير من أشد النفع  
 من الفالج والبيروبيع كبير عظيم مثل الاسد يكون بأرض فارس (نصروود) • الرازي  
 في كتاب السرلحه وطب وهو محمود الكيموس مبيع الانضمام • وحكي قرطاس الروحاني  
 انه أفضل الاغذية لمن بدأ به وجع اما ليضوليا (شمع المرخ) هو النطس البري وقد ذكره

(نصروود)

(شمع المرخ)



(شجيرة)  
(شجيرة الارض)  
(شمرش)

في انحاء المجهمة (شجيرة) الغافق أجودها وانفعها الصفراء السريعة السحق وهي اجود ما يصنعون لمن به في حلقة ورم من نرلة تحمل بخيل ونذاب واذا احتجج اليه استعماله وليكن خل العنصل (شجيرة الارض) هي الخراطين وقد ذكرت في انحاء المجهمة (شمرش) يقال بكسر الشين المجهمة والراء الساكنة المهمله والشين المجهمة ايضا عبد الله بن صالح تعرف هذه الشوكة بيطن فارس شوكة مغيلة ومغيلة بلدمن بلاد المغرب ومنهم من يسميها زوبعة ابلين لابل تفرقها على الطرق ديد قوريدوس في ٣ أقونس وهو صنف من الشوكة اغصان طولها نحو شبر في شكل اغصان ما صغر من الشجر وهو صنف من الشجر الذي يقل له نمش كبيرة القند يتشعب منها شجيرة كبيرة ولهذا النبات رؤس كثيرة مستديرة وورق صفارذ قاق شبيهة بورق السداب أو المندوق التي تثبت في المروج عليه زغب وورق طيب الرائحة وقد يتخذ من هذا النبات قبل أن يخرج شوكة يملح يكون ما يباو في اغصانه شوكا حاد شبيه الاشني صلب وله اصل ايضاً يعضن اذا شرب قشره بشراب در البول وقت الحصة وهو يقطع خبث القروح واذا طبخ بماء أو بخيل وتعضض بطيخه سكن وجع الاسنان جالينوس في ٨ قوة أصل هذا النبات قوة تسخن اصحانا كانه في الدرجة الثالثة وأنفع ما في هذا الماء وفي هذا الماء قوة تقطع وتجعلون من اجل ذلك صارا يبرئ انما يدرف قطبل قد اذبت الحصة وبسبب هذه القوة ايضا تقلع النشرة المحرقة من القروح وقد يستعمل ايضا في مداواة وجع الاسنان يطبخ بالماء وينعضض به صاحب الوجع (شرب) هو القراسيون وسياق ذكره في القاء (شربين) ديد قوريدوس في ١ فارس هي شجيرة عظيمة منها يصبغون القطران لها اثر شبيه بثر السرر غير انه اصفر منه بكثير وقد تكون شجيرة شربين صغيرة مشوكة لها اثر شبيه بثر العرعر وعظمه مثل عظم حب الاتس مستديرة وأما قدرنا وهو القطران فاجوده ما كان به نخينا صافيا قويا كزيت الرائحة اذا قطر منه ثبتت قطرانه على حالها غير متبددة جالينوس في ٧ مزاج هاتين الشجرتين حار بايس قريب من الدرجة الثالثة وأما الدهن الذي يخرج من هذه الشجيرة وهو القطران فاجوده ما كان منه نخينا ويظن انه قريب من الرابعة لانه يعضن اصحانا كثيرا جدا ومن شأنه ان يعفن اللحم الرخص اللين سريعاً فاعتقنا لا وجع فيه كما يفعل مائر الاشياء الاخر كماها التي في حرارتها في مثل هذه الدرجة الرابعة بعينها ووجوهها جوهه لطيف وأما اللحم الصلب فكذلك يفعل فيه بعد مدة طويلا رجيع ما هذا صيدله من الادوية يقال له ادوية معقنة وادوية تعفن وانما يخالف بعضها بعضا في كثرة فعلها لذلك وقتب والقطران من أمثال هذه الادوية في المرتبة الاولى ضعيف وذلك ان جملها قوى بليغ القوة ولذلك صارت هذه كلها تشد الباث الميتة وصار القطران ايضا يشد الباث الميتة ويحفظها من العفونة ويغني ما فيها من الرطوبة والفضل من غير ان يؤثر وينكفي في الاعضاء الهلينة واذا أدنى القطران من الاجسام التي تتحيا في الحرارة التي في تلك الاجسام يفتحها يزيد في قوتها وتكون هي السبب في اسراقه اللحم الرخص اللين واذا كان القطران على ما وصفت فليس يجب ان يقتل القمل والديدان والحيات المتولدة في البطن والودود الكائنة في الاذن واذا اقل من ايضا من اقل قتل الاجنة الاحياء وانخرج الموتي كما من شأنه ان يفسد النطننة

(شرب) (شربين)

اذا مسح به رأس الذكري في وقت الجماع وذلك صار انفع الادوية كلها في منع الحمل وبصير  
 من استعمله على ما وصفت عقيما وفعاله الاثر التي يشعلها فاولاها دليله على ذلك انه يضمن  
 غاية الامتحان بمنزلة ما يشعل اذا قطر منه شيء في السن والضرس الما كجولة من تسكين الريح  
 وتكسر السن والضرس وهو ايضا يرقق الاثر الحادثة في العين ويشق الحجرة الحادثة عن  
 الاخلاط الغليظة وأدمس مافي القطران وهو الجزء الدهني منه الخالص الدهنية التي تجتمع في  
 الصوف الذي يعلق عليه اذا طبخ هو العلف من القطران كاه وأقل حدة منه الا ان امضانه دون  
 امضانه ومنزلة ما يقي من القطران بهما يطبخ وهو غليظ عنده هذا الما يفي كثره نقل الزيت  
 ولذلك صار القطران من طريق انه غليظ يلذع ويقطع فيه وهذا السبب يهيج الفروح ويوردها  
 وأما ذلك القطران الاثر المضعف الذي قلنا انه دهني دسم فقوته سا كثة لينة تبلغ من لينها  
 وسكونها ان ذوى الغباوة ومن الناس قد تعلموا بالتجارب ان يدهنوا به الجراحات العارضة  
 تنعم في وقت الجز بالمقاريض ليشفوها بذلك مثل ما يداءون بها بالزفت الرطب وقد يستعمل  
 العوام القطران أيضا في مداواة الحكمة والقردان العارضة للصبيان والغنم واما حجب  
 الشربين فقوته معتدلة حتى انه يمكن أن يؤكل على أنه من اكثر من اكله تصدع رأسه وامض  
 بشفه ووجد له نفا في معدته ديسه تور يدوس في ٢ وللقطران قوة كالة مقطعة للايدان  
 الحية سائلة للميتة ولذلك سماه قوم حياة الميت ويحرق النبات والحلوى باقرط في امضانه  
 وتجفيفه وقد يصلح في الاكحال الحدة البصر ويجلو البياض والاثرا العارض من الدمال قرحة  
 في العين واذا قطر مع شل في الاذن قتل دودها واذا طبخ بها قد يطبخ فيه الزوافا وطرقيها سكن  
 دويمها وطنينها واذا قطر في الموضع الما كورل من السن قنت السن وسكن الوجع واذا تضمد به  
 مع نخل فعلى ذلك ايضا واذا الطخ على الذكري قبل الجماع منع الحمل واذا الطخ على الحلق نفع من  
 الخناق وورم اللوزتين وان لطبخ به الحيوان قتل القمل والصبيان واذا تضمد به مع الملح نفع  
 من نهشة الحية التي يقال لها فارس وهي حية لها قرنان واذا شرب بطلا نفع من شرب  
 الارنب الجري واذا لعق منه او تلطخ به منع داء الفيل واذا تضمد به منه مقدارا وقية ونصف  
 نقي القروح التي في الرئة وأبرأها واذا احتقن به قتل الدود الدقيق منه والغليظ ويجذب  
 الجنين وقد يكون منه دهن يجمع بصوفة تعلق عليه عند طبخه كما يشعل بالزفت ويقبل كما  
 يغسله القطران غير ان الدهن خاصته يبرئ جرب المواشي والكلاب اذا دهنت به ويقتل  
 قردانها ويرطب فروجها العارضة لها من به دبر صوفها وينبغي ان يجمع دشان القطران كما  
 يجمع دشان الزفت وقوة دشان القطران مثل قوة دشان الزفت ونثر الشربين يقال له قد ديس  
 وقوته مسخرة وهو ردي لله مدق ينفع من السعال وشدخ العضل وتقطر البول واذا شرب  
 مسصوقا مع الفلفل ادر العلق وقد يقع اذا شرب بالجم ومن شرب الارنب الجري واذا  
 خلط بشحم الابل أو بمخض ثم مسح بالدهن ليقربه شيء من الهوام وقد يستعمل في اخلاط  
 الجحونات الرازي اذا مسح به الاغراف أمنت من ان تعفن من البرد وان كان قد بدأ بها  
 ذلك الغافق القطران التي يخرج من كلاسني الشربين أجود القطران واصفا وهو احد  
 ربحان القطران الذي يخرج من ذكر الصنوبر وابق وأشد كراة والاسر اقل ربحا



وأسرع جودا وأغلظ واقل سبلانا وإذا طبخ القطران بإراينة جود فصار يابسا أسود واهل  
 بابل يسمون القطران المثلث هكذا زفتا وكذا أهل الشام أيضا والمغرب وقد يشرب القطران  
 مخلوطا ببعض الادوية فينقع من شرب السم واسع الهوام ويبرد الرياح الغليظة المولدة  
 التي قد انعدت في بعض الاحشاء وإذا خلط بزيت ودقيق شعير وثي من ماء عذب وشهد به  
 الحلق والصدر حلل الرطوبة الملتصقة في قصبه الرئة وفي الحلقوم (شري) هو الحنظل وقيل انه  
 العلقم وهو قذاه الحمار وقد ذكر الحنظل في الحاء وسند كرفناه الحمار في القاف (ششتره)  
 • أبو العباس الحافظ هي اسم للمرقية وهي ذلك المرقية المسمى سنة معانيها الجبال الشبية وهي  
 معروفة عند شجاري الاندلس وهي المصرفة بالمغرب عن القوق ووزنها وبزرها كوني الصورة  
 صغير طعمه حريف يتشرب حلاوة أصوله شجيرة مستقيمة ومعوجة وابست بصلبة بحر به  
 النفع من رياح المعدة وادوار البول وتفتت الحصى وفيها بعض منافع القوق وبعض شبه  
 أصوله (ششرب) بضم الشين الاولى واسكان الثانية والراء المهملة المضمومة بعد هاتون  
 ساكنة بعد هاء باء واحدة اسم لنبات يجلب للقاهرة ومصر من موضع يعرف بدير الغرباء  
 المستعمل منه اصوله في اسهال الماء الاصفر ولا نظيره في ذلك ينجزه من غير كرب ولا مشقة  
 وهو مسخ الطعم وهو يجرب فيما ذكر عنه الشربة منه مسخو طامن منقش الى دره حين مع  
 سكر (شطرية) اسم للصعب ترابستانى الطويل الورق يلاذ الاندلس وهو يصبر من روع كما هو  
 عند نابال اندلس سوا اول الاسم شين مبهمة مفتوحة ثم طامه همله ساكنة بعد هاء راء همله  
 مكسورة ثم ياء منقوطة بانهين من تحتها ساكنة ثم هاء وقد ذكر جميع انواع الصعتر في الصاد  
 (شطبية) اوله شين مبهمة مضمومة ثم طامه همله مفتوحة بعد هاء باء منقوطة بانهين من تحتها  
 ساكنة ثم ياء واحدة ثم هاء • أبو العباس النباني اسم للنبات الربيعة المشوكه الوشائع  
 المسماة عند أهل البادية بالاندلس بالستره مخصوصة بالنفع من النواصب ويرب منها  
 بالقسيروان النفع من الحصى ويادية بلاد نابال اندلس النفع من الاكاه مجرب في ذلك وكذا أينا  
 هي مجربة لدها الشوكه (شعير) • ديسقوريدوس في الثانية أجود ما كان نقيا بيضا  
 وهو أقل غذا من المنطة • جالينوس في الشعير في الدرجة الاولى من التبريد والتجفيف  
 وفيه مع هذا ثمن الحار يسير وهو أضعف تجفيفا من دقيق الباقلا المقشور بشي يسير  
 وأما في سائر خصاله الاخر كما هو شبيه به اذا استعمل من خارج وأما اذا أكل الشعير  
 مطبوخا فهو افضل من الباقلا في واحدة وهو انه ينسلج ما فيه من تولد النفع والباقلاتى  
 طبخ فتولده للنفع يبقى فيه دائما لان جوهره أعظف من جوهر الشعير فهو لذلك أكثر غذا من  
 الشعير ولما كان هذان البزرا قليلي الميل عن المزاج الوسط صار الناس يستعملونه في اشياء  
 كثيرة لان الادوية التي هي على مثل هذه الحال تخاطب في ادوية آخر كثيرة على طريق  
 ما تخاطب المواد ولذلك صار الشعير والدهن يتخاطبان في ادوية آخر كثيرة وأما سويق الشعير  
 فهو أكثر تجفيفا من الشعير • ديسقوريدوس ودقيق الشعير اذا طبخ مع التين او مع ماء  
 القراطن حلل الاورام البلغمية والاورام الحارة واذا خلط بالزفت والراتنج وشره الحمام انضج  
 الاورام الصلبة واذا خلط باكليل الملك وقشر الخشخاش مكن وجع الجنب وقد يتخاطب ببزر

(شري)

(ششتره)

(ششرب)

(شطرية)

(شطبية)

(شعير)

السكّان وحلابة وسذاب ويضد به للنفخ العارضة في الامعاء واذا اخلط بزفت رطب وموم وبول  
 غلام لم يصنع وزيت انضج الخنازير واذا استعمل بالآس والشراب والكمون البري أو غير  
 العليق وقشر الرمان عقل البطن واذا تضمد به مع السقرجل بالنخل تنفع من الاورام الحارة  
 العارضة من النقرس واذا طبخ بخل ثقيف ووضع ضمنا على الجرب المتقرح أبرأ منه واذا  
 صب عليه ماء حتى يصير في قوام الحس والرقيق وطبخ مع زفت وافق الاورام وقضها واذا جعل  
 مكان الماء نخل وطبخ مع زفت وافق سيلان القبول الى المقاصل وسوق الشعر قد يسكن  
 الطبيعة ويسكن وجع الاورام الحارة غيره اذا عرض الشعر ومضن بالنار وكثرت به الاوجاع  
 الحارة سكنها وقد يعمل منه ملام على الكلف التجربتين دقيقة اذا جهن باحدى العصارات  
 الباردة كالخس والرجلة وماء عنب الثعلب وضمد به العين الوارمة وربما حار اخط الرمد وسكن  
 او جاعه وكذا يفعل اذا طلى به سائر الاورام الحارة كالحفرة والحرو والقلموني واذا جهن بالنخل  
 وطللى به الجبهة للصداع الحار سكنه ويكسره حدة الادوية القوية الحادة ويسكن فعلها  
 وينزل عاديتهما ولا تضعف التأثير واذا جهنت به البان التبوغات ازال كشيئا من غائلها  
 وانفسادها واذا اخذ دقيقه وجمعه السبكران وعرك به حتى يتكسر وجعه وضد به الوقي  
 والقسخ اذا كان معه وجع سكن الوجع وقوى العضو واذا طلى به على الصدفين والجبهة  
 منع انصباب المواد الحارة الى العينين سواء كانت متقادمة أو حديثة واذا درس كاهو  
 حب الماء واستخرجت لبنيته وتفرغ بها لاورام الحلق الباطنة الحارة في اولها سكن  
 وجعها وردعها واذا تفرغ به في آخرها وتوردى عليه فجرها واذا اخلط خيمه الظاهر المحوطة  
 في اللبن الحامض المبيض وترك فيه ليلة وشرب كاهو قطع عطش الجباب وسكن لهيب المعدة  
 وتنفع من القيء الصفراوي والاسهال العارضة من الصفراء ايضا ويسقي منها بحسب الاحتمال  
 والشكافية والفصل (شعير روى) هو الخندروس وقد ذكرته في انهاء المجمة (شعر)  
 • جالينوس في ١١ الشعر أيضا ان هو احرق صارت قوته مثل قوة الصوف المحرق اعني قوة  
 نضن ويخفف امضانا وتجفيفا شديدا • الرازي في الحاوي قال اطهرو زفس وان شعر  
 الانسان اذا بل بجل ووضعه على عضة الكلب الكاب أبرأه من ساعته واذبل بشراب صرف  
 وزيت ووضع على الجراحات العارضة في الرأس منعها ان ترم وان دشن به واشتم رائحته تنفع  
 من خفق الارحام والسيلان والشعر المحرق اذا سحق بالنخل ووضع على البقرنقه وابرأه واذا  
 سحق مع عسل واطبخ على الفسلاخ العارضة في افواه الصبيان تنفع منها فقعاينا واذا سحق مع  
 كندرودر على الجراحات العارضة في الراس يسد ان يطلى بالمرح بالزيت ابرأها وان سحق  
 بعسل ووضع على الجراحات ابرأها واذا سحق الشعر المحرق مع مرثك وطللى على العينين الجربة  
 والحكة الشديدة سكنها وان سحق الشعر المحرق بسمن الغنم وطللى به على موضع العقرة  
 والاورام الدبابة ابرأها واذا اخلط بدهن الورد وقمار في الاذن سكن وجع الاسنان غيره واذا  
 طلى على حرق النار نفعه واشتد دخانه ينفع من الصرع والمسح البالي واذا احرق وتفرغ على  
 المتعدة البارزة ردها الى موضعها • خواص ابن زهران حلق انسان شعر صبى طفل قبل  
 صلابته على من به نقرس او امة العقرب نفعه وخفف الوجع وشعر الانسان اذا اجضر به شيء

(شعير روى)

(شعر)



(شعر الجبار)  
(شعر القول)

صغره ومازده المستقطر ينبت الشعر في داء الثعلب اطوينا (شعر الجبار) هو البرشاوشان وهو  
 كزبرة البئر (شعر القول) قيل انه البرشاوشان ولم يصح ذلك وانما هو الدوا الذي ذكر  
 ديسقوريدوس في المقالة الرابعة بعد ذكره البرشاوشان ماوشان ماهيته ومنفعته وسماه باليونانية  
 طرخوجومالس وقال ومن الناس من يسميه اردناطن وهي كزبرة البئر وهو نبات ينبت في  
 المواضع التي ينبت فيها شعر الجبار وهو يشبه النبات الذي يقال له بطارس وهو السرخس وله  
 ورق طوال جدا مرصفه من كلا الجانبين رفاق شبيهة بورق العدرس مماذية بعضهم البعض على  
 قضبان دقاق صلاب صقيلة لونها امائل الى السواد وقد يظن انه يفعل ما يفعل شعر الجبار  
 (شغنين برى) هو الطائر المعروف بالعام الرازی في كتاب السهرى فاضله الغذاء مماثلة الى الحمر  
 وهي اتقع واصلم للمشايع والناقهن بعد فراخ الحمام ولها قوة بجمية في صرف الدم على الغليلي  
 الدماء وحكي ارسلوان خاصيته بقوة القوة الماسكة وهو في ذلك ابلغ من الفتح وهو الجبل  
 المنهاج أجودها الصغار وهي حارة يابسة ويسمى قوى تنفع من السعال وتحدث سهر  
 ويصلحها الخسل والكزبرة ولا ينبغي أن يؤكل منها ما جاوز السنة فانه شديد الضرر وينبغي ان  
 تؤكل بعد أن تتحرك بعد ذبحها يوما ابن زهر في اغذيته لحم الهم يزيد في الحنظ ويذكر في الذهر  
 ويقوى الحواس (شغنين بحرى) الغافقي هي دابة بحرية تشكها اشكل الخفاش لها جناحان  
 كجناح الخفاش ولونها كونه ولها ذنب كذنب الدارة في اصله شوكة كقعدار الابرقة تسبح بها  
 فتؤلم الماشديدا في شمن نسي هذه مدينة ما لقة من بلاد الاندلس بالابرق ديسقوريدوس  
 في الثانية طريقتون بالاسيا وهو حيوان بحرى يسمى باسم الشغنين حته الى ذنبه المنقلبة الى  
 خلاف الناحية التي ينبت اليها قشره يسكن وجع الاسنان وذلك انه يفتت السن الوجع  
 ويرى به الشربفان بالثامرة او رجل في موضع وغررت في موضع البول شوكة  
 يامة البحر لم يزل صاحب البول يحد حرقه ويجمعها شديدة امادات الشوكه مغرورة هناك حتى  
 اذا نزعته منه برى من قبحه وقال مهران ريس اذا وضعت هذه الشوكه تحت وسادة نائم لم  
 يتم البتة حتى تنزع من تحته وان دقت في اصل شجرة لم تعثر وان دقت في دار قوم نازقوا واز  
 احرقت وصفت وفرق رمادها على نسيين تعرفاوتها اعضاؤها اسبانيا يسمونها حوت الهم  
 (شقلج) هو قنار الكبر وقد ذكر الكافي في الكاف (شقائق النعمان) ديسقوريدوس  
 في الثانية هو صنقان برى وبتتالي ومن البستاني ما زهره احمر ومنه ما زهره الى البياض والى  
 القرفيع يذوقه ورق شبيه بورق الكزبرة الا انه ادق نسيه فاوساقه اخضر دقي وورقه منسبط  
 على الارض واعصانه شبيهة بنظايا القصب رفاق على اطرافها الزهر مثل زهر الخشخاش  
 في وسط الزهر رؤس لونها ابيض وداخلها الى السواد واصلها في عظم زينة واعظم وكاهه تدور  
 البرى منه فانه اعظم من البرى وبتتالي واعرض ورفانها واصلب وورقه اسود ولون زهر  
 احمر فان له اصول دقاق كبيرة ومنه ما لونه وورقه اسود واصفر وهو اشد سرافة من غيره من  
 البرى ومن الناس من لم يذوق بين شقائق النعمان البرى وبين الدوا الذي يقال له ارغاموني  
 وزهر الصنغ من الخشخاش الذي يقال له رومر وهو رومان السعال الى ثلثه لونه زهرهما  
 في الحرة وغلط ايضا قلن ان الارغاموني هو الاغاث وذلك شعنا وزهر ارغاموني زهره ابيض

(شغنين برى)

(شغنين بحرى)

(شقلج)  
(شقائق النعمان)

من الخشخاش الذي يقال له رواس أقل اشباعا في الحرة مثل ظهور شقائق النعمان وظهور  
 زهرها في الحرة مثل ظهور شقائق النعمان والارغاموني يخرج منه دمعة لو نملح الزعفران  
 حريفة الطعم جدا والصنف من الخشخاش الذي يقال له رواس دمعته اقرب الى البياض  
 من دمعة ارغاموني وهي جامدة واهما في اوساط زهرهما رؤس شبيهة بالخشخاش البري الا ان  
 أعلى رؤس ارغاموني الى العرض واعلى رؤس رواس الى الدقة واما شقائق النعمان فليست  
 له دمعة ولا خشخاش لكن يكون له نبي شبيه باطراف الهليون واكثر مما ينبت ارغاموني  
 ورواس في الحروت جالينوس في ٦ جميع الشقائق قوتها حادة جاذبة قاسية لانه فتاحة ولذلك  
 صار الشقائق اذا مضغ اجتذب البلغم وعصارته تنقي الدماغ من المخثرين وهي تلطف وتجلو  
 الاثارة الحادة في العين عن قرحة والشقائق تنقي ايضا القروح الوصمة ويقلع ويسناصل  
 العلة التي ينشعر معها الجلد ويجدر الطمث اذا احتلمته المرأة ويبرد اللبن ديسقور يدس  
 والبستاني والبري من شقائق النعمان جميعا لها قوة حادة ولذلك اذا دقت اصولها واخرج  
 ماؤها واستعط به نقي الرأس واذا مضغت قلع البلغم واذا طبخت بطلاءه وتضمدها البرأت  
 اورام العين الحارة وقد تجلو الاثارة التي فيها من ادمال القروح وتنقي القروح الوصمة واذا  
 طبخ الورق مع القصبان بحشيش الشعير واكل ادرا اللبن واذا احتلم ادرا الطمث واذا تضمده  
 قلع الجرب المتقرح عيسى بن علي شقائق النعمان حار بابس في الشبابة ان خلط زهره مع  
 قشور الجوز الرطب صبغ الشعر صبغا شديدا السواد ويقلع القويان وان جفف ادمل القروح  
 التجرب بجزع عصارته تذهب بياض العين ولا سيما من اعين الصبيان واذا سقت بمائه  
 الاكحال المركبة للعين قواها وحسن فعلها الشريف اذا كحل بماء عصارته سودا الحديقة  
 ومنع من ابتداء الماء النازل في العين وقوى حاستها واحدا البصر واذا جفف وصحق منه  
 درهمان بمثل هيج وشقي من الوجع الطارق بفتة واذا اخذ من الشقائق رطل وجعل معه من  
 قشر الجوز الاخضر مثل نصفه ووضع في زياجة ودقنا في زبل حار اسبوعين وخضب به الشعر  
 سوده واذا ملئت منه رطمية زجاج وجعل في اسفلها اربعة دراهم من الرومضنج وهو النحاس  
 المحرق مصبوقة وفي اعلاها مثل ذلك وطمس فوهها ودقت في زبل ثلاثة اسابيع ثم اخرجت  
 فانه يوجب الشقائق قدا عادمه رجا اجاسود اللون يخضب به الشعر خضابا على المشط فانه  
 يجيب وان خضبت به ايدى الجوارى كان منه خضاب اسود ابن رضوان بزرق شقائق النعمان  
 اشقت به من البرص بان سقت منه اياما متتابعة وحرب ذلك مرارا كثيرة فوسقت منه كل  
 يوم وزن درهم بماء بارد فاتقع به (شقاقل) ابن وافد يشبه ورقه ورق الجلبان المعروف  
 بالبيله وهو نبات له عروق في غلظ السبابة والايهام طوال منصبة على ما يقرب من وجهه  
 الارض مثل الثيل معقدة بنبت في كل عقدة ورقة تشبه ورق البقلة وهو الجلبان الكثير وفي  
 طرف القضيب يخرج زهره في آخر الربيع وأول الحصاد في لون نورا البنفسج الا انه اكبر منه  
 فاذا سقط الزهر اخلف بزرا اسود على قدر الحصى مملو من رطوبة سوداء ملوطة الطعم ولذلك هذا  
 العرق نباته في المواضع الظليلة وعند اصول الثمار البكار والمواضع التديبة ويجب أن يجمع  
 عند الحصاد وهو حار رطب في الاولي رطوبته اكثر من حرارته وهو هيج للجماع زائد في البناء

قوله في الحروت  
 في هامش الاصل  
 في نسخة الحزون

(شقاقل)



والانعاظ وخاصة اذا كان مر في بالعدل • المنصوري المر من قوى الحرارة يسخن المعدة  
 والكبد ويخيم بسقط الشهوة غير انه يزيد في المنى زيادة كثيرة اذا ادمن • ابن سينا يظن  
 ان تسخينه اللطيف وترطيبه يزيد في قوة الروح • الرازي وبده للبابا بو زيدان مثله سواء  
 (شقرديون) هو الحشيشة التومية ويعرف بمحافظ الاجساد وحافظ الموتى وهو المطر حال عند  
 عامسة الاندلس وليس هو قوم الحية كما ظن من لم يصفقه • ديسقوريدوس في الثالثة هو نبات  
 ينبت في أماكن جبلية وفي آجام وله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له كادريوس الا انه  
 اعظم منه وليس له من التشرىف مثل ما لذلك وفيه شئ من رائحة الثوم وطعمه قابض وفيه  
 حرارة وله قضبان مربعة وعليها زهر لونه احمر قاني • جالينوس في ٨ هذاتبات مر كبح من  
 طعموم وقوى متفتنة وذلك ان فيه شئ من حرارة واحدة وقبض واحدة وسرافته من اشبه شئ  
 بجسدة النوم وسرافته واحدة • انما يسمى ثوما بر يا بهذا السبب وهو ينقى الاعضاء الباطنة  
 ويصونها معا ويدرا الطمث والبول واذا اشرب شئ فسوخ العصب والعضل ووجع الاضلاع  
 الحادث عن السدد والبرودة ويلزق الجراحات العظيمة اذا وضع عليه او هو طرى ويقع ان  
 كان فيها او سخ ويعدل الجراحات الخبيثة ويحتمها اذا جفقت وتفر عليها وقال في الادوية  
 المقابلة للدواء ان القتلى الذين وقعت اجسادهم على نبات الاشقرديون بقيت اجسادهم غير  
 عفن • ديسقوريدوس وقوة هذه النبات مضمضة مدرة للبول وقد يدق وهو طرى او يطبخ  
 بشراب وهو يابس ويسقى لثمن الهوام والادوية القتالة يسقى منه وزن درجتي بالشراب  
 الذي يقال له ادورمالي للذع المعارض في المعدة وقرحة الامعاء وعسر البول وقد يتقى من  
 الصدر كجوسا غليظا فنجنا واذا خلط وهو يابس يحرق وعسل دراتيخ وهي منه لعوق كان  
 صالحا للعال المزمن وشدخ العضل واذا خلط بشعروطلى سكن ورم مادون الشرا سيف الحمار  
 المزمن واذا خلط بالخلل الثقيف ولطخ على موضع وجع النقرس او خلط بـ وتضد به كان  
 صالحا له واذا احتمله المرأة در الطمث واذا استعمل في الجراحات الزرقها واذا خلط بالعسل  
 نقي القروح المزمنة وختمها واذا استعمل بايسا اذهب اللحم الزائد وقد تشرب عصارتها للاوجاع  
 التي ذكرنا واغوى ما يكون منه بالبلاد التي يقال لها نيطس ومن الجزيرة التي يقال لها قريش  
 (شقراق) البالسى هو حار ظاهر الحرارة وفيه زهومة قوية الا انه يملك للرياح الغليظة التي  
 في المنى اذا اكل وهو دسم (شقر) هوشقائو النعمان وقد ذكر (شقراص) هو نوع من  
 الخطب شعراوى يحرق عندنا في الافران في بعض بلاد الاندلس تسمى عامتنا احد نوعيه  
 الوصيل وباليونانية قسيوس وهو الذي ترجمه حنين في كتاب ديسقوريدوس بلعبة التيس  
 واجهب من حنين كيف سماه بهذا الاسم ولا شبه له به وقد ذكرت لطية التيس في حرف اللام  
 (شكاعا) • ديسقوريدوس في الثالثة اقتبارا ومعناه الشوكه البيضاء العربية • جالينوس  
 في ٦ هذا النبات يشبه الباذور الا ان قوته قوة تجفف وتقبض اكثر منه ولذلك صار  
 اصله ناعم من الترف العارض للفساد ويتفع ابيض من جميع العال التي تقع منها الباذور  
 وغرته واصله اقوى ما فيه ولذلك صار ناعم لانه الوارمة ويتفعان ابيض من الاورام الحادثة  
 في المقعدة واصله يبدل القروح لان فيه قوة دابغة باعترال • ديسقوريدوس طبيعة هذا الدواء

(شقرديون)

في هامش الاصل  
بدل اقتبارا في نسخة  
اقتباريق

(شقراق)  
(شقر) (شقراص)

(شكاعا)

(شك)

(شكوهج) (شليم)

في هامش الاصل  
في نسخة في الحزون  
مايلي الطرق

فيما ينطق به قرية من طبيعة اقشالو في وهذا الباذاورد قابض وعمرته أقوى بكثير ويتقع من  
استرخ القهاة ويدمل القروح لان فيه قبوضة يسيرة غير عنيفة واصله يوافق ميلان الرطوبات  
من البسطن كذلك ابن سينا يتقع من الجيات العسقة وخصوصا بالحيان (شك) هو التراب  
الهالك عند أهل العراق وهو سم القار أيضا وعند أهل المغرب هو رجم انفاد وقال الرازي  
في خواصه الشكشي يوثق به من بلاد خراسان من معادن القضة وهو نوعان ابيض واصفران  
جوهل في هجين وطرح في بيت فأكل منه القارمات ومات كل فارة تشم ريح ذلك القار حتى يموت  
الكل أجمع وهو صحيح وقد وقفت عليه الرازي في المنصوري الزنجفرو الشك يعرض من  
شربهم ما منسل ما يمرض من الزئبق المقتول الا ان الشك أقوى جدا لانه قاتل لا يقتل منه  
وعلاجه مثل علاج من سقى الزئبق (شكوهج) هو الحسك وقد ذكرته في الحاء المهملة (شليم)  
ويقال بالسعين المهملة أيضا وبالجمجمة وهو اللقت جالينوس في ٧ بز هذا النبات يهيج  
شهوة الجماع لانه يولد رباحا ناعمة وهذا أيضا أصله نافع عسر الانضمام يزيد في المنى  
دبسقور يدس في الثانية أصله اذا طبخ واكل كان مغذيا ولعله يريح مولى للعلم الرخو محمولا  
لهوة الجماع وطبيعته يصب على النقرس والشقاق العارض من البرد فينبغ منها واذا تضعد  
به أيضا فعل ذلك واذا أخذت سلجمة وجوفت واذبت في تجوي يقها وما يدهن ويدعى رماد  
حار كان نافع من الشقاق المتقرح العارض من البرد وقلوب ورقه قو كل مطبوخة فتدر  
البول ويزر الشليم يستعمل في اخلاط بعض الادوية المجهولة النافعة من لسع ذوات السموم  
المسكنة للاوجاع وقد ينفع من الادوية القتالة واذا شرب أنقض شهوة الجماع واذا عمل  
الشليم بالماء والمخ كان اقل لاذنه اذا أكل غير انه يصير شهوة الطعام وأما الشليم البري فان  
شجرته كثيرة الاغصان طوله اذراع وتنبت في الحروث ملاء الطرف لها ورق املس عريض  
عرض الابهام وله عمرة في غلف وتنفتح تلك الغلف فيظهر فيها برصغرا سودا اذا كسرت كان  
داخلها ابيض وقد تنقع البري في اخلاط الغمر والادوية التي تنقى البشرة مثل الادوية التي  
تعمل من دقيق التمرس ودقيق الخنطة أو دقيق الكرسنة القلحة أصل الشليم البري حار  
حريف كرية الرانحة لا يؤكل وقد يطبخ ورقه ويؤكل ومن الشليم البري صنف آخر ينبت  
في البراري الممطرة بالقرب من الغدران واصله على قدر الكبار من الجبار ويملو عليه فرع  
مقدار عظم الذراع وعليه ورقات متقطعات مثل ورق الشليم البستاني الا انه اذق منه  
والطف وفيه شريف من اوله الى آخره ويجعل في ايار ويسان ويزر شبه بيزر الشليم  
الا انه الى السواد ورقه املس لاشهونة فيه واصله يؤكل مطبوخا غيره واذا أخذ عرق من  
عروق الشليم التي تمتد في الارض فصب في مصفاية دار طباطب كان أو ياب او خلط بعسل  
وله قه من يشتكى طعاه او من به عسر البول فعه وشفاء الشريف واذا علق بيزر الشليم  
في العنق نفع من ورم الارنية مجرب الفلاحة ومن الشليم صنف يسمى أبو شاد وهو شليم  
يزرع في البساتين صغيره أحمر ويزر انطف من بيزر الشليم وله ساق في مقدار ثلاثة اصابع  
مضمومة دبسقور يدس في الثانية يواس هو صنف من الشليم صغير اذا أكل أصله مطبوخا  
ولد نفعه وكان غذاؤه اقل من غذاة الصنف الاخر من الشليم واذا تقدم في شرب بيزر انطف

د  
س  
س  
ت  
انه  
يه  
من  
ش  
ش  
لا  
ان  
ية  
غير  
ط  
اب  
من  
كان  
ط  
كان  
س  
ج  
س  
التي  
من  
يه  
س  
لل  
وس  
س  
اور  
ف  
لد



فعمل الادوية القتالة وقد يخلط ببعض الادوية المجهونة وهذا الصنف من الشليم يعمل  
 أيضا بالماء والمخ • عبد الله بن صالح بنز هذا النوع هو المستعمل في الترياق الفاروق •  
 يعرف هذا النوع من الشليم ببلاد الاندلس بالفت الطليطلي يستعمل منه أصله لا ورقه  
 (شل) يقال بشين مبهمة مضمومة ولام بعدها • اصحق بن عمران الشل بالهندي هو مفرحل  
 هندي وهو غمر درور بمنزلة الجلود لا قنسر عليها وقوته مثل قوة الزنجبيل حار في الدرجة الثالثة  
 رطب في الاولى يلطف الكيوسات الغليظة وينفع من صلابة العصب • ابن سينا طعمه مر  
 حريف قابض يكسر الرياح وفيه تحليل عجيب نافع للعصب • (تنبيه) لما ذكر صاحب المتناج  
 هذا الدواء وهو الشل أو ردفه ما أوردته من ماهيته ومنفعته ثم قال بعد ذلك ما هذا انصه وقدر  
 ما يؤخذ منه نصف درهم وقد يعرض من شربه شبيه بما يعرض من شرب الزئبق المقتول  
 وربما عرض عنه اسهال وهو اول علامته ويذوي بالامراق الدمنة هذا كلام صاحب المتناج  
 في هذا الدواء وهو كلام بين فساد وظاهر انتقاده لانه تكلم في ترجمة الشل على دوا من مختلفين  
 في الماهية متباينين في الفعل والقوة على انه مادوا واحدا وهذا محض الغلط أحدهما الدواء  
 المعروف بالشل بالشين المبهمة واللام وهو نباتي الجنس هندي المنبت وأضاف اليه القول على  
 دوا آخر وهو المعروف بالشل بالشين المبهمة والكاف وهو سم الفار عند الناس ويعرف  
 بالعراق بالتراب الهالك وقد تقدم ذكره في هذا الباب فتأمل ما قلته فيسه ويجيب الاعراض  
 المذمومة السمية التي ذكرها ابن جرلة للشل ليست له بل هي للشل فاعلمه وفيما نهيت عليه  
 كفاية (شمع) • ديسفوريس في الثانية أجود ما كان لونه الى الحمرة ما هو وكان على كادسما  
 طيب الرائحة في رائحته شيء من رائحة العسل نقيان الوسخ والذي رأيت منه على هذه الصفة  
 اما أن يكون من الجزيرة التي يقال لها قريطى أو من البلاد التي يقال لها ينطش وما كان فيه  
 أبيض بالطبع على كادسما فهو بعد الصنف الذي ذكرنا وأما بيض الموم فهو على هذه  
 (الصفة) خذ منه ما كان الى البياض على كادسما ونقه من وسخه وصيره في اناء فخار جديد وصب  
 عليه من ماء البحر ما يكفي منه وذر عليه شيئا من نظرون واحطه فاذا غلى غليتين أو ثلاثة فارفع  
 الاناء عن النار ثم خذ قدر أخرى جديدة وبل أسفلها بما مرادوا مرها على الموم مرارا كثيرة  
 وأنت تبل أسفل القدر بالماء في كل وقت تأخذ من الموم شيئا كثيرا قليلا قليلا ولجبد على  
 أسفلها وافعل ذلك دائما كما وصفت لك الى أن لا يبقى من الموم شيء ثم شد الاقراص في خيط  
 كان وتكون مفرقة بعضها عن بعض وعلقها بالنهار في الشمس ورشها بالماء رشاد انما وبالليل  
 علقها في القمر لا تزال يفعل ذلك الى أن يبيض فان أحب أحد أن يكون بياض الموم مفرطا  
 فليعمل كما وصفنا غير انه ينبغي أن يطبخه مرارا كثيرة ومن الناس من يصب على الموم مكان  
 ماء البحر ما حارا جدا ويطبخه على ما وصفت مرة أو مرتين وياخذه بأسفل ابريق ضيق مستدير  
 السفلى له مقبض ثم يصير الاقراص على حشيش كثيف ويصهره الى ان يبيض جدا وينبغي  
 أن يفعل ما وصفناه في الربيع في وقت انخفاض حرارة الشمس ورطوبة الهواء كي لا يذوب  
 الموم وقوة الموم مضمومة ملينة تملأ القروح ملام وسط اللبس بقوى وقد يتخذ منه حب صغير  
 • شل الجلود وريو خذ منه • حبات و يشرب مع بعض الاحساء المفرحة الامعاء وينفع

(شل)

(شمع)

البطن من التعبد في ندى المرضعات جالينوس في ٧ الموم كأنه وسط من الاشياء التي تبرد  
وتسخن والاشياء التي ترطب وتجفف وفيه مع هذا شيء غلبه قلبه لادبقي ولهذا ليس انما  
لا يجفف فقط بل عساة ان يظن به انه يرطب بالعرض اخرى اذ كان ليس بدقيقته يمنع التحليل  
ومن اجل ذلك صار هو ايضا مادة لجميع الاشياء الاخر التي تبرد والتي تسخن واما هو في نفسه  
فهو من الادوية التي تفتيح ايضا جافا ليس من الادوية التي تبرد والتي تسخن واما هو في نفسه  
من الادوية التي تجعل من خارج وفيه مع هذا ايضا شيء يسير يحلل ويقترو هذا الشيء في العمل  
كثيرا ابن سينا يتبع من خشونة الصدر طلاء لعقا وخصوصا وقد ضرب يدهن البنفسج  
وقيل انه يجذب السموم ويجعل على جراحات التصلب المسمومة طلاء فلا تضره الشريفة اذا  
خلط يدهن سوسن او دهن زنبق وطلبي به على الوجه حسنه وصفي لونه واذهب كلفه واذا طلي  
على العصب الجامبي حلال جسامه واذا خلط مع الشحم المصفر نغمه من الدهن وشمس ثلاثة  
اسابيع ثم طلي به الورم الذي يكون خلف الاذنين في الارانبين حلالها ويتقع من انصباغ المادة  
فيها الصخر يتين هو مادة المراهم والفاطوحات ورائحة قاطعة للرياح الرديشة ولذلك يتقع  
استنشاقه في الوباء الواقع من اجتماع الناس على تضايق والكائن عن اقتراب مواضع المقابر  
وتنق الجيف واذا اذيب مع دهن وددوزيت عذب يكونان مناصفة وشرب او احتقن به ينفع  
من السجج كيف كان منفعة بالغة غير ان شربه حيب شهوة الطعام غيره هو احد الادوية  
للمراهم التي تزين الصلابات واذا حل بشيء من دهن النخل واخذ منه الشيء اليسير نفع من وجع  
الخلق والصدر واللهاة ويصفي الصوت ويتقع من السعال الحادث من اليبس ويظلم الشقاق  
واذا خلط بالدهن وضع منه قير وطلبي ينضج الدمامل (شمار) هو الرزبانج عند اهل مصر  
والشام وقد ذكرته في الرام (شمار) هو البقس وقد ذكرته في حرف الباء (شمشير) هو الفاقلة  
الصغيرة وسند كرفي حرف القاف (شمام) هو اسم لنوع من البطيخ صغير حنظلي الشكل  
مخروط بحمرة وخضرة وصفرة رائحته طيبة يسميه اهل الشام اللقاح واللقاح غيره وقد ذكر  
هذا النوع من البطيخ مع انواعه في حرف الباء (شمار) هو الشكارا ايضا والكسلا والجمبراء  
ورجل الحمامة وبالسر باينة حلو ما هو اربعة اصناف دبس قور يد من في الثانية الحنينا من  
الناس من يسميه ايعليا ومنهم من يسميه فالقس وهو نبات له ورق شبيه بوري الخس الدقيق  
الورق وعليه زغب وهو خشن اسود كثير العدد نابت من حول الاصل لاصق بالارض مشوك  
وله اصل في غنظ اصبع يكون لونه في الصيف احمر الى حمرة الدم يصيب البذا امس ونبت في  
ارضين طيبة القربة جالينوس في ٧ ليس قوة انواع الشكارا كلها قوة واحدة بعينها لكن  
قوة النوع منها الذي يقال له اوفوليا اصله قابض فيه مرارة يسيرة وهو دابغ للمعدة لطيف  
يجلو الاخلط المرارية والاخلط المالح وقد قلنا في المقالة الاولى من هذا الكتاب ان الطعم  
العقصر اذا اختلط بالمر من شأنه ان يفعل هذه الافعال ولذلك صار هذا الدواء نافعا لاصحاب  
اليرقان ولين به وجع الكليتين وجع الطحال وهو مع هذا يبرد وهذا السبب صار يخلق  
في الفم ادمع دقيق الشعيرة نفع من الورم المعروف بالحجرة ويجلو اذا شرب واذا وضع من خارج  
ولذلك صار يشفي البهق والعلة التي يتقشر معها الجلد اذا مصق بالنخل وطلبي على الموضوع فهذه

(شمار)  
(شمار) (شمشير)  
(شمام)  
(شمار)



أفعال أصل هذا النوع والقوى التي تحدث هذه الأفعال فأما ورقه فقوته أضعف من قوة  
الأصل ولكنه هو أيضا ليس يعيد عن التجفيف والقبض ولذلك صار يشفي الاستطلاق إذا  
شرب بشراب ديسقوريدس وأصله هذا النبات قابض وإذا غلى بالزيت والموم كان صالحا  
لحرق النار والقروح المزمنة وإذا نضمه مع السويق أبرأ المجرمة وإذا نضمه مع الخسل أبرأ  
الهبق والجرب المنقرح وإذا احتمسه المرأة أخرج الجنين وقد يفي طبيخه مع الشراب الذي  
يقال له ما قرأ من به برقان ووجع الكلى ووجع الطحال وورمه ما والحصى وورقه إذا  
شرب بالشراب عقل البطن وقد يستعمل العطارون هذا الأصل في تركيب بعض الأدهان  
والصنف الثاني لوقسيموس وهو نبات له ورق شبيه بورق الخس إلا أنه أطول منه وأغلظ وهو  
أخشن وأخن وأعرض من ورق الخس منقلب إلى ناحية الأصل وله ساق طويلة خشنة قائم  
تتشعب منه شعب كثيرة طول كل واحدة منها نحو من ذراع خشنة عليها زهر صفار شبيه بلون  
الفرقير وله أصل لونه شبيه بلون الدم قابض وينبت في العساري جالينوس وأما الشجيرة  
الأخرى المسمى لوقاسيوس فهو أيضا نافع من الورم المعروف بالجرمة على مثال ما ينفع الأول  
وأصل هذا النوع الثاني أشد قبضا من أصل النوع الأول بكثير ديسقوريدس وأصل هذا  
النبات إذا نضمه مع السويق أبرأ المجرمة وإذا نضمه مع السويق وخلط بالدهن ادرا العرق وقد  
يكون صنفا آخر من الخجاش ويسميه بعض الناس الفاريوس ويسمونه أيضا بويخينس  
والفرق بين هذا الصنف والصنف الأول أن هذا أصغر ورقه من ورق الأول وأغصانه صفار  
رقيق لونها لون الفرقير مماثل إلى الجرمة الفانثة وله عروق حرة الدم صالحة الطول يعرض  
منها شئ شبيه بالدم أيام الحصاد وورقه خشن وينبت في مواضع رملية جالينوس قوته أشد  
من قوة ذلك النوعين ومن أجل ذلك صار يقين في طعمه من المرارة مقدار كثير وهو نافع  
جدا منقعة بالغة لمن نهشته أفعى وإذا وضع من خارج على موضع التشنج كالضماد أو دق منه  
فقط أو أكله المنهوش ديسقوريدس وعروق هذا النبات وورقه إذا أكلوا وشربا أو علقا  
يتبعان من نهش الأفاعي وإذا مضغ أحد شيئا من العروق أو الورق وتفله في فم شئ من ذرات  
السموم قتله وقد يكون صنفا آخر من الخجاش شبيه بالصنف الثالث إلا أنه أصغر منه وله ثمر أجر  
قاني وإن مضغه أحد وتله في فم شئ من الهوام قتله وله أصل إذا شرب منه مقدارا كثيرا فأن  
مع الدواء الذي يقال له الزوفا والحرف يخرج من البطن الدود الذي يقال له حب القرع  
جالينوس وأما النوع الرابع الذي ليس له اسم يخصه فالحال فيه مثل ما في النوع الثالث  
إلا أنه أشد مرارة منه وأقوى ولذلك صار يصلح لحب القرع إذا شرب منه مقدار منقح ونصف  
مع زوفا وقرمانا وقال غيره نضمه به الحنازير والتفرس مع النجم وعرق التماس وتخلل  
الأورام الصلبة حيث كانت وتستعمل عصارتها بالعسل للقلع ويسعط بها فبني الرأس والأز  
الباقى في العين وغلظ الطبقات وينفع من الأورام الصلبة في الرحم حولها ويجلب ساق ماء  
وإذا كبس ورقه بالنخل نفع الطحال شربا وضمادا وزهره أقوى من ورقه وأصله أقوى ما نيب  
وإذا طبخ في زيت كان من أنفع شئ لوجع الأذن ويستعمل دهنه بالشحم لوجع المقعدة ويدير  
الطمش بقوة إذا سحق أو شرب منه مقدار منقح ونصف وبزره قريبا من أصله إلا أنه

(شنبليذ)

أضعف (شنبليذ) • التميمي هو ورد السورنجان وهو زهر يند على وجه الأرض وهو مورد اللون في شكل صفار السوسن بل في شكل نوار الزعفران سواه ويصو في تور يده الى لون نوار اللوز المر متوسط بين البياض والحمره وهو اول زهرة تطلع من الأرض اذا وقع المطر الموسمي كما يسم الأرض اول مطرة ويمضي لذلك اسبوع يبدو الشنبليذ وله رائحة ذككية وهو حار يابس في الثانية وشمه نافع من الصداع البارد في الدماغ والنباشيم ويطرد شمه الرياح الغليظة الكائنة في الدماغ ويقطع السدد الكائنة في الدماغ والنباشيم (شنج) • التميمي في المرشد هو الحلزون الكبار الجعري المترن الجوانب وهو نوع من الحلزون عظيم غليظ الوسط مستدير الطرفين مملوء بالجوانب بقرون له نابتة وجوفه خال وقد يجلب من بلاد الهند وبحر الحبش ونحو اليمن ولون باطنه ابيض غليظ الجسم وربما كان يعلو ظاهره صفرة ورقطة وزعموا ان البصر يسد في مع الزئبق ويكون فيه حيوان زنج على شكل البزاقات يسمى الحلزون وهو اذا أحرق يدخل في كثير من أشكال العين الحالية وفي كثير من شياقتها وادويتها وتنجيراتها وقد يحرق ويسحق ويكتحل به فيجلو ما على الطبقة القرنية من البياض وهو اذا اكحل به غير مصحوق كان اقوى لجلانه واذا اكحل به محرقا كان اقوى لتشيقه وتخفيفه وان غسل به بعد احراقه كان تشيقه من غير نزع وقد بقوى حمر البصر ونشف الرطوبة المنصبة اليه وفيه قوتان نشافة وجلالة على هو دوع كبير الجرم والضمائم التي ذكرت فيه هي مذكورة في الودع وقد ذكرته في الوار (شمار) هو القراميسون وسند كره في القاه (شندله) • البكري هي الاصبارة والاصبارة وهي اروسين باليونانية وهو التوردي اول الاسم شين مبهمة مضمومة بعدها نون ما كنه ثم دال مهمله مقتوحة بعدها لام مقحقة وسنة شدة ثم هاء وقد ذكرت التوردي في التاه (شمدانج) هو القنب وسند كره في القاف (شوكران) هو الحفوظة بجمية الاندلس • ديبه تورديس في الرابعة قوينون هويات له ساق ذات عقد مثل ساق الرازيانج وهو كثيره ورق شبيه بورق القشام وهو السليخ الا انه ادق من ورق القشام ثقيل الرائحة في اعلاء شعب واكبل فيه زهرا يبيض وبرزيشيه بالانديون الا انه أشد بياض منه واصله اجوف وليس بغائر في الأرض • جالينوس في الثانية جيبع الناس يعلمون ان قوته هذا الدواء قوة تبعد غاية التبريد • ديبه تورديس وهذا الدواء هو من الادوية القتالية يقتل بالبرد وقد يستعمل الشراب الصرف لدفع مضرته فينتفع به منه وتؤخذ جعة هذا النبات قبل ان يجف البزر وتعصر وتؤخذ العصارة وتجفف في الشمس وقد يتفع به في أشياء كثيرة ويقع في الشباقات المسكنة لا وجاع العين فينتفع به واذا ضمد بها سكنت الحجرة والتهلهل واذا دق هذا النبات بورقه وضمدت به الانبيان سكنت عنه كثرة الاحتلام واذا ضمدت به المذا كبر انساها واذا ضمدت به السديان قطع اللبر ومنع ندى الابكار من ان تهلم واذا ضمدت به خصا الصبيان صفرها وأضمرها وأقوى ما يكون من هذا النبات ما يكون من الجزيرة التي يقال لها قريطى والبلاد التي يقال لها مانغانه والبلاد التي يقال لها الطبقى بالجزيرة التي يقال لها منوس والبلاد التي يقال لها قليبا وقال في الثانية في مداواة اجناس السموم اذا شرب هذا الدواء أذهب العقول وأسدر العين حتى لا يصير صاحبها شيئا وأخذ منه النوااق وتخلط الفسكرة وبرد

(شنج)

(شمار) (شندله)

(شمدانج) (شوكران)

قوة  
اذا  
الحا  
ابرا  
لذي  
اذا  
هو  
قائم  
بلون  
شجار  
لاقول  
هذا  
وقد  
ينس  
شجار  
برس  
له اشد  
ونافع  
في منه  
وعلقا  
ذوات  
راجر  
وفاقر  
افرع  
لثالث  
ونصف  
تخلط  
والاثر  
في مائه  
ثانيه  
قويدير  
الا انه



(شونيز)

اطراف الاعضاء وفي آخر الامر يتشيج العصب وياخذ الخناق من ضيق قسبة الرئة والخجيرة  
من الرشح ويغني لصاحبه أن يبدأ بالتقي ثم يسهل بطنه حتى يقوى على دفع ما انحدر الى  
الامعاء ثم يسي في الاشياء النافعة وهي الطلاء الصريف ويجهله ثم يسقيه من بعده البان الاثن  
أو الافستين مع الفلفل الحديث وجند بادستر وسذاب مع طلاء وقرماناومعه وفلفل مع بزور  
الاشجرة ومع طلاء وورق الغاروانجذان وحلتيت مع دهن وسلافة ومطبوخ يشرب وحده  
فيذوق به نفعا ينال (شونيز) ديسقوريدس في الثالثة هو عتس صغير دقيق العيدان طوله نحو  
من شبرين أو أكثر وله ورق صفار شبيه بورق النباتات الذي يقال له اريغازن الا انه أدق منها  
يكثير على طرفه رأس شبيهة بالشخصا في شكاه طويلا نحو قسوة تحوي بزرا سود حريفا  
طيب الرائحة ورجماء مطبوخ بالعين وخبز جالينوس هذا يمتحن ويجفف في الدرجة الثالثة  
ويشبهه أيضا أن تكون له قوة لطيفة ولهذا صاريشفي الزكام اذا صير في خرقه وهو مقلوب  
وشبه الانسان دائما وهو مع هذا يجمال النسخ غاية الحل اذا ورد الى داخل البدن وهذا ما  
يدل منه على انه جوهر لطيف قد انفضته الحرارة ايضا جامستقصي ولذلك هو مر واذا كان  
الامر في الشونيز على ما وصفت فليس من العجب أن يكون شأنه قتل الديدان لا اذا هو أكل  
فقط لكن اذا وضع على البطن من خارج ولا فيما يفعله أيضا من قلعه العلة التي يتقشر معها  
الجلد وقلع الناكيل المتفاقمة والمنكوسة والتهليلان ما يستحق العجب منه ولذلك نجده أيضا  
الشونيز نافع المني به العلة المعروفة بانتصاب النفس ونجده يهدد الطمث فيمن يتحبس طمها  
من النساء بسبب الخلط غليظة لزجة وبالجملة حيثما احتجنا الى التقطيع والجلام والتجفيف  
والاصقان فالشونيز نافع لنا في ذلك منقعة كثيرة جدا ديسقوريدس واذا اخذت به  
الجهة وافق الصداق واذا استعط به مسحوقا بدهن الايسا وافق ابتداء الماء النازل في  
العين واذا نضد به مع الخسل قلع البثور والبنية والجرب المتقروح وحال الاورام البلغمية  
المزمنة والاورام الصلبة واذا دق وخلط بيول صبي لم يجتم قد عتق ووضع على التاتليل  
المسماوية قلعه واذا طبخ بالخسل مع خشب الصنوبر وتغضض به تقع من وجع الاسنان واذا  
ضمدت به السرة مخلوطا بماء أنجرح الدود الطوال واذا سحق وجعل في حبرة واشتم تقع الزكام  
واذا ادمن شربه أياما كثيرة أدر البول والطمث واللين واذا شرب بالقطرون سكن عسر  
النفس واذا شرب منه مقدر درخمي بماء نفع من غشاة الرئس لا واذا دخن به طرد الهوام  
وقدر عوم قوم ان من اكثر من شربه قتلته ابن ماسه خاصته اذهب الحصى الكائنة عن  
البلم والسودا وقل حب القرع ابن سينا واذا اتقع في الخلل ليلة ثم سحق من الغد واستعط  
به وقدم الى المريض حتى يستشفه تقع من الاوجاع المزمنة في الرأس ومن اللقوة وهو من  
الادوية المنقصة جدا في المصفاة ويقع من البرص والبقي طلاء بالخسل أيضا ويسقى  
بالسسل والماء الحار العصاة الكائنة في المائة والكليبة غيره وهو بضر الخلق ويهيج  
الطوائف الثالثة اذا أكثر منه أحمد بن ابراهيم الشونيز ان يهجن به دجاجة بماء الخنظل  
الرطب والمطبوخ وضمدت به السرة كان نفعه في اخراج حب القرع أقوى فان يهجن بماء  
الشحج أنجرح الحيات وان سحق وخلط بشي من دهن الحبية انظروا وتطر منه في الاذن

ثلاث قطرات نفع من البرد العارض للاذنين والريح والسدد واذا قلى ودق ونقع في زيت  
 وقطر من ذلك الزيت في الانف ثلاث قطرات أو أربعة نفع من الزكام اذا عرض معه عطاس  
 كثير واذا أخذ شونيزوا حرق وخالط بشمع مداف بدهن سوسن او بدهن حناء وطل  
 على الرأس نفع من تنثر الشعر واذا قلى الشونيزوا رابنة ودق ويخن بماء ورد وطل منه على  
 القروح التي تخرج في الساقين بعد ان تغسل القروح بانخل نفعها وبرأها وازالها واذا سحق  
 مع دم الافاعي او دم الخنازير وطل به الوضع فيه واذا استعط بدهن الشونيزوا نفع من  
 القالج والكرزاز وقمع البله والبرد الذي يجمع فيصير منه القالج مسيح بن الحكيم ودهنه اذا  
 استعط به نفع من القالج والقوة مجهول اذا سحق واخلط واستف منه كل يوم درهمان بماء  
 فاتر نفع من عضة الكلب الكلب العبري اذا سحق وشرب بسكبسين نفع من حيات  
 الربيع المتقدمة والظاهرة النضج واذا سخن بسمن وعسل نفع من اوجاع النساء عند  
 امتداد دم النفاس ويتفع بهذه العفة لا وجاع الارسام ووجع الكلى واذا سحق بيول  
 ووضع على قروح الرأس الشهدية وتعودى عليه فلهها واثبت الشعر فيها واذا نثر على مقدم  
 الرأس مضنه ونفع من نوال القمل واذا خالط الاحمال نفع ابتداء الماء النازل في العين واذا  
 سحق ويخن بدهن الورد واخل نفع من انواع الجرب واذا ضمده او جاع المفاصل نفعها وهر  
 يد الطمث ادرار اقويا ويخرج الاجنة احياء وموتى فيسقط المشيمة الشريفة اذا أخذ  
 منه ٧ حبوب عند او غمرت بلين امرأ ساعة وسعط بها في أنف من بهيرقان واصقرت منه  
 العينان يتفع ذلك جدا نفعاً بديقاً وحيابشدة فتيهه للسدد (شواصرا) بسجي مسك الحن  
 وهذا احد انواع البجاسف ديدن قور يدوس في الثالثة بطومس هو من التبات المستأنف  
 كونه في كل سنة وهو شبيه في قدره بالنفس وهو كاه أصفر مفرش النبات على الارض وله  
 أغصان كثيرة ويزرع بنت في جميع كل واحد من الاغصان وله ورق شبيه بورق المشفى  
 وجميعه طيب الرائحة جدا ولذلك يجعل في الثياب واكثر نباته في الاودية التي اغتمت من  
 ماء الامطار في الغدران واذا شرب بالشراب يمكن عسر النفس الذي يحتاج معه الى  
 الانتصاب واهل قياد وقياسيون هذا النبات امبروسيا ومن الناس من يسميه ارطاماسيا  
 (شويلا) هو البرقياسف وقد ذكرته في الباء (شوع) هو شجر البان (شوشين) هو القاقلة  
 الصغيرة بالفارسية (شول الدرابين) هو مشط الراعي وبال يونانية نيساقوس وقد ذكرته  
 في حرف الدال المهملة (شول الدمن) هو العكوب وسنذكره في العين (شول العلك)  
 هو الاخصيص وقد ذكرته في الالف (شوكه عريية) هي الشككاة وقد ذكرته في هذا الحرف  
 (شوكه يودية) هي القرصنة الزرقاء وسنذكر القرصنة في حرف القاف (شوكه قبطية) هي  
 شجرة القرظ وسنذكرها في القاف (شوكه مصرية) هي شجرة القرظ ايضا (شوكه زرقاء) هو  
 القرصنة الزرقاء (شوكه شهباء) هو الينبوت وقد ذكرته في الباء ايضاً بعد (شوكه منبئة) قال  
 حنين هي الطباق وزهرة الشجرة ليست بشوكه وقد زعم قوم ان منه ما له شول وسنذكر الطباق  
 في الطاء (شوكه يضاء) هي الباذاورد وقد ذكر في الباء (شورة) كآب الرحلة اسم جازي  
 لشجر النابت في اقصاير البصر الجازي الشبيه بالفار المنمر ثم اخضر شيها بالبلاذر وقد

(شواصرا)

(شويلا) (شوع)

(شوشين)

(شول الدرابين)

(شول الدمن)

(شول العلك)

(شوكه عريية)

(شوكه يودية)

(شوكه قبطية)

(شوكه مصرية)

(شوكه زرقاء)

(شوكه شهباء)

(شوكه منبئة)

(شوكه يضاء)

(شورة)



كتبنا صفته في هذه التعاليم ويرى ان صفة ناعمة في الباء ويسكن ويجمع الاسنان وهو  
 أيضا مجرب وهي عندى في صفة الاسرار التي ذكرناها في حرف الاثنا أول الاسم شين  
 مفتوحة ثم واو ساكنة ثم راه ثم هاء (شودانيق) هو طائر معروف ولحمه حار يابس قليل الغذاء  
 وكجوسه كدر (شيطرج) هو العصاب بالبرية ديسقوريدوس في الثانية هو نبات معروف  
 يعمل بالبن مع الماء والملح • جالينوس في ١٥ من المياض عن ديمقراطيس انه ينبت كثيرا  
 في القبور والحيطان العتيقة والمواضع التي لا تحترق وهو ناضر ابد الا انه أجرورقه شبيه بورق  
 الحرف يطول قضيه نحو من ذراع ويحفر في الصيف ورقه دقاق لا يزال عليه حتى يضر به البرد  
 فاذا برد الهواء جف من الورق ما يجف قضيه واستقر بقيته منه بقايات نحو اصله فاذا كان  
 في الصيف تخرج في قضبانته زهر صغرا وكثير لورق ولونه لون اللبن وأردف ذلك بزرا صغيرا في غاية  
 الصغر لا يمكن أن ترى له حسا الصغرة واصله رائحة حادة جدا وهو أشبه شئ بالحرف • جالينوس  
 في ٧ من الادوية المقررة هذا في الدرجة الرابعة من درجات الاشياء المضنة ورائحته قوية  
 وطعمه شبيه بقوة الحرف ورائحته وطعمه الا انه أقل تحسيفا منه • ديسقوريدوس وقوا  
 ورقه حادة مقررة ولذلك يعمل منه ضماد لعرق النسا يلذع جدا اذا دق فاعمالها مغلط باصول  
 الراسن ووضع عليه ربع ساعة وكذا أيضا يوضع على الطحال واذا طلع على الجرب المتقرح قاعه  
 وقد يظن بأصول الشيطرج انه حتى علق على من عرض له وجمع في اسنانه مسكه • ابن سينا  
 يقلع الملقح الابيض والبرص والتقشر والجرب اذا طلى بالخل واذا شرب نفع من أوجاع المفاصل  
 (شيلم) • أبو حنيفة وغيره والزوان الذي يكون في المنطة بقية هاء ويخرج نهارا ويقال شالم  
 ونباته سطاخ يذهب على الارض وورقه كورق الخلف النبطي شديد الخضره رطبا والناس  
 يأكلون ورقه اذا كان رطبا وهو طيب لامرارة له وحبه اعصى من الصبر • الرازي اجود  
 ان تصيف الوزن غير الثخين اللزج عند المضغ ولونه بعد المضغ الى الحمرة وقبل المضغ الى الصفرة  
 وفيه عفوصة يسيرة • جالينوس وهذا دواء يسكن امحانا عظيما حتى يتجاوز أن يقرب من  
 الادوية الحريفة وهو في هذا الباب أكثر من اصول السوسن الا انه ليس في الاطفاة كأصول  
 السوسن بل هو في ذلك أقل منها بكثير فيوز أن يجعله الانسان في مبدد الدرجة الثالثة  
 من درجات الامحان ووجدناه في منتهى الثانية من درجات التحفيف هكذا في درجة الباطريق  
 في مبدد الدرجة الثالثة من درجات الامحان ووجدناه في كل نسخة رأيناها من ترجمة حنين  
 في مبدد ١ وليس يخفى ان هذا خطأ مما تقدم • ديسقوريدوس في الثانية هذا ما ينبت منه بين  
 المنطة فان له قوة تقلع القروح الخبيثة اذا خلط بقتل الفجل والملح وتضمده واذا خلط بالزيت  
 ثم طبخ بمثل أبرأ من القواهي الرديئة والجرب المتقرح واذا طبخ ببزرا الكتان وسذاب وزبل  
 الحمام حلل الخنازير وفتح الاورام العسرة التضيخ والتضيخها واذا طبخ بماء القراطين وتضمده  
 نفع من عرق النسا واذا جربه مع سويق وصرور عفران وكدر وفاق الحبل • غيره ودهنه ابلغ  
 في القواهي من دهن المنطة • غيره والشيلم حرقوى التصليل وفيه جذب واذا دق ويهين ووضع  
 على عضو جذب منه السلى والشوك وأخرجهما وينقع من وجع الوركين اذا تضمده وينقع  
 من البرص اذا خلط بكبريت والطحيب • الشريف اذا اكل مخبوزا امكروا سدروا اذا نفع

(شودانيق)

(شيطرج)

(شيلم)

في شراب وسقي أسكرو نؤوم فوما كثيرا تقبلا واذا استخرج دهنه ودهنت به الاصد اغ نؤوم  
 فوما معتدلا (شبية) الغافني قال قسطا في الملق في الرابعة يسمى النبات الاشيب والريحان  
 الابيض وهو نبات ابيض كتما قرط وورقه بقراض طيب الرائحة حادها ينبت في الساتين  
 والسباحات وقد يزرعه الناس في المساكن وقد يسميه قوم الاشنة البستاني وله قوة مسهنة  
 حادة اذا دق وضعت به الاورام العارضة من رياح البلغم حلها وقد ينقع المزكومين اذا شعوه  
 ويفتح سدد الخضرين وقد ينضج الثقلات واذا ضمه به الورم في ابتداء ما يعرض الله ومنعه ان  
 يجمع وقد ينقع طبيخته بخنا للنساء اللواتي عرض لهن نزف الدم اذا جلسن فيه او استحلتنه  
 ورسني الرطوبات العارضة للرحم والاورام التي تعرض من الرياح الغليظة ويفتح فم الرحم ويبرد  
 الطمث ويجذب الجنين (شبيج) ديسقوريدوس في الثانية ومن الناس من يسمي هذا الدواء  
 الذي يقال له ساريقون اقسنتينا بحر ياوه ينبت كثيرا في الجبل الذي يقال له طور ريس بالبلاد  
 التي يقال لها اتمادوقيا وفي الموضع الذي يقال له بوسير من بلاد مصر ويستعمله اهل تلك البلاد  
 بدل أعصان الزيتون وهو نبات دقيق الغرة شبيه بصغير النبات الذي يقال له امرق طويون  
 ملاآن من البرزطه الى المرارة ردى للمعدة تقبل الرائحة قابض مع حرارة يسيرة  
 جالينوس في ٨ وهو شبيه بالافستين في منظره وطعمه وانما الفرق بينهما ما انه ليس يقبض  
 مثل ذلك وفي انه يسخن أكثر من المرارة أكثر مع ملوحة يسيرة واما قوته فانه  
 يخالفه من طريق انه يضر المعدة ويقتل الديدان أكثر من الافستين اذا وضع من خارج  
 واذا ورد من داخل البدن وهو يرض في الدرجة الثالثة تمتد او يحضف في الثانية  
 ديسقوريدوس واذا طبخ وحده ومع الارز وشرب بالعسل قتل الصنف من الدود المتولد  
 في البطن الذي يقال له اسقيدر يدس مع اسهال خفيف للبطن واذا طبخ بالعسل وتحمى  
 فعل ذلك أيضا والغنم اذا اعتلقت وخامه بقيادوقيا اسمها (شير بخشير) البالسى يجلب من  
 الهند وهو عروق لونها الى الصفرة وقوتها احارة يابس سهل المرة السوداء والبلغم ويخرج  
 الاخلاط الغليظة المحرقة والمواد الفاسدة والذي يؤخذ منه من دائق الى نصف درهم (شبيج  
 الربيع) هو الدواء المسمى باليونانية ار بقارون وقد ذكرته في الاصل (شبيج البحر) الشريف  
 هو حيوان بحري يسميه عامة المغرب النمل حمرين يكون في قدر الزق الصغير الجسم له رأس  
 وأنف شبيه بقدم الجمل وهو في ما يذكري سبت كل يوم سبت لا يدخل البحر البتة جلده اذا اخذ  
 منه نعل وابسه المنقرس نفعه ذلك نفعا ينال اذا جفرت قطعة منه نفع من به سحى العقوفة  
 البلغمية وان يجرب به البق قتلها (شيرق) قيل هو زبل الخفاش وقيل بوله الجومى هو زبل  
 الخفاش وخاصة نقتل حدى المائة غيره يطلع يابس العين كخلا (شبية الجوز) هو الاشنة  
 وقد ذكرته في الاصل (شبيان) يقال على الصمغ الجلوب من جزيرة قطرى وهو المعروف بدم  
 الاثوين وقد ذكرته في الدال واما عامة الاندلس فيوقعون هذا الاسم على النوع الكبير من  
 سحى العالم (شير) هو اللين بالفارسية واذا قالت الاطباء شير أملج فائما يريدون به الاملج الذي  
 ينقع في اللبن (شير خشك) به بعض علمائنا هو مل ينقع من السماء يلاذ الجسم على شجر الخلاف  
 بهرة وهو حلوا الى الاعتدال وهو أقوى فعلا من التريخمين ونحو فعاله التسمى هو أفضل

(شبية)

(شبيج)

(شير بخشير)

(شبيج الربيع)

(شبيج البحر)

(شيرق)

(شبية الجوز)

(شبيان)

(شير)

(شير خشك)



أصناف المن وأكثرها ناعما للمبرورين الا مزجته وخاصته النفع من حصى الكبد واحتراقها  
 راوداها الحارة ومن السعال الحار السبب وقد ينفع الصدر ويلينه ويلين الطبيعة  
 ويعملها فاما كينيته فانه حب أبيض مثل حب الترشيبين بل هو أكثر حيا منه وأنجم جسمها  
 ومن طبعه انه ان بقى في اليد ساعة الثقل ويدبق بالاصابع فان مضغ الانسان منه ووزن دانق  
 وجد في فيه طعم الكافور وحرافته وعطريته جدا

• (حرف الصاد) •

(صايريوما) هو اسم سرياني وهو الطريشول بجمسية الاندلس ويعرف بالديار المصرية  
 بحشيشة العقرب والغير أيضا وهو بها كثير ينبت بين المقابر وينبت كثيرا بركة القليل بين  
 القاهرة ومصر اذا جف عنها الماء • ديسقوريدوس في آخر الاربعة ينتو طرونيون طومغا ومعنى  
 ينتو طرونيون المستحيل أو المتغير والمنتقل مع الشمس ومعنى طومغا الكبير ومن الناس من  
 يسميه سقرنيوش ومعناه ذنب العقرب وهو به هذا الاسم من شكل الزهر وأما السبب  
 في انه يسمى ينتو طرونيون فلان ورقه يدور مع دوران الشمس وهو نبات له ورق شبيه بورق  
 الباذروج الا انه أكثر زغباً وأميل الى السواد وله ثلاثة قضبان واربعه ناتئة من الأصل  
 ينشعب منها شعب كثيرة وعلى طرف هذا النبات زهر أبيض مائل الى الحمرة مسخن مثل  
 العقرب وأصل دقيق لا ينقطع به في الطب وينبت في مواضع خشنة واذا أخذ منه مقدار حزمة  
 واحدة وطبخ بالماء وشرب اسهل البطن بلفحها وحرارة واذا شرب بالشراب أو قصفه به وافق  
 المدوعين من العقارب ومن الناس من يعلق على الملسوعين من العقارب اصل هذا النبات  
 لتسكين الوجع وقد يقول بعض الناس انه ان أخذ من غمر هذا النبات أربع حبات وشرب  
 بالشراب قبل اخذ الحى الربيع ساعة ذهبت مثل الحى المثلثة وهذا الثمر اذا قصفه به جفف  
 النايل التي تسمى مره ميثا والنايل التي تسمى افروخوذونس واللحم الزائد المسمى بومن  
 وما يظهر في الجلد ويسمى ايتقطيدس وورق هذا النبات يصفده النقرس ولا تتواء العصب  
 العارض من الاورام في حجب ادمغة الصبيان والاورام المسماة سوبالين فينتفع به واذا  
 احتقل به مسهوقاً أدر الطمث وأحد الجذنين وأما الصغبر من ذلك فهو نبات ينبت عند  
 المياه القائمة وله ورق شبيه بورق النبات الذي قبله غير انه أشد اسنداره منه وغمره مستدير  
 معلق من النايل المسماة افروخوذونس وله هذا النبات قوة اذا شرب مع غمره ومع  
 التطرون والزوقا والحرف والماء يخرج الدود المسمى حب القصرع والدود المستطيل واذا  
 نضده مع الخلق قلح النايل المسماة افروخوذونس (صايل) ويقال صايل صايل ووصولا  
 • الغافق وجد في بعض الكتب انه النبات المسمى باليونانية اريون غاللا • ديسقوريدوس  
 في الثانية اريونوس غاللا هو قضيب صغير دقيق رخس لونه الى البياض ما هو طول له نحو شبرين  
 له في اعلاه شعب ثلاثة أو اربعة اينة يظهر منها زهر ظاهراً لونه مثل لون الحشيش واذا انفتح كان  
 لون ماداخله شبيها بلون اللبن وفي وسط الزهر برز شبيه بيزر لينا بوطس منقطع يصغر مع الحين يمكن  
 الشونيز وله اصل شبيه بأصل البومس مغبر بوشكل يأوه لوقا (صابون) • ابن واقدة قوله  
 حارة يابسة في الاربعة • بواسر يجلبو به من • البصرى صالح لاضقان الورم ويجمع القح ويلين

(صايل)

٢ نغ اريونوس

(صابون)

الاورام الجلدية • الرأزي حاد قرح للجدد دقوى في ذلك • ابن سينا جعل القولنج ويسهل  
 انهام حولاً • الشربف اذا وضع منه في خرقة صوف ودلكت به الخزاز والقوبا بدلكا شديدا  
 اذهبها واذا خلط بخله ملسا وتدلكت به في الحمام اذهب الحسكة والجرب المتقرح واذا خلط بخله  
 حنئا وطلي بهما على الركبة الوجعة سكنها واذا اغلى مع دهن ورد وطلي به على القروح التي في  
 رؤس الصبيان جفف رطوبتها وبرأها • ويخفي أن يتوالى على ذلك حتى تبرأ واذا طليت به  
 القروح الشديدة وتكرت ٧ أيام ثم نفل به • كذلك يجام حرقاته أجمل دواء فيها واذا خلط  
 الصابون بخله حنئا وطلي به على الشمس قلعه وحيا يجرب يا اذا أخذ منه وزن درهمين وأضيف اليها  
 درهم سياتون ومثله نورة مقطأة وخضب بها اللبنة في الحمام بعد الغسل والانتفاء وصبر  
 عليه مقدار نصف ساعة صبغ الشعر وغير الشيب تغييرا خرويا وهو في ذلك غريب عجيب  
 يجرب وان غسل به الرأس في الحمام اذهب صيبانه وقتل قمله وأذهب الاتربة • التبرتين يجلو  
 البهق والشمس واذا جهنت به أدوية اقوى فعلها واذا وضع على الاورام البلغمية العسرة  
 الانضاج مضافا الى أدويتها أو وحده انضجها وحلها واذا جهنت به الادوية المقبورة للاورام  
 مثل الحرف وخره الحمام واصل قناء الحمار قوى فعلها • غيره يصعد شعر الرأس اذا غسل به  
 ويفتح اقواء الجراحات (صابون القلى) اسم يدمشق للنبات المعنى بشجرة ابي مالك وقد ذكرت  
 في الشين المجهمة (صاب) قيل انه اء الحمار ولم يصح وقال بعض علمائنا ان ظنه اليسوع لقول ابي  
 حنيفة عن ابي عبيدة ان اصاب شجرة اذا اعتصر خرج منه كهيئة اللبن فربما جدت منه بدية اى  
 طرفة تقع في العين فكأنها شهاب نار (صاره) هو بهجمة الانسان اللوف الصغير وسنذكره  
 في اللام (صاليه) كلب الرحلة هو بالصاد المهملة التي بعدها ألف ساكنة بعدها لام  
 مكسورة بعدها باء واحدة مكسورة ثم ياء ثم هاء اسم يعنى عند اهل صقلية لنوع دقيق من  
 الشاليه صغبر الورق طعمه طعمها وريحه ريحها وهو عندهم في ابرامياض العين يجرب  
 (صبر) • ديسقوريدوس في الثالثة شجرة الصبر لها ورق شبيه في شكله بورق الاسقل عليه  
 رطوبة يلصق باليد الى العرض ما هو غليظ الى الاستدارة مائل الى الخلف وفي حرفي كل ورقة  
 شبيه بالشوك نائى قصير متفرق وله ساق شبيه بساق اصاريقن وهو ساق تيات يسمى  
 سقود السن وجميع هذه الشجرة تقبل الرائحة من المذاق جدا وعرقها واحد شبيه بالوتر وتنت  
 في بلاد الهند كثيرا وقد ثبت ايضا في بلاد العرب والبلاد التي يقال لها آسيا وفي بعض  
 السواحل والجزائر مثل الجزيرة التي يقال لها ايدروس وليس لما ينبت منها في هذه المواضع  
 منع فتقع به الا انها اذا دقت وقصدها صلت لاصاق الجراحات وعصارتها نوعان منها ما هو  
 رملى وهو شبيه بالعكر الصافي ومنها كبدى فاختر منها ما كان لازوا ليس فيه شجيرة وله بريق  
 الى الحمرة ما هو كبدى سهل الانتراق سريع التلطيب شديد الحرارة واما ما كان منه اسود  
 عسر الانتراك فاتقه وقد يفسخ بصمغ وبين الغش فيه من المذاق والمرارة وشدة الرائحة  
 ومن انه لا يتسرك بالاصابع الى اجزاء صغار ومن الناس من يخلطه بالاقاقيا • جالينوس  
 في ٦٦ والذي يحمل الناس البناء صارته و بسهولة كلهم صبورا وفيه منافع كثيرة وذلك انه يجفف  
 تجفيفا اللذع معه وليس طبعه طبيعيا سيطاما نردا والشاهد على ذلك طعمه فان فيه قضا ومرارة

(صابون القلى)  
 (صاب)  
 (صاره)  
 (صاليه)  
 (صبر)



معا الآن قبضه بغير ومرارته شديدة وهو يهدر أيضا النفل من البطن ولذلك صار في عداد  
 الادوية التي يخرج النفل من البطن وفي جميع ما وصفناه من امره ما يعلم به انه دواء يجفف  
 في الدرجة الثالثة من درجات التصفيف ويضعن ايضا ما في الدرجة الاولى عمدة وفي الدرجة  
 الثانية مسترخية ومما يشهد على ان قوة الصبر مركبة مخلوطة ما يشهد من أفعاله الجزئية  
 اولها قولا وذلك انه أتسع للمعدة من كل دواء آخر ويلتق التواسير القاترة ويدمل القروح  
 العسرة الاندمال وخاصة ما يكون منها في الدبر والذكر ويتسع ايضا من القروح الحادثة في هذه  
 المواضع اذا ديف بالماء وطلى عليها ويدمل الجراحات على ذلك المثال ويتسع اذا استعمل  
 من الاورام الحادثة في القم وفي المخزرن والعينين وبالجملة شأنه ان يمنع كل ما يتصل ويحل  
 كل ما قد حصل وفيه مع هـ اذا جلا بغير يبلغ من قلته انه لا يلذع الجراحات الطرية النقية  
 • ديبقور يدوس وقوته قابضة بمنفعة متوقفة محصنة للابدان واذا شرب منه فلتجاربين يجلب  
 لين بما يباردا وفاتر في فتورة اللبن حين يجلب أسهل البطن ونقي المعدة واذا شرب منه مقدار  
 ثلاث او تولوسات او درنجي بما يقطع نفث الدم ونقي اليرقان واذا جتمع الراتنج او بالماء  
 او بالعسل المتزوج الرغوة اسهل الطبيعة واذا أخذ منه ثلاث درجيات نقي تنقية نامة واذا خلط  
 بسائر الادوية المسهلة قل ضررها للمعدة واذا ذروا الصق على الجراحات الصقها وأدمل  
 القروح ومنعها من الاتساق وشفي خاصة القروح المقرحة ويلتق الجراحات الطرية واذا  
 ديف بشراب خلوشفي من البواسير النائمة والشقاق العارض في المفعدة ويقطع الدم السائل  
 من البواسير ويدمل الداحس المتقرح واذا خلط بالعسل أبرأ آثارا لضرب الباذنجانية  
 واذا خلط بالنخل ودهن الورود وطبخ على الجبهة والصدغين سكن الصداع واذا خلط بشراب  
 أسك الشعرا المتناثر واذا خلط بالعسل والشراب وافق اورام العسل الذي عن جنبتي اصل  
 اللسان واللثة وسائر ما في القم وقد يشوي على خزفتي محي حتى يستوي من جميع نواحيه  
 ويستعمل في الاحمال وقد يغسل ويخرج منه الاشياء الرملية التي فيه لانه لا منفعة فيها ويؤخذ  
 صافيه ونقيه • البرجيج هو ثلاثة انواع السقوطري والعربي والسجبانى فالسقوطري  
 يعالوه صفرة شديدة كالكعقران واذا استقبلته بنفس حار من فيك خلت ان فيه ضربا من  
 رائحة المر وهو صريح التسرك وله بريق وبصيص قريب من بصيص الصمغ العربي فهذا هو  
 المختار وأما العربي فهو دونه في الصفرة والزائفة والبصيص والبريق وأما السجبانى فردى  
 جدا منق الرائحة عديم البصيص وليست له صفرة والصبر اذا عتق انكسرت حدته والمفشوش  
 اسرع في ذلك • الرازي في الحاوى قال جالينوس في تدبير الاوصام من طبع الصبر جذب  
 الصفراء واخراجها • وقال في الثانية من الميامن ان الصبر الغير المغسول  $\text{أحمر}$  ثم اسهل  
 والعسل ينقص من قوته الدوائية نقصانا كثيرا ويخرج به عن طبيعته الدوائية خروجا  
 كثيرا حتى انه لا يكاد يستعمل • وقال في الصبر قوة اسم اليبس بالقوية بل انما مقداره قوة ان  
 يبلغ الى ان يسهل ما في البطن مما يلقاه ويمسه وان سقى منه فضل قليل بلغت قوته الى ناحية  
 الصدر والكبد واما ان يكون الصبر من الادوية التي تنقص البدن كله فلا وقال والصبر  
 ابلغ الادوية لمن يعرض في معدته حال من ينس المرار حتى انه يبرى كثيرا منها في يوم واحد

• وقال وينبغي أن يعلم ان العال الحادثة في المعدة البطن من قبل اخلاط وديته انه يتنفع  
 اصحابها بالادوية المتخذة بالصبر والصبر لا يستطيع أن يجذب الرطوبات الغليظة لما هو عليه  
 من ضعف قوته المسهلة واذا خلط به الاقوية اللطيفة قوته وقال الفارسي الصبر يرضن  
 المعدة ويدبغها أيضا ويطرد الرياح ويريد القواحدة ويبلوه • الحور الصبر العربي يطلى على  
 الاورام وهو اجد في ذلك من السقوطري ولا يستعملون السقوطري في الطلائفة ولا العربي  
 في الشرب • مهران بن الصبر يضر الكبد والبواسير الطب القديم الصبر يسهل السوداء  
 وهو جيد الما لضوليا وحديث النفس • الرازي قال واصبت لابن ماسويه انه نافع أيضا  
 للعينين يجفف الجسد يطلى بمائه الشقاق الذي يكون في اليدين فينفعه • ماسر حو به انه يجذب  
 البلغم من الرأس والمفاصل ويفتح مدد الكبد • ابن سينا ينفع من قروح العين وجربها  
 واوجاعها ومن حرقة الماء في وجع رطوبتها • امصق بن عمران ينفع من ابتداء الماء النازل  
 في العين ومن الانتشار وينقى الرأس والمعدة وسائر البدن من الفضول المتجمعة فيها وينقى  
 الاوساخ من في العروق والاعصاب ويسقي الذهن • المتصورى يسهل الصفراء والرطوبات  
 والشربفة من متقال الى متقالين ومن كان في اسفله قلبا خذ به بالقل ان لم يكن محروبا  
 او بالكثير ان كان محروبا وان كان بعدته أو يكبده عليه قلبا خذ به مع المصطكي والورد  
 • حبيش بن الحسن الصبر هو ثلاثة اجناس السقوطري والعربي وهو الجاني والسجاني  
 نأما السقوطري فعليه صفة شديدة كالعقران اذا استقبلته بنفس حار من فيك حبت  
 ان فيه شيئا من رائحة المر واذا فرغته اتقرئسريما وله بريق وبصيص مثل الصمغ العربي  
 فهذا هو المختار الذي ينبغي أن يستعمل واما الصبر العربي فهو دونه في المفسرة والرائحة  
 والبصيص والبريق وقوته اضعف من قوة السقوطري بكثير وكثيرا ما يورث كراوماغضا  
 ويبقى منه بقايا في طبقات المعدة ولا يكون له من القوة ما يقاوم به الماء فيختلف الابدوم او  
 يومين من اخذه والسقوطري على ضد ذلك وذلك انه اذا شرب تصاعدت منه طائفة لطيفة الى  
 الرأس فنقت الدماغ من الفضول التي تجتمع فيه من البلغم ومن البخار الذي تصاعد من المعدة  
 الى الرأس فيقوى بذلك البصر وذلك انه اذا تصاعد الى الرأس جرم لطيف الى العصب الاجوف  
 الذي يشبه اثيوبية الريش دفع ما فيها من الفضول بالرشح فاذا نقي ذلك العصب زاد ضوء البصر  
 لان ضوء البصر محمول فيه ولهذا المعنى كانت الاوائل تدخل الصبر في الابارجات الكبار  
 والمجونات وليس ينبغي ان يسقى الصبر في البرد الشديد ولا في الحر الشديد ولكن في الايام  
 المعتدلة الحرارة والبرودة لانه اذا شرب في الايام الباردة اضرب بالمقعدة وربما سال منها الدم  
 يرشح العروق التي حول المقعدة فيفتح افواها فيجري منها الدم وهو ينقى المعدة والرأس  
 للمشاركة التي بينهما وذلك ان العروق الذي يسميه بعض الاوائل الاجوف المتصدر من مؤخر  
 الرأس ينصعد الى المعدة فيجذب ما فيها بقوة ويصعد الى الرأس واما السجاني فمردى جدا  
 منتن الرائحة تقرب رائحته اذا استقبلته بنفس حار من فيك من اناه او ثوب قدمه من  
 الانحمار وصفته بغيره جدا عديم البصيص وغيره يبع التقرئ واجتنابه اصلح من استعماله  
 ومن اصلاحه ان يمزج بالورد والمصطكي لتؤمن غائلته ومن احب ان يبالغ في اصلاحه



فليس تعمله على ما وصف يؤخذ من الصبر السقوطى رطل فيسحق ويضل بمخل ضيق ثم خذ  
من الافستين الرومي ربع رطل ومن افراد الابارج المصطكي وحب البلسان وعوده والسلجونة  
والدارصيني والسنبل والاسارون من كل واحد ثلاثة دراهم ثم تطبخ الاقاويه برطلين من ماء  
عذب حتى يذهب نصفه وينزل ويمرس اذا قرو يصنى ويعاد الصبر المسهوق الى الهاون ويصب  
عليه من الماء ويغسل أولا فاؤلا ويؤخذ في اناه فاذا ألتى في الماء صفيته عن الصبر الذي غسلته  
ثم رددت على الذي في الهاون وغلسته حتى لا يبقى فيه الا ما يشبه التراب ثم صيبت الماء عنه كليا  
صفا واذا خلص الصبر من الماء فالتق عليه من الزعفران ثلاثة دراهم وسطه حتى يحتلط وارفعه  
واستعمله عند الحاجة ومقدار الشر به منه مدبر اما بين الدرهم الى الدرهمين والصبر اذا امتق  
اسود وانكسرت حذته والمفسول امرع في ذلك من الذي لم يغسل ابن سريون به على من  
الصبر بالغدا فمشتال مع ماء العسل وقوم يعطونه بالليل لبنا ما عليه وذلك غلط منهم وخطا من  
فعلهم لان اخذهم على الطعام ردى وهو يستقرغ المرة الصغرى الغليظة التي قد ساطها رطوبة  
غلظته فهو يشعل في تلك الرطوبة أكثر مما يشعل في الرقيقة المائية لانه ضعيف الاسهال وان  
كانت كمية الشر به منه أقل من هذا أسهل الزبل فقط غيره الاوائل تقول ان خاصة الصبر  
تنظيف الامعاء وتقويتها ودفع ما فيها وجلاؤها وهو مع انه لا يضر المعدة فهو يتهمها والادوية  
المسهلة غيره تضرها فلذلك ينفع الذين معدهم ضعيفة وتجمع الفضول فيها والذين يحسون  
بثقل في الرأس ويريدانه ينقى المعدة والامعاء التي ترقى منها الفضل الى الرأس فينتقع الرأس  
بذلك ولن يناله رمد من صفراء ولن يعطس كثيرا من قبل الصفراء والذين يتهم التحليل  
المؤذي والاحلام المؤذية في النوم من غير حصى يعنى اذا كان بهم حرار صفراوى وسوداوى معا  
والذين يحسون بديب القشعريرة في أجسادهم وهذا يكون من صفراء وسوداء مر كبتين معا  
والذين يستقرغون من أمقل رباحا حادة صفراوية تلذع أمعاءهم أو يحسون في معدتهم بتأهب  
أو يتقلب أنفسهم من قبل المهدار الصفراء الى معدتهم من أجل كثرة الفضول المحتبسة في  
أعلى البدن منهم لا تقدر ان تعالجهم بالحقن وهو ينقى المعدة والبدن والامعاء والمواضع  
القرية من هذه فأما البلسلكه فليس يستقرغه الا أن يعطى منه كمية وافرة تشكو مشقايز  
او ثلاثة على رأى القدماء فأما على رأى المحدثين فمن مثقال الى مثقال ونصف والمصطكي  
والورد والاهليلج الاصفر والمقل وما اشبه ذلك يعينه على اسهاله ويذهب ضرره وهذه يقال لها  
بازهرات الادوية يعنى انها تزيل ضررها وهو وحده يضر المقعدة لانه يابس في المدرجة  
الثالثة والمقعدة عصبية ومزاجها يابس واذا المهدر عنها شقها واليبس يضر بالعصب ابن  
سبحون الذي يؤكده هذا الحال ان الفضل الذي يهدر يابس ايضا حريف وهو مع ذلك بطى  
الاسهال طويل الوقوف هنالك ابن ماسويه ويجيد صحة بلتصق بمعدل المعدة فيكون اكثر  
انتقته لها وجذبه لفضول الراس اطول مكنته في المعدة اذا كان شديدا الصق الشريف  
اذا صق بماء كراث وطلى به على البواسير مرارا اسقطها وهو ابانغ دواء في علاجها مجرب  
ويتبع ذلك عند سقوطها يدهن ورد محسوكا بين رصاصتين وكذا اذا طرحت النار  
واسنشق دخانه على قمع كان ابانغ دواء في التفسع من الربو ولا سيما ان فعل ذلك متواليا

• التجربين اذا وضع على مقدم الدماغ مع الملم والنظرون تقع من التزلزلات منفعلة قوية  
 ورضن الدماغ وجفف رطوبته واذا حبل بماء لسان الحمل أو النخل وطلي به على قروح رأس  
 الصبيان الرطبة منها قلعهما واذا حبل مع الاقيا وطليت به شؤون الصبيان المتفصصة سدها  
 ومنافعه للبصر ان يقطع الدم المنصب اليه وان يرق غلظ اجفانه وان يحد نظره وان يميل  
 قروحه الغائرة ويدهمها ويسويها بما في سطحه منها واذا حبل بماء لسان الحمل وطليت به على  
 قروح الانف والاذن ابرأها ويحتقن به أيضا الخابي والنواصير فينقىها ويجففها واذا  
 حبل بخجل وطليت به الجرة والشرى تقع منها واذا حبل ببعض المياه القابضة وطلي به على  
 التسخ والرض والكسر تقع منه وكذا اذا حبل أيضا في ودح الصوف المستخرج بالخجل  
 حتى يغلف الودح المذكور وطلي به الفسخ والرض سكن او ياعها وقوى الاعضاء التي حدثت  
 فيها (صباحية) هو الجز ٢ وقد ذكر فيما تقدم (صبيب) قيل انه الميثان وايسر به أبو حنيفة هي  
 شجرة تشبه السذاب تطبخ ويؤخذ عصيرها فيه الخبث وقد جاني بعض الكتب  
 الصيب هو الميثان وهو تصريف (صبار) هو القره ندى الحامض الذي يتأوى به ويقال  
 صباري وقد ذكر القره ندى في التاء (صحناء) هو السمك المطعون ابن ماسه سارة  
 بايسة في الثانية رديئة الخلط تنصف الرطوبة التي في المعدة وتولد جربا ودماسا وداويا وحكة  
 وتطيب النكحة الحادثة من فساد المعدة ابن ماسويه مجتفة للمعدة بالية انهي من البلغم  
 نافعة من رداثة النكحة فاطعة للبلغم صالحه من وجع الورك المتولد من البلغم الشريف  
 ادمانه يحرق الدم ويذهب بالسنن وتنق الاطباء الرازي في اصلاح الاغذية وأما الصنائة  
 فذهب لوخامة الاطعمة الدسمة البشعة ولا يصلح أن يعتمد عليها وحدها في التأدم وينبغي أن  
 يصلها الحرورون بسبب الخلل الثقيف الطيب الطعم فيها والاضطباع فيها وأما المبرودون  
 فيا كلونما بالصعتر والزيت أو دهن الجوز (صدف) جالينوس في ١١ الصدف المسمى  
 فيروقس والمسمى فرفورا ينبغي استعمالها محروقة لانها اصلية جدا فاذا أحرقت صارت  
 قوتها تجفف تجفيفا بليغا وينبغي أن تسحق سحقا ناعما وهذا هو باب عام لجميع الاشياء  
 التي جورها حجري فاذا استعملت وحدها كانت نافعة للجراحات الخبيثة لانها تجفف من  
 غير ذئع فان مجنت بصل وعسل او شراب وعسل كانت نافعة جدا للجراحات المتعقنة  
 فأما جشة الميوان المسمى اوقنطراون فقوتها مثل هذه القوة لانها العاطف وفي جميع  
 هذه قوة تجفف الاجزاء فاذا احرقت خلج ذلك عنها بالاحراق وصار لها قوة مخالفة لهذه  
 وهي الهللة فان غسلت بعد الحرق صارت غسلها ترضن ايضا فالطيف حتى انها ربما اخذت  
 عفونة وبصير الباقي ارضيا لا يلذع أصلا وهذا يكون نافعا جدا لجميع الجراحات الرطبة  
 لانه ينبت اللحم فيها ويحتمسها وتزفة أو سطرارون خاصة اذا احرقت تستعمل في مسداواة  
 الجراحات الغائرة العتيقة التي يعسر نبات اللحم فيها بسبب مادة تنصب اليها وفي جراحات قد  
 صارت نواصير وغارت فلتوضع حولها من خارج منه مع شحم خنزير عتيق وضع في نفس  
 الجرح من داخل الاشياء التي تثبت اللحم في هذه القروح وهذه القوة في حرف أو سطرارون  
 وبعده في حرف فيروقس وبعده في حرف فرفورا وورما دجيهها يجلبو ويرق الاسنان

٢ في نسخة الجوز  
 (صباحية) صيب  
 (صبار)  
 (صحناء)

(صدف)



لابشوته فقط لكن بخشوته ايضا وليس بضطر في هذا الموضع الى صحتها كثيرا وان خلط  
 معها الملح كان جلاؤها أقوى حتى تجفف اللثة المترهلة وتنتزع الجراحات المتعقنة  
 • ديبقور يدوس في الثانية فرفور او هو صدف القرقر اذا احرق كانت له قوة ميبسة جالية  
 للاسنان ناقصة اللحم الزائدة منقبة للقروح مذممة ويعمل ذلك الحيوان الذي يقال له فيروقس  
 اذا احرق فهو اشد حرقة اذا وضع على البدن وان حشدها احد يملح وصره في قدر من طين  
 واسرقة وافق جلاء الاسنان وحرق النار واذا ذر عليه فانه اذا انزل سقط من نفسه وقد  
 يعمل من هذا الحيوان كلس وما كان داخل صدف فرفور او داخل صدف فرورقس في  
 الموضع الاوسط الذي يلقي عليه الصدف قد يحرق ايضا على ما وصفتنا وانه اشد احراقا  
 من فيروقس وفرفور الا انه اذا وضع على اللحم كله ولم يفرق فرورقس وفرور الطيب جيد  
 للمعدة وليس يلين البطن واما المناقر وهو صنف من الصدف واجوده ما كان من البلاد  
 التي يقال لها ينطس اذا احرق يفعل مثل ما يفعل فيروقس واذا غسل مثل ما يغسل الرصاص  
 واستعمل في ادوية العين وافق او باعها واذا خلط بالعسل اذاب غلظا الجفون وجلا يياض  
 العين وسائر ما ينظلم البصر ولحم المناقر يوضع على عضة الكلب الكلب فينقع منها واما  
 طلبنا واهل مصر يسمونه الطلميس فهو صنف من الصدف صغير العظم اذا كان طريا  
 واكل لين البطن لاسهامرقة واما ما كان منه عتيقا واحرق وخط بطهران وصق وقطر  
 على الجفون لم يدع الشعر الزائد ان ينبت في العين وحرق الصدف من ذوات الصدف التي يقال  
 لها خنثى وسائر اصناف ذوات الصدف الصغار يسهل البطن اذا طبخت مع شئ يسير من ماء  
 ومرقها اذا استعمل للشامع شراب تنقع وصدف القرقر اذا طبخ وادهن به امسك الشعر  
 المتساقط وانبتته واذا شرب يجل اذبل الاورام في الطحال واذا بنجر وافق النساء اللواتي  
 عودن لهن اختناق من وجع الارحام واخرج المشيمة منهن (صدف البواسير) • كلب  
 الرحلة هو نوع من الصدف يوجد كثيرا في ساحل بحر القازم وغيره في اماكن اخر من بحر  
 الخازر ويرب منه النفع من البواسير دخنة من اسفلها فيبسطها ويحرق ايضا ويجهن بعسل  
 فيقطع الثآليل وينفع من الزحير ايضا وشكلها مثل ما عظم من الخلازون الكبيرة الا انها  
 ذات طبقات وهي كريمة لونهم افرقيري الى السواد هي تعرف هذه الصدف بالقلزم بالركبة  
 فاعرفه (صريجة الجدي) تسمى شجيرة والاخذاس بلطمان الجبل • ديبقور يدوس في المقالة  
 الثانية قتلا مينوس آخر له ورق شبيه بوزق النبات الذي يقال له قسوس الا انه اصغر منه وله  
 اخضار غلظا ذات عقد تلتف على ما قرب منها من الشجر وله زهر ابيض طيب الرائحة وغير مثل  
 حب القسوس لين فيه حرافة ليست بقرطة ولزوجة واصل لا ينقع به وينبت في مواضع خشنة  
 • جالينوس في ٧ اصله لا ينقع به شئ واما قرنه فقوة في غاية القوة ولذلك صار متى شرب  
 من بزره اياما كثيرا تمتوا اليه مقدار ثلاث اواق في يوم مع الشراب ابرأ الطحال بان يدرب البول  
 ويلين البطن وهو يخرج المشيمة وينفع من بهربو وطعمه حار حريف وكان فيه لزوجة  
 • ديبقور يدوس واذا شرب من الثوروزن درنخي بقوا بوشين من شراب ابيض ٤٥ يوما حائل  
 ورم الطحال بانتراجه الفضول التي فيه بالبول والغائط وقد يشرب له سر النفس الذي يعرض

(صدف البواسير)

(صريجة الجدي)

فيه الاتصاف واذا شرب به النساء نقاهن (صرصر) والجمع صرصر وهي الحفالة عند أهل  
 لاندلس بالجيم والقاف وهي الزر أيضا واما أهل الشام فالصرصر عندهم نبات وردان وقد  
 ذكرتها في الباء والصرصر في الزنرفي حرف الزاي (صرقان) هو الرصاص الأسود والصرقان  
 ايضا من القرصرب رزين احمر لانه صلب يصنانه اطباء العراق على غيره (صعتر) هو اصناف  
 كثيرة وهي مشهورة عند أهل الاماكن التي بقيت فيها الخما برى ومنها بساقي وجبلي وطويل  
 الورق ومدورة ودقيقة وعريضة ومنه مالونه اسود وهو المعروف عند بعض الناس بالقارسي  
 ومنه ايض وهو صعتر الحور ويقال له صعتر الشواء ايضا ومنه انواع اخرى ايضا وكلها متقاربة  
 واكثرها مشهور كما قلناه ديسقوريدوس في ثمانية اوربعائش ابرقلا ويطبق ومن الناس من  
 يسميه قويل له ورق شبيه بورق الزوفوا كليل ليس على هيئة اللوز لانه منقسم منفصل  
 وعلى اطراف الاغصان بزرايس بالكثيف وقوته هذا النبات مسضنة ولذلك اذا شرب  
 طبيخه بالشراب وافق نهمس الهوام واذا شرب مع المبيض وافق من شرب الشوكران ومن  
 شرب عصارة الخشخاش الاسود واذا شرب بالسكجيبين وافق من شرب الجبسين والسهم  
 الذي يقال له اقيمارن واذا اكل بالقشوافق رض العسل من العسل ورض اطرافها والحين  
 واذا شرب منه ياب امتدارا كسوفان عمام العسل اسهل فضولا سوداوية وادر الطمغ  
 واذا عرق بالعسل شفي من السعال واذا شرب طبيخه في الحمام نفع من الحكمة والجرب والبرقان  
 ومصلته وهو طرى تنفع من ورم العسل الذي عن جنبتي اللسان ورم اللهاة والقلاع اذا  
 استعمل لذلك واذا استعطجها مع دهن الايسا خرجت من الانف فضولا واذا استعطت مع  
 اللبن كت وجع الاذن ويعمل منه دواء يشفي مع البصل والسماق الذي يؤكل بان تؤخذ  
 جميعها قنصر في اناه فحساس قيرسي في الشمس ٤٥ يوما بهد مقب كوكب الكلب  
 واذا فرش هذا النبات في موضع طرد الهوام عنه والصنف منه الذي يذال له او ينطر ورقه  
 اشديا ضامن هذا الصنف الذي ذكرنا واشبه بالزوفوا وزره كانه رؤوس وهو متكاتف وقوته  
 في قوته الصعتر الذي ذكرنا قبله الا انه دونه في القوة والصنف منه الذي يقال له اوربعائش  
 اعراى البرى وهو الذي يسميه بعض الناس فاي اقس ويسميه ايضا بوقليا ويسمونه ايضا  
 قويلي ورقه شبيه بورق اوربعائش وله اغصان دقاق طولها شبر عليها الكليل شبيهه بالكليل  
 الشبث وزهرا ايض وله عرق دقيق لامنفعة فيه وورقه وزهره اذا شرب بالشراب تنفع خاصة  
 من نهمس الهوام والصنف من ذلك الذي يقال له طرا اوربعائش وهو صغير التنس في مقدار  
 وورقه واغصانه تشبه ورق الحمام واغصانه وقديو جسد في بعض المواضع من هذا الصنف  
 ما هو اعظم واعرض ورقاوا كبرجة بكثير ووجد في بعض الاماكن دقيق العبدان  
 دقيق الورق ويسميه بعض الناس مراسا والذي يقبله قيا منه ما هو جيد جدا والذي بالجزيرة  
 التي يقال لها فور او الجزيرة التي يقال لها احنس والمدينة التي يقال لها البحر او الجزيرة التي  
 يقال لها اقريطي وجميع هذه كلها قوتها مسضنة مدرة للبول واذا شرب طبيخها اسهل البطن  
 لانه يطلق ويصدر فضولا مريه واذا شربت بالخل وافقت المطعولين واذا شربت بالشراب  
 وافقت من شرب السم الذي يقال له اكيسا وهو مصدر الطمغ ويشتعمل بالعسل في

(صرصر)  
 (صرقان)  
 (صعتر)

شلط  
 فنة  
 بالية  
 قس  
 طين  
 وقد  
 في  
 افا  
 بلد  
 بلاد  
 ص  
 ض  
 واما  
 لريا  
 قطر  
 قال  
 ن ماء  
 س  
 وافي  
 كتاب  
 بحر  
 سل  
 انها  
 بية  
 قفالة  
 له وله  
 مثل  
 شنة  
 رب  
 بول  
 ووجه  
 حال  
 مرض



العوق للعال وورم الطحال والرثة الحارة وشربه صالح لمن وجد غشيانا وكل فاسد المعدة  
 وكل من يتجأ حامضا وقد يعطاه من جاشت نفسه وكان بدنه مع ذلك حارا وإذا تضرع به مع  
 السويق حالي الاورام البلغمية • جالينوس في ٨ الذي يعرف منه بالانوقلي أقوى من  
 المسمى او يطمس وأقوى منه ما جميعا المعروف باوربهانس البري وجميع اجزائه قوته المطلقة  
 قطاعة مجففة مسضنة في الدرجة الثانية واما طراعر وبعانس ففسيه شئ من القرض ومن  
 الصعتر نوع يقال له ثبراد • ديسقوريدس في الثالثة ثبراد وهو الصعتر هو نبات معروف عند  
 الناس يثبت في أرض رقيقة وموضع خشنة وهو شبيه بالنومس وهو الحاشا الا انه اصغر  
 منه والين وله سنبلة ملاءمة من الزهر لونها بين الصفرة والخضرة وقوته  $\llcorner$  قوت الحاشا  
 والاستعماله كالاستعمال للعاشا ويصلح للاستعمال في اوقات الصحة وقد يكون منه شئ  
 يزرع في البساتين وهو اضعف في افعاله من غيره الا انه اصح في الاطعمة للين سرافته  
 • ابن ماسويه مذهب للثقل المعارض من الرطوبة ولذلك يؤكل مع الباذروج والفجل وهو  
 نافع من وجع الورك الاكلا وضما دابة مع الحنطة المهروسة والبري أقوى • الرازي في دفع  
 مضارا لاغذية مشبهة للاطعام منق للمعدة والامعاء من البلاغم الغليظة ملطف للاغذية  
 الغليظة ويحل نفثها اذا كل وطبخ به مع ماء الكفاة والياقلى الرطب وما أشبهه واذا وقع مع  
 الخلل أيضا لطف اللعوم الغليظة والاعضاء العصبية كالاكارع ولحوم المهاجيل واكسها  
 فضل لذادة • مسج الصعتر حار يابس في الدرجة الثالثة وهو طارد للرياح هاضم للطعام الغليظ  
 ويدبر البول والحيض ويحد البصر الضعيف من الرطوبة وينفع من برد المعدة والسكبد  
 ويلطف الاخلاط الغليظة ويفتح السدد • اسحق بن عمران واذا طبخ قضيبه بالعناب وشرب  
 ماؤه ارق الدم الغليظ وهذه خاصية فيه ويذهب بالامغاص ويخرج الحيات وحب القرع اذا  
 طبخ وشرب ماؤه ومضغه ينفع من وجع الاسنان الذي يكون من البرد والريح وينقى المعدة  
 والسكبد والسدر والرثة ومن البله واذا كل بالتين يابس ابيض العرق وهو يحمد مع البراز  
 فضلا غليظا ويحسن اللون • ابن سريون فقاح جميع الصعتر سهل المرة السوداء والبلغم  
 اسهالا ضعيفا ويشرب منه وزن منقاليين بلغم وخل • الجبر بين الصعتر ينفع من اوجاع المعدة  
 المتولدة عن برد او رياح غليظة ومن القولنج المتولدة عنها ويخرج الثقبيل وينفع من اوجاع  
 الرحم والمثانة واذا ريب بالعسل او بالسكر فعمل ما ذكرنا واحد البصر وينفع من الخبيالات  
 المتولدة من اوجاع المعدة والقنارى عليه يجفف ابتداء الماء النازل في العين واذا شرب بنظيجه  
 الدواء المسهل منع من تولد الامغاص منه واذا شرب ماء طبيخه بالسكبين أو السكر كان  
 قوتة للدواء المسهل واذا شرب منه مقدار صالح من ذلك نفع من لسعة العقرب وكذا اذا  
 تضمده وقدأ كل منه بعض المسوعين اوقية مجبونة بالعسل فاذا زال عنه وجع السعة وجميع  
 أنواعه اذا طبخ به القرع حسن هضمه • الشريف وان اخذ من هرباه كل ليلة عند النوم  
 مثقال ونام عليه تنفع من نزول الماء في العين وحسن الالذنه • غيره ان قرن الصعتر بجميع البقول  
 المضغفة للبصر اذهب ضررها (صغد) اصول سود عليها عروق دقاق كالشعر طعمها اصل  
 طعم الخرشف سواها ورقه مشوك شبيه بورق الاستخس الايض معروفه بالشام ومصر

(صغد)

عند باعة العطر بها وقد شاهدت نباته يلدانطاليا على ما وصفته • مجهول هذا اصول نبات  
 نستعمله الناس في اطالة شعورهن فيصعدنهن وانما تلو يلا حيثما كان وقد يصنع قوم  
 هذه العروق بدهن البان الطيب ويصير ونم في المواضع التي يطلق نبات الشجر فيها اقتبته  
 وتسرع خروجه وقد تحتفظ الشعر من جميع الاوقات المعارضة له يجرب وقد يستعمل مسحوقا  
 مع بعض الادهان اللطيفة في علاج القرع العارض للرأس طلاء فينتفع به (صقرا) ٥٢ • ابو  
 العباس البناني اسم عربي لنبات ينبت في الرمل بأرض البنبوع وما والاها وله ورق دقيق  
 يشبه ورق رجل الجملة واغصانه دقاق عليه ازغب وزهره أصفر يشبه زهرة السراخيس  
 والنبته كلها الوهن أصفر يتي ماؤها المستقين فينتفعون به طعمه ثق يسير حرارة  
 (صقراغون) اسم طائر يسمى بالافريقية هكذا وهو المسمى طرغلا ويسر وسنذكره في الطاء  
 (صقنية) هي شجرة الابل من مقدرات الشريف (صقيرا) يقال على الشجرة التي تصبغ  
 الصباغون بنحسها واهل مصر يعرفونها بعود القيسية وشجرته لانسوم من الارض كثيرا  
 وورقها يشبه ورق الخرنوب الشامي سواء الا انه اقمن من ورق الخرنوب وفيه نقط سود وجر  
 على اغصانه قشر الى السواد هكذا رأيت يلدانطاليا واما اهل المغرب الاوسط فيوقعون هذا  
 الاسم على الشجر المسمى بالبربرية اما ليس وقد ذكرته في الالف وزعم بعض شجارنا بالاندلس  
 انه الدلب وليس كما زعم وقد ذكر الدلب في الدال المهمة (صقرا) • الشريف هو طائر يشبه  
 البازي صغير بصيد العاصف ويرأ كل فراخها ويسمى بالبربرية تافنا وأبنا ابو عمارة وهو  
 حار يابس لجه اذا طمخ وجفف ثم سحق وشرب منه درخميان بما يبارد على الربق ثلاثة أيام ولاء  
 تنفع من السعال البارد والربو وحرارته تنفع من ابتداء الماء النازل في العين ويقوى البصر  
 كخلا وذرقه اذا طمخ به الكف ازاله وحيا (صليان) • كتاب الرحلة هو من المرعي المجدد عند  
 العرب في القديم والحديث وليس من نبات بلادنا كما زعم بعض الناس تياته نبات الزرع وسوقه  
 كذلك وله مكاسع مثل مكاسع القصب الصغير وسنابل متعددة واذا انتت تلبثت قايست  
 وتكاثرت وله بزرقيق الى الصفرة ما هو وعصارة ورقه تنفع ياض العين كخلا (صلول) اسم  
 بارض الجزيرة والموصل نظروب الخنزير وهو الذي يثمر التمر الذي يعرف بعصر بحب الكلى وهو  
 مجرب عندهم في النبته ٢ والشربة منه نصف درهم وهو الدواء المسمى باليونانية اباغودس وقد  
 ذكرته في الالف (صمغ) اذا قيل مطلقا فاعبر اذ به الصمغ العربي الذي هو صمغ شجرة القرظ  
 • ديسور يدس في الاولى والجيد من صمغ هذه الشوكه كما كان شيم بالود ولونه مثل لون  
 الزجاج الصافي وليس فيه خشب والثاني بعد الجيد ما كان منه أبيض وأماما كان منه شيبا  
 بالرانيج ومخافانه ردى • جالينوس في ٧ قوته تجفف وتغرى واذا كان كذلك فالاصرفه  
 بين انه يشنى ويذهب بالخشونة • ديسور يدس وله قوة مغرية تنفع حدة الادوية السادة اذا  
 خلط بها واذا طمخ ببياض البيض على حرق النار لم يدعه ان يتنقط • حينئذ يارد قليل الرطوبة  
 يسك الطبيعة من كثرة الطلحه ويغرى المعاد اذ وقع فيها صمغ ويمسك الكسر من العظام  
 وغيرها اذا ضمده ويسكن السعال اذا وضع في القم وامتنص ما يتصلب منه أو خلط ببعض  
 الادوية التي تنفع السعال وينفع من القروح التي في الرئة اذا شرب منه وينفع من الرمدي

٢ في نسخة صقدا

(صقرا)

(صقراغون)

(صقنية) (صقيرا)

(صقرا)

(صليان)

(صلول)

(صمغ)

٢ في نسخة في التنية



العيون ويصلح للادوية المسهلة اذا خلطت بها ويدفع حذتها ويكسر عاديها وقد اربابون أخذ  
منه للسعال وامسالك الطبيعة منقال واذا خلط بالادوية فنصفه منقال • حنين في كتاب  
الترياق في الصمغ مع الثغرية يوسه غالبه ولذلك هو بالغ في الامكة التي يحتاج فيها مع الثغرية  
الى تجفيفها وكثيرا وان كان يغري كثرية الصمغ فانه لا يجفف ولذلك يطرح مع الادوية  
المسهلة ولا يطرح الصمغ • الثغرية اذا حصل في ماء الورد وقطر في العين تقع الرمد وخشونة  
الاجفان وحرقتها واذا امسك في الفم نفع من السعال وغلط المواد الرقيقة المنصبة الى  
الصدر من الدماغ وهياها للنفث • ابن سينا يوصي الصوت ويقوى المعدة والمقلومنه في دهن  
الورد اقوى مننعة في قطع اتبعات الدم من الصدر وغيره • الشريف اذا شرب منه مصوقا  
زفة مثقال في اوقية يمن يقري مذاب وفعل ذلك ثلاثة ايام نفع من نزف الدم من أى موضع  
كان من البدن ومن البواسير في الارحام (صمغ البلاط) • ديسقوريدس في النظامسة  
لشوفلا ومعناه غراء • طبر وهو شئ يعمل من الرخام ومن الحجر الذي من البلاد التي يقال لها  
قونيا اذا خلط أحدهما بالآخر المتخضع بلود البقر وقد ينفع به في ازالة الشعر النابت في  
العين • سليم بن حسان قد زعم غير ديسقوريدوس انه اذا ذر على الجراحات بدمها الجها  
ومنهما من التقيح ويصلح للقروح الرطبة وهو معدوم جدا قليل الوجود واكثر ما يكون في بلاد  
الروم ويوجد منه شئ قديم اولى أن لا يعرف كثير من الناس أمص • نوع هو أو مخلوق لشدة  
جهلهم به وقلة معرفتهم له (صمغ الاجاص) • ديسقوريدس في الاولي صفة شجرة الاجاص  
تلقق القروح وتغري واذا شربت بشراب فتقت الحصاة واذا خلطت بجمل ولطفت على القواحي  
العارضة للصبيان ابراتها • جالينوس في ٦ ان كان هذا الصمغ يشعل هذا الامر فيه بين انه  
قطاع ملطف • مجهول هو شبيه في القوة بالصمغ العربي الا انه أضعف واذا اكصل به احد  
البصر • الثغرية ينفع من السعال المحتاج الى تعديل الخلط المهيج له والى تعديلته محسوكا في  
القمم واذا حل بجمل نفع الصبيان من البثور الخارجة عليهم كالحرار والتسرى والحصف وهو بشور  
غلاظ حجر (صمغ السمحاق) اذا جعل على الاضراس الوجة سكن وجعلها يلقق الجراحات  
ويجعل في بعض الشياقات المهددة بالبصر (صمغ الخطمي) • بعض علمائنا يلقق عند شدة الحر  
ومنه أصفر الى البياض ومنه أحمر • ماسرحويه صمغ جميع الخطمي بارد رطب مسكن  
للعطش ويحبس البطن ويقبض • ديسقوريدس صمغ الخطمي خاصته النفع من المرة المسفراة  
(صمغ السذاب) • ابوجع حار في آخر الثالثة يابس في الثانية يبرئ من قروح العين اذا نثر عليها  
ويشفع من الخنازير في الحلق والابط اذا استعط منه بوزن دانق (صمغ الدامينا) • المنهاج  
هو صمغ شجرة ييلادفانس وأجودهما كان صافيا يضرب الى الحمره وهو قوي الحدة والحرافة  
ملطف يشفع من الرياح الغليظة التي تعرض في المعدة والامعاء ويلطف البلغم الذي يكون في  
المعدة ويحلله ويعين على الاستمراء وهو شبيه بالحلتيت في قوته الا ان رائحته ليست بكرهية  
(صمغ اللوز) • ديسقوريدس صمغ شجرة اللوز المر يقبض ويسكن واذا شرب نفع من نفث  
الدم واذا خلط بجمل ولطخ به القواحي العارضة في ظاهر الجلد قطعها واذا شرب مع خسل بمزوج  
نفع من السعال المزمن واذا شرب بالطلاء نفع من به الحصة (صمغ الزيتون) • ديسقوريدس

(صمغ البلاط)

(صمغ الاجاص)

صمغ السمحاق  
(صمغ الخطمي)

(صمغ السذاب)  
(صمغ الدامينا)

(صمغ اللوز)

(صمغ الزيتون)

في ١ وصنع الزيتون البري فيه مشابهة من السمونيا في لونه شبه من لون الباقوت الاحمر وهو  
 حر كمن قطرات صفار بلذع اللسان وأما ما كان منه شبيها بالصنع عظيم القطرات أملس  
 ليس يلذع اللسان فإنه ردي لا يتنقع به والزيتون البستاني والبري الذي بالبلاد التي يقال لها  
 قباضا قد يخرج صغارا على هذه الصفة والصنف الاخر من صنف صنف الزيتون البري  
 يصلح لغشاوة العين اذا كحل به ويجلو ويخ القرحة التي يقال لها الوقوما التي تكون في العين  
 ويدربول والطمث واذا وضع في المواضع الما كولة من الاسنان سكن وجعلها وقد يعتد من  
 الادوية القتالة وقد يخرج الجنيبي ويبري الجرب المقروح محمد بن الحسن حار فيه بعض التيس  
 يتقع من الجراحات اذا صير في المراهم وينشف بله الجراحات (صنع السرو) ابن سميون  
 قال سليمان بن حسان له حدة وحرارة وهودون الصمغ كلها في المنفعة والقعل واذا استعط  
 به نقي الرطوبة من الدماغ وقوته شبيهة بقوة صمغ السداب وصمغ الصنوبر لانه اضعف بقليل  
 ولذلك صار القطران الذي يخرج من شجره اضعف من القطران الذي من الجلس من الصنوبر  
 الذي يقال له السريين حبيش بن الحسن ان تتر على القروح التي تكون في الرأس مع الجلتار  
 ابراهم في سائر الجسد (صنوبر) جالينوس في ٨ ثمرة الصنوبر الكبير اذا كانت طرية  
 فقتل من حرارة وحرارة مع رطوبة ولذلك صارت نافعة لمن به قبح يجمع في صدره ولسان من  
 يتنح الى اصعاشي يمتص الى صدره او رتته وقذفه بالسعال بسهولة وأما الذي يؤكل من  
 هذه الثمرة فهو على حيل الغذاء اعسر انضامه يفتد والبدن غذا مقويا وعلى سبيل الدواء شأنه  
 أن يغري ويمس الخشونة وخاصة اذا تقع في الماسحق ينسلخ عنه جميع ما فيه من الخسنة  
 والحرارة والحرارة فان الذي في بعد ذلك يكون في غاية البعد من التلذيع وفي غاية التفرية  
 واللحوج وهو وسط فيما بين الكيفية الحارة والباردة تزوج من جوهر مائي وجوهر ارضي وأما  
 الجهر الهوائي فهو فيه قليل فزج جتاه ديسقوريدس في ١ اذا كل أو شرب مع بز القشاة  
 بالطلاء ادرا البول ومنع حرقة الكلى والمثانة واذا شرب منه بعصارة البقلة الحقا مسكن  
 لذع المعدة ويهدئ البدن الضعيف وقوة ويشبع فساد الرطوبات واذا أخذت ثمرة الصنوبر  
 بغلظها من شجرتها ورضت كما هي طرية وطبخت بطلاء واخذ من طيبها اربع اواق ونصف  
 في كل يوم وافقت السعال المزمن وقرحة الرئة مسحوب الصنوبر الكبار حار يابس في  
 الدرجة الثانية وهو نافع من وجع المثانة والكليتين الكائن من حرارة المدة واذا ضعفت به  
 المعدة المقوصة مع عصارة الافستين اذهب مغصه او هومة وللإبدان المسترخية وقال الرازي  
 في الحماوى حب الصنوبر الكبار حار رطب مقنع غليظ الكيموس وليس بردي الكيموس  
 الرازي في دفعه ضار الاغذية بسن امضا ناقويا حتى انه يصلح للمفلوجين ان يتنقلوا به  
 ويزيد في الباه ويسخن الكلى جدا ويكسر الرياح ولا ينبغي للمعرورين أن يقربوه ولا سيما  
 في الزمان الحار فان أخذوا منه قليلا أخذوا عليه القواصك الحامضة الباردة وأما المشايخ  
 والمبرودون فينتفعون به في امضان ابدانهم وقلع ما في رئاتهم من البلاغم وامتحان اعصابهم  
 وقال في المنصوري ينفع من به رعشة وروبوو يزيد في المنى البصري سر يع الاتضام يفتد  
 غذا نقويا مصحح بن ٤٤٠٠ ح حب الصنوبر الكبار حار في الدرجة الثانية رطب في الاولى يفتد

(صنع السرو)

(صنوبر)



غذاء صالحا غليظا بطي الانضمام واذا اكل مع العسل زاد في شهوة الجماع ونفي الكلى  
 والمثانة من الحصاة والرمل ابن ماسويه حار في الثانية قياس في آواها كثير الغذاء غليظ بطي  
 الانضمام نافع للاسترخاء العارض في البدن بجفاف للرطوبة الفاسدة المتولدة في الاعضاء واذا  
 شرب بعقد العنب جلا الخلط الغليظ الكائن في الكلى والمثانة نافع من القيح والحصا فيها  
 والرطوبة العنسة ويتوى المثانة على امسالك ما فيها من البول جالينوس واما الحلب الصغار  
 المعروف بقضم قريش فهو غمرة النوع المسمى من انواع الصنوبر ينطس وقوم آخرون يسمون  
 هذا النوع المسمى قوقا بهذا الاسم على طريق الاستعارة وقوته منقبة من قبل انه يقبض وفيه  
 شيء من حدة وحرارة مع حرارة فهو لذلك نافع لما يفتت من الصدر ومن الرئة ديسقوريدس  
 ينطويداس هو قضم قريش وهو غمر التوب والارز وقد يكون في غلف وقوته قابضة مصنفة  
 امنا ناسيرا ينفع من السعال ومن وجع الصدر ان استعمل وحدها وجماع العسل غيره  
 الاكثر منه يفسد ابو حنيفة الارز هو ذر الصنوبر لا يفرشاً ولكنه يستصحب بحسبه كما  
 يستصحب بالشمع وسمى ذلك الذي يستصحب به دادي بالرومي الفلاحة الارز شجرة غليظة  
 الخشب ورقها كالاخلة الممتعة رؤسها دقاق حادة واما فلها غلاف بقليل يعلو كعلو شجرة  
 الدلب والفرق بينه وبين الصنوبر ان الذي لا يحمل شياً ويستخرج منه القطران وهذه  
 الشجرة تحمل وليس لها قطران وخشبها كثير العقد وتحمل في تلك العقد حبا كحب الحص  
 اسودا الخارج وداخله اصفر كره الريح والطعم قليل الغذاء وانما ياكله اهل ساحل القازم  
 لعدمهم للقوا كدوعلى كهاشبه به لثذ كر الصنوبر في الصورة والقوة جالينوس لما مشير  
 الصنوبر الصغير فيه من قوة القبض ما يبلغ به الى ان يشقى من السحج اذا وضع عليه كالضماد  
 شفاء لاغايبه واذ اشرب حبس البطن ويدمل احراق الماء الحار وكذلك ايضا النوع  
 المسمى قوقا هو شبيه به الا ان قوته اقل من قوة هذا واما ورق هاتين الشجرتين فن طريق انه  
 ارطب من طائما فيه قوة تدمل مواضع الضرب واما الصنوبر الكبار فقوة ورقه وقوة  
 لحاها قوة واحدة وان كانت شبيهة بقوة الذكر وهاتان الشجرتان لحاها قوتى منهما  
 حتى لا يمكن ان يفعل واحدة من تلك الخصال التي ذكرناها فاعلا حسنا بل فيه لذع مؤذ واما  
 اللسان الذي يرتفع من هذه التي ذكرناها فهو نافع جدا للملابغمان التي قد استرخت وانتفخت  
 اشقارها والاماقى التي قد ذابت وتناكلت وصارت منها تيل دعمة ديسقوريدس ينطس  
 وهو التوب وقوقا وهو الارز وهو ضرب منه وقشر كليهما قابض موافق للشجوج اذا سحق  
 وذر عليها واذا خلط بالمرداسنج ودخان الكندر وفاق القروح الظاهرة في سطح الجلد واحراق  
 النار واذا استعمل بشمع مذاب بدهن الاس ادمل القروح العارضة للإبدان الناعمة واذا  
 سحق وخلط بالقاقنت منع القروح التي تسمى التلحة من ان تنتشر وتسى في البدن واذا سخن  
 به النساء اخرج المشيمة والجنين واذا شرب عقل البطن وامسك البول واذا دق ورق هذا الشجر  
 وتضمده بسكن الاوجاع من الاورام الحارة ومنع الجراحات الطرية ان تتزف واذا طبخ بانل  
 وتضمده حار اسكن وجع الاسنان واذا شرب منه وزن ألتى وهو مثل الماء وجماع العسل  
 وافق من كان يكبد علة وكذا يفعل قشر الصنوبر وورقه اذا شرب او اذا سحق خشبه وقطع

صفار او طنج بخل و امسك طيبه في القم سكن وجع السن الائمة وقديهم آمنه سواط للادهان  
المعمولة المهلة للاعيان ونساط به القرزجات وقدي يحرق ويجمع دخانه فيصلى لان يفضد منه  
المداد وتصنع منه الاحمال التي تحسن هدب العين وتلقاها الاشفاق والماتق والدمعة  
• وقال في الخامة هذه صفة شراب حب الصنوبر يؤخذ من حب الصنوبر ما كان حديثا  
فيبرض ويأتي في العصير وقوته مثل قوة الرانيخ وهو يصترع ويمضم الطعام ويدبر البول  
ويوافق التزلة والسعال والاسهال المزمن وقرحة الامعاء والاسهال وسيلان الرطوبة  
المزمنة من الرحم ومن أخذ حب الصنوبر فأنقه بشراب حلوا ثم طبعه وشربه كان موافقا جدا  
للقرحة في الرئة • الشريف واذا دق غم الصنوبر الكارويهن بعسل وسق منه ثلاثة دراهم كل  
يوم على الريق نفع من الفالج واذا طبخ خشب به ماء وغسلت به الاعضاء التعبه نفع من اعياها  
(صندل) • اصق بن عمران هو خشب يوقى به من الصين وهو ثلاثة اصناف ابيض واصفر  
واحمر وكها تستعمل وهو بارد في الدرجة الثالثة يابس في الثانية موافق للمعروف من صالح جيد  
لضعف المعدة والخفقان الكائن من التهاب المرة الصفراء اذا صق بالماء ووضع من خارج  
واذا جهن بماء الورد مع نبي من كافور وطل على الاصداغ نفع من الصداغ المتولد عن الحر  
واذا خلط مع جزم من صندل ابيض شكوك نصف جزم من انزروت ويهن بيضا بياض البيض  
وطلى به الصداغان نفع من الصداغ الحار ومنع من التزلات الى العين واذا تدلك به في الحمام  
مع النورة اذهب رائحتها والصندل الاحمر ابرد من الابيض اذا جهن بماء غلبت اوجاه  
سح العالم اوجاه الرجل اوجاه الطعلب نفع من النقرس المتولد من الحرارة ومن الاورام  
الحارة وينفع من ان تتعب الفضول الى العضو واوجده الاصفر الدم وبعده الاصفر البابس  
وهو ما يدخل في الدخن لا يضره يسه وبعده الاحمر وهو ايبس من الاصفر وهو مما يصلح للعمل  
والدق والطنن والايض بارد في الدرجة الثانية ويدق ويحلك بماء الورد ويترخ به للحرارة  
ويوضع على الجبهة والمعدة الحارتين فيبرد هما وينفع من الحمى الحارة والبرسام وضعف المعدة  
من الحرارة واذا حلك بالماء ووضع على الجبهة والمعدة نفع من الحمى الحارة من ضعف  
القلب والصداغ الحار • الرازي في المنصوري ان طلى به التسدب في الجسم اورث الحسنة  
والحرارة • الشريف اذا حلك على شقف نخار جديد احمر بماء الورد وحل على بشور القم اذهب  
بجرب واذا صق ومنج بدهن بيق ومرخ به اللحم اخرج الميسلة من العظام حيتما كانت  
والاحمر اشد بردا من سائر اصنافه • ابن سينا في الادوية القلبية فيه خاصة تفرح القلب  
وتقويه ويعينها على رسته وقبضه وتلطفه لطيف ما فيه واما برده فانهما يعينها في الاخراج  
الخارجة عن الطبيعة الى الحرارة والايض منه اشد بردا ويسه اقل من ييس الاحمر وهو  
في الثانية ايضا الان ييس الاول في قولها وييس الاحمر في آخرها وتسهل منه الروح حركه  
انيساطية مع متانة وفي الاخراج الحارة بردا والايض اشد بردا واقل ييساعلى ان كل ذلك  
في الثانية (صنوبر) اسم يعنى لصعفة يوقى به امن العين كلافها رصانة لونهم الون المر تمدوى  
بها الجرحات وتصلح لقطع الاسهال ومن هذه الصعفة ايضا ما ياتي على صورة قرص الحوض  
ويدكرون انها من الشجرة التي منها الصعفة وانهم يعصرونها ويجهدونها ويجففونها ويصلم

(صندل)

(صنوبر)



للمعقور من الدواب والجسرات الخبيثة وهذه القرص شبيهة بقرص الحوض الا ان هذه  
ارض وليس لها من الصفرة ما تلت وفي طعمها ثقل وحدة في هذه الاقرص المعمول من هذا  
الدواء هي بول الابل على الحقيقة (صنين) • كتاب الرحلة اسم لتبت صغير يشبه ورقة ورق  
ما صغر من ورق القربانية ٢ وله ساق طولها شبر ونحوه تنشعب في أعلاها ويكون لها زهرة  
صغيرة الى الحرة ما هي ثم تسقط فيضفها غلظ فاق طولها طول الظفر ثلاثة ثلاثة • كان كل  
زهرة في رقة الابر على هيئة شوك الهليون ولها اصل دقيق وطعمها الى المرارة ما هي تنقع السخ  
(صنار) هو الدلب وقدمضى ذكره في الدال (صوف) • ديسقوريدوس في الثانية أجوده  
ما كان لنا وكان من رقبته الشاة ونغذيها • جالينوس في ١١ أما الصوف الذي هو بعد  
بوضعه فهو يصلح لقبول الاشياء التي توضع على الاعضاء التي يعرض لها السخ ويصيدها  
الضربة من أي شيء كان ذلك اذا كان ما يوضع من جنس ما يدهن به ويعرق به العضو  
فانه يعين هذه الاشياء على الخروج بما فيه من الرميخ واما الصوف المفبول الذي لم يبق  
فيه شيء من الرميخ فانما يصلح أن يكون مادة لقبول الرطوبة التي يفسد فيها واذا اسرق  
الصوف صارت قوته حارة مع شيء من لطافة حتى انه يسرع في اذابة اللحم المترهل الذي  
يكون في الجراحات ويقبضه وينع ايضا في الاضمة بالمهفة واحرقه يكون كما تحرق أشياء اخرى  
كثيرة بأن غلامه منه قدر جديده ويطلى رأسه بانغطاء كثير النقب جدا • ديسقوريدوس  
الصوف الرميخ اذا بل بجمل وزيت أو شراب ثم تضعه وافق الجراحات في ابتدائها والوفى  
والفسخ وانار الضرب وكسر العظام وهو ملين للرميخ الذي فيه واذا بل بجمل ودهن ورد  
كان صالحا للصداع ووجع العين وسائر الاعضاء والصوف المحرق له قوة يكوى به  
ويقطع اللحم الزائد في القروح ويدهاها وقد يغسل ويمشط ويجعل في قدر من طين ويجرق  
كما يحرق سائر الاشياء وكذا يحرق القصر من الناس من يمشط الصوف بوضعه ويسقيه  
بالعسل ويجرقه على الجهة التي ذكرناها ومن الناس من يأخذ مسامير وما أشبه ذلك ويصيرها  
على فم اناس من خزف واسع الفم ويجعل بين المسامير والمسامير فوجعة ويضع قطعها فاما من  
قطع خشب الصنوبر على المسامير ويأخذ صوفاً مشوطاً قد بل بزيت لا بافراط فيقطر  
منه شيء من الزيت فيضعه فوق الخشب وتضع أيضا على الصوف قطع خشب من خشب  
الصنوبر وتجعل ما أحيت من عدد الصوف على هذا المثال ثم تلهب النار في الخشب برفق  
فاذا استرق الصوف أخذ المحرق والرميخ والزوجة ويحزن لادوية العين وقد يغسل هذا  
الرماد ويستعمل في ادوية العين وغسله على هذه الصفة يؤخذ فيصير في اجانة خزف ويصب  
عليه ماء آخر ويجعل بالايدي حركة شديدة ثم يترك حتى يمشو الماء فاذا صارت اريق وصب عليه  
ماء آخر ويجعل بالايدي حركة شديدة ولا يزال يفعل به ذلك حتى اذا قرب من اللسان  
لم يلدعه وكان فيه قبض • الشريف اذا رطلت خرقة صوف حول عنق الرجل  
الماشي حط عباء ولم يجهد المشيه الماء واذا حشى بالصوف المودح بين الاصابع المشققة من  
السدين والرجلين تنفع من شقها او غبني ان يترك يوما وليله ثم يزال ويعاود من الغد ان  
يعا في أسرع وقت • ابن رقيبا وثياب الصوف طارئة والمرعز الدن من الصوف لكنه

(صنين)  
٢ في نسخة القربولة  
(صوف) (صنار)

اقل حرارة منه • وقال الرازي الصوف والشعر حاران حسنان من مكان للجسد وخاصة في الصيف وما اتخذ من أوار الأبل والمعز طرايبس يلزم البدن ويصنعه احضانا شديدا وهذه تعدل ثياب الصوف والمرعز وهي جيدة للعطنة والكليتين والبدن المتخذ من صوف الحملان كالطلبه ان وماشا كماه مندج الاجزاء مكتمل يمنع الهواء ان يصل الى الابدان ويمنع البضارات ان تنفث فيكون احضانه يينا ومن لبس ثوبا يكون صوفه من شاة اقمه اذ ثبأصابته حكة في جسده فاما وبر الجمال فلقطرانية الق فيه هو أشد سرامنه وهو خفيف شديد اليبس • ديقراطيس ومن أخذ حبس صوف وربط به ركبته الثور الصعب ذل وسهل اقتياده فيما زعموا والقراء المتخذة من الحملان حارة رطبة لماشا كماه طبيعية الانسان موافقة في لبسها لكل انسان وكل البلدان ولا سيما لمن كان معتدل المزاج وما يعمل منها بالمصصة معتدل الامضاج طيب الرائحة ووافق للجسم وما عمل منها من الجدي فهو أقل احضانا ولينا وان الحملان أحر من الجدي وأنفع للظهر والكليتين (صوف البصر) • كتاب الرحلة كان بعض الناس فيما مضى يزعم انه نوع من الطلبي البصري ينبت على ججارة أقاصير البحر وليس الامر كما ظن بل هو شيء يوجد في بحر المشرق وبلاد الروم وأقاصير اسفانقس ايضا من بلاد القبروان وأكثرها يكون بمقربة من بلاد القبروان وأكثرها بمقربة من قصر زياد ومقربة من قيودية ايضا يوجد في صدفة كبيرة على قدر يد الانسان أعلاها عريض وطرفها دقيق الى الطول ما هو كأنه فم طائر ظاهرها خشن فيه ذوايا طولها نائمة منها دفاق ومنها ما يكون في غلظ أقلام الكباب فارغة الداخل ولين الصدفة تكون صدفة اللؤلؤ وداخلها لونه أصف ملبح المنظر الى الحمرة ما هو وفي داخله دفعة حيوان مؤلف من أشياء تشبه الاعصاب والكبد الابيض والاسود كنبات اللويسا قائم غير مروج المصير وفي الطرف من المصير مما يلي الطرف الحاد من الصدفة يكون الصوف المرزوف خائفة بجبهة للعلاق العليم سبحانه وتعالى وأخبرني بعض أهل الجهة التي بها يصاد ان حيوانا خرفيا من حيوان البحر مساط على هذه الصدفة يرصد في الاقاصير اذ ابدأ منها هذا الصوف التتمة منها وحده ولا يعرض لغير ذلك (صوفله) • أو العباس النباتي في كتاب الرحلة اسم لنوع من السلق رأيت بهجران وغيرها يبيع أصله البقالون ويقطعون قطعها وهو على شكل ما عظم من اصول الجوز لونه أصفرا الى الحمرة يشوبه مسكنة من ظاهره وباطنه طعمه حلو يشوبه مرارة مستعذبة يؤكل مسلوقا وحده ومع الحص ايضا وما الرمان والسماق ورقه ورق السلق بعينه الا انه أصفرا والطف وساقه كساقه ويزده كيزده • غيره هو في أفعاله وقوته قريب من قوة السلق الاحمر وفعله الا انه ليس بردي والله عسدة كالسلق فاعرفه

• (حرف الضاد) •

(ضأن) الرازي في دفع مضارا الاغذية لحوم الضأن أكثر غذا من المعزوا أكثر احضانا وترطيبا وأكثرفضولا والدم المتولد عنه آمن وأزج وأحضر من الدم المتولد من لحوم المعز ولحوم الضأن أوفق لاصحاب الاحزجة المائلة عن الاعتدال الى البرودة ومن تعمر بهم الرياح في الايمان والبلدان الباردة ولين يكتسب ويرتاض كذا معتدلا ويحتاج الى قوة وجلد فليقتصر بحسب ذلك فان اضطر في بعض الاوقات فان لحم الضأن أوفق له من لحم المعز وبالصدفة

(صوف البصر)

(صوفله)

(ضأن)

هذه  
هذا  
ورق  
هيرة  
كل  
الشيخ  
وده  
عد  
ديها  
وضو  
ميق  
سوق  
لذي  
ماخر  
يدس  
لوني  
ن ورد  
ديها  
بحرق  
سقيه  
ميرها  
فامن  
سقطار  
شعب  
برفق  
هذه  
ويصب  
عليه  
لسان  
جبل  
تتمن  
الى ان  
لكنه



فلتسحق دفع مضرة ذلك بالصنع فليصنع لحم الضأن بالخل في حال يحتاج مع التلطيف الى تبريد وبالمرى حيث يحتاج الى تلطيف وسرعة اخراج والمصل والراتب والكشك والسحاق وسب الرمان حيث يحتاج الى تبريد فقط ويجب ان تأكل عليه كلما يبرد ويحفظ ويشرب عليه الشراب الابيض الرقيق القهوي وبقل عليه من كل الحلواء ويكثر من أكل القواكه المزة والحامضة قال ولحوم الحملان أرطب من لحوم الضأن بحسب قرب عهدها بالولادة • وقال ابن سينا ولحوم الحملان المحرق نافع للدغ الحيات والعقارب والحرارات ومع الشراب للكلب الكلب ورماده ينفع بياض العين وهو طلاء جيد للهق • دبسة وورد يس ومرارة الضأن تصلح لما يصلح له مرارة الثور فقبرانها ضعف فعلا وبه الضأن اذا نضعده مع انزل أبر الشرى والتاكيل التي يقال لها اقروخود ونس واللحم الزائد الذي يقال له التوث واذا خلط بجم مدافيد هن ورد أبر من حرق النار به بالبنوس وكان رجل من أهل أئينا مشهور بالطب يعالج بزبل الضأن التاكيل الغليظة وهي التي يحس فيها يدب كديب الغل واللحم الزائد التابت الى جانب الاظفار وكان في وقت استعماها لها يعاجها بالخل ثم يطلى بها وكثيرا ما كان يستعملها في اقروح الحادثة عن حرق النار لانها تختم اقروح (ضال) هو غير السدرو وهو خدر الشوك ونقه صغار منابته الجبال وقد ذكرت السدرو والنبق في حرف السين المهمل (ضبع عرجاه) • الشريف هذا حيوان يشبه الذئب الا انه اذا جرى كان كأنه أعرج ولذلك سمى ضبع العرجاه ولحمه حار يابس في الثانية مثل لحم الكلب واذا أمسك انسان في يده حنظلة فرت الضبعان عنه واذا أخذ أحدا سنانها وأمسكها انسان معه ومر بالكلاب لم تنجبه واذا أطم الموسوسون دمهاتقهم واذا أدبقت مرارتها مع مثلها من دهن الاقوان ووضعها في اناء فخاس وترك ثلاثة أيام ثم طلى به العين المشتكية في كل شهر مرتين ازال بياضها يتانا وكلما عتق هذا الدهن كان أجود واذا طلى الوجه بمرارتها مع شعهم أسدص في اللون وصقله وأزال كلفه واذا كصل بمرارتها وحدها حدث البصر وزعم بعض الاطباء ان الجلد الذي يكون حول خاصرتها اذا أحرقت وجمعت بزيت ودهن به دبر المأبون أذهب الابنة عنه ويقال ان يدها اليمنى اذا قطعهما انسان وهي حية وأمسكها معه ودخل على الملوكة عظم عندهم وقضيت • وانجبه واذا أخذت الضبعة العرجاه والقيت في دهن وقتلت فيه عرفانم طهقت بالدهن أو بالماء والشب والحص نفع من وجع المفاصل وتعقدها واذا جاس العليل المزمن في ذلك الزيت نفعه من جميع علل المفاصل وأزال النقرس وأذهب الرياح الغليظة وهذا الحيوان بقاء وذلك انه لا يمتزج به حيوان من جنسه الا وعلا • غيره يخساق الضبع اذا ديف بزيت انفاق وطل به على النقرس نفع منفعة عظيمة وجلد الضبعة ان شد على بطن امرأ سائل لم تسقط وان كانت مسقطه وان جلده مكيال وكيل به اليزر من ذلك الزرع من سائر آفاته وان جلده قدح وجعل فيه ماء وقرب لمن نمشه كلب شرب به ولم يفرغ منه (ضجاج) الفاقي قال ابو حنيفة هو بكسر الصاد مع شجرة مثل شجر اللبان شاذكة غير عظيمة ينبت بجبل يقال له قهوان من أرض عمان وهو صمغ أبيض تغسل به الشياح فينقىها انقا المصابون وتغسل الناس به رؤسهم وله حب مثل حب الآس أسود يلذع اللسان والضمج بالفتح كل

في نسخة تدبير  
في نسخة تبريد

(ضال)

(ضبع عرجاه)

(ضجاج)

ضجج

(ضدخ) (ضرو)

نضلمن أفأويه

(ضرب)

(ضربع)

(ضروع الكلبة)

شجرة تسمى السباع مثل الخروع والتشيب والاب (ضجج) الغافق قال أبو حنيفة هو  
 مثل الضغاييس الا انه اقلط بكثير وهو مبيع القصبان وفيه حوضه ومرارة يؤخذ  
 فيشدخ ويصير ماءؤه في اللبن الذي قدر اب يطيبه ويحدث فيه لذع اللسان قليلا ومرارة وهو  
 جيد للباء (ضدخ) وهو البرون وهي البقلة اليمنية وقد ذكرت في الباء (ضرو) أبو حنيفة  
 الدينوري هو من شجر الجبال والواحدة منه ضروة واخرى من اعرابي من أهل السراذنة مثل  
 شجرة البلوط العظيمة الا انها اغم وتضرب اطراف ورقها الى الحرة وهي لينه وتثمر عناقيد مثل  
 عناقيد البطم غير انه أكبر حجبا واذا أدرك شابها الحرة وكذا الورق ويطيخ ورقه حتى ينضج  
 ثم يصفى الماء عنه ويرد الى النار فيطيخ ورقه حتى يعتد فيصير كأنه القسيط فيرفع ويعالج به  
 لنسونة الصدر والسعال وأوجاع الفم وفيه عفوسة واذا ظهر عليه ظهر صغيرا ثم لا يزال  
 يربو حتى يصير مثل البطيضة قال ويسيل من الضر وأيضا صاحب ربح أسود مثل الفار  
 ومساويك الضر وطيبة ناعمة وكذا العلك يتبع في العطار وشبهها شجر البطم وقال قوم  
 والضر هو الحبة الخضراء وزعموا ان الكمكام ورق شجر الضر وقيل لماؤها وهو أفأويه  
 الطيب وكذا علك الضر البصري صمغ الضر بعصر الكمكام وهو حار في الثانية  
 يابس في الاولى جلا محل جذب طيب الرائحة • امحق بن عمران صمغ ضر والعين الكم بضرب  
 الى السواد يشبه الصمغ متراكب بعضه على بعض يشبه ربح اللبان والمصطكي ويقع منه يسير  
 في الندو البرمكية والثلاثة امحق بن سليمان خاصة دهن حبه طرد الرياح البلغمية • الرازي  
 في المنصوري الضر نافع من استطلاق البطن والقلاع غاية النفع • الشريفي يستخرج  
 من نمره دهن كثير منفعة طرد الرياح وسفاه الامفاص اذا شرب ويدهن به وهو يجفف محلل  
 واذا طبخ ورقه بالدهن وقطر في الاذن نفع من وجعها واذا طبخ بماء ونحوه يصفى ثم يصفى  
 وأزال بلغمها وكذا اذا طبخ من اطرافه الغضة الى ان يخرج قوتها في الماء ثم صفي وشرب من  
 صفو الماء مقدارا وقينين أو ثلاثة على قدر قوة العليل قيا قيا عظيما وأخرج البلغم عن المعدة  
 بقهر من غير ان ينال من ذلك كثير مضرة واذا أسرق من غصن ورقه مقدار قبضة حتى يكون  
 رمادا ان خلط ذلك الرماد بماء وطبخ أيضا طيب جدا ثم صفي وشرب منه صاحب وجع  
 الخاصرة مقدار ثلاثة أواق أبراء ولحم خشبه اذا حشي به الجراحات سدها وقطع دمها ونفع  
 منها وخاصة في جراح الختان • امحق بن عمران وبدل ضر والسكم البقي ضر والاندلس  
 (ضرب) • الشريفي هو السم بلغة همدان وهو حيوان يكون في قدر الكلب الصغير الا  
 انه كله شوح شارع مثل شوك القنفذ فاذا نام منه حيوان اجتمع بعضه في بعض ثم زرق شوكة  
 فيصيبها كالسهم وهو حيوان قليل الوجود وهو من أنواع الحيوان المشهور ذكره لجه حار  
 يابس اذا كل نفع النقرس في القدمين وكذا ان ضعه بماء القدم حتى تقرسه ونفع منه واذا  
 تلتخ يدهم آزال أو ساخ البدن عنه وجلا الكلف (ضربع) • الشريفي هو نبات يتدفق به  
 البصر المالح من جوفه يبدد على ساحل البحر وهو حار يابس اذا طبخ بماء وجلس فيه صاحب  
 وجع المفاصل نفعه نفعا عينا واذا تجر به المزكوم وهو جاف اذهب زكامه واذا جفف واعتدل به  
 في الحمام نفع من الحكمة والطرير الطيب (ضروع الكلبة) اسم عني عربي لشجر يجبال مكة



وتعرفه أهل اليمن بالزقوم أيضا وقد ذكرته في حرف الزاي (شمرس البجوز) اسم لحسك السعدان  
وقد ذكرته في السين (ضرع) • جالينوس في أغذيته إذا كان مملا أو البنا فغذاؤه إذا استقرى  
استقراء جيد اقرب من غذاء اللحم فاذا لم يتصكم حضمه وتلد منه خلط خام أو يلفحى • ابن  
باسويه بارد يابس للعصية التي فيه وينبغي ان يؤكل بالافاويه ليسرع التحدره عن المعدة  
• ابن سينا هو من الحيوان الجيد اللحم جدا جلد الخلط غليظه قويه • الشريف اذا أكلته  
المرأة القليلة اللبن أدركتها (شمر) قبل انه الاسطوخودوس وقد ذكرته في الالف  
(شفايس) أبو حنيفة واحد هاضغوس وهو نبات نبت له ساق مثل ساق الهليون سواء  
نما كان فيه فوق الارض فهو أخضر حامض وما تحت الارض أبيض حلو وكاه يؤكل واذا  
جف حنسه الريح فطيرته ويقال ايضا للقنأ الضغار ضغاييس (ضفادع) • ديسقوريدس  
في الثانية النهرية منها اذا طبخت بخلج وزيت واستعملت كانت بادزهر الهوام كلها ومرقها  
أيضا اذا عمل على هذه الصفة وخلط مع موم ودهن ورد كان موافقا لأمراض المزمنة  
العارضة للأوتار والقروح ذوات المدة واذا أحرقت الضفادع ودرر مادها على الدم السائل  
من العضو قطع سيلانه والرعاف أيضا واذا خلط بزفت وطب وطح على داء الثعلب أبرأ منه  
ودم الضفادع الخضر اذا قطر على موضع الشعر النابت في العين وقد تنفع منع ان ينبت واذا  
طبخت بماء وخل وتضمض بطبخها نفع من وجع الاسنان • جالينوس وادمغة الضفادع  
المحرقة يقال انها تقطع انقباض الدم اذا نثر عليه واذا عولجوا به وزعموا انه ان خلط مع الزفت  
الربط شفاء داء الثعلب وزعموا ان دم الضفادع الخضر اذا نثف الشعر الزائد في الاجفان  
ووضع منه على موضع الشعر لم ينبت فوجدت ذلك كذبا عند التجربة • الرازي في الحاوي قال  
اصحق ان رجلا أصابه سهم فثقب في عظم جبهته فبقي مدهن طويلا الا انه عالجه علاجا كثيرا  
فلم ينفعه حتى انه وضع عليه ضفدعا قد سلخ جلده وروى برأسه وأطرافه فأخرج لزج في يوم  
وليلة وبرز من ذاته حتى سال اللحم الرخوالذي كان على فم الجراحة وأنا اظن ان لهذا قوة  
يلدغه في الجذب وذلك انه يقطع الاسنان • غيره الضفدع البري قتال واذا تناولته الدواب  
في الرعي سقطت أسنانها وقد يستعمل شحمه لقطع الاسنان وحرقه جيدة لداء الثعلب ويلم  
الضفدع يتفع من لسع الهوام (شفايرالجن) هي البرشاوشان (ضومر) هو الحلو وهو  
البازروخ عند أبي حنيفة (ضومران) أبو حنيفة هي لغة في الضعيران وأيضا فان الضومران  
عندنا بالاندلس المعروف بهذا الاسم هو ضرب من حبق الماء وهو القودنج النهرى يشبهه  
في نباته التنوع البري وقد ذكرته مع أصناف القودنجيات في حرف القاء

(شمرس البجوز)  
(ضرع)

(شمر)  
(شفايس)

(ضفادع)

(شفايرالجن)  
(ضومر)  
(ضومران)

• (حرف الطاء)

(طاليسفر)

(طاليسفر) قال الغافق هو الدار كيسة واكثر الناس على انه البساسة وليس ذلك صحيحا وسي  
هذا الدواء حنين المسمى باليونانية ماقر في كتاب ديسقوريدس الطاليسفر • وزعم ابن جليل  
وحده ان الطاليسفر قيل عنه انه لسان العصفور وقيل هو عروق شجرة هندية قال غيره الطاليسفر  
هو عروق العشبة التي يعلف بها دود الحرير • الجوسى هو ورق شجرة الزيتون الهندي  
غيره هو قشور هندية تسمى باليونانية دار كيسة • ديسقوريدوس في 1 ماقر هو قشور توفى به

من بلاد اليونانيين لونه الى الشقرة ما هو غليظ هابض جدا وقد يشرب انقث الدم وقرحة  
الامعاء وسيلان الفضول الى البطن • جالينوس في ٧ هذه قشرة تجلب من بلاد الهند  
في طعمها قبض شديد مع شئ من حدة وطارفة بسيرة ورائحة طيبة مثل طيب رائحة جبل  
الافاويه المجلوبة من الهند وبشبه ان تكون هذه القشرة ايضا مركبة من جواهر مختلفة  
والاصكث فيها الجوهر الارضي والاقل فيها الجوهر العائلي الحار فهو لذلك يجفف ويقبض  
تجفيفا وقبضا شديدا ولذلك صار يخلط في الادوية التي تنفع من الاستطلاق وقروح الامعاء  
لانها في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء التي تجفف • واما الاضقان والتبريد فليس لهذا  
الدواء ولا في واحد منها فعل بين • العائقي والذي يدوم من قولى ديسقوريدوس وجالينوس  
في هذا الدواء انه ليس هو من البساسة في شئ فان القبض فيها يسير والحرارة اغلب عليها وهو  
قشرة رقيق لير يغليظ كما قال ديسقوريدوس وهذه القشرة هي بالارمالك اشبه • ابن عمران هي  
عروق دقاق شرها ان غرودا دخلها اصفر وطعمها عصف واهارا نحة تشبه رائحة الكركم وهي  
عفصة وفيها حرا فته هي حارة يابسة في الدرجة الثانية وخاصته النفع من البواسير والاورام  
الظاهرة والباطنة • الجومسي هو من البرودة واليبوسة في الدرجة الثانية ينفع من  
وجع الاسنان اذا طبع بالخل وماؤه المطبوخ فيه ينفع القلاع الايض اذا امسك في الفم  
• يدغورس وبدل الطاليسر اذا عدم ثلثا وزنه من الكمون ونصف وزنه من الاجمل • الرازي  
واسحق بن عمران مثله (طاوس) • الشريف طبر معروف بطبر بعد ثلاث سنين وفيها يكمل  
ريشه ويقرح في العام ولحمه وشحمه اذا طبخا اسقى باجاءوا كاه او تصسى حرقه من به ذات  
الجنب نفعه • واذ انيف لحمه مع ماء واذاب وعسل نفع من اوجاع المعدة والقولنج وشحمه  
ولحمه يزيدان في الجماع وحرارته ان خلطت بخل نفعت من نهم الهوام • جالينوس  
في اغذيته لحمه اصاب من لحم الشنيز والورشان والبط واغظظ وابطا انضماما واقرب الى  
شبه الليف • ابن ماسه لحومها رديئة المزاج • المنهاج اوجودها الحديثة السن وهي حارة  
تصلح المعدة الحارة الجيدة الهضم ويجب ان تترك بعد ذبحه يومين او ثلاثة ويشد في ارجله  
الحجارة ويلق وينقل ثم يطبخ بالخل • ابن زهر في اغذيته كانت القدماء من الاطباء يذبحون  
الطيور الصلبة اللحم قبل طبخها ويتركوها معلقة برشها هذا طلب منهم لان يسرع  
انضمامها كما ان الخسير في الخبز يجيد انضمامه كذا اللبث في هذه الاشياء واشباهها من  
الاطيار الصلبة يجيد انضمامها • الرازي في الحاوي اذا راي الطاوس طعا ما فيه سم رقص  
وصاح قال ولطفه السم يوحسن صورته • خواص ابن زهر ان سقى المدطون من حرارته  
بالسككين والماء الحار ابرأه وان خلط دمه بالانزروت والمخ وطلى على القروح الرديئة الرطبة  
التي يخاف منها الاكلة ابرأها وان طلى زبله على ايل قلعها وعظامه ان احرق وصحقت  
وطلى بها الكلف ابرأه وان ذلك منه على البرص غير لونه (طالقوز) • علي بن محمد هو  
نحاس يدبر بوبال النحاس المنقوع في ابوال البقر والمرجان المنقوع في ماء الاسنان الرطب  
فيصدث فيه سمه واحدة قوية • غيره هو صنف من النحاس الاصفر والقرق يينه وبين سائر انواع  
الضمران هذا وحده اذا سقى في النار وشرب عند خروجه من النار عمد وصار اصفر لا ينكسر

(طاوس)

(طالقوز)



حتى يبرد • الطبري هو نحاس مدبر بتوبال النحاس وهو الذي يرتفع من القبة التي تكون على  
 موضع السبك المنقوع في أبوال البقر • كتاب الاجار هو من جنس النحاس غير أن  
 الاولين أتوا عليه الادوية الحاذقة حتى حدث في جسمه سمية فهو اذا خالط الدم عن جراحة  
 اصاب ذلك الحيوان منه اضرار مفرط وان عمل من الطاليقون صنائير لصيد السمك ثم علق  
 به لم يطق ان يتخلص منها وان عظم خلقه وصغر قدرها لما فيه من الحدة ومباغفة السمية  
 وان احى الطاليقون في النار ثم غمس في الماء لم يقرب الماء به وان عمل منه منقاش  
 وأدمن تنف الشعر به يطل ذلك الشعر ولم يثبت أبدا • ومن أصابه لقوة وأدخل في بيت معظلم  
 لا يدسه الضوء وأدمن النظر فيه الى مرآة من طاليقون يرى منها (طارطقة) بالاطينية  
 هو الماهر دانه وسيا في ذكره في الميم (طباشير) • ما سرحويه هو شئ يوجد في جوف  
 القنا الهندى • على بن محمد هو رما اصول القنا الهندى يجب من ساحل الهند كاه  
 وأ كرم ما يكون بموضع منه يسمى صندابور من بلد كلبي حيث يكون القفل الاسود قالت  
 الهندان أجوده أشده بياضه خاصة عقده وفلوسه التي في جوف قصبه وشكلها مستدير  
 كالدرهم وانما يوجد هدامنه مما احترق من ذاته عند احتكاك بعضه ببعض يريح شديدة  
 تهب عليه وقد يغش بعظام اصول الضأن المحرقة اذا ارتفعت قيمته في غير موضعه واماني  
 موضعه فانه يسلم من ذلك لاتضاع قيمته هناك وقيمة المن من ٦ دراهم الى ٨ • مسج الدمسقي هو  
 بارد في الثانية يابس في الثالثة يقوى المعدة وينقع من قروح الفم • النوزي جيد لاسراق المرة  
 الحرام وبشد البطن ويقوى المعدة اذا سقى واذا طلى به • الرازي جيد للحمى الحاذقة والعطش  
 • امحق بن عمران يقطع التي الكائن من المرة الصفراء ويرد حر الكبد الخارج عن الاعتدال  
 وينقع من القروح والبثور والقلاع العارضة في أفواه الصبيان اذا اتخذ منه برود وحده أو  
 مع الورد الاحمر والسكر الطبردزي وينفع من البواسير • ابن سينا فيه قبض وديغ وقليل  
 تحليل وتبريده أكثر من تحليل الحرارة يسيرة فيه وهو مركب القوي كالورد وينقع من أورام  
 العين الحارة ويقوى القلب من الخفقان الحار والغشى الكائن من انصباب الصفراء الى  
 المعدة سقيا وطلاء وينفع من التوحش والفم نافع من العطش والتهاب المعدة وضعضها وينفع  
 انصباب الصفراء اليها ومن الكرب وينفع الخلقمة الصفراوية وينفع من الحميات الحارة تنسربا  
 بيا بارد وقال في الادوية القلبية خاصية في تقوية القلب وتفريجه والمنفعة من الخفقان  
 والغشى ويعين اقضه وفي الامزجة الحارة تبريده في الثانية وقد يدل بالزعفران في الاخرجة  
 الباردة ويشبهه ان يكون تفريجه وتقويته باحداث نورانية في الروح مع متانة • الرازي  
 في الحاروي قال جرحى انه يذهب بالباه مشربا • غيره ينشف البلبة العتيقة من المعدة ويقوى  
 الاعضاء التي قد ضعفت من الحرارة (طباقي) • الغافقي عامة الاندلس يسمونه الطباقي وهو  
 بالبربرية الترهلان وترهلا ايضا وهي التي يستعملها أكثر اطبا تنسب اليه انه الغافقي قبل ان  
 يعرفوا الغافقي الصحيح وأخبرت أن اهل الشرق اياها يستعملون ولذلك خالفوا في الغافقي  
 قول ديسقوريدوس وجالينوس • قال ابو حنيفة هو شجر فهو القامة ينبت متجاورا  
 لا تكاد ترى منه واحدة منفردة وله ورق طوال رفاق خضر تتلزعج اذا تمزج بضمه الكسر

(طارطقة)  
 (طباشير)

(طباقي)

فيلزمه وينقعه فيصير له نوار أصفر يجمع تجرسه ويختمه الصل • وقال هذا النبات يسمن اصنافا  
 ينناو ينقع من أوجاع الكبد الباردة وتفتخ سددها ويرزق التهييج والتفخ العارضين من ضعفها  
 ويقوى أفعالها وأظن من ههنا غلط فيه الناس فظنوا انه العاقث حتى قدماء الاطباء فان  
 الرازي يقول في غافق انه يدرا الطمث وهو انما هو فعل الطباق لا العاقث وهو ينقع من مجوم  
 الهوام وخصوصا العقارب شرها وضادا ومن الاوجاع الطارقة ويسهل الاخلاط المحترقة  
 في رفق فهو لذلك ينقع من الحيات العتيقة والجرب والحكة اذا شرب طليخه أو عصارة فأما  
 الطباق المنتن وهو النبات المسمى باليونانية قوتيرا فهو أهدق قوة وأشد حرارة وأقل في منفعة  
 الكبد والفرق بينهما سهوكة الرائحة والطباق طيب الرائحة وان كان فيه سهوكة يسيرة  
 وطعمه حلو والقوتيرا فيها حرارة ظاهرة وقد يستعملها كثير من الاطباء بدل العاقث  
 وبدل الطباق وانما غلطوا بشبهها للطباق والقوتيرا هي التي يسميها الناس شجرة البراغث  
 • ديسقوريدوس في الثالثة من هذا النبات ما يقال له انه القوتيرا الاصفر وهو أطيب رائحة  
 من غيره ومنه ما يقال له قوتيرا الاعظم وهو أعظم نباتا من الآسروا وسع ورقه يقبل الرائحة  
 وكلاهما يشبه ورقهما ورق الزيتون الآن عليهما زغب وفيهما طوبى يتدبق باليد وطول ساق  
 الاعظم نحو من ذراعين والاصفر ساقه مقسدة ارقدم وله زهره من الى المرارة ما هو أصغر شبيه  
 بالشعر في شكله وعروق لا ينتفع بها • جالينوس في ٧ من اجسامها وقوتيرها شبيهة احدهما  
 بالآخرى وفي طعمه ما حرافة وحرارة وهما يصنعان بالفعل اصنافا نائبا ان مصق ورقهما مع  
 عيدها ينما اليلنة ووضع على عضو من الاعضاء وان طبخ الورق والعيدها بالزيت واستعمل  
 الانسان ذلك الزيت فانه قد يقال في هذا الزيت انه يحلل ويشفي النافض الكائن بادوار وزهرة  
 هاتين الشوكتين أيضا قوتيرها هذه القوة بهيها ولذلك قد يأخذ قوم هذه الزهرة أيضا  
 فيصنعونها مع الورق ويستعملونها من ارادوا به من النساء ادرا الطمث بالعنف واخراج الاجنة  
 ومن هذه الشوك نوع ثالث ينبت في المواضع الكثيرة الرطبة ورائحته أشد تنانم رائحة ذلك  
 النوعين اللذين ذكرناهما من انواع هذه الشوك المتنتنة وقيل كلاهما من الامصان والتجفيف  
 في الدرجة الثالثة • ديسقوريدوس وقوة هذا التمس اذا اقترب من بورقة او سخن به أن يطرد  
 الهوام ويشرد البق ويقتل البراغث وقد يتضعد بورقه لمنش الهوام والجراحات وقد ينفع  
 به ويشرب الزهر والورق بالشراب لاحد ارا الطمث واخراج الجنين وتقطيع البول والمغص  
 والبرقان واذا شرب بانل تنفع من الصرع وطليخه اذا جلس فيه النساء أبرأ اوجاع الرحم  
 واذا احتقت عصارة أسقطت الجنين واذا تطلخ به هذا النبات مع الزيت تنفع من الكزاز وأما  
 الاصفر منه فانه اذا خمد به الرأس أبرأ من الصداع وقد يكون نوع ثالث من هذا النبات أغلفا  
 ساقا والين واعظم ورقاته النوع الصغير واصغر من الكبير وليست فيه رطوبة تدبق باليد وهو  
 أثقل رائحة من الآسرين بكثير واكره واضعف قوة وينبت في الاماكن المائية (طبرزد) قال  
 السجستاني فارسي معرب واصله تبرزداي انه صلب ليس برخو ولا لين والتبر القاسم بالفارسية  
 يريدون انه نمت من نواحيه بالقاسم • الرازي الملح الطبرزد هو الصلب الذي ليس له صفاة وقد  
 ذكرت السكر في حرف السين وقصبه في القاف (طبرج) هو صغار الفل في اللغة وسنذكره

(طبرزد)

(طبرج)



(طليب)

في الفل في النون (طباب) • ديسقوريدوس في الرابعة الطباب النهرى هو الخضر المشبهة بالعدس في شكلها الموجودة في الايام على المياه القائمة • جالينوس في ٨ مزاج هذا طلب وهو من اطهتين كانه في الدرجة الثانية • ديسقوريدوس ولذلك اذا تضديه وحده او مع السويق وافق الحرة والاورام الحارة والتقرس واذا ضمدت به قبله الامعاء العارضة للصبيان اضرها واما الطلب البصرى فهو شئ يتكون على الحجارة والخزف الذى يقرب من البصر وهو دقيق شبيه في دقته بالشعر وليس له ساق • جالينوس في ٦ هذا النبات قوته مركبة من جوهر ارضى وجوهر مائى وكلاهما بارد وذلك ان طعمه قابض وهو قايض وهو يبرد واذا عمل منه ضماد نفع من جميع العلل الحارة تنعاينا • ديسقوريدوس وهو قابض جدا ويصلح للاورام الحارة المحتاجة الى التبريد من التقرس • ابن سينا يجس الدم من أى عضو كان اذا طلى به وخاصة البصرى والنهرى واذا غلى في الزيت لئلين العصب جدا (طعال) • ابن سينا خير الاطعمة

(طعال)

طعال المستزبر ومع ذلك فهو ردى الكيموس وفيه بعض القبض ويولد ما أسود وهو بطى الهضم لعفوصته • الرازى في دفع مضار الاغذية واما الطعال فان الدم المتولد عنه أسود غليظ لا يؤمن على مدمنه الامراض السوداوية ولذلك ينبغي أن يتعاهد من أكله نفسه بما ينقص السوداء ويشرب الشراب الرقيق الصافي جدا أو يأخذ الكبر الخلل وسائر الاشياء التى تطفى

(طنش)

عقظ الطعال ويحذر اطعمة الحيوانات العظيمة الجثة واذا أخرج عروق ودمه مع النخع وطبخ بعد في مصارين نضبة يادغذاءه وقل توليده • وداء (طنش) العائى هو خشب ويتخذ من خشبه القسي بالاندلس وزعم قوم انه سمي بقس ولم يصح ذلك وزعم بعضهم انه المران وقيل بل هو الشوحط وصفته بسفة الشوحط أشبهه وهو خضروورقة تحوم ورق الخلاف وله غمر أخضر اذا نضج حجر وداخله نوى وفيه هنية وفي طعمه قبض وهذا هو الطنش المعروف عندنا ويحكى انه من شجر آخر قتال يشاركه في الاسم فقط ولم نره (طنشيقون) ويقال طقسيقون وتأويل القوسى لانه يسم به السهام وهو دواء معروف عند أهل ارمينية يشبهون به سهامهم في الحرب والحلقت بادزهره (طرقة) • ديسقوريدوس في الاولى الطرفاء شجرة معروفة تنبت عند صياح قائمة ونها غمر شبيه بالزهر وهو في قوامه شبيه بالاشنة وقد يكون بصبر والشام طرفاء بستانى شبيه بالبردى فى كل شئ مما لا الخرفان غمره يشبه العفص وهو مضر • القلاحة هى ثلاثة أصناف منها الكزمازك ورفه كورق السرو ومنها صنف آخر اللطف من الكزمازك قليل الورق يورردا ايضا يضرب الى الحفرة فى العناقيد تحته الزنا يبر من التحل وصنف ثالث لا يورردا يعتقد على اغصانه حبا كانه الشهد الحجى حجر يضرب الى الخضره تصبغ به الثياب صبغا أحمر لا ينسلخ عنها ومنه صنف آخر وابع كثير وهو الاثل • جالينوس فى ٧ قوة الطرفاء قوة تقطع وتجبس لمن غير من تجبف تجفقايدا وفيه مع هذا قبض ولما كان فيه هذه القوى وهذه الوجوه صادرا ناعجا جدا للاطعمة الصلبة اذا طبخ ورقه واصوله وقضبانها الخلل او بالشراب

(طنشيقون)

(طرقاه)

نيسق من ذلك ويشفى ايضا وجع الاسنان واما غمر الطرفاء ولهاها فقيما ايضا قبض ليس يسير حتى ان قزم حافى ذلك قريية من قوة العفص الاخضر الا ان العفص اعماتيين فيه عفوصة فقط واما غمر الطرفاء فمراجه مزاج غير متساو لانه خالطه شئ مبرد لطيف ليس يسير وليس ذلك

بوجود في العنص وقد يمكن الانسان أن يستعمله اذا لم يقدر على العنص وكذا أيضا الامر  
 في الحاء الطرفاء ورماد الطرفاء أيضا اذا اسرق تكون قوته قوية تجفف تجفيفا شديدا والا كثر فيه  
 الجلاء والتقطيع والاقبل فيه القبض • ديسقوريدوس غير الطرفاء يستعمل بدل العنص  
 في ادوية العين وادوية القم ويكون موافقا لتفت الدم اذا شرب وللإسهال المزمن وللنساء  
 اللواتي يسيل من أرحامهن الرطوبات زمانا طويلا وللبرقان ولمن نهشته الرتبلاء واذا نضعه به  
 اشجر الاورام البلغمية وفعل قشره مثل فعل الثمر واذا طبخ ورقه بماء ثم مزج بشراب وشرب  
 اشجر الطحال واذا نضعه به نفع من الاسمان وقديواق النساء اللواتي يسيل من أرحامهن  
 الرطوبات زمانا طويلا اذا جلسن في طيبه وقد يصب طيبه على الذين يتولد فيهم القمل  
 والصبيان فينفعهم ورماد خشب الطرفاء اذا احتل قطع سيلان الرطوبة من الرحم وقد يعمل  
 بعض الناس من ساق خشب شجيرة الطرفاء مشاوب يستعملها المطبولون ويشربون فيها  
 ما يشربون بدل الاقداح ويرون ان الشرب فيها نافع لهم • ما سر حويه اذا ذر رماد الطرفاء  
 على القروح الرطبة جففتها وخاصة القروح التي تكون من حرق النار • الطبري الطرفاء  
 ينفع من استرخاء المثمة ويدخن به للزكام والجدري فينقع به نفعا هيبيا • ابن وافد اخبرني ثقة  
 ان امرأته ظهر عليها الجذام فسقيت من طيبه أصول الطرفاء والزيب مرارا فبرقت وأنه جرب  
 ذلك في امرأة أخرى فعادت الى صحتها • وأنا أقول ذلك لان علته هؤلاء كانت لورم الطحال أو  
 لسدة فيه امتنع بسببها • مدحها من جذب الخلط السوداق من الدم وتصفيته عنه فكان ذلك  
 سببا لظهور هذا الذام فمما تعلم الورم واقتمت السدة باستعمالهم هذا الدواء بما في طبعه  
 من التقطيع والجلاء عادوا الى الصحة • الخوز الطرفاء ينفع من الاورام الباردة اذا دخن به  
 ولاكثر الاورام • الاسرائلي واذا دخن بها نفع من انحداد الطمث في غير وقته • الرازي  
 في الحاوي اخذ عن تجربته تبصر البواسير بالطرفاء ثلاث مرات فانها تجف وتذبل وتندربعد  
 ذلك يجرب • الشريفي واذا اجترت العلقة الناشئة في الحلق بورق شجر الطرفاء أسقطتها  
 (طراغيون) • ديسقوريدوس في الربعة هو نبات ينبت بالجزيرة التي يقال لها اقريطس وله ورق  
 وقضبان وغرسية بورق وقضبان وغرسية النبات الذي يقال له طيبس الا انها اصغر مما طيبس  
 وله صفة شبيهة بالصمغ العربي • جالينوس في 8 وهذا النبات ورقه وغمره وصفه قوتها تحلل وهو  
 لطيف القوت حار حراره كأنها في الدرجة الثالثة في عيونها ولذلك صار يخرج السلاء ويفتت  
 الحصى ويدد الطمث اذا شرب منه مقدار متقال واحد وهو نبات ينبت في اقريطس وحدها وهو  
 شبيه بشجر المصطكي • ديسقوريدوس ورق هذا النبات وغمره وصفه اذا نضعه مع الشراب  
 اجتذبت من جوف العم السلاء وما أشبه ذلك واذا شربت أبرأت تقطير البول وقتت الحصى  
 المتولدة في المثانة وادرت الطمث والذي يشرب منه انما هو مقدار درخي وقد يقال ان العنور  
 البرية اذا وقع التشاب فيها وارتعت من هذا النبات سقط عنها اشباها وقد يكون طراغيون  
 آخر وهو نبات له ورق أحمر شبيه بورق سقولا وقدريون واصل ايض دقي شبيه بالعبلة البرية  
 • جالينوس وأما النوع الاخر منه وهو اصغر من هذا ورقه شبيه بورق سقولا وقدريون فهو  
 ينبت في مواضع كثيرة وفيه من قوة القبض مقدار ليس باليسير وهو موافق للعسل السبلانية

(طراغيون)



جسدا • دية قور يدوس اذا اكل نيا ومطبوخا نافع من قرحة الامعاء ورائحة قوية وورقه  
 حريف مثل رائحة البيش ولذلك سمى طراغيون اليندي (طراغيون آسر) • دية قور يدوس  
 في ٤ ومن الناس من يسميه سقر بنوس ومنهم من يسميه طراغين وهو نفس صغير على وجه  
 الارض طوله شبرا واكثر قليلا ينبت في السواحل البحرية وليس له ورق وعلى اغصانه شئ كانه  
 حب الغنبي صفارا حمر في قدر حبة الخنطة حادا لاطراف كثيرة العدد قابض وغير هذا النبات  
 اذا شرب منه نحو من عشر حبات بشراب نفع من الاسهال المزمن وسيلان الرطوبة  
 المزمنة من الرحم سيلانا من منا ومن الناس من يدق هذا الحب ويعمل منه اقراصا ويخزفه  
 ويستعمله في وقت الحاجة (طراشنة) • القافق هذا النبات نوعان أحدهما يشبه ورقه  
 ورق السلم البري الا انه ارق وهي مشقة جعدة وهي في خضرة ورق الكرنب وعليها شئ  
 كالغبار أبيض ولها ساق يعالودون القائمة في أعلا مشعب صفار في أطرافها زهر اصفر كزهر  
 الطباقي وزهر الهندباء ولها أصل أبيض كثير الشعب اذا شرب عصير هذا النبات ابرأ من النسخ  
 ويدور الاستسقا وضعف الكبد والطحال وعصارته يكحل بها البياض العين وهي في ذلك قوية  
 الفحل والصف الاخر شبيه بهذا الا ان خصرته تميل الى الصفرة وهو اقصر ساقا من الاول  
 وارق واكثر اغصانا وشعبا من الاول ونباتهما في الاجام والمواضع الرطبة وهو من نبات  
 الصيف وهذا الصنف يقطع بياض العين ايضا وقدمي هذا النبات ايضا بالمعشوية وعشبة  
 العجول لانها تبرى بياض العين (طرخون) بقلة معروفة عند اهل الشام وهي قليلة الوجود  
 بمصر وزعم مسيح وحده انه بقلة العاقر قرحا وليس كما زعم ومن الناس ايضا من زعم ان  
 الطرخون لا يزرعه وليس الامر كذلك ايضا • ابو حنيفة وورقه طوال دقاق • علي بن محمد هو  
 نبات طويل الورق دقيق السوق يعالو على الارض نحو من شبر الى ذراع ويشبه النباتات  
 الرخصة في اول طلوعه قبل ان يصلب عودده بقلط ساقه وهو من بقول المائدة يقدم عليها  
 منه اطرافه الرخصة مع التنعيع وغيره من البقول فينبض الشهوة ويطيب التنكة واذا شرب  
 الماء عليه طيبه وطاب به • الفلاسة الطرخون صنفان بايلي طويل الورق ورقه مدور وهو من  
 بقول الصيف وطعمه مثير لذراع • مجهول الطرخون له ورق احمر كورق الجاهم وهو على  
 ساق لونه احمر يعلو نحو الشبروا كثر في طعمه حرافة بيضاء وله زهر دقيق بين اضعاف الورق  
 • ابن ماسويه حار يابس في وسط الدرجة الثالثة بطني في المعدة عسر الانضمام • مسيح يجفف  
 الرطوبات وينشف البلبة بابطائه • الطبري جسد الكيموس وفيه ثقل • الرازي غليظ نافع  
 وقال في دفع مضار الاغذية انه جسد للقلاع في القم اذا مضغ وامسك في القم زمانا طويلا  
 ويغني أن لا يكتر منه المبرودون وهو يطفى حدة الدم ويقطع شهوة الباه • امحق بن عمران فيه  
 دهنية كثيرة بها صار له عسر الانضمام بطني • الاثمدارو لذلك صاروا اجبا أن يختار منه ما كان  
 طريا غضا لينا قريبا من ابتداء النبات لان ذلك أقل دهنية ولدوته وبنو كل مع الكرفس لانه  
 يمنع ضرره ويجيد امداره وانضمامه • التميمي الطرخون مخدر للهورات واللسان بما في طبيعه  
 من الحرافة الكافورية الطيفسة وفي طعمه شئ من طعم العاقر قرحا وقد يتقع مضغه من يكره  
 يرب الادوية المطبوخة فلا يلبث في معدته فاذا مضغ الطرخون خدر لهواته ولسانه واضعف

(طراغيون آسر)

٢ لغة العقد

(طراشنة)

(طرخون)

ما فيه - حامن حدة الحس بما فيه من قوة التخدير فهان عليه سم وسهل شرب الدواء ولم يحدث بهم  
 بعد شربه غثيان وقليد شمل ماؤه مع ماء الرازيانج الا خضر في شراب الهندي المسهي شراب  
 الكدر النافع من فساد الهواء المانع لكون الجدرى والحصبية وهو من أنفاس اشربة ملوكة  
 الهند وملوكة خراسان وخاصة ماء الطرخون ان يفعل ذلك الفعل وأن يمنع حدوث علل  
 الرباه (طراييث) • أبو حنيفة الطرخون ينفض الارض تنضيفا علاه هي بكفته وهي منه  
 قيس اصبع وعليه تقط حجر وهي مرة ورعاطال الطرخون وربما قصر وهو قسه ككابر  
 الحارو بكفته أشبه شئ بزرعة النبات الذي يسمى بستان ابروز ونبت تحت أصول الحس وهو  
 ضربان منه - ملو بوز كل وهو الاحمر ومنه مر وهو الابيض ينضج لادوية وبكفته يصمغ بها  
 • الخليل بن احمد الطرخون نبات كالفطر مستطيل دقيق يضرب الى الحار منه مر ومنه حلوا  
 يجعل في الادوية وهو دباغ للمعدة • البصرى الطراييث تجلب من البادية وفي مذاقه عذوة  
 وهو بارد قباض عاقل للطبيعة واذا شرب بمخض البقر وبلن الماء حليبا ومطبوخا اصلح  
 استرخاء المعدة • بدفورس خاصة الطراييث حبس الدم وعقل البطن وبدله نصف وزنه قشر  
 البيض محرقا وتساو وزنه قرط وسدس وزنه قرط وسدس وزنه عصف وعشر وزنه صمغ • في هذا  
 الطراييث هو المعروف برب رباح • الرازي هو بارد يابس في الثالثة يقطع نرف الدم من المتضربين  
 والارحام والمتعدة وساير الجسد (طريقان) معناه باليونانية ذو الثلاثة أوراق وهذا الاسم  
 اسم مشتق يقال على الهند قوفي وقد ذكرتها في حرف الحاء المهملة وعلى أحد نوعي النبات  
 الذي يسمى خصا الثعلب وقد ذكرته فيما قبل ويقال ايضا على هذا الدواء الذي يزيد كرههنا  
 وهو الاخص به ويسمى بالعربية حومانه • دب قور يدوس في الثالثة طريقان ومن الناس من  
 يسميه متواسس ومنهم من يسميه اسفطس وهو قش طوله ذراع أو أكثر وله قضبان دقاق سود  
 شبيه بالاذخر فيها شعب في كل شعبة ثلاث ورقات شبيه بورق الشجيرة التي تدعى لوطوس  
 في ابدان نبات الورق تشبه راحته القفر وله زهر قفر في اللون ونوره الى العرض ما هو  
 عليه شئ من زغب وفي أحد طرفيه شئ كأنه خط وله اصل دقيق مستطيل صلب • جالينوس  
 في ٨ هذا النبات يسميه اليونانيون بعاما كثيرة منها ثلاثة اشقت واستخرجت من الاعراض  
 اللازمة له ومنها اثنان آخران لا أدري من أين استخرجا ومن أين سميا فاما قوته فحار قابضة  
 على مثال قوة قفر اليهود لان راحته شبيهة براحة ذلك القفر وهما في القوتين جميعا من  
 الدرجة الثالثة ولذا صار اذا شرب شقي وجع الاضلاع الحادث عن السدد ويد البول  
 ويحدر الطمث • دب قور يدوس ويزه وورقه اذا شرب بالماء نفع من الشوصة وعسر البول  
 والصرع وابتداء الاستقاء وجع الارحام وقد يدرا الطمش وينبغي ان يسقى من البزر ثلاثة  
 درخيات ومن الورق أربعة وورقه اذا شرب بالسكجيين نفع من نخش الهوام وذعم قوم ان  
 طيبج هذا النبات اذا أخذ بأمله وورقه وصب على موضع نخش الهوا سكن الوجع الا انه ان  
 كانته عن يصب عليه قرحة فاصابها مرض له فيها شبيه بما كان به من نخش الهوام ومن الناس  
 من يسقى من ورقه في الحمى المثلية ثلاث ورقات ومن يزره ثلاث حبات بشراب وفي الحمى الربع  
 أربع ورقات أربع حبات لتذهب الحمى وقد يقع اصل هذا النبات في اخلاط الادوية

(طراييث)

(طريقان)

قوله متواسس هم امش  
 الاصل في نسخة  
 سواس هـ

رقه  
 ص  
 به  
 كانه  
 ات  
 به  
 زنه  
 رقه  
 ش  
 زهر  
 نضج  
 بويه  
 قول  
 ات  
 شبة  
 دود  
 ان  
 هو  
 ات  
 لها  
 رب  
 من  
 على  
 ورق  
 ف  
 فاضح  
 يلا  
 فيه  
 كان  
 لانه  
 يعمه  
 كزه  
 ف



المججونة (طرفة) النثر يف يسمى بساط الغول بالعربية وهو نبات من العشب مشهور ببلاد  
الاندلس عند عامتها وهو نبات يجمع في الارضين الخرشايمتد قضاياه الى الارض وورقه  
دقيق جدا لاصق به وله مع اصل الورق برزايض دقيق جدا وله غمر كأنه نقاخات الماء كثيرة  
متصلة بعضها ببعض وقوة هذا الدواء حار يابس وخاصة اذا جفف ومضق وشرب بماء الطرقات  
يتبع من البوابير وكذا اذا مضق ويهجن به سل من زرع الرغوة وله في كل يوم على الريق مقدار  
ثلاثة دراهم نفع من البوابير يجرب (طرستوج) الفانقي يقال سرستوج وهو حوت بحري  
يسمى باليونانية طريفلا ويجمية الاندلس الملب ديسقوريدوس في الثانية هو صنف من السمك  
البحري اذا ادمن أكاه أورث العيون غشاوة واذ اشق ووضع على ثمسة تين البصر وعقرب  
وعنكبوتة أبرأ منه (طرغلونديس) الرازي في كتاب الكافي انه صفور صفة يرافغ من  
جميع العصافير كثر ما يظهري الشتاء لونه متوسط بين لون الرماد والصفرة وفي جناحيه برز  
ذهبي ومنقاره دقيق وفي ذنبه نقط بيض له حركات متواترة وهو دائم الصبر قليل الطيران له  
خاصية عجيبية في تفتيت الحصى المتكونة في المثانة ومنع ما له يتكون الرازي في الحاوي انه  
يسمى بالافريقية صغراعون ديسقوريدوس في الثانية هو نوع من الطير يسمى بالافريقية  
صغراعون اذا شرب من جوفه قلب لفتت الحصى (طريجو مانس) هو شعير الغول وقد  
ذكرته في حرف الشين (طراغو ثوغن) هذا النبات ذكره الرازي وسماه قوسى  
ديسقوريدوس في الثانية ومن الناس من يسميه قوسى وهو قصب قصير له ورق شبيه  
بورق النبات الذي يحمل الزعفران واصل طويل وللقضب رأس كبير في طرفه ثمر اسود  
وهذا النبات يؤكل أيضا الفانقي قال الرازي قوسى حشيشة تنبت بين المنطة وغيرها  
ويسمى المثلث وقال صاحب الفساحة هو قضيب ينبت قصير ورجع اطاع عليه ورق طوال  
دقاق كأنها من الحشيش شديدة الخضرة وربما كان بغير ورق وله عرق طويل غليظ  
أغبر عليه قشر غليظ ويحمل في رأسه شبيها بجوز القطن فيه برز وهو ما كوله مسند الطيب  
واصله لوصالح الملاوة يؤكل الاصل مع التضييب وهو نافع من كثرة دموع العين مطيب  
للتحكة (طريقوليون) زعم بعضهم انه التريبوليس هو ديسقوريدوس في الرابعة  
هو نبات ينبت في السواحل في الاماكن منها التي اذا فاض البحر غطاها وليس هو في جوف  
الماء ولا ينبت عنده حتى اذا فاض لم يصل اليه وله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له اساطس  
وهو النيل الا انه أغلظ منه وله ساق طوله نحو من شبر مشقق الاعلى وقد يقال ان زهر هذا  
النبات يغير لونه ثلاث مرات بالتمارة بقداة يكون ايض ونصف النهار يكون مائلا الى لون  
القرقرير وبالغشى يكون أحمر فائنا وله اصل ايض طيب الرائحة اذا ذيق أخص اللسان واذا  
شرب منه مقدار درخمين بشراب أسهل من البان الماء والبول وقد يتخذ يستعمل في دفع  
ضرب السموم مثل سائر الابد زهرات وأما الفاضل جالينوس فلم يذكره في مفرداته البتة  
(طريقون) وهو الشفنين باليونانية وهو التمام وقد ذكرت الشفنين البري والجرى في الشين  
المجبة (طريخشقوق) وطريخشقوق وهو الهندي البري وسنذكره في الهام (طريخ) محمد بن  
عبدون هو صنف من السمك على قدره بر يصاد ويوجب الى بغداد من بلاد ارجيش بناحية

(طرفة)  
بها من الاصل بدل  
انثر شاه الخرشا ٥١

(طريستوج)  
بها من الاصل بدل  
سرستوج ترستوج ٥١

(طريغلونديس)

(طريجو مانس)  
(طراغو ثوغن)

(طريقوليون)

بها من الاصل بدل  
الاعلى الاصل ٥١

(طريقون)  
(طريخشقوق)

(طريخ)

(طرنشول)

(طالق)

اذر بيسان • المتواج أجوده غير العتيق وهو حار يابس بطلق الطبع واليسير منه  
 ياطف السوداء في حبات الربع وهو يضر بالطحال ويصلبه الدهن الكثير (طرنشول)  
 اسم يـ لاد الاندلس للدواء المسجي بالسريانية صاهريوما وقد ذكر في الصناديق الممهولة  
 والطرنشول اسم لطيني أوله طامه مهولة مضمومة ثم راء مهولة مضمومة ما كتبه بعدها  
 نون مضمومة ثم شين مضمومة مضمومة أيضا ثم واوسا كتبه بعدها لام (طالق) محمد بن عبدون حجر  
 راق يتصل اذ اذق الى طاقات صغار دقاق ويعمل منه مضاري للعمامات فيقوم مقام لزجاج  
 ويسمى الفتح والحسيما بالسريانية وكوكب الارض و برق العروس • وقال الرازي في كتاب  
 المدخل التداوي الطالق انواع بحري ويمان وجبلي وهو يتصفح اذ اذق صانح يض دقاق لها  
 بصيص ويريق وقال في كتاب علل المعادن الطلق جنسان جنس يـ يكون متصفعا يتكون  
 من حجارة الجص ويكون في جزيرة قبرس • دية توريدوس الطالق هو حجر يكون بقبرس شبيه  
 بالشب اليماني يتمشطي وتنفسح شظاياها فضا و ياتي ذلك الفسح في النار ويلتهب ويخرج وهو  
 منقاد الا انه لا يمتزق • الغافقي هذا الجنس هو الجلبين وهو الطالق الاندلسي وقال علي بن محمد  
 الطالق ثلاثة اصناف يمان وهندي واندلسي فاليمان ارفعها او الاندلسي اوضعها والهندي  
 متوسط بينهما فاما اليمان فهو صفائح دقاق اذق ما يكون مثل صفائح الفضة غير ان لونهم اللون  
 الصفير وان هندي مثل اليمان في شكله الا انه دونه في فعله والاندلسي يتصفح ايضا غير انه  
 غليظ متجبر ويصرف بعرق العروس وقال ارسطوطاليس وخاصيته انه لو دقه الدقاق بالخبث  
 والمطارق والهاون وكل شئ تدق به الاجسام لم تعمل فيه شيا وان امر عليه حجر الماس كسره  
 من موضعه ثم تصيبه صهيجا على ما وصفنا وليس يحتال له في حيلة لاصقة الابان يجعل معه  
 اجبار صغار ويجمع في مسح شعرا وتوب خشن جدا ويحرك مع تلك الاجاردا ثم اسحق يتفتت  
 جسمه وتا كما شيا فشيا قال علي بن محمد دله هو بان يجعل في خرقة مع حصيات ويدخل  
 في الماء الغائر ثم يحرك برفق حتى يندمل ويخرج من الخرقة في الماء ثم يصفى عنه الماء ويترك  
 في الشمس حتى يجف فيبقى في أسفل الاناء الدقيق الملعون قال الرازي ويطلق بالطاق  
 المواضع التي تدنى من النار كي لا تعمل النار فيها ابن سينا قال بهضهم في سقيه خطر لما فيه من  
 تشبهه بشظايا المعدة وخلها وبالخلق والمرى وهو بارد في الاوى يابس في الثانية قابض جابس  
 الدم ويقع من اورام الثديين والمذا كبر وخلف الاذنين وسائر اللحم الرخواب سداه ويحبس  
 تحت الدم من الصدر عا انسان الجمل ويحبس الدم من الرحم والمتعددة مقيا للمعسول منه  
 بما لسان الجمل وملا موضع من دو. نظاريا الغافقي جيد للقروح التي تخرج باطراف الجذوميز  
 يتبعها ويجبرها (طالع) ابن سحعون قال الخليل بن احمد الطالع يخرج من الضل كانه نعلان  
 مطبقان والحمل ينم. ما مضود الطرف محده ابو حنيفة طالع الضل هو ما يبسه ومن غمرته  
 في اول ظهورها وقدمه يسمى الكفري وما هو داخل به وقه الولبع والافر يرض وبه شبه الثغرى  
 الابيض وقال مرة اخرى تلقح الضل هو ان يجعل في اطراف في طلعة الاتي منكوسا رأس  
 اطراف الى اصل الطلعة ليمتد قبة في جوفها او يتوخا ان يجعل في وسط الطلعة ولشماريح  
 التعلال دقيق راكبه اذا نفص انتفض وقال العتيق الضلة تكون تحت التعلل وتجدر به

(طالع)



فتلقح بتلك الرائحة وتمكن بذلك وقال الباقون في دقيق طلع الفحل المذكور وهو مثل دقيق الحنطة يلتمح به الفحل وهذا الدقيق ينفع من الباء ويريد في المباشرة • دبس قور يدوس في اوقية الفحل الذي في جوف الكفري مثل قوة الكفري في جميع الاشياء ما خلا المنفعة في الادهان • جالينوس في ٨ فاما الذي يخرج به الفحل عند ما يعضد وهو الطلع فتقوته تلك القوة بعينها التي قلنا موجودة في الجماره الرازي في كتاب اغذيته الكفري مركب من جوهر ارضي بارد ومن جوهر مائي مائل عن الاعتدال الى البرد شبا يسيرا وما كان منه حلوا نعما فالجوهر المائي الذي وصفنا فيه اغلب ولذلك هو اسرع اتم ضاموا واصلح جدا بعد الانضمام لما يتولد من الغذاء وما كان منه قابضا صلبا فالجوهر الارضي البارد اغلب عليه ولذلك هو اعسر اتم ضاموا ما يتولد منه غليظ • ابن ماسويه اما الطلع فاليس عليه اغلب منه على الجمار ويسه في وسط الدرجة الثانية وبرده كبرد الجمار وهو بطي في المعدة عاقل للطبيعة يورث من اكثر منه وجع في المعدة وهذا الفعل له خاصية في توليد النسخ والقواج ولذلك ينبغي ان يؤكل مسلوفا ويؤكل بالغرادل والمرى والنقل والزيت والكر او يابا والسذاب والكرفس والنفع والصعتر فان اراد مريدا كانه ينامع الاطعمة الدسمة كاللجاج السمين ويخسوه بها والحداء وشرب بعده النبيذ العتيق • الرازي الطلع يقوى المعدة ويحجتها ويدر البول • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الطلع والجوار ينفعان الحمره وينوي بكتان ثائرة الدم ويدفع ما تولده هذه في المعدة من النسخ ويطه النزول بالرشيبيل المرئي بالبندياقون وجميع الجوار شتات الحارة (طلع) • قال الخليل بن احمد هو في القرآن الموزون منذ كره في الميم • قال ابو حنيفة هو ايضا اعظم العشاء واكبر ورقا واشد خضرة وليس له شوك ضخم طويل وشوكه من اقل الشوك اذى وله زهرة بيضا طيبة الرائحة وغلفه كثرون الباقلا كارتا كاه الغنم والابل وصغفه ا حجر عظيم كثير وله خشب صلب ولا ينبت الا بارض غليظة شديدة خصبة ولا ينبت بالجبال ولا بالرمال وقال وهي التي تسميه العامة ام غيلان (طليسا) هو صنف من الصدف صغار يسميه اهل الشام طليفس واهل مصر دليفس يتادم به بلحاها بالخيز وقد ذكرته مع الصدف في الصاد (طمطم) هو السباق من الحاروي (طمر) هو انثروبوع من الحاروي وقد ذكرناه في الخاء المحجمة (طهف) • العاقق قيل هو الذرة وقيل هو طعام يضمن الذرة • وقال ابو حنيفة الطهف عشب صغار من المرعي له شوك وورق مثل ورق الدخن وله حبة رقيقة جدا طويلا ضاوية حمراء اذا اجتمعت في مكان واحد ظهرت حمرتها واذا انقرقت خثيت تؤكل في الجهد • قال الفراء هو شئ يخبث من الذرة (طوفريوس) هو نوع من الكبادريوس التنعني يسميه اهل شرق الاندلس الشويعة وهو بالطينية يربه ارضي ومعناه عشب الطحال هو اعين الطحال شربا وقد جمعت هذا النبات يلا ايطاليا بضم ارض قلعة فلحصار شلى • دبس قور يدوس في ٣ هو عشب قضاينها كانهما في شكلها تشبه النبات الذي يقال له نامادر يوس وهي دقيقة الورق وورقها شبيه بورق الحنظل وقد ينبت كثيرا بالسلاط التي يقال لها قليقيا في بابلي منها المسكان الذي يقال له سيطاس والمسكان الذي يقال له فيس • جالينوس في ٨ قوة هذا الدواء قوة طاعة الطبيعة ولذلك صار يشنى سائر الطحال واذا كان ذلك كذلك فليضعه

(طلع)

(طليسا)

(طمطم) (طمره)

(طهف)

بها مش الاصل بدل

طمر طمرا ٥١

(طوفريوس)

قوله طوفريوس

بها مش طوفريوس

٥١

الاسان في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء الجوفقة وفي الدرجة الثانية من درجات  
الاشياء المفضنة • ديسقوريدوس وله قوة اذا شرب طرابع خل بمزوج عساه واذا كان يابساً  
وطبخ وشرب طبعه ان يحلل ورم الطعام تحليلاً شديداً وقد تصدبه المطبولون مع تين وشل  
ويصده به المتوشون من الهوام بخنق فقط (طواره) هي حشيشة تنبت مع الانتلة فتألف وزعموا  
انها صنف من اليس وان الانتلة هي البسذوار وقد ذكرت الانتلة في الالف والجدوار في الجيم  
(طوط) هو القطن المعروف وايضا قطن البردي عند عامة الاندلس يسمى هكذا (طويه) هو اسم  
بجهمي لتوع من الشولك • البكري شطاح يشق في منابته ويكبر ورقه في طول الذراع ثالث  
الحروف مقطعهما اغبر ازغب يقوم في وسطه ابوية جوفاه في اعلاها خرسفة غير ان في رأسها  
هدبانواره أحمر وهي مرة المذاقة وهي الاشتهر عند العرب ويخذ من انابيه امنافع النار (طوله)  
يقال بضم الطاء المهملة واسكان الواو وضم اللام وتسكين الهاء وقيل انه هو الغيطل وهو  
الذي يسمى باليونانية سفند وليون كذا قال بعض المفسرين وقد ذكرته في السين المهملة (طلاء)  
• ابن سحون قال الخليل بن أحمد الطلاء شرب من القطران شبيه به سائر المنصف وقال احمد  
ابن داود وبعض العرب يسمى رب العنب الطلاء تشبهاً بطلاء الابل وقال البصرى هو المتخخ  
المعروف بالثالث وقال جالينوس في كتاب حيلة البرء والمطبوخ هو الشراب الملون الذي يسمى  
أتم التام طلاء وعقد العنب وقال في كتاب الميامن والشراب الذي يسميه اليونانيون عندنا  
مطبوخاً هو الذي يسميه بعض اليونانيين عقيداً (طبلاتيون) • ديسقوريدوس في آخر الاربعة  
ومن الناس من يسميه ايدرتي اعرباً ونهم من يسميه ابرون وورق هذا النبات وساقه يشبه  
ورق البقلة الحقا وساقها ريبت عند كل ورقة قضبان يشعب منها ٧ شعب صغار مخلوأة  
من ورق نخان يظهر منها اذا فركت رطوبة زجعة وله زهر ابيض وينبت بين الكروم والحروث  
جالينوس في ٨ قوة هذا النبات تجفف وتجلو ولكنهم ليست تحضن احياناً نائبا بل الاولى ان  
يضعه الانسان من الاحضان في الدرجة الاولى وأما تحفيفه في الثانية فمحمدة أو في مبداء  
الثالثة ولذا صار موافقاً للبراحات المتعقصة ويشفي البرص والبهاق اذا عولج بالخل  
• ديسقوريدوس وورقه اذا تصدبه وترك ضماده ٦ ساعات على البرص كان علاجاً له  
موافقاً ويخفى ان يستعمل دقيق الشعير بعد ان يصدبه واذا دق وخلط بالخل وتلطح به في  
الشمس قلع البهاق وينبغي ان يترك الى ان يجف ثم يمسح عن البسطن (طبيوح) طائر يعرفه عامتنا  
بالاناس بالضرير وضاده مضبوطة مججمة ورازمه هائلة مقنوعة مشددة والياه ساكنة  
منقولة باثنتين من تحتها والسين مهملة • علي بن محمد هو طائر يشبه بالجل الصغير غير ان عنقه  
أحمر ومقاربه ورجله أحمران مثل الجل وما تحت جناحه أسود وبيض • الخوزهر حشيشة مثل  
الدرج ينفع من اسهال البطن اذا جعل مصوصاً بخنق • المتهاج أجوده السمين الرطب الخربق  
وهو معتدل الحار يعقل البطن وينفع الناقهين ولا يصلح لمن به الج الانتقال ولا ينبغي ان يدمن  
عليه الاصحاحه وصاحب الرياضة ينبغي ان يطبخها ولا مهر بسلة ليقط غداوة (طبيق)  
هو في الحاوي الحادي • ديسقوريدوس في الثالثة هونبات له ورق شبيه بورق السعد وله ساق  
املس وعلى طرف الساق زهر ابيض منكانف شبيه بالشعر في شكله يسميه بعض الناس اشلي

(طواره)

(طوط)

(طويه)

(طوله)

(طلاء)

(طبلاتيون)

(طبيوح)

(طبيق)



(طيب العرب)  
 (طيطان)  
 (طين محتوم)  
 قوله لميون في نسخة  
 لميوس وقوله نسبة  
 في نسخة لميوس  
 وكذا ما يأتي اهـ

اذا خلط بشحم خنزير مفصول عتيق أبر أحرق النار وينبت في آجام ومياه قائمة (طيب العرب)  
 هو الاذخر (طيطان) هو كرات البر ومنايته الرمل عن أبي حنيفة وسنذ كرات الكرات بجميع  
 أنواعه في الكاف (طين محتوم) هـ جالينوس في ٩ الطين المجلوب من لميون هو الذي يسميه قوم  
 مغرة لمنية ويسميه آخرون خواتيم لمنية بسبب الطابع الذي تطبعه في ذلك الموضع المرأة الموكلة  
 بالهيكل الذي هنالك المنسوب الى ارطامس فان تلك المرأة القيمة يهيكل ارطامس تأخذ هذه  
 الارض بضر من الاجلال والاكرام على ما قد جرت به عادة أهل تلك البلاد وليست تمدح  
 لها ذبايح لكن تقرب لها اقرباين توصلها الى ذلك الموضع بسبب ما تأخذ منه من تلك الارض  
 ثم تأتي بما تأخذ من ذلك التراب الى المدينة فتبده بالماء وتغسله طينا رقيقا ولا تزال تضربه  
 ضربا شديدا ثم تدعه بعد ذلك حتى يسكن ويرسب فاذا رسب صببت أولا ما يكون فوقه من الماء  
 الذي يقوم عليه وأخذت ما هو منه حين لزوج وتركت ما هو بحري رملي مما قد نضب أسفل الطين  
 وحده وهو الذي لا يتقع به ثم انها تجفف ذلك الطين الدسم حتى يصير في حد الشبع اللين ثم تأخذ  
 منه قطعا صغارا فتضمها بالباطم المنقوش عليه وردة ارطاميس وتجفف تلك الخواتيم في التل  
 حتى يذهب عنها الندى وتجفف جفوا خفيفا فبصير من هذه الخواتيم دوا يعرفه جميع  
 الاطباء بعمونه الخواتيم اللمنية وهي خواتيم البصيرة والطين المختوم وانما سمي هذا الطين بهذا  
 الاسم لمكان الطابع الذي يطبع به وقوم يسمونه لمكان لونه مغرة لمنية فلون هذا الطين شبيه  
 بلون المغرة وانما الفرق بينهما وبين المغرة انه لا يبلطخ يدمن بقلبه وبسبه كما تفعل المغرة وذلك ان  
 ذلك التل الذي في لميون اجمر اللون كاه وليس فيه شجرة ولايات ولا بحارة بل انما فيه هذه  
 القرية وحدها وفي هذه القرية الموجودة هنالك ثلاثة أصناف أحدها هذا الصنف الذي ذكرنا  
 وقلنا انه لا يتولى لاهر هيكل ارطاميس لا يقربه احد سوى تلك المرأة والصنف الثاني مغرة  
 وهي التي يستعملها التجارون خاصة في ضرب التليوط على الخشب والصنف الثالث تراب  
 ارض ذلك التل هو تراب يجلو ويستعمله كثير من بفسل الكنان والشباب فلما قرأت كتاب  
 ديسقوريدوس وكتب غيره انه يخلط في ذلك الطين المنسوب الى لميون دم التيس وان تلك  
 المرأة التي هي موكلة بالهيكل هنالك تأخذ من ذلك التراب المجهون بهذا الدم فتجمعه وتختمه  
 وتجعله هذه الخواتيم المعروفة بالطين المختوم ناقت نفسي الى مباشرة هذا التل وتعرف مقدار  
 ما يخلط مع التراب من الدم والوقوف عليه بنفسه ولما دعيت نفسي الى المضى الى جزيرة قبرس  
 بسبب الخنفسرات التي هنالك والى الغور بقله ما ين بسبب فقر اليهود وغيره مما هنالك من  
 الاشياء الكثيرة التي تستحق المباشرة لها والنظر اليها كذلك لم أكمل عن المسير الى لميون  
 وذلك اني لما خرجت من انطايا قشرت الى ماقدونيا وجزت هذا البلد كله وصلت الى  
 المدينة المعروفة بقلنس وهي بجواردة براق ثم انحدرت من ههنا ايضا الى البحر القريب من  
 هذا البلد وبعده هذا البحر عن هذا الموضع نحو ١٢٥ ميلا ثم انحدرت من هناك وجلست في  
 مركب وسرت أولا الى باسوس فسرت نحو ٢٥٥ ميلا ثم سرت من ههنا الموضع ايضا الى  
 الجزيرة التي يقال لها الميون نحو ٧٥٥ ميلا أخرى وسرت من هذه الجزيرة الى الاسكندرية  
 التي في طارفا ٧٥٥ ميلا أخرى ولم أذكر هذا المسير وهذه الاميال ههنا جزا فابل انما وصفت ذلك

قوله طارفا في نسخة  
 طروا

كيمان أراد أن ينفار إلى المدينة المسماة انفسطياس كما قد نظرت أنا علم من قولي هذا  
 أين موضع تلك المدينة واستعد للفر إليها استعداداً جيداً يلفه إليها الجميع هذه الجزيرة  
 المسماة لميون فيها من شرقها المدينة المسماة انفسطياس ومن غربها المدينة المسماة مودنيه  
 وفي الوقت الذي سرت أنا إلى هذه الجزيرة جاءت تلك المرأة القبيحة بأمر هيجل ارطاميس إلى هذا  
 التل فألقت هناك عدداً معلوماً من الخنطة والشعير ونعلت أشياء أخر على عادات أهل ذلك البلد  
 في دينهم ثم حلت من تلك التربة وقرهه لها كجأهي وسارت بها إلى المدينة كما وصفت قبل وجمعت  
 ذلك الطين وعلمت منه طيناً محتوماً وهو هذا الطين المحتوم المعروف في كل موضع فلما نظرت  
 إلى ذلك رأيت أن أسأل هل كان في الماضي من الدهور يخلط في هذا الطين دم التيسوس والمعز  
 فبلغهم ذلك عن قوم رورده عن غيرهم بالتقليد منهم لم يفضلك مني جميع من سمع مستلقى هذه  
 وكانوا قوماً ليسوا بالواحد من الرجال بل قوم قد تأدبوا بحمل الحديث عن اخبار بلادهم  
 المتقدمة وفي رواية قصصهم وبأشياء أخر كثيرة وأخذت أيضاً من واحد من علماءهم كتاباً  
 وضعه رجل كان في بلادهم على قديم الدهور يذكر فيه وجوه استعمال هذا الطين المأخوذ من  
 لميون ومنافعه كلها فدعاني ذلك إلى الحد في تجربة هذا الدواء وترك التكامل عنه فأخذت  
 منه نحو عشرين ألفاً خاتم وكان ذلك الرجل الذي دفع إلى الكتاب بعد رئيساً بتلك المدينة  
 انفسطياس وكان يستعمل هذا الدواء في وجوه شتى وذلك أنه كان يداوى به الجراحات  
 النزيبية بدمها والقروح العتيقة العسرة الاندمال وكان يستعمله أيضاً في مداواة قمش الافاعي  
 وغيرها من الهوام وكان يتقدم فيسقي منه من يخاف عليه أن يسقى شياً من الادوية القتالة  
 ويسقى منه من قد شرب منها شيئاً أيضاً بعد شربه السم فكان يزعم أن هذا الدواء المتخذ يجب  
 العرعور وهو الذي يقع فيه من هذا الطين المحتوم مقدار ليس باليسير وكان هذا الرجل قد  
 امتصه فوجد به مخرج التي إذا شربه الانسان والسم الذي تناوله في معدته بعد ثم جربت أنا  
 أيضاً ذلك فبين شرباً رتباً بجزءين من شرب المذرايح بالمد من مئتي عليهم أنهم قد شربوا هذين  
 السمين فتقبوا من ساعتهم السم كما بعد شربهم الطين المحتوم ولم يعرض لهم شيء من الاعراض  
 اللاذحة بمن تناول رتباً بجزءين من المذرايح ولما تقويتين في التي مما كان سقوه من الادوية  
 القتالة وليس عندي أن أعلم من هذا الدواء المتخذ يجب العرعور في الطين المحتوم وهل معه هذه  
 القوة بعينها في الادوية الاخر القتالة فاما ذلك الرجل الذي دفع إلى الكتاب فكان يضمن عن  
 هذا الطين المحتوم ذلك ويزعم أيضاً انه يسقى به من قد عضه كلب بأن يسقى منه بشراب  
 مزوج وكان يزعم انه يعطى على القرحة الحادثة عن العضة من هذا الطين يخلت ثقب وكذا زعم  
 ان هذا الطين اذا ديف بخل شئ من جميع الهوام بعد أن يوضع من فوقه اذا طلى بعض ورق  
 العقاقير التي قد علمنا من أمرها انها في قوتها مضادة العقوة وخاصة ورق الدواء المسعى  
 سترديون وبعده ورق القنطاريون الدقيق وبعده ورق القراسيون وأما الجراحات النزيبية  
 المتعضنة فانما استعمالها هذا الطين المحتوم في أدويةها منقعة عظيمة واستعماله يكون  
 في هذا الموضع بحسب عظم رداءة الجراحة وشيئها وذلك لا الجراحة المتقدمة جيداً المترهلة  
 الومضة يحصل أن يطلى عليها الطين المحتوم مذباً يخلت ثقب فتنه مثل فخن الطين المبلول على



منال ما تذاب الاقرصة التي يستعمل كل واحد من الاطباء في هذا الموضع قرصة منها غير التي  
يستعمل الآخرو هي اقرصة بولوبداس واقرصة فاسيون واقرصة ايدرون وغيرها فان جميع  
هذه الاقرصة لما كانت تجفف تجف بشفا شديد اصارت تنفع الجراحات النليشة بعد ان تداف مرة  
بشراب ساليوم مرة بعقيد العنب ومرة بشراب معسل ومرة بشراب ابيض او بشراب حجر على  
حسب ما تدعو اليه الحاجة وعلى هذا المنال قد تداف ايضا هذه الاقرصة في بعض الاوقات  
بانخل وبالشراب وبالماء وبالسكجيين وانخل الممزوج بماء العسل وهذا الطين المخلوب ايضا من  
ليمون المعروف بالظواتيم وبالطين المختوم الحال فيه كهذه الاقرصة لانه قد يداف بكل واحد  
من هذه الانواع فيكون منه دواء نافع في لزاق الجراحات الطرية وفي شفا الجراحات المتقدمة  
والنليسة أو العسرة الاندمال • ديسه توريدوس في الخامسة هذه التربة تستخرج من معادن  
ذاهبة في الارض شبيهة بالسرب ويحاط بدم عفر والناس الذين هنالذ يطبعونهم بانخاتم فيه مثال عنز  
يسعونهم اشقر احنس ومعناه علامة الخاتم ان يؤثر الخاتم في الشيء المختوم والطين المختوم اذا  
شرب فتقوته يم ايضا دواء لادوية القتالة مضادة قوية واذا تقدم في شربه وشرب بعده الدواء  
القتال أخرجه بالقي موبوا فو لدغ ذوات السموم القتالة من الحبوبان ونه شفا وقد يقع في اخلاط  
بعض الادوية المركبة • ماسر حويه اذا سحق واخلط بالعسل ودهن الورد والماء البارد وطلى على  
الورم الحار نفعه وأبرأه ويقطع الدم من حيث يخرج • ابن سينا في الادوية القلبية الطين المختوم  
معتدل المزاج في السر والبرد مشا كل جدد الانسان الا أن يسهأ أكثر من رطوبته وفيه رطوبة  
شديدة الامتزاج باليبوسة المثلث فيه لدرجة رطوبة ولان اليبوسة فيه أكثر فبها مع ذلك نشف  
وله خاصية جيبية في تقوية القلب وتقرحه ويخرج الى حد التقرح والترياقية المطلقة حتى يقاوم  
السموم كلها واذا شرب على السم اقبله حل الطبيعة على ذوقه ويشبهه أن تكون خاصيته  
توير القلب وتقرحه وتعديله ويعين ما مانيه من اللزوجة والقبض ويريد الروح مع ذلك متانة  
فبجمع الى التقرح التقوية • مسيح وينفع شرب حقيقه وشرب نقيسه من الوباء في زمن  
الوباء • انلوزأ جوده الذي ربحه ربح الشب واذا ذر على فم الجرح السائل منه الدم قطعه  
• بواس اذا سخن به الدواء نظاريا المتأكل بعد ان يغسل المعى قبل ذلك بماء العسل ثم بماء مالخ  
أبرأه (طين الارض) هو الاباز • جالينوس وطين الارض السعيدة المدحة فاني رأيت أهل  
الاسكندرية وأهل مصر يستعملونها فبعضهم يستعملها بارادته وهو اء وبعضهم يعمام تراها ولقد  
رأيت بالاسكندرية مطبوعين ومستقنين كثيرا يستعملون طين أرض مصر وخلق كثير يطلون  
من هذا الطين على سوقهم وانخذاهم وسواعدهم وأعضائهم ونظهورهم وروؤهم واضلاعهم  
فيشقون به منقعة بيئة عظيمة وعلى هذا النوع قد ينفع هذا الطلاء للاورام العنقية والاورام  
القرهلة الرخوة واني لاعرف قوما قد تزلت أبدانهم كلها من كثرة استقراغ الدم من أسفل  
واتسعوا بهذا الطلاء فتعابينا وقوم آخرون شئوا به وهذا الطين أيضا وجاعا حمر منة وكانت  
متسكنة في بعض الاعضاء كما شديدا فبرئت وذهبت • ديسه توريدوس في الخامسة كل  
اصناف الطين الذي يستعمل في اعمال الطب لها قوة قبض وتنفع في التبريد والتغرية  
وتختلف بأن لكل واحد منها خاصية في المنفعة من شئ دون شئ آخر وينفع منه غيرهم

قوله من معادن  
في نسخة من بخارة  
٥١

(طين الارض)

جنسه بلون من الاستعمال ومن هـ هذا صنف آخر يقال له اراطرياس ومعناه طين الارض  
 المحسوسة وهذا الصنف منه شيء أبيض شديد البياض له خطوط ومنه شيء لونه لون الرماد  
 واجوده ما كان لونه شبيها بالرماد وكان ليناً جذاً واذا حلك على شيء من النحاس خرج لون محمكه  
 شبيها بلون الزنجار وقد يغسل مثل ما يغسل اسفند ارج الرصاص وهو على هذه الصفة يؤخذ منه  
 أي مقدار كان قدق ويصق ويصب عليه ماء ثم يترك حتى يصقو ثم يصب عنه الماء ويؤخذ  
 الطين ويجفف في الشمس ويؤخذ ويصب عليه الماء في الصق ويشعل به ذلك النهار كله فإذا  
 كان بالعمى ترك حتى يصقو الماء فإذا كان في الصعر صفي الماء عنه وصق الطين في الشمس وعمل  
 منه اقراص ان أمكن ذلك فان احتجج الى ان يشوى فليؤخذ منه قطع امثال الحص ويصير  
 في اناء من فخار منقوب بنقب كبيرة ويسد فوه ويسد ثقب منه ويصير في جروير روح عليه دائماً فإذا  
 صار لون الطين شبيها بلون الرماد الاسود وقع عن النار • جالينوس فاما الطين المسهي  
 اراطرياس فهو أقوى من الطين الجلوب من قر يطس الا أنه ليس له من زيادة القوة ما يلدغ فإذا  
 هو غسل صار ليناً مثل تلك الانواع الاخر التي ذكرناها وقد يمكن أن لا يقتصر بهذا الطين على  
 الغسل مرة واحدة ولكن يغسل مرتين وكذا القبوليا وقد يحرق بعض الناس هذا الطين  
 فيجعلونه بذلك ألطف واحد بكم حتى يتغير قوته وقوة محمكة فان هو غسل من بعد ما يحرق  
 غسل وصلح حدته وأخر جهات في الماء وتبقى له اللطافة التي اكتسبها من الحرق فيصير  
 أشد تجفيفاً ومن اجل ذلك لما كان هذا الطين نافعاً لداواة القروح بالسبب العام الموجود  
 في كل طين صار أقطع ما يكون لها اذا هو غسل من بعد الاحراق وهو ايضا نافع جداً للقروح  
 التي لا تجيب الى نبات اللحم فيها بسهولة ويسر اندمالها وهذا الطين المسهي اراطرياس نوعان  
 فواحد يضرب لونه الى الرماد آخر أبيض وأجوده الرامدى • ديسقوريدوس وقوة هذا  
 الطين قابضة مبردة ملينة تليين اسيراً بجلاء القروح لجما ويلقى الجراحات في أول ما تعرض وهي  
 بعد بدنها (طين ساموش) • ديسقوريدوس ومنه صنف ثالث يقال له ساماشي ومعناه طين  
 ساموش ويغني أن يختار منه ما كان أبيض مقرط البياض خفيفاً واذا ألصق باللسان لصق  
 كالدهق واذا بل بالماء ناعم سريماً وكان انما حين التفتت مثل الصنف الذي يقال له قولوربون  
 فانه صنفان أحدهما هو الذي وصفنا والآخر شيء يقال له امطارا أي الكواكب وهو كوكب  
 الارض وكوكب ساموش وهو ذو صنم كنيف بمنزلة المسن • جالينوس نحن نستعمل النوع  
 المسهي من هذه التربة كوكب ساموش في مداواة نفث الدم حيث كان وفي مداواة القروح  
 الامعاء من قبل أن تتعفن بأن يحقن به بعد غسل القرحة بماء العسل الذي له فضل صرفة أي  
 قليل الماء ثم يعمى الملح بعد ذلك ثم يحقن به بماء لسان الحمل ويسقى منه ايضا بمنخل مزوج من جا  
 كثيرا بالماء وهو نافع للأورام الحارة ولا سيما اذا كانت بأعضاءها أفضل رطوبة وكانت  
 رخوة بمنزلة التسدين والبيضتين وجميع اللحم الرخو المعروف بالفسد فإذا عرض ذلك  
 فاستعمل هذا الطين من بعد أن تذهب وتجهت بالماء وتخلط معه من دهن الورد الفائق  
 مقدرا ما ينفع الدواء الخلوط أن يجفف واذا خلط هذا الطين به هذه الصفة كان نافعاً جداً  
 للأورام الحارة ولأورام الحالبين عند ابتداءها والتزلة التي تنصب الى الرجلين في عمل القرص

(طين ساموش)



وبالجملة في جميع المواضع التي تريد أن تبردها تبريداً معتدلاً وتسكنها ديسقوريدوس وقوة  
 هذا الطين وحرقة وغسله شبيه بقوة وحرق وغسل الطين الذي يقال له اراطرياس وقد يقطع  
 نقت الدم ويسقي بجملة الرمان البري لظمت الدائم وإذا خلط بالماء ودهن الزرد والطحخ به الندى  
 وانطوى الوارمة ورمها حار ساكن ورمها وقد يقطع العرق وإذا شرب بالتمر ينفع من نهم الهواء  
 ومن الادوية القتالة وقد يوجد في ساميا حرج تستعمله الصاغية في الفليس وأجوده ما كان  
 ايض صلباً وقوة هذا الحجر مبردة قابضة وإذا شرب ينفع من وجع المعدة وقد يغلط الحوام  
 ومنفع من البياض والقروح العارضة في العين إذا استعمل باللبن وقد يظن انه اذا علق على  
 المرأة التي قد حضرها الخاض أسرع ولادتها واذا علق على الحامل منعها ان تسقط الجنين  
 (طين جزيرة المصطكي) ومنه صنف يقال له حيا وطين حيا وهي جزيرة المصطكي وهي  
 حياوس ديسقوريدوس وينبغي أن يمتار منه ما كان لونه أبيض ما تلا الى لون الرماد شبيهاً  
 بصامغى وهذا الطين رقيق ذو صفائح وقطعه مختلفة الاشكال وقوة هذا الطين شبيهة  
 بقوة الطين الذي يقال له ساميا عا وقد يوصل الوجه وسائر البدن وقد يغسل به في الحمام مكان  
 التطرون والطين الذي يقال له ساليونوما قعله كغسل الطين الذي يقال له حيا وأجوده ما كان  
 منه شديداً البياض ثقيلاً سريعاً في التفتت واذا بل بشئ من الرطوبة ناع سردها جالينوس  
 التربة المسوية الى لينومايسا والنسوية الى ليوس فيم حاوية تجلو بلا يسير اجداً ولذلك صار  
 يستعملها كثير من الناس في النساء لغمر وجوههن وهما من أفضل الادوية للقروح العارضة  
 عن حرق النار وهما ينصان عن طين ساموس من طريق انهما لا يتبعان من الاورام الحسنة  
 التي تكون في الثديين والارثنتين والبيضتين وشبهها (طين قيلوليا) ديسقوريدوس هو نوعان  
 أحدهما أبيض والاخر فيه قرنيته وهو دسم واذا لمس وجد بارداً الجسة وهو أجود النوعين  
 نبالينوس وقوة قرنية وذلك ان فيه شيئاً يبرد شيئاً يجعل بعض التصلب ولذلك صار متى  
 غسل خرج عنه هذا الجزء الخمل ومتى لم يغسل فانه يعمل بالقوتين كانهما اذا اطل به موضع  
 حرق النار من ساعته بعد ان يخلط معه ماء قليل وينبغي أن لا يكون الخلل ثقيلاً جداً وان كان  
 على هذه الصفة فالاجود ان يخلط معه ماء قليل وكذلك يفعل كل طين خفيف الوزن اعنى ينفع  
 من حرق النار اذا اطل من ساعته بالتخلل والماء ويمنع من ان يحدث في المواضع ثقافات  
 ديسقوريدوس واذا دبف كلا النوعين بجزل ولطخت به الاورام العارضة في اصول الاذان  
 وسائر الجراحات حلالها واذا طبخ كل واحد من النوعين على حرق النار في اول ما يعرض نفع  
 منه ومنع الموضع من التثقب وقد يجعل كل واحد منهما الاورام الجلدية العارضة في الاثني  
 والاورام الحارة العارضة في جميع اعضاء البدن والحجرة وبالجملة ما كان من هذا الطين خالصاً  
 فانه كثير المنافع ابن حسان أهل البصرة يسمون طين قيلوليا الطين الحمر واصنافه كثيرة  
 ومنه أرمي ومنه حيلمايني ومنه اندلسي والارمني لم تره بعد وهو أجود الكل وبعده  
 السجلمايني وهو افضل في العلاج من الاندلسي وهو ابيض شديد البياض صلب الجرم مكثف  
 الاجزاء لا يتكسر بسرعة ولا ينحل في الماء الا بعه برهة غير انه اذا انحل فقيه من التزوجة أكثر  
 مما في غيره والاندلسي صنفان ابيض واسوددي والايض الشديد البياض وهو الذي

(طين جزيرة المصطكي)

(طين قيلوليا)

تستعمله في العلاج والاسودردى لا يصلح له ولا يتصرف في شئ منه \* محمد بن عبدون الطين الحر  
 هو الطين العلاء الخالص من الرمل والجبارة \* علي بن محمد الطين الحر هو الخالص من الرمل ووجبا  
 خصوا بهذا الاسم طين شيراز لثقله وتداخل اجزائه وهو طين رخص شديد الرخوصة لونه  
 اخضر مشبع المنضرة أكثر خضرة من الطفل حتى ان خضرة تقرب من خضرة الزنجبار واذا  
 دخن بقشر الوزلي يوكل اجر لونه وطاب طعمه \* فلما يوكل غيره مدخن \* علي بن رزين والطين  
 الحر بارد يابس في اعتدال جيد لجميع انواع الحرارة اذا أفتق ووضع على الموضع الذي فيه  
 الحرارة وقال في كتاب الجوهره الطين الحر يطلى بالخل على لسح الزنا بغير يسكنه ابن سبهون  
 وقال بعض الاطباء وبديل طين قهوليا اذا عدم وزنه من طين مصر \* ديسقوريدوس ومن  
 اصناف الطين صنف يقال له قدامس عنى ومعناه في اليوناني الطين الخشبي وهو طين لونه شبيه  
 بلون الطين الذي يقال له ارطرباس وهو عظيم المدر بارد الجرس فاذا الصق باللسان اشتدت لزوقته  
 قده في اللسان وهو مثل العسل وقوة هذا الطين شبيهة بقوة الطين الذي يقال له قهوليا الا انه  
 اضعف منه بقليل ومن الناس من يبيع هذا الطين بحساب الطين الذي يقال له ارطرباس على  
 جهة التسلسل \* جالينوس قوته شبيهة بقوة القهوليا وأما لونه فبعبه جدا من لونه لانه اسود  
 مثل الطين الكرمي وله من الأزوجة مثل ما لطين ساهوش أو أكثر \* ديسقوريدوس والطين  
 الذي في حيطان الاياين الذي قد اشتد شبيهه واجر قوته مثل قوة خزف التنور ومنه صنف  
 يقال له ميبامى وهو طين يلد قور وهو طين قريطس وهو طين لونه شبيهه بلون احد الصنفين من  
 الطين الذي يقال له ارطرباس الذي يشبه لونه الرماد وفيه خشونة واذا فرك بالاصابع سمع  
 له صرير مثل ما يهرض من الفيشور اذا فرك وقوته تشبهه قوة الشب الا انه اضعف منها وقد  
 يستدل على ذلك من المذاق وقد يصف اللسان تجفيفا يابس شديدا وقوته تنقى وفتح البشرة وتجلبو  
 ظاهرا البدن وتصحن اللون وتبرق الشعر وتقلع البهق والرب المنقرح وقد يستعمله المصورون  
 في الاصناع اطول مكته في الصور ثلاث تدرس سر بها وقد يقع في اخلاط الادوية التي يقال  
 لها الخلودى وينبغى ان يختار من هذا الطين ومن سائر اصناف الطين ما لم يكن فيه جهارة  
 وكان قريبا للعهد بالمعدن الذي قد اخرج منه وكان يابس سريع التفتت والامتصاص واذا اخلاط  
 بشئ من الرطوبات انما يابس بها \* جالينوس وأما الطين المجلوب من اقريطس فهو شبيهه بهذه  
 الانواع من الطين لكنه اضعف منها بكثير والاكثر فيه الجوهر الهوائى وفيه ايضا جلاء ولذلك  
 صار الناس يجلبون به آية النضة اذا نهضت فبهذه الاشياء ينبغى ان تستعمل هذه التربة في جميع  
 الوجوه التي يحتاج ان تجلب بالاذع (طين كرمي) \* ديسقوريدوس ومن الطين صنف يقال له  
 اسالطس ومعناه الكرمي ومن الناس من يسميه ترما قيطس واشتقاق هذا الاسم من قرمان  
 ومعناه الدواء وقد يكون هذا الطين بالمدينة التي يقال لها بلوقية الى ابلاد التي يقال لها  
 سوريا وينبغى ان يختار منه ما كان اسود اللون وكان شبيها بالقهم المستطيل المتخذ من خشب  
 الارز وكان فيه أيضا شئ من شكل الحطاب المشقق صغارا ومتساوي الصقالة ليس يطلى  
 الامتصاص اذا صق وصب عليه شئ من الزيت فاما ما كان منه أبيض رمادا بالامتصاص فينبغى ان  
 به ان اردى \* جالينوس سميت هذه التربة كرمية لانها تعلم انرس الكرم فيمكن لكونها

(طين كرمي)



اذا طليت على عود الكرم قلت الدود الذي يتولد فيه في مبداء الربيع عند ما يورق فتنأ كل عين  
 الكرم وتفسده ولذلك يطلى القلاحون هذه التربة عند اصول تلك العيون ويسمون تربة  
 كرمية وتربة دوامية وقتلها هذا الدود يدل على مقدار ما فيها من قوة الدواء وهي بمعدة جدا  
 من جميع الانواع الاخرى من انواع الارض التي نستعملها في علاج الطب وذلك لانها تربية  
 من جوهر الحجارة وانما تحتفظ بالادوية في المراضع التي يخبى أن يجفف فيها شي وتجلو وتصل  
 • ديسقوريدوس وقوة هذا الطين قابضة مليئة مبردة رقيقة يستعمل في الاحمال التي تثبت  
 الاشجار في موضع التمر وقد يبلطخ به الكرم حين يشتد ثبات ورقه واغصانه لينع الدود أن  
 يأكله ويقطله (طين ارمني) • جالينوس الطين الارمني يجعل من ارمينية القرية من قيادوقيا  
 وهو طين باس جدا يضرب لونه الى الصفرة وينسحق بسهولة كما ينسحق النورة ويحان النورة  
 اذا صحت لم يوجد فيها شي رملي كذا لا يوجد ايضا في هذا الطين شي من الرمية وذلك ان هذا  
 الطين اذا صحت صار من الاستواء والملاسة وعدم الحجارة الصغار كالنورة والطين المعروف  
 بكوكب الارض ولكن ليس هو من النخفة على مثل ما عليه كوكب الارض فهو لذلك أشد  
 اكتنازاً منه وليس هو من الهوائية كذلك ولهذا السبب يجبل لمن سخر اليه نظرهم بان به انه  
 حجر وكان الرجل الذي اعطاه في الطاعوت والموتان العظيم الذي قد أصاب الناس يسميه  
 كوكب الارض وليس هو خفيفا كذلك بل هو مكثر وهو يجفف بخفيفا شديدا جيدا  
 في الغاية وذلك انه نافع جدا للقروح الحادثة في الامعاء والاستطلاق من البطن وانفتح الدم  
 وتزف الطمث ونوازل الرأس والقروح المتعقبة في الفم وينفع من يصدر من رأسه الى صدره  
 مادة نفعاً عظيماً ولذلك صار عظيم المنفعة لمن يضيق نفسه من قبل هذا السبب ضيقاً متواظماً  
 وينفع اصحاب السيل وذلك انه يجفف البلرغ الذي في رتتهم حتى لا يستعملون به ذلك الآن  
 يقع في تدبيرهم خطأ عظيم ويتغير الهواء رنة الى حال رديشة والذين أصابهم الحمى وضيق  
 التنفس مراراً متواليه في هذا الموتان العظيم لما يثربوا من هذا الدواء يبرئوا بسرعة وأما الذين  
 لم ينفعهم ذلك فكأنهم ماتوا ولم ينفع أحدهم بل لم يسمعوا بل هو في مكان ذلك دليل على انهم لم يبرؤوا  
 أصلاً وهذا الطين يشرب مع شراب لطيف رقيق القوام بمزج من اجاء عند لامتي لم يكن  
 العليل محموداً وكانت جناة يسيرة وامامتي كانت شديدة فالشراب يمزج من اجامكـ ورا بالمش  
 جدا على ان الحيات التي تكون في وقت الموتان ليست تكون صعبة ولا شديدة فاما الجراحات  
 التي تحتاج الى تجفيف فليست احتاج ان اصف كيف قوة هذا الطين ونه له نفعاً • اصحتي بن  
 عمران هو طين لونه أحمرا الى السواد طيب الرائحة ومذاقه ترائية وله تعلق باللسان وهو بارد  
 يابس في الاولى ينفع اصحاب الطواعين اذا شرب منه او طلى عليها ويده وزنه من الطين  
 الجبازي المسهي بالاندلس الانجبار • الدمشقي يخرج من المقعدة قشورا بواض ويصير الكرم  
 • غيره اجموده المررد الناعم والطين اللامي قريب منه في الفعل وهو نافع من كسر النظام اذا  
 طلى عليها بالاقايا (طين نيسابوري) وهو طين الاكل • ابن جبرون قال الرازي الطين المتقلب  
 هو الطين النيسابوري • قال ثابت بن محمد هو طين ابيض طيب الطعم يوكلي نياوشويا • وقال  
 علي بن محمد طين الاكل هو الطين النيسابوري وهو من الطين الحر ولونه ابيض شديد البياض

(طين ارمني)

(طين نيسابوري)

في لون اسفيداج الرصاص لين المذاق بلطخ النعم من شدة لينه وفي طعمه ملحوة فاذا سخن  
 نقصت ملحوته وطاب طعمه ومن الناس من يصوله ثم يجنبه بما الورد المقتوق بشئ من الكافور  
 ويخذه منه اقرص وطيور وغمائل وقوم آخرون يضعونه في المسك والكافور وغيرهما  
 من الطيب حتى ياخذ به ويتقون به على الشراب فيطيب النكهة ويسكن توران المعدة  
 • وقال محمد بن زكريا وطيب الاكل بارد مقولتم المعدة يذهب بالقي • وقال في كتاب دفع مضار  
 الاغذية الطين النيسابوري المتصل به يسكن القي • ويذهب بوشمة الاطعمة الحلوقة والدمعة  
 اذا شغغته بعد الطعام شئ يسير ولا سيما ان كان مرقي بالاشنان والورد والسعد والاذخر  
 والكبابة والقاقلة واحسب انه ليس يقع مع هذا الطين خاصة من تولد السدد والتجبر في الكلى  
 والثانة ماعثر الاطيان ولا سيما القوي المسلول منه الذي لا يترك ولا يتدبق من الريق  
 في النعم ويغني عن يحنب الطين اصحاب الاكباد الضيقة الجارية ومن تولد الحصى في كلاء  
 وهم في الاكثر اصحاب الابدان الضيقة الصفرة والظفر • وقال في مقالة في الطين الطين  
 النيسابوري خاصة بشدة في المعدة وينقع من القي والهضة ومن يتقيا طعامه دائما ومن هو رحل  
 المعدة يكثر سيلان الريق منه في حال النوم ومن به الشهوة الكليية مع انطلاق الطبيعة وقد  
 خلصت به رجلا من هيضة صعبة شديدة كان قد اشرف منها بشدة القي • وتواتر على الهلاك  
 وبدأ به التشنج ففزعته اليه حين لم يبلغ في رب الزمان ولا اقرص العود ولا نحوها من الادوية  
 والاشربة والاغذية المسكنة للقي المبلغ الذي اردت بان تصحت منه وتعمدت الموضوع المقلوب  
 والسواد والمخ وزن ٣٥ درهما فتيه باها في ثلاث مرات مرتين بما التفاح المزومرة  
 بطبخ السعد فسكن عنه غشيه وكرهه أسرع تسكين وأجيب من ذلك انه قواء ونشطه حتى كانه  
 قد غداه واعتدت ايضا عليه في علاج المعودين ومن يعتريه غثي وكره يعقب طعامه وأشرت  
 على من يعتريه ذلك أن يتناول منه شيئا قليلا بعد طعامه فكان يسكن عنهم وشامة الطعام ورعدة  
 المعدة والتشوف اما الى القي • واما الى نزول الطعام الى أسفل البطن ولانه يخفف المعدة  
 ويشد اعمالها حتى يجف بسرعة ويصل القي والكرب ويجعله أشد كبر الادوية جزا في علاج  
 المعودين ولا سيما الذين لم أقدر ان في أكبادهم سددوا في مجاريها ضيقة شديدة فان هؤلاء  
 فلما يضرهم بل منهم خلق كثير يحنب عليه وعالجته ايضا قوما كانوا يتأذون بكثرة سيلان  
 اللعاب وجماعة من اصحاب الشهوة الكليية فبروا برأتاما (طين سر) مذكور مع القيوليا  
 • (حرف الطاء) •

(طين سر)

(ظفرة) • العاقق وتسمى أيضا التسترية هي نبتة ضعيفة تنفث على الارض على خيطان رفاق  
 لها ورق مستدير يشبه ما صغر من الانفادوما كبره وقريب من ورق قوطوليدون في شكله  
 وظاهر الورق اخضر وباطنه احمر ويخرج من ورقه سويقة رقيقة مدورة تعلو نحو الشبر وقل  
 في اسيها زهرة صفراء ولها اصل اسود الظهر ابيض الداخلة في قدرات الخلة وهو حادس يفت كال  
 لحم العنق تقع القروح العميقة الخبيثة والاكلة والنواصب ويقطع النابل ويبرئ من  
 القرع (ظفر قطورا) بالسريانة • الشر يف هو نبات شعري ينبت في الارض الحراشاة الجبلية  
 وبالطرف السالمية في الامم ويكون برياً ابيضاً وهو نبات له ساق خشن دقيق عليه قشرة رقيقة

(ظفر قطورا)



حراش وخشب الساق اجرو ويملو على الارض قدر شبر ونصف وثباته على اصل خشبي يكون  
 اكثره ظاهر اعلى وجه الارض داخله احر وعليه قشر اسود ويتشعب عن الاصل اغصان  
 متفرقة وعلى الاغصان ورق دقيق كورق الشبج متباعد بعضه من بعض وله زهر شديد برزهر  
 اناغالس الاجر الا ان لونه مستحيل الحرة ويختلف ثمر اشبه بثمر هيو فاريتون وهذا النبات  
 لا يكاد ان يسقط شتاء وصيفا والمسهل منه قشر اصله وهو بارد يابس في الثالثة وخاصته الحام  
 الجراحات اذا كانت بدمها غبارا واذا اجعت ونحلت ويحتم بهل مقزوع الرغوة واتخذ منها  
 معجون كان يبلغ الادوية في النقع لقرحة الامعاء وسحبها وخاصة هذا الدواء قطع الدم من  
 اى عضو كان من اعضاء البدن (ظفر القطة) الشريف هذا النبات يسمى باليونانية لوماين  
 وسنذكره في اللام (ظفر النسر) الشريف هو النبات المعنى باليونانية قاطايني وتفسيره  
 كنف العقاب وسنذكره في الكاف (ظفرا) وظفيرة ايضا هو القودنج البرى فيما زعم قوم  
 (ظفيرة العجوز) اسم ثمر الحسل بالقيروان والشام والديار المصرية ايضا (ظلف) المذكور من  
 الانطلاق ظلف المعز وظلف الجماموس وظلف الايائل وقد ذكرت كل واحد منها مع حيوانه  
 فليستظرهالك (ظليم) هو ذكرا النعام وسنذكره في النون (ظلمنج) من كتاب الرحلة الطنج باقطاء  
 المجهمة المكسورة من بعد هاء ميم مشددة مفتوحة ثم شامجة اسم ثمر الجوز عند العرب  
 بالقيروان وغيرها من بلدانهم وقد ذكر الجوز في الجيم (ظلبان) الشريف هو الياسمين البرى  
 ويسمى باللاتينية تر به ذوقه ومعناه عشبة النار وهو المرعف شاموسى بالبربرية ايزيز وهو  
 نبات ينبت في البرارى ورؤس التلال الرطبة وكانه ضرب من اللبالب يلبث بعضه ببعض وله  
 زهر يامسني الشكل صغير ورقه شبيه بورق النوع الكبير من القسبي الا انه اصعب منه بكثير  
 وله على قضبانته شوك شبيه بشوك الورد وكثيرا ما ينبت مع العليق ابد الا بقارقه وله اصل اسود  
 طويل تشعب منه شعب دقاق سود وليس بين احد من اهل الاندلس خلاف بانه هو الخربق  
 الاسود وذلك ان كل ما ينسب الى الخسرق الاسود من الاسمال وعام المنافع موجود في عرق  
 هذا النبات وحوارته تزيد على حوارته الخربق الاسود ويقال انه حار يابس في الدرجة الرابعة  
 اذا وضع على الجسم احرقه وحيوا فعل فيه ماية على الشبجارج واذا سحق مع تبن علك وضعه  
 البهق الايض والاسود اذهب به ونفاه واذا سحق بالخل فعمل ذلك الا انه ينبغي ان لا يترك حينا  
 كثيرا واذا سحقه فوق عرق التماقروح العضو فعمل فيه كعمل النار ونفع منه نفعنا  
 واداسعط بوزن حبة مدوقا بهن بنسج نفع من الشقيقة الباردة السبب واذا طبخ منه نصف  
 اوقية في رطل ماء الى ان ينقص نصف الماء ثم صفي ووضع عليه وزنه سكر او صنع منه شراب  
 كان من ابلغ الادوية في اذهاب البهر والتضيق والسعال المزمن واذا ركب منه دهن نفع من  
 القالج والاسترخاء واذا سحق بخل وحل به على موضع داء الثعلب حتى يبدى نفع من ذلك بجملة  
 واحدة واذا دخل منه عود في الناصور وتركه ساعات قلعت الصلابة وان شرب منه مقدار ثلاثة  
 ارباع درهم ملتونا بهن لوز وخلط بمثله افسنتينا اسم بلغم ازمرق واذا سحق بماء الخيار وشرب  
 منه وزن نصف درهم قيا بيا بليغا حسنا بلاذى وعصارة ورقه واغصانه اذا جفت وسق منها  
 زنة دوهم قيا حسنا بلاذى وعروقه اذا شرب منها وزن ثلثي درهم مع وزنه بسفايجيا ومثله مقلا

(ظفر القطة)  
 (ظفر النسر)  
 (ظفرا)  
 (ظفيرة العجوز)  
 (ظلف)  
 (ظلمنج) (ظليم)  
 (ظلبان)

انزق اسهل اثني عشر مجلسا خلط اسودا ويا ونقى شيبا صالما ويتفع من الربو وعسر التنفس  
 • العاقق عروقه اذا طخت بالخل وتحمض به تضع من وجع الاسنان وزهره يتفع من الصداغ  
 البارد والرياح الغليظة في الرأس اذا شم وقد يتخذ منه دهن حار لطيف قوى التحليل يتفع من  
 القوة والقالج وعرق النساء والرعدة والشقيقة الباردة وشبهها من الامراض الباردة ومنه  
 صنف آخر دقيق الورق جدا وهذا الصنف هو الذي ذكره ديبس في المقالة الرابعة فهو  
 آخرها ومما به اليونانية قلبيا طمس وقال هو نبات يخرج اغصانا لونها الى الحمرة دقا قاسية  
 بالقلنا وورقها حريف يقرح اللسان ويلتف على الشجر مثل ما يلتف النبات المسمى سميلتس  
 • جالينوس في 7 ورق هذا النبات قوته محترقة حتى انه يكشط عن الجلد فهو لذلك في الدرجة  
 الرابعة من درجات الاشياء المسخنة عند ابتداء الدرجة الرابعة • ديبس في دوس وغير هذا  
 النبات اذا شرب بالماء او بالشراب المسمى ادروماي وهو مصحوق سهل بلغما ومرة وورقه  
 اذا نضد به قال الحرب وقد يتخذ بالمع مع الشيطرج للاكل  
 • (حرف العين)

(عاقق قرحا)

(عاقق قرحا) • ديبس في الثالثة قور يون هو نبات له ساق وورق مثل ساق وورق الدوق  
 الذي ليس بيستاني او النبات الذي يقال له راتن واكيل شبيهه باكيل الشب وزهره شبيه  
 بالشمع عرق في غلظ الاجام على هودوا معروف عند الجبج وهو المسمى بالبربرية يتاغندست  
 وهو غير هذا الدواء الذي ذكره ديبس قور يديس وفسرته التراجمة بالعاقق قرحا وليس به لان  
 العاقق قرحا نبات لا يعرف اليوم وما قبله بغير بلاد المغرب خاصة ومنها يحمل الى سائر البلاد  
 واقل ما وقرت عليه وشاهدت نباته باعمال افرقية بظاهره مدينة يقال لها قسطينة الهوى  
 بالطاب القبلي منها بموضع يعرف بضبعة لوانة ومن هنالك جعته عرقه به بعض العربان وهو  
 نبات يشبه في شكله وقضبانه وورقه وزهره جملة النبات المعروف باليابوخ الابيض الزهر  
 المعروف بعصر الكركاش الا ان قضبان العاقق قرحا عليه زغب ابيض وهي متمدة على وجه  
 الارض وهي كثيرة تنخرجهما من اصل واحد على كل قضيب منه رأس مدور كشكل رأس  
 اليابوخ الصغير المذكور اصغر الوسط وله اسنان دائرية بالاصغر منها باطنها مما يلي الارض اسمر  
 وظاهرها الى فوق الارض ابيض وله اصل في طول قعر في غلظ اصبع حار حريف محرق فهذه  
 صفة العاقق قرحا على الحقيقة وأما الدواء الذي ذكره ديبس قور يديس ومما باليونانية  
 قور يون وفسرته التراجمة بالعاقق قرحا كما قلنا وليس به فهو دواء اليوم ايضا عند أهل صناعتنا  
 بدمشق يعرف به ود القرح الجبلي ويعرفون التاغندست به ود القرح المغربي وهذا الدواء  
 المعروف بعود القرح الجبلي كثير بارض الشام يشبه نباته ما عظم من نبات الازايخ وله ثمر وقد  
 رأيت به وجمعه بظاهره دمشق في رأس وادي بردة بموضع يعرف بيايل السوق على يسرى  
 الطريق واثت طالب الزيداني على الصورة التي وصفت ديبس قور يديس بمما يعرف ذلك  
 وتحققه جالينوس في 8 أكثر مما يستعمل من هذا الصنف خاصة قوته محترقة تحرق وبسبب  
 هذه القوة صار يسكن وجع الاسنان الحادث من البرودة ويتفع من النافض والقشهريرة  
 الكالنة بادوارا اذا دلت به البدن كقيل وقت الحى مع زيت يتفع من به خدر في اعضائه

كون  
 صان  
 بزهر  
 نبات  
 لحام  
 منها  
 من  
 ماين  
 بيه  
 قوم  
 يمن  
 يوانه  
 انطا  
 عرب  
 لبرى  
 وهو  
 وله  
 كثير  
 سود  
 ربق  
 عرق  
 اية  
 عده  
 حينا  
 انا  
 صف  
 راب  
 من  
 بكة  
 لانة  
 عرب  
 منها  
 قلا



ومن به استرخا وقد ازمنه • ديسقوريدس يحذو اللسان اذا ذبق حذوا شديدا ويجلب بلغما  
وكذا اذا طبخ بالنخل وتخصض به نفع من وجع الاسنان واذا مضغ جلب البلغم واذا سحق وخلط  
بزيت وتسخ به ادر العرق ونفع من وجع الكزاز اذا كان يعرض للانسان كثيرا ويوافق  
الاعضاء التي قد غاب عليها البرد والتي قد فسدت • حها وسر كنها وينفع منها نفعنا • ابن سينا  
هو شديد التنج لسدد المصفاة والنخسهم واذا طبخ بالنخل وامسك خلفه في الفم شد الاسنان  
المختصرة • التجر بين اذا دق وذر على مقدم الدماغ مضمسه وتنفع من نوالى التزلت وينفع  
المفلوجين والمصر وعين الذين صرعهم من خلط غليظ في الدماغ واذا مضغ مع الزفت او مع  
المصطكي جذب بلغما كثيرا الزجا واذا اخذ منه مجونا غسل لعقازوب بلغم المعدة ويزيد  
في الجماع في اخر حجة البرودين والمرطوبين جدا واذا سحق وخلط بدقيق القول وملئت منه  
خريطسة وجعل فيها الذر مع البيضتين وتر كما كذلك يوما كاملا اعان على الجماع للمبرودين  
ولاسيما لمن يجسد في انسيه بردا ظاهره • الدمشقي العاقر قرح احار يابس في الدرجة الرابعة  
• اصق بن حران ينفع اذا طبخ بالنخل وتخصض به لسقوط الهامة واسترخا اللسان العارض من  
البلغم • ابو الصلت اذا شرب منه وزن درهمين اسهل البلغم • الشريف ودهنه ينفع من اللقوة  
والاسترخاء والقالج واذا دهن به القضيبي قبل الجماع بعث على الشهوة واعان على اسراع  
الانزال وصفة دهنه يدق من اصله قدر اوقية ويطبخ في رطل ماء حتى يرجع الى اوقيتين ويلقى  
عليها مثلها زيتا ويطبخ الجميع حتى ينضب الماء ويبقى الزيت ثم يصفى ويرفع لوقت الحاجة  
اليه • العاقرى اذا دق ويغسل ويغسل ويغسل من الصرع وينتفع بذلك ايضا • عاقر شعا  
هو الشبان وقد ذكرته في الشين المجهمة • عاقر مذكور مع الفيل في حرف الفاء • عبيتران  
ويقال عبيتران وزعم قوم انه القيصوم وليس به • ابو حنيفة الذي يورى هو اغبر ذو قضبان  
دقاق شبيهة بالقيصوم الا انه شمر اخامدلى على نوار اصفر شبيه بالذي يكون في وسط الاخوان  
وهو قريب الشبه من القيصوم في الغيرة وذفرة الريح ونواره مثل نواره ورائحته طيبة جدا  
ليست من رائحة القيصوم في شئ يشاكل رائحة منبل الطيب ويرزوع في البصرة في البساتين  
ويوضع في المجلس مع القاغية فلا يوقه ريحان • وأقول تجلبه البادية للقاهرة على اجمال  
القبيصوم القيصوم لانهما كثيرا ما يبتان في موضع واحد وقد جربنا منه انه اذا سحق ويغسل  
بغسل واحمله المرأة في صوفة امضن الرحم الباردة وحسن حالها واعان على الحمل ولو كانت  
المرأة عاقر او شعبة بقوى الدماغ الضعيف البارد وينفع من الصداع البارد وينفع مدده وينفع  
من الزكام وهو حار يابس في الدرجة الثالثة • ابن سينا ومازده يجمد البصر كلالا • عيبر • هو الترجمس  
عن ابي حنيفة وغيره والعبر ايضا عند اهل الشام في زما هذا اسم لشجرة يعرف بشجر البني  
وبشجر الاطرل ايضا وغمره حب القول الذي يتخذ منه السج بالبيت المقدس وهذه الاسماء  
التي ذكرتها هذه الشجرة فان الاطباء يسميها المذعة وهذه الشجرة رأيتها بالشام كثيرا ولم أر  
لها صفة ولادها البتة • عيب • هو اسم لقر الكا كنج يعرف ذلك بالقاهرة ايضا سمعته من  
الطولة في بستان الكانوري حين سألهم عن شجرة الكا كنج ما سمع عندهم فقالوا عيب وهو  
يؤت بنفسه عقوار هذا النوع من الكا كنج تعرفه عامة الاندلس بحب الله ومثله نوع آخر

(عاقر شعا)  
(عاج)  
(عبيتران)

(عيبر)

(عيب)

ذكره أبو حنيفة وقال ان العنب هو حب أجرة كانه خرز العقيق أصغر من التبق وأكبر من حب العنب في أخبية في كل خبأ واحدة قال فارسيه الكا كنج فقال ليس به وذكر ان الناس يلقون ورقة الذي لم يتنقب فيسحق وتضد به الاوجاع فيتنفع به وورقه كثيف واسع وخبثاته عملة طول وهي الى الغسبرة والتنقب اليه سريع ولذلك تزعم العرب ان الجن تشبه حسد الملا من على هذا النوع من الكا كنج هو المستعمل اليوم بالشام والشرق في الاقراص وغيرها وهو كثير في سائر مدن بلاد الرها بهذه الصفة المذكورة وهو كثير ايضا في بلاد الاندلس واهل معروف بها يتخذونه في منازلهم ويعرفونه بالغالبية بالفين المجمة والباء واحدة من اسفلها ويسا في ذكر الكا كنج في هذا الباب في رسم عنب الثعلب (عتم) قال ابو عبيد البكري هو الزيتون الجبل ينعظم شجره جدا وغيره هو الدغنج ٢ وهو حب اسود له نوى فيسه حرافة وورقه كورق الزيتون ومساويكه كساويكه جباده وقال صاحب المنهاج مثله او نحوه الغافق وابن جليل العتم هو الدواء المسمى باليونانية قيلورا ٥ ديسقوريدس في الاولي قيلورا هي شجيرة شبيهة بشجر الحناء في عظمها الهاورق كورق الزيتون غير أنه اوسع واشد سوادا منه ولها ثمرة شبيهة بثمرة شجرة المصطكي اسود اللون في طعمه حلاوة وركته في عناقيد ونبات هذه الشجرة في اماكن وعرة وورقه ما يقبض كما يقبض ورق الزيتون البري وتصلح لكل ما يحتاج الى قبض وخاصة قروح القم اذا مضغ وقضمض بطبيعته واذ اشرب طبيخه ادر البول (عشوب) الغافق قال ابو حنيفة هو شجر نحو القامة وورقه شبيه بورق الكبر الا انه كثيف غليظ يثبت في الشواقي كما يثبت الكتم يجفف ورقه ويدق ويؤخذ بالماء كما يؤخذ بالخطمي فيربو فينقى فيطلى به في موضع دفتي كنين من الریح واذ اجفأ عبيد فيخلق الشعر خلق النورة الا ان في ذلك ابطاء ووقليل في البسلا (عتم) الغافق زعم قوم انه السماق وهو خطأ قال ابو حنيفة هو شجر نحو شجر الرمان في القدر وورقه اسمر مثل ورق الحماس وكذا ثمرة وهو حامض غصص وله عسل حمر يقشر كما يقشر الزيا من ويؤكل وله حب كحب الحماس فيه خشونة ومنايته الصهول ويطبخ ورقه حتى ينضج ثم يعصر عنه ماؤه ثم يلقى في الرائب المتروغ عنه زبد الحماس فيؤكل يقوى البطن ويقتق الشهوة (بهما) زعم الغافق انه النبت المسمى بالبربرية تاغيشت وهو القواليبة ٢ ايضا ثم اتي بها مائة وقال هي المستجيلة وأتى بمنافع المستجيلة وانحسل منافع القواليبة وهو وهم لان القواليبة المذكورة هي النبت المسمى باليونانية سطر ونيون وقد ذكرته في السين المهملة وهو غير المستجيلة وستر ونيون احد من المستجيلة واقوى ويسا في ذكر المستجيلة في الميم (بهب) هو النبات الذي تعرفه الاطباء بحب النيل وقد ذكرناه في الحاء المهملة (عدم) ديسقوريدس في الثانية اجموده امرعه فضجا واذا اتقع في الماء لم يسوده ٥ جالينوس في ٨ العدم يقبض قبضاً يسيراً ليس بالشديد فاما في الحرارة والبرودة فهو وسط ويحفظ في الدرجة الثانية ونفس حرمة يجفف ويحبس البطن فاما الماء الذي يطبخ به العدم فيطلق البطن ولذلك صار من يستعمله لحبس بطنه بطبخه بطختين ويصب ماء الاولي ديسقوريدس اذا دمن أن كنه عرضت منه غشاوة في البصر وهو عسر الانضمام ردى للامعدة يولد الزياح في المعدة والامعاء واذا طبخ بغير قشره غسل البطن واجوده امرعه فضجا وله قوة

(عتم) ٣ نسخة الزبوج

(عشوب)

(عتم)

(بهما) ٢ نسخة اللقوليبة

(بهب)

(عدم)



قابضة ولذلك اذا طبخ طبخا جيدا بعد ان يقشر ثم يهرق ماؤه الاول عسل البطن فان ذلك الماء  
يسهل البطن وقد تعرض منه أحلام رديئة وهو ردي للأعصاب والرثة والرأس وهو يقوى  
عقلة البطن اذا طبخ معه هندبا أو الثقل الذي يسمى الدثقي أو لسان الجمل أو السلق الأسود أو  
حب الآس أو قشور الرمان أو وردبايس أو زعرور أو سفرجل أو الكمثرى المسهي سايقون  
أو فصف صمغ بطيخ وبعده الطبخ يخرج ويرى به أو السحاق المستعمل في الطعام وينبغي ان  
يطبخ بانثل طبخا دائما جيدا افانه ان لم يطبخ كذلك حرك قرا قرو وياحاق البطن ونسأدا في المعدة  
وإذا قشر منه ثلاثون حبة وابتلعت نعتت من استرخاء المعدة وإذا خلط بالعسل جلا القروح  
العصيفة وقلع خبث القروح ونقى وجفها وإذا طبخ بخل حلل الخنازير والاورام الصلبة وإذا  
خلط بأكليل الملك أو سفرجل ودهن وردا برأ أو رأم العين الحارة واورام المتعدة وأما الاورام  
العظيمة العارضة للمعدة والعين والقروح العميقة العظيمة العارضة لها فانه ينبغي أن  
يستعمل مع قشر الرمان أو وردبايس بطيخ مع عسل وكذا أن يستعمل لآكلة أو يزداد على  
ما وصفنا شي من ماء البحر وكذا أيضا ينبغي أن يستعمل على ما وصفنا لتسقط الجسم والغلظة  
والجيرة المنتشرة والشقاق العارض من البرد وإذا طبخ بماء البصر وورق الكرنب ونصفه به  
وافق الثدي الورامة من استقان اللبن فيها وتعلقه • ابن سينا يغلظ الدم فلا يجري في العروق  
وهو يقلل البول والطمث ولذلك يجب أن لا يقر به صاحب آفة في البول من جهة تقطير رقد  
يتولد منه خلط سوداوى وأمر اض سوداوية والاكثار منه يولد الجذام والاورام الصلبة  
المسماة سعروس والسرطان ولا يجب ان يخلط بالعدس حلاوة فانه يورث حينئذ سدا كثيرة  
في الكبد وشتر ما يطبخ مع العدس المنكسود ومما ذكر في امره انه نافع من الاستسقاء ويشبه  
ان يكون ليصفيه • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية ومقشر يعقل البطن ويسكن نائرة  
الدم وينفع صاحب الجذري والاورام الحارة اذا طبخ مع انثل وماء الحصرم ونحوه وينبغي ان  
يتركه من يعثره الامراض السوداء كالسعال والتهاب السطحان والذوائى والبواسير  
فلا يترس له البتة فمن اضطر الى ادمانه فليتلا حقه بماء بوح الاقيمون ولا يغفل عن اخراج  
السوداء بالهليلج الاسود والاقميمون والبساج ليسلم بذلك من الامراض السوداء • (عدس  
مر) • الفافى هو من الادوية المقابلة للادواء وهو يزرع بالنبات المسهي باليونانية سقارغايون  
ويستعمل في التبراهات والادوية النافعة من السموم • فى سقارغايون ٣ هو سوسن يرى وقد  
ذكرته مع السوسن فى السنين المهمة (عدس بطي) • الشريف هو نبات يألف نبات العدس  
واوراقه ونباته واغصانه مثل العدس لكن ورقه اطول واعرض ويحمل فى رأسه بزرا فى غلاف  
سود متطاولة مثل الثونيزوفى اصله مرارة ويؤكل وهو بارد بايس غليظ الاغذاء بطي الهضم  
طويل الوقوف فى الامعدة وهو بارد قوى البرودة ويضر بالشيوخ وأولى الامزجة الباردة  
ويصرف فيما يحتاج فيه الى التبريد والتقبض ولم يذكره ديسقوريدوس (عدس الماء) هو  
الطعاب وقد ذكرته فى الطعام (عديسة) • كتاب الرحلة اسم للنبات المسماة عندنا بالاد الاندلس  
بالرؤسة والعديسة التى عندنا يسهونها بالمزودة وهى تنفع عندهم من الربا التى تكون فى رؤس  
لاطفال تقلى بالزيت ويدهن بها السنى المروسة والعديسة المعروفة تنفع من الثاكيل (عديسة)

(عدس مر)  
٢ سقارغايون  
٣ سقارغايون  
(عدس بطي)  
  
(عدس الماء)  
(عديسة)  
٢ بالمروسة  
(عديسة)

(عرطنيا)

هو ثمرة الاثل عند أهل مصر وقد ذكرت مع الاثل في الالف (عرطنيا) فقال علي بن جهور  
 مريم وايضا على هذا الدواء الذي يزيد ذكره ههنا وهو المهد عند أهل الشام وخاصة  
 بساحل غزة ومنهم من ينسجه العليج وأهل المشرق يسمونه القبلعي ويفسلون به ثياب الصوف  
 فينقيها جدا • ديسقوريدوس في الثالثة لاد • طو باطالي وتفسره كف الاسد هونبات له ساق  
 طولها نحو شبر في الأغصان كثيرة على أطرافها غلف شبيهة بغلف الخوص فيها حبتان من برزخ  
 او ثلاثه ورق شبيه بورق الكرنب واصولها سود شبيهة بالسلم فيها أشياء نابسة شبيهة  
 بالعقد ويثبت في الحورث وبين الحيطه • جالينوس في ٧ أ • كثر ما يستعمل من هذا أصله خاصة  
 وهو محمل مسخن يجفف في الدرجة الثالثة • ديسقوريدوس أصله اذا شرب بالشراب تقع من  
 نيش الهوام واسرع في تسكين وجعه وقد تقع في اخلاط الحن المستهله لعرق النساء • كتاب  
 الرحلة يعالج به الجراحات الطبيعية مسحوقا ذرورا ومجونا بالعسل ويغسل به ثياب الصوف  
 والكتان فينقيها ويبيضها (عروق الصباغين) هي العروق الصفراء وهي بقلة الخطاطيف  
 وهي صنقان كبير ويسمى بالفارسية زردجوبه وهو الهرد بالعربية وزعموا انه الكركم الصغير  
 وذعموا انه الملمران • ديسقوريدوس في الثانية خاليدونيون طوماعا ومعناه الكبير له ساق  
 طولها اذراع وأكثرت قسمة تشعب منها شعب كبيرة كشفة الورق شبيهة بورق انبات  
 الذي يقال له باليونانية بطراخيون وهو الكسكج وورقه يشبه ورق الكزبرة الا انه انعم  
 منه ولونه الى الزرقة ومع كل ورقة زهره شبيهة بالزهر الذي يقال له لوفانيون ولون عصير هذا  
 النبات لون الزعفران حريف بلذع اللسان لذي عابسا وفيه شئ من مرارة متين الرائحة وعلى  
 الاصل واحد واسفله متشعب وله ثمر شبيه بثمر الخشخاش جدا • جالينوس في ٨ قوتها قوة  
 تجلبو بلا شديد وتبطن وكذا عصاره هذه العروق نافعة للبصر تزيد في حدته اذا تعالج بها  
 من يجف عند حد قسمة شئ يحتاج الى التحليل وقد استعمل قوم آخرون هذه الاصول في مداواة  
 اصحاب البرقان الحادث عن سدد الكبد فاقوهم هذه الاصول وكانت نافعة لهم وشفتهم  
 كان بشراب ابيض مع الايسون ومتى مضغت هذه الاصول كانت نافعة جد الوجع الاسنان  
 • ديسقوريدوس وعصيره هذا النبات اذا دق واخرج ماؤه وخلط بالعسل وطبخ في اناء نحاس  
 على جهر احدث البصر وقد يعصر الاصل والورق والتمر في اول الصيف ويؤخذ منه برها ويضرب  
 في نخل حتى يفخن ثم يعمل منه اقراص واذا شرب أصله بالانيسون والايض من الشراب أبرأ  
 من البرقان واذا تشد به مع الشراب أبرأ من الخلة واذا مضغ سكن وجع الاسنان وقد يظن قوم  
 أن هذا النبات انما يسمى خاليدونيون وتفسيره الخطاطي لانه يثبت اذا ظهرت الخطاطيف ويحذف  
 عند غيبوبتها ويظن قوم انه انما يسمى بذلك لانه اذا عمى فرخ من فراخ الخطاطيف جاءت الام  
 بهذا النبات الى الفرج فردت به بصره وأما خاليدونيون الصغيرة فهونبات مر تقع الاغصان له  
 ساق عليها ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قسوس الا انه اشد استدارة منه واصغر واقر  
 الى البياض واللزوجة واصله ذو شعب يخرج من موضع واحد كثيرة صغار شبيهة بجمجمة  
 ويكون منها ثلاثة او اربعة اطول من الباقية وتثبت عند المياه والاتبام • جالينوس في ٨ • و  
 احسن من العروق جدا واذا وضع على الجلد اسرقه سريعار يقطع الاظفار الصلبة البرصه ويربي

(عروق الصباغين)



بها وإذا استعطب بصارته نفخ من المخضر من فضل الدماغ لانه خارج جدا ولذلك ينبغي ان يوضع في  
الدرجة الرابعة من الحر واليبس عند مبدئها وأما العروق فهي في الدرجة الثالثة عند منتهىها  
من اليبس والحر • ديسقوريدوس وقوته حارة شبيهة بقوة شقائق النعمان تقترح الجلد وتقطع  
الجر ب وثقاق الاظفار وتقشرها وإذا أخرج عصير الاصول وخلط بالعسل واستعطب به نقي  
الرأس • الفافقي قد زعم جماعة المترجمين والمفسرين أن هذا الصنف الصغير هو الماميران وكذا  
قال أكثرهم في الكبير انه الكركم وقوة هذا الدواء وهي العروق المذكورة أقوى من قوة الكركم  
والماميران الموجودين بكثير والكركم يجلب الينان من الهند وهو دواء مجفف للقروح نافع للجر ب  
ويجذب البصر ويذهب البياض من العين والماميران يجلب من الصين وقوته شبيهة بقوة الكركم  
وإذا خلط بالخل جلا الكلف وأما العروق بصنفها فقد ثبت بالاندلس ويلاذ البربر وبلاد  
الروم أيضا وهما أقوى من الكركم والماميران الجلوبين بكثير والروم يسمون نباتها خاليدونين  
أى الخطافية وكذا يعرف بالاندلس (عرن) هي الزوائد الظاهرة بقرب ركب الخليل وحواقرها  
• ديسقوريدوس في الثانية يقال انها اذا دقت ومهقت وشربت بخل ابرأت من الصرع  
• جالينوس في ١١ هذا ان تصق بالخل فجازع قوم يتفع من الصرع وقوم آخرون يشيرون  
باستعماله في مداواتهم من الهوام أى هوام كانت • غيره ان أخذ منه وزن نصف درهم وبخبره  
صاحب سحى الربع ذهب بها إلى والعرن أيضا عند أهل الشام اسم لانواع الايض من النبات  
المسمى الاوقاريقون وصحت التجربة فيه أنه اذا سحق وعق بعسل قطع الاسهال المزمن والزحير  
(عرق) • جالينوس في ١١ اذا سخن به الغبار الذي يوجد من المواضع التي تكون فيها امصارة  
وطبخ على الغلظ الخارج عن الطبيعة • كما فان هذا الغبار وحده فيه قوة شبيهة مانعة ولذلك  
يمنع من التمدد البول وإذا خلط بالعرق فهو نافع للغبار على الشدى الوارمة حلال اورامها  
وصارقوا يكون تبريده أكثر واذا وضع ذلك العرق بذلك الغبار فهو نافع على الشدى الوارمة  
حلاله او اطفأ ثلثها واذا اطفئت به الدبلة تفع وقد استعملته في ورم اللتين في ذلك الورم  
وحاله وابرأ صاحبه منه برأ تاما وان كان في الاورام التي تعالج بهذا العرق وهذا الغبار ييس  
وصلاية فينبغي ان تلين بدهن الحناء او بدهن الورد فانه اذا خلط به هذا أيضا تفع • من جود اللبن  
وتعقده في الشدى قبل الولادة فانه يحلله ويطفئه وعلى هذا التصرف استعمله في سائر الاورام  
التي ترى انه نافع لها كما قد عرفنا من قوته وفعله (عرعز) • ديسقوريدوس في الاولى منه  
كبير وصغير • جالينوس في ٦ وهذه الشجرة حارة يابسة وهي من الاحر من جميعها في الدرجة  
الثالثة • ديسقوريدوس وكلاهما يصفان وياطفان ويدران البول ولها ثمر منه ما يوجد  
عظمه مثل عظم البندق ومنه ما يوجد على عظم الباق لاغيرانه كله مستدير طيب الرائحة حلال  
فسه شئ من مرارة يقال له ارقواس • جالينوس واما ثمرتها فهي على مثال ذلك في حرارتها وأما  
تجفيفها فينبغي ان يوضع من التجفيف في الدرجة الاولى • ديسقوريدوس وهو يصفن اصحانا  
ببراقا بضر وهو جيد للمعدة واذا شرب كان صالحا لوجاع الصدر والعال والتفنج والمفص  
وضرر الهوام ويدران البول ويوافق شدخ العضل ووجاع الارحام • ابن سينا مفتوح للسدد نافع  
للاختناق في الارحام • المسيح بن الحكم من شأنه تنقية الصدر والكبد بشر باوهو جيد للسحوم

(عرن)

(عرق)

(عرعز)

ونفس الهوام الشريفة متى أخذ انسان من حب العرعر ثلاث حبات فعملهن في قندوة  
 رأسه كان وجهها عند الناس مطاعا فيهم وادمان أكله ينفع من الصرع (عروق صفر)  
 عروق الصباغين وقد كرت (عروق حجر) هي القزفة وسيأتي ذكرها في الفناء (عروق بيض)  
 هي المستحجلة وسنذكرها في المير (عرق الشجر) هو العلك وسنذكرها فيما بعد (عرق ياسر) هو  
 القافور وسنذكرها مع العلك (عرق الكافور) هو الزنباد عند باعة العطر بحصر والشام وقد  
 ذكر في الزاوي (عرصم) مكسور العين المهملة ساكن الراء المهملة والمصادم مهملة مكسورة  
 أيضا بعد هاء اسم بالعين للبادنجان البري ويسميه بعض الناس حديق وقد ذكر في الحاء المهملة  
 (عروق دارهزم) هي السوس وقد ذكر في السين (عرفضان) وعرفضان وعرفضانة أيضا  
 وزعم قوم انه الدواء المسجي بهجمة الاندلس يربطوره وقد ذكرته في الباء في آخر الكتاب  
 وقال أبو حنيفة هو الخندق قوارق ذكر في الحاء المهملة (عرم) هو السمك المعروف عند أهل  
 المغرب بالسردين وبالبيونانية صماريس قاله ابن جليل وقد ذكر في السين مع السمك (عرصف)  
 قيل انه الكافيطوس وسنذكره في الكاف (عرمص) أحمد بن داود هو صنف من السدر  
 تصار لا تكبر ولا تسوق فهي جعدة وشوكها نافر الطير والعرض أيضا صغار الأعضاء كلها  
 ذوات الشوك وأيضاً هو صغار الاراك وأيضاً العليق الأخضر الذي يغشى الماء فإذا كان  
 في جوانبه فهو الطلح • وقال بعضهم العرمض ورق طويل يكون في الغدران بنشى وجه  
 الماء ويشبه ورق لسان الحمل • وفي كاش ابن سريون وفي كاش ابن اسحق هو حب الغار وقد  
 ذكرت الاراك في الالف والعليق والطلح كلاتهما في بابه وسنذكر الغار في الغين المجمة  
 (عزف) هو الخوص والدوم عند أهل المغرب (عسل) • ديسقوريدوس في الثانية ما كان  
 منه حلياً وهو مثل العسل الذي من البلاد التي يقال لها الطبق اجود ما يكون من هذا الصنف  
 الذي يقال له اقطيقيون ثم من بعده العسل الذي من الجزيرة التي يقال لها سقلية ويقال لها  
 سقميوس والجيد من كل واحد من هذه الاصناف ما كان في غاية الخلاوة وكان فيه حذو لسان  
 طيب الرائحة الى الحجر ما هو ليس برقيق بل متين قوي واذا أخذ بالاصبع المتجذب المتعلق  
 بها اليه • جالينوس في الاولى العسل يسخن ويخفف في الدرجة الثانية وجوهه من جوهره  
 ومزاج هذا يبطئ بقدر ما يمكن الا انه من النوع الذي نسميه نحن بالعادة النوع الجلام واذا  
 طبخ وانضج صار قليل الحدة والجلام ولذلك قد نسميه نحن في هذه الحال في ادمال النواصير  
 والقروح الغائرة فان كان يوجد عسل مر بقرلة العسل الذي يكون في سردنيان فالمر فيه ملوم  
 ان قوته مركبة بمنزلة مالوان انما انما اطعم العسل افقتينا • وقال في حيلة البرء وافضله  
 الاحمر اللون الناصع الطيب الرائحة الصافي الذي يتذوقه البصر اصفاؤه ومذاقه حريفة  
 حادة لذينة في غاية اللذائة اذا امت رفعت منه شيئا يصيبك سال الى الارض ولم تقطع فان انقطع  
 فانه أرق واغلق مما في بقى في الجلة وذلك انه غير متشابه الاجزاء والعسل العليق في اجزائه  
 كلها أرق في بعض اجزائه كثير الموم والرقي كثير الفضول غير نضج عسر الانضمام وما ظهر  
 فيه طعم الموم ووض الكور فهو عسل سوه وما طعمت منه رائحة حادة قوية فليس بمحمود فان  
 كانت خفيفة فليس بضار • ديسقوريدوس وقوة العسل جالية مقننة لاقواء العروق يجذب

(عروق صفر)  
 (عروق حجر)  
 (عروق بيض)  
 (عرق الشجر)  
 (عرق ياسر)  
 (عرق الكافور)  
 (عرصم)  
 (عروق دارهزم)  
 (عرفضان) (عرم)  
 (عرصف) (عرمص)

(عزف) (عسل)



الرطوبات ولذلك اذا صب في القروح الوسخة العميقة وافقه واذا طبخ ووضع على اللحم المشقق  
 الزقه واذا طبخ مع الشبث الرطب ولطخت به القواقي أبرأها واذا خلط بخلج مسحوق من الملح  
 المهتر من معادنه وقطر فافترا في الاذن سكن ورمها ودويم او أبرأها من أوجاعها واذا تطلق به  
 قتل القمل والصبيان واذا كان انسان قنفته صغيرة من غير ختان فمرسها بعد خروجه من الحمام  
 واطبخ عليها العسل وفعل ذلك شهرا كاملا اطالها وهو يجاوز ظلة البصر واذا نحتك به أو تفرغ  
 به أبرأ أورام الخلق وأورام العضل التي عن جنبتي اللسان والحسك والورثين والخناق ويدر  
 البول ويوافق السعال اذا شرب حضا بهن الورد وينفع من شمس الهوام وشرب عصارة  
 الخشخاش الاسود واذا لعق او شرب نفع من أكل الفطرا القتال ومن عضه الكلب الكلب  
 والذي لم تؤخذ رغوته نافع بحرك السعال ويسهل البطن ولذلك ينبغي أن يستعمل وقد نزع  
 رغوته واجوده الربيعي وبعده الصبي وأردؤه النسوي لانه اغلظها واذا غلظ لم تكن له تلك  
 القوة وأما العسل الذي يكون في الجزيرة التي يقال لها سردونيا لمراطم لرحى الافستين فانه  
 اذا طبخ به الوجه نقي الكلف العارض فيه وسائر الاوساخ العارضة من فضول الكيموسات  
 وقد يكون بالبلاد التي يقال لها ارقليا يطبق في بعض الازمنة بخاصة في الزهر عسل بعرض  
 منه لاسكاه ذهب العقل بعنه بغمته والعرق الكثير واذا كوا السذاب والسهمك المالح  
 وشربوا الشراب المسمى اوبه على اتفهوا به وينبغي ان يعاود الاكل مرة بعد مرة ويتقوا به  
 اكله وشربه وهذا العسل سريع واذا شم حرك العطاس واذا تطلق به بعد ان يخاط بالقطن  
 الكلف واذا خلط بالمخ ذهب آثار الضرب الباذنجانية البصرى سريع الاستحالة الى  
 الصفراء طامس للبانغم جيد للمشايج والمبرودين ردي في الصيف لذوى الاخراج الحارة  
 البصرى له جلاء وطيب لطانة يجذب الرطوبات من قعر البدن وينقي اوساخ الجروح وهو  
 صالح للمبلغمين والمرطوبين بين يمين الطبيعة ويغذو الايدان لانه ردي للاصحاب الصفراء ولا سيما  
 الصعترى منه فأما الوردى منه فانه طيب الرائحة والمذاقة وهو اقل حرارة من الصعترى واجود  
 العسل ما حلا جدا وكان احمر فيه حدة بيرة وطيب رائحة ولم يكن سببا للاولامتين وأما العسل  
 الذي يشوبه حرارة من رحى الافستين فهو اصلح من جميع أنواع العسل للسكر كبد والمعدة  
 ويفتح السدد وهو صالح ان به حين وأما العسل الذي بعده التحل من الحاشا فنافع للسدد  
 ايضا فتاحها وخاصة العسل جذب الرطوبات وحفظ اللحم من ان تفسد وتتنق وقال  
 واما العسل الغبير المطبوخ فصالح للمعدة الباردة والامعاء الوارمة ووجع المعدة السكاك  
 من البانغم مشه الطعام ويقدر غذا مجيد او ينفع للقوة قال واما العسل المطبوخ فصالح للثي  
 ملين لطبيعة يقيا به من شرب اذوية قتالته مع دهن سم رطلا وهو المنث قال وشرب ماء  
 الشهد ليس يجيد للمريض لما يشوبه من الشمع وهو شراب من كان من الاصحاقوى المعدة  
 وقال الرازي في الحاوي والعسل أجريما يعالج لثة والاسنان وذلك انه قد يجتمع مع التنقية  
 والجلاء لها صلتها الى ان ينبت لحم اللثة وهو من اتسع ما عولج به وايه استعلا وقد نزل  
 قوم ان العسل يرخي المعدة ولثة حلاوته ولم يعلموا انه لا يرخي اللثة من الحلاوات الا ما كان في  
 طبعه ومابا والعسل يابس وانما ترخي الحلاوة اذا كانت مفردة لا حرافة معها كالعسل

أوقبض كجامع المرو لاجلها وإذا كان كذلك فهو يرخى لا يحالها ويعرف ببس العسل من بعده عن  
 العفونة ومن حفظه لاجسام الموق وفي موضع آخر منه العسل يحفظ على الأسنان واللثة ويبيض  
 خياط بالثلث ويغضض به في الشهر أياما وإذا استعمل على الأصبع مقل الأسنان واللثة ويبيض  
 الأسنان ويسد عليها صحتها انشريف إذا خلط مع دهن ورد وطلخ على الشهيدة والريه وسائر  
 القروح الباغمة المصلحة أبرها بجر يا وإذا حقت القروح والجراحات الغائرة به مع لسان  
 الحمل وفعل ذلك ثلاثة أيام فشاها من أضرارها فوعدها أو الجهاه الصبرتين العسل إذا جعل مع  
 الادوية الجلجلة أحد البصر وقوامه وإذا تحنك به أو غرغره عند انفجار الدم وأورام اللوزتين  
 فشاها وكذا يفعل في كل جراحة تحتاج إلى جلاء وتنقية وإذا جهن بدقيق الحواري فحق الأورام  
 الصلبة وانضجها وانضجها ينضجها ويتص مافها من الماء وهو على هذه الصفة من أنفع  
 الادوية للقرحة المادئة في الظهور وإذا جهن به الزاوند الطويل أو الكرسنة أنبت اللحم في  
 الجراحات العميقة وإذا أضيف إلى هذه اللوز المرول حب الخب ودقيق الشعير وما أشبهها  
 وطلب به البدن أدو العرق وإذا شرب بالماء في العمد والمناقي العمد والمناقي العمد والمناقي العمد  
 الجماع إذا شرب بالماء عند العاش وقصر عليه أياما هو من أنفع ما يشربه المفلوجون  
 والمخدورون وإذا استعمل بالماء وهو غير مزوع لرغوة كان فيه تليذ لالطن وكان يهيجه للجماع  
 أشد وإذا شرب بالماء نقي القروح والأعما وبهاها للدوية كما يفعل المري وإذا خلط الحلقن  
 فوى اهاها وإذا جهنت به ادوية البرص والمق زاد في جلائها (عسل داود) هو الاومالي وقد  
 ذكرته في الالف (عشر) أحمد بن داود العشر من الأعضاء عراض الورق وينبت صعد اوله  
 سكر يخرج في فصوص شعبه وموضع زهره يجمع منه الناس شيئا صالحا في سكره شي من  
 المرارة ويخرج له نقاخ كانه شفاشق الجمال التي تم دروي يخرج في جوف ذلك النفاخ حراق لم  
 يتدح الناس في أجود منه ويحشون به الخراد والوسائد وينبت في بطون الاودية ويرى نبات  
 بالرمل وذلك قليل وإذا قطعت اطرافه راقق ابنا فالناس في بعض البلدان حيث  
 يكبر يأخذون ذلك اللبن في الكيزان ثم يجعلونه في مناقع فينبعثون فيها الجلود فلا يبقى فيها شعرة  
 ولا وبرة ثم تلقى على الدباغ وأخبرني العالم به انه يلا الكور الضخم من تمرتين لكثرة لبنهما  
 وشبب العشر خفيف خوار مستوغل وهو ناعم النبات ونوره مثل نور الذهب مشرف حسن  
 المنظر غير لبنه حار محرق وهو من أقوى لبن جميع البتوعات مسهل ابن سينا البنية مضعف  
 للأعما وينفع جذمان السعفة والقوبا مطلاع في العشر ليس منه شيء يسلد الاندلس وأقول  
 أوقفت عليه بظاهر ماراباس المغرب بالجهة الشرقية منها وبعد ذلك بديار مصر بظاهر  
 القاهرة بقربة من المعاربة واما كره فقد ذكرته في حرف السين مع الهمزة فتأمله هناك  
 (عشر) أبو العباس الحافظ هو معروف عند العرب ورقه يشبه ورق السنالانه أشد  
 حشرة وأقل عرضا وزهره إلى الحمرة وبعضه لا زرودي الشكل الا انه اصغر واميل إلى  
 الاستدراة وغلافه حمى الشكل من غيب فيه حب عدسى الشكل ومنه نوع آخر اصغر من  
 هذا ونفقه كرسنية الشكل تدلية وجبه صغيره الغافق هو قرقا باليونانية ديسقوريدوس  
 في الثالثة قرقا هو نبات له ورق شبيه بورق غيب انتم لب البستاني وله شعب كبيرة وهو اسود

(عسل داود)  
(عشر)

(عشرق)

٢ في نسخة فرقا



كبير وبرزه شبيهة بالجاوزس وغلف شبيهة بالخرنوب الشامى في شكلها وعروقها ثلاثة أو أربعة  
 طولها نحو شبر يعض طيبة الرائحة وأكثر ما ينبت هذا النبات في أما كن مصر بعبارة  
 شامة واصل هذا النبات إذا أخذ منه مقدار ربع من ورض وأنقع في ٦ قو طوليات من  
 شراب بلوب ما وليلة وشرب ذلك في ثلاثة أيام نقي الرحم وبرزه إذا جعل في حسو وشرب أو ر  
 البين جالينوس في ٧ اصله إذا شرب بشراب نقي الأرحام من طريق انه طيب الرائحة دهني وأما  
 ثمرته فان أخذت في بعض الاحسا أعانت على تولد البين قال الغافقي وحبه يؤكل رطبا  
 وبابساده هو جيد للبراسير يسود الشعر (عشبة السباع) هو نبات له قضبان كقضبان المتنان  
 وورق طوي بل قليل العرض حديد الاطراف غليظ أخضر ناعم كثير من كناف وفي اطرافه زهر  
 في هيئة الوراقس لونه بين الغيرة والحرة مماثل الى أسفل وهذا اسباب شديدة المرارة ومن أهل  
 البوادي عندنا من يأخذ من ماء ورقه قليلا ويشربه بزيت كثير ويمرقة في من فيقي قيا شديدا  
 عنيفا ويقع من عضة الكلب الكلب ويقال انه ينفع من الجذام ولامراض السوداء  
 وهو دواء قوى غير مأمون ان لم يقفظ منه واذا تضعبه في التروح الخبيثة وأظن هذا  
 الصنف هو الكراث الذي ذكره ابو سنيقة (عصا الراعي) هو البطباط وهو نوعان ذكر واتى  
 ديسقوريدوس في الثالثة واما الذي ذكره من المستأنف كونه في كل سنة وله قضبان كثيرة  
 رفاق رخصة معتدلة هي على وجه الارض مثل ما يسمى النبات الذي يقال له النيل وله ورق  
 شبيه بورق الذاب الا انه أطول منه وأشد رخصة وله عند كل ورقة نور ولهذا يقال لهذا  
 الصنف منه الذي ذكره زهر أبيض واحرقان جالينوس في ٨ في هذا النبات شئ يقبض الآن  
 الاكثر فيه الشئ المقي الدارد فهو في الدرجة ٢ من درجات الادوية التي تبرد في مبدأ الدرجة  
 ٣ فهو لذلك نافع لمن يجهد في فم المعدة التهابا اذا وضع عليه وهو بارد من خارج وكذا ينفع ايضا  
 من الورم المعروف بالحجرة ومن الاورام الحارة الحادثة عن الدم لانه على ما وصفت ينفع ويردع  
 المواد المنصبة وبهذا السبب صار للناس يظنون انه يجفف فهو لذلك من انفع الاشياء  
 للاورام المعروفة بالحجرة اذا كانت تسمى وتنتشر من موضع الى موضع ولسائر القروح وينفع  
 نقعا بينا للقروح المتورمة وربما حارا والقروح التي تنصب اليها المواد ويدمل ايضا الجراحات  
 التي هي بعد طرية يدهما وينفع القروح التي تكون في الاذن وان كان فيها ايضا قبح كثير يجفقه  
 ولما كان هذه القوة صار يقطع النزف العارض للنساء يشق قروح الامعاء ونفت الدم وانفجاره  
 من حيث كان اذا افترط وفي جميع هذه الاتصال هو اقوى من الاتى ديسقوريدوس وقوته  
 قابضة مبردة واذا شرب ماءه وافق نقت الدم من الصدر والاسهال والمرض الذي يقال له  
 حول او يقطر البول لانه يدر البول ادرا اقويا واذا شرب بالشراب تنفع من نهمش الهوام  
 ذوات السموم واذا شرب قبل الحمية يساعدة تنفع من الحيات ذوات الادوار واذا احقته المرأة  
 كالفرزج قناع سيلان الرطوبات المزمنة من الرسم وغيره واذا غطى في الاذن وافق او جاعها  
 وسيلان المذمة منها واذا طبخ بالشراب وخط به شئ من عدل تنفع من عضة بالغة في الفاية من  
 القروح التي تكون في القروح وقد يتخذ بورق هذا النبات لالتهاب العارض في المعدة ونفت  
 الدم والحرة والتهلة والاورام الحادة والاورام البلغمية والجراحات في اول ما تمرض والصنف

(عشبة السباع)

(عصا الراعي)

الذي يقال له الاتشي هو غشقر صغيره قضيب واحد رخص شبيه بالتصب وله عقد متقاربة واوراق  
شبيهة بورق الصنوبر وله عروق لا ينقع بها في الطيب وينبت عند المياه وله قوة قابضة مبردة تفعل  
كل ما يفعله الصنف الاوّل الا أنه اضعف منه (عصفر) ابو حنيفة هو الذي يصبغ به ومنه يرفق  
ومنه برى وكلاهما ينبت بأرض العرب وبرزه القراطيم ويقال للعصفر الاحمر يرض والخربوع  
والبهرم والبهرمان والمربق ماسر حويه هو حار قابض باعتدال ان سحق وطلبي بالعسل على  
القواحي ذهب بها البتة وان طلي بالعسل على التسلاع في فم الصبيان ذهب بها ويده اللسان  
والقم الرازی العصفر حار جيد للحم والكلف المنافع العصفر نفسه يطيب الطيبج ويهري  
الشم الغليظة الشريف ادمان يفسد المعدة ويضر الرأس وينوم واذا حل بجسل تقع من الحجرة  
والاورام الحارة وسأني ذكر القراطيم في القاف (عصاف) هو الشيطرح بالبربرية وقد ذكرته  
في حرف الشين (عصيفرية) هو بان تصغير اسم للغيري الاصفر الزهري بغداد والموصل وقد ذكرته  
الطبري في الخلاء المجهمة (عصب) هو النبات المسمى باليونانية نوارس وقد ذكرته في النون  
(عصير الذهب) اسم عند أهل الاندلس لغر شجر القطلب (عصيه) هو اللبلاط المسمى باليونانية  
قسوس وسند كرمي القاف (عصافير) وودانيات الرازی في دفع مضار الاغذية وأما  
العصافير الاهلية والجبليّة والمرجبة فكما هي بحمة قليلة الغذاء وتختلف بمقدار امتصاصها للبدن  
والعصافير الاهلية تسخن البدن ايضا وتزيد في الانعاط والياء ولا سيما ادغمتها وخراسها  
اذ اتخذت منها بجمّة بصرة لبيض والزيت ولا توافق المحرورين ولا المبرودين ومن يشتمكي  
الرياح ويغثي أن يشرب المحرورين عليها السكبيبين الحامض والمطبخة منها بالمرى أسرع خروج  
وأما المشوية فمسرّة الخروج وربما اودت عظام العصافير اذا اكلت بنهم وابتلاع عظامها  
خسروشا في المرى وفي الامعاء وفي المعدة فلذات ينبغي أن تلقى من عظامها او يجار هضمها  
ومضغها وطبخها الثلاثة تصق قطع العظام الحادة الاطراف فيمكن أن يحدث عنها هذا العارض  
وامراقا كثر العصافير تلين البطن اذا طبخت جبا ومليح ولطو مهانتة له لاسيما امراق القنابر  
ولطو مها فان العومها قوة في امسالك البطن ولا مراقها للبطن اطلاق وليس تسخن امتضان  
العصافير الاهلية وأما السودانيات وهي الزوايز فارد الجامن القنابر واكل غذاء وينبغي أن  
تصلح بالدهن الكثير فان في لطو مها حدة اكثرها من الجراد وسائر الحشرات وما كان من  
هذه العصافير مهيأ بالطبع فهو أجود غذاء واسرع نزولا ولا ينبغي ان يؤكل منها ما لم تجرب به  
المادة والتجربة بما كاه فان فيها عصافير تأكل الهوام السمية وأكثر هذه جبليّة وقلما تكون  
في المروج وللعمها ادوايح وألوان منكروه ابو العلا بن زهر العصافير كاه اطرا نياسة وكاهما تنفع  
من الاسترخاء والمالج والقوة ومن انواع الاسقسقا وتزيد في قوة الجماع واما الزوايز السممان  
فانها تأكل حيوانات سمية فانه ربما اضرت لذلك باكلها ولذلك يجب امساكها يومين او ثلاثة  
ثم تستعمل لان الله تعالى جعل فيها قوة على هضم الردي حتى يكون محمودا ولحم عصفر الشولك  
حار يابس قليل الغذاء جدا جالينوس في ١٥ وزيل الزوايز اذا اعتقلت الارز وحده فانه يجلو  
الكافر بسلامة قويا ابن ماسه نحو العصافير يجلو وينقي ويذهب بالانار الحادثة في الوجه  
الطبري واذا يتف بلعاب انسان وطلبت به التاليل قلها (عصرص) القافق قبل انه

(عصفر)  
(عصاف)  
(عصيفرية)  
(عصب)  
(عصير الذهب)  
(عصافير)

(عصرص)



الخطمي البري المعروف بشصم المرح • قال أبو حنيفة هو نبت أشهب إلى الخضرة يتحمل الندى  
احتمالا شديدا وقيل هو من أجناس الخطمي وقيل هو من ذكور البقل لونه لون البقل فيه صلصة  
أى باض وهو أشد البقل كله رطوبة • كلاب الرحلة • هونبات غنشى الشكل أبيض اللون  
دقيق الورق في تضاعفه شبه الشوك دقيق ليس بالحاد وأصله خشبي وزهره إلى الزرقة في شكل  
القمع طعمه طعم الفاريقون - لاوية يعتم امرارة بسيرة (عضاء) عوفى اللغة اسم يقع على كل  
شبر من شبر الشوك له أسماء مختلفة يجمعها العضاء والغضى الخالص منه ما عظم واشتد شوكه  
وما صغر من شبر الشوك ولطفاته يقال له العض والشربين فإذا اجتمع جميع ذلك قيل له الماله شوك  
من صغاره عض ولا يدعى عضاه من العضاء السمر والعرط والسبال والقرظ والقناد الأعظم  
والكتنيل والعوجج والسدر والغار والفرب فهذه عضاء أجمع (عطشان) هو النبات المسمى  
باليونانية ديساقوس وقد ذكرته في آخر حرف الهال المهملة (عطب) هو عطن وسأذ كره في  
القاف (عطار) هو السنبل الرومي من الحاروي وقد ذكر في السبب المهملة (عظام) • جالينوس  
قوتها محرقة فعال ويخفف تحميلا وتحشيفا بلبغا وقد زعم قوم أن هذه القوة إنما هي لعظام  
الناس خاصة وأنى لا عرف أناسا كان يدي في عظام الناس محرقة من غير أن يعلم أن قوم الذين  
كانوا يشربون مما الذي يشربون كما لا يتقروا منه وتنقر أنفسهم عنه ويأبوا. وكان هذا الرجل  
يشفي بهذه العظام المحرقة كثيرا ممن يصرع ومن به وجع المفاصل • دية قور يدوس في الثانية  
وقديا خذ قوم ناب الكلب إذا عض أناسا فيصعلونه في قطعة من جلد يشدون في العضد ليحفظ  
من شدة عليه من الكلاب الكلبة • خواص ابن زهر ناب الكلب ان علق على من يتكلم في نومه  
أزال عنه ذلك وان علق آتياه على صبي خرجت أسنانه بلا وجع ولا تعب وان علق نابه على من  
به برقان نفعه ومن جده معه لم تنبه الكلاب • التجر بين العبيبة منها إذا أحرقت نعت  
القروح التي في الاعضاء الباسية المزاج مثل الذكر والانشين وأشباههما متى كانت العظام  
أكثر تلززا كانت منزهة أبلغ • الشريف إذا طبخت العظام البالية بالخل وصب عليها على  
الرأس قطع الرعاف وإذا صبقت النخرة منها الموربة ودقة الحيطان وبغثت بماء ورد وضمد بها  
السلخ والقروح نفعها وإذا ذرمتها على السكل نفع منها فعا بليغا وإذا صبقت وبغثت بماء الشمر  
وطلى بها آثار الجدرى غيرتها وأذهبتم أو كعب القيس إذا أحرق وشرب رمادها بالكسبيين حلى  
ورم العليل وإذا شرب بعسل هيج البلاء وإذا أحرقت العظام التي في ورق البقر والخازها  
وشرب رمادها مع عصارة عصفى الراعى قطع نزف الدم وتنع من اسهات البطن وأما عظام  
الموق إذا صبقت وسقيت صاحب سحر الربيع دون أن يعلم العليل بذلك نفع منه مجرباه الغافق  
ورماد العظام المحرق إذا سحق بجمل وتضمده نفع من حرق النار وكذا زعموا ان كعب ابن عرس  
إذا أحرق منه وهو حي وعلق على المرأة لم تحبل • خواص ابن زهر وان جعل من الصبي أول  
ما يقط قبل أن يقع على الأرض في صحيفة فضة وعلق على المرأة تمنع من الحبل وان علق عظام  
انسان ميت على الضرس الوجع سكن وجهه وأبرأه وان علق على من به سحر الربيع نفعه  
وان أحرقت قلامة انفاقار الانسان العشرة في انسان رمادها عمل في روحانية الهبة والتأف  
وان أشد ضرر من انسان وعظم الجناح الايمن من الهدهد وجعل تحت رأس نائم لم ينتبه

(عضاء)

(عطشان)

(عطب)

(عطار) (عظام)

نادام تحت رأسه وان علق ثوب من أسنان التساح التي من الجانب الايمن منها على رجل زاد  
 في جماعه وأنياب الثعلب ان علق على المبروع أو واحد منها يرى وان دفنت جحمة انسان  
 ميت عتيق في برج حمام كثر فيه الحمام ووضلع الضبعة العرجاء يعلق على رأس صاحب الشقيقة  
 فينفعه الايمن للايمن والايسر للايسر وكذا اناب للناب والضرس للضرس • قال وفي طرف  
 جناح الديك عظمان مشقوبان ان علق الايمن على من به الحى الداء • أبرأوه هذان العظمان  
 بضعان الاعياء والتعب اذا علقا على اسنان أو جحمة (عظاية) حيوان من جنس الجراذين  
 يشبه الوزغ • ديسقوريدوس في الثانية سيس ومن الناس من يسميه خلقه يدق صوراً أي  
 صوراً الخدي من المدينة التي يقال لها الخلقيس اذا شرب بشراب أبرأ من نهنه (عظم)  
 اثبات الذي يتخذ منه النبلج • قال بعض علمائنا هو الوسمة المذكور سابق ذكره في الواو  
 (عزاز) • زعم قوم انه غرة قاتل ابيه وعندي فيه نظير لان شيخنا أبا العباس النباني قال في كتابه  
 الموسوم بكتاب الرحلة العناز معروف بحكة عند العرب وبالمدينة عند سكانها وكذلك عند  
 اعرابها ورقه فيها بين ورق التريخ وورق الرند وزهره أصفر نرجسي الشكل الى الطول ما هو  
 وله سفة خروفية الشكل فيما غرلاط على قدر نوى الزيتون • في هذه الصفة مبانة لصفة  
 نجر قاتل أبيه قتله (عصص) ديسقوريدوس في ١ منه ما يؤخذ من ثبره وهو غصص صغير  
 مضرس ملز ليس عنتب ويسمى ايضاً قليس لانه غصص ومنه ما هو أملس خفيف ثقب وينبغي  
 ان يختار ايضاً قليس لانه أقوى من الصنف الآخر • جالينوس في ٧ أما الاخضر من العنص  
 وهو حصرمه فهو دواء يقبض جدا والا كثر فيه الجوهر الارضى البارد ولذلك صار ينجفا  
 ويرد المواد المتعبة ويجمع ويشد الاعضاء الرخوة الضعيفة ويقاوم جميع العلل الحادثة عن  
 تحاب المواد ويمنع تحلم اولي وضع من اليبس في الدرجة الثالثة ومن التبريد في الثانية واما  
 العنص الآخر الذي كانه احمر رخو بكارفه وايضا يجفف الا انه اقل نجفنا من ذلك بحسب  
 نقصانه عنه في قوة القبض ومنى طبخ العنص وحده وصق ووضع كالضماد كان دواء نافعا اقوى  
 المنفعة لجميع الاورام الحادثة في الدبر وتلروج المقعدة وينبغي لنا نحن اذا احتبنا الى القبض  
 البسير أن نطبخ العنص بالماء متى أردنا التقييض الشديد فينبغي أن نطبخه بالشراب واذا  
 كانت ايضا الحاجة الى التقييض أشد فليطبخ بشراب فيه عذوة وهذا النوعان كلاهما من  
 العنص اذا اسرفا فقتلتهما قطع الدم والاحمر في العنص المحرق • لزم انه يكتسب من الحرق  
 حرارة وحدة ويصير العاف واشد نجفنا من العنص الغير المحرق وينبغي لنا متى اردت أن تجعله  
 ينقطع الدم أن تشوبه على القمع ثم تطبخه بشراب • ديسقوريدوس وكلاهما يقبضان قبضا  
 شديدا واذا اصعبنا شمر العنص الزائد ومنعنا الرطوبات من ان تسيل الى اللثة واللاهة وتنعامن  
 التسلاع وما داخل العنص اذا وضع على المواضع اما كولة من الاسنان يمكن وجعها واذا  
 اسرق على جروا طقش بشراب او بتل وملح قطع الدم وقرب صلح طبخ العنص ليجلس فيه تلروج  
 الرحم وسيلان الرطوبات السايلة منها سبلا ناهز منا واذا اتقع في شل اوفي ماء سودا شمر واذا  
 صق وزدر على ماء او شراب وافق الذي بهم قرحة الامعاء واسهال حزم من ويوا فقهم ايضا اذا  
 خاط بالطعام الملائم • وما اذا تقدم في سلقه بالماء الذي يطبخ فيه طعامهم وبالجملة فينبغي ان

(عظاية)

(عظم)

(عزاز)

(عصص)



يستعمل العنصر حيث يحتاج الى القبض والامساك والتجفيف • ابن سينا اذا طلى به  
 مسحوقا بالخل على القواقي ذهب بها • الصبر ينجب ان يشرب لا سالسا لان  
 بخصوص البيض التبرشت أو بالصمغ العربي مخلولا في الماء الاضرار بالخلق واذا طبخ بالماء نفع  
 ذلك الماء من تور الصديان اذا كدبه مرارا واذا طبخ بالخل وطل به الحرة نفع منها في ابتدائها  
 ومنع النملة ان تسمى اذا طليت به أيضا • اصق بن عمران واذا وضع مسحوقا ناعما وتنفخ في  
 الاتف قطع الرعاف واذا سحق بخل ثقب وطل منه على السلاق الذي يكون في القم ازاله  
 (عقيق) • اوسطاطا ليس هو اجناس كثيرة ومعادنه كثيرة ويؤتى به من بلاد اليمن وسواحل بحر  
 رومية واحسنه ما اشتدت حجرته واشرف لونه وفي العقيق جنس اقلها حسنا واشراها يشبه لونه  
 لون الماء الذي يتصلب من العنبر اذا ألقى عليه الملح وفيه خلوط يبيض خفية من تحتها سكت  
 روعته عند الخصاص وانقطع عنه نزف الدم من أي موضع كان من البدن وخاصة النساء اللواتي  
 يدمن العنبر ومن أخذ نحاتته من اي لون كان فدللتها أسنانه اذهب الصدأ والحقر عنها  
 ويضم او يمنع الاسنان ان يخرج من اسواها الدم وغيره محرقة • يك الاسنان المتحركة ويثبتها  
 (عقرب) • ديسه ووريدوس في الثانية اذا اخذتيا ودق وصق ووضع على اسعة العقرب ابرأها  
 وقديشوى ويؤكل فيعمل ذلك ايضا الشريفة اذا كحل برماء نفع من ضعف البصر واذا  
 سحق العقرب محرقا وخلط بمثل نصف وزنه خرمقاروا كحل به احد البصر ونفع من جرب العين  
 وان سحق عقرب كبير اسود بعد تجفيفه مع خل وطل به العنبر نفع منه وبراء واذا سحق  
 في زيت حتى يصترق ودهنت به القروح الخبيثة العسرة الاندمال وذو عظيم امصق العقرب  
 المحرقة نفعها وابرأ منها واذا سحق العقرب ثم وزن بعد حرقة صكان وزنه ثمان عشرة حبة  
 لا تزيد حبة • عبد الرحمن بن الهيثم ان اخذ عقرب واحد ووقد في الشهر ثلاثة ايام او اربعة  
 وجعل في اناء وصب عليه زيت وسد رأس الاناء وترك حتى يأخذ الزيت قوتها ثم يدهن به من به  
 وجع الظهر والفتحين فانه يبرقه وقيل ان طلى من هذا الدهن على البواسير انظاهرة جفها  
 واسقطها وان اخذت عقرب ممتة وجعلت في خرقة وعلفت على المرأة التي تسقط اولادها  
 لم يسقط الجنين وحفظه الله عليها ابن ماسويه في كتابه الجامع ينبغي ان تحرق العقارب ومعها  
 قليل كبريت • غيره رماد العقارب المحرقة بقت الحصاة وكذا المجهون المتخذ منه • قال ابن سينا  
 في الثالثة من القانون واما رماد العقارب فيدبر بان تطين فارورة تخينة تطين الحكمة ثم يجعل  
 فيها العقارب في تنور حارة ليلته أو أقل من غيره بالغلة في الاحتراق ويرفع من الغد والزجاج خبز  
 من الخنزف الناشف الاخذ للقوة • لي اذا قلت عقرب في زيت حتى يصترق وطل بذلك الزيت  
 موضع داء الثعلب اثبت فيه الشعر بحرب (عقرب بحري) • زهر اوى عقرب البحر هو حوت  
 صغير اغبر اللون الى الحرة في رأسه ثوكه يضاف الى بضر وبجسه كثيرا لشوك رأسه أكبر من  
 جسده رأيتسه وأخذته فلسعني في يدي رأيتي الماء يدك كالم العقرب البري أو أشد  
 • ديسه ووريدوس في الثانية مفرنوس بالاسيوس هو حيوان بحري يسمى باسم العقرب مرارة  
 توافق الماء الذي في العين والغشارة والقرح الذي يسمى لوقوما العارض في العين (عقربان)  
 شجار والانداس يسمون به هذا الاسم الذي هو المسمى باليونانية قولوندر يون وقد ذكرته

(عقيق)

(عقرب)

(عقرب بحري)

(عقربان)

(عقار كوهان)  
(عقيد العنب)  
(عقاب)

في حرف السين (عقار كوهان) وعقار كوهن وتأويله رأس أصل الكاهن أو دواء الكاهن  
ويقال أنه العاقر قرحا وقد تقدم ذكره في هذا الحرف (عقيد العنب) هو الميضج وهو الرب  
أيضا المتخذ منه (عقاب) الشربيط المعروف من جوارح الطير وهو أبيض في بطنه  
من البازي بكثير وخلقه ما واحد ولحمه حار يابس إذا أكل كان بمنزلة لحم البقر ومرارة  
إذا كتل بها نفعت من ابتداء الماء النازل في العين ويهدأ البصر وإذا جسر بريشه  
نفع من اختناق الارسام وإذا طبخ على الكلف والبثور في الوجه ميز به ويذهبه وينفع  
منها • جالينوس في ١٥ زرق البازات والعقبان فيها فضل حسنة وقد زعم قوم أنها تحلل  
الغنا زبر (عقوق) طائر معروف لحمه حار يابس ردي الكيموس • جالينوس زعم قوم ان  
زبل العقوق ينفع من الربو وهو مبطل في قوله (عكوب) • ديسقوريدوس في الرابعة  
سليون هي شوكة عربضة لها ورق شبيه بورق الايض من النبات الذي يقال له خاملاون  
ويسلق في حدائق ما ينبت ويؤكل بالزيت والملح والدمعة المستخرجة من الاصول اذا شرب  
منها مقدار درهمين بالشراب الذي يقال له ماء انقراطن هيج التي • التبعي العكوب تأكله  
الناس بالشام وغيرها وهو نافع من الشوك الذي ترتعبه الجمال وهذه الشوك لها اقباب يعلا  
من الارض نحو من ذراعين ولها ورق عريض واسع أخضر مجزج بيضا ككأنما قد  
نقش ذلك التجزيع والورقة من ورقه مشوكة الحروف يلدع شوكة اليدين عنها وقد يفر  
في رأس قصبه عمرة مسندرة الى الطول ما هي حرقية ملتصقة بشوك كأمثال مادق من  
الابرة داخلها وهي غضة رطبة طيبة تقلى وتؤكل وإذا عساغرها فقد يتكون في تلك الثمرة اذا  
هي قصت وأزهرت زهر أحمر اللون ويبقى ذلك الزهر ويتكون مكانه برؤس يسهب القرمط  
يكون بين تضاعفه زغب أبيض مثل زغب الباذورد وهذا البز يضرب في لونه الى القبرة  
والخضرة في لونه دهانة وقد يحمص ويؤكل وهو لذيذ الطعم وينقل به على التيد وهو هذا البز  
طبعه حار يابس في الدرجة الثانية وشجرته اذا كانت خضراء حارة في الدرجة الاولى رطبة  
في الثانية وقد تلتقط تلك الجمجمة التي تكون في رأس قصب هذه الشجرة وهي غضة رطبة من  
قبيل أن يعسو ويصلب ما عليها من الشوك ياتقطها القلاحون ويسمونهم العكوب وتباع  
للنصارى في أيام صومهم فينقون ما كان على كل عمرة منها من الشوك لقطا بالحقاريض فإذا لم يبق  
عليها شيء من الشوك سلقوه سلقة خفيفة ثم يهرقون ماء ويمزجونه في دقيق حواري وقد خلط  
فيه ملح مسحوق كمثل الذي يمزج فيه السمك الطري ويكون في ذلك الدقيق شيء من الزعفران  
قد خلط به موم ثم يخلونه بزيت انفاق أو بالشيرج كما بقى السمك ويأكلونه يفعل ذلك النصارى  
في أيام تصرعهم اللحم وكثير من المسلمين يأكلونه أيضا كذلك وقد يولد الايمان على أكله كيموسا  
غليظا فاما بزره الذي يقلى وينقل به على الشراب فإنه لذيذ الطعم وقد نفع أصول شجرته اذا  
غسلو بزره فيخرج منه رطوبة تتعد وتصبح صفا وهو الصغ المسمى صغ الكسكرد وطبعه  
مقتضب مقي للمرة الصفراء والبلغم الغليظ ومرارة سوداء في الاحيان وقد ينفع به • في ذكرت  
صغ الحرش في الصاد (عكنة) وهي اللعبة البربرية أيضا وهي السوريجان بلاشك ولقد  
وهم فيه من ظن انه غير السوريجان وأكثر نباته يكون بالديار المصرية شجرة الاكندرية ومنها

(عقوق)  
(عكوب)

(عكنة)



يحمل الى الشام جميعه وتعرفه عامة مصر بالعكنة ونحن في بلاد الاندلس نعرف هذا النوع  
 بالسورثجان الدقيق وينبت عندنا بالبحال وهو ايضا موجود بآخر بقية والنساء بدار مصر تشربه  
 السمن مع عروق المسجلة وهو مأمون لا يجردون منه مضرة البتة الرأزي العكنة تزيد في الباه  
 وتحمم الوجه وتحسنه اذا شربت في الاسوقه لا تختفي الا انها بما هيبت امر اضاحاة ويبلغ  
 من قوتها انها ربما عقيبت حرة لون ثانية مثل الشامة في الوجه والرأس والمفاصل (عكبر)  
 • الغافق ليس هو ومع الكواثر كما زعم ابن سمعون وابن واقد وغيرهما ووضع الكواثر هو شئ  
 أسود ويوجد في حيطان الكواثر مطبنا وهو أول ما يوضع النخل ثم يبيى الشمع عليه وأما  
 العكبر فهو شئ كالنبيص ليس بشمع ولا غسل واذا غمزته تفرق وليس بشديد الحلاوة ويحیی به  
 النخل على اعضادها ويروقها كما تحیی بالشمع ويقال عكبر وأكثر ما يكثر منه التصل في السنة  
 الجدي ويوجد في أنواء الكواثر ومداخل النخل ومخاربهما ويؤكل كما يؤكل الخبز في شبع  
 وهو مفيد للغسل والناس يكرهونه لذلك (عكرش) زعم قوم انه الشيل نفسه وقال آخرون انه  
 النوع القصبى منه المسمى فالامفرسطس ومنهم من زعم ان العكرش نوع من المرشفت • وفي  
 الكتاب الحاوى العكرش هو الثبات المسمى باليونانية ارار او طوى وهى العشب المنقسه وقال  
 في موضع منه انه النطاق فن وقال فيه انه النبات المسمى باليونانية اطارانى وهو البلسكى  
 بالعمريية • وفي موضع آخر من كتاب الزحلة العكرش اسم عربي وهو عند العرب بالجزائر  
 البكرش مخصوص بنوع من التبات منبسطة على الارض عدسى الشكل له زهر دقيق يختلف  
 بزرا على قدر الجاوس في غلقه حصى الشكل طعمه طعم البقل الحصى أول الاسم عين  
 مكسورة بعدها كاف ساكنة ثم راء مكسورة بعدها شين مبهمة (عليق) • ديبقوريدوس  
 في الرابعة باطس وهو العليق نبات معروف • اصحق بن عمران وورقه مشا كل لورق الورد  
 في خضرته وشكله وخشوته وله غرسية بثمر التوت • جالينوس في ٦ ورق هذا النبات  
 وأطرافه وزهره وثمرته وأصله جميعا فيها طعم قابض بين الانه المختلفة في هذا العلم فالورق منه  
 خاصة الطرى الغض لما كانت المائية فيه كثيرة صاو قليل القبض وكذا أطرافه ومه هذا  
 السبب متى مضغت شفت القلاع وغيره من قروح الفم وهى ايضا تدمل الحراحات كاه الان  
 من اجها من كب من جوهر أرضى بارد ومن جوهر مافى فاتر وأما ثمرته فانها ان كانت فضيحة فان  
 الاكثر فيها يكون الجوهر الارضى ولذلك تكون غضة وتجبف تجبف شديدا وكلاهما يجففان  
 ويحفظان فاذا جفقا كانا أشد تجبف فاما منها اذا كانا رطبين وزهرة العليق أيضا قوتها  
 هذه القوة بعينها الوجود في ثمرته ٢ ويقع على ذلك المثال من قروح الامعاء واستطلاق  
 البطن وانصف قوة الامعاء ولتفت الدم وأما أصل العليق مع قبضه ففيه جوهر لطيف ليس  
 يسير فهو لذلك يفت الحصاد المتولدة في الكلبيين • ديبقوريدوس وورقه قابض يجفف  
 وأغصانه اذا طبخت مع الورد صبغ طيبها الشعر واذا شرب عقل البطن وقطع سيلان  
 الرطوبة المزمنة من الرحم ويوافق نهش الدابة التي يقال لها اقرسطس وهى حية لها قرنان واذا  
 مضغ الورق شد التنة وأبرأ القلاع واذا تضمد بالورق منع النملة من أن تجرى في البدن وأبرأ  
 قروح الرأس الرطبة وتسوء العين والظفرة والبواسير الثالثة في المتعددة والبواسير التي يسبب

(عكبر)

(عكرش)

(عليق)

٢ شئ شجرة

منها الدم واذا دق الورق ناعما ووضع على المعدة العلية والضعيفة التي تسيل اليها المواد وافقها وعصارة الورق اذا جففت في الشمس كانت في فعلها قوية وعصارة زهره اذا كان ناشبا تاما توافق اوجاع التم واذا اكل غره ولم يستحكم فضجه عقل البطن واما زهره اذا شرب بالشراب عقل البطن واما عليق انداموهو نبات في الجبل المسعى انداء وانما سبب الى هذا الجبل لانه كثير فيه وهو ارن اعصانا بكثير من العليق الذي وصفناه قبل هذا وفيه شوك صغار وربما لم يكن فيه شوك البتة الغافق يشبه التمرين وله غرا حمر كثر الخرد ديسقور يدوس وفعل هذا العليق شبيه بفعل العليق الذي وصفناه قبل هذا الا انه يفضل على ذلك بان زهره هذا اذا دق ناعما مع العسل والطحخ على العين تقع من الورم الحار العارض لها واذا طبخ على الحرة سكتها وقد تسمى الزهرة بالماء لوجع المعدة الشريف واذا دق ورق العليق مع اطرافه الغضة ونجمها صحح القمذين في الاسفار نفع من ذلك وحيا ويخذ منه شيا ف يتقع من جميع عال العين التناثرة في اوفي اجفاتها وصفة الشياف الذي يخذ منه يدق غصه ويعصر ويصقى ويصقى على صلاية الى ان يحسن ويحل الصمغ العربي بما ويصقى ويمزج منه القليل ويشيف ويرفع لوقت الحاجة (عليق الكلب) وهو عليق العدمس ويسمى في بعض الجهات بورد السباح ونسرين السباح ايضا ديسقور يدوس في ١ هو غش كبر من العليق بكثير شبيه في عظمه بالشجر وورقه اعرض من ورق الاس وفي اعصانه شوك صلب وله زهر ابيض وغرطو بل شبيه بنوى الزيتون اذا نضجت احمرت وفي داخلها شئ شبيه بالصوف جالينوس في ٧ ثمره هذا النبات تقبض قبضا قويا واما ورقه فيقبض قبضا يبر او اذا كان كذلك فالوجه بالانتفاع بكل واحد منهم ما معلوم وينبغي ان يحذر ما في ثمرته من الزغب الشبيه بالقطن فانه صار ينسك قسبة الرثة ديسقور يدوس والثمر اذا جف وتزرع داخله منه لاضراره بقسبة الرثة ثم طبخ بالشراب وشرب عقل البطن غيره ويمسك البول ايضا (علس) هو الاشغاليه ٢ بجمية الاندلس ديسقور يدوس في الثمانية اا هر صفنا احد هما يوجد فيه حبة والاخر يوجد فيه حبتان والتميز المعمول منه اقل غذاء من خبز الحنطة جالينوس في ٦ قوة انواعه قوة وسط بين قوة الحنطة والشعيرة وبهذا السبب يقرب من ذلك غيره اذا طبخ بالماء وجلس في مائه من به البواسير سكن وجعها وحرقت (علك) جالينوس في ٨ جميع انواع العلك نضن وتجفف وانما خالف بعضها بعضا من قبل ان في كل واحد منها من المرافة والحدة في العظم والحرارة في القوة مقدارا كثر ومقدارا اقل ومن طريق ان بعضها قليل اللطافة وبعضها كثير اللطافة وبعضها فيه قبض وبعضها لا قبض فيه وافضل انواع العلك اولها بالتقديم علك الروم وهو المصطكي وذلك انه مع ما فيه من القبض اليسير الذي به صار نافعا لضعف الكبد والمعدة وورقه فيه ايضا نجفيف لا اذى معه وذلك لانه لا حدة له اصلا وهو لطيف جدا واما سائر انواع العلك فاجودها علك البطم وليس لهذا العلك قبض معروف مثل قبض المصطكي وفيه مع هذا شئ من المرارة بسبب هذا يجعله اكثر من تجليل المصطكي ولمكان هذا العلك ايضا صار في هذا العلك شئ يجعلو حتى انه يشفي الجرب وذلك لانه يجذب من عرق البدن اكثر من انواع الاخر من انواع العلك لانه اللف منها واما العلك الذي يكون من

(عليق الكلب)

(علس) ٢ نحة الاتقالية

(علك)



التنوع المسمى من أنواع الصنوبر فوقا والعلك الذي يكون من شجر الصنوبر المسمى سطر مولدا  
وهو الصنوبر البكار فهما أشد حرافة وحدة من علك البطم ولكنهما البسا يجلان ولا يجذبان  
أكثر منه وعلك الصنوبر البكار في هذه الخصال أشدوا أكثر من علك الصنوبر المسمى فوقا  
وأما علك الصنوبر الصغار وعلك الشجرة المسماة لاطى فهما وسط بين الاخرين لانهما أحد  
من علك البطم وأقل حدة من علك فوقا وعلك الصنوبر البكار وعلك البطم مع هذا شي من  
البيسر وبعده في اليبس المصطكي وأما علك السر وفله حرافة وحدة وعلك المسبي لاركس  
هو أيضا شبيه بعلك البطم ديسقوريدوس في ١ وصنع شجرة الحبة الخضراء يؤتى به من بلاد  
الغرب ومن البلاد التي يقال لها بطراوقد يكون بفلسطين وسوريا وبقبرس وبلينوى وبالجزيرة  
التي يقال لها قلمقلاوس وهو أجودها وهذه صفته هو أصفها ولونها أبيض شبيه بلون الزنجار  
مائل الى لون السماء طيب الرائحة تفوح منه رائحة الحبة الخضراء وأجود هذه الصمغ صمغ  
شجرة الحبة الخضراء وبعده صمغ المصطكي وبعده صمغ شطوقداس وهو الشوب وهو شجرة  
قصر قبريش وبعده صمغ الشجرة التي يقال لها لاطى وبعده صمغ فوقا وهو الارز وبعده الصنوبر  
وكل واحد من هذه الصمغ مصلح ملين مذوق منق موافق لسعال وقرحة الرئة ونفت الدم  
منق لما في الصدر اذا لعق وحده أو بعسل مدبر لبول منضج ملين للبطن موافق لالتزق الشعر  
بالجنون واذا خلط بزنجار وقلقت ونفرون كان صالحا لليرب لمنقروح والآذان التي تسيل منها  
رطوبات واذا خلط بعسل وزيت يصلح لحكة القروح مثل الفين والرحم وقد يقع في الخلط  
المراهم والادهان المخلطة للاعياء وينفع من أوجاع الجنب اذا سحق به وحده واذا ضمده  
كان نافعاً من الخراج والجرخات وغيرها من الادواء وأجود هذه الصمغ ما كان صافيا يبرق  
ومن صمغ الشوب وبعده فوقا وهو الارز ما يكون رطبا ويؤتى به من غلاتيا ومن البلاد التي  
يقال لها هونيا ٣ وقد كان يؤتى به أيضا في الماضي من البلاد التي يقال لها قرفون ولذلك سمي  
ما أتى به من تلك البلاد قرفونيا وقد يؤتى منه بشي من غلاتيا ومن البلاد التي يقال لها بلاد  
السر ونسبها أهل تلك البلاد لارقس عظيم المنفعة من السعال المزمن اذا لعق منه وحده  
وهذه الصمغ الرطبة هي محتشة اللون وذلك ان منها ما لونه أبيض ومنها ما لونه زيتي ومنه  
ما يشبه لونه لون العسل مثل لارقس وقد تكون أيضا من السرو صمغ رطبة تصلح لما ذكرناه  
وقد يوجد من يابس هذه الصمغ ما يكون من الصنوبر ومن الارز ومن الشوب ومن الشجرة  
التي يقال لها لاطى واخذت منها أطيبها رائحة صافي اللون لا يابس ولا رطبا يشبه الموم حين  
الانقراض وأجودها صمغ الشوب وبعده لاطى لانها أطيبها الرائحة ورائحتها تشبه رائحة  
الكندر وقد يؤتى من هذه الصمغ بضروب من الجزيرة التي يقال لها بطر وشبهها وهي بلاد  
اسبانيا وأما صمغ فوقا وهو الارز وبعده الصنوبر وبعده السر وقانها أضعف من صمغ الشوب  
وصمغ لاطى ويايس لها من القوة ما تملك غير انها تستعمل في كل ما تستعمل فيه تلك وأما  
المصطكي فان قوته قريسة من صمغ الحبة الخضراء وقد يطبخ ما كان من هذه الصمغ رطبا  
في انابيسع ٤ أضعاف الرطوبة التي تصير فيه فينبغي ان يصير في انابيسع من الصمغ  
٩ ارطال ومن ماء المطر ثمانية عشر رطلا ويطبخ طبخا رقيقا على جمر ويحرك حركه دائمة الى

٢ نغ لاريس

٣ نغ يونيا

ان يطبل رانحة ويخفف جفوا شديدا ويهون انفرا كما حتى يتفرق بالاصابع ثم يرد ويوى  
 في انا من خرف غير مقبر وهذا الصمغ اذا طبخ ابيض واشتد يياضه وينبغي ان يتقدم في قصبة  
 كل واحد من هذه الصمغ ايضا ما كان منه طبيا ويطبخ على حجر بلاما طبخا رقيقا أولا فاذا  
 قرب من الانعقاد وضع تحته حجر كبير ويطبخ طبخا داما ثلاثة ايام وثلاث ليال حتى يصير الى  
 الحسد الذي وصفنا انفا ثم يوى ايضا كما وصفنا واما ما كان من هذه الصمغ يابسا فانه يتكفي  
 فيه بان يطبخ النهار كله من اوله الى آخره ثم يوى وقد ينقع بهذه الصمغ المطبوخة في المراهم  
 الطيبة الرائحة والادهان المحللة للاعياء وفي تلويح الادهان وقد يجمع دخان هذه الصمغ  
 مثل ما يجمع دخان الكندر ويصلح لصناعة الاحمال التي تحسن حذب العين والماتى المتأكلة  
 والاشقاد الساقطة والدمعة وقد يعمل منه مدا يكتب به • اصق بن عمران علك الايباط وهو  
 علك شجرة القسط ولونه ابيض كند وطعمه فيه شئ من مرارة ورائحة الشجر في شدة الحار وهو  
 حار يابس في الدرجة الثالثة يحلل وينقى الاوساخ وينفع الحكة العنيفة ويجذب البله من  
 داخل الجسد ويقزل البول وينفع من السعال ووجع الصدر والعارض من الرطوبة وخاصة  
 الرطوبة المتحدرة الى صدر الصبيان ويحل الصمغ الايباط صمغ البطم او صمغ الضروف وغيره يجذب  
 السلام والنول وما ينسب في البدن وينت القروح اذا خلط في المراهم وصمغ اكرامنا  
 حار يابس يحلل الرياح ويبرد هارويحل الاورام الصلبة الشريفة والرائحة هو صمغ شجرة  
 الصنوبر وهو ثلاثة انواع فنوع منه سيال لا ينقد ومنه نوع آخر صلب ساخن ومنه نوع ثالث  
 صلب بعد طبعه بالنار وهو الذي يسمى قانوتيا واذا اذيب بالنار الى ان يسبك ويصب على حرق  
 منه مثله زيت اليزر وضعت به النا ليل التي قد تمدت عن المقعد وقد اعيت الاطباء نفع منها  
 وبراها يتوالى ذلك عليها الى ان تسقط وينقع هذا الدهن من شقاق الكعبين واذا بلت فيه  
 خرق وجفت في الشمس ثم دخن بها صاحب الزكام البارد ازاله وحيا واذا بخر به صاحب  
 الحى المزمنة ابرأها واذا اصق وشرب منه نصف مثقال في يمين خفاف على الريق تنفع من  
 السعال والربو وقروح الرئة واذا اخذ منه جر ومن بهر الارزنج والزرنيخ الاحمر والشحم من كل  
 واحد نصف جر وديف الكحل حتى يذوب على نار لينة ثم يقرص الكحل اقراصا كل قرص من  
 نصف مثقال وينضج به عند الحاجة اليه بقرص واحد على نار رقيقة بقدرح من اتيوب قصب  
 اوقع نفع ذلك من السعال بخرها في اليوم ثلاث مرات ويتحسى العليل دخانها فانه يجيب  
 في نفعه من السعال وقروح الرئة واذا اخذ منه جر فبسبك بالنار ثم صب عليه مثله زيت بز  
 ومثل نصف جر اسقيداج وانزل عن النار واستعمل كان مره • ما يجيب الجراحات ملزقا  
 لحدبها بجفوا العسقية واذا اصق منه درهمان وذر على حة ونخاله وتحسى الكحل ٧ ايام  
 متواليه تنفع من السعال المزمن وقروح الرئة والشهيدية وجفها ونفع منها ابن سينا بنت  
 الهم في الابدان الجاسية لكنه يبيج الاورام التي في الابدان الناعمة وقد تبار به القروح مع  
 الجندار والعروق وشوها (علق) • الشريف ينفع تعليقا على الاعضاء الضعيفة التركيب  
 مثل ان تركب فوق الاماق والوجنتين والساقين والمواضع الالمة لانها تنوم مقام الحماة  
 لاسيما في الاطفال والنساء واهل الرفاهية وذلك ان العلقه اذا علق على نفس العضو الذي

قوله نصف مثقال  
 هلحس الاصل في  
 نسخة وزن مثقال  
 وبدل بقدرح يخرج

(علق)



فيه المكونيات والقروح الخبيثة مصت منها الدم القاسد وكذا انعليها في الامسداغ فتجذب  
عصا الدم القاسد في الاجفان واذا اسرقت العلق ثم سخن رمادها بجمل ثقيف ثم طلي به على  
موضع الشعر الثابت في الاجفان بعد تنقيته منه ان ينبت ومن خواص العلق انه اذا بخر  
به حنوت الزجاج تنكسر جميع ما فيه من الزجاج (علث) هي صمغة تعلق أي تمضغ (علقي) قيل  
انه النبات المسمى اوشيريس وقد ذكرته في الالف (علث يابس) هي القاقونيا وقد ذكرته فيما  
مضى (علقم) هو قنار الحمار تعرفه الناس كلهم بهذا الاسم • قال أبو حنيفة العلقم  
الحنظل وكل ذي مرارة علقمة • كتاب الرحلة هو اسم عربي مشهور ويقعونه ييلاد الجبار  
اليوم على هيئة ورقها شبيه بورق الكرمه البيضاء وزهرها كذلك يمتد على الارض حبالا او ثمره  
على قدر الصغير من الخبار الشوي ولونه ما بين الخضرة والبياض وفيه طرق خضر عليه اشوك  
دقيق ظني انه اللريفة تكون بصعد مصر كشوك الخبار والبزبد اسفل الثمر دون ثمره  
على شكل ماني داخل الخبار وطعمه كطعم القنار والخبار الممز (علجان) • قال أبو حنيفة  
نباته الرمل والسهل وهو خيطان دقاق خضر جدا مظلمة تضرب الى الصفرة جردا وتكون  
كعقدة الاشنان وله قوار أصفر تاكله الجمل فتصفر أسنانها ولا تأكله الا بل والغنم المضطرة  
• وفي كتاب الرحلة هو عند عرب افر بقمية اسم عربي ييلاد افر بقمية للنبات المسمى بالقراح  
ورأ ذكره في القاف (علث) هو النبات المسمى باليونانية خندريل وقد ذكرته في حرف الخاء  
المجهة (عنبر) • ابن حسان العنبر هو روث دابة بحرية وقيل هو شيء ينبت في قعر البحر تاكله  
بعض دواب البحر فاذا امتلأت منه فذقته رجبعا وهو في خلقته كالعظام من الخشب وهو  
دسم خوارده في يطفو على الماء ومنه ما لونه الى السواد وهو مرذول وهو جاف قليل الندوة  
وهو عطر الرخصة مقول للقلب والدماع نافع من الفالج والقوة وامراض البلغم الغليظ وهو  
سدا الطيب واختباره بالنار • ابن سينا العنبر فيما ينظن ينبع عين في البحر والذي يقال انه زبد  
البحر أو روث دابة بعيد وأجوده الاشب القوي السلابي ثم الازرق ثم الاصفر وأردؤه  
الاسود ويفتر من الجص والشع واللاذن والمنسد وهو صنفه الاسود الذي كثيرا ما يوجد  
في أجواف السمك الذي تأكله وتغوت وهو حار يابس يشبهه أن تكون حرارته في الدرجة  
٢ وييسه في الاولى يقع المشايخ بلطف تسخينه ومن المندة صنف يخضب البسود ويصلح  
ليتبع به نصول الخضاب ويقع الدماغ والحوام ويقع القلب • وقال في الادوية النبوية  
فيه متانة ولزوجة وخاصة شديدة في التقوية والتقريح معا وتعين العطرية القوية فهو  
لذلك مقبول هو كل روح في الاعضاء الرئيسية مكثرة وأشد اعتماد الامن المسك وقد عرفت  
موجب هذه النصال التي هي عطر يتبع تظريف ومتانة ولزوجة • ابن رضوان العنبر يتبع من  
أوجاع المعدة الباردة ومن الرياح الغليظة العارضة في المعى ومن السدد اذا شرب واذا طلي به  
من خارج ومن الشقيقة والصداع الكائن عن الاخلاط الباردة اذا بخر به واذا طلي به  
ويقوى الاعضاء ويقاوم الهوا المحدث المراتن اذا دمن شحمه والبصوبه واذا شرب • التجمي  
وقد تضمنه المقاصل المنصب اليها الرطوبات ورياح البلغم فينتفع به منقعة ينه ويقوى  
رباطاتهم ويجعل ما ينصب اليها من الرطوبة وقد يعط منه محلولا لبعض الادهان المسخنة

(علث) (علقي)  
(علث يابس)  
(علقم)

(علجان)

(علث)  
(عنبر)

قوله السلابي  
الذي في ابن سينا  
سلاطي

كدهن المرزنجوش أو دهن البابونج أو دهن الاتحوان أو دهن الجاجم فيصل عمل الدماغ  
 الكبار العارضة من الباطن الغليظ والرياح ويخفف ما يعرض في لثاقته من السدد ويقويه على  
 دفع الاجثرة والرطوبة المترقية اليه ويخفف منه شماعات على مثال التفاح يشبهها من يعرض له  
 النالج والقوة والكرز فينتفعون بشهها ويدخل في كثير من المعاجين الكبار والجوارشات  
 الملوكية • الصبر بين دخنته نافعة من التزلزل الباردة قوية للدماغ واذا حل في دهن البان  
 تقع من جميع أوجاع العصب والحدرد اذا دهن به فقار الظهر وهو مقولم المعدة اذا غمس فيه  
 قطنه ووضع عليها ويقع ما كولا من استطلاق البطن المتولد عن برد وعن ضعف المعدة  
 وبالجملة فهو مقولم للاعضاء العصبية كلها • غير ان طرح منه شئ في قرح شراب وشربه انسان  
 سكر سكر اسر بها (عنب) • الشريف هو نبات حندي لا يكون نابتا بغير الهند والصين وهو  
 شبر ذو ساق غليظة وأغصان وأوراق شبيه بشجر الجوز رواه ثمر يشبه المقل الاندلسي  
 وأهل الهند يجمعونه اذا كمل عقده ويكبسونه بالمخ والماء ويعمل بالخل ويكون طعمه كطعم  
 الزيتون رواه وهو أجمل الكواخ الماء كولة عندهم ويشبه الطعام واذا أديم آكله حسن  
 رائحة العرق وقناع رائحة الاحتشاء (عنب الثعلب) منه بستانى وهو القناب العربية والبرنوف  
 والبلبان وتعرفه عاتبا بالاندلس بعنب الذئب ومنه ذكر وهو الكا كنج وهو صنفان منه  
 بستانى وهو الذى تعرفه عامة الاندلس والمغرب بحب اللهو ومنه برى جبلى ويعرف بالعنب  
 وتعرفه الناس بالاندلس بالغالية وكثيرا ما يفضونه في الدور وهو منقوم ومنه مجن  
 • دبسة ويريدوس في الرابعة البستانى منه ما هو قمش قد يوق كل وليس بعظيم وله أعصان كثيرة  
 وورق لونه الى السوادا كبير وأعظم وأعرض من ورق الباذرودج ونمر مستدير ولونه أخضر  
 وأسود واذا فضع احمر واذا أكل هذا انبات لم يضر آكله • بالينوس في ٨ جميع الناس  
 يعرفونه ويستعملونه في العلل المحتاحة الى القبض والتبريد لانه يقدر ان يقبل ان يقبل الامرين  
 كلاهما في الدرجة الثانية • دبسة ويريدوس له قوة قابضة مبردة ولذلك اذا فضع بورقه مع  
 السويق وافق الحجرة والتله واذا قناعا ونضعه به أبرأ الغرب المنفجر والسدادع ونقع  
 المعدة الملتية واذا قناعا واخلط بالمخ وتضعه به حلل الاورام العارضة في أصول الاذان  
 وماؤها اذا خلط بالسقيذاج الرصاص والمر داسنج ودهن الورد كان صالحا للحمرة والغلظة • اذا  
 خلط به الخبز وافق الغرب المنفجر واذا فضعه به رؤس الصبيان مع دهن ورد وابدل ساعة بعد  
 ساعة نفعهم من الاورام العارضة في أدمغتهم وقديدا فيه الشياف المعمول لسريلان  
 الرطوبات الحاذقمن العين بدل الماء وبدل بياض البيض واذا قطر في الاذن تقع من وجهها واذا  
 احتقلته المرأة في صوفة قطع سيلان الرطوبات المزمومة من الرحم • حبيش بن الحسن أما  
 عنب الثعلب فمزوج فيه قوة حارة يسيرة يقرب من الاعتدال ويس فيه شئ غير ان فيه قوة  
 خاصة في تحليل الاورام الباطنة في أعضاء الخوف ومن ظاهرا اذا شرب مدقوقا مع صوراماؤه  
 غير مغلى بالنار مصفى ومقدار ما يشرب منه أربعة أواق بالسكر وان خرج بغيره من ماء  
 الرازيانج والهندبا والكشوث بمقدار ما يصير من مائه أوقيتان وكذا كل واحد من ماء هذه  
 البقول الثلاثة مغلى مصفى وهذه البقول اذا مزجت مياهها كان لها نفع في تحليل الاورام

قوله البان بم امتش  
 الاصل في نسخة  
 التاردين

(عنب)

(عنب الثعلب)



الباطنة التي تكون في الكبد والطحال وورم الخجالب الذي يكون بين الكبد والطحال ومن  
 الورم الذي في المعدة ومن يدق الماء الأصفر • الامراتيلي ومن الواجب أن لا يقصد العلاج به  
 في ابتداء حدوث الاورام لان الاورام في ابتداءها تحتاج الى تقوية أكثر من تليطه مثل  
 لسان الحمل وعصا الراعي وأمعاب الثعلب فليس كذلك لان تليطه أكثر من تقويته ولذلك  
 وجب أن لا يستعمل الا في آخر العال • اسحق بن عمران واذا حقن بمائه من به الموم برد جسمه  
 وأطلق بطنه بعقوصته وأكله مسلوقا ينفع من الاورام الحارة العارضة للكبد • الصبرتين  
 يسكن العطش شربا وضادا واذا خلط ماؤه بالاسفيداج نفع من حرق النار طلاء • نفع من  
 الجدري المتفرح ويسكنه ويخففه واذا درس كما هو ووضع على السرطان المتفرح سكنه واذا  
 تمردى عليه أخضره ومنع قروحته من أن تنسى • غيره أكل غمره يقطع الاحتلام  
 • ديسقوريدوس وقد يكون صنف آخر من عنب الثعلب ويسمى الثقبان وهو الكا كنج  
 ورقه شبيه بورق الصنف الاوّل الا انه أعرض منه وقضبانه بعد أن تطول تميل الى أسفل وله غمر  
 في غلاف مستدير تشبه بالمانفة جرم مستدير ملمس مثل حب العنب وقد يستعمل في الاكليل  
 وقوته شبيهة بقوة الصنف الاوّل غير ان هذا الصنف لا يؤكل وغمره هذا النبات تنقي البرقان  
 بأدرارها البول • جالينوس قوة ورقه شبيهة بقوة عنب الثعلب النبات في البساتين وغمره تندر  
 البول ولذلك قد يخلط هذا الثمرة وهي حب الكا كنج في أدوية كثيرة تصلى للكبد والكليتين  
 والمثانة • حببش الكا كنج صنفان جبلي وبستاني والجبلي أفضل في العلاج وأشبهه بعنب  
 الثعلب البستاني • الشريف الكا كنج ينفع من الربو والتهب وعسر النفس شربا واذا ابتلع  
 من حبه مثقال في كل يوم شفي من البرقان بأدواره البول ويقال ان المرأة اذا ابتلعت من حبه  
 بعد طهرها ٧ أيام في كل يوم ٧ حبات منعت الحبل • ديسقوريدوس وقد يستخرج عصارة  
 هذا الصنف الاوّل والثاني ويجتقان في الظل للخرن وفعالهما واحد • قال ومن عنب الثعلب  
 صنف ثالث يقال له المنوم وهو عتقش له أعصان كثيرة متكاثرة متشعبة عسرة الرض مخلوطة  
 ورقا وقبسه وطوبه تدبق باليد يشبه ورق السفرجل وزهره أحمر في حمرة الدم صالح العظم وغمره  
 غلب ولونه شبيه بلون الزعفران وله أصل له قشر لونه الى الحمرة وهو صالح العظم نبت في أما كن  
 حضرية • جالينوس هو من جنس الشجر وخواصه أصله اذا شرب بالشراب جلب النوم والذي  
 يشرب منه ثمة منتال واحد وأما في سائر خواصه فهو شبيه بالاقيون ولكنه أضعف منه حتى  
 يكون هذا في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء التي تبردوا الايون في الرابعة وبزر هذا النوع  
 قوته تندر البول ومتى شرب منه أكثر من ١٢ حبة أحدثت لشاربه جنونا • ديسقوريدوس  
 واذا شرب من قشر الاصل مسدادره من أياما نوم نوما أخف من صفة الخشخاش وغمره يدر  
 البول اذ اراقوا وقد يسقي من كان به جنون من غمره ومن اثنتي عشرة حبة الا انه ان شرب  
 أكثر أسك ومن عرض لذلك فإنه اذا شرب شربا كثيرا من الشراب الذي يقال له ماء القراطن  
 تمنع به وقد يستعمل قشر الاصل في الادوية المسكنة للاوجاع وفي اخلاط بعض الاقراص  
 واذا طيخ بالشراب وأمسك طبخه في القم نفع من وجع الاسنان واذا خلطت عصارة الاصل  
 بالعسل واكتحل به أحدثت البصر • قال ومن عنب الثعلب نوع رابع يقال له الجمن وهو نبات

له ورق شبيه بورق الجرجير لانه اكبر منه مثل ورق الشوكة التي يقال لها فاداموس وانحصار  
 كما يخرج من الاصل عشرة او ثمانية عشر طولها نحو من ذراع وفي اطرافها رؤوس شبيهة بالزيتون  
 الا ان ثمرها زغباً مثل جوز الدلب وهو اكبر من الزيتون واعرض وزهر أسود وبعد الزهر يكون  
 له حمل شبيه بالعناقيد فيه ١٥ حبة أو ١٢ والحلب مستدير اسود رخوي رشاوة العنب  
 شبيه بحب النبات الذي يقال له فسوس وله اصل ابيض غليظ أجوف طولها نحو من ذراع  
 وينبت في أماكن جبلية وموضع تحترقها الرياح فيما بين شجر الدلب جالينوس هذا النوع  
 لا ينفع به اصلاً فيما يلج به البدن من داخل وذلك انه ان شرب منه انسان وزن أربعة مثاقيل  
 قتله وان شرب أقل من هذا المقدار أحدث به جنونا ما ان شرب منه وزن منقال واحد فانه  
 لا يؤذي ويكفي في هذه الحال ايضاً لا ينفع به فاما من شارب فانه اذا عمل منه ضماد في  
 القروح الرديئة الساعية وأنفع ما في هذا الحاء اصله وهذا اللحم يجفف تجفيفاً كأنه في الدرجة  
 الثانية عند منتهائها ديبشور يدوس واذ شرب من الاصل مقدار درهمين خيل لشاربه  
 خيالاً لا يتبعه بحشة واذ شرب منه مقدار درجيين أسكر ثلاثة ايام واذ شرب منه مقدار  
 أربع درجيمات فعل ذلك وبادء حرته هو الشراب الذي يقال له ما القراطين اذ شرب منه  
 كثير وتقي ونعل ذلك مراراً كثيرة (عنب الدب) كتاب الرحلة هو اسم لشجرة جبلية كثيرا  
 ما نبت عند الضرور عليها وتسمى بالجم نابش بالعين المجبة والباء بواحدة مفتوحة مشددة  
 قبلها الف وبعد هاشين هجمة وبالاسم الاثرل وقعت عند جالينوس في كتاب الميامن تكون  
 في منبتها تدوسه على قدر القامة تميل على الارض ميلاً كثيراً ياصق بعضها على الجارية وفيها  
 اعوجاج وغصونها الصلبة الشكل غير شوكه ورقها ماني الشكل صغير منقطع في مشابهة  
 ورق الرجلة وغيرها على قدر المتوسط من التبق أحمر ملج الحرة ودخاله بهم صغير اربع اوتس  
 وطعمه قابض وطعم الثمر الحلو يبرح مرارة يتخاطه لوجه وقبض يسير وينبت بالاندلس ايضاً  
 بالجبال كأغرناطة وجبان رندة يور كل غصاو يتخذ من يابسه سويق وهو نافع من الاسهال  
 المزمن وزهرها فيه مشابهة من زهر الحبي الا انه ادف ولونه ما بين الصفرة والخضرة اذا سقط  
 سلقه الثمر على الصفة التي وصفناها عناقيد تتعاق من معاليق صفار وهي مما ينبت بجبال رندة  
 بقربة من عيز شيلة وجبال غرناطة بقربة من الصنينة قال جالينوس في الميامن عن  
 اسقليداس انه يكون في ينطس وهو غرس نبات منفض شبيه بما يكون بين الشجر والحشيش  
 وورقه شبيه بورق النبات الذي يقال له قائل ايه ويحمل ثمره دقراً أحمر في طعمه قبض يقع في  
 الادوية النافعة من نقت الدم (عنب الحية) يقال على ثمر الهزار جسان وهي الكرمة البيضاء  
 والبونانيون قد يسمون بهذا الاسم ثمر الكبر ايضاً ونذكر كل واحد منهما في باب (عنكبوت)  
 جالينوس في ١١ قد ذكر قوم ان نضبه اذا وضع على الجراحات الحادثة في ظاهر البدن حفظها  
 بالورم ديبشور يدوس في ٢ لعنكبوت اذ خلط بالراهم وطبخ على خرقة رصير على الجهة  
 أو على الصدغين أبرأ من الحبي حتى الغب ونضجه اذا وضع وحده على موضع يسيل منه دم قطعه  
 واذا وضع على القروح التي لا عاق لها منع منها الورم ومن العنكبوت صنف يكون نضجه  
 ابيض كثيفاً وهو على ما زعم قوم اذا شئت في جلد وعاق على العضم منع من حبي الربع واذا طبخ

(عنب الدب)

٢ في نسخة صالبة

(عنب الحية)  
(عنكبوت)



(عنصل)

بدهن ورد وقطر في الاذن وطابت به نفع من وجعها الشريفة اذا اخذ نسجه وقطر عليه خل  
 ورضع على الحمل أو قل ظهوره وترك عليه الى ان يجف ثقبه ومنه ان يتزايد وحققه واذا دلكت  
 العضة المتغيرة بنفسه جلاها وسيا واذا اخذ البيت وربط في خرفة وعلق على الصدغ الايسر  
 من صاحب حتى الورد أبرأه مجرب (عنصل) • أبو حنيفة هو يصل البرله ورق مثل ورق  
 الكراش يظهر منه طاوله في الارض يصله من رضة وتسميه العامة بصل القارو يعظم حتى  
 يكون مثل الجع ويقع في الدواء ويقال له العنصلان أيضا وأصوله بيض وله لقاظ اذا يست  
 تقشرت والمتطبيون يسمونه الاثقال جالينوس في ٨ قوته قطعة تقطعها بلبغا ولكنه ليس  
 بسخن امضا تقريبا انما ينبغي ان يضعه الانسان من الامضان في الدرجة الثالثة والاحود ان  
 يأخذ البصل الواحد فيشويها أو يطبخها وينضجها ثم يأخذها الاخذ فانه اذا فعل بالعنصل  
 هذا انكسرت شدة قوته • دية قور يدوس في الثانية له قوة تحادة محرقة واذا شوي وأكل كان  
 كثيرا المنفعة واذا اردنا شبيهه لخناء بهجين أو بطين وصيرناه في تور مسجورا ودقناه في حجر الى ان  
 يجودشي البهين أو الطين ثم تقشر عنه فان كان قد انضج فضعها جيدا وكان منسفا والالطناء  
 ايضا البهين أو بطين وفعلناه ايضا كما فعلنا اولافانه حتى لم يشو هذا الشيء واخذ منه اشرب بالخلوف  
 وقديشوي في قدر يغلى ويصير في تور ويغلي اذا انضج ان يؤخذ جوفه ويرمي بشعره ومنه  
 ما يقشر ويستعمل وسطه ومنه ما يقطع ويسلق ويصب ماؤه ويدل مرارا الى ان لا يظهر فيه  
 حرارة ولا حرقه ومنه ما يقطع ويشك في شبوط كان وتفرق القطع حتى لا يماس بعضها بعضا  
 ويحفظ في التل فالقطع منه يستعمل في الخلل والشراب والزيت واما وسطه التي منه فانه  
 يطبخ بالزيت ويذاب معه الراتنج ويوضع على الشقاق العارض في الرجاين ويطبخ بالخل ويعمل  
 منه ضماد السعة الافعال وقد يؤخذ جبر من الاثقال المشوي والسمن ويحاط به غمالية اجرام من  
 ملح مشوي ويسقى منه على الربوق بخنار بن واحد واثنين لتلين البطن وقد يستعمل في اشربة  
 وادوية مما يقع فيه الاقاويه واذا اردنا ان يدر البول للحبوبين والذين يشكون معدهم ويطفون  
 فيها الطعام والبرقان والنقص والسعال المزمن والربو ونفت الدم ونفت القحج من الرثمة يسقى  
 الصدر فيكتفي منه بوزن ٣ ادوية لساق مطبوخة بعسل يهاق وقد يطبخ بالعسل ويؤكل فيقتنع  
 به لما وصفنا ويتبع من سوء الهضم خاصة ويسهل البطن كيموساغيا فلما اذا اكل ايضا  
 مصاوقا فعل ذلك وينبغي ان يجتنبه من كانت في جوفه قرحة واذا شوي واطبخ على التالكيل التي  
 يقال لها افروخوذويس والشقاق العارض من البرد كان صالحا لها ما برزه اذا دق ناعما وصير  
 في تينة يابسة أو شلط بعسل واكل لين البطن واذا علق صجعا على الابواب كان باد زهر الهوام  
 والغافق واذا طلى بالعنصل على الجسم آذاه وقرحه وينفع من اقراحه المراد سنج وحيثما وقع  
 العنصل طرد الهوام والحيات والتحل والقارو والسباع وخاصة الذئب وكثير من الوحوش  
 والذئب اذا رطى ورق العنصل عرجور بهامات واذا اكله القوامات ثم يجفف ويصير كبلبلد  
 العتيق من يومه ولا يفوح له رائحة ولا تسبل منه الرطوبة البتة واذا اعتصر ماؤه وبهين بدقيق  
 الكرسنة وحمل منه اقراص وشزن كان ناعما لمتستعين وبزده يشفي من القوانج الصعب  
 الذي لا دواء له بان يدق ناعما وبهين بنمور ويحبب كالحص ويجعل منه - به في تينة قد تقعت

في العسل الرقيق يوما ويضع العسل التينة بما فيها ويشرب بعدها ما جارا قد اُغلى فيه بورك وقد  
 يعمل لعوق من عصير ورقه اذا طبخ مع ضعفه عسلا منزوع الرغوة للربو والبهق ولا يصلح العنصل  
 الا للمشايع والمبرودين ولتجنبه من سواهم وينبغي ان تحذر منه البصلة الواحدة التابتة في  
 الارض وحدها مشردة فانها قاتلة وبالجملة فان الاكثر منه يقتل بالتقطيع \* ديسقوريدوس  
 في الخامسة واما حل العنصل فصنعت على هذه الصفة يؤخذ من بصل العنصل الايض فينقى  
 ويقطع بسكين عود وتشك قطعه في خيط وتكون القطع متفرقة لا يماس بعضها بعضا ويحفظ  
 في ظل ٤٥ يوما ثم يؤخذ منه مقدار من ويلقى عليه ١٢ قسطا من خل ثقبغ ويوضع في الشمس  
 ٢٥ يوما وتكون الاينة التي فيها الخلل والعنصل مغطاة ويستوتق من نغطيتها ثم يؤخذ  
 العنصل فيعصر فاذا عصرت رحي به ويؤخذ الخلل فيصنى ويرفع ومن الناس من ياخذ من العنصل  
 منا ويلقى على ٥ اقساط من الخلل ومنهم من ياخذ العنصل فينقبه ولا يصفقه ولكن يستعمله  
 طريا وياخذ منه مقدار من فيلقبه على الخلل ويده ٦ أشهر واخل العنصل الذي يعمل على هذه  
 الصفة هو أشد تطيبا للكجوس الغليظ من سائر خلل العنصل واذا غمض بخل العنصل شد  
 اللثة المسترخية وأثبت الاسنان المتحركة وأذهب تنقن الفم واذا غمض صلب الحلق وجسي لجه  
 وصنى الصوت وقواء وقد يستعمل للمعدة ورداءة الهضم والسدد والمرض العارض من  
 المرة السوداء الذي يقال له ما الضوايا واليوسا وهو الصرع والجنون وتفتت الحصى الذي في  
 المثانة والاختناق العارض من وجع الرحم ولورم الطحال وعرق النساء وقد يقوى أعضاء البدن  
 الضعيف وينقيه وصحة ويحسن لونه ويمد البصر واذا صب في الاذن نفع من نقل الاذن وبالجملة  
 فقد يوافق في أمراض الجوف كلها ما خلا قرحة ان كانت في الجوف وينبغي ان يسقى على  
 الريق ويسقى منه في أول يوم يستعمل شي يسير ويزاد قليلا بعد قليل الى ان يبلغ مقدار قوا نوس  
 ومن الناس من يسقى منه مقدار قوا نوسين أو اكثر واما شراب العنصل فنصته ان يؤخذ بصل  
 العنصل ويقطع كما قلت آنفا ويحفظ في الشمس ويؤخذ منه مقدار من ويدق ويخل بخل  
 ضيق وبصر في قرحة كان رقيقة وتؤخذ الصرة وتصب في ٢٥ قسطا من عصير حلوجيد حديث  
 في أول ما يعصر وتترك فيه ثلاثة اشهر وبعد ذلك يصفى الشراب ويغرق في اناخو ويرفع بعد ان  
 يسترأه ويستصفى سده وقد يمكن ان يعمل العنصل رطبا على هذه الصفة يؤخذ وهو رطب  
 فيقطع كما يقطع السلمم ويؤخذ منه نصف ما يؤخذ من اليابس فيلقى عليه العصير ويوضع في  
 في الشمس ٤٥ يوما ويعتق ويعمل ايضا شراب العنصل على صفة أخرى يؤخذ العنصل فينقى  
 ويقطع ويؤخذ منه ٣ أمنا ويلقى على جرة من الجرار التي يستعملها أهل انطاليا من عصير  
 جيد يوم يعصر ويغلى ويترك ٦ أشهر وبعد ذلك يصفى ويرفع في اناخو وشراب العنصل يتبع من  
 سوء الهضم وفساد الطعام في المعدة ومن البلغم الغليظ اللزج الذي يكون في المعدة وفي الامعاء  
 ومن وجع الطحال وعرق النساء ومن فساد المزاج المؤدى الى الاستسقاء ومن الاستسقاء  
 واليرقان وعسر البول والمغص والتقيح والقالج العارض من الاسترخاء ومن السدد والنافس  
 الموهن ومن شدخ أطراف العنصل وقديرا الطمات ومضرة له صب بسيرة وأجود شراب  
 العنصل ما كان عتيقا وينبغي ان يجتنب شربه في الحمر واذا كانت في البدن قرحة الشربف



واذا شوى العنصل وخطا به - ثمة امثاله ملحا وشرب منه ومثقالان على الريق اسهل الاخلاط  
 الغليظة واذا شرب من خبوطا اصله وهي العروق التي الى اسفل مقدار قياقيا معتدلا بلا  
 مفص ولا تشكيل ولا مشقة واذا شويت يصفان في جوف عنصله وتركت حتى تنضج ثم - قينا  
 على الريق اسهل لنا الخام ونفعنا من الاقعاد واذا اغلى من العنصل نصف اوقية في اوقيتى دهن  
 زنبق - حتى ينضج ثم يصفي عنه ويرفع الدهن ويدهن به اسفل القدمين ونام الرجل في فراشه ولا  
 يشق بتقديمه على الارض فانه يفعل في الانعاط فعد لاجيبيا يفعل ذلك ٧ ايام متواليه واذا  
 دق قلبه وخلط بالخل العتيق وتدلث به في الحمام اذهب الهمق القاسم الذي لا يوجد له دواء  
 واذا دق وخلط به من دار ربعه نطرونا ووضع السكل في خرقة خشنة مصبقة وبحك بها موضع داء  
 الثعلب حتى يدمى أثبت فيه الشعر وورعالم يفتح فيه الى عود فان احتيج الى ذلك أعيد مرة  
 أخرى بعد أن يبرأ جرح الموضع - التجربة اذا قطعت بهلة ونمست في الزيت وقلبت فيه حتى  
 يجف تنفع ذلك الدهن من جود الدم في الاطراف وان قلى معه الثوم كان أبلغ وان حل في هذا  
 الزيت شمع اصفر ويسير كبريت مسحوق وصنع من الجميع قير وطلى وطلى به الجرب المتقرح  
 واليابس والحكة والحزاز أبرأها واذا حل فيه الزفت والكبريت ينفع من قروح الرأس  
 الشمديه واذا حل فيه الزفت وحده وجهن بالخنا تنفع من البثور اليابسة المتولدة في رؤس  
 الصبيان وهذا الزيت المذكور يسكن أوجاع المفاصل وأوجاع القوس عن اسباب باردة  
 واذا قطر هذا الدهن في الاذن تنفع من وجعها البارد وفتح - ددها واذا خلط هذا الدهن بالعسل  
 ولحق في الصدر من الاخلاط اللزجة واذا حل في خله قليل من الشب كان اقوى في اثبات  
 الاسنان المتحركة واذا ضرب خله في اطلية الجرب والهمق والقروح العفنة والقواهي  
 وما شبهها من البثور التي تظاهر على الجلد قوى فعلها اجتمعا (عنايب) - مسج العنايب حار وطيب في  
 وسط الدرجه الاولى والحرارة فيه اغلب من الرطوبة ويولد خلطا محمدا اذا اكل أو شرب ماؤه  
 ويسكن حدة الدم وحرارته وهو نافع من السعال والربو ووجع الكليتين والمثانة ووجع الصدر  
 والختار منه ما عظم حبه وان اكل قبل الطعام فهو اجود - ابن سينا ينفع حدة الدم الحار واظن  
 ان ذلك لتغلظه الدم وتلزيمه اياه والذي يظن من انه يصفي الدم ويغسله لان است أميل اليه  
 وغداؤه يسير وهضمه عسير - الامر ان يلى رطبه - ولدهن دم بلغمي ورطبه افضل من يابسه الا  
 في الصدر والرئة واذا كان نضيبا بين الطبيعة ولا سيما اليابس منه واذا كان غضا عتصا حيسر  
 الطبيعة وسكن هيجان الدم وحده وليس يمكن للدم الغالب عليه الرطوبة - غير قد جرت به  
 مرارا في السعال اليابس وفي خشونة الخلق تقوعا ومطبوخا فوجدته ينفع منه - ما نفعنا ظاهرا  
 وفيه نطفة انواع من البثور أيضا قد جرت به - فبها بان كنت اسقى مام مع شراب السكبيبين  
 واجعل الغذاء منه مع العدم المصفي منه فينتفع من ذلك نفعا ينال في مدة قويه - الرازي  
 جيد للخلق والصدر - وقال في دفع مضار الاغذية العنايب بلين خشونة الصدر وهو يطهى  
 الاضداد ولم يذكر جالينوس فيه غير ذلك ولا القدماء في نطفة الدم شبا لكن التجربة تشهد بذلك  
 وهو يطهى ويبرد ويسكن نائرة الدم على جلته ولا سيما اذا طبخ بالعدس وشرب ماؤه والاكثر  
 منه ينفع ويمدد البطن واذا شرب الجلاب الحار عليه - صدر وهو مقال للمنى ويضعف الانعاط

(عنايب)

ويصلح أن ينقل به على النبيذ ولا سيما المحرورون ولا سيما أن تقع على ورد وسكر يسير. الشريف  
 إذا جفف ورقه وصق ونخل ونثر على الأكلة تنفع من ذلك نفعاً يدا لا يبلغه في ذلك دواءه فيبقى  
 أن يتقدم بان يطل على الأكل بربشة بعسل خائر وإذا دق قشر ساق شجرتها وخلط بعنله  
 اسفيدا جاع وحشى به الجراحات الطهيثة قاهها وشفاها وقد يفعل القشر ذلك وحده وإذا طبخ  
 ورقه بماء ثم صفي وشرب من طبيخه خمسة أيام بذكر كل يوم نصف دمل فإنه يذهب الحكمة عن  
 البسطن مجرب وإذا طعن نواه وصنع منه وبق وشرب بماء بارد أسك الطبيعة وعقل البطن  
 وإذا طعن بجملته كان نافعاً من قرحة الأمعاء وإذا حل صفه بجمل وطل به على القوابي تنفعها  
 وأذهبها لاسيما إذا نوال ذلك \* غيره ورق العناب إذا مضغ من يتكره شرب الادوية  
 المسيلة تخدر لهوانه ولسانه وأضعف ما فتحه بامن مدة الطمر وسهل عليه شرب الدواء ولم يحدث  
 له بعد شربه غشيان وكان في ذلك أبلغ من ورق الطرخون (عنب) \* يسقور يدوس في الخامسة  
 زهر العنب ما كان حديثاً فإنه كما يسهل البطن وينفع المائدة وما عتق منه زماناً فإن فيه شيئاً  
 يسيراً من ذلك لأن أكثر ما فيه من الرطوبة التي قد جفت وهو جيد للمعدة وينهض الشهوة  
 ويصلح للرضعي وأما العنب المبني في التبريد فالحسن في الجرار فإنه طيب الطعم جيد به قتل البطن  
 وبضرب المثانة والراس ويوافق الذين يتقون الدم والعنب الذي يصير العسير شديداً وأما العنب  
 الذي يصير في الطلاء الذي يسمى اناماً وفي الشراب الحلو فهو ردي لأم المعدة وقد تقدم في ترتيب  
 العنب ثم يكسب على المطر فيكون فيه شيء يسير من قوة التبريد وهو يتقطع العطش وينفع من  
 الحيات الحرة المزمنة \* ابن سينا الأيض من العنب أجود من الأسود إذا نساوياً في سائر  
 الصفات من المائية والرقة والحلاوة وغير ذلك والمتروك بعد القطف يومين أو ثلاثة خير من  
 المقطوف في يومه وقشر العنب بارد يابس بطنى الهضم وحشوه حار رطب وجبه بارد يابس وهو  
 جيد للأغذية موافق مقول لقاب والبدن وهو شبهه بالتين في قلة الرداءة وكثرة الغذاء وإن كان أقل  
 غذاء منه والمقطوف في الوقت منقح والتضيق أقل ضرراً من غير التضيق وإذا لم ينضم العنب  
 كان غذاءً بخانياً وغذاء العنب بحاله أكثر من غذاء عسيرة ولكن عسيرة أسرع نشوذاً والمقدار  
 \* الرازي العنب ينفع قليلاً ويطبق البطن ويخصب البدن سريعاً ويزيد في الاتعاط وهو جيد  
 للمعدة ولا يفسد فيها كما نفسد سائر الفواكه وقال في كتاب دفع مضار الأغذية العنب معتدل  
 واحلاه أحسنه وما كان فيه عازلة يبيض البدن والدم المتولد منه أصلح من الدم المتولد من  
 الرطب وإذا أخذ منه حلوه ونسيجه ولم يكتر منه لم يهيج إلى إصلاح وقد به طش ويحصى عليه  
 أصحاب الأمراض الحارة جداً ويكفي في ذلك أن يشرب عليه شربة من السكجيين أو يصفح عليه  
 رمان حامض أو يؤكل طعام فيه حموضة وأما من يكون إذاه بنفخه وتغديه البطن فليحذر  
 أن يأخذه بقشره أو مع الحب أو القمح منه أو يشرب عليه ماء الثلج فإن تأذى من التفتحه مع ذلك  
 فليشرب شربة من ماء الكمون أو يأخذ شيئاً من الشراب العتيق وينبغي أن يحذر من الأكل  
 منه أصحاب القولنج الریحی (عندم) \* قال أبو حنيفة هو البقم \* وقال غيره هو دم الأخوين وقد  
 ذكرت كل واحد منهم ما في بابها في معنى (عنفز) هو المرزنجوش وسأد كره في الميم (عنب) هو  
 بجم الزبيب (عنزروت) هو الأنزروت وقد ذكر في الألف (عنب) \* كتاب الرحلة هو معروف عند

(عنب)

٢ في نسخة اناسا

(عندم)

(عنفز) (عنب)

(عنزروت) (عنب)



أهل الأعراب يثبت يبلاد الحجاز وغيرها وهو شئ يثبت على أغصان شجر ام غيلان وعلى السبال  
 والسمروا شباه هذه يخرج من نفس أغصان الشجرة تصب تشبه أعواد اللوز عليها ورق كثيف  
 شديدا الخضرة على قدر ورق اللوز لأن اطرافه ليست بمعددة ويكون اصغر من ورق اللوز وبين  
 ذلك ومنه ما يشبهه ورق البتومة النابتة ايضا بالانداس والعدوة على شجر الزيتون والرمان  
 وللوز الآن ورقه اشد قبضا أو أكثر خضرة وانعم ويتفرع عن قصبها اغصان كشيرة كما يتفرع  
 ذلك ويهـ **و** يكون على اطرافها زهر ٢ أحمر اللون بخلاف البتومة فان زهر البتومة دقيق  
 الى الصفرة كزهر الزيتون وزهر هذه كزهر اللوز مالم ينظر الا انه الى الطول فيه مشابهة من زهر  
 صرعية الجدى الكبيرة الا انها اضم وامتن وأشد حمرة وفيه شئ من بعض مشابهة من جنبذة  
 الرمانه أول خروجها واطراف الزهرة متفرجة وفي غاية العفوصة والابل حريصة على اكلها  
 وزعم أهل الصغرى انهم اذهب جماعة الابل وأهل الصغرى الغريبة يسمونها كتاب (عهن)  
 هو الصوف في اللغة وقد ذكرته في الصاد (عومج) • ديسقوريدوس في اهو شجيرة تثبت في  
 السبخا لها اغصان قائمة مشوكة مثل الشجرة التي يقال لها الصادس في قصبانها وشوكها  
 وورقها الى الطول ما هو يعالوه شئ من رطوبة تدبى باليد ومن العومج صنف آخر غير هذا  
 الصنف أيضا اشد بياض منه ومنه صنف آخر ورقه أشد سوادا من ورقه واعرض ماثل قليلا  
 الى الحمرة وأغصانه دقاق طوال يكون طولها نحو امان خمسة اذرع وهي اكثر شوكا منه وأضعف  
 وشوكه اقل حدة وغمره عرض دقيق **ك** أنه في غلاف شبيهة بالدواء الذي يقال له سفندوليون  
 • جالينوس في ٨ هوشويكة يجفف في الدرجة الثالثة وتبرد في الاولى نحو امان آخرها وفي  
 الثانية عند مبدئها ولذلك صارت تشفى الخلة والحمرة التي ليست به كثيرة الحرارة ويقبى ان  
 يستعمل منها في مداواة هذه ورقها اللين • ديسقوريدوس ورق اصناف العومج اذا نضج به  
 كان صالحا للحمرة والخلة وقد زعم قوم ان اغصانه اذا علق على الابواب والكوا ابطلت  
 السهر • الجبريتين وعصارة ورقه اذا طبخ بالماحق ينضج ويغلى وينعقد ويحتفظ بها  
 من الحرق تنفع من بياض عيون الصبيان واذا سقيت بماء ورقه التوتيا المصنوعة بردت العين  
 ونفعت من الرمده الشريف اذا عصرت أوراقه نفعت من الجرب الصفراوى واذا دق وعصر  
 ماؤه ويحمن به الحناء وتدللك به في الحمام نفع من الحكة والجرب واذا دخن باغصانه طرد الهوام  
 واذا دق وعصر ماؤه في العين ٧ ايام متوالية نفع من بياض العين قديما كان أو حديثا واذا  
 أخذ من غمر العومج ودق ثم عصر وترك عصيره حتى يجف ثم ديف منه وزن داني بياض البيض  
 أو ألبان التماسق قطري العين فانه من ابلغ الادوية نفعاً من جميع اوجاع العين وخاصة بياض  
 العين • وقال ان اطباء فارس والهند والسريانيين كانوا يعالجون به الجذام في ابدانهم بان  
 يصنعون منه شربا على هذه الصفة يؤخذ أصول العومج فيقطع ثم يطبخ في المطبوخ الريحاني  
 حتى يذهب الثلثان ويبقى الثلث ثم يصفى ويعطى العليل منه ثلث رطل في شربة فانه يسهل ٤  
 بحال او ٥ حره سوداء محترقة ويتقدم قبل أخذه بثلاث ليال بان يعطى العليل فيه اللحم الضأن  
 مطبوخا سقيدا باجا ويغيب الدواء يومين ويؤخذ في الليلة الثالثة • على كبار الاطباء عن تكلم  
 في العومج يصف اليه منافع العليق ويتكلم عليهم او هذا من عدم الضرير وقلة النظر لانهم ما

نسخة وهو

(عهن)

(عومج)

(عود)

دوا آن مختلفان في الماهية وغيرها وقد ذكرت العليق فيما مضى فانظر - ره هناك (عود)  
 • ديسقوريدوس في اعالوسن وهو العود الهندي هو خشب يوتى به من بلاد الهند ومن  
 بلاد العرب يشبه بالصلاية منقط طيب الرائحة قابض وفيه حرارة يسيرة وله قشر كأنه جلد موشى  
 ويصلح اذا مضغ أو تمضمض بطبيعته لتطيب النكهة ويهيأ منه ذرور وينثر على البدن كله لتطيب  
 رائحته وقد يستعمل في الدخن بدل الكندر واذ اشرب من الاصل قدر منقال تقع من لزوجة  
 المعدة وضعفها ويسكن لها واذا شرب بالماء تنفع من وجع الكبد ووجع الجنب وقرحة  
 الامعاء والمغص • جالينوس في ترجمة البطريق اعالوسن وهو العود الهندي وهو طيب الرائحة  
 واذا شرب من اصله وزن درهم ونصف اذهب الرطوبة المغنة التي تكون في المعدة • قال  
 الشيخ الرئيس اجود اصناف العود المندي ويحلب من وطر بلاد الهند عند قوم ثم الذي يقال له  
 الهندي وهو جليل ويفضل على المندي بانه لا يولد القمل وهو اعمق في الشباب ومن الناس من  
 لا يفرق بين المندي والهندي الفاضل ومن افضل العود السمندوري وهو من سفالة الهند ثم  
 القمارى وهو صنف من السفالى ومن بعد ذلك الفاقي والبرى والتطقي والصيني ويسمى  
 القشمرى وهو رطب - لوهو دون ذلك والحلالى والمائطاني ٢ والوالى والمربطاني ٣ والمندي  
 عامته جيدة ثم اجود السمندوري الازرق الرزين الصلب الكثير الماء الفليظ الذي لا يبيض  
 فيه الباقي على النار وقوم يفضلون الاسود منه على الازرق واجود التمارى الازرق النقي من  
 البياض الرزين الباقي على النار الكثير الماء وبالجملة فافضل العود ارسبه في الماء والطاقى عديم  
 الحياة والروح ردى والعود عروق اشجار تقلع وتدفن في الارض حتى تتعفن منها الخشبية  
 والغير ويبقى العود الخالص والعود حار يابس في الثاية لطيف مفتح للصدر كاسر للرياح ذاهب  
 بفضل الرطوبة ويقوى الاحشاء ويقوى الاعصاب ويقيد هاهنا ولزوجة لطيفة وينفع  
 الدماغ جدا ويقوى الحواس والقلب ويفرحه • اصحق بن عمران وبقول البلغم من الرأس اذا  
 تبخر به ويحبس البطن وينع من ادرا البول الكائن من البردة ووضف المائنة (عود الحبية) •  
 الشربذ كرمون القروي في كابه ويسمى بالبربرية اصمعه ٤ وهو نبات ينبت في بلاد  
 السودان مشهور وهو شبيه بعود الدوس صلب في طعمه حرارة واذا انجز به سطعت له رائحة  
 حادة واذا استعمل منه نصف درهم شق من كل مم حاراً وبالذو كان ذلك من فعله وحيا واذا امسكه  
 ماسك يده لم يدهد عليه شئ من الحيات وزعم قوم الهمتى امسكه الانسان ووقعت عينه على حبة  
 اسبت ولم تتحرك البتة عن موضعها واذا مضغ وتقل في فم الافعى ماتت وحيا (عود الصليب)  
 هو القاوانيا وسنذكره في الفناء (عوقيا) هو النبات المسمى خشب الزجاج وقد ذكرت في حرف  
 الطاء المهملة (عود الریح) اسم مشترك يقال بالشام على عود القاوانيا يقال بصصر على النوع  
 الصغير من العروق الصفرة وهو الماميرا وقد تقدم ذكره ويقال ايضا على قشور اصل شجر  
 البرباريس وهو المسمى بالبربرية ارجس وقد ذكرته في حرف الالف ويقال ايضا على عود الوج  
 وسنذكره في الواو (عود التسر) زعم الشريفة انه النبات المسمى باليونانية ناغورس وقد  
 ذكرته في حرف الالف وقال غيره هو عود شجرة الخاطمي • وقال آخر هو عود الهلب • وقال  
 آخر هو الالوك وقد ذكرته في الالف (عود الدقة) هو المهروث وهو اصل الانجذان فاعرفه

٢ نسخة المائطاني

٣ نسخة الربطاني

(عود الحبية)

٤ في نسخة أصغر يقيده

عود الصليب

(عوقيا)

(عود الریح)

(عود التسر)

(عود الدقة)

٥ في نسخة الدرقة



(عود العطاس)  
(عينون)  
في نسخة الكعبي

زعودا عطاس) هو الكندس وسنذكره في الكاف (عينون) • الغافق هذا الاسم بصي به  
عندنا نوعان من النبات أحدهما يقال له الكعبي ٢ والكحلوان والسليس وهونيات له ساق  
وقضبان طوال دقاق صلبة منتظمة بورق صغير كورق الآس الاطراف فيها متانة ولون قضبانها  
بين السواد والحجرة وفي كل قضيب زهرة كالأسمندرية كالدرهم ونباته بالجبال وطعمه شديد  
المرارة ويعرفه أطباء وبالاندلس بالسنا بلدى • وزعم قوم انه الماهي زهره وهذا النبات حار  
ياس يسهل البلغم والسوداء واذا أخذ منه قبة وطبخت مع التين وشرب طبيخها ينفع جدا  
من وجع الوركين الا انه يكون غير مأمون والنبات الاخر هونيات له قضبان طولها نحو من  
ذراع قائمة طوال رفاق بيض مخزجها من ساق واحد قريب من الاصل عليها ورق يشبه ورق  
المرزنجوش الا انه أطول منه ولونه الى البياض وفي أطراف القضبان زهرا صفرا وطعم هذا  
النبات قابض ونباته بالجبال وهو نافع أيضا اذا شرب طبيخه نفع من وجع الظهر والوركين وهو  
أسلم من الاقل وأحسن للاستعمال (عينون الديكة) • ابن رضوان هو حب شبيه بحب الخرنوب  
غير أنه أشد تدويرا منه احمر اللون صقيل حار رطب يعين على الباه يزيد في المني زيادة كثيرة اذا  
شرب منه وزن درهم (عين الهدد) اسم باقري بقية للتونج من النبات المعروف بأذان  
انفار الرومي وهو مجرب عندهم لعرق النسايبي في آية الكبش وهو المذكور في آخر  
المقالة ٢ من ديسقوريدوس وقد ذكرته مع انواعه في حرف الالف (عين ران) هو الزعرور عند  
عامية ديار بكر واربل وغيرها من بلاد المشرق وقد ذكر الزعرور في حرف الزاي (عينون البقر)  
أهل المغرب والاندلس يسمون بهذا الاسم الاجاص • وقال أبو حنيفة هو عنب كبير اسود  
غير حالك مدحرج ايس بصادق الحلاوة وقد ذكر الاجاص في الالف (عينام) زعم  
بعض الرواة انه شجر الداب وقد ذكر الداب في الدال (عيدا) • أبو حنيفة هو شجر جبلي ينبت  
في الشواحق عيدانا نحو المذراع أعبر لاورق له ولانور كثير العدة كثيف اللحاء يؤخذ ورقه  
فيدق ويضع به بلحح الطاري فيطعمه

(عينون الديكة)  
(عين الهدد)  
(عين ران)  
(عينون البقر)  
(عينام)  
(عيدا)

• (حرف القين) •

(غافق) • ديسقوريدوس في الرابعة انالور بوس هو من النبات المستأنف كونه في كل سنة  
يستعمل في رقود النار ويخرج قضيبا واحدا قائما دقيقا أسود صلبا خشيبا عليه زغب طوله  
ذراع أو أكثر عليه ورق متفرق بعضه من بعض • تشريفات أو أكثر وهذا  
التمرق مشرفة مثل تشريف المشار شبيهة بورق النبات الذي يقال له نيطافلن أو ورق  
الشهدايج ولون الورق الى السواد وعلى الساق من نصفه بزعليه زغب يسير مماثل الى اسفل  
اذا جف يتعلق بالنبات • جالينوس في ٦ قوة هذا الدواء قوة لطيفة قطاعة تجلوم غير أن  
تحدث حرارة معلومة ولذلك صار يفتح سد الكبد وفيه مع هذا قبض يسير بسببه صار يقوى  
الكبد • ديسقوريدوس وورق هذا النبات اذا دق ناعسا وخط بشحم الخنزير العتيق روضع  
على القصر وح العسرة الانفعال أبرأها وهذا النبات ابرزه اذا شرب بالشرب نفع من قرحة  
الامعاء ومن نمش الهوام • في قد كثر الاختلاف في هذا النبات بين الاطباء مشرقا ومغربا  
حتى انه لم يثبت له حقيقة عند احد منهم فاطباء المغرب الاقصى وافريقية يستعملون مكانه

(غانث)

٢ نقد زهلان

النبات المسجي بالبربرية زهلان ٢ وهو الطباقي ورجعوا في ذلك الى قول اصحق بن عمران وأحمد  
 ابن أبي خالد وهذا غلط منهم فاحسن لان البرهلان قد ذكره ديسقوريدوس في الثالثة وسماه  
 باليونانية فوتيرا وهو الطباقي بالعربية وقد ذكره في حرف الطاء وأما بعض أطباء الاندلس  
 فانهم يستعملون هذا الدواء الذي تكلمنا في هيئته وقوته كديسقوريدوس وجالينوس واهل  
 اطباء شرق الاندلس اعادوا الله الى الاسلام بسعونه الريندو بهجيمية الاندلس وأما اطباء العراق  
 والشام والديار المصرية فليس يعرفون شيئا مما ذكرناه وانما يستعملون نباتا آخر شديد المرارة  
 له زهر ازرق الى الطول ماحوله قضبان مدورة دقاق تشبهه الدقيق من الاسل ولون ورقه  
 يقضبانه الى الصفرة وجميعه شديد المرارة امر من الصبر وهو أشد قوة واظهر فنجعا في تفتيح سد  
 الكبد وغيرها من الدواء الذي فالت الترابية عنه انه القافث في مقدرات ديسقوريدوس  
 وجالينوس فاعلمه • وقال بديغورس وبده نصف وزنه اسارون ووزنه ونصف وزنه افستق  
 (غار) • ابو حنيفة هو شجر عظام له ورق طوال أطول من ورق الخلاف وجمل أصفر من  
 البندق أسود القشر له لب يقع في الدواء وورقه طيب الريح يقع في العطر ويقال لثمره  
 الدهشت وهو اسم أجمعي وحر من نبات الجبال وقد ينبت في السهل واهل الشام بسعونه الريند  
 • ديسقوريدوس في الاولى ذاقني ومنه ماورقه دقيق ومنه ماورقه أعرض من النبات الآخر  
 وكلاهما ملين مسخن ولذلك اذا حلس في مائهما وافق امراض المثانة والرحم والطارى من  
 ورقهما يقبض قبضا يسيرا واذا انضج به مسخوقا نفع من لسع الزنايب والنحل واذا انضج به مع  
 نيرا وسويق سكن شربان الاورام الحارة واذا شرب أرخى المعدة وحللت التي مؤامح الغار  
 فانه أشد اخصانا من الزرق واذا استعمل منه لعوق بالعسل او بالطلا كان صالحا لقرحة الرئة  
 وعسر النفس الذي يحتاج فيه الى الاتصاف والصدور الذي يسيل اليه الفضول وقد يشرب  
 بخمر للسعة العقرب وقد يشلق للبهق واذا خلط كسبه بخمر عتيق ودهن ورد وقطر في الاذان  
 نفع من دويها وألمها ومن عسر السمع وقد يقع في اخلاط الادهان المخللة للاعياء وفي اخلاط  
 مسحات محلبة مسهنة وقشر اصل الغار اذا شرب منه مقدار ٩ قرار يطقت الحصاة وقتل  
 الجنين ونفع من كانت كبده عليه • جالينوس في ٦ ورق هذه الشجرة وغرتم او هي حب الغار  
 يسخنان ويحفظان اخصانا وتجيقا قويا وخاصة حب الغار وأما اصل هذه الشجرة فهو  
 قل حدة وحرارة وأشد مرارة وفيه نبي قابض فلهذا ينقت الحصاة وينفع من علال الكبد  
 ويشرب منه وزن ٤ دوانق ونصف بشراب يحماني • التلاحة من قطف من ورقه واحدة يده  
 من غير أن يسقط الى الارض ويجعلها اخف اذنه شرب من الشراب ماشا ولم يسكر وزعم قوم  
 انه ان اخذ عود من عود شجر الغار وعلق على الموضع الذي ينام الطفل فيه الذي يقزع دائما  
 نفعه منفعة كبيرة • اصحق بن عمران حب الغار نافع من وجع الطحال السكاثر من الرطوبة اذا  
 شرب مع الراسن وينفع من وجع الرأس السكاثر من البلمغ والرياح الغليظة • الرازي يستعمل  
 به للقوة • الفانقي ان شرب منه مقدار ملعقتين يابس اسخوقا سكن المغص من ساعته فان  
 رثن نقيعه في البيت طرد عنه الذباب وورقه اذا طبخ بالثلث نفع من وجع الاسنان (غالبيون)  
 ديسقوريدوس في الرابعة ومن الناس من سماه غالبيون وغالارتون فاشفاق هذين الاميين

(غار)

(غالبيون)



من اللبن وكل واحد منهما فيه شبه من اللبن قريب مثل شبه اللبن من اللبن وانما اشتق اسمه  
من اللبن لانه يجمد اللبن مثل ما تجمد الاثعة وهونبات له ورق وقضب شبيه بورق وقضب  
النبات الذي يقال له فاربي وهو قائم النبات وعليه زهر أصفر دق كثيف كبير طيب الرائحة  
• جالينوس في ٦ قوة مجففة فيها من الحدة والحرافة حتى يسير وزهره تنفع انقباج الدم وقد  
ظنوا انها أيضا تشق حرق النار ورائحته طيبة ولونها شبيه بلون السفرجل • ديسقوريدوس  
وزهره اذا تضدبه وافق حرق النار والتزق وقد يخلط بغيره وطى مضد بهن ورد ويشمر الى ان  
يبيض واذا فعل به ذلك كان صالحا لوجع الاعياء واصل هذا النبات يحرك شهوة الجماع  
وينبت في الايام (غاليسفس) عامتنا بالاندلس تسمى بالخلج وأهل مصر تسميه بالتمرة وهو  
كثير بالبساتين ينبت بنفسه من غير أن يزرع يشبه نبات القربص الا أنه املس لا يلدغ  
البتة • ديسقوريدوس في ٤ هونبات يشبه فالبي وهو الاشجرة في جميع الاشياء الا ان ورقه  
اشد ملامة من ورق فالبي واذا فرل ورق فاحت منه رائحة متتة جدا وله زهر دق لونه الى  
القرقرية وينبت في السياجات وفي العارق والحربات وقوة الورق والقضبان بحلة للبياس  
والاورام السرطانية والخنزير والاورام التي يقال لها قوسنلا والاورام العارضة في اصول  
الاذان فينبغي اذا احتيج الى ضماد ودق هذا النبات أو قضبانه أن يدق الورق والقضبان  
ويخلط المستعمل منها بالثلج ويعمل منها ضماد وتضد به هذه الاورام وعرفا مرتين في النهار  
وقد تنفع بطبخ الورق والقضبان في هذه الاورام التي تنتفع بالضماد فيها اذا صب عليها  
والورق والقضبان اذا تضد به مع الملح كما يصالحين للقرح الخبيثة والاكلة الشريفة قوته  
حارة يابسة في الثالثة اذا أكل ورقه رعبا تنفع من السعال المزمن والنهش والتضيق ولا يوجد  
دواء يعده في ذلك (غار يقون) • ديسقوريدوس في الثالثة هو اصل شبيه بأصل الانجدان  
ظاهره ليس بكثيف مثل أصل الانجدان بل هو مختلط كله وهو صنفان ذكرنا حتى  
وأجودهما الاتي فأما الاتي فان في داخله طبقات مستقيمة والذكري مستدير يسرى طبقات  
بل هو شئ واحد وكلاهما في العلم متشابهان وأزل ما يذاقان به جد في طعمه حلاوة  
ثم من بعد يتغير طعمهما كما كان قسبه من الحلاوة ثم يزداد التغير فيه الى أن يظهر فيه  
شئ من حرارة ويكون بالبلاد التي يقال لها غارقا من البلاد التي يقال لها سرامطيق  
• ومن الناس من زعم انه اصل نبات ومنهم من قال انه يتكوّن من العفونة في اشجار  
تسوس كمثل ما يتكوّن الفطر والغار يقون ايضا يكون في الارض التي يقال لها  
غالطينا من البلاد التي يقال لها آسبار في البلاد التي يقال لها اقليبيا على الشجر الذي  
يقال لها الشربين الا أنه مريع التفتت ضعيف القوة • جالينوس في ٦ الغار يقون  
هو دواء اذا ذاقه الانسان وجد له حلاوة في أول مذاقته ثم انه في آخر الامر يجد له حرارة  
وبعد أن يمضي لذلك وقت تقيين منه حرافة وشئ من قبض يسير وهو ايضا رخو الجسم  
وهذه الاشياء كلها يعلم منها ان هذا الدواء مركب من جوهر هوائي وجوهر ارضي قد لطفته  
الحرارة وانه ليس فيه شئ من المائية اصلا ومن اجل ذلك قوته قوية مقطعة للاشياء  
الغليظة فهو بهذا السبب فتاح للسدد الحادثة في الكبد والكليتين ويشنى من البرقان

عنه آثاره

(غاليسفس)

(غار يقون)

الحادث عن سددها **الكبد** وينفع أيضاً أصحاب الصرع بسبب هذه القوة وكذلك يشفي  
 أصحاب النافض الذي يكون بادواروهي النافض التي تكون من الاخلاط الغليظة اللزجة وهو  
 نافع من نيشة الافى أو لسعة دابمن الهوام التي تضر ببردتها اعني سها اذا وضع من خارج  
 على موضع السعة كالضماد واذا شرب منه أيضاً المسوع مقدار مثقال واحد بشراب  
 مزوج وهو مع هذا دواء مسهل • وقال في الادوية المقابلة للدواء الغارية يقول لا يمكن أن  
 يفش وكما كان اخف وزنا فهو اجود وما كان اقرب الى النشبية فهو ارداد • دية قور يدوس  
 والغار يقون هو قابض مسخن وهو صالح للمغس والكيجوسات القبية ووهن العضل خلا  
 ما كان منه في اطرافها والسقطة اذا سقى منه مقدار او تولوسين بالشرب المسمى اويوما الى  
 وليست به حى وأمان كانت به حى فليسق بماء القراطن واذا سقى منه مقدار درخين بماء نفع  
 من وجع الكبد والربو وعسر البول ووجع الكلى واليرقان ووجع الرحم الذي يعرض فيه  
 الاختناق ومن فساد لون البدن وقديسقى لقرحة الرقة بالطلاء ويسقى لورم الطحال بالسكجيين  
 واذا مضغ وحده وابتلع بلا شئ يشرب على اثره من الاشياء الرطبة نفع من وجع المعدة والخصا  
 الحامض واذا شرب منه مقدار ثلاث او تولوسات بالماء قطع نفث الدم من الصدر وما فيه من  
 الالات واذا أخذ منه أيضاً مقدار ثلاثة او تولوسات بسكجيين كان صالحا لحرق النساء ووجع  
 المقاصل والصرع وهو قديس الطمث واذا شرب منه المقدار الذي ذكرنا نفع من الرياح  
 العارضة في الارحام واذا شرب منه قبل وقت دور الحى ابطال نفث النافض واذا شرب منه  
 درجة واحدة او درختين بماء القراطن اسهل البطن وقد يؤخذ منه درجتان ويشرب  
 بشراب مزوج للدوية المتتالة واذا شرب منه مقدار ثلاث او تولوسات بشراب نفع منقعة  
 عظيمة من لسع الهوام ونهشها وبالجملة فانه دواء نافع من جميع الاوجاع العارضة في باطن  
 البدن وقديسقى منه بعض الناس بالماء وبعضهم بالشرب وبعضهم بالسكجيين وبعضهم  
 بالشرب المسمى بماء القراطن على حسب العلة ومقدار قوة الانسان • ابن سينا في الادوية  
 القلبية حار في الاولى يابس في الثانية له خاصية الترياقية من السموم كلها وهو لطافته مع  
 حرارته منقح وهو مسهل للناظ السكر وجميع ذلك يفيد به خاصية تقوية القلب وتبريده  
 • وقال في الثاني من الفانون في الدماغ والعصب بخاصية فيه ويسهل الاخلاط الغليظة  
 المختلفة من السوداء والبنغم وقد يعين الادوية المسهلة ويلطفها الى اخصى البدن اذا خلط  
 بها ويدبر البول وينفع من الجيات العتيقة والصرع وفساد الاخلاط الغليظة واللون ويضود  
 به لسع الهوام • ابو الصلت وزعم بعض اطباء انه يسهل البنغم والصفراء • الصبر بين ومضى  
 احتقن به في ابتداء التزلزات الوافدة الحادثة عن وبائية الهواء ابرأها ومضى اخذ مقدار نفع من  
 اوجاع المعدة كلها ونقاها من كل خلط ينصب اليها وينفع من طفو الطعام ومن حرورته  
 في المعدة كلها ونقاها ومضى اخذ مع الايسون نفع من الاوجاع الباطنة الباردة كلها حيث  
 كانت واذا اخذ مع الراوند الجيد نفع من حساة الكلية منقعة قوية بنجداً وينفع من جميع  
 اوجاع العضل والعصب واذا سقى مع الايسون نفع من الربو ونقص الاتصاب منقعة بالغة  
 بالاحدار واذا شرب مع مثله من رب السوس نفع من السعال الباقى المزمن واذا اخذ مع



الراوند نفع من وجع الفؤاد من الخمام وينفع وحده ومع ما يصلح للعله من الادوية من التمرات  
 وغروب الذهن واذا اخذت شربته المعلومة مع يدبجند بادسترا برأ القولنج الباغمي والثقل  
 وجبجج انواع الايلاوس وكذا اذا احتقن بها ويرى الحيات الباغمية اذا سقى بعد التضيغ واذا  
 شرب مع منله من الامارون وغودي عليه نفع من الاستسقاء اللحمي والرقى مجربا بعمل  
 ويحلل اورام النفاغ والحلق غرغرة بالمبيض او واخذ منقى فهو الشجع وحرب منها فيما كان من  
 مادة رطبة أو باردة واجوده ما كان خفيف الوزن أيضا اللون سريع التفرق وقال بعض  
 القدماء يجب ان يجاد صحته ويرش عليه المطبوخ وقال آخر لا يصح بل يحك على مختل شعر  
 وتأخذ منه حاجتك وزعم بعضهم انه يسهل بلا اذى ولا غائلة ولا يحتاج الى اصلاح ويقال  
 انه ان علق على احد لم يلبسه عقرب غيره الاسود منه والصلب رديا جدا (غارايون)  
 • ديسقوريدوس في الخامة معناه عندهم الغرنوقى والنوع الاوّل منه يعرف بنفس  
 الاسكندرية باليمن واليمن أيضا بالتصغير منه من عرب برقة وهو بظاهر الاسكندرية من  
 غريبها بالجمامات وغيرها • ديسقوريدوس في الثالثة له ورق شبيه بورق شقائق النعمان  
 مشرف الا انه اطول وله اصل مستدير حلو يؤكل واذا شرب منه وزن درخمي بشراب حلال  
 الرياح النافعة العارضة في الرحم وقد يسمى بهض الناس جنسا آخر من هذا النبات بهذا  
 الاسم وهو نبات له اعصاب رفاق عليها شئ يشبه بالفبارط وله شوم من شبرين وله ورق شبيه بورق  
 اللوخية وفي اطراف الاعصاب شئ نائي مائل شبيه برأس الغرنوق مع منقاره أو باسنان  
 الكلاب وليس يستعمل في الطب أصلا • الغافقى هذا الصنف يستعمله الناس عند القلع  
 التاليل يدق ويضمده مع ملح وزاج (غالبية) ابن سينا تلين الاورام الصلبة وتدف يدفن  
 البان أو الخيري وتنظر في الاذن الوجعة وشهها يقع المصروع وينعشه والمسكوت  
 وتسكن الصداع البارد واذا جعل منه في الشراب أسكروشم الغالبية يفرح القلب وهي نافعة  
 من أوجاع الرحم الباردة جولا من اورامها الصلبة والبليغية ويدراطمث ويستعمل  
 الرحم المتشققة والمائلة وينقعها ويحمئها للعليل (غالوطا) هو الباقل القبلى وقد ذكره في سرف  
 البيا (غاسول رومي) هو ابو قابس وقد ذكر في حرف الالف والغاسول أيضا هو الاشنان  
 وقد ذكر في الالف (غبيراه) • كتاب الرحلة شجرة معروفة في بلاد المشرق كله وهي بالعراق  
 كثيرة جدا وبالشام كذلك الا ان التي بالعراق أكبر وأكثر لها وقد يكون غمرها على قدر الزينة  
 المتوسطة ونواها صغبر الى الطول ما هو مهزول شجدة الطرفين ولونها احمر ناصع الحمر وطعمه  
 حلو يقبوضة مستعذبة ورأيت منها بالشام عمرة وغير عمرة والشجرة واحدة ويدهون الشجرة  
 التي لاتنمر منها دمشق الزيزفون وصكذارايتها بقابس أيضا • ديسقوريدوس في ١  
 او آ وهي الغبيراه وهي شجرة معروفة فجابى من شجرة وهو بعد غصن اصغر ورف في الشمس  
 واكل كان مسكالبطن وطبعين الغبيراه اذا استعمل بدل السويق فعل ذلك ايضا وكذا يفعل  
 طمبخ الغبيراه • جالينوس في ٨ طم هذا طم قابض لكنه اقل قبضا من الزعرور جدا فهو لذلك  
 لذيق الماء كلى ولذات حبه للبطن اقل من حبس الزعرور والغبيراه باردة في وسط الدرجة الاولى  
 يابسة في آخر الدرجة الثانية تغذو غذا يسيرا دايفة للمعدة تعقل الطبيعة وكذا جعل السويق

(غارايون)

(غالبية)

(غالوطا)

(غاسول رومي)

(غبيراه)

المختصمها اذا لم يكن فيه سكر • ابن ماسويه الغبير اسمكة لاقى • المنصوري خاصتها النفع  
 وقع حدة الصفراء المنسبة الى البطن والامعاء • الرازي في الحاوي نافعة جدا من الصداع  
 وسعت ناسا يقولون انهم اذا تنقلوا بها ابطأ بالسكر جدا • التميمي في المرشد قال ان أنوار  
 شجرة الغبيراء لها قوة عظيمة في تهيج النساء الى الباء وحكى أن الخبير بذلك أخبره ان يالدمن  
 بلاد المشرق من شجر الغبيراء منى كثير فاذا كان ابان نوار تلك الشجر عرض للنساء في ذلك  
 الصقع عند شمعن روائح زهرها ما يعرض للسنانير حتى يكدن يقتضن ورجالهن في تلك  
 الايام يتسددونهن ويحفظونهن ويهونهن وينعونهن عن الدخول والنروج ويحجزونهن  
 الى أن تنقضى مدة نوارها ويرجعن الى حال الهدوء ومن نظم هذا النوار على غصن من اغصان  
 شجرة فيه ورقه كاتزغ منه وعلم منه كذلا على رأسه وهو مكشوف فرح اعظيها وطرب  
 ووجد في نفسه سرورا وطربا عظيما (غبارفة) • كتاب الرحلة الغبارفة هي شجرة جبلية تشبه  
 في مقداؤها المتوسط من الشجر الابيض وورقها كورقة في اللون الا انها الى الطول وفي  
 حافتها تشريف كتشريف القشاد ولها زهر دقيق تفاحي الشكل وغر صغير على قدر العناب  
 واكبر واصغر وفي داخلها ثويات تفاحية الشكل الا انها اصغر وهي في اطراف اغصان  
 الشجرة قائمة الى فوق غير متدلية طعمها قابض تتخضض في فم آكلها وطعمها مر يسير حلوة  
 وأهل الجبل يسمونه بالنفورية وبه من مضي كان يسمى هذه الشجرة بالغبيراء وصفتها  
 آخرون بالغبيراء وليست بالغبيراء كما علم ذلك وهي موجودة بجبال رندة وبيجان وغرناطة وأخلق  
 بهذه الشجرة أن تكون مطايون عند ديسقوريدوس تحت ترجمة مستقلن (غبريا)  
 • الغافقي هو البساس المدقق البزر الطيب الرائحة • وقال أبو حنيفة ويقال ان نباتها مثل  
 نبات الجزر ولها ايضا حبه وتوارة ويزرة بيضاء ناصعة وهي سهيلة ويريحها طيبة  
 • ديسقوريدوس في الثالثة هو بز صغير الجثة يكون بالشام شيئا بيزر الكرفس طويل اسود  
 يحذى للسان وبشر بلوح الطحال وعسر البول واحتماس الطمث واهل البلاد التي ينبت  
 بها يستعملونه كما تستعملهم أحد التوابل ويسلقون القرع ويصبون عليه انخل ثم يتبلونه  
 بهذا البزر • جالينوس في ٨ هذا نبات كان في طعمه مرارة فهو لذلك يتضخم ويدرب البول  
 ويفتح السدد الكائنة في الاعضاء الباطنة (غراء) • جالينوس في ٧ الغراء الذي يدبق به  
 الكتب هو المختصم • يذوم غبار الرحي قوته تغري وتنضج اذا وضع على عضون الاعضاء  
 اى عضو كان كما يوضع الضماد • ديسقوريدوس في الثانية واذا عمل منه حور رقيق وتحمى  
 منه مقدار فلبارين وافوق نقت الدم من الصدر • ابن ماسه والغراء المختصم السعيدوم غبار  
 الرحي له منقعة اذا شمد في جميع الاعضاء مع لصق شديد • ديسقوريدوس في الثالثة واما  
 غراء البقر فاجوده ما كان من الجزيرة التي يقال لها رودس وانما يعمل من جلود البقر وله  
 قوة اذا دب بالخل ان يجلو الثوب وان يشتر الحرب المتفرح الذي ليس بفأثر واذا دب بالماء  
 الحار والطحين على حرق النار ليدعه ينقط واذا اذيب بالعدل والخل كان صالحا للبراحات  
 واما غراء السمك فانه يعمل من نقاشة سمكة عظيمة واجوده ما كان من البلاد التي يقال ينطن  
 وهو ابيض وفيه خشونة يسيرة وليس بالبر سريع الذوبان وقد يعلم ان يقع في مراهم

بها من الاصل  
 في نسيئة بدل ابن  
 ماسويه المنصوري  
 وبدل المنصوري  
 الا في ابن ماسويه

(غبارفة)

(غبريا)

بها من الاصل في  
 نسيئة بدل البساس  
 البستنح

(غراء)



الرأس وأدوية الجرب المتقشر وغرزة الوجه وان التي في الاحشاء تنفع من نفس الدم • الجرب بين  
 غراء السمك اذا حل بالخل في قوام اللصاق منه وجعت به ادوية التندق نفع منه واطال لبثها بينه  
 ومتى حلت جميع الاغربة بخل وطل بها جلد ارنب حتى يمتزج بوبره جدا كان ابلغ في المنفعة في  
 حرق النار • الشريفة غراء السمك اذا طلى به على ظفر مبيض نفعه يجرب وقد ينظن به انه يسط  
 تشنج الوجه اذا استعمل وقد يحرق غراء جلود البقر ويفسل ويستعمل بدل التوتياء • بواسر  
 غراء السمك موافق في ادوية البرص وفي شقاق الوجه وتغديده جدا • الرازي في المنصوري غراء  
 الجلود جيد للهفة الغنيمة (غرب) دب قوريندوس في ا اطاء وهو الغرب وهو شجرة معروفة  
 وقوة ثمرها وورقها وقشرها وعصارتها قابضة وورقها اذا شرب مسحوقا مع قليل قليل وشرب  
 قليل واقى القوائج المسمى ابلاوس واذا اخذ وحده بالماء منع من الحبل وغره اذا شرب نفع  
 من نفس الدم والقشر ايضا يغسل ذلك واذا اُحرق القشر وجب بخل وتصفده به قطع الناكيل  
 التي في البدن والرجلين ويجعل حساء القروح وعصارة ورقها والقشر الرطب منها اذا سحق مع  
 دهن ورد في قشور الرمان نفع من وجع الاذان وطبخها يستعمل في الصب على ارجل  
 المتقرسين فينفعهم ويجلو نخالة الرأس وقد يستخرج منه رطوبة اذا قشر قشرها في ا بان ظهور  
 الزهر منها فانها لو حيد داخل القشر مجتمعة قوتها اجالية لظلمة العين • جالينوس واما ورق الغرب  
 فانه يستعمله الناس في ادمال البراحات الطرية واما زهره وورده فجميع الاطباء يستعملونه  
 في اخلاط المراهم الجفيسة لان قوته يجفف بالاذع وفيه منى من عقوصة ومن الناس قوم  
 يتخذون من ورق الغرب عصارة فيكون منها دواء يجفف بالاذع خاصة اذا كان يحتاج الى  
 قبض يسير قليل واما هذه الشجرة قوتها امثلة قوتها وورقها الا انه ايسر من اجائها مثل  
 جميع انواع اللحاء ومن الناس قوم يحرقون ورق الغرب ويستعملون رماده في جميع العلل التي  
 تحتاج الى تجفيف كثير بمنزلة الناكيل وخاصة الناكيل البيض المدورة الشبيهة برؤس المسامير  
 والناكيل المشكوسة المركوزة في الجلد فان هذه كلها قوتها يقلعها رما داخلها الغرب اذا جهن  
 بالخل وطلى عليها ومن الناس قوم يعتمدون الى هذه الشجرة في وقت ما تروق فيشربون لحاءها  
 بشرائط ويجمعون الصغرة التي بحري من ذلك الموضع ويستعملونها في مداواة جميع الاشياء  
 التي تنقف في وجه الحدة فيظلم البصر لان هذه الصغرة دواء يجلو ويلطف ومن اجل ذلك قد  
 يجوز ان يستعمله الانسان اذا كان على ما وصفته في اشياء كثيرة • يدفروس في الغرب ان  
 خاصيته انراج العلق من الحلق والحام الجرح الطري بدمه • ابن ماسه ان ورق الغرب يورث  
 العقم اذا شرب ويتق من قذف الدم • غيره وعصير ورقه ابلغ شئ في علاج المدة التي تسيل من  
 الاذن ويتق من سدد الكبد وقد يظهر على خشب الغرب ملح ابيض رقيق يسمى ملح الغرب  
 يستعمل كالبورق وساير الاملاح واصلها يدخل في خضاب الشعر (غرقند) • كتاب الرحلة هو  
 اسم عربي يسمى به بعض العربان النوع الايض الكبير من العومج والغرقند قد ذكر ابو حنيفة  
 بصفة اخرى وقد ذكر العومج فيما مضى (غرز) اسم للنوع الصغير من عصي الراعي وهو  
 المعروف بالاتي وقد ذكر عصي الراعي فيما تقدم (غزال) • الرازي في دفع مضار الاغذية  
 لحوم الغزلان اصلح لحوم الصيد والذها واقربها الى الطبيعة وهو يجفف بالبدن بالقياس على

(غرب)

(غرقند)

(غرز)

(غزال)

لحم الماعز الاهلي فضلا عن لحوم الضأن ولذلك يصلح الابدان الكثيرة الفضول في الرطوبات ولا يصلح ان يقتدى به من يحتاج الى اخصاب بدنه وحفظ قوته وهو خفيف سريع الهضم وليس بكثير الاغذاء فمن اضطر اليه اولى ادعائه من ليس يحتاج الى تحفيف بدنه وتلطيفه فليصلحه بالادهان التفهية كدهن اللوز والسهم المقشر وامان تعثر به الامراض والرياح الباردة فليقتضه بدهن الجوز والزيت المغسول والماء والملح واذا شوى كان اعسر خرو وجامن الطن فليجتنبه وهو اكثر لحوم الصيدا ضرارا لمن يعتريه القولنج وعسر خروج الثقل وليس لاخذها بالخل وجه لانه لا يحتاج الى التلطيف ولا تحفيف ويطلق اذا اتخذ به نزوله ويقل غذاؤه جدا وبعر الغزلان يضره الاورام البلغمية اذا طبخ بالخل ووضع عليها (غسل) هو الخاطمي وقد ذكرته في الحاء المججمة (غسله) هو اسم للنبات الذي يسميه عامسا بالعربون وقد تقدم ذكره في حرف العين المهملة عندها لفر يقية وهو يجرب عندهم في اسخراج الخوام من الظهر (غلق) نبات مشم ورب البدار المصرية بهذا الاسم وكثيرا ما يبت بظواهر القاهرة • كتاب الرحلة هو من نبات العصر المعروف عند العرب اقول الاسم غين مججمة مفتوحة بعد الهاء كما بعد هاء قاف بعدها الف مقصورة وورقها على شكل ظفر ايهام الرجل مثنى خضراء اطرافها محددة كما هي تكون على اغصان لونها الى البياض في غلظ المغزل ملبنة واسهلها على شكل القيلة هلالى لين وكذا الورق يرتفع عن الارض فهو الذراعين ثم يقرش قليلا ويخرج بين تضاعيف وورقها زهر كرنبي الشكل يتدلى من اعاليها كالتواقيس وهو اضعف من زهر الحرمل واذا سقط خلفه غمر على شكل المتوسط من الكبر لونه اخضر الى البياض ما هو وكذلك التنتة كلها والتمر مزوى بثلاث زوايا لين المفرد وفي داخله شعر دقيق قطني اللون والجمرة بل ألين من القطن مع رز شبه بالكعبرى صلب واين هذه الشجرة محرق وهم يستعملونه في قلع النائل ومنهم من يتنبي به وهو غير مأمون • وذ كرا بوحنيقة العلق في حرف العين المهملة وبالعين المججمة سمعتهم من الاعراب وعلى ان الصفة التي ذكرها بوحنيقة عن الاعراب ليست بصفة العلق بالعين المججمة • العاقق قال بوحنيقة علقى هي شجرة تشبه العظم مرة بعد الايا كلها حتى يتحفف ثم تدق وتضرب بالماء وينقع فيها البللورة لايق فيها شعرة ولا وبرة الا انتم اقال وورقها كورق الكبر الان فيها عبرة ولها البن ايز يتوقاه الناس لانه يضر بما اصاب من الجسد وهي تثبت في السهل والجبل وتنهي بها قفرط في الاسمال وهي يجامع ارض الجباز وتسلية والين والخبشة يسم بها السلاح فلا تصيب شيئا الاقتله ويطنونها ويطلون بمائها (غلو كس) • ديسق وريوس في الاربعة هونيات له ورق صغير يشبه بورق النبات الذي يقال له قسطس او ورق العدس ولون اعلى الورق اخضر واسفله اميل الى البياض من اعلاه وله عديدان متباعدة على الارض خمسة اوسنة رفاق طولها نحو من شبر ومخرجهما من الاصل وزهر شبيه في شكله بالخيرى ولونه فرفيري وينبت بالقرب من البحر واذا طبخ هذا النبات مع دقيق الشعير والملح والزيت وتحسى به ادرا العين • جالينوس في ٦ وهذا نبات يظن انه يولد بالين وان كان الاخر فيم على هذا فزاجه سار طب (غليجن) هو القودنج البهري (غليجن اغريا) هو المشكطرام شير ايضا وسند كرها في رسم القودنج في حرف الفاء (غلو فريا) هو اصل السوس ومعناه باليونانية

بها من الاصل في  
نصفه العبريين  
وبعرا الخ  
(غسل)  
(غسله)  
(غلق)

(غلو كس)  
بها من الاصل في  
نصفه ادوا البول بدل  
العين  
(غليجن)  
(غليجن اغريا)  
(غلو فريا)



الاصول الخلوثة وقد ذكرت السوس في حرف السين (غمام) هو اسفينج البحر وقد ذكر  
 في حرف الالف (غملول) هو التلول وهو القنابري وسنذكره في حرف القاف (غنقبلي) بضم  
 الغين المجهة وهو السليم وقد ذكرته في حرف السين المجهمة (غوشنة) هي كثيرة بأرض البيت  
 المقدس وتعرف هناك بالكرسنة ابن سينا هو جنس من الكماة والفطار شكله مثل كل كأس  
 على كرش صغير منقسم متشعب ناعم اللمس يجف وينضم كقضروف وتغسل به الثياب  
 ويؤكل في الجوفات وكان في طعمه بلية وملاحة الرازي فيها ملاحة وبورقية يذهبها السلق  
 اذا سلق كان في جرمها غلظ وخشونة ولزوجة وليس لها من الغلظ والزوجة ما للكماة فضلا  
 عما للقطر وهي أقل هذه الاصول المتكوتة تفتح الارض يسا بردا (غوره) هو الحصرم  
 بالفارسية واذا قيل غورا فشرح كان معناه بالفارسية رب الحصرم وقد ذكر الحصرم  
 في حرف الحاء المهملة (غلاصم) ابن ماسويه هي اسرع انهم ضامان غيرها (غيم وغمام)  
 هو اسفينج البحر وقد مضى ذكره في الالف

(غمام)  
 (غملول) (غنقبلي)  
 (غوشنة)

(غوره)  
 (غلاصم) (غيم وغمام)

• (حرف القاف) •

(قاوانيا) هو ورد الحبر عند عامة الاندلس وشجارها • ديسقور يدوس في الثالثة علقمى له  
 ساق طولها نحو شبرين تشعب منها شعب كثيرة ومنها ما يسميه اليونانيون بالقمم الذي كرومها  
 ما يسهونه الاثني فاما الذي يسهونه الذكر فورقه يشبه ورق البلوز واما الذي يسهونه الاثني  
 فورقه مشرف مثل ورق الثبات الذي يقال له سمريون وعلى طرف الساق غلاف تشبه غلاف  
 اللوز اذا انفجعت تلك الغلاف يظهر منها حب احمر في حجرة اللحم كثيرة صفراء تشبه حب الرمان  
 وبين ذلك الحب في الموضع الوسط حب اسود فيه فرفير ينو اصول الذي كرمته في غلظ اصبع  
 وطولها نحو من شبر قابضة يبيض واصول الاثني متشعبة وشعبها شبيهة بالبلوط وهي سبع أو  
 ثمان مثل اصول الخنثى • جالينوس في ٧ اصل هذا النبات يقبض قبضا يبرامع حلاوة فان  
 مضغ مدة طويلة ظهرت فيه حدة وحرارة مع مرارة يسيرة ولذلك صار يدرا الطمث اذا شرب  
 منه مقدار لوزة واحدة جماء العسل وينبغي ان يصبغ مصقانا عموما ويغسل في الخلارقيقا ثم يسنى  
 وهو مع هذا ينقى الكبد والكليتين اذا كان فيهما اسودد واقعاله هذا ايضا يفعلها من طريق  
 ما فيه من الحدة والحرارة والمرارة فاما من طريق ان فيه شيئا من القبض فهو يحبس البطن  
 المستطاقة وينبغي ان يصلح في هذا الموضع بنوع من انواع الاشرية الحلوة العفصة ويشرب  
 وقوته بالجله لطيفة مجففة يجفيا شديدا وفيه حرارة يسيرة واذا شرب في شئ وعلق على الصبيان  
 الذين يصرعون شفاهم فلا يعودون الى الصرع بته مادام معلقا عليهم • ديسقور يدوس وقد  
 يسنى من اصله مقدار لوزة للنساء اللواتي لم تستنظف ابدانهم من الفضول في وقت النفاس  
 فينتهين بادرار الطمث واذا شرب بالشراب نفع من وجع البطن والميرقان ووجع الكلى  
 والمثانة ولو طبخ بالشراب وشرب بعسل البطن واذا شرب من حبه الاجر عشر حبات او اثنا  
 عشرة حبة بشراب اسود اللون قابض قطع نزف الدم من الرحم واذا اكل ايضا نفع من وجع  
 المعدة واللذع العارض فيه واذا اكله الصبيان او شرب به ذهب بائدا الحصاص عنهم واما حبه  
 الاسود فانه اذا شرب منه خمس عشرة حبة بالشراب الذي يقال له ماء القراطن او بالشراب

(قاوانيا)

قوله او اثنا عشر  
 بهامش الاصل في  
 نسخة احدى عشرة

تفتت من الاختناق العارض من الم الارحام والوجع العارض فيها ومن الاختناز  
والسكابوس • الغافق الذي يتفع منه المصروعين هو الاثني خاصة وزعم قوم انه ان قطع بجد يد  
أبطل منه هذه الخاصية وهو يجلو الاثني السود في البشرة وتقع من التقرس وقد يشفي الضربة  
والسقطه والصرع واذا تدخن بثمره تقع من الصرع والجنون • التميمي ونير القاوانيا ان  
تدخن به تقع من الصرع والجنون وان تظمت منه فلا تدخن في عنق صبي يتزرع (١) ذهب  
ذلك عنه ولم تقربه الارواح المنسدة والدهن المستخرج منه ان سعط المصروعون بشئ يسير منه  
(٢) مع مسك وزعفران وديفعا • السذاب فانه يبرى من الصرع • ابن ماسه عود القاوانيا اذا  
صق وجعل في صرة واستنشقه المصروعون دائما فانه يبرئ • الرازي في كتاب السموم زعم  
ديقراطيس ان اصله ونمونه نافع لكل مرض اذا تدخن به وينفع الجانين الذين يصرعون بغتة  
وبعترهم بغير العقل واذا علق على من عشى في البراري حفظه من جميع الآفات قال بديفورس  
وبدله اذا عدم وزنه تشور الرمان وفرو السهور وعظام اسوقة الغزلان فان هذه اذا جمعت ادت  
عن خاصية القاوانيا (فاط) • الرازي هذا دواء يجاب من بلاد الترك يدفع ضرر السموم من نفس  
الهوام ويمكن الوجع الشديد اذا سقى بماء بارد (فاغرة) • ابن ماسه الفاغرة حارة قابضة في  
الدرجة الثانية تدخن في الادوية المصلحة للكبد والمعدة • امصق بن عمران الفاغرة هي حبة  
تشبه حبة الحصه وفي داخلها حبة صغيرة مدسورة سودا • ظاهرها الاعلى اصعب وعصارتها  
يتشخص بها من الريح في الفم فتشعه والفاغرة تتصرف في النضوجات والتعاطج وما شبههما  
• غيره تحلل وتقبض وتعقل البطن (فاليريس) • ديسقوريدوس في الثالثة (٣) هو نبات يتخرج  
من اصول دقاق لا يتفع بها وله اعصاب كثيرة ولها نحو من قبضتين معقدة شبيهة بالقصب  
مشاكله لانايب راء الا انه اقدم منها وهي حلوة في المذاذ ولها ورق شبيه بورق راء وبرز  
ايض في قدر الجاورش الى الطول ما هو جالينوس في ٨ برز هذا النبات وعصارته وورقه اذا  
شرب تقع من اوجاع المثانة (٤) من قبل ان فيه شيا مسخنا للطبعا • ديسقوريدوس واذا دق هذه  
النبات واخرجت عصارته بالماء او بالشراب كانت صالحة لاوجاع المثانة واذا شرب من برز  
مقدار قوتجارين • فعل ذلك ايضا (فار) • ديسقوريدوس في الثانية اتفق الناس على انه اذا  
شق ووضع على لسعة العنبر تقع منها انعايينا واذا شوى واكاه الصبيان الكثير والمعاب بقف  
لعابهم في افواههم • غيره وزعم قوم انه يقلع الثآليل ويشفي الخنازير اذا هوشق ووضع عليها  
مشقوا ججراته وان طبخت عا • وقد دفعه من به عسر البول نفعه واكل لحمه يولد الصبيان المفرط  
ويغثى ويفسد المعدة وان شق ووضع على الشوك والنصول استخراجها • جالينوس في ١١  
وزيل الفار زعم بعضهم انه يتفع من داء الثعلب وكان طبيب يبي منه شفاقات تحقل من اسفل  
لاسهال الطبيعة • ديسقوريدوس في الثانية وخرو انفار اذا خاض بجمل والطح به على داء الثعلب  
ابراء واذا شرب بالكندر وبالشراب المسمى او تومالي وقت الحصاة وبولها واذا عملت منه  
شيفة واحقنتها الصبيان امهلت بطونهم • غيره وروفس الفسيران اذا بقتت واحرقت ودرقت  
ناعا وسطلر مادها بالعل • تقع من داء الثعلب اطوحا (قارة اليبش) مذ كورة في حرف البيا  
في رسم يمش موش (فاشرا) وهزار جشان بالقارسية وباليونانية ايناسر (٥) لوقى به عناه الكرمه

- (١) نخ بصرع
- (٢) نخ بشئ منه مع يسير مسك
- فاط
- فاغرة
- فاليريس
- ٣ نخ في الثانية
- (٤) نخ المثانة
- فار
- قارة اليبش
- فاشرا
- (٥) نخ اينالين



البيضاوم والبربرية ورحالوز (١) • ديب توريدوس في الاربعة هذا نبات له اعصان وورق وخيوط  
شبهه باعصان وورق وخيوط الكرم الذي يعصر منه الشراب الا انها كلها اكثر زغباً وتلف  
على ما يقرب منها من النبات وتعلق بخيوطه وله غرس شبيهة بالعناقيد حمر وتخلق الشعر من الجلود  
• جالينوس في ٦ هذا النبات قديسي ايضاً بروانيا ويسمى ايضاً حلق الشعر واطرافه في اول  
ما يطعم تؤكل على ما قد جرت به العادة في وقت الربيع من طريق انها تنفع المعدة بقبضها وفيها  
مع القبض مراحة يسيرة وسرافة ولذلك صارت تدر البول باعتدال واما اصل النبات فتقوته  
قوة شيلو وتجفف وتلطف وتسخن امضاً نامتدلاً ومن اجل ذلك صار ينزوب الطحال  
الصلب اذا شرب واذا وضع من خارج ايضاً كالضماد مع التين ويشفي الجرب والحكة والعلل  
التي يتشعر فيها الجلد واما ثمرة هذا النبات التي هي في امثال العناقيد فينتفع بها الدباغون كلهم  
• ديب توريدوس وقلوب هذا النبات في اول ما ينبت تظلم وتؤكل فتدر البول وتسهل البطن  
وقوة ورقه وغره واصله حادة محرقة (٢) ولذلك اذا تضمدت مع الملح تنفع من القروح المسماة  
خير وينا والقروح المسماة عاريقا والمسماة رانما فانيا والمسماة صابريك فيما وصلها اذا خلط  
بالكرسنة والحامية غسل ظاهر البدن ونقاها وصقله واذاب الكلف والتاكيل المسماة ايسوسا  
والبنور اللينة والاسمار المسودة العارضة من اندمال القروح وان طابح يدهن حتى يصير مثل  
الموم تنفع من هذه الالوجاع ويقطع الخسف والمدة والبواسير التي في المقعدة وان ضمده مع طلاء  
بذر الورم وبجر الاورام الحادة وبجر كسر العظام واذا طابح بالزيت حتى يتهرى وافق ذلك ايضاً  
وقد يذهب بكمنة الدم العارضة فيما دون العين واذا تضمد به مع الشراب سكن الحاسر وهو  
يحلل الاورام الحارة ويقهر الديلات واذا تضمد به اخرج العظام وقد تنفع في اخلاط المراهم التي  
تاكل اللحم وقد يشرب منه في كل يوم مقدار درجيين للصرع واذا استعمل ايضاً هكذا تنفع من  
الثالج المسمى ايليسيا ومن السكنة واذا شرب منه مقدار درجيين تنفع من نمشة الافرغ وبتل  
الجنين وقد يحدث احبانا في العقل تخليطاً واذا احتمته المرأة اخرج الجنين والمشيمة واذا شرب  
أدر البول وقد يعمل منه مخلوطاً بالعمل اعوق الحنثيين والذين فسدت نفوسهم والذين بهم  
سعال ووجع الجنب وشدخ العضل يعطون منه واذا شرب منه ثلاثين يوماً في كل يوم مقدار  
ثلث اونتولوسات يخلل حال ورم الجمال وقد يضمد به مع التين (٤) لورم الطحال فينتفع به وقد  
يطبخ تجلس النساء في طبيخته فينقى ارحامهن وهذا الطبخ يخرج الجنين وقد نسطخرج  
عصارة الاصل في ايام الربيع وتشرب بالشراب المسمى مالقراطن لما وصفتنا ودهل بلغما  
والثمرة تصلح للبرص المتفرح والذي ليس بمفرح اذا طبخ بها او تضمدت بها وساق هذا النبات اذا  
استخرجت عصارتها وتجسبت مع حنطة مطبوخة ادرت اللبن • غيره عصارة هذا النبات اذا  
شربت قبات قبا جيد اسملا واخرجت بالقي • اخلاط اعليظة (فاشر شنين) وبالفارسية ششبتدان  
وبالسرانية (٥) ايناليس ماليا واهنا الكرم الاسود وهي المرروفة بجمية الاندلس بالبوطنية  
وبالبربرية الميمون • ديب توريدوس في ٤ هونيات له ورق شبيه بورق النبات المسمى قدوس بل  
هو اميل في الشبه الى ورق النبات المسمى بملقمس واعصانه ايضاً كذلك الا ان ورق هذا  
النبات واعصانه اكثر وقد يلف هذا النبات على ما قرب منه من الشجر ويعلق به بخيوطه

(١) نخ وارجالون

(٢) نخسريشة

(٣) اينوسا

(٤) نخ مع العج

فاشر شنين  
(٥) نخ وباليونانية

عشبية بالعناقيد خضري ابتداء كونها سودا اذا انضجت واصل ظاهرا سودا داخله لونه شبيه  
 بلون الخشب المسمى بوكس • جالينوس في ٦ هذا النبات ايضا يخص بان يسمى بروانيا وهو في  
 امثال النباتات الذي ذكرنا قبله الا انه اضعف منه • ديسقوريدس وقلوب هذا النبات ايضا في  
 اول ما ينبت تطبخ وتؤكل قشدر البول والطمث وتعال الاورام من الطحال وتوافق الصرع  
 والقالج المسمى نار الويسس واصل هذا النبات له قوة شبيهة بقوة اصل الكرمة البيضاء ويصلح  
 لما يصلح له ذلك غير ان قوة هذا الاصل اضعف من قوة ذلك الاصل وورق هذا النبات اذا انضج  
 به مع الشراب وافق اعراض الجير اذا تقرحت وقد يستعمل هذا ايضا هكذا الاتواء العصب  
 (فالتصيقن) تاويله باليونانية الرتبلاء لانه يتقع من لدغته اديسقوريدس في الثالثة ومن الناس  
 من يسميه فالانجيطس ومنهم من يسميه لوفافينس له قضبان اوله لانه ووجاز ادم متفرقة بعضها  
 عن بعض وزهرها يرض شبيه بزهر السوسن فيه نشر ينف قليل وله بزرا وممثل نصف عدسة  
 الا انه ادق منه واحده صغير دقيق وفي اول ما يطلع من الارض يكون لونه اصفر ثم يبيض من بعد  
 ويثبت في نلول ترابية وورقه وبزره وزهره اذا شرب بالشراب تنفع من لسعة العقرب ونهشة  
 الرتبلاء ويحلل المغص • جالينوس في ٨ فالانجيطس هذا النبات يسمى باليونانية بهذا الاسم  
 من قبل انه يتقع من نهشة الدابة المسماة فالانجيتون ويقال انها الرتبلاء وقوة هذا النبات قوة  
 ادمية مجففة ولذلك يقال انه نافع ان يجعصا (فاجشة) هو الجند بادسترو قد ذكره في حرف  
 الجيم (فأغية) هو الزهر يقال ان في النبات اذا نور وقد خصت الحنايا باسم الفاغية فتعرف  
 بالفاغية من غير شبهة وهي تخرج جمعا ثم تظهر في رؤس انوارية بيضاء صغيرة كأنها زهرة الكرز وهي  
 نكتة حمراء (فانث اليوناني) وهو الباقلاء (فانث القبطي) هو الباقلاء القبطي وهو الخامة  
 وغلط من جعله الترمس وقد ذكر الباقلاء القبطي في حرف الباء (فأقير) وهو البردي وقيل هو  
 نبات يشبهه معروف بصروسقلية وهو الذي كانت تستخدمه القراطيس في قديم الزمان وقد  
 ذكرت ذلك في حرف الباء في رسم بردى (فأيدعجزي) بالسين والزاى منسوب الى حبستان  
 على هذه الصفة (فانانس اسقليدوس) وهو الصنف الكبير من الزوفرا (فانانس جرونيون)  
 منسوب الى اول من عرفه ايضا وهو الصنف الصغير من الزوفرا وقد ذكره نوحى الزوفرا  
 في حرف الزاى (فانانس ابرافليون) هو شجر الجاوشير باليونانية وقد ذكره الجاوشير  
 في الجيم (فاريس) هو القلق وهو البلاجوج وهو طائر معروف (فارسطاريون) هو  
 باليونانية رمى الحمام وقد ذكره في حرف الراء (فاروخيا) تاويله حشيشة الداحس وقد  
 ذكرتها في حرف الحاء المهمل (فاختة) • الرازي في دفع مضار الاغذية لحوم  
 القواشيت والشفانين حارتيابسة قليلة الغذاء تذهب مذهب القراخ والقول فيها كالتول  
 فيها مجهول وزبل الفاخنة اذا علق على صبي يصرع بالليل تنفعه (فنائل الرهبان) هرمس في كتاب  
 الاسرار شجيرة باتهم من الارض قدر ذراع وزيادة قلبه لا يلهو ورق مثل ورق الحناء الصغير  
 ولونه اخضر الى الشهبوب ما هو كانه لون الشبث ورجعما وجدت ورقه يشبه ورق الشونيز وفيه  
 كهيئة الزغب امس اللمس وله عرف طيب الرائحة فان نرعت منه عصنا فالقمت ورقة  
 ثم جعلته في عصباح وجمعت فيه زيتا فانه يسرح والرهبان يجعلونه فنائلهم وله جذور دقاق

فالتصيقن

فاجشة

فاغية

فانث اليوناني

فانث القبطي

فأقير

فأيدعجزي

فانانس اسقليدوس

فانانس جرونيون

فانانس ابرافليون

فاريس

فارسطاريون

فاروخيا فاخنة

فنائل الرهبان



بهرق طوي في الارض طرية فيها تشسقي ولونه الى الصفرة والغيرة قليلا وله طعم حار  
 وعرف طيب وله ثمرة صغيرة صفراء مجتمعة في اطراف عبادتها امرأة الطعم وله حب مثل حب  
 الجربير ولا يصل هذا النبات قوة تحارة تطرد البرد وتاكل البانم وهي تثبت بالشام وفي  
 السواحل ابيض وفي الرمال ويؤخذ من ورقه وهو اخضره فيق مع لبان ذكر وطلا ثم يلسق  
 منه على ورم الخصى وعلى كل ورم فسخ او لحم مرضوض او انتساخ عصب او ضربان مفاصل  
 وكلما جف كان ازم له وقطع عروقها ثم يشرب منه من كان به زكام شديدا ومن به برد في  
 رأسه ومن به برد في صدره او من به سعال في تعرف هذه الحشيشة بالديار المصرية وخاصة بشفر  
 الاسكندرية بالزنجيلية وهي كثيرة في اعلى ساحل البحر وكثيرة ايضا بساحل غزة من ارض  
 الشام وقد جمعته من هناك مرة وعملت من ماء اصوله مربي بالعدل وكان من ابداع الاشياء  
 والذواطة او اطيبها رائحة وهو مسخن مطيب للنكهة والجشاشه اطعم نافع من البردة  
 مدر للبول مسخن للكلبي والمثانة (فتيت) • الرازي والتفت ايضا جود ما يستعمله الناس  
 للاقتداء استعمالا كثيرا وهو ايضا منفتح ويولد الامراض الباردة والريجية كالقولنج  
 ووجع الجنب والخواصر وبذهب ذلك منه ان يخذ خبز بالسهم والكهون والنخويات  
 ويكثر بورقه ويجاد تخميره ويشرب بالسكر فيسرع الشحذ ارضه ويقل و يطفئ نغفه ويغني  
 ايضا ان لا يجمع بن الفتيت والقواكر الرطبة ولا ان يؤخذ في وقت قرب بعضه من بعض  
 ولا يتعرض له صحاب اوباع المعدة والقولنج غيره يجب أن يات قبل اخذ بدهن اللوز الحلو  
 وأن يكون قد جففه في الظل تجف فاحمكا والسكر يعلجه جدا (جبل) • ديسقوريدوس  
 في الثالثة هـ وله الرياح طيب الطعم ليس يجيد للمعدة مجشي يدر البول مسخن واذا اكل بعد  
 الطعام لين البطن ويهين في تفوذ الغذاء وان اكل قبل الطعام دفع الطعام الى فوق ولينده  
 يستقر في المعدة واذا اكل قبل الطعام سهل التي وقد ياطف الخواصر واذا اكل مطبوخا  
 كان صالحا لسعال المزمن والكيموس الغليظ المتولد في الصدر وقشر القبل وحده اذا  
 استعمل بالسكتيين كان اشده هيلالتي من القبل وحده ويوافق الجوين واذا  
 نضج به وافق المطولين واذا استعمل به سهل ونضج به قلع القروح الخبيثة والعراض  
 تحت العين مع كدودة لون الموضع ونفع من اسعة الافة واذا خاط بديق الشيل انبت  
 الشعر في داء الثعلب وجلاء البثور اللبنية واذا اكل نفع من الاحتناق العارض من اكل  
 القطر القتال واذا شرب ادر الطمث ويز القبل اذا شرب بالحل قيا واد البول وحلل ورم  
 الطبعال واذا طبخ بالسكتيين وتفسر غر بطيخه وهو حار نفع من الخناق واذا شرب بان شرب  
 نفع من نهشة الحية التي يقال لها نرسطس واذا نضج به بالحل قلع قرحة القنقرا ناقلا قويا  
 واما القبل البري الذي تسميه أهل رومية ارمورا ميون فان ورقه شبيه بورق القبل البستاني  
 وهو اشبه شئ بالثرد البري منه القبل البستاني وله اصل دقيق طوي بل طعمه الى الحرافقة ماهو  
 وقد يطبخ الورق والاصل ويؤكل والقبل البري مسخن مله بمدربول • الفلاحة واما القبل  
 الشامي وهو القبل المرقس فهو نبات ورقه كورق السليم واصلها كاصلها ايض في البياض  
 حريف يؤكل نيأ وطبوخا وهو مسخن من السليم مدر للبول محلل للرطوبة مزججها واذا

فتيت

جبل

١ ثمر من اكله نقي • جالينوس في ٨ القبل يرضخ في الدرجة الثالثة ويوقف في الثانية واما القبل  
 البرى فهو اقوى في الامر من جميعه او يزر هذه البقلة ايضا اقوى في الامر من جميعه او يزر هذه البقلة  
 ايضا اقوى من جميع ما فيها وفي جميعها اقوة شاملة ولذلك صار القبل بسبب هذه القوة الهائلة ينفع  
 من النمش الذي يكون في الوجه ومن الخضرة في اى موضع كانت من البدن • روقس القبل  
 ينفع من البلمغ ويهيج النقي ويضرب الرأس وبالعين والاسنان والحنك ويشدد الطعام وهو ردى •  
 بلجيع على النساء يحدث للرياح في اعلى البطن • حنين بن امصق بسبب رداءه الجوهر المتعفن  
 الذي فيه • ار-اسيس ان في القبل قوة شاملة ومن اجل ذلك يستعمل في الاثار في البدن  
 وسائر المواضع الكمدة اللون فيعظم نفعه • بولس يزر القبل يحلل المدة الكامنة تحت الصفاق  
 القرفى • النارسى يزر القبل يدفع ضربان المفاصل والنقطة التي في البطن ويسهل خروج  
 الطعام ويشبهه جيد لوجع المفاصل جدا • قسطس في كتاب الفلاحه قال القبل نافع من وجع  
 الكلى والثانة والسعال ويهيج الباء ويزيد في اللبن ويمنع لذع الهوام واذ اطل به البدن نفع  
 نهمس الهوام ويزره ينفع السموم والهوام بمنزلة الترياق وان شددت طعنة بقل وطرحته على  
 عشب ماتت • الرازى اخبرني صدق لي انه جرب هذا ووجد انه قطار ما ورف القبل عليها  
 فراحمدت وانفخت وانفتحت في نصف ساعة وينفع من سحر الربيع والتافض ووجع الجوف  
 يزر مع العسل وان لعت العذرب من اكل بخلا لم يوجعه كثير وجع ويقلع آثار الضرب  
 والوقى والرض ونبت الشعر في داء الثعلب قال وان ادم اكله من تمرط شعره انبت شعره ويزره  
 اذا انتف بهرى وجع الكبد لكنه يكثر القمل في الجسد وان شرب من عصير القبل نقص الماء  
 من المسقى قال ومن استنارات الكندي يعصر القبل بعددقه بلا ورق ويسقى منه على الريق  
 اوقية فانه ينبت الحصى الكبار والصغار التي في المثانة ويشعل ذلك بماء صافية بحبيبه • مسجأ  
 ما يؤكل ليطاق البطن ويدرب البول وهو من الاصول المريرة المذاق وله قوة ملطفة غير ان  
 الغذاء الذي يتولد منه في البدن يسير والسليوس المتولد منه ردى • حامد بن جلال الكلى والثانة  
 ويقلب الطعام ويعين الكبد على الطبخ وينفع • طبرستان السعال المتولد من الرطوبة ويعنى  
 عن السكتيين وورقه يعث الشهوة اذا بلغت السقوط والقبل اذا طبخ بالنخل حتى ينضج  
 وتقر غره به فتح الطوائق • الطبرى القبل يحل الغائط وينفع بزره من القوبا • وما • ورقه ينقض  
 البرقان ويقنت الحصاة • انوارانه يزيد في الانعاط والمثني ويزره يقين • ابن ماسويه ان اكل بعد  
 الطعام هضمه وخاصة ورقه وهو يجسد البصر وما • ورقه نافع من البرقان والسدد العارضة  
 في الكبد وخاصة اذا شرب معه السكتيين السكرى ان كانت هناك الرطوبة ويزره يعسل ذلك  
 ايضا وان دق بزره مع الكندس ووجعنا بقل وطلى به البهق الاسود في الحمام ذهب به وان اكثر  
 من اكله نافع وخاصة النفع من البرقان الاسود ولحمه يعنى والقيل بعضه ويعقن الطعام  
 كاه والدليل على ذلك جشاره • الشربف اذا قور رأس بخلة وقرنها دهس ورد وقطر في الاذن  
 الوجعة ابرأها وسيا يجرب واذا اخذت قطعة من بقل وقور فيها حشرة ووضع فيها وزن اربعة  
 دراهم بزره رقت ورد عليها غطاؤها وستر الكلى بالخبث ثم دس في غصني نار الى ان ينضج الخبث ثم  
 نستخرج القبله وقد نضجت وتبرد قلا ثم تطعم صاحب الحصى فانها تنقل قهلا بهيبا تنقل ذلك



القرية

ثلاثة أيام متوالية (فريون) الناكوت بالبربرية ويعرف بالديار المصرية والشام بالويانة  
المغربية • ديسقوريدس في الثالثة هي شجرة تشبه شجرة القثاء في شكلها تنبت في البلاد التي  
يقال لها لينوى وفي الناحية من البلاد التي يقال لها موروشيا في المواضع التي يقال لها  
اوطوم والناس مملوون صمغاً مقرط الحسنة وقد يهذره القوم الذين يستخرجونه لافراط حدة  
ولذلك يعمدون الى كروش الغنم فيغسلونها ويشدونها الى ساق الشجرة ثم يقطعونها من البعد  
بجزراق فينصب منه في الكرش صمغ كثير على المسكان كانه ينصب من انا وقد ينصب منه ايضا في  
الارض لحيته في خروجه ويخرج منه في شجرته صنفان منه ما هو صاف يشبه الاتزروت وهو  
في مقدار الكرسنة ومنه متصل شبيه بالسكر وقد يغش بالترزوت وصمغ ويخلطان به فاختر منه  
ما كان صافيا حريفاً ومحمته بالذواق عسرة لانه اذا الذق اللسان مرة واحدة دام لذعه له  
فكامل الى اللسان بعد ذلك ظن انه خالص واقل من وقع على هذا الذوق برناس ملك لبني •  
جالينوس في الميامير ان القريون هو لبن بعض النبات السائل • الغافق ذكر بعض الناس  
من رأى نباته في بلاده انه صنفان أكثر ما يكون في بلاد البربر وهو كثير في جبل درنه ويسمى  
بالبربرية ناكوت وهو صمغ عراض كاللواح مثل صمغ الخس ينض لها شعب وهي مملوون  
لبناً ولا ينبت حولها نبات آخر والاخر نباته يسيلاد السودان أكثر شوكه ويسمى بالبربرية ارنذ  
وهو شوكه لها اغصان كثيرة تنبسط على الارض فتندوح كثيراً وشوكه دقيق حاد وورقها كورق  
السديس ولها لبن كثير جدا واظن هذا الصنف هو المعروف بلبن السودان • جالينوس في 6  
وقوة هذا الدواء لطيفة محترقة مثل قوة الصمغ الاخر الشبيه به وقال في الثالثة من الميامير ان  
القريون الحديث اشده فصفينا من الحليب على ان الحليب اشد اللبن الشجيرة اصحنا  
• ديسقوريدس وله هذا الصمغ اذا اكل به قوة جالية لانه اذا ارض في العين الا ان لذعه لها  
يدوم النهار كله ولذلك يخلط بالاسل والشياقات على قدر افراط حدة واذا خلط ببعض الاشربة  
المعسولة بالاقاوية وشرب وافق عرق النسا وقد يطرح قشور العظام من بومه وينبغي ان  
يوقى النجم الذي هو الى العظام منه اما بقير وطى واما بصائب وزعم قوم ان من شربه شئ من  
الهوام ان شق جلده رأسه وما يليه الى ان يبلغه القحف وجعل هذا الصمغ في جوف الشق  
مصعوقا وشيط لم يصب به مكرهه • وفي كتاب الخاوي قال جالينوس في قاطع الحاس ان العتيق  
من القريون لا ينبت لونه الرمادي لكنه يضرب الى الشقرة والسفرة ويكون مع ذلك في غاية  
البحرف واذا دقته بالزيت لا يندف مع الا بكت والحديث يخالف ذلك فانه يندف بسرعة  
وذوق الحديث بمنزلة النار حتى انه يحرق اللسان والعتيق يسير الحدة والقريون الغافق يقي  
قوته اكثر من ثلث سنين او اربعا وتبطل قوته من الرابعة الى السابعة والعاشره • ابو حريص  
قال في الادوية المسهلة ان القريون يجعل في اناته مع بالامقشر فتعطف قوته ولا يتاكل مدة  
• قالت الطور القريون يضم فم الرحم جدا حتى يمنع الادوية المسدطة ان تسقط الجنين  
• بديفورس شخصته الصف من الماء الاصفر • السموم قال ان فتق في الدهن وتخرج به نتع من  
الفالج ومن الحدر جدا ويقتل منه وزن ثلاثة دراهم في ثلاثة ايام بان يقرح المعدة والامعاء • ابن  
ماسويه اختر منه الحديث الصافي الاصفر اللون الحاد الرائحة الحريف الطعم وشخصته اسهال

البخ

البلغم اللزج العارض في الوركين والظهر والامعاء الا انه يورث سخاوكر باو يساو يورث حرقة  
 وزحيرا في المعدة واصلاحه ان لا يجيد صحته ويخلطه بالمقل او برب السوسم والافاويه  
 كالسنبل والدارصيني والسليخة وقحوها ويلتبدن اللوز الحلو والمختار منه ما كان صافيا  
 حديثا قد اتي عليه ما بين سنة الى ثلاثة والشربة منه ما بين قيراطين الى اربعة العجر بين اذا  
 اضعيف الى السكينج والاشق والمقل احد رمعه بالعمال زنجلمن اخرجة المبرودين فنفههم من  
 الخدر ومن استرخاه العضل ومن وجع المفاضة والمفاصل والشربة منه من ربع درهم الى شعوه  
 مع درهم ونصف او شعوه من تلك الصمغ المذكورة واذا سحق واستعمل مع السلك تنفع  
 النساء استطرقا وحنف رطوبات الرحم وشدها وهو بهذه الصفة نافع من اسقاط الاجنة  
 الذي يكون سببه رطوبة تنصب الى الرحم ترخي جرمة اذا تقدم في اسنعه ما يقبل الحبل لمن  
 يعتبر به ذلك كثيرا • الجوسى وغيره الفريون حار يابس في الرابطة قوى الحددة كالمك ينفع من  
 وجع عرق النساء اذا خلط مع الافاويه واذا طلى على لسع الهوام نفعه ويقع من عضه الكباب  
 الكباب وينفع من اللقوة والقوايج وبرد الكلى منق للفضول البلغمية من المفاصل والاعصاب  
 مسهل للماء الاصفه فردي لاصحاب المزاج الحار ومن كان يغلب عليه الدم ولا ينبغي  
 ان يشرب مفردا او يضر بالامعاء الا لقل منها ويشرب منه ست حبات وان شرب منه اكثر  
 من دانق اورث شاربه سخاوكر باو قبضا على فم المعدة ويصلح بصمغ او كثيرا ودهن اللوز  
 (فرايون) • دبستور يدوس في الثالثة هو قنص ذو اغصان كثيرة شجرها من اصل واحد  
 وعليه زغب يسير ولونه اخضر واغصانه مربعة وله ورق في مقدار اصبع الابهام الى الاستدارة  
 ما هو عليه زغب وفيه تشنج مر الطعم وزهره وورقه متفرقة في الاغصان التي فيها وهي مستديرة  
 شبيهة بالقلك خشنة وتثبت في الخراب من البيوت • جالينوس في ٨ كما ان طم هذا مر كذلك  
 فعله فحين يستعمله فعل موافق لمرارته وذلك انه مفتوح لسدد الكبد والطحال وينقى الصدر والرئة  
 بالفت ويحدر الطمث وكذا يفعل ايضا ان هو وضع من خارج البدن جلا وحلل واذا كان  
 ذلك كذلك فليوضع من الحرارة في الدرجة ٢ نحو آخرها ومن اليمس في ٣ عند وسطها  
 او عند انقضاء او عصارته تستعمل لتحديد البصر ويهبطه ايضا اصحاب المرقان ليتقي برقانهم  
 ويستعمل ايضا في مداواة وجع الاذان اذا طال وعقق واحتجج له الى شئ ينقى ويفتح ثقب  
 السامع والاجراء التي تجي من عصبه السمع من الغشامين المغشيين للدماغ • دبستور يدوس  
 وورقه اذا كان يابس ثم طبخ بالمع بزهره واذا اخذ وهو رطب فمدق وعصر ماؤه وخلط بعسل  
 شقي من كان به قرحة في الرئة او كان به ربوا ومن كان به سعال واذا خلط به اصل الاربسا اليابس  
 قلع الفضول الغليظة من الصدر وقد يسقى منه النساء لادرار الطمث واخراج المشيمة وعسر  
 الولادة وبي من شرب بعض الادوية القتالة الا انه ليس موافق لاثانة الكلى واذا  
 نضد بورقه مع العسل نقي القروح الوضعة وقلع الداحس واللعن المتاكل وسكن وجع الجنب  
 وعصارته ايضا المتخذة من ورقه الجففة في الشمس تفعل ذلك واذا اكصل بهامع العسل  
 احدث البصر وهي تستقرغ الفضول التي يعرض منها في العين صفة رقانية من الاتف واذا  
 قمارت في الاذن وحدها او مع دهن ورد وافق وجهها الشديده التعمي عصارته تدخل في علاج

نحو

بانة  
 التي  
 لها  
 لده  
 بعد  
 ما في  
 وهو  
 منه  
 به له  
 في  
 اس  
 هي  
 لوة  
 رند  
 رق  
 ٦  
 ان  
 فانا  
 لها  
 رية  
 ان  
 من  
 تق  
 يقي  
 ناية  
 رعة  
 يقي  
 صبح  
 مدة  
 نين  
 من  
 ابن  
 مال



العين وفي قلع الجرب العتيق منه والحديث وقد تفلح اصناف جرب العين الثلاثة وتبرى منه  
 وخاصة اذا حك بماء الرمان الحامض وقلب الجفر وطليت عليه وقد يجلو الا كحالها امنها  
 آثار القروح والبياض الكائن من ذلك قديمة وحديثة وتدخل في كثير من الشبافات  
 الجالية لغشاوة العين المقوية للتور الباصر وتدخل في تجبيراتها وفي اضعفها وله اقوة تجلي بها  
 الفضول من جميع الاعضاء الباطنة وتنقي الرئة والصدر وآلات التنفس من الرطوبات المتسكونة  
 المتصبة اليها وقرحات المتكونة فيها المؤدية الى السل والى نفث القيح وذلك انه ان سقى الوصب  
 منها وزن نصف مثقال الى وزن درهم مدا في طيب الزوفاد ودهن اللوز الحلو حل ذلك واخرجه  
 بالفتق وقطعه ونقى الرئة والصدر منه تنقية بهيئة وان سقى منها وزن نصف درهم مدا في  
 في شراب البه نسيج او في الجلاب نفع من السعال الرطب وقرحات الصدر وبراؤها وادملها  
 واخرج ما فيها من الرطوبات بانفتها واذ حك هذه العصارة يسير من ماء ورد وديفت في عمل  
 النحل وتضدت بها الطراجات العقنة الخبيثة فانها تجلوها وتفي ما فيها من الوجع وتدملها واذا  
 ضمها على الجسراحات وعلى الدماميل الشجيرة وعلى الخنازير فانها تحلل جسامها وتنضجها  
 وتلينها بغير وجع ولا اذى وتفتتها الشربف القراسيون اذا كان طريا ودق مع شحم كلى  
 ووضع على الاورام لعلها وكذا يفعل بالطراجات اذا اصابها الرجح واذا احتقرت في الارض  
 على قدر الانسان وفرش في قعر حارمل وأوقد فيها النار حتى تسخن جيدا ثم ازيلت النار عن  
 الحفرة واخذ من نبات القراسيون بنوعيه كثير وفرش في اسفل الحفرة ومقن به ثم رقد العليل  
 الذي اقعده الريح وبجزته عن المنى وعن التصرف في الحفرة والقراسيون تحته وفوقه  
 ويغطي العليل بالنبات ثم يدثر على الكل بالثياب الكثيرة ويترك مقبلا ولا يزال ذلك عنه الى  
 ان تبرد الحرارة فان العليل يقوم صعبا مجرب واذا رب ورقة مع العسل الممزوج الرغوة كـ  
 من نفع الاشياء لالهال والربو والتضايق واذا استخرج مائة الخالة تصنع منها احداهم ووضع  
 معها عند الطبخ نصف اوقية من ورق القراسيون وتحرك الى ان يكمل طبخ الحساء وتحمى نفع  
 من السعال المفرط وغلق النفث وينبغي ان يفعل ذلك ستة ايام والية فانه يهيب مجرب واذا  
 دق ورقه غضا وتضمده نفع من تعقد الامعاء ووجعها واذا عصر ماؤه وشرب منه مقدار  
 اوقيتين مع دهن ورد ان امكن والابزيت عتيق نفع من اوجاع الامعاء نفعها بجمها التجرب  
 القراسيون نفع بالجلدة من الريح الغليظة جدا كيفما استعمل مشروبا وشمادا او كادا  
 بطبيخة واذا وضع شمادا على الصدر نفع من ضيق النفس واذا ضمده اتسفاخ الاعضاء من  
 الريح كان ذلك يوجب اودونه كالمرة والخاصرة والجنين لالهال وسكن اوجاعها واذا طبخ  
 بالماء وضمده الطحال نفع من رجعه المتولد عن ريح غليظة وماؤه كجمالاه مع العسل نفع  
 من ابتداء نزول الماء في العين واذا ضمده انواع الاتسفاخ في الابقان مع دهن بنفسج ابرأها  
 واذا درس غشام احد الشصوم ووضع على الصخ الوجع حال اتسفاخه وسكن وجمعه وضع  
 منه منقعة بهيئة بالغة جدا واذا ضم ورق القراسيون كاهو وابتلع نفع الفالج والوجع  
 المتولدة في المعدة والجوف ومتى طبخ بالماء والزيت او بالماء وحده وكدت به العانة من الرجال  
 والنساء نفعهم من اوجاع العارضة فنهلمن عسر البول ومن الريح ومن جميع اصناف

الوجع  
٢٥٠

الاوباع • اصحق بن عمران من خاصته الاضرار بالكلى والمثانة ورجما بول الدم وبذر الزبايح  
 البستاني يدفع مضرته عن الكلبي والمثانة اذا خلط معه أو شرب قبله أو بعده • ديس توريدوس  
 واما الشراب الذي يتخذ بالقراسيون فهذه صفتة يؤخذ ورق قراسيون حديث فيدق ويؤخذ  
 منه مكوكان بالمكوك الذي يقال له حوتقس ويلقى في ماء طيبوطس ٢ من عصير ويترك ثلاثة أشهر  
 ثم يروى ويؤتى في الاواني وهذا الشراب ينفع من العلل التي تكون في الصدر ومن كل ما يتبع  
 القراسيون (فروديلاون) هو الشوك المعروف بالتيق والنيط أيضا بلاشك ييلاد  
 الاندلس والمغرب الاقصى وتعرف هذه الشوك في بعض بلاد الاندلس برى الحسير  
 • ديس توريدوس في الثالثة هونيات شبيهة بالجمالون الاسود ونبت في جبال ذوات شجر ملتف  
 وله أصول طويلة خفيفة الى العرض ما هو ورائحته حادة مثل رائحة الحرف واصله اذا طبخ  
 بالماء وشربا حدث رغايفا كثيرا وقد يعطى منه الملعولون فيمنعه هم منقعة شافية • جالينوس  
 في ٨ هذا حريف عماري يدرب البول ويحدر الطمث فاذا كان كذلك وقوته اذا حارة تحلل  
 وتجنف فالعصارة المتخذة من قصبه ومن برزه قوتها مثل هذه القوة وهي بهذا السبب نافعة  
 لمن به علة في كليته فاما اصله فينفع في تحت ما ينبت من الصدر والباغم منقعة قوية وذلك لانه  
 اقل حدة وحرارة من برزه وليس هو بدونه في المرارة وهو ايضا يعرف وقال في موضع آخر انه  
 ينفع من القولنج • الشريف اذا خلط بكثيره واطبخ بهما الكلف جلاسه (فرنجيمشك) ويقال  
 برنجيمشك وفضيمشك وفتجمشك ايضا وهو الحبق القرظي • ديس توريدوس في الثالثة  
 افنيس عشب دقيق القضبان يستعمل في الاكليل شبيه بالبادروج طيب الرائحة كان فيه  
 زغب او قد يزرعه بعض الناس في البساتين وقد يعقل البطن ويقطع الطمث واذا شرب أو تضمد به  
 شق الاورام التي يقال لها فوححلا والحجرة • بعض علمائنا الشرفيمشك صنقان أحدهما  
 بستاني ويقال له الهنوي ٣ والآخر برى ويقال له الصيني والاول مربع العيدان ورقه كورق  
 الباذروج ولونه بين الخضرة والصفرة ورائحته كرائحة القرظل ويسمى باليونانية افنيس  
 والصيني ينبت في الصحور دقيق الورق شبيه بورق النمام البري ورائحته أشد واحتمن رائحة  
 البستاني • ابن ماسويه لا يابس في آخر الدرجة الثانية يفتح السدود العارضة في الدماغ ثمما  
 وأكلا وطلا وبنفع من شققان القلب العارض من الباغ والسودا وان اكل او شتم فتح سدود  
 المختارين • سند هشار ويزيد في المسرة وهو جيد للباغم والسودا وان اكل او شتم فتح سدود  
 والتمام وليس فيه من اليس ما فيه الشرب وغيره ينفع الكبد ويقوى القلب والمعدة  
 الباردة ويهضم الاطعمة الغليظة ويجشى جشاء طيبا ويطيب النكهة ويذهب بحديث النفس  
 ويشد الاسنان واللثة نفعها بلغا ويزيل منها الرطوبة الرديئة وبرزه اذا شرب جفف المني ورجما  
 يستعمل في الطبخ والفرنجيمشك يمنع الفساد عن الخمر وسائر الاشربة وانخلول اذا قطعت  
 اغصانه وطرست فيه ورجما سدع المهرورين (فرودوماهان) • الرازي هو عقير قاسي ينفع  
 من النفع والرياح في البطن والاعضاء هجيبا (فراخ الحمام) • ابن ماسويه فيها حرارة ورطوبة  
 فضلية ومن أجل ذلك صار فيها بعض الغلظ والنواهض اخف وأجد غدا ويثقي ان يا كاهها  
 المهرور بها المحصرم والكزبرة واب النيار • ابن ماسويه القراخ احمر من جميع لحوم الطيب

٢ نحة (طوبوطس)

(فروديلاون)

(فرنجيمشك)

٣ نحة الهبوى

(فرودوماهان)

(فراخ الحمام)



المألوفة مع عسر انضمامه وكثرة توليد الدم ووراثته • الخور يعالج بالقراخ خاصة من قد  
استولى على بدنه برد من طول المرض • ابن سينا لحوم القراخ تبيح الخواثيق الاموصا  
• المتهاج تنفع من الفالج أكلا ولحمها كثير القبول سريع العذونة وربما حدث سهر  
• الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية اما القراخ فطوبى لها حارة ملبسة واشصومها حرارة  
ظاهرة يئنة ولذلك لا توافق المبرورين الا انساب سهل خروجا من البطن من لحوم الدجاج ولا سيما  
اذا طبخت بماء وحصى وثبت وملح فانها عند ذلك تسهل الخروج من البطن وتوافق امرائها  
المبرورين وأصحاب البطون المعتسلة فتنتفع من وجع الظهر الغليظ المزمن وتسهل الكلى  
وتزيد في الباء الأثر القراخ خاصيتها مضرة بالدماع والعين ولا سيما المشوية فينبغي أن يدفع ذلك  
بأن بشر عليه بعض ما ذكرنا من الاشربة المانعة من صعود البضار الى الرأس وجود باباتها  
اذا كثر فها من شصومها وافق الكلى وكانت أشد زيادة في الباء • الشريف وادمان أكل  
قراخ الحمام محشوة بالافاو به يعمل ٢ الدم ويحرقه ويربما أدى الى الجذام ولا سيما في الاطفال  
الصغار وأولى الاضرحة الحارة واذا طبخت فرسخي حمام في قدر في غمرها من دهن اشيرج بلا  
ملح ولا توابل فاذا فضحت أكلها صاحب الحصاة فانه يبرأ باذن الله (فرصاد)  
العربي وقد ذكر في التاء (فرفير) هي البقلة الجافة وقد ذكرتها في حرف الباء والفرفير أيضا  
صنع حجر يسمى باليونانية الديقون وتاويله الهندي وقد ذكرته في حرف الالف (فستق)  
• جالينوس في ٨ هذه شجرة كثيرة ما تكون في بلاد الشام وتثمر ثمرة لطيفة ومنها شيء كأنه الى  
المرارة عطري فلذلك هي تفتح السدد وتبقي السكب خاصة وتنفع من علل الصدر والرتة  
• وقال في كتاب اغذيته وليس عندي للفستق شيء اشهد به عليه أنه ينفع أو يضر الكبد كثير  
منفعة أو مضرة كما لا أشهد له انه يطلق البطن او يجسه والذي يناله السدد من الفستق  
من الغذاء يسير جدا ومنافعه أن يقوى الكبد وينقى ما قد تلج وصار كالثقل في منافذ الغذاء  
منها • دبق قور يدوس في المقالة الاولى ما كان منه بالشام وهو شبيه بالصنوبر فانه جيد للمعدة  
واذا اكل او شرب مسحوقا بالشراب تنفع من نمش الهوام • ابن سينا هو سارفي آخر الثانية  
وفيه رطوبة وينفع من وجع السكب والحادث من الرطوبة والغلط وينع الغثيان وتقلب  
المعدة ويقوى فيها • وقال في الادوية القلبية انه فيه عطرية وقبض مع لزوجة فيشبه ان يكون  
لذلك مقرحامة وباللقاب ولذلك عد في الترياقات • الشريف من خاصيته تطيب السكبه ويقع  
أبخرة المعدة التي ترقى الى الاعلى ويزيل انغصا كلاله غيره وقشره الخارج الرقيق اذا انقع  
في الماء وشرب قطع العطش والتي موعقل البطن ودهنه مضر بالمعدة بخاصية فيه • ارحصان  
الفسق اشده حرارة من اللوز والبلوز جدا (فسافس) هو البق الموجود في السيطان  
والاسرة • دبق قور يدوس في الثانية هو حيو ان يشبه القراد يوجد في الاسرة وفي غير الاسرة  
لها كان منه • وجودا في الاسرة اذا اخذ منه سبعة عدد او جعلت في قيب باقلا وابتلعت قبل  
اخذ الحبي تقعت من سجي الربع واذا ابتلعت من غير باقلا تقعت من لسع الحية التي يقال  
لها السيقس واذا اشتمت تقعت النساء اللواتي عرضنهن اختناق من وجع الارحام واذا  
شربت بجمل او شراب اشربت العناق واذا مضت ووضعت في ثقب احليل ابرأت من عسر

٢ ففة (بجبل)

(فرصاد)

(فرفير)

(فستق)

(فسافس)

(فشع)

البول (فشع) هي الزبولة بحجبة الانداس وغيرها الاسمر هو المعروف عند عامة الاندلس  
 والمغرب بسبب النعام • ديسقوريدوس في الرابعة ملتصق طراخيا ومعناه الخشنة له نبات له  
 ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له باريلوماين وقضبان كثيرة دقيقة مشوكة مثل قضبان  
 الشوك الذي يقال له قايورس او مشمل قضبان العليق ويلتصق على الشجرة القريية وينسبط  
 في العلو وفي السفل وله جل شبيه بالعناقيد اذا نضج كان لونه اسمر وبلذع اللسان لذعا يسيرا  
 وأصل غليظ صلب وينبت في آجامه وواضح خشنة • جالينوس في ٧ ورقه يجده فيه من يدوقه  
 حادة وحرافة ومن استعمله أسخنة • ديسقوريدوس ورقه هذا النبات وعمره يتفان من  
 الادوية القتالة ان تقدم في شربه ما قبل أن يشرب الدواء القتال وان شربا بعد أن يشرب وقد  
 زعم قوم انه ان أخذ من هذا النبات شي وفركه وبلعه الطفل لم يضره شي من الادوية القتالة  
 وقد يستعمل في باد زهرات السموم واما ملتصق لبا ومعنى لبا الاملس فهو نبات شبيه  
 بورق النبات الذي يقال له قسوس الا أنه الين منه وأدق وله قضبان تشبه قضبان ملتصق  
 الخشنة الا انها ليست بشوكة وهي ملس وقد يلتصق بالشجرة القريية منه كما يلتصق ملتصق  
 الأخر وله عمر شبيه في شكله بالترمس اسود صغير عليه زهر كبير أبيض مستدير في الشجرة كلها  
 وقد يعمل من هذا النبات ا كواخ في الصيف وفي الخريف يطرح ورقه وقد يقال انه ان أخذ  
 من غرة هذا النبات وغمر النبات الذي يقال له دوريون من كل واحد ثلاث اوبولونات لطيفات  
 وخلتا وشربا فانهم ما يعرض منهم ما حلام كثيرة وشوشة • جالينوس في ٧ قوة هذه شبيهة  
 بقوة ثلاث الخشبية فبما يزعمون (فصصة) • أبو حنيفة هو رطب القث ويسمى الرطبة مادامت  
 رطبة فاذا جفت فهي القث وهي كلمة فارسية الاصل ثم عبرت وهي بالنار سبية اسفست  
 • ديسقوريدوس في ٢ تشبه في ابتداء نباتها الخذر قوقا النبات في المروج فاذا نمت صارت  
 أدق ورقا منه ولها العصان شبيهة باعصان الخذر قوقا على ابرز عظيم مثل عظم العرس في غلاف  
 معوج مثل القرون اذا جف ويستعمل مع الاشياء التي يطيب بها واذا انضجهم او طبخة  
 نفعت الاعضاء المحتاجة الى تسكين ألمها ويستعمل هذا النبات الذين يعلقون الخيل والحجر  
 والمواشي مكان النبات الذي يقال له اعرضطر • اصق ابن عمران الفصصة تثبت على المياه  
 ولا تجف صيفا ولا شتاء والمستعمل منها ابرزها ورقها وهي حارة رطبة وفيها شي من قفحة وبذلك  
 يزيد في المنى ويحزق الجماع ويزيد في منقعة الادوية المتضدة لذلك ويدخل برزها في كثير من  
 الجوارشات القوية • ارياسيس الرطبة حارة وبرزها يزيد في المنى واللبن • الرازي في الحاوي  
 ينطبخ ويذق حتى يصير مثل المرهم ويضعه في البدان للذان به حارشة كل يوم مرتين فانها  
 تبرد ما ودون الفصصة أيضا يذهب بالرشة شربا وتغري بها الغائقي حار رطب يسمن الدواب  
 ورطبها يلين البطن ويبسطه قله ويقع السعال وخشونة الصدر وبرزها فيه قبض ويعقل  
 البطن (فضة) • ابن سينا • حصالها باردة يابسة باعندال • ابن سينا وحاصلها اذا خلطت  
 في الادوية كانت نافعة من الخفقان وتنفع من البصر والرطوبة المازجة وفعلها على حكم فعل  
 الباقوت ولكنهم أضف منه بكثير • غيره والشرايب في آية الفضة يسرع بالسكر • اصق  
 ابن عمران وان حصت الفضة وخلطت بالادوية المشروبة نفعت من كثرة الرطوبات ومن البلغم

(فصصة)

(فضة)



(فضية)

الفرج ومن العسل الكائنة من العفونة وان ثبت الفضة فورا نحة المكبريت اسودت والمخ يفسلها  
 ويريد في جلاتها وان ستهار يخ الرصاص اورياخ الزئبق تكسرت عند المطارق (فضية)  
 الغافق سميت بذلك لبياضها وهي عسبة لها اغصان كثيرة صفار قصار جمد خارجة من اصل  
 واحد وورق نحو من ورق المرزنجوش وعلى جبهها زغب ابيض وهي لينة تحشى به القرش  
 لا ما تيسر لها البتة وان دق ونضج به الحلم الجراحات الطرية ويقطع نفث الدم والاسهال  
 ديسقوريدوس في الثالثة عن اقليان هو نبات يستعمل ورقه في حشوات الخد وما أشبهها لينة  
 واذا شرب الورد بالشراب القابض نفع من قرحة الامعاء جالينوس في ٦ اسم هذا النبات  
 غالبيون مشتق من اسم القطن والذي يدثر به الناس في فراشهم لان ورقه ناعم لين يستعمل  
 مكان النبق الزبيرى والشئ الذي له سم في هذا الورق قبض يسير ولذا ثبت بسق منه قوم  
 اصحاب قروح الامعاء بشراب قابض (قطر) ديسقوريدوس في الرابعة منه ما يصلح للاكل  
 ومنه ما لا يصلح ويقتل والاسباب التي يكون منها القطار قتالا كثيرة فمنها انه رجم ما ينبت بالقرب  
 من مسامير صدقة وخرق متعفنة او اعشاش بعض الهوام المضارة او شجر خاصيتها ان يكون  
 القطار قتالا اذا ثبت بالقرب منها وقد يوجد على هذا الصنف من القطار طوبى لزجة واذا قطع  
 ووضع في موضع فسد وتعفن سر بها او اما الصنف الاخر فيستعمل في الامراض وهو لذيذ واذا  
 اكثر منه اضر لانه لا يهضم ويعرض منه اختناق او هضبة والسيل في علاج الضرر العارض  
 من جميع القطار هو ان يسقى المضر ورون بالقطر النطرون وماء الرماد بالخل والمخ ويطبخ الشعير  
 او فونج جبلي او خرو الدجاج بالخل او يخلط بعسل كثير ويلقى والقطر بغذاء من ثدي الاله  
 عسر الانضمام واكثر ذلك انما يخرج في البراز صهيضا غير متصل جالينوس في ٧ قوة القطار  
 قوة باردة بطيئة شديدة ولذلك هو قريب من الادوية المتتالة ومنه شئ يقتل وناسه كلما كان  
 بخااط جوهري شئ من العفونة وقال في اغذيته ان الجيد منه غير المؤذي بارد الغذاء وان كان  
 اكثر منه ولد شاطاردينا ومنه انواع رديئة قتالة وقد رأيت رجلا اصابه منه ضيق نفس وغشي  
 وعرق بارد وتخلص منه بعد جهد بسكببطين وقد طبخ فيه فونج وتبر عليه رغو البورق ففتى  
 ذلك القطار الذي كان استحاله في معدته الى خلط غليظ وقال في كتاب الكيموس ان له كيموسا  
 باردا زجا غليظا الخوز الاكثر منه يورث عسر البول ابن ماسويه الاجودان يعمل معه  
 الكيمى الرطب واليابس والحبق الجلبى والقرنفل ويشرب عليه نيدا صر فاقوا صاحبته ابراه  
 الذبجة (ققع) الفسلاحه هو شئ يتكون تحت الارض بقرب المياه وهو مدقرا يرض اكبر  
 من الكائنة يوجد في الارض وكل واسدق منه قد شقت ثلاث اواربع قطع الا ان بعضها  
 ملتصق ببعض وهو لم من القطار وليس فيه شئ يقتل كما في القطار وهو بارد رطب غليظا (ققع)  
 جالينوس في ٨ هذا يتخذ كثيرا من الشعير والخلط المتولد منه ردى من طر يق انه انما يكون  
 بالعفونة وهو مع هذا نافع وفيه شئ حاد حار واما اصله فبارد مائى حاض ديسقوريدوس  
 في ٢ يعمل من الشعير وهو يدر البول ويضر بالكلى ويحب الدماغ والاعصاب ويولد خفا  
 ر كيموسات رديئة واذا انقع فيه العاج سهل عمله وعلاجه ابن ماسويه الققع المتخذ  
 من دقيق الشعير والنقل والسنبل والنرنفل والسذاب والكرفس يولد خلطاردينا ونفعا

(قطر)

(ققع)

(ققع)

في المدة ويضر بالعصب والمخج التي فوق الدماغ ويحدث قراقرات وتغشا كثيرا في المعدة لانه  
 نافع من الجذام جدا والمتخذ من الكرفس والخبز والنعنع محمود للمعرورين فان اراد مريدا  
 يجده فليجعل معه الافاويه وخاصة الققاع النافع من الجذام ويضر لمن لم يكن به ذلك واما  
 الققاع المتخذ من العسل فخار يابس يفعل فعل العسل واما المتخذ من السكر فاحمد لاصحاب  
 الحرارة لقلته حوارته ووقت شرب اصناف الققاع كله على الريق وان يؤخر الطعام ويتجنب على  
 الطعام فانه يعقنه في المعدة التعمي في المرشد واما الققاع فانه يتخذ على ضربين وذلك ان منه  
 شبا يتخذ من دقيق الشعير المذبت بالمطعمون المخمر بالعسل والسذاب والطرخون  
 وورق الاترج والقلقل ومنه ما يتخذ بالخيز السميذ المحكم الصنعة وماه دقيق الحنطة وماه دقيق  
 الشعير المذبت فان كان منه يتخذ من دقيق الشعير المذبت والنعناع والسذاب والطرخون  
 وورق الاترج والقلقل فاذا فعل كذلك كان حارا يابسا كثير التعفن مفسدا للمعدة ومولدا  
 للنفخ والقراقرم مضر بعصب الدماغ لانه يلا الدماغ بخيرة غليظة حارة وبعدة الانحلال وربما  
 احدث يجذبه وعقوته اسهالا وربما احدث للمدمنين عليه علالا في المثانة وحرقة البول واما  
 المتخذ منه بخيز السميذ المحكم الصنعة والكرفس ودقيق الحنطة المنتهية ٣ او ما دقيق الشعير  
 المذبت فانه اقل ضررا من الاقل وافق للمعرورين فمن احب من المعتدلى المزاج ان ينزل عنه  
 تضهر راحه وقراقره ويقيه حرارة منسدة وتقوية المعدة فليجعل معه بعض الافاويه  
 العطرية المطيبة للمعدة المحقوقة لها بطريقتها وتنشيفها الرطوب باتهام مثل السنبلي والمصطكي  
 وقرقة الطيب ودار فلفل والمسك ونبي من القاقلة والسباسة والقرنفل ولتكن بجهة ما مضى  
 من هذه الافاويه لكل عشرين كوزا من كيزان الققاع الضاربة مشقال واحدا ووزن درهمين  
 فان اراد مريدا ان يقيه لاذة فليصبر في كل كوز قلبا من قلوب الطرخون وورقين من ورق قلب  
 شجرة الاترج مع يسير من سذاب ويسير من نعنع وقد يتخذ منه سانج باسمه شيز السميذ المحكم  
 الصنعة مروقا وتقبه بالمسك والمصطكي فقط مع قلب نعنع او قلب طرخون في كل كوز  
 فقط (فقوس) • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية واما الفقوس فردى • عسر الانضمام  
 ولا سيما ما صلب منه وكبر فاما الصغار والرطب منه فدون ذلك وان اكثر منه تولد عنه نفخ  
 في الامعاء غليظ ووجع في البطن ويبي في ذلك الوقت ان يستعمل التي • ويشرب عليه شرابا  
 صرقا وبوخذ عليه الجوارشات (فقد) بفتح الفاء والقاف وهو حب البجنسكست ومعنى بذلك  
 لانه يفقد الفسل فيما زعموا • قال ابو حنيفة انه ياتي في شراب العسل فيسده (فقاح) هو  
 الثوراي توركان (فقلامينوس) يقال بفتح الفاء واسكان القاف التي بعدها لام الف مفتوحة  
 ثم ميم مكسورة بعدها ياء كنة ثم نون مضمومة ثم واو سا كنة وبعد دهاسين اسم ياتي للثبت  
 المسمى بخور مريم وقد ذكر في الباء (فقلامينوس آخر) هو الثبت المسمى عند بعض شعبارينا  
 الانداس بصريجة الجدى وقد ذكر في الصاد المهملة (فلجبة) • مسج حارة في اول الدرجة  
 الثانية قواها مختلفة في التصليل والتبض • اصحق بن عمران الفلجبة تمدخل في الطيب وهي حارة  
 يابسة مقصدة للدد في الرأس وقوية للدماغ وهي في صفتها مثل حب النردل واكبرها عميدان  
 صغار مثل العتدوا كبرها اجودها واقوارها رصاصا وشدها • تراورثها وزنا وادناها الخبيثة

٢ نخع صفيحة الشعير  
 ٣ نخع المنتنة  
 (فقوس)  
 (فقد)  
 (فقاح)  
 (فقلامينوس)  
 (فقلامينوس آخر)  
 (فلجبة)

لها  
 (ة)  
 سل  
 ش  
 بال  
 يينه  
 سات  
 مل  
 قوم  
 كل  
 رب  
 ثون  
 قلع  
 واذا  
 ض  
 شعير  
 لانه  
 تبار  
 كان  
 كان  
 شى  
 وسا  
 معه  
 براه  
 اكبر  
 ضها  
 (اغ)  
 ثون  
 وس  
 فغنا  
 فقد  
 فغنا



(فلفل)

السوداء • الفلاحة واما الضلعية فان لها خاصية في انم ايضا تضاد العقارب مضادة طبيعية حتى انه متى اخذ انسان قد لدغه بمقرب من الفلجينة شيئا فصحه وطلاه برزيت على موضع اللدغة شفاه • غيره الفلجينة نافعة اذا وقعت في الادهان المضنة للمعدة وتحمّل الرياح منها (فلفل) • ديسقوريدوس في الثانية قال قبل انه شجرة تنبت في بلاد الهند له انحر يكون في ابتداء ظهوره طويلا شيئا باللويبا وهو الدار فلفل في جوفه • صب صغار شييه بالجاورس واذا استحك صار فلفلا وذلك انه يتفرق فيه برشيعا بعنا قد فيها حب الفلفل صغار منه ما يجي منفصيا وهو الفلفل الاسود ومنه ما يجتني غصنا هو الفلفل الايض والفلفل الايض هو يقع في اخلاط الاحكال وفي الادوية المجهونة والدار فلفل اصلح للترياقات والمجهونات لتجبا حته والفلفل الاسود اشده حرارة من الايض والايض اضعف قوة منه لانه لم يدرك فاختر من الاسود ما كان وزنا ممتلئا اسود ولا يكون شديد التسكس ويكون حديثا ولا يكون فيه شئ شبيه بالتخاله وقد يوجده في الفلفل الاسود • صب منه شرف فارغ خفيف يقال له برشياج • جالينوس في ٨ اما اصول الفلفل تشبهة بالقسط واما حرته فهي اول ما تطلع دار فلفل ولذلك صار الدار فلفل ارطب من الفلفل المستحكّم والدليل على رطوبة الدار فلفل انه اذا طالت به المدة قليلا تاكل وتتمت وانه اذا ذاقه الذائق لم يجده في اول مذاقه لذعا وانما يتبين اللذع بعد قليل ثم يقي على تلذعه مع مدة ليست باليسيرة واما حرّة الفلفل التي هي كالفلجة التي لم تنضج فهو الفلفل الايض فهو اشدّ واشدّ حرارة من الفلفل الاسود وذلك ان الاسود من قبل ان ينضج قد صار كأنه احترق وبسر احتراطا وبسماق رطابين والتوعان كلاهما من الفلفل يسخنان ويحفظان احصانا ونحوه فاقويا • ديسقوريدوس وقرقاسفل في الجلة مضنة هاضمة للغدأ ميسرة للبول جاذبة شحمة جالسية لظلمة البصر واذا شرب او صح به في هض الادهان وافق التافض وينفع من غشس الهوام ويحدو الجنين وقد يظن انه اذا احتلته المرأة بعد الجماع منع الحمل واذا استعمل في اللعوقات والانبرية وافق السعال وسائر اوجاع الصدر واذا تحنك به مع العسل وافق الخناق واذا شرب مع ورق العار الطارى نفع من المغص واذا مضغ مع الزيب الجليل قلع البلغم وقد يسكن الوجع واذا وقع في اخلاط الصباغات كان موافقا للاصحاء يفتق الشهوة ويعين في انضمام الطعام واذا خلط بلزقت حال الخنازير واذا خلط بالنطرون جلا الهق وقد يعلى في فخار جديد ويحرق في وقت النسلى كما يحرك العدم وبمسله الزنجبيل كما زعم قوم ولكن اصله يشبه الفعار • ويضن اللسان ويجذب الرطوبة واذا خلط بخل أو تضدبه او شرب • حل ورم الطعام واذا مضغ مع الزيب وتغرغره به مع المبو يريح قلع البلغم • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الفلفل هاضم لطعام كاسر للرياح موافق لاصحاب الامزاج الباردة وبالضد في صلح ضرره المحرورون بالنسل وروبو الفواكه الحامضة واجرامها وشرب ماء النبل واما المبرودون فليكثروا منه في طبيعتهم ولما كانوا في اغذيتهم فانه يلقها ويجيده هضمها وينفع من توليد الفضول الغلظة نيبا ويضن الدم ويرق • ق يحمز اللون ويضن المعدة ويذهب بالخشاء الحامض ويذرق كل ما يمتز منه سر يعاوية طاع كل غذاء غليظ وبعده للهضم ويمتد منه من به حرقة في بطنه أو حرقة في البول أو به سحر وحرارة في الكبد ولا سيما في الازمان الحارة • قال ايدجيا الانسان

٢ نفع الزيب

٣ نفع القسط

التأكله الوجعة ان حشيت بثلقل بعد ان تكون الماظة قد انقطع مجيئ انفعها • التجر وبتين  
 اذا سحق واخلط مع الملح والبصل وضد به داء الثعلب بهد ذلك كما ناعا ثبت فيه الشعر واذا خلط  
 مع دقيق الحصى أو القول وطل به البهق بجماله واذا خلط بجرهم الذي يخلون وحمل على الاورام  
 البلغمية أضمرها وعلى التبيح الرجي ازالها واذا سحق وغلى في الزيت وتسخ بمجموعهما نفعها من  
 الفالج والحدرو وعضن الاعضاء التي قد غلب عليها البرد واذا جعل في جميع الاطعمة المطبوخة  
 مع اللحم ازال زهومة اللحم وحسن هضمه وأعان عليه وعضن المعدة والكبد وسائر الاعضاء  
 واذا غمدى على ذلك وعلى استعماله حفظ المي من تولد القوايح وكذلك يحفظ الصدر من اجتماع  
 الاخلاط الزجفة فيه ويعين على زوال ما كان اجتمع منها قبل الاستعمال واذا خلط بأدوية  
 قيم ابيض تنفع من تضفير البول للمبرودين وكذلك ينفع من الفالج والحدرو والرغشة وبالجملة  
 ينفع من علل العصب الباردة كلها منفعه بالغة لا يدر كغير ادوية • غيره انقلل الاسود قد  
 يصل كنه ظلمة البصر ورفيع بالقلل لوجع الاسنان والابيض اجود للمعدة من الاسود وهو من  
 أنفع الاشياء لها والدارقنقل يصل غلظ الرياح النافثة ويدفع ما على المعدة الى اسفل ويعين  
 على الهضم وهو من أنفع الاشياء للمعدة الباردة وهو يعضن العصب والعضل تضيقنا الا يوازيه  
 غيره فيه وينفع من الاوجاع الباردة والتشنج منفعه بالغة عظيمة • ابن ماسويه والدارقنقل  
 سار رطب كالزنجبيل هاضم للطعام مقو على الجماع طارد للرياح من المعدة والامعاء ضار  
 للمعرورين • ابن ماسه الدارقنقل صالح لعدة والكبد الباردة المزاج • الرازي الدارقنقل  
 صالح يذهب مذهب الفقلل الا أنه اغلظ واقل ايضا ناول قول فيه كالقول في الفقلل وقال ايضا  
 والفقلل كالدارقنقل المريان في نحو الزنجبيل المرقي والغافقي واصل الفقلل يحسن اللون  
 ويخرج المرارة وداعلى رفق لا على سبيل اسراج الادوية الملهة توين يدي البام (فقلل الماء)  
 • ديسقوريدوس في الثانية وأكثر ما ينبت في المياه القائمة والجارية جوية بطيئة وله ساق  
 ذات عقد وانحان طولها اذراع وورق كالذي له تراما وهو التمنع غير أنه أكبر واشد بيضا  
 وانم حريف الطعم مثل الفقلل الا ان رائحته ليست بعطرية وله ثمر صغار ناتئة في قضبان  
 صفار يخرجها من اصول الورق يجمع بعضها الى بعض كالعناقيد حريف ايضا واذا قسه يدورقه  
 مع غيره حال الاورام البلغمية والاورام المزمنة الطاسية وقلع الاثر العارض من كسنة الدم تحت  
 العين وقد يجفف ثمره ويحاط بالمخ ويلقى مع الابازير في الوان الطعام بدل الفقلل وله اصل  
 طويل لا يتفقع به • جالينوس في ٨ بيت في مواضع رطبة وطعمه شبيه بطعم الفقلل الا انه  
 يعضن مثل ايضا الفقلل واذا استعماله حار يابان يتخذ منه مع غيره ضمادا ذهب غش الوجوه  
 وكافه اذا كان صلبا وحله جدا (فقلل السودان) • ابن اقديسمي بالبربرية حريف وهو حوب  
 يشبه الجلبان وأوعيته وهو اود اللون حريف الطعم مثل الفقلل يجلب من بلاد السودان  
 وينفع من وجع الاسنان وتحر كها (فالمسويه) • ابن ماسه وغيره هو اصل شجرة الفقلل  
 وقد ذكرتها مع الفقلل فيما مضى وقال الرازي في جامعها الكبير وهو عبدان الفقلل • امصق  
 ابن عسران هي عروق دقاقت تشبه في قدرها الاسارون وادق ولونهم الى الغيرة والخضرة  
 ومذاقها حارة ورائحتها طيبة يوقى بها من الصين ولها اثر صورته وشكله ولونه كصورة حب

(فقلل السودان)

(فالمسويه)



الارتج وهو حار يابس في الدرجة الثالثة ينفع من القولنج والتقرص وسائر الاوجاع الكائنة  
من البرودة وبده اذا عدم وزنه من النار مشك وثلاثا وزنه من السور وثمانون وزنه من  
القرطم المقشر (فلفل الصقالية) قد يسمى به هذا الاسم غير البنجسكت وقد ذكرته في الباء وقد  
يسمى به أيضا بز الحرف المشرق وقد ذكر في الحاء (فليقة) هي الهونوة وسيأتي ذكرها في الهاء  
وعامتنا بالاندلس يسمى بهذا الاسم أيضا النانخواء وسند كرها في النون وبعضهم يسمي به غير  
البنجسكت المقدم ذكره (فلفل القروذ) هو حب الكتم وسند كرا الكتم في الكاف  
(فلفل الاخوص) هو حب الماهو يدانة يثبت بالشام وغيره من بلاد المشرق (فلومس) هو  
البوصير وقد ذكر في الباء (فل) • اصق بن عمران هود واهندي وهو غمر في قدر الفستق  
عليها قشر يشبه في لونه قشور الخوز وفي داخله غمر دسمه نحو ما في داخل حب الصنوبر الكبار  
لونها ما بين الصفرة والبياض وهي المستعملة وهو حار يابس في الثالثة نافع من استرخاء العصب  
وأرباح البواسير (فنجسكت) نأوله ذو النخسة أصابع ويقال بنجسكت أيضا وقد ذكرته  
في الباء (فنجيون) • ديسقوريدوس في الثالثة له ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قوس  
الانه اعظم منه وعدد الورق ست أو سبع ومنبته من اصل النبات ولون ما يلي الاصل  
ايض وما يلي اعلاه اخضر وفي الورق زوايا كثيرة وله ساق طو لها شعوب ويظهر له في الربيع  
زهر اصفر ويسقط زهره وساقه سر يعا ولذلك ظن قوم ان هذا النبات لازهر له وله اصل  
دقيق وينبت في هروج ومواقع مائية • جالينوس في ٦ • هذا النبات انما يسمى باليونانية  
فنجيون لان الناس كلهم قد وثقوا به لانه نافع للسعال ونقص الاتصاب. في اخذ الانسان  
منه ورقه واصله يابس فخر به وانكب عليه حتى يستشق البخار المتصاعده منه وهو حار يرف  
باعته دال ومن اجل ذلك صار يغير الميالات والحراجات التي تكون في الصدر فتغير غير  
ردي ولا مؤذ واما ورقه فينفع مادام طرا بالاعضاء التي يحدث فيها أورام غير نضيجة اذا  
وضع عليها من خارج كالكدمات وذلك بسبب ما يحاطل هذا الورق من الرطوبة المائية  
وذلك أن ورق هذا النبات المسمى فنجيون اذا جف فقوته أشد حتى تحرق حتى لا ينفع  
الاعضاء الوارمة • ديسقوريدوس وورقه اذا انضمه نديه مصوقا مع العسل أبر الحجرة وكل  
ورم حاد ومن كان به سعال يابس او عسر النفس الذي يحتاج فيه الى الاتصاب فاذا تدخن  
بورقه يابس واجتذب الدخان بنفسه الى جوفه من فم أبراه وقد يغير الميالة التي تكون  
في الصدر وقد يفعل ذلك أصل هذا النبات اذا تدخن به واذا طبخ أيضا بالشراب الذي يقال له  
ادرومالي اخروج البنين الميت (فنك) • بعض علمائنا الفنك هو حار طيب الرائحة طيب من  
جميع أنواع الفسرا يجلب كثيرا من الصقالية ويشبهه أن يكون في لحمه حسلاوة وهو ابرد من  
السور وأعدل في الحرارة منه واحمر من السحاب واكثر الناس على اختلاف اسنانهم  
يحتلون ايس الفنك • قال الرازي والفنك والقاقم والحواصل معتدلة في الحرارة وهي مع  
ذات خفية تصلح للابدان المعتدلة واما سائر الاوابر فهي حامية لانه تصلح للاصحاب الابدان  
البارقية (فو) ديسقوريدوس في ١ • ويسميه بعض الناس سيلابرايو يكون في البلاد التي  
يقال لها ينطس وهو موضع من ساحل البحر الاسود وهو بحر الروم وله ورق شبيه بورق الدواء

(فلفل الصقالية)  
(فليقة)

(فلفل القروذ)  
(فلفل الاخوص)

(فلومس)  
(فل)

(فنجسكت)  
(فنجيون)

٢ في الاعصاب

(فنك)

(فو)

الذي يقال له بالسريانية رعباذيلا وبالرومية الذي يقال له انوسالينون قال حنين هو كرفس  
 عظيم الورق والقضبان وساقه ذراع او اكثر مملس ناعم ولونه مائل الى لون القرفير يجوف  
 ذو عقد وله زهر شبيه بزهر الترحس الا انه اكبر منه وفي ميله الى البياض شئ من قرفيرية وغلظ  
 اعلى موضع من اصله مثل غلظ الخنصر ويشعب من اسفل الاصل شعب معوجة مثل الاذن  
 وان طريق الاسود من شبيهة بعضها ببعض لونها الى الشقرة ما هي طيبة الرائحة فيها شئ من رائحة  
 التاردين مع شئ من زهومة جالينوس (١) في اصل هذا النبات فيه عطرية وقوة شبيهة بقوة  
 السنبل الا انه في آسيا كثيرا احسن من ذلك ويذر البول اكثر من سنبل الطيب ومن السنبل  
 الشامي وقوله لانه كذلك مثل فعل المتجوشة ديسقوريدس وقوة الاصل مسخنة مدرة للبول  
 اذا شرب يابس وطبيخه يفعل ذلك ايضا ويقع من وجع الجنب ويذر الطمث ويقع في اخلاط  
 بعض الادوية المجهونة ويفض باصل آس برى ويخلط به والمعروفة بهينة لانه صلب عسر الرض  
 وليس بطيب الرائحة غيره وهو قوي الامضان منق للمروق والصدر (قوة) ديسقوريدس  
 في الثالثة القوة عرق نبات لونه احمر ويستعمله الصباغون ومن هذا النبات ما يقبض من غير ان  
 يزرع ومنه ما يقبض بان يزرع مثل الذي ينبت بين اجام في مواضع يقال لها (١) امازى من البلاد  
 التي يقال لها انطاليا للغلة التي تكون منها فانها كثيرة وله اغصان مربعة طول خشنة شبيهة  
 باغصان النبات الذي يقال له ابارا في الانها اعظم منها او اصلب وعليها الورق مستقرقا ومخرجه  
 باستدارة حوالى العقد التي في الاغصان فكانه كواكب وله ثمر مستدير وفي اول ما ينظر  
 يكون لونه اخضر ثم يصير بعد ذلك احمر واذا انضج كان اسود وعرق هذا النبات الذي هو القوة  
 كما قلنا هو رقيق طويل احمر وجالينوس في ٦ هذا دواء احمر يستعمله الصباغون وهو من  
 الطم ولذلك صار ينقى الكبد والطحال ويقع سدهما ويذر البول الغليظ الكثير وربما يبول  
 الدم ويذر الطمث ويبول جلا معتدلا في جميع الاشياء المتعاجة الى الجلا فلهذا يقع  
 من البهق الابيض اذا طلى عليه مع النسل وفي الناس قوم يستقون منه اصحاب عرق النسا  
 ووجع الورك ومن عرض له استرخا في اعضائه يسهل لونه اياه ماء العسل ديسقوريدس وله  
 قوة يذر البول ولذلك اذا شرب بالشراب الذي يقال له ما القراطون تنفع من البرقان وعرق  
 النسا والقالب المسمى قرايس وقد يقول بولا كثيرا غلظا وربما يبال الدم وينبغى للذين  
 يشربونه ان يستحموا كل يوم واذا شرب به بعض اغصانه بورقه تنفع من نهش الهولم وعسره اذا  
 شرب بسكبيين حلال ورم الطحال وعرقه اذا احتل ادر الطمث واحذر الجنين واذا تطلع بانسل  
 على البهق الابيض ابراهم المشق القوة حارة في الدرجة الثانية تنقى الطحال والكبد وتنقى  
 الاعضاء وتنفع اذا جفحت بجل من البرص ولغيره اذا طلى بها وتنفع من اوجاع النخاسة ولها قوة  
 سابقة لطبقة جدها يد يغورس وبده في تنقية الكبد والطحال وانزال الحليس والبول وزنه  
 ونصف وزنه سليخة وثالث وزنه زيب اسود (فول) ابو حنيفة نبات القوفل تحمله مثل تحمله  
 النار جيسل يحمل كائن فيها القوفل امثال الثور وليس في ثبات ارض العرب ومنه اسود ومنه  
 احمر اصق بن مران القوفل هو الكونل وهو قره قدره قدر جوزوا ولونه شبيه بلونه وفيه  
 نشج وفي طعمه شئ من حرارة يسير من حرارة باردة شديدة البض مقوللا لعضاء ينفع الاورام

(١) النبات  
 (٢) قوة  
 (٣) ثمة اسارى

٢٢



الحارة الغليظة طلاء وقوته كقوة السندل الاحمر • ابن رضوان الاجر منه اذا شرب منه من  
 درهم الى درهمين اسم | رفق اسم الامتدلاء الغافق بطيب التكهة ويقوى القلب ويمنع  
 التهاب العين وجربها وحرارة الدم ويقوى اللثة والاسنان • غيره وبه اذا علم وزنه من  
 السندل الاحمر ونصف وزنه من الكزبرة الرطبة (فودنج) اجناسه ثلاثة بربى وجبلى ونهرى فاما  
 البرى فهو نبات معروف وهو اللبابة بجبهة الانداس وعامة مصر تسميه فلية بالقاء المروسة وهي  
 مضمومة ولا م مشروحة وباصنقوطة بانثين من اسنل وهي مشروحة ايضا ثم هام وهي المسعى  
 بالمونانية غليجن بالغين المجهمة وهي مشروحة بهدا لام مكسورة ثم باصنقوطة بانثين من اسفل  
 ساكنة ثم جيم مضمومة ثم نون (ا) اصطلقان • وقفت على غليجن فرأيت الروم يسمونه بهذا الاسم  
 وهو ثبت في الصحارى وتبانه طاقة طاقة وورقه مدورة شبيهة بورق الصعتر ورائحته وطعمه  
 يشبهان رائحة الفودنج النهري واهل الشام يسمونه الصعتره جالينوس في ٧ هذا النبات  
 ايضا لما كانت فيه حدة وحرارة وسيرة صار يلفف تليفقا قويا والدليل الكافي في انه  
 بعض انما يجده اذا وضع من خارج كالضماد احمر الموضع وان تركه الانسان مدة طويلة  
 احدث حرقة • وما يهلم به انه ملطف امران (اسدهما) ان الاخلاط الغليظة اللزجة التي تخرج  
 بالثفت من الصدر والرئة يسهل خروجها ونفثها (والآخر) انه يدر الطمث • ديسقوريدوس  
 في الثالثة غليجن وهو ملطف مسخن منضج واد اشرب ادر الطمث واحدر المسخية واخرج  
 الاجنة واد اشرب بالمخ والعسل اخرج الفضول التي في المتعدة وهو يقع من به اصغصموص  
 واد اشرب بانثل المزوج بالماء مسكن الغثيان والحرقنة العارضة في المعدة وهو يسهل فضولا  
 سوداوية واد اشرب بالشراب نفع نرس الهوام واد اقرب من الانف مع الخسل ذهب بقشى  
 المغشى عليه • واد اجفف واحرق ومضق واستعمل للثة المسرخية شداها واد انضه به وحده  
 واد من التضميد به الى ان يحمر الموضع نفع من النقرس واد استعمل مع القبروطى اذهب  
 الثآليل التي تسمى ايتوا واد انضه به مع الخسل تقع المطبولين واد استعمل بطبخه سكن  
 الحكمة واد اجلس في طيجه النساء كان موافقا للريح العارضة في الرحم والصلابة وارتفاعها  
 الى داخل وقد سماه قوم غليجن واشتقوا له هذا الاسم من ثفاء الغنم لان الغنم اذا رعت حنتر  
 ثفاؤها واما دقط • مين وهو الذى يسميه بعض الناس غليجن اغريا ويسميه بعضهم مائق وهو  
 المشكطرا شيخ فانه يبت بالجزيرة التي يقال لها اقربطى حريف جدا يشبه بغليجن الا ان  
 ورقه اكبر شبيه بورق النبات الذى يقال له عيافيلن وورق عيافيلن ايضا لين يحشى به القروش  
 مثل الصوف فيقوم مقامه وعلى غليجن دقطه مين هي كالصوف وليس له زهر ولا نثر ويشعل كما  
 يفعل الغليجن الا انه اقوى منه بكثير لانه ليس يطرح الاجنة الميتة بالشرب فقط لكنه  
 قد يشعل ذلك اذا احقل واد اندخن به وزعم قوم ان المعز (٣) باقر مطى اذا رمت بالشاب رعت  
 من هذا النبات فيتساقط عنها ما رمت به • جالينوس في ٦ جوهر المشكطرا مشير بلطفنا كثر  
 من جوهر الفودنج البرى واما في سائر خصاله الاخر فهو شبيه به هنا ٣ ديسقوريدوس  
 واما النبات الذى يقال له قشردود قطمين وتأويله مشكطرا مشير زور فانه يثبت في مواضع  
 كثيرة وهو شبيه بالدقطين الا انه اصغر منه ويشعل كما يشعل الدقطين الا انه اضعف وقد يوثق به

سندل  
 اصطلقان  
 (١)  
 (٢)  
 (٣)  
 غليجن  
 (٤)  
 (٥)

(١) ملاصقي وهو القودنج النهري وهو الصومران وحقق القساح أيضا

من اقرم على شوع آخر من الدقطين ورقه يشبه ورق الصف من الغمام الذي يقال له منذ نريون  
 الا ان اغصانه اكبر من اغصانه وفي اطرافه شبه بزهر اوربغانس الذي ليس بيستاني اسود  
 اللون ناعم ورائحة ورقه فيما بين السنن نريون ورائحة النبات الذي يقال له الاسفانقس  
 ورائحته طيبة جدا وبقول كما يشبه الدقطين الا انه اضعف منه وقد يقع في اخلاط المراهم  
 النافعة من نهمش الهوام واما (١) مالا ميسي وهو القودنج النهري فله ما هو اولي بان يقال له  
 جبلي وهو ذو ورق شبيه بورق الباذرواح وله اغصان وقضبان من راقه وزهره نريون ومنه  
 ما يشبه غلجين غير انه اكبر منه ولذلك سماه بعض الناس غلجينا بالانه يشبه بما وصفنا في  
 الرائحة أيضا واهل رومية يسمونه يساطن ومنه صنف ثالث يشبه الثغناغ الذي ليس  
 بيستاني الا انه اطول ورقا منه وساقه اكبر من ساق النوعين الاخرين واغصانهما وقوته  
 اضعف وورقه جميع هذه الاصناف حريف الطعم يهذي اللسان حذيا شديدا وعرقها لا يتنفع  
 بها وتنتب في صمغاري وفي مواضع خشنة ومواقع فيها مياه واذا شربت وتضمدها نفعت من  
 نهمش الهوام واذا شرب طبيعتها ادر البول وتقع من رض العضل واطرافها وعسر النفس  
 الذي يحتاج معه الى الانتصاب والمغص والهيبضة والتافض واذا تقدم في شربها بالبحر  
 وافقت من السعوم القتالة وهي تنفع البرقان واذا اخذت مطبوخة او تيسة قد دقت  
 وشربت بالعسل والملح قتلت دود البطن الذي يقال له المنيشق وهو الدود الطوال والدود  
 الذي يقال له شقاريدوس واذا اكلت وشرب من بعدها ماء الجبن نعت من داء القليل واذا  
 احتل ورقها مسكوقا قتل الاجنة وادر الطمط واذا دخن بورقها مسكوقا طرد الهوام واذا  
 اقترب فعل ذلك ايضا وهي اذا طبخت بشراب وشدها شبت آثار الفروح السود بالبدن  
 وهي تذهب لون الدم الميت الذي يعرض تحت العين وقد يمتصه العرق الساخن يترك الجلد  
 وتمتل العضو عن تلك الحال وعصارتها اذا قطرت في الاذن قتلت الديدان المتولدة فيها •  
 جالينوس في ٧ طبيعة هذا الدواء لطيفة ومزاجه حار يابس ومرتبة في هذين النوعين  
 كانه في الدرجة الثالثة والدليل الواضح على ذلك طعمه ومما يعرف من امره بالتجربة وذلك  
 ان طعمه فيه طعم حدة وسرافة حارة يئنة وفيه شبيه بالمرارة البسيرة ومن جربه حين يعالج به  
 البدن وجد انه متى وضع على البدن من خارج وهو مسكوق امضن في اول الامر ولذع ومصحح  
 الجلد ثم انه آخر الامر ييجرح وان شرب وحده وهو يابس في ماء العسل امضن امضنا نايئا ويدير  
 العرق ويحطل ويحرق البدن كله ومن اجل ذلك قد استعمله قوم في مداواة التافض الكائن  
 بدور ومن خارج بطبونه بالزيت ويدعون به البدن كله ويدلكونه ذلك شديدا واستعملوه ايضا  
 من داخل بان يسهوه على ما وصفت وقوم آخرون يضعونه على الورث اذا كان الانسان يوجع  
 عرق الساق فيضه دونه به على انه دواء عظيم المنفعة لانه يحدث حرارة من داخل البدن ويسخن  
 المفصل كله الا انه يحرق الجلد كله اسرافا نايئا ويدير الطمط ويحده احد ارقوبيا اذا شرب واذا  
 احتل من اسقل وهو ايضا من الادوية النافعة جسد الاصحاب البليد لان طريق انه يحلل  
 الاخلاط اللطيفة فقط تحلليا لاقويا لكن من طريق انه مع هذا مقلع ملطف جسد الاخلاط  
 الغليظة تقطعها وتطيقا شديدين وهذه الاخلاط هي المولدة لهذا الوجع ولذلك ايضا من شأنه



ان يجلوا النار السوداء ويذهب اللون الخائل في مجاز العين واجود ما يستعمل في هذه  
المواضع بان يطبخ بشراب ويضربه الموضع وخاصة اذا كان طريا لانه اذا كان يابسا كان قويا  
جدا فيصرق بسهولة وسرعة ولما كان على هذا من الحال صار الناس يستعملونه في مداواة من  
خمشة شئ من ذوات السموم من الهوام كما يستعملون الكي وجميع الادوية الاخر التي تفسن  
ولها حدة وحرافة ولطافة فهي تجذب اليها بسهولة من محق البدن جميع الرطوبات التي  
تجدها في المواضع فاما المرارة التي في هذا الدواء فهي يسيرة جدا لكنها تفعل ما يفعله غيرها  
من المرارة الكثيرة الموجودة في الاشياء الاخر وذلك انها مع حرارة كثيرة ومع جوهر لطيف  
وصار هذا الدواء من هذا الوجه اذا شرب عصيره واذا احتقن به قتل الديدان الصفار والبيكار  
وعلى هذا المثال ايضا يقتل الدود الذي يكون في الاذان او في جراحة اخرى قد تعقبت متى  
كان في جزء آخر من البدن اى جزء كان وعلى هذا السبيل صار يفسد الاجنة ويخرجها اذا  
شرب واذا تضهده من اسفل فتوته قوة قطاعة لمكان حرارته ولطافته وحرارته وفيه ايضا قوة  
يخلو مكان حرارته وهو يتقع ضيق النفس بسبب هذه الخصال التي تكون وذكرتها وقد يتقع  
ايضا اصحاب اليرقان بسبب حرارته خاصة كما ان جميع الادوية المرارة نفع لهم لانها تجلو وتفتح  
سد الكبد والقودنج الجلبى تقع في هذه الوجوه كلها من هذا النهرى (في زوج) كتاب  
الاجار هو حجر اخضر تشوبه زرقة وفيه ما تنفاضل في حسن المنظر وهو حجر به صفو لونه مع صفاء  
الجوهر يتكدر بكدره وفي جسمه خلوي يسر من لباس الملوثة ابن ماسه هو بارد يابس يجلب  
من يابور من معدن في الارض يهاب في النطعة من درهم الى خمسة اساتير يدخل في  
الكيمياء في ادوية العين واذا سحق وشرب تقع من اسع العنارب ديسقوريدوس في ٣ هو  
صنف من الحجارة وقد يظن انه اذا شرب تقع من لدغة العقرب وقد يشرب ايضا في القروح  
العارضة في الجوف وقد يتبض تنو الخدقة والبثرة التي يقال لها قلو قطياد هو يتقع ايضا من  
غشاوة البصر ويجمع مع في حجب العين المتصرقة جالينوس في ٩ وقد وثق الناس منه بان اذا  
شرب تقع من لسعة العقرب (١) قال الشاشي وغيره وهو يجلب من معدن يجبل يسابور ومنه  
يحمل الى سائر البلدان ومنه نوع جديد يسابور والان النيسابورى غير منه والقيروزج نوعان  
منه منجابي ومنه قيصي (٢) والنطال من منه هو العتيق وهو السنه ابي واجوده الازرق المسمى  
اللون المشرق المسمى الشديد الصقالة المستوى الصيغ واكثر ما يكون فصوصا وذكر الكندي  
انه رأى منه حجرا ووزنه اوتية ونصف وهو يقبل الحلا من اللازورد ويحسن صفائه  
عليه واذا اصابت شئ من الدمن افسده وغير لونه وكذا العرق يفسده وينطق لونه بالكلية  
وكذلك المسك اذا باشره افسده وابلل لونه واذهب حسنه وذكر اسطو ان كل حجر يستعمل عن  
لونه فهو وردى مالا يسه (قبل) وهو حيو ان معروف ونابه هو العاج ديسقوريدوس في الثانية  
الا كسر ناب القبل برادته قابضة اذا تضهدها البرأت من الداحس واوجاعه الشريف اذا  
شرب من نشارة العاج في كل يوم وزن درهمين بماء وعسل كانت بسيدة للفظ واذا شربتها  
المرأة العاقر سبعة ايام متواليقة في كل يوم وزن درهمين بماء وعسل ثم جومعت بعد ذلك فانها  
تجبل باذن الله تعالى وان اخذ من برادته جرمو سلط مع منه من برادته المديد ومحقا وذراعى

قوله  
قال الشاشي وغيره  
(١)  
(٢)

ما

البواسير في المقعدة تنعانتها نفعنا • قال الطبري انه ان علق من ناب فيل في عنق صبي آمن  
 من وباء الاطفال • البصري نحو الفيول اذا عملت منه فرزجة مع العسل واحتملتها المرأة لم  
 تميل ابدا • غيره اذا بخر به صاحب الحمى الغب العتيقة نفعه واذا احرق وطلى به الدهقة  
 الرطبة ابرأها وان بخر به موضع البق طرده وان اديم عليه هرير من ذلك الموضع ولم يمدن اليه  
 • خواص زدهران بخر الكرم والبرقع والشجر بعظم الفيل لم يقرب ذلك المكان دود وان  
 علققت قطعة من العاج وهو ناب الفيل على البقر في خرقه سودا منه ان يصيبها الوباء وطرده  
 ابداعتها وان شرب من برادته وزن عشرة دراهم بماء القودنج الجبلي وهو صخر القديس اياما  
 متوالية وقف الجذام عن صاحبه ولم يزد به وان وضعت قطعة من العاج على موضع من البدن  
 يكون فيه عظم مكسور جذب به واخرجه مهلا (فيلطس) يعرفه شجر الاندلس بذب الحدأة  
 ويثبت في سروب المياه وفي الحيطان النديبة • ديسقوريدوس في الثالثة هونيات له ورق شبيه  
 بورق الحماس الا انه اطول منه وورقه متورقات ووسع قائمته باطنها امس شبيه بورق  
 الحماس وفي ظاهرها شئ كانه ديدان ملتفة بالورق يثبت في المواضع الظليلة والبساتين وهي  
 عصية وليس له زهر ولا ساق ولا غرور وورقه اذا شرب بالشراب وافق من نهنش الهوام واذا اوجرت  
 به المواشي نفعها وقد يشرب القرحة الامعاء والسعال • جالينوس في ٩ كيفية هذا الدواء  
 ككيفية قابضة ولذلك اذا شرب نفع من استطلاق البطن ومن قروح الامعاء (فيلون)  
 • ديسقوريدوس في الثالثة هونيات يثبت في الضخور ومنه ما يقال له فيلن اغريون وله ورق  
 شبيه بالاسنة اشده خضرة من ورق الزيتون وادق دققة صغيرة واصل دققي وزر صغير مثل  
 الخشخاش ومنه ما يقال له ارانوعين (١) وهو شبيه في حالته بالنوع الذي ذكرنا الا انه يخالقه في  
 العز وذلك ان برز هذا شبيه بالزيتونة واول ما ينعد في شكل عنقود ويقال ان ارانوعين اذا  
 شرب اولد كورا وان فيلوعين (٢) اذا شرب اولد انا و الذي ذكره في الاشياء مقرأ طوش والذي  
 اتوهمه انا ان هذا كله كلام فقط (فيلطس) نسبة عامة الاندلس بالطفلة وبالكمون البري ايضا  
 وبالبربرية هو ايقربوليس وهو السفندوليون كما زعم قوم وقد ذكرته في السين المهملة (فيجين)  
 هو السذاب بنوعيه برية وبساتية وقد ذكرته في حرف السين المهملة (فيلطوش) معناه اذن  
 القليل وهو اللوف الجعد وسند كره في اللام (فيلزهرج) هو الحوض ومعناه بالقارسية حرارة  
 القليل ومعنى الحوض بذلك لان هذه العصارة اذا جعت وسجعت في كرش شبلية شبت في لونها  
 وعظمها بمرارة سيوان عظيم فسميت بمرارة القليل مجازا وقد ذكرت الحوض في حرف الحاء  
 المهملة وغلط من توهم ان الدواء المسمى باليونانية امعاء اقص (٣) وتأويله  
 الشوكة الحادة هو الفيلزهرج وهو كلام ابن حسان وتأويله الغافق  
 في ذلك والصحيح ما ذكره (فينك) ويقال فينج ايضا وهو حجر  
 القيسور وسند كره في القاف  
 ان شاء الله  
 تعالى  
 • (تم الجزء الثالث ويليه الجزء الرابع وله حرف القاف) •

فيلطس

فيلون

- (١) نخة ارانوعين
- (٢) فيلوعين انظر هل
- هو فيلن اغريون
- المقدم وغيره اه
- فيلطس
- فيجين
- فيلطوش
- فيلزهرج

(٣) نخة افينا افينيس

فينك



Faint, illegible text within a rectangular border, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text located to the right of the main text block, possibly a marginal note or a list.

الجامع لمفردات الأدوية والأغذية

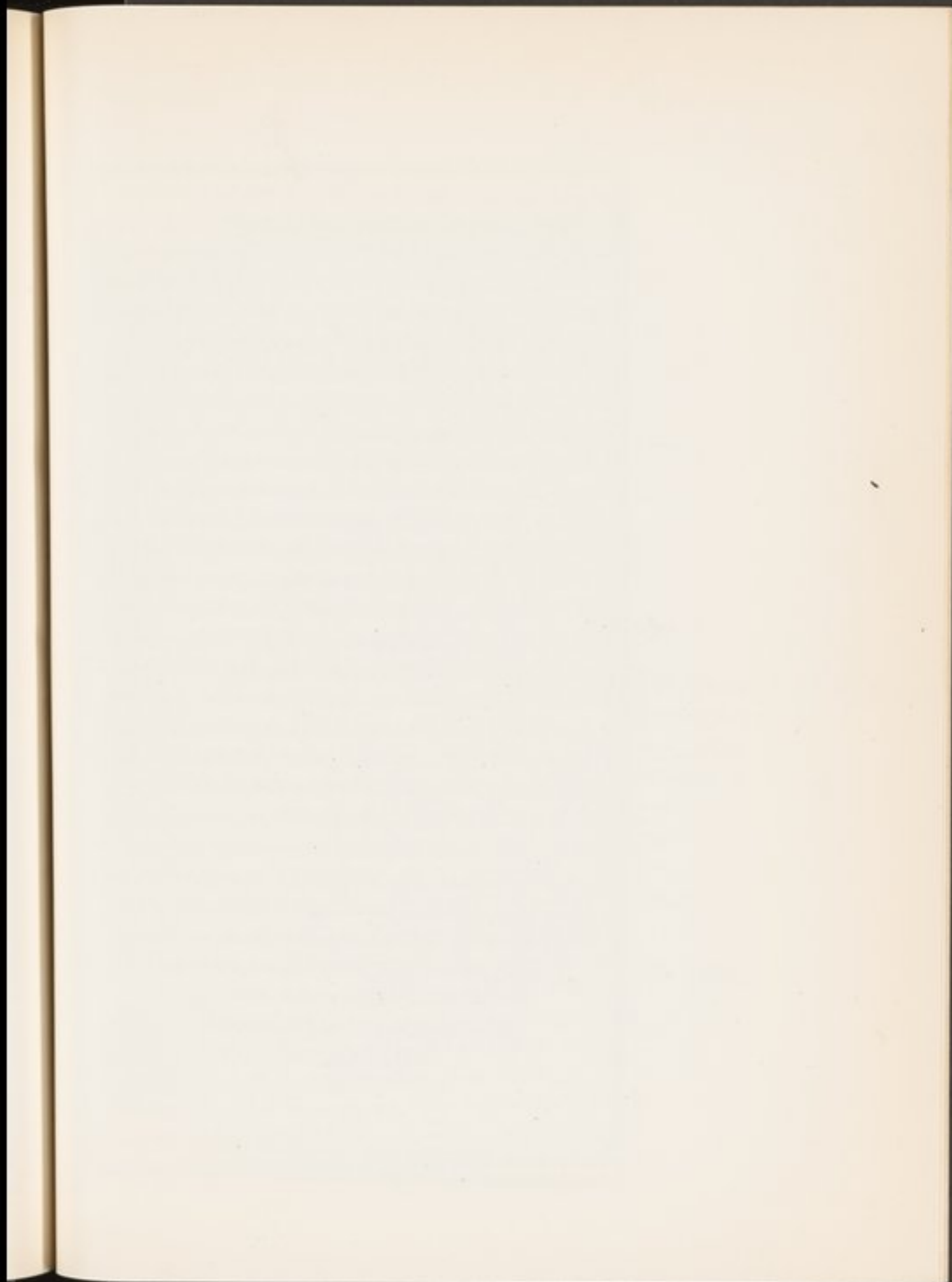
ألف

عبد القادر بن محمد بن الحسين الأندلسي

تأليفه في سنة ١٠١٤

المجلد الثاني





الجامع لمفردات الأدوية والأغذية

تأليف

ضياء الدين عبد الله بن أحمد الأندلسي

المالقي المعروف بابن البيطار

المجلد الرابع



• فهرسة بلنزه الرابع من مفردات ابن البيطار •



حرف اللام ٩٠	حرف الكاف ٤٢	حرف الفاف ٢
حرف الواو ١٨٨	حرف النون ١٧٣	حرف الميم ١٢٢
	حرف الياء ٢٠١	حرف الهاء ١٩٤

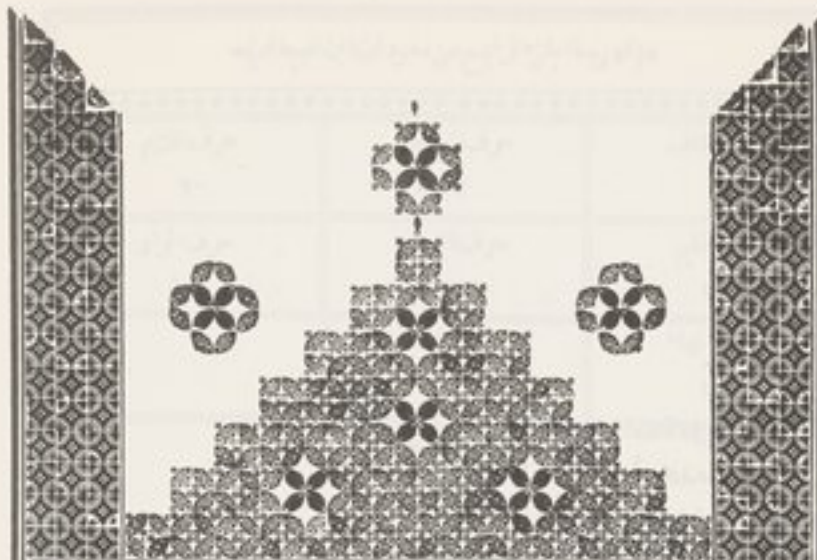
• (تمت) •

مخيار  
 في كتابه الفهرست في الطب  
 الذي ألفه في سنة ١٠١٤  
 في مدينة بلنزه

الجزء الرابع من كتاب الجامع لفردات الادوية والاعذية  
تأليف الشيخ الفاضل ضياء الدين أبي محمد عبد الله  
ابن احمد الاندلسي الملقب العشاب  
المعروف بابن البطار تقدمه الله  
برحمته واسكنه فسيح

جنه





بسم الله الرحمن الرحيم

(حرف القاف)

(قافله) الفاسقي هو من الافاويه العمارية وهو صنفان كبير وصغير والكبير يسمى الهبل  
ويسمى الذكر وهو حبا كبير من التيق بقليل له أقماع وقشر وفي داخله حب صغير مريع طيب  
الرائحة وذو دم اغبر يؤتى به من أرض اليمن والهند وهو حريف يحذى اللسان كالكتابة  
مغقبض وعطرية وقشره واقعا أشد قبضا وقوته حارة في آخر الدرجة الثانية وهو أذكي  
رائحة والذئ عند الطبايع من الصغير وفيه تحليل وقبض وتقوية ويعين على الهضم ويتق من  
غثبان المعدة والتي وخاصة ان شرب باقاعه وقشره مع ماء الرمان يتق من أوجاع الكبد  
البايدة وسددها اذا شرب منه وزن درهم يستجيب ثلاثة أيام ويتق من ذلك ومن المصا  
الكائن في الكلتيين اذا خلط بجزر القثا والنداء اجزاء متساوية ويشرب منه وزن درهمين  
في كل يوم يستجيب ويتق من الصرع والاعماء واذا تمخ في الاتق حتى يعطس ويتق من  
الصداع اذا كان من ریح غلظة وأما الهبل وهو القافله الصغيرة وهو الاتق وهو يشبه  
القافله الا انه ليس له أقماع ولا قشر وطعمه أكثر حرا فاقه اقل قبضا وهو الطاف من الكبير  
وينشف الرطوبة من الصدر والحق والمعدة ويعين على الهضم اكثر (قافاليا) دبس قويدس في  
الرابعة هونيات له ورق ابيض صالح العظم وماق شارب من وسط الورق قائمة وعليه زهر شبيه  
بزهر التيات الذي يقال له بزوانيا وينبت في الجبال فاذا انتقع أصل هذا النبات بالشراب مثل ما  
يتق المكثرا ويصير منه لعوق أو مضغ ابر السعال وخشونة الحلق وأما الحب الذي يظهر بعد

الزهر فانه اذا دق ناعما وخلط بقر وطى ولطخ به الوجه مدده وتقع من الشيخ جالينوس في ٧  
 اصل هذا الدواء قوته تجذب قليلا من غير لذع وجوهه غليظ فهو ولذلك اذا اتفق في الشراب كما  
 يتفق الكثيراء ولحق منه ابر النشوة الحادثة في قصبه الرئة وفي المري وما اذا مضغه الانسان  
 فعل مثل ذلك لان العصارة التي تخرج منه اذا مضغ تنفع قصبه الرئة كما ينفعها رب السوس  
 (فاطانيق) هذا الاسم منه كنف العقاب دية ويريدوس في الرابعة هونبات منه صنفه ورق  
 صغير شبيه بورق النبات الذي يقال له قوروقوس واصل دقيق مثل اصل الاذخر وستة اوسبعة  
 رؤس فيها غرسية يجب الكرمنة فاذا جف هذا النبات انخنت الرؤس الى اسفل وكان شكلها  
 شبيها بشكل محالب الحدأة الممتدة ومنه صنف آخر له رؤس مثل التفاح الصغير واصل مثل حب  
 الزيتون وورق شبيهة في شكلها ولونها بورق الزيتون الا انه اكبر منه وله غمر صغير منقوب في  
 مواضع كثيرة كلها حص احمر وقد زعم قوم ان كلا الصنفين يوافقان في التعصب ويقال ان  
 انساء البلاد التي يقال لها انطايا يستعملنها في التعصب (فاقلي) ابو حنيفة القلام تسميه الانباط  
 فاقل وهو من الحمص والناس يأكلونه مع اللبن وهو مثل الاشنان الا ان القلام اعظم منه  
 وورقه شبيه بورق الحرف وهو اشد من الحمص رطوبة واكثر مائية امحق بن عمران القاقل  
 يشبه الكشوث في الفعل وهو حار يابس في الدرجة الاولى وخاصته تطيب الحشا وماءه يسمى  
 الماء الاصغر وينفع الرجل وضعف الكبد اذا كان بغير معنى وهو جيد الكيموس وله ايضا في  
 المعدة ثقل لمافية من الزوجة البسيرة حبيش بن الحسن القاقل شبيهة بنبات الاشنان وليس  
 هو منه في شئ وفيه بعض الحرارة تلوضع ملوحتهما واذا اطعمتهما ذكركم ملوحتهما ملححة البورق  
 وينبت في السباح والخراب ولها خاصية في امهال الماء الاصفر ان سقى من ماؤها من به الماء  
 الاصفر امهالها يماونقصة من وره ونفعه جدا وليس ينبغي ان يغلى على النار فتذهب قوته  
 ولكن يسقى عصيرها من غير ان يغلى على النار ومقدار الشربة ثلثي رطل الى رطل مع  
 وزن عشرة دراهم من سكر احمر شديد الحرارة فان الاصرع القاقل والبلاب والشاهترج اقوى  
 فعلا من الايض ابن سينا يدرا البول ويولد المني وهو يسهل الصفراء والمائية بالرق المتصوري  
 يدرا اللبن (فانصة) جالينوس في ١١ فانصة دجاج الماء قد حدها قوم انها دواء ينضج مستى  
 اكلت مطبوخة او شويت يابسة ولكنها لمن لم يجر بناها وجدنا هذا الضمان عنها باطلا وكذا  
 الطبقة الداخلة من فانصة الدجاج قد يصفها قوم ويرعون انها تنفع اذا شربت من علل المعدة  
 وقال في كتاب اغذيتها قوائص الطير تغذو غذاء كبيرا ومنها ما هو لا يذبحها بمنزلة قوائص البط  
 وبعد قوائص البط قوائص الدجاج المسمن المتواج القوائص من اغذية اصحاب الكبد واذا  
 انضجت ولدت دما محمودا والذي من الدجاج لا ينضم بسرعة ويولد القولنج اذا اشتم منها  
 وكذلك ينبغي ان ينضج جيدا ويضاف اليها الملح والمري دية قوريدس في الثانية اذا شق  
 الديك واخذ اطبا الذي في باطن حوصلة وهو الذي يطرح عند الطبخ ويصفى ويصق وشرب  
 شراب وافق من كانت معدته وجعة اسفرا الاندلس الطبقة الداخلة منها اذا جفت  
 وصفت وشربت نفعت من استطلاق البطن وفاق الامعاء ومما جفت مراح الحيوان الذي  
 تكون فيه كانت ابلغ (فاوند) ابو العباس الحافظ هو دهن معروف لونه مثل لون السم وقوامه



في الجود كذلك هو معروف بالجواز يوقى به من العين ومن بلاد الحبشة ويأتيهم من الهند محبب  
 عندهم في النفع من الاوجاع الباردة وقد يأكله بعضهم فيما ذكرى ويقال انه يستخرج من  
 ثمرة نضرة لم تنعت لي والتمر كاه شكله شكل الجوز ويطعن في المعاصر ويخرج منه دهن لونه  
 ابيض خائر ثم يجمد ويصير في القوام الذي ذكرت لك حسبا رأيت به ويدهنون به كثيرا  
 الاوجاع الباردة وامراض الاعصاب وغيره يسقى منه درهم في بعض الاحساء للسعال القديم  
 البارد وساير الاوجاع في الظهر والمخاض مجرب (قاتل التمر) هو حائق التمر وقد ذكرته في حرف  
 الخاء المجهمة وكذا قاتل الذئب وقاتل الكلب ايضا ذكرته ما هناك (قاتل آية) هو القطب  
 وسمي بذلك لان القطب ثمره لا يجف حتى يطلع من الارض مثله وسنذكر القطب فيما بعد  
 (قاتل الصل) قيل انه النبلور وسياق ذكره في التون (قاتل العلق) هو النوع الاثني الازرق  
 الزهر من افانلس وقد ذكرته في الالف (قارة) بالقاف هي التبت المسمى باليونانية سطاخينس  
 وقد ذكرته في حرف السين الممهلة (قاتل اخيه) هو خصي الكلب وقد ذكرته في الخاء المجهمة  
 وتسمى هذا الدواء بهذا الاسم لان له اصلين كما تسميهم ما زيتوتان تكون في هذه السنة احدهما  
 مملثة والاخرى متشعبة فاذا كان في السنة الاخرى تعود المملثة متشعبة والمتشعبة مملثة  
 (قاتل نفسه) هو ضرب من الاثني (قانيا) هو رب القرظ والقرظ ثمرة الشوك المصرية  
 المعروفة بالسند وسنذكر القرظ فيما بعد (قجج) هو الحجل وقد ذكرته في حرف الحاء (قتاد)  
 هو شوك شجر الكثير وهو كشير الشوك حديده وسياق ذكر الكثير في حرف الكاف  
 (قت) هو يابس الرطبة والرطبة هي الفصصة وقد ذكرتها في القاء (قناه) قد تكلمنا على القناه  
 وبرز في ذكر البطيخ في حرف الباء فتأمل هناك وتقول فيه ههنا على الانفراد ما ذكرته المهدون  
 من الاطباء قال الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية فاما القناه فاحق من الخيلر وأسرع  
 نزولا وهو ايضا يبرد ويرطب في ذلك وليس يضر البدن بل كثيرا ما يبرد اهل الصلب الامرجة  
 الحارة ولا تحتاج المهرورون الى اصلاحه الا ان يكثر وامن وقد يصلح ما تولد منه من النقل  
 والتفخ في البطن الجوارشن الكموني والسقرجي ونحوهما وهو اعنى القناه والخيار  
 والقرع من طعام المهرورين ويضر المبرودين ويغني أن لا يكثر وامنه ويتلاشوا اضراره  
 بالشرب القوي الصرف والجوارشنات الحارة (قناه الخمار) هو القناه البري وهو العلقم عند  
 عاتنا بالاندلس وديب قور يدوس في الراهمة هذا النبات مخالف للقناه البستاني في ثمره فقط  
 الا انها اصغر منه كثيرا من القناه البستاني شبيهة بالبلوط المستطيل وله اصل ابيض كبير  
 وهذا النبات يثبت في خرابات وواضع رملية وهو في كلته صغيرة جالينوس في ٨ عصارة بزر  
 هذا النبات وهي المسماة باليونانية الاطريون وعصارة اصله ابيض وورقه فهي التي يقطع بها  
 في الطب والعصارة الاولى المسماة الاطريون شأنها ان تحدث الطمث وتفسد الاجنفة اذا  
 احملت من اسفل كما قد يفعل ذلك جميع الاشياء الاخر التي لها امرارة ولطافة معا ولا سيما اذا  
 كانت فيها امرارة ما بمنزلة ما في عصارة قناه الخمار فان هذه العصارة مرقية المرارة وهي  
 حارة جارية يسيرة كأنها في الحساراة من الدرجة ٢ وما كان كذلك فقوته قوية ومثلثة ولذلك  
 صار بعض الناس يطلي من هذه العصارة على اوراق الخبز مع العسل او مع الزيت

العتيق منه وهي أيضا نافعة من البرقان الاسود اذا استعطب مع اللين ومن استعملها على  
هذا الوجه فمن به الصداغ المعروف بجمع البيضة ثقفاها فهذه حال عصارة نفس الثمرة ولكنها  
أضعف منها وأصل قشها الحمار أيضا قوته مثل هذه القوة وذلك انه يجالرو ويلين ويحلل وهذا  
الاصل يجفف أكثر منه ديسقوريدس وعصارة هذا النبات اذا قطرت في الأذن وافقت  
أوجاعها وأصله اذا تمضمض به مع سويق الشعير حل كل ورم بلسمي عتيق واذا وضع على  
الخرجات مع صمغ البطم فجرها واذا طبخ بالخل ونضعه به نفع من النقرس وطبخه حنطة نافعة  
من عرق التساو يتمضمض به لوجع الاسنان واذا استعمل بايساصوقا نقي البهق والجرب  
المتقزح والقواحي والالتام السوداء عارضة من اندمال القروح والاورساخ العارضة في الوجه  
واذا أخذ من عصارة هذا الاصل مقدار او ثلثين ونصف على أقله وأخذ من أصله مقدار  
اكسوفيا فن أسهل كل منهما بلفما ومرة صفراء وخاصة من أبدان الناس الذين عرض لهم  
الاستسقاء من غير أن يضر بالعدة وينبغي أن يؤخذ من الاصل نصف رطل يصق معه  
قسطين من شراب وخاصة من الشراب المصري ويعطى منه المستقي ثلاث قوافل على  
الريق كل ثلاثة أيام الى أن يضر الورم فهو شديدا وأما الذي يسمى الاطربون فانه يعمل من  
ثمرة قش الحمار على هذه الجهة اعمد الى القش الذي يدرس موضعه حين يس فاجعه ودعه  
اسله واحدة ثم خذ في القابلة اجده وضع عليها متلايس بصقيق وانصب سكينيا نصبا  
يكون فيه الجانب الحاد من السكين الى فوق وخذ واحدة واحدة من القش فأمرها على  
السكين واعصر ما فيها من الرطوبة في الايانية ومانسا طم من لحمه على المتخل فاعصره أيضا  
ايثخذ من خله وما بقي فصبه أيضا في اجانة أخرى فاذا فرغت فردة الى المتخل وصب عليه ماء  
عذبا واعصره ثم ارم به وحركه ما في الاجانة من العصارة وغطه بثوب واذا انفصل الرقيق من  
الثخين فصب الماء وما يطفو عليه وافعل ذلك من الآخرة الى أن لا يصفو الماء الذي يطفو عليه  
ثم استقص صب الماء الذي يطفو عليه عنه وأتى العصارة الراسبة في الايانية في صلاية  
واجدها ثم صبرها اقراصا وبعض الناس يمدون في ذلك الى رماد مخلول فيفرشونه على  
الارض ويعمه ثوبه في الوسط يأخذون ثوبا فيطوونه ثلاث طبقات و يضعونه على الرماد  
ويصبون العصارة بما فيها من الماء على الثوب ويلقون ذلك ليصل ما فيها من الماء سريرا  
واذا وصل مصقوا العصارة في صلاية كما قلت ومن الناس من يصب على القش ماء البحر باسكان  
الماء العذب ويفلحه ومنهم من يغسله في آخر غلته بالشراب المسمى ماء القراطن وأجوده  
ما كان منه ليس بقرط البياض وكان لنا خفيقا أملس مقرط المرارة واذا قرب من سراج  
كان سهل الاحتراق وأما الكراشي الحشن الكدرا للون الملو كرسنة ورماد قد غش بها فانه  
رزين ردي ومن الناس من يغش هذه العصارة بأن يخلط بها عصارة القش البستاني  
ومن الناس من يغشها مع عصارة القش البستاني التناشج الحنطة يشبه المغشوش بالخالص في  
البياض والخفة وأما ما أتى عليه سنون صك كثيرة الى عشرين من هذه العصارة فانه موافق  
للإسهال والشرية التامة منه مقدار أو ثلثين وأقل ما يشرب منه مقدار نصف أو ثلث  
وأما الصبيان فينبغي أن يعطوا منها مقيدا بلفوسين فانهم ان اعطوا أكثر من ذلك اكسبهم



مضار وهذه العصارة تخرج بالقيء والاسهال بلغمًا كثيرًا ومرارة والاسهال بها نافع جدا للذين  
بهم رداثة التسقم فان أحسبت أن تسهل بها فاخلط بها ضعة هان من الملح ومن الاعتماد مقدار ما يغير  
لونها تغير اصالحا وعمل منها حبا أمثال الكرسنة واسقه بالماء والمخ وليتجزع بعده من الماء  
الغائر مقدار اثنى عشر فان أحسبت أن تقبى بها فدفقها بالماء ثم خذ منها برية والطحخ الموضع  
الذي يلي أصل اللسان من داخل فان كان الانسان عسرا لقي مفدها بزيت أو بدهن السوسن  
وامنع الذي تريد أن يتقيأ من النوم وذبخي أن يشفى الذين جعل عليهم القيء ولم يسكن شرابا  
مخلوطا بزيت فانهم يهدون ويسكن عنهم القيء فان هو لم يسكن فينبغي أن يسقوا سويق  
الشعير بالماء البارد والخل الممزوج بالماء ويطعم بعض القواكه وسائر ما يستطبع أن يشد  
المعدة وهذه العصارة تدرا الطمث وتقتل الجنين اذا احتقت واذا استعط بها مع اللبن  
نقت البرقان وذهب بالسداغ المزمن واذا تحنك بها مع الزيت العتيق أو مع الصل او مرارة  
فورفعت منشفة قوية من الخنازير حبيش وذبخي ان يجتني من شجرة في آخر الصيف ويؤخذ  
منه ما قد اصغر والذي اصابه الندى يقطع سريعًا ويخرج حبه منه واجوده ما كثرت غمره  
في شجره وكثر ماؤه وهو سهل الختام الغليظ والمرارة السوداء والماء الاصفر والذي وافقه من  
الادوية التي يخلط بها الصبر والقنطوريون الصغير والسورجبان والبوزيدان  
والكافور والقطر والمر والزعفران وسنبل الطيب والدارصيني والسلجبة والزراوند  
المدحرج والانيسون ويزر الكرفس الجبلي والبستاني والجاشير والسكينج والمقل والزبد  
والمخ الهندي وحب اللسان فاذا اخلط ببعض هذه الادوية تنفع من ادواء كثيرة ومن اوجاع  
المفاصل والتقرس والقولنج والقوة وشذر الديدن والرجلين واوجاع المرارة السوداء ولا يخلط  
معها من الادوية المسهلة الحادة مثل السقمونيا وشحم الخنزير اذا صير حبا ويخلط مع اذ صير  
مجهونا لان الحلب يشرب في مدة يسيرة فربما جعل على الطبيعة واستضر بحذنه والمجهون يبي  
مدق طوبى له فيصبح ان يخلط مع غيره من الادوية الحادة ومقدار الشربة من العصارة وزن  
دائقي فان اردت ان تكسر من حذنه اذا جعلته في الحبوب فاصق معه مقدار وزنه من الصمغ  
العربي ونصف وزنه من الطين الارمني وليس يحتاج معه في المجهونات الى كسر حذنه واعلم ان  
عصارة قنار الجمار اذا اطال مكثها نقصت حذنتها وقل فعلها وربما يكسر حذنه صمغ اللوز الحلو  
والمرو من طبخ قنار الجمار بدهن الخلل ثم طلى به البواسير الظاهرة حول المقعدة او جعل مكان  
دهن الخلل بزوال الكبان تشبهها وبقنارها اصق بن عمران ودهن قنار الجمار ينصف من عصارته  
مع الزيت فؤشذ عصارة قنار الجمار فتقع في زيت مقدار ما يقمره مرتين وبسدر رأس الاناء  
ويترك في شمس حارة وقد يستعمل بعد ان يصفى ومنه ما يطبخ بالزيت والماء حتى يذهب الماء  
ويبقى الزيت وهو نافع من برد البسد اذا مرخ به ويحبب الفضول من العضل ويتبع من  
الكلف والهدسات التي تخرج في الوجوه ويتبع من الدوى والعائين الذي يسمع في الاذن  
ويذهب ينقل السمع الحادث عن الرياح الغليظة غيره وقد يتخذ عصارة قنار الجمار في الحلقن  
فينقع من وجع الظاهر الا انها تسحب وتنزل الدم وتلقى في الحلقن من وزن درهم الى مثقال  
واستعماله وحده في الحلقن خطر الامع غيره من الحلب واذا طبخ القنار بدهن اللوز وانزل نفع

من وجع الاسنان وان اصل قشاة الخمار ينهل البلغم وان عصارة قشاة الخمار نفسها  
تسهل الصفراء الشريفة اذا شرب من طين ورقه أو اصوله تنفع من الجذام جدا العجريت  
اذا سحق أصله ووضع على أورام خلف الاذنين والاورام البلغمية في العنق حلالها ويطبخ هذا  
الاصل بالميتنج وما هو في قوته واذا ضمده مطبوخا من هذه الصفة أو جاع المفاصل والنقرس البارد  
ووجع الظهر وتوردي عليه أبرأها كلها مع القمادى عليها واذا ضمده بجوف الجيوب حيث الحيا  
أضمره ودهنه ينفع من وجع المفاصل المزمنة والحديثة دهنا ومشروبا والشربة منه للقوى  
درهمان ملتونا بدقيق الشعير وهو يحدرا النمام والاخلط الاذجة وينفع من الربو ونفس  
الاتصاف واذا لم يدر من مرة أبدأ أخذه معه حتى يرضى فعله (قشاة النعام) هو الخنظل وقد  
ذكر في حرف الحاء (قشاة هندى) هو الخنظل شنبور وقد ذكرته في حرف الحاء المجهمة (قند) هو  
الخنظل الما كول واحدها قندة وقد ذكرته في الحاء المجهمة (قشاة الحية) هو الزراوند الطويل وقد  
ذكرته في حرف الزاى المجهمة (قندعيا) هي الاقليمانية اليونانية وسند كرها فيمابعده (قندح مريم)  
هو النبات المسماة باليونانية قوطوليون وسند كرها فيمابعده (قردمانا) أبو العباس التياقي هو  
عندنا كثير بالاندلس وخاصة بجبل شلعي من غرناطة ولم نره الاثر او سميه التصارون بالكرويا  
الجبلية تشبهه في منبته بالكرويا وورقها وزهرها ونعمرها الا ان ثمر القردمانا أطول وأصاب  
من ورقها أيضا وأظلم وأشد خشرة وساقها أطول وأخشن ومنبتها على مجارى المياه من  
الجبل المذكور وهي نوعان دقيقة وجدارة كاذرنا والدقيقة الثمرة هي الثابتة في الجبال وبين  
الصفور وهي المعروفة عندنا بالجبلية امحق بن عمران هي حشيشة تشبه حشيشة البابلج  
في خلقتها ولها ورق أخضر وقشر وقشبان مدورة ووجه صفراء الى البياض ديسقوريدس  
في الجيد منه ما يؤتى به من البلاد التي يقال لها بسوقورس وقد تكون أيضا بلاد الهند  
وبلاد العرب فاشتر منه ما كان عسر الرض والكسر قوكلمون وهو القردمانا المصمت  
الطرفين الجيد منه ما يؤتى به من البلاد التي يقال لها باغيتا وارمينية والبلاد التي يقال لها  
ديسقوريدس ديسقوريدس وقد يكون أيضا بلاد الهند وبلاد العرب فاشتر منه ما كان عسر  
الرض والكسر على العود منصفان الذي منه على غير هذه الصفة مرذول وأجوده ما كان  
من ارمينية وكان ساطع الرائحة طعمه حريف مع شئ من حرارة جالينوس في قوة هذا  
يسخن امضانا شديدا الا انه ليس في قوة الاسنان مثل الحرف والمكن يجب فضل طيب  
رائحته على الحرف كذلك نقصان في سرارته عن الحرف الا ان هذا ايضا وضع على ظاهر  
البدن أنكلاه حتى يجرحه وفيه أيضا حرارة يسيرة يسيرها صارت يقتل المديدان ويجلو ويقطع  
الجرب قطعاقويا اذا طلى عليه بالخل ديسقوريدس قوته مسخنة واذا شرب بها تنفع من  
الصرع ومن السعال وعرق النسا والذين بهم القالج ومن الاسترخاء ومن وجع الكلى والذين  
بهم استرخاء روض العضل والمغص ويخرج حب القرع واذا شرب بضمير وافق الذين بهم عسر  
البول ومن لسعة العقرب وبالجملة لكل من لسعه شئ من ذوات السموم واذا شرب منه شئ من  
وزن درخمي مع قشاة اصل الفارقان يقتل الحماة واذا دسنت به الحوامل قتل اجنتها واذا خلط  
بالخل ولطخ به الجرب قلعه وقد يفصر به بعض الادهان الطبية (قردنقل) امحق بن عمران هو



ثم وعيدان يستعملان جميعا يؤتى به من ارض الهند وفيه العيدان وفيه الزؤس ذوات  
 الشعب وهو اوجوده ووجوده اصعبه ومنه دقاق وجلال وجلاله هو المخطوع يقطع سلس  
 البول والتقطر اذا كانا عن برد ويسخن ارحام النساء وان ارادت ان تصبل المرأة شربت في كل  
 طهر وزن درهم قرنفل فاذا ارادت ايضا ان لا تصبل فئاخذ في صك كل يوم حبة قرنفل ذكر  
 قرنفلها وان شربت من القرنفل نصف درهم مصحوقا يؤخذ مع شئ من لبن حليب على  
 الريق فانه مقو على الجماع غيره رائحة عطرية وطعمه حريف مع شئ من مرارة وقوته حارة  
 يابسة في الثالثة ويستعمل كثيرا في انواع الادوية وفي الطبخ ويتبع اصحاب السوداء  
 ويطيب النفس ويقرحها وينفع من القي والفضيان حكيم بن حنين يستعمل في الاحمال  
 التي تحسد البصر وتذهب الفشا وينفع السبل جدا الاسرائيلي مشبع للقلب بمطريته  
 وكا رائحته ومقو للمعدة والكبد وسائر الاعضاء الباطنة ومنق للعلل العارضة فيها ويعين  
 على الهضم طراد لارياح المتولدة عن فضول الغذاء في المعدة وفي سائر البطن ومقو لثة ومطيب  
 للشكبة (العبريتين) يسخن المعدة والكبد ويزيل فزع المتعطن وينفع من زلق الامعاء عن  
 رطوبات باردة تنصب اليها وينفع من الاستسقاء اللدعي منقعة بالغة وربما يسخن الكبد الباردة  
 ويقويها ويقوى الدماغ ويسخنه اذا برد وينفع من توالي التزلات وبالجملة هو من ادوية  
 الاعضاء الرئيسة كلها مقرها وهو بذلك يزيد في الجماع كيفما استعمل (قراصيا) واهل  
 صقلية يقولون جراسيا وهو حب الملول عند اهل الفرب والاندلس ويعرف بدمشق قرصيا  
 بعلبيكي وهي شجرة مشهورة ورقها واعصانها سبطة مشوبة بحمرة وورق شبيه بورق المشمش  
 ولها ثمثيه بالعنب مدور يتدلى من شئ شبيه بالنبوط انظر اثنتان اشنان ولونه يكون اولاً  
 احمر ثم يكتون مكي ومنه ما يكون اسود ومنه سلوموز بعض علمائنا هو انواع فنه  
 سلومونه الحامض ومنه عقص والحلومونه حار رطب في الدرجة الثانية يصدر عن المعدة  
 سريعاً ويشرا التخم ويرخي المعدة ويستعمل مع كل طبع غالب واذا اكل اسهل البطن ولين  
 الطبيعة ولا سيما ان ابتلع بنواه وهو مع ذلك يزيد في الانعاط اصحق بن عمران ان خلطه غليظ  
 من لقي فاسد الغذاء بولد السوداء وحامضه الذي لم يطب قاطع لاهطش عاقل البطن جالينوس  
 في ٧ هذه شجرة تحمل ثمر فيه قبض ولكن ليس قبض هذه الثمرة في جميع هذه الشجرة سواء  
 بل الحال فيها كالحال في التفاح والمان فان بعضهم انواع فبعضه يقبض قبضاً شديداً وبعضها  
 حامض كما يعرض ذلك في التوت الا ان التوت ما كان منه لم ينضج فنوع الجوضة فيه اكثر  
 من نوع القبض فاما ثمر هذه الشجرة وهي القراصيا فليست في كل وقت على هذا الحال  
 وما كان منها حلوا فهو يصدر عن المعدة بسهولة وينفعها نفعاً يسيراً وما كان منها عصفافو  
 ضد ذلك واما الحامض منها فهو نافع للمعدة الباردة المملوءة فضولاً لان هذا الحامض منه  
 يجفف اكثر فيجفف مما هو منها عصف وفيه مع هذا شئ قطاع فاما صنف هذه الشجرة فبعضه من  
 القوة العامية الموجودة في جميع الادوية الزجيجة التي لا تزع معها فهو لذلك نافع من الخشونة  
 الكائنة في قسبة الرئة ولهذه الصنف شئ تنفرد به وان كان لها حكماء عنها اقوم في كتبهم وقاوهي  
 انها اذا شربت بشرب تفتت من الحسا وان كانت تفعل هذا فالامر فيم ابي ان فيها قوة

الطفة • ديسقوريدوس في ١ القراصيا اذا استعمل رطبا بين البطن وان استعمل اليابسا  
 أمسكها وصنع القراصيا اذا اخلط بشراب مزوج بماء ابرأت السعال المزمن وتحسن اللون  
 وتهدد البصر وتبخر السموم واذا شرب بشراب وحده نفعت من به حصة (قرعن) يعرف  
 بمالقة من بلاد الاندلس بقرن الايل • ديسقوريدوس في الثانية هونيات لاحق بالصف من  
 الشجر المسمى به نيش وهونيات طوله نحو من ذراع يقبض فيما بين الصغور في سواحل البحر وورقه  
 حسن الاجتماع غير متفرق وفيه لزوجة ولونه الى البياض ما هو شبيه بورق البقلة الحقا الا انه  
 أكبر منه وأطول وأعرض وطعمه الى الملوحة وله زهرا يبيض وحل شبيه ببذر الثبات المسمى  
 لينابوطس وهو رشو طيب الرائحة مستدير اذا جف يقلع ويظهر في جوفه بزرشية بحب  
 الحنطة أجروا يبيض وله في أصله ثلاثة عروق أو أربعة غانظها مثل غلظ اصبع طيب الرائحة  
 والطم • الفلاحة ومنه صنف ثمانا كثر ارتفاعا من الاقل وأغصانه أكثر من أغصانه وله  
 ورق شبيه بورق الباذرورج الا انه أصغر بكثير وكلاهما مجتمع الورق كثيرا الأغصان وأغصانها  
 مجوفة تشظى كالقضب اذا جفت وغمره كثر الا ان له مستطيل وبزرهما وزهرا واحدا  
 • جالينوس هذا ما لخصه وفيه مع الملوحة شيء يسير من المرارة ولذلك صارت قوته تجفف  
 وتجلو الا انه في الامر ين كليها ضعيف • ديسقوريدوس واذا طبخ الورق والخمر والاصل  
 بشراب وشرب ذلك نفع من عسر البول والبرقان ويدر الطمث وقد يؤكل هذا النبات مطبوخا  
 وغير مطبوخ وقد يعمل بالماء والملح (قرة العين) هو كرفس الماء • ديسقوريدوس في ١ هي  
 شجرة تثبت في المياه القائمة غليظة ٣ الساق والأغصان عليها رطوبة لزجة يلزق باليدواها ورق  
 شبيه بورق الكرفس الذي يقال له أفوسا لينوس غير انه أضعف منه ٣ وهو طيب الرائحة  
 • جالينوس في ٨ بحسب ما في هذا النبات من فضل العطرية في رائحته وفي طعمه كذلك فيه  
 من القوة المسخنة وهو مع • مذايحلل ويدر البول ويفتت الحصى التي تكون في الكليتين  
 ويحدر الطمث • ديسقوريدوس واذا أكل مطبوخا وغير مطبوخ فنت الحصى التي تكون  
 في الكليتين وأخرجهما بالبول ويدر الطمث والبول ويخرج الحنين واذا أكل نفع من قرحة  
 الامعاء وقال قراطوس ان ثبات يشبه شجرة صغيرة كثيرة الورد وورقها مستديرا أكبر من ورق  
 النعنع أسود رطب دسم أملس قريب الشبه من ورق الجرجير • التجربتين تبطن المزاج  
 حتى انها تحمر الوجه والبدن اذا أكلت كثيرا وتنع من أوجاع الحنين • القافق يجلل ويقطع الدم ويضعف المعدة واذا طبخ واحتسل بمائه سكن  
 النافس والاقشعرا ووا كثر الناس عندنا يقطون في قررة العين فيظنون انه النبات المسمى  
 بالجمية قرونون وقرنونا وقررة العين يسميها بعض الناس بالجمية قتالة وهي تميل الى الكرفس  
 وتشبهه في ورقها وطعمها ورائحتها والاقرونون طعمه كعالم الحرف وورقه قريب في الشبه  
 من ورق الجرجير (لي) الاقرونون هو حرف الماء وقد ذكرته في حرف الحاء المهملة (قرع)  
 • جالينوس في ٧ من اجها بارد رطب وهو من حافى الدرجة الثانية ولذلك صار عسر حرارته  
 ناعما من وجع الاذن الحادث من ورم سارمق استعمله الانسان مع دهن ورد ولذلك أيضا  
 جله بجم القرع اذا عمل منه ضماد برد الاورام الحارة بطفية ويرد بالاعتدال واذا أكل

(قرعن)

(قرة العين)  
 ٣ في نسخة سائحة  
 ٣ في نسخة اصغر

٤ في نسخة البرص

(قرع)  
 ٥ في نسخة الثالثة



القرع ولحمه المدة وقطع العطر وقال في آغذبه القرع مادام نيا فطعمه كربه ومضربه  
 للمعدة عنفاة وقد رأيت انسانا أقدم على أكله نيا فأحس في معدته بشقل وبرد وأصابه عليه  
 غشا في ولادواه هذه الاعراض التي تعرض منه الا اني فاذا هو سلق فيغذو غشا مرطبا  
 وكذا اغذاه ويسبره مثل غشا جميع اطعمة التي تولد خلطا رقيقا وانتهاداره عن المعدة  
 سر يع لمذاذ كرامن رطوبته ولما فيه من الملاسة والزلق واذا انضم فليس خلطه بردي متى  
 لم يسبق اليه الفساد قبل انضمامه والفساد يعرض له امان الصنعة واما من خلط ردي في  
 المعدة واما من قبل ابطائه في المعدة كما يعرض لجميع القوا كالرطوبة الفساد اذا ابطأت في  
 المعدة ولم يسرع الانتقادها وان اكل وحده تولد منه خلط ثقه فان اكل مع غيره تولد منه خلط  
 طعمه طم ذلك الشيء الذي معه لانه يتقلب وينشبه به فان كان مع نردل تولد منه خلط حريف  
 مع حرارة قليلة ٢ وان اكل مع مالح تولد منه خلط مالح وان اكل مع الاشياء القابضة قبض  
 وقال في ذكر التوت ان القرع مع ما هو عليه من انه اقل النمار الصيفية كلها مضرة متى لم يصدور  
 عن المعدة مريفا فسادا وسوء غريب لم ينطق به ابداء ديبه وريدوس في ٢ اذا تضعبه  
 نيا سكن وجع الاورام البلغمية ووجع الاورام الحارة فاذا اضمدت به يا فوخات الصبيان نفعهم  
 من الاورام الحارة والعارضة في ادمعهم وكذا ايضا ينفع اذا تضعبه الاورام الحارة العارضة  
 في العين وفي القرس وعصارته اذا خلطت بدهن ورد نفعت من وجع الاذن وماء قشر الاصل ٢  
 اذا استعطب به وحده او مع دهن ورد نفع من وجع الاسنان واذا طبخ كما هو وعصر وشرب  
 ماؤه يعسل وشفى يسير من نظرون أسهل البطن اسهالا خفيفا وان جوفت ثرة يثمة وصب في  
 تجوية بها شراب ونجمت وشرب بذلك الشراب أسهل البطن اسهالا خفيفا وقال الرازي في  
 كتاب دفع مضار الاغذية القرع بارد مولد للبلغم وهو من طعام الحرورين يطفئ ويبرد ويسكن  
 المهييب والعاش ويتقع من الحميات واذا طبخ بالخل نفع من غلظه وبطه هضمه وكان أشد  
 تطفئة للصقراء والدم الا انه في هذا الحال لا يصلح لاصحاب خشونة الصدر ولله حال وهو  
 لاصحاب الاكباد الحارة اصلح وأمان به سهال وحى فليدبضه مع كشك الشعيرو مع الماش  
 المتشرو ودهن اللوز الحلو وليجنبه المبرودون والمبلغمون لانه يولد فيهم القولنج القليظ وان  
 اكلوه قليبا كلوه مطبعا بالزيت ومطيبا بالقليل ويشربوا عليه الشراب الا صرف وليأخذوا  
 عليه الجوارشات وقد يصلح منه ايضا النردل والمرى فاذا هو وضع مع اللبن والماست اصلح  
 منه النردل واذا طبخ اصلح منه المرى والنخل ايضا فانه يصلح غلظه لكن لمن لا يصلح برودته  
 فليستعمل به بحسب الحاجة ويصلحه الاكل له جها هو موافق له فين احتاج الى تبريده وكثرة  
 تبريده بالخل اوفق وما يصلحه وكثرة غلظه ولم ينجح الى تبريده فالمرى يصلحه منه ومن خشى برده  
 وغلظه جيبا فليطبخ به بعد ما يصلقه بالزيت ويأكله بالتوابل والابازير به ابن ماسويه انه  
 يغذي غذاء بلغميا نيا نافع لمن به حرارة ويس سر يع الاستحالة ضار لاصحاب السوداء والبلغم  
 جيد لاصحاب الصقراء اذا سلق واتخذ به دجاء الحصرم وماء الزمان وخل بخرودهن لوز زيت  
 الانفاق وهو بهذه الصفة تولد خلطا سلبيا وان آثرأخذة احد من المبرودين فليطبخه بالزيت  
 الركابي ثم يصنع بالنردل والقليل والسذاب والسكر من والتنعاع وسويقه نافع من

٢ في نسخة ينة

٢ في نسخة القرع

السعال ووجع الصدر العارض من الحرارة قاطع للعاش نافع من الكرب الحاد من  
الصفراء • قالت الحور انه نافع من وجع الحلق • عيسى بن ماسه يورث القولنج البارد  
• امصق بن سليمان الا انه لقله ازالاه وتلينه البطن بطفوقى اعلى البطن ويستعمل سريعا  
ويشعل فعمل حسو الشعير في اصحاب القولنج واذا الطبخ بهجين وشوى في القرن او التنور  
واستخرج ماؤه وشرب ببعض الاشربة اللطيفة سكن حرارة الحى الملهبة وقطع العطش وغذى  
غذاء حسنا واذا شرب بعد ان تفرس فيه فلولس خيار شنبور وترنجين وينفسج مربى احد صفراء  
محضه • حبيش بن الحسن ويشرب من مائه المستخرج بالشى مع وزن عشر من درهما من  
الجلاب او عشرة دراهم من السكر الايض ومقدار ما يشرب من ماء القرع اربع اواق الى  
نصف رطل • الرازى يسقط الشهور وتو بطنى الهيب المعدة والكبد الحارتين قال ودهن القرع  
في نحو دهن البنفسج او دهن النبلوفر جيد للعر والسهر • امصق بن عمران ماؤه يذهب الصداع  
اذا شرب او غسل به الرأس وقد ينوم به من يمس دماغه في مرض الموم والمبرمومون اذا قطر منه  
في الاذن وهو يلين البطن كيف استعمل ولم يداو المبرمومون والمحرورون بمثله ولا يهمل نفعها  
منه • الشريف صغيره اول عقده اذا الف بهجين وشوى اذا ااكل بجائها اذهب صفرة العين  
الكائنه من البرقان واذا ااكل بجائها زهره اذهب الرمدا الحار وشفاه وقشر القرع اليابس اذا  
اسرق وذرع على الدم المتبعث قطعه واذا احرق وصحق ويهجن بمخل وطلى به على البرص نفعه واذا  
قشر جبهه ودق واستخرج دهنه اتفع به من وجع الاذن ووجع الامعاء الحارة واذا افسد  
القرع عند انتائه وفتح في جوفه قضا وحشى خبث الحديد حتى يتلى ورد طباقه عليه ثم يترك  
بعد ذلك اربعين يوما ثم يقطف ويستخرج ما في جوفها من الحشو ويصير فانه يخرج منه ماء  
اسود يؤخذ في لانه زاجه وترفع فاذا جهن به هذا الماء الحناء وخضب به الرأس سودشيه  
وحسنه وهو خضاب عجيب • التجربتين وجرادة القرع اذا ضمدت بها العين من الرمدا الحار  
في ابتداءه نفعت منه وسكنت او باعه ولا سيما اذا جهنت بدميق الشعير وكذلك يسكن الصداع  
الحار اذا الطبخ على مقدم الدماغ وكان الوجع منه كان من الجيات او غيرها من سائر اسبابه واذا  
ضمدت به الحرة ردع مادتها وسكن وجهها وسرافة قشر القرع اليابس صالحه من قروح الدربر  
وتجففها وكذلك تنفع من قروح الاعضاء اليابسة المزاج وهي جيدة لتنظيف العين والخرق  
النار مبهونه تبسمن وابزده ينفع من السعال الحار السبب ويرطب الصدر ويقطع العطش  
ممرساقى الماء ويشفع من حرقة المثانة المتولدة عن خلط حاد ودهنه من اجود الادوية لتسليم  
المخومين والسلاطين كيف استعملوه ومرقة القروح المطبوخة بالقرع منهشة للمغشى عليه من  
حدة الاخلاط الصفراء ويمن الجيات (قرانيا) الغافق شجرة تثبت في الجبال الباردة ورقه  
كورق الزاد رخت • ديسقوريدوس في اهي شجرة عظيمة لها ثمر شبيه بالزيتون طويل  
اخضر في حين غضاضته فاذا نضج كان لونه شبيها بلون الدم وهو يؤكل وهو قابض ويوافق  
اسهال البطن وفرحة الامعاء اذا جعل في الطبخ واكل وقد يعلج مثل ما يبلغ الزيتون والرطوبة  
السائلة من الورق اذا كان رطبا ان اخذت ولطنت بها القوابى وافقتها • جالينوس في ٧  
ترة هذا فاعضوصه بليغة وهو مع هذا يؤكل واذا كان كذلك فليس يجب ان يكون بهيس

٣ في نسخة الذكر

(قرانيا)



الابن - بسا مديدا كما يفعل الزعرور وورقها وقضبانها عصفرة العظم تجفف تحقفا قويا ولذلك  
 صارت تدمل الجراحات الكبار ولا سيما ما يكون منها في الابدان الصلبة فاما الجراحات الصغار  
 والجراحات التي تكون في الابدان اللينة فهي مضادة لها ولذلك انما تخرج هذه وتثيرها لانها  
 تجففها اكثر مما ينبغي (قرصنة) عامتنا بالاندلس تسميه بشويكة ابراهيم وهي انواع كثيرة  
 وكلها مشهورة عند الاطباء والشجارين ايضا بالاندلس والعرب والاندلس \* أبو العباس النباني  
 في كتاب الرحلة رأيت منها بجبال القدس آمنه الله تعالى نوعا ورقة يشبه الصغير من ورق  
 الخمالون ملتصقا بالارض يخرج سوقا كثيرة في دقة المغازل معقدة مشوكة حول العقد ثم  
 يزهر زهرا أبيض كزهرة النوع الذي عندنا الا ان ورقها أصغر وأصولها ضخم طوال ممتلئة من  
 اللعم طعمها حلو يسير حرافة وهي معروفة عندهم ومن القرصنة ما يفر بقية أنواع معتقدة منها  
 ما يكون ورقها كورق القرصنة البيضاء أول خروجهما من الارض قبل أن يحسن ويشولك  
 ألمس شديد الحاضرة كثيرة مجتمعة فاعلى الاصل يخرج ساقا من نحو الذراع وودون ذلك  
 ويتشعب من نصفه شعبا كثيرة تشبه شعب القرصنة الزرقاء تكون خضراء ثم تتلون كالذي  
 عندنا الا ان هذه أشد طبعها وهم يعلقونه على الابواب لمنع الذئب وأصل هذا النوع طويل سبط  
 لونه كالأصل السوسن البري ومنها نوع آخر ورقة الى الاستدارة قطع وأصله كأصل ثلاث  
 وساقه أبيض وزهره كذلك ومنها ما يكون ورقه ملتصقا بالارض في استدارة وهو مستدير على  
 شكل الدنانير يخرج ساقا واحدة طولها اذراع وأكثر معقدة مشوكة لونها الى الزرقة وأصل هذا  
 النوع على شكل القساوي باظاهرة أسود وباطنه أبيض وبهذا النوع يغش البهمن الايض  
 عريض الورق جدا ويسمونه نقاح ٢ الحل ورأيت بجبال قبرلوط عليه السلام قرصنة بيضاء  
 خشنة السوق كثيرة الورق حادة الشوك جنتها أضخم وأكبر من جهة النوع الذي عندنا بكثير حتى  
 كأنها خشفة متوسطة طويله تشبه النوع الجبلي من القرصنة الخمد الورق المفرد الساق  
 القوي الحرارة وهو محجوب بالقدس وأعماله لوجع الظهر والقرصنة التي تكون بساحل البحر  
 وهو نوع من القرصنة البيضاء الا ان الساحلية أعرض ورفاوا شديدا أيضا وأصولها أشد  
 حلاوة ورقة قليلة الثلث ونبه بل هي الى الاملاص أقرب وأصولها حلوة يدي به من حلاوة وحرارة  
 وقد كقول المغرب في القرصنة في عساو جها في تقوية الانعاط حتى اتخذ منه مجنون قريب  
 كالجوز نجاء أفضل منه بكثير وجرت أناعا سايح النوع الساحلي منه في تميم الانعاط فالقسته  
 بجيبا جسد ورأيت نوعا من القرصنة البيضاء حوالى البيت المقدس في الارض الحجرية كبير  
 الاصل نحو العظيم من أصل القرصنة البيضاء عندنا وأعظم ورقة صغير يشبه ما صغر من ورق  
 الخمالون الايض الا انه أقصر وأدق وله اغصان كثيرة يخرج من الاصل على دقة المغازل  
 التي يفزل بها القطن معقدة وحول العقد الورق في تضاعيف ذلك وعلى الاطراف الزهر كزهرة  
 القرصنة لزرقا سواء الا انها أصغر رؤسا من ذلك وطعم الاصول فيها يسير مرارة وهم يسمونها  
 بالقدس قرصنة \* الشريفة القرصنة هي البقلة اليهودية أيضا وهونبات شوكة يقوم على  
 ساق طوله شبر ونصف الا انه مدرج وله أوراق مستديرة فيها انكماش مزوى وعلى حافتها شوك  
 خارج ٣ كالى دقيق وهي تستدير حول الساق وعلى عقد ولون الجسد والقضبان والورق

(قرصنة)

٢ في نسخة نقاح

٣ في نسخة شارع

ايض

أيض ما هو وعلى أطرافها رؤوس مستديرة كأنها كواكب يستدير بها شولة شارع كالاسن عدد كل واحد ستة ولهذا النبات أصل مستطيل لدن في غلظ الاصبع السبابة ويكون طوله ثلاثة أذرع ونصفه وكأنه أصول الهليون في الشبه الا انه الى السواد مائل خارجه اذا ذقته وجدت فيه بعض الحلاوة ويسد ومنه مع وجهه الارض ليف دقيق ليس بالطويل ويغت في الرمال وعقربة من البحر ومنه نوع آخر يشبه نباته الاول في القدر والهيمه الا ان لون الورق اخضر فستقيما دامت غضة فاذا تم شمت كانت يضاء ويعرف بشرق الاندلس واحواز داتيه فرفله ولها أصل طويل كثير العقده وهي أيضا نوع من القرصعنة لاشك فيها \* ديسقوريدوس في الثالثة اترنجي هو صنف من الشوك يتخذ ورقه مملوحا في اول نباته ورقه عراض خشنة الاطراف عطرة اذا نظم بها فاذا كبر صله اعضاء كثيرة على أطرافها رؤوس مستديرة كأنها كواكب حوالها شوك حاد صلب ولون الرؤوس ابيض وربما كان كليلها و عرق مستطيل أسود الظاهر وداخله ابيض في غلظ اصبع الابهام طيب الرائحة ويثبت في العصارى والمواضع الخشنة \* جالينوس في ٧ وفي هذه البقلة من الحرارة ما يقوى الاعتدال قليلا ويكون مثلها وفيها من اليوسفة اللطيفة مقدار ليس باليسير \* ديسقوريدوس وله قوة منضجة واذا شرب ادر الطمث ٢ وسال المغص واذا شرب بالشراب وافق وجع الكبد ونمش الهوام والسحوم القاتله ويشرب منه وزن درجتي مع بزرا الجزر لا كثر ما يشرب له وقد زعم بعض الناس انه اذا علق على الاورام الخراجية أو ضمدت به حلها \* الفافقي هي ملطفة سريعة الانحسار مولدة الخلط المخرد ويحلل البلغم الرقيق من المعدة ويزيد من الامعاء ويدرب البول وطعمها طعم الجزر وأصله نافع من الاوجاع الحادثة في الجنب والسدر ونمش الهوام والعقارب وقد يطبخ ماؤه فيسكن الاورام والنبور ويحلل الخراجات الزديثة والديلات وينفع الاخلاط المحترقة والفاضة من البدن \* ابن رشد القرصعنة زعموا ان شرب ماء طبيعتها امان من اورام الجوف \* الشريف قوتها حارة يابس في آخر الدرجة الاولى وتحلل تخليلا يسيرا وفي الاصل بعض التسخين واذا طبخ وشرب ماء طبيعتها حلل التشنج واذا اكلت أصول القرصعنة غضة أو مريية بالعسل طيب الاحشاء وذهبت بذقن البدن واذا أخذ منه جرء ومن دقيق الشعير جرء وبهنا جاعا عند با و طليت به الاورام التي تكون في الساقين التي يسيل منها الماء تنفع منها وينفع من ابتداء دام القيل واذا طبخ عروقها مع مثلها ورق السذاب وسق من ماء طبيعتها مقدار اربع اواق تنفع من اوجاع الشراسيف مجرب (قراطاوغوين) \* ديسقوريدوس في الثالثة ورق شبيه بورق المنطلة وأغصان كثيرة ذات عقد نابتة من أصل واحد وبرزشيمه بالجوارس ويثبت أكثر ذلك في مواضع ظليلة وسياجات وهو سرف جدها \* جالينوس في ٧ ثمرة هذا النبات يجدها من ذاقها حادة وحرافة ويجدها من استعمالها قوية \* ديسقوريدوس وزعم قوم انه اذا شربته المرأة صيرها تلد ذكر ام حتى شربته أربعين يوما على الريق بعد الظهر وقبل أن يذنو منها الرجل ويكون مقدار ما شرب منه في كل يوم ثلاث أو بولوسات بقوا ثوسين من ماء وكذا فليشرب الرجل بعقة الايام التي شرب فيها المرأة ويذنو منها (قرمن) الشريف القرمن اسم حيوان واقع على شجر الامانة وهو نوع من نبات البلوط

٣ في نسخة وعقل  
البعن

(قراطاوغوين)

(قرمن)



مروا ويسمى بالطينية الامارة ويثمر بلوطا مزا لا يحلوا البتة وهو على الورق بسطة مرأجر  
 كأنه العدمس محجب صادق الحجر يكون ذلك في شهر ماية فان غفل عنه ولم يجمع تكون منه  
 حيوان طائر فلا يبقى منه هنالك شيء وهذا الحب الاجر منه شيء يسمى قرمز او خاصته صبغ  
 ما كان من حيوان مثل الصوف والحمر فقط ولا يأخذ في السكان ولا في القطن \* بعض  
 علمائنا هو حيوان يتكون على الشوك وعلى نبات يستعمل في وقود النار يكون بين الشجر  
 والعشب في الوسط وقضبان كثيرة دفاق ويتكون هذا الحيوان عليه كأنه العدمس وهو  
 في أول تكونه صغير ثم لا يزال يكبر حتى يكون في قدر الحصى وفي داخله دميه وعند رؤس حبه  
 حيوان كبير دقي فاذا اكمل فضجه انفتح وخرج منه ذلك الحيوان يسمى حوالى الشجرة التي  
 يتكون فيها وعلى الحب والذي يبقى منه الى سنة أخرى يتولد منه ذلك الحب وهو بمنزلة زريعة  
 الحرير ويكون في ابتدائه في شهر مارس وهو اذا رولا يزال يعظم حتى الى شهر ماية حينئذ  
 يتقرون الذين يتجرون به بكسرونه ويختلط ما بينه ودمه بأجزائه والذي يبقى صهيا يخرج في  
 شهر العنصرة حيوانا أحمر كأنه الصبيان ويدور حول الجف حتى يموت في تلك الايام وهو أيضا  
 في نقصان من رتبته الى آخر شهر العنصرة فيبقى على حاله ويعتق وكلما قدم كان أجود للصبغ  
 وقد يتولد على شجر البلوط ويجمعه الرجال والنساء ويسهونه نقيض \* ديسقوريدوس  
 في الرابعة هو غنمش يستعمل في وقود النار عليه حب كأنه العدمس وقضبانه كبيرة دفاق يؤخذ  
 ويجمع ويحزن وأجوده ما كان من البلاد التي يقال لها آسيا والبلاد التي يقال لها قيليقيا  
 وأحسنها كلها ما كان من بلاد الاسنان وقوة هذا الحب قابضة يوافق اذا دق ناعما وخطط  
 بالخل ٣ أبراج احاطت الاعصاب وسائر الاعضاء \* جالينوس في ٧ قوة هذا الدواء لها قبض  
 وحرارة معا وهو يجففها بتجفيفها بالذرع معه بين ولذلك صار يصلح للجراحات الكبار وجراحات  
 العصب اذا عولجت به وقوم يصنعونه بالخل وبالعاجون به وقوم يصنعونه بالخل والعسل  
 \* الشريف حار يابس في الثالثة ومن خاصته انه اذا شربته المرأسةبعة أيام ولا في كل يوم  
 درهمين بعسل قطع الطمث يجرب واذا استعمل بالخل قطع الولد واذا انظم في خيط حرير أحمر  
 وعلق على المصوم أبراه (قرقان) هو الخشب الحجازي الذي في جوف المفل الحجازي والصمدى  
 بارد يابس يدخل في السفوفات فيقوى لحم اللثة والاسنان وينقيها ويبيضها (قرظ) أقله قاف  
 مفتوحة شمراء مهله مفتوحة أيضا بعد هانظا مشالة مبهمة اسم لثمره الشوكه المصرية المعروفة  
 بالسنتط من هذه الثمرة تعصر الاقفا وهي رب القرظ \* ديسقوريدوس في اتيبت بمصر  
 وهي شوكه لاحقة في عظمها بالشجر وأغصانها وشعبها البت بقائمة \* أبو حنيفة ولها سوق  
 غلاظ وخشب صلب اذا تقدم اسود كالابنوس وقبل ذلك يكون أبيض ويسمى بمصر السنتط  
 ومنه أجود حطيم رهود كي الوقود قليل الرماد ورقة أصغر من ورق التفاح وله حلبة مثل  
 قرون اللوبيا وحب يوضع في الموازين يدق بورقه وغره \* ديسقوريدوس وله زهر أبيض وغره  
 مثل الترمس أبيض في غلف منه تعمل العصارة وتجفف في ظل واذا كان النثر نقيجا كان لون  
 عصارته أسود واذا كان نجسا كان لون عصارته الى لون الباقوت ما هو فاخترتهما ما كان كذلك  
 وكانت اذا أضيف الى سائر الاقفا طيبة الرائحة وقوم يجمعون ورق الاقفا مع غره

٣ وفي نسخة بالعسل

(قرقان)

(قرظ)

ويخرجون عصارتها والصمغ العربي انما يكون من هذه الشجيرة • جالينوس في ٧ وهذا  
الدواء شجرة شجيرة قابضة جدا وكذا ثمرته وعصارتها لذاعة وهذه العصارة ان هي غسلت  
نقصت حرارتها وصارت غير لذاعة لانها ترمى بما فيها من الحدة في الغسل وان مسح به هذه  
العصارة عضو صحيح رأيتها على المكان تجففه وتذده وليس يحدث فيه حرارة بل يحدث فيه  
برودة ليست بالشديدة وهذا مما يعلم به انه دواء بارد ارضي ويخالط هذا شي من الجوهر المائي  
وانى لاحد من ان اجزاء ليست بتشابهة بل فيه اجزاء لطيفة حارة مقارفة اذا هو غسل  
فليوضع اذا في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء المحققة وفي الثانية من درجات التبريد اذا  
غسل فانما اذا الم يغسل فليوضع في الدرجة ١ • ديسقوريدوس وقوة الاقاقيا قابضة مبردة  
وعصارة الاقاقيا توافق اذا وقعت في اخلاط أدوية العين وتوافق الحجرة والتنزف ٣ والسعال  
العارض من البرد والداخس وقروح النهم وتصلح لتسوية العينين وتقطع سيلان الرطوبات  
السائلة من الرحم سيلانا من متواتر تدسو المتعدة والرحم اذا برزت الى خارج واذا شرب  
واحتقن به عقل البطن وسرد الشعر وقد يغسل الاقاقيا يستعمل في أدوية العين بان يصفى  
بالماء ويصب على الذي يطفو عليه ولا يزال يفعل به ذلك حتى يظهر الماء نقيا ثم انه يعمل منه  
اقراص وقد يحرق الاقاقيا في قدر من طين بصري في أنون مع ما يريد به انه يصير في فخار وقد يشوي  
على حجر وينفخ عليه وطبخ شوكه الاقاقيا اذا صب على المفاصل المسترخية شديدا (غيره)  
الاقاقيا تمد البصر وتفتح من البثور في العين • التجر بتين الاقاقيا تدسر الصبيان الصغار  
ويشدشون رؤس الصبيان اذا طليت به مخلولة في احدى العصارات النافعة من ذلك وينفع  
انصاب المواد الى أى الأعضاء كانت ولا سيما العينان اذا طليت به على الجهة والاصداغ وينفع  
في الادوية النافعة من الكسر والوئي وينفع من سلس البول ضمادا على العانة والقضاء وأصل  
القضب وتكون المواد التي يعمل فيها بحسب الاخلاط المنصبة • ديسقوريدوس وقد ثبتت  
في البلاد التي يقال لها مايطس اقايقا اخرى شبيهة بالاقاقيا التي ثبتت بمصر غير انها أصغر منها  
وهو أغص وهو في محتل شوكا كانه السلي وله ورق شبيه بورق السذاب وتبزر في الخريف بزر  
في خلف مزدوجة كل غلاف ثلاثة أقسام أو أربعة وبزره أصغر من العدس وهذه الاقاقيا  
أضعف قوة من الاقاقيا التي ثبتت بمصر وليست تصلح أن تستعمل في أدوية العين (قرط) يضم  
القاف واسكان الراة المهلة بعد هاطا مهلة • أبو حنيفة هو شبيه بالرطبة وهو أجل منها  
وأعظم ورقا ويسمى بالفارسية السبدار (ابن رضوان) هونيات بزرع بمصر فتسمن الدواب  
عليه وهو حار رطب يلين البطن اذا كان رطبا ويعقله اذا كان يابسا وينفع من السعال  
وخشونة الصدر وغيره المسمى برسيم أقوى منه وفيه قبض ويجبس البطن (قرط) بكسر القاف  
واسكان الراة المهلة والاطا المهلة أيضا اسم لتوع من الكراث ويعرف بكرات المائدة  
وكرات البقل وسياق ذكره مع أنواع الكراث في الكاف (قرطم) هو العصفرة • ديسقوريدوس  
في الرابعة هونيات له ورق طوال مشرف حشن مشوك وله ساق طوله نحو الذراعين بلاشوك  
عليها رؤس في مقدار حب الزيتون البكار وله زهر شبيه بالزعفران ونوارا بيض وأحمر مستطيل  
مزرق وقد يستعمل زهره في الطعام وقد يدق بزره ويخرج ماؤه ويحفظ بالشراب الذي يقال له

٣ في نسخة والشقاق

(قرط)

(ابن رضوان)

(قرط)

(قرطم)



ادرومالي أو بقرق بعض الطيور في سهل البطن وهو ردي المعدة وقد يعمل منه وهو مقشر  
 مخلوط بلوز وطررون وأيسون وعسل ملبوخ ناطف ملين للبطن ويغني أن يؤخذ منه مرتين  
 أو ثلاثة في كل مرة أربع قطع في كل قطعة مقدار جوزة قبل العشاء وعمل الناطف على هذه  
 الصفة يسكن يؤخذ من القرطم الايض قسط واحد ومن اللوز المقلو المقشر الحلو ثلاث  
 قوائمات ومن الايسون درجتي ومن الزطرون درجتي ومن داخل التين اليابس ثلاثين تينة  
 عددًا وأما القرطم فيصمد اللبن ويصير أشد ما لا جالينوس في ٧ الذي نستعمله نحن في هذا  
 النبات انما هو رزق فقط ليسهل به البطن وهو في الدرجة الثانية من الامتحان متى أراد انسان  
 استعماله من خارج • التجربة تين حب القرطم اذا مررت منه خمسة دراهم في اللبن وشرب  
 أسهل اخلاط محرقة وماء اللبن الجمد باب القرطم اذا شرب أسهل اخلاط محرقة وتقع من  
 الجرب ومن أنواعه كلها وان لم يسهل من مرة واحدة أعيد أخذها أياما وهذا الماء بعينه اذا  
 شرب مع الاقيميون تقع من الماء الجوزي والبخام واذا مر من فيه فلو س خبار شرب تقع من الحبي  
 البلغمية عند التضخ ويكون من اللين مقدار رطلان ومن حب القرطم عشرون درهما مدروسا  
 مرسا في ماء • سرحوبه حب القرطم يدفع الرياح ويزيد في المنى • ابن ماسه يحسن  
 الصوت ويسهل السكجوسات المحترقة الغليظة • الدمشقي يحلل اللبن الجاسد ويجمد الذائب  
 • ابن سينا ينقي الصدر ويصفي الصوت ويقع من القولنج ويسهل البلغم المخترق ويزيد في الباء  
 اذا خلط بلين أو يعسل أوتين • ابن ماسويه خاصة القرطم ولبابه اسهال البلغم والشرية منه  
 من عشرة دراهم ويشرب الى عشرين درهما بعد ان يصب عليه من ماء مغلي ثم يجرس  
 ويصني ويصير فيه من القايدا الاحمر وزن عشرة دراهم ويشرب • أبو الصلت وهكذا أيضا  
 ينفع أصحاب الانسقاء الرقي واللحمي • ابن سريونون الشربة منه مقشر اخصة مناقيل مع  
 ثني من الملح لاسهال البلغم (قرطم بري) ديسقوريدوس في الثالثة • ارطوطولوس ٣ ومن  
 الناس من فيتغراغريون وهو القرطم البري وهو شوكه تشبه شوكه القرطم البستاني الا انها  
 أطول ورقها من ورق القرطم بكثير وورقها انما ينبت في طرف القضيبة وأما باقي القضيبة فانه  
 معري من الورق ويستعمله النساء مكان المغزل وعلى طرف القضيبة حبة شوكه وزهر أصفر  
 وله أصل دقيق لا يتفتح به • جالينوس في ٧ قوته مجففة بعضن باعتدال • ديسقوريدوس  
 واذا مصق ورقها أو جتمها أو غرمتها وشرب بقليل وشرب نفع من لدغ العقرب ومن الناس من  
 زعم انه مهم أمهكة المسوع معه لا يجودجها فاذا هو طرحة امعه عاد اليه الوجع (قرون) قرن  
 الايل قد ذكرنا ما قال فيه ديسقوريدوس فنعود في ذكر الايل وقرن التورمع ذكر البقر  
 (قرون السنبل) بعض الأطباء قيل انه نوع من السنبل أيضا فقال يوجد مع السنبل وقيل انه  
 أصل النبات المسمي خائق القروفي كآب المنهاج وهو دواء قتال يقارب اليش من سقى منه مال  
 الدم واسود لسانه واختلط ذهنه ويذاوي بالقي • ويسقى مثقالين من الكافور مع ماء الرمان وما  
 الورد وما يزر بالقله الحقا • مجرد بالتج مع الحلاب أو مخيض البقر مع قرص الكافور ويسقى  
 اللبن الحليب ويسقى من سويق التفاح الحامض أو سويق الشعير ماء الثلج والحلاب والبطيخ  
 الرقي وما الشعير وتبرد كبده وقلبه بالاضمة المبردة كالسنبل والكافور وما الورد ونحو

قوله قوائمات في  
 نسخة اربولوسات  
 والذي يقتضيه قانون  
 ابن سينا قوائمات  
 أو قوائمات فانه قال  
 والثلاث اربولات  
 بسعة قراريط  
 والقوائمات أوقية  
 ونصف  
 ٣ في نسخة الماون

(قرطم بري)  
 ٣ نسخة اقطوطولوس

(قرون)

(قرون السنبل)

ذلك (قرفا) ا زعم الغافق انه العرق وقد ذكرته في حرف العين المهملة (قراض) قال أبو قتبية  
 القراض هو البابو حنج وقال غيره هو الاخوان وقد ذكرته فيما تقدم (قرن البحر) هو الكهرياء  
 وسبأ في ذكرها في حرف الكاف (قرول) وقر والنون وهو البسد وقد ذكرته في الباء (قرقومعما) ا  
 هو ثقل دهن الزعفران اليونانية (قرنيا) هو الحيوان المعروف بالهندية وسبأ في ذكره في حرف  
 الهاء وقيل ان القرانيا هو الخنفساء وقد ذكرتها في الخاء المعجمة وتديقال القرانيا أيضا لبعض  
 الثبات وهو الحامض الصغير الدقيق المسمي الحضيض وقد ذكرته في الحاء المهملة (قرنياذ) هو  
 الكراويا وسبأ في ذكرها في حرف الكاف (قريض) هو الاخنجرة وقد ذكرتها في الالف  
 (قرنناد) هو الكراويا أيضا (قرنوة) الغافق قال قوم انها الهرنوة والقرنوة أيضا خشبة قال  
 أبو حنيفة هي عشبة بضرب ورقها الى الحرة وهي مرة يذبح بها وقال أيضا عن بعضهم هي  
 خضراء غيرا على ساق لها غرة كالسنبلة ومنها بيتها السمول وهي مرعى وقال آخر القرنوة عشبة  
 يطول ورقها كورق الخندوق عاقصة تستعمل في دباغة الجلود وقيل انها هذه الخشبة المعروفة  
 بالانجبار (قردامن) هو الحرف باليونانية وقد ذكرته في حرف الحاء المهملة (قردامومن) هو  
 القردمان باليونانية وقد تقدم ذكرها فيما سلف (قرطاس) متى قيل يراد به القرطاس المحرق  
 الذي كان يصنع قديما بمصر من البردي وقد ذكرته مع البردي في حرف الباء (قرطم هندي) قيل  
 انه حب النيل وقيل انه حب آخر غيره ينسبه القرطم البستاني أيضا النون أزغب لا قشر عليه  
 دهن فيه قبض مع يسير مرارة يورث به من بلاد الهندو يستعملونه بدل الفلفل الايض (قرطمان)  
 هو الخرطان وقد ذكرته في حرف الخاء المعجمة (قرم) قال أبو حنيفة هو شجرة تنبت في اخوان في  
 بحر عمان في جوف ما البحر يشبه شجر الدلب في غلظ سوقه وبياض قشره وخشبه أيضا ايض  
 وورقه مثل ورق اللوز ولا شوك له وله غر مثل غر الضومران وهو مرعى الابل والبقر تخوض  
 اليه الماء حتى تأكل ورقه واطرافه الرطبة ويجعل طيبه في الشن الى المدن والقرى  
 فيستوفيه لطيب رائحته ومنفعته وماء الصرع دق للشجر كاه الاقرم والكدلا غيره ورق  
 الترم والكندلا اذا شرب من صحيقه ادرخيان أسهات البطن سريعا (قرقسون)  
 ومرقبا هي السكابة اليونانية وقد عطن قوم انها البسباسة وذلك خطأ الغافق هذا قول جل  
 المشركين وكذا سمي حنين هذا الدواء في كتاب جالينوس بالسكابة فاما في كتابه في الادوية  
 المتسابة للادواء فانه ترك اسمها هكذا ولم يفسره وأظنه فعل ذلك لما رأى صفتها التي وصفها  
 مخالفة للسكابة وذلك ان جالينوس يقول في هذا الكتاب ان العارقتينا هي عيدان دقاق تشبه  
 عيدان الارصيني والسكابة انما هو حب فان كان هذا الدواء هو السكابة فهو عودها واصلها  
 وقد ذكر قوم ان السكابة انما هو اصل نبات وانما بها حب العروس وهي السكابة المعروفة  
 لكن اصل السكابة قل من ذكره وكذلك ذكره جميع المترجمين في العرقتينا انها السكابة ولا أعلم  
 من خالفهم في ذلك الا قوم من المتأخرين عن المترجمين زعموا انها البسباسة ولا يلتفت الى قولهم  
 فانه غلط ورأيت في بعض التفسير العرقتينا هي القراسبول (قرف) اسم للشركاء ومنه قرفة  
 الطبيب وقد ذكر مع الارصيني في حرف الدال (قرطمانا) هو القردمانا وقد ذكرته (قزاج)  
 كتاب الرحلة يقال بالغافق المضمومة والزاي المفتوحة المشددة بهدها ألف ثم حاء مهملة اسم

(١) قوله قرول في  
 التذكرة قرون بالنون  
 في التذكرة قرقومعما  
 قوله الخرطان به امس  
 الاصل في نسخة  
 الخرطان



معروف بالقبور وان لتوع من الرزبايج زرعاه الابل الا انه أدق وورقان الرزبايج وأصغر اغصانا  
 وهو مقهوب الاغصان وتشد اخله منها في بعض منزواته على أطرافها زهر أصفر وفرد دقيق يشبه  
 الايسون وما معه طعم الرزبايج الا انه منتهب متباعد الشعب وكله عطر الرانحة طيب غمره  
 وورقه وأغصانه تحرك الحشا كثيرا ونسمة ملها أهل نكث البلهسة في التوابل في ماء الشرب  
 الطيب الرانحة وأهل البوادي بالقبور وأعمال المهدينية وما هنالك يسمونه بالقزاح أيضا  
 وبعضهم يسميه العليمان وهو بصبر امبرقة كثيرا كمن الذي بأفريقية يكون شوقه عدة  
 الانسان هل وهو أيضا كثير بداره صر وهو حار يابس في الثالثة يدرب البول ويسكن الاوجاع  
 الباردة من الجوف ويحلل الرياح أيضا وهو قوي في ذلك اذا طبخ وشرب ما مطبضه بكر مجرب  
 (قسطس) هو القسط ه ديتور يدس في الاولى أجدوده ما كان من بلاد العرب وكان  
 أيضا خفيفا وكانت رائحته قوية عطرية وبعد هذا الصنف الذي من بلاد الهند وهو غليظ  
 أسود خفيف مثل القثاء وبعد هذا الصنف ثالث وهو من البلاد التي يقال لها سوريا  
 وهو ثقيل لونه لون الخشب الذي يقال له اليقس وهو الشمشاد تين رائحته ساطعة وأجوده  
 ما كان حدينا مثلا كما كتبه في الامنا كلا ولا زهبا بلذع اللسان ويجذوه وكان حدينا  
 وقوته مسخرة مسخرة للبول والطمث نافعة من أوجاع الارحام واذا استعمل في الفرزجات  
 والتكميد والتبديل واذا شرب نفع من سم الافاعي واذا شرب بضمير واثنين يوزن دري  
 نفع من أوجاع الصدر وشدخ العضل وهشكه وخرقه والتفخ ويجزله شهوة الجماع اذا شرب بضمير  
 وعسل المائيه من الرطوبة النافعة ويخرج حب القرع اذا شرب بالماء ويعمل لطوا خالازيت  
 لمن به ناقص قبل أخذ الحى لمن به فالج بالترخا ورتق الكلف ويقطعه اذا طبخ بماء أو بعسل  
 ويقع في اخلاط بعض المراهم والادوية المحرقة وقد يفسد به قوم باخلاطهم به أصول الراسن  
 الصلبة التي هي من البلاد التي يقال لها عينا والمعروفة بهينة لان الراسن لا يجذى اللسان  
 وليست له رائحة قوية ولا ساطعة ه جالنيوس في السابعة في القسط كيفية من مرارة كثيرة  
 جدا وكيفية حرارة وحرارة حتى انه يقرح ولذلك صار يذلل به جميع يذنه من أخذ هذه النافض  
 بادوا قبل وقت الذوبه وكذا يستعمل أيضا في ابدان أصحاب الاسترابة وأصحاب العله المعروفة  
 بالقساو بالجمله حتى أرادوا أن يصنعوا عضوا من الاعضاء ويجذون من عنى البدن الى نظاره  
 خاطا من الاخلاط استعملوا القسط وبهذا السبب صار يدرب البول ويجذو الطمث وينفع من  
 الهتك والقسخ الحلات في العضل ومن وجع الحنئين ويمكن مافه من المارارة شانه انه يقتل  
 حب القرع ومن قبل هذا صاروا يستعملونه في مداوة الكلف فيظفونه عليه بالماء والعسل وفي  
 مزاج جميع القسط مع ما وصفت رطوبة نالفة بسببها صار ينفع ويعين على الجماع اذا شرب  
 بالشرب ه الرازي في المنصوري القسط يدل لك كالم البارد اذا جف به الاقنود هنه يقع  
 العصب وينفع من الخدر والرعدة ه البصرى اذا مضى بالعسل أو بالماء منقوع من التشنج الظاهر  
 في الوجه والسعة والجراحات ه مسج وان مضى وزرعى التروح الرطبة جفها ه الطبرى  
 القسط مفتح للسدد الحادثة في الكبد شربا ه اسحق بن عمران القسط شربا من أحدهما الايض  
 المسى البصرى والاخر الهندى وهو غليظ أسود خفيف مر المذاق وهما حاران يابسان

قسطس

في الدرجة الثالثة والهندي أشدر في الجزء الثالث وهم منشقان للبلغم الردي الذي في الرأس  
 فأما ما للزكام وإذا شربنا نفعاً من ضعف الكبد والمعدة وبردهما والقسط الأبيض فيه منفعه  
 بهيبة من الأوجاع العسقة التي تكون في الرأس من البردة ويطرد الرياح الخدرة للدماغ إذا  
 استعط به ماء المطر أو طبخ في سمن عربي وهو من المعز أو سمن البقره القلهمان ان يدخن به في نفع  
 قتل الورد والحيض العجريتين إذا ترعى مقدم الرأس نفع من التزلات الباردة ويسخن  
 الدماغ وإذا تبر به نفع من التزلات أيضاً ومن الوباء الحادث عن التمعن وإذا ضمدت به الأوجاع  
 الباردة سكنها في العسل والمقاصل وكذلك ذاهن وان قطر من دهنه في الأذن سكن أوجاعها  
 الباردة وفتح سددها وإذا سحق وعجن بالعسل وشرب نفع من أوجاع المعدة والمغص ومن أوجاع  
 الكلى وقت الحصة المتولدة منها وإذا شرب بالسكبين نفع من سحر الربيع المتقادمة وإذا علق  
 بالعسل نفع من البهر وإذا طلى به البهق والقش والكلف أزالها مبهوناً بالعسل أو بالنخل  
 أو بالقطران حسبما توجب العلة وينبت الشعر في داء الثعلب ونفعه في تقطع الاخلط اللزجة  
 وفي النفع من الادواء المتولدة عنها قوى جدا (قسوس) هو المعروف بسبيل المساكين وهو  
 السبيل الكبير الذي يعرض على الانحجار وغيرها في المنازل ديسقوريس في الثانية هو  
 نبات شبه السبيل غير انه أصلب منه وهو أصناف كثيرة وأجفاه اثلاثة أحدها يقال له  
 الأبيض والثاني يقال له الأسود والثالث يقال له القس والذي يقال له الأبيض قمره أبيض  
 والذي يقال له الأسود قمره أسود وفي بعضه مع السواد شبه في لونه بالزعفران ويسميه بعض  
 الناس تريوبون وأما الذي يقال له القس وهو المشبك فلأخثره وهو دقيق الاغصان وورقه  
 دقاق مزقاة جروكل أصناف قسوس فهو سرف قابض ضار للعصب وإذا أخذ من زهره مقدار  
 ما تحمله ثلاث أصابع وشرب بشراب كان صالحا لقرحة الامعاء وينبغي إذا احمى إلى شربه  
 ان يشرب منه مرتين في النهار وإذا دق وصحق وخلط بموم مذهب بزيت وافق حرق النار  
 والطري من ورقه إذا طبخ بالنخل ودق كاهونياً أبراً من وجع الطحال وتديق ورقه ورؤسه  
 ويخرج ماؤها ويخلط بدهن السون البري الذي يقال له ارساوعسل ونطرون ويسعط به لاوجاع  
 في الرأس حزمته وقد يخلط بالنخل ودهن الورد ويبل به الرأس لذلك أيضاً وإذا خلط بالزيت فيعيرى  
 من وجع الأذن ويقصها ويسلان القبح منها والقسوس الأسود إذا أخرج ماؤها وشرب الاكثر  
 منه أضعف البدن وشوش الذهن وإذا أخذت من رؤسه خمسة ودقت ناعماً وصفت في قشر  
 رمانة مع دهن الورد وقطر في الأذن المخالفة للسن الإلهي سكن الوجع وهي سود الشعر وإذا طبخ  
 ورقه بشراب وعمل منه ضماد كان موافقاً لكثير من القروح الخبيثة العارضة من سرق النار  
 ويصلو الكلف وقمره الذي يقال له القس ورؤسه إذا شربت أدريت الطمث وإذا أخذت منها درجيتين  
 وجررت به المرأة بعد طهرها منعت من الحمل وإذا أخذت قبضانه بورقه ومحست بالعسل واحتلت  
 المرأة أدزت الطمث وإذا احتمل بعين في سهولة اخراج الجنين وإذا دق وأخرج ماؤه وقطر  
 في الأذن نقي نتسه والصفوة العارضة فيه ودمه إذا طبخ بها الشعر حلقته وقتلت القمل  
 والاصول إذا دقت وأخرج ماؤه وخلط بمسل وشرب نفع من نهمشة الرتيلا جالينوس  
 في السابعة هذا كبحن قوى متضادة وذلك ان فيه جوهرات باضاً وهو بارد ارضي وفيه

قسوس

في نسخة بدل حزمة  
وله جل



ايضا قوة جاذبة سريفة وهي حارة وطامعة شاهدة على ذلك وفيه مع هذا جوهر ثبات وهو الجوهر  
الموجود فيه وما دام رطبا حتى اذا جف ولا بد ضرورة ان يتصل اولا هذا الجوهر ويبقى فيه  
ذاتك الجوهر ان الاخر ان اعني الجوهر البادر الذي يقبض والجوهر الحار الذي له الحدة  
والحرارة وورق هذا اللباب اذا طبخ بالشراب مادام طريا دمل الجراحات الخبيثة والحم  
الجراحات الخبيثة ويحتم القروح الحادثة من حرق النار وان طبخ ورق هذا بالغل تفتح الطحال  
واما زهره فهو اقوى وبهذا السبب صار اذا صحت مع القيروطى كانت من ابلغ شئ ملحق النار  
واما عصارة هذا النبات فهو دواء يسقط به وبشئ ايضا المادة المتصلة الى الاذن اذا هي  
صنقت والقروح العفنة التي تكون في الالف واذا صحت عصارته في بعض الاوقات صارة  
فينبغي ان يخلط بهاد من ورد ودهن آخر عذب واما عصارة هذا النبات فانها تقتل القمل وتخلق  
الشعر لان قوتها تحرق اسراخا خفيفا وذلك انه بمزلة صمغ مائي وكذا صمغ كل شجرة اخرى اى  
الصمغ كانت مما تسمى دمه الشجر (قسطرن) هدية وريدس في الرابعة وقد يقال له  
قصر وطرقون اى المغتذى بالبارد وانما يسمى بهذا الاسم لانه انما يثبت في اما كن باردة واهل  
رومية يسمون هذا النبات بالطرفيق ويسمونه ايضا رسوارنيا وهو من النباتات المتألف كونه  
في كل سنة وله ساق دقيقة طولها نحو من ذراع او اكبر مربع وورق طوال لينة شبيهة في شكلها  
بورق شجر البلوط مشرقة طيبة الرائحة وما بلى الارض من الورق هو اعظم من سائر الورق  
وعلى مرف الساق تدب جمع قريب من اجتماع السنبلة يشبه بالهتر الذي يقال له غير او ورق  
هذا النبات ينبغي ان يجمع وان يجفف وان اكثر شئ منها يستعمل من هذا النبات ورقه وله  
عروق دقاق مثل عروق الخربق وهذه العروق اذا شربت بالشراب الذي يقال له ادرمالي  
قيات البلغم وقد يسقى من الورق مقدار درخي بالشراب الذي يقال له ادرمالي بالماء المشدخ  
العضل ووجع الارحام الذي يعرض معه الاختناق وغيره من اوجاعها وقد يسقى ايضا من  
الورق ثلاث درخيات مع قوطولوس من الشراب لنهش الهوام ذوات السموم واذا تضهد ايضا  
بهذا النبات تفتح ايضا من نهشها واذا شرب منه مقدار درخي بالشراب وافق ضرر الادوية  
القنالة واذا تقدم انسان في شربه وشرب من بعد شربه اياه شرابا قنالا لم يهلك فيه وقد يد والبول  
ويسهل البطن واذا شرب منه مقدار بالماء ابرأ من الصرع والجنون ووجع الكبد واذا شرب  
منه مقدار درخي يجف وعسل ابرأ من وجع الطحال واذا اخذ منه بعد الطعام مقدار باقلالة  
يعسل نزوع الرغوة هضم الطعام وقد يسقى منه ايضا من يعرض له بشاء حامض وقد يعطى منه  
من كان فاسد المعدة ليضعفه ويتلعه ويتصلى بعده شرابا يمزج به يتفتح به وقد يسقى منه من به  
نقت الدم من الصدر مقدار ثلاث او ثولوسات بقوا فوس من الشراب الممزوج قريبا من القانز  
فيتفتح به وقد يسقى منه بالماء من به بين ان كان محموم مقدار درخين بالشراب الذي يقال له  
ادرمالي وان كان ليس محموم فبالشراب الذي يقال له او نومالي واذا شرب منه مقدار درخي  
بالشراب ابرأ من البرقان وادر الطمث واذا شرب منه مقدار اربع درخيات به شر قوا فوسات  
من الشراب الذي يقال له ادرمالي اسهل الطبيعة واذا استعمل بالعسل كان صالحا للقرحة  
الزفة المزمنة والقبح الكاثر في الصدر والرئة ويجب ان يحزن ورق هذا النبات ان يجففه اولا

قسطرن

ثم يذوقه ناعما ثم يجمده في اناء من نخلار • جالينوس في السابعة هذا دواء يقطع الاخلاط وطعمه  
 دليل على ذلك اذ كان مر او كان مع هذا صرا وتجر به ايضا تدل على ذلك اذ كان يفتت الحصى  
 المتولدة في الكليتين وينقي ويجلو الرئة والكبد والصدر ويحصد الطمث وينقع اصحاب  
 الصرع ويشفي من الهتك والتسخ العارض في العضل واذا وضع كالضماد على نهش بعض  
 الهوام الخبيثة تنفع واذا شرب تنفع من عرق التماس من الجشاء الحامض • العافق اذا غسل  
 بطيخة الوجسه تنفع من الرمذ والكمنه واذا قطرت في الاذن عمادته تنفع من وجع الاسنان  
 واداء الخدم وثلاثة ثلاث وطبخت في الماء وشربت قطعت التي الذريع (قسط هندي)  
 هو الاسود الحلو (قسط بحري) هو الابيض المر (قسط شامي) هو الراسن وقد ذكر في الراء  
 (قسطوره) هو الجند بادستر وقد ذكرته في حرف الجيم (قشمش) هو الكشمش وهو زبيب  
 صغير لا نوى له • وباقى ذكره في الكاف (قسطانيق) هو البقلة الهامية بلغة أهل السواد  
 وقد ذكرته في حرف الباء (قسطريون) هو الجند بادسترو وقد ذكرته في الجيم (قستوس)  
 بالهاء المنقوطة باثنين من فوقها وهي بين السين والواو وهو اسم لتوع من الخطب وهو حطب  
 شعراوى ويحرق عندنا انواعه بالافران ويسميه عامتنا بالسكوس وهو ايضا يسمى السقواس  
 وهو الذي ترجمه حنين في كتاب ديسقوريدوس بلطية التيس وقد ذكرته في اللام (قصب)  
 اسم لتوع من القمري يكون بالعراق جديلا على هيئة القمري المسمى بالمغرب المقلقل الذي يجلب من  
 بلاد فزان الا ان القصب صغير النوى اطيب منه طعمه ما جدد لونه احمر الى البياض (قشور)  
 • جالينوس في ٩ من القشور ما هي قشور النحاس وهي ناذمة لاشياء كثيرة ومنها اقشور  
 الحديد وقشور الشبرقان وهما نقشور آخر يقال لها اشور المسامير وجميع القشور يجفف  
 بتحفيها شيئا ويدا الفرق والخلاف بين بعضها وبعض في انها تجفف اكثر واقل وفي انها ايضا  
 من جوهر غليظ او من جوهر لطيف بعض اكثر من بعض وفي ان فيها قبضا اكثر واقل فالقشور  
 التي يقال لها قشور المسامير تجفف اكثر من الجميع لانها اطعم من الغسير من انواع القشور  
 وذلك لان فيها مع هذا زنجارا واما قشور الحديد فالتقبض فيها اكثر وهو قشور الشبرقان  
 اكثر منه في قشور الحديد اعني بالشبرقان الحديد الذي هو صلب جدا ولا ذلك صار  
 هذان النوعان من القشور تقع في الجراحات الخبيثة من قشور النحاس واما قشور النحاس  
 فهي تنقص اللحم وتذيبه اكثر من قشور الحديد وقشور الشبرقان واما قشور المسامير  
 فهي في ذلك اكثر من قشور النحاس وجميع انواع القشور يلدغ بالذوق وهي مما يدل على ان  
 قوام جوهرها ليس بكثير اللطافة بل الاسرى ان يكون أعظ وذلك ان اللطافة دائما لمن  
 الاشياء التي في قوتها قوة واحدة تبينها هو اقل تلذبا (قشور حبه) • الرازي هو عقار  
 فارسي معروف بهذا الاسم يؤكل مثل الباقلا الرطب يتبع جد الباء (قشبة) • كتاب الرحلة  
 اسم بجازي لقشور تجلب الى مكة يتسببه ما غلط من قشور السليخة الجراء يشوبه خشونة ٢  
 بسيرة طعمه فيه قبوضة وعفوسة يسيرة يستعملونه في بخورات الشراب ٣ يؤتى به من اليمن  
 اول الاسم قاف مكورة ثم شين مبهمة ما كنهتها واحدة من قشورها مفتوحة بعدها ما كنه  
 (قصب) • ديسقوريدوس في ١ منه ما يقال له بسطرس وهو المصمت وهو الذي يعمل منه

قسط هندي  
 قسط بحري  
 قسط شامي  
 قسطوره  
 قشمش  
 قسطانيق  
 قسطريون  
 قستوس  
 قصب  
 قشور  
 قشور حبه  
 قشبة  
 قصب

قوله قشور حبه  
 بعض التسخ مكا  
 بعد القصب ووافق  
 صنيع التذكرة فانه  
 ذكره في القاف مع  
 الشين  
 ٢ لغة خضرة  
 ٣ لغة بخورات النسا

وهو  
 منه  
 دة  
 اللحم  
 بحال  
 النار  
 اهي  
 سارة  
 تحلق  
 في أي  
 ناله  
 ر أهل  
 كونه  
 ككلها  
 ورق  
 ورق  
 ه وه  
 مالي  
 بلخ  
 امن  
 ايضا  
 بوية  
 بول  
 رب  
 قفلة  
 منه  
 ن؟  
 قفاز  
 له  
 نجى  
 سات  
 رسة  
 اول



النشاب ومنه ما يقال له شلس وهو الاتى وهو الذى يعمل منه السن النابات ومنه ما يقال له سور لعبات وهو الكباى وهو كثير العقد غليظ الجرم ويصح لان يكتب به ومنه ما هو غليظ مجوف يثبت على شواطى الانهار يقال له دوهس ومن الناس من يسميه وقور باس ومنه ما يسميه فرعنطس وهو الساحلى الى الرقة ما هو لونه ابيض وجعل الناس يعرفون اصله اذا تضعبه وحده أو مع بصل الزير يجذب من عرق البدن والعم أزعجة النشاب وشظايا الخشب والقصب ٣ والسلا وما أشبه ذلك واذا تضعبه مع الخسل سكن انتقال العصب ووجع الصلب واذا دق ورقه وهو طرى ووضع على الحجرة وعلى الاورام الحارة أبرأها وقشره اذا احرق وتضعب به مع الخلل أبرأه الثعلب وزهر القصب اذا وقع فى الاذن أحدث صمما وقد يقع بفعل القصب الذى يقال له قريور يوس مثل ما يفعل الاموغنطس جالينوس فى ٧ أصل القصب قد ذكر قوم انه اذا خلط مع بصل الزير اجتذب من عرق البدن السلا والابران فسه قوة جاذبة وفيه من قوة الجلاشئ يسير من غير حدة ولا سرافة وأما ورق القصب فغادام طريا فهو يبرد تبريدا يسيرا وفيه مع هذا شئ من قوة الجلاشئ وأما قشر القصب اذا احرق فقوته الطيبة فى غاية اللطافة محلاة وفيها ايضا شئ يبلى وامضائها أكثر من تجفيفها وينبئ ان يحدوا القطن الذى فى أطراف القصب فانه ان دخل فى الاذن منه شئ ملجج بها وتعلق فيها جذا فاشرب بالسمع حتى انه مرارا كثيرة يحدث صمما غيره والندى الذى ينزل على القصب يقع من يياض العين الشريفة واذا افقرش ورقه فى بيوت المحومين غشا ورش عليه الماء البارد يبرد وكسر حدة حر الهواء القوي ونفع ذلك جمعوته فى تبريد الهواء الواصل الى العليل واذا احرق الاصل وصق ودبف بمشله حناء وخضب به الرأس شد اجرامه وعلق مسامه واعان على اتيان الشعر (قصب الذريرة) • ديسقوريدوس فى الاولى ما لاشئ الدرماطيس ينبت سيلاد الهند وأجوده ما كان لونه باقوتيا متقارب العقد اذا هشم ينشم الى شظايا كثيرة اثيوبية طويلة لونها الى البياض ما هو ملا من شئ لونه الى البياض ما هو شبيه بنسج العنكبوت لرج اذا مضغ فهو قابض فيه حرافة • جالينوس فى ٧ فى هذا القصب قبض قليل وفيه أيضا حدة وحرافة يسيرة واما أكثر جوهره فهو من طبيعة أرضية وطبيعة هوائية متمازجين تمازجا حسنا على توسط من الحرارة والبرودة فهو لذلك يدر البول ادوارا يسيرا ويخلط فى الاضعدة التى تقذف فى المعدة والكبد وفى الادوية التى يكمد بها الرحم بسبب أودام تصدث فيه وبسبب ادوار الطمث واذا خلط فى هذه الادوية تنفع منفعة كثيرة جدا واذا كان الامر فيه على هذا فليوضع من الدرجة الثانية من الامتحان والتجفيف وخاصة من درجات الادوية التى تجففها أكثر من امضائها وفيه مع هذا شئ لطيف كما فى الاقاوية الاخر الا ان اللطيف موجود فى كثير من الاشياء الطيبة الروائح بمقدار قبض جدا واما فى قصب الذريرة فليس هو بكثير • ديسقوريدوس واذا شرب ادر البول وكذلك اذا طبخ مع الثبل أو مع زرا الكرفس وشرب وافق من به حين ومن كانت بكلاءه والذين بهم سم تغطر البول وشدخ العضل واذا شرب واحتمل ادر الطمث ويعرى من السعال اذا تدخن به وحده أو مع صمغ البطم واجتذب رائحة دخانه فى أنبوبة فى القم وقد يطبخ فينقع من أوجاع الارحام اذا جلس النساء فى مائه وقد

٣ شظايا النصول

قصب الذريرة

قصب السكر  
قصاص  
قصد  
قضم  
قصاب مصري

يقع في اخلاط بعض المراهم وفي اخلاط بعض الدخن لطيب رائحته (قصب السكر)  
 ه أبو حنيفة هو أنواع منه أبيض ومنه أصفر ومنه أسود والأسود لا يعصر وهو يفلطو بعبل  
 حتى لا تحيط به الكفان وإنما يعصر الأبيض والأصفر ويقال اعصاره غسل القصب وأجوده  
 ما يجام به من أرض الزنج أصفر مثل الأترج والقند ما يجمد من عصر قصب السكر ثم يتخذ منه  
 السكر ويقال لما جعل فيه القند من السويق وغيره مقنود ومقند كما يقال معول ومعمل  
 • الدمشقي وقصب السكر لطيف ملائم للبدن نافع من الخشونة التي تعرض في الصدر والرئة  
 والخلق ويحلل الرطوبة اللطيفة المتولدة فيها ويذرب البول ويولد نفعاً ولا سيما إذا أخذ بعد الطعام  
 وقصب السكر ملين الطبيعة واستعماله لتسهيل القي صالح إذا شرب على أثره ما فتر وتبرع  
 بريشة طويلة ونغست في دهن الشرج • المنصوري هو حار باعتدال يذرب البول ويذهب  
 بالحرقنة الكثيرة عند خروجه وينفع من السعال جدا • اسحق ابن عمران يقطع الالتباب  
 العارض في المعدة برطوبته وطاقته وينقي المثانة جدا (قصاص) هو الصلي • ديسقوريدوس  
 في الراقصة • قرطس هو غنمش كله أبيض وله قضبان طويلة انحوم من ذراع أو أكثر عليها ورق  
 شبيه بورق الخلية أو الحندقوق التي يقال لها طر يقطن الا انها أصغر منه وفي وسط الورق شئ  
 شبيه بالصلب من ظهر الانسان وإذا فرغ فاحت منه رائحة المروط مع شبيه بطعم الخس الطري  
 • جالينوس في ٧ وورق هذا النبات قوته محملة بخلاطة كقوة عابية ورق الملوكة  
 • ديسقوريدوس ولورق هذا النبات قوته معتدلة وإذا ذوق ناعما وخطط بالخبز وضعت به الاورام  
 البلغمية في ابتداء كونها احلامها وطبيخ الورق اذا شرب أدر البول ومن الناس من يزرع  
 هذا النبات بالقرب من مواضع الفصل لان عندهم يجمع اليه الفصل (قصد) هو العومج  
 وقد ذكرته في العين (قضم) هو القطن العتيق وسنذكره فيما بعد ان شاء الله (قصاب مصري)  
 • كتاب الرحلة اسم عربي أوله قاف مضمومة ثم ضاد مبهمة مفتوحة مشددة ثم ألف ثم باء واحدة  
 اسم تنوع كبير من عصا الراعي بارض مصر وهو من الجنبه قضبان اطوال وجمرا اذا جفت  
 وهو أكثر حطب الاقران بمصر والقاهرة • في القصاب بالديار المصرية خاصة وليس هو عصا  
 الراعي المذكور كما زعم بعض الناس بل هو النبات المذكور في أول المقالة الرابعة من  
 ديسقوريدوس المسمى باليونانية قليا طيس • ديسقوريدوس ومن الناس من يسميه  
 مر سنويداس ٣ ومعناه الشبيه بالاس ومنهم من يسميه قولوغوندا ومن معناه الشبيه بعصا  
 الراعي وهو نبات ينبت على وجه الأرض وله قضبان طوال رفاق شبيهة بقضبان الأذخر وورق  
 صفار يشبه في شكله بورق الغار غير انه أصغر منه بكثير وإذا شرب ورق هذا النبات مع قضبانه  
 بالشراب قطع الاسهال ونفع من قرحة الامعاء وإذا خلط بالبن ودهن الورد وبالبن ودهن  
 الخناء واحتلته المرانة في فرجة ابرأ او جاع الرحم وإذا مضغ سكن وجع الاسنان وإذا وضع  
 على نمشة نبي من ذوات السموم نفع منها وقد يقال انه اذا شرب بالخل نفع من نمشة الثعبان  
 وينبت في أرضين معطلة من العمارة • جالينوس في ٧ وأما الدواء المسمى قليا طيس ويسمى  
 أيضا الشبيه بالغار ويسمونه قرم آخر الشبيهه بالاس وقوم آخر يسمونه الشبيهه بالبطباط  
 وليس بجاد ولا حريف ولا هو محرق بل هو نافع من استطلاق البطن وقروح الامعاء وإذا شرب

٣ هر سينية



بالشراب أو مضع سكن وجع الاسنان وإذا احتقل من أسفل نفع من وجع الارحام (قضب)  
 هي الرطبة والقصصة وقد ذكرتها في حرف القاف (قضم قريش) ويقال قزم قريش وهو حب  
 الصنوبر الصغير وقد ذكرته في حرف الصاد (قطاب) القطاب عند أهل الشام هو الشجر  
 المسوي أيضا قاتل آية وبهجة الاندلس مطرويه وغمره هو الحناء الاحمر وعامتنا بالاندلس يسميه  
 عصير الحب • ديسقوريدس في ١ هي شجيرة تشبه شجرة السفرجل وهو أدق وورقا وغمرها مساو  
 للاجاص في عظمه وليس له نوى ويقال لغمره ما قولوا وإذا نضج يصير لونه ماثلا الى لون الزعفران  
 أو الباقوت الاحمر وإذا أكل بقي منه في القم ثقل كاللبن وكان ردثا لعدة ويسدد سر يعا ويصدع  
 • جالينوس في ٧ هذه الشجيرة ورقة وغمرتها يقبضان وغمرها ردي للمعدة (الغافقي) ثمرة ينفع  
 من السهوم القتالة وإذا جعل مدقوقا على العين أنضج الماء النازل فيها وهو ما لم ينقرح وورقه إذا  
 طبخ وشرب طيبه • كوران الدمامل والابنات وإذا جفف وذرع على الجراحات الزرقها  
 ويجفف القروح الرطبة وينفع حرق النار (قطن) • ابن سميون أخذ من قطنه بعض اعراب  
 حلب ان القطن يعظم عندهم شجرة حتى يكون مثل شجر الشمش ويبقى عشرين سنة قال  
 وأجود الحديت وما زرع من عامه ويسمى حديدية القور وعتيقه القضم وهو خشن كله  
 جدا قال أبو مسهل هو القطن والبس والتفرغ والعطب والكرفس والطوط وزعم بعض الرواة  
 أنه يقال لب القطن الخيشة • البصرى القطن حار رطب اللباس وهو شديد الامتحان ناعم  
 مادام فيه طراوة لانه يتلبد ودهن حبه نافع للكلف والنس والجراحات الحارة الحادثة في الوجه  
 • مسج حب القطن مسخن للصدر نافع للسعال • الرازي حب القطن يلبن ويسخن ويريد  
 في الباء وعصارة ورقه تنفع اسهال الصبيان • الشريف وإذا أحرق القطن البالي وحشي  
 بخراته الجراح قطع دمها وحيا • وإذا الصق على الدمامل قلع ما فيها وقتلها لان من خاصيتها  
 اجتذاب المواد من عمق البدن وإذا عمل منه قتل واولد طرفها ثم كوى به الناكيل المسماة  
 ثلاثا فقامها وحيا وإذا اشتم دخانها المزكوم نفعه وذكره ترميز في الفلاسفة انبسطه انه اذا أخذ  
 من ورق القطن الصغار الغض شيا صالحا وطرح في قدر وغمر بالماء وطبخ مع شئ من أصول القطن  
 حتى يخرج قوته وجلس فيه النساء نفع من اختناق الرحم وأوجاعها الماقيمه من الخصوصة  
 فلذلك اذا ضمده مع ورق الرطبة (٣) نفع من وجع المفاصل الحارة والباردة وله خاصية  
 في تسكين النقرس والضربان الدائم الحادث منه لاسيما ان خاطب بشئ من دهن ورد • غيره وثياب  
 القطن ادفا من ثياب الكتان تربي اللحم حارة لينة معتدلة في الحرارة واللين وهي أفضل شئ لمن  
 كان ضراجه ماثلا الى البرد وبالجملة فان القطن شديد الامتحان ناعم مادام فيه طراوة حتى  
 يتلبد فيذهب ذلك منه والقطن البالي العتيق يذهب اللحم الميت ويبا كله من الجرح اذا وضع  
 عليه (قطرات كوفي) الشريف اسم فارسي ذكره ابن وحشية في كتابه المنقب وسماه قطرات  
 كوفي يطلع من الارض حوله ثلاث أو أربع قضبان من أقصر منه وله أصل متمكن قوي جدا  
 ذو عروق كثيرة ويعلم مقدار شبر ونصف وأشف في لونه أدنى حمره مضع به اله في رأسه فيقلبه  
 شبيهة بالسنفة في انوار اغبره رائحة الطين اذا فرلث وأكثرت بانه بناحية بلوان وهو يؤكل  
 كالأزكل البقول مع اللحم في القلايا والمطعنان التي فيها حوضه لان طعمه كطعم الملبثوبه

قضب  
 قضم قريش  
 قطاب  
 الغافقي

قطن

٣ لغة الرجلة

قطرات كوفي

قطف

أدى ملوحة مع رطوبة وهو يثقل بطيب مع الاثماء اليابسة من المأكولات والاشماء الحامضة  
وقد يصف ويرفع فيزاد له لوسة فاذا احتجج اليه وشي من الطميح قطع وأنقع في ماء ثم يطبخ باللحم  
وقد يساق ويؤكل بالنخل والزيت والمرى وشخصه اصلاح الاشياء ويطب الجشاء جدا (قطاف)  
هو السرمق بالقارسية ديسقوريدس في الثانية هو بقل معروفه وهي صنجان منها برى ومنها  
بستاني جالينوس في السادسة مزاج القطف مزاج رطب بارد الا انه رطب في الدرجة الثانية  
بارد في الاولى وليس في القطف قبض بل هو مائي وليس يارضى منه كالموكية وتفوذ في البطن  
سريع لان فيه لزوجة كزوجة الموكية وفيه مع هذا من التصلب شي يسير جدا وأما القطف  
والموكية المزروعة في البساتين برطبان ويبردان أكثر من الذي يخرج منهما في البر ولذلك  
صار النافع منها للأورام الحارة والعلل المرروفة بالجرة مادام كل واحد منها في ابتدائه أو في  
تزيده وما كان لينابعد كان يغلى ويشور وما كان منها ابستانيا فهو الاتقع والافوق لها في  
وقت حنتها وفيما بعد المتشهي واذا هي صلبت وبردت فما هو برى منها فهو الاتقع والافوق لها  
وأما بر القطف فهو نقي لونه ولذلك نافع لمن يحدث به السرقان بسبب سد في الكبد  
ديسقوريدس وقد يطبخ قليلا ويؤكل فيلين البطن واذا تضمد بمطبوخة أو غير مطبوخة  
سلت الأورام التي يقال لها اقو مثلا والجرة واذا شرب بزرها بما القراطن ابرامن البرقان  
الرازي في المنصوري جيد الغذاء نافع لاصحاب الكباد الحارة وقال في دفع مضار الاغذية  
يفذوة ذامبارد رطب الزبار هو صالح للحموسين والحرورين وهو مع ذلك سريع القزول ولا  
يحتاج اصحاب الاحمجة الحارة الى اصلاحه فانه لهم موانق ولا سيما اذا طبخ بلزيت فاما  
اصحاب الاحمجة الباردة فلها كونه بعد السلق مقلوبا بلزيت مطيبا بالاقاريه والابازير وغيره  
ردى للمعدة وبالحرياسا نلظة نائلة احق بن عمران بزرا القطف صالح للامزاج الحارة الا انه  
من السحائم القاتلة اذا اخذ منه بنير تقدير وهو متى استعمل مع الملح والعلس تبقى المعدة وتاخذ  
غرر ويحلو وان شرب منه قدر درهمين بعد السلق وما حار قيا مرة صفراء السرف اذا نحت  
الابدي الجربة الصخر اوية في ماء طيبه وهو حار نفع منها واذا اكحل بيزره مع من له كرا  
مصوقين نفع من حرب العين وخاميته تحل الاورام في الحلق وتليير الصدر اكثر وأما بزره  
فانه في نهاية ما يكون من شفا الاورام الباطنة والظاهرة بان يدق ويصلب به القطف وبطلي  
عليها وفي الباطنة ان تسخم ثم يشرب باى الانشربة امكن مثل السكسين والجلاب  
والموردا والماء وسده وهو دواء جيد الاستفقاء ان شرب منه ثلاثة اسياع في كل يوم  
درهمين واذا تطلق بوزقه في الحمام مرضه نفع من الحكمة واذا غسلت ثياب الخنز والحريز  
الوضعة بماء طيبه ازال وضره من غير ان يضر بالالوان واما النوع البري منه فان بزره اذا  
طبخ منه نصف اوقية في مقدار رطل ماء الى ان ينص النصف ثم يصفى ويسقى المرأة لامتالك  
المسعة استطم او ان كان لها في ايام فانه يلسخ في ذلك مجرب (قطف بھري) هو الملوخ وبياني  
ذكر في المير (قطران) لقد ذكر في حرف الشين المجهمة في رسم شربين (قطيفة) هو النبات المسمى  
باليونانية عيا في لون من الحاروي وقد ذكر في حرف الفاء في رسم فضة (قطاة) قاتلت الحوروان  
لحمه يابس ليس يحار نافع لمن به سد وضعف في الكبد وفساد المزاج والاستفقا موبولد السودا

قطف بھري  
قطران قطيفة  
قطاة



• التهاج هي عسرة الانضمام رديثة الغذاء ويقل ذمها الدهن الكثير • الرازي واما القطاة  
 وما اشبهه من الطيور الجوارح جذاغان الخلل يصلها واكثر ما توكل مصوصاه خواص ابن  
 زهر عظام القطاة ان حرق واخذ رماده وغلى بزيت اتقاق وطلبي به على رأس الاقرع وموضع  
 داء الثعلب أثبت فيه اشهر مجرب (قطائف) • الرازي في دفع مضار الاغذية القطائف المحشوة  
 بالجوذ ودهنه مسخن • بئر لقم الان يقشر جو زره وهو كثير الاغذاء واذنك ينبغي أن يعتنى بعد  
 اكله بغسل القم وبتقريبه ويشرب عليه المحرورن السكبيين الحامض وياخذ بعض ما يتخ  
 سددا الكبد لان شربه ينظفها والقطائف المتخذة بالجوز امرع نفوذوا ونزولا ووفق للمشايخ  
 والمبرودين من المتخذة بالجوز واللوزي اوفق للحصر ورمين • التهاج القطائف المحشوة جوده  
 الرباعي المحقر التضييع والعمل منه بالجوز أشد حرارة وهو ينضغ صالح المدعى الرياضة ولذات  
 الصدر والرئة واذا عمل بلوز وسكر غذى كثيرا ويصلب هضمه ويحدث الحصى في المثانة ويصلبه  
 الرمان الماز والسكبيين (قعبل) • ديسقوريدس في الثانية سفر اطيون ومن الناس من يسميه  
 ستلازيون وهو نبات له أصل شبيه يلبوش كثيرا لونه الى الحمرة من الطعم يهذى اللسان وله ورق  
 شبيه بورق السوسن الا انه أطول منه • جالينوس في ٨ أصل هذا النبات شبيه يصل القار  
 وفي قوته وفي طعمه ومن اجل ذلك قد يستعمله قوم مكان بصل الفاراذا اله يتدروا على البصل لانه  
 يفعل جميع ما يفعله من الافعال الغليظة الا انه في فعله اضعف منه جدا • ديسقوريدس وقوته  
 مثل قوة الاسقيل ولذلك اذا خرج ماؤه ويجهن بدقيق الكرسنة وعملت منه اقرص وسقى منها  
 الملعولون والجنونون بالشراب المسمى ادروما الى اتفه واهم اجدا (قعبل) الفاقني يسمي بجمبة  
 الاتلس طرنبية وهي شميرة تنبت على ساق ولها ورق قرمي ومن ورق الاسفاناخ ولونها الى  
 الصفرة ولها رؤس صفراء كل عسلها كما يؤكل الرازي بالجموحى نافعة سالوة فاذا انتهت حمار  
 فيها مرارة ويعرفها بعض أهل البادية بالعامس والقعبل أيضا هو الثعلب (قفر اليهود) ويقال  
 كفا اليهود • التميمي في المرشد واما القفر اليهودي فيخص به أحد التويعين من القفر  
 المستخرجين من بحيرة يهودا وهي البصرة المتينة التي من اعمال فلسطين بالقرب من البيت  
 المقدس التي هي ما بين القورين غور وزغور وغور رايحا وهي القفر المحقر عليه المستخرج من  
 تربة ساحل هذه البصرة وهو أفضل نوعي قفر اليهود وهذا الصنف هو الذي يدخل في اخلاط  
 الترياق الا كبر المسمى الفاروق والمعول عليه وذلك ان القفر اليهودي يسمي بتلك الناحية النهر  
 من اجل ان أهل تلك الضياع الشامية كانوا يخمرون به كرومهم ومعنى التخمير ان يحصل أحد  
 نوعي هذا القفر المستخرج من هذه البصرة بالزيت فاذا هم زبروا كرومهم اى قلوبها عند نضج  
 الكرم وبرنت عبوته أخذوا هذا القفر الملول بالزيت ثم جاؤا الى كل عين من عيون الكرم  
 فغمسوا في ذلك القفر الملول عودا في غلط انحصر ثم سكبوا به تحت العين بالقرب منها  
 شطة دائرة على ساق الفسفن أو القصب أو ساق الكرم لينع الدود من الرقى الى عيون الكرم  
 ومن أكلها فاذا فعلوا ذلك سلت لهم كرومهم من فساد الدود وان هم أخذوا ذلك القفل صعد  
 الدود الى عيون الكرم فربماهاوا فسد الثمر والورق جميعا نحن القفر اليهودي هذا الصنف  
 المحقر عليه المسمى بالشام أبو طامون ومنه صنف آخر يرمي به بالبصرة في الايام الشامية الى

قطائف

قعبل

قعبل

قفر اليهود

ساحلها وهو في منظره أحسن لو نامن أبو طامون وأشد بصياوير بقا وأشد رائحة وذلك ان  
رائحة هذا الصنف الذي ترمي به البصرة رائحة النقط الشديد الرائحة وذلك انه ينبع من قرار  
هذه البصرة ويخرج من عبون الصغور التي في قرارها كمثل ما ينبع العنبر في قرار البصر ويركب  
بهضه بعضا فاذا كان في أيام الشتاء اشتدت الرياح وكثرت الامواج وكثرت البصر واشتدت  
حركة مائه انقلع ذلك القفر الجامد الملاصق بالصغور فيطوف فوق وجه الماء الذي فيه من جوهر  
الذهبية وحققتها ترمي به البحر الى ساحل البصرة وليس للقفر اليهودي في جميع بلاد ان الارض  
معدن غير هذه البصرة واما الصنف منه المسمى أبو طامون وهو القفر اليهودي بالحقيقة فانه  
يحتفر عليه في ساحل البصرة المنتنة بالقرب من الماء ومن تمكسرا مواجها تقوى من الذراع أو  
الذراعين من الارض فيجدونه مجتمعين في بطن الارض متولدا في نفس تلك التربة قطعا مختلطا  
بالخج والحصى والتربة فيجمعون منه شيئا كثيرا ويصفونه بمائه من الحصى والتراب بالنار والماء  
الحار كمثل ما يصفون الموم ثم يخبرونه بعد التصفية فأتى لونه مطلقا كذا ليس له شدة  
البصيص كالقفر الذي ترمي به البصرة ولا رائحة النقط الموجود فيما ترمي به بل تكون  
رائحة هذا النوع الذي يحتفرون عليه ويصفونه ويسمونه أبو طامون تضرب الى رائحة القفر  
العراقي واذا كسرت القطعة منه لم يكن لها من البصيص ما للقفر الذي ترمي به البصرة  
• ديسقوريدس في الاولى القفر اليهودي بعضه اجود من البعض والبيد من القفر ما كان  
لونه شديدا بلون القرفير ارقا قوي الرائحة زينا واما الاسود منه الوضغ فردي لانه يغش بزفت  
ويخلط فيه وقد يكون بالبلاد التي يقال لها قوتيسيا والمدينة التي يقال لها صيدون والمكان  
الذي يقال لها قلون والمدينة التي يقال لها صارا قيسر وقديكون في بلاد القوم الذين يقال  
لهم امر اصطو سوى الذي من صقلية وطوبية تطفو على مياه العيون يستعملها الناس في  
السرج بدل الزيت ويسمونها دهن صقليا ويفلطون لانه انما هو نوع من القفر اليهودي  
الطيب ويدي بطالاطال • جالينوس في ١١ القفر اليهودي هذا ايضا واحد من الانواع  
التي تولد في ماء البصر وفي غيره من المياه الشبيهة به ولذلك صار يؤخذ هذا الدواء طائفا على  
مياه الحمامات في اوبولوقيا وفي اسوس من المواضع وفي غير ذلك من البلدان بمنزلة الزبد وما دام  
يسبح فوق الماء فهو رطب سيال ثم انه يجف بعد ذلك حتى يصير اصلب من الزفت اليابس وقد  
يتولد من هذا القفر مقدار كثير جدا في البصرة المعروفة بالمتنة وهي بحيرة مالحة في بلاد غور  
الناس وقوة هذا الدواء تتجف وتضن نحو من الدرجة الثانية ولذلك صار يستعمل في الزقاق  
الجراحات الطرية بجمها وفي سائر ما يحتاج الى التصفيف مع الامتحان اليسير • حينئذ في  
ششمها كقفر يهودا وهو اظفر وهو ارفع ما يكون من الموم اذا اصبته بالصا يتقع باذن الله  
تعالى من ارضاض اللحم ومن الكسرا اذا ضمدت به من خارج ويقلى بالزيت الخالص ويسقى  
لله رضوض اللحم ويؤخذ المشاقفة وثي منسه وتوضع عليه من خرغ نسيرا باذن الله  
• ديسقوريدس ولكل قفر قوة مانعة من تورم الجراحات مثلثة للشعر الثابت في الجفون  
محللة ملبسة واذا احتمل أو شتم أو تدخن به كان صالحا للاوباج العارضة للنساء التي يعرض  
منها الاختناق ونظروج الرحم واذا تدخن به نفع صرع من به صرع كما يفعل الجحر الذي

(قوله القرفير  
نصفة القير ٥١)



يقال له ما غناطيس واذا شرب يجند بادستر وخرادرا العظم وتقع من السعال المزمن وعسر  
النفس ونمش الهوام وعرق النساء ووجع الجنب وقد يوجب ويعلو منه من كان به اسهال  
حزين واذا شرب يجل ذوب الدم المتعقد وقد يذوب ويصقن به مع ماء الشعير اقرحة الامعاء  
واذا استشق دخانه نفع من التزلات واذا وضع على السن الوجبة يمكن وجعها واليابس من  
التقر اذا استعمل مسهوقا يميل الرزق الشعير التابت في العين واذا تضمد به مع دقيق الشعير  
ونظرون ويوم نفع المنسقرين ومن كان به اسهال ووجع المفاصل التمسح يجل الاورام  
الحامسة الباردة ويدمل القروح ويلين ويمدد ويجالو اليابس من العين ويجفف رطوبات  
القروح الرطبة يجففنا شديدا ويدملها مع فضل حرارة قويه ويسوي يقتل الديدان في  
الشجر وينعمها من اكل عيون الكرم اقول ما تعبير ويستعمل مافي الا باروا الصهاريج من  
الديدان الصغار الحجر وقد يدخل في كثير من المراهم المنبثة لهم المرهله الجفنة للقروح وهو  
طاردا للرياح التلظية الكائنة في المعدة والشرايف حتى انها تخرجهما بالبشاه وقد يدخل في  
سفوفات الاطفال وفي وجوراتهم وفي سفوفات النساء والرجال المعينة على هضم الاغذية الخفيفة  
لتنفخ والقراقر وقوم يدخلونه في الدخن واذا دخن به في المنزل والمكان التي طرد منه الهوام  
وطرد الحيات والعقارب وسائر الهوام وقد يسميه الصابدة الا شبرطم قال ابن سينا يقوى  
الاعصاب وينفع من يابض الاظفار لطونا وينضج ويفتح الخنازير ويعلو على القواهي وينفع  
من قروح الرئة ويعين على النفس ويخرج المدة من الصدر وينفع من امراض اللوزتين  
ومن الخناق وينفع من صلابة الرحم (قفوز) ابو حنيفة هو نبات ترعاها القطا ابن مسويه  
يزر مسارييس في الثالثة يجفف وطويبات الرأس ويحلقها (قملوط) هو ضرب من الكران  
الشامي وسباني ذكر الكران في حرف الكاف (قلقاس) بعض علمائها هو شئ ينبت على المياه  
وله ورق كبير أملس يشبه ورق الموز الا انه ليس بطوله وهو يجفف يشبه الطرعة أو يشبه ورق  
القرع ولكل ورق من ورقه قضيب منقر دخله كالأصبع وأكبر ونبات القضيبي من الاصل  
الذي من الارض وليس لهذا النبات ساق ولا ثمر وأصله شبيه بالترجة الا ان ظاهره مائل الى  
الحرة وداخله أبيض كثيف مكتنز مشا كل للموز وطعمه فيه قبض مع حرافة قويه يتدل على  
حرارته ويسه وهو يابس في الاول اذا سلق بالماء زالت حرارته بجملة واكتسبت مع ما فيه من  
القبض اليسير لوجه مغرية كانت فيه بالقوة الا ان حرارته كانت تسترها وتفتحها ولذلك  
صار غلبها وغلظها على الانضمام قبلا في المهددة لكثافة جسمه ولزوجه الا انه لما فيه من  
القبض والعفوصه صارت فيه قوته مقوية للمعدة معينة على حبس البطن اذا أخذ منه مقدار  
لا ينقل على المهددة تحصيله ضرورة لثقله وبعد انضمامه ولما فيه من الزوجه والتغرية صار ناقما  
من مجموع الاععاء وقشره أقوى على حبس البطن من لحمه لان القبض فيه أغلب غيره يزيد  
في الباه ويسمن وادملته يولد السوداء (قلقل) ابو حنيفة هو شجرة خضراء تنمض على ساق  
ونباتها الاكام دون الرياض ولها حبيكب الوياح لو طيب يؤكل والسائمة حريصة على  
اكله ومنايته الغليظ والبلد من الارض وحب القائل مهيج على السكاح يأكله الناس لثقل  
ويقال القليل وقلة لان وقلاقل وقال ابو حنيفة والقلقل لان امر يعاون الورق أحمر ظهرها

قفوز  
قملوط  
قلقاس

قلقل

وانقلقل

والقلقل من النبات الذي اذا جف ثم هبت عليه الريح كان له برص وزجل . كتاب الرحلة  
هو معروف بالعراق من درع على السواقي في مزارع القطن وغيره فيعظم شجره حتى يكون في  
قدر شبر الشهدا ليج المتوسط ويتخذ منه الارضية كما يتخذ من العنب وهو عندهم انجبي في  
المان ذلك وورقه ثلاث ثلاث سمحبة الشكل وشهدانية الشكل ويكون ايضا حبه في كل  
معلق الا انه اقل ثمر يفاو اصلب واقصر وخضرتهم امثله الى الدهمة وساق شبرتها الى الحرة  
فيها قليل زغب وطعم الورق مر وزهره قطفي الشكل الا انه اميل الى البياض وغمره في اوعبة  
خشنة على شكل بز الشوك الطويلة الا انه أكبر شعوم نوى القرطم في القدر ولونه اغمبر  
وطعمه حلو وقبه زينة وقد ازرعته في بلادنا فاجب . ابن ماسويه حار وطب زائد في الجماع  
وخاصة اذا خلط بالسهم ويمن بعمل الطبرزد وفايد وليس يكون جيدا ولا هوردي . الخلط  
وان قلبي فهو اجد والاكثر منه يضم ويورن هيسة . طاس حويه حار وطب في الثانية زائد في  
الباء وان تنقل به على الشراب صدع وليس خلطه بردي . وخاصة اذا قل . مسج والرازي  
منه (قلب) اوله قاف مضمومة بعدها لام ساكنة ثم باء واحدة . سليمان بن حسان اعلمني هذا  
النبات بهذا الاسم وهو من أسماء النضلة لان بزراصلها شبيهة بالنضلة في بياضها وصلابتها  
ويثبت في بلاد الاندلس كثيرا وهو معروف بها ولم اراه موضع من المواضع التي سلكتها من بلاد  
الشام ورايت به بدار بكر بظاهر مدينة آمد قباله برج الزاوية المعروف ببرج الصالح عند  
الطاحون التي هنالك في فصل الخريف ولا يتوهم انه حب القلب الذي ذكرته في الحاء المهمة بل  
هو غيره ويسمى هذا النبات بهجة الاندلس محس اقراعيه ومعناه كاسر الجرب واليونانية ليس  
تزامن ومعناه البزراطجري . ديسفوريدس في الثالثة هونيات له ورق شبيه بورق الزيتون الا  
انه اطول منه والين واعرض وما كان منه مما يلي الارض فانه مقترش عليها وله اغصان قائمة  
دقاق في رقة صندان الاذخر صلبة وعلى اطراف الاغصان شيء كانه ساق ينقسم نصفين وفيه  
ورق مضطرب عند الورق بزور صلب كانه اطير مستديرا يرض في عظم الكرسنة الصغيرة ويثبت  
في اما كن خشنة ومواضع عالية وقوة البزراذشر بشراب ايض انه يقنت الحصاة ويذر  
البول . الغافقي وقبيدا لطمش ويذهب الربو والقواق وهو جيد لاستطلاق البطن والبواسير  
بحضف للمقي والنسبة منه وزن درهمين (قلانس) . كتاب الرحلة اسم لنوع من النبات المسمى  
عندنا بنحوخ المروج في صفاتها كلها من لون اغصانه ولون ورقه الا ان ورقه هذا اقصر  
واعرض بقليل وقصبة متقاربة العقدر خاصة خوارق وتنسبط على الارض بخلاف ذلك وهو  
ينفث نيل مصر كثيرا ويسمونه كاذ كرت وطعمه قه يسير لزوجة قه ويستعملونه في الاصبغة  
مكان الحشيشة والحشيشة عندهم اسم للبردن اول الاسم قاف مفتوحة ثم لام ثم آف ثم نون  
مشددة بعد هاشين مبهمة . غيره عصارته اذا شربت تقطع من نقث الدم من الصدر  
يجرب ويقطع زرق الدم ايضا حول اوعه في ذلك قريب من فعل الدواء المسمى باليونانية  
لرسيا حبوس المذكور في سرف الامم وكنه انه نوع منه ولم اراه بغير مصر (قلشونوديون)  
ديسقوريدس في الثالثة هو شجيرة صغيرة تستعمل في قود النار طوله شعوم شبرينيت  
بين الصنوبر ولها ورق شبيه بورق منغ من النعام الذي يقال له ارقلس وزهره شبيه بارجل

قلب

قلانس

قلشونوديون



قليبيا

السرير متفرق بعضه من بعض مثل زهر قرايونه جالينوس في السابعة قوة هذا القوة حارة لم  
تبلغ بعد الى ان تحرق وهو مع هذا الطيف الجوهر فيمكن الانسان من هذا ان يضعه في الدرجة  
الثالثة من الاصقان واليدس • ديبور يدوس وقد يشرب هذا النبات وطبيخه انهم  
الهوام وشدخ العضل وبقطر البول وقديدا الطمث ويهدد الجنين ويطرح الثاكيل اذا  
أدمن شره عدة أيام اعنى الثاكيل التي تسمى افروسودونس (قليبيا) جالينوس في التاسعة  
هذا يكون من الاتنين التي يذاب فيها الصاس اذا ما التبت المرية فيها كلها التي تكون منها  
الصاس في الاون وارفع وقد تكون القليبيا في المعادن التي تخرج منها القضة عند ما تخلص  
هذا التلخيص واذا اذيب أيضا الجبر المعروف بالمرقشينا صار منه قليبيا وقد يوجد القليبيا أيضا  
من غير آتون في جزيرة في قبرس في الماء وفي مجار به وهذا النوع من القليبيا افضل واجود من  
سائر انواعها وهو القليبيا الجبرى واما القليبيا لذي يكون في الاون لته نوع يقال له العنقودى  
ومنه نوع يقال له الصفايحى والعنقودى هو النوع الذى يجمع في أعلى يوت الاتنين اذا  
صبرت واما النوع الصفايحى فهو الذى يجمع في صفايح اسافل البيوت • ديبور يدوس في  
الغمامة أجود القليبيا القبرسى وهو الذى يتعارفه اليونانيون فيما بينهم نظروا وطش وهو  
العنقودى وهو اسود كسيف وسط في الخفة والنقل بل هو ماثل الى الخفة وشكله شبيه بشكل  
العنقودى ولونه شبيه بلون الصنف من التوتيا الذى يقال له سنودس واذا كسر كان لون باطنه  
الى لون الرماد ولون الزنجار بعده هذا الصنف من القليبيا في الجوده الصنف الذى لون ظاهره  
شبيه بلون السماء ولون باطنه أبيض وفيه عروق شبيهة بالجبر الذى يقال له ابو خيطس وهو  
التفري الذى يستخرج من المعادن القديمة من القليبيا شبيه بالقليبا التفري وقد يكون  
صنف آخر من القليبيا يسمى سقترانس ومعناه الخزفي وهو كثير رقيق أكثر ذلك يكون اسود  
اللون ونظاره وربما كان شبيها بالخزف وربما كان شبيها بالطين اليابس وقد يكون أيضا من  
القليبيا صنف آخر ابيض اللون وهو ردى واما الصنف من القليبيا لذي يقال له العنقودى  
والصنف الذى يقال له التفري فانها يصطغان ليستعملتا في اذوية العين فاما سائر الاصناف  
فانها تصلح للمراهم والذورات التي تدمل القروح والجراحات وقد تصلح لذلك أيضا القليبيا  
القبرسى فاما القليبيا الذى يجلب من البلاد التي يقال لها ماقدونيا واسبانيا وبرقة فانه لا يصلح  
شيء جالينوس الامر في ان النسوع العنقودى الطيف والنوع الصفايحى أغلظ أمر معلوم  
وكلاهما قوته مجففة مثل قوة جميع الادوية الاخرى المنفردة والجارية الارضية والاقليبا مع  
تحقيقه يجلو بلا معتدلا لان الذى يكون منه في الاتنين فيه شئ يسير من قوة النار  
وهذا الريب صار متى غسل اتخذ منه دواء يجفف ويجلو بامتداد من غير ان يلذع فانع من  
القروح المنجاجة الى دواء يجلا قروح العين وقروح جميع البدن فاما القروح الخبيثة الرمادية  
رطوبه كثيرة والمتعفنة فانها اذا كانت في الايدان اللينة الرخصة تنفها هذا القليبيا  
وقوته بالجله تحفف وتجلو بلا معتدلا ما في الحرارة والبرودة فهو معتدل • ديبور يدوس  
وقوة القليبيا قابضة وهو يجلا الجراحات المتعفنة وينقى أسماخها وقد يفري ويجفف وينقى  
اللحم الرائد ويدمل القروح الخبيثة وقد يكون القليبيا من الصاس اذا دخل في الاون وقد

حتى فيصل البصار منه والتراجم بجوانب الاوتون ورأسه وهذه الاتين التي يجمع فيها القليبا  
هي معه ولت من حديد وأغلاها يجمع مقبب ليصنع فيه ما يرتفع من بخار القياس ومن أجوده  
ما كانت بجارته كالأرواح يعضون الرماد من اقطر اسمول الذي يطفئه دأما يمد على الاوتون  
قلبا واحدا من فوق واحد وربما يكون من هذا البصار صنف واحد من القليبا وربما يكون  
صنفان وربما كانت تكوّن الاصناف كلها وقد يستخرج القليبا أيضا من معادن في  
الجبل الشامخ الذي يقال له صولان وقد يمد مل بأن يصرق الجمر الذي يقال له نور بطرس وهو  
المرقشيا وقد يوجد أيضا في هذا الجبل عروق فيها قاطرة وعروق فيها زاج وعروق فيها سوري  
وهو الزاج الاحمر وعروق فيها ما البطرانا وهو الاسود وعروق فيها حصى قرانيس لواق وهو نوع  
من الزنجفر وعروق فيها حور وقلاد وهو لون الذهب وعروق فيها قاقبت وعروق فيها يقر وحش  
وهو فياز عم قوم اسد نيداج الحص ومن الناس من زعم انه قد يوجد جسد قليبا في بعض معادن  
الجارة وانما غلطوا لانهم رأوا جبان شديدة الشبه بالقليبا مثل الجمر الموجود بالبلاد التي يقال  
لها قوهي وهذه الجارة ليست من قوة الاقليبا قليلا ولا كثيرا ويمكننا أن نعرفها من أنها  
أخف من القليبا ومن أنها اذا مضت لم تنفث وكانت مؤذية للسان لصلابتها وليكن لها سهولة  
مضغ القليبا ومن ان القليبا اذا مضت بالخل وجفت في الشمس اجتمع به ضة الى بعض ولا يعرف  
ذلك في الجمر ومن ان الجمر اذا مضت وأتى على النار تباعثها وكان الدخان المتولد عنه شبيها بسائر  
الدخان والقليبا اذا ألقى على النار لم ينب عنها وكان الدخان المتولد عنها أصغر شبيها بلون  
القصاص كأنه العسل ومن ان الجمر اذا دخل في النار وأخرج لم يتغير الا أن يترك في النار ساعات  
كثيرة وقد يتكون أيضا من القليبا أشد يا ضا وأخف وأضعف قوة من الذي وصفناه  
وقد يصرق القليبا على هذه الصفة يؤخذ فيصير في الجمر ويترك الى أن يصح ويبرق ويلع وينظهر  
فيه ثقافات مثل ما تكون من خبث الحديد ثم يطفأ في الجمر الذي يقال له اقناون وان احتجج  
اليه في أدو يتبرب العين أطفى في النخل ومن الناس من يأخذ القليبا المرقق على هذه الصفة  
فيصقه بالخل ثم يصبره في قدر معمولة من طين ثم يصرقه ثلثة الى أن يتفتت مثل القيشور ثم  
يؤخذ أيضا فيصق ويحرق ثلثة الى أن يصبر رمادا ولا يكون فيه شيء خشن ويستعمل مكان  
التوتيا وقد يفضل بأن يصق بالماء يصب الماء الى أن لا يطفئ على الماشي من الوسخ ثم يجمع  
باليد ويرفع (نلقونيا) القافق هو صمغ السنوبر الذي يسمى باليونانية قوقا من كآب  
ديتقو ريدوس وقال جالينوس في فاطا حانس فالامالون وهو العلك الرطب السائل من تلقاء  
نفسه من علك قوقا واذا طبخ كل من القاتونيا وقال حنز هو الراتينج بعينه وقد غلط قوم  
فقالوا ان القلقونيا هو الراتينج وانه هو العلك كله وهذا خطأ لان حنينا انما يخص واحدا من  
اصناف العلك وهو القلقونيا باسم الراتينج فسماء خاصة راتينجا وسائر اصنافه يسميها علكا  
وصمغها وقد كرت الملوك في حرف العين (قلى) هو شب الصقره قال أبو حنيفة القلى هو  
يتخذ من الحصى وأجوده ما اتخذ من المرض وهو قلى الصباغين وسائر ذلك للزجاجين مسيح  
سارفي الدرجة الرابعة ومنها فسه كمنافع الملح الا أنه أحسن الملح يتبع من اليه ق والقروح  
ويضع من الحرب وبأكل اللحم الزائد (قلوماين) اي ذكره جالينوس في سائطه البتة وذكره

قاتونيا

قلى

قلوماين



ديقهو ريوس في المقالة الرابعة وسماه به ذكرناه وقال هو نبات له ساق مربع شبيه بساق نبات  
 الباقلاو ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له لسان الحمل وعلى الساق غلاف أطرافها مائل  
 بعضها الى بعض شبيه بورق السوسن الذي يقال له ارماوار جبل الجيوان الذي يقال له أم  
 أربعة وأربعين وأجوده ما كان جيدا وقد يخرج عصارة هذا النبات كما هو بأصوله لقبضها  
 وتبريدها لثقت الدم من الصدر والاسهال المزمن ونزف الدم من الرحم وقد يقطع الرعاف  
 وورقه اذا دق ناعما ووضع على الجراحات في اشد ما يمرض الرقها وأدملها به عسدها قهين  
 صالح يعرف بالاندلس بالستيرة بالاطينية ويعرف بالمغرب بابي مالك قال وهو صنفان برى ونهرى  
 ويسمى البرى منه يطرأس انا غياله ويسمى النهرى اعنى النبات على الماء ابا مالك وهو يقع  
 من الجذام وقد يبرئ منه في ذلك فوجدته نافعاً وكذلك من الحزاز الذي هو بالجمل من  
 القروح الرديشة كلها ويقطع نزف الدم من النفساء خصوصاً البرى منه فهو الذي يشعل  
 ما ذكرت وكانت امرأة بغارس يتشقق لها ويسيل منها مردى فلم تزل تعمل ذلك في طعامها  
 على مائه أياما فبرئت برأتا ما وانما يسمى هذا النبات ستيرة لانه اذا دق ناعما كانت له رغوثة كثيرة  
 وهو يقع من الخنازير أيضا ولا سيما البرى منه (قلت نارددين) نأويله بلسان أهل الشام  
 السرياني عود السنبل وانما يقصدون بهذا الاسم المارشيحان وليس هو عيدان السنبل على  
 الحقيقة (قلبه) كتاب الرحلة هي المعروفة بأبي قانس وهي بقية اهل زهر فيه شبه من وجه انسان  
 على رأسه قانس مفرج أعلاه لونه أبيض يحاطه صفرة وموضع اللحي من الوجه الى الطول  
 وزهره متراصف على الساق من النصف الاعلى ويخلف ثمره على قدمه صغر من حجم الزبيب  
 تصوبه غلاف مغارور يزعمون بانها بقية ان هذا البز نافع للتصبيب وهو عندهم على ضربين في لون  
 الزهر منه أبيض بصفرة كما ذكرت وينفصحي اللون بجمرة وصفرة ويكون هذا النبات في المروج  
 وفيه أبيض شبيه من ورق عصا الراعي انه أمتن ولونه الى البياض وكثيرا ما ينبت في الزرع والطرق  
 وفي جبل الشرق بأشبهه ومنه كثير وزمره محتلط بجمرة وصفرة وورقه دقيق جدا وأصله دقيق  
 ويزو هذا النوع دقيق فيه شبيه من الشونيز البرى ويسميه بعضهم بالمحباب وفي تلك الأنواع  
 ما له ساق واحدة وأكثر من ذلك اه (قلبونه) كتاب الرحلة اسم لنبته معروفة بأقر بيقية  
 وبعض عربان القسبر وان يسمونها كرتجونه ورقها يشبه ورق الشطرونينون الا انها أضخم  
 وأكثر وأطراف الورق الى العرض ما هي فيها بعض المشابهة من ورق الرحلة البستانية الا انها  
 أضخم مدوحة في منابتها أغصانها كثيرة غمر معقدة ترتفع عن الارض نحو الشبر في أطرافها  
 رؤس مستديرة على قدر الزيتون تنفخ عن زهر أصفر مثل زهر الاقحوان الأصفر وأصل هذه  
 النبتة صغبر طيب وطعم هذه النبتة كله يسير حار وقوة وقبض لطيف والتدبير يستعمله  
 في علاجات علهن كثيرا وقد ثبت أيضا بالسواحل البصرية وغيرها (قلب) الرانزي في دفع  
 مضار الاغذية وأما القلب فمصلب بطنى الهضم ليس يجيد الغذاء ولا يذنبه والاجود أن لا يؤكل  
 وأن كل فليسو كل مع نضم الكيش بطنين بالمري والزيت ويكيب تكييبا رقيقة لعله لو  
 دهن الخلل أو دهن اللوز المتأخر القلوب الجيد منها ما كان من حيوان صغير السن وهي حارة

قلت نارددين

قلبه

قلبونه

قلب

بابسة صلبة سالحة لاصحاب الكبد واذا استعملكم انهم ضامها اغذت غذاء كبيرا جدا ويضر  
 بالآلات الهضم لصرانهم ضامها ولذلك ينبغي ان يعمل بجمل وأنجدان أو بالمرى والفلقل  
 والكمون والسمرة ويستعمل بعدها صربي زنجبيل (قل) \* الشربة اذا أخذت في رأس  
 ووضعت في ثقب فولة وسقيت صاحب حتى الربع نفعت منها مجرب (قرقر يس) ويقال قرقر يس  
 وهو حب الصنوبر الصغار وقدم مضى ذكره فيما تقدم (قماشير) هو الكاشير وسأذكره في حرف  
 الكاف وذكر الكندي في كتاب العموم ان الكاشير ضرب من الكفاة (قمة) هي القديرة  
 وأيضا القصة السوفى الذى يتقحم اى الذى يستف ويقال قمة أيضا تقصب الخديرة وقد تقدم  
 ذكرها (قنابرى) هو القملول والتملول ويسمى بالنبطية القنابرى وبالفارسية برعشت وهى بقلة  
 شوية تكبر في أول الربيع تأكلها الناس \* الفلاحة هو صنف من البقول البرية ذوات الشوك  
 ينبت في الارض الطينية المنبتة للشوك والوعوج في البساتين وشطوط الانصار وله ورق أصفر  
 من ورق الطرشق وزهر رقيق أبيض ويزر دقيق \* ابن سينا حار في الأولى لطيف جلا  
 مقطع يولد السوداء وخاصة ما كبس منه بالمخ وينلع الكاف والهبق والحقيقة هو أفتح  
 بالوضع كالأرض ماد يذهب في أيام يسيرة وهذا مما تعرفه العرب وهى تنقى السدر والرقمن  
 الكبيوسات الفلظة وسد الكبد والطحال وماؤه يطلق الطبيعة وهو ضام للبواسير \* الرازى  
 القنابرى هو مطلق صالح للمعدة والكبد يلائم الحرورين والمبرودين لا طلاقه الطبيعة ولأنه  
 ليس بشديد الميل الى حرا ويرد (قنطوريون كبير) \* دبقور يدس في الثالثة له ورق شبيه بورق  
 الجوز أخضر مثل ورق الكرنب وأطرافه مشرفة مثل تشريف المنشار وله ساق شبيهة بساق  
 الجماض طولها ذراعان أو ثلاثة أذرع وله شعب كثيرة من أصل واحد عليها ارنوس شبيهة  
 بالخشاش مستديرة الى الطول ما هو مع استدارة وزهر لونه شبيه بلون الكحل وعمره شبيه بالقرطم  
 في جوف الزهر والشبيه بالصوف وأصل غليظ صلب ثقيل طوله ذراعان ملآن من رطوبة  
 حار يفسح قبض يسير وفيه حلاوة يسيرة لونه الى الحمرة الدموية وان عصارته مثل لون الدم وقد  
 ينبت في أرض سهلة يطول مكث الشمس عليها وفي جبال ذوات شجر ملتف وفي تلال وينبت  
 كثيرا في المواضع التي يقال لها لوقيا والمواضع التي يقال لها سيطس والتي يقال لها اردا ناديا  
 والتي يقال لها ماسيا والتي يقال لها قولون والتي يقال لها عمريا \* جالينوس في ٧ أصل  
 هذا الدواء في طعمه مذاقات مختلفة متضادة وبسبب ذلك اذا استعمل فعل أفعالا متضادة  
 وطعمه عند الذوق فيه حدة وحراة وقبض مع شئ من حلاوة يسيرة وامانه له بالحدة والحراة  
 يشعل في البدن فعل الحرارة فيسدر الطم ويخرج الاجنة الميتة ويسد الاجنة الايباء  
 ويخربها والقبض يشعل منه أفعال البرودة الفلظة الارضية وذلك انه يدمل الجراحات ويقع  
 من نقت الدم ومقدار الشربة منه مثقالان وان كان الشارب محموم شربه بجمه وان لم يكن  
 محموم شربه بشراب وهو يقع يشعله الذى يشعله بكيفية هذه كلها من الهتك والصبغ الحادث  
 في العضل وضيق النفس والسعال العتيق وذلك لان هذه علل ليس يحتاج فيها الى اخراج ما هو في  
 الاعضاء على غير الجهرى الطبيعى فقط بل ينبغي مع ذلك أن تقوى الاعضاء بسببها الذى يستخرج  
 ذلك منها واستقراغ ما استقرغ ينتفع فيه بالحدة والحراة اذا لم تكن مفردة وحدها سالحة

(قل)  
 (قرقر يس)  
 (قماشير)  
 (قمة)  
 (قنابرى)  
 (قنطوريون كبير)



ولكن يخاطها شيء من الحلاوة وإذا لم تكن حلاوة شيء فيخاطها على حال شيء من المرارة وذلك  
 لأن الحلاوة والحرافة إذا كان يخاطها شيء من الجواهر المعتدلة المزاج لم يكن لها سبب فيفسدة  
 وعنف والشيء الحلو هو معتدل المزاج فأما سبب الأعضاء وتقويتها عند الاستفراغ فيصاح  
 وينتفع فيه بالقبض وهذه الأشياء التي يفعلها أصل القنطوريون الجليل فقد يفعلها بأعيانها  
 عصارة ومن الناس قوم يستعملون عصارة القنطوريون الجليل مكان الحوض  
 • دبس قوريدوس والاصل إذا أعطى منه من ليست به شيء مقدار درخمين بشراب ومن به شيء  
 بالماء وافق الزهن ووجع الجنب والربو والسعال المزمن ونفت الدم من الصدر والمغص  
 وأوجاع الأوصام وإذا حل وصرف في شكل فرزجة واحتمل في الرحم أدر الطمث وأخرج الجنين  
 وعصارتها تعمل ذلك وإذا كان رطبا دق واستعمل به ذلك أيضا للجراحات لأنه يضر ويلون  
 وإن أخذوا حذوقه وطبخه مع اللحم جمعهم والذين في البلاد التي يقال لها القيا يجزون عصارتها  
 ويستعملونه مكان الحوض (قنطوريون صغير) • دبس قوريدوس في الثالثة بنبت عند المياه  
 وهو شبيه بالعشب الذي يقال له هيوفاريقون والقودنج الجبلي وله ساق طولها أكثر من شبر  
 من قوارة وزهرا حمر إلى لون القرفير شبيه بزهر التبات الذي يقال له صمس وورق صفرا إلى الطول  
 شبيه بورق السذاب وغرسه بالمنطة وأصل صغير لا ينفع به وطعم هذا النبات مر جدا  
 • جالينوس في أصل هذا النبات لا ينفع به أصلا وإنما قضائه وورقه وزهره الذي يكون  
 له فينتفع منقعة كثيرة جدا ونوع آخر المرارة فيه أكثر من غيرها وفيها أيضا قبض يسير ولهذا  
 المزاج صار يحفف تجفيفا للذمعه وأمثال هذه الأدوية تنتفع منقعة كثيرة جدا فإنه يمدل  
 الجراحات الكبار العسرة العسرة الانضمام إذا وضع عليها كالضماد وهو طري ويحتم  
 الجراحات الكبار العسرة الانضمام إذا عمل على ما وصفنا وإذا ميس خلط في المراهم  
 الداملة والجففة التي يمكن فيها أن تندمل والبواسير والقروح الغائرة وأن يلين الأورام الصلبة  
 العسرة وأن يشفي الجراحات الرديئة الطيبة وقد يخلط أيضا مع الأشدة التي تشفي من العلل  
 الحادثة عن المواد المتصببة إلى الأعضاء وأفضل هذه الأدوية ما كان يجفف تجفيفا قويا مع شيء  
 من القبض من غير أن يكون فيه من اللذع شيء البتة ومن الناس قوم يطبخون القنطوريون  
 ويأخذون ماء فيصقون به من أصابه عرق النساء فيخرجون خلطا حمراريا لأنه دواء يسهل  
 ويخرج من البدن أمثال هذه الاخلاط وإذا أهل أيضا كثيرا حتى يخرج خلطا دوماً وإذا كان  
 أكثر نفعه وعصارة هذا القنطوريون أيضا قوتها مثل هذه القوة أعنى قوة تجفيف وتجفيفها  
 تفعل جميع ما وصفنا فعلا جيدا ويكحل بها العين مع العسل وإذا احتلت أحدت الأجنة  
 والطمث وقوم آخرون يسقون منه من به علة في عصبه من طريق أنه يجفف وينقص الاخلاط  
 اللاهجة فيها تجفيفا وتقصانا لا الذي معه وهو من أفضل الأدوية لسدد الكبد نافع جدا من  
 صلابة الطحال إذا وضع عليه من خارج وكذا يفعل إن أحب إنسان أن يجمعه ويشربه  
 • دبس قوريدوس وأذائق وهو رطب ويضربه أرق الجراحات ونقى القروح المزمنة  
 وأدملها وإذا طبخ وشرب طبيخه أمهل حرارة صفراء وكبوسا غليظا وقد يهيا منه حشفة لعرق  
 الساق تسهل دما ويحفف الوجع وعصارتها إذا خلطت بالعسل جلت ظلمة البصر وإذا احتل

(قنطوريون صغير)

منه فرجة أدت الطمات واخرجت الجنين واذا شربت وافقت اوجاع العصب خاصة وقد  
تسفرج عصارة هذا النبات ويزر فيه بعد ان ينقع خمسة ايام ويطبخ ثانية الى ان يسير في قوام  
العسل ومن الناس من يأخذ هذا النبات وهو طري ويزر فيه فيدقه ويخرج عصارته ويجعلها  
في اناء من زجاج غير مقبر ويضعه في الشمس ويحركه بعدد ما يجف منه في اعلاه بمخلطه بالرطب  
ويغليه باليسل ويستقصي غطيته فان السدى يمنع العصارة من ان تنضج وكلما احتاج الى  
استخراج عصارتها من الاصول اليابسة او النباتات اليابس ودق اليابس فانه يطبخ ويعمل به كما  
يعمل بالدواء الذي يقال له الجنطيانا وكلما احتجج الى ان يستخرج عصارته من القشور الرطبة  
والاصول الرطبة والنبات الطرى فانه يعصر فان عصارته تصير في الشمس ويقبل بها كما ذكرنا  
آثا وعلى هذه الجهة تسفرج عصارة الدواء الذي يقال له يافسايا واليروح والحصرم وما أشبه  
ذلك واما شجرة الحوض والافندين وهو فاقسطيداس وما أشبه ذلك فانها تطبخ حتى ينضج  
ماؤها كما ذكرنا بطبخ على ما وصفنا أيضا • ابن سريون القنطوريون الدقيق اذا كان طريا  
اسهل المزة الصفراء المزجة الغليظة المخاطية ونفع من عرق النسا ويجب ان يطبخ منه مثقالان  
مع ثلاثة ارباع رطل ماء حتى يذهب النصف ويشرب طبيخه • الجوسى خاصته اسهل المزة  
الصفراء المخاطية للبلغم المخاطي ويتفع من اوجاع المفاصل وعرق النسا ووجع القولنج اذا  
شرب طبيخه واداحتقن به والشربة منه وزن مثقالين واذا طبخ لعقنة فوزن خمسة دراهم  
المصوري يسمل الحمام • ابن مسويه يحنقن بماء طبيخه مع دهن شيرج • الطبرى نافع  
من القولنج الذي سببه البلغم ويخرج الجنين الميت ويتفع من الكزازة غيره يتقى الاعصاب  
والدماغ تنقية بليغة ويتفع من الصرع نفعا جيبيا • الحور يسمل الماء الاصفر اسهل الاقويا  
• التجريتين القنطوريون الدقيق اذا نضج بطربه القروح الخبيثة نقاشاها وأدملها واذا  
درس بالشحم ووضع على اتفاخ الخراجات الطرية والعقيقة حالها وأدملها واذا نضج اوجاع  
العسل ووجاع المفاصل الباردة بدقيق الترمس والحارة بدقيق الشعير سكتها واذا طبخ بالماء  
نقى الابرية من الرأس واذا كدبه الاوجاع سكتها واذا احتقن به نفع من اوجاع المعدة  
واحد رطلها لاجا واذا شرب طبيخه بشراب الاصول وما أشبه نفع من اوجاع المعدة والظهر  
ومن اوجاع المفاصل كلها واسهل الطبيعة باخلاق لزجة واذا شرب زهره نفع من لسعة  
العقرب والافعى وكذلك اذا ضمده وعصارته تنفع من جميع ما ذكرنا ودهنه يسهل العصب  
ويشقيه ويتفع من اوجاعه ويجب ان يكثر زهره على الزيت من اوله مرارا واذا احتقنت به  
الخفاج والتواصير بمائه معصورا او مطبوخا نقاشاها وأدملها ويد الطمات ويتفع من اوجاع  
الارحام ويفتح سد الكبد والطحال ويتفع اوجاعه وكذا اذا ضمده • محمد بن احمد البقعي  
في كتابه المرشد قال واما عصارة القنطوريون الدقيق فانها تنفع من وجع الرأس الكائن من  
حرارة الشمس او من شرب الشراب الصريف بان يذاب بالخل ويضمده بالمعدن والجهة  
والجبين وقد يبرئ من قروح الرأس بعد ان يخلق الرأس بالنورة وينم غسله ثم تداف هذه  
العصارة بالخل وتطلى عليه وقد تحرك العرق وتبعثه اذا خلطت بالشراب ولطخ به الرأس من  
غير ان يعلق وتتقى الرأس من الابرية اذا دقت بالخل وطليت عليه في الحمام وان دقت بالماء



وسخاطت يببر من العسل وبعثات في الشعر قلت القمل والمذبان وان حكمت هذه العصارة  
 بالماء على مسن أخضر وطلبت على الجبين قطعت الدمعة عن العين التي تدمع وان ديفت بلبن  
 أم جارية وطلبت على أجنان العين نقتت من أورامها ووجعها وقد تحلل الغلظ الكائن في  
 أجنان العين وفي أماقها اذا جرت العينان بها محاولة في ماء الكا كنج وينفع من البياض  
 الكائن في الطبقة القرنية من آثار القروح وتجلى وتنفع من كل وجع حسيق يعرض للعين اذا  
 ديفت بجاء المطروا كتلهم او تنفع من الورم الحادث في جفن العين المسمى شميرة واذ احكت  
 على المسن بماء وطلبت عليه فان حكمت هذه العصارة بماء الزمان الحامض وقلبت اجقان  
 العين الجربة وطلبت بها وترك البطن مقلوباً ساعة زمانية ثم غسلت عنه فان لها عند ذلك  
 سلطاناً قوياً على قلع الجرب الحادث في الاجقان وقد ينفع في القروح الكائنة في الطبقة  
 القرنية اذا حكمت على المسن بلبن أم جارية وقطرت فيها وتنفع من استرخاء الجفون وظلها  
 ومن رشح السبل اذا خلطت بماء المرزنجوش الرطب وكلت به العين وتنفع من ضربان الاذن  
 ووجعها اذا ديفت بماء من حسيري أو دهن سوسن قد قتر وقطر في الاذن فان كان الوجع من  
 حرارة فليدفع به دهن ورد قاسي ويقطر فيها وتنفع من القروح الكائنة في الاذن فان كان  
 في الاذن دود متولد من قروحها فلتعك بماء ورق الخوخ الاخضر ويقطر فيها ومع ذلك فانها  
 اذا قطرت في الاذن لهله من هذه العلل ازالا الدوى والظنين الكائنين فيها وان ديفت  
 بعصارة القبل أو بدهن بزرة وقطرت في الاذن الثقيلة السمع فقت السمع وأزالا ثقله ومن  
 شأنها ان تحلل الورم الكائن في عصبية السمع اذا ديفت بدهن السوسن أو بدهن الترجسي  
 أو بدهن النردل أو بجمل خمر وطلبت به تسليفاً دخلت في الاذن الى ان تصل الى الصماخ وترك  
 بعضها خارجاً ليصتذب عند اخر اجها به فانها عند ذلك تحلل الورم الكائن في عصبية الصماخ  
 وتزيل الصمم وقد تنفع من القروح الكائنة في الانف وتبرئها وتجبس الرعاف المنبعث اذا  
 ديفت بجمل وقد يصفق فيه شيء من الزاج أو من القلقطار في المنضر الذي يجرى منه الرعاف  
 وان اعتصر ماء البليج الاخضر وحلت فيه ثم سعط المرعوف بها قطعت رعافه وخاصة اذا صبق  
 بماء البليج مع قعوم من نصف حبة كافور رياح وتنفع من تغير رائحة الفم اذا حلت بماء ورد  
 قاسي ثم يعضض بها أو مسك في الفم طويلاً وقد تنفع من القروح الكائنة في الفم المستن  
 الرائحة التي يسيل منها القيح اذا حكمت بالشراب العتيق القابض ويتمعضض به لمن شفاق  
 الشفتين اذا حكت بماء على مسن بالماء وطلت عليها وقد يرفع الالهة الساقطة وورم اللوزتين  
 وانطوائيق اذا حكمت بماء ورق العوسج أو بماء اسان الجسل أو بماء عذب النعلب وتفرغ بها  
 وقد تشد الاسنان المتحركة اذا حكمت بماء قد طبخ فيه ورق السرو أو جوزة أو غير الاثل المسهي  
 العذبة ويتمعضض به وادبها مسك في الفم وان حكمت في ماء طيبج الحلب مع العسل ودهن  
 اللوز شربت نقتت أصحاب البشبة وعللة الاتصاب وتنفع من لسع الزنابير والنحل اذا حكمت  
 على مسن بشراب وطلت بها على موضع اللسعة وان حكمت بيول كلبة وطلت على الثا كسل ثم  
 طلى منها على خرقه وضمد بها اقلعها وأبرأتها وتنفع من عرق النساء ووجع الوركين اذا  
 حكمت في طيبج الاصول وسقيت ومقدار ما يجعل منها في الشراب وزن درهم في ثلاث أو في من

ماء طيبخ الاصول المحكم السبعة وقد ينفع من نهنش الافاعي والهوام ذرات السموم ولهها  
 اذا حلت منه وزن درهمين قد اغلى فيه اوقيتان من الباذور اليابس ويشرب (قننة) هو البارود  
 بالفارسية وبالبنونية خلجانى • ديسقوريدوس في النائفة هو صمغ نبات يشبه القناني شكله  
 ويثبت في البلاد التي يقال لها سورية وتسميه بعض الناس ما طويون واجوده ما كان منه  
 شيئا بالكندر وكان مقطعا نضيا مندبقا باليد ليس فيه كثير من الخشب ولكن فيه شئ يسير من  
 برزبانته وخشبه ثقيل الرائحة ليس بشرط الرطوبة ولا مفرط اليبس وقد يغش برايق يتخاط به  
 ودقيق بالاولاشق • جالينوس في ٨ قوتها مليئة بحلقة وهي من الاضغان في ميدان الدرجة  
 الثالثة وفي الثانية عند منبتها وقال في الادوية المقابلة للدواء ان القننة نوعان احدهما  
 زبدى خفيف الوزن وهو اشديا والآخر اكنث واشد تلززا وهو اجددهما وايها يبغي  
 ان يستعمل • ديسقوريدوس وله قوة مسخنة ملينة باذية ومحللة واذا احققت المرأة  
 او تدخنت به ادر الطمث واسدرا الجنين واذا تضمد به مع النمل والنظرون قلع البثور اللينة  
 وقد يؤخذ في الحعال المزمن وعسر النفس والربو وخضد العضل واطرافها واذا شرب بالشراب  
 والمزك كان باد زهر السم الذي يقال له طسية. ون واذا شرب ايضا على هذا المثال اخرج الاجنة  
 الميتة وقد يتضمد به لوجع الجنب والماميل واذا استنشقت رائحته انعتت المصروعين  
 والنساء اللواتي عرض لهن اختناق من وجع الارحام والذين يعرض لهم سدد واذا خلط  
 بالدواء الذي يقال له سفند ولون وزيت وقرب من الهوام قتلها واذا وضع على السن الرجعة  
 المتأكلة سكن وجهها وقد يظن به قوم انه يسكن عسر البول وان اريد به ان يشرب حل  
 بلون مزوما او سذاب او ماء القراطن او خبز حار ليحار وان اريد به شئ آخر ذق مع انيون  
 او خماس محرق او مع الرطوبة التي تكون في المرارة واذا اردت ان تنقيه من وضعة فافعل  
 به هكذا • سداله وصره في ماء مغسلي فانه يذوب وما كان فيه من صمغ فانه يطفو على الماء  
 ثم تاخذ ما طفا وتشد في خرقة نظيفة رقيقة وتعلقه في اناء من نحاس او نحار ولا يماس الصرة  
 اسفل الاناء وتسدته وتصير في ماء مغلى فان ما كان في الصرة من القننة ذاب وتصفى وصار  
 في الاناء وما كان فيها من الخشب وما أشبه ذلك بقي في الخرقة • حيش القننة تدفع مضره سموم  
 الحيات والعقارب ومن أجل ذلك تسمى في الترياقات وتنفع الجراحات اذا صررت مع المراهم  
 وتنفع من الخنازير اذا ضمدت به وتنفع في المجهونات الكبار مسج القننة تنفع من الامعاء  
 والسكزاز وتصلح الكلف • ابن سينا القننة تفسد اللحم وتقلع العديسات وتنفع من الصداع  
 والوجاع الباردة في الاذان وتحلل اوراقها او اجاعها بلاذى وذلك اذا حسل في دهن  
 السوسن وقبر وقطر فيها وهو يقاوم كل سم دون مقاومة السكينج • غيره القننة يسقى منها  
 وزن درهمين بالماء البواسير فانه يبرئه فان سقى منه ثلاث مررات لم تعد البتة • قال الرازي في  
 الحياوي اصبحت • ذا صمغ في اختيارات حزين والككندى ولا يصلح ان تستعمل في محرور  
 فلتوقف فيه • الصبرتين القننة اذا حلت بعسل ولعقت فقت السدد الكائنة في الكلى  
 وقتت الحصى المتولدة فيها ونهل الولادة ونسقط المشيمة • باتدخين في قمع والشرية منه  
 مثل الشرية من السكينج • الرازي في المصوري القننة تحلل الرياح وتقت اللحم • اصق

٢ في نسخة الاجنة



(قنيل)

ابن سمران وبدل القنة وزنها من السكيبج ونصف وزنها من صمغ الجاوشبر (قنيل) • عيسى  
ابن ماسية القنيل يشبه الرمل ويعلوه صفة وفيه قبض شديد وهو يسهل حب القروح  
• التميمي في كتابه الموسوم بالمرشد والاعطب عند كثير من الناس ان القنيل أحد الامنان  
الساظمة من السماء وسقوطه يكون بأودية اليمن وهو حار يابس في أول الدرجه الثانية وقد  
يجفف تجفيفا قويا وينشف رطوبات القروح الرطبة والبثور التي تطلع في رؤس الاطفال  
ووجوههم التي تسمى النساء الراية وهي عند الاطباء السعفة اذا دهننت بدهن الورد وتثر  
القنيل علميا بصفها وأنشف رطوباتها • ابن رافد وفي الجامع للرازي القنيل يقع على  
أرض يضاء لا تزرع ويجمع باخشاء البقر وهو أحد الاشياء التي تنزل من السماء • وقال غيره  
تربة حراء يشوبها صفرة تشبه بها قدور البرام اذا انكسرت ويقال انها توجد على وجه  
الأرض بخراسان تحت المطر فتجمع من هنالك واذا اشربت مسهوقة أخرجت الدود وحب  
القرع من البطن وامهلت الطبيعة (قنا) هو المعروف عند عامة المغرب بالكخن وبالبيونانية  
يريقس • دبة وريدوس في الثالثة له اذا كان رطبا وشرب نفع من نقت الدم والاسهال  
المزمن ويسقي منه بالشراب انثشة الافعي واذا جعل في المتخزين قطع الرعاف وبرزه اذا شرب  
نفع من المغص واذا تمسح به مع الزيت أدرا العرق واذا أكل ساقه صدع وقد يعمل بالملح  
ويؤكل • جالينوس في ٨ برهه هذا التبات ياطف ويسخن وحبه مادام طريا فيه شئ  
من قوة القبض وهو نافع لذلك من نقت الدم واستطلاق البطن ويستعمل في البصورات لاهل  
الاعمال (قنفذ) • جالينوس في ٥١١ القنفذان كلاهما أعنى البصري والبري اذا اسرق بدن  
كل واحد منهما جله وصبره مما رماد يجلو ويحلل ويقى اللحم الزائد وقد استعمله قوم في  
مداواة الجراح الوخضة والجراحات التي ينبت فيها لحم زائد وقالوا ان لحم القنفذ البري ٣ اذا  
جفف وشرب نفع الجسد ومن به سوء مزاج قد تمكن وينفع أيضا من التسخع وعمل  
الكيتين ومن به استسقا فان كان هذا اللحم من شأنه أن يفعل هذه الاشياء التي وصفوا بقوته  
تحلل ويخفف تحللا وتجفيفا شديدا جدا • دبة وريدوس في الثانية القنفذ البصري  
هو جيد للمعدة تطيب الطم ملين البطن مدر للبول وقد يخلط جلده وهو في غير محرق ٢ بالادوية  
المبرئة للجرب واذا أجرق جلده وخالط بالادوية التي تصلح لفسل الرأس الذي فيه القروح جذب  
المادة وينقى القروح الوخضة وينقص اللحم الزائد وقنفذ البري اذا اسرق جلده وخالط برزت  
رطب واطبخ به داء الثعلب وافقه ولجه اذا عمل بمكسودا وجفف وشرب بماء وسكبيبين نفع من  
وجع الكلى ومن الحين العمى والقالج وداء الفيل وابداء الحين جله ويقطع سيلان المواد  
الى الاحشاء وكبد القنفذ البري اذا اخسدت وجفقت على خرقه في الشمس الحارة وافقت  
الحين العمى وسائر ما وافقه لجه • غيره ومرارة القنفذ تنفع من اتسار القروح في البدن  
وتنفع الجسد ومن وان سقطت امرأة في بطنها ولدت حرارة قنفذ مذمومة بشمع خرج الولد  
الميت وان اكحل بمرارته أيضا أبرأ البياض من العين • ابن سينا لحم القنفذ البري نافع  
جسدا من الخنازير والعقد السلية وينفع من امراض العصب كاهما والسل ولن يورق في  
القراض من الصبيان حتى ان ادمان أكله ربح عسر البول وهو نافع من الحيات المزمنة ونهش

(قنا)

(قنفذ)

٢ في نسخة البصري

٢ له وهو غير محرق

(قنب)

الهوام • القافق لحم البري منه ادمان آكله يفسد المزاج للمعدة والكبد (قنب)  
 • ديسقوريدوس في الثالثة هونبات يتفقع به في أن يعمل منه حبال قوية وله ورق شبيه بورق  
 الشجيرة التي يقال لها المياوهي شجرة الران منق الرائحة وقضبان طوال فارغة وبرزدهم تدبر  
 ويؤكل وإذا كثر منه قطع المني وإذا كان البرطريا وأخرج ماؤه وقطر في الاذن واقضها  
 • جالينوس في ٧ بز هذا النبات يطرد الرياح ويحلل النفع ويخفف قسوة ما يقع من قوته  
 أن الانسان اذا كثر منه جفف المني وقوم آخرون يعصرون ذلك وهو طري ويصنعون به في  
 مداواة وجع الاذن واحدهم يداوون به الوجع الحادث عن شدة • ابن سينا ردى المخلط  
 قابل الاذى والغذاء • دمشق حار في الدرجة الثانية يابس في الاولى منشف لطوية  
 المدة قاتل للديدان منق للدماغ اذا استعط بمائه • امصق بن عمران هو عسر الانضمام  
 ردى • المدة منصدة والدم المتولد منه راجع الى الصقراء ويسيره بخار يورث الصداع  
 ويعقل البطن ويدرب البول • امصق بن سليمان والمقلون حبه أقل ضررا وربما يدفع  
 ضرره ان شرب به من السكبين الكرى • وأما ورقه فانه اذا دق وغسل بمائه الرأس في  
 الابريه من أصول الشعر • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية يمدد ويظلم البصر ويمنع  
 ذلك منه شرب الماء البارد وقضم الثلج عليه أو الاخذ من الثواكه الحامضة وأما القنب  
 البري فان ديسقوريدوس قاله قضبان شبيهة بقضبان الثاآ وهو الخطمى الا أنه أشد سوادا  
 وأصفر طوله الخضوع من ذراع وورق شبيه بورق القنب البستاني الا أنه أخشن منه وأقل  
 سوادا وزهره الى الحرة شبيه بزهر النبات الذي يقال له الخبشا وهو حشيش الحمار وأصوله  
 وبرزده يشبهان برزدها وأصول الثبات الذي يقال له الثاآ ٢ وأصوله اذا طبخت وضعت في الاورام  
 الحارة والاعضاء التي قد تعجرت فيها الكهوسات المتعجرة وقتلها هذا النبات أيضا يتفقع به  
 في أن يعمل منه حبال • لي ومن القنب نوع ثالث يقال له القنب الهندي ولم اراه بغيره صر  
 ويرزغ في البساتين ويسمى بالثبشة عندهم أيضا وهو يسكر جدا اذا تناول منه انسان  
 يسرا قدر درهم أو درهمين حتى ان من أكثر منه يتخرج به الى حد العوثة وقد استعمله قوم  
 فاشتت عقولهم وأدى بهم الحال الى الجنون وربما تسل ورأيت الفقراء يستعملونها على  
 انحاء حتى يغم من يطبخ الورق طبخا يباع يدعك باليد دعكا جيدا حتى ينهجن وبعده اقرصا  
 ومنهم من يصفه قليب لا يتم به صده ويفرك بالمسد ويخلط به قليل من مسم مقشور وسكر ويستفه  
 ويطلب مضغه فانهم يطربون عليه ويفرحون كثيرا وربما يسكرهم ويفرحون به الى الجنون  
 أو قريبا منه كما قدمنا وهذا ما شاهدته من فعلها واذا خفف من الاكثار منه فليبادر بالقي  
 بسمن وما مض حتى تنق منه المعدة وشرب الجاهض لهم في غاية النفع (قنبرة) • ديسقوريدوس  
 في الثانية هو طبرص غير له على رأسه قترعة شبيهة بما للطاوس اذا شوى وأكل نفع من وجع  
 القولنج • قال جالينوس في ١١ القنابر اذا طبخت امضيا باضا نضعت من القولنج وينبغي  
 لمن يعالج بها أن يدمن أكلها مرارا كثيرة مع مرقة ذلك انها شبيهة بالعصفور من العصافير  
 التي يقال لها الجوسقية وانما الفرق بينها وبين هذه العصافير بقترعتها وأنها الكبريت  
 العصفور بقليل • الرازي مرقة اطلاق البطن ولها يجيب وكذا غيرها من العصافير

٢ (قوله وأصوله اذا  
 الخ) لعل جواب  
 اذا محذوف يدل  
 عليه المقام

(قنبرة)



الآن هذه لها فضل قوّة في الاصرين جميعا (قند) • اوجيفة هو ما يجمد من عصير قصب  
 السكر ثم يخذ منه السكر (قنيط) هو مذ كور مع الكرنب (قدس) هو الكندس عن ابن  
 الجرار و ساذ كره في حرف الكاف والقندس ايضا حيو ان معروف (قوفالس) هو البقلة  
 المسماة بجمية الاندلس الخالة • ديسقوريدوس في الثابتة ومن الناس من يسميه  
 ذوقا عربيا اي ذوقا نريا هو قصب صغير طوله شبر عليه زغب يسير وله ورق شبيه بورق الازناج  
 دقاق مزغبية وفي اطرافه اكليل ابيض طيب الرائحة يؤكل نيا ومطبوخا وبذر البول وهو  
 نبات يكبر ويحفظ • الفافق قال صاحب القلاسة يفتح ويحمال ويعين على خروج العرق  
 من البدن ويبرد الريح ويتبع من علل السقل ويكمن المخص ويلين البطن ويصير ماؤه  
 ويستعمل لهال اللثة ان يدلك بالاصبع دائما (قومن) هو ازر وسياق ذكره في حرف الميم  
 التي بعد ازاى ميمية • الفافق قال الرازي هي حشيشة تثبت بين الحنطة وغيرها وتسمى  
 المثلث (الصلاحية) هو قصب يثبت قصيرا ويرى يطالع عليه ورق دقاق طوال كما يكون من  
 الحشيش شديدا الخضرة وربما كان بغير عروق وله عرق طويل غليظ اغبر عليه قنبر غليظ ويحمل  
 في راسه شيئا يجوز القطن فيه بزروهوما كول مستند طيب واصلها صلح الحلاوي يؤكل  
 الاصل مع القصب وهو نافع من كثرة الدموع في العين يطيب النكهة • ديسقوريدوس  
 في ٢ طولقونون ومن الناس من يسميه قومن وهو قصب صغير له ورق شبيه بورق النباتات  
 الذي يحمل الزعران واصل طويل وللقصب رأس كبير طرفه قراسود وهذا النبات يؤكل  
 ايضا (قوطوليدون) هو المسافق وأذن العيسر ودلائف الملوك عند أهل المغرب  
 • ديسقوريدوس في الرابعة هونبات له ورق شبيه بالميكال الذي يسمى اكسويافن وهو  
 مستدير معق عميقا ٢ وساق قصيرة عليها برز واصل شبيه بحبة زيتون مستديرة  
 • جالينوس في ٧ هذا دواء قوته مر كبة من جوهر رطب يميل الى البرودة ومن جوهر  
 يتبعض قبضا ضعيفا ومن جوهر قليل المرارة ولذلك صار يبرد ويردع ويجلو ويحلل فهو بهذا  
 السبب يشقى الاورام الحارة التي تضرب فيها الحمة والحمة التي تضرب فيها الاورام الحارة  
 ونجائته ونفعه أكثر من كل شئ الهميب المعده اذا ضمدت بورقه واصله وقد وثق الناس منها انها  
 اذا كلاتنا الحماة وأدر البول • ديسقوريدوس وعصارة الاصل والورق اذا خلطت  
 بالشراب ولطخت على القلفة الضيقة الثقب من ورم أو حقت به حلت الورم فانسع الثقب  
 واذا تضمد به هذا النبات نفع من الاورام الحارة والحمة والشقاق العارض من البرد ومن  
 الخنازير والممصة الملتببة واذا كل الورق مع الاصل قتت الحماة وأدر البول وقد سبق  
 بالشراب الذي يقال له أونوماي لعين وقد يستعمل بهض الناس هذا النبات في التصيب وقد  
 يكون صنف آخر من قوطوليدون ورقه أمرض من الصنف الاول وفيه رطوبة تدبى باليد  
 وشكله شكل الاسن وهو مرصاف ومنه حوالى القضبجان حتى كأن الشكل الملتئم منه  
 فيما يلي اصول الورق شكل عين على نحو نبات ورق حى العالم الكبير وهذا الورق يقض  
 اللسان وهذا النبات قصب صغير رقيق عليه ورق وزهره برز شبيه بجمية النبات الذي يقال له  
 أوقاريقون واصل أكبر ويصلح هذا الما يصلح له حى العالم (قوطاما) • ديسقوريدوس

(قند)  
 (قنيط) (قدس)  
 (قوفالس)

(قومن)

(قوطوليدون)

في نسخة خفيفا

(قوطاما)

في الاربعة هونيات له ورق شبيه بورق شطرونجون الا انه اصفر منه وله ثمركيفه مثقب وله اصل صغير دقيق مع وجه الارض وقد زعم قوم ان الاصل من هذا النبات صالح الصيب (توفس البصري)

• ديسقوريدوس في الاربعة هونيات اصنافه ما هو الى العرض ومنه ما هو الى الطول ولونه الى الحمرة ومنه جعد وينبت عند الارض في الجزيرة التي يقال لها القريطى وهو حسن الزهر جدا وليس بعن وقوة هذه الاصناف كلها ابيضه وتصلح ليضمد بها النقرس وسائر الاورام الحارة وينبغي ان تستعمل هذه الاصناف وهي رطبة قبل ان تجف وزعم ديسقوريدوس ان الصنف الذي لونه الى الحمرة يصلح لضرر ذوات السموم ومن الناس من ظن ان هذا الصنف هو الذي يستعمله النساء وانما هو اصل صغير يشارك هذه الاصناف في الاسم فقط

(قويا) هو ماء الرماد اليونانية (قوترا) هو الطباق وقد ذكرته في حرف الطاء وزعم البطريق ان قوترا هو هذا النبات وذلك خطأ (قوفي) ناوله باليونانية الجذور ومنه سمى مهبون النوفى لانه كان يستعمل في بخور الهياكل قديما ويسمى بهذا الاسم شجر الارز في طيب رانجته

أيضا (قبصوم) • ديسقوريدوس في الثالثة منه اثنى وهو القنس الاثم اتساكل الشجر الى البيضاء ما هي ملهى ورفاعلى الاغصان منتهة ناديق التشقق مثل ورق سليقون وعلى اطرافها زهر الى الاستدارة يكون ذهبي اللون في الصيف وهو طيب الرائحة مع نقل قليل من الطم وقد ينظن ان الذي يصل به منه على هذه الصفة والصنف الاخر يسمى ذكرا وله اغصان دقاق صغير الثمر مثل الافستيز وقد يكون كثيرا في البلاد التي يقال لها قبادوقيا وفي عالاتيا التي باسيا وفي منبج • جالينوس في ٦ قوته حارة يابسة في الدرجة الثالثة وطعمه في غاية المرارة فان بردت اطرافه وزهره فان سائر عوده انما هو خشب لا يتدفع به واذا صحتها وانقعها في الزيت وصيبت ذلك الزيت على الرأس او على المعدة وجدته يعض احضانايا وكذا اذا دلكت به ابدان اصحاب النافض الكائنة بادوار او ذهنتها قبل الوقت الذي يتلئى به النافض خفا لنافض حتى لا يقتصر صاحبها الاشيا بسيرا جدا وبسبب حرارته يقتل الابدان ويقطع ويصلأ كثر من الانستين ويضر المعدة مضره شديدة لحرارته والقبصوم الحرق نافع من داء الثعلب اذا طلى عليه مع بعض الادهان اللطيفة كدهن الخروع او دهن القبيل وينبت الحبيبة اذا ابسأت في الخسروج اذا انقع في دهن الاذخر أو أحده هذه الادهان المذكورة • ديسقوريدوس وغره اذا طبخ بالماء وشرب او شرب مصحوقا يغير مطبوخ تقع من حسر النفس الذي يحتاج معه الى الاتصاب ومن خضد لحم العضل وخضد اطرافها وعسرق النساء وعسر البول واحتباس الطمث واذا شرب بشراب كان دواء للعسقا قبح القتالة ويهيأ منه مع الزيت مطبوخ يتصح به لنافض واذا فرش او تدخن به طرد الهوام واذا شرب بالشراب تقع من خشها ووافق خاصة سم الرتبة لا وسم العقرب واذا تضمد به مع سقر حبل مطبوخ نفع او شرب تقع من اورام العين الحارة واذا طبخ مصحوقا مع دقيق الشعير حلل الاورام المترابسة تقع في خلط دهن الارسا (قينا آ) هو نوع من البقلة الخفا تكون كثيرا بظاهر القاهرة ايضا وقد مضى ذكره في رسم جوز الانهار في سرف الجليم (قبشين) • ديسقوريدوس في ١ هو قطع صمغ شجر يكون في بلاد القرب فيها شبه يسير من المر وهو كره

(قونيس البصري)

(قويا) (قوترا)

(قوفي)

(قبصوم)

(قينا آ) ٢ خفتنا آ

(قبشين)



العلم وقد يشدخن به الناس ويدخن به النبات مع المروالمبعة ويقال ان له قوة مهزلة للسنان  
 اذا شرب منه وزن اربع دوانق ونصف بماه او سكبسين ٣ اياما كثيرة وقد بسق منه المطحولون  
 والذين يصرعون والذين يهجم الربو واذا شرب بماه العسل ادوا الطمث وقد يجيلو آثار الميعين  
 جلياسرهما ويرى من ضعف البصر اذا ديف بشراب واكحل به وليس بعد له شئ في منفعته  
 من وجع الاسنان وتساقت اللثة في وزعم قوم انه السندروس وزعم آخرون انه الملك وليس  
 بواحد منهما كما زعموا لان هذه الصفة كريمة الرائحة والملك والسندروس ليس كذلك  
 وان كانا يشتركان مع في التميزيل (قبص) • دية توريدوس في الراهمة هي عتبة طولها  
 اصبعان لها ورق صفراء فاق صلبة طولها ثلاثة اصابع اربعة وعليه زغب وما يلي الاصل  
 فان رائحته الى الطيب ما هي ولونه الى البياض وعلى اطراف القصبان رؤوس فيها ثمر منقبة  
 بعصر النظر اليه الشئ الذي عليه الشبيه بالفباروله اصل صغير ويقال ان الاصل صالح للتصبيح  
 (قيدور) مرء القنبل وهو الخرف الخفاف دية توريدوس في ٥ ينبغي ان يختار منه ما كان  
 خفيفا جدا كثيرا الصريف متشققا ليس له كثافة ولا صلابة الخرافة هي ابيض وينبغي ان  
 يحرق في هذه الصفة يؤخذ منه اذ مقدار كان ويدفن في حجر واذا جى اخذ وطبق في حجر  
 ريماني ثم يدفن في الجرنانية ويطفا ايضا ما اطفى به ولا ثم يدفن ثلثة فاذا جى اخرج عن النار  
 وترب حتى يبرد من تلقا نفسه بلان يطفا بشئ ثم يرفع ويستعمل في وقت الحاجة اليه وله قوة  
 تقبض اللثة وتجلو غشاوة البصر والاثار مع اصقان وتلا القروح الغائرة وتدم لها وتطلع  
 اللحم الزائد فيها واذا مصق ودلكت به الاسنان جلاها وقد يستعمل في حلق الشعر ونعم  
 ثار قرطس انه ان التي في حاية فيها اخر تغلى سكن غليانها على المسكان • جالينوس في ٩ قد  
 يتقع في الادوية التي تبنى اللحم وفي الادوية التي تحلوا الاسنان اذا كان غير محرق واذا اسرق  
 ايضا فانه في ذلك الوقت يكون الطف على مشال الادوية الاخر التي تحرق ولكنه بكاسب من  
 الاسراق شيا حارا حادا يخرج منه اذا هو غسل وهو عند الناس يجملوا الاسنان ويجهلها  
 براقه لا بقوة فقط بل بحسب خشوته ايضا كالسباذج والحرف وغير ذلك مما شبهه اذا مصق  
 جلا الاسنان وصا يتقع في ذلك اللغتين جميعا اعني لان فيه شيا من الجلاء والخشوته وعلى  
 هذا التصورات القرون اذا اسرقت صار منها دوا يجلو الاسنان (قيوليا) ابن حسان هو  
 الطقل الطليطي وقد ذكر قيوليا مع الاطيان في حرف الطاء (قيرس) هو الشمع باليونانية واهل  
 المغرب يسمون الشمع قيرا واصله رومي والقيرا يضا هو القاروقيل هو الزفت الرطب وقد كرت  
 كل واحد منهما في يابه

٣ بماه و سكبسين

(قبص)

(قيدور) ٤ شوهو

• (حرف الكاف) •

(كافور) • ابن وافد قال المسعودي رحمه الله يلاذ فنصورا جزير ثم يندب والها يضاف  
 الكافورا فنصوري والسنة التي تكون كثيرة الصواعق والرجف والقذف واللازل يكثر  
 فيها الكافور واذا قل ذلك نقص وجوده وقال في جبال بحر الهند والصين يكون شمير الكافور  
 • ابن سينا الكافور اصناف القنصوري والرباسي ثم التاردي الازداد والاسفرل والازرق وهو  
 المختلط بخشبه والتماعد عن خشبه وقد قال به ضمهم ان شميرته تنزل خلقا وتألقه الثور

(كافور)

٢ نحو مضافة

فلا تصل اليها الا في مدهم معلومة من السنة وهي سفينة ٢ بحرية على ما زعم بعضهم واما خشبه  
فقد رأينا بناء كنسيرا وهو خشب ابيض هش جدا خفيف ورعبا اخشابا في خلقه منى من اثر الكافور  
• اصحق بن عمران الكافور يجلب من سفالة ومن بلاد كلاه والزنج وهرج واعظمه من  
هرج وهي السنين الصغرى وهو صغ شعير يكون هناك ولونه ارجع ملع وشبهه ابيض رخو  
يضرب الى السواد وانما يوجد في اجواف قلب الخشب في خررق فيها ممتدة مع طولها اناؤها  
الرباسي وهو الخلق ولونه ملع ثم بعد ذلك فيكون منه الكافور الابيض وانما يسمى رباسيا  
لان اول من وقع عليه ذلك يقال له رباح واسم الموضع الذي يوجد فيه فنصور في القنصوري  
وهو اجود وأرقه وأبقاه واشده يابسا واوجه له جلالا واجل ما يكون فيه مثل الدرهم ونحوه  
وبعد الكافور يدعى القرفون وهو غليظ كسد اللون ليس له صفاء الرباسي وهو ما كان دون  
الجلال وقيمه اقل من قيمة الرباسي وبعده كافر يقال له الكوكشيت وهو امر ونخه دون ثمن  
الرباسي وبعده الياوس وهو مختلط فيه ثغلايا من خشب الكافور مرسم مصعب على قدر اللوز  
والجص والقول والعس ونسفي هذه الكواكب كلها بالتصعيد فيخرج منها كافورا يبيض  
صفائح يشبه في شكله صفائح الزجاج التي تصدقها ويدهى المعمول وقد يكون في الياوس وفي  
الكوكشيت ما يخرج من المن رطل معه رطل ونصف وهو اوسط الكواكب فربما وقد يدخل  
الكافور في الطيب كما ما خلا الغالية والنعبر والذرائر المسككة وهو بارد يابس في الدرجة  
الثالثة نافع للصرورين وأصحاب الصداع الصقراوى اذا استنشقوا رائحته مفردا او مع ماء  
الورد والسندل مجعونا بالماورد تنفعهم وقوى اعضاءهم وحواسمهم واذا اديم شمه قطع شهوة  
الجماع واذا شرب كان فعلا في ذلك اقوى واذا استعط منه بوزن شعيرتين مع ماء الخس كل يوم  
قطع حرارة الدماغ ونوم وذهب بالصداع وقطع الرعاف ويسبب الدم المقروط • ما سر حوبه اخذ  
رجل من معارف سنة من قبل كافر في ثلاث مرات فقد مدت معدته حتى لم يعد يهضم البتة  
وانقطع عنه الباء واحدة ولم يرض مرض غير هذا فقط • مسج بقطع الرعاف اذا استعط به  
مع عصير البسرا الخضرة الرزى بارد لطيف ينفع من الصداع والاورام الحارة في الراس  
ويجيب البطن والاكتار منه ومن شمه يسهر وان شرب برذا الكلى والمسانة والاشنين واجسد  
المنى وجلب امراضا باردة في هذه النواحي • قال في الحاوى • قيل في الطب القديم انه يعقل  
البطن ويسرع بالشيب • البصرى فيه احد اديبير وينفع المورورين اذا اصابهم المن حرارة  
مفرطة واذا اخلط منه كمية يسيرة مع ادوية كثيرة يعقل البطن المستطلق من الصفران وينفع من  
اسهالها • الصبرين الكافور ينفع من سوء المزاج الحار في العين كونه المستعمل واذا اخالعا  
الادوية الحارة المتكحل بها كغائلها عن العين وسكن حدها عن العين واذا قطر في الانف  
سكوكا بجماء الكزبرة الرطبة قطع الرعاف الدماغي واذا حل في دهن الورد وقطر في الانف نفع  
من سوء المزاج الحار دون الماتة المتولدة في الاصداع والعين وعلامته انه يأخذ عند طلوع  
الشمس ويزيد مع ارتفاعها وينضب بالخطاطها ويرتفع بالليل وسببه المنى الكثير في الشمس  
في الزمن الحار ثم كشف الراس في هوا بارد فتنفد المسام ويبقى سوء المزاج محتقنا واذا اخلط  
بدهن الورد وانخل وطلى به مقدم الراس نفع من الصداع الحار ولا سيما للنساء • ابن سينا ينفع



الاورام الحارة تلاءم ويمنع من الفلاع فعاشريد او يولد الحماة في الكلى والمثانة شربا ويقع في  
 ادوية الرمد الحار و يقال في الادوية القلبية له خاصية قوية في ملامسة جوهر الروح يقاب  
 برده اذا اعتدل مقداره وجماعا عن تبريده في الاخرجة الحارة واذا كان سوء المزاج بسبب  
 ضعف جوهر الروح وتخلله واما عطريته فهي معينة بالخاصية مقوية مطلقة بحسب مزاج  
 دون مزاج وقد يهزل تبريده بالمسك والعنبر وتجفيفه بالادهان الهائلة العطرية الرطبة مثل  
 دهن النخيري والبنفسج وهو تزيان وخصوصا للدهوم الحارة وتستفيد منه الروح الطافية  
 ونورانية شديدة وبذلك تقوى وتفرح والكبرياء يشترك في هذا المعنى مشاركة تما الا ان  
 الكافور اقوى خاصة وامتيلاء غيره يمنع ان تقع مواضع التأكل في الانسان اذا تحسى به  
 وهو هيب في ذلك (كاشم روى) ديبقوريدوس في الثالثة ليطبقون نبت كثير في  
 البلاد التي يقال لها القوربا في الجبل الذي يقال له امايس وهو جبل بمجاور البلاد التي يقال  
 لها الكيس واهل تلك البلاد يسمونه قاباقس لان اصله وساقه يشبه الدوار الذي يقال له  
 قاباقس بن فلطيقون وقوته شبيهة بقوته وينبت في الجبال الشاهقة المشنة المظلمة بالاشجار  
 وخاصة في المواضع الجوفية الشبية بالحفر ولساق صغير دقيق يشبه ساق الثبت ذوقه عليه  
 ورق شبيه بورق اكليل الملك الا انه انعم منه طيب الرائحة والورق الذي عند اعلى الساق ادق  
 من سائر الورق واكثر شفا وعلى طرف الساق اكليل فيه غمر اسود صحت الى الطول ما هو  
 شبيه ببذر الرازيانج حريف المذاق فيه عطرية وله اصل ايض في شبه باصل النبات الذي  
 يقال له قاباقس بن فلطيقون طيب الرائحة جالينوس في ٧ اصل هذا النبات ويزن يبلغ  
 من امضانهما انه ما يجدون الطمث ويدران البول وهم مع هذا يطردان الرياح ويهللان  
 القشع ديبقوريدوس وقوة بزهر هذا النبات واصله مضمخان هاشمان للغذاء يوافق اوجاع  
 الجوف والاورام البلغمية والنقع وخاصة العارضة في المعدة ولسع الهوام واذا شرب بادرا  
 البول والطمث واذا احتلت المرأة اصله فلذلك ايضا وقد يتقع بالبرز والاصل في اخلاط  
 الادوية المسرعة في امداره والهاشمة للطعام ويزره طيب جدا ولتلك اهل البلاد التي ينبت  
 فيها يستعملونه بدل النمل ويملون به الطبخ وقد يفش بجزا آخر شبيه به فيعرف بالمذاق لانه مر  
 ومن الناس من يفشه بان يخلط معه بزرا النبات الذي يقال له مارانون ويزرا النبات الذي  
 يقال له ساساليون ابن ماسويه سارياس في الثالثة مذهب للقرابة نافع من النقع والسدد  
 العارضة في الكبد والرطوبة الحوزيسقي منه درهم بشراب مخزوح للحيات في البطن  
 والمستقنين درهمين بماء حار الازي في كتاب دفع مضار الاغذية الكاشم حار لطيف يعين  
 على تلطيف اللعوم الغليظة اذا وقع مع النمل ولذا لا يستعمل في البهريه كثيرا وليس يتولد عنه  
 كثيرا مضان اذا وقع مع النمل وخاصة اذا بردت مرقة واملح عنه بضاره واما هو حار قد يخن  
 بجزارته وكثيرا ما يصدح اصحاب الرؤس الحارة وليس ذلك بصداع دائم بل يسكن سر يعانم  
 الماورد والكافور على زعم بعض المتأخرين ان الكاشم مطلقا هو النوع الرابع من ساساليوس  
 المسحى باليونانية طرديلين وقد ذكرته في ذكرا ساساليوس وهذا هو المعروف عامتها بقول  
 السعال لانه يوجد في غمره نار الزنادوليس هو الكاشم اصلا ولا من انواعه فاعلم ذلك ابن ماسه

(كاشم روى)

اذا مريم مع الاطعمة طيبها وخاصة تقليل رطوبة المعدة اذا شرب وقال ساذوق وبدل الكاشم  
 البستاني اذا عدم وزنه وربع وزنه من الكمون الايض • امحق بن عمران ان الكاشم شبيه  
 القوة بالكمون وربما جعل بدله اذا عدم • غيره بدله وزنه من بزرا الجزر البري (كادي) هو كثير  
 بأرض اليمن معروف بما تباينه مشهور وفيما اخبرني الثقة عنه • ابو حنيفة نبات الكادي يولد  
 العرب بنواحي عمان وهو الذي يطيب الدهن الذي يقال له دهن الكادي واخبرني من رآه قال  
 انه نخلة وله ساطع فاذا اطلعت قطع ذلك الطلع قبل ان يشق فألقى في الدهن وترك حتى ياخذ  
 الدهن من رائحته ويطيب وانثر اطون يلسون اصابه همس ويخلصونم اجنوص الكادي وهو  
 صلب ولعمتاته واين • ابن سعيون قال علي بن محمد اكثر ما يكون الكادي بارمايل من ارض  
 الهند وهي نخلة في جميع صفتها الا انها لا تطول طول النخلة وطلعه مثل طلعه فاذا اطلع اخذ  
 من قشره فتائل قبل ان يشق قشره عما في جوفه وانقع في الدهن ويزب فيه يوما فمواحق  
 يطيب ريحه وياخذ قوته وان ترك طلعه حتى يفشق قشره عنه صار بلحا وتناثر ولم يوجد له  
 رائحة طيبة • الرازي في الحاوي قيل في كتاب الاسماء الهندية ان الكادي يستأصل الجذام  
 ويقطعه وقال في كتاب الجدرى والحصبية ان الهند تقول متى شرب من شراب الكادي من  
 قد خرج عليه تسع جدرى ان لم تصر عشرة • التميمي في المرشد واما شراب الكادي فانه  
 المعروف بشراب الكدرو وقد اثبت نفعه في كتابي الموسوم بمادة البقاة في المقالة التاسعة  
 من مقالات الكتاب المقدرة للاثر به فتن أحب الوقوف عليه فلينظره هناك قال المؤلف وقد  
 اثبت ايضا منه امين الدولة بن التليذ نصخته في اقرباذية وهي مختارة (كاوزون) • ابن سينا  
 اسم حشيشة اظنه ككازوان اي لسان الثور بالفارسية خاصيته التفرجح وازالة الغم  
 (كاربشم) هو اسم البهار بالفارسية وقد ذكر البهار في حرف الباء (كاسرا الجبر) هو بز  
 القلت وقد ذكر القلت في القاف (كاكنج) تعرفه عامة المغرب بسبب اللهب وقد ذكر  
 الكاكنج مع عنب الثعلب في حرف العين (كاول) هو كرات السكر وساق ذكرا الكران فيها  
 بعد (كارباه) هو الكهرا به ومعنى الكلايا بالفارسية سالب التبن وسنذكره فيما بعد (كبر)  
 • ديسقوريدوس في الثانية هو نصير تمشو كمنبذة على الارض باستدارة وشوكته معققة  
 مثل النصوص على شكل شوك العليق وله ساورق شكله مثل شكل السفرجل وغرسية  
 بالزيتون في شكله اذا انقع ظهر منه زهرا يبيض واذا سقط منه الزهر كان شيبا بالبلوط  
 مستطلا اذا فتح ظهر من جوفه شبيه بجم الرمان صغار حرا واصله كارفي حذا الخشب كثيرة  
 وينبت في ماكن خشنة وارض تياتها قليل لغلبة الحجر عليه وجزائر وخرابات • جالينوس في  
 ٧ قشر اصل الكبر القالب عليه الطام المزوب معه الطام الحز يفو بهما الطام القبايض  
 وهذا مما يدل على انه مركب من قوى مختلفة متضادة وذلك انه يقدر ان يجلو وينقى ويقنع  
 ويقطع لمكان مرارته وان يرضن ويحلل لمكان جرافته وان يجمع ويشد ويكثر لمكان قبضه  
 ولذلك صار قشر هذا الاصل انفع من كل دواء آخر يعالج به الطحال الصلب اذا ورد الى داخل  
 البدن ايضا بان يشرب بالغسل او بالغسل والعسل وبغير ذلك مما شبهه او بان يجفف ويصق  
 ويخلط به • وذلك انه يقطع الاخلاط الغليظة المزجة اذا شرب على هذه الصفة تطيبا

(كادي)

- (كاوزون)
- (كاربشم)
- (كاسرا الجبر)
- (كاكنج)
- (كاول)
- (كارباه) (كبر)



ويخرجها في البول وفي الغائط وحرارا كثيرة قد يخرج مع الغائط شيئا يادوميا فيمكن  
الطحال ويحتمل أمره على المكان وكذا يفعل في وجع الرزلة وهو مع هذا يدبر الطحال ويحتمل  
البطن اذا تفرغ غريبه الانسان واذا مضغه ويتفح من الهسك الذي يقع في رأس العضلة وفي  
وسطها واذا وضع ايضا قشر هذا الاصل على الجراحات الخبيثة كما يوضع الضماد تنفعها اعظم  
المنفعة من طريق انه يقدرا ان يحفظها ويجعلها جلا وتجفيفا قويا وكذا ينفع من وجع  
الاسنان فتر اذا استعمل بالخل ومرارة اذا استعمل مطبوخا بالشراب وحرارا كثيرة يستعمل  
أيضا وحده بان بعض عليه الانسان ويضغه وقد يجعلوا البهق اذا طلى عليه بالخل ويجعل  
الخنزير والاورام الصلبة اذا خلط مع الادوية النافعة لذلك واما نقره هذه النبات فتقوم على  
مثال قوة قشر الاصل منه الا انها اضعف من القشر واما ورقه وقصبته ففوتها ايضا تلك  
القوة وانى لا علم اني - لث في بعض الاوقات صلابة الخنازير في ايام بيرة بورق الكبر وحده  
وقد يخلط مع الورق بعض الاشياء التي يمكن فيها ان تكسر من شدة قوته واذا كان هذا الورق  
كذلك فليس من العجيب ان تكون عصارته تقتل الدود التي في الاذن لئلا يمكن حرارتها فاما  
الكبر الذي يكون في البلد الكثير الحرارة بمنزلة الكبر الذي في بلادهم ففوتها شدة  
وحرافة من الذي يكون عندنا بقدر كثير جدا فقيه بهذا السبب من القوة المخرقة مقدار ليس  
باليسير وقال في كتاب اغذيته ثمره الممطه قبل الفسل تطلق البطن ولا تغذو البتة واما اذا  
غسلت ونقعت حتى تذهب عنها قوة الملح بته صارت على مذهب الطعام تغذو وغذاء يبر اجدا  
واما على مذهب الادام التي يتأدم بها فتؤكل مع الطبخ يطيب بها كله واما على مذهب الدواء  
فانها تكون حينئذ موافقة لتصريف الشهوة المقصرة وبلعلا في المعدة والبطن من البلغم  
واخر اجه بالبراز ولتنتج ما في الكبد والطحال من السدد وتنقيته - ما وقتي استعملت هذه  
الفترة في هذا الوجه فينبغي ان تستعمل مع خل وعسل او مع خل وزيت قبل سائر اطعمه كله  
وقصبان الكبر ايضا تؤكل حار بها كما يؤكل قصاب البطم ويكبس أيضا كما تكبس ثلث امانى  
الخل والملح واما في الخلل وحده - دب قور يدوس وقد نعمل قصبانه وغره بالمخ واذا كل ايز  
البطن وهو رديء للمعدة معطش واذا أهكل مطبوخا كان طيب الطعم واذا شرب من غره  
ثلاثين يوما في كل يوم وزن درهمين بشراب - ال ورم الطحال ويدبر البول ويسهل الدم واذا  
شرب نفع من عسرق القسا ومن الداء المسمى قوالوسيس ومن وهن العضل واذا شرب ادر  
الطعمت ولذا مضغ قلع البلغم وغره اذا طبخ بالخل وتحمض بطبيعه سكن وجع الاسنان وقشر  
أصل الكبر حار يوافق الامراض التي ذكرناها ويوافق القروح المزمنة الوضعة الجلدية وقد  
يخلط بدقيق الشعير ويتخذ به للورم في الطحال ومن كان بسنه ألم فعض على أصل الكبر بسنه  
الالمنعه من ألمه واذا ذوق ناعما وخلط بالخل وطلخ على البهق الايض جلا وادادق ورقه  
وأصله واستعمل للخنزير والاورام الصلبة حلاها واذا ذوق وأخرج ماؤه وقار في الاذن قتل  
الدود المتولف فيها والكبر الثابت بالبلاد التي يقال لها امرار يطبخ ينفع نفاضا مفرط والكبر  
الناهي في البلاد التي يقال لها اقوليا يجزله التي والكبر الذي من بحر القلزم والذي من  
ينوى حريف جدا ينفض الدم ويأصم كل اللثة حتى تنفس منه الاسنان فلذلك لا يصلح هذا

في نسخة ورتق

الصنف من الكبر للمطعم • ابن ماسويه والكبر التمايت في البلاد وفي المروج والاحجام كثير  
 النضج فلذلك ينبغي ان لا يتعرض لما يثبت منه في هذين الموضوعين • البصري ورق الكبر  
 • مساويان في القوة الا ان في الثمر بعض الزيادة على الورق وأقوى منه ما أصله واليسرى  
 أصله أغلب من الحرو والكبر حار يابس في الدرجة الثالثة ردي للمعدة وان نضع بجمل ذهب النمل  
 بضره للمعدة • الصاربي الكبر تراقي بطيب القوم ويطرد الريح ويزيد في الباء • البلون ينقى  
 التواسير التي تكون في الامعاء وأصله جيد للبول وسيرا اذا دخل به • الطبري أصله ينفع من  
 القروح الرطبة اذا وضع عليها من خارج واذا طبخ وصب ماؤه على الرأس الذي فيه قروح  
 رطبة تنفعه واذا اكل مع التفل والسذاب نفع من السدة التي تكون في الكبد من البرد  
 • امحق بن عمران حبه ردي الغذا • يتعفن في صير مرة سوداوية وفضائه أجده منه • ابن  
 سميون قال ابن ماسويه الكبر وفقا حه وقضبانه نافعة للطحال فاذا اريد القحاذه فينبغي ان ينقع  
 به ماء ملح اياما ثم يغسل به عذب مرتين او ثلاثا ثم يحلل فاذا اعزم على اكله فذلك يكون بعد  
 اربعين يوما بعد ان يصب عليه زيت مغسول قال وكأخ الكبر من صالحى الكواخ المضنة  
 للمعدة واقلها ضررا وينبغي ان يؤكل بالزيت قبل الطعام لسرعة انضمامه وان لا يعطى في  
 المعدة وهو يصدع الراس اذا كثرت • وكأخ الكبر ايضا مثله في كل اسواه اذا صير معه  
 صغرت طب او فخر فحشك او مر ما خور وكأخ الكبر جيد للمعدة والطحال • الصبر ينقى  
 ورقه وحماه • اصله اذا جفف وصق واضيف احده ما الى الزنت ونعده به قروح الراس  
 الشهيدة اليابسة العتيقة ابراهما اذا تودى عليه وكذا يفعل في القروح الخبيثة الغليظة  
 المواد ولا سيما اذا كانت في الاعضاء الخفية وتستهمل في الرطوبي المزاج في قروحهم الخبيثة  
 مدروسا الشحم واذا دوس ورقه مع الشحم ووضع على اورام العنق البلغمية والخنازير  
 والغدد الجها وحلها كلها وكذا يحلل الاورام البلغمية في سائر الجسم الا انه في اورام العنق  
 والابط والاربية اقوى • وكذا يوضع ايضا على فروع العضل ولا سيما في الاعضاء الصلبة  
 فينفعها واذا صق اصله وخلط بأحد الادوية العاربية المقوية كالسنبل والاسطوخودوس  
 والاذا خروجهن يغسل ولعق وفاق وحلل ما في الصدر من البلغم اللزج وانخرجه بالنفث ونفع من  
 اوجاعه الحادة عنه وسهل نفثه وينفع من اوجاع المعدة والمائدة ويقطع هذه الصفة مدد  
 الكلى ويضم الطحال وينفع من اوجاعه منقعة بالقة واذا تفرغ ربه ويطبخ سائر اجزائه كلها  
 نقي الدماغ واحدمه بلغم الزجا وماه ورقه اذا شرب قتل اصناف السموات المتولدة في الجوف  
 وشريته من اربعة دراهم الى ما حو لها • الرازي في كتاب الحاوي ادا صديقى اكل كاخ  
 الكبر فصحبه وارى ان حرقن بعصير الكبر من به عرق التسا كان بليغا جدا وقال في موضع  
 آخر كاخ الكبر حار يابس مهزل للبدن والكبر الخلل اقل حرارة من المكبوس بالملح وقال  
 في كتاب دفع مضارا الاغذية كاخ الكبر ردي للمعدة مع ما من مذهب ليست منقعة للطحال  
 كالكبر الخلل بل دون ذلك بكثير وذلك انه يعطش ويسقى الماء ببلوحته والماء يبرى الطحال  
 ويعظمه ولا سيما ان كان سارا أو ما يبلى الغزول ولكنه يقطع ويجلو ويشهى الطعام ويدفع  
 فضوله الى أسفل وهكذا تفعل الكواخ المائلة فانها كلها معطشة ملهبة ضارة للعين اذا



ادمت فأما ما ينقع في الخيل وتعتبره جوشته فأقل اعطاشا والها بالبدن ووافق للمعرورين  
وقال والكبر المنفل يطف العمال ولا يبيض ولا يعاش الا قليلا ويضر من به سعال او اصباح  
وشلقة ضررا شديدا فان أخذ منه قليلا حتى يصفره البيض النيرشت بعد التفرغ بما سار  
مرات (كبيكج) هو كف السبع عنده بعض مصاري الاندلس وتعرفه اهل مصر بالبارءات  
وهذا اسم بربرى • دبستور يدس في الثانية • بطراحيون ومن الناس من يسميه ساليين  
اغريون وهو اصناف كثيرة وقوته حادة مقرحة جدا ومنه صنف ورقه شبيه بورق الكزبرة الا  
انه اعرض منه ولونه الى البياض فيه رطوبة لزجة وزهر اصفر وربما كان لونه لون القرقر وله  
ساق ليس يغلظ طوله نحو من الذراع وله أصل صغيرا بيض حر العظم وتتشعب منه شعب مثل  
شعب الطربق وينبت بالقرب من المياه الجارية ومنه صنف آخر كثير بالبلاد التي يقال لها  
سردونيا وهو صنف جدا ومن الناس من يسميه ساليين اغريون ومنه صنف ثالث صغير جدا  
ردى الراتحة ولون زهره شبيه بالذهب ومنه صنف رابع شبيه بالثالث الا ان لون زهره مثل  
لون الين • جالينوس في ٦ انواع هذا النبات اربعة وكلها قوية حادة حريفة شديدة حتى انها  
ان وضعت من خارج أحدثت قروصا مع وجع وامان استعمالها انسان بعد زوالها تقطع الحرب  
والعلة التي يتشمر بها الجلد والانتفاخ التي يظهر فيها البياض ويحلى الاثام وينثر النائل  
المعلقة والمرصوزة التي يحدث فيها اذ القيها برد الهواء وجع شبيه بقروح السمك ٣ وينفع  
من دا الثعلب اذا وضعت عليه مدة يسيرة وذلك ان ابطان وطال مكنها قشطت الجلد  
واحدثت في الموضع قرحة وهذه الافعال كلها الافعال ورق هذه الانواع وقضبانها حادامت  
طرية وان هي وضعت من خارج كالضماد فأما اصلها ان هو يحفف وحفظ صارد واه فانما  
تصريك العظام كمثل جميع الادوية التي تسخن اصنافا قويا ويجفف وينفع ايضا من وجع  
الاسنان مع انها تنفثها لانه يجفف تجفيفا قويا وبالجملة فأنواع الكبيكج كلها مع اصولها  
وقضبانها وورقها تسخن وتجفف اصنافا وتجفيفا قويا • دبستور يدس واذا تضعد بورقه  
واعصانه طرية اقرحت بالسهم ولذلك تقطع تشقق الانتفاخ وتقشرها والحرب والنس  
والنائل التي يقال لها القروخوذونس واذا تضعد به وقتا يسيرا الداء الثعلب قلعه واذا طبخ  
وصب طيبه وهو فاتر على الشقاق العارض من البرد تنفع منه واصله اذا جفف ودق ناعما  
وقرب من المنخرين حرلا العماس واذا علق في الرقبة خفف من وجع الاسنان ولكنه يفتتها  
(كبابه) • امصق بن عمران هو حب العروس وتتمثل تحت القفل ولها اذ ناب واطرافها  
ولونها اصعب • ابن الهيثم هي صنفان كبيرة وصغيرة والكبيرة هي حب العروس والصغيرة هي  
القنصة • الفافق قال حنين والبطريق وغيرهما من التراجم قالوا ان الكبابه في ترجمة البطريق  
تسمى باليونانية قرقيسون والدواء الذي سماه جالينوس في كتابه في ترجمة البطريق قرقيسون  
سماه حنين الكبابه وقد قال جالينوس في كتاب الادوية المقابلة للدواء ان القرقيسون  
عبدان دقاق تشبه قضبان الدارميني والكبابه عندنا انما هي حبول هذه العبدان ولكن  
قد يمكن ان تكون هذه العبدان عبدان النبات الذي هذا حبه • وقال جالينوس في ٧ هذا  
دوا يشبه القوق طعمه وفي قوته الا انه ألطف منه جدا ولذلك صار أشد نفعيا منه للشد

(كبيكج)

٤١ في نسخة الخيل

(كبابه)

العارضة في الاحشاء وهو مدر للبول منق للكليتين من الحصا المتولد فيها ولكن ليس له من  
الطاقة ما يمكن بها الانسان ان يستعمله بدل الدارصيني كما كان يفعل قرايطس والجيد منها  
ايس يداني الدارصيني في قوته بل هو دون السليخة الجيدة فضلا عن الدارصيني وقال في الادوية  
لمقابلة التلادوا كان قرايطس يلقى من هذا الدواء المسهي قارفا سيون في التبراقيد بدل الدارصيني  
اذا ايجده وهو شبه بالقوا لانه أقوى منه ولذلك مع ذلك رائحة عطرية وأكثر نفاثا بالجبل  
المسهي شندي من بلاد مقوليا واذن صاري نيا وهو عيدان دقاق يشبهه قضبان الدارصيني  
مسحج بن الحكم في الكجابه قوتان متضادتان من الحرارة والبرودة والحرارة فيها أغلب وهي  
جيدة للوجع في الحلق ولبس البطن . الرازي يثني بجاري الكلي والبول ويصفى الحلق . ابن  
سينا جيد للقرح العضة في اللثة والقلاع في الفم ويريق ما ضغه بلذذ المنكوحه غيره يقوى  
لمعدة والاعضاء الباطنة شربا . الشريف اذا مسكت في الفم حنت اللثة وتطيب  
النكهة وتعطر الانفاس وتصرف في كثير من الطيوب وتخرج الحصا من الكلي والمثانة  
(كبريت) . ابن سميون قال الخليل بن احمد الكبريت عين تجرى فاذا جرد ماؤها صار كبريتا  
اصفرا ويضوأ كدروية قال ان الكبريت الاحمر هو من الجواهر ومعدنه خلق تامة في  
وادي القمل الذي مر به سليمان بن داود وان تلك القمل أمثال الدواب تنقر اسر باقائها  
الكبريت الاحمر قال ارسطوطاليس الكبريت الوان كثيرة فنه الاحمر الجيد المحر الذي ليس  
بصاف ومنه الاصفر الشديد الصفرة الصافي اللون ومنه الابيض القليل البياض الحاد الريح  
ومنه المختلط بالوان كثيرة والكبريت يكون كما نسا في عدون يجرى منها ما حار وبصا في ذلك  
الماء رائحة الكبريت والاحمر يسرج بالليل في معدنه كما تسرج النار حتى يضي ما حوله على  
فرايح واذا اخذ من معدنه لم يصب فيه هذه الخصوبة ويدخل في اعمال الذهب كثيرا ويحمر  
البياض جدا ويصفه جيد . ما سرحوبه والكبريت ثلاثة ضروب احمر وابيض واصفر  
وكها حارة يابسة لطيفة . اصق بن عمران الكبريت اربعة اضر ب فنه احمر واسود واصفر  
وابيض وهو حجر رخوم جواهر الارض والمطبوخ منه اغبر الى السواد والمحرق منه اسود  
. الرازي هو حار يتولد من البضار ليايس الحار الدخاني اذا ما س شيا رطبا من البضار الرطب  
لان البضار بخار ان بخار رطب وبخار حار يطبق بايس فيطبخ البضار الرطب كطبخ حرارة الشمس  
لرطوبة الماء حتى تحيله في سجة دهنه وكطبخ حر الارض البضار الرطب الغليظ حتى تحيله قارا  
او نقتلا او ما شبه ذلك والكبريت من البضار الدخاني والبضار الرطب . تترجا رطبه حار  
الشمس حتى صار ما فيه من الرطوبة دهنه لطيفا حارا خفيفا ولذلك أسرع اتقاده لانه شديد  
الحر ففسر ع اليه النار بجمرة لان النار تطب من الرطوبة احمرها القرب سامتها با طرف واحد  
والدليل على ذلك ان الاشياء الرطبة الباردة لا تحترق بخاضتها النار بطرفها والاشياء الباردة  
اليابسة لا تحترق لانها الارطوية فيها وانما اغذاء النار الرطوبة لانها صاعدة وليست تقبيل في  
اسفل الامعاقه مما يجذبها الى اسفل كما لا يتم الحجر في الجو الا بما عمده . جالينوس في كتاب  
الادوية الموجودة بكل مكان الكبريت النهري هو كبريت القصارين وقال مرة اخرى  
كبريت القصارين هو كبريت الماء وقال في المقالة ٧ من مفرداته كل كبريت فقوته قوة

(كبريت)



بلاهة لان مزاجه وجوهه لطيف ولذلك صار ينام ويضاجل السعوم من ذوات السعوم  
من الهوام واستعماله يكون بأن يصفق ويترع على موضع اللسعة أو يخبز بالريق ويوضع عليه  
أو يخبز بالبول أو بزبل عتيق أو عسل أو علك البطم وقد يشفي به الجرب والعلة التي يتقشر  
دهها الجلد والقوابي اذا عولجت به مع علك البطم يبريها برأ تاما صارا كثيرة لانه يجلو ويقلع  
هذه العلة كلها من غير أن يدفع شيئا منها الى عمق البدن : يسقور يدس في ٥ يعلم أن أجوده  
مالم يقرب الى النار وكان صافي اللون مقبلا ليس يتجبر فاما ما يقرب منه من النار فينبغي أن  
يختار منه الاجر الذي فيه دهنية وقد يكون كثيرا في المواضع التي يقال لها اقبياص والمواضع  
التي يقال لها ليارا والصنف الاول بسطن ويحل وينضج السعال ويخرج القيح الذي في  
الصدر سريرا واذا صير في بيضة أو شرب او تدخن به نفع من الربو واذا دخنت به المرأة عارحت  
الجنين واذا خلط بصمغ البطم قلع الجرب والقوابي وقلع البهق واذا خلط بالراتنج أبرأ من لسعة  
العقرب واذا خلط بالنسل نفع من مضرة سم الثنين البحري ومن السعة العقرب واذا خلط  
بالتطرون وغسل به البدن سكن الحكمة العارضة فيه واذا اخذ منه معدا لهما روم وشرب  
بالماء او بيضة حسوا نفع من البرقان وقد يصلح لآزكام والتزلة واذا ذرعى البدن قطع العرق  
واذا طبخ على التتريس مع التطرون والماء نفع منه وقد ينفع اذا تدخن به من الطرش وقد يقمع  
التزف واذا خلط بالعسل وانجر واطبخ على سدح الاذن أبرأه \* رطو والكبريت الاحمر  
ينفع من داء الصرع والحكمت والشقيقة والكلف اذا استعمل به \* الدمشقي وقوة  
الكبريت في الحرارة واليبوسة من الدرجة الرابعة يذهب بالبرص ويحب لوالكف ويذهب  
بطنين الاذن وضربانها \* التبرتين الكبريت اذا خلط بأدوية قروح الرأس العتيقة بجلاها  
وأدملها واذا سل في زيت قد غلى فيه اشقىل وخلط بشي من الشمع نفع من قروح الجرب الرطب  
واليابس ومن الحكمة منفهة بالغة واذا خلط بالنفل وحل يجل او يجماض الا تروح او يجماض  
التاريخ وطل على السعة العتيقة بجلاها وادملها اذا عمودى عليه واذا خبث بالحناء وسائر  
أدوية القوابي بجلاها واذهم او كذا به صارت ورق الدثم الغض فعل في ذلك فعلا قويا واذا خلط  
بالتطرون ٢ نفع من القروح الوضعة جدا والمتزلة والاواكل واذا خلط بالعاقور قرحا وبخندا  
بمسح ل بالنفل وطليت به القروح المتولدة في اجسام تذب ٢ فيها العلة الكبرى وفي قروح  
تشبه القوابي خشنة يشويه بالمد ويذهب حسنه نفع منها منفهة بجميسة (كبسون)  
زعم بعضهم انه الكشوث وليبر به صبيغ انما الكبسون نبات بشي ومنها يجلب اليانبا ليار  
المصرية وهو حبه قواما وفي صفة الكزبرة الشامة فيه سرافة وقوم يقولون انه الابرنج  
وليس به ايضا الا انه يشبهه في الفعل والحيشة كثيرا ما يستعملون الكبسون بالشرايب بأن  
ياخذوه ويدقوه ويغسلوه ويلعقوه بهمسح او يشربوه في ابن لميب فيسملهم بلامشقة  
ويخرج من بطونهم الدود وحب القرع وهو مجرب عندهم في ذلك وهو حار يابس في الاولى فيما  
زعم بعض اطباء مصر (كبث) قبل انما غرا الارال اذا انضج واسود وقيل الكبث منه مالم ينضج  
وقيل الكبث من غرا الارال الصنف منه ليس له بهم كبير العنقود صغير الحب فويق حب  
الكزبرة وفي الفلاحه انه ينبت بقرب الارال ويشبهه في اللون والطعم وله حب يعقده في رأسه

٢ في نصفه القطران  
في نصفه تدو  
(كبون)

(كبث)

كحب الكزبرة ويصق منه خمسة دراهم ويستف من مع منله سكر او بتجرع عليه ماء بارد  
عذب فيسهل البطن وفي كتاب ابدال الادوية خاصته النفع من الدود وحسب القرع في البطن  
وبده وزنه ابرشج ونصف وزنه قسط ايض وثلاثي وزنه قنيل • في غلب على غلى انه الكبسون  
المقدم ذكره فتأمله ( كبد ) ذكرت كثيرا من الكبود مع حيواناته وانما تكلم في هذا الموضوع  
بحسب الغذاء • التجربتين والا يكاد كلها اذا شربت وذر عليها الملح وصمغ عربي وشوية نفعت  
من قروح الامعاء واستنطاق البطن لمن ثوبت معدته على هضمها • جالينوس في كتاب  
اغذية • ايجاد المواشى والحيوانات المألوفة الاكل تولد خلطا غليظا عسرا الهضم بطي  
الاشجدار عن المعدة والنفوذ في المعاء افضل الكبود وفي جميع الاحوال الكبود المسماة  
التبئية من اجل ان حيواناتها تختلف اثنى اليابس حتى يصير كبد حافى هذه الخلد • ابن  
مسه ايجاد جميع الحيوانات حارة رطبة بطيئة الهضم تولد ما غليظا كالذي يتولد من الطحال  
والخصي • كتاب الكيموسين ان الكبد غليظة الخلط لكنه ليس بردي • الخفا • الرازي في دفع  
مضار الاغذية • اما الكبد فيجد الغذاء غليظه كثيره ولا سيما كبود الحيوان المختار كما يباد  
الجدوا والجلان وخبر منها ايجاد الجاح المسنة والديوك الا ان لها نفع لا وعسر انضمام ولذلك  
لا ينبغي ان يكثر منه ولا يترديه وليؤكله طيبا بالمري والزيت ويكب على الحجر تكبيرا قريبا  
بالمخ والارضيني ايضا وقد يصلح ان يتخذ للحصرورين بارد بالثلج والكر او ايا والكزبرة اليابسة  
• بعد ان يجادشها وان لم يكثر منها ولم يدم لم يعض منها مكروه ولان الدم المتولد منها صحيح جيد  
( كبت ) هو صمغ المنفل فياز عوار ( كان ) كلامها هناه هو على السكان نفسه واما برزق فقد  
ذكرته في حرف الباء في رسم بز السكان • ابو حنيفة السكان مفتوح الحاف شديد التام وهو  
معروف • بولس اذا اسرق السكان نفسه يكون له دنان لطيف يفتح سد الزكام ويصلح الرحم  
التي تنلص وتصر الى فوق • ماسرحويه والسياب تختلف قواها بقدر الاصل الذي يصنع  
منه وثياب السكان معتدلة في الحر والبرد والرطوبة واليبس وهي اجدران تستعمل في الدواء  
وخاصة في القروح فانه يجففها وياكل غشم او ينشف البله والعرق في الجسد • عيسى بن  
مسه السكان بارد من لباس الصيف والدليل على برده انه يقتصر كل قوم على لبسه • الرازي  
هو ابرد الملابس على البدن واقلها الزوقية وتعلقا ولذلك هو اقلها القمالات مسج ومن اردنا ان  
يضمه بدنه امرنا ان يستعمل ثياب السكان في الشتاء الجديدا الناعم وفي الصيف الغسيل  
الناعم ومن اردنا ان يتنشف لحمه امرنا ان يستعمل ثياب السكان في الشتاء الغسيل الناعم وفي  
الصيف الجديدا الناعم لانه ليس يلتصق يده جسد اقصميه وهو افضل الملابس للابدان من  
ثياب القطن وينشف البله والعرق من الجسد ( كتم ) • ابو حنيفة الكتم هو من شجر الجبال  
وهو يعد شيا باللحاء يجفف ورقه ويدق ويخلط بالحما ويحضب به الشعر فيدونه ويقويه  
قال وقال بعض اعراب السراة الكتم لا يستعمل صعدا وينبت في اصعب ما يكون من الضرور  
وامنعه فتدلى تدليا شيا ناطقا وهو اخضر ورقه كورق الآس واصفر ويحتماه  
صعب • الغافق الكتم معروف عندنا بالاندلس ثبات ينبت في السهول ويسود ورقه قريبا من  
ورق الزيتون او ورق الميتان ويعلمون في القامة وله ثمرة في قدر حب القلقل في داله نوى واذا

(كبد)

(كبت) (كان)

(كتم)



٢ في ارضه يستصح

(كتينية)

(كتيله)

(كتيرا)

نضج اودة وقد يستعصر منه دهن يسرج ٢ به في بعض البوادي ويدق ورقه وتسترخ  
عصارته ويشرب منها قدرا وقيمة فتنى قيا بالغا وتنفع من عضة الكلب والكلب ومنه نوع آخر  
وهو الفتم وسند كره في موضعه واما الذي ذكره الكندي ان من يزر الكتم ماء اذا اكل به حلل  
الماء النازل في العيز وأبراه وأظنه أراد به هذا الكتم الذي تعرفه وقد يمكن ان يكون نوعا آخر  
منه ويمكن أن يكون حب الميتان فانه يشبه الميتان ويستعمل كما يستعمل الكتم في خضاب  
الشعر وأصل الكبر اذا طبع بالماء كان منه مداد يكتب به (كتينية) العاقية هي عشبة لها  
ورق طولها نحو نصف اصبع مفرشرة على الارض فيها امتانة وملاسة وخضرتها تتميل الى  
الدهمة وهي مشرفة ولها ساق رقيقة تغلظ وتوأم من نصف ذراع فيها اصلاية وهي كساد ونبات  
الكثان والمها ورق كورقه ومن نصف الساق الى اعلاها زهر دقيق يشبه زهر الكثان أزرق  
اللون فيه يياض الالته اصغر منه بكثير يحفظه بزكيز الشاهترج وطعم هذا النبات مر وكذا  
برده وتشر به الناس لاجراخ اللغام والبلغم ويجمع الورك فينتفعون به والشربة القوية منه  
دوهان واذا طبع هذا النبات في الزيت وجعل على القوالي أبراه وقد يكون نبات آخر يعرف  
بالكتن ايضا قضبان رفاق تشبه من نبات ساق رقيق وهي بحجة من حول الساق معقدة ترش  
بلا ورق ونباته في ارض رقيقة بيضاء وهو من نبات المسيف وهو اقوى من الصنف الاول في  
اجراخ البليغ وانزال الحصاة والشربة منه القوية درهم ونصف أبو العباس النباتي هي  
بحرية في قطع الجبل حولها هذا يقبض من اجها (كتيله) أول الاسم كاف مضمومة بعدها ناء  
منقوطة ياتين من فوقها ثم ياء ساكنة منقوطة ياتين من تحتها بعدها لام مقنونة ثم هاء اسم  
بارض الشام خصوصا يجبال للبيت المقدس والخليل ويجب ان يابس النبات من الشمس دقيق  
الاعضان ذواغمة ان كثيرة شجرهما من اصل واحد طوله نحو من شبر الى ذراع وهي صلبة  
والورق عليها متراصف ازغب حديد الرائحة طيبها يشبه ورق الامس وادق منه ويميل في لونه  
الى البياض حار يابس اذا وضع منه اليسير في الطوابي المملحة تجرا قبل ان تغلي حقلها من  
الفساد وطيب رائحتها وقوى طعمها واهل مصر يعرفون هذا النوع من الشراب الذي يلقى  
فيه هذا الدواء بشراب الحشيشة وفيه تذهين قوى (كتيرا) يكون منه كثيرا ويجعل يبروت  
ولبثان من ارض الشام حديد قور يدس في الثالثة طرا عاقيةا وهو شجرة الكثيرة هو اصل  
عريض خشبي نظير منها شئ على وجه الارض يخرج منه اغصان صلبة تنتشر على وجه  
الارض كثيرا الورق صغار رفاق كثيرة فيما بينها شول مستترجا وورق ابيض مستوي القيام  
صلب والاطرا عاقيةا هو الكثيرة والرطوبة التي تظهر عن هذا الاصل اذا ما قطع في موضع  
القطع نابود مما كان منه صافيا اطس رقيقا نقيا الى الحلاوة ما هو جالينوس في ٨ قوة  
الكثيرة شبيهة بقوة السمغ وهي غوة نازقة وتطبخ وتقرى وتمكسر حدة الاشياء الحادة وهي ايضا  
تخفف كما يخفف الصمغ دية وريدوس وقتو نمغري شبيهة بقوة الصمغ وتستعمل في  
الاكلال والسعال وخشونة قصبه الرئة وانقطاع الصوت بان يما منه بهجون باهل ويوضع  
تحت اللسان ويطلع ما يندوب ويخيل منه اولانا ولا وقد يشرب منه وفرد درهمين اذا انقع في  
ميصغ وشطط به شئ من قرن ابل محرق مغسول او شئ يسير من شربماني لوجع الكلى وحرقنة

المثانة • مسيج بن الحكيم قوة الكثيرا باردة في الدرجة الثانية مانعة للرطوبة المتصلة من  
الرأس • اصف بن عمران الكثير هو ثلاثة ضروب يضاء وحر او مصفرا • حبيش فيه شئ  
يسير من حرارة وورط به تسهل الطبيعة وتنفع من قروح الرئة وتقوى الامعاء لانه يزيد في  
الخلقة وينفع من قروح العين والبئر والمداد اذا اتقع واكتحل به وبجانه او جعل مع بعض  
الذوورات وتصلح للدوية المسهلة الحادة اذا خلطت بها وتنفذ مضارها وتمنعها من ان تحمل  
على الطبيعة حملا شديدا • غيره بطرح في الادوية المسهلة ويصلح ان يستعمل في ادوية  
الاسهال بدل الصمغ واصل شجرة الكثيرا اذ اذوق ناعما وخالط بخلاف الكلف والبهق  
التجربتين الكثيرات تغلق المواد الرقيقة المنصبة الى الصدر وتعديل الخلط المالح المنصب  
اليها فيمكن بذلك السعال وتقطع الدم المتبعثر قسه بتفليظها الدم اذا عمودي عليه او تسكن  
حرارة الاجقان وتلين خشونتها وتنفع من الرمد تقطيرا وتعديل الخلط الصقراوى واذا  
حات في الماء او في احد الاعية وطلى بها الشعر نعتت من خشقته فان عمودي عليها سبطت  
الجمد منه • ايلان ونظيره قانت وبدله عند عدمه حب القرع • تبادوق وبدلها اذا عدت  
وزنها من الصمغ العربي (كاه) هو بز الجرجير وقد ذكره في الجيم (كثير الارجل) هو  
السبايح وقد ذكره في حرف الباء (كثير الاضلاع) هو لسان الحل وسند كره في اللام (كثير  
الورق) هو المريا فان وسند كره في الميم (كثير الروس) هو النباتات المسماة باليونانية بولوفتين  
وقد ذكره في الباء ومنهم من يسمي القرصنة بهذا الاسم (كثير الركب) وكثير العقدا ايضا  
وهو التبات المسماة باليونانية بولوغاباطن وقد ذكره في الباء (كحلا) عامة الاندلس والمغرب  
يسمون بهذا الاسم لسان الثور وسند كره في اللام (كحلا) هو يقال على لسان التور ايضا  
وهو يقال ايضا على نبات آخر يشبهه في الصورة والقوة وليس به يسمى لسانا مطلقا وسند كره  
في اللام ويقال ايضا على انواع الشجار وقد ذكره في حرف السين المجمة وقد يقال ايضا على  
النبات الذي تسميه عامتنا بالاندلس بالعنيون وقد ذكره في العين المهملة (كحل) اذ قيل  
مطلقا فانما يراد به الكحل الاسود وهو الاثمد وقد ذكره في الالف وهو كحل سليم ايضا وكحل  
الجلال (كحل السودان) هو الحبة السوداء المعروفة بالبعثة وبالشمير ٣ ايضا وقد مضى ذكرها  
في حرف التاء هنالك (كحل فارس) هو الانزروت وقد ذكره في الالف (كحل خولان) هو  
الحضض اليوناني وقد ذكره في حرف الحاء المهملة (كرفس) منه البستاني والاسيحي والجبلي  
والهضري والمنرق والقرسي فالبيستاني معروف • جالينوس في ٨ يبلغ من امضان  
لكرفس ان يدير البول والطعم ويجعل الرياح والتنفخ وخاصة بزره وقال في كتاب اغذيته  
الكرفس البستاني انفع للمعدة من سائر انواع الكرفس لانه المنهنا واكثر اعتيادا  
• ديسقوريدوس في الثالثة هذا النبات يوافق كل ما توافقه الكزبرة واذا نفعه به مع الخبز  
والسويق سكن اورام العين الحادة والتهاب المعدة ويسكن ورم الكلى الحار واذا اكل نيئا  
رمطبوخا ادر البول واذا شرب طبيخه مع اصوله تنفع من الادوية القسطة ويجرد الكلى  
ويغسل البطن وبزره اشداد ادر البول منه وينفع من نهنس الهوام وشرب المرديسنج ويجعل  
التنفخ وينفع به في اخلاط الادوية المسكنة للاوجاع والادوية المركبة لضرر سموم الهوام

(كاه) (كثير الارجل)  
(كثير الاضلاع) (كثير  
الورق) (كثير الروس)  
(كثير الركب)  
(كحلا)  
(كحلا)  
(كحل)  
(كحل السودان)  
٣ في نسخة التشعيز  
(كحل فارس)  
(كحل خولان)  
(كرفس)

صريح  
آخر  
سائل  
آخر  
شاب  
قالب  
الى  
بات  
زرق  
كذا  
تسه  
رف  
برش  
ل في  
هي  
هاتاه  
اسم  
قيني  
سلبية  
لونه  
من  
يلقي  
روت  
سل  
وجه  
قيام  
وضع  
قوة  
ايضا  
مل في  
وضع  
نفع في  
حرارة



وادوية السعال والنبات الذي يقال له الاوسالس هو الكرفس النبات في المروج وهو  
 اعظم من الكرفس البستاني وقوته مثل قوته • ابن ماسويه الكرفس حار في اول الثالثة يابس  
 في وسط الثانية • حكيم بن حنين ان حذاق الاطباء من المهدئين يضعون الكرفس في اول  
 الدرجة الثانية من الحرارة واليبوسة • قسطس في كتاب الفلاحة قال الكرفس يشقق شهوة  
 البهائم من الرجال والنساء ولذلك تمنع المرضعة منه لانه يهيج البهائم ويقبل اللبن والكرفس يطيب  
 النكهة • روفس يلا الارحام رملا وبه سر يفة • ابو جريج نافع للكبد الباردة وان طلي على  
 الاورام المنقصة الحارة الهها • مسج مفتح لسدد الكبد والطحال • الطبري ينقع ورقة رطبا  
 المعدة والكبد الباردتين ويذيب الحصى وينقع عصيره وورقه من حصى التفاض التي تسكون  
 من البلمن اذا شرب وحده او مع عصير ورق الرازيانج الرطب وجبه اقوى من ورقه • الرازي  
 يخفي ان يجتنب اكله اذا خيف من لذع العقارب وقال في دفع مضار الاغذية يفزر اللبن واذا  
 اكثرت المرضعة من اكله اورث المرضع منتنه صرعا والمرابي منه صالح للمعدة مسكن للغنى  
 وتغثه قلبه له لطيفة تصل سر يعا ولا يحتاج اصحاب الامزجة الباردة الى اصلاحه الا ان  
 يكثر وامنه جدا فيصنجون حينئذ الى ما يحل التفتيح ويكفي اصحاب الامزجة الحارة من  
 اصلاحه ان يصطنعوا معه الخلل • ابن سميون حكى عن جالينوس انه قال ان المرأة الحامل  
 اذا اكلت في وقت حملها من اكله تولد في بدن الجنين بعد دخوله من البطن بنور وبشدة  
 وقروح عفنة ولهذا كره جميع الاطباء ان تعام الحامل كرفس التليخروج الجنين احق ضعيف  
 العقل وهذا من فعل الكرفس بتعديده فصول البدن الى اعاليه وفعل ورقه اقوى من برز  
 واصله وعروقه **ك** ثم اطلاقا للبطن من ورقه لان اصله يشعل على شيل الدواء وورقه على  
 ما فيه من الحرافة والناطف بعد الانهضام والاشهد ان يجذب الرطوبة الى المعدة وجب ان لا  
 يقدم اكله على الطعام لان اكله بعد ارقق سيرا • الاسرائيلي واذا اكل مع الخس اكسبه  
 ذلك اعتدالا ولذا ذمه وصبره قريسا من الكرفس المرابي لما في الخس من البرودة والرطوبة ومن  
 خاصية برز الكرفس الاضرار بمن به الصرع • عيسى بن ماسه ينقى الكبد والكلى والثانة  
 وينقع سدها ويحلل الرياح والتفتيح التي تحتوي في المعدة • وينضر بصاحب الصرع • امصن  
 ابن عران موسع للنفس يهضم الطعام ويصلح المعدة ومن خاصيته انه ينقيها طرق الفضول  
 يجذب الى المعدة والرأس والارحام رطوبات حادة فضلية ولذلك صار مضرا لاصحاب  
 الايليسا وللجنة التي في الارحام من قبل ان المشغول اذا تهدرت الى الارحام واحتاطت  
 بهذا الجنين ولدت في بدنه رطوبات حارة عفنة من جنس الطواعين • الشريف الكرفس  
 بخاصية نفسه اذا دق وخلط بعسل واكل ينفع من الورشكين نفعها لا يعدله في ذلك دوام وانفع  
 من ذلك اذا اكل رطبا واذا دق برز بمشله سكر اولت بسمن بقري وشرب ثلاثة ايام فانه يزيد  
 في الجماع امرا كثيرا وليكن الطعام عليه طوم الديوك والخصيم واذا خلط عصيره مع دهن ورد  
 وخل وتدلث به في الحمام ستة ايام متواليه تنفع من الحكمة والحرب ومن ابتداء الحصية واذا  
 اشمن ماء عصيره او قية ونصف واوقية سكر ومثله ما مرمان حلو وشرب اياما متواليه فانه يابغ  
 في التمكن وعروق الكرفس تلين البطن اكثر من ورقه وفعل اصله اقوى من فعل الورق والبرز

1 في نسخة محدث

• اصق بن سليمان زعم بعض الاوائل ان الكرفس المشرق والجبلي جميعا بضر ان بكل  
 السموم لانهم ما يطرقان للسم ويوصلانه الى القلب بسرعة وبرهان هذا القول ظاهر في فعل  
 الكرفس وبخاصة اذا تقدم الكرفس قبل الدواء المسموم او كان بعده يسهل ان الكرفس  
 يفتح الجارى ويطرق للسموم ويوصلها الى القلب الا اذا اخذ به ان تضعف قوة السم وتخلق  
 وكانت له قوة تشبهه وتضعفه • التجر يتين اذا شربت عصارتها بعد التغلية  
 والتصفية مضافا اليه الكرفس من العطش المتولد عن بلغم مالح في المعدة والمعاد ويسكن  
 اوجاعها ويوصل قوى الادوية الى المثانة ويزيل غائلة الادوية المسهلة وينفع من الجفوف  
 والتهاب المعدة المتولدة عنها ويزيد بجل تفخ المعدة ويقل ما تولده الاوجاع من السخج والكرب  
 وهو في ذلك قوى المنفعة جدا وان ذلك يخلط مع الادوية المذكرة ومتى حدث عنها ثبوت من  
 الانراطات استعمل في تداركها مفردا ومع غيره • الفانقي اذا دق ورق الكرفس وتدلث به في  
 الحمام نفع من الميكة المنفعة عظيمة ومن الكرفس نوع آخر يسمى اوراسالينون ومعناه كرفس  
 جبلي • ديسقوريدس هو نبات له ساق طوله نحو من شبر يخرج من اصل واحد دقيق وعلى  
 الساق اعصان صغار وورقه مثل الفرييون الا انها ادق بكثير فيها الثمر مستطيل حريف  
 طيب الرائحة شبيه بالكرون وينبت في صخور وفي اماكن جبالية • جالينوس هو اقوى من  
 الكرفس المستعمل • ديسقوريدوس وقوة ثمره واصله اذا شرب باشراب ادرا البول وقد يدران  
 الطمعت ويقعان في ادوية مر كبة وادوية مسخنة وليس ينبغي ان يظن ان اوراسالينون  
 لا ينبت الا في مصر ومن الكرفس شرب آخر يسمى باليونانية بطراسالينون وتاويله  
 الكرفس الصغرى وهو الكرفس الماقدوني وقد ينبت في البلاد التي يقال لها ماقدونيا  
 وينبت في اماكن صخرية قائمة وله برز شبيه بالذائقواة غير انه اطيب رائحة منه واشد حرافة  
 وهو عطر الرائحة • جالينوس في ٨ اضع ما في هذا برز خاصة وجله النبات مع ورقه وقضبان  
 شبيهة بالبرز كما ان طعمه سر يف مر كذا هو في قوته سارقاتع وبهذا السبب صار يحدو الطمعت  
 والبول ادرا اكنسيرا ويحل النفع ويذهبه واذا كان كذلك فهو اذا في الدرجة الثالثة من  
 درجات الاحضان والاشياء المسخنة المنقحة • ديسقوريدوس مدر للبول والطمث يوافق نفع  
 المعدة والمعا الذي يقال له قولون والمغص واذا شرب ايضا وافق وجع الجذب والسكلى  
 والمثانة وقد يقع في اخلاط الادوية المدرة للبول والادوية المركبة ومن الكرفس صنف آخر  
 يقال له باليونانية اخوسالينون ومعناه الكرفس العظيم وهو الكرفس التيطي والكرفس  
 المشرق والاكرفس الشتوي وهو الكرفس العريض ويسمى بالبربرية تجصص  
 • ديسقوريدس وهو اعظم من الكرفس البستاني ولونه الى البياض ماهر وله ساق اجوف  
 طويل ناعم كان فيه خطا وورق اوسع من ورق الكرفس البستاني وفي لون ورقه ميل بسيرالي  
 الحجر القانية وله حبة شبيهة بحبة النبات الذي يسمى كيناوطس يلا ريس تنفخ ويظهر منها  
 زهر وبرز شبيه بلونه اسود مستطيل مصقت حريف فيه رائحة عطرية واصل ايض طيب  
 الرائحة والطعم ايسر بقلظ وينبت في المواضع الظليلة بالشجر وعند الايام ويستعمل اكله  
 كما استعمال الكرفس البستاني وقد يدور كل احد له مطبوخا وياودة يطبخ الورق والتضبان

ح وهو  
 نيايس  
 قول  
 شجرة  
 بطيب  
 على  
 رهايا  
 يكون  
 رازي  
 اذا  
 لفتي  
 الان  
 رة من  
 لطامل  
 شيشة  
 عيف  
 من برز  
 على  
 ان لا  
 كسبه  
 ومن  
 المثانة  
 مصق  
 حصول  
 صباب  
 طاطت  
 كرفس  
 وانفع  
 يزد  
 من ورد  
 واذا  
 له بالغ  
 والبرز



ويؤكل ورقه مطبوخ مع السمك وأكل وقد يعمل بالمخ • جالينوس هو أضعف من الكرفس  
المستعمل • ديسقوريدس وبرزه اذا شرب بالشراب الذي يقال له او توما الى أسدر الطمث  
واذا شرب بالشراب أو تطلق به أضعن المبرودين ويتفح من تقطير البول وأصله يفعل ذلك  
أيضا ومن الكرفس البري صنفاً آخر أيضا يقال له باليونانية ميريون وهو الكرفس البري  
• ديسقوريدس يثبت كثير بالجبل الذي يقال له امانس له ماق شبيهة بساق الكرفس فيه  
شعب كثيرة وورق أوسع من ورق الكرفس وما يلي الارض من ورقه فهو منحن الى خارج  
وفي الورق رطوبة بسيرة تدبى باليد وهو صلب طيب الرائحة مع حدة وطعم ورقه مثل طعم  
الادوية ولونه الى الصفرة ما هو على الساق كايبل كايبل الثبت وله برز مستدير مثل برز  
الكرفس لونه أسود حريف رائحته كأنها رائحة المتربعينها وله أصل حريف طيب الرائحة ليس  
بكثر الماء يذوق الحنك عليه وله قشر خارج أسود وداخله أصفر وهو الى البياض ما هو  
ينبت في أماكن ضريبة وعلى تلؤل • جالينوس هذا نبات من جنس الكرفس البستاني  
والجبلي وهو أقوى من البستاني وأضعف من الجبلي ولذلك صار يصدر الطمث والبول  
ويضعن ويحفف في الدرجة الثالثة فاما الذي من البلاد التي يقال لها قبايقية وتسمى أهل  
تلك البلاد كرفسا جيدا فهو هذا النبات لأنه أقل حدة من هذا وهو يحمل الموضع الذي  
يحدث فيه الصلابة وما غير ذلك من جميع قوته فهو مثل قوة الكرفس البستاني والجبلي  
ولذلك صرنا نستعمل برزه في ادرا الطمث والبول وفي مداواة التزل • ديسقوريدس وقوة  
أصله وفروعه وغمره مضنة وقد يسهل ورقه بالمخ ويؤكل ويعقل البطن واذا شرب أصله وافق  
نفس الهوام وسكن السعال وأبرأ عسر النفس الذي يحتاج فيه الى الاتصاب وعسر البول  
واذا تضجده حل الاورام البلغمية في حداث قوتها او الاورام المسارة والاورام الصلبة  
ويصلح لعلاج الجراحات في جميع حالاتها الى أن تضخم واذا خلط واحتمته المرأة استعطت  
الطنين وبرزه وافق وجع الكلى والمثانة والطحال ويخرج المشيمة ويذرا الطمث واذا شرب  
وافق عرق النساء ويسكن النسخ العارضة في المعدة ويحرك الجشاء ويذرا العرق ويشرب  
خاصة للعين وادوار الحصى • ديسقوريدس في انفاضة واما الشراب المتخذ ببرز الكرفس  
فهذه صفة يؤخذ من برز الكرفس الحديث مسحوقا مضويا لسبعون درخما ويصير في خرقة  
ويلقى في جرة من عسيرة ويترك ثلاثة اشهر ثم يرق ويوصى في اناء آخر وهذا الشراب يفتق  
الشهوة وينفع المعدة ويوافق من به عسر البول وهو سريع التخليل من البدن وكذا يصنع  
من الشراب المتخذ من البطراسيون وقوته كقوته (كرفس بستانى) • ديسقوريدس في  
الكرم الذي بعصر منه الشراب ورقها وشيوطها اذا عصرت فاضدها بهما • كرم بستانى  
والورق اذا كان باردا قابضا فانه اذا تضجده وسده او مع سويق الشعير سكن الورم الطار  
العارض للمعدة والالتهاب العارض لها وعصارة الورق تنفع الذين بهم قرحة الامعاء والذين  
يتقيون الدم ويشكون معدتهم والحوامل من النساء وشيوط الكرم اذا انقعت بالماء  
وشربت فعلت ذلك ودمعة الكرم وهي شبيهة بالشعير تحمل على القضبان واذا شربت مع  
الشراب أخرجت الحسا واذا تطلق بها أبرأت القواحي والجرب المنقوح والذي ليس بمنقوح

( كرم بستانى )

(كرم برى)

و ينبغي اذا احتيج الى التطلع بها ان يتقدم بفسل العضو بالتطرون واذا امسح به مع الزيت  
 دائما حلت الشعر وخاصة الدمة الجموعة من قضبان الكرم الطرية واذا احرق وترشفت  
 منها الدمعة كما رشع العرق وهي التي اذا طلعت على التناكسل المسماة مر معاذت بها ورماد  
 قضبان الكرم ورماد شجير العنب اذا نضه به مع الخليل ابراً المقعدة التي قد قلع منها البواسير  
 وابر من التواء العصب وقد ينفع من نهشة الافرغى واذا نضه به مع دهن ورد وسذاب وخل  
 خرنفيع من الورم الحار العارض في الطبعال • جالينوس في السادسة والكرم الذي يطلع قوته  
 قوة الكرم البرى الا انها اضعف (كرم برى) • ديسقوريدس في الرابعة هو نبات يخرج اعصافا  
 طولا اشبية باعصان الكرم الذي يقتصر منه الشراب خشبه خشنة متعلقة القشور وورقه  
 شبيه بورق عنب الثعلب البستاني الا انه اعرض منه واصفر وزهره شبيه بصب الطعلاب وغيره  
 شبيه بالعناقيد الصغار لونهم الى الحرة اذا نضجت وشكل الحب مستدير واصل هذا النبات  
 اذا طبخ بالماء وشرب بقونوسين من الشراب المعمول من ماء البحر سهل البطن رطوبة مائية  
 وقد يهطى منه الهبوطون فاما العناقيد فانها تنقى الكلف وما أشبهه من الاثام وقد يتخذ بالمخ  
 وورق هذا النبات في اول ما ينبت يصلح للاكل • جالينوس في السادسة هذا نبات عناقيد  
 لها قوة تذهب بالكلف والنمش وجميع ما اذا سببه مما يحدث في ظواهر البدن وفيها مع هذا دابة  
 وكذا اذ يافى اطرافه التي تكسر وتحفظ • ديسقوريدس في الرابعة قال انيا لس اغربا ومناه  
 الكرم البرية ايضا هي صنجان وذلك ان منها ما لا يعقد عنباً وانما يجمل زهرا وهو المسعى او ينقى  
 ومنها ما يعقد حباصا غارا وبيودا خيرا وفيه قبض وقوة ورق • هذا الكرم وخبوطه وقضبانها  
 شبيهة بقوة ورق وخبوط وقضبان الكرم الذي يقتصر منه الشراب وزهره هذه الكرم البرية  
 اذا كانت مزهرة ينبغي ان ترفع في اناس من خرف غير قير بهدان تجمع وتوضع على ثوب وتجفف  
 في ظل وقد يكون منه شئ جديد لا دسوريا وقلبيشيا ووقوتى وقوة هذا الزهر قابضة ولذلك  
 اذا شرب كان جيدا للمعدة ويدير البول بما سلكه البطن ويقطع نفث الدم وهو صالح للمعدة  
 التي يعرض فيها الكرب ويحمض فيها الطعام وقد يخلط بالخل ودهن الورد ويبل الرأس بهما  
 للصداع وقد ينضمده به رطبا ويا سا وينع الاورام من الخراجات واذا سخلط وهو مصوق  
 بالمسك والزعفران ودهن الورد والمز وتضه به فينفع من الجرب المتقرح في ابتدائه وينفع  
 للثة والقروح الخبيثة العارضة في القروح وقد يشفع في اخلاط الشياطات التي يتصل بها القطع  
 الدم ويضمده به مع السويق والشراب سيلان الفضول الى العين ولانها اب المعدة واذا احرق  
 في خرفة موضوعة على حجر كان صالحا لوجاع العين ويرى مع العسل الداحس والظفرة واللثة  
 المسترخية التي يسيل منها الدم واما الشراب الذي يتخذ من عنب الكرم البرى اسود قابض  
 فينفع من يسيل الى معدته وامعانه فضول ولا سيما المر العليل التي يحتاج فيها الى القبض والجمع  
 (كرم يضا) هو الناشير او قد ذكره في القاء (كرم سودا) هو الفاشرين وقد ذكر في القاء  
 (كرم شاشكة) هي القشغ وقد ذكر في القاء التي بعد اثناسين مجة (كرب) الاسرائيلي  
 الكرم النبطى هو الكرم على الحقيقة وهو شبيه بالساق صغير القلوب • على بن محمد  
 الكرم النبطى هو الكرم الانداسى وهو صنجان جعد ويط وكلاهما ينز كل ساقه وورقه

(كرم يضا)  
 (كرم سودا)  
 (كرم شاشكة)  
 (كرب)



والبلعدا طيب طعما وأصدق حلاوة وأشد رطوبة من القنبيط بكثير • الفلاحة الكرنب  
صنفان منه نبطي وهو الكرنب المعروف ومنه كرنب خوزي وهو غليظ الورق جدا شديد  
الخشونة • جالينوس في السابعة الكرنب الذي يؤكل قوته قوية تجفف إذا أكل واذ اوضع من  
خارج ولكن ليس بظاهر الحدة والحرقاة بل قوته تبلغ به الى ادغال الجراحات واشفاء القروح  
الخشنة والاورام التي قد صلبت وصارت في حدها يفسد الخلاله والحرقاة التي تصيبها مثل هذه  
الصفة وبهذه القوة يعينها شفي الغلة والشري وفيه مع هذا جلاء به صارت في العلة التي يتقشر  
معها الجلد ويزال الكرنب يقتل الدود اذا شرب وخاصة بزرا الكرنب المصري من طريق انه  
أيسر من اجاب ومن ابي بن ان طعمه أيسر فان حرارة الطعم حتى موجود في جميع الادوية  
النافعة من الديدان وبهذه القوة صار ينفع من الفس والكلف والديدان والكلف الكائن  
في الوجه ومن سائر العلل التي يحتاج فيها الى اليسير من البلل واما قضبان الكرنب اذا احترقت  
فيصير منها ما يدبجف تجفيفا شديدا حتى ان قوته ~~تتبع~~ وقوة محترقة ومن أجل ذلك صاروا  
يخاطبون معه شعما عسقا ويسمونه في مداواة وجع الجنين اذا عنت وسائر العلل الأخر  
الشبيهة بهذا النوع من الوجع الا ان هذا يجفف تجفيفا ويحل تحليلا قويا • دبة وورد يس  
في الثانية ان سلق مطلقا خفيفة وأكل أسهل البطن وان سلق معلقا يسد ولا سيما ان سلق  
سلقة بين جملها ماء أسك البطن والكرنب الذي ينبت في الصيف ردي للعدة واشد حرقاة  
من سائر الكرنب البستاني والكرنب الذي ينبت بمصر لا يؤكل لمرارته واذا أكل الكرنب  
نفع من ضعف البصر والارتعاش واذا أكله المنجور سكن خضاره وقلب الكرنب أجود للعدة  
وادر البول من سائر وان حل بالمخ والماء صار رديا للعدة ملينا للبطن وعصارة الكرنب اذا  
خلط بماء صمد السوسن البري الذي يقال له ايرسا وتطرون وشرب أسهل البطن واذا خلط  
بالشرب وشرب نفع من لسعة الافعى واذا خلط بدقيق الحلبة والخل ونضه به نفع من تقرص  
ووجع المفاصل والقروح الوسخة العميقة واذا استعط بعصارة في الرأس واذا احتلمت المرأة  
مع دقيق الشيلم ادر الطمث وورق الكرنب اذا دق ناعما وتضمده وحدها ومع سويق نفع من  
كل ورم من اورام البدن ومن الاورام البلغمية ومن الحرقاة ويبرئ الشري والجرب المتقشر  
واذا خلط بالمخ قلع النار القارسة وتمسك الشعر المتساقط واذا أكل الورد نافع من  
المطعوسين واذا مضغ ومصر ماؤه أصح الصوت المنقطع وطبيخه اذا شرب أسهل البطن وادر  
الطمث وزهره اذا عمل منه قرزجة راحتمها المرأة به الحبل قتل ما في بطنها ويزال الكرنب الذي  
ينبت بمصر خاصة اذا شرب تمسك الدود وقد نفع في اخلاط الترياقات وينقي الوجه والبثور  
اللبنية وقضبان الكرنب الطرية اذا احترقت مع الاصول وخطا رمادها بشحم خنزير سكن  
أوساع الجنب الزمنة • مسج قوته في الحرارة من الدرجة الاولى وفي اليوسمة من الدرجة  
الثانية • ارضهانس الكرنب صارياس ويزهه أحر منه • قسطر في كتاب الفلاحة الرومية  
الكرنب ينفع السعال القديم والتقرص اذا صب طبيخه على المفاصل وان أطعم الصبيان نشوا  
سريما وعصيره ان شرب بالقيس إذا ما اذهب وجع الطحال وزماده يبرئ حرق النار ويبرئ  
عصيره الجرب والحكة وان خلط بالراح والخل وطلى به على البرص والجرب نفع وان خلط

رماه ببياض البيض ابرأ حرق النار ويجلب النوم اذا اكل وينقى الصوت وينفع من عضه  
 الكلب ويضمده للطحال . الرازي مرق الكرنب ينفع من السعال ومن وجع الظهر العتيق  
 ووجع الركبة . روفس الكرنب يحسن اللون اكلا . مشاوس ان سلق الصخر رقب مرتين  
 ثم طيب بكمون وزيت وملح وفلفل واغلى عليه تنفع أصحاب العرق الايام . وقال مرة أخرى  
 والماء الذي يغسل به الكرنب أو يطبخ فيه ينقى البدن ويخفف الصداع وينقى العينين الذي  
 يجدهم . اصاحبهم ما ظلمة من رطوبة أو بخار غليظ وينفع الطباب والاشياء والاسهال الطحال  
 الغليظ . والمذين غلب عليهم السوداء لانه ينقى العروق . ابن ماسويه هو مولد لمرارة السوداء  
 والدم العكروان طيب بالحم السمين قلت ثمانيته . جالينوس واغذية الكرنب تحدث في البصر  
 الظلمة كما يحدث العدم وذلك ليدسه الا ان يكون مجاوا زال اعتدال في الرطوبة والكرنب  
 والعدم يجفان جميعا على مثال واحد الا ان العدم يغذو وغذاء كثيرا وغذاء غليظ قريب  
 من السوداء والكرنب يغذو وغذاء يسيرا وغذاء ارق وارطب من غذاء العدم لانه ليس  
 من الذي هو يابس الجرم ولكنه ليس يولد الكرنب دما محمودا كما يولد انظر . بل لكنه ما يؤكل منه  
 كثيرا وهو يردى . كرية الرائحة ليس له عمل لاني جوده ولا في رداة وهو من الاشياء التي تلتفت  
 . الرازي في دفع مضار الاغذية الكرنب يرضن البدن ومرقه يطلق البطن ولا سيما ان سلق بماء  
 وادمانه يولد دما سودا وذلك يجب ان يجتنبه المستعدون لامراض السوداء والمذين قد بدت بهم  
 اشياء كالمبايض واليا والسرطان ودا . القليل والدوالي والبواسير وليس هو موافقة بالجلد  
 للصرورين فان اكلوه فليس يضره عليه شرابا كثيرا المزاج واما البرودون فليأكلوه بالمرادل والنوم  
 ويتجنبوا عليه مرقة وذلك يسرع اخراج جرمه من البدن . الطبري يحلل من داخل اذا طين  
 وأكل واذا وضع على الورم من ظاهره لله وذهب به وفيه قوة منقبة وأصله وجسمه أقوى  
 وأشد تنقية من حبه وورقه . الرازي الكرنب التبطن حار يابس مولد للسودا ويفسد  
 الاحلام غير انه يابن الحلق والصدر ويطلق البطن ويخفف السكر . علي بن محمد والكرنب  
 الشامي صنف آخر يسمى الموصل ايضا وله ورق اخضر جعد مثل ورق الكرنب الاندلسي غير  
 انه منبسط على وجه الارض وله عمل ج طويل مرتفع من وسطه ويسمونه ذراع وفيه ورق  
 صغير منظوم من أسفله الى أعلاه وماتحت الارض من أسفله غليظ مدور كأنه اللث الكبير  
 ويؤكل مطبوخا كما يؤكل اللث ولا يؤكل منه غير أصله . الرازي واما الكرنب الموصل  
 والهمداني فانه أبرد ويجري قريبا من مجرى اللث ويزيد في المنى . ابن ماسويه واما الكرنب  
 المدعو بالقنيط فهو أغلظ وأقوى وأبطأ في المعدة من الكرنب وورقه النامي حواله أقل  
 اضرا وأصلح من جماره الناشئة في وسطه للمائة الغالبة عليه واجتنبه كالأحد أتولده  
 الدم العكروا لكثرت منه يضعف البصر وهو مطلق للبطن كثيرا يضرب يورث احلاما رديسة  
 وسددا ومرارة سودا . وأصل ما يؤكل مطبوخا بالحم أو بد من التوزع زيت الاتفاق ويضسه  
 الذي يسمى جماره يجمع الترقاقر والنفع ويزيد في المنى ويعين على المباشرة . الطبري القنيط بارد  
 يابس غليظ عسر الانهضام ردي الغذاء واذا طين يرضه الذي هو غمره ومب ماؤه ثم أكل بالملح  
 والزيت والمرى زاد في المنى لان في يرضه نفعا . الرازي القنيط مثل الكرنب التبطن الا انه أقل



حدة وسرافته منه • وقال في كتاب دفع مضار الاغذية القنيطه مثل الكرنب التبطى وهو أكثر  
 في توليد السوداء من الكرنب وينبغي ان يجتنبه البتة من به ابتداء أمراض سوداوية وهو  
 مستعد لذلك وقد يصلح مضرة الدهن واللحم السمين ويصلح خلطه ويكون توليد السوداء أقل  
 فاما ما اتخذ منه بالخل والمرى فهو أسرى ان لا يرضى المرورين لكنه أسرع الى توليد الدم  
 الاسودان آدم من وان الاغذية التي تولد خلطا من الاخلاط لا يمين ذلك في مرقة أو مرتين ومالم  
 يكثرت أو يدمن • اصق بر عمران القنيطه أكثر خلطا وابطأ في المعدة من الكرنب وهو أفضل  
 في ادرا البول واطلاق البعان منه ولما ثبته خاصية في منفعة السكر • ابن ماسويه وخاصة بز  
 القنيطه افساد المني اذا احتلمته المرأة بعد الطهر من الطمث • الاسرائيلي واذا شرب قبل الشراب  
 منع من السكر واذا شربه المخمور حمل خاره • الصبرتين اذا حرق ورق الكرنب كما هو في قدر فخار  
 جديدة ثم أخذوا صيف الى بعض الشحوم قد يبرى من الاورام الصلبة التي في العنق التي منها  
 الخنازير وحرارة عساليه اذا استال شمع الحقر الاسنان وورقه مطبوخا اذا اضيف اليه السم  
 أو بعض الشحوم حمل الاورام البلغمية الصلبة منها وعبونه اذا طبخت بدجاجة سمينة كانت  
 غذاء صالحا نافعا للنزلات في الصدر والسعال وطبيخ ورقه اذا بخت به أدوية الامتصاص وطلى به  
 الجوف قويت منفعتها واذا طبخت في مائه أدوية الادهان الحارة كالقطط والعلقم وهو قوام  
 الحمار تقوت منفعته ويزرعه ما اذا يفعل في الاورام ما يفعل الورق • ديسقوريدس في الثانية  
 قرني اغريا وهو الكرنب البرى أكثر ذلك ثبت في سواحل البحر في مواضع عالية نواحي التي  
 يثبت فيها من تلك المواضع قائمة وهو شبيه بالكرنب البستاني غير انه أبيض منه وأكبر رغباً  
 وهو مر • جالينوس هذا أحد من اجاب عن الكرنب البستاني وأيضاً كان سائر البقول البرية هي  
 أقوى في هاتين القوتين من البقول البستانية المماثلة لها ولذلك صار هذا الكرنب ان ورد الى  
 داخل البدن لم يسلم الانسان من اذاه لكثرة بعده عن مزاج الناس وبهذا السبب ما يبرهن  
 يذوقه أمر طعم من الكرنب البستاني وذلك ان في الكرنب البستاني أيضاً شبيهاً من الحرارة  
 والحرارة الا ان هذين الطعمين جميعاً في الكرنب البرى أقوى فلذلك صار يعمل ويحلوا أكبر  
 من الكرنب البستاني • ديسقوريدوس واذا ملق قلبه بماء الرماد لم يكن ردى الطعم واذا  
 نضد بورقه ألزق الجراحات وحلل الاورام البلغمية والحارة • الى أخبرت من انق به وهو نواج  
 الدين البلغاري رحمه الله تعالى انه كان بظاهر مدينة الرها بضعة منها تعرف بالقنيطه قس من  
 انصارى بسى دواء نمشة الافعى فيخلص منها وشاع بذلك خبره في جميع الجزيرة وكان الناس  
 يتصدونه في هذا الشأن من جميع البلاد القريبة واخبرني انه بذل له جملة على ان يعرفه هذا  
 الدواء فلم يفعل فبذل له وجهه فعرفته وأعطته من عين الدواء وكان عروق الكرنب البرى كان  
 يشتلها من جبيل الرها فيصنعها ويصقها ويسقى منها وزن درهمين بشراب فيخلص من  
 نمشة الافعى مجرب وهذا الدواء اعنى الكرنب البرى كثير أيضاً بأرض حماة وحاص يثبت في  
 متانتي البحور وفي بعض بساتين دمشق منها ايضاً شتى أكثر وغمره مدقداً يبيض اللون على نمشة  
 النملق الايض المعروف بالصبي وخلقته وهو ايضاً ينشق من نمشة الافعى فيما ذكره بعض  
 القدماء • ديسقوريدوس واما الكرنب الذي يقال له البصرى فهو بعيد الشبه من البستاني

ورقه طول شبيه بورق الزراوند الذي يقال له المدحرج واصول الورق التي بها اتصاله هي  
 قضبان جرسغار وموضعها من ساق الكرونب على مثال ما يظهر ورق النبات الذي يقال له  
 قسوس وله ابن ليس بكثير طعمه مائل الى الملوحة مع يسير من مرارة • جالينوس هذا مع ما هو  
 عليه من الاته للبطن من قبل أن طعمه مائل الى الملوحة والمرارة وقد يجوز ان يستعمل أيضا  
 خارج البدن في الوجوه التي يحتاج فيها الى تلك الكميات التي ذكرناها • ديسقوريدوس اذا  
 اكل مطبوخا سهل البطن ومن الناس من يطبخه بطعم سمين • امحق بن عمران بزرا الكرونب  
 الجري يفعل في قتل الدود واخراج حب القرع اكثر من فعل البستاني (كراث) منه الشامي  
 ومنه النبطي ومنه كراث الكرم • حنين بن امحق الكراث الشامي هو الذي له رؤس • الفلاحه  
 الكراث الشامي هو ما يؤكل اصله دون فرعه • ديسقوريدوس في الثانية الكراث الشامي نافع  
 ردي • الكجوس وقعرض منه احلام رديشه ويد والبول وبلين البطن ويحدث غشاوة العين  
 ويدراطمث ويضر بالمشانة المتقرحة والكلبي واذا طبخ بها الشعير اخرج الفضل التي في  
 الصدر وورقه اذا طبخ به البحر والنمل وجلس التسام فيه ففعمهم من انضمام فم الرحم والصلابة  
 العارضة له وقد يجلي بان يسلق سلقين بما بعد ما ثم يتقع في ما بارد واذا فعل به ذلك سلاطعمه  
 وقتل فخبته • العافق قال على بن محمد الكراث الشامي صنفان منه صنف اعناقه كبيرة  
 طويله ورؤسه صفار وصنف منه اعناقه قمرية ورؤسه كرا ايطيب طعمها من الاقول واكبر  
 رأسا ورؤسه امثال رؤس البصل علا الكف والصنف الاقل هو الاندلسي وزعموا أن هذا  
 الصنف هو القفلوط والاشبه ان القفلوط هو الاندلسي وكذلك في الفلاحه فانه قال فيها  
 الكراث انشامي اصوله يضر مدقورة كبار وربما كبر حتى يصير في قدر السليم ثم قال ومن  
 الكراث الشامي صنف يقال له القفلوط لطيف الاصل اصغر من الشامي مدقورا يضر وهو  
 اشد حرا من الثاني ردي • الهامه مدمر بالبصر جدا واذا ادمن أكله أحدث العشا في  
 العين وهو أقوى من الشامي في ادرا البول • الرازي في دفع مضار الاغذية الكراث  
 الشامي هو القفلوط يضر وينفخ ويهيج البهائم والاعتباط وهو اسكن وأقل في الحدة  
 والاعطاش من البصل واعقل جرم ما واطنازولا وانهم ضاموا يصلح منه الخلل والمرى اذا اتخذ به  
 وقال في موضع آخر والمخلل منه قريب من الكراث بلين البطن ويقض سد الكبد والطحال  
 • ابن ماسه خاصة أصله الذئع من القوايح واذا أكل الكراث أو شرب طيبه تنفع من  
 البواسير الباردة وورق الكراث الشامي خاصته الذئع للرحم التي فيها رطوبة يراقي الولد  
 • ابقراط يسكن الجشاء الحامض وينبغي أن يؤكل آخر الطعام • ابن سعيون قال على بن محمد  
 الكراث النبطي هو كراث المائدة ويخرج من تحت الارض ورقا نائلا بساذا أعناق في لون  
 ورق الكراث الاندلسي وشكاه الا انه دقيق جدا وما تحت الارض مر اصله قدره قد بين  
 أو ثلاثة أيض • تطيل غير مستدير • ديسقوريدوس والكراث النبطي هو اشده حرا  
 من الكراث الشامي وفيه شيء من قبض ولذلك ماؤه اذا خلط بانسئل ودقاق الكندر قطع الدم  
 وخاصة الرعاف ويحرك شهوة الجماع واذا خلط بالعسل ولحق كان صالحا لكل وجع يعرض  
 في الصدر وفرحة الرئة واذا أكل في قصة الرئة واذا ادمن أكله أظلم البصر وهو ردي للمعدة

(كراث)



وماؤه اذا خلط بجماء القراطن نفع من نهش الهوام واذا تضهد بالكراث ايضا نفع ذلك وماؤه  
اذا خلط بالنسل والكتندر والبن اودهن الورد وقطر في الاذن نفع من وجعها ومن الدوى  
العارض لها واذا تضهد به مع السحاق قطع الناكيل التي يقال لها الصقون ويعرى النمرى واذا  
تضهد به مع الملح قلع خبث القروح واذا شرب من بزره وزن درجيين مع مشله من حب الاس  
قطع نكت الدم من الصدر ونفعه ابن ماسويه الكراث التبطى حار في الدرجة الثالثة يابس  
في الثانية مصدع يولد خلطار ديا ويرى أحلاما رديئة وان سلق وطعن وأكل وضهد به البواسير  
العارضة من الرطوبة تنفع منها وينفع من السدد العارضة في الصبي المتولد من البلغم  
الرازي مفتق لشهوة الطعام معين على استئثار الباه ولا يصلح لاصحاب الاخرجة الحارة ومن  
يسرع اليه الرمد والامتلاء الى رأسه اليهودى خاصته افساد الاسنان والثنية واصق بز  
عمران نافع من سدد الكبد والطحال اذا وجد في المعدة والمعي بلغها أسأله وألان الطبيعة  
واذا وجد فيها مرة عقلها وهو على سبيل الغذاء يحدث غلظة في البصر وأحلاما كثيرة مفرزة ومن  
كان محرورا أو كان به هوس أو كان في رأسه شدة فليخذره أصلا واذا ذوق عمله ضماد وضهد  
به على السعة الاغنى نفع منها بولس بز الكراث يخلط مع الادوية التي تصلح للعلة التي في  
الكلى والمثانة ما سرحويه واذا دخلت المقة بيز الكراث اذهب البواسير ابن ماسويه  
ان يصق بز الكراث ويخن بقطران ويختر به الاضراس التي فيها سديدان نثرها وأخرجهما  
وسكن الوجع العارض فيها وان قلى مع الارف نفع من البواسير وعقل الطبيعة وحلل الرياح  
التي في الامعاء الرازي في الحاوي بز الكراث اذا شرب منه معلقة حدث انتشار اصعبها  
• بليناس في كتاب الطبيعيات من أحب ان يجامع ولا يؤذيه فليشرب من بز الكراث مع  
شرب الرازي في كتاب خواصه وجدت في كتاب ينسب الى هرمس ان كان القيت بز الكراث  
في انزل أذهب حوضته وأما كراث الكرم فهو الكراث البرى • ديسقوريدوس في الثانية  
وكراث الكرم أردأ للمعدة من الكراث وأحضر وأدر للبول وقد يدرا الطمث واذا أكل وافق  
نهش الهوام • جالينوس في ان أنت توسطت شيئا متوسطا فيها بين الكراث والثوم وجدت  
قوة هذا النبات وكذا أعنى الكراث البرى ولذلك صار اشرفا قوا كثر تجفيفه من الكراث  
كما ان كثر حشيش الصحراء أقوى مما يزرع منه في البساتين ومن أجل ذلك صار الكراث  
البرى أردأ للمعدة وهو حريف وتقطيعه وتفتيته أكثر من تقطيع الكراث البستاني وتفتيته  
للسدد ولذلك صار يدرا البول والنامت ادوارا كثيرا ان كان كل واحد قد احتبس بسبب خلط  
غليظ بارد ومع من الاضغان ما يحدث بسببه قروح على وضع على البدن من خارج وقد قلت قبل  
ان جميع الادوية التي تقطن مثل هذا الاضغان فهي في أقصى الدرجات • الغافقي وقال في  
الفلاحة الكراث أربعة أصناف منها الكراث التبطى المعروف ومنها الكوهيان والكليكان  
وهما أغلظ ورقا وينبت الكوهيان بجراسان وأكثر ناسته يولد الصعب والكليكان ينبت  
بالري وجراسان ومنها السلابس وهو ينبت يابل وبزره أسود غير مدور وكل هذه الأصناف  
مصححة مصدعة مضررة بالدماع والمعدة والكبد والقلب والسلابس خاصة خاصيته أنه ينفع من  
البواسير اذا أكل أو عصرت ماؤه فيجبر عنه مع غسل أو سكر أو استنف من بزره مدقوقا مع

السكر كل يوم وزن درهم وتخالط حرافته حرارة وقبض والقبض أقلها والمرارة أكثرها وان  
أخذ دقاق الكندر فسخى وخلط بانه الكراث وسقى منه عشرة دراهم نفع من سيلان الدم من  
السفل وكذا يقطع الرعاف اذا شرب منه قتيله وأصقت بالانف واذا قطر ماؤه مع الكندر  
نفع من الدوى في الاذنين ويحرك شهوة الجماع ويرى أحلاما رديشة ويابن البطن وأما الكوهيان  
فهو يصلح للمزاج اذا أدمن أكاه مطبوخا وهو يصلح المعلة ويضم الطعام ويقوى الظهر ويريد  
في البناء ويريد الكسل والضعف وعسر النفس ويسخن الاحشاء باعتدال ويقوى السكبد  
والطحال ويصلح المزاج والكليكان خشن الجسم غليظا قريب من عمل الكوهيان وأما  
السلبس فهو الظفها وأسرها هضما وهو يابن الطبع جدا ويقول في اصلاح المزاج والتقوية  
مثل فعل الكوهيان وقد قيل انه يشفي العين ويرده الى الحال الطبيعية واما الخضرا وياقهي  
بقية تشبه الكراث الا انها أدق ورقا منه نبت بيلاذ الترك في الجبال دون السهل وورقها اطوال  
مع رقة وهو حريف أشد حرافة من الكراث ويشوب حرافته جوضة خينة ولونها أشد خضرة  
من الكراث وتكن أوجاع المفاضة والورك والجوف والرياح الغليظة وتقطع الحمار وهي بليغة  
في ذلك وتشهي الطعام وتغني الائمة وتؤكل نيئة ومطبوخة ابن سينا طبيب أصول الكراث  
النبطي استفند ياجه من اللوز وشريح نافع من التولنج وعصارته يابس تسهل الدم الفلاحة  
وأما المسمى قروصا هي ٢ وهو كرات النرم والكراث فهو نبات له ورق فيلما شابه من ورق  
الكراث ومشابهة من ورق النورم وله أصل قريب من أصل الكراث الشامي بثلاثة أصناف ٣  
أوأربعة كأنه فصل النوم الا أنه ليس له نشور كالقشور التي بين أسنان النوم بل تراء كله شبا  
واحد او في طعمه شبه من الكراث تشبه من الثوم وكذا فونه مر كبة تقعمل كل ما به له  
الكراث والثوم الا أن فعله أضعف وقد يطبخ ليعذب ويؤكل مثل ما يؤكل الكراث الشامي  
• جالينوس في ٨ عقودا فراس كان هذا النبات المسمى بهذا الاسم وتشبه به الثوم الكراثي اذا  
تفتت طعمه ورائحته وجدت فيه كيفية مر كبة من قوم وكراث كذا فونه على هذا المثال  
• الفلاحة وأما سوكراث فهو نبات له ورق مثل ورق الكراث الشامي وأقل عرضا ولونها  
في الخضرة مثل لون ورق الكراث وله أصل كاصول الكراث نبت أصولا متلاصقة واذا  
عتمت حرقته كما يحرق قشر البصل وهو ردي الملمعة شديدا لا يحضن اذا مكث في المعلة جدا  
واذا اتفق ان يصدر عنها في زمان يسير لم يحسن له بمثل ذلك الا يحضن وقد يغير رائحة البول والبراز  
الى التغير شديدا وقد يدرا البول والطمث ادرا شديدا ويحال تحديدا شديدا وياخذ  
بالخلق واذا استنف بزهره شهي الطعام ونفع من نمس الهوام كلها (كرسنة) • ديسقوريدوس  
في الثالثة هو شجرة صغيرة دفيقه الورق والاعضان لها غم في غلغ • جالينوس في ٨ هذا دواء  
يخفف في الدرجة الثانية عمد او يخفف في الدرجة الاولى وبسبب ما فيه من المرارة كذلك  
يقطع ويجلو ويتخ السدوان أكثر من أخذه بول الدم • ديسقوريدوس بطعن منه دقيق  
نافع في الطب وان أكلت الكرسنة صدعت واطلقت البطن وبولت الدم واذا اعتلتها البقر  
مطبوخة أعنتها والدقيق الذي بطعن منه على هذه الصفة فليطعن خذ من الكرسنة  
ما كانت حبيبة يضافه رص عليها ماء وحركها ودعها أو قانا كثيرة لتشرب الماء وحركها

٢ شجره وضاهي  
٣ لثاقسام

(كرسنة)



أخرجهما من الماء ثم اقلها الى ان ينقشر قشرها ثم اطعمها واخرج دقة بها بمغسل صفيق واخرجه  
 وهذا الدقيق مسهل للبعن مدر للبول محسن للون واذا أكله أكثر من أكله او من شربه أسهل الدم  
 بمغص وبول الدم واذا خلط بالعسل نفي القروح والبثور اللبنية والكاف والانتار انظاهرة في  
 الجلد من الكيموسات وينفي سائر البشرة وينفع القروح اللطيفة من ان تسهي في البدن ويلين  
 الاورام اللينة التي تسمى غنغرايا ويلين الاورام الصلبة العارضة في السدى وغيره من  
 الاعضاء ويقلع النار الفارسية والقروح التي يقال لها الشمده واذا سخن بشراب وتضعده  
 أبرأ من عضة الكلب ونمشة الافعى وعضة الانسان واذا استعمل بالثلج نفع من عسر البول  
 وسكن الزحير والمغص واذا قلت الكرسنة ثم دقت ناعما ثم خلطت بعسل واخذتم مقدار جوزة  
 وافقت المهازيل واما طيب السكر سنة اذا صب على الشقاق العارض من البرد والحكة  
 العارضين للبدن أبرأ منها • الطوز الكرسنة نافعة للسعال • التبرتين اذا اعتلقت اللدجاج  
 نفع لحمها للخدورين واصحاب الامرجة الباردة واذا هجت بالثلج مع الانستين وضدهم بالسم  
 العقارب نفعت منه وتببت اللحم في الجراحات الفائرة مفردة وبهجونة بالعدس ومع الزرارة  
 المدرج وتببت لحم المثانة المتأكله • ابن ماسه وقد استعملها الاطباء اذا ما هي حلت بالماء  
 وخلطت بها العسل لتشفيها الرطوبات الغليظة في الصدر والرئة (كراويا) هي القربان والقرنقار  
 ايضا فيما زعموا • دبس قوريدوس في الثالثة هو بز صغير الحبة معروف عند الناس • جالينوس  
 في ٧ تسخن وتجفف في الدرجة الثالثة وفيها حرافة معتدلة ولذلك يطرد الرياح ويدبر البول  
 لابرزه فقط بل جميعه • دبس قوريدوس يدبر البول وهو طيب الرائحة مسخن جيد للمعدة يهضم  
 الطعام ويقع في اخلاط الادوية المجهونة التي تسرع في احداث الطعام وقوته شبيهة بقوة  
 الاينوس واصله يطبخ ويؤكل كالبززر • جالينوس في اغذيته اصله اذا اكل ردى الخلاء  
 • ابن ماسويه هو اعظم من الكمون يخرج حب القرع من البطن مقول للمعدة عاقل للبعن اقل  
 من الكمون الطبري ينفع من الريح الذي يهيج في الامعاء اذا عمل في الطعام او خلط في الهواء  
 وهو شبيه في القوة بالكمون والكاشم ولكن ليس فيه حدة الكمون وهو أضعف للطعام من  
 الكمون والكاشم • الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الكراويا حار لطيف طارد للرياح  
 مجشئ جيد لامة الباردة بلطف الاغذية الغليظة واذا وقع مع المري لم يعقل الطبيعية واعان على  
 الطبيعة ولم ينقص تلطيفة للاطعمة الغليظة وان وقع مع المري لم يعقل الطبيعية واعان على  
 المضم وحلل النقيح ويصلح أكثر الاغذية الناعمة ولذلك يعالج به بالخل وبالمري كانه يلدون  
 والحرف والباقي والجزر والقنيطر او ملحها فيصلى منه ويقل نفعها ويسرع هضمها  
 • اصق بن عمران الكراويا الحلة في الامراض الباردة مذهبة للثوم وتنفع المعدة التي أضرت  
 به الرطوبة • التبرتين اذا اخذ منها كل يوم على الريق مقدار درهمين كما هي • المسكت  
 في القم حتى تلين ومضغت وبلعت نفعت من ضيق النفس منقعة عظيمة وحلت نفع المعدة  
 ونفعت من اوجاعها وبالقيادى عليه ما تذيب البلغم المتولد في المعدة وتنفع من الخفقان المتولد  
 عن اخلاط لزجة في المعدة ولذلك تنفع من البهر المتولد من ضعف فم المعدة كما يقبل الايسون  
 واذا هجت بالعسل نفعت مما ذكرناه واذا طبخت بالماء وشرب ماؤها كان فعالها أضعف وان

(كراويا)

طبخت بطبخ دقيق عتيق كانت اقوى فعلا في جميع هذه الوجوه وكذلك الكمون اذا طبخ فيه  
 ايضا واذا غمادى عليها بمجونة بالعسل مع بزر الكرفس نفعت من الثقل الذي يجده المبرودون بعد  
 سكون وجع لسعة العقرب (كراويا) فارسية وشامية وكراويا رومية وكراويا جبلية زعر وانما  
 القردمانا وقد ذكرته في القاف (كران) بفتح الكاف وتخفيف الراء قال ابو حنيفة هي  
 شجرة جبلية لها ورق طوال دقاق واغصان ناعمة اذا فرغت هراقت لبنا والناس يستمشون  
 بلبنها قال وبنوني بالبخدوم حتى يتوسطه منبت الكراث فيقيم به ويحاط به طعامه وشرا به  
 ولا يلبث الى ان يبرأ من جذامه قال وهو مما يتخذ ارسية اى حبالا من قشره ولا تعلم الا  
 برى كسا وهو جبل الزهران ويلاذ هذيل واد يقال له عروان به الكراث الغافق اظنه نباتا  
 رأيت بعض الناس تسميه في بعض بوادي بلاد الاندلس عشبة السباع وفيها مشابهة من نبات  
 الميتان الا انها اغم منه بكثير واطول ورقا واها قشر صلب متين قوى كقشر الميتان يصلح ان  
 يتخذ منه حبال وهو شديد المرارة وله ابن كثير الا انه ليس بابيض ولا غليظ كلبن اليتوع ورأيت  
 اهل تلك الناحية التي ثبت فيها بزعمون انه ان اخذ من عصارته اوليته شئ يسير فيضط بزيت  
 كثيرا ومرة دسمة كثيرة وشرب قيا بقوة واسهل ايضا وقنع بذلك من الجذام والماليضوليا  
 وعشبة الكلب الكلب (كردانه) ابن سميون قال على بن محمد الكردانه بالفارسية  
 حبة معروفة ومعناه دود الكرم لان الكرم بالفارسية هو الدود ودانه هو الحب وزعم الغافق  
 وغيره انه ثمرة شجرة الميتان وسياق ذكره في الميم (كركم) الغافق قيل انه اصل النبات الذي  
 سماه ديسقوريدس خالديونيون طوماغا وهو الصنف الكبير من عروق الصباغين وهو  
 العروق الصفر ونباتها هو المسمى بشله انطاطيف وقد ذكرت في حرف العين والكركم  
 المعروف عندنا عروق يوقى بها من الهند ويسمى القرد بالفارسية وليس اها من القوة ما ذكر  
 جالينوس واپس هي عروق الصباغين قال ابن حسان يسمى بالفارسية الهرد واهل البصرة  
 يسمونها الكركم والكركم هو الزعفران شبيه به بالزعفران لانه يصبغ به صبغ اصفر كما يصبغ  
 بالزعفران يوقى به من جزائر الهند واليمن وزعم قوم انه اصول الورس وقيل ان الورس صنف  
 آخر منه وهي اصول غلاظ صلبة كالزنجبيل الا ان فيه ادعائهم يتدخل في المراهم النافعة من  
 الحرب وتنشف التروح وتهد البصر وتذهب البياض من العين (كشفت) هو القلعان وقد  
 ذكر في القاف (كركر) هو الصنوبر الصغير الذي يعرف بقول قريش من كائن ابن امحق  
 (كركان) هو الخندقوق وقد ذكر في الحام الممهله (كرديلن) زعم بعضهم انه السكائم واپس  
 به وانما هو نوع من انواع الساساليوس وصوابه بالطاء المهمله طرديلان وقد ذكر  
 ساساليوس في حرف السين (كركند) الغافق قيل انه حجر يشبه الياقوت الاحمر غير انه ليس  
 في نضارته ولا جنسه واذا فسخ عليه النار انكسر والمبرد يعمل فيه ملاحقا (كركهن) قيل  
 هو العاقر قرحا وقد ذكر في حرف العين (كروش) الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية واما  
 الكروش والامعاء فقليلة الاغذاء بالاضافة الى اللحم وباردة ايضا وما كان من الامعاء ادم  
 واكثرهما كان امضن واكثر غذاء كالقبة وسائر الامعاء الغلاظ وقد يلبثها ويسرع  
 حضاها انقل النقيف اذا طبخت مع السذاب والكرفس والبقول والافاويه والابازير

(كراويا)  
 (كران)  
 (كردانه)  
 (كركم)  
 (كشفت)  
 (كركر)  
 (كركان) (كرديلان)  
 (كركند)  
 (كركهن)  
 (كروش)



المعاينة العائبة الرائحة ولا بد ان يتولد من ادمانها بلا غم كثيرة يعسر نحو وجهها من البهتان  
ولذلك ينبغي ان يتعاهد بعد هذا الجوهر ثلثين سنة من المسهل حال وقد يتخذ من الكروش  
اسفند باجة واما الامعاء فلا تصلح لذلك واذا اتخذت اسفند باجات فلتسكن كروش الحبلان وتحت  
الضآن فانها اجود من كروش المعز في هذا الموضع والذو لتطبخ بالماء والمخ حتى تتمزى ثم يصب  
عليها الزيت او دهن البازر والابازير ويصب فيها من الكزبان والكزبرة وتطبخ به وتصلح  
• المنهاج الكروش باردة عصبية صالحة لمن يتدخن غذاؤه وهي عسرة الهضم قليلة الغذاء رديئة  
الكيموس بقلبه يتحدت الدوالي في الساقين وينبغي ان تعمل بسكاج بخواتصان وفلفل  
(كركي) جالينوس في اغذيت له عضلي ليني ولذلك يؤكل بهد ان يذبح بايام • الرازي في  
كتاب دفع مضار الاغذية واما ملوم الكراكي فيصلحها الطبخ بالخل مرة بالماء والمخ اخرى على  
نحو ما ذكرنا قبل فان كانت تشوي فتلقى بسرعة اخر اجها من البهتان بما يسهل خروج الانتقال  
بما ذكرناه او تأخذ عليها فاينذا وحلواه متخذة بما يتذر كذلك على شواء الاوز وما عظم من البط  
• الشريفة ان اخذ من دماغه ومرارته فخلط بدهن زنبق وسعط بهما انسان كثير  
التسيان ذهب ذلك منه ولم يعد يشي شيئا بعد البتة ومن اكحل بدماغه وسخنه نفع من العشاء  
وامتناع التنظر بالليل واذا خلطت مرارة كركي مع ماء ورق السلق ويستعط به صاحب اللقوة  
ثلاثة ايام على الولا فيذهبها عنه البتة ودماغ الكركي اذا اديت بماء الحلبة وطلى به على الورم  
الذي في اليدين حله وكذا الذي في الرجلين الكاشن من التفتة فينفعه واذا ملحت خصيتاه  
وجدت وخلط به اخره صب وزبد البصر اوسكر اجزا من مساوية وتكل به ابيض العين الكاشن  
عن جدرى وطرفة اذ حبه البتة واذا ديف شخصه وخلط مع شل عصل وسقى منه اباما المطبول  
نفعته نفعا ينادون ديفت مرارته مع عصارة مرزنجوش وسعط به صاحب اللقوة سخا القالجيب  
الذي فيه اللقوة سبعة ايام ويدهن اللقوة بدهن جوز ويتنع العليل ان يرى الضوء سبعة ايام  
فانه ينجب • فغير مرارة الكركي تنفع من الجرب المتقرح والارفة والرض لطورسا (كزبرة)  
جالينوس في السابعة قدمه مائة وريدوس فوريون وهو يزعم انها باردة وهو في ذلك غير  
مصيب لانها مركبة من قوة متضادة والاكثر فيها الجوهر الممز وقد بينا ان هذا الجوهر ارضي  
قد يلفظ وفيها ايضار طوية مائة فائرة القوة ليست ييرة المقدار وفيها مع هذا قبض يسير  
وهي بسبب هذه القوة تنفع لجميع تلك الاعمال المتفتنة المختلفة التي وصفتها ديسقوريدوس  
في كتابه الا انها ليست تنفع هذه الاعمال من طريق انها تبديل اصف تلك السبب في فعلها  
واحد واحد من الاعمال الجزئية على اني قد كنت عازما على اني لا اذكر في كتابي هذا  
الاما اراء انا من الرأي فقط ولكن ما حسب اناهنا شيئا يبلغ من ان يتعمل هذا ايضا بل رأينا  
ان نقول الحق فيسه فانه اوجب علينا قلنا ان ما يجري من القول على هذا الوجه في الدواء  
بعد الدواء نافع من بعض الوجوه وفيه اذا كان باعراض والقوانين التي ذكرناها واول  
ما اقول ان ديسقوريدوس ليس هو فقط بل وغيره من الاطباء ايضا كثيرا ما قد حكموا في  
الادوية التي تصلح للاعراض الكاهية للاحتمه والالتصير ولذلك تجرد في وقتنا هذا  
ايضا كثيرا من الاطباء المشهورين الموصوفين بالبصر باشيء آخر قد يخطون في هذا الباب

(كركي)

(كزبرة)

خطأ عظيم او ذلك انه قد نهبنا مرارا كثيرة ان يكون عضو قد كانت حدثت فيه العلة المعروفة  
 بالحجرة ثم اخضر واسود وبرد في ذلك الوقت ليس يحتاج الى اذوية تستفرغ وتحلل منه  
 انطاط الذي قد صحح ورمخ والحج في العضو والاطباء بعده مقيمين على تبريده وربما اتقلوا  
 مرارا كثيرة الى الادوية المحللة ومنهم من يزعم انهم انما يداونون الحجرة بوصفون في كتبهم بالحجرة  
 التي هي في الابداء وفي التزديد اذوية غير الادوية التي يصفونهم بالحجرة التي هي في الابداء  
 والامحطاط وليس الامر كذلك لان الورم اذا سكن ما هو عليه من الالتهيب والغليان وافرط  
 المرار ليس ينبغي ان يسمى في هذا الوقت حجرة ولا ينبغي ايضا ان يظن ان الادوية التي تشفى  
 مثل هذه العلة اذوية باردة بل كما انما ترى في هذا الوقت حجرة ولا ينبغي ايضا ان يظن ان الادوية التي تشفى  
 نبي آخر حتى ورم ذلك العضو وراينا ورمه اخضر واسود ولم نشك ان العلة علة باردة وانما  
 يحتاج الى اذوية محللة لذلك ارى من الراي انه متى تغيرت علة حارة في وقت من الاوقات الى  
 علة باردة فينبغي ان تسمى تلك العلة بالعلة الاولى وتسمى هذه العلة الثانية واسم آخر فان لم  
 يجب ان تغير الاسم واحييت ان تصفى كالكابك اهـ هذه العلة اذوية تامة ولا تحطاطها اذوية  
 غيرها فان فعل ولكن لا تظن ان اذوية الامحطاط هي اذوية باردة فانك ان سميت هذه العلة  
 في وقت المحطاطها حجرة تسامحت في ذلك وان احببت ان تلتصق اسمها هذا اللقب فاما ان تسميها  
 علة حارة بعد ان بردت فليس ينبغي ان يتقبل ذلك منك واذا كان هذا ليس يجيز فالدواء  
 ايضا الذي يتفعل هذه العلة في هذا الوقت ليس ينبغي ان يظن انه بارد كما ظن ديبه قور يدس  
 بالكزبرة بانها باردة من قبل انما ان اخضدت منها معادامع خبز او سويق الشعير ووضع على  
 الحجرة شفاها فان الكزبرة مع الحبة يزل نشف ولا تشفى في وقت من الاوقات حجرة خالصة وهي  
 ايضا متى يكون منها الالتهيب ويكون لون الورم احمر بل انما تشفى الحجرة التي قد جردت وبردت  
 ولمكان هذا اشرنا نحن على من يريد ان يعرف قوى الادوية في المواضع التي امرنا فيها بان  
 يكون اختبار قوة كل واحد من الادوية واعتبارها بالتجارب التي يجري امرها على تحديد  
 وتحصيل فنعلم ان اختبار تجربة مرض بسيط ما يمكن ان يكون الدواء وتجربته عليه وجل  
 الاطباء لا يعلمون هذه الخصلة فضلا عن غيرها اعني ان يكون اكثر الامراض منذ اول  
 امرها وفي ابتداءها مرصبة ولان الحجرة الخالصة هي مرض غير هذا المرض التي قد جردت  
 عادتنا معشر اليونانيين ان نسميها فلغموني وهو الورم الحادث عن الدم على ان القدماء لم  
 يكونوا يعنون بقواهم فلغموني هذه العلة ولا يعلمون ايضا ان فيما بين هاتين العلتين علة  
 اخرى كثيرة بعضها في المنسل حجرة فلغمونية وبعضها فلغموني حمرته وربما وجدت في بعض  
 الاوقات هاتين العلتين لا تغلب واحدة منهما صاحبتها بل هما على غاية التكافؤ والمساواة  
 وكذا ايضا قد نجد عيانا انه يكون مرارا كثيرة حجرة يحطاطها ورم بلغمي وحجرة يحطاطها ورم  
 صلب سوداوي واذا كان الامر على هذه الحال في كتاب حيلة البره وفي كتاب آخر فاما  
 ههنا فيجب ضرورة ان نقول ان الالتهاب الذي وصفه ديبه قور يدوس وهو الذي ذكره قبل  
 ايسر يشفى في وقت من الاوقات الحجرة الخالصة اعني بقولي حجرة خالصة الحجرة التي تكون عند  
 ما يغلي العضو ما قد من جنس المرار وانت تقدر ان تعلم ان الكزبرة بعيدة عن ان تبعد من



أسباب قالها ديسقوريدوس نفسه بينهما في كتابه وذلك انه زعم انها تتحلل وتذهب الخنازير  
 اذا استعملت مع دقيق الباقلا ولا أحسب ديسقوريدوس شك في ان الادوية الباردة ليس  
 شئ منها يفي بحمل الخنازير واذها بها اذ كان قد وصف في كتابه من الادوية التي تشفي هذه  
 العلة المعروفة بالخنازير اذوية كثيرة كلها موافقة ومن اجها حار وفعالها التحليل  
 • ديسقوريدوس في الثالثة فوربون وبالاطين فابيرة له قوة مبردة وكذا اذا تضمه مع الخبز  
 أو السويق أو الجرة والمهله واذا تضمه مع العسل والزبيب أو الشرا وورم البيضتين  
 الحار والنار القارسي واذا تضمه مع دقيق الباقلا حال الخنازير والجراحات وبرزخه اذا شرب  
 منه شئ يسير بالتصحيح أخرج الدود الطوال وولد المني واذا شرب منه شئ كثير خلط الذهن  
 ولذلك ينبغي ان يكثر من كثرة شربه وادمانه وماء الكزبرة اذا خلط بالسيفذاج او الحسل  
 ودهن الورد او الردياسنج والطح على الاورام الحارة المتهبة الظاهرة في الجلد تنفع منها ابن سينا  
 في الثاني من القانون عندى ان الماشية فيها برودة تغير فائرة البتة اللهم الا ان يكون بسبب  
 جوهر لطيف حار يخالطها يسرع مشارقتها لها وقد قال حنين ايضا ان جالينوس في البرد عن  
 الكزبرة معاندة لديسقوريدوس • أقول وقد شرب دبيردهار وفس وارككغاييس وغيرهما وهي  
 باردة في آخر الاولى الى الثانية يابسة في الثانية وعند أبي جبر يفي الثالثة وعندى ان اليابسة  
 مائلة الى تسخين يسير • جالينوس اذا كانت تحلل الخنازير فكيف تكون باردة وقد يمكن  
 ان يقال له ان تحليل الكزبرة للخنازير الخاصة فيها أو لان فيها جوهرها لطيفة اغواها ينقذ  
 ويفوص ولا يفوص الجوهر البارد لكنه اذا شرب يحلل الحار بسرعته وتبقى الباردة والالم  
 يكن يجب ان يكون الاكثر من عصارتهما مائل الى التبريد والكزبرة تنفع من الدوار الكائن  
 عن بخار مرارى أو بلغمي • كائن من ذلك وتولد نظامة البصر كالا وتنفع الخلقان شربا  
 وقال في مقالته في الهندبا ومنها ان يكون لكل واحد من المنقصلين خاصية بوجه نحو عضو  
 خاص مثل الكزبرة فان فيها جوهر حارا لطيفا متويا للقلب وهذا الجوهر ياد الى القلب  
 وجوهر آخر كشيئا باردا أرضيا ينسد الى الاعضاء السفلية فينفع من السهج وحمرة  
 الاحشاء وقد علم أهل التجربة وشهد به ديسقوريدوس ان الكزبرة الرطبة بالسويق تحلل  
 الخنازير وذلك بسبب ان الحار الغريزي يحلل منه الجوهر الحار اللطيف ويفوص في داخل  
 الجلد حتى ياتي المادة الغليظة التي هي سبب الخنازير ويبقى الجوهر الغليظ خارجا لا يراحم  
 الجوهر المحلل بشكثيفه بل بان يتفقد منه شئ بقوة يسيرة من البرد ويعين الحار الغريزي على  
 الخسارج عن الاعتماد بسبب عفوية ان كانت في الخنازير ومنها ان يكون الفصل والتفريق  
 بتدبير الطبيعة المسخفة لتسل ذلك باذن حالتها وقال في كتابه في الادوية القلبية الكزبرة  
 اليابسة لها خاصية في تقوية القلب وتفرجه وخصوصا في المزاج الحار وتعينها عطر بنها  
 وقبضها • ابن ماسه فاطمة لادم اذا شرب منها مثقالان ثلاث أو اقل ماء لسان الحمل مقصورا  
 غير مقلى والرطبة منها اذا وضعت نفعت السلاق الكائن في القم • يوحنا ابن ماسويه الكاتبة  
 منها رطبة نافعة من هيجان انزعة الصفراء اذا أكلت ومن كان يجرد معدته التي بانها كاهار رطبة  
 بانحل أو جم الرمان المزاج حامض كانت نافعة له وخاصيتها تنفع الشرا الطاهر في القم واللسان

اذا غمض بها او دلكت به واليابسة ان قلت عقات البطن وقطعت الدم شربا وذرورا  
 على موضع النزف قال الاسكندر ان الكزبرة تمنع البضار ان يصعد الى الرأس فلذلك يخلط في  
 طعام صاحب الصرع الذي من بخار يرتفع من المعدة \* الخورزاذا أنفعت اليابسة وشرب  
 ماؤها بسكر قطع الانعاض الشديد ويبس المنى \* الرازي وكذلك اذا استغف مع سكر  
 \* حيش في كتاب الاغذية قال ابقراط الكزبرة الرطبة حارة تعقل البطن وتكسب الجشاء  
 الخامض ان اكلت في آخر الطعام وتجب النوم \* الرازي في الحاروي حكى حكيم بن حنين عن  
 جالينوس ان عصارة الكزبرة اذا قطرت في العين مع لبن امرأة سكنت الضربان الشديد  
 واما ورق الكزبرة فاذا وضعت به العين قطع انصباب المواد اليها وقال الرازي ايضا قيل في  
 بعض الكتب ان الكزبرة تمنع البضار ان يصعد الى الرأس فلذلك تدفع الصداع والسكر  
 وتفتح نفت الدم وتفتح اذا شرب مع السكر من وجع الرأس والظفر الحار وقال مرة اخرى  
 الكزبرة الرطبة تمنع العاف اذا قطرت في الانف ونشق ماؤها وقال في كتاب دفع مضار  
 الاغذية الكزبرة الرطبة تمنع الطعام من النزول في المعدة وتوقفه زمانا طويلا فتفتقع لذلك  
 اصحاب رزق الامعاء والاسهال ومن لا يتخوى معدته على الطعام وخاصة اذا اكلت مع الخلل  
 والساق واما الكزبرة اليابسة فانها تطيل لبث الطعام في المعدة حتى تجيده حتىه ولذلك ينبغي  
 ان تكثري طعام من بقي طعامه يطرح معها الاقويه المسخنة الماطقة ولا سيما الفلفل  
 ويقلل منها في طعام من به رطوبة يحتاج الى ان ينفت من صدره شيئا ومن تعثره البسالة  
 والمرض البارد في الدماغ فلا يكتمون عنها بل يطرحون معها التوابل المطفئة المسخنة  
 \* التجربة بين ما الكزبرة الرطبة اذا طبخت به الدجاج المسمنة كانت امرقاها نافعة من حرقة  
 المائة وبزرها اليابس ينفع من الوسواس الحار اليبس شربا وماؤها يقطع الرعاف تقطيرا  
 في الانف اذا حل فيه نوى من الكافور وهو حستان في مقعد اودرهم من الماء \* ابو جريح  
 الكزبرة باردة في آخر الدرجة الثالثة مخدرة تورث العمد والغشى وهي سم مجرد \* العافق اما  
 المخدرة فكل ذلك من سم كذب وجهل بعد ان بين جالينوس انه ليس يمكن ان يقع الشك في شئ  
 من الادوية المقترنة كما لا يشك احد في برد الشوكران والافيون ولا في حرارة التفلل  
 والعاقور قرحا وانما يقع الشك في الادوية التي هي قريب من الوسط فلو كانت الكزبرة تنفعه  
 بافرط بردها فليس قولهم بحجة وذلك ان كثيرا من الادوية الحارة يسهل لمخوما تنفعه  
 الكزبرة كالزعفران والذي يظهر من الكزبرة لمن شرب عصارتها انها هوجنون وفساد فكر  
 وتنويم كبير وقد يمكن بما يصعد عنها الى الرأس من بخارات رديئة واما من يزعم انها تمنع صعود  
 البضار فكذب وزور والحس والتجربة يشهدان بكذب قوالهم واعظمهم انما طالوه قياسا على  
 اعتقادهم القاسد بانها في غاية البرودة غالبية عليها فليست منها في الغاية وفيها الابهالة كيفية  
 رديئة سمية وان جربت الكزبرة في مرض حار دون مادة وهي التجربة التي يتبين منها فسل  
 الدواء المبرد لم يجدها في التجريد فعلا بينما البتة وقد يكون كزبرة برية وهي شبيهة بالبستانيه وهي  
 ادق ورفاورا محتا وبزرها كبزرها لانه ملتصق حردوج ثنتان وهي اقوى من البستانيه

نازير  
 ليس  
 هذه  
 ليل  
 شرب  
 من  
 ليل  
 سيناء  
 يب  
 عن  
 وهي  
 بسة  
 يمكن  
 شذ  
 الالم  
 كان  
 شربا  
 شو  
 لب  
 حرة  
 مال  
 سل  
 هم  
 على  
 بق  
 برة  
 تها  
 را  
 شة  
 بة  
 ن



في أفعالها وأردأ كيدية وأكفر حجة وان خلط ماؤها بحسل وزيت تنفع من الشرى الكرش  
من الدم الغليظ • على بن رزق الكزبرة الرطبة تعلق على نخذ المرأة العسرة الولادة فانها تلد  
بسرة وتسهل ولادتها • ويخفي ان ترفع عنها بهذ الولادة بسرة وقال وهو مجرب أصل الكزبرة  
يقلم قلعا رفيقا وتعلق عروقها على نخذ المرأة العسرة الولادة فيصم لولادها • كتاب السعوم  
الكزبرة الرطبة ان شرب من عصيرها اربعة اواق قتلت سرعا • دبه قويد في مداواة  
اجناس السعوم هذا النبات لا يخفى شربه لرائحته اذا شرب وبفاظ الصوت ويعرض منه جنون  
وخدر وشبه بخدر السكرى وكلامهم سقمه وخفي ورائحة الكزبرة تنوح من جميع ابدانهم  
فلتقى • يدهن السوسن الصرغ ساذجا اربع ماء افسنتين وبتعهم ايضا البيض بقصص في اناه  
ويصب عليه ماء الملح ويتصلى او يطعم مرق الدجاج او البط الغالب عليه الملوحة • الرازي  
وبعد ان يهضموا ذلك يسقوا عليه شربا بصرفا قليلا قليلا فان كفاهم والاسقوا الشراب  
بالدار صيني واعلموا القليل بالشراب • الطبري وفضل ما عولج به شار بها التي هي الشبث  
المطبوخ ودهن النخل وشرب السم والاطلاء • حبيش بن الحسن الكزبرة ٣ اليابسة ان اكثر  
مكث من ماؤها كانت حمارا ن صير ماؤها مع غيره من البقول منعه ان ينفس في البطن ووقفه  
فان سقى مع صورا نيا او مغلى اورث كرابا ونحشا وقبض على فم المعدة وهي بقل مع البقول  
وسم مع السعوم (كزبرة الثعلب) الغافقي هو نبات له خيطان دقاق مزقاة منبسطة على  
الارض لونها الى الحمرة الدموية كثيرا وعليها ورق صغير من جنين منقوش الجوانب  
تشرى شامتقار بالونه الى الحمرة والسواد وله ساق دقيقة فائمة مدقورة على طرفها رأس في قدر  
الانملة من الابهام صنوبرية الشكل فيه زهر دقيق الى الحمرة وبرزده دقيق ونباته الجبال وهذا  
النبات اذا نفع في الماء وشرب ماؤه عرض عنه حالة شبيهة بالسكر مع اختناق وخشونة في الحلق  
والصدر والعلاج لمن عرض له ذلك بالقي • بها الشبث المطبوخ ودهن الجبل والزيوت ويسقى  
بعد ذلك دهن ارب العنب وعصارته يتصل بهم مع السكر فيشتى من الغشاء في العين ويجود البصر  
ويذهب غشاونه واذا دق ورقه ياساوشوى كبد التيس ولت في صهيته واكل مضنوا فعل ذلك  
حرا ارا ابرا الغشاء ويقال ان هذا النبات يشق الخنازير (كزوان) الغافقي قيل انه  
البادرنجبويه وقيل انه نبات يسمى البادرنجبويه • الفلاحه البقلة الاربيحية قد تسمى الباذرنجبويه  
ويسمى ايضا القليقلة لخرافتها وهي بقسلة طيبة الريح والطعم ورقة يخرج من الارض  
بلا ساق ويشبه ورق الجرجير في رأسه تدور ورق اسفله تنثر بقليل لونه ناقص الخضره  
فستقى ورائحته وطعمه كرائحة وطعم قشر الاترج مع عطرية بهيية وهذه البقلة تؤكل وهي  
حارة جيدة للمعدة والقلب طيبة للنفس مسخنة للبدن تسخيننا شديدا مملهة له • مضادة  
للسعوم وخاصة سم العقرب وتنفع من الخفقان البارد منقعة بلذغة يحدث ادمانها سرة البول  
وصدا عافى الرأس • بديغورس المشبثة المههارة بالقارسية كزوان خاصيتها تنفع القواد ودفع  
الهم (كزمارك) الكزمارك بالقارسية هو حب الاثل بالحرية ومعناه عقص الطرافا وقد  
ذكرت حب الاثل مع الاثل في الالف (كسويبا) الغافقي قال المسعودي في كتاب السعوم  
هي حبشبة تنبت منبسطة على الارض مدقورة قطرها قدر قطر ورقها وهي شبيهة بورق

• نخو حال شبيه بحال السكرى

• نخذ الرطبة

(كزبرة الثعلب)

(كزوان)

(كزمارك)  
(كسويبا)

المرزنجوش وطعمه الزج كطعم التبق الصفار القرض ويجفف ويخزن ويداف ويشرب بما  
 السع العقارب فيسكن على المكان (كسيلي) عيسى بن ماسه هي عيدان يعلوها سواد يشبه  
 عيدان القوة سواء ابن عبدون هي حب كعب الحرف وعوده كعود القوة وكلاهما يتبع في دواء  
 السمعة • الجوسى أجوده ما كان دقيقا ما نل الى الحرة وهو حار يابس جيد للمعدة  
 متقولا لجسام ٢ وينفع اصحاب البلغم والرطوبة • الخوذة تعدل في الحرارة والرطوبة يقوى  
 المعدة ويسمن ويستعمله القسا مثل ذلك • التميمي في المرشد خاصيتها أنها تفتح ما يعرض في الارحام  
 وفي الكلى من السدد وحادار الطمث الممتنع المتسدر وندربول وتجاو الكلى والمثانة  
 • غيره والمستعمل منه ثلاثة دراهم • في الدواء المعروف اليوم بالكسيلي في عصرنا هذا بالديار  
 المصرية قشور شبيهة بقشور الساجدة ولكن ليست في طعمها ولا حرافتها وقد تكلم ابن سينا  
 فيه ونسب اليه بعض افعال الكثيراء وتابعه في ذلك جماعة من اصحاب الكنائس ولم يصب  
 واحد منهم في هذا القول (كسيفيون) هو نوع من السوسن يرى يعرف بالدبوث وبسيف  
 الغراب ويسمى دورحولى ايضا وقد ذكرته في حرف الدال المهملة في رسم دلبوث (كسيرة)  
 يقال بالسين وبالزاي وقد تقدم ذكره من قبل (كسفرة البير) هو البرشاوشان وهو مذكور  
 في البيا • (كسيرة الحمام) هو صنف من الشاهترج وقد ذكرته في ترجمة شاهترج في فاشحة الشير  
 المبيعة (كسيرة النعاب) يقال على نبات قد تقدم ذكره وعلى نبات آخر يسمى باليونانية  
 بالنبطون وقد ذكرته في حرف الناء المنقوطة بثلاث من فوقها والمعروف اليوم عند شعابنا  
 بالاندلس بكزبرة النعاب هو صنف من سندريطس وقد ذكرته في السين المهملة (كسيرة)  
 ايضا هو الزفت اليابس باليونانية وقد ذكرته في الزاي (كشنج) الرازى في الحاوى هو بقله  
 معروف • ما سر حويه وتقرب قوتها من قوة البقلة البانية • ابن ماسه البصرى انه من  
 جنس القطر وهو جنس من القرشية في الطبع وهو بارد الا ان برده ليس يقوى • ابن سينا هو شى  
 جنس من الكجامة لون ملزج يجمع في عظم الكلية الا انه محرز جدا غائر الثاثير ينبت في الرمال  
 نبات الكجامة وانط - رلفيد جدا يكثر في بلاد ماوراء النهر وخراسان ايضا ولها غناظ انه  
 ضرا حاد مضرة القطر والكجامة واذا قيس طعمه الى طعم الكجامة والقطر كان اقرب يسيرا الى  
 الخلاوة وهو بارد دون برده سائر الكجامة والقطر ولا يحلوه من رطوبة غريبة مع يوسة جوهره  
 وهو بلى • غلظت • الرازى في دفع مضا والاعذية اصلح أكلها بالزيت والمرى والتوابل  
 والمخ والمهتر (كشت بركنت) تاو بله بالفارسية زرع على زرع ومنهم من يسميه سوار السند  
 والهند مجهور يسمى سوارا الا كزادله ورق مثل ذنب العقرب ولها أفرع أربع اذا جفت  
 نقتلت كالخيل المقتول والسوار المقتول وهو مفتق للسدد ويدخل في الادوية البكار • ابن  
 رضوان هي عيدان دقاق مفتولة من عطفة بينا وشمالا لونه أخضر وطوله عقد وأجوده الهندي  
 وهو حار يابس في الاولى يجلو القواي وبالرب وبؤثر فيها أتراحنا • ابن سينا هو شبه خيوط  
 ملتف بعضها على بعض أكثر عددها في الاكثر خسة ويلتف على أصل واحد لونه الى السواد  
 والصفرة وليس لها كبير طعم وقال بعضهم انه البرشكان وقال بعضهم قوته قوة البرشكان  
 وهذا أصح • بديفورم خاصيته قناع شهوة الجماع (كشوث) هو على الحقيقة المربود بالشام  
 (كشون)

(كسيلي)

٢ شغل الارحام

(كسيفيون)

(كسيرة)

(كسفرة البير)

(كسيرة الحمام)

(كسيرة النعاب)

(كسيرة)

(كشنج)

(كشت بركنت)

(كشون)



والعراق وهو المستعمل ايضا عند اطباؤها وأما الثبت الذي يسمى بالمغرب وافرقيقة ومصر  
الاكشوث فليس به وهو ثبت يتخلق على الكائن ويعرف بمصر بمجمول الكائن أيضا وبالاندلس  
بقربعة الكائن وقد ذكرته في القاف • ابن سجعون قال الخليل بن احمد هو من كلام اهل  
الوادعير عريية ويقولون كشوثا وهو نبات محب مقطوع الاصل اصفر اللون يتعلق باطراف  
الشولذ ويجعل في النيذ • وقال احمد بن داود يقال كشوث والكشوث وكشوثا وكشوثا  
يتعلق بالنبات مثل التنبوط يشرب من ماء النبات الذي يتعلق به ولا اصل له في الارض ولا ورق  
لكن في اطراف فروعه ثم اطاق وهو يسمى في الشجر وتشتبك فروعه وهو يكثر في الكروم  
والرطاب وكثيرا ما يفسد النبات وينداوى به الناس وفيه من اذة ويجعل في الشراب فيشده  
ويجمل به السكر • وقال سابور بن سهل ومقدار حرارة الحار من الكشوث وبرودة البارد  
بمقدار الشجر الذي يتخلق عليه يسخنه ان كان سخنا ويبرده ان كان باردا • ابن ماسويه في  
اغذيته والكشوث مؤلف من قوى مختلفة وحرارة وعفوصة فحرارته صبرته سارا وعفوصته  
صبرته باردا ارضيا والغالب عليه الحرارة في الدرجة الاولى وهو يابس في آخر الثانية دايع  
للمعدة قلارته وعفوصته مقول لا يكبد مقع للسدد العارضة فيها وفي الطحال يخرج للفضول  
العفوسة من العروق والاوردة نافع من الحميات المتقدمة ملين للطبيعة ولا سيما ماؤه وهو  
صالح للحميات العارضة للصبيان اذا شرب مع السكرين وان اكثر من اكله ثقل في المعدة  
لعفوصته وجوه ارضيته التي فيها • وقال في كتاب اصلاح الادوية المسهلة خاصيته  
اسهال المزة الصفراء وقوته دون قوة الافنة تين فان اراد مريدا اخذته فلأخذ من مائة نصف  
رطل مغلى وغير مغلى بوزن عشرة دراهم سكر اسيانيا • الطبرى الكشوث اذا شرب عصره  
رطبامع سكر طبرزد نفع من اليرقان • مسيح ينقى البدن ويجلو الكبد والمعدة • ابن سينا  
يقوى المعدة خصوصا المغلى منه واذا شرب بالخل سكن الفواق وعصارة الرطب منه اذا هو  
صق وذرع على الشراب قوى المعدة الضعيفة والكشوث ينقى الاوساخ من بطن البنين  
لتنقيته العروق ويبدد البول والطمث وينفع من المغص ويحقل في نقص نزف الدم والمغسل  
منه بعقل البطن ويقبض سيلان الرحم • العافى ان تقع من غير ان يطبخ كان اعون على  
الاسهال وان طبخ كان أكثر تنقيسا للسدد ومن شرب عصارة أو برزفه فيعمل ما يشاءه تنقيه  
وطيبه وهو غير موافق للحرزرين واذا غسل بطيبه أو بعصارة اليد والرجل نفع من  
التقرص وارجاع المفاصل • الصبرتين اذا وضع مع ادوية الجرب قوى فعلها • اصحق بن  
عمران قد ينفع ماؤه من الحميات المركبة من الباطم والمزة الصفراء وغذاؤه ليس بالردى • ابن  
ماسه كاخ الكشوث جيد للمعدة ولا سيما اذا صير معه الاينسون وبرز الكرفس او برز قلبا  
وهو الرزياح • ابن سجعون قال بعض علمائنا وبه اذا عدم ثلثا وزنه من الافنتين  
(كشفي) هو الكرسنة وقد تقدم ذكرها (كشوث دروى) • قال ابو جريح هو الافنتين  
الروى (كشط) • محمد بن حسن هو الفسط بالكاف والقاف وقد ذكرته في حرف القاف  
(كشة) هو اسم للاسطلوخودس الاوقص بتونس وما والاها من اعمال افر بقبية اقله  
كاف مـ ورة بعد هاشبز مـ مـ مشددة مفتوحة (كشمش) هو زبيب صغير لاوى له

(كشفي)  
(كشوث روى)  
(كشط)  
(كشة)  
(كشمش)

• ابو حنيفة اخبرني جماعة من اهل الاعراب ان بالسر ان منه كثيرا وعناقده يبيض مثل اذنان الثعالب واذا زيب فنه ما زيبه احر ومنه ما يجي زيبه اصفر ومنه اخضر قالوا وكل ذلك كشمس ولكن اختلاف الوان من جهة اختلاف اجناسه وقد اخبرني رجال من اهل هراة عن كشمسهم انه ما زيب منه في الشمس جاء احر وما عاق نعلينتا حتى زيب يجي اصفره مثل الفانل واكبره كالحص لونه اخضر وما نشر في البيوت في القل يجي اخضر • علي ابن محمد الكشمس بالعربية هو القشمس بالفارسية وهو زيب صغير لا نوي له اصفره كالقنابل واكبره كالحص ولونه اخضر واحر يكون في بلاد فارس وخراسان حلوا شديد الحلاوة وانخراساني اجد من الفارسي لانه اشد حمرة واصدق حلاوة وعنه حلوا جدا وعناقده طول الدقاق مثل قدر الذراع ورأيت منه بدرعة وصلصة شيا كثيرا حلوا شديدا انخراساني غير ان لونه اسود • لرازي في كتاب دفع مضار الاغذية والقشمس يشبه الزيب الا انه اقل قبضا والين واسهل خروبا • ابن سراج يقول اما القشمس فينتفع السعال والصدرو صفته ان يطبخ بالماء وحده ويؤخذ منه جزء ومن القانيد نصف جزء ويطبخ حتى يصير له قوام (كصيدون) هو الباذنجان البري عند عامة اهل الاندلس ويسمونه بالرما عوى لانه يلتقي بذياب لامسه ورأيت بالديار المصرية بظاهر قلوب في البركة التي قبيل الضيعة التي قبيل مناقع الكنان من الجناح القبلي • ديسقوريدوس في الرابعة من الناس من سماه افارين وقصه ابر وخصه ان ولا ولين وهو نبات ينبت في ارضين وغدران قد جفت ولها ساق طوله نحو من ذراع عليه رطوبة تدق باليد حرقاة وتذهب منه شهاب كثيرة وله ورق شبيه بورق السرج منقسم ورائحة هذا النبات شبيهة برائحة الخرف وله غرسة تدق في قدر الزيتون العظيم وشوكه شبيهة بجوز الداب تتعلق بالتياب اذا مستها • جالينوس في السابعة بره هذا النبات قوته قوة شبيهة جدا • ديسقوريدوس وغيره هذا النبات اذا جنى قبل ان يتشككم جفاهه ورق ورفع في اناء من خرف ثم اخذ منه مقدار طروبون وديف بما فازر وضه به الشمر وقد تقدم غسله بالطرون شقره ومن الناس من يدقه ثم يعاطه بشراب ثم يرفعه وقد ينضه بالثر للاورام البلغمية • الشريف زعم قوم ان ورقه اذا جفف وصق واكتصل به ابياض العين ينفعه باذن الله تعالى • في كتابه ناسا كشمس قرأته بعد البصر ويحذر الدموع نهاية (كف الضبيح) • القافق قد يسمى بهذا الاسم الكبير المقدم ذكره وهذا الدواء الذي يزيد ذكره ههنا من انواعه الا انه ليس في قوته وهونيات له ورقات تشقة نحو من ورق الكرفس تسطح على الارض عليها زغب وهي في شكل كف الكلب والسبع اذا بسطها على الارض وهي على اذرع شبيهة باذرع الكرفس الا انها اصغر وله زهر اصفر ذهبي على قضبان دفاق خوار وروس صغار وله عروق كثيرة مخزبة من اصل واحد مثل اصل الخربق وينبت بقرب الماء وفي وادع رطبة واصل هذا النبات ينقع من اقروح ويا كل اللحم الغث منها وينبت اللحم العصج وينقيها ويقلع الثآليل (كف الهر) • القافق هونيات يلقى بالنوع المذكور قبله وهونيات دقيق له ورق مستدير شرف لاصق بالارض عوده نحو ثلاث ارباع وله سويقة دقيقة مدقورة تعلقون من شبر وفي طرفها زهر اصفر براق طيب الرائحة وله اصل في قدر

(كصيدون) بهامش  
الاصل في نسخة  
كصنثيون وفي نسخة  
بدل بالرما عوى بالذاع

(كف الضبيح)

(كف الهر)



زيتونه فيه شعب كثيرة وينبت في اقل مطر الخريف ويعرفه العامة بالدلوكة لقربه، ولامسة  
 زهره ويسمونه الصغرى ابيضاً ويسميه بعضهم الحوذان واصل هذا النبات ايضا ينقع من  
 القروح الطيبية العفنة وينع الثآليل واذا احتل في قرزجة اغان على الجبيل (كف آدم)  
 الغافق هونيات له ساق يعالون نحو من ذراع وورق قد رورق الا من اطرافها الى  
 التسد ويرماهي واصول خشبية لونها ما بين السواد والصفرة ودخلها الى الحجرة ويستعملها  
 بعض شجار بنى الاندلس على انها الممن الاجرو ليست به (كف اجذم) والكف الجذم  
 ايضا زعم بعض علمائنا انه شجر البنج كشت ومنهم من قال انه اصول السبل الرومي ومنهم  
 من قال انه نبات له اصل كالشجيرة لونه اغمبر الى الحمره هس خفيف رخو ينشأ من اصابه الاصابع  
 اثنان او ثلاثة ولهذا النبات ساق مرعبة لونها افرقيري عليها زهر فرقيري كزهر النبات المسمى  
 خصى الكلب وكانه صنف واحد وينبت في رمال قريه من البجرويه يستعمل اصله بدل البهم  
 الاجرو وقوته كقوته سواه (كف الاسد) هو النبات المسمى باليونانية لاورطوطالون وهو  
 العرطيشا على الحقيقة وقد مضى ذكره في حرف العين (كف الذئب) هو الخيطيانا فيما زعمت  
 القراجه (كف مريم) قيل انها الاصابع العشر واما هل غرب الاندلس فيوقعون هذا  
 الاسم على نبات النبطا فلن ومنهم من يوقعه على البنج كشت واما هل الذي اثار المصرية  
 فيوقعون على نبات آخر ذكره ابو العباس الخافظ في كتاب الرحلة المشركيه له قال واما  
 التبت المسماة بكف مريم الخازية وهي تبت منبذة على الارض رجلية الورق الى الاستدارة  
 ماهي صلبة الاغصان في ورقها جوده ويدر قبض من غبة ماهي شديدة الخضرة تكون على  
 الارض في استدارة على قدر الشبر يخرج فيما بين اضعاف الورق على الاغصان زهرة دقيقة  
 الى الصفرة ماهي على شكل زهر الربيعة ثم يقط فيضلفه بزرافة من الحلبة صلب ويقط  
 وتورق وتتقبض الاغصان وترتفع على الارض حتى ترجع على الشكل الذي يتعارفه الناس  
 على حسب ما تجلب الهم وقل من يعرفها على الصفة التي وصفت ايضا ولها ايضا احد قبلي  
 فيبعلت وقد رأيتها بصعراء مصروها و ايضا بالمغرب بصعراء بصعرا من ارايت منه نوعا  
 يبياليت المقدس صغيرا ايضا اللون دقيق العيدان مدحرج الخلقه دقيق البرز وهذا  
 النوع هو موجودا ايضا بطريق عسلان في الصعاري (كف الكلب) هو البندس كان من  
 كتاب المتراجح وفي كتاب الرحلة لابن العباس كف الكلب امر عند العرب يفضل للتبت المسماة  
 بكف مريم الخازية وهذا النبات قد تقدم ذكره تحت ترجمة كف مريم (كف) غير مضاف الى  
 شيء هو الربيعة وقد ذكرت (كف مريم) ابن سمعون قال الخليل بن احمد الكفري وعاء الملع  
 واحد مذكروا الجمع الكوافر واذا شئ قالوا كثران ومنهم من يقول كفر قال الاصمعي هو  
 وعاء طلع الفل ويقال له ايضا انقور قال ابو حنيفة الكفري والكافور شر طلع الفل  
 ويسمى بذلك لانه يكثر الوبع اي يغطيه والكنز التغطية سليمان بن حسان فبنفس  
 باليونانية هر قشر الكفري والفل ذكره في الذكرك منه هو الذي له الكافورة وهو الفصال من  
 الفل والكافورة هي القشرة التي تتعاقب عن نشرة الفصال ولذلك قيل لها الكفري وهي عفة  
 قابضة تعصمها الاذنان دب فور يدوس في الاولى فينفس ومن الناس من يسميه الاملى

(كف آدم)

(كف اجذم)

(كف الاسد)

(كف الذئب)

(كف مريم)

(كف الكلب)

(كف)

(كف مريم)

قوله كف يعنى  
 بالتصريك لفظة في  
 الكفري

وهو طلع الفحل ويسمونه أيضا عارين وهو شر الكفري يسعمله العطارون في زهره من  
الادهان واغوى الكفري ما كان منه طيب الرائحة عقمه اريدنا كشيء اذا خله دسم وقوته  
قابضة مانعة للقروح الخبيثة من أن تفسخ في البدن واذا خلط بالضمادات والمراهم شد المفاصل  
المسترخية واذا خلط بما ينبغي أن يخلط به من الضمادات نفع البطن والمعدة الضعيفة وينفع  
من اوجاع الكبد واذا غسل الشعر بطيبه كثيرا سوده واذا شرب طيبه وافق من كان به  
وجع العصب او وجع الكلى او المثانة او الاحشاء ويبرئ سيلان الفضول الى البطن والرحم  
واذا طبخ وهو غرض براتنج وموم ووضع لبنا على الجرب وترك عليه عشرين يوما أبرأ منه والفرد  
الذي في جوفه هذا القشري يقال له الاطى ومن الناس من يسميه بواريس وهو الحفري  
وهو ايضا عصف وقوته مثل قوة قشره في جميع الاشياء ما خللا المنفعة في الادهان جالينوس  
في النامنة في قشور الطلع كيفية قابضة لانهم يجفف اكثر من جميع ما وصفنا من طريق ان  
قوام جوهر هذا القشر ايضا في نفسه أشد جسا ولا رطوبة فيه أصلا ولذلك صار الناس  
بإستعمالهم اياه في مداواة الجراحات المتعفنة مصيبون وقد يخلطونه في الادوية التي تنسد  
المفاصل الرخوة وفي الادوية النافعة للكبد ولتم المعدة ولما يوضع من خارج ويشرب  
(كفر اليهود) هو القفر ايضا بالفارسية وقد ذكرته في حرف القاف وهو الحار وقيل له كفر  
اليهود وهو منسوب الى موضع بغور اربح يقال له في القديم كفرهم وذا من بلاد فلسطين  
وتولده في البصرة المنتنة وهي بحيرة لوط (كان) ابن سينا هو خشب هندي يكثر جلبه  
الى بلادنا ولا يعد أن يكون المقل الهندي عظيم النفع في أمر الكسر والوئي وانطلع في هذا  
وصف الرازي في الحاوي هذا الدواء وزعم الغافق انه خشب الكادي والصحيح انه ليس  
بخشب الكادي بل هو غيره (كبة) جالينوس في أغذيته انخلط المتولد من هذه زهرهم  
ردى نفاها الرامة وهضها عسراق حبيش بن اسحق لانحمد في الهضم لبثاعتها  
وغلظ جوهرها ولا في الغداء لردامة الكيموس المتولد عنها ولا في اطلاق البطن لغلظ جوهرها  
وبطء انحدارها ابن ماريه الكلي باردة يابسة غير مجودة وفيها ايضا زهومة يسيرة من  
قبل مائة البول وكلى الحملان أجود وخاصة ان أكلت حارة الرازي في دفع مضار الاغذية  
واما الكلي فردية الغداء عسرة الانضمام ولا ينبغي أن يؤكل كلى الحيوانات العظام وأما  
كلى الجسد فينبغي أن تؤكل بطومها وخصوصها مع الملح والقلقل والدرصيني وكذا كلى  
الحملان سوا (كب) ديستوريدوس في الثانية كبده القول فيه مستفيض انه اذا أكل  
مشويانفع الذي عرض له القزح من الماء جالينوس في الحادية عشرة وأما كب الكلب  
فقد ذكر قوم من أصحاب الكتب انها ان شويت وأكلت نفعت من نهشة الكلب الكلب وقد  
رأيت منهم قوما كوا منها فعاشوا لكنهم لم يقتصروا عليها وحدها وبلغني ان قوما اقتصروا  
على كب الكلب الكلب وحدها وبقوا عليها المماوات في آخر الامر بل استعملوا معها ادوية  
أخرى قد جربنا هاتين في نهشات الكلب الكلب وحدها ديستوريدوس ودم الكلاب  
اذا شرب وافق عضة الكلب الكلب ومن شرب السم الذي يقال له طقسيمون وهو سم السم  
الارمنية وقال في مواضع أخرى وشر الكلب اذا أخذ في الصيف بعد غروب نجم الكلب

(كفر اليهود)

(كان)

(كبة)

(كب)



وجفف في ظل وشرب بنشراب أو عسل البطن • وقال في وضع آخر وقد زعم قوم ان  
 ابن الكلب في أول بطن تضع يحلق الشعر اذا طبخ عليه واذا شرب كان باد زهر الادوية القتالة  
 ويخرج الاجنة الميتة • جالينوس وأما البان الكلاب فقد ذكر وان لها منافع لم يصح شي  
 منها سوى قولهم اذا طبخ به الشعر على موضع العانة من الصبيان وخصاهم لم يثبت فيها اثر  
 وقولهم انه يمنع من نبات الشعر الذي يثبت في باطن الاجفان بعد ان يتدف منه الشعر ويطبخ  
 به هذا اللبن في موضعه وقولهم انه اذا شرب به المرأة اخرج الجنين الميت من البطن • وقال  
 في موضع آخر وكان من معلمينا من يأخذ ذبل الكلاب التي قد اعتلت العظام فانه عند ذلك  
 يكون أبيض جافا غير ريتين فيصفه ويخزنه فاذا اراد استعماله صقه حصفا ناهما وعاين به  
 الخوازيق واورام الحلق وخطمه مع غيره من الادوية النافعة لذلك واذا اراد استعمالها  
 للدوسنطاريا خلطها بابان الذي قد طبخ بالجارية والحديد المحمي وقد جربت هذا ناوليتيه  
 بنفسى بان سقيت منه اناسا كثيرة فنتفع بهم ذلك منفعه بجمية وكذا ينفع من القروح المتقدمة  
 واذا خلط مع غيره من الادوية النافعة لتلك الاعراض والقروح وكان هذا الرجل يخاطبه أيضا  
 بالادوية الملهة للاورام فيصده منفعه عظيمة • الرازي في الخوازيق ان سقى المعوض من  
 الكلب الكلب انفعه جرو صغبراً • ابن سينا وبول الكلب من أسخه وتركه حتى ينسقد  
 وغسل به الشعر سوده كالحسن ما يكون من الخضاب • الخواص وشعر الكلب الاسود  
 الهميم زعموا انه اذا علق على المصروع شفعه وان اطعم كلب بجهينا فيه دارصيني مدقوق رقص  
 وطرب ورأس الكلب اذا احرق وصق وبهس ينحل وضه به عضه الكلب الكلب تنفع ذلك  
 وزعموا ان الكلب اذا كل لحم كلب مثله كلب • ديسقوريدوس وقد يأخذ قوم ناب  
 الكلب اذا عض انسانا فيصعب لونه في قطعة من جلد ويشدونه في عضه ليصفظ من علق عليه من  
 الكلاب • خواص ابن زهر ناب الكلب ان علق على من يتكلم في نومه ازاله وان علق  
 اتيه على صبي خرجت أسنانه بلا وجع وبغير نهب وتقرت وان علق نابه على من به برخان نفعه  
 وان جعله مع احد لم تنجبه الكلاب (كاس) هو التوراة والجيرا أيضا • ديسقوريدوس في  
 النمامة قد يعمل على هذه الصفة يؤخذ صدق الحيوان الذي يقال له فروقس البصري فيصير  
 في نار وفي تورمحي ويترك فيه ليلة فاذا كان من غد نظر اليه فان كان مقرط في البياض  
 يخرج من النار والنور والافلير ثمانية ويترك حتى يشتد ياضه ثم يؤخذ فيغمس في ماء بارد  
 فيخارج ديو يستونق من نغطيته ويجرق ويترك في القمار ليلة ثم يخرج منها غدا وقد  
 نقتت غاية النفتيت ويرفع وقد يعمل أيضا من الجارة التي يقال لها فوحلافس وهي فيما زعم  
 قوم بجارة مستديرة بالطبع مثل النهور وقد يعمل أيضا من ردى الرخام الذي يعمل من  
 الرخام يشد على سائر الكلس وقوة كل كاس مله بسة ملاذعة محرقة تكوي واذا خلط بمثل  
 الشحم والزيت كان منضبا محلا لا يمتد ولا وينبغي أن يعلم ان الكلس الحديث الذي لم يصبه  
 ماء أقوى من الحديث الذي أصابه ماء • جالينوس اما التوراة التي لم يصبه ماء فتحرق احراقا  
 شديدا حتى انها تدمت في المواضع قشرة محرقة واما التوراة المطفأة فهي في ساعة قطعا تحدث  
 قشرة ثم من بعد يوم او يومين يقل احراقها ويقل احداثها القشرة المحترقة واذا امرت عليها

فان غلبت النورة مرارا زال نذبه في الماء فصار ماؤها المعروف بما الرماذ وصارت تجفف  
تجفيفا شديدا من غير ان تلذع \* ابن سينا النورة تقطع نزف الدم من الجراحة واذ اغسلت  
بالماء مرات كثيرة نفعت من حرق النار (كلنج) \* وعند عامتنا بالانديس القنة وقد ذكرته في  
الغنائف التي بعد هانوت والكلنج أيضا عند اهل مصر هو الاشن وقد ذكرته في الالف (كاشير)  
\* ماسرحويه صفع يشبه الجاوش برقوته حارة في الدرجة الرابعة فينزل الحبيض ويطرح  
الولد ويضرح الجنين \* قالت النفوز لأمثل له في طرح الولد واسهال الماء \* الرازي في  
الحماوى خاصيته الاذابة والتحليل وينزل البول جدا (كثرى) \* جالينوس في السادسة  
ورق هذه النخيرة اطرافها قابضة فاما غرثها فمقبضة مع قبضها احلاوة ومائبة وهذا مما يعلم به ان  
اجزاء هذه النخيرة ليست بتساوية المزاج وان منها ما هو ارضى ومنها ما هو ماء وان شئت قلت  
من وجه آخر ان بعضها بارد وبعضها معتدل المزاج ومن اجل ذلك متى اكل الكمثرى قوى  
المعدة وسكن العايش وتبى وضع كالضماذجف وجلا جلاء يسيرا و بهذا السبب علم انى  
قد ادمت به الجراحات عند ما لم يكن اقدر على دواء آخر والكمثرى البرى أيضا مرقضا  
وتجفيفا من سائر الكمثرى فهو وان ذلك يعمل الجراحات العظيمة ويمنع المواد من التحلب  
\* ديسقوريدوس في الاولى آقيوس وهو الكمثرى هو اصناف كثيرة وكما قابضة ولذلك  
يستعمل في الضمادات المانعة من مصير المواد الى الاعضاء واذ اكل وشرب طبيخه بعد ان  
يجفف مثل البطن واذ اكل الكمثرى والمعدة خالية اضر آكله وورق الكمثرى اذا شرب  
نفع من لذع العقارب والافاعي واذ انضد به فنع من ذلك ايضا والكمثرى بطلى النضج وبريه  
أقل قبضا من بستانيه ولذلك يوافق من يوافق البستاني وورقه أيضا قابض وربما خشبه قوى  
المنفعة للذين يعرض لهم خنق من اكل القطر \* وقال قوم انه اذا طبخ الكمثرى البرى مع  
القطر لم يضرا كاه وورق شجر الكمثرى البرى اطرافه قابضة \* ابن سينا بن عمران قال  
\* ديسقوريدوس وان اكل الكمثرى على الريق فهو مضر باكلية ولم يتغير بالسبب في  
ذلك ولاى الكمثرى يفعل ذلك فنقول انه ذم الكمثرى على الريق اذا اخذ على سبيل اللذة  
والغذاء لا على سبيل الحاجة والهواء وخاصة اذا كان مفصلا وقابضا وان كان الغض أخص  
بذلك لان من خاصيته ان الاكثر منه يولد النضج وان اخذ على خلاف المعدة تمكن من حرماها  
وقام فعله فيها ولم يؤمن على صاحبه مع الايمان عليه ان يورثه قولا يصعبه سر المحسلة فاما على  
سبيل الدواء فان استعماله على الريق لا محالة أفضل لان استعماله بعد الطعام مطلق وزائد في  
ضعف المعدة لان بافراط قبضه يجمع على المعدة ويقبض ويقهر القوة المسكدة التي في أسفلها  
وقال في موضع آخر الكمثرى يختلف في فعله وانفعاله على حسب اختلاف طعمه ومن اجبه  
وذلك ان منه العفص الارضى الغليظ ومنه القابض ومنه الحامض المركب من جوهر هوائى  
وارضية يسير ومنه الحلو المعتدل في مزاجه المائل الى الحرارة قليلا ومنه التسف المائى واما  
العفص فهو أقل غذا وواقطعها للاسهال والى المرارى واشدها مؤنة للمعدة والامعاء لانه  
لا فراط خشوته وغلظ جسمه وبعدها انقياده مضر بعصب المعدة جدا والامعاء ولذلك يجب  
ان يخلط له بجارى جسمه وينزل غلظه ويلين خشوته مثل سلقه في الماء او تعليقه على

(كلنج)  
(كاشير)  
(كثرى)



بخار الماء الخارج حتى ينضج او يابس بهين ويشوي ويربى بسكر الطبرزد او غسل على حسب  
 مزاج المستعمل له واما القابض فلانه مركب من جوهر أرضي وجوهر مائي صار أعدل  
 وألطف واكثر غذاء لان رطوبته أرق وازيد وجسمه ألين ولذلك صار ضاراه بالمعدة أقل  
 واستغنى عما يبلطفه ويلينه ويعين على هضمه لانه يقوم مقام العفص المدبر ولذلك صار أحد  
 في قطع النقي والالتهال جدا • ابن سينا ومن الكمثرى في بلادنا نوع يقال له شام أمرود  
 كبير الحجم شديد الاستدارة رقيق المشر حسن اللون كأنه مشف وكأنه ماء سكر منعقد جامد  
 يتكسر للجسم ودلالة لفظ الجوهر طيب الرائحة جدا اذا سقط عن شجرته الى الارض اضحل  
 وهذا مما لامضرة فيه من اصناف الكمثرى وهو معتدل رطب واما المعروف بشام أمرود في بلاد  
 خراسان دون غيرها فهو ملين للطبيعة مشتمل الكيوس • وقال في الادوية القلبية الكمثرى  
 فيه عطرية وقبض ومثانة جوهر وهو أميل الى البرودة وفيه خاصية تقوية القلب ويعينها  
 ما ذكرناه من طبيعته والتفاح الخلوخيه منه في ذلك • البصري الكمثرى الخلوخيه لبارد في  
 الدرجة الاولى يابس في الثانية والصيفي منه بارد في الدرجة الثانية رطب في الاولى • اصحق  
 ابن عمران الحامض منه دافع للمعدة مدر للبول منبه للاكل • ابقراط ما كان منه صلبا  
 فهو يبرد ويخفف ويعقل البعان وما كان منه ليناً فضيحا حلوا فهو يرضن ويرطب ويطنق  
 البطن • وقال في كتاب التدبير الكمثرى ليس بدون التفاح في الذادة وما يولد منه في  
 البطن أحد مما يولد من التفاح وهو امرع انضمام • الرازي في كتاب الحاوي الخالص  
 الخلاوة من الكمثرى لا يبرد وكله يعقل البطن الآن يؤكل بعد الطعام فيسرع باحذار  
 النقل ثم تكون عاقبته تعقل البطن والصيفي أقل ماء واقرى فعلا واشدها قلاوا كثيرا  
 تسكين العطش • وقال في كتاب دفع مضار الاغذية الكمثرى كثير النفع بطي الانضمام  
 ويقتضي أن يعتز به من يعتره القواخج ولا يشرب عليه ما باردا ولا يؤكل بعده طعام غليظ واذا  
 اخضعته فليكن على جوع صادق وليطبل النوم بعده بعد أن يشرب شرابا معتدا صرفا أو يأخذ  
 عليه زنجبيلاً مربي ثم يجعل اذامه في ذلك اليوم مرة استديباجة أو مرقة طينة ويدع لها  
 وخاصة المهزول ولا يتعرض للثواء ولا للزوباجسة وان أكل مع السمين المهري بالطبخ لعقا  
 لم يضره ذلك والكمثرى مة قول للمعدة ضار للمبرودين ومن يعتره القواخج لما ذكرنا وشراءه  
 وأقله سلاوة وكذا سبيل جميع هذه القوا كالمطبوخة بالاضد فاحلاه وانفضه أسرع نزولا  
 وأقل برد الا انه ليس يتخلو على حال وان كان في غاية السلاوة والنضج من الانتفاخ وطول  
 الوقوف ولذلك ينبغي أن يتلحظه المبرودون بما ذكرنا فاما من كان شديد حرارة المعدة ملتصبا  
 فليس يحتاج مع النضج الى اصلاح وربما اتفع به • ابن ماسويه رب الكمثرى عاقل للطبيعة  
 دافع للمعدة قاطع للاسهال العارض من المرة الصفراء • ابن سريون شراب الكمثرى  
 نافع من انحلال الطبيعة ويشد المعدة وخاصة اذا عمل من الكمثرى الذي فيه بعض القباجة  
 (كثانة) • ديسقوريدس في الثانية وهو ادى وى وهو أصل مستدير لا ورق له ولا ساق  
 لوتم الى الحرة ماهر ويوجد في الربيع ويؤكل نيته وطبوخة • جالينوس في الثامنة قوام  
 جرم الكثانة من جوهر أرضي كثير المقدار يتخالطه شئ يسير من الجوهر الطعيف • الرازي

(كثانة)

قال جالينوس في كتاب الغذاء انما يعمله من جميع الاطعمة المائية التفهية ان الخلط الغليظ المتولد عنها الاطعم له الأمانة الى البرودة والغذاء المتولد من الكفاة أغلظ من المتولد من القرع • وقال في كتاب الكيموس ان الكفاة غليظة الكيموس قليلة الغذاء الا انه ليس بردي الكيموس • وقال وجدت في كتاب مقالة تنب ال جالينوس في السهوم ان الكفاة تورث عسر البول والقولنج وكذا القطر وقال وجدت في كتاب التدبير الملقب بجالينوس من نقل قديم ان الكفاة أقل غلظا من الفطر وأجودها ما كان من موضع فيه رمل قليل • وقال في موضع آخر ان الكفاة تخبى ٢ منها الذهبية فتيه بطيخ الشبث واعمالهم رماد الكرم يستخبىن أو اعطه قدر من ثقلين ذرق الدجاج بالسكبين ليق به • الفلهمان الكفاة الجراء فائلة • سفبان الانداسي أجودها الشدها تلززا واملاسا وأميلها الى البياض وأما المختل الرطب والرخوا فردى جدا وهو أجود في المعدة الحارة وهو غذاء جيد لها واذ لم ينضم لادكار منه أو تضعف المعدة تغلظ ردى جدا تغليظ مولد الاوجاع في الاسفل من الظهر والصدر • عيسى بن ماسة الكفاة باردة رطبة في الثانية تورث ثقل في المعدة • المسج تولد السدأ كالأوماؤها يجلو البصر كسلا • ابن ماسويه بطينة الانضمام وخاصتها ايراث السكتة والفالج ووجع المعدة وغبني لا كلها أن يقشرها ويغليها تنقية كثيرة ليصل اليها الماء ويخرج غلظها ويسلقها بالماء والملح والقودنج والسذاب سلقا بلغا ثم يؤكل بالزيت الركاني والمرمي والصعتر والقلقل والحلتيت واليابس منها أبطأ في المعدة وأكثر ضرارا فنبغي أن يجاد انقاءها وتدفن في الطين الحر يوما وليلة ثم تستعمل بعد الغسل لتعمل الرطوبة في سمن الماء وتكون شبيهة بالطرية وتقل غائلتها ويشرب به - بدأ كلها التبيد المعسل الصريف الشديد ويؤخذ الترياق والرنجبيل المرقي والمسحوق • وقال الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية الكفاة باردة تولد دماغليظا وليس يحتاج المحرورون فيها الى كثير اصلاح اللهم الا أن يكثروا منها او يدمنوها فيولد الاكثر منها ادواء الباطم والهبق الايض خاصة وثقل اللسان كثيرا وضعف المعدة ولذلك ينبغي أن تؤكل بالمرى فانه يقطعها تقطيعا بلغا ولا يتولد منها الزوجة البتة وان سلق بالماء ثم طبخت بالزيت وطويت بالابازير الحارة كالقلقل والدارصيني اذهب عنها ايضا تولدها البلاغم الزجاجة وان سلت بالماء والملح والصعتر والمرى قل ذلك منها أيضا وان كبت فلتؤكل بالمرى والقلقل والمشوى منها أيضا بطون الجدا • والحلان اكتب من شعومها ما يصلح به بعض الصلاح لكن الاجود أن تؤكل بالقلقل والملح ويشرح منها مواضع بالسكين ويجعل فيها من الزيت والقلقل قبل ذلك وأما اختلاطها بالعم ليس يصلح وليس شئ في الجله يبلغ في اصلاح الكفاة ما يبلغ المرى والخردل وكذلك من القطر وما أشبهه • العافقي ينبغي أن لا تؤكل نيئة ولا يثبت شرب الماء القراح بعدها ومن خواصها ان من أكلها أي شئ من ذوات السهوم لدغته والكفاة في معدته مات ولم يخافه دواء آخر البتة وماء الكفاة من أصلح الادوية للعين اذا ربي به الاغدة واكتحل به فان ذلك يقوى الابصار ويزيد في الروح الباصر وفيه قوة وحدة ويدفع عنها نزول الماء • الصبرتين الكفاة اليابسة اذا مصقت وجهت بماء وخشب الراس نذمت من الصداغ العارض قبل وقته يجرب • الشريف الكفاة اذا جفقت

في نسخة تهج



(كافيطوس)

ومضقت وبجنت بفراء السمك محلولاً في خسل نفعت من قبلة الصيدان المعالجية ومن سوس  
 سرهم ومن الفتوق المتولدة عليهم مجرب (كافيطوس) أصله باليونانية حامياطس ومعناه  
 صنوبر الارض ومنهم من زعم ان معناه المفترشة على الارض والاول اصح • ديسقوريدوس  
 في ٣ حامياطس هذا من النبات المستأنف كونه في كل سنة وقد يسهى في الارض في نباته الى  
 الانحاء ما هو له ورق شبيه بورق الصغير من حى العالم الا أنه أدق منه وفيه رطوبة تدفق باليد  
 وعليه زغب وورقه كثيف على أغصانه ورائحته شبيهة برائحة شجر الصنوبر وله زهر دقيق  
 أصفر وأصوله شبيهة بأصول النبات الذي يقال له فيصوريون • جالينوس في الثامنة الطم  
 المر الذي هو في هذا النبات أكثر وأقوى من الطم الحاد الحريف الذي في ذوقه وفعله أن يثقي  
 ويفتح ويحللوا الاعضاء الباطنة أكثر مما يسخنها ولذلك صار من أنفع الادوية لمن به يرتقان  
 وبالجملة لمن يحدث به في كبده السدد بسهولة وهو مع هذا يحد الطم اذا شرب مع العسل  
 واذا احتل من أسهل وينفع أيضا في ادراار البول وبعض الناس من يسقى منه لمن به وجع  
 الورك بعد أن يطبخ بماء العسل ومادام طريا فهو يقدر أن يلزق ويدمل الجراحات الكبار وأن  
 يشفي الجراحات المتعقنة وان يحلل الصلابة التي تكون في البدن لانه في التجفيف في الدرجة  
 الثالثة وفي التسخين من الدرجة الثانية • ديسقوريدوس واذا شرب من ورقه مع الشراب  
 سبعة أيام متوالية أبرأ اليرقان واذا شرب مع الشراب الذي يقال له ادرومالي أربعين يوما  
 متوالية أبرأ عرق النسا وقد يشفى منه أيضا لعله الكبد ووجع الكلى والمغص ويسقى طبيخه  
 لضرر السم الذي يقال له افونيطن وهو خائق الخرقه يهيا له هذه العليل التي ذكرناها ضعاد  
 يتخذ من طبيخه وقد خلط به سويق فينتفع به واذا سحق وخلط بالتين وهي منه حبة وأخذ من  
 الطبيعة واذا طبخ بنوبال التماس والرا تينج وشرب اسهل الفضول واذا خلط بالعسل واحتل  
 نقي الفضول من الرحم واذا وضع على الثدي الجاسية حال جسامها واذا تضدبه مع العسل  
 ألزق الجراحات وينع الغلظة من ان تهي في البدن وقد يكون صنف آخر من الكافيطوس له  
 أغصان طوله نحو من ذراع في خلفه الاذن دقيقة الشعب وورق وزهر شبهان بزهر وورق  
 الصنف الاقل من الكافيطوس وله بزرا سود ورائحته شبيهة برائحة الصنوبر وقد يكون صنف  
 آخر من الكافيطوس ثالث يقال له الذكروه نبات له ورق صغاردقاي يبيض عليها زغب وساق  
 خشنة يضاء وزهر صغير أصفر وبزر صغير على أغصانه ورائحة هذا الصنف شبيهة برائحة  
 الصنوبر أيضا وقوة الصنفين كما حاقوة شبيهة بقوة الصنف الاقل غير ان قوة الصنف الاقل  
 أشد من قوتيهما • ابن سريون الكافيطوس يسهل بلغمًا غليظًا والشرية منه مثقال  
 ونصف • اسحق بن عمران اذا شرب منه مثقالان بماء التين المطبوخ نقي الامعاء العليا  
 • بديفورس وبدله اذا عدم وزنه من السامالوس وربع وزنه من السليخة • ابن ماسويه  
 وبدله اذا عدم وزنه من الكمون الكرمانى (كادريوس) أصله باليونانية حامادريوس ومعناه  
 بلوط الارض • ديسقوريدوس في الثالثة ومن الناس من يسميه طوفوروس أيضا لان  
 فيه شهابا يسير من طوفوروس وقد ثبت في أماكن خشنة صخرية وهو شجرة صغيرة طولها  
 نحو من شبر ولها اورد صغار شبيهة في شكلها ونشر يشها بورق البلوط من الطم وزهر شبيه لونه

(كادريوس)

بلون القرفصغار ويغني أن تجمع هذه العشب وغيرها فيها بعد • جالينوس في الثامنة الاكثر  
 في هذا الدواء الكيفية المزة وفيه مع • هذا حذو ذلك مما يدل على أنه دواء حقيق بتدويب  
 الطحال وادرار الطمث والبول ويقطع الاخلاق الغليظة وينقي السدد الحادثة في الاعضاء  
 الباطنة فليوضع في الدرجة الثانية من درجات التصفيف والامتحان على ان امضائه اكثر من  
 تصفيه • ديسقوريدس واذ اشرب طريا ومطبوخا بالماء نفع من تشنج اطراف العضل  
 وجسود الطحال والسعال وعسر البول وابتداء الامتساق وقد يدرا الطمث ويهدر الجنين واذا  
 شرب بالخل حلل ورم الطحال واذ اشرب بشراب أو تفضله كان صالحا لنهش الهوام ويمكن  
 ايضا ان يرضن ويهجن ويحبب ويستعمل للعلل التي ذكرناها واذا خلط بالعسل نقي القروح  
 المزمنة واذ امسح واخلط بالشراب واكتحل به ابرأ قرحة العين التي يقال لها حالوس وهو  
 الناصور واذ امسح به امضن البدن • ما سرحويه الكباديوس اذا دق ووضع على الطحال  
 من ظاهرا ضميره • الرازي مذهب للبرقان شرابا الشريف خاصيته اذا طبع مع ماء قليل وزيت  
 وشرب منه ثلاثة ايام متوالية على الريق في كل يوم وزن ثلاثة اواق فاقترأ نفع من الحصانقا  
 بهيبا • مجهول ينفع من الاوجاع المزمنة العارضة في نواحي الصدر والرئة اذا سحق وشرب  
 منه ثلاثة ايام مجهونا بجلاب اوبهسل ومقدار الشربة منه  $\frac{1}{2}$  ذلك وزن ثلاثة دراهم  
 والكافيطوس يفعل ذلك ايضا • ديسقوريدس وشرا به مسخن محلل ينفع من التشنج  
 والبرقان والتفخ التي يكون في الرحم وبطء الهضم وابتداء الامتساق • ديسقوريدس بدله اذا  
 عدم وزنه من السقوندريون • سادوق وبدله وزنه من السليضة (كون) • جالينوس في  
 السابعة اكثر ما يستعمل من هذا النبات انما هو برزخ كما يستعمل الايسون وبرزخ الكاشم  
 الرومي وبرزخ الكراويا وبرزخ الكرفس الجبلي وقوة الكمون حارة مثل قوة كل واحد من  
 هذه البرزخ التي ذكرناها وشأنه ادرار البول وطرد الرياح وازهاب النفخ وهو في الدرجة  
 الثالثة من درجات الاشياء المسخنة • ديسقوريدس في الثالثة منه طيب الطعم خاصة  
 الكرمانى الذى سماه بقراطيس بالسليقون وتفسيره الملوكتى وبهسده المصرى وبهسده سائر  
 الكمون وقوته مسخنة مجففة قابضة واذ اطبخ بالزيت او اختن او تفضله مع دقيق الشعير  
 وافق المغص والتفخ وقد يستعمل بمخل معزج بالماء لعسر النفس الذى يحتاج معه الى  
 الاتصاب وقد يستعمل بالشراب نهش الهوام وينفع من ورم الثديين اذا خلط بالزيت ودقيق  
 الباقلا او قير وطى ووضع عليها وقد يقطع سيلان الرطوبات المزمنة من الرحم وقد يقطع  
 الرعاف اذا قرب من الانف وهو مسحوق واخلط بالخل وبصفر البدن اذا شرب او تلطخ به  
 • ابن سينا الكمون منه كرمانى ومنه فارسى ومنه شامى ومنه نبطى والكرمانى اسود اللون  
 والفارسى اصفر اللون والفارسى اقوى من الشامى والنبطى هو الموجود فى سائر المواضع  
 ومن الجميع برى وبستانى والكرمانى اقوى من الفارسى والفارسى اقوى من غيره واذا  
 مضغ مع الملح وقطر بقره على الجرب والسبل  $\frac{1}{2}$  كشوطة والطفرة منع المصق • بواس  
 والكمون الكرمانى يعقل البطن والنبطى يسلمه • ابن ماسويه ان قلى الكمون وانقع في  
 الخل عقل الطبيعة المستطلقة من الرطوبة وهو نافع من الريح الغليظة يصنف المسعدة وهو

(كون)



صالح للكبد وإذا احتلمته المرأة مع زيت عتيق قطع كثرة الحيض • اسحق بن عمران الكومون  
 الكرماني شبيه في خلقته بالسكر او باوهواصفر منه الا أنه على لونه ورانحته وطعمه طعم  
 الكومون الايض • التبريتين اذا اتقع في الخل وجفف وصق وقودي عليه وعلى اخذه  
 سقوا قطع شهوة الطين وما شبهه واذا مضغ بالخل وابتلع قطع سيلان اللعاب • الرازي في  
 كتاب دفع مضار الاغذية الكومون طارد للرياح مجش هاضم للطعام الا أنه لا يلزم الخل ملازمة  
 الكراويا بل يلزم الاسفيدياجات وما الحصى والشبث والمرى والدارصيني ونحوه واذا وقع في  
 هذه لطيف اللعم الغليظ وجشى وعضم الطعام واطلق البطن وأدر البول وحلل النسخ الغليظ  
 ويكسر من احضانه واضراره بالحرور من ماذ كزامن قبل • ديسقوريدوس في الثالثة  
 الكومون البري ينبت كثيرا في البلاد التي يقال لها حلقيدون التي من البلاد التي يقال لها  
 سبانيا وهونبات له ساق طويل نحو من شبر دقيق عليه اربع ورقات او خمس مشقة مثل ورق  
 الشاهترج وعلى طرفه رؤس صغار خسة أو ستة مستديرة ناعمة فيها ثمرة وفي الثمرة ثني كالتين  
 او الصنالة يحيط بالبروز ويزر اشدر افة من الكومون البستاني وينبت على تلال ويشرب  
 بزره بالماء للمغص والنفخ واذا شرب بالخل سكن القواني واذا شرب بالشراب وافق ضرر  
 ذوات السعوم من الهوام والبلة العارضة في المعدة واذا مضغ بزيت وعسل ونضه به قطع أثر  
 لون الدم العارض تحت العين واذا نضه به مع مارصفتا ابر او رام الاتنين الحارة • عبد الله  
 ابن الهيثم الكومون الاسود هو البري الشبيه بالشونيز • ديسقوريدوس وقد يكون جنس آخر  
 من الكومون الذي ليس ببستاني بل شبيه بالبستاني ويخرج منه من جنتين غاف صغار شبيهة  
 بالقرون عالية فيم البرز شبيه بالشونيز ويزره اذا شرب كان نافعاً لجمش الهوام وقد  
 ينفع به الذين يعم تقطير البول والحصى والذين يولون دما منعقدا وينبغي أن يشرب بعده ماء  
 بزرا الكرفس • سادوق وبديل الكومون الكرماني اذا عدم وزنه من الكومون • غيره وبده  
 اذا عدم وزنه من الكراويا (كون حلو) هو الايسون وقد ذكرته في الالف (كون حبشي)  
 هو الكومون البري الذي له بزرا سود شبيه بالشونيز وقد تقدم ذكره (كون ارمي) هو  
 الكراويا وقد تقدم ذكرها (كون بري) اورد الرازي في الحاوي تحت هذه الترجمة جميع  
 ما هذانه قال جالينوس في المقالة السابعة في سادس دوا منتهى وهو الدواء المسمى باليونانية  
 فايوس وتفسيره الدخاني وهو الشاهترج القرفيري الزهر على انه كون بري ثم ان الرازي ذكر  
 ايضا في موضع آخر بجدول من هذا الكتاب المذكوور هذا الدواء وقال ما هذانه فايوس  
 هو كون بري في الاكثر وفي الاصل انه شاهترج • في اقول اعلم ان ديسقوريدوس لم يسم  
 فايوس كوناً برياً بل ذكر الكومون البري في المقالة الثامنة منه باسمه وقسمه نوعين لكل نوع  
 منهما ماهية وكيفية لا مدخل لهما في ماهية وكيفية فايوس ثم ان القاضل جالينوس من بعده  
 لم يذكر الكومون البري في مفرداته البتة لا باسم ولا بماهية ولا بكيفية فقول الرازي قال  
 جالينوس في الكومون البري ان هذا الدواء يعرف ثم اورد كلامه على فايوس الذي هو  
 الشاهترج تقول عليه ما لم يقل لكنه ركب اسم الكومون البري على الشاهترج وجالينوس  
 انما قال فايوس كما قال ديسقوريدوس وفايوس في كلامه ما هو الدواء المعروف عند علماء  
 واحة

(كون حلو)  
 (كون حبشي)  
 (كون ارمي)  
 (كون بري)

وأئمة صناعتنا بالشاهرج وهي على الحقيقة ماهية وفعل واسم وهذا يدل دلالة ظاهرة على ان  
 فانوس لم يورد به ديستور يدوس الكمون البري مع اعطائه الماهية والكيفية الماهية والنتين  
 الماهية وكيفية فانوس الذي هو الشاهرج فقد نقول الرازي على جالينوس وقوله في  
 الموضوعين من كتابه ما لم يشله اذ كان يقول قال جالينوس في الكمون البري ثم يورد كلامه في  
 فانوس الذي هو الشاهرج عنده وعند ديستور يدوس وأجيب من ذلك أن الرازي ذكر في  
 كتابه بعينه الكمون البري وأورد فيه نص كلام ديستور يدوس بعينه وانما توهم على  
 جالينوس ان فانوس عنده هو الكمون البري وذلك باطل بل لم يرد ديستور يدوس الكمون  
 البري البتة لابل اسم ولا بالماهية ولا بالكيفية كما ينه وما هو حقه الرازي عليه في ذلك باطل  
 وما قاله زورومانس اليه محال ( كمن أسود ) هو الكمون البري على الحقيقة وقد يقال  
 ايضا على الحبة السوداء بالعربية وهو الشونيز وقد ذكرته في حرف السين المجهمة ( ككمام ) قيل  
 انه صمغ الضر وقيل قشره وقد ذكر في الضر وفي الضاد المجهمة ( كندر ) ابن سميون الكندر  
 هو بالقارسية اللبان العربية • الاصعي ثلاثة اشياء لا تكون الا بالعين وقد ملأت الارض  
 الروس واللبان والعصب يسمى برود العين • قال ابو حنيفة اخبرني اعرابي من اهل عمان انه  
 قال اللبان لا يكون الا بالشهر شجر عمان وهي شجرة مشوكة لانسموا كثر من ذراعين  
 ولا تثبت الا بالجمال ليس في السهل منها شيء ولها ورق مثل ورق الآس وثمر مثل ثمره مرارة  
 في النعم وعذبة الذي يوضع ويسمى الكندر ويظهر في اما كن منه تعتبر بالقوس وتترك فيظهر  
 في آثار القوس هذا اللبان فيصنعي • ديستور يدوس في الاولي لبيانها وهو الكندر وقد يكون  
 في بلاد الغرب المعروفة عندنا باليونانيين بنيت الكندر وأجود ما يكون منه هبال هو المذكور  
 الذي يقال له سطا عونيس وهو مستدير الحبة وما كان منه على هذه الصفة فهو حطب  
 لا يشكسر به او هو ابيض واذا كسر كان مافي داخله يلزق اذا مس واذا سخن به استرق  
 سريعاً وقد يكون الكندر ايضا يبلاد الهند الى اللون الياقوتي والي لون البانجان وقد  
 يحمال له حتى يصير مستديرا بان يأخذه ويقطعه وقطعا مر بعة ويجعلونه في جرة ويدس جرتها  
 حتى يستدير وهو بعد زمان يصير لونه الى الشقرة ويقال له سفورس والكندر الذي من بلاد  
 الغرب هو الثاني من بعد في الجودة مع الكندر المسعى السيلوطس ويسميه بعض الناس  
 بوقسيس وهو اصغر مما حصارا ميلها الى لون الياقوت ومن الكندر نوع يسمى امر يسطان  
 وهو ابيض واذا فركت فاحت منه رائحة المصطكي وقد يغش الكندر بصمغ السنوبر وصمغ  
 عربي والمعرفة له اذا غش هينة وذلك ان الصمغ العربي لا يلبث بالنار وصمغ السنوبر يدخن  
 به والكندر يلبث وقد يتدل ايضا على المغشوش من الرائحة • جالينوس في السابعة هذا  
 يرضن في الدرجة الثالثة ويخفف في الدرجة الاولى وفيه مع هذا قبض يسمى الآن الكندر  
 الايض ليس يتبين فيه قبض البتة وقال في الثامنة الكندر ينضج ويحلل من غير ان يقبض  
 • ديستور يدوس والكندر يقبض ويرضن ويجعلون طلة البصر وعلا القروح العميقة  
 ويدملها ويلزق الجراحات الطرية بينهما ويقطع نرف الدم من اي موضع كان ونرف الدم من  
 حجب الدماغ الذي يقال له مسعس ؟ وهو نوع من الرعاف ويسكنه وينع القروح الخبيثة

( كمن أسود )  
 ( ككمام )  
 ( كندر )

٢ شح هيتجيس



التي في المقعدة وفي سائر الاعضاء من الانتشار اذا خلط بلبن وعمل منه قسيلة وجعلت فيها واذا  
 خلط بالخل والزيت ولطبخ به في ابتداء الوجع الذي يقال له مرميقا قلعه وقلع القواحي واذا  
 خلط بشحم البطاوشهم الخنزير ابراً القروح العارضة من اسراق النار والشقاق العارض  
 من البرد واذا خلط بالنظرون وغسل به الرأس ابراً قروح الرطبة واذا خلط بالهسل ابراً حرق  
 النار والداوس واذا خلط بالزفت ابراً شدخ مسد في الاذان واذا خلط بالبنجر الحلو وقطر في  
 الاذان تنفع من سائرا وجاعها واذا خلط بالطين المسهي قيويا ودهن الورد ولطبخ به نفع  
 الاورام الحارة العارضة في الثدي في النفاوس وقد يخلط بالادوية النافعة لقصب الرئة  
 والاضمادات الهللة لاورام الاحشاء واذا شرب تنفع من ثقث الدم واذا شربه الاصحاء نفعهم  
 وشبههم واذا شرب منه شئ كثير يخمر قتل ابو جريح يحرق الدم والبلم وينشف رطوبات  
 الصدر ويقوى المعدة الضعيفة ويضخم الكبد والمعي اذا بردت وان انقع منه مثقال في ماء  
 وشرب كل يوم تنفع المبلغمين وزاد في الحفظ وجلال الزهن وذهب بكثرة النسيان غير انه يحدث  
 لشاربه اذا اكثر منه صداعا الفارسي الكندر يهضم الطعام ويطرد الريح وهو جيد  
 للمعي حكيم بن حنين قال جالينوس اذا خلطت به العين التي فيها دم محتمل تنفع من ذلك  
 وحاله الرازي الكندر ينقطع الخلة والقي ووربما حدث وسواسا وينفع الخفقان  
 الدمشق ينفع من قذف الدم وزنه ورجع المعدة واستطلاق البطن واختلاف الاعراس  
 ويجلو القروح الكائنة في العينين البصري الكندر ياكل البلم ويذهب بجذبت النفس  
 ويزيد في الزهن ويذكيه ابن سينا في الثاني من القانون اجودها الذكرا الايض المدرج  
 المنيق الباطن والذهبي المكسور والاحراحي من الايض وما تقيعه بنفسه له الرأس وربما  
 خلط بالنظرون فينبغي الحرارة ويجفف قروحه وقشوره وينقى المعدة ويقويه ويشدها  
 الجوهري الكندر اذا مضغ جذب الرطوبات والبلم من الرأس واذا سقى اصحاب الزحيمع  
 شئ من الناقخوا نفعهم امصق بن عمران واذا مضغ الكندر مع صغتر فارسي اوزيب  
 الخليل جلب البلم وينفع من اعتقال اللسان ابن سينا في الادوية القلبية الكندر مقو  
 للروح الذي في القلب والذي في الدماغ فهو لذلك نافع من البلادة والتسيان وحاله مناسب  
 لحال الجسم الا انه اضعف منه في تقوية القلب واغوى عطرية وبالترباقيسة التي فيه تنفع  
 دخنته من الوباء غيره الكندر ينفع من السعال ومضغه يشد الاسنان واللثة ويصلحها  
 والاكثر منه ربما اورث الجذام والبرص والبهق الاسود خاصة ودخانه ان احرق مع الفطر  
 انبت الشعر في داء الثعلب امصق بن عمران وبده وزنه وربع وزنه من دقاغه ديسقوريدس  
 وقد يحرق الكندر بان يؤخذ منه حصاة وتلهب في نار المراج وتوضع في فخارة نظيفة حتى  
 تحترق وينبغي انه اذا احرق منه ما يكتفي به ان يغطي بشئ الى ان يجمد فانه اذا فعل به ذلك لم  
 يصير مادا ومن الناس من يغطي الفخارة باناء من نحاس مثقوب الوسط محجوف ليستمع  
 دخان الكندر ومن الناس من يصيره في فخار جديد ويقلبه على الجرس حتى ينقطع غليانه  
 ولا يظهر منه رطوبة تغلي ولا بخار واذا احترق يهون فكره واما قشر الكندر فاجوده ما كان  
 ثخيناً يلزق وطيب الرائحة ديشا امس ابس برقيتي فان سائرا القشور لا تلهب وقد يفش بان

يخلط معه قشر ثمره الصنوبر وقشر ثمره الينبوت ٢ وهو شجرة قديم قريش ومعرفة ذلك بأن  
يعرض على النار فان سائر القشور لا تلتب وتسخن مع طيب رائحة وقد يحرق قشر الكندر  
كما يحرق الكندر • جالينوس قشر الكندر يقبض قبضاً ينافعها ولذلك يجذف تجفيفاً قليلاً  
وهو أغلظ من الكندر وليس فيه حدة ولا حرافة أصلاً ولما كانت له هذه الكيفيات والقوى  
صار الأطباء يكتمون استعماله في مداواة من ينفت الدم ومن معدته رخوة ومن به قرحة  
الامعاء وليس يقتصرون على خلطه في الاضعدة التي يداوى بها من خارج دون ان يلتوه ٢  
ايضاً في الادوية التي ترد الى داخل البدن • وقال في كتاب حيلة البر • وقشور الكندر تقبض  
وتجفف تجفيفاً شديداً وهذا السبب صرنا استعماله في انبثاق الدم اليسير محرراً كما ان استعماله  
في انبثاق الدم الشديد محرراً في ذلك الوقت وايضاً استعماله وحده مدقوقاً منخولاً وقد يصق  
حتى يصير كالغبار • وقال في الميامن قشور الكندر تقبض قبضاً قويا الا أنه على حال أقل قبضاً  
من القلقندر وقشور الشبرقان وما أشبههما • ديبقوريدوس وقوة قشور الكندر مثل قوة  
الكندر غير ان القشر أقوى وأشد قبضاً ولذلك اذا شرب كان أوفق من الكندر ان ينفت  
الدم والنساء اللواتي يسيلن من ارجاسهن رطوبات مزمنة اذا احتلمن ويصلح بللاء الاثام  
وقروح العين ولعلاج قروحها التي يقال لها قلوباطا وأوساخ العين واذا غلى ٢ كان صالحاً  
لحكمتها • الدمشق قشور الكندر قوى القبض واليبس وينقع من نرف الدم وقروح الامعاء  
واذا وضع كالمهم يجبس البطن ويجفف القروح • اسحق بن عمران قوة قشر الكندر في  
الحرارة واليبوسة من الدرجة الثانية وبدله وزنه من الكندر مرتين ووزنه من دقاقه  
• جالينوس في حيلة البره • ودقاق الكندر دواء فيه قبض قليل فهو بهذا السبب أفضل من  
الكندر في كثير من العمل اذا كان الكندر اغما فيه قوة فتعقب سبب انه لا يقبض وخاصة ما كان  
منه أكثر دسومة وكان لونه أحمر قائماً يضرب الى الحرة أشد تجفيفاً من الشديد اليابس الايض  
٢ ودقاق الكندر يخاطه من قشور الكندر حتى يسير يكسبه قبضاً • وقال مرة في كتاب  
فاطاحاس في دقاق الكندر تحايل وتلين وجلا مع قبض يسير وقال مرة أخرى دقاق الكندر  
أشد قبضاً من الكندر والكندر ابلغ في الازراق والتغرية من دقاقه • وقال في كتاب الميامن  
دقاق الكندر هو ما ينزل من المنخل اذا منخل الكندر غير مصق فقط هو ما يتقت منه في  
الاعدال البكار ويخاطه أجزاء صغار جدا من قشر الكندر واذا كان كذلك فينبه وبين  
الكندر من القسوق ان فيه مع ماله ٤ الكندر من الانضاج والتسكين قبضاً يسيراً  
• ديبقوريدوس وأجود دقاق الكندر ما كان منه ابيض نقياً احوالاً وقوته مثل قوة الكندر  
غير انه أضعف وقد يغشه قوم باخلاطهم به • سمع الصنوبر منخولاً وغبار الرحي وقشر الكندر  
ومعرفة ذلك بالنار فانه اذا غش لا يضر بخار اصافيا ولكن كدراً أسود فاما دخان الكندر فالتك  
اذا احسبت ان عمله من الكندر فاعمله هكذا خذ بكتبتين حصاة حصاة وأهه بانار السراج  
وصبرها في انما غار جديد أو عتيق وغطه بانامن نحاس مجوف منقوب الوسط مجلوم مستقصي  
استقصاه في الجلاء وصبر على شفة النحاس من ناحية واحدة ومن ناحيتين بخار طوله اربعة  
اصابع تنتظر الى الكندر وتعلم ان كان يحترق ولكن مكاناً لم يدخل أو لاس حصا الكندر وقبل

٢ نخالتوب

٣ نخيلقوه

٢ نخقلى

٣ نخ الشديدي  
البياض



أن تطفئ الحاصاة التي حيرتها في الفخارة انقلبا تماما فضع حصابة اخرى ولا تزال تفعل ذلك حتى تعلم انه قد اجتمع من الدخان ما تكفي به وامسح خارج الاناء التي من النحاس مستجابا باسفنجة مبلولة بما بارد فانك اذا فعلت ذلك لم يحجم النحاس شيئا شديدا وبتراكم الدخان بعضه على بعض وان لم تفعل ذلك رجع الدخان من اناء النحاس الى اسفل واختلط برماد الكندر واحرق من الكندر ما يدالك واجمع الدخان اولافا ولا فاجع رماد الكندر المحترق وصبره على حدة وقوة دخان الكندر مسكنة لا ورام العين الحارة فاطعمة لسبلان الرطوبة منها فافعة لقرورها منبهة للعلم في قرونها التي يقال لها قلوبا طاماسكنة للورم العارض فيها المسمى سرطانا وقد يجمع دخان المرود دخان الميعبة التي يقال لها اصطرك على هذه المدقة ويوافق لما وافقه دخان الكندر وكذا يجمع من دخان سائر الصوغ (كندس) هذا دواء لم يذكره ديسقوريدوس ولا جالينوس البتة وانما حنين نقل عن جالينوس في مفسر داته وترجم الدواء المسمى سطرنيون بالكندس وليس به وقد كتبت عليه في حرف السين الملهولة • اصحق بن عمران هو عروق نبات داخل اصفر وخارجه اسود وشجرته فيها يقال شبيهة بالكنكر المسمى قناريه وهو الحشيش المسمى البستاني ارقط لون الورق بياض وخضرة والمستعمل منه العروق ويجمع في يونيه • بديفورس خاصيته قطع البلغم والمزلة السوداء الغليظة ويحلل الرياح من الخيشيم • حبش بن الحسن وقوة الكندس من الحرارة في اول الدرجة الرابعة ومن السبوسة في آخر الدرجة الثالثة وهو دواء شديد الحرارة وشربه خطر عظيم ومقدار الشربة منه ليتقيا به من دانق الى اربعة دوايق مسهوقا مفضولا بجزيرة صفية مدد وفاصفرة ثلاث ييضات وقد شويت شيئا لم ينضج وفيها رقة مع ما قد اغلى فيه عدس وشعر مرشوش مقشور مقدار نصف دطل فانه يقبى قيا جيدا • ماسرحويه هو حديد الطم واذا سحق وفتح في الانف هيج العطاس واذا شرب منه مقدار ما يجني قيا الانسان جيدا وينزل البول والحبيضة وهو من الادوية القاتلة اذ لم يرفقه وقال بقبي بقوة ويسهل ويعطش وقال هو حريف جلاء الكنه يجفف الحلق ويهيج البطن ويقبى ان يسقى اللبن ودهن النمل • الرازي في الحاوي عن الكندي كان ابو نصر لا يصبر القمر ولا الكواكب بالليل فاستعط بمثل عدسة كندس بدهن ينضج فرأى الكواكب بعض الرؤية في اول ليلة وفي الثانية برأ تماما وجزءه غيره وكان كذلك وهو جيد للفشاء جدا • اصحق بن عمران واذا كان الولد مبتلى البطن لثلاثة اشهر او اربعة وصحق الكندس ويهجن بالعدل واتخذت منه قسيلة واحتمته المرأة فانها تلقيه ولا يستعط به في القسطة ولا في الصيف فانه ينشف الرطوبة ويستعط به فيساوي ذلك • التجريبي اذ هجن بالنمل وطلى به المهق وتمردى عليه ازاله واذا اغلى في النمل وضرب بدهن ورد نفع من الحكمة واذا سحق وصبر في خرقة واشتم عطاس ونقى الدماغ ونبه المصروعين والمفلوجين واعان بالعطاس على دفع المشيمة واذا شرب منه وزن ربع درهم او نحوها بالسكبيين والماء الحار قيا بالغمال زجا واذا خلط بالزفت ووضع على القوياء العسقة وتمردى عليه قلبها • ابن سينا يجلو المهق والبصر خصوصا الاسود من المهق وبده في التي • جوز التي • وزنه وثلاث اقل وهو من جملة الادوية المنقية للاذن من الومخ وينفع

منه منقية

(كندس)

قوله سطرنيون الذي في القانون سطرنيون والذي في التذكرة سطرنيون وفي محل آخر سطرنيون

(كنكر)

من الخشم ويفتح سدا الصفاة (كنكر) هو الخرف البستاني • ديسقوريدوس في 3 هو صنف  
 من الشوك ينبت في البساتين والمواضع الصخرية والتي فيها مياه وله ورق اعرض بكثير واطول  
 من ورق الخس مشرف مثل ورق الخمر عليه رطوبة تدبق باليد الملس الى السواد وساقه  
 طولها ذراعان ملسا في غلظ اصبع وفيها على طرف الساق الاعلى ورق صفار شبيهة بما صغر  
 من ورق التبات الذي يقال له قوس مستطيل لونه شبيه بزهر التبان المسمى براقيس يخرج  
 فيما بينه زهرا يبيض وله برز مستطيل اصفر اللون وفي طرفه كراس المدبوس واصوله لزجة فيها  
 شئ شبيهه بالخطاطي لونها حمرة النار طولها اذا انضغده بالماء وافق حرق النار والتواء العصب  
 واذا شربت ادرت البول وعملت البطن ونفعت قروح الرئة وخشد لحم العضل وخشد  
 أطرافها • وقال الرازي في دفع مضار الاغذية هو غليظ الجرم على الانضمام والاشجار  
 وينفتح ويريد في الباء ويضن الكلى والكبد والمثانة واصلاحه ان يهرى بالطبخ ويكثر فيه من  
 التوابل والابازير اللطيفة ويؤكل جرمة • قسطس في الفلاحه ان اذيب في رطوبى وشرب بماء  
 الكنكر حلل جميع الاورام الصلبة سريعا وان غسل الرأس بمائه اذهب الحكمة وان طلى  
 بالدهن والشمع المشرب بماء الكنكر على العرش في الوجه ممرات قلعه وان طلى على داء  
 الثعلب انبت الشعر في داء الثعلب • ماسرحويه بارد يزيد في المصرة السوداء جدا  
 • ديسقوريدوس وقد يكون من هذا النبات يرى شبيهه بالشوكه التي يقال لها مقولوسر  
 وهونبات مشوكه اقصر من البستاني وقوة اصل البستاني كالبري • حامد بن سجون هذا  
 هو الكنكر البري وهو صنف من الشوكه يسمى افئس باليونانية والهيسر بالعربية  
 (كنكر زذ) معناه صمغ الخرف وهو تراب التي • وقد ذكر صمغ الخرف في الصاد الممهله  
 (كتهان) بالفارسية • الفلاحه ورقها يشبه ورق الحبة الخضراء ولونها وحدهم وقوتها مثلها  
 ولها اغصان تنفتح على ساق حسنة غليظة ويهزق عروقها طولا وصورتها كشجرة طويلة  
 صغيرة وزرعها اهل بلاد بابل فالحبيب وهي اصغر من شجرة الحبة الخضراء وارطب ورقها  
 واغصانها وفيها خاصية تهبية اطرد الدخان حتى لا يرى عقرب واحدة من في موضع تكون  
 فيه واذا اخذنا من ورقها وطرحناه في طست فيه ثلاث عقارب فنفرت عظيمها ونهش بعضها  
 بعضها حتى كفف عن الحركة وتماوتت به دساعتين وقد يدخلها الاطباء في الضمادات  
 المسخنة واذا اكثرتهما وجد منها رائحة الدخان وهي تؤكل فتدفع الدماغ والبدن سريعا  
 شديد اذا كثرت منها ونضن الكبد والطحال (كئيب) اوله كاف مقنوحه بعدها نون  
 مكسورة ثم يامنقوطة باقتين من تحتها ساكنة ثم باء واحد من تحتها وهو نوع من العلس  
 يحمل حبة واحدة في غلاف وهو معروف بالين بهذا الاسم • ديسقوريدوس في الثانية اولها  
 هو حب من جنس راغبرانه اقل غذا منه يسير وقد يعمل منه شرب ويطحن ايضا جريشا  
 اجرش من الدقيق • جالينوس في الثامنة جوهر هذه الحبة متوسط بين الحنطة والتعبر على  
 طريق الغذاء وعلى طريق الدواء ولذلك ينبغي ان يستعمل الملس في تعرف الحمال فيها  
 وصفنا به الحنطة والتعبر (كئيب) • الغافق هونبات ينبت في المياه القائمة والقليلة الجري  
 ويمتد ويطول تحت الماء وقضبانها طول دقة كثيرة ويخرج من اصل واحد فيها عقد كثيرة

(كنكر زذ)

(كتهان)

(كئيب)

(كئيب)



والورق على العقد محيط به من كل جانب كثيرة مسكائفة وورقه هذب شخن الجبس يقال انه اذا غسل ودق وربى بماء الورد وضمد به قبل الصبيان نفع منها ( كندلا ) ابو حنيفة هو من نبات بلاد الديبل ينبت في ماء البصرة يندبغ هناك الجلود الدبالية الجمرات الغلظة • مجهول قشرها هو الايدع وهو قشر احمر يقع في اودية التهم وفي الادوية النافعة من نقت الدم • ابن حسان وينبت ايضا في جوار هذه الشجرة في جوف الماء في البصرة شجرة يقال له التنوم يشبه شجرة الدلب في غلظ سوقه وبياض قشره وخشبه ايضا ايض وورقه مثل ورق اللوز والاراك ولا ثول له ولا ثمر وهو مرعى للغنم والبقر والابل تخوض عليه الماء حتى تأكل ورقه واطرافه الرطبة ويعمل حطبه الى المدن والقرى ويبيعونه ويستوقدونه لطيب رائحته ومنفعته وهو كثير بسواحل بصرى عمان وماء البصرة وكل الشجر الا الكندلا والتنوم وكلاهما يقضيان شديدا ويشدان ( اقول ) هذه الشجرة هي التي تنبت في بحر الخجاز وتعرف بالشورة وقد ذكرتها في الشين المجهمة ( كهرياه ) زعمت التراجمة في متن كتاب ديسقوريدوس وجالينوس ان الكهرياه هو صمغ الجوز الرومي وليس كما زعموا بل غلطوا فيه لان جالينوس لما ذكر الجوز الرومي قال فيه وورده هذه الشجرة قوته حارة في الدرجة الثالثة وصمغها شبيهة بزهرتها وهي اصحن من الزهرة واما ديسقوريدوس فقال فيه انه اذا فركت فاحت منه رائحة طيبة هذا قول الرجلين الفاسلين في صمغ الجوز الرومي وليس في الكهرياه منى من ذلك لاني الماهية ولا في القوة ولا في طيب الرائحة ولا في الامتحان ايضا فقد ظهر من كلام التراجمة انه سم تقولا على القاضين ما لم يقولا ان الكهرياه هي صمغة الجوز الرومي فتأمل ذلك • العافقي هي صنقان منها ما يجب من بلاد الروم والمشرق ومنها ما يوجد بالاندلس في غربها عند سواحل البصرة تحت الارض واكثر ما يوجد منها عند اصول الدوم وزعم جهال الناس ان تلك المواضع كانت قبورا في القديم وان ملوك الروم كانوا يديونها ويصبونها على موتاهم لانهم تحفظ صورة الميت وتبدو صورته باسما فيها وهذا كذب لان تلك المواضع لو كانت قبورا لكانت ممتلئة بالبراسات وتجمعهما الحرافون وتؤخذ قطرات كالصمغ وهي احسن واصغر واحلب من المنزقية واقوى فعلا واخبرني الخبير به انها رطوبه تقطر من ورق الدوم لانه هناك في هذه الناحية عند طلوعه من الارض تقطر منه رطوبة شبيهة بالعسل يكون منها هذا الدواء وقد يكون فيه الذباب والتبن والمسامير والطجارة والقمل • ابن سينا هو صمغ كالسندروس مكسره الى الصفرة والبياض شفاف وربما كان الى الجمر فيجذب التبن والهشيم من التبات ولذلك سمى كاهرياه اي سالب التبن بالفارسية وقال في الادوية القلبية لها خاصية في تقوية القلب وتقرئهم معا بتعديلهما المزاج وتقيتها الروح • ابن عمران هي باردة يابسة واذا شرب منه نصف مثقال بما بارد حبس الدم الذي يبعث من اقطع عرق في الصدر ويحبس نرف الدم من اي موضع كان وينفع خفقان القلب الكائن من المرة الصفراء من قبل مشاركة القلب لقم المعدة وينفع من وجع البطن والمعدة • النوزي يقطع الرعاف واذا علق على صاحب الاورام الحارة نفعها • ثاوفرسطس ان علق على الحامل حفظ جنينها ويحفظ صاحب اليرقان وينفعه زعليقا وان سحق واطخ على حرق النار نفعه جدا • ماسرحويه ان شرب منه مثقال حبس

( كندلا )

( كهرياه )

التصلب من الرأس والصدر الى المعدة • انطلس الامدى يعرى من عسر البول واذا شرب مع  
المصطكى نفع اوجاع المعدة • اوجر شج له خاصية في امساك الدم وخاصة الزحير • الرازى  
جيد بلان دم الطمث والبواسير والخلة شربا • بديغورس اذا شرب منه نصف مثقال  
بما بارد بس التى • وتقع من الكسر والرض • يادوق بدله اذا عدم وزنه من الطين الارضى  
مرتين وثلاثا وزنه من السليضة ونصف وزنه من البرزقملونا المقلوق • غيره بدله وزنه من  
السندروس (كهورات) • الفلاحة هي بخله حارة حرة يفة ليس لها كثيرا مضان مع حرافتها  
وحرافتها وحرارتها ووقها مدق وشديد التدوير في صورة ورق الخبازى والاعف عنه واما  
رائحة ذكينة طيبة وفيها ادنى لزوجة وهي شديدة الخضرة وتبرز برزبا غير وود وبرزه حار  
رطب طيب الرائحة والطعم يرتفع شبرا او ارج بقليل ويثبت في الصيف وهيصالحة للمعدة  
مفتحة للشهوهاشعة للطعام وتؤكل خشية وطبوخة وقيل انها تنطرد الوزغ والدود وبرزها  
اذا سحق وتقرخ به بدهن ورد تقع من الاعياء (كهكم) هو الباذنجان من جد اول الحاوى  
وقد ذكر في الباء (كهياتا) هو عود القاوايناو ذكره في القاء (كوارع) • الرازى في  
الحاوى • قال جالينوس في كتاب الكيموس ٢ انها تولد كيموسا الزجالكه ليس غليظا وهي  
صالحة في الانضمام عديمة الفضول بلزوجة حسنة الكيموس سريرة الانضمام • ابن  
ماسويه اطراف الحيوان لزجة عصبية تفسد وغذاء يسير او تسهل الطبع بلزوجة بطيئة  
الهضم نافعة من السعال المتولد من حرارة وخاصة اذا طبخت مع ماء الشعير المقشر  
• الرازى في دفع مضار الاغذية واما الاكارع فقليلة الغذاء والفضول لانها كثيرة الحركة  
تولد ما يارد الزجاوقد يتقع بادمان كاه المن يحتاج ان يصغير منه عظم ٢ مكسور واذا عملت  
بانخل والانجدان قلت لزوجة او بردها وان دفع عنها تولد النولج الثنلى الصعب الشديد فان  
كثيرا ما يتولد عن ادمان اكل الاكارع ذلك وان ابطأ خروجه من البطن في حالة فينبحى ان  
يسادر بالحوارشات المسهلة وهيصالحة للعدم ومن يلن يحتاج الى غذاء قليل وان به نقت  
الدم او صج المعى ويرى الدم من افواء البواسير وبالجملة فلن يحتاج الى تغرية وتديد  
ولتوليد الشبذ ليصير به عظم مكسور • قال الشريف الاغذاء ما ينفع من شقاق اللسان  
والشفقين الكاش عن حرور من صج الامعاء ويلين خشونة الحلق (كور) هو مقل اليهود  
ايضا وسند كره في الميم (كور كندم) هو جوز بندم وقد ذكره في الجيم (كواكف) هو  
الباذورد من جد اول الحاوى وقد ذكر في الباء (كوشاد) هو الخنطيانا الرومى المعروف  
٣ باليسلكة وقد ذكر في الجيم (كوكب شاموس) هو طين شاموس المعروف وقد ذكره مع  
الاطيان في الطاء (كوكب الارض) • الغافقى هو ملح سجنه يقال لها كوكب قيرلينا  
• الرازى في الحاوى قال كوكب الارض هو الطلق • قال ابن ابي عمير ٧ هي شجرة تسمى بالليل  
وقال بعضهم انه تصف على ناقله من حضرة نضى بالليل وهو الطلق ايضا (اقول) قد ذكر  
الطلق في الطاء وما قيل فيه في سراج القطر في السين المهمة (كوكم) ٤ هو الخلق ايضا  
من فهرست الامعاء للغافقى (كوبرا) اقول هو القافسل بالهندية من الحاوى  
(كيلدارو) هو السرخس بالقارسية وقد ذكره في السين المهمة (كبة) هو بكسر

(كهورات)  
(كهكم) (كهياتا)  
(كوارع)  
٢ نخ الكيموس

٢ نخ عضو  
٣ قوله باليسلكة الذى  
في اتذكرة البشلكة  
بالسينين المهمتين قبل  
اللام وبعبها

(كور)  
(كور كندم)  
(كواكف)  
(كوشاد)  
(كوكب شاموس)  
(كوكب الارض)  
٧ نخ ابن سمعون  
(كوكم) ٤ نخ كوكم  
(كوبرا)  
(كيلدارو) (كبة)



الكاف وبالياء المنقوطة باننا من تحتها وهي مشددة مفتوحة ثم هاء اسم للمصلي وهو  
 علم الروم وسبأني ذكره في الميم (كيفرس) بالرومية هو الجاورس اوله كاف مكسورة بعد هاء  
 منقوطة باننا من تحتها سا كنة ثم خاء مبهمة وسا كنة ايضا بعد هاء ارامه حلة مضعومة ثم سين  
 مهملة (كيلكان) مذكور مع انواع السكران

(كيفرس)

(كيلكان)

• ر حرف اللام •

(لاذن) • ديبقوريدس في الاولي قد يكون صنف من القسوس ويسميه بعض الناس ليدون  
 وهي شجرة تشبه القسوس الا ان ورقها اطول واشد وادوي يحدث له ثقل من رطوبة تلصق  
 بيد اللامس لها في الربيع زهر قاض يصلح لكل ما يصلح له القسوس ومن هذا الصنف من  
 القسوس يكون الدواء الذي يقال له لاذن فان المعزترعيه ويلتزم بها من رطوبة هذا الدواء  
 لانه شبيه بالبنق ويتبين للذن في الخاذا في الحى التسوس منها ومن الناس من يأخذ هذا فيصقيه  
 ويعمل منه أقراصا ويضربه الناس ومنهم من يأخذ حبالا فيبرها على هذه الشجرة فما الترق  
 منها من رطوبة يجمعه وعمله أقراصا وأقواما كان طبيب الرانحة لونه الى الخضرة ما حوسل  
 ليعن اذا ذلك يدق باليد ليس فيه شئ من الرمل وليس به شئ يشبه الراتنج والذي يقبرس هو على  
 هذه الصفة واما الذي في بلاد المغرب والذي من لينوى فانه احسن • جالينوس في السابعة  
 الذي يكون من هذا الدواء في بلاد ان حارة ليس من جنس غيره هذا الذي يكون منه عندنا ولكنه  
 بسبب البلد الذي يكون فيه يكون قد اكتسب حرارة فلهذا مضحة فهو بهما بخصوص وقد  
 خالف ما يكون عندنا في الامرين جميعا اعنى انه لا يبرود فيه اصلا وان فيه مع ذلك شئ من  
 الحرارة واما سائر ما فيه من الاتصال الاخر فهو في امثل هذا الذي عندنا اما الدواء المسمى  
 لاذن فيكون من هذا النبات وهو حار في الدرجة الثانية في آثره حتى يكاد ان يكون في الثالثة  
 ايضا وفيه مع هذا قبض يسير وجوهه جوهر لطيف جدا فهو بسبب هذا الاتصال كاهل بالين  
 تليين ما عندنا ويحل تحليلا على ذلك المثال والامر فيه معلوم انه ينضج انصا جاوليس بهجيب  
 ان يكون نافع من علل الارحام اذا كان فيه مع هذا الاتصال الموصوفة قبض يسير فهو لذلك  
 صار يقوى وينبت الشعر الذي ينتشر في البدن لانه يفتى جميع ما في اصوله من الرطوبة  
 الرديئة ويجمع ويسد بقبضه المسام التي فيها مراكز الشعر فاما مادة الثعلب والحية فليس يمكنه  
 ان يشفيه الا ان هاتين علامان يحتاجان الى ادوية تحال تحليلا كثيرا بالاضافة الى تحليل اللاذن  
 وذلك ان هذه ادوية تكون من رطوبات كثيرة غلظت لدرجة لا يقدر عليها الا الادوية المنطعة  
 المهلثة فينبغي ان يكون مع تحليلاها وتطبيعها الطيفة الجوهر لاقبض فيها اصلا وينبغي ان  
 يبلغ من لطافتها ان تجفف وتفتى مع الاخلاط الزخمة الجمجمة هناك الرطوبات الطبيعية  
 التي هي ابغور يزيد الشعر فانه اذا كانت كذلك تنبت الشعر في القزح المبتدى فضل عن داء  
 الثعلب • ديبقوريدس وقوته مصنعة ملينة مقضفة لانواء العروق واذ اخلاط بشراب ومر  
 ودهن الاس امسك الشعر المتساقط واذ اطبخ بشراب على آثار اندمال القروح حسنها واذ  
 قطس في الاذن مع الشراب المسمى ادروماني او مع دهن الورد نفع وبهها وقد يدخن بها  
 لاجراج المشجبة واذ وقع في اخلاط القرزجات واحفل أبر أصلا به الرسم وقد يقع في اخلاط

(لاذن)

قوله القسوس  
الذي في القاموس  
قسوس وقسوس

قوله ويضربه الناس  
في دقة ويجزئه

الادوية المسكنة للاوجاع وادوية السعال والمراهم فينتقع به واذا شرب في شراب عتيق  
 عقل البهائم وقديرا البول • الثبر يتبين يسكن الاوجاع من أي موضع كانت حتى حل بدهن  
 بابو هج او شبت واذا حل في دهن ورد وطلي به يا فوخات السيسان نفع من نزلاتهم ومن السعال  
 المتولد عنها واذا ضمدا مقدم الدماغ وقودي عليه لدوي الا آذان فذبحها ونفع من التزلت  
 واذا وضع على فم المعدة الممتحنة شدها وعلامتها الغشيان وسيلان العباب وقلة العطر  
 واذا حل يشحم تخير ووضع على اورام المقعدة او جاعها مسكنها واذا حل بدهن ورد واحدة من  
 به للصبح نفع منه • غيره نافع للصد (لازورد) ديسقوريدوس في التماسه ارمانيا وينبغي أن  
 يختار منه ما كان ابلنونه كالعصا مشبعها وكان مستويا ولم يكن فيه حجارة هين التفتت  
 بتنتس ريعا قطعها كبار • بعض علمائها ارمانيا هذا البر هو الازورد وانما هو الحجر الارمني  
 لان الازورد حجر صلب وهذارخو • جالينوس في التاسعة قوته قوة تجلومع حدة ديسقوريدوس  
 وقبض يسير جدا فهو لهذا صاير يخالط في ادوية العين وقد يصبق وحده مصحاحا جدا  
 ويستعمل كما يستعمل الدرور ليقوى به الاشارة اذا كانت قد انتشرت من قبل اخلاط حادة  
 وبقيت لا تزيد ولا تكثر وكانت دقا فاصغارا لان حجر الازورد هين يفتي رطوبات الاخلاط  
 الحادة فبذلك الضوالم مزاجه الاصل الذي به يكون نبات الاشارة ويقويها ويزيدها وفيها  
 • ديسقوريدوس وقوته شبيهة بقوة لراق الذهب الا أنه اضعف منها وقد ثبت شعر الاشارة  
 كثيرا • الغافق في الازورد اشبع لوان من الحجر الارمني وقوته شبيهة بقوة الحجر الارمني الا أنه  
 اضعف منه وهو يسهل السواد وكل خلط غليظ يخالط الدم وينقع اصحاب المايلضوليا  
 والربو والشربة منه اربع كرمات ويذالطمت ادراوا الصاشر با واحتمالا وينفع من  
 وجع المثانة ويقال النابل ويحسن الاشارة ويجعد الشعر وزعم بعضهم أنه اذا كرفيه  
 عيون الذهب وصبغ مع شربة طرية فهو أجود ما يكون لقرحه التي تكون ناكل اللحم  
 وتجري في الجسد واذا طلي مسحوقا بانخل على البرص أبرأ (لاعبية) • الغافق قال ابو جريش  
 هي شجرة تثبت في سفح الجبل لها ورد أصفر طيب الرائحة قليلا يقع على وردها الراعي من  
 الفصل في أيام الربيع ولها لبن غزير وهو يسهل اسهالا قويا وهي من أصناف البتوع فاذا  
 ألقى منها شيء في غدیر حلك أطفا ولبنها ينفع من الاستسقاء وتسهل الماء وورقها اذا طبخ  
 وأطعم صاحب هذا المرض نفعه باسمه الماء اسهالا قويا واذا دق ورقه وعصر ماؤا وسقى  
 انسانا سم له وقيامه الا أن اللبن أقوى فعلا من الورك • في وقعت ترجمة هذا الدواء في السابعة  
 من مشردات جالينوس على غير هذا المسمى وانما حين وضعه على الدواء المسمى باليونانية  
 بلوطي وقد نبتت عليه هنالك في البياض فامل ما قيل هنالك (لاغون) ٢ • ديسقوريدوس في  
 الاربعة هونيات اذا شرب بالشراب عقل البطن واذا شربه المحوم بالمعقل بطنه وقد يعلق  
 على الاورام الحادة الغليظة العارضة للارنبه وتبت في المساكين الخربة التي تنقطع عنها  
 العسارات • جالينوس في السابعة قوة هذا تجفف ما يتخذ من الرطوبات الى البطن ويخرج  
 المواد حتى انه يجفف تجفيفا يينا ويجفف الارنبه • لى أقول هذا الدواء واسم الارنبه في  
 اليونانية واحد ولذلك سمى الارنبه ومنهم من سماه رجل الارنبه ايضا قال بعضهم سمى الارنبه

(لازورد)

(لاعبية)

(لاغون)  
٢ نخذ (لاغوبين)



لانه يشفي من وجع الارنبه والاقول اصح ومنهم من زعم انه نوع من الخرشف وليس كذلك  
وانما الامر فيه الاولي ان يقال انه دواء مجهول لان ديسقوريدس لم يجهك عليه البحث حتى  
يصح (لالا) • الرازي في الحاوي هي حشيشة تجلب من مكة نافعة من البواسير اذا تدخن بها  
وتسكن وجع المقعدة (البلاب) تسمى بجمجمة الاندلس قريوله بضم القاف والراء المهملة التي  
بعدها ياء منقوطة باقن من تحتها ورواها بعد الام وهاه وتفسرها ويكة وهو اللبالب  
الصغير • ديسقوريدوس في الرابعة هونبات له ورق شبيه بورق قسوس الا انه اصغر منه  
وقضبان طوال متعلنة بكل ما يقرب منها من التبات وتثبت في السياحات وامر بجمجمة الكروم  
وبين زروع المنطمة • ابن عمران له نور شبيه بقمع ابيض يحلقه غلف صغارا سود وحمر  
للون فيه حب صغيرا سودا حمر • جالينوس في ٦ وقوة هذا التبات قوة محملة  
• ديسقوريدس واذا شرب عصارة ورق هذا التبات أسهلت البطن • حبيش بن الحسن  
اللبالب يسهل بالزوجة التي فيه ويخرج المرة الصفراء ويسهل الطبيعة برفق اذا خلط  
بالسكر وان احييت ان تزيد قوة في الاسهال فزد فيه فلوس خبار شنبدر حولا بالماء المغلي  
ولا ينبغي ان يشرب من ماء اللبالب مغلي لانه اذا غلى ذهب قوته ولزوجته التي بها تسهل  
الطبيعة • الغافق الشرب ينمنه نصف دبل مع عشر بن درهم من السكر الطيرز ذيب سهل  
مرة صفراء وان غلى بالنار ذهب قوته وينفع السعال وينفع من القولنج الذي يكون من  
خلط حار ويحلل الاورام التي تكون في المقاصل والاحشاء اذا استعمل مع خبار شنبدر وان  
طبخ ماؤه قل اسهاله وكن أكثر نفعها للسد وهو نافع من الجي الصالبة (النج) قال ابو حنيفة  
اخبرني العالم بغيره ان بانصنا من صعيد مصر وهي مدينة الصحرة شجر في الدور الشجرة بعد  
الشجرة هي الدواء المسمى اللنج وهي عظام كالدلب ولها غر أخضر شبيه بالقرح لو وجد الا انه  
كرهه جدد لوجع الاسنان • ديسقوريدوس في آخر الاولي فرشا وهي شجرة تكون بصبر لها  
غمر بؤكل تكون جيدة للمعدة وربما يوجد في هذه الشجرة صنف من الريتلا يقال له قراقبوما  
وخاصة ما كان منه بناحية الصعيد وقوة ورق هذه الشجرة تقطع الدم اذا جفف وصق  
وذرع على المواضع التي يسيل منها الدم وقد يزعم قوم ان هذه الشجرة كانت تقتل من قبل  
في بلاد القرس فبعد ان نقلت الى مصر صارت تؤكل ولا تضر • جالينوس في الثامنة هذه  
الشجرة ورقها له قوة وقبض معتدل حتى يمكن فيه انه اذا وضع في بعض الاوقات على الاعضاء  
التي يتفجر منها الدم نفعها • الاسرائيلي غمرته لها قبض بين فلذلك صارت مقوية للمعدة  
مانعة للاسهال واما ما في داخل نواه فزعم اهل مصر ان من أكله حدث به صمم (لبان)  
• الغافق زعم بعض اطباء انه انطردل البري وهي بقلة تشبهه في الصفة وليست من سرارته  
في نبي ويسمى بالامينية الخشبية • ديسقوريدس في الثانية هي بقلة برية معروفة أكثر غذاء  
وأجود للمعدة وأحسن من الحماض وقد تطبخ وتؤكل • جالينوس في السابعة اما على ميل  
الطعام فقد يولد خلطا باردا واما على ميل الدواء فانه اذا صمد به كان له بلاء وتحليل  
• الشريف اذا طبخ وجمل في طبخه الاطبال الذين لا يمشون لضعف صميم وبرد أعانهم  
على المشي وبرزه اذا سحق وجمن بلبن ولطخ على كاف الوجه اذهبه وادمانه يورد الوجه

(لالا)  
(البلاب)

(النج)

(لبن)

ويجسسه وإذا صنع من برزلهوق وأخذ على الريق تقع من السعال المزمن وإذا شرب  
 بالطلاء نفع الحصا (لبن) قال الرازي في الحاوي قال جالينوس في الرابعة من جيله البارد  
 نحو آخرها ان اللبن لا يزيد حرارته على برودته ولا برودته على حرارته وقال في الخامسة من  
 الادوية المفردة للبن له حرارة فاترة أنقص من الدم بقليل لان الدم معتدل الحرارة والصفراء  
 مجاوزة الحرارة عن الاعتدال والبلغم مجاوز الاعتدال الى البرودة فاما اللبن فهو في حرارته بين  
 البلغم والدم بل هو الى الدم اقرب وعن البلغم أبعد • ما سر حويبه هو بين الحرارة والرطوبة  
 وخاصة اذا غلظ • ابن ماسويه قوته عند سلبه الحرارة والرطوبة وحرارته يسيرة ودليل حرارته  
 حلاوته وقربه من الاستحالة وقال قوته من الحرارة في وسط الدرجة الاولى ومن الرطوبة في  
 قول الثانية • جالينوس في العاشرة ان التي تذكرهنا من الالبان هي العصصة الطبيعية التي  
 لم يشها من الاخلاط او يغلب على كسيفتها غيرها وأنت تعرف ان هذا اللبن اذا أخذته وهو  
 صاف نقي من الكدورة وجسده عند تطعمك اياه لا يخاطه شيء من الجوضة والحرارة  
 والملوسة بل يكون فيه حلاوة يسيرة وتكون رائحته طيبة غير مذومة فان اللبن الذي يكون  
 على هذا السيل يكون قد تولد عن دم صحيح يري من الآفات واذا كان كذلك نفع من  
 النوازل الحزينة للذاعة ونقي الاعضاء من الكيوسات الرديئة بغسله لها وجلاؤه وبلج  
 فيها ويتصدق بها يمنع سدة الاخلاط المريضة من الوصول اليها كما يلتصق بيأس البيض  
 الرقيق والشع المسول وما أشبه ذلك من الاشياء التي تسكن لذع الاخلاط الرديئة وينبغي  
 أن تعلم ان الالبان أسرع الاشياء كلها استحالته وتغيرها اذا ناله حرارة اله وافتحله عن كسيفته  
 التي أخذها وأوفق هذه الالبان ألبان النساء العصصات الابدان اللواتي لم يطعن في  
 السن ولم يكن في سن القتيات لكن معتدلات المزاج ويكون غذاؤهن محمودا وبعد الالبان  
 النساء في الجودة والمواصفة البان الحيوانات التي لم تبعد من طبيعة الانسان بل قريبة  
 منها ورائحة لحوم الحيوانات تدل على جودة البانها ودمائها وصحتها وبعدها وقربها من مزاج  
 الانسان اذا كان في الحيوانات التي تولد الكيوسات النقية ولا تكون منقنة اللحم  
 كالكلب والثوب والقهد والسباع بل طيبة الرائحة كالخنزير والضأن والبقر والظيل  
 والمعز والحيوان الوحشية الاهلية والقطا وغيرها مما يغتذى بلحمها الناس ولذلك يفضد الناس  
 البانها سوى الجيرانها الملائمة لهم والبان الجبر رقيقة مائسة ولا جينية فيها ولا غلظ ولا دسم  
 ولبن الضأن دسم كثير الغلظ والبان المعز متوسطة بين ذلك وقد علمت ان اللبن مركب من  
 ثلاثة جواهر جينية ومائية وزبدية فاذا تميزت هذه الجواهر وقارقت بعضها بعضا بضر وب  
 العلاج صار لكل منها فعل خاص لغذاء ودواء وتغلبه الدسم على البان البقر يفضد منه  
 السمن الكثير قال واذا استعمل اللبن وفيه جبينه فانه يلتصق بالاحشاء ويسكن لذع  
 الاخلاط المؤذية واذا أخذ على الصفة التي سنذكرها سكن استطلاق البطن المفرط وقطع  
 اختلاف الاشياء المزجة الدمية (وصفته) ان يؤخذ من الطجارة الماس التي تكون في مقدار  
 مل الكف الصم التي لا تفلقها حرارة النار في أول لقاها لله وتظف مما يعلوها من الارضية  
 وتطرح في النار حتى تحمى ويجعل اللبن في اناء وتؤخذ هذه الطجارة بالكلبتين وتطرح في اللبن



ثم تطبخ اللبن طويلا ينقص فيه ما يئتمه وينزل عن النار ويستعمل واما نحن فقد راسنا  
 مكان هذه الحجارة الحديد المسددير التي من الصداف وجدناها أجود منها قبضه البوسير  
 وجميع الالبان نافعة للرمه في العين الكائن عن النوازل الحارة وربما جعلناه في الاجقان  
 اذا كان المريض يريد النوم وان صبرنا معه دهن ورد وشيا من ياض البيض وجعلناه  
 على الاجقان الورمة نفعها ويغني أن يكون اللبن الذي يستعمل في هذه طريا كالحلب  
 وكثيرا ما نحتقن به الارحام ذوات القروح اما وحده او مخلوفا بأدوية الموافقة لها ولذلك  
 يتبع القروح في المعدة اذا حدثت عن خلط حار لاذاع انصب الى ذلك الموضع وكذا ينفع من  
 البواسير وقروح المعدة والاثني عشر من خلط حار لاذاع وبالجملة فحسن نفعه في كل الاورام  
 اللذاعة والقروح السائلة من كثرة الرطوبة اللذاعة فيها واذا خلط به بعض الادوية المسكنة  
 مثل الدواء الذي يوجد في الاثني عشر التي يذاب فيها التماس نفع من القروح السرطانية ويمكن  
 وجعها واذا عصص به من كان في نفسه قروح نفعها وينفع من أورام اللوزتين والالتهاب واذا  
 كان جوهره لينابريثا من اللذع فيحق ان يسكن الوجع وخاصة اذا هو طوي فانه حينئذ يكون  
 بالغ المنفعة في تسكين الوجع ولذلك يسقيه كثير من اطباء لشارب الدواء القاتل مثل  
 الدراريح وما أشبهه فيصيبون في مداركهم له باللبن ويستور يدوس في الثانية اللبن كله جيد  
 السكيس من غذمين للبطن نافعا للمعدة والامعاء وابن الربيع أكثر ما يئتمه من ابن الصنف وابن  
 الحوان الذي يرتقي الثبات الطري أرطب من المرتقي اليابس والجيد منه الشديد البياض  
 المستوي النخن واذا قطر على الظفر كان يجتمع له الماء واذا ارتقى الميوان شجر السقمونيا  
 والخربق والنبات المسهي قليم اطين أفسد لبنه المعدة والامعاء كالذي رأينا في الجبال التي يقال  
 لها ارطو فان المعز ترثي ورق الخربق الايض ويعرض لها في اول ما ترثي أن يكون لبنها  
 مر خبيا للمعدة مغذبا وكل لبن اذا طبخ عقبل البطر وخاصة اذا نشف ماؤه بخصي محي او حديد  
 وقد ينفع من انقروح الباطنة وخاصة التي في الحلق وقصبة الرئة والامعاء والكلى والمثانة  
 ومن حكمة الجلود من الثمري والحصف والبزوف والجلد بالكيمورات الرديئة وقد  
 يستعمل اللبن الحليب مخلوفا به لفيه شيء يسير من الماء والملح واذا غلى غلية واحدة ذهبت  
 نفعته واذا طبخ بالحصى الحمي الى أن يصير الى النصف نفع من اسهال البطن ومن قرحة  
 الامعاء واللبن الحليب يصلح للسرقة والتهيب العارض من الادوية القاتلة كالداريج التي  
 يقال لها افساريدس والتي يقال لها افسطيون والتي يقال لها ابيربطس والدواء الذي يقال له  
 اسطارون وهو الفطر وابن البقر من الالبان ملائم لهذه الادوية وقد ينفع بعض اللبن لقروح  
 النخم ويتغرض به للقروح العارضة في جوانب الحنك ولبن البقر والمعز والضان اذا طبخت  
 بالحصا الحمي قطعت الاسهال العارض من قروح الامعاء ويسكن الزكام وقد يمتحن به  
 وحده او جيا الشعير او جيا النصف من الخلطة التي يقال لها حندروس فيسكن لذع الامعاء  
 وقد يمتحن به ايضا القروح لرحم وابن النساء ارجل واعذي من سائر الالبان واذا سقى منه شق  
 لذع المعدة وقرحة الرئة ومن سقى الارنب الجري وقد يخلط به كسدره صق وقد يطرقي  
 العين التي قد عرش لها طرفة او قرحة واذا خلط به عصارة الخشخاش الأسود وموم بزيوت

عذب ولطخ على النقرس نفع منه والالبان كاه اغبر مواذقة مطعواين وعلبي الكبد والمجولين  
 والمصدوعين ومن به سدر ونسيان او صرع الان يستعمل ماؤه لتنقية جالينوس في كتاب  
 اغذيته هوم من الاغذية التي يغتذى بها من الحيوانات ويختلف كثيرا بالوقت من السنة وحاله  
 يختلف ايضا فيما ارى من قبل اصناف الحيوانات وذلك ان كل ابن النعاج اغظ الالبان وابن  
 الابل اربط الالبان واقلها دسما وبعد لبن الابل ابن الخيل وبعدها ابن الاتن فاما ابن المعز  
 فتهتل بين الرقة والغلط واما اختلاف الالبان من قبل الحلال الحاضر فحسبها هكذا وذلك  
 لان الذي يكون عقب الولادة اربط من كل الالبان وكما مضى عليه الزمان غلط اولا فاولا  
 الى الصيف فانه يكون في حال تنوسطة من طبعه وبعده يغلط اولا فاولا حتى ينقطع اصلا وكما  
 انه يكون في الربيع رطبا جدا كذا يكون كثيرا ايضا واما اختلاف الالبان بحسب انواع  
 الحيوانات فذلك امر سهو ونسبه في آخر الكلام وانما يستدل على اختلافه في الرقة  
 والنضن واختلاف بيته لان الرقيق ماؤه كثير والغليظ كثيرا الجبن ولذلك صار الاقول يطلق  
 البطن وانما في اكثر اغذية الان يطبخ الاقول فيصير كالشاي ولذا صرنا ترى فيه الطيارة  
 والحديد لانه يصيب سريعا ويختلط به عسل وملح واجود ما يختلط به ذلك وهو يطبخ وكذا ينعمل  
 كثير من الاطباء وليس يوجب ولا يكون منسكرا ان يكون اللبن بعد ان تفتى ما يصب عليه  
 ماء آخر وذلك ان الاطباء لم يروا في فعلهم هذا من رطوبة ماء اللبن انما هو ان حدثت التي  
 تطلقها البطن لان كل ابن مركب من جواهر مختلفة ومتضادة اي ماء اللبن وجبته وفي اللبن  
 مع هذين جواهر اخرى ثمانية وهو الذي قلت انه كثير في البان البقر واما لبن الضأن والمعز فاما  
 ابيضاشي من الدم لان ذلك في ماء اقل منه في لبن البقر واما لبن الاتن فالدم فيه قليل  
 جدا ولذلك صار لا يتبين في الماء مدة الا في الندرة بان يشرب ساعة يحلب فان خلط معه ملح  
 وعسل لم يمكن ان ينعقد في المعدة ويتجبن وبسبب رطوبته صار يطلق البطن اكثر من قبل  
 مائه وما فيه من الجبن فتهوته قوة تجبس البطن وتعتله وبسبب ما عليه ماء اللبن من الصفة في  
 توليد الدم الجيد اذا قيس الى الجوهر الاخر الجيد الذي فيه كان يفوق جميع الاشياء المطلقة  
 للبطن والسبب ان هذا السبب كانت القدماء تستعمل شرب ماء اللبن في موضع الحاجة الى  
 اطلاق البطن ويخفي ان يختلط معه من العسل مقدار ما يعذب طعمه ويستلذه الشارب له  
 من غير ان يغنى وعلى هذا التماس يخفي ان يكون ما يختلط معه من الملح ما لا يؤدي حاسة الذوق  
 وان اردت اطلاق البطن كثيرا فاعلم ان الملح حال واللبن الجيد اجود الاغذية كلها تولد الدم  
 الحمود ويخفي ان لا يفوتك الاستثناء واشترط الذي قدمت في قولي فاني لم اقل مطلقا ان كل  
 لبن فهو اجود من جميع الاطعمة تولد الدم الحمود لكن استثنيت فقلت اللبن الجيد وذلك  
 لان اللبن الردي الذي قد خلطه خلط ردي لا يبلغ من بعده ان يولد ما محمود الا انه اذا استعمل  
 من اخلاط بدنه اخلاط محمودة افسد اخلاطه وولد فيها دم ارد بنا واني لاعرف طولا توفيت  
 امه فارضته امرأة رديثة الاخلاط فامتلا بدنه قروحا كثيرة وكانت تغتذى في الربيع  
 بالبقول المستمبة لسبب مجاعة اصابها أهل بلادها فامتلا بدنها قروحا وهذا السبب كمثل  
 القروح التي امتلا منها بدن الطغسل وكذلك اصابها وما اخر ممن كان مقبلا في تلك البلاد



بعنقدي بهذا شبيه بهذا ورأي ذلك مرض لسوء كثيرة من كان في ذلك الوقت يرضع وكذا  
 أسباب من اعتسدى بعنقدي ولوان عنقزا أو حيوانا آخر اعتسدى نبات السموم والبتوع  
 وتناول انسان من لبنه لعنقدي به لكان بطنه على كل حال مستطفا واذا كان كذلك فببغني  
 ان تفهم عنى جميع ما أضنه لك فاني لست أقول ذلك في اللبن كانه مطلقا اي لبن كان انما أقوله  
 في اللبن الجيد منه في غاية الجودة القائق في كل واحد من اجناس الحيوان واما اللبن الذي  
 هو دون الجيد القائق في كل واحد من سائر الحيوانات فقصر عما يحتاج اليه منه في نفع  
 المغنذي به بحسب ذلك لان اللبن الذي يكون كثير الماء فاستعماله وان دام واتصل أقل  
 خطرا من استعمال سائر الالبان فاما اللبن الذي تكون هذه الرطوبة فيه قليلة ويكون كثير  
 اللبن ليس في الاكثر منه شبر لانه بضر بالكيتين لتوليد الحما ويحدث في الكبد سدا  
 فين يسرع الى كبده واذا طبخ اللبن مع احد الاغذية الغليظة ذهب نفعه فبراه يصبر أكثر  
 ملائمة لتولد السدد في الكبد والحما في الكيتين فينبغي أن يتفكر في أنه اذا خلط اللبن  
 سائر الاشياء التي يخلطها الناس به وبأكلونها فان قوى الاشياء التي تخلط معها لا تخلو اما  
 أن تكون زائدة في واحد من هذه القوى منجبة لقوة اللبن او ناقصة من واحدة منها مقللة  
 فاما ههنا فتجرد القول في اللبن وحده على الاتفراد فنقول ان اللبن وحده معقد اجيد الغذاء  
 كثير لانه مركب من جواهر وقوى متضادة اعني من قوة تطلق البطن وجبته بحسب ما مولد  
 للاخلاط الغليظة التي يسبب يحدث السدد في الكبد والحما في الكيتين وادمان  
 استعماله مضر بالاسنان وينبغي لمن تناوله التمهض بعده بشراب مزوج والابودان  
 يخلط معه غسل فان ذلك مذهب ويجلوها والتمهض بالشرب الصرف أصلح لمن يضر رأسه  
 وكذا مع العسل وأجود من ذلك في دفع الضر عن الاسنان التمهض قبله به غسل  
 او شراب عصف فابض وقال في كتاب الكيموسن أكثر اطباء يشقون باللبن قروح الرئة  
 ومن الذين ان ذلك يكون من قبل أن تعظم القرحة وتصلب واين النساء عندهم في ذلك احد  
 من سائر الالبان • الرازي في الحاوي اللبن يلا المعدة وتولد كثرته سحرى وقلا • روفس في  
 كتاب الاغذية هو أفضل الاغذية للاخلاق السوداء واية واعقر في الاعضاء ودواء للسموم وهو  
 حار رطب قوى في ذلك واستدل على ذلك بأنه قد انهمض أكثر من انهمض الدم وعن الدم كان  
 فهو أشد انهمض منه • حنين فيبغني أن يتطراى الاعضاء هضمة فانه انما هضمة أعضاء باردة  
 ولذلك قد يرجع باردا الا ان كل شيء يهضم شيئا يشبهه بنفسه ومن الذين ان الذين هضمته وهما  
 باردان • روفس ولان اللبن دسم فضج صار الهابة للعرارة مبرعا ولذلك صار يعطر  
 واشعاله للحمى اسهل • حنين ذلك لسرعة استوائه الى ما يصادف • روفس في كتاب اللبن  
 يختلف اللبن باختلاف حيواناته وسنه وغذائه ورياضته وقرب عهده بالولادة وصفته ويقع  
 الخلف في ذلك بما يمكن أن يكون دواء وغذاء ويختلف ذلك بحسب الابدان فان من الناس  
 من يحق عليه شربه وان أكثر منه وبالضد قال واستدل على صحته ورفقه بما هائل من  
 الدلائل ورقه بلودها وثلاث شعرها وتناثرها وامتناعها من العاف يدل على مرضها اذ يضر  
 لبن الحيوان السقيم الا ان بقصد به الاسمال فان المجدار هذا اللبن أسرع ولبن الحيوان

الصبح اغذى والطيب ولين الحيوان الايض ضعيف القوة لان الحيوان في نفسه كذلك  
 والاسود اقوى واجد لتغير الازمنة ولينه ابطأ انضماما واجود ولين الايض اسرع المهداوا  
 ولين الريع اربط واروق والصيني انخن واجف واجود بكثير لان الزرع في هذا الوقت ادمس  
 وأغلظ واذا اكله الحيوان انهم ضم ناعما والراعي منها في الآيام والمروج اربط لبنا والرعية  
 في الجبال اجف وأضن والاقول اطلق للبطن والمتولد عن رهي الادوية المسهلة يسهل واجوده  
 ابن المتناهي في السن وابن الصغير اربط والهزم يابس والقليل التعب غليظ والتعب رقيق  
 سهل الانضمام قال وابن الحيوان الذي مدته اقل من حمل الانسان أو مساوية فهو ملائم  
 والاكثر ليس بلائم ولذلك صار ابن البقر الم قال وبالجملة ان اللبن يغذي وغذاء كافيا ويولد  
 الحياتارطبا وقال اما الصبيان فيشربونه الى اوان نبات الشعر في العانة ثم يدعونونه وخاصة  
 المحرورين منهم فانه يتجنب في معدتهم ويورث كراويا في المعدة الحارة المزاج وهو ينفع  
 الصبيان لانه يربطهم ويزيد في عظامهم ولا يوافق المتناهي الشباب لغلبة الحرارة فيهم وبعد  
 الانتهاء هو جيد لانه يربط ويعتل الاخلط ويسكن الحدة العارضة في ابدان الشيوخ  
 ولا ينبغي أن يسقى لاصحاب الاخرجة الحارة والمهن والبلدان الحارة لانه يستحيل فيهم الى  
 المراد وينفخ الاشياء ويورث ثقلا في الرأس ويضر اصحاب السدد وغلبة البصر وزرقة العين  
 والعشا ولذلك من تعشى جشام ماضا فلا ينبغي أن يسقاه ومن لا يحمض فليسقاه ويضر  
 البصر اذ الم يتم انضمامه لانه متى اصاب المعدة ضرر شاركاها الرأس ومتى تنوول فليدع جميع  
 الاطعمة والاشربة الى أن يتهدد الى اسفل لانه ان خالطه شي وكان قليلا فندوا فقد لا يغير  
 معه ولذلك تستعمله الرعاة لتضيب ابدانهم وينبغي أن يؤخذ بالغداة ٢ ولا يؤكل عليه الى ان  
 ينضم ويحذر التعب عليه لانه يخضه فيحمضه لان التعب يحمض الاطعمة القوية فضلا عن  
 اللبن والسكون بعده اصلح بعد ان يكون مستيقظا فان ذلك احرى ان يتهدد اللبن في اول مرة  
 يأخذوه وهو الى ذلك محتاج فاذا التحدر ما اخذ منه او لا اخذ منه شي آخر فاذا التحدر ايضا  
 اخذ منه قال وهو في اول امره يخرج ما في المهي ثم انه اذا دام يدخل به بعد ذلك في العروق  
 ويقضى غذا جيدا ويعدل ما يقع من الاخلط ولا يطلق البطن بل يحبر ومن اراده  
 لاطلاق البطن اخذ منه مقدارا كثر ومن اراده لتغذي والترطيب فمقدار اقل قدره الا ان  
 يشغل عليهم شته وقال وشربه نافع من العال المزمنة في الصدر وال حال وقت المدة ولا ينبغي  
 ان يدمن عليه بل يغب ١ ابقراط في آخر الخفاصة من كتاب الفصول هو ودي ١ لم يتأذى  
 بالصداع والحى ومن مادون شرابيه مشتتة وفيها قراقرولن به الهطس لمن غلب عليه  
 المرار ولين هو في حارة ولين اختلف دما كثيرا وينفع اصحاب السهل اذ الم يكن بهم حى  
 قوية ولا اصحاب الدق الذين تذوب ابدانهم ١ وقال جالينوس في شرابه لهذا الفصل اللبن مضر  
 لمن في شرابيه ورم تالى ورم كان بلغما او حرة او ترهلا او سقيروس او يله لم تنفجر وهو  
 يزيد في العطش لمن عطشه بالطبع اقوى او من شربه على عطش شديد ١ ابن ماسويه هو صار  
 للرأس بضاره وروبوته والمعدة والطحال لغلظه والاحمد اجتناب اللبن اذ الم يكن البدن  
 تقيا ١ الرازي في دفع مضار الاغذية اللبن يخصب البدن ويدفع عنه القشف والامراض

٢ شخ ولا ينبغي أن  
 يؤكل بالغداة



اليابسة كالحمكة والجرب والقوابي والحدق والاسل والجذام ويحفظ رطوبات البدن الاصلية  
 فتطول لذلك مدة النشوباذن الله تعالى وينبغي أن يجتنب اللبن ويقل منه من به تزيه القولنج  
 ومن به ينقص صداع ومن تقيا عليه قيامرا ويحترس من مضرة اما اذا كان ينفع  
 قبا بالوارشات الطاردة للرياح وبادمان الرياضة والحمام وان كان يستعمل فيه الى المرات  
 قبا: يؤخذ منه ما بدت حوضته ويشرب عليه ربوب القواك والحامضة • اما ما الهندي اللين  
 يزيد في النطفة ويحفظ الحياة ويقضى كالبخين ويزيد في الحفظ ويذهب الاعصاب ومن مرض من  
 كثرة الجماع والبرقان وهو تزيق السموم ويصني اللون ويكثر في المرأة ويسكن العطش ويدبر  
 البول • الساهاجوداوقات شربه الربيع لانه حينئذ اكثر ما يشرب الابدان ولادة الحيران باربعين  
 كثيرا الجينية وفي الشتاء لا يمكن شربه بته ولا يشرب الابدان ولادة الحيران باربعين  
 يوما ينقل بوزن ويؤمن تجيبته • ابن سينا واللبن بالجملة اذا استوت عليه حرارة فاضلة  
 رذته الى طبيعة الدم المعتدل بسرعة ويليه الى البرد يضر اصحاب البلغم لان حرارتهم لا تنجلي  
 الى الدم كما ينبغي والسدن يستعمله قبل الاستحالة لقرية منه • ولذلك ينفع اصحاب الزنج  
 الحار اليابس اذ لم تكن في معدتهم صفراء ثم للالبان مناسبات مع الابدان لا تمدلها اسبابها  
 والمكنه كثيرا ما يحدث الوضع واللبن علاج للنسيان وانم والودواس وهو ضار لاصحاب  
 الخفقان الرطب كيف كان من دم او بانم • دبس قوريدس وابن المزة قل ضررا للبطن من  
 غيره من الالبان لان اكثر ما ترضى اشياء قابضة كالمسطكي والبلاوط والزيتون وشجرة  
 الحبة الخضر • ولذلك صار جيد للمعدة • روفس ابن المعز ضعف اسم الامن ابن البقر فاما  
 في سائر احواله فثمنه معتدلة • اليهودي ابن المعز يستعمل الى ابن جيد نافع من السعال  
 ونقص الدم ونحول الجسم • الطبري عن بعض كتب الهند انه جيد للحمى العتيقة واستطلاق  
 البطن لان المعز كثير المني قليل الشرب وترعى ما كان مرا حقيقا • وقال مرة أخرى ابن  
 الماعز يدر البول • الرازي ابن المعز معتدل بين لبن البقر وابن الاتن فاما لبن النعاج فاكثرت  
 فضولا • دبس قوريدس وابن الضان نخيب بلودهم ليس يجيد للمعدة كابن الماعز • روفس  
 في كتاب اللبن ابن الضان اغظ الالبان واكثرها جينا وهو بعل • الاخذار مله للبطن  
 • اليهودي ابن الضان جيد لاسهال الربو ويصفي اللون جدا ويكسب اللحم ويزيد في الدماغ  
 والتفاح والباء • الطبري عن بعض كتب الهند لبن الضان اردا الالبان وهو حار غير ملائم  
 للبدن يجمع القراقر والمراور والبانم • حنين نافع من نقث الدم وعلل الصدر وينبغي أن تعاف  
 التهيبة هنديا وكزبرة رطبة وبابسة وثيلا ولسان الحمل ولسان الثور والبقلة الحماة ويسقى  
 العليل من هذا اللبن اربعة اواق الى نصف رطل بكثير اوروب السوس وصنع اللوز وشحوه  
 • دبس قوريدس وابن البقر والليل اهم للبطن من غيره من الالبان • الطبري عن بعض  
 كتب الهند لبن البقر افضل الالبان يطلى بالهرم وينفع من اسل الربو والنقرس والحصى  
 العتيقة • الرازي ابن البقر اغظ الالبان ووفقها لمن يريد خصب بطنه • روفس ابن الرمالك  
 مدد للعض المنقطع من قبل الحرارة واليبس منقح لاورام الرحم شربا • الطبري اذا حقت  
 المرأة بلبن الرمالك وهو حار في الرحم من القروح • الرازي في كتاب الشرب اما لبن الرمالك

فيشبهه أن يكون أمضن البان الموانهي وشاهدت خلقا من التركيز والنهم كانوا يشربون منه  
 ويسكرون وليس ينبغي أن يقطن به أنه مثل الشراب في أفعاله لكنه يحبط الطعام ويلين الصدر  
 والبطن على حال • روفس وابن الخنازير كنت أشقني به السيل ومن أدمته أورثه وضحا  
 • جالينوس في كتاب تدبير الاضواء ينبغي أن يستعمل في بعض الاوقات ابن المعز وفي بعض البين  
 الاتن ويستعمله اجمعها في اوقات مختلفة لان ابان الاتن اطفأ وأكثر ما يسهل من ابن المعز  
 واما ابن المعز فختلف الغلظ فهو لذلك أكثر غذاء متى كانت الحاسبة لي كثرة الغذاء فاما ابن  
 الاتن فاستعمله في جميع الاضواء مأمون لانه ان أخذ وحده بلا شيز أمرع الاضداد ونفعه  
 اقل وليس يصح في البطن ولا سيما متى خلط مع ملح وعضل • ديبشور يدس لبان الاتن  
 خاصة اذا غمض به شد اللثة والاسنان • الطبري هو نافع من عسر البول والهاب واشتعال  
 القلب والرئة جيد اقروح الرئة نافع لكل امراض الصدر بيد اقروح المثانة ويجاري البول  
 ويسقي منه ثلاث اواق باعادة او اكثر اقل على قدر المصلحة • الطبري ان شرب لبان الاتن نفع  
 من الادوية القتالة ومن الدوسنطاريا ومن الزنبر واذ احسنت به المرأة نفع قروح الرحم  
 • حنين فان اردت أن تسقي بالليل والسعال فاحذر ان يكون صاحبه خبزوية يعني أن تغلف  
 الاتن قبل شرب لبانها بعشرة ايام النييل والهندباواتين والتضالة والشعير المنقع في الماء  
 والبسلة الحماة والخمس مع الحنيس ويسقي منه اقولا اوقيتان ثم تلت رطل مع شيرا  
 وصفغ عربي ورب السوس والفايذ والسكر الطبري والدهن الموصوف للسل ودهن حب  
 القرع المخلو وان اردت أن تسقيه لمن به نفث الدم او قرحة فاعلف الاتن كزبرة مطبسة او  
 يابسة وورق الينبوت والحامس ولسان الحمل واطراف العوسج والشعير المنقع مع كزبرة  
 يابسة منقعة في ماء البسلة الحماة ويسقي معه مع كثير او طين ارضي او طين مختوم او  
 صمغ عربي ومن الاقراص الموصوفة لتقطع الدم وان اردت أن تسقيه لمن به سدد في صدره  
 اورثته واوردت أن تجلو المثانة من الكيوس الغليظ فاعلف الاتن كزبرة واورا بالهيا وشيئا  
 رقيقا وما عهد با مع الشعير ويزن الكرفس والخمس واشق والسفوف الموصوف له • الساهر  
 وبدل ابن الاتن اذا عدم لبن الماعز • اليهودي ابن اللقاح نافع من الماء الاصفر واليهر  
 وضيق النفس وينفع السدد ويترى الكبد ويقوي الجسم والابجود ان يسقي له مسقي  
 مع بوالها ويسقي لتصفية الوان الفساء • الطبري في لبن اللقاح حرارة وملوحة وله خفة  
 وينفع من البواسير والاستسقاء والديه ويهيج شهوة الغذاء والجماع • الرازي في الحاوي  
 قال بعض اطباء ابن اللقاح ينفع من حرارة الكبد ويسمى انقعا بلينا ويسقي منه من رطل  
 الى رطلين حليبا بجمعة درهم من سكر العشر فينقع من الاستسقاء الحاد • ابن ماسويه  
 ينفع السدد المتولد في الكبد من الورم الصلب • حنين ابن اللقاح نافع من نوعي الاستسقاء  
 الرقي والطبي ويحال الغلظ اسكت في الكبد وينفع الاورام الجلدية وينبغي أن يجعل دستور  
 به في سقي اللبن في الاستسقاء أن لا يسقي اللبن في الاستسقاء ولا في الاورام التي يؤل أمرها  
 الى الاستسقاء الا بعد استسقام الماء فانك اذا فعلت ذلك لم يسهل اللبن من الماء شيئا بل  
 يسهل له ما سهل قوا عند خروجه وهذا ينبغي معرفته بالتجربة فاذا استحكمت الماء فاسقه اللبن



(لبن حامض)

ما لم تكن به حتى وآخر من جربنا عليه هذه القضية البوشنجاني فاني لم اسقه اللبن حتى استحيكم  
 ماؤه فلما سقته بكر العشر لم يزل يسلمه حتى برى في خمسة وعشرين يوما قال الساهر واما  
 في الاورام التي لا تنزل الى الماء فيمكن أن يسقى في اول الامر ويقتى للاورام العلية كلها في  
 الجوف بالادهان مثل دهن الخروع ودهن اللوز الممزوج بالورد ودهن القسط ودهن  
 الساردين ودهن السوسن • جالينوس وينبغي أن تعلف الناقة رازيا نجوا وشيئا وهدبا  
 وقصوما وثيلا وشرقا وابلا وابلما ويلتم بالعشي من دقيق الشعير مهبونا بيزرا الكرفس  
 والرازيانج والافستقين عشرة ايام ويحب من لبنها عشرة ايام رطل ويشرب بماء القساقلي  
 وسكر العشر ويشرب ايضا دواء الملك الصغير والكبير ويشرب أيضا مع الكناجج (لبن  
 حامض) • جالينوس في اغذيته لا يضر الاسنان وانما ينهاها مضرة اذا كانت في من اجها  
 الطيبى والعرضى باردة ابرد عما ينبغي فاذا كانت كذلك ناله امن المضرة منه كما يناله امن  
 سائر الانواع الباردة وكثيرا ما يعرض له امن اللبن الحامض الضرس كما يعرض من التوت  
 الحامض الذي لينضج وغيره من الاشياء الباردة العفصة والامر في أن المعدة الباردة على اى  
 الجهات كان بردها لان سحرى اللبن الحامض على ما ينبغي امر ظاهر فالاعتدال المزاج  
 فهذهها له يعسر الانهاء على حال لا يقوى على هضمه حتى لا تمضه اصلا واما المعدة التي هي  
 امضن كما ينبغي اما بالطبع منذ اول امرها واما لسبب عارض عرض لها في آخر الامر فانها  
 مع ما لا تضرها الاغذية التي سببها هذا السبيل قديفة تقع بها بعض الانتفاع وتصور محتملة  
 التناول للبن ولو كان قد برد بالتجلى فضلا عن سواه قال ولما كان اللبن مركبا من جواهر وقوى  
 متضادة غير انه في اثنين منه للحم يسيط مرة وقد فلهذا صار يعرض منه لو كان في طبعه جديدا  
 أن يتغير في المعدة بحسب اختلافها فيصمض مرة في معدته الواحدة ويجوف اخرى ويحدث  
 جشاء دخليا على ان المزاج الذي يعرض منه الشيء أن لا يتمضم في المعدة أن يستحل ويتغير الى  
 الحموضة خلاف المزاج الذي منه يعرض له ان يتغير ويستحل الى الدخانية من اثر اطعمة  
 والحرارة وزيادتها وهذا الامر ان كلاهما يعرضان للبن من قبل ان يجمع المائية والدم  
 الذي فيه جنية ايضا ولذلك صار اللبن المضمض متى لم يتم يستحل اصلا الى الدخانية ولو ورد  
 معدة في غاية التواليد للمرار وفي غاية الحرارة والانتباب لان هذا اللبن المضمض يسبب أن يزيد  
 وماء قد اخرج عنه فليس فيه القوة الحادة التي كانت في اللبن الحليب بسبب ما فيه  
 ولا الكيفية الدسمة المعتدلة للحرارة التي كانت فيه بسبب الزبد لان اللبن المضمض اذا فعل  
 ذلك به لم يبق فيه الا الجزء الجبني وحده مع ان هذا الجزء لم يبق على طبعه لما كان منذ اول  
 امره بل تغير واستحال حتى صار باردا كما كان واذا كان اللبن المعمول بهذه الصفة يسمى بلينا  
 مخفيا على هذا الحسب ان تقول فيه انه يولد خلطا قليلا باردا وان يتبع هذين الامرين اعنى  
 البرودة والغلظ أن يكون هذا اللبن الجامع لهما لا تستمرى به المعدة التي مزاج جرمها مزاج  
 معتدل ويولد الخمام وينفع هذا الغذاء وما يجري مجراه المعدة الملهية وهو في غاية المضرة  
 للباردة • ما سر حويبه شخيص البقرة يسقى من الدوسنطار باردها وجديده خاصة وللسل  
 وللحرارة في الكبد والمعدة واكل احتراق واحدة وتديسقى في الاطريقل ومع خبث الحديد

في قوى المعدة ويطفى الحز والسم وهو جيد للقلاع الذي في افواه الصبيان مع العسل • ابن  
 سينا والحامض منه والماس تهيجان الجماع في الابدان الحارة المزاج بما يربط وينفخ • حنين  
 في كتاب الكيموسين مخيض البقر بقوى المعدة ويقطع الاسهال ويشهي الطعام ويسكن  
 الحرارة ويخضب البدن ويسمنه فان اردت ان تسقيه انسانا فاعلف البقر رزوا وبارسا  
 او خرثوباً ثم خذ بالعشى من لبنها ساعة تحلب اربعة ارطال فصب عليه نصف رطل من لبن  
 حامض وصبره في اناء واق عليه كرفسا وسذابا وورق الاترج وقشره ويكونا متلوا منه ما  
 ومصطكي وقرطاطور اثبت وغط رأس الاناء وفي الغد ان اردت استخراج ما فيه فاجربه فارلم  
 تخرجه لم يضر شيئا ثم اخض اللبن وافتح رأسه بعد ساعة وتفقد ما اذا اجتمع زبده فصفه بمخل  
 واتركه حتى يسكن فاذا سكن طفا فوقفه فصفه عنه واسقه ثلاث اواق اول مرة مع وزن ربع  
 درهم خبث الحديد في كل يوم تمام الاسبوع واسقه منه في اليوم الثامن تسع اواق في ثلاث  
 مرات مع ثلاثة دراهم سكر في كل يوم مرة واحدة ثلاثة ايام واسقه في اليوم ثلاث اواق مرة  
 مع وزن درهمين من سكر ويغني ان ينظر فان كان الشارب لم يسقرته حسيا والاولا ثلثه منه هذا  
 المقدار من اللبن وتقدم اليه بان يغتدى في اقل شربه له بغذا صالح المقدار وكلما زاد في كمية  
 اللبن نقص من مقدار الغذاء فاما غذاءه عليه فليكن زيرباجا وصفا بديج مع كعك وليتمهد  
 ما قد اغلى فيه ايسون ومصطكي وشيا من عود ويغني ان يؤخذ هذا اللبن للعلقة مع سفوف  
 حب الرمان من وزن درهمين الى ثلاثة دراهم وكعك من ثلاثة دراهم الى خمسة فاما ان اردت  
 ان تسقيه ثقبين الحرارة وتخصيب البدن وتسمينه فوجده او مع كعك • الرازي الماس  
 والرائب والشيراز كلها تبرد وتطفى وتنفع وينبغي ان يجتنبها من بداهة البهق الايض واصحاب  
 القولنج وجع المقاصل والظهري والورث لان الماس والشيراز غليظان بطبا كالتزول  
 والرائب اسرع نزولا واشد تفتنة واكثر نفضا وكل ما كان احض كانت هذه الخلال فيه  
 اقوى (ابا) • جالينوس هو اللبن الذي يحب وقت الولادة اذ لم يخلط بعسل كان ابطا ثم ضاما  
 وبلغ في توليد التلطف الغليظ واطا في الاتحاد عن المعدة والنقرذ في الامعاء واذا اخلط معه  
 العسل كان ما يرد الى البدن منهم من الغذاء مقدارا كثيرا • ابن ماسه هوردي للمعوطيين  
 جميع القولنج ويولد الحصى في المعدة ووجهها • المنهاج هو بارد رطب يخصب البدن ويصلح  
 مزاج الكبد الحارة ويحدث جشا حامضا شائبا ويهيج القواقي • الرازي في دفع مضار  
 الاغذية واللبن الرطب وهو اللبأ او خم واشد اذها بالشهوة الطعام من اللبن غير انه اسرع  
 نزولا واقل تسديدا • ديبه وريديس في مداواة اجناس السموم ومن شرب لبأ قد صيرت فيه  
 انفعة سيء فانه ياخذ الخناق من ساعته لان اللبن يجمد في بطنه فينفعه ان يشرب خلافه  
 انفعة مرارا كثيرة ويشرب ورق فالاسني وهو حقيق التساح يابس كان او رطبا وعصارته  
 ان كان رطبا مع اصل الجنطيانا واصل الانجذان والحاشامع الحبل والرماد الذي يعمل به  
 الطين ولا يقرن شيئا من الملوحة فان اللبن يزداد جودا وتجبنا ولا ينبغي لهم ان يستعملوا  
 التي • ثلثا يوقف اللبن على المعدة فيكون منه موت سريع ولا يستعملوا التي فان انجذابه الى  
 المري وتشره هنالك وهو جامد يخنق • الرازي اللبن الحليب كثيرا ما ينفع في المعدة اذا

(لبا)

هكذا في الاصل  
 وله سقى



شرب وخاصة ما كان له غلظ ومثانة واذا جد في المعدة عرض منه الغثى والعرق البارد والتنافض  
وكثيرا ما يقتل ان لم يتدارك وينقعههم ان يسقوا من لبس السراويل الخفيف ٢ وزن درهم ويستف  
سفة من الحرف مع ماء حار ودية واما العوج والسكبيين الحامض العلى فاذا تقبل ذلك  
اوقاه منه فاقه ماء العسل مع طبع بزر الكرفس واعطه ماء حارا حررات كثيرة وقد تحدث  
هذه الاعراض عن جود الدم في المعدة فليعالج به - هذا فاجوده في المثانة فليعالج بعلاج  
الحصاة وقال ربما استحال اللبن الى كيفية رديثة ومعال من الجوضة الى ان يستحيل اليها في  
اكثر الامر الى حال عفن وورداة ويعرض عن أكلة الهيمزة القوية القتالة فمن عرض له  
عن اكل اللبن امر منه كركريج او غشى او عصر على فم المعدة اود وار فليبادر بالقي بماء  
العسل ويسقي شرابا صرامع الجوارشن التلاقي وتكمد معده تدهن التاردين زلبن  
السوداء \* ابن رضوان هو صمغ يجلب من المغرب شديد الحرارة مفسد للابدان اذا شم  
ارفع وعطس ارفعوا واعطاسا شديدا لها كواذا الطبخ على الاورام الصلبة منها من التصلب  
وجرها (لبني) \* الخليل بن احمد هو شجرة له لبن كالعسل يقال له عسل لبني وقال مرة اخرى  
هو نبي يشبه العسل لاجلاوة له يقض من شجرة اللبني \* ابو حنيفة هو باب من باب شجرة  
كاللوم ولذلك سميت المبيعة لانها عاود زوبها \* الرازي في الحاوي اللبني هي المبيعة أقول  
وسيا في ذكرها في الميم (لبان) هو الكندر وقد ذكرته في الكافي (لحم) \* جالينوس في العاشرة  
اقول ان لحم الحيوان الذي له فضل حرارة الطبع ليس انما يغذو البدن فقط بل يعضه مع  
ذلك ولحوم الحيوان التي لها فضل بردهى ايضا تبرد البدن وعلى هذا المشال تجد لحوم  
الحيوان التي لها فضل ليس تجفف البدن ولحوم الحيوان التي لها فضل رطوبه ترطب  
فاحضر الان ذكرنا ما قد تعلمته من كتاب المزاج فاذا تعرفت من حيوان ثمان من اجها يابس  
بنزلة الخنزير الذي هو ايبس من الخنزير الاهلي فاعلم ان لحمه ايضا شديد جفافا وقس على هذه  
الصفات الاصناف الاخر من الحيوانات اصناف المزاج هذا التماس بعينه مثال ذلك ان  
الكبش ايبس من اجمن الخنزير والمز ايبس من اجمن الكبش والثور ايبس من اجمن المعز  
والاسد ايبس من اجمن الثور وعلى هذا فانهم الامر في الحرارة فان الاسد اشد حرارة من  
الكلاب والكلاب احمر من ثقل الثيران والثور العمل احمر من الحصى فعلى قياس اختلاف  
اصناف مزاج الحيوان تختلف ايضا لحومها ولذلك ينبغي انك متى اردت ان تجفف البدن  
ان تعلم الانسان لحوم الحيوانات التي مزاجها ايبس ومتى اردت ان تعضه فقلعه - مما التي  
مزاجها حر وكذا ان رأيت ان تبرده فاطعه - مما لحوم التي مزاجها بارد وكذا ان احببت ان  
ترطبه فاطعه - مما لحوم الحيوانات التي مزاجها الترطيب \* وقال في كتاب اغذية ليس قوة جميع  
اعضاء الحيوان قوة واحدة بعينها لكن اللحم - ثم انما اسقوى كما ينبغي فواله من دم جيد فاضل  
نافع لصاحبه ولا سيما لحوم الحيوانات التي يتولد من لحمها خلط جيد كالخنزير واما الاعضاء  
العصبانية فالغالب على دمها البياض فلم الخنزير يغذو اكثر من جميع الاغذية وقد جربت  
ذلك في الحيوانات التي في مزاجها بالطبع فضل ييس وقنها وصغيرها اجود من اجمن كبيرها  
لما في طراة - منها من المعونة على اعتدال المزاج واما التي بالطبع اربط فاذا صارت الى

٢ نخ الحنف

ابن السوداء

(لبني)

(لبان)

منتهى الشباب في ستم الاعتدات في مزاجها ولذلك صارت لحوم البهاجيل أفضل انضماما من  
 لحوم مستكمل البقر ولحوم الجداء أفضل انضماما من لحوم كعبير الماعز لانه وان كان  
 مزاجه أقل بيسا من مزاج مستكمل البقر فان لحوم الحملان ايضا من اللحوم التي غذاؤها  
 ارطب واكثر توليد اللبلم ولحوم النعاج اكثر فضولا وأردأ خاطا ولحوم الاناث المسنة  
 من الماء ز تولد ايضا خلطا غليظا ردينا فأما لحوم التيوس فخلطها ردي جدا وانضمامها  
 عسر جدا وبعد هاتي البرد لحوم الكباش وبعد هالحوم البقر واعلم ان الخصى من لحوم  
 جميع هذه الحيوانات افضل واجود من كل ما لم يخص ولحم كل هرم من الحيوان ردي  
 الخصال في انضمامه وفيما يتولد منه من الدم وما يناله البدن منه من الغذاء حتى ان الخنازير  
 وان كانت لحومها رطبة المزاج فانه اذا هربت صار لحمها صلبا كالليف يابس فبعسر هضفه  
 قال واما لحوم الثعالب فالصيادون ياكلونها عند نافي الطريف لانها فيه تسمن وتخصب ابدانها  
 من اكل العنب وكذا جميع الحيوانات اذا صادفت من الغذاء الموافق لها مقدر كثيرا  
 صار لحمها للاكل اجود وافضل ما كان قبل ذلك ولذلك صار جميع الحيوان الذي يغتذى  
 العشب والكلأ واعصان الاشجار واوراقها وقضبانها وسوقها يكون في الوقت الذي تجدد  
 فيه ذلك كثيرا اخصب ابدانا واهم لحما ويكون غذاؤها لا بد ان المغتذية بها اوفق واصح  
 في جميع الوجوه ولذلك صار ما كان من الحيوان يرتقى العشب الكبير الطويل الغليظ  
 بمنزلة البقر يكون بدنه في الشتاء وفي اقل الربيع وسطا قضيعة مهزولا والدم المتولد من لحمه  
 ردي حتى اذا طال الوقت ونما العشب وكثرت اوراقه وغلظ وبلغ الى حد توليد البزير صارت  
 احسن حالا واغظ ابدانا وصار المتولد من الدم من لحمها اجود فأما الحيوانات التي يمكن ان  
 ترتقى العشب الصغار فالحاتي في الربيع وفي وسطه اجود بمنزلة الكباش والنعاج واما الماعز  
 فاحسن ما يكون حالها في اقل الصيف وفي وسطه وفي الوقت الذي يكون فيه التبات الذي  
 فيها بين الشجر والعشب كثيرا ويكون قد استنف وبزير فان الماعز انما من عادته أن يغتذى  
 من هذا التبات وغازها حينئذ غذاها موافق وصار لحمه للاكل اجود وفي ايام ذلك العشب  
 يكون اهن الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية اللحم هو طعام كثير الغذاء جيد يتولد منه  
 دم صحيح ككثير الغذاء وجيد يتولد منه دم متين صحيح كثيف وهو من الاغذية للاقوياء  
 والاصحاء ومن يكتو ويتعب ولا يحتمل ادمانه غيرهم لانه يسرع بالامتلاء ويورث الامراض  
 المتلازمة ويختلف بسبب اختلاف اجناسه والوانه ومواضعه وازمانه واعضائه فتكون  
 لحوم الحيوانات البرية في اكثر الامر ابيض من الالهامة ولحوم القنبرة ارطب ولا سيما  
 القرية العهد بالولادة ولحوم الجبلية ابيض من البرية والاهلية ارطب واكثر غذاها وفضولا  
 والاحمر منه اكثر غذاها وابطا تزولا والجزع معتدل بينهما والاعضاء الكثيرة الحركة القليلة  
 اللحم والنسج كالاكارع اقل غذاها والمنضج المهري بالصنعة والابازير الحارة والخلول  
 النقيفة امرع انضماما وقل غذاها والغير المنضجة بالصد ولحوم الطير في الاكثر اخف وارق  
 دما وافضل فضولا اللهم الا لحوم طير الماء والاحجام والاعظ من اللحوم والاكثر غذاها ووفق  
 لاصحاب التعب والرياضة والكثيرة والالطف والاكل غذاها ووفق لمن تعتمهم الامراض



الرطوبة كالسقيين ونحوهم والارطب اوفق للمعرورين والضعفاء لمن تعتم بهم امراض  
 يابسة كالذوق ونحوه • ابن سينا في الثاني من التافون لحوم الضأن هي الناضلة وهي حارة  
 لطيفة والفتى من الماعز والبجاجيل ولحوم الصغار منها اقبل للهضم والطف غذاها والجدى  
 اقل فصولا من الحمل ولحم الرضيع عن لبن محمود جيد واماعن لبن غير محمود فدى وكذا لحم  
 العجيف ولحم الاسود اخف والذو كذلك لحم الذكر والاحمر المقصول من الحيوان الكثير السمن  
 والبياض اخف والمجزع اقل غذاها ويطلق في المعدة وافضل اللحم غائره بالعظم والامين اخف  
 وافضل من الايسر والمطبوخ بالابازير والمرى ونحوه قوته قوة ابازيره والسمي والشحم ردى •  
 الغذاء قليله مطف للطعام وانما يصلح منها قدر يسير بقدر ما يلذذ واللحم السمين بلين الطبع مع  
 قلة غذاؤه وسرعة استعالمه الى الدخانية والمرار وينضم مر يعاوأ بعد اللعنان عن ان تعفن  
 اقلها شهما وايسها جوهرها قال ومن الناس من مدح لحوم السباع لبرد المعدة ورطوبتها  
 وضعفها وسرعة الانضمام والاشحدار وروبوئها وليس بحسب غلظ الغذاء وقوته فان لحم  
 السنزير البرى والاھلى على ما يقال أسرع انضماما واشحدارا وهو قوى الغذاء غليظه لزيه  
 • ديسقوريدس ولحوم السباع وذوات الخلب من الطير والحوارح كلها جيدة للربو وسير  
 العنيفة وتنفع من فساد المعدة وتقوى البصر وتلين البطن وتغري بفرقتها وكل لحم ذبح  
 وأكل من يومه سر يعافه وأقوى وأصح لا ينبغي ان يؤكل الميت والمهزول والسمن جدا  
 والذي ولد لاقل من شهر وأضر به سبع اوسريق او مريض او غريق • قال غيره وأكل اللعوم  
 الباقية من مواد الاقام ردى • ابن سينا ولحوم السباع رديئة وجميع الطيور والبيكار  
 المائية ذوات الاعناق والطيور اويس والغريبان والحمامات العلبية والقطا كثيرا اما تولد  
 السوداء والعصافير كلها رديئة وأجضة الطير الغليظة جيدة الكبوس وشبه لحوم الوحوش  
 لحوم الطبايع مع ميلها الى السوداء ولحم الطير أجمع ايسر من لحم ذوات الاربع ولحوم  
 البقر والايائل والاوز والبيكار الطير تحدث حبات الربع • لازى في دفع مضار الاغذية واما  
 لحوم الصيد من الطير فاختار منها الطير وج ثم الدراج ثم الخجل ثم التدرج كلها جيدة الغذاء  
 لا تحتاج الى اصلاح غير انما لا تصلح ان يذيعها الاصحاء ويعتقد واعلم اولاسيما من يكذب ويتعب  
 وهو جيد للمعدة قوى الهضم واما الضعفاء والمرضى ومن يحتاج الى تلطيف تدبيره فلا شئ  
 اوفق اھم منها وينبغي ان يصنع صنعة موافقة فتصنع للمعرورين بالخل وما الحصرم ونحوهما  
 ولبن ايسر يملتب البسطن فتعلمن بالمرى والزيت ولبن يريذ ان يزيدي في تجفيفه فاشوا •  
 والكردبان ٢ وكأها بحففة لطيفة وبسر خروجه من البطن ولا سيما لم تكن حمينة وما  
 شويت فلذلك ينبغي ان يأكلها من يتأذى بيس طبيعته باسفيدا بجات قد صب فيه ادهن الزيت  
 المغسول ويتعاهد بالين لطيفة باعتدال وياكل معها شاشيا من السلوايد تدر لئذ بذلك قلة  
 غذاها ولبس لخروجه ايضا اللهم الا ان يميل الى قلة الغذاء ولم يتحج الى تدبيره لطيف من  
 المرضى فان هؤلاء ينبغي ان يسلموا خروجه هذه اللعوم من بطونهم بالاشياء الملبنة للاسعال  
 ليضريحه كل من المبرودين والمرورين بما هو اوفق له • وقد وصفنا من هاتين الصفتين جميعا  
 صفات كثيرة (لحبة التيس) • أبو حنيفة نسي ذنب الثعلب وهي بقلة جمدة ورقها كالكران

٢ نحو والكردبان

(لحبة التيس)

لا يرتفع

لا يرتفع كورقه ولكن يتسطح والتاسم با كلون او يتداون بعصيرها في هذا الدواء معروف  
 عند أهل الشام والغرب والشرق وديار مصر وقد ثبت أيضا منه شيء في أعمال بلاد القسوم  
 من أعمال مصر واما الدواء الذي سماه حنين في كتاب جالينوس وديسقوريدوس بلمية التيس  
 فهو ليس هذا الدواء المذكور قبل ولا من قبيله ولا من أنواعه وليس بينهما مناسبة في ورد ولا في  
 سرد بل هو دواء آخر غيره يسمى باليونانية تسيوس ونحن متبعون حنيننا في ذلك اذ كان هذا  
 هو المقصود في كتاب الأطباء بهذا الاسم وهذا الدواء الذي سماه حنين ليمية التيس هو  
 المعروف عندنا باسم الاندلس بالوراص وهو مشهور به ابذلك • ديسقوريدوس في ١  
 تسيوس ومنهم من يسميه فستادون وقصارن أيضا وهو شجرة تثبت في أماكن حضرية كثيرة  
 الأغصان خشنة ابست طويلة لها ورق مسددير عليه زغب وزهر شبيه بالجنار واما  
 التسيوس الاثني فزهرا أيضا • جالينوس في السابعة وهذا نبات وسط بين الشجرة والعشب  
 رفيه قبض ايسر باليد • وذلك موجود في مذاقته وفي افعاله الجزئية اقولا ولا وذلك لان ورقه  
 الغض اذا سحق بشفوفه قبض تجفيفا ويبس يبلغ به ان يدمل الجراحات وزهرته أيضا أقوى  
 من ورقه حتى ان من شرب شيئا منها مع شراب أبرات ما يكون به من قروح الامعاء وضعف  
 المعدة وتفتح ما يتعاب الهام من الرطوبة الغالبية واذا اتخذ منه ضمادا نفع الجراحات  
 المتعقنة لان قوتها قوية التجفيف وذلك انها من اليوسفة في الدرجة الثالثة عند منتهائها وفي  
 هذا الدواء من البرودة مقدار ما قصارت به حرارته فآثره جدا • ديسقوريدوس وقوة الزهر  
 قابضة واذا شرب مسكوبا بشراب قابض نفع من ضعف البطن واختلاف الدم ولذلك يوافق  
 من كانت في معدته قرحة اذا أخذ مرتين في النهار واذا تضمد به منع القروح النسيئة ان  
 تسمى في البدن واذا خلط بموم وزيت عذب أبرأ حرق النار والقروح المزمنة وقد ثبت عند  
 أصول قسوس الدواء الذي يقال له ابو قسطاس ومن الناس من يسميه امرقيون ومنهم من  
 يسميه ققطنين وهو دواء يشبه الجنار ومنه ما لونه باقوي ومنه ما لونه أشقر ومنه ما لونه أبيض  
 ويعصر كما يعصر الاقاقيا ومن الناس من يعصره ثم يجففه ثم يدقه وينقعوه ويغضوه يفعل به  
 كما يفعل بالحضض • جالينوس واما الهبوطي فطيداس فهو أشد قبضا من ورق الحليصة  
 التيس جدا وهو يابغ القوة في شفا جميع العلل التي تكون من تعاب المواد بمنزلة تفتت  
 الدم وانطلاق البطن ونزف الطمث وقروح الامعاء فان أردنا أن نقوي به عضوا من  
 الاعضاء قد ضعف من قبل رطوبة كثيرة اكتبه اذا وضع عليه قوة ليست بالدون وبهذا  
 السبب صار يحاط ٣ في الادوية النافعة لهم المقوية للكبد ويتبع أيضا في المجهون المتخذ  
 بطوم الاقاقيا وهو الترياق ليقوي الاعضاء ويشدها وقوته مثل قوة الاقاقيا غير ان قوة هذا  
 الدواء أشد قبضا وتجفيفا ويصلح اذا شرب او احتقن به ان كان به امهال مزمن أو قرحة  
 في الامعاء وثقت الدم وسيلان الرطوبات من الرحم سيلانا مزمن (الحاء الغول) • الشريف  
 يسمي بالقارسية اردمانية وسمى بالبربرية نامرت وشسيون وهونيات ثبت في الاقليم الثالث  
 لاني في غيره من الاقاليم وهو نبات يصدر عن الارض خالصا للاصغار كالشعر دقيق أسود  
 لا قروح له ولا ورق ولا زهر وانما يكون مر سلا على التراب اذا جمع انقبض وان ألقي في النار

قوله بالوراص  
 بهامش الاصل في  
 نسخة بالشقراص

٥١

٢ بهامش الاصل في  
 نسخة امعائه

٣ بهامش الاصل  
 في نسخة في الاضدة  
 النافعة اتم المعدة  
 والكبد  
 (الحاء الغول)



١ هاشم الاصل  
في نسخة شعر الغول  
٢ هاشم الاصل  
في نسخة كثير التبع  
(لحام الذهب)

سطعت منه رائحة الشعر وقد يسمى نبات الغول ١ ونبت كثيرا بالمغرب الاقصى يشخص  
مشبون بين مدينة قلان ومدينة قاس وهو بهذا القمص كثير جدا ويعرف هناك بلحية  
مشبون وهو حار يابس خاصيته انه اذا بخرت به الحى الربيع ابرأها وحياءا وتدجرب وصح  
واذا علقه المسافر في عضده وكان ماشيا لم يتعب ٢ أصلا (لحام الذهب) ولحام الصاغة ايضا  
دبسة وريديس في النخامة خروثا فلا أجوده ما كان من ارمينية لونه شبيه بالكراث مشبع  
الحرة اللون وبعده في الجوده ما كان من البلاد التي يقال لها ماقدونيا وبعده ما كان بقبرس  
فليض من كل واحد من هذه الاصناف كلها ما كان تقيما وكان ليس فيه هجارة وتراب وقد  
يفصل على هذه الصفة بوجه التكفاية ويسحق ويلقى في مسلاية ويصب عليه ماء ويدلك باليد  
على الصلاية مع الماء دل كما شديدا ويودع الاناء حتى يصفو ثم يصب عليه ماء آخر ويدلكه  
ولا يزال يفعل به ذلك الى ان ينقى ثم يؤخذ ويصفى في الشمس ويستعمل وقد يحرق على غير  
هذه الصفة يؤخذ منه ما يكفي به ويسحق ويقل في مقلاة وتوضع المقلاة على حجر ويعمل فيه  
ما وصفنا من الكلام في غيره • جالينوس في التاسعة هذا الدواء ايضا من الادوية التي تذوق  
اللعن لكنه ليس بلذع لذع شديد او ماتحليله فشديد وكذا تجفيفه ومن الناس من يسمى بهذا  
الاسم الدواء الذي يتخذ في هاون من قحاس ودستيج من قحاس يتول فيه الاطفال وقوم آخرون  
يدخلون هذا الصنف في عدد الزنجبار ويجعلونه نوعان انواعه والاجود ان يتخذ المتخذ  
في الصيف ويكون مهتة بالبول في الهاون في الهواء الحار ان كان لم يتبأه وقت الصيف  
والاجود ان يكون القحاس الذي يتخذ منه الهاون والدستيج قحاسا أجرفانه اذا كان كذلك  
كان ما يسحق به منه ويصل بدستيج الهاون اذا سحق به أكثر مما يصل ويسحق ايضا اذا كان  
القحاس لينا وهذا دواء جيد للجراحات الخبيثة اذا استعمل وحده أو مخلط مع غيره وهو وان  
كان يصفى أكثر مما يصفى الزاق المغربي فهو أقل تلذيعا منه اذا كان بثوقه في اللطافة وان  
أنت أيضا أحرقت الزاق الاخر المتهر لطفته أكثر • دبسة وريديس وله قوة تجلوها  
اللمنة وتقلع اللحم الزائد في القروح وتنقيها وتقبض ونسفن وتعفن تعقينا يرفق مع لذع يسير  
وهو من الادوية التي تهيج التي وتغني • لحام الذهب عند كثير من الناس هو التسكر  
والصاغة يلطمون به ايضا لكن اللعاب الذي تقدم القول فيه دبسة وريديس وجالينوس ليس  
هو التسكر بل هو دواء آخر غيره (لحبة الحمار) هو كزبرة البيرة عرفه (لحباتي) قال الرازي  
في الحاوي انه الحرشف وفي الفلاحه انه صنف من الشوك ويسمى شجر الكلب وشاربته  
الى النبات المسمى باليونانية ديشاقوس وهو العطشان وقد ذكرته في الدال المهملة (لحيس  
الاكلية) • ابو العباس التباتي سميت به لانهم كانوا يضعونها في الاكل المبل قال وهي  
عندى النوع الجليل من الخسيري البنفسجي النور • دبسة وريديس في الثالثة هوياته  
زهريه برهر الخسيري وفي لونه قرفير يتبعه عمل منه أكلة ويزده اذا شرب بالشراب تقع من  
اسعة العسرب واما لحيس اغريا ومعناه الذي لا يت يبس تانية وهو شئ شبيه في كل حالته  
بلحيس البستاني الا ان بزره اذا أخذ منه مقدار درخمين أهل البطن وزعم بعضهم انه اذا  
وضع على العتارب أشد رها وأبطل فعلها (زاق الذهب) • ولحام الذهب المتقدم ذكره

قوله ودستيج المستنج  
انه صغير اهرهان  
وفيه ايضا الدستيج  
مدق الهاون

(لحبة الحمار)  
(لحباتي)

(لحيس الاكلية)

(زاق الذهب)

(لزاق الرخام)  
(لسان الحمل)

(لزاق الرخام) ولزاق الحجر وهو صمغ البلاط وهو مذكور في الصاد المهملة (لسان الحمل) هديس قور يدوس في الثانية او بنانس او باله وبالطبي بكاش وهو صنفان كبير وصغير فالكبير عريض الورق قريب الشبه من البقول التي يغتذى بها وله ساق ايضا مرقاة الى الجرة طواها ذراع عليها بزرد قيق في شكلها من وسطها الى اعلاها وله اصول رخوة عليها ازغب ابيض غلطها كاصبع وتكون في الاجام والسباخت والمواضع الرطبة والكبرص تنفي لسان الحمل اكثرهما منقعة واما الصغرة فله ورق اذق واصفر من ورق الكبير واشدم لاسه وله ساق مزقوى مائل الى الارض وزهرا صفرو يزرع على طرف الساق هـ جالبنوس في ٨ مزاج هذا النبات مركب من مائة باردة وفيه قبض والقبض هو من جوهر ارضي بارد فهو لذلك يجفف ويبرد في الايام جميعا بعيد عن الوسط بعد اهوي في الدرجة الثانية وجميع الادوية التي تجفف مع قبض نافعة للقروح الحادثة في الامعاء لانها تقطع الدم وان كان هناك شيء من الالتهاب والتورق اطفاء ويدمل النواصير وسائر القروح الرطبة مع لسان الحمل اما ان يكون اولاً مقدما في جميع امثال هذه الادوية واما غير مختلف عن واحد منها حتى يكون تابعا لها في اعتدال مزاجه لان له يساغير لذاع وبرودة لم تبلغ الى حال البرودة التي تتخدر وغمرته واصله قوته مما مثل قوة ورقه لانهم اللطف واقل برودة واكثر غمرته اللطف واقل برودة وذلك لان العسل المائي الذي فيه يبقى ويتصل ولهذا السبب صرنا نستعمل اصل هذا النبات في مداواة وجع الاسنان يستعطي صاحب الوجع اصله لضعفه ويطبخ الاصل ايضا بالماء ويعطى ذلك الماء للتمضمض به واما في مداواة السدد العارضة في الكبد والكليتين فاننا نستعمل بزور اكثر مما نستعمل في ذلك غمرته لخاصيته لان جميع هذه هي اقوة تجالو وعسى ان تكون هـ هذه القوة موجودة في نفس الحشيشة من الرطوبة فلا يبيسر فعلها لان الرطوبة تغمرها هديس قور يدوس ولورقه قوة قابضة مجذقة ولذلك اذا تضهده وافق القروح الخبيثة والرخصة ومن به داء القيل ويقطع سيلان الدم منها والقروح التي تسمى الحجرة واقسنطيداس المنتشرة والنار القارسية والثلمة والشرى من ان تسمى في البدن ويبرى ويذمن القروح المزمنة ويبرى القروح الخبيثة التي تسمى خيلونيا ويلزق الجراحات العسبية بطراوتها واذا تضهده مع الملح تقع من عضة الكلب الكلب وسحوق النار والاورام التي يقال لها فوشللاو وهم اللوزتين والخدر العارض من البرد والخنازير ونواصير العين واذا طبخ هذا البقل وكل يجزل والملح وافق حرقه النار وقرحة الامعاء والاسهال المزمن وقد يطبخ ايضا مع العدس بدل الساق وقد يؤكل مسلوفا للمحبوبين حين الحساو يصلح للمصر وعين واحصاب الربو واما الورق اذا غضمض به دائما برأ القروح التي في القدم واذا خلط بالطين المسهي فهو ليا اوباشه مذاج الرصاص ابرأ الحجرة واذا حقت به النواصير نفعها واذا قطر في الاذن الوجعة نفعها واذا ديف بعصارتها الشياقات وقطر في العين نفع من الرمد وينفع اللثة المسترخية الدامية وينفع نقت الدم من الصدر وما فيه من الالام وقرحة الامعاء وقد يهقل في صوفة لوجع الرحم الذي يعرض فيه الاختناق وسيلان الفضول من الرحم وغمره اذا شرب قطع الفضول السائلة الى البطن ونقت الدم من الصدر وما فيه واذا طبخ اصله وتضمض بليجته او مضغ



الاصل سكن وجع الاسنان وقد يشرب الاصل والورق بالطلا لا اوجاع الكلى والمثانة وقد  
 زعم قوم انه اذا شرب ثلاث اصول من لسان الحمل بأربع اواق ونصف شرايا بمزوجا بمثل  
 ماء نفع من حمى الغب وانه اذا شرب أربع اصول نفع من حمى الربيع ومن النام من يعلق  
 الاصول في رقاب من يم الخنازير يردون بذلك تحليها \* دية قوريدس ويجب ان يعالج  
 مدقوقا حيث تكون القرحة كثيرة الوسخ او ضعيفة او كثيرة القيح به واذا احتجج الى جلاء  
 بسير او نبات لحم او تحدث في القرحة رطوبة قليلة وضعت كجاهي او اقا بغير دق وشرب ماء  
 مغلي مصفى ينفع من به استطلاق البطن اذا كان عن حر يدعى شرب ماء شير فيفسد  
 الهضم لذلك ويلين الطبيعة ومن له خلط سوداوى واصفراوى (لسان الثور) \* دية قوريدس  
 في الرابعة يوغلص وهو نبات يشبه الثبات الذي يقال له قلوب من خشن اسود واشد وادام من  
 قلوب من الايض واصفر منه ويشبه في شكله أسن البقر وقد يظن به انه اذا طبخ في الشراب  
 وشرب أحدث لشار به سرورا \* جالينوس في السادسة هذا نبات مزاجه حار رطب ولهذا  
 صارا اذا ألقى في الشراب يكون سببا للقرح وهو نافع لمن به سعال من خشونة قصبة الرئة  
 والخنجرة اذا طبخ بماء العسل \* ابن سينا خشنة عربضة الورق كاللرو وخشنة الملمس  
 وقضبان خشبه كارجل الجراد ولونه بين الخضرة والصفرة ويجب ان يستعمل منه  
 انطر اساقى الغليظ الورق الذي له على وجهه نفض على اصول شوكا وزغب مثير عنه وهو  
 حار رطب في الاولى وله خاصية في تفرغ القلب وتقوية عظمية جسد او يعينهما ما قبله من  
 اسهال السوداء الرقيق فينتج بذلك جوهر الروح ودم القلب وتقوية عظمية وقد جمع هذا  
 الدواء قوة الخاصة مع قوة الطبيعية الى الاعتدال ولا يثا عليه \* الجبريتين يلين الطبيعة  
 ويعين على انفسار الاخسلاط المسترقة وينفع من السوداء المتولدة عن خلط صفراوى  
 ويسكن جميع اعراضها من الوسواس والطفقان والقرح وحده النفس \* الخوز واذا  
 أحرق ورقه نفع من رخواوة اللثة والقلاع وخاصة في أفواه الميادين ومن جميع الحرارة التي  
 تكون في الفم \* ابن ماسويه خاصة لسان الثور اسهال المرة والصفراء ونفع الخفقان  
 العارض منها اذا أخذ منه أخذ مع الطين الارمنى والشربة منه ما بين ثلاثة دراهم الى  
 خمسة مع السكر السليمانى وان اخذ مع الخفقان فوزن درهمين مع وزن درهم من الطين  
 الارمنى (لسان الجمل) \* ابو حنيفة هي عشبة من الخشيشة لها ورق مفترش خشن خشونة  
 كانه المناخل خشونة لسان الثور ويسمى من وسطها قضيب كالذراع طولا في رأسه نواة كحلا  
 وهي دواء من اوجاع السنة الناس والسنة الايل من داه يسمى الخمارس وهو يشور قطهر  
 بالاسن مثل حب الرمان \* الغافقي قد ظن قوم ان هذا هو لسان الثور وليس به وهذا نبات  
 يسمى الناس اذن الثور ويسمى ايضا الكعلاء والفرق بينه وبين لسان الثور ان ورق هذا  
 عراض مدقوقة وزهره متدانية الى الارض ورائحة ورقه هذا كرائحة القثاء ويؤكل نباتا  
 ومطبوخا وهو نافع من الخفقان ايضا وحرارة المعدة وينفع من القلاع واداء القم ويسمى  
 بجمية الاندلس ٣ اداى ١ يسمى هذا النبات بافريقية او سان وفيه لزوجة ظاهرة اكثر من  
 التي في لسان الثور الشامى في بين طراوتها (لسان العصافير) هو ثمرة شجر الدر دار ولبس

(لسان الثور)

(لسان الجمل)

٢ قوله اداى بها مشر  
 الاصل في نسخة  
 اداى  
 (لسان العصافير)

بشجرة النبق • ابن وافد هو غمر شجرة يشبه ورقها اللوز وغمرها التي يقال له لسان العصافير هي  
عراجين منفردة الخرنوب شبيه اوراق الزيتون الا انه اصفر منه بكثير وفي جوف كل خرنوب لب  
كأنه لسان الطائر المسعى العصفور خارجة أحمر داخله أبيض مائل قليلا الى الصفرة وطعمه  
حار يفتلذاع مع شئ من المرارة ومن جعل قوته الاولى في الحرارة في آخر الدرجة الثانية لم  
يعد من الصواب ومن المنقوع أن يكون مع حرارته رطوبة لانه لا يظهر تلذيعه الا بعد ادامة  
مضغه • ابن ماسويه ينفع من وجع الحاصرة وبقت الحفاصة وبلس البول المأسور من  
الجروح ويندي الباه ويقوى على الجماع • بديه ورس نافع من الخفقان • غيره وبدله وزنه  
جوزبوا مقشر ونصف وزنه • من أحمر • لي هذا الدواء الذي ذكره ابن وافد هو غمر شجرة  
الدردار وهو معروف عند كافة الناس وأما مصق بن عمران فزعم ان السنة العصافير هو غير  
هذا وأشار في وصفه في الماهية بالدواء الذي ذكره ديستوريدوس في المقالة الثانية ورسحه  
باليونانية ايدروسارون وقد ذكرته في الالف (لسان السبع) • الغافق هو نبات له ورق  
طوال حادة الاطراف جمدة خشنة ثقيل في خضرتها الى البياض والصفرة مشرفة الى الجوانب  
كلتشاروله قضبان من قوادة حوارة تعلو نحو ذراعين عليها تلك كبار مستديرة فيها زهر فرغري  
وتبانه في الربيع ويسميه بعض الناس بهجمة الاندلس المرزجون وهو نافع من الحصادا الطبخ  
وشرب ماؤه وله أصل مربع اسود في طول اصبع وينبت في الارض الغليظة المنصبة  
(لسان السكب) يقال على لسان الحمل ويقال على الحماض أيضا وعلى نبات آخر وهو الذي  
يزيد كرههنا • الغافق هو نبات له ورق يشبه ورق لسان الحمل الا انه أطول منه وفيه  
الخفقان وهي مائر شديدة الملاسة متعددة الاطراف وله ساق تعلو أكثر من ذراعين وأصعب  
وتتشعب منها شعب كثيرة جدا رفاق صفراء مستديرة عليها زهر وهو دقيق فرغري في أول  
الصيف وله برز دقيق أشبه اللون وتبانه في مناقع المياه ويجاريه القليل الجري ويسمى  
باللاطينية اميره وله أصل ابيض ذو شعب كثيرة رفاق كالطوبو مشتبكة بعضها ببعض وهو  
يلزق الجراحات ويدمل القروح واذا شرب نفع من جسوس الطحال (لسان) • ابن سينا هو  
جوهر مركب من لحم رخوة نعت فيه عروق وعصب وعسل وخاطه رطب • المتماح هو  
سريع الانضمام معتدل الغذاء بين القلة والكثرة (لسان البحر) وقد مضى ذكره في السين  
المهمله في رسم سيبا وقد قلنا انها السمكة التي سماها جالينوس في مفرداته الدمنا وفسرها  
حنين السرطان البصري وايس كما قال حنين (الصف) هو الكبر وأظنه مفتوح الصاد المهمله  
(الصيني) هو النبات الذي نسميه علمناؤنا بأذن الارنب وقد ذكرته في الالف ويسميه قوم  
بأذن الغزال ايضا وله برز خشن بلصق بالنبات وقد يقال للصيني ايضا الخشيشة اخرى وهو  
البلسكي وقد ذكرته في الباء (العبه بربريه) • ابن سينا هو شئ كالسورنجان يجلب من فواحي  
افريقيه يفتش به السورنجان وقد يجر له الباء • لي هو السورنجان بعينه وهو النبات بظاهر  
نفر الاسكندرية والاسكندريون وغيرهم من اهل الديار المصرية يسمونه بالعكنة ايضا فلا  
يتوهمون ان السورنجان غير اللعبة البربريه • الرازي في الحاوي رأيت انهما في نفس  
الاقاخي كلها الخاصة واكثر السوم من الهوام على تقوية الحرارة الغريزية تكون اقوى

(لسان السبع)

(لسان)

(لسان البحر)

(الصف)

(الصيني)

(العبه بربريه)



من ان يمكن ان يعمل فيه اذ لك السم فلذلك اوى ان الخمر ووافق جدا ورأيت اللعبة  
البربرية تشير في البدن حوا كثيرا كأنه طبيعي فاذ لك الحاسب انه شديد الموافقة لذلك  
واحسب انه اشرف دواء له يكون الفزع اليه (لعبة مطاوعة) هو اصل البيروج عند اهل  
مصر وسأني ذكره في المياه (اناح) هو على الحسنة نمر البيروج وايضا بارض الشام ومصر  
نوع من البطيخ صغير كالا كروجه مخطط كأنه الشيايب العنابية ورأيت حقه طيبة المشيم  
وتسمى الشجيرات عندهم فيعرف بالاقحاح أيضا (لقت) مذكور في رسم شليم في حرف الشين  
المجمعة (لث) ابن سينا يهزل السمان بقوة شديدة وينفع من الخلقان وينفع الكبد  
ويشويها وينفع من الريقان والاستسقاء المعمي اذا أضيف الى أحد المجهونات النافعة  
لذلك ويؤخذ كل مرة في ذلك المجهون من درهم الى نحوه واذ اشرب بالخل أياما أهزل البدن  
والشروب منه على الريق درهمان بأوقية من الخلل في زعمه بعض التراجم ان هذا هو الذي  
سماه ديسقوريدس في الاولى قيقهن وليس كما زعم وقد ذكرته في القاف • اصمق بن عمران  
نونه من الحرارة واليبوسة في الدرجة الثانية • الرازي في جامع الكبير هو مفتوح للسدد  
يقوى الاحشاء • ابن الجزار اذا غسل اللث كان أبلغ في فعله وأطف في مذهبه وميراد من  
اصلاح الكبد وامام صفة غده فان يؤخذ ويغلى من عيدانه ويسحق ويصب عليه ماء قد أعلى  
فيه الراوند وأصول الاذخر ويحرك بدستج الهاون ناعما ويصفي في قفل ويرمي ثقله ويترك ماؤه  
حتى يصفو ويرسب ثم يصفى الماء عنه برفق ويؤخذ النفل الذي يرسب ويصفى في القفل ويرفع  
في اناء زجاج ويستعمل فان لم يبق الا النفل والدردي المختلما فليعد الماء الحار عليه ثانيا  
ويحرك ويصفي كذلك على ما وصفت • الرازي في كتاب ابدال الادوية ويده في فتحة السدد  
والنفع من ضعف الكبد ثلثا وزنه من الزاوند ونصف وزنه من الاسارون وثلثا وزنه من  
الطباشير الابيض (لم) • كتاب الرحلة اسم شجرة القطف البصري بصيرا برتق من اعمال  
برقة عند بعض العربان بها يزعمون ان اصله نافع للمعذوم فاختره • في هو المعروف بالمروح  
في كتب الاطباء وسياق ذكره في الميم وهو أكثر حطب اهل الاسكندرية (لضبطس)  
• ديسقوريدس في الثالثة هونبات له ورق شبيه بورق الكراث الا انه أعرض ورفاهته ولون  
ورقه الى الحرة كالدم واكثر ورقه انما ينبت عند أصله وورقه مضمّن مائل الى ناحية الارض  
وأقله ينبت في الساق وعلى طرف الساق زهرا سود شبيه بالفسلاخ فيه وجه شبيه بوجه  
الكراخ فيه ثني شبيه بالفم المقنوح وقريب منه ثني ابيض شبيهه باللسان قريب من الشفة  
السفلى وله هذا النبات ثمره شبيهة في شكلها بزرع الحورية وطرفها ذو ثلاث زوايا وله أصل  
شبيه بالجزرة وينبت في اما كن خشنة رطبة واصل هذا النبات اذا اشرب بالشراب أدر البول  
• جالينوس في السابعة هو دوا ميدر البول • في اخبرني من أتق به انه شاهد هذا النبات ببيل  
لبنان وبالجملة الملاحظة منه على بلاد صيدا من ارض الشام وهذا الموضع يعرف بالتومين  
وتهب من ماهيته غابة التهب وهذا الرجل لم يكن من اهل هذه الصناعة ولم يكن يحفظ ما قال  
ديسقوريدوس منه (لضبطس آخر) • ديسقوريدس في الثالثة هونبات خشن له ورق شبيه  
بورق قوقندريون الا انه أخشن منه وأعظم ثمره يشا واذا وضع على الجراحات نفعها ومنع

(لعبة مطاوعة)

(لقح)

(لقت)

(لث)

(لم)

(لضبطس)

٢ شجر أس

(لضبطس آخر)

(لوز)

عنه ان يضر بها الحمرة واذا شرب بالخل نفع وحل ورم الطحال • جالينوس في السابعة ورقة  
 مادام طريا يصلح لادمال الجراحات فاذا ابيض فانه يشفي الطحال اذا شرب بالخل • في وهذا  
 النوع يعرفه صغار الاندلس بالرقعة الصخرية وهو مشهور عندهم بذلك (لوز) • جالينوس  
 في السادسة اما المرمنه فتقوته قوة ملطفة ودليله طعمه وما يعتبره من امره بالتجربة وذلك انه  
 يفتح السدد الحادثة في الكبد من الاخلاط الغليظة المزججة المتضاعفة في اقصى العروق  
 تفتيحاً بليغا ويجلو النش ويعين على نقت الاخلاط الغليظة المزججة من الصدر والرئة ويشفي  
 ايضا الاوجاع الحادثة في الاضلاع وفي الطحال والكليتين والقواتج وامثال هذه الاشياء  
 ويجلد شجرة هذا اللوز قوتها مثل هذه القوة ولذلك قد يؤخذ اصلها فيطبخ ويوضع من خارج  
 على الكلف فيذهب • ديسكوريدس في الاولى اصل شجرة اللوز المزا اذا طبخ وصدق ناعم وصق  
 نقي الكلف في الوجه واللوز ايضا اذا نضج به فعل ذلك ايضا واذا احق ادر الطمث واذا اخلط  
 بدهن الورد وحل وتضعه به الجبين نفع من الصداع واذا اخلط بشراب كان صالحا للشري  
 واذا اخلط بالعسل كان صالحا للروح الطيبة والنخلة وعضة الكلب الكلب واذا اكل سكن  
 الوجع ولين البطن وجاب التوم وادر البول واذا استعمل بالمشح من الحنطة ومع النعنع  
 كان صالحا لثنت الدم واذا شرب بالشراب وشالط به مع البعاطم ولعق كان صالحا لمن بكلاه وجع  
 ومن رمت رنته وما حارا واذا استعمل بالمبيض المسحي اعلى نفع من عسر البول وقتت  
 الحصى واذا لعق منه مقدار جوزة بالعسل واللين نفع من وجع الكبد والطحال والسعال  
 والنفخ في الامعاء المسهي قولون واذا تم في الاخذ منه قدر خمس لوزات منع السكر واذا  
 اكله الثعالب مع الطعام قتله • مسج اللوز احرار في الدرجة الثالثة • اصق بن همران اللوز  
 المرحو عاقل الطبيعة ينقأ الى المرار ويكثر الصفار ومذهبه مذهب الدواء المذهب الغذاء  
 واما شجرة اللوز الحلو فهي اضعف بكثير من شجرة اللوز المر وهذه ايضا ملطفة مدرة للبول  
 واذا اكل اللوز الحلو وهو ماري اصلح به المعدة • جالينوس اما اللوز الحلو فقيه ايضا مرارة  
 يسيرة وانما لما كان الغالب عليه الحلاوة صارت مرارته تخفي فلا يعلم بها وانما تظهر المرارة  
 ظهر وراينا اذا هو متق وكل لوز الطعم فهو معتدل الحرارة • الرازي في كتاب اغذيته وابتس  
 في طعم اللوز الحلو قبض اصلاب المعالب عليه الحلاوة والتلطيف ولذلك يجلو الاضياء الباطنة  
 وينقيها ويعين على قذف الرطوبات • مسج الحكيم واما اللوز الحلو فخر رطب في وسط  
 الدرجة الاولى ويفذ والبدن غذاء • يراوان اكل رطبا بقره دبغ اللثة والقلم ويكن  
 مانع • ما من الحرارة بالبرودة والعفوسة والحوضة التي في قشره الخارج قبل ان يصلب  
 ويشند • ابن ماريو وان قلى يابسه كان نفع للمعدة بالدبغ • المنصوري بلين الملق وهو ثقيل  
 طويل الوقوف في المعدة غير انه لا بد تدبيل يفتح السدد ويسكن سركة البول واذا اكل  
 بالسكر زاد في المنى • وفي كتاب دفع مضار الاغذية هو معتدل الصفوة جيد للصدر والرئة  
 والمثانة المشنة والامعاء ايضا وهو يفذ ذوها ويزاق ما فيها ويرفع الحمى داره وانضمه  
 سريع بالسكر العبري ذوالقائذ الخراشي فان ثقل في حاله الكثرة ما اخذ منه فليشرب عليه ما  
 يقبل صكثته ويجب بعد كثرته شرب ماء العسل وان اكثر من الرطب منه فليؤخذ عليه



السكر وفي الخوارشن السرجلي المسهل واكل البلوز واللوز المرطبين بالمري مما يسرع  
 اخراجهما الا انهما لا يفتدون في هذا الحال كما يفتدون اذا اكل مع السكر والقانذ  
 وقليما يصلحان مع المزي لينقل بهما وتعاليل الشمس على الشراب وعند الجوع الكاذب بهما  
 فاما اذا قشر او اكل مع السكر الطبرزد والقانذ الخزانتي فانهم يزيدان في المنع والدماغ  
 ويخصبان البدن ويفذوانه غذا كثيرا غير اللوز الحلو ينفع اليعال اليابس اكل (لوز  
 البربر) ابن رضوان هو غرسية بصغير البلوط اصفر اللون في احد جوانبه ثقب غير نافذة  
 الى داخله ودخله شبيه بحب الصنوبر يجلب من شجر كبار بالمغرب الاقصى حار يابس للبطن  
 ودهنه ينفع من الطرش القديم ووجع الاذن نفعنا ينساو الشربة منه التي تسمى كالبطن  
 نصف درهم في هذا هو الهريجان والبربر بالمغرب الاقصى يسمونه ارجبان وهو شجر يكون  
 بالمغرب الاقصى بقية المراكن يلدحسا وركا كما كثير الشوك حديد يجمع شوكه من  
 الوصول الى جفن غمرته ويسخرج من غمرته دهن بان تعطي غمرته المعز او الابل تاكله عند  
 نضجه على شجره فاذا اكلته ورمت بنواه من بطونهم الخيفة يلقطونه ويكسرونه كاللوز  
 وياخذون لبه فيطحن كالزيتون ويسخرج منه دهن يتأدم به وهو عندهم من افضل  
 الادهان وارفها ويسمى زيت الاركان (لويبا) الغافقي هو صنفان أحدهما يؤكل  
 بغلقه لانه غرض وهو المسمى باليونانية مبلقن ديس توريدس في الثانية مبلقن ومن الناس  
 من يسمي غمره اسقارا غس وله ورق شبيه بورق قوس الا انه اتم منه بكثير وقصبانه دقاق  
 شبيهة بالمطبوخ تشبك بالنبات الجا وولها ويستعمل جدا حتى يستعمل تحت له غلق شبيهة  
 بغلق الحلبة غير انه أطول وأعمق في جوفه حبه شبيه بحب الكلى في شكله مختلف اللون  
 منه ما لونه الى الحرة ومنه الى البياض ومنه الى السواد وقد يؤكل كالباميون وهو مدر  
 للبول القلاحة هو شبيه بكبار اللويبا يؤكل بغلقه لانه غرض لا يخشن وهو مدر قليل البرد  
 قريب من الاعتدال مدر للبول مريبع الاشد اريلا الرأس بخارا ويضركام والدماغ  
 الضعيف ومن يعتاده السفر فاذا اكل غضا اري اسلاما رديثة مفرجة واذا اكل لوقا  
 كان فعله لذلك أقل ابن ماسويه سارة رطبة في وسط الدرجة الاولى وما حرمها كانت اكله  
 حارة وهي تدر الحيض اذا صير معها القنفة ودهن الناردين قال ومن أدلة رطوبته اسرعة  
 نضجها وهي مولدة نملط غليظ بلغمي رديثة للمعدة فان اكل معها انحدل منع ضررها والاحمر  
 منها اشد خطا واما الابيض فغليظ كثير الرطوبة عسر الانضمام ويعين على هضمه اكله حارا  
 بالمري والزيت والسكر ون لا يؤكل قشره الخارج واما رطب فاجسد اكله بالمخ والنفق  
 والصعتر يعين على هضمه ويشرب عليه نبيذ صرغ والمري منه بانثا لقليل الرطوبة بطي  
 الانضمام من اجل ليس النخل ابن سينا هو اقل نضج من الباقا واكثر نضج من الماش  
 واسرع انضماما ونحو جامته وليس بأقل غذا منه وهو جيد للسدر وازرته الغافقي اللويبا  
 الاحمر حار في الدرجة الاولى وماؤه المطبوخ ينقي دم النفاص ويخرج الاجنة المبتة والمشجة  
 الرازي في دفع مضار الاغذية هو كثير النضج وليس بصالح للمعدة بل يعنى ويضرك الراس  
 ايضا ولذات يعنى أن يؤكل بالنخل والتمر والسداب والمري فان النخل يمنع نضجه الى الرأس

(لوز البربر)

(لويبا)

وتولد منه الغنى والخردل أو النخل والمرى يذهبان بما فيه من ثقلية المعدة ويطلبانه ويشم به  
 الى الطبع ويسرعان اخراجه من البطن والسذاب يكسر رياحه وتضعه جدا (لوقاينا)  
 • ديسقوريدوس في الثالثة له أصل شبيه بالشعر شديد الحرارة اذا مضغ سكن وجع الاسنان  
 واذا طبخ بالشراب وشرب منه ثلاث قوابل تنفع من أوجاع الجنب المزمنة وعرق النساء  
 وخضخض العضل والتشنج واذا شربت عصارتها ايضا فعلت ذلك • جالينوس في السابعة  
 أصل هذا امر قهول لذلك يحلل ويجفف في الدرجة الثالثة وأما الامضاء فهو في الاولى منه  
 يقوى الاعضاء ويشدها وقوته مثل قوة الاقاقيا غير أن قوة هذا أشد وقضاؤه أشد تحقيقا ويصلح  
 اذا شرب واذا احتقن به لمن كان به اسهال هزم من أقرحة في الامعاء (لوقاس) • الغافق  
 سماه البطريق حرف أيضا وسماه حنين سفند اسفند وفي الكتاب الحاروي سفند اسفند  
 وهي امتدانيا البيضاء وقيل انه نوع من المر • ديسقوريدوس في الثالثة لوقاس الجبلية  
 وهي أعرض ورقا من البستانية ونحوها أشد حرارة وأمر وارد أطلعها من البستانية وكلتا هما  
 اذا مضججهما أو شربتا بشراب وافقتا شرفات السموم من الحيوان وخاصة البحرية  
 • جالينوس في السابعة الغالب على هذا في طعمه الحراقة ومزاجه بارد يابس قريب من  
 الدرجة الثالثة (لوسياجيموس) يعرفه بعض شعباري الاندلس بالنصب الذهبي وبالطويحة  
 تصفر شوخه ويخرج الماء ايضا ويعود الريح ايضا • ديسقوريدوس في الرابعة هو نبات  
 له قضبان ضخوم ذراع أو كثر ذواق شبيهة بقضبان القنص من النبات معقدة عند كل عقدة  
 ورق نبات شبيه بورق الخفاف قابض في المذاق وزهره أحمر شبيه في لونه بالذهب ونبت بالآجام  
 وعند الميا • جالينوس في السابعة الاغلب على طعمه القبح وله هذا يدمل الجراحات  
 ويقطع الرعاف اذا قضمه وهو مع هذا يقطع كل دم ينبعث حيث كان من نفس جرمه  
 وعصارتها الآن عصارتها أبلغ فعالته ولذلك صار اذا شرب واحتقن به شئ قروح الامعاء  
 وهو دواء لمن ينثف الدم ولتئزف • ديسقوريدوس وعصارة ورقه موافقة بقبحها انثف  
 الدم من الصدر وقروح الامعاء مشروبة كانت أو محتقنا بها واذا احتقنت المرأة قطع سيلان  
 الرطوبات المزمنة دما كان أو غيره من الرحم واذا سد المنخران بهذا النبات قطع الرعاف  
 واذا وضع على الجراحات الجها وقطع عنها نزف الدم واذا سخن به خرج له دخان حاد جدا  
 حتى انه يبلغ من حدته أن يطرد الهوام ويقتل الفأر (لؤلؤ) • ابن ماسه يجلب من الجهار  
 الآن فيه لطافة يسيرة وهو نافع لظلمة العين وليباضه أو كثرة وضها ويدخل في الادوية  
 التي تحبس الدم ويجلو الاسنان بلا صالحا • ابن عمران الدر مع تدل في الحر والبرد واليبس  
 والرطوبة ويكارة خبير من صفاره ومشرقة خبير من كدره ومستويه خبير من مضره وخاصة  
 النقع من خفقان القلب والخوف والقرع والجزع الذي يكون من المرة السوداء ولذلك كان  
 يصني دم القلب الذي يغاظ فيه ويجفف الرطوبة التي في العين لشدة اعصاب العين • وزعم  
 ارسطو انه من وقف على حل الدر يكاره وصفاره حتى يصير مامرا جاثما تطلب به البياض الذي  
 يكون في الابدان من البرص أذهب في أول طلبه بطله ومن كان به صداع من قبل اتشار  
 اعصاب العين وسعط بذلك الماء أذهب عنه ما به وكان شاذة في أول عطلة • وقال بعض علماءنا

(لوقاينا)

(لوقاس)

(لوسياجيموس)

(لؤلؤ)



(لوف)

وحده يكون بأن يسحق و يلبت بماء حامض الاترج ويجعل في اناء ويغمس بماء حامض الاترج  
 ويعانق في دن فيه خل ويدفن المدن في زبل رطب أربعة عشر يوما فانه ينضج • ابن زهر امسكه  
 في القم بقوى القلب عموما (لوف) هو ثلاثة أصناف منها المسمى باليونانية ووراقه يطون ومعناه  
 لوف الحمية من قبل ان ساقه يشبه سلح الحمية في رفته وهو اللوف السبط والكبير ايضا وعامتنا  
 بالاندلس تسميه غرضينة وبهضم يسميه الصراخنة لانهم يزعمون عندنا ان له صوتا يسمع  
 منه في يوم المهرجان وهو يوم العنصرة ويقولون ان من سمعه يموت في سنته تلك والثاني  
 هو المسمى باليونانية أرن ويسمى بالبربرية ايرن وهو الصقارة بجمجمة الاندلس وهو اللوف  
 الجعد والثالث هو المسمى باليونانية اريصارن وهو الصرين وأصل مصر تسميه بالخريرة  
 • ديقوريدوس في الثانية دراقمطون وهو الفليصوص ومعناه باليونانية اذن القليل له ورق  
 شبيه بورق النبات الذي يقال له قسيوس في لونه فرقرية وآثار مختلفة الالوان وهو مثل عصا  
 في غلظه وله في أطراف الساق شبيه بمنقود أقول ما يظهر لونه الى البياض شبيه بلون الخشخاش  
 واذ انضج كان لونه شبيها بلون الزعفران ويلذع اللسان وأصله الى الاستدارة ما هو شبيه  
 باصل النبات الذي يقال له ثليوس مشا كل لاصل النبات الذي تسميه السرياتيون لوفًا ويقال  
 له باليونانية أرن وعليه ثمر رقيق ونبت في اما كن غليظة ورطبة في السباحات • جالينوس في  
 السادسة اما أصل هذا النبات وورقه فهما شئ شبيه بالنوع الآخر من اللوف المسمى أرن  
 الآن هذا أحد من ذلك وأشد مرارة منه فلهذا أخص منه وألطف وفيه يسبر قبض اذا  
 كان موجودا مع هذه الاشياء التي ذكرنا أعنى مع الحدة والمرارة وكان النبات عند ذلك أقوى  
 وأصله أيضا ينقى ويقع سدد الكبد والطحال والكليتين لانه يلطف الاخلاط الغليظة اللزجة  
 وهو نافع جدا للجراحات الرديئة وذلك انه يجعلوها ويتقيا تنسبة بالغة قوية وينقع من جميع  
 العلل المحتاجة الى الجلاء واذ اطل علىه بانخل قلع الهق وورقه ايضا اقوية هذه القوة بعينها  
 فهو اذ يصلح للقروح والجراحات الطرية وكلما كان ورقه أقل جفافا كان ادما له للجراحات  
 أكثر يصح بذلك لان الورق الكثير بالمقوف قوته تكون أحدهما يصلح للجراحات الحادة  
 عن الضربات وقد وثق الناس منه انه يحفظ اللبن الرطب اذا وضع عليه من خارجة وينفعه من  
 التعفن لزاجه اليابس ويزده أقوى من ورقه ومن أصله فهو لذلك يشفي السراطين والاورام  
 الحادة في المفترين التي تسميها الاطباء الكثرية الارجدل وهي نواصير الالف وعصارته  
 تنقى الاثر الحاد في العين من قرحة • ديقوريدوس وغيره اذا أخرج ماءه وخلط  
 بالزيت وقطر في الالف اذهب اللحم الزائد فيه الذي يقال له قولونس والسرطان واذ اشرب  
 من غمره خمسون ثلاثين حبة بخل بمزيج بماء أسقط الجنين ويقال ان المرأة اذا حملت واشتت  
 رائحة هذا عن ذبول زهره أسقطت وأصله مسخن ينقع من عسر النفس الذي يعرض فيه  
 الاتصاب ومن الوهن العارض في المفصل والسعال والتزلة واذ اطلج أو شوى أو كل وحده  
 أو بعسل مهل خروج الرطوبات من الصدر وقد يجفف ويدق ويخلط بعسل ويلحق فيدتر  
 البول واذ اشرب بشراب سرك شهوة الجماع واذ اخلط بالدواء الذي يقال له القبر أو عسل وصبر  
 بمنزلة المراهق في القروح الطليشة وأدماها وقد يعمل منه شياغات للتواصير واتراج الاجنة

وقيل انه اذا اخذ الاصل ودلك على بدنه لم تتم شه حية واذا دق وسخاط بجمل ويطبخ به البهق قلعه  
 والورق اذا دق وصير في الجراحات الطرية بدل القتل وافقها و هكذا اذا طبخ بالشراب  
 ووضع على الشقاق العارض من البرد واذا التف فيه الجبن لم يدود وماء الاصل يوافق قرحة  
 العين التي يقال لها تالون والتي يقال لها قوما والتي يقال لها حبلوس أيضا وقد يؤكل  
 الاصل في وقت العصمة مطبوخا وناعدا عند الجزيرة التي يقال لها عيدين والتي يقال لها بلانوس  
 فيأخذون الاصل ويطبخونه بدل الزلاية وينبغي أن يجمع الاصول وقت الحصاد وتقطع  
 وتغسل في خيوط كان وتجفف في الظل • مسيح دراقبطون أصله حادسريف فاذا  
 استعمل طعاما فينبغي أن يطبخ مرة ويلقى ماؤه ثم يطبخ ثانية ليذهب الطبخ عما فيه من قوة  
 الدواء ويستعمل كالسوس لاصحاب السعال والكهوس الغليظ الذي يحتاج الى قوة قوية  
 وهو يسير الغذاء ويحرق الدم وكذا سائر الاشياء المزة فاما الاشياء التفهة والاشياء الحلوة  
 ففسدؤها كثيرا لا سيما اذا كانت اجرامها ليست رطبة بل صلبة وأما الرن الذي تسميه  
 السريانيون لوقا فورقه شبيه بهذا الا انه اصفر منه نقي من الاثمار وله ساق طولها شبر الى  
 القرفيرة شكله كدسج الهاون عليه غرلونه الى الزعفران وله أصل أبيض كهذا شبيه بأصل  
 دراقبطون • جالينوس في السادسة جوهر هذا جوهر حار ارضي فهو لذلك يجلو ولكن  
 ليس قوة الجلا فيه قوية كقوتها في اللوف الاخر المسمى دراقبطون وهو في التصفيف  
 والامضان في الدرجة الاولى وأصوله أنفع ما فيه واذا أكلت قطعت الاشلاط الغليظة  
 تقطعها معتدلا ولذلك صارت نافعة لما ينفسن الصدر والنوع الاخر من اللوف وهو  
 دراقبطون أنفع في ذلك • ديبقوريدوس وقد يها ورقه لالاكل على الخماثي وقد يجفف  
 وحده ويطبخ ويؤكل وقد يؤكل ورقه وغره وأصله كالدراقبطون واذا انضمد بأصله مع اخناه  
 البقر كان سالما للقرس وقد يخبز الاصل كالدراقبطون وأكثر ما يستعمل منه ورقه لالاكل  
 لقله حرافته • غيره أصله اذا كان رطبا وعلى في دهن نوى المشعن حتى يحترق ويطلى به  
 البواسير الظاهرة حلقتها ويرى بها ويحتمل أيضا صوفة لباطنة وقد يقطع صفارا ويتقع في  
 شراب بنوايلة ثم يسبك ما يمكن في الدبر فانه نافع من البواسير وهو جيب في ذلك الا انه  
 صعب واذا انضرت البواسير بأصل اللوف جففها وأما رفسارون فقال ديبقوريدوس  
 هونبات صغيرة أصل شبيه بصبة الزيتون أشد حرافته من أصل اللوف ولذلك اذا انضمد به منع  
 سعي القروح النخيسة في البدن ويعمل منه شباقات قوية الفعل للتواصلير (١) واذا احتل  
 في فروج الحيوان أفسدها • الشريف وأما اللوف الصغير فان لأصله في النقع من دا  
 الشوكه فعلا يهبها اذا طلى به مع دهن بنفسج مسخن واذا سحق مع الدهن وطلبت به أطراف  
 الجذوم أوقف التناكل فان أديم العلى عليها أبرأها واذا سقى مع الدهن العتيق شفي من الدمايل  
 • جالينوس هو أمضن كثيرا من اللوف (لوقا) ابو العباس الحافظ هذا اسم لنوع من سح العالم  
 المسمى بأذن التيسيس بالبلاد المصرية وبالشام أيضا عصارته عند سحقها مع الدهن مغللة تنفع  
 من وجع الاذان وكثيرا ما ينضدونها في البساتين وعلى القبور وفي السطوح في المراكر  
 وهي أيضا محتبرة في الاسمال المزمين وورقها على شكل ورق المسائق النابتة على الجارة الا انها

(١) في نسخة للبواسير

٨١

(لوقا)



اصاب وانسد خضرة مقعرة جدا تنال الى الطول فليسلا وهي مجتمع متكاثفة وفي بعضها  
 انقباض امتن من المساقق رافة طعمها طعم الحصرم ثم يعقبه مرارة تحذى اللسان يخرج من  
 وسطها اساق نحو قامة وأقل وأكثرو عليه ورق وأسفله وأعلامه معرى منها الاما لا خطر له وهي  
 رخصة معقدة وتصاب اذا انتهت وتتكون ويتداخل في داخلها زهر فستق الشكل فيه بعض  
 شبه من زهر حى العالم الثابت على الجدران لونه بين البياض والصفرة وهي دائمة الخضرة كل  
 السنة آتله لام مضمومة ثم واوسا كثة ثم فاء مرسومة مفتوحة بعدها ألفسا كثة (لوفيون)  
 هو شجرة الخضض باليونانية وقد ذكرته في حرف الحاء المهمل (لوطوس) يقال على نوى  
 الحندقوقا وعلى البشنيين ايضا فان دبس قور يدوس سماه لوطوس وهو الذى يكون بحصر  
 ومن أجل هذا الاشتراك جعل حنين البشنيين حندقوقا مصرى ولست ارى ذلك مهيما  
 ويقال لوطوس ايضا على نوع من الشجر ذكره دبس قور يدوس فى الاولى وفسره حنين  
 بالدر وهو بعيد عن الصواب وغيره من الترجمة ايضا فسر به بالميس ايضا وهو اقرب الى  
 الصواب (اينابوطس) هونيات ذوا اصناف ومعناه الكندريات لاجل رائحة الكندر  
 الموجودة فيها اشتق لها هذا الاسم من لينابو الذى هو الكندر • زعم ابن جبلى انه  
 الاكليل الجبلى المعروف عند اهل الاندلس باكليل النفساء وهو غلط محض وتابعه جماعة  
 ممن اتى من بعده كالشريف الادريسي فانه لما ذكر الاكليل الجبلى في مفرداته تكلم فيه على  
 أنواع اللينابوطس على انها الاكليل وهذا تحجيب وعدم تحقيق في النقل واللينابوطس  
 بأنواعه هو من أنواع الكلوخ فنه ما يعرف عند شجار نيبال الاندلس بالبريطور (1) الساحلى  
 لانه أكثر ما يكون عند نيبال الساحل ومنه نوع آخر يعرفه اهل غرب الاندلس بالبريطور  
 الصحراوى (2) وليس به فى الحقيقة ومنهم من يعرفه بالاشتر وبالصالح وبالقليل ايضا لان  
 عماليه اذا كان فى زمن الربيع توكل وهي رخصة جدا فيها سراوة مع حرافة مستلذة  
 ومنه ما لاساقه ولاغر ومنه ما له اساق وعر وأصولها كلها تشبه رائحة الكندر والنوع  
 الساحلى منه زهره أبيض وعره مثل عر الازياج • دبس قور يدوس فى الثالثة اينابوطس  
 هونيات ذوا اصناف منه صنف له عر يقال له تحورا (3) ومن الناس من يسمي هذا الصنف راء  
 ويسمونه ايضا قيصا ناوله ورق شبيه بورق النبات الذى يقال له ماراثون الا انه أعرض منه  
 وأغظ منبسط على الارض باستدارة طبب الرائحة وله ساق طولها نحو من ذراع أو أكثر  
 فيها أعصان كثيرة وعلى أطرافها أكلة فيها عر كثيرا يشبه بثمر النبات الذى يسمي  
 سفندرايون مستدير وفيه زوايا حريف وفي طعمه شبه بالصنف الذى وصفنا واذاء مضغ تحذى  
 اللسان وله عرق أبيض رائحته كرائحة الكندر كثير ومنه صنف آخر يشبه بالصنف الذى  
 وصفنا فى سائر الاشياء الا ان له بزراعر يضا أسود وهو يشبه بثمر النبات الذى يقال له  
 سفندرايون طبب الرائحة لا يحذى اللسان وله عرق لون ظاهره أسود ولون باطنه أبيض ومنه  
 صنف يشبه الصنفين الاخرين جميعا فى سائر الاشياء الا انه ليس يثبت له ساق ولا زهر ولا بزور  
 ويثبت اللينابوطس فى مواضع صخرية وأما كن وعرة • جالينوس فى السابعة أنواع هذا  
 النبات ثلاثة واسمها لاغر والآخران يثران وقتها كلها شبيهة بعضها ببعض لان قوته ضلال

(لوفيون)  
 (لوطوس)

(اينابوطس)

(1) نسخة بالبريطورنا

(2) نسخة الشعراوى

(3) نسخة الجروا

وتلين وعصارة حشيشه وأصوله اذا خلط كل واحد منهما بالعسل شفت ظلمة البصر الحادثة عن  
 لرطوبة الغلظة والذي يطبخ فيه النوع الذي يفضله منه الا كالليل من أنواع هذا الدواء هو  
 الذي تسميه الروم ومعايقون (أ) فإنه اذا شربه أصحاب اليرقان تفعلهم وذلك ان قوة أنواع هذا  
 النبات وهو الذي تسميه الروم ومعايقون تجلو فقط \* دبستور يدوس واذا تضجده  
 مدقوقا قطع سيلان الدم من البواسير وسكن الاورام الحارة العارضة في المقعدة والبواسير  
 لثابتة وأنضج الخنازير والاورام العسرة النضج وأصوله اذا استعملت يابسه مع العسل تفت  
 القروح واذا شربت بانجر أبرأت المغص ووافقت نضش الهوام وأدرت البول والطمت واذا  
 تضجدها رطبة حلت الاورام البلغمية وما الاصل منه وغير الاصل اذا خلط بعسل واكحل به  
 أحد البصر وغيره اذا شرب فعسل ذلك أيضا واذا شرب بالقليل والشراب تنفع من الصرع  
 وأوجاع الصدر المزمنة واليرقان واذا تمسح به مع الزيت أدر العرق واذا دق وخلط بدقيق  
 الشيلم والنخل وتضجده وافق شدة العضل وأطرافها واذا خلط بمخل ثقب نقي البهق ويغني  
 أن لا يستعمل للديلات بزرا الليثابوطس المسمى بجر واما كين بزرا لاخر لان الفجر وحرى  
 يحسن الحلق قال ثاوفرسطس انه ينبت مع الشجرة التي يقال لها الرنق صنفت من الليثابوطس  
 له ورق شبيه بورق الخس البرى وعرق قصير الا أن ورقه أشد بياضا وأخشن من ورق الخس  
 وان أصله اذا شرب حرك القي والاسهال والضرر له قوة مسخنة مجففة جدا ولذلك يخلط  
 بأشياء يفسل بها الرأس ويذرعليه ويترك ثلاثة أيام ثم من بعد ذلك يغسل منه فيوافق العين  
 التي تنصب اليها الفضول (ليونيون) \* ابن حسان معناه باليونانية السبضي لانه أكثر  
 ما ينبت في السباح وهو النوع الكثير من الحماض وله سنابل كالذين لبنة الملس  
 \* دبستور يدوس في الرابعة هونيات له ورق شبيه بورق السلق الا أنه أدق منه وأصغر وهو  
 عشرة عددا أو أكثر قبائل وساقه قائم دقيق شبيه بساق السوسن ملان من ثمر أحمر قابض وغيره  
 اذا دق ناعما وشرب منه مقداراً كسوثاقن في شراب قابض تنفع من قرحة الامعاء والاسهال  
 المزمع وقد يقطع نرف الدم من الرحم وينبت في البساتين وفي الآجام \* جالينوس في  
 السابعة وغيره لما كان قابضاً ينفع من استطلاق البطن واختلاف الدم ونفثه وشرها  
 بالشراب ايضا نافع لنرف الطمث واذا احتجج اليه في كل ذلك فيكتفى با كسوثاقن في الشربة  
 الواحدة (البيج) \* دبستور يدوس في الخمامة قوامه قد يكون بعضه في معادن النحاس  
 القبرسية وبعضه وهو أكثره يعمل من الرمل الموجود في مغاير وحفر الجرو أكثره يوجد  
 في جوف البحر وهو أجوده ويختر منه ما كان مشبع اللون جدا وقد يحرق كما يحرق القطيبا  
 ويفسل كما يفسل \* جالينوس في التاسعة قوة سادة تنقص وتحلل أكثر من الزنجفر وفيه  
 أيضا بعض قبض \* دبستور يدوس وله قوة يقطع به اللحم وبعضه نفعنا يسيرا ويحرق  
 ويقرح (ليقيه) \* أبو العباس الحافظ اسم عربي لنبت لونه قاني منسحق يخرج جراه  
 على شكل جراه فناء الحمار الا أنها كبروهي مزوانة مشق كد بشوك حاد الى السواد والجراه لونها  
 كالتليار الايض والشوك متجبروني داخل الجراه ثم دلاعى الشكل وهو عندهم نافع لحيات  
 البطن واذا انتهت الجراه اصفرت رأيتها بأرض الغور وبصعيد مصر ويطن مرر ورأيتها

(أ) تفضله معايقون

(ليونيون)

(البيج)

(ليقيه)



ايضا بارض الجاز ويسمون بالعلقم وقد ذكرته في العين • لى منها شئ كثير نبت بموضع  
من صعدة مصر يقال له زماخرو ويسمون باللوبقة ايضا والشربة منه وزن ربع درهم فيسمل  
اسبالا ذريعا وطعمها في غاية المرارة وجرؤها على حصىكم الخبار كما وصف (ايون)  
ابن جميع مركب من ثلاثة اجزاء مختلفة المنافع والقوى وهو القش والجاسن واليزر  
أما قشره فيقطين في نطعمه عند مضغه حرارة كثيرة وحرافة قليلة وقبض شدي وله مع ذلك  
عطرية ظاهرة ويدل ذلك على أن طبعه التسخين القريب من الاعتدال والتخفيف البين ولذلك  
يكون مزاجه حارا في أول الدرجة الثانية وهو يابس في آخر الدرجة الثانية ولما فيه من  
المرارة والقبض والعطرية صار مقويا للمعدة خاصة منبهة الشهوة الطعام معين على جودة  
الاستقراء مطيبا للكهة محمرا كالطبيعية يحشام مطيبا للجشاء مقويا للقلب مصالحا لثفت الاخلط  
الريضة وفيه مع ذلك باذ زهرية يقاوم بها ضار السموم المشروبة ويخلص منها وهكذا حكمه  
اذا أخذ على جهة الدواء فاما على جهة الغذاء فهو عسر الهضم بطي • الا نحم دار قليل الغذاء  
ويدل على ذلك صلاحية جرعه وتكون جرعه وعسر مضغه وبقا طعمه ويرجع في الجشاء مدة  
طويلة • قال وهو يقبض وبالجملة يستعمل بعد تقشره من قشره الخارج الاصفر حتى  
ينلح منه ولا يبقى عليه الا القشر الرقيق الايض الذي يشبه غراء البيضة وقد يعصر وقشره  
باق عليه والمعتصر بعد تقشره فعصارته باردة يابسة في الدرجة الثالثة والمعتصر بقشره  
فعصارته باردة يابسة في آخر الدرجة الثانية أو في أول الثالثة من قبل ان برودة عصارة حماضه  
تنكسر بصرارة ما يحاطها من عصارة قشره وانما حكمه نحن على المعتصر بقشره لانه المستعمل  
والاعتاد فنقول ان طبعه بارد يابس في الدرجة الثانية وهو لطيف الجوهر شديد الجلاء قوي  
التطبيع للاخلط الغليظة اللزجة ملطف لها اما برده ويديه فدل على قوة جودته وأما  
لطافة جوهره فتدل عليها سرعة استحياته بما يحاط به كالسكر والمخ وأما شدة جلالته فتدل عليها  
أفعاله الظاهرة في ظاهر بدن الانسان وغيره من الابدان مثل غسله ظاهر البدن وتنقيته اذا  
تدلك به وجرده للقاس وجلالته من جميع ما يركب عليه من الاوساخ وقلعه الصبغ في الثوب  
ونفعه البهق الاسود والكلف والقوابي اذا تدلك به وطل علىها وأما قوة تقطيعه فتدل عليها  
ما ينظر من فعله في البلاغم الغليظة اللزجة المنشفة بالاصمق بالحنك والحلق من تقطيعها  
وتخليصها وتسهيل خروجها ونفثها ولهذه الخواص والقوى صار مبردا للتهاب المعدة  
مطبقا للحمية الدم وتوجهه مسكا للغيلانة ملطفا للغلظة نافعا من الحميات المطقة الكائنة من  
مضوته والكائنة من العقوبة والبنور والاورام المتولدة منه كالشرى والحصف والدمامل  
وأورام الحلق واللهاة واللورثين والنفويات مانعا لما يتصلب اليها من المراد والاسيا اذا تغرغره  
نافعا من حدة المرة الصفراء كما مر من سورتها وهي جانتها جالما يجمع منها في الكبد والمعدة  
وما يليها ولذلك صار نافعا من الكرب والغم والغنى الكائنة عنها فاطعا للقي المرى من بلا  
لغنى ويقلب النفس منبهة الشهوة الطعام نافعا لها مسكا للصداع والدوار والسدر المتولد من  
أجرتها نافع من الخفقان الكائنة من أبطرة المرة الوداء موافقا لاصحاب حميات القلب  
الخالصة وغير الخالصة منها وبالجملة له نافع لاصحاب الحميات العفنة كلها تطقيه سورتها

(ايون)

وتقطيعه وتلطيفه لما غلظ من موادها وغسله وجلائه للحلج واحتقن في البخاري والمنافذ منها  
فولد السدد الموجبة للعقوبة جالياً للجمع في المعدة والكبد من الاخلاط الغليظة اللزجة  
مقطعاً لمطفاً لغلظها معينا على صعودها ويصالح الى صعوده وخروجها من فوق بالقي وهو على حدود  
ما يحتاج الى حدوده وخروجها من أسفل بالاسمال قاطعاً لثقالبغصبي الكائن من خلط  
محبس فيها مانعاً من تولد الخمار اذا تنقل به على الشراب نافعاً منه اذا اخذ به من بلالوخامة  
الاطعمة الكثيرة اللزجة والدهانة المرخية لقم المعدة الملتصقة الفسلة اياها من فضالتها  
ودهانها وازالتها بذلك رخاوتها المكتسبة منها وهو مع هذه المنافع يادزهر مقاوم بجوهره بجملة  
سم ذوات السموم المسبوبة والمنشوبة كسم الافاعي والحيات والعقارب وخاصة العقارب  
المعروفة بالطرارات التي تكون به كرم مكرم ومع كثير من الادوية القتالة اذا تقدم بأخذ  
قبلها أو أخذ بعد استقراغ مافي المعدة وما داخلها وما سألها بالقذف المستقصى بعد أخذ  
البن والسمن ونحوهما وبالجملة فنافعه كثيرة وفوائده غزيرة وليس له مضره تقتضى ولا نكايه  
في شئ من الاعضاء خلافاً لغيره بل ان كان عصبه ضعيفاً والغالب على مزاجه البرد وأكثر  
ذلك متى أخذ بقرده واستعمل بمجرد غير مخلوط بما يصلطه ولذلك صار وفق للمصريين من الخلل  
لما عليه معدوم وامعاؤهم من الضعف وقلة الاحتمال لنكايه الخلل بل بقيامه مقام الخلل  
في النفع ومزجه عليه يقعهما أعنى المعدة والامعاء ولذلك ما اختاروا شرابه وكثرا استعمالهم  
له فاستغنوا به عن السكبيبين في كثير من الاحوال هذا اذا أخذ على جهة الدواء فاما على جهة  
الغذاء فليس له في التغذية فائدة بعدد ما بل ليس يكاد أن يعزى الى الاغذية ولا يعد منها • وأما  
برزه فان فيه يادزهرية يقاوم بها ذوات السموم كالتقي في حب الاترج الحامض الا أنها أضعف  
منه بتليل والشربة منه من منقول الى درهمين مقشورا اما شراب أو بجماعه وأما المملوح  
منه فهو ادام يطيب الشكبة والجشاء ويقوى المعدة ويذهب بلتها ويعين على جودة الاستقراء  
وهضم الاغذية الغليظة ويزيل وخامتها ويقوى القلب والكبد ويقض سددها وسدد الكلى  
ويدر البول وينفع من كثير من العلل الباردة كالتفالج والاسترخاء ويقاوم سم ذوات السموم  
• وأما الليون المركب فانه مركب من ليون على أترج ونخن نقول بأن في قشره من المرارة  
والحرارة ما يزيد قوته على مافي قشر الاترج منها ويقتص عسا في قشر الليون وقبسه مع ذلك  
حلاوة يسيرة ليست فيها ولذالك صارت فيه غذائية ليست فيها وصار كالتوسط في أفعالها من  
أفعالها ما فاما لجمه ففيه حلاوة ظاهرة ورخاوة بينة وهشاشة وتخلل ليست في لحم الاترج  
ولذالك صار أقل برد أو أقرب الى الاعتماد من لحم الاترج وأسرع هضماً وأخف على المعدة  
منه فاما حماضه فكحماض الاترج في سائر أحواله ولذلك صار يقع من جميع ما يقع منه  
حماض الاترج فصار شرابه كشراب حماض الاترج • قال وأما شراب الليون الساذج  
وهو المعمول من عصارتهم مع السكر وصفة اتخاذها على هذه الصفة يدق السكر ويجعل في قدر  
برام وهو الافضل أو في قدر فخار يدهون فان لم يتيألت ففي طيبير نخماس مرثك ثم يلقى عليه  
الكل رطل سكر أربعة دراهم أو نحوها من اللبن الحليب فان لم يتيسر اللبن فيبيض البيض  
ويلبث به السكر تا جيداً ثم يلقى عليه من الماء قدر الكفاية ويحرك الى أن يضل ثم يرفع على



النار وأجودها نار القمح فيترك إلى أن يتسحق بالغليان وترفع رغوته كلها ثم يادرا إلى قطعهما  
 وتزعمها كلسا لغوص فيه ثم يطبخ إلى أن يقارب الانقضاء ثم يلقى عليه من ماء اللبون المصفى  
 المعصر على شئ من السكر لئلا يترور ويقدم ما يلتذطاعه فان من الناس من يوافقه القليل  
 المحوطة منه ومنهم من يوافقها ظاهرها فأما ما جرت به عادة أكثر الناس والشرايين بالديار  
 المصرية بأن يلقوا لكل رطل من السكر من ثلاث أو اقل إلى أربع ثم يطبخ إلى أن يعود إلى  
 قوامه قبل القاماه اللبون عليه ثم يخفف النار حتى ويطبخ إلى أن يبلغ من القوام إلى الحد  
 الذي يؤمن عليه من القساد وينزل عن النار ويرفع ومن الناس من يقصد تصيين لونه فن  
 أراد ذلك فليتنقده في حال عقده بأن يأخذ منه شيئا في قارورة زجاج صافية وينزل عن النار  
 ويرفعه وقتا بعد وقت ويتأمل لونه فان أرضاه والأرض عليه من الماء المروق الصافي اما وحده  
 أو مضروبا مع شئ من ياض البيض ويتركه قليلا ثم يخضه كما تقدم فان أرضاه والأفعل مثله  
 حتى يستوى فظاهر أن هذا الفعل يضعف قوة الشراب وهذا أفضل صفة ومن الذين أن  
 هذا الشراب ينفع من جميع ما تنفع العصارة التي قدمناها وينأمرها اللهم إلا ما كان  
 مثل منقعة البهق والقويام والكلف الأماند كمنافهه ههنا على جهة أخرى ولا تبا إلى ان كررنا  
 بعض ما قدمنا فنقول ان هذا الشراب متى أخذ الانسان منه شيئا بعد شئ فإنه يجلو ما يصادفه  
 في الحلق والحنك والمرى والمعدن الاخلط المرية الغليظة والبلاغم اللزجة ويقطعها  
 ويلطفها ويعين على صعودها محتاج إلى خروجه من أسهل بالاسم ال فيرطب يس القم وجفاف  
 اللسان ويقطع العطش وان كان ذلك على جهة التنقل على الشراب والسكر نفع الخمار اذا  
 أخذ في القم وابتلع ما ينصل منه أولا فاقولا وتفرغ به نفع أو رام الحلق واللوزتين والتهامة  
 والخراتيق وقال ما ينصب ويتطب اليها من المواد وفتح الحلق ويسهل المبلع فاذا فعل ذلك فتد  
 من حتى صار فوق القاتر قليلا وكان تقطعه للاخلط اللزجة ومنقعة للعوائق الكاثنة  
 عن الاخلط الغليظة أبلغ وأقوى ويتبع من التشنج المعدي الرطب المقترن بالحمى ويطلق  
 عقله اللسان المانعة ولا سيما تشنج الاطفال والصبان العارض عند امتداد حياهم  
 واحتباس بطونهم فإنه لا نظير له فيهم ولا سيما ان اتخذ بالشيرخشت والزنجبين عوضا عن السكر  
 فان نفعه لهم مع ما يضاف اليه من تليين البطن يكون أبلغ وأكثر واذا جعل في القم  
 وأرخت عضل الحلق وترك ما ينصل منه ينزل ويصرف في قصبه الرئة من غير ابتلاع اولافا ولا  
 سيما الرمل منه بنفسه غسل قصبه الرئة وجلاها وملتس خشونتها ولا سيما ان خلط به شئ  
 من دهن اللوز الحلو ينفع من السعال الكائن من التزلات والمواد الغليظة اللزجة ويسهل  
 نفث ما يجمع في الصدر منها ولا سيما ان أضف اليه شئ من رب السوس الطرسوسى العاتق  
 اتفع به أصحاب الشوصة وذات الجذب واذا تعصر عليهم النفث بسبب غلظه ولزجته واذا  
 حنجر بالماء البارد وشرب قطع العطش ونسبه الشمرة والقوة وأنعشها الما فيه من التغذية  
 المستفادة من السكر وتعديل المزاج وتقوية العضو الباطن وبرد التهاب الكبد والمعدة  
 ويسكن وهج الحيات الحادة لاسيما اذا أضف إلى الجلاب المعمول بماء الورد العطر وقت عليه  
 حبة أو حبات من الكافور العنصوري أو أضف اليه شئ من اعاب بزرة طونا أو حلبت بعض

البزور المبردة كبرزالعقلة الحقاوه و بزرا الخبار والقشاه وقع حدة المرة الصقرا اذا كانت جوصته  
 ظاهرة وطفاهميساوسكن هيجانها وسهل قياها وكسر سورتها وكيفيتها واذيها بما تمربه  
 وجسلاها وأزال الكرايم والغشى الكائنين عنها وعن بقا المرة السوداء المنولدة عن  
 تشيبتها واسترقاقها وسكن الخفقان الكائنين في الجيات وعن الاخلاط الحادة سيما ان أخذ مع  
 الجلاب المتقدم ذكره أو مع الورد نفسه ونفع من الصداع والدوار والسدر الكائنة من تراقى  
 أبحرتها وقطع الهيضة وأطفأ حدة الدم ونفع من الشرى والبثور الدموية والصقراوية وسكن  
 سورة الخمار واذ مزج بالماء الحار وشرب غسل المعدة من اخلاطها وجلاها واحذر ما يمين امن  
 الاخلاط وفضلات الغذاء الى اسفل وذلك اذا كان الماء شديدا لحرارة بقدر ما يمكن شربه  
 وسهل خروجهما وذلك اذا كان الماء في الفتورة بالقي ويقتفع من الغنى وتقلب النفس  
 والجيات العتيقة العفنة المتولدة عن اخلاط حارة والمتولدة عن اخلاط باردة سيما ان طبخ في  
 ذلك الماء بعض البزور والحشائش المطفة المدرة للبول كالبابونج والرازيانج وأصوله وبرزه  
 مشله والبرشياوشان و بزرا الهندبا واذ أخذ صاحب الحى الدائرة في ابتداء الدور جفف  
 قشعريرته والناض و سهل عليه احتمالها سيما ان تقيا بعد أخذها واذ أمن القى به ايضا  
 ويهض البرزور والحشائش وتعود قبل الطعام نفع من كثير من أوجاع المفاصل المتولدة من  
 المواد المركبة من البلم ومن المرة الصقرا واذ تناول العاظم على تناول الدواء المسهل لتنقية  
 بدنه من الفضول أيا ما قبل شرب المسهل لطف الماددة الممتعة وقطع لزجتها وجلا ما في الجارى  
 منها وسهل سيل ما تدفيا وهب البدين لتنقية سيما ان طبخ في الماء بعض الادوية المضخبة  
 المطفة واذ تعاهد الصبح أكله كسح ما في معدته من فضلات هضمه ونقى جسداول كبده  
 وجود استمراره فنفع بذلك من امراضه واستقامت ودامت صحته سيما ان كان يستعمل الرياضة  
 قبل الغذاء ويقوم عن الطعام ولم يتلئى واذ تقدم الانسان بأخذ ملق قد اعطى الادوية القتالة  
 دفع شر الادوية القتالة وقاوم اذا هاضرها واذ أخذ من قد اعطيا بعد استقراغ ما في  
 معدته بجمعة بالقي الماء المتقى بأخذ اللبن والسمن ونحوهما قاوم أيضا ضارها وهو تريقا لسلم  
 العقارب الخضر الايجداية المقدم ذكرها وتقوم مقام الترياق القاروق في التخليص من  
 نهم الحيات والافاعي ويتق من سم من عداها من ذوات السموم قال وأما شراب اللبون  
 السفرجلى وهو المعمول من عصارة السكر وعصارة السفرجل فهذه صفة يعمل في لت  
 السكر باللبن وحده وتزج كما تقدم رغوته ثم يلقى عليه من ماء اللبون المصنى لكل رطل سكر ثلاث  
 أواق من عصارة السفرجل البالغ المتقى من حبه وأغشية الحب الذى قد طبخت حتى انقطع  
 رغوته وفتت السدس أو الربع لكل رطل سكر ثم يمدل ويساق في طيفه كما تقدم الى  
 أن يكمل وينزل عن النار ويرفع • ومنافعه أنه يقوى الكبد والمعدة المسترخية القابلة  
 للفضول جدا ويحلل ما فيها من البلاغم والمرة الصقرا ويمنع سيلان ما يسيل من الفضول اليها  
 والى سائر الاشياء ويعين على جودة الهضم ويقوى الاستقرا ويزيل سقوط الشهوة ويسكن  
 العطش ويقطع القى المرى والاسهال الصقراوى ويمنع من الجيات العارضة معها ويحبس  
 البطن اذا أخذ من قبل تناول الغذاء ويقطع الهيضة ويعين على نزوله ويضد ارضه عنها ويمنع



اذ انتقل به على الشراب من حدوث الخمار • قال وأما شراب اللجون المتنع وهو المعمول  
 من عصارة مع السكر وعصارة النعنع والنعنع نفسه فصدته عنه كما تقدم من عمل شراب  
 اللجون الساذج ما خلا انه باقى فيه وقت القاء ماء اللجون قبضة نضع رخصة محسوسة من الغبار  
 مساجيد بخرقة ناعمة وتترك فيه الى أن يأخذ قوتها وتخرج منه وتنعصر ويرحمهم وأما شئ  
 من عصارة ورقه وأغصانه لرطبة الرخصة المصفاة انظاهران قوة اتخذ منه بالعصارة أقوى  
 ومنافعه أنه يقوى المعدة الرحلة المرخبة ويجود هضمها ويزيل الغثى وتقلب النفس ويقطع  
 القى الكاث من ماء تراج البلغم مع المرقة الصغرى وينقع من القى البلغمى والسوادوى أيضا  
 ويزيل وخامة الطعام وينقع من الفواق الرطب رلن عضه كلب كلب قبل أن يفتح من الماء

• (حرف الميم) •

(ماهودانه)

(ماهودانه) تاوليه بالفارسية اى القائم بنفسه اى أنه يقوم بذاته فى الاسهال ويسميه عامية  
 الاندلس طارطيه وبعضهم يسميه بالسيسبان ايضا ويعرف بحب الملوك ايضا عند اطباء  
 المشرق • ديسه وريدوس فى الرابعة لاوروس هونيات قد يعده الناس من أصناف  
 البتوع له ساق طولها نحو من ذراع جوفاه فى غلظ اصبع وفى طرف الساق شعب ومن الورق  
 ماهوعلى الساق ومنه على الشعب فالذى على الساق مستطيل كورق اللوز وأشد ملامسة  
 والذى على الشعب أقصر منه يشبه ورق الزراوند المستطيل وورق النبات الذى يقال له  
 قوس وله حل على اطراف الشعب مستدير كأنه حب الكبر فى جوفه ثلاث حبات مفرق  
 بعضها من بعض بغلف هى فيها والحب أكبر من الكرسنة واذا شرب كان أيضا وهو حلوا العام  
 ولذا صل دقيق لا ينتفع به فى الطب وهذا النبات كاهو ملولينا كالبتوع • جالينوس فى  
 السابعة قد زعم قوم أن هذا ايضا نوع من أنواع البتوع لان له ابنامته له ويسهل كما يسهل  
 وجميع قوته شبيهة بتونه وانما الفرق بينهما بقوة واحدة وهى أن بزوره اذا ذاقه الذائق وجدته  
 حلوا وهذا البزور الذى فيه خاصية قوة الاسهال • ديسه وريدوس وبزوره اذا اخذ منه  
 سبع أو ثمان عددا وعمل منه حب وشرب أو وضع بلا أن يعمل منه حب واخذ رذ وشرب بعده  
 ما بارد أسهل بلغمًا ومره وكيموسا ثانياً ولبنه اذا شرب كما يشرب ابن البتوع فعل ذلك وقد  
 يطبخ ورق هذا النبات مع الدجاج أو مع البقول فيفعل ذلك اذا أكل • الغافق قال ابن  
 جريج هو صنفان وكلاهما طويل الورق وأحد صنفيه ورقه شرف أشبه شئ بالسمك  
 الصغار فى طول اصبع وقد يسميه بعض السربانيين لذلك سمكا وبزوره اذا شرب منه وزن  
 درهمين سهل البلغم والصقرله وكان فى اشراج السلاغم الغليظة بالغا ويقبى الماء بقوة واذا  
 ابتلع بزوره كان اسهاله البين وان اجيده ضغه كان أقوى والاسهال به ينقع من أوجاع المفاصل  
 والتقرس وعرق النساء والاسهال قاتم والقولنج وهو ان لم يصلح مضر بقم المعدة • غيره يولد  
 القشى ويقع من وجع الظهر ويجب أن لا يشربها الا من كان أقوى المعدة (ماهى زهره)  
 معناها بالفارسية سم السمك • حبش بن الحسن فيها خاصية النقع من وجع المفاصل ولمن  
 اصابه تشبك فى أصابعه وانما ينقع من شجرة لهاؤها الذى هو خارج الاغصان ويدخل فى أدوية  
 كبار مبهونة وقد ذكر بعض الناس أنه رأى من ورق هذه الشجرة نحو ما وصفت فى شجرة

(ماهى زهره)

اللاعبة الا انه قال اذا صيرت في عذير فيه ماء وملك ثم خلطت بالماء اسكر السمك واجوده مارق  
 عن اللعاب وكان فيه طعم حدة بسيرة وما اخذ من شجره من قرب ولم يطل مكثه ومقدار الشربة  
 منه مع السكر مثقال وان طبع مع غيره من الادوية في مابوخ كان مقدارا الشربة منه  
 درهمين وثلاثة • المنصوري حار مسهل جيد لوجع القوس ووجع الورك والظهر  
 وقال في المسملات هو احد السموات الا انه نافع للمفاصل الغليظة الباردة • لي يجتذ عن  
 حقيقة هذا الدواء مشرقا ومغربا فلم أقبله على حقيقة أكثر مما أني رأيت أهل الشام  
 والمشرق أيضا يستعملون مكانه قشر اصل الدواء المعروف بالبوصير وقد ذكرته في الباه وأهل  
 المغرب والاندلس يعرفونه بشوكران الحوت أيضا وبالبرشكوا أيضا وهي ثلاثة أنواع نوعان  
 جبليان ونوع بستاني والنوعان الجبليان هما القويان وهي المسنحة والجبلية في جبال الشام  
 كلها (مازريون) • ديبقور يدوس في الرابعة خاملا وهو غش صغير يستعمل في وقود  
 النار وله أعصاب طولها شبر وورق شبيه بورق الزيتون الا انه أدق منه وهو مر متكاثر يلذع  
 اللسان • جالينوس في الثامنة فيه طعم كثير المقدار من المرارة فهو لذلك يمكن فيه تنقية  
 القروح الكثيرة الرمخ وقلع القشرة المسرة العظيمة الجارية في وجه القرحة عن الحرق اذا  
 استعمل بالعسل • ديبقور يدوس وورق هذا النبات يسهل بلغم الاسمان خلط بجزء  
 منه جر من الافستين ويحسن به عمل أورعاه وعمل منه حب واستعمل والحب المتخذ منه اذا  
 شرب لم يثبت في الجوف ونخرج كاه في البراز اذا أخذ وورق هذا النبات ودق ناعما ويحسن به عمل  
 في القرحة الموصفة وقلع الشكر يشة • قالت الخوز هو حار يابس في الرابعة ياكل الرطوبة  
 من الكبد ومن جميع الجسد ويسرع الاستسقاء الى شارب • حبيش بن الحسن هو  
 جنسان كبار الورق الى الرقة ماهو وجنس آخر صفار الورق الى القطن ماهو جعد وهو أودأ  
 الجذنين والكبار الورق أصلهما وأعني بالكبار والصفار الذي ليس ينتظم من شجرة واحدة  
 فيضنار الكبار الرقيق منه ويبيق الصفار والجد من الورق ولكنه أجناس وشجرة مفردة لكل  
 جنس منها وقوة المازريون كقوة الشبرم في الحرارة واليبس والحسنة والقبض فاذا سقى منه  
 انسان من غير أن يصلح اعتراه غم وكرب شديد وربما قما شارب وأسهله معا وربما دعت  
 الطبيعة بأحد هادون الآخر واذا سقيه انسان من غير أن يصلح أخلفه شيئا مثل غسالة  
 المعى أو مثل عجين الدقيق الذي حصل به ماء وانما ذلك من جملة المعى البسم بمجرد هاء واصحاب  
 الرطوبات اكثر احوال الشربة من اصحاب الحرارة والماخج احمل من الشباب اشربة  
 والمكتملين لان هذه الادوية الحارة لا تسكاد معد الشباب فتحملها القرط جراتهم واجتماع المرة  
 الصغرا فيهم وهي تعكس الدوام من معدهم ويمسهم عليه كرب وغم فاذا أردت اصلاحه فاحمد  
 الى اصل الجذنين وهو اعرضهما اطولهما اورقا فانه معه كاه في حل تقيف يمين ويلتين وغيره  
 انفل مرتين أو ثلاثة وصبت ذلك الحبل الذي نفعته فيه واعله بالماء العذب مرتين أو ثلاثة  
 ويجففه في الظل أو في الشمس ان لم يسرع جفافه في الظل ثم خذ ودقه دقافه بعض الجراشة  
 ولته بدهن اللوز الحلو ودهن البنفسج أو دهن الحل فان احببت ان تخلطه بما يصلح من الادوية  
 فاخلطه بالقرند والفتيون والاهليلج الاصفر والورد ورب السوس والكمون الكرماني والمخ

(مازريون)



الهندى فانه حينئذ يكون دواء موافقا لعل المرة السوداء فيضرحها بالاسهال وينفع من  
 اوجاع البلغم فان اردت أن تعالج به من به الماء الاصفر فاخبطه بعد تدبيره بما ذكرناه بأصول  
 السوسن الاحمر الجوفى ونوبال النحاس والاسارون والمر الصافى والسكينج والمخ الهندى  
 والاهليلج الاصفر ويزوالسكر فى البستاني وعصاره الغافث وعصاره الافستق وسنبل الطيب  
 والمصطكى واسقمه ماء عنب الثعلب والارزاينج المعصور والمصفي فان كانت الطبيعة شديدة فزد  
 فيه مع الخيار شبر ماء البقول فانه يسهل الماء الاصفر وان شئت جعلته حبا وان شئت اقراصا  
 غير انه يسقى من كان قويا ولا يحمته الضعفاء ولا الذين قد سقطت قواهم ولا الهرورون ولا يسقوا  
 في زمان حار وبلد حار فان دبر هكذا او خلط به هذه الادوية فالشرية منه مدبر في القوى الذى  
 ليس به علة ولا سقم درهم الى دانقين فأما المرضى فعلى قياس قدر قواهم وأما اصحاب  
 الماء فالشرية منه للقوى منهم من اربع حبات الى ستة • الطبرى هو فى حرو ويسهه يفسد  
 مزاج الجوف ويسهل الماء الاصفر والمرة الصفراء والبلغم وان أنقع فى الخليل ووضع على  
 الطحال اذله ويصلح بأن يطبخ منه اوقية بثلاثة أرطال ماء حتى يبقى الثلث ثم يبرث ويصفي  
 ويصب عليه اوقية دهن لوز حلو يطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويشرب من ذلك الدهن  
 ما بين وزن درهم الى خمسة فقط • ديسقوريدوس فى الخامسة وقد يتخذ شراب منه فى وقت  
 ما يزهق فخذ قضبانها بوزنها وزن اثني عشر درهما فليق على الكيل الذى يقال له حوس من  
 العصبر وبتلك شهرين ثم بعد برقوق فى اناء آخر وهذا الشراب ينفع من الاستسقاء ووجع  
 الكبد او من عرض له الوجع الذى يقال له الاعياء وقد ينقى النفس التى تعسر تنقيتها  
 (مامينا) • ابو العباس النبائى ويقال يمين والامان مشهوران عند كثير الناس ووصفها  
 ديسقوريدوس وذكر انها نفس بالخشخاش السواحلى يغلط كثير من الناس فيها وكلامها هذا  
 معناه ورأيت بالشم على ما وصف ورأيت منها نوعا صغيرا جدا ينبت بين الصخور الجبلية وأهل  
 حلب يستعملونه فى علاج العين ويسمونها بعضهم بالحضض على أن الحضض معلوم عندهم وقد  
 ذكر الاطباء كلهم المامينا ولم يصفوها فى كتبهم اتمكالا على وصف ديسقوريدوس الا ان  
 اصحق بن عمران الافريقى من المتأخرين وصفها وهى بافريقية معروفة وأهل تلك البلاد  
 يسمون بزرها بالسهم الاسود وهو فى الحقيقة غيرها وقد كنت رأيتها ولا شبهة بينهم ما وقد  
 تكون المامينا بلاد الاندلس بجهة لبلدة بقرطبة وما والاها وبقرطبة ايضا فهذه وصفها  
 وهى تشبه النبتة المعروفة بالثيبلية بمشاسوا بسوا الا ان زهر هذا النوع الذى يكون فى البر  
 منه ما يكون فى الاكثر لونه فيه نكتة الى الحمر كما هى ومنه ما لا نكتة فيه ايضا والصورة الصورة  
 وأما الذى يستعمل بالثيبلية فصلى بالثيب بطول المزاولة ان الصالحين فيما مضى اذ رعدوه فى  
 البساتين مما جلب اليهم من سواحلى البحر من بزرا الخشخاش السواحلى وذلك من ظن أهل  
 السواحلى الاندلسية وما والاها من بر العدو فى هذا الدواء وهو الخشخاش المذكور انه  
 المامينا والامر يختلف ظنهم وقلة بحث المتظننين القدماء والمحدثين وقد جرى الغلط فى هذا  
 الى هذه الغاية وعلى أنى ما أتت ابا الحسن مولى الحيرة وكان له تحقيق بهذا الشأن قد ظن أن  
 المامينا الاثيبلية المزروعة فى البساتين مامينا صحيحة وقد كنت أظن قبل ذلك به غيره وجعل

(مامينا)

الفرق بين الخشخاش الساحلي وبين المامينا الاشيلية النسكئة المعمانية الموجودة في ورق  
الخشخاش الساحلي وقال ان هذا الفرق بين المامينا البستانية على ظنه وبين الخشخاش  
المعروف بالمقرن وهذا الفرق ليس بصحيح فان الخشخاش الساحلي وان كان كما قال فان منه  
في السواحل ايضا ما لا نسكئة فيسه وزهره كله اصفر واذلك نجد المامينا المحففة النابتة في  
البراري في زهرها المنكئ وغير المنكئ لكن الفرق الثابت الذي لا يشكك ولا يحتاج معه الى  
فرق آخر وقد خفي على من مضى من الهدنين ولم يعلمه كثير من المتأخرين ان الخشخاش  
الساحلي فيه الحبة المنكئة وغير المنكئة والمامينا المحففة النابتة في البر مستأنفة الكون  
في كل سنة وتضطم عندها ثبها الصيف والمزددع من الخشخاش الساحلي بالبساتين المسمى  
مامينا عند اهل اشيلية فان الذي ينبت منه على الاصل تضطم أغصانه وتبقى أرومته ينبت  
منها في المقبل فاعلم ذلك وتحققه وقد أوضحت لك القول في هذا الدواء الكثير المنافع العظيم  
القائدة في علاج العين وغيره واعلم ان الخشخاش المقرن والمامينا لا فرق بينهما في صورة  
الورق والزهر والتمولون الاصل من الصفرة التي فيها الاما ثباته به أولا وآخرها من اختصاص  
المامينا بالبراري والارض الطيبة واختصاص الخشخاش بالسواحل المصرية برمليها  
وبحجبريم او كذا قد علمت ان من المامينا ما يكون في أسفل ورقه نسكئة دكنة اللون ومنه  
ما لا نسكئة فيه وكذا من انواع الخشخاش ما يشبهه الا أن زهره هذا أحمر وشفته فاعلمه فصار  
فيها خشونة بخلاف شفة الخشخاش المقرن والمامينا فان زهرهما معوج كالقرون وهذا  
النوع من الخشخاش قد ذكره ديسقوريدوس في الرابعة وقد بينا ذلك في موضعه  
• ديسقوريدوس في الثالثة علوفيون وهو نبات ينبت في المدينة التي يقال لها منبج ورقه  
شبيه بورق الخشخاش الذي يقال له فاراعيس وهو المقرن الا أن فيه رطوبة تدبى باليد وهو  
قريب من الارض ثقيل الرائحة من الطعم كثير الماء ولون مائه شبيه بلون الزعفران • جالينوس  
في السابعة هذا نبات فيه قبض مع بشاعة يبرد تبريدينا حتى انه صارا كثيرة يشنى العليل  
المعروفة بالحجرة اذ لم تكن قوته ومزاجه من اجامه كما من جوهر مائي وجوهر ارضي وكلاهما  
باردان الا أن برودتهم ليست بشديدة لكن كبرودة مياه الغدران • ديسقوريدوس وقد  
تعمد اليه اهل تلك البلاد ويصرونه في قدر نحاس ويصنونه في تنور ليس بقرط الحرارة الى  
أن يضمروهم يدقونه ويخرجون مائه ويستعملونه في الاحمال في ابتدء العمل لبرده وهو قابض  
• المسج يبرد في الدرجة الثانية • الطبرى جيد للاورام الحارة وحرق النار اذا طلى به  
• الصبرين اذا جفن بماء ورقه دقيق التسعير سكن أوجاع الحمة وحلها في ابتدائها وسكن  
أوجاع الغلغمو في اذا حلت عصارتهما بحل نفعت من الصداع والصدغين من الوجع  
الصقراوى واذا حلت هذه العصارة في ماء الورد نفعت من القلاع في أفواه الصبيان واذا حلت  
بماء الورد ايضا وطلى بها متاديا جيا الصبيان قطعت انصباب المواد الى أعينهم وعصارة الزهر  
اذا أحكمت صنعها ولم تحرق في الطبخ نفعت من الدمعة وتقوى العين وتنفع في آخر الرمذ  
• اصحق بن عمران حبهما صغيرا وسدشيه بالخلد ليزول كل ويسمن به النساء ويرى الحمة  
ورم السرة والنقرس (ماش) شينه مجبة • سليمان بن حسان بعض الاطباء يجعله الجلبان



وهو خطا والماس حب صغير كالكرسنة الكبيرة أخضر اللون براق وله بين كعين اللوبيا  
مكمل بياض وشعره كشجر اللوبيا في غلاف كغلافه ويتخذ في المشرق بساكنينها ويؤكل أصله  
بالعين ويسمى الاقطف وهو طيب الطعم • جالينوس في أعذته هو في جملة جواهره شبيه  
بالاقلا ويخالفه في أنه لا ينفع كنفخه فإنه لا جلا فيه ولذلك كان المحدث من المحدثين  
أبطن من المحدثين بالاقلا • ابن ماسويه بارد في الدرجة الاولى معتدل في الرطوبة واليبس  
غير انه الى اليبس أقرب ولا سيما اذا قشر وطبخ وجعل معه مري ودهن لوز - لوز في قشره بعض  
العفوصة والخلاط الذي يولده محمود ليس ينافع واذا ضمدت به الاعضاء الواهية نفعها وسكن  
وجعها ولا سيما اذا جفن بالمضبوح والزعفران والمر وأجسد المعالجة به في السيف أو في المزاج  
الحار والابجاع الحارة وان أراد أحد أن يذهب نفعه ويأين به الطبيعة فيلطفه بما القرطم  
ودهن اللوز الحلو اذا لم يكن هنالك حتى صفراوية أو ورم فان كان هنالك حتى حادة فاطفئه بما  
البقلة الحماة والخس والرويق والسرمق وشعير عرض مخرج وشق فان أحسبت انه يعقل  
البطن فاطفئه بالماء بقشره وصب الماء وألق عليه ماء البقل الحامض ويصير معه ماء رمان  
ومحاق وزيت الاتفاق فان الطبيعة تعقل اذا صير به كذلك ويسكن الحرارة فان كرهت الزيت  
فاجعل مكانه دهن اللوز الحلو • سيدهسار الماش يسكن المره وينقص الباء • ماسر حويبه  
حوتير العدمس غير انه أقل بردا منه • الرازي في دفع مضار الاغذية اذا أكله المحرورون  
والمتاجون الى تدبير لطيف لم يهتج الى اصلاح ولم يكن فيه كثير مضرة فينبغي أن لا تدفع لانه  
يبرد ويفسد غذاء ليس بالكثير وأما المبرودون وأصحاب الرياح فينبغي أن تدفع ضرره  
بالطوارشن الكموني وأكله بالتردل • غيره ماؤه يلين البطن والحسوا المتضد منه يتبع  
السعال والنزلات وهو نافع للجمومين ومن كان به منهم سعال واذا طبخ بالخل نفع من الجرب  
المتقرح (مارون) • حنين في فاطح احابس هو الماخور • ديبقوريدوس في الثالثة  
وقد يسمى ايضا بصورس وهو عشب معروف في مقدار ما يصلح لقتل القناديل وله زهر شبيه  
بزهر اوريغاس وورقه أشد بياضا من ورق اوريغاس بكثير وزهره طيب الرائحة وقوته شبيهة  
بقوة الحمام البري وفيه قبض يسير وله نضين لين ولذلك اذا تعمد به منع القروح الخبيثة من أن  
تسعى في البدن وقد يستعمل في المسوحات المسضنة وقد ينبت كثيرا في البلاد التي يقال لها  
مقنيسا والتي يقال لها طورس (ماركيونا) • القافق قال صاحب القلاحة هي شجرة  
تبت في المواضع الوعرة على المياه لها أعصان كثيرة صلبة عسرة الرض تطول مقدار خمسة  
أذرع ورقها أصفر من ورق الزيتون ناعم املس وتورد في الربيع وردا احمر كالتيري وتعقد  
غرا كالبنديق وفي جوفها حب أسود كالقفل لين اذا دق اندق بسهولة ولون ثمرها أشقر أدا كن  
وهو حار منضج محلل وقشر هذه الشجرة اذا جمع وجفف وصق وذرع على الاورام الغليظة  
الجاسية حلها وغرثها اذا جفرت بها البواسير يضير اذا تممت باعاجفها ووردها وقرها  
وأعصانها اذا خلط به زرنج ويمن بالماء حلق الشعر واذا طلى هذا الرمد على الكلف ثلاث  
طلبات نفعه (ماسفود) • الرازي هو دواء معروف هندي حار لطيف يدخل في الادهان  
وهو يشبه الباسمين الابيض الا أن ورقه أظف وهي أقل حرارة منه (ماس) وسينه مهله

(مارون)

(ماركيونا)

(ماسفود)

(ماس)

كآب الاجار هو اربعة انواع • الاول الهندى ولونه الى البياض وعظمه فى قدر باقلاة  
 وفى قدر بز الخبار والسهم وربما كان فى قدر الجوزة الا أن هذا قبل الوجود ولونه قريب  
 من لون جيد النوشادر الصافى • والثانى هو الماقدونى لونه شبيه بالذى قبله وأما عظمه فإنه  
 أكبر منه عظما وقدرا • والثالث المعروف بالحديدى الا أن لونه شبيه بلون الحديد وهو  
 أثقل يوجد فى أرض اليمن فى بلاد سوقة وهو شبيه بالنشار • الرابع القبرى وهو موجود  
 بالمعادن القبرسية أبيض كافة الا أن سوطا من الحكيم لا يرى نوعه من أنواع الماس لان  
 النار تاله ومن خاصية الماس أنه لا يرى حجرا الا هشمه وإذا ألغ به عليه كسره وكذا يفعل  
 بجميع الاجداد الحجرية المتجسدة الا الرصاص فإنه يفسده ويهلكه ولا تعمل فيه النار ولا  
 الحديد وانما يكسره الرصاص وقد يصق هذا الحجر بالرصاص ثم يجعل مصبغة على أطراف  
 المناقب من الحديد وينقب به الاجار والياقوت والذر وزعم قوم أنه يقتت حصا المائة اذا  
 الزقت حبة منه فى حديدية بعلاء العلم وأدخلت فى الاحليل حتى تبلغ الى الحصة فيقتتها وهذا  
 خطر وان أمسك هذا الحجر فى القم كسر الاسنان (ماء) • ديسة ورديوس فى الغامسة تميز  
 الماء عسر لا تختلف الا ما كن الذى يكون فيها أو يحرقها واختلاف الهواء وأشياء أخرى تغيرها  
 ليست بقليلة وأجوده ما كان صافيا عذبا لا يشوبه كصفة أخرى سريبع الذهب من البطن  
 سلس التقيذ الغذاء ويستعمله نفعه ولا يشد (ماء البصر) هو حار حريف ردى لا معدة مسهل  
 للبطن ويسهل بلغمه واذا أصاب على البدن وهو مضمض يجذب وحمل وكان موافقا لام العصب  
 والشقاق العارض من البرد من قبل أن يتقرح وقد يقع فى اسخاوط الاضمة المتخذة من دقيق  
 الشعير والمرام المهللة وقد ينفع به فى الحفنة فأترا واذا احتقن به ضمنا نفع من المفص وقد  
 يصب على الحرب والحكة والقوابى والصنان وأورام الثدي فينفعها واذا تضمد به حال الدم  
 المتجمع تحت الجلد وان تضمد به وأدخل أحد فيه وهو مضمض نفع من نيش الهوام التى يعرض  
 من نيش الارغاش وبرد البدن ولدغة العقرب ونهشة الرتيلا والافعى والاستصمام به ينفع  
 الامراض المزمنة العارضة للبدن كاه والاعصاب خاصة وبخاره اذا كان ضمنا نفع من  
 الامنقاء والسداع وعسر السمع واذا أخذ ماء البصر ضاملا لم يخالطه شئ من الماء العذب  
 ورفع فى اناء ذهب زهومته ومن الناس من يعاجنه أو لا ثم يرفعه وقد يسي فى منه ايضا بمخل ممزوج  
 بماء أو شراب أو سكر نجيبين لاسمال البطن وقد يسي منه وسداه لاسمالها ويسقى بعد الاسمال  
 من شربه صرف دبا جارة أو سكر ليكسر اللذع العارض من حذته وقال جالينوس حيث ذكر الملح  
 وماء الملح قوته ونفعه مثل فعل الملح الا أنه يجلو ويقبض ويأطف ويحرق به لقرحة الامعاء  
 الخبيثة وعرق النساء المزمن ويصلح للصب على الاعضاء مكان ماء البصر اذا احتجج اليه بقوم مقام  
 ماء البصر فى النفع • جالينوس فى الاولى من مفرداته الماء العذب الذى لا يشرب اذا صق به  
 القبروطى كان منه دواء مبرد لجميع الاطراف وينبى أن يسي القبروطى من الماء مقداراً  
 كثيراً ما يمكن أن يشربه ويصق به حتى يعتزج وماء البصران صق به القبروطى كذلك كان  
 يحنق بالحرقا • ابن سينا فى الكليات الماء جوهر تقبىر فى تسهيل الغذاء وترقيقه وتذرقته  
 الى العروق ناقداه الى العروق وناقداه الى المخارج ولا يتغنى عن معونه هذه فى اتمام امر

(ماء)

(ماء البصر)



الغذاء ثم المياه مختلفة لاني جوهر المائية لكن بحسب ما يتخالطها وبحسب الكيفيات التي  
 تغلب عليها فافضل المياه مياه العيون ولا كل العيون ولكن ماء العيون الحرة الارض التي  
 لا تغلب على تربتها من الاحوال والكيفيات الغريبة او تكون حجرية فتكون اولى بان  
 لا تغفن العقوة الارضية لكن ما طينته حرة خبير من الحجرية ولا كل عين حرة بل التي هي مع  
 ذلك جارية ولا كل جارية بل الجارية المكشوفة للشمس والرياح فان هذا مما اكتسب به  
 لجارية فضيلة واما الرائدة فربما كسبها الكشف رداة لا تكسبها الغور والستر لها  
 اولى والطينة المسيل خبير من الحجرية لان الطين يتقيه ويروقه ياخذ منه المزيجات الغريبة  
 بخلاف الحجرية لكن يجب ان يكون طين مسيلها حرا الاجزاء فيه ولا صفة ولا غيره فان اتفق  
 انه يكون الماء غمرا شديدا الجري يصعب بكثرة ما يتخالطه الى طبعه ياخذ في جريانه الى المشرق  
 وخصوصا الصبي منه فهو افضل لاسيما اذا بعد جدا عن مبدئه وبعده ما يتوجه الى الشمال  
 والمتوجه الى المغرب والجنوب ردي وخصوصا عند هبوبها والذي يهد من العاومع ما قدمنا  
 من الفضائل افضل وكذا ما لا يحتمل انجر اذا مزج به الا قليلا وكان خفيف الوزن سريع التبريد  
 والتسخين لتخلطه باردا في الشتاء حارا في الصيف لا يغلب عليه طعم البتة ولا رائحة ويكون  
 سريع الانحدار من الشرايف سريع التهرى لما طبع فيه واعلم ان الوزن من الدستورات  
 المتبعة في تعرف حال الماء فان الاخف في الاكثر افضل وقد يعرف الوزن بالميكال بان ييل فيه  
 خرقتان يانيتان او قطنتان متساويتا الوزن ثم يصفقان تحضيقا بالغا ثم يوزان فالماء الذي قطنته  
 اخف افضل والتصعيد والتقطير مما يصلح المياه الرديئة فان لم يمكن ذلك فالطبخ فقد شهد العلماء  
 ان المطبوخة اقل فحما وamer انحدارا قال وان تركت المياه الغلظة مدة كثيرة لم يرسب منها  
 شئ يعتد به واذا طبختها رسب في الوقت شئ كثير فصار الماء الباقي خفيف الوزن صافا فكان  
 سبب الرسوب الترتيق الحاصل بالطبخ الا ترى ان مياه الغدران النكار يجصون وخصوصا  
 ما اغترف من آخره يكون كدر اعند الاعتراف ثم يصفو في زمان قصير كره واحدة بحيث  
 اذا استصفيته مرة اخرى لم يرسب شئ يعتد به وقوم يفرطون في مدح النسل افراطا شديدا  
 ويجهلون بحامده في اربعة بعد منبعه وطيب مسلكه ونحوه واخذوا الى الشمال عن  
 الجنوب مطلقا لما يجري فيه من المياه اما نحوته فيشاركها غيره والمياه الرديئة اذا استصفيتها  
 كل يوم من اناء الى اناء رسبت كل يوم ولا يرسب عنها ما من شأنه ان يرسب الابانة من غير امراع  
 ومع ذلك فلا يصح تصفيا بالغا والعلة فيه ان الغلظات الارضية يسهل رسوبها عن الرقيق  
 الجوهر الذي لا غلظ له ولا زوجه ولا ذهنية ولا يسهل رسوبها عن الكثيف تلك السهولة ثم  
 الطبخ يفيده رقة الجوهر وبعد الطبخ الخفض ومن المياه الغلظة ماء المطر وخصوصا الصبي  
 ومن مصاب راعد واما الذي يكون من مصاب ذي رياح عاصفة فيكون كدر البضار الذي يتولد  
 منه وكدر الصباب الذي يقطر منه فيكون مغشوش الجوهر غير خالصه الا ان العقوة تبادر الى  
 ماء المطر وان كان افضل ما يكون لانه شديد الرقة فيؤثر فيه القصد الارضي والمفسد الهوائي  
 بسرعة وتغيره شوته سببا لتعفن الاخشلاط ويضرب بالصوت والصدور قال قوم والسبب في  
 ذلك انه متولد عن بخار معدن رطوبات مختلفة ولو كان السبب ذلك لكان ماء المطر مذموما

غير محمود وليس كذلك ولكنه لشدة لطافة جوهره يتعفن فان كل لطيف الجوهر قواءه قابل  
 للانفعال واذا بودر الى ماء المطر واغلى قبل قبوله العفونة والجوضات اذا تقوّل مع وقوع  
 الضرورة الى شرب ماء مطر قابل للعفونة امن ضرره ومياه الآبار والمقى بالقياس الى ماء  
 العين رديئة لانها مياه محتقنة مخالطة للارضية مدة طويلة لا تخليو عن تعفن ما وقد  
 استخرجت وسركت بقوة فاسرة لا بقوة فيها ما اهل الى الظهور والاندفاع بل بالميلة  
 والصناعة بأن قرب لها السيل الى الرشوح وأردؤها ما جعل له الماء في الرصاص فيأخذ  
 من قوته ويوقع في قروح الامعاء والتزرداً من ماء البئر لانه يستجد بنوعه بالترشح قدوم  
 سر كته ولا يلبث الملبث الكثير في الحفر ولا يريث في المناسف ربناطو بلا فأما ماء الترفها  
 فيطول تردده في منافس الارض المعضنة وينزل الى التبووع والبروز حركة بطيئة لانصد عن  
 قوة اندفاعها بل لكثرة مادتها ولا يكون الا في ارض فاسدة عفنة واما المياه الجليدية والطينية  
 فغلظة والمياه الرائدة والاجامية خصوصاً المكشوفة رديئة ثقيلة وانما تبرد في الشتاء  
 بسبب التسلوج وتولد البلمغ وتضن في الصيف بسبب الشمس والعفونة فتولد المسرار  
 واكتنافتها واختلاط الارضية فيم اوتجديل اللطيف منها يتولد في شاربها اطبله وترق مر اقمهم  
 وتجب واحشاؤهم وتقصف منهم الاطراف والناكب والرقاب وتغلب عليهم شهوة الاكل  
 والعطش وتحتبس بطونهم وبعسر قبوهم ورجعوا في الاستمقا لاحتباس المائبة فيهم ورجعوا  
 وقهوا في ذات الجنب وذات الرنة وزاق الامعاء والطحال وتضمر ارجلهم وتضعف ابدانهم  
 ويقل غذاؤهم بسبب الطحال ويتولد فيهم الجنون والبواسير والدوالي والاورام الرخوة  
 خصوصاً في الاحشاء ويسرحل نسايمهم ولذتهن جميعاً ويلدن اجنسة متوهمين ويكثر  
 فيهم الحبل الكاذب ويكثر بصبيانهم الادرة ويكثرهم الدوالي وقروح الساق ولا تبرأ  
 قروحهم وتكثر شهوتهم ويسراهم الهام ويكون مع اذى وتقرح الاحشاء وتكثر فيهم  
 الربيع وفي مشايخهم المهرقة ليس طبائهم وبالجمله فالمياه الرائدة غير وافقة للغذاء  
 وحكم المغترف من العين قريب من الرائدة كذلك يفضّل عليه بأن قهوا في وضع واحد غير  
 طويل ومالم يجرفان فيه ثقلاً لا يحالته فربما كان في كثيره منه قبض وهو سريع الاستحالة  
 الى الترضن في الباطن فلا يوافق اصحاب الحميات والذين غلب عليهم المرار بل هو موافق  
 للعسل التي تحتاج الى حبس او الى انضاج والمياه التي يحالطها جوهر معدني وما يجري مجراء  
 والمياه العظيمة كلها رديئة لكن ابعضها منافع فالذي يغلب عليه قوة الحديد يتقع في تقوية  
 الاحشاء وينع الذرب وانهاض القوة الشهوانية كلها وسنذكر حالها وحال ما يجري مجراها  
 فيما بعد والجسد والتلج اذا كان نقياً غير مخالط لقوة رديئة فساوم حلل ماء او برده الماء من  
 خارج او ألقي في الماء فهو صالح فليس تختلف احوال اقسامه اختلافاً كثيراً فاحشاً الا انه  
 أكثر من سائر المياه ويستضره صاحب وجع العصب واذا لم يخضع عاد الى الصلاح فأما اذا  
 كان الجسد من مياه رديئة او تلج مكثراً بابه قوة قهرية من مساقطه فالاولى ان يورده الماء  
 محبوباً عن مخالطة الماء والماء البارد المعتدل المقدار وفق المياه للاصحاء وان كان قد يضر  
 بالعصب ويضر اوصاف الاورام في الاحشاء وهو مما يشبه الشهوة ويثمد المعدة والماء البارد



جدارى • للصدر والرئة وقرحهما بما يبرد ويرطب وهو خلاف الواجب في تدبير القروح  
 ويضر أصحاب السدد لكنه ينفع أصحاب الخفقن والسيلان أى سيلان كان من أى عضو  
 كان ويقوى القوى كلها على أفعالها إذا كان باعتدال اعنى الهاضمة والدافعة والناذية  
 والمناسكة الأنة ردى اللبأه ويعقل البطن ويسكن حركات المقي وسيلانه قال والماء الحار  
 يفسد الهضم ويطفى الطعام ولا يسكن العطش في الحال وربما أدى الى الاستسقام والندق  
 ويذبل البدن فاما المسخن اذا كان فائرا أعنى وان كان أمن من ذلك وتجزع على الريق  
 فكثيرا ما غسل المعدة وأطلق الطبع لكن الاستسكار منه ردى يوهن قوة المعدة والشديد  
 الضوثة ربما حلل القولنج وكثر الرياح والذين يوافقهم الماء الحار بالحقيقة أصحاب  
 الصرع والمناضوليا وأصحاب الصداع والرمم والذين يهيم بشور في الحلق والعومور واورام  
 خلف الاذنين وأصحاب النوازل والذين يهيم قروح في الخجاب والمحلل انفردي فواحي الصدر  
 وهو يذرا الطمث والبول ويسكن الاوجاع والماء المالح يهزل ويقشف ويسهل اولاً بالجملاء  
 الذى فيه ويعقل بعده لتجفيف طبعه ويفسد الدم ويولد الحكة والجرب والماء الصكدر  
 يولد الحصاة والسدد فليتناول به ما يدري ان المبطون كثيرا ما يتنفع به وبسائر المياه  
 الغليظة والتهليلة لا حباها في بطنه ويطه المحمد ارها ومن تريا فانه الدم والحلاوات  
 • روفس وماء المطر خفيف الوزن لطيف فى حلوى يسرع فضج ما يطبخ به ويسرع الى  
 الضوثة ويجمع فضائل الماء موجودة فيه وهو جيد للهضم وادرار البول وللكبد  
 والطحال والكلى والرئة والعصب الا انه ليس معه قوة مبردة شديدة التبريد لكنه أكثر ترطيبا  
 وهو يتقدسر بعاطفته والماء البارد يسكن شهوة الباه وينفع الانتفاخ المسعى الاثني وينفع  
 لمن هضمه بطنى • لمن يعرق كثيرا شربا واستعصاما ولن يبول في الفراش ولا هضة ولن أفرط به  
 امهال الدواء ولا تفجار الدم من المختصرين او من جراحة او من أفواه العروق التى في أسفله وان  
 شرب شربا بصرفا كثيرا فعرض له التهاب في المعده ولن يهجمى محرقه متى لم يكن به جساء فيها  
 دون الشرايف لانهم اذا أكثروا من شربه عرض لهم منه قي والمحلل الحى وخرجت من  
 العروق ويشد الشمة ويقوى العصب وينفع من به ذوبان المني اذا شرب او استجمر به وينفع  
 من الكرب والقواق وتنزرا شمة القم والعرق • حنين القليل بالشراب المزوج يكون  
 أكثر نفعاً لتنعق عرق البدن • غيره الماء البارد على الطعام اذا أخذ منه قليل قوى المعدة  
 وانمض الشهوة ولا ينبغي أن يشرب على الريق • الطبرى عن الهند ولا ينبغي أن يشرب الماء  
 البارد الضعيف المعدة والضعيف البدن القليل اللحم والناقسه ومن به طحال او يرقان  
 او استسقام او بواسير او اختلاف • غيره والماء العذب يقوى الجسد والذى يجرى على الجبل  
 والحصا ولا يخرج الى غيرها ثقيل لا يمرى وورث الشوصة والربو وضيق النفس • روفس  
 والحار منه يجود جميع حس البدن ويسهل حركات البدن وينفع الاحشاء والرأس وينضج  
 الاورام الباطنة شربا واحتقن به ويسكن الاعراض الحادثة عن نمش الهوام ويسكن  
 الاقشعرار وكل برد يجده الانسان وربما سكن الحكة كالثربا كان واستعصاما • غيره ردى اذا  
 أكثر منه وأدمن لانه يرخى الجسد ويسقط الشهوة فان تجرع منه على الريق غسل المعدة من

فضول الغذاء المتقدم وربما أطلق البطن غير ان الاسراف منه يخلق البدن ويؤهبه ويسهل  
 حركته وينفع الاحشاء والرأس وينضج الاورام الباطنة وروفس والماء الكبير يبقى يستفزع  
 البدن وينفع القواحي والمهق ويقشر الجلد والبثور والحرب والقروح المزمنة واورام المفاصل  
 وصلابة الطحال والكبد والرحم وأوجاع البطن والركبة والاسترخاء والتأكل المتعاقبة  
 والسعفة وغيره ماء الكبريت ينفع وجع الرحم والنساء التي لا يجبلن من كثرة رطوبات  
 أرحامهن اذا استخمن به ويبرئ الجراحات والاورام الحادثة عن عض السباع وحيات  
 البطن ومن المرة السوداء ويلين العصب ويضغه ويضعف المعدة ويذهب بالنسرا الكائن  
 في الجلد وينفع من الشحوص الرازي في دفع مضا الاغذية الماء الكبير يبقى يهيج الصداع  
 وينظلم العين ويضعف البصر ويضن الكبد ويهقد الدم للعنونة الا انه يكسر الرياح وشربه  
 يدفع هذه المضار بأن لا يشرب وقت غرقه بل بعد وقت طويل وصبه من اناء الى اناء وخاصة في  
 الاواني الخزف الجدد فانه يذهب وينقش عنه هذا التدبير أكثر من نحة الكبريت ثم يصب  
 على طين حروصين مع رب السفرجل والرياس وحامض الاترج والمان ويؤخذ من  
 هذه القواكه او ما قبله او بعده وليحذر ان يشرب عليه شراب او يمزج به واما القفورية  
 والنفطية فخالها بحال الكبريتية غير ماء القفر خاصة ينقل الرأس والحواس ويضن  
 البدن جدا وينفع العصب اذا قعد فيه واما ماء النحاس فقال الرازي في دفع مضا  
 الاغذية ينفع من القوانج ويولد صج الامعاء العسر المتاكل الواغل في جرم الامعاء وينفع  
 ايضا من به قرحة عتيقة عسنة في رثته ويدفع مضرته الاخذ مما يغري ويمنع الصميم كدفرة  
 البيض والصمغ والطيبين وشحم السكلى والاوز الملبوخ بالهن والخوها غير ماء النحاس  
 صالح لقضاء المزاج وينفع القم واللهاة والاذن والعين والاحشاء الضعيفة والبواسير وهو  
 غير موافق للاصحاء ويؤذيهم سوء المزاج واما الماء الحديدي فقال الرازي فيه انه يقوى المعدة  
 ويضمر الطحال ويزيد في الانعاط الا انه قابض حامض غير ماء الحديد الذي ينبع من  
 معادن الحديد يقوى القلب والكبد ويشجع ويذهب بالطفقان وينفع من اللون  
 الرصاصي ومن كثرة العرق واذا غسل به الشعر امسك الشعر المتساقط واما الماء الرصاصي  
 فقال الرازي في دفع مضا الاغذية يولد القوانج الشديد ويجبس البول ولذلك ينبغي ان  
 يتلاحق بما يذره ويسهل البعان والمتولد في معادن الذهب فهو دون ماء النحاس في الرذاعة  
 وينفع من الطفقان والماليضواليا والتوحش وكذا المتولد في معادن الفضة فانه دون  
 الرصاصي في مضرته وينفع من الطفقان واما المزيف فتح السدد ويلطف الاخذ لاط الرديشة  
 الا انه يفسد الدم بكثرة الاسهال ولذلك ينبغي ان يطرح فيه السكر او يقطع قصب السكر  
 او يلقى فيه من انظر نوب الشامي كثيرا فهو اجدود ومن حب الآس أو العناب أو البسر  
 المطبوخ وتعاهد الاغذية المسكولة لبطن والماء القابض ينفع من استطلاق البطن  
 وترهل البدن وكثرة التخلل ويضربه قلة الطبيعة واما كد البول وبطمنز وله عن المعدة  
 ويسد مسام البدن ويحذف اللغم بقلة تفوزه الى الاعضاء ويضرب الصوت والنفس بتفضيته  
 الرثة وقصبتها وهذا في الاكثري أوراجي أو حديدي أو يجري على الحجارة التي فيها هذا العلم



وتدفع هذه الاضاربا كل العسل وشرب مائه وشرب دهن انخل على تقيح الزبيب وتدسيم  
 لغذاء وادمان الحمام وينفع هذا الماء من زلق الامعاء ودور البول وكثرة بصرى العرق  
 والطعمت • غيره واما المياة الشبية فانها تنفع من سيلان دم الطعمت ومن نقت الدم وتفتح  
 الاسقاط والقيء وتفتح سيلان دم البواسير غير انها تثير الحميات في الابدان الحارة وهي  
 من انفع الاشياء للقروح المتخلبة اليها المواد ومياه المعادن اذا ادمنت ولدت عسر البول  
 والبصروي تفسد الدم ولا توافق الاصحاء لانها كادوية الماء النوشادري تطلق الطبع ان  
 شرب منها او جلس فيها واحسن بها (ماء الجبين) • ديب شور يدس في النانسة وكل عين من  
 الالبان لا يتخلو من أن تكون فيه رطوبة مائية اذا انفصلت عنه واستعملت كانت صالحة  
 لاسهال البطن بهذا اسم الاقويا اذا اردنا أن نسهل من غير سقي شئ حريف كما يشعل بأصحاب  
 الماء الخوليا وانصرع والحرب المتقروح وداء الفيل أو البشور في كل البدن وتخرج هذه المائبة  
 هكذا يؤخذ اللبن فيقلى في قدر فخار جديدة ويحرك بقضيب نين قطع من شجره قريبا بعد  
 غليتين أو ثلاثة يرش عليه لكل تسع أواق أوقية ونصف من سكتيبين وهكذا ينصل الماء من  
 الجبين وينبغي ان تؤخذ صبغة قشر شرب بالماء ويمسح بها شفة القدر مصادا ثماني وقت طبخ  
 اللبن ثلاثين غلخانه وينبغي ان يؤخذ برزق فيصبه ٢ مملوا ما بارداو يصفي اللبن وقد نسق  
 هذه الرطوبة وهي ماء الجبين وقتها بد وقت في كل وقت تسع أواق حتى ينتهي الى ثلاثة  
 ارطال وتسع أواق وينبغي لشارب ماء الجبين ان يتشى فيما بين الوقت والوقت • جالينوس  
 في العاشرة قوماً اللبن الذي قد تمزج من الدم والجبنية سقى ويفعل الاحشاء وينقى عنها  
 الفضول العفنة اذا شرب واحسن به يشعل ذلك من غير زرع بل له في ذلك كنهه فعل جيد  
 وغسل القروح التي فيها قيح ردي فاسد ويربهم اذا غسلت به ومن الناس من يخلط به هذا  
 الماء الادوية التي تفس الماء التازل في العين ويستعملها ينفع من ذلك وكذا فعله ايضا في  
 جلاء الكلف وقد يشفى به أورام العين والدم المنصب اليها اذا خلط ببعض ادوية الموافقة له  
 • روفر في كتاب اللبن ماء الجبين يسقى من يحتاج اليه ان يسهل اسهالا اقويا ويقتضى على هذه  
 الصفة غير انه يرش عليه مرة سكتيبينا ومرة شربا ومرة ماء العسل على قدر الحاجة فان كان  
 الخلط بلفج ميا يرش عليه سكتيبين وقد يخلط معه في قول الامر ملح فان أخذ معه ادوية  
 مسهلة فليس تقص مقدارها فان انطأ فاعظم ان أفرط وزنها واما هو وسده فلا يعرض  
 منه شطأ والجبن منه بالقرطم يرفق في اسهاله وان طبخ بعد أخذ وجعل فيه ملح أسهل بقوة  
 ومن احتاج الى مسهل ولم يقو على الادوية قلبسق مع الملح أو ماء البصر فانه يستقرغه استقرغا  
 صالحا ويخلط فيه ساشا واقعيون وقد يسقى للامعاء التي يخاف أن تدمت بها قرحة والتي  
 يخرجه البراز المراري وقروح المشانة ولا ينبغي أن يجعل معه في هذه الحالة الملح والحرقلة  
 البول ولا يتوقى أخذه في الصيف كما تنوقى الادوية المسهلة وتفتح القوى والاسهال منه  
 للبراحات والبيتر الكعدة وانخراج الاخسلاط الرديئة بالجمعة تحت الجلد والقروح  
 الحديثة والقدحجة والخبينة والشقيقة والمواد السائلة الى العين والابصقان والكلف  
 والقروح والحميات المزمنة الكامة الطويلة ومن يتخوف عليه الاستسقاء • ابن رضوان

(ماء الجبين)

٢ في نسخة قضاة

٢ في مقالته في اللبن

في الادوية المسهلة ٢ وماء اللبن مادة مرافقة لان خلطها به الادوية المسهلة ان خلطها به الادوية  
 التي تستقرغ المرار الاصفرا تستقرغ مرة صفرا وان خلطها به الادوية التي تستقرغ المرار  
 الا سودا تستقرغ مرة سودا وان خلطها به الادوية التي تستقرغ البلغم استقرغ البلغم وان خلطها  
 به الادوية التي تستقرغ الماء استقرغ الماء الاصفرا لان ماء اللبن قريب من طبيعة البدن وله  
 قوة يجعلها وبفسل من غير تلذيع فوجب ان يشمع - سدة الادوية ويكسر من تلذيعها  
 للاشياء وان يعين في اسهلها بقوة مسهلة واستحالتها اليها والاجود في خلطها معها ان يصق  
 وينقع فيه حتى يأخذ قوتها ثم يفرغ منه ويسقى ماء اللبن فانه في هذه الحال يسهل الخلط  
 المطلوب استقرغه بسهولة لا خوف معها الى الاشياء من نكايه الادوية المسهلة التي يفعلها  
 بالقوى الذاتية في اجرامها ولا عنف فيها لان القوى المسهلة قد انكسرت حدهم ابرطوبه  
 لان المرار الاصفرا والمرار الاسود مرطبا الحدة والنكايه والحمود قد انضالها حدة عظيمة وكذا  
 الاقميمون وما جرى مجراها فكان ماء اللبن يجيب النفع في استقرغ هذين الخلطين اما في المرار  
 الاصفرا فانه يتنعق فيه المحودة وما قام مقامها واما في المرار الاسود فبان يتنعق فيه ثمر اقميمون  
 او ما قام مقامه وذلك ان ماء اللبن يحمل قوى هذه الادوية ويوصلها الى البدن فتستقرغ  
 الاخلاط التي تستقرغها بلا حدة ولا حرارة قوية تعرض منها في الامعاء والاشياء والمعدة  
 والمساير بقاوا المكبد وتجاويف العروق وقد اختار بعض اطباء اذا كان في نبي ثمر  
 الاشياء مرار يجمع ان يعطى قبل ماء اللبن شيئا من الصبر والافستين والاهليلج الاصفرا  
 ليترك ذلك المرار الغليظ اعنى الذي قد غاظ بغاظ الطب البلغم ويحو ذلك لان ماء اللبن ايضا اذا صار  
 الى الاشياء التي هذا حالها لم يؤمن عليه ان يستحيل الى طبيعة ذلك المرار الذي يتخلطه  
 فيها ولذلك ينبغي ان يعطى قبل اخذ ما يترك المرار الى الاخذار عن الاشياء فاذا جاء بعده  
 ماء اللبن وجدته متبعا للغروج والاشجار فاحدر جميعه واخرجه بالاسهال فهذه منافع اللبن  
 في الاسهال • امين الدولتين التليسد وصفة عمل ماء الجبين في الربيع يتصف من لبن المعز  
 القسية التي عهد بها للولادة نحو شهر وتختار الهراء الزرقاء القسية فانها صنف جيد المزاج  
 وتغلب قبل استعمال لبنها بايام شهر ايجر وشامبلو لامع نخالة وثيل وهدبا وشاحترج ثم يجلب  
 رطلان من لبنها في كل يوم ويطبخ في طنجير حجر بناهات ثم يترك بحسبة من خشب التين  
 رطبة ما حوز عن الحارها مرضوخة يقصد بذلك ان تعلق بماء الجبين من اللبنة والتوعبة  
 التي في الخشب الرطب قوة تعينه على الاسهال في رفق وقد بعثنا من عنده بشجرة خلاف رطبة  
 اذ لم يوجد خشب التين وكان يسقى ماء الجبين للترطيب دون الاسهال ويصح حول التندر  
 بخرقة مبلولة بماء عذب فاذا غلى اللبن فليترك الطنجير على نار و يرش على اللبن الذي فيه ثلاثون  
 درهما من السكبين السانج السكري فربما ش معه ثلاثة دراهم من خل خرصاف  
 وايكن السكبين والخل ياردين جدا يسرع القارها عليه لتميز اللبنة من المائية  
 ويترك بالعود المذكور ويترك هنية حتى يجمد وتميز المائية ثم يصفى في خرقة كان صفيقة  
 او زقيل خوص صفيق النسيج ويلقى حتى ينقطع سيلان ماء الجبين عنه وتبقى فيه اللبنة  
 وبعاد الماء فيه الى الطنجير بعد غسله وغلى برفق ويلقى عليه نصف درهم من ملح دروان



مصهور ويصق ثانياً ويؤخذ من ماء اللبن المذكور نصف رطل الى ثلثي رطل على تدريج  
بسكر طبرزدو يؤخذ في وقت بسوف مسهل وفي وقت بسوف مبدل وسفبان الانداسي ماء  
اللبن دوامسهل تستعمله الصبيان لمن فوقهم دون فرق واذا كان المقصد به الاسهال فيجب  
أن يغلى على النار بعد عصره من اللبن ليعجز ما فيه من الجزء الجليتي والماء المستخرج من اللبن  
المعتود بالانفحة فهو يسهل أولاً فاذا اتقوى علمه واقه البدن اعتدى به ولم يسهل ويطيب  
ولاسيما الاجسام التي دماؤها فاسدة وهي التي يكتمها كاهلها وبطنهم ولا يخضب البدن وأكثره  
اسم الارقه لبنا وأكثره ترطيباً أغلظه لبنا (ماء اللحم) ابن سينا في الادوية القلبية اللحم  
وان كان غذا صر فافان ماء يدخل في معالجات ضعف القلب فلا بأس أن تتكلم فيه فنقول ان  
ماء اللحم اذا كان اللحم محمود اما لحم الحولي منه واقوى من الضأن واما لحم الحملان والجداء  
فانه أنفع شئ لضعف القلب فان كان من رقة الروح فلهم الحولي من الضأن واقوى منها وان كان  
من غلظه وكدرته مع قلته فالذي هو أخف منه وأكثر أطيباً زماتاً ينظرون ان ماء اللحم هو  
المارقة التي يطبخ في ماء اللحم وليس كذلك بل ماء اللحم ما يخرج المدقوق بالطبخ حتى يسيل منه  
رشيح وعرق وينقل في فيه اللحم ثم يصق ويشرب (ماء الشعير) ديبقوريدوس في الثانية هو أكثر  
غذاء من سويق الشعير عالج في الطبخ وهو صالح لتضع حدة الفضول وخشونة قصب الرنة  
وتنزعها وبالجملة لا يصلح لكل ما يصلح له كشك الحنطة غير ان ماء كشك الحنطة هو أكثر غذا  
منه وأدر للبول واذا طبخ الكشك من الحنطة أيضاً يبرز الرزايح ويحسى أدر اللبن وكشك  
الشعير أيضاً يدر البول وهو جلاء نافع ردي الله مدة منضج للأورام البلغامية ابن رضوان  
في مثاله في الشعير وما يقضه من الشعير المشهور أقل جلاء من الذي ليس به شدة ورائحته  
احتجنا الى استعمال شئ مما يقضه من الشعير نظراً فان كنا محتاجين مع ذلك الى فضل جلاء أخذنا  
من شعير مشهور سواء كان ذلك ماء او حساء او كشك او غيره وكذا متى احتجنا الى فضل  
تجفيف فبما نقضه من سويقه قابنا الشعير بقشره وان لم نتحجج الى فضل تجفيف قابنا مشهوراً  
ولذلك متى احتجنا الى اعتدال البراز استعملناه مشهوراً حال وينبغي ان يتخير الشعير ويؤخذ  
أفضله ويرذل الحديث منه والقديم ويقشر بأن يتقع في الماء وقتاً يسيراً ويبقى في مهادش  
ويابن باليد مسحاً ويهرش الى أن تنسلخ قشوره حساء ثم يكال ويلقى في طنجير ويصب عليه ماء  
كثير بحسب ما يرى من صلابته ولينه أما اللبن فلا يحتاج الى ماء كثيراً لأنه ينضج بسرعة وأما  
الصلب فيحتاج الى ماء كثيراً لأنه يطوى في الطبخ قبل أن يتمضم وتقدر المايحة تناف ويريد  
وينقص واما له حساء يقف عليه وذلك انه ان كان المغلوب ماء الشعير فيحتاج الى ماء كثير  
وان كان المغلوب حساء الذي هو عصارته والمطلوب كشك فلا يحتاج الى ماء كثيراً وأكثر  
ما ينبغي ان يصب عليه من الماء ثلاثون كبلابكيل الشعير وأقله خمسة عشر والاجود أن يكون  
في قدر أخرى ما يرفع على النار اذا غلى فان رأيت الشعير قل ماؤه صيبت عليه من الماء المغلي  
كفايته وينبغي أن تكون نار طبخ الشعير هادئة او نار جهر والحد في استخراج مائه ان يطبخ الى  
أن ينتفخ الشعير وينشق فاذا انشقت انزلته ويردته وصفت مائه واستعملته والحد في  
استخراج عصاره الشعير او كشك ان يطبخ الى أن يتمزى أو يباع الشعير والفرق بين عصارته

(ماء اللحم)

(ماء الشعير)

وكشكته أن تصب مع الماء من داول الطبخ زباجيدا بقدر الحاجة وطاقت بسيرة من كرات  
 وشبت ويطبخ حتى اذا انتفخ الشعر ورأيت قد أخذت شقق صبت فيه خلا جيد اصافق باليس  
 بالحديث جدا ولا بالشديد القدم مقدار ما يصير به طعمه من الاحامضا ويطبخ حتى ينحل  
 الشعر فاذا انحسرت وترى الشعر جعلت فيه من الملح الطيب بقدر الحاجة وأزلته عن النار  
 وناولت العليل منه اما ان كنت تريد الحال الوسطى بين تلطيف الغذاء وتغليظه فتناولته بنقله  
 وأما ان كنت تريد دون هذه الحالة صفتيه وناولت المريض عصارتها فقط ورميت بنقله وكذا  
 الحال فيما يفعل بحساء الشعر المقدم ذكره قال ابقراط في كتابه في الامراض الحادة اقتصر  
 فيما اتخذ من الشعر على كشك فقط ويسمى المصني منه حساء وهو عصارته وكثيرا ما يسمى  
 ذلك ماء الشعر وانما يسمى اللطيف الرقيق من هذه العصارة ماء الشعر وصرح في كلامه ان  
 كشك الشعر افضل الاغذية في الامراض الحادة لانه يستجمع فيه عشر خصال لا يمكن  
 اجتماعها بوجه ولا بسبب في غيره من الاغذية في هذه الامراض وأما انه على ذلك قال  
 ابقراط في المقالة الاولى من كتابه في الامراض الحادة ان كشك الشعر عندى بالصواب غذاء  
 اختير على سائر الاغذية التي تتخذ من سائر الحبوب في هذه الامراض وأجد من قنعه واختاره  
 على غيره وذلك لان فيه لزوجة معها ملاسة واتصالا ولينا ورطوبه معتدلة وتسكيننا  
 للعطش وسرعة انفصاله ان احتيج الى ذلك ايضا منه وليس فيه قبض ولا تهييج ردى ولا ينفخ  
 ويربوفى المعدة لانه قد انتفخ وربوفى الطبخ غاية ما يمكن فيه ان لا ينفخ ويربوفى قال ابن رضوان  
 وأما عقد الشعر خصال التي عدها ابقراط في كشك الشعر فأقول الاولى قوله فيه لزوجة معها  
 ملاسة هذه الخصلة يدل بها على انه مقشبه الاجزاء وليس يوجد ذلك في شيء من الاغذية ولذلك  
 يقاوم ما تحته الامراض الحادة من الحشونة والتلذيع الثابتة هذه الخصلة أيضا تدل بها  
 على أن اجزائه المتشابهة بانصافها تنضم سريرها معا وتولد معا كيموسا جيدا الثالثة كونه  
 لينا وذلك مما يقاومهم الزعارة ولا يحتاج فيه الى مضغ ولا غيره الرابعة كونه زلقا يدل به على انه  
 يجوز ويربوفى بالترى من غير ان يقي فيه شيء كما يقي ما يطبخ ويلصق من الاشياء اللزجة مثل حسو  
 الحنطة وهو مع زلقه يجلو ما يجده في مزه وانما مسسة كونه رطبا رطوبة معتدلة السادسة  
 تسكينه للعطش وهاتان الخصلتان نافعتان المنافع العظيمة جدا في الحميات لانها تحايقاومان  
 جفاف البدن وحرارته ولذلك يضادان ويقاومان ما تحته الحمى في البدن والسابعة سرعة  
 انفصاله وان ذلك دليل على تليينه للبلطن وانما أراد ابقراط بقوله ان احتيج الى ذلك منه أنه  
 ليس في كل حمى حادة يحتاج معها الى تليين البطن والثامنة قوله وليس فيه قبض لان القبض  
 ردى في هذه الحميات من قبل انه يدسجارى الغذاء النافذ الى البدن وانما يحتاج معها الى  
 الاغذية القابضة متى كان في فم المعدة والكبد ما يحتاج معها الى تقويتها بالاشياء القابضة  
 والتاسعة قوله ولا تهييج ردى أراد به انه لا يحدث في وقت انضمامه شيء من التهييج مثل التفتحة  
 او اللذع وغير ذلك من الاشياء التي تعوق المعدة عن الانضمام بالسوية على الغذاء والعاشرة  
 أن لا ينتفخ ويربوفى المعدة كسائر الاطعمة وهذا من أفضل خصاله فهذه العشر لا تجتمع في  
 غيره ولذلك يقاوم الحمى الحادة ببرد ويسمى برطوبته وما تحته في البدن من سائر



الاعراض يتأني خصاله • العجريت وماء الشعير المتخذ من الحمص منه فانه ينفع الحمومين  
الذي اصابهم اسهال ذريع • واماماء الشعير على الصفة المشهورة فانه ينفع من جميع الحيات  
بحسب صنعة فيقذف للصفراء المحضه مفردا واسائر الحيات الباردة السبب مع البزور والاصول  
ومع أعناق السكرات في المختلطة فاذا احتيج أن يكون أكثر تغذية أخذه بكشكك فهو بكشكك  
أنفع للملولين ولا سيما اذا طبخت فيه السراطين النهرية واذا طبخت مع الشعير السراطين  
النهرية وعرق السوس فينفع من السعال ومن الصدر اذا انقش منه الدم المتولد عن حدة  
ومتى شربه ساذجا من يسهل عليه التي من الحمومين وأكثرت منه حتى يتكثره قباؤه ونقي  
معدنه من الاخلاط واتقعه به (ماء الورد) من كتاب المغني المفرد في أوصاف الورد أجوده  
النصيبي العطر العرق الذي الرائحة المستخرج بايثيق وقرع فوق بخار الماء وهو بارد في  
الدرجة الاولى معتدل فيما بين الرطوبة واليبس مائل الى الرطوبة يقوى الدماغ ويسكن  
النفقان والصداع الحار شحا وطلاء وكذلك يقوى القوى كلها وآلاتها ويقوى المعدة  
والقلب شحا وطلاء وشربا وشمه ينزل الغشي وينبه الحواس الخمس ويبسط النفس وينفع  
من النفقان الحار ويقوى الجسم يعطرية وقبضة ويسكن وجع العين من حرارة وينفع  
من كثير من ادوائه التجبراه والحلاوة طميرا ويشد اللثة مضغضة واذا تجرع نفع من الغشي  
ويقوى المعدة وينفع من نقت الدم وهو يحشن الصدر ويصلحه نبات الجلاب واذا صب على  
الرأس سائل الخمار وسكن الصداع • الرازي ماء الورد بارد لطيف والاصكنا منه يبيض  
الشعر واذا شرب من ماء الورد الطري وزن عشرة دراهم أسهل فوق عشرة تجالس • حكيم بن  
حنين يمنع انصباب المواد الى العين وينع تزيد ما ند حصل فيها من العلال • خلف الطيبي أجوده  
الذي يقذف من الورد الايض لانه أبيض (ماء الكافور) • ابن بطالان في تقويم الصحة هو حار  
يابس في الثالثة جيدا الشبه بصفرة دهن البلسان منفعته أنه يسخرج الذفر ومضرته انه يصدع  
الرأس للصرور ودفع مضاره أن يخلط بدهن بنفسج وهو موافق للاخرجة الباردة والاشايخ في  
الشتاء وفي البلدان الباردة سوى الجنوية • وذكرا مسرحوه ويوحنا الرازي انه يسخرج من  
بدن شجرة الكافور اذا شربت سال عنها وهو لاهم شربوخ الصيادلة وذكرا انه شاهد وقال  
ان الكافور منه ما هو في البدان شجرة صافيا وهو القنصوري ومنه ما يوجد تحتها طابا بالعماء  
والنشر وهذا بطيخ ويصني فتبين منه في طبخه هذه المائبة الذهبية وخاصيته انه اذا ألقى على  
طعام لم يقربه الذباب (ماء الخيار) • ابن ماسه خاصية ماء الخيار الخلو اسهال المرة الصفراء التي  
تعرض في المعدة والامعاء وتطفئة حدهم وتلين الصدر وان اراد أحد أن يأخذه فليأخذ منه  
ما بين ثلث رطل الى نصف رطل مع وزن عشرة دراهم سكر اسبانيا • حبيش بن الحسن ماء  
الخيار والقتا يشبهان من لهاب الحى ويسكن العطش ويسهلان برفق وليس ينبغي أن  
يسقوا ذلك اذا كانت طبائهم منعقدة جدا لانه ليس اسهال من القوة ما يسهلان الطبيعة  
المنعقدة فربما وقفا في المعدة فأكر باكر باشديدا وربما قويا وربما نقعا واما صالخان معصومين  
مفردين او مؤلفين ويسقي ماؤه مع بعض الامراض النافعة للحميات (ما برطاع ٢)  
أشهر في به الشيخ الامين نفيس الدين هبة الله مقدم الطب بالديار المصرية ان هذا الماء كان

(ماء الورد)

(ماء الكافور)

(ماء الخيار)

(ما برطاع)  
تغما برطاع

منه شئ بمخزافة البهارستان بالقاهرة المحروسة وكان من خواصه انه ان سقى منه شئاً من نبت  
 في حلقه عظام أو شوك أو حديد اذ اذابه في ساعته ولو اخذ منه من نصف درهم أو اقل ونقد جميعه  
 من الخزانة ولم يعتض بغيره ولم يقع النيامه شئ آخر بعد ذلك فنصبت عنه (ماء الهمة) سألت عنه  
 جماعة من التجار المتقدين الى بلاد الهند وغيرها من تلك الاقاليم فأخبرت عنه انه ماء أسود  
 كالحب يبرسك الرائحة جدا تنهاير جدي في جوف سمكة معروفة بالهمة تصاد في بحر الصين وهذا  
 الماء يكون في جوفها في كيس كل زيادة لا يبرجده في اسواء ومن خواصه انه ان سقى منه وزن  
 حبتين أو أكثر يقلل لمن قد سقط من موضع عال وانكسر عضو من أعضائه فإنه يبره على  
 المكان وهو في ذلك عجيب محروب (ماء الرماد) • ديسقوريدوس في ١ قد يسعمل من  
 التين البري والتين البستاني بأن تحرق الاغصان ويبس تعمل رمادها وينقى أن يقع الرماد  
 بالماء مدة ثم يصفى ثم يقع فيه رماد آخر ويقبل به ذلك مرات كثيرة ويعتق • جالينوس  
 في السابعة ماء الرماد يكون بحسب الرماد الذي يعمل منه فان كان للرماد سدة كان ماء  
 الرماد ايضا حاد وان كان الرماد غير حاد كان ماءؤه لاحد له اسنا ولتلك صار ماء الرماد يخلط  
 في الادوية التي يقال لها المعقنة لان فيه حرارة محرقة لكنها تحرق من غير وجع للطفافة جوهرها  
 وسائر مياه الرماد في قوة الجلاء والتجفيف بحسب ما تكون قوة الخشب الذي يعمل منه  
 سوى ماء رماد خشب التين ورماد السورج وهذا ان الماآن قريبان في قوتهم ما من الادوية  
 المعقنة • ديسقوريدوس وقد يصلح أن يسعمل في الادوية المحرقة والقروح الخبيثة وقد  
 يأكل اللحم الزائد في القروح ويبس يعمل في بعض الاحيان بأن تبل به اسفنجية فاقترأ وتوضع  
 على المكان ويحتمن به قرحة الامعاء والسيلان المزمن في القروح العظيمة الخبيثة لانه يقلع  
 اللحم القاسد ويحرق اللحم ويلحم ويلزق كما تلزق أدوية الجراحات اللدقة لها في أول ما تعرض  
 وقد يصني شئ من حديسه ويسقى منه أوقية ونصف مع شئ يسير من زيت الجودالدم والسقطلة  
 من موضع عال والوهن وقد يصني منه وحده أوقية ونصف لمن به اسهال مزمن وقرحة  
 الامعاء واذا خلط بزيت ونعسج به جالب العرق ونقع من وجع العصب والفالج وقد يشربه من  
 شرب الجلبسيز وينفع من نهشة الريلا وقد تفعل ذلك مياه اصناف الرماد البانية وخاصة  
 ماء رماد خشب البلوط وكلها فيها قبض شديد (مانون) • جالينوس في الحادية عشرة ماء السمك  
 المالح وهو المانون يقع الجراحات المتعقنة كما ينفعها الجري وينفع ايضا من وجع الورك  
 والنساوقروح الامعاء اذا حتمن به العليل وذلك أنه يجده ينجذب الاخلط الحاصلة من  
 الورك ويخرجها من الامعاء ويفسل ويحفظ القروح المتعقنة في الامعاء وأكثر من يستعمله  
 في هذه الوجوه قوم من الاطباء وماء الجري المالح وماء السمك الماء الباردة وهو مانون الصنارة  
 وقد استعملنا نحن ايضا هذا المانون في مداواة القروح المتعقنة الحادة في النهم (ماء الملح)  
 • ديسقوريدوس في ٥ ماء الملح قوته وقعله كقوة الملح لانه يجلو ويقبض والطف ويحتمن به  
 اقروح الامعاء الخبيثة وعرق النسا المزمن ويصلح لنصب الاعضاء مكان ماء البحر اذا احتسج  
 اليه ويقوم مقام ماء البحر في النقع (ماست) هو الرائب الذي لم يبرجده تعد حاضه وقد ذكر في آخر  
 القول في التين (ماء القراطن) • ابن سنان معناه باليونانية عمل متصور • الرازي في

(ماء الهمة)

(ماء الرماد)

(مانون)

(ماء الملح)

(ماست)

(ماء القراطن)



الخواوي هو الشراب المسمى باليونانية حنديقون • ديب قوريدوس في الحمامة هو بعض  
الاشربة وقونه كالشراب الذي يقال له أوبومالي ويستعمل ما يطبخ منه اذا اردنا أن نلين  
البطن أو نهيح التي • اذا سقى انسان دواء قتالافسقيه منه بالزيت للقي والمطبوخ منه نسقيه  
تصليل القوة وضعف البدن والسعال والورم الحار العارض في الرئة • بعض علمائنا وصنعتهم  
كما قال ديب قوريدوس يؤخذ من العسل جزء ومن ماء المطر المعتق جزء فيضط به ويرضع في  
الشمس ومن الناس من يأخذ من ماء العميون فيضطه بالعسل ويعلقه حتى يذهب الثلثان  
ويرفعه (ماعز) الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية لحوم الماعز وفق لاصحاب الابدان الملتبئة  
والقليلة الرياضة وابطال الامتلاء • لمن تهيج به الجراحات والامراض والحيات الحادة  
والدمامل والبنور وتصلح في الاوقات الحارة وان يحتاج الى كثير قوة وكذا ويختار السمين منها  
ويصنع بالصل والزيت والحصر والحزر وبالجملة فالاصفيذ بايات منها جديدة ويؤخذ قبلها  
وبعدهما من القواكه والبقل والاشربة ما يتلاحق به دفع ضررها ويصد ما يبطن ويرطب  
منها عند اكل لحومها كالقرو واللوز والفانيد والتارجيل ويشرب عليها من الشراب الاحمر  
الذي له ادنى غلاظ وحلاوة وليس بالعتيق جدا ويكثر عليه من اكل الخبز ويجتنب عليه  
القواكه المزة والحامضة فانهم اذا التدبير يمكن أن يلم من اضطر الى لحم الماعز • قال ولحوم  
الجداء اربط منه لانها وافقة لاهل الترفة والدعة لانها قليلة الفضول معتدلة في الحر والبرد  
والرطوبة واليبس فهي اوفق لهم منه ومن لحوم الحملان اذا كان لا يسرع بالامتلاء ولا تضعف  
عليه القوة ولا ينك البدن ولا يسهى في الصيف والبلدان الحارة • ديب قوريدوس في الثانية  
وشحم الغرشاءد قبض من غيره من الشحوم ولذلك يعالج به من قرحة الامعاء بالسويق والفضالة  
وقد يذاب ويحقن به مع ماء الشحم ويرقد يصلح المرق الذي يقع فيه اذا نحتى لمن في رتته قرحة  
وقد ينفع به من شرب الذراريح وشحم التيس اشده تحليلا منه واذا جهن شحم التيس يبر ماعز  
وزعفران ووضع على النقرس شفاء • التبر شين وشحم الماعز اذا شرب في حسور رقيق  
مصنوع من نشاء أو ارض مطعون نفع من السحج والامهال المتولد عن اخلاط لاذعة ومن  
افراط الدواء المسهل • جالينوس في الحادية عشرة وبعده قوة حارة محللة نافعة من الاورام  
الحاسية ولذلك يستعمله بعض اطباء في اورام الطحال الحاسية وغيرها من الاورام السلية  
وأورام الركة المتقدمة اذا خلطوا به اذيق شعير ويخونها بالخل والماء ووضع عليها فانه مما  
يشفي أن يستعمل في علاج الاكثة ونهيم ولا يعالج به من كان رطب البدن رخصه وقد  
يستعمل هذا الزبول في اصحاب وجع الطحال وجده وفي الحين واذا احترقت هذه الزبول  
صارت الطف واشد جلا • مما كانت اولافينفع ذلك من داء الثعلب ومن كل داء يحتاج الى  
ادوية منقية جالبة كالجرب والوضع والقروح الرديئة وشبهها وكثيرا ما تخلط في الضمادات  
المهلهة بمنزلة الضماد النافع من الاورام العارضة في اصول الاذان والاربتين المتقدمة وكثير  
من اطباء القرى يعالجون اهلها بمثل هذه الزبول لكثرة ما فيها من التحليل فيشفون بها من  
نمش الافاعي وغيرها من الهوام وكانوا من تداركوه منهم وعالجوه نجحا ومنهم من كان يلقى  
اصحاب البرقان في برثهم ومن اطباء من كان يلقى ذلك النساء فيمكن به نزف الدم عنهن

(ماعز)

سريعا • ديسقوريدوس وبعبر الماء اذا شرب ولا سيما الجليبية منها بشراب نفع من  
 البرقان واذا شرب يعض الادوية والاشربة ادر الطامت ويخرج الحنين واذا دق اليابس منه  
 ناعما وخلط بكندروا وحملتة المرأة في صوفة قطع سيلان نزف الدم المزمن من البدن واذا  
 اسرق وخلط بسكتجين او خلط والطح على داء الشعاب ابرأ منه واذا نفضه به مع شحم خنزير عتيق  
 نفع من النقرس وقد يطبخ بالخل والشراب ويوضع على نمش الهوام والتملة والحرة المنتشرة  
 واورام خلف الاذنين فينفعها واذا كوى به نفع عرق النساء والكي به على هذه الصفة ان ياخذ  
 زيتا ويشرب فيه صوفة ويضعه على الموضع العميق الذي بين الابهام والزند وهو الى الزند اقرب  
 ثم تأخذ بعة وتلهم بالشار حتى تصير جرة ثم تضعها على الصوفة ثم لاتزال تفعل ذلك حتى يصل  
 الحرق وسط العضد الى الورك ويسكن الالم وهذا الضرب من الكي يسمى الكي العربي  
 • الطبري وبعبره يوضع مسهوقا بالشراب على لدغ الهوام كلها وعض السباع فينفعها واذا  
 سحق بالعل وطل به البدن نفع من النقرس ووجع المفاصل وان طبخ بشراب صلبا حتى يصير  
 كالعل ووضع على الديلة اياما لها • مجهول وان طبخ يبول صبي ووضع على البطن نفع  
 من القولنج العارض من الباطن التزج والرياح ويسهل الماء الاصفر • ديسقوريدوس  
 وطلقه اذا اسرق وخلط بخل وتلطح به يبرئ داء الشعاب • جالينوس في الحادية عشرة  
 ان كان الامر على ذلك فتوة هذا الرمد قوة تلطف الاخلاط الغليظة • الشريف اذا  
 اسرق ظلمته وصق رماده وخلط بمثل الماء عدنيا واستعمل به نفع من قلع الاسنان وصقرتها  
 خضرتها واذا جفن رماده بخل وطل به على المسامير المنكوسة اذهبها واذا جفرت به المنازل  
 هربت الحيات منها • الغانقي وطلقه اذا اسرق ويمن بعمل وشرب بالماء نفع من البول  
 في الفراش • التجريتين اخلاط المعز اذا اسرقت ومهنت وذرت على القروح المرحلة التي  
 في الاعضاء اليابسة المزاج جففتها • ديسقوريدوس ومرارة المعز الوحشية اذا كحل  
 بم ابرأت عشاوة العين الخاصة فيها وقد تفعل ذلك ايضا مرارة التيس وتقلع اللحم الزائد ايضا  
 الذي يقال له البوث واذا تلطح بها انفتحت من داء القبيل ايضا • غيره ومرارة التيسوس  
 الجليبية تزيق اللحم وشين • جالينوس في ١١ او اما كبد الماء زفيشويه قوم وياخذون الصديد  
 الذي يقار منه فيكاملون به اصحاب العشاء ويا مرونهم ايضا بفضاعينهم وان ينكبوا على هذه  
 الكبد يدخل فيها البضار المرتفع منها ويزعمون ايضا انها اذا اكلت مشوية نفعت من هذه  
 العلة وتنفع من به صرع وتكشف امره اذا اكلت ويقولون ان كبد التيسوس تفعل ايضا  
 ذلك وقال ديسقوريدوس مثله • التجريتين رطوبة كبد المعز المستخرجة بالشئ اذا ذر  
 عليها في وقت النسي زنجبيل ودار فلفل وبنوع في شحمها ثم جمع الزنجبيل مع ما خالطه من الرطوبة  
 وصق واكحل به نفع من العشاء • الشريف اذا شويت كلبي ما عوز ذر عليها حتى  
 كرت وحل بمابيل منها على البق الابيض اذهب من حبسه سريعا (مالكي) هو طير الماء من  
 اقربا ذين ساورين سهل فاعرفه (ماميران) هو الصنف الصغير من العروق الصقر وقد ذكره  
 في العين (مالي) هو العسل وقد ذكرته في العين (مالسوفان) معناه الصلي هي بذلك لاستطابة  
 الصل الحلو لونها وهو الباذر ليجبو به وقد ذكر في الباء (ماطرسيله) معناه بالاطين أم الشعراء  
 (مالكي)  
 (ماميران)  
 (مالسوفان) (مالي)  
 (ماطرسيله)



(مارماهيج)  
(ماطونيون)  
(مثنان) (متيل)

وهو صريرة الجسد او قد ذكرته في الصاد المعلقة (مارماهيج) هو السليناج المعروف بالنون  
وهو حوت طويل كالحيات مشهور (ماطونيون) هي شجرة القنة باليونانية وهي مذكورة  
في المقاف (متيل) هو الاترج وقد ذكر في الالف (مثنان) ديد - قوريدوس في الرابعة بومالا  
رقديسي خامالا آمن الناس من يسميه بوروس أحسن ويسمى ايضا قسطرون والدواء المعروف  
المسمى باقنديوس قوقس وهو غرة هذه الشجرة والنبات وانما يانطق من هذا النبات غمرته والقوم الذين  
يقال لهم اربواس يسمون هذه الثمرة الطبرايوس ومن الناس من يسميه ابقوس ومعناه الكفاني  
وهذا النبات يخرج قضا انا - كثيرة - انا طوله المشوم ذراعين وورقه اشبهه بالنبات  
الذي يقال له خامالا غير أنه أدق منه وعليه رطوبة تدبى باليد والتم وهو لزج يدبى عند المضغ  
وله زهر ابيض فيما بين الزهر غصير شبيه بعب الآس مائل الى الاستدارة وهو في ابتداء كونه  
أخضر ثم يحمر وقشره صلب أسود وداخله أبيض يسهل البطن رطوبة مائة ومرة وبلغ ما اذا  
شرب منه عشرون حبة عددا واذا شرب وحده اسرق الحاق ولذا لا ينبغي أن يشرب مع الدقيق  
أو السوس أو في حبة عنب أو يزدرد ملطفا بعسل مطبوخ وقد تطلع الايدان التي تصعر عرقها  
بالمطوخ يعمل من هذا الحب مسحوقا مخلوطا بنطرون وبخل وأما ورق هذا النبات وهو الذي  
نسميه خاصة فيمارون فانه ينبغي أن يجمع في أو ان الحصاص ويجفف في التي ويرفع واذا احتج  
أن يسقى منه فينبغي أن يدق ويجمع ما فيه من الشظايا فاذا ذر منه مقدارا كسوثا في شراب  
مزوجا بماء أسهل البهمن رطوبة مائة واذا خلط بطبخ العدمس أو بانقول المسحوق اسهل  
اسهال الالينا وقد يخزن مسهوقا بماء يوصى به لصارة الحصرم مصنوعا اقراصا وهو ردي للمعدة  
واذا احتمل قتل البنين وينبت في مواضع جديدة حسنة والذين يظنون أن افينديوس هي ثمرة  
الشجرة المسماة خامالا يغلطون وانما يعرض لهم ذلك من تشابه الورق • في قال الرازي  
في مواضع كثيرة من الحاوي ان يوقس عند يوس هي الحبة المسماة بالقارسية كرمذانه وصحح  
ذلك بأن قال وهي حبة شريفة جليلة القدر ذكرها بقراط وتعمل اعمالا جميلة جليلة • قالت  
الطورثا الساء يستعمل هذه الحبة لتسفين القروح • غيره الكرمذانه تسهل البلغم الغليظ  
وتنقع من بخرة الدم المرتفعة الى الرأس وبخرة السوداء وتقتي ايضا وهو دواء قتال ان أكثر  
منه لانه يصعب المي ويلهب المخرج ولا يحمته الا الاقوياء والغلاظ الطبايع وقد يعالج به البرص  
وأفضله اذا طبخ بالزيت والطح به الجرب والقوابي والقروح في الرأس تنفع من ذلك (مثنان آخر)  
هو النبات المعروف بهذا الاسم بالديار المصرية والسواحل الشامية ايضا ويصنعها من قشره  
ارسان للذواب وخاصة بأرض غزة والدارون ايضا فانه ينكح الرمال كثيرا جدا • كتاب الرحلة  
هو صريرة تدوح وورقه دقيق جدا تكون الاغصان على هيئة القتل وزهره رقيق الى الصفرة  
ما هو غمره صاب صغير يشبه من يزولا الشجرة يكون في غلف صغاري كل غلاف حبتان واغصانه  
مائلة الى الارض لونها ابيض وأصله ابيض غامق تحت الارض مشعب فهذا هو المثنان بديار  
مصر ويبرقه من هذا المثنان الذي وصفت نوع اذا قطعت من ورقه أو من اغصانه شيئا اراق  
لبنا وورقه دقيق منبسط على الارض • الشريف هو نبات يكون أكثر نباته في الرمال  
وقرب ماء البحر وهو نبات لساق بهلوشوشين أو أكثر متفرق واغصان كثيرة تدوح وله

(مثنان آخر)

ورق دقيق متراص بعضه على بعض شبيه بورق الابل بل اذق منه وله بزرايض كثير ثابت  
 من الورق وله اصل خشبي لا يتقطع وهو حار يابس في الثالثة اذا فصل ورقه بأنواعه بالخل  
 ثم جفف في الظل وخلط بدهن لوز وعسل وأخذ منه درهم اسم الحيدان وحب الفرع وأسم  
 كيهو ساما ثيا وهو جيد في علاج المستسقين فان طبخ منه وزن خمسة دراهم مع أوقية زبيب  
 منقى من عجمه في رطل ماء الى أن ينقص الثلثان ثم صفي والقي عليه درهم دهن لوز حلوا  
 وقيراط صمغ عربي ثم يشرب الكل اسم البلغم المسمى شاما والدود الصغار من المعى واذا صاع  
 من قشر أغصانه قتل ودست في البراحات والنساثير كانت مقام العوامس وكان لها علاج  
 موافقا واذا سحق ورقه وخلط مع مرهم الاكلة فواها ونفع منها مجرب (يح) قد زعم قوم أنه  
 الماش المجهج الشين (محل) لم يذكره ديسه ووريدوس ولا جالينوس البتة • ابو حنيفة هو  
 شجرة يابسة يضاء النور ووعده وقع في الطيب • الفلاحة يعالج كقائمة الرجل وورقه شبيه  
 بورق الشمس وأصغر منه بقليل وينتشر شجره عرضا ويحمل حبا متبدا منتشرا على أغصانها  
 طيب الرائحة عطري يدخل في كثير من الطيب • ابن حسان هو حب شجرة تشبه  
 الصفصاف في ورقها وعودها إلا أنها أدون في الطول وهو بالاندلس كثير وحب المحلب مدور  
 عليه قشر الى الحرة والسواد تجمت اقشر خشبية صلبة داخلها طعمه يضاء عطريه فيهنائي من  
 مرارة وشجره يسمى وله خشب غليظ صلب ويستعمل حب المحلب في المسوحات والتقاوات  
 • احسن بن عمران المحلب ضروري ابيض واسود واخضر صغبر الحلب وأكبره مثل المنارة  
 وهو الجزيري واسود الغر والاندلسي وأجوده أبيضه وانفاه وأذكاره بالحمصة واردة أسوده  
 ويستعمل منه قلوبه دون قشره وهو اسود القشر وداخله أبيض يؤتى به من أذربيجان ونهاوند  
 ويجمع في بلول • ابن واقد قال ابن ماسويه انه حار لين نافع لوجع الحاصرة اذا شرب نفع  
 من الغثى وهو أحد الادوية النافعة للتنقية للفضول المخرجة للدود وحب الفرع والنافعة  
 للنقرس • البصري هو حار في الثانية يابس في الاولى فتت لخصى الكلى والمثانة • الرازي  
 ملين للاعضاء العاطلة الطويلة المرض من ضربة • الطبري ينزل دم الخبيث • ابن سينا  
 جلا محال لطيف مسكن للاوجاع جديلا ووجاع الظهر نافع للغثى مشير وباجم العسل وهو  
 نافع للقولنج • النجربتين يفتح سد الكلى ويقوى الكبد وينفع من الاوجاع الباطنة المتولدة  
 من السدد حيث كانت من الصدر أو من الاحشاء ويجب أن يتقضى على استعماله وطبخ حبه  
 اذا هشم وكان فيه اللب ينفع كما ينفع اللب • العافقي يفتح سد الكبد والطحال ويعين على  
 نقت ماقى الصدر والرئة ويقلع الكلف اذا دق وخلط به وطل عليه (محروت) هو اصل  
 الانجيدان وقد ذكرته في الانف وهو بالشاء بقطبتين من فوقها (محمودة) هو السقمونيا وقد  
 ذكرته في السين المهملة ولم يذكره جالينوس في مفرداته (محاجم) اهل الاندلس يسمون بهذا  
 الاسم الدواء المعروف عند اطباء الشام بالمخلصة وسند كره فيما بعد (مخلصة) • ابو عبيد  
 البكري هو أصناف ثمنه ما يطلع فروعا وورقه على مقدار ورق الكرفس الا انه ألين وكل ورقة  
 منه مثقفة شقوقا كثيرة واذا طلع الفرع ومعادقت الارواق وصارت على شكل ورق الكنان  
 والفرع أملس اخضر يطلع في استقبال القبط له نوار أزرق منكوسا كأنه في شكل المهاجم

(يح)  
 (محل)  
 (محروت)  
 (محمودة)  
 (محاجم)  
 (مخلصة)



وانه صنف آخر مثله سوا الا ان نوره بين الزرقة والحرة منكوس ايضا وصنف آخر مثله صغبر  
 ينبت في الرمل وورقه هذب ونواره ابيض فيه صفرة ووجهه سواد لطيف منكوس ايضا ومذاقها  
 كلها مرة • في هذا النوع الثالث ينبت بشجر ظاهرا الاسكندرية ويعرف هناك برأس  
 الهدد • التبعي في مقاته في التباقي هذه شجرة ذات ساق مستطيل القضبان لها ورق  
 على شكل القضيب وهي دقيقة الساق جدا ترتفع عن الارض وساقها اخضر مستديرة على شكل  
 القضيب الذي من دونه سنبلة البر وهو رأس العضلة التي تكون السنبلة معلقة به واذا كان  
 في آخر حزيران وعند اول تموز التيس بقرعها بزره متعلق من فروعها بضرب خنبل والزهر في  
 صورة العنقاوب التي اهاجته ولونها اسمها نجوني وعند ذلك يجب اقطعها واجمعها وقال لي من  
 امثله قوله واثق بعقله انه سقى من هذه الشجرة لجماعة وامرهم باخذها لافاعي والتعرض لنهشها  
 ففعلوا ذلك ولم يضرهم • بها وان منهم من اقام حولها كاملا يتعرض لنهش الحيات والعقارب ولا  
 يضره ذلك من تلك الشربة الواحدة فلما تم عليه الحول ولسع بعد ذلك احمر يديب السم في  
 جسده وايدائه نجوا الى الرجل بعد ذلك وشكا اليه فقام شربة اخرى فلم يضره وعاد الى ما كان  
 عليه من قلة الاكثراث بها عند لسعها ففعلنا بذلك ان نفعلها وقوتنا ان يث في الجسم فتمنع فعل  
 السموم وتدفعه عن النفوس - ولا كلاما • قال المؤلف وايضا حشيشة اخرى تفعل في نهش  
 الافاعي كما ذكره التبعي في هذه وأول ما اشتراه من هامن بلاد الشام في حماة من رجل غريب من  
 بلاد المشرق وكان يعرفها فعبر على ضبعة من بلاد حماة فوجدها نابتة هناك فمكن بالضبعة  
 المذكورة ولقطها وصار يسقي منها الناس شربة يثن معلوم ويا امرهم بالتعرض لنهش الحيات  
 فلا يجردون لها الامارا كتب بذلك ما لا عظيمها وهي حشيشة ربيعية ذات ساق مربع وورق  
 مشرف الى التدوير ما هو يشبه في تشريفه وتدويره ورق النبات المعنى بالقارسية باذرتحويبه  
 وهو والريحان سوا الا انها ليس لها رائحة وطعمها مر واصلاها لا يتفقع به ويوجد كثيرا بجبل  
 نابلس وغيره من بلاد الشام واخبرني من ائتمه من رؤساء اهل الشام واكبرهم وهو القاضي  
 نجر الدين قاضي نابلس - انه لم يسق منها من وشاء ولمسوعا الاخلص ويسقي منها اللعنوش  
 او الماسوع وزن درهم الى منقال بريت بحرية في ذلك وقد عرفناها وحققتها ها وايضا حشيشة  
 اخرى تعرف بديار المشرق وخاصة بأرض حران وهناك عرفت وتعرف بالكينفشة يشرب  
 منها نصف درهم ويتعرض شاربه للعقارب فان لسعته لم يجدها الماء البتة وتبقى كذلك حولها  
 كاملا كما ذكره التبعي ايضا في المخلصة وهي حشيشة شكعة العيسدان غير بسيطة صلبة غير  
 اللون مرة الطعم جدا قليلة الوراق وهو معقلته الى الطول والدقة ما هو وعلى اطراف قضبانها  
 رؤس زغبانية فيها فرغرية كأنها رؤس البابوش الفرغرية اللون بالاسنان واصلاها لا يتفقع به  
 في الطب وهي ايضا بجميع ارض الشام وشاهدتم اجماعها الى قبر الكلبة وجعته من هناك  
 وهو هنا يوجد من غيره لصلابة الارض التي تثبت فيها هناك ومنها كثيرا ايضا بغير تلك الاراضي  
 بظاهر غزة بموضع يعرف بالحسي الى جبل الخليل والى جبل بيت المقدس كثيرا جدا بموضع  
 من أعمال حلب ايضا يعرف بنهر الجوز منها كثيرا جدا (مخاطبة) وهي الخيط والذبقي ايضا  
 والبستان بالقارسية وقد ذكرته في السنين المهمة (مخ) • جالينوس في العائشة قوة مخ

(مخاطبة)

(مخ)

العظام تجل وتلين الصلابات والتعبران كان في العضل أوفى الوتران والباطان والاشاشا  
والذي جربته انا ايضا فوجدته ينفع منقعة كثير من عظام الابل وبعده من عظام الجمل أما من  
خلول البقر والسيوس فهي أشد حرافة وحدة وأكثر تحضيفا فافه ولذلك لا بد أن يجعل الصلابة  
المتجبرة ومع عظام الابل وعظام الجمل قد يركب منها أشياء تلين وتيسر من اسفل فتسفع عمل  
الارحام وتوضع منه أضعدة على الرحم من خارج وقوتها قوة تلين وقد يوجد في مثل هذه المواضع  
من العظام الذي هو بالحقيقة منخ ويؤخذ معه ايضا من الصلب وهو النضاع الذي هو أصاب وأيسر  
من المنخ الاخر وذلك أن المنخ المأخوذ من العظام له من اللين والدمومة أكثر مما للنضاع وان من  
شأنى أنا أن اخزن وأفظ النضاع وأعنى بأن لا يعفن منخ العظام ولا منخ الصلب وهو النضاع ولا  
يتكبرج وبهذا السبب انا أخذتهما في الشتاء كالشحم ثم اجذتهما في غرفة ليس فيها انداء ومع  
ورق الغار اليابس لأن الورق الطيب القوي تنكسب الامنخاخ من طبعه وقوته حتى تصير  
بسيبه اشدر حرافة وحدة فان كنت تخزن منخا وكان الهواء في ذلك الوقت جنوا يافعا عدلتها بيتا  
لا يكون من قوة الحرارة على مثال ما عليه البيوت المستقبلة للجنوب فانه يعفن في هذه البيوت  
ولا يكون ايضا مستقبلا للجنوب ولا مستسفل الارض نديا فانه يتكبرج في مثل هذا البيت لكن  
بيتا علويا مستقبلا للشمال فيكون فيه كوى وروازن ليدخلها الريح الشمالية في الليل والنهار  
• ديسه قور يدوس في الثانية منخ الابل أقوى ما يكون من أصناف المنخ فعلا وبعده منخ القعل  
منخ الثور منخ الماعز والضأن وانما يجده في آفة الصيف لانه في سائر الازمنة انما يوجد في  
العظام كأنه فضلة دموية جامدة أو لحم يابس يمان اذا ميت وليس يعرف هذا الا بأن ياشتر  
كسر العظام وارجح المنخ ويجمع اصنافه محملة مائنة مثلا القروح ومنخ الابل اذا تطلخ به طرد  
الهوام واذا عولج الطرى من منخ الابل قليلا يخذ ويمس كالشحم ويصب عليه ماء ويتقى من  
العظام ويسقى بخرقة كأنه يغسل الى أن يتقى ماؤه ثم يصير في قدر ثم يجعل القدر في قدر أخرى  
فيما هو يؤخذ ما يظهر عليه من الوسخ بريشة ثم يصفى في اناء ويودع حتى يجرد ثم يؤخذ صفوه  
ويطرح عكبه ويخزن في اناء جدد من فخار وان أحيت أذ تخزنه من غير معالجة فافه ليه  
ما وصفت لك في شحم الاوز وشحم الدجاج (مخبيض) مذكور في رسم ابن حامض (مداد)  
• ديسه قور يدوس في آخر الخامة ما كان منه يستعمله المصورون فانه يجمع من المواضع التي  
يعمل فيها الزجاج وهو وفق للمصورين من غيره من السواد وقوته قابضة عفتنة واذا خلط  
بشيرة ويطلى ودهن ورد أو دمل حرق النار وأما ما يكتب به فتد يتخذ من دخان خشب الصنوبر  
المسمى دادى المجمع المتراكم بعضه على بعض ومن الصمغ بأن يؤخذ من الصمغ أوقية فيخلط  
بثلاث أواق دخان وقد يعمل أيضا من دخان الراقيين ومن السواد الذي يستعمله المصورون  
بأن يؤخذ من السواد ومن دخان الراقيين من الصمغ رطل ونصف ومن الغراء المتخذ من  
جلود البقر أوقية ونصف ومن القلقت أوقية ونصف وقد يستعمل من المراهم المعقنة وقد  
يصلح لحرق النار وينزل عليه ولا يجرى حتى يسقط من نفسه فاذا اندمل الموضع سقط من نفسه  
• جالينوس في التامة هذا مما يجفف فحفا شديدا واذا حصل وديف بالماء ويطلى على حرق  
النار ينزل عليه ولا يجرى نفع من ساعته وان كان مع خل كان أنفع • ابن سينا أجوده أخفه

(مخبيض) (مداد)



وزناوا حلكه وادراكه حار يصف الا الهندي فان يواس بعد أنه في البردات ويجعل على  
 الاورام الحارة فيمنفها (مذهب السكب) هو الدواء المسمى آلوسن وبه فقت الالف  
 (مرزجوس) ويقال مرزنجوش ومرزقوش وهو فارسي واعمه السهمي بالعربية والعنقر  
 ايضا حبق القناه • ديبقور يدوس في الثالثة يكون بالبلاذ التي يقال لها قبرس بالجزيرة التي  
 يقال لها مرس شي بعيدا ما بمصر فانه دون هذا في الجوده وبسونه قورنفس وأهل الجزيرة التي  
 يقال لها صقلية امراس وهو نبات كثيرا الاغصان ينسط على الارض في بناته وله ورق مستدير  
 عليه زغب شبيه بالنالامني الدقيق الورق وهو طيب الرائحة جدا مسخن وقد يستعمل في الاكامل  
 • جالينوس في السابعة قوة هذا قوة لطيفة لانه يسخن ويحفظ في الدرجة الثالثة فاعرفه  
 • ديبقور يدوس وطيبه اذا شرب وافق ابتداء الاستسقاء وعسر البول والمقصر واذا أخذ  
 من ورقه يابس واستعمل ذهب بأثر الدم العارض تحت العين وقد يستعمل لادرار الطمث وقد يصفده  
 للسهة العنقرب وقد يهجن بقبروطي ويوضع على الاورام العصب والاورام البلغمية ويضرب مع  
 المغرة لاورام العين الحارة وقد يقع في اخلاط الادهان المذبة للوجع الذي يسمى وجع الاعياء  
 والمراهم الملبنة تنضج به • مسج نافع من الاوجاع العارضة من البرد والرطوبة والصداع  
 المتولدة منها والشقيقة الحادة من المرة السوداء والبلغم اذا اغلى وصب ماؤه على الرأس أو شم  
 ورقه والمرزنجوش محمود الفحل في كل علة وعلة اللقوة وهو أكثر فعلا من النمام • عيسى  
 ابن ماسه يفتح السدد الكائنة في الرأس والمتضرين شعا ونطولا وخاصة اذا قد وصب ماؤه في  
 محجمة بعد الفراغ من العجمة و • بر على العنق ذهب بالا ثارا البيض الكائنة من الشرط  
 • الصبريين اذا خلط ماؤه في الادوية التي تحدد البصر والتي تجفف ابتهاد الماء النازل في  
 العين قواها واذا درس ورقه رطبا بالمخ ووضع على التهيج الريحي والحادث من بلغم رقيق حله  
 واذا درس ورقه الرطب بالمخ والكعوب أو كل نفع من النواق الباردة ومن اخلاط المتولدة من  
 خلط لزج في فم المعدة واذا طبخ مع التبريد والزيب تنفع من المايضوايا العالسية وهو يسخن  
 المعدة والاششاء ويحلل النفع والسدد ويدرا البول ادرار اقويا ويجفف رطوبات المعدة  
 والامعاء واذا مضغ بالمخ وابتلع قطع سيلان اللعاب واذا هجن به الادوية النافعة من كثرة  
 التزلات الموضوععة على مقدم الدماغ قواها واذا درس مع لحم الزيب ووضع على تسوء انصبتين  
 أزاله اذا كان الورم هاديا وان كان شديدا الحرارة رطب بالثلج ومتى استعجمائه مع شيء من  
 العسل نقي الدماغ من الاخلاط الباردة ومضنه • ابن هجران هو مفتق للسدد التي في الرأس  
 مذيب للبلغم قاطع للصداع البارد ملائم لاهل الزمكة نافع من الاوجاع العارضة من البرد  
 وارطوبة ومن السدد ومن الشقيقة المتولدة من المرة السوداء ومن البلغم اذا اغلى وصب  
 ماؤه به انكبا على الرأس واذا شم فتح السدد الكائنة في الرأس والمتضرين ويتبع من  
 الاوجاع الباردة والرياح الغليظة واذا شم على النيد أسرع السكر لافيه من الحمر والتفتيح  
 (مران) • ديبقور يدوس في ا ماليا هو شجرة معروفة ودورها اذا شربت عصارتها  
 بشراب أو نفعه ينفعت من نمشة الانف وقشره اذا أسرق ولطبخه على الجرب المتقروح  
 آذعه ويقال ان ثمانية شرب المران اذا شربت قتلت شاربها • في ليس هذا هو المران

(مذهب السكب)  
(مرزجوش)

(مران)

(ص)

المذكور في السابعة من مفردات جالينوس بل هو دواء آخر غيره والدواء الذي قالت الترجمة  
 فيه من مفردات جالينوس انه المران هو الدواء المسمى في آخر المقالة الاولى من كتاب  
 ديسقوريدوس باليونانية قرايا وقد ذكرته في القاف (ص) ديسقوريدوس في الاولى هو  
 صمغ شجرة تكون في بلاد اقرب شبيهة بالشجرة التي تسمى باليونانية بالشوكه المصرية تنسرت  
 فتخرج منها هذه الصمغ وتسيل وتصير على حصر وبوارى قد بسطت لها ومنها ما يجمد على  
 ساقيها ومنها ما يسمى ودنالتاس وهو دسم ومنه يخرج الميعة السائلة اذا عصر ومنه ما يسمى  
 عابدا وهو دسم جدا وشجرة تكون في ارض طيبة جميلة واذا عصر ماؤه اخرج صمغ سائلة  
 كثيرة واجوده المر الذي يقال له طرع لود وطبق ويسمى بهذا الاسم في البلاد التي يكون منها  
 ولونه الى الخضرة ما هو لواع صاف ومنه ما يقال له ليعلى وهو بعد الاقل وفيه لين تحت اللمسة  
 مثل المقل اليهودي را تحسنه شي من زهومة وشجرتة تكون في مواضع شمسية ومنه ما اسمه  
 قوقاليس وهو حسن جدا أملس أسود كان فيه اثر تلويح النار وأردأ ما يكون من المر هو  
 الذي يقال له ارغاسيني وهو هش ليس بدسم حريف يشبه الصمغ في المنظر والقوة والمر الذي  
 يقال له امي هو ايضا مر ذول وقد يعمل اقراص من ثقل المر فان كان المر دسما فان  
 الاقراص طيبة الرائحة وان كان باسالا تكون طيبة الرائحة ولا دسمة ولا ضعيفة القوت لنا  
 خلط فيها من الدهن لما قرصت وقد يقش المر يصمغ قد يقع في ماء المر فاختر من المر ما كان  
 حديتها خفيفا لونه واحد واذا كسر كان في كسره اشياء بيض شكلها شكل الاظفار  
 أملس صغير الحجم مرطيب الرائحة حار مضعن واماما كان منه ثقيل لونه مثل لون الزفت  
 فلاخبر فيه • جالينوس في الثانية هذا في الدرجة الثالثة من درجات الاشياء التي تضن  
 وتجفف ولهذا صار اذا نثر على الشجج العارضة في الرأس اذنها وأمكن فيه ان يلزقها وفيه  
 من المرارة ما ليس باليسير وبسبب هذه المرارة ايضا صار يقتل الديدان والاجنة ويخرجها  
 وفيه من قبل هذا ايضا جلاء ولذلك صار يخلط في الاحمال التي تضن للروح والامثال الغليظة  
 التي تكون في العين وبهذا السبب ايضا صار يخلط في الادوية التي يشر بها من به السعال  
 القديم والربو القديم وليس يحدث في قسبة الرئة خشونة كما تعمل اشياء آخر من الاشياء التي  
 تجلو بل انما فيه من الجلاء مقدار قصد ولا اعتدال جلالاته صار بعض الناس يعاطه في ادوية  
 تشرب خشونة قسبة الرئة خاصة من طريق انه يعضن ويجفف اضانا وتجففه فابلية  
 ولا يخافون اصلا فضل مرارته وجلالته وقال في الادوية المقابلة للدواء هو صنفان  
 ويخلط به لبن شجرة بأرض فارس وهي شجرة قتالته فيصير هذا المران أكمل قتالته لكنه  
 محبب في الاحمال لانه يجعل المدبة يزلج ويرجح الماء في اشدائه اذا كان رقيقا وقال  
 في الميا من يصل الى عمق البدن والاعضاء لان طبيعته لطيفة حتى يرى الاعضاء الوارمة  
 ويستقصى برأها • الرازي ولذلك هو من ادوية العين وقد يخلط بالقوابض فيوصلها  
 • ديسقوريدوس وقوته مصنعة ويعمل شيئا فالاتفاق قابضا ويلين ثم الرحم المتضخم ويقصه  
 واذا استعمل مع الافنتين ومع الترمس او عصارة السذاب أدرا الطمث وأحدر البنين  
 بسرعة وقد يشرب منه مقدار ارباقلة لاسعال المزمن وعسر النفس الذي يحتاج فيه الى



الاسباب ووجع الجنب والصدر وكذلك يشرب السمعال والاسهال وقرحة الامعاء وكذا  
 اذا شرب مقدار باقلاة فافضل قبل اخذ النافض بساعتين حكمتها واذا جعل تحت اللسان  
 وابتلع ما ينحل منه ابن خشونة فصحة الرئة وصنى الصوت ويقطل الدود ويطيب التسكحة  
 اذا اليك في القم وقد يخلط بسبب ويلطخ به الاطبتقتة واذا غمض به بخل وزيت شدة اللثة  
 والاسنان ويذرع على القروح في الرأس فمذهبها واذا طمخ مع جوف الحيوان الذي في  
 الصدق ابراً انصداع الاذن المشدوخة وكسا العظام العارية من اللحم واذا خلط باقيون  
 وجد بادسترو ماميا ابراً الاذان التي يسيل منها قبح واورامها الحارة وقد يستعمل مع  
 السليخة والعنصل الطوخا على النائل واذا خلط بالخل جلا القواحي واذا خلط بالاذن  
 والنجر ودهن الآس امك الشعرا المتساقط واذا اخذ بريشة واطمخ به المنخران قطع النزلات  
 المزمنة ويبرى قروح العين ويجلو ياضها وظلمتها وينقع خشونة الجفون وقد يجمع ايضا  
 دخانه كما يجمع دخان الكندر والعسل لما يصلح له المزم • ابن الجزار واذا سحق وبعث  
 بماء الآس واحقته المرأة التي تقوح منها رائحة ممتنة ازالها واذا سخن بزيت فلسطين  
 ووضعه الرجل على ابرام رجله النبي ليرتل يجمع مادام على ابرامه واذا سحق بخل جيد  
 حتى يصير كعصارة الكشك ومسح به الرأس تنفع من وجع الصدغين والرأس الذي يكون  
 من اسباب لا تعرف • الرازي في جامعته ينفع من اوجاع الكلى والمثانة وينفع ويذهب  
 تنفع المعدة والمغص ووجع الارحام والمفاصل وينفع من السهوم ويفتح ويخرج الديدان  
 ويذهب ورم الطحال ويحلل الاورام • وقال في المنصوري يستدوي بتوم وينفع من  
 لدغ العقارب شربا • ابن سينا يمنع التعفن حتى انه يمسك الميت ويحفظه من التعفن والتغير  
 والتفن ويحفظ الفضول الخامية • الغافق يحنف الباعق وينقى الاعضاء الباطنة ويفتح السدد  
 واذا شربت منه المرأة التي قد اشرف عليها زرف الدم وزن نصف درهم في صبغته شربت امسك  
 عنها الدم • الصبر يتين اذا خلط بخل العنصل وتعضض به ابراً اللثة الدامية واذا عمل بالشراب  
 منه فرزجة واحتمل أقط الجنين واذا نثر على الجراحات اليابسة المزاج الطرية بدمها  
 الصقها واذا خلط بالكمون وبعث بالسمن وطلبت به قروح الرأس الرطبة واليابسة ابراًها  
 وكذلك ان حل في ماء الساق والخل تنفع من الاتربة واذا حل في رقيق البيض او لبن القسا ابراً  
 قروح الفريسة واذا حل في ماء شقائق النعمان او ماء ورق العوم يذهب ياض العين واذا  
 حل في ماء قد طبخ فيه الكرم او ماء الشمع او الفوذنج النهري واكتحل به احد البصر وتنفع  
 من ابتداء نزول الماء في العين واذا سحق بالسنبل واكتحل به تنفع من خشونة الاجفان واذا  
 حل في ماء السنبل وطلب به الدم المتعقد تحت العين حله وان طلى به الكاف اذهب ان تمودي  
 عليه به وان حل في ماء محاض اذا نثر وطلبت به السعفة وتمودي عليه ازالها وحققها واذا  
 حل بالخل ودهن الورد وطلب به الجرب المتفريج ابراًه وكذا يبرى الحكمة واذا حل في ماء الورد  
 والزعفران وطلب به الشعبة جففها وازالها واذا حل في ماء المرزنجوش وماء الحبق القرفلى  
 وطلب به كل يوم داخل الانف في زمن الشتاء منع من النزلات مع القفاى عليه واذا غمض به  
 كل يوم مع اشبت محلولا في خل العنصل او الخل وحده او في ماء قد طبخ فيه اصول الهليون

قوله مع السليخة  
 والعنصل في صبغته  
 مع الكنجبين والعسل

أوزنجار شذالاسنان المتحركة المتولدة من رطوبة تنصب أو من خشونة الصدر والقبح وإذا  
 امسك في القم صنى الصوت وأزال البوصحة منه وذوب الخلط الكائن في الحلق وإذا خلط  
 بدارصيني وسكر كان في ذلك أبلغ وينفع من السعال والهر ويسهل نثت الاخلاط المزجة من  
 الصدر والقبح ان امسك في القم واخذ منه مشروباً واذا شرب نفع من اوجاع الجوف وطرد  
 الرياح وأدر البول ونفع من فروح المثانة والصعب في الامعاء والعيق منه واحد الخبيث  
 المتوقف عن سدد حادثة في مجاريه او خلط غليظ ودم فاسد واذا شرب واحتقن به نفع من  
 الطلق واحد المشيمة والجنين واذا حل في ماء الحلبة واحتقن به لين صلابة الرحم واذا حل في  
 ماء الكزبرة الرطبة او الكرفس الرطب او ودح الصوف المستخرج بالخل وطلى به شدخ  
 العسل والورم المتولد منه سكن وجعه وحلله واذا ديف بماء النعنع خاتراً وقطر في الخياشيم  
 ازال قتها وكذا ان حقت به الرحم وهو بهذه الصفة فعل ذلك وكذا ان طلى به الابطان أيضاً  
 • ديسقوريدوس واما المزر الذي من البلاد التي يقال لها تير وطيا فانه يقطع من أصل شجرة  
 تكون هنالك فاختر منه ما كان شبيهاً برائحة المزر في طيب رائحته وقوته مائة مائة مائة  
 وقد يقع في اختلاط الدخن • جالينوس قوته تلين وتضيق وتعال • غيره وبذلك وزنه من صمغ  
 اللوز المزر وقصب الذريرة والقسط المزر ودهن الاذخر (مرس) ديسقوريدوس في الرابعة  
 ومن الناس من يسميه مررا وهو نبات له ساق وورق شبيه ان بساق وورق الثبات الذي يتاله  
 فريون وله اصل لين المقزم مستدير الى الطول مالهولذي الطعم طيب الرائحة • جالينوس في  
 السابعة اصل هذا طيب الرائحة حلوا المذاق ويحدر الطمث وينقى الرطوبات من الصدر  
 والرئة فهو لذلك في الدرجة الثانية من درجات الاشياء المسخنة وفيه مع هذا نبي الطيف  
 • ديسقوريدوس اذا شرب بالشراب نفع من نهشة الريلا وقد يدرد الطمث ويبقى النساء  
 واذا طرح في الاحساء وتحساء من في رفته قرحة تقعه وزعم بعضهم انه اذا شربه احد مرة  
 او مرتين او ثلاثا بالتهيار بالشراب في وقت فساد الهواء الذي يعرض فيه الطاعون اتفجع به ولم  
 يعمل في بدنه فساد ذلك الهواء (مريفلون) معناه ذوالالف ورقة • ديسقوريدوس في الرابعة  
 هونيات له ساق صغيرة غضة ليس لها اغصان ولا شعب وله اصل واحد عليه ورق املس كثير  
 شبيه بورق الرازيانج وفي الساق نبي من تجويف ولونه مختلف وهو لاصق بالارض كالطروح  
 وينبت في الاجام واذا نضد به يابساً او رطبا مع الخل نفع الجراحات في ابنتها ومنع من  
 ورهها وقد يسي بالماء والمخ للقطعة • جالينوس في ٧ قوته مجففة ويبلغ من تجفيفه انه  
 يدمل الجراحات (مريفلون آخر) بعقوب بن امصق الكندي هو دوا يجلب من الشام وهو  
 عروق يشبه اصل القلاح اذا ذوق ناعم او اخذ منه قدر درهم وأنقع في لبن حليب او بمذلبة  
 وشرب على الريق من الغسد ولربو كل نبي الى نصف النهار من شارب به من السموم كلها سنة  
 قال بعض الاوائل ينفع الدهر كله وكل ما يزيد من شربه كان أنفع • في زعم جماعة من اطباء  
 الشام ان هذا الدواء هو الاقول وليس كذلك انما هو المعروف اليوم عند المحققين لصناعة  
 الثبات بارض الشام بالزنبيل والطريقيون يسمونه بالحرمد انه يضم الحما المهملة واسكان الراء  
 المهملة وقد تقدم ذكرهما في الحما المهملة (مريفلون) القلاحة هي شجرة تعلو كقائمة

(مرس)

(مريفلون)

(مريفلون آخر)

(مريفلون)



الرجل وورقها كذوائب الشعر لانها تطلع من اغصانها رقاها ويلتف بعضها على بعض وورقها رطوبه مدبقة وكذا اغصانها الا ان ورقها اشد تدبقا واذا تضمد به نمش الاغصان تفتح منها جدا واذا احرق ورقها ولماؤها واطلى برماها الجرب في الحمام ثلاث طليبات قلعه واذا اعتصر ورقها وشرب من مائه قدرا وقتين قتل بعد يوم او يومين وزعم قوم انه من اخذ من ورقها واحدة وغرسها في الارض انتبت شجرة البستان وان قطعت قضبانها ودفنت في التراب وسقيت بالماء انتبت بعد نيف واربعين يوما الفطر المشاع اكله (مراد) بضم الميم وفتح الراء المشددة بعدها ألف ثم اسمها له اسم لنوع من التبات الشوكي يكون في آخر الربيع وفي اول الصيف وهو معروف بالديار المصرية بالمرير وأطبباؤها يستعملونه بدل الشككاكا وليس يعيد عن فعله وسعت أهل ديار بكر يسمونه بالبرديرية • أبو حنيفة له ورق طويل يلزم الأرض لونه الى السواد ثم يعود في القسط شجرة وله شبة ذات عقد من أصل واحد وزهر أصفر واذا نام منه أحد التيس به شوكة من أعاليه وذلك في موضع الزهرة حيث كانت يخرج له غمر شوكة حاد فيه مثل حب العصفرو هي مرة جدا شديدة المرارة ومنابتها القيعان واجراف الزروع والسائمة كلها ترعاها ولا شيء أسمن للابل منها • الغافق هو صنفان منه مازهره ممدب يتخلقه غمر في قدرا تقول فيه شوكة حديد ومنه مازهره أحمر ممدب ايضا وشوكه أطول وليس للمراد شوكة الا في غمره وموضع زهره فقط وشوكه أبيض وقديبو كل بعد سلقه ويطبخ باللحم والبربر نأ كانه يناعلى شدة حرارته ويسمونه عندهم شوكة مغيلة ومغيلة بلدمن بلادهم وقديبته قوم انه الشككاكا وآخرون يظنونونه الباذا ووردو يغلطون وقديبو كل ساقه مقشر او هو اقل حرارة من ورقه وخاصة هذا النبات اذا أكل يفتح السدد ويطنئ شدة حرارة الدم ويصفيه ويتقح من الحيات المتقدمة وذات الجذب والجرب والحكة واذا أكل ثلثه واشرب ماؤه نفع الرمد الحار اذا ضم به (مرانية) الجومى خاصتها تقببت الحصى المتولدف في المثانة وادرار البول • ابن هرار زدارى الهروى حرم الجومى بالقارسية يسمى بهذا الاسم وهو دواء عار يابس في الثانية وفيه تجفيف بليغ • المنهاج فيما بعض الجلاء والحلوة وأجود زهرها الاغبر الذي يعلوه صغرة فيكون حديبا يجبس الدم من الجراحات اذا دق ووضع عليها واذا طبخ وشرب ماؤه اذاب الفضول (مرو) الغافق قال صاحب القلاحة هو سبعة أصناف منه المرماحور وهو اجودها وانفعها للجوف واسكتورها دخولا في الادوية والتسالى في المنفعة مرو يقتلونه والثالث مرواطوس والرابع مرواهان والخامس مرومريدان والسادس مروالهرم والسابع مرو كلائل وهو أصغر هاتياتا واقلها دخولا في الادوية وكلها تشابه في الصورة قليلا الا ان المرماحور اشرفها وانفعها ويرتفع من الأرض شجرا وزيادته ساقه خشبي وعروقه نابتة متقاربة وهي قريبة من مقدار فروعه ويتفرع ورقه على ذلك الساق ينشق ويمتد منه الى الورقة ويرجع ورقه طيب قلبا ويطعمه مرو وفيه ادنى بشاعة تتخالط حرارته اقل مما يتخالط القم ويزيد في طرفه برز يلقط في قمره بيزر الكنان وهو في ورقه ادنى قديب في رأسه منكسر الخضرة نحو السلق والآس ومن اصناف المرو ثلاثة وورقها مدقور أحدها ورقه كورق الخبازي الا ان فيه تشريفا وآخر أصفر منه وآخر ورقه كورق الكبرسوا والآخر يشبه

(مراد)

(مرانية)

(مرو)

ورقه ورق اللب لاب وهو اصغر منه ويزرع جميع اصنافه ينضج الاورام الصلبة والدمامل  
والجراحات وهو يصلح المعدة الضعيفة والكبد ويزيل ضرر الرطوبات وفساد المزاج ويندب  
الرياح اكثر من كل شئ ويزيل الضعف العارض من سوء المزاج العارض بسبب كثرة الاكل  
وكثرة شرب الماء البارد واذا ادمن المستنق اقمح وزن درهمين في كل يوم من ورقها  
ويزرعها مع مثله سكر على الريق جفف الماء وأخرج بالبول والعرق دائما . اصحق بن عمران  
هو مصنف من الاحباق وهو اربعة اشرب وهو حيق الشيوخ وحبه وورقه أجرش اغبر  
فبعضه يسمى مردارون وهو حار يابس في الدرجة الثانية . وصف يسمى اردشير دار ووصف  
يسمى داروما وهو المر والايض وحبه ايض وهو معتدل في الحرارة والرطوبة ووصف منه  
يسمى مرماحور وهو مر والجبل ويسمى بافريقية او سمومة وتفسيره رجل صالح وكلها  
تجمع في الربيع ولها عود مربع خوار تشبه ورقه الحبق والمرماحور حار يابس في الثالثة  
نافع من الخفقان الكاثر في القلب من المرارة والمزلة السوداء مفتوح لسدد الرأس نافع من  
اوجاع الرحم والنساء الحوامل اذا شرب بالشراب لاسيما اذا كانت العلة من برد وهو اجد  
شئ نفعان الاوجاع وهو على اختلاف انواعه ينفع المرطوبين ومن به بلغم فان اكثر شمه على  
النبيذ اسكر وصدع . قالت الخوز المرماحور ان تقع في الشراب وشرب اسكر شاربه سكر  
شديد او المسمى مردارون يسكر كالحرملة واشد ما يكون اذا كان بشراب والوصف المسحى  
الدرومة تستعطف منه الصبيان ليناموا . ابو جريح ويزره اقل حرارة من بزر الكان لكنه  
اشد انضاج الجراحات واذا قلى غسل البطن وقوى الامعاء فان لم يقبل اسهل وكذا حال البزور  
اللعابية . ابن سينا هو انواع لكن الايض معتدل مفرح وجميع اصنافه مفش للريح لطيف  
محلل للنفخ والبلغم مفتوح لسدد الباردة حيث كانت وبقطر ماء زمع اللبن في الاذن الوجعة ومنه  
نوع يسمى محتها نافع من الصداع الحار واصنافه كلها تنفع من الصداع البارد ويقوى  
المعدة ويفتح سدد الاحشاء وينشف رطوبتها ويقوى الامعاء . غيره واذا قرش ورقه الغض في  
الهام وورقه عليه صاحب الرياح الجائلة في الاعضاء فينفعه نفعاً بينا بلقيغا وهو من ابلغ الادوية  
فيه (مرماحور) تقدم ذكره في المرو (مرحج) الرازي في الحاوي هو حبه هندي شبيه  
بالدوق حار يابس في الثالثة يدبر الطمث ويفتح سدد الكبد والطحال (مرعود الجبن) . ابن  
ماسويه هو حار يابس في الثالثة جلا لطيف (مرى) جالينوس في الحادية عشرة قوته حارة  
يايسة ولذلك يستعمله قوم من اطباء في مداواة الفروح العتيقة وبلقون منه في الحقنة التي  
يحقن بها من به قرحة في الامعاء ومن به وجع في الورك . ديسقوريدوس في الثالثة عارص وهو  
المرى المعمول من السعل المالح واللحوم المالحه اذا صب على القروح الخبيثة منه ما ان تسمى  
في البدن ويعرى عضة الكلب الكلب ويحقن به لقرحة الامعاء تكونها واما العرق النساء  
فيصرك الاعضاء على دفع الفضول . الرازي يعمل عمل الملح الا انه اقوى منه والطف ويسهل  
البطن ويقطع اللزوجات وبلغم الاغذية القليظة وبعطش وبيضن المعدة والاسهال  
ويجففهما واقوى اصنافه المرى النبلى اذا تجرع منه قليل على الريق قتل الديدان والحيات  
ويكحل به صاحب الجسدري فيمنع ان يخرج في العين وان خرج فيها منه شئ اذابه وقال في

(مرماحور) (مرحج)

(مرعود الجبن)

(مرى)



دفع مضارا الاغذية في ذكرا التوابل يسخن البدن ويحففه ويعطش وليس بموافق لمن في صدره خشونة وان به حكة أو بواسير فليته لاحق هو لا ضرره بالاشه. الحلووة الدسمة ويكثر وامن الدخول في الماء الفاتر العذب وهو يقطع ويلطف ويمتدح من اجتماع البلغم الغليظ في المعدة ولذلك ينقع من يعتره القولنج ويتولد فيه الديدان وبالجملة فانه يحقق للبدن بذاته وهو اقوى فعلا في ذلك من الملح لكن له في تنشيقه الشهوة ان تتولد عنه التضم من الاكثار من الطعام وتلطيفه وتنطبعه يعين على جودة الهضم فيضرب البدن كما كلفه مع الهريسة والفاصل فان البدن يخصب في هذا الوقت لان من أكمل المرى والقليل لكن من أجل تجويدهما الهضم الطعام ويسحق الشهوة العبرتين واذا انفرغ به جذب بلغما كثيرا من الدماغ والحنك ونقى أورام التفانغ اذا انجبرت • الجاحظ في رسالته في المرى هو جوهر الطعام وروح البارد المستطرف والحار المستنظف يصلح بالليل والنهار ويطيب بالبارد والحار ويدبغ المعدة وينهي الطعام ويفسل أوضارا الجوف الفاسدة وينشف البلغم ويذهب بخلاف القم (مرهيطس) • كآب الاجار هذا الحجر اسود رخوع عليه خطوط نائمة وهو يعبرى النملة التي تخرج في الرأس اذا حمله انسان معه وكذا يعبرى أيضا من انفجار القيصرة التي تكون في أطراف الاصابع (مرهيطس) كآب الاجار هذا الحجر له خشونة الصغور ولونه لون اللازورد وليس به يوجد بمصر ونواحى بلاد الغرب اذا سحق خرج منه شئ يشبه براحة الحجر وان شرب منه وزن ثلاث شعيرات بما بارد تنفع من وجع الفؤاد (مرداسنج) وهو المرثك • دبس قور يدوس في الخامة منه ما يعمل من الرمل الذي يقال له موليد ايطس ومعنى هذا الاسم الرصاصى وانما يعمل منه بان يؤخذ فيصمى حتى يصير نارا ومنه ما يعمل من الفضة ومنه ما يعمل من الرصاص واجوده ما كان من البلاد التي يقال لها الشبانيا وبعده ما كان من البلاد التي يقال لها ارجيا وريا والذي من الهند وبعده الذي من صقلية وقد يكثر في هذه المواضع لانه يعمل من صفايح رصاص تحرق ومنه ما لونه احمر وهو صقيل ويقال له حور ساطع ومعناه الذهبى وهو اجود اصنافه وبعده الفضى وبعده ما يعمل من الرصاص ومنه ما لونه الى الصفرة ويقال له ارخوسطس ومعناه القضى والذي يعمل من الفضة يقال له اريونيطس وتلو يدوس فاما الذي يعمل من الرصاص فانه يقال له موليد ايطس • جالينوس في التاسعة هذا ايضا يحقق كما تحقق سائر الادوية المعدنية الاخر والحجرية والارضية الا ان تحقيقه قليل جدا وهو في كيميته وقواء الاخر كانه منتهى الوسط وذلك انه لا يسخن اصفا نائبا ولا يبرد وجلاؤه ايضا وقبضه يسيران فهو لذلك دون الادوية التي تجلوج الامعتد لا ودون الادوية التي تجتمع وتقبض وهو دواء نافع للصحح الحداث في الفخذين الا ان هاتين القوتين فيه قليلان فحق له ان يعد في الطبقة الوسطى من طبقات الادوية التي يمتدح بها ولذلك نستعمله مرارا كثيرة كالمادة فنحفظ منه الادوية التي قوتها شديدة اما الذاعة او قابضة او تفعل فعلا آخر شيها بهذا كما تفعل بالادوية التي تذوب الشمع كالمادة في كثير من الادوية لان الشمع ايضا في الوسط بين الادوية الشديدة العنيفة القوة • دبس قور يدوس وقوة جبهه قابضة ملسنة مسكنة مبردة تقلا القروح العميقة لجماوت ذهب اللعوم الزائدي القروح وتعلمها وقد يحرق على هذه الصفة يؤخذ فيرض

(مرهيطس)

(مرهيطس)

(مرداسنج)

حتى يصير قطعاً كقطع الجوز ثم يصير على حجر ويترك عليه حتى يصير نارا ثم يترك حتى يبرد ثم يصفى  
من ومضه ويرفع ومن الناس من اذا أخذها من الجمر أطفأها بالنخل والنجر ثم يفعل به ذلك مرة  
ثانية ويرفعها وقد يغسل كما يغسل القاميا ويبيض على هذه الصفة يؤخذ المرث الذي يقال له  
ارخونيطس فان لم يضر منه شيء فيؤخذ من غيره فيرض ويصير امثال الباقلا ويؤخذ منه  
مقدار المكال الذي يقال له سويس المستعمل في البلاد التي يقال لها الطبق ويصير في قدر  
حديد ويصب عليه الماء ويأتي عليه من حنطة البر الايض مقدار وقرس ويؤخذ من الشعير  
حننة وتشد في خرقة صوف جديدة رقيقة لطيفة وترتبط بأذن القدر وتعلق في داخلها وتطبخ الى  
أن يتفلق الشعير ثم يرفع ما في القدر في اجانة واسعة ويؤخذ البرورجى به ويصب على المرث اسنج  
ماء يغسل ويدهن ذلكا شيديا ويؤخذ فيصفى ويسحق في صلاية من البلاد التي يقال لها  
سافس ويصب عليها ما مضى الى أن تذوب وتصل مع الماء ثم يترك حتى تصفو ثم يصب عليه  
ماء آخر ثم يصقن التمار كلها فاذا كان العشاء صب عليه ماء حار ويترك واذا كان من الغد صقن  
عنه الماء وصب عليه ماء آخر ويترك أيضا ساعة ثم يصفى عنه ويفعل به ذلك ثلاث مرات في  
سبعة أيام متوالية فاذا تمت خلط به بكل درهم من المرث اسنج خمس درخميات من الملح الدراني ثم  
يصب عليه ماء حار ويصقن ويصفى عنه الماء ثم يصب عليه ماء آخر فاذا ابيض صب عليه ماء آخر  
حار وفعل به كما فعل في الاولي حتى لا يبقى فيه شيء من الملح ثم يجفف في شمس حارة ويترك حتى  
لا يبقى فيه شيء من الندوة ويرفع ويؤخذ من المرث اسنج الذي يقال له ارخونيطس ثانياً يسحق  
ناعمًا ثم يؤخذ من الملح الدراني مسحوطاً مملوءاً مثلثة امثال المرث اسنج فيضاط به ويصير في قدر  
جديدة ويصب عليه من الماء ما يغمره ويحرك في كل يوم بالغداة والعشي ويدب بالماء قليلاً في  
كل يوم من غير أن يصب عليه شيء من الماء الا في اوله ويقول به ذلك ثلاثين يوماً واعلم انه ان لم  
تتحرك جوده صار كالخرف ويحرك بالماء قليلاً لا يجمد ويفصير فاذا تمت ثلاثون يوماً صب عليه  
الماء صافاً رقيقاً وألقى في صلاية من البلاد التي يقال لها البني وصقن وبعد الصقن يصير في اناء  
من خرف ويصب عليه ماء ويصفى عنه حتى لا يبقى فيه شيء من الملح ثم يترك حتى يجف قليلاً ثم  
يعمل منه اقراص ومن الناس من يرض المرث اسنج ويصيره قطعاً كالباقلا ثم يجعل في معدة  
خنزير ثم يطبخه بالماء حتى تنضج المعدة ويخرجه منها ويخلط به من الملح مقداراً مساوياً ويؤخذ  
كما وصفنا ومن الناس من يأخذ منه رطلاً ويخلط به من الملح مثله ثم يصب عليه ماء ويصقه في  
الشمس ولا يزال يدل ماء حتى يبيض وقد يبيض ايضا على هذه الصفة يؤخذ منه اى مقدار  
كان ويلقى بصوف ابيض ويصير في قدر فخار جديدة ويصب عليه ماء صاف ويلقى عليه ماء  
ويؤخذ من الباقلا الحديث ويطلع به فاذا انقلع الباقلا واسود الصوف اخرج من ثقف  
الصوف ثم يؤخذ ما صاف ويصب عليه ويلقى عليه من الباقلا كالأول ويطلع ثانية وتفعل به  
ذلك اواكثر حتى يصبغ الصوف ثم يؤخذ فيصير في صلاية ويلقى على كل ثمان درخميات منه  
بالدرخي المستعمل بالبلاد التي يقال لها الطبق رطل من الملح الدراني ويصقن وتلقى عليه من  
النطرون الايض الشديد البياض سبعة وأربعين مثقالاً مداً فاجامه ويصقن أيضاً حتى يبيض  
ويشدد بياضه ويلقى في اناء منخرف واسع القم ويصب عليه ماء كثير ويحرك ويترك حتى يصفو



ويصب عليه ماء آخر ولا تزال تفعل به ذلك حتى يصغر ويذهب ولا يبقى فيه شيء من الملوحة ثم تصفى الماء عنه ثم تصب في الشمس أربعين يوماً ويكون صيفاً وإذا تمت الأربعون واستحكمت جفافه استعمل وقد يقال إن المراد استخراج المغسول يصلح أن يستعمل في الاحمال وأنه يجلبو الاثمار السبعة العارضة من القروح التي في الوجه كالسكف والمعوذ والطور والايض يقطع رائحة الاباط ويحسن العرق • بليناس المراد استخراج طريح في الخليل بدل الجوزة سلاوة وان طرح في نورة الحمام اسود بدن من استعمالها • اسحق بن عمران يدخل في بعض الحقن التي تقطع الخلقعة وإذا أخذ المرتنك وكبريت أصغر بالسوية وصفا مع خل ودهن الآس حتى يفضن **العسل** والطحين والشرا والنفاخت تفع منها • ابن سينا التماس في بلاد نايستينه الصبيان للخلقة وقروح الامعاء وهذا ولقونه في كيزان الماء قبل ضرره وهو قابض يحبس البول وينفخ البطن والحالبين ويقبض اللسان ويحترق ويضيق النفس • التبريتين يتفع من سرق النار والماء منقعة بالغة لاسيما من سرق النار وإذا نثر على القرحة المتولدة في أصابع القدمين من قلة غسلها وانضمها على الوسخ المجتمع أزالها وإذا خلط بسائر أدوية الجرب والحكة نفعها وغيره وإذا طلى الرأس به مع خل وزيت يتفع من التمل وان سحق وطبخ بأربعة أمثاله زيتاً حتى يصير في قوام الزيت الرطب وقمار وهو حار في الشقاق المزمن الواغل في اللحم نفع منه • ديسقوريدس ان شرب كان منه ثقل في البطن والمعدة ومغص شديد وربما شق المعى بثقله وانتفخ الجسد كله ويجعل لونه مثل لون الابر ويتفع صاحبه بعد التقوي بيزر ارميس البري ومرزنة ثلاثة عشر مثقالاً وافستين وزوقا ويزر السكرمس او نقل وفاغسية الحناء مع طلاء وذرقة الحمام البري اليابس مع نازدين وطلاء • الرازي في الحاوي يجب أن يشيا بماء الشبث المطبوخ والتين ويسقى من المرزلة ثلاثة دراهم بماء فاتر والزمن لحوم الخرفان واسحق بن خنيزار ودوا كدمرقة (مرعزي) ابن رقية ثياب حارة رطبة الدن من الصوف واقل حرارته تلام طبيعة الانسان ونشاكل جميع اصناف الناس وتنم الابدان الكثيرة اللين والتي فيها لين وتضن الكلى وتقوى الظاهر (مرقشينا) كتاب الامحار من اذهبية فضسية وشماسية وحديدية وكل صنف يشبه الجوهر الذي نسب اليه في لونه وكما يجا الطها كبريت وهي تتدح النار مع الحديد النقي • ديسقوريدس في الخامة هو صنف من الطيارة يستخرج منه الصامس ويبقى أن يختار منه ما كان لونه شبيهاً بلون الصامس وكان خروج شرر النار منه هيناً ويبقى أن يحرق على هذه الجهة يؤخذ في غمس في عسل ويوضع على جرابنة ويروح دائماً إلى أن يحمر ويخرج ومن الناس من يضع الحجر مغموسا بالعسل في حجر كبريت فإذا بدا أن يحمر لونه أخرج من النار ثم نفع عنه الرماد ثم أعاده إلى النار نار البحر وقد غمسه أيضاً بالعسل فلا يزال يفعل به ذلك إلى أن تصير أجزاؤه هشة وربما استرق ظاهره دون باطنه فإذا أحرق على هذه الصفة وحفظ فان احتيج إلى أن يغسل فليغسل كما يغسل القلما • جالينوس في التاسعة هو واحد من الحارات التي لها قوة شديدة جدا ونحن نستعمله بأن نقاطه في المراهم الخلة ونلقى معه ايضاً من الحار المسمى مصطدوس وقد سئل هذا المزهوم مرارا كثيرة الفعج والرطوبة الشبيهة بعلق الدم اذا **ان كل واحد منهما** ما يجتمع في المواضع التي بين العصل

(مرعزي)

(مرقشينا)

• ديسوريدس وقوته محرقة كان او غير محرقة موصفة ملبنة محلاة تجلو غشاوة البصر منضج  
 الاورام الجلدية اذا خلط بالزاتنج وقد يقطع العم الزائدي القروح مع شئ من تسخين وقبض  
 ومن الناس من يسمي هذا الحجر اذا احرق على هذه الصفة يافروخس • وقال الرازي في  
 المنصوري هو حار يابس يقوى العين مع جلايسير • الرازي في الحاوي ان علق على الصبي لم  
 يقرع فانه يجعد الشعر وان مصق بالخل وطلا على البرص ابراء • غيره يجعل المدة الكائنة في  
 العين ويقوى البصر ويطلى بالخل على الشمس فينفعه • ابن ماسه البصرى فيه تشبيه للفتيح  
 والرطوبة الشبيهة بالدم الحادثة بين العصل ويلو في القوة جبر الرجا (مرص) • الغافق قيل انه  
 صنف من الرخام ايضاً كترمايو جدق معادن الجزع وهو افضل اصناف الرخام ويسمى  
 باليونانية الاشطر بطس وزعم قوم ان الاشطر بطس هو الجزع ويسمى باليونانية الوفر بطس  
 وهو حجر يوجد في ارض دمشق والشام وهو ابيض في لونه خطوط شبيهة بمناطق فيوشد  
 ويحرق ويجعل معه ملح داراني ويسحق ناعماً وتدللك به الاسنان فينفعها ويشد اللثة  
 وينفع من حرق النار ايضاً وذلك انه يؤخذ نديق ويسحق ويذرع على موضع الحرق وهذا الحجر  
 يوجد بمصر كثيراً • جالينوس في التاسعة اذا احرق هذا الحجر ترفع في الطب وقوم يسقون منه  
 من حر ليل فم المعدة فيجذونه نافعاً • ديسوريدوس في ٥ اذا احرق هذا الحجر واخلط بالراتنج  
 والزفت حلال الاورام الصلبة واذا استعمل بقير وطى سكن وجع المعدة وهو يشد اللثة  
 (مرارة) • ديسوريدس في الثانية كل مرارة هكذا تخزن خد مرارة طرية واربطها  
 وصبرها في ما حار مغلي ودعهما فيه بقدر ما يبعد والانسان ثلاث مرات واخرجهما من الماء  
 وجففهما في ظل في موضع غير ندي واما المرارات التي تستعملها في اذوية العين فاربط اذواها  
 بحيط كان وهي طرية وصبرها في اناء من زجاج فيه عسل واربط طرف الخيط بشم الاناء وغطه  
 واخرنه والمرارات كلها حريفة مسخنة يخالف بعضها به ضا في شدة القوة وضعفها • جالينوس  
 ما كان من الحيوان مسكنة في المواضع التي هي أشد حرارة كانت المرارة فيها ضرورية اكثر  
 وأزيد من سائر الاخلط الاخرى كانت في موضع اقل حرارة كانت اقل وقد توجد ما تبتها  
 صفراء في لونها وربما كانت خضراء والسبب في خضرتها اقلية الرطوبة عليها فاذا كان لونه طبيعياً  
 أصفر فهو أشد حرارة من الاخضر فان احرق الصفراء صارت سوداء وذلك ربما يكون من  
 شدة عطش الحيوان الحار المزاج أو جوعه ولذلك تجدمرارة الحيوان الذي تأتبه هذه الآفة  
 عند القشرب يضرب لونها الى الزنجبار وحرارة الى اللازوردية وحرارة الى لون التبات المسهي  
 سندير بطس اذا كان هذا التبات في خضرته أكثر من خضرة الكرنب وكانت الى السواد  
 أميل فمن اراد استعمال شئ من هذه المرارات فينبغي أن يفحص فصا بليغاً ولا يستعمل منها  
 الا ما كان لونه طبيعياً صهالم معتبره هذه العال التي ذكرنا فقد تقع هذه المرارات في كثير من  
 اذوية العين وغيرها فترتخلطون منها مع اذوية اخرى وحرارة وحدها مقردة واما قوة هذه  
 المرارات في كثير من اذوية العين فحرارة الثور الفحل أشد حرارة ويوسم من الخصى فان كان  
 حيوان خصي قطعه الى الاثان أميل فحرارة الثور الفحل أقوى من جميع حرارة الحيوان  
 المشاء وبعده على ما ذكر بعضهم حرارة الضبعة العرجاء البرية ومرارة الرق البعري ومرارة

قوله يافروخس به امتر  
 الاصل في نسخة  
 ديافروخس

(مرص)

(مرارة)



العقرب البحرى وحرارة الثور أقوى من حرارة الضأن وأحر من حرارة الخنزير وأيسر وأما  
 حرارة الطير فجميعها حارة لذا عيابة قوية ويقبل بعضها في ذلك فعلا قويا وبعضها فعلا  
 ضعيفا وحرارة الديك والدراج أقوى وأكثر دخولا في العلاجات الطبية وحرارة العقبان  
 والبراة شديدة اللذع قوية الحدة أكالة اللحم ولذلك لو نهب زنجبارى وربما كانت سودا وأما  
 حرارة الطيبا فقد ذكر بعض الناس انها نافعة من فلة البصر ومن الاطباء من يمدح  
 حرارة بعض الحيوان ويحمدها في ذلك وزعموا انها تتخذ البصر وتجلوه وتنفع من الماء النازل  
 في العين مثل حرارة السمكة البحرية المسماة قليميون وحرارة الضبعة العربية والديك والدراج  
 وزعموا ان حرارة الضبع أضعف وأقل لذعا لقروح من غيرها والريضة منها أكثر طوية  
 ومائبة من البرية والبرية من التي تآوى في المواضع اليابسة الضخيرة أشد حيا وأقل رطوبة  
 وحرارة الخنزير ذكروا انها اذا طليت على قروح الاذن نفعها فان كانت القروح فاسدة تجدا  
 واحتاجت الى ما هو أقوى من هذه الحرارة وعدمت أدوية مما يجعل مكانها حرارة التيس فانها  
 أشد حدة وحرارة الدب أيضا أو الثور أيسر مما حضرت على مقدار ما اراد من حدة من يعالج  
 بها من هذه القروح وغيرها ومن الاطباء من يجعل حرارة الثور على البواسير اذا ارادوا  
 أن يفتقروا أقواء العروق التي فيها وربما جوزت المقدار في تفتيحها لحرارة المرارة وشدة لذعها  
 ولذلك لا ينبغي أن يستعمل شيء من هذه المرات الا بعد رعاية ومعرفة الايدان التي تعالج بها  
 اذ من الايدان ما تتحمل العلاج القوي ومنها ما لا يحتمل ذلك على قدر سرعة حس  
 العضو الالم وابطائه وحدة الدواء ولينه فقد تبين لك أن المرارة الصخرية تفتح أنواع  
 العروق التي في البواسير بلذع شديد وسرعة موجعة ولا ينبغي أن يقرب منها شيء للمعرورين  
 وجميع المرات تدخل في كثير من الشياقات المتخذة للعين واذا خلطت بها حصر بما الرزيا يج  
 واكتحل به أحد البصر وجلاء • ديسقوريدوس وحرارة السمك البحرى الذى يقال له  
 اسفد نوس ومعناه العترب والصنف من السمك الذى يقال له بلو بوس وهو الشبوط  
 والسطفاة البحرية والضبعة العربية والتقيج والديجاج والعقاب والسنور والمعز الوحشية فانها  
 شديدة القوة وتوافق ابتداء الماء النازل في العين والقرحة في العين الذى يقال لها حلبير  
 والتي يقال لها الرعامر وجربها وحرارة الثور أقوى من حرارة الضأن والتيس والخنزير  
 والذب والمرات كلها تحترق الامهال وخصوصا في الصبيان اذا صيرت في صوفة واحتملت في  
 المقعدة • ابن سينا كلها نافعة من الخشم مقضة جدا السد المصفاة وكما تنفع من ابتداء الماء  
 النازل والانتشار ولكن لا ينبغي أن تستعمل الا بعد تنقية البدن والرأس وأنفع المرات  
 للعين ما من ذوات الاربع حرارة الطير وامامن الطير قرارة القيق وامامن السمك قرارة الشبوط  
 وحرارة السمك أقل حدة من سائر المرات وان سقطت امرأة في بطنها ولم يمت حرارة فقد  
 مجبونة بشمع خرج الولد الميت وان اكلت بمرارة ايضا برا البياض (مربق) هو العصفور عن  
 أبي حنيفة وقد ذكرته في العين المهملة (مرقد) يقال على الافيون وعلى جوز مائل أيضا  
 وقد ذكرت كل واحد منهما في بابه (مرار البصرام) هو الحنظل وقد ذكرته في الحاء المهملة  
 التي بعدها نون (مرجان) قد تقدم القول عليه في رسم بسدي حرف الباء المنقوطة بواحدة من

(مربق)  
 (مرقد)  
 (مرار البصرام)  
 (مرجان)

(مروریه یلبوشه)

(مروریه)  
(مزر)

(مزار الراعی)

(مسك)

تحتها (مروریه یلبوشه) هذا الاسم لطيف للدواء الذي سماه ديبقوريدس في الثالثة بلوطى وقد ذكرته في حرف الباء المنقوطة بواحدة من تحتها ومن الناس من زعم انه الباذرنجيويه ولم يصب في ذلك (مروریه) هو العلف وهو اليعضيد وهو صنف من الهندبا البرى شديد الحرارة وفي الكتاب الحاوى المرورية صنف من الخس له حرارة يسيل منه ابن (مزر) • جالينوس في ٧ قومنى هذا شراب يتخذ من شعير وهو يولد خلطا رديا كالقناع ويصدع الراس ويضر بالصب جدا • ديبقوريدس في الثانية قومنى وهو شراب يعمل من الشعير ويستعمل عند بعض الناس بدل الخمر مصدع ردى للاعصاب وقد يعمل من الحنطة مثل هذه الاشربة كما يعمل في غربي البلاد التي يقال لها اشربا ويرطانا ايضا • التميمي في كتابه المرشد فاما ما يتخذ من الحنطة والشعير والجاورس المتبنة من الشراب الذي يسكرو به يسمى بحصر المزر فانه التبعة تسكر سكر اشدينا غير انها تبعد عن قوته ومنافعه بعد اشديدا • وقال ابن سينا في كتابه من الفرح والابسط والطرب وتطبيب النفس شيئا فاذا اكثر منها انارت الغشيان والتي واكثرت الريح والازدحام وقد يستخرج بها على طريق العلاج بالقيء الاخلط المزيج والبلغمية الراكدة في المعدة ولكنه لا يجب ان يطعم منها في حل نفسه ولا بد رفته بعد كمال تضجبه بل قل ان يحل الطبع ويذر البول ويسهله لكنه يقع منه بعض المنافع (مزار الراعي) ويقال زمارة الراعي • ديبقوريدس في الثالثة العما ومن الناس من يسميه طاماسونوت ومنهم من يسميه لوزن وهو نبات له ورق شبيه بورق لسان الحمل الا انه ادق منه وهي منضبة الى الارض ولها اساق دقيقة ساذجة طولها اكثر من ذراع وعلى طرفها اس شبيهة براس العمود والذي يسمى حيدار اوله زهرا يبيض الى الصفرة ما هو دقاق واصوله شبيهة باصول الخربق الاسود دقاق طيبة رائحتها حار بقية فيها رطوبه يسيرة تدبق باليد وهذا النبات ينبت في اماكن مائية • جالينوس في السادسة عبرت منه انه ينبت الحصى المتولد في الكليتين اذا طبخ وشرب ماؤه واذا كان كذلك فعلم ان قوته تجلو كثيرا • ديبقوريدس واذا شرب من اصله مقدار رديخي واحدة وتقبض مع شراب وافق من شرب سم الارنب البصرى وسم الضفدع التي يقال لها افرونوس وشرب الافيون واذا شرب وحده او مع جر مساوله من الدوقوا سكن المقص وتقع من فرحة الامعاء ويوافق شدخ اطراف العضل وأوجاع الارحام واذا شرب هذا النبات عقل البطن وأدر البول والطمت واذا ضجبه الاورام البلغمية سكنها • ابن سينا يقع من الاورام الرخوة والثقبلة في الاحشاء (مسك) • ابن واقف قال السعدي في كتاب مروج الذهب ومعادن الجوهر الارض التي فيها طبا المسك من التبت ارض واحدة متصلة وانما بان فضل المسك التبتى على الصيني بجهتين احدهما ان طبا التبت ترمى سنبل الطيب وأنواع الافاويه وطبا الصين ترمى الحشيش دون ما ذكرنا من أنواع حشائش الطيب التي ترعاها التبتية والجهة الاخرى ان اهل التبت لا يتعرضون لاجراج المسك من نواحيه ويتركونه كما هو بخلاف الصين فانهم يخرجونه ويطقه الغش بالدم وغيره وان الصينى ايضا قطع ريشه طول المسافة في البعار وكثرة الاندما واختلاف الالهوية وان عدم من اهل الصين الغش في مسكهم وأودعه البراني الزنجار واحكم عفاصها وكاؤها وورد الى بلاد الاسلام وفارس وعمان



والمرق وغير ذلك من الامصار كان كالتبتي واجوده واطيب ماخرج من الظباء بعد بلوغه النهاية  
 في النضج وذلك انه لا فرق بين غزلاتها هذه وغزلان المسك لاني الصورة ولا في الشكل ولا في اللون  
 ولا في القرن وانما يتبين ذلك بانباها كما يباب النسياب النسياب لكل خلي نايان خارجان من الفسكين  
 قائمان منتصبان ايضاً نحو شبر او اقل فينصب لهما في بلاد التبت والصين الحياتل والشرك  
 والشبلك فيصطادونهما ورجلهم وهاها السهام نصروها ويطعون عنها في الجها والدم في  
 سررها خام وطري لم ينضج ولم يدرك فيكون في راحة سموكه فيبقى زمانا حتى تزول سموكه  
 وتزول تلك الروائح الكريهة عنسه ويستعمل عواقم الهواء فيصير مسكاً وسيل ذلك سبيل  
 التمار على الاثجار اذا قطعت قبل استحكام نضجها في شجرها واستحكام موادها فيه وخبر  
 المسك ما نضج في وعائه وادرك في سرته واستحكم في حيوانه وتقام مواد ذلك لان طيبه عنده  
 تدفع مواد الدم الى سرته فاذا استحكم كونه الدم الذي فيه او نضجه آذاه وسكده فيبزرع حينئذ  
 الى احد العصور والاثجار الحاد من الشمس فيصتكم بهامته اذ بذلك فتفجر حينئذ وتسيل على  
 تلك الاثجار كالدمل والجراحة الدامية اذا نضجت فيجد نطروجه لذة فاذا فرغ ما في نالجته  
 اذمل حينئذ ثم مضى فاندفعت البسه مواد اخرى من الدم فيجتمع ثمانية هكذا فيخرج رجال  
 التبت فيقتصدون مرعاهها بين تلك الاثجار فيجدون الدم قد جف على الصخر وقد احكمته المواد  
 ونضج بصر الشمس فوق نضجه في حيوانه واثر فيه الهواء وذلك افضل المسك فباخذونه  
 ويدعون نوافج معهم قد اخذوها من غزلان اصطاء وها معدتهم هم فذلك هو المسك الذي  
 تستعمله ملوكهم ويتأدونه فيما بينهم وتعمله التجار في النادر من بلادهم والتبت مدن كثيرة  
 فيضاف مسك كل ناحية اليها وغيره وللغزاة نايان مسجد ولان صغيران الاعلى منه مامل على  
 اسنانه السفلى ويء قصيرتان ورجلاه طويلتان وبلدهم وعرضه واهبوطها فاذا صار هذا  
 الحيوان في الهبوط يصاد فيه العلمان هو حار في الثانية يابس في الثالثة ابن ملسه يطيب  
 العرق ويقوى القلب ويشجع أصحاب المرة السوداء دفع للبين العارض لهم واذ اخلط مع  
 ادوية تصطب له ذا الشأن قواها ويقوى الاعضاء الخارجة ويقوى اذا ضعفت واذا وضع  
 عليها ويقوى الاعضاء الباطنة شرابا وجماعة من أهل الاهاز وفارس ذكر ووان فيمرطوبه  
 سيمها يبين على الباء وانه اذا اخذ منه جربير فاذيبه من خيري وطلي به على رأس الاحليل  
 أعان على كثرة الجماع وسرعة الانزال وقال الرازي في كتاب الابعاج انه يضر النمل اذا حل في  
 الطيب وقال في المنصوري ينقع من العلال الباردة في الرأس وهو جيد للثشي وسقوط القوة  
 الطبرى لطيف يقوى الاعضاء لطيف رائحته وينقع اذا استعط به مع شئ من زعفران  
 مدوفين من كل واحد نصف عدسة تنفع من الصداع البارد ويقوى الدماغ حكيم بن حنين  
 يستعمل في الادوية المقوية للعين ويجلو لبياض الرقيق وينشف رطوبتها جدا مصحح بن  
 عمران ينقع المشايخ والمرطوبين وخاصة في الازمان والبلدان الباردة ويصدع الشجائب  
 والهرورين ولا سيما في البلدان والازمان الحارة وبالجملة فانه ينقع من جميع العلال الباردة  
 في الرأس وينقى السدد وينقى من الرياح التي تعرض في العين وفي سائر الجسم ويعقل  
 البطن ويزيل صفرة لوجهه ويذهب عن السموم وهو جيد للغفة فان وبلغ الفكر ويذهب

قوله مسجد ولان جها مشر  
 الاصلي في نضجة  
 محمدان اه

تحدث النفس • ابن سينا هو أجل ترياق اليبس والهميين وقرور السفل وهو مفرح ينفع  
من التوحش ويعدل سره بالكافور ويسه بالادهان الرطبة مثل دهن البنفسج ودهن الورد  
• التجر تبين اذا استعمل في ادوية الحواس الاربع كلها اذا كاهوا بقوة الحرارة الغربية واذا  
خلط بالادوية المسهلة كان البلغ في التنقية وينفع انبعاث الدم من البدن ومن اضعاف الدواء  
المسهل واذا استعطب به المتواجون واصحاب السكنة الباردة تبهم ونفعهم ونقى ادمغتهم مع  
الادوية التي يستعطبها واذا حل في الادهان المسخنة وطل بها فاقر الظهر تقع من الحدر  
والقالج مع القمادى عليه واذا حل في دهن البان وطل به الرأس منع من التزلت • ابن رضوان  
ينفع من اوجاع البواسير الظاهرة طلاء عليها • غيره ينفع من الرياح الغليظة المتولدة في  
الامعاء شربها • ابن رشد وبده جند بادستر في اوجاع العصب وينوب عنه في جميع افعاله الا في  
الطيب خاصة (من) • يسقوريدس في انطاسة من الماء اذا س عليه الحديد راخذ  
ما ينحك منه وطلخ على داء الثعلب اثبت فيه الشعر واذا طبخ على ندى اليبكائه منعه ان تعظم  
واذا شرب بانخل حلال اورام الطحال وينفع من الصرع • جالينوس في التاسعة يحكه ينفع ندى  
اليبكائه من ان تعظم قبل وقته ويمنع خصي الصبيان ان تعظم ان طلى عليها لان قوته تبرده العافى  
قال بعض القدماء من الماء الاغبر الذي يشفى سر به ان حكه بفحاس قبرسي واخذ ما ينخرج من  
ماؤه وطلخ به القروح التي تسكون بالانسان فاعجبت بها وبراءها وامامس الزيت الاخضر فانه  
اذا كسرت شرب بخمر ومحق بالخل والتطرون تنفع الحكة والقوبا والنازير والسرطان  
والاكلة واذا سحق هذا الحجر واكحل به نفع من يباس العين • التجر تبين حكا كنه تعدا بصر  
وتقوى العين ولذلك يجب ان تحك الشياقات عند عملها عليه واذا سحق وجعل على القروح التي  
من حرق النار جفنها (مسحقونيا) • الرازي انه ماء الجرار الخضر وماء الزجاج وذلك في كتابه  
المسمى بالقوى والساكر • الرازي في الحماوى هو ماء الزجاج وفي كتاب اهرن القس انه ماء  
الجرار الخضر حين تعمل • سليمان بن حسان المسحقونيا هي الشهيذة وهو خلط يقوم من الملح  
والاجر يعرفه اهل صنعة تخليص الذهب • وزعم قوم انه حار جدا ولذلك يقطع البياض من  
العين ويخفف الرطوبة وينفع من الحكة والجرب اذا طلى به الجسم في الحمام (مسحقونيا) نبات  
مشهور بالديار المصرية ينبت بظاهر الاسكندرية ومنها يحمل الى سائر بلاد الشام ورقه يشبه  
ورق الطرخشقون حريق الطعم نستعمل عروقه النساء ليسمن فيحمدهن كثيرا ويؤخذ ايضا  
مع الاحساء وفي اللبن فيسمن ويحسن اللون جسدا واطبا بمصر والشام يستعملونه وكان  
البوزيدان (مسوال الراعي) قيل انه الزوفرا وقيل هو الشيطرج وهو الاصح (مسوال  
القرود) هي الاشنة سميت بذلك لانها تصبغ الافواه اذا استيك بها وقد ذكرتها في الالف  
(مسوال العباس) قيل انه رعى الابل وقد يقال ايضا على الدواء المعروف باليونانية يوارس  
(مسك الجن) عامتنا بالاندلس يسمى بهذا الاسم النوع الصغير من البلعدة وقد يسمى ايضا  
الشواصير بهذا الاسم (مسقوره) ومسقاره ومسقران اسم بربرى للزراوند الطويل وقد  
ذكر في الراي (شمش) • جالينوس في السابعة هي ثمرة رطبة باردة كأنها من الامر من جميعا في  
الدرجة الثانية وقال في الاغذية هو يجانس الطرخ الا انه افضل منه في انه لا يفسد كفساده في

(من)

قوله شرب بخمر في  
نصفه سوى بالجر  
كذاه امش الاصل  
(مسحقونيا)

(مسحقونيا)

(مسوال الراعي)  
(مسوال القرود)  
(مسوال العباس)  
(مسك الجن)  
(مسقوره)  
(شمش)



المعدة • ديبقوريدوس في الاولى واما ارمانيا فيقال له بالانجليزية باروقيا طبيب طعمه امن  
 الطوخ والطيب للمعدة • الحوريسهل الماء الامقرو الصقراوين لذي الطخا غلظا • الازى في  
 الحاروى كان برجل بخر قدست انه بخر معدته فاطعمته من رطبه فذهب البخر ثم كان  
 يستعمل نفعه دائما فلا احسب انه يبرد جلدنى اشد ببرد المعدة منه وتلطيفا وازعافا (وقال)  
 في دفع مضار الاغذية يبرد المعدة جدا ويرث الحشا الحامض ويقمع الصقرا والدم ولا سيما  
 ان كان معه مرارة بسيرة وينبغى ان يجتنبه من تعثره الرياح ومن يسرع اليه الحشا  
 الحامض واذا اخذ عليه الشراب الصرف والجوارش الكموني والكندرى والعنداد يقون  
 او استنف عليه من الناقضوا نفعه واما اصحاب المعدة الحارة والحشا الدشنى والعطش الدائم  
 فكثيرا ما يتفجعون به ولا سيما في يوم بعد يوم ويوم بمسهم فيه حر وعاش دائم ولا ينبغي ان يشرب  
 عليه ماء الثلج ولا هولا ايضا ويؤخذ بعد ادمانه قبل مضى شهر طيب الاهلج ثم يرز الازى بالبخ  
 والسكر اياها ليؤمن بذلك من الماشية التي تتولد عنه في الدم فان تلك الماشية تعفن بعض الايام  
 وتميج حبات ان لم تسد اولك بذلك الا ان يتفق للانسان ان يكثر بعد ذلك التعب ويمجرى منه  
 عرق كثير ويصيبه هضة قوية او يدمن عليه شرابا قويا يغزر عليه عرقه وبوله (مشط الراعى)  
 هوديساقوش باليونانية وقد ذكرته في آخر الدال وهو شوك الدراجين عند عامه اهل المغرب  
 والاندلس (مشكطرا مشير) وهو الفودج البستاني وقد ذكرته بانواعه مع الفودج في الفاء  
 وكان شجار والاندلس اعرف بهذا الدواء من غيرهم واطباء الشام والروم يستعملون مكانه  
 النوع الايض من الهبوطا يقون وهو غلط منهم وهذا النوع من الهبوطا يقون اذا  
 مضغت اوراقه وهي رطبة وعصرت خرج منها ماء احمر كالدم ولذلك قال اطباء العراق والشام  
 انه اذا رعته الغنم جلبت دما والحقيق منه تسميه اطباء الاندلس وشجاروها بالطينية وهي  
 بجمية الاندلس بلديه خرنوبه اى غبيرة الابل وهو مشهور عندهم عاذا كونه ومنه نوع آخر  
 يعرف بالكاذب اكثر مما رأته بارض الشام ويالدهامة كثيرا بارضها اذا فركت شامن ورقه  
 ادى فرك ادى اليك رائحة الفودج المعروف بجميق القساح ويقترش على الارض في منبته وله  
 زهر صغير احمر فان يثبت في العسارات والحروث وفي الجبل ايضا ورأيت منه نوعا يسمى  
 بالنارجيل وهو اكثر ثباتا من الذي يثبت بارض حماة (مصطكا) وهو علك الروم • جالينوس في  
 الثامنة شجرة المصطكا مركبة من جوهر مائى حار قليل ومن جوهر ارضى بارد باس ليس بكثير  
 المقدار وبسببه صارت تقبض قليلا وتجفف في الدرجة الثانية عند انضامها وفي الدرجة  
 الثالثة عند ابتدائها واما حالها في البرودة والحرارة فوسط معتدل المزاج والتقبض في اجزاء  
 هذه الشجرة على مثال واحد اعنى في عروقها وقصبانها وورقها واعصانها واطرافها وفي عروقها  
 ايضا ولطامها وان احببت ان تتخذ من ورقها مادام طريا بعد اذ كانت قوت ذلك الضماد على  
 مثال قوت هذه الاجزاء كان يقبض قبضاسيرا ولذلك قد يشرب وحده على حدة او مع ادوية  
 اخر اقروح الامعاء واستطلاق البطن وهو ايضا نافع جدا لمن به نفث الدم وللنساء اذا انفجر  
 من ارحامهن الرطوبات واذا برز الرجم ونحو جت المقعدة وليس هو في هذه الاعمال يعبد عن  
 لحية التيس • ديبقوريدوس في الاولى مستحبين وهو غرة المصطكا وهي شجرة معروفة كلها

(مشط الراعى)

(مشكطرا مشير)

(مصطكا)

قابضة واجزائها متساوية في القبض وقد يطبخ فشرها واصليها وورقها طبخا طويلا واذا  
 طبخت اخرجت من الماء ثم يطبخ الماء حتى يصير كالعسل فبخنا فيصلح هذا الطبخ للقبضة اذا  
 شرب لنقت الدم واستطلاق البطن وقرحة الامعاء ونزف الدم من الرحم وظهور الرحم  
 والسررم وبالجملة يمكن ان يستعمل بدل القاقيا والهيوفافسفيداس وهو الطرايبث وقد  
 يقوم مقامه عصارة الورق واذا صب طبخ الورق على القروح العميقة والعظام المكسورة  
 بني اللحم فيها وشدة الاعضاء المسترخية وقد يطبع سبلان الرطوبات المزمنة من الرحم وينفع  
 القروح الخبيثة من أن تسحق في البدن ويدرب البول واذا غمض به شدة الاسنان المتحركة واذا  
 عملت من اعصابها مساويك وتسولت بها جملت الاسنان وقد يكون من ثمرة هذه الشجرة دهن  
 قابض يوافق كل ما احتاج الى قبض وقد يكون من هذه الشجرة صمغة يقال لها مستحبي ومن  
 الناس من يسميها مسطحي وهي المصطكا وقد يكون منها شيء جيد بالخزيرة التي يقال لها  
 حبوس واجودها ما كان يبرق وكان احمر مشرقا او كان ابيض وكان يابسه مثل يابض الموم  
 الذي من البلاد التي يقال لها طور يارا تسمى له الحما من رطبة اليبر هيئة الاثر الكطينة  
 الرامحة واما الصفران فهي دونها وقد تغش بكتدر وصمغ صنوبر وبالينوس في السابعة اما  
 الايض من المصطكا وهو المسمى تلك الروم فهو مركب من قوى متضادة اعني من قوة تقبض  
 وتضن واخرى تلين فهو بهذا سبب نافع لاورام المعدة والمتعدة والامعاء والمصطكا  
 ويضن ويخفف واما المصطكا الاسود المعروف بالنبطي فيضف اشد من تخفيف المصطكا  
 الايض وقوة القبض فيه اقل منها في ذلك فهو لذلك اقل يحتاج الى تخفيف قوي ولاورام  
 الصلبة جدا ودنه اقل قبضا ولا يكاد يتخذ من الاسوددهن (١) • ديستوريس ينفع من ثقت  
 الدم والسعال المزمن شربا وهو جيد للهامة محترق للشاشا وقد يستعمل في اخلاط السموات  
 الخالية للاسنان وفي اخلاط الغمر لجلالها ويلق الشعر النابت في الجفون نباتا من قليبها واذا  
 مضغ طيب النكهة وشدة اللثة • ابو جرح يرضن المعدة والكبد وله فعل في الراس وجذب  
 للبلغم اذا مضغ ولذلك جعل مع الصبر ليصلح ويجذب بالغما من الرأس • مسج يطيب النكهة  
 وينفق الشهوة ويحسن البشرة اذا طبخ به ويسكن وجع اللثة • ابن عمران يزيل حديث  
 النفس • الاسرائيلي مقول للمعدة محمل لوطو باتها وريا حها ونحرج لها بالشاشا • وممكن  
 للاعصاب العارضة من الرطوبة • الغافقي ان شرب بها باردا حذر البلذ ورطوبة المعدة  
 وان شرب بها حار لم يحد ذلك ويسرع بالنجيار الكبير ويسكن وجع العظام وينفع من  
 الوبى والرض والقسخ واما ما يقال انه يجبر العظام • جبر انما قباطل وهو نافع من الصداع  
 البارد اذا سعط بدهن زريق واذا ديف بزيت واطبخ به شفاق الشفتين ابراء وان خلط  
 بالضمادات تنفع من اوجاع الامعاء • الصبر يتين اذا مضت المصطكا وشربت واخذت لعنتا  
 او مزجت بغيرها مضت المعدة وقتت السدد ونفعت من وجع المعدة الباردة ان كان عن  
 خلط او برد من رط ولذا ترضن الكبد وتنفع من علها الباردة كلها واذا خلط بالادوية  
 العاقلة للجبوف او القاطعة للدم اعانها وان كان في المعدة رطوبة كثيرة واخذت بها باردا و  
 مروس فيه الورد المرعى عصرتها وليت الطبع فان عمودي عليه عقلت وتسهل ثقت التناول

قوله العميقة في  
 نسخة العميقة كذا  
 بهامش الاصل

(١) وجد في نسخة  
 بهامش الاصل زيادة  
 بعد قوله وينفع من  
 الاسوددهن وانصفا  
 (من كان يحتاج الى  
 التخفيف ومن اجل  
 ذلك هو نافع للاورام  
 الصلبة جدا التي  
 تحدث في ظاهر البدن  
 واما دهن المصطكا  
 فيتخذ من المصطكا  
 الايض ولا يكاد  
 يتخذ من المصطكا  
 الاسود المصرية  
 وقوته شبيهة بقوة  
 المصطكا وهذه  
 الزيادة يترجم معناها  
 مما تقدم اه



من الصدر والرئة والشرايين المتخذ منه يتقوى الاعضاء الباطنة اذا اخذ بمزوجها بالماء البارد عند العطش واذا تمردى عليه ادر البول وينفع مما تنفع منه المصطكا واذا حصل في الادهان القابضة شدة اللثة واذا تمردى عليه بالمضمضة منع من تحريك الاسنان ونفع من وجع الاضراس والبله المتولدة عن بلغم واذا ربي بالادهان سكن الوجع الباردة المتولدة عن اخلاط او رياح واذا ذهنت القسوخ بدهن ورد وذر عليها مصصوقا وشدت بخرقة تمسكها سكن اوجاعها وحل جساوتها واذا ذهنت المعدة باحد الادهان النافعة لها مما ذكر وذر عليها مصصوكا مصصوقة حتى يتبل بالدهن وضمدت بخرقة وتركت حتى تنقلع من ذاتها تنفع من وجع المعدة ومن التي (مصع) ابو حنيفة ثمره شجر العومج وهي حرا ناصعة لحمها حارة طيبة تؤكل وفيها نطوبيل وفي جوفها حب مثل عنب الثعلب العافق هو عندنا بالاندلس صنفان جبلي وبستاني وهو ثمره صنف من الشوك كالعومج والجبلي منه اذا ركب في العومج الذي يعرف بالزيتون وهو العومج الاحمر كان منه المصع البستاني واكثر ما يستعمل هذا التركيب بالمريه من بلاد الاندلس ويباع بأسواقها كالفواكه ويسمونه المصع وغير البري منه في قدر الباقلا وما صغر وهو احمر قان في داخله حب كحجم الزبيب وهو قابض عاقل للبلطن واذا اكثر منه ولد القولنج واذا ركب في الزيتون الحلب كان حبه كاللوز واصغر واذا غرس كبر شجره ولا ينبت من نواه وورقه شبيه بورق الطوخ الا انه اصغر وعليه ازغب وهي منضبة الى خلف وله زهر شبيه بزهر العليق وقد يجمع حبه في آخر الصيف وليس ينضج بعض النضج حتى يعفن اما ان يدفن في شعير او يجعل في ظرف ويغطي ويترك فيه حتى ينضج وحبه يؤكل وزعم قوم انه الاشج وليس بصحيح (مصل) الرازي في دفع مضار الاغذية يبرد ويغطي المرة الا انه ينفع ولذلك ينبغي ان يتلاحق ضرره بالحوارشات والادوية والا فوايه ولا سيما في الابدان الباردة والجبن اقل منه واودن في هذه الحال وهو اقل برودة منه ابن مائه هو بارد يابس في الثالثة ردي الكيموس ضار له معدة ولاصحاب السوداء فاذا طبخ بالحم السمين صلح قليلا (مصباح الروم) هو الكهر بامو وندد كرتة في السكاب (مطبوع) هو عقيد العنب وقد ذكرته في العين المهجلة (مفط) هو الجلناره ابو حنيفة هو رمان يكون بالسرقة جبلي ينور ولا يعقد وله حطب جيد ويعمل منه دابن كدادين الارز وله عمل يسمى المرخ يظهر في الجلنار واكثره يصيب الانسان منه حتى يلائقه وتناكاه الابل وتجرحه الثعل (معشوق) هو الجشت من الحجارة وامامن النباتات فهو من الماهون دانه وقد ذكرته حافي باسما (مغين) هو المازريون وقد ذكرته في هذا الطرف (مغاث) ابن سينا حار الى الثانية وطب الى الثالثة مقوللا لعضائه من نافع اذا ضمده به من الوقي والمكسرو وهن العسل وينفع من النقرس والتشنج وهو جيد للشدة ولصلاية المفاصل ملين لصلابات الحلق والرئة وقيل انه يحرك الباء وخصوصا برزخه ما سرحو به يلين التشبك وصلابة الرحم (مغره) ديبقور يدس في الخامسة ما كان منها منسوبا الى البلاد التي يقال لها سويس فاجوده ما كان كثيفا صلبا ثقيل ولونه شبيه بلون الكندر وليس فيه حجارة ولا يختلف اللون واذا بل بالماء ربا وقد يجمع بالبلاد التي يقال لها اقيادوقيا من بعض المغار ويطبخ ويحلب الى البلاد التي يشال لها ويسويها عنسالك ولذلك يذب اليها واها قوة قابضة بمحضفة مغرية

(مصع)

(مصل)

(مصباح الروم)

(مطبوع) (مفط)

(معشوق)

(مغين)

(مغاث)

(مغره)

ولذلك تقع في اخلاط المراهم الملية والامراض المحققة وتمسك البطن واذا اتسخت بيضة  
واحتقن بها عقلت البطن وقد تسقى لوجع الكبد والتي يستعملها التجارون هي في جميع  
افعالها اضعف من المغرة المنسوبة الى سويس واجودها المصرية والتي من قياد وقيا ومن  
المدينة التي يقال لها رستديون ولم يكن فيها حجارة وكانت هيئة التفنت وقد تعمل المغرة فيما يلي  
الغرب من البلاد التي يقال لها النيس بان يحرق الجوهر الذي يقال له الاجر فانه اذا احترق  
استحال وصار مغرة ابن سينا باردة في الاولى يابسة في الثانية البصرى تدخل في ادوية لزجة  
لاصقة وتقتل حب القرع التجربتين اذا حل في النمل وطل به الحجرة والاورام الحلابة كلها  
مع تقرح او بغير تقرح وعلى حرق النار ردع المادة واضمر الورم ويخفف التقرح واذا مضت  
وخلطت بالبيض النيميرت وتصببت قطعت الدم من اى موضع انبعث وكذا اذا اخذت مع ماء  
اسان الحل تقعت من قروح الامعاء والمثانة وامسكت الطبيعة والمأخوذ منها من درهمين الى  
شعوه او يتقادم عليها بجراب الشكاية في الضعف والقوة ولهذا اذا احتقن بها بماء اسان  
الحل وما شبهه قطع افراط الدم من الخيض وذلك اذا احتقن به القرحه الامعاء والدم  
المنبعث من المعال السقلى قطعه (مغنيسيا) الرازي هي اصناف ثمن اترية سوداء وفيها عيون  
بيض لها بصيص ومنها قطع صلبة فيها تلك العيون ومنها مثل الحديد ومنها حجارة غيره هو حجر  
لا يتم عمل الزجاج الابيه وهو ألوان كثيرة وقد يستعمل في الاحمال وقوته تبرد وتقبض وتجنف  
ونا كل الاوساخ كلها (مغناطيس) هو الحجر الذي يجذب الحديد ديسقوريدس في الطباسة  
أجوده ما كان قوى الحديد لازوردى اللون كثيفا ليس يحقر الثقيل وان سقى منه ثلاث  
او ثلثون مرات بالنسراب الذي يقال له ماء القراطن أسهل كيموسا غليظا ومن الناس من يحرقه  
ويتبعه بحبيبات الشاذنة جالينوس في التاسعة قوته كفوة الشاذنة البصرى قال الانطليس  
الامدى عن بعض الناس انه حجر اذا مسك بالكف تقع من وجع المدين والرجلين وتقع من  
الكزاز الطبرى يابس جدا جيلدان في بطنه خبث الحديد نافع لعسر الولادة اذا وضع على  
المرأة النفساء او امكته غير يذهب الامهال العارض من شرب خبث الحديد وان ذر  
على جرح بجديد مسموم ابرأ (مغافير) الغافقي هو شئ يشبه العسل كالتريجين قب شئ  
من رائحة الموز ابو حنيفة يكون في الزيت وفي العسوقى النمام فما كان في الزيت كان  
أبيض حلوا فيه لبن وما كان في العسوقى فانه يخرج من فصوصه ومواضع زهره فييبس وتجمعه  
الناس فيسقى سكر العسوقى وفيه حرارة وهو شبيه بالصغف تاكله الناس ويقال مغفر ومغفر  
ومغفار (مغد) ابو حنيفة هو اللقاح البرى وقيل الباذنجان وزعم قوم انه الكحة الصغار  
والاول اصعب قال وهو ايضا شجر يتنوى على الشجر والسكرم ورقه دقاق ناعمة طوال  
ويخرج جراثيم الموز الا انه ادق قشر او اكثر سلاوة ولاية نشر لها حب كلب اللقاح ويبدو  
اخضر ثم يحمر اذا اتسخت ويؤكل وهو كشمير بواد يقال له برة (مغدود) شرب من الكحة  
صغير رديته لا كلها (مغزرة) ابو حنيفة هي بقلة زبعية لها ورق صفار اغبر مثل ورق  
الحرف وزهره أحمر يشبه زهرة الجنار وهي تجيب البقر جدا وتغزر عليه ولذلك سميت بهذا  
(مفرح) اذا قيل مطلقا فاعلم ان المراد به اسان الثور (مفرح قلب المحزون) هو الباذنجويه

(مغنيسيا)  
(مغناطيس)  
(مغافير)  
(مغد)  
(مغدود)  
(مغزرة)  
(مفرح)  
(مفرح)  
قلب المحزون



(مقل)

وهو الترنجان وقد ذكرته في التاء (مقل) ديسة وورد في الاولي هو صمغ شجرة تكون يبلاد  
العرب واجوده ما كان مرصا في اللون كانه الغراء المتخذ من جلود البقر وباطنه علك  
لازرق سريخ الانحلال لا يجاطه شئ من خشب ولا صمغ واذا نجسه كان طيب الرائحة  
شبهها بالانفطار وقد وجد منه شئ اسود وريح غليظ كبير المقدار رائحته كرائحة الدار شيشان  
اورا نحة قشر الكفري يوقى به من بلاد الهند وقد يوقى بنى منه من البلاد التي يقال لها  
باطوناس شبيه بالرائحة قريب من لون الباذنجان وهو ثمان بعد الجدي في قوته وقد يغش المقل  
بصمغ عربي وغرام يخالطونه وما كان هكذا فلا يـكون لهم من المرارة ما للخالص ورائحته  
في التغيير طيبة جالينوس في السادسة هو جندان صقل وهو اسود وادوا العين من المقل  
الاخر وقوته ملينة وعمله هذه القوة بليغ والاخر عربي والعربي ايس من الاخر وقوته  
اشد تنجس فان الادوية الملبنة وما كان منه حديثا رطبا اذا نجس كان كالابن فعمله كعمل  
الصقل وكما عتق حدثت في طعمه مرارة شديدة وصار حاد اسرفا يابا فقد خرج من طبيعة  
اعتدال الادوية الملبنة للادوية الصلبة ومن الناس من يستعمله وخاصة العربي في مداواة  
الاورام الحادثة في الحجرة وفي قلة الامعاء واذا ارادوا استعماله لينوه بريق انسان لم ياكل  
شياء من الايزالون يجهنونه حتى يصير كالرهم وقد يظن بالمثل العربي انه يفتت حصي الكليتين  
اذا شرب ويدرا البول ويذهب الرياح الغليظة اذا المتضج ويفشها ويطردها ويشفي وجع  
الاضلاع وفوخ العضل كلها ديسقوزيدس وقوته مسخنة ملينة واذا ديف بريق صائم  
حلل الجسام والورم الذي يقال له قري يحوقبلى العارض في الحلق وادرة الماء واذا احتل او نجس  
به فتح الرحم المنضجة ويجدر الحنين وكل رطوبة واذا شرب فتت الحصى وادرا البول واذا شربه  
من كان به سعال او من خشه شئ من الهوام تنفع من ذلك وهو نافع من شدخ او ساط العضل  
والسكرازو ووجع الخشب والرياح ويقع في اخلاط المراهم الملبنة الصلبة الاعصاب وتعتدها  
ويبين بان يدق ويصب عليه امثرا ب او ماء حار قليلا قليلا ابن سريون يسهل الباطن ويعطى  
منه على رأى القدماء والهدتين مثقالان مع ماء العسل وينفع خاصة الذين تقطع اعينهم  
الرطوبات جامع الرازي حار لين في الدرجة الثالثة وينفع من الطواعين ابو جريح المقل  
المسمى الكور حار يابس في آخر الثانية وله حدة وينفع من الجراحات اذا خلط بالمراهم وينقى  
اعضاءها وينمل الخنازير وان طلى على السعفة بالخل ابرأها حنين في كتاب الترياق بحلل  
الورم الجامد ابن ماسويه يحلل الاورام الداخلة شرابا مطبوخا والخارجة ان وضع عليها  
مخلولا مطبوخا وان خلط بالادوية الحادة المسهلة منع حدثها وتنفع من صبح الاعمار والاضرار  
بها ما سرحوه انه يحلل الاورام الصلبة في الاقنيين وغيرهما ابن سينا ينفع من اوجاع قصبية  
الرقه واورامها والسعال المزمن وينقى الرحم وينفع من البواسير شرابا وحكى ابن واقد عن  
غيره انه يزيد في شهوة الجماع ويسمن وينفع من جميع السموم كلها شرابا التجربتين اذا  
صنعن وهجن برغوة الفول المطبوخ ووضع على الثآليل المتعلقة والقوبا وتعودى عليه قلعهها  
وازالها وان ضمدت به الاورام البلغمية الصلبة حلها وقله الماء وحفظ الاسنان ويضمر قيلة  
العم للصبيان خاصة اذا كان مجعونا به هذه الرغوة ولعاب الصائم حتى يصير كالرهم ويسهل

تفت الاخلاط كلها من الصدر والرئة ويحدر الطمث اذا كان اعتقاله من سد غليظة ويؤخذ  
منه درهم ونصف فادونه فيخرج الثقل ويسهل الولادة وينزل المشيمة شربا وحولا ويجنورا  
واذا مضى وخلط بفضالة القمح الكبيرة وتكون التحالة أغلب وطبخا بر العنب وعمر كابسم  
ووضع على اودام النعناع من خارج حلالها واذا وضع على البرودة الحادثة في البطن محلولاً  
بلعاب الصائم حلالها واذا وضع على البواسير من خارج والناسيل المتعلقة هنالك مجعونا بما  
الكرم الجارى فيهم من اول امشير وهو اشباط او في مطبوخ زنبق في زيت عتيق ويعاد الى  
الطبخ حتى يغلق وتعودى عليه اضمرها وان خلط به شئ يسير من الزنجار بعد نظه وورها اسقطها  
وهو مفتوح للسد في الكلى والمثانة (مقل مكي) ابن واقد هو غرة الدم وهو ينضج بمكة  
ويؤكل خارج لذيذ واما بالاندلس فهو غير مدرك بل هو كثير العفونة قليلة المائية خشن  
جدا عسبي بارد قابض بعقل البطن ويقوى المعدة • التبريتين قشره مطبوخا يتفع من تقطير  
البول • غيره يتفع من اتقبار الدم من العروق شربا (مقر) قيل انه الصبر الحضرى • ابو حنيفة  
هو شجر الصبر وقد ذكر في الصاد (مقلينا) هو الحرف بالسر بانية فيما زعموا • قال بعضهم انما  
سمى مقلينا لما قلى منه خاصة وبه سمي السقوف صفوف المقلينا لان الحرف الذي يقع فيه  
مقلو (مقدونس) هو الكرفس الماقدوني وهو منسوب الى ماقدونيا بالروم وهو البطر اساليون  
(مكنسة الاندر) عامة الاندلس يسمى بهذا الاسم الدواء المسمى باليونانية قلوبوس وهو البوصير  
وقد ذكرته في البامبو بهونه ايضا بيكران الحوت وهو الذي يستعمل اطباء الشام وغيره من  
البلاد المشرقية لانه اصوله على انه الماهى زهره (مكنسة قرشية) هي المخلصة عن البكرى وقد  
ذكرتم في هذا الحرف (ملح) • دبقو يدوس في الخامة اقواء المعدنى وزعم قوم ان المعدنى  
هو الاندراى واقوى المعدنى ما كان متصفا صافي اللون كتصفا مساوى الاجزاء وما كان  
بهذه الصفة اقواء ما كان من البلاد التي يقال لها اليونيا وكان يتشقق وكانت عروقها وية  
• حنين وملح امرونيا والتوشاذر المعدنى واما الملح الصرى فينبغى ان يستعمل منه ما كان  
ايض متساويا ويكون منه شئ جديد من قبرس التي يقال لها اسالاميني والموضع الذي يقال له  
ماغرا وقد يكون ايضا بصلية وبالبلاد التي يقال لها البنى منه شئ جديد الا انه دون الاول  
وينبغي أن يختار منه ما كان في المواضع التي فيها مياه قاتمة واقواء الذي من البلاد التي يقال  
لها قير قضا وهو الذي يسمى طاماون ويسمى ايضا طواعان • جالينوس في الحداية عشرة  
الملح المختفر من الارض والملح الصرى قوتها واحدة بعينها في البنفس وانما يختلفان في ان جوهر  
الملح الماخوذ من الارض أشدا كتنازا ولذلك صار الغلظ والقبض فيه اكثر ولهذا السبب  
صار الجرى ساعة يصيب عليه الماء ينصل والملح الماخوذ من الارض لا يعرض له ذلك والملح  
المولدى في الصيرات والتقايع نوعه شبيه بالجرى وانما هنالك في الصيف يتجمع وتتحرق مياهها  
فتصير الجاهة الشديدة الحرارة كالذي يكون في طراغيسون بالقرب من منيس لان المياه هنالك  
مالحة فتجتمتع في الصيف في موضع ليس بالواسع كثيرا ولا يزال هذا الماء في جميع الصيف  
يقف ويحفر بجمرة الشمس اولافا ولا الى ان يصبر وهنالك ملحوة طبيعية فيصير جميع ذلك  
الماء ملحا فسمى لاسم الموضع المبين واسم ذلك الماء ملحا طراغيسيا لان الماء الذي في ذلك

(مقل مكي)

(مقر)

(مقلينا)

(مقدونس)

(مكنسة الاندر)

(مكنسة قرشية)

(ملح)



الموضع من الحمايات يسمى طراغيبا وقوته بحقيقة مجردة ويستعمله الاطباء هنالك للتصنيف وقد  
 كتبت في الملح الذي يذوم والذي بالبحيرة المعروفة بالمتينة في المقالة الرابعة من هذا الكتاب  
 قول لا يحتاج معه من كان له نظروا ههنا الى التذكرة به فقد وصفت لك كيفية الملح في  
 المذاقة والطعم وعرفت قوته ومن شأن الكيفية المسالحة أن تجتمع وتتحلل معا جوهر الجسم  
 الذي تدوم فيه وانما الخلاف بين الملح والبورق الا فر يني ان البورق انما الغالب عليه طعم  
 واحد فقط وهو المرارة التي فيه وقوة محملة وليس له قوتها جميع جوهر الجسم الذي تلقاه وهو  
 رطب لا يدع فيه البتة شأ منه ويجمع ما في جوهره الصلب بقبضه ولذلك صار الملح يجفف  
 الاجسام التي تعفن وانما تعفن من قبل رطوبة فيها فضل وجوهرها جوهر مثل غير كثير وهذا  
 السبب صارت الاجسام التي ليس فيها رطوبة فضلية بمنزلة العسل القاطق والاجسام التي  
 جرمها كثيف بمنزلة الحجارة ليس يمكن ان تعفن والمخ بهذا السبب لا يمكن أن يستعمل في هذه  
 الاجسام لكن في الاجسام التي يخاف عليها أن تعفن والمخ المحرق له من التحليل أكثر من  
 الذي لم يحرق وحرقه يصيره الطيف بسبب القوة التي اكتسبها من النار كما يعرض لساير ما يحرق  
 من جميع الاشياء على ما بينا ولكن ليس يمكن فيه أيضا أن يجمع ويكثر جوهر الجسم الصلب  
 الذي يلفاه كما يقبل الملح الذي لم يحرق وقال في موضع آخر قبله وأما الملح المتولد في البحيرة  
 المتينة المعروفة بحيرة الزفت وهي بحيرة مالحة في غور بلاد الشام ويسمى ملح سدوم باسم  
 الجبال المحيطة بالبحيرة وهي بلاد سدوم فقوته قوة تجفيف تجفيفا أكثر من تجفيف ساير أنواع  
 الملح وهو مع هذا ملطف لانه قد ناله من احراق الشمس أكثر من غيره من أنواع الملح وليس هو  
 مر الطعم فقط لكنه مر المذاق لان موضع هذه البحيرة تتأثر بحرارة الشمس فلذلك هو في الصيف  
 أشد مرارة منه في الشتاء وان القيت هنالك في ماء هذه البحيرة لمسا لا يذوب لانه يجالطه من  
 الملح شيء كثير وان انغمس فيه انسان تولد فيه على بدنه عند دخوله منه شبار رقيق من غبار  
 الملح كالسورج ولذلك صار ماء هذه البحيرة أثقل من كل مياه البحر ومقدار زيادته تنقله على  
 مياهها كمقدار زيادته ثقل ماء البحار على ماء الانهار ولذلك اذا وقعت في هذه البحيرة ثم رمت  
 أن تغوص الى اسفل لم تقدر وان أخذت حيوانا فربط يديه ورجليه والقيت في ماء تلك  
 البحيرة لم يفرق لانه لا يرسب لكثرة ما يجالطها من جوهر الملح الثقيل الاضيق • دبس قور يدوس  
 وقوته قابضة تجلو وتنقى وتخلل وتقلع اللحم الزائد في القروح وتكوي وقد تختلف هذه  
 الاعمال بالشد والضعف على قدر اختلافه وقوة أصنافه وتقع القروح النخيشة من الانتشار  
 ويقع في اخلاط ادوية الجرب ويقلع اللحم النابت في العين ويذهب الطفرة ويصلح للعقن  
 واذا اخلط بالزيت والنخل وتلطيح به اذهب الاعياء والحكة والجرب وهو صالح للاورام  
 البلغمية العارضة لمن به استسقاء واذا تمكده بسكن الوجع واذا اخلط بالزيت والنخل  
 وتلطيح به بقرب النار الى أن يعرق تنقع الحكة والجرب المتقشر وغيره والجذام والقوابي  
 واذا اخلط بالنخل والعسل والزيت وتحنك به سكن الخناق واذا اخلط بالعسل تنقع من ورم  
 اللهاة والنفانغ وقد يسهده مع الشعير المحرق والعسل للاكثة والقلاع واللثة المسترخية  
 ويسهده مع بزرا السكان للذمة العقر و مع فوديج الجبل والزوفالته الشة الاضي الذكرو مع

الرزق والقطران أو العسل لنهشة الأفعى والحية التي يقال لها فرس طس وهي التي لها قرنان ومع  
 الخل والعسل مضرة سم الحيوان الذي يقال له أم أربعة وأربعين ولدغ الزنا بيرة ومع شحم العجل  
 لبنور التي يقال لها سورد اقبيا إذا خربت في الرأس وللعم الزائد في ظاهر البدن الذي يقال له  
 يوميا وإذا نضعه مع الزيت والعسل نضع لتصلب الدمامل وإذا خلط بعود شج الجبل وسخر الفصح  
 أو رام البلغمية العارضة في الأنتين وقد يقع من نهشة التماسيح الذي يكون بئيل مصر وإذا  
 سحق وصرف في خرقة كان ونغمس في خل حاذق وضرب به ضربا رقيقا ووضع على العضو المنهوش  
 من بعض الهوام نفع من النهشة وإذا استعمل بالعسل نفع من كسنة الدم الذي تحت العين  
 وقد يقع من مضرة الأفيون والقطر التمثال إذا شرب بسككبين وإذا خلط بالعسل والدقيق  
 نفع التواء العصب وإذا خلط بالزيت ووضع على حرق النار ليدعه أن يتنطف وقد وضع على  
 التقرح كذلك فينفعه ويستعمل بالخل لوجع الأذن وإذا نضعه مع انخل ويطبخ به مع الزوقا  
 منع الجردة والنمل من الانتشار في البدن وقد يحرق على هذه الصفة يؤخذ قيصري في أناس من بخار  
 جديد ويستوفى من نغطيته ثلاثين درالمخ إذا أصاب حرارة النار ويدفن في حجر ويترك إلى أن  
 يحمر الملح ويخرج من النار ومن الناس من يأخذ الملح العربي فيصيره في عجين ويضعه في  
 حجر ويتركه حتى يحترق العجين وقد يستعمل بالخل في حرق سائر الملح على هذه الصفة يؤخذ في غسل  
 بالماء غسلة واحدة ثم يجفف ويترك في قدر ويغلى ويوقد تحتها النار ويحولها الجمر فلا يزال  
 الملح يحترق حتى تسكن حركته • أبو جريح هو حار يابس إذا خلط بالأغذية الباردة كالخبث  
 والسكك والكواخح الحامض طباعا حتى تصير حارة يابسة ويعين على الإسهال والتي •  
 ويحلل الأورام ويطلع البلغم المزجج من المعدة والصدر ويغسل المعاصي يهيج التي موبعين على  
 قلع السوداء والبلغم المزجج من أفاضى البدن • الرازي في المنصوري يذهب بوشامة الطبعين  
 ويهيج الشهوة ويحدها ولا كثار منه محرق للدم ويضعف البصر ويقل المني ويورث  
 الحكة والجرب • وقال في دفع مضار الأغذية يعين على هضم الطعام وينقع من سريان  
 العقونة إلى البدن ويذهب بوشامة الدمس ويوافق أصحاب الأبدان الكثيرة الرطوبة ويضر  
 التحفا • غيره هو أنواع فنه ملح العجين ومنه نوع محترق من معدنه ومنه الأندرا في الشبيه  
 بالبور ومنه نغطي سواده لاجل نغطيته فيه وإذا دخل طارت نغطيته وصار كالاندراني ومنه  
 اسودليس لنغطيته فيه بل في جوهره ومنه المرو ومنه الهندي الأحمر اللون • البصري ملح  
 العجين حار في الثانية وأما الملح الأسود الذي يابس سواده شديدا ولله رائحة التفتطغار في الثانية  
 يسهل البلغم والسوداء وانغطي يسهل الماء والسوداء والبلغم العفن والاندرا في حار يابس  
 في الثانية وأما المرخار يابس في الدرجة الثالثة ويسهل السوداء بعقوة والأحمر الهندي حار  
 يابس في الثانية يسهل الكجوسات المختلفة • انظر الملح الهندي يسهل الماء الأصفر ويطرده  
 الرياح ويلين الصدر والبطن ويذهب البلغم ويحده القواد ويتق من وجعه ويشهي الطعام  
 ويذهب بصفرة الوجه • غيره الأندرا في يحد الذهن والمر إذا سحق بشئ من صمغ الزيتون  
 وحشى به الجرح الطرى من ساعته ألجمه • الصبر يتبين إذا حل الملح بالمثل ونغمس به قطع سيلان  
 الدم المنبعث من اللثات والمنبعث أيضا بعد قلع الضرس وإذا مضت أو أمسكت كافي التهم فعمل من



وجمع الضرس واذا نغرغريه ما حلها بلغم رخما ونقبا الدماغ وورم النفاغ واذا غسل  
 بالملح والنخل كل يوم الاواكل والنخلة الساعية وبثور الاعضاء وتودي على ذلك ابراهما واذا  
 خايط وحده مع الادوية المسهلة تطع الاخلاط وسهل اندفاعها واذا خلط الاندرا في ادوية  
 العين احذا البصر واضعف النظره وخفف البياض ونقع من السبل واذا خلط مع الصبر  
 ورضع على الدماغ نفع من التزلت واذا سحق ومضن ووضع على الفسخ والوئي والرض في اول  
 حدونه بعد ان يدهن الموضع بزيت او عسل ويصعب عليه سكن وجعها واذا سحق في خل  
 وصابون نفع من الورم الرخو ومن تهيج الاطراف اذا كسدت به ما حارين واذا سحق في  
 شراب السكبين او شرب بالماء وحده فتح السدد حيث كانت وقلع البلغم الزجج ويؤخذ من  
 درهمين الى نحوهما (ملح الدباغين) هو السورج من المنصوري (ملح الصاغه) قبل هو التنكار  
 فاعرفه (ملح يونيه) هو التوشاذر وسباني ذكره في النون (ملح جنبي) هو ملح الجبين وقد ذكرناه  
 (ملح الغرب) هو ملح يوجد في شجرة الغرب (ملح وسخ) وهو ملح يوجد من نفس الارض وقد  
 ذكرناه (ملوخ) هو القطف البصري ديسه وريديوس في ا العمون واهل الشام يسمونه  
 الملوخ وهو شجرة يعمل منها السباحات وهو شبيه بالومج غير انه ليس لها شوك وورقها  
 شبيه بورق الزيتون غير انه اعرض منه وينبت في سواحل البحار في السباحات • جالينوس  
 في السادسة هونبات يكون كثيرا في بلاد قاليقلا واطرافه توكل اذا كانت طرية وتكسر  
 وليست هزتها الوقت آخر وولد في بدن كل من يستعمله منيا ولينا وطعمه ملح يسير القبض وهذا  
 كله مما يلهيه ان اجزاءه غير متساوية ولا متشابهة الا ان جوهره حار باعتدال مع رطوبة غير  
 نضجة له نغمة يديرة • ديسه وريديوس وقد يطبخ ورقه ويؤكل وذا شرب من اصله ووزن  
 درهمين بماء القراطن نفع من شدخ العضل وسكن المغص وادر اللين (ملاخ) • ابن حسان  
 قال ابو حنيفة اخبرنا اعرابي من ربيعة بان قال الملاخ من الحضر مثل القلام له اغصان بلا  
 ورق الا ان القلام اخضر وفي الملاخ حرة قال واخبرني بعض اعراب بني اسد عن الملاخ  
 انه يؤكل مع اللبن ينقل به قال ويسميه اهل البصرة بالقارسية الكشج • ابن حسان وسمى  
 ملاخالون لالطعم وقد ذكره ديوقوريدس في المقالة الثالثة وسماه باليونانية ايدروطافاس  
 • وقد ذكره في الالف (ملوخيا) • كتاب الرحلة بقله مشهورة بالديار المصرية كثيرة  
 اللزوجة تربى في اللزوجة أكبر من الخطمى والنبازي والبزرة طونا وغديرها نشا كل البقلة  
 الجمانية في هينتها واغصانها ورقها على هيئة الباذر وج الا ان اطرافها الى الاستدارة  
 وخضرتها ما تله الى الذهبية مشرفة الحافات وزهرتها صفراء فيها مشابهة من زهر القش  
 الا انها اصغر تخالف اذا سقطت سنقة دودية الشكل الى الخضر تماهي في داخلها برزاسود  
 كشكل برز الشونيز البري وطعم البقلة كلها مسخ الطعم • غيره وهي الذطعمان من النبازي  
 وتنفع الطحال وتلين الطبع وترطب الصدر وبرزها اذا سقى منه درهما ن اسهل اسهالا  
 ذريعا وهو شديد المرارة (ملطاه) هو مشط الغول وهونبات يكون في الجبال الشاخنة يدوح  
 اغصانها قاطا الزهر له ولا نمر وله ورق شبيه بورق الكزبرة اذا شرب من مائه ثلاثة اواق نفع  
 من عضة الكلب الكلب • لي هكذا زعم الشريف في نقله عن الفلاحة (ملوخيا) هو البطيخ

(ملح الدباغين)  
 (ملح الصاغه)  
 (ملح يونيه)  
 (ملح جنبي)  
 (ملح الغرب)  
 (ملح وسخ)  
 (ملوخ)

(ملاخ)

(ملوخيا)

(ملطاه)

(ملوخيا)

الطويل وقد ذكر في الباء (ملين) • الرازي في دفع مزار الاغذية هو غليظ ولدلاد وادوات تلج  
 بعلى النزول ردى في اكثر احواله واجتنابه اصلح اللهم الا ان يكون الانسان جاعا ويصلح منه  
 ويسرع نزوله القانذ وينبغي ان يحدده من في كبده وطعمه غليظ والحصايعتريه في كلاله وليس  
 بضار له • درور الرئة (من) مسيج حار جلا غسال الا ان قوته تزيد وتنقص بحسب الشجر الذي  
 يقع عليه • ماسر حو به حار في الاولى معتدل الرطوبة واليبس جيد للصدر والرئة والذي  
 يقع على الطرفا نافع للسعال وخشونة الصدر • ابن ماسه المن الذي ينزل على الطرفا ويلتقط  
 منها صالح للسعال والخشونة الكائنة في الصدر • جامع الرازي المن يقع على ورق الخطمى  
 كاهل فما تخلص منه كان ابيض ومالم يتخلص وجع بالورق كان اخضر • حبيش بن  
 الحسن حار في آخر الدرجة الثانية يقرب يسه من حرارته واجوده ماصفة لونه وكان يقرب من  
 البياض بشو به يسير جرة لا يتخالطه شئ من خشب الشجرة وهو يتقع استرخا العصب والمعدة  
 ويشد الطبع ويتقع من الماء الاصفرا اذا شرب منه وتفتت به البطن ويشف البله اذا  
 استعط بوزن دائق منه ويحلوا الدماغ ويخرج عنه الريح الغليظ ويقوى الادوية اذا خلط  
 به في الشراب والسعوط ويبدد الاورام التي من البلغم ويخلط بالادوية الكبار لكثرة منافعه  
 في البدن • لى هذا القول الذي اوردته حبيش في المن لا يسوغ الحاقه به لما اشتمل عليه من  
 كثرة المباشرة في الكيفية والقوة فنام له ولو اوردته في صنف المرابح كان اشبه به واليق وانما  
 ذكرت كلام حبيش هنا لانه لا يشبه عليه لان جماعة من الاطباء قد نقلوا هذا بعينه عنه  
 ولم يذكروا ما نهت عليه (منيرة) بفتح الميم وتشديد التون بعدها يامنتقوطة بالثنتين من تحتها  
 ساكنة ثم رامة متوحدة مهسلة بعدها هاء • الغافقي هو نبات له ساق جوفاء خوارق تغلوت نحو  
 ذراعين في داخلها شئ يشبه بالقطن وله ورق يشبه ورق الخبث وما قرب من الارض كان اعظم  
 وباطنها فرفيري اللون وجوانبها مشرفة كالنشار وفي طرف الساق اكليل كالشبت فرفيري  
 وله اصل خشبي نباته يقرب الماء ويسميه بعض الناس ارجونيه واذا دق هذا النبات وذرع على  
 النروح الخبيثة الساعية تنفع منها وهو قتل لمن آكله خناقله (متجوشه) هو السنبيل  
 الرومي وقد ذكرته في السين المهمله (منذغوره) هو اليعروج عند اهل مصر وامسله بالرومية  
 منذاغورس وساقى ذكر اليعروج في الباء (منثور) يقال على الخيري وقد تفسد في الخفاء  
 المجهية ويقال على نوع من الخشخاش يسمى باليونانية منقش رواش وقد ذكر في الخفاء  
 (ممكن الارواح) وموقف الارواح ايضا وهو الاطوخودس عن اسحق بن عيران وقد ذكره  
 في الاثف (مها) • كتاب الاجار وهو صنف من الزجاج غير انه يصاب في معدته مجتمعا بالمغنيبيا  
 ويوجد في البحر الاخضر وقد يوجد ايضا به • عديم مصر وهو حجر ابيض جدي لا يوجد الا  
 ابيض ومنه صنف اقل حسنا وصعبا واشده لابة اذا نظر اليه الناظر ظن انه من جنس الملح  
 واذا قرع به الحديد الصلب اخرج نارا كشيرة والاقول هو البلور ويستقبل به عين الشمس  
 فينظر الى عين الشعاع الذي قد خرج من الحجر ماشفته الشمس بضوئها فيستقبل بذلك  
 الموضع خرقه سودا متناحذ فيها النار حتى تحرقها ومن اراد ان يشعل من ذلك نار فعمل  
 سر بها • كسوقيراطيس نافع من الزعدة والارتعاش والسيل العارض للصبيان ويصح به ثدى

(ملين)

(من)

(منيرة)

(متجوشه)

(منذغوره)

(منثور)

(ممكن الارواح)

(مها)



المرأة اذا عسر عليها البتة او يقوى وقال دوا وسطوس الجوهري ان دم التيس اذا كان  
 حضا فاصير فيه اذابه وحله • وذكروه من انه جيد ان تقل لسانه ونفسه كلامه واذا سحق  
 بجمل وملح ومر وزعفران ونوشادر وحل بعسل وعزلبه اللسان مرارا اذهب ذلك منه  
 • أبو طالب بن سليمان يسهل الولادة بخاصية فيه وان علقته المرأة في حين الطلق على وركها  
 سهل الولادة • التميمي اذا سحق وصول بالمالسهل الولادة للطناء وقلع البياض من العين (مهدي)  
 يقال بضم الميم واسكان الهاء وبالذال المهملة اسم للنوع من العرطنيشا المعروف براحة لاسد  
 وهو ينبت بأرض الشام واهل الشام يسمونه القبطي وقد ذكرته في الرأه المهملة (مو)  
 • ديسقور يدوس في الاولى قديسي اما منطوقون وهو المرقد يكون كثيرا بالبلاد التي يقال  
 اهاما مقدونيا وهي الاكندرية والمقدونس منسوب اليها والبلاد التي يقال لها اسبانيا ايضا  
 وهي الاندلس وقد يسمى لنا المرمنطيقين وساقه يشبه ساق الشبث وورقه شبيه بورقه غير انه  
 أغلظ من ساق الشبث وله اكليل كالليله فيه بزريشبه الكمون عطر الرائحة يعالج وضوامن  
 ذراعين متفرقا الاصول واصولها فاق بعضها معوجحة وبعضها مستقيمة طوال طيبة  
 الرائحة يجذب اللسان • جالينوس في السابعة اصول هذا هي التي تنفع بها وهي حارة  
 في الدرجة الثانية يابسة في الثالثة ولذلك صارت ندر البول وتحد الطمث واذا أكثر الانسان  
 من أخذ هذه الاصول حدثت له صداعا من طريق انما تضن اكثر مما تنجف لان فيها  
 رطوبة نانحة غير نضيجة فاذا أصعدت الحرارة هذه الرطوبة الى الرأس صدعته وارجعته  
 كثيرا • ديسقور يدس واذا أغلبت بالماء اولم تغل وشربت مسحوقه كانت الوجع العارض  
 من اختناق الفضول في المثانة والسكلى وهي سالحة لعسر البول واذا سحقته وخلطت  
 بعسل ولعقت نفعت من الريح العارضة في فم المعدة والمنفص وارجاع الارحام والمقاصد  
 والصدر الذي تنصب اليه المواد واذا سالت وجلس التماس في مائها ادردت الطمث واذا ضمد  
 بها عانة السبي ادردت البول واذا أخذ منه اكثر من المقدار الكافي صدع • الشريف  
 يقع من ضعف الكبد وبردها ونقصها شربا كان او ضمادا • مسج يعجز المني شربا (موز)  
 • قال ابو حنيفة تنبت الموزة نبات البردي ولها عنقزة غليظة وأوراقها طوبله عريضة تكون  
 ثلاثة اذرع في ذراعين وليست بمنخرطة على نبات السعف ولكن شبيهة المرعبة وترتفع الموزة  
 قائمة باسطة ولا تزال فرائخها تنبت حولها واحدة اصغر من الاخرى وربما كانت عشرين  
 فاذا هي طلعت تطلع وقد قاربها فرائخها في الطول فاذا أدركت موزها قامت الامن  
 اصلها فتؤخذ وتطلع فرائخها الى أن تصير اما ولا يزال كذلك ابدا ويكون القنوم منه  
 ما بين الثلاثين الى الخمسين فيجهد العنق • ينشد • سليمان بن حسان شجرة في شكل القنول  
 ساقه له ورق خارج منه أماس عريض كبير جدا شظا وطالع المنظر وله عنقود يخرج  
 منه الموز كالنشا وهي اول طلوعها خضراء ثم تصفر ثم تسود اذا انضجت وداخلها طعمه  
 كالزبد حلوة لينة تؤكل بالسكر وهي مرطبة للمعدة اليابسة مع تبريد لطيف وتلين الصدر  
 وتنفع من السعال اليابس • ابن ماسويه هو حار في وسط الاولى رطب في آخرها يفتد وغذا  
 يسير او لاكثر منه يلد ثقلا كثيرا وهذا خاصية نافعة من القرحة الكائنة في الحلق

(مهدي)

(مو)

(موز)

والصدر والرئة والمثانة الا ان كثاره ينقل في المعدة وينبغي لمذمته ان كان مزاجه باردا  
ان يشرب بعده ماء العسل أو سكجينا معسلا ويؤخذ بعد السكجيين زنجبيل هربي وهو ملين  
للطبيعة • سند هشاريزيد في النطفه والبلغم • ابن ماسه الاكثر منه يولد السدده • العلب القديم  
يترك الباه ويزيد في الصفاء وهو ثقيل على المعدة • العليمان هود وامجيد للصدر والكلبي  
ويدر البول (مورداغرم) • ابن سينا هو زهر وقضبان دقاق منفركة الى الغبرة واصفرة  
وقديكون منه ما هو الى البياض ومنه ايضا ما هو أشد ميل الى الصفرة وقوته  $\llcorner$  قوة  
البازروج عند بعضهم • قالت الخوزانه في قوة الافستين الرومي وأشد قبضا وهو حار يابس  
في الثانية يتفح من الصداع ويطوية الدماغ ويقوى المعدة والسكبد ويتفح من السقطة على  
الاحشاء ومن ليدان جول (مورفا) • العاقق هونبات يثبت كثيرا لبلاد البربر والودان وقد  
ينبت أيضا قرب الاندلس بجهة اسبانيا وهي اشيلية وأهل هذه البلاد يسمونه بالمورفا والبربر  
يسمونه اسمان ومن الناس من يسميه من البربريا وقوم يظنون انه المو وذلك غلط منهم وهذا  
نبات صغيرة ثلاث اوراق أو أربع تخرج من أصل واحد صغار طولها مثقفة تشبه ورق المو  
وفي تشققها ملاسة والها سويقة مدقوقة في غائط المبل تعلق شبرا عليها جمة صغيرة بحمة النوم  
فيها بزرايض مائل الى الحمرة قلبلا والها أصل في غائط الخنصر أبيض لزج طيب الرائحة جدا فيه  
حراقة يسيرة ويتصل الى طعم الزنجبيل لانه أقل حراقة وحراة ويستعمل في علاج الطيب  
ويشفي الاوجاع وأرياح البلغم ويجل التوالج الرهي ويزيد في الباه (مواعرن) • ديبه قور يدوس  
قال في الرابعة ومن الناس من يسميه مالبتون وهو من النبات المستأنف كونه في كل سنة  
ويستعمل في وقود النار وله نحو ذراعين له ورق شبيه بورق الفوة وله بز رشيه باللوي البياض  
في شكلها ولونها في رطوبه تدق باليد ويؤخذ في قلية خفيفة ويدق ويطل على أعواد  
الخشب ويستعمل بدل السراج واما اللسم الذي يخرج من البرزقانه اذا مسح به الجسد لين  
خشوته • جالينوس في السابعة بز هذا النبات فيه دسومة كثيرة حتى انه اذا وضعته خرج  
منه دهر وقوته قوة تغري وتلج (موميا) • ديسه قور يدس في الاولى قطع ملطس يكون بالبلاد  
التي يقال لها (ا) ابولونيا التي تلي البلاد التي يقال لها القندريون ويختم من الجبال التي يقال لها  
الصواعقة مع الماء بلبسة الماء الى الشواطئ وقد جدر صار قارا ويقوح منه رائحة الزفت  
المخلوط مع الماء بقرمعتن وقوته مثل قوة الزنت وانفرا اذا خلطا • الى الموميا يقال على  
هذا الدواء وعلى الدواء المعروف بققر الهود وعلى الموميا القبورى وهي موجودة بمصر كثيرا  
وهو خلط كانت الروم قديما تطلع به موتاهم حتى تحفظ أجسادهم بها ولا تتغير ويقال على  
حجارة تكون به نعاء اليمن سود وفيها دق في تجوف وهي الى الخفسة تكسرفيوجد في ذلك  
التجويف شئ سيال اسود ونقل هذه الحجارة اذا كسرت في الزيت فتقذف جميع ما فيها من تلك  
الرطوبة السوداء السمالة واكثر ما يوجد فيها متوفرة اذا كانت السنة عندهم كثيرة المطر  
وهذه جميعها تجبر الكسروهي مجتربة في ذلك • الرازي في الحساوي حكى لبعض الاطباء  
عن منافع اوميا قال انه نافع للصداع البلغمى والبارد من غير مادة والشقيقة والبلج واللقوة  
والصرع والدوار ويعطى به هذه العال حبة منه بجم مرزنجوش ولوجع الاذن بزيت وجبة منه

(مورداغرم)

(مورفا)

(مواعرن)

(موميا) (١) شخا أقولونيا



(١) غدا الشونيز

بدن ياهين وبقطر لوجع الحلق يداف فيه قيراط بر ب التوث او بطبخ العدمس والوسن (١)  
 ولـ بلان القيق من الاذن يذيب منه شعيرة بدهن وردوما حصرم ويجعل منه قبيلة والمثل  
 اللـ ان قيراط بما قد طبخ فيه صعفرارسي وللـ مال يطبخ بما عشاب او بما الشعير وسبستان  
 ويسقى منه ثلاثة ايام على الريق وللـ نقان قيراط بـ وسن او بما النعنع وللريح وللشحنة في  
 المعدة قيراط بما يكون وكراويا او بما التاشقواء واللـ سـ مدة الواقعة بالمعدة والسكب مع قيراط  
 ودانقين طين ارمي ودانق زعفران بما عنب الثعلب او خيار شنبير ولافواق حبة بطبخ يزد  
 الكرفس وتكون كرماني ولوجع الرأس العتيق يؤخذ منه حبة ومسك وكافور وجند بادست  
 او بـ بدهن بان يسعط وللـ نقان قيراط بسكجيين (٢) ولوجع الطحال قيراط وللـ كزاة والسوم  
 حبتان بما مطبخ الحسك والاشجدان وللعقارب قيراط بـ بـ موضع على الموضوع بسمن  
 بقر • ابو جريح يصلح للكسر والرض والوهن داخل البدن وخارجة وينفع الصدر والرئة وهو  
 قريب من الاعتدال الا انه خصوصية في تسكين او جاع الكسر والوهن داخل البدن  
 اذا شرب منه او غرغ به او احتقن به وينفع قروح الامليل والمناة اذا سقى منه قيراط بالابن  
 • الطبري حار لطيف جيد لـ قطرة والضربة والرياح وخبرت ان رجلا نثف الدم فلم يقطع  
 بشئ من ادوية وكان شقاؤه ان سقى الموميان ثلاث شعيرات بنبيذ فاقطع ذلك عنه • قالت  
 الخوز انه ابلغ دواء لتفت الدم وان حل بريقه وتحمل به نفع من قلة الصبر على البول (غيره)  
 وينفي الفالج والقوة والبرد والرياح ويخرج به لذلك وهو نافع للتعق والهتك في الاعصاب  
 الباطنة ويشرب مع طين محتوم بشراب قابض لـ قطرة الشديدة • ابن سينا في الادوية  
 القلبية حار في آخر الثانية يابس كما اظن في الاولى اما خاصيته فتقوية الروح ويعينها لوجته  
 المعننة (مولودانا) • ديسقوريدس في الخامسة أجوده ما كان بلون المر داسنج والى الحرة  
 صقلا ياقوتيا اذا سحق واذا طبخ بالزيت كان شيبا بلون الكندر وما كان بلون الهواء  
 وبلون الرصاص فردي • وقد يكون منه ابيضاشئ من الذهب والقضة ومنه ما يخرج من المعادن  
 وهو حريف وجوهر معدني موجود في المكان الذي يقال له سرطفا والذي يقال له قوقس  
 وأجوده هذا المعدني ما لم يشبه خبت الرصاص ولم يكن منجمرا وكان أحمر صقلا • جالينوس  
 في التاسعة قوة شبيهة بالمر داسنج وهو بعيد قليلا عن المزاج الوسط المعتدل ماثل الى البرودة  
 لان فيه قوة تجلو وهذا الدواء ان يذوبان ويخلان ويسامان بـ ولا يذوب كـ البخارة  
 والتعليما والرمل وأمرع ما يخلان ويذوبان متى وقع في الزيت ويذوبان ويخلان ايضا متى  
 طبخا بالما افضل طبخ • ديسقوريدس وقوته أصلح لان يخلط بالمرام التي يقال لها السنا رامن  
 المر داسنج وخبت الرصاص وهو يبت اللحم الزائد فليس يصلح ان يخالط بالمرام التي تجلو أيدا  
 (موش در بندي) صوابه بوش بالباء واحدة من تحتها وقد ذكرته هناك (موم) وهو الشمع  
 وقد ذكرته في الشين المجهة (مولي) قيل انه المرمل العربي وقد ذكر في الحاء أيضا (ميس)  
 • ديسقوريدس في الاولى لوطوس وهو شجرة عظيمة لها ثمر كبير من الفلفل حلوي وكل طيب  
 طعمه جيد لمعدة بعقل البطن • جالينوس في السابعة هذه الشجرة فيها كيفية قابضة ليست  
 بالكبيرة وهي مع هذا الطيفة مجففة وبديل على ذلك ان تشاره خشبها اشجع من نرف التساء

(٢) قوله ولوجع  
 الطحال قيراط الخ  
 في نسخة أخرى من  
 هذا الكتاب ولوجع  
 الظهر قيراط بما  
 للـ كز برتو للسوم  
 الخ والذي في ابن  
 سينا انه يستعمل  
 لوجع الطحال بما  
 الكروفي التذكرة  
 بما الكرفس وليصر  
 اه معصية

(مولودانا)

(موش در بندي)  
 (موم) (مولي)  
 (ميس)

ومن قروح الامعاء ومن الذرب والشارح مرة تطبخ بالماء طبخا وبالشراب مرة بحسب ما تدعو اليه الحاجة والماء الذي تطبخ فيه الشارح ليس يستعمل في الحقن فقط بل يشرب أيضا وتشديدها أيضا أصول الشرحتى لا يمتد دليل على ان فيها شيئا من القبحين يسيرامع قوة تجفف تحضيفا معتدلا وقد قلنا في ذكر الالذن ان كل دواء يشد أصول الشرور يبيسه تكون له هذه القوة • لي يصنع منه بالشام رب وخاصة بدمشق فينفع السعال وهو مجرب في ذلك ومنه نوع يكون في الجبال ييلاد المشرق وخاصة بديار بكر يعرف عند هم بالكر كاس ينبت بنفسه عفا ويسعمل بحسب لسعال الاطفال اكلافينفهمهم وغلب على ظني ان اياه اراد ديسه وريدس في ترجمته لو طوم فنامله • ديسه وريدوس وطبخ نشارة خشبية اذا طبخت وشربت واحتقن بها نفعت قرحة الامعاء والنساء الواقي يسيل من ارحامهن الرطوبات سيلانها من اوجع الشعر ويسك البطن المستطقة • الشريف اذا طبخت عروقه بالماء أرخت لعامة لرجة واذا ضمد بها الاعضاء الصلبة الجاسية لينتها تليينا عجيبا واذا طبخت هذه العروق بالماء مع الصالة وضمدت بها الاعضاء التي انكسرت ثم انجبرت على اعوجاج لينتها تليينا عجيبا واذا طبخت هذه العروق بالماء وحدها طبخا جيدا وخببها الشعر الجعد ليقته وسبطته واذا ضمدت به الادرة الصلبة وربلا الغليل معاقمة اذها في ثلاثة ايام يعاود عليها كل يوم ذلك مرة مجرب (مبعة) • ديسه وريدوس في الاولى صطفتي وهي المبعة السائلة وهي دسم المر الطرى وتضخج من المر بان يدق بماء يسير ويعتصر بلولب وهي طيبة الرائحة جدا مشربة من الطيب وعلى انفرادها طيبة من غير ان يخالطها شي آخر وأجودها ما لم يخالطه شي من الادهان وكان القليل منها عظيم القوة بسطن كما مضان المر والادهان المصنعة • قال وأما سطايلس ويقال له باليونانية مطر كار أهل الشام يسمونه الاصطرك وهو ضرب من المبعة وهو صمغ شجرة شبيهة بشجرة السفرجل وأجود ما كان أشقر دسم شبيها بالراتنج في جسمه أجزاء لونها الى البياض ما هي طيبة الرائحة يتي زمانا طويلا واذا فرك انبعث منه رطوبة كأنها العسل وهو أجود والذي من البلاد التي يقال لها سطايلس على هذه الصفة والذي من البلاد التي يقال لها قنيسا على هذه الصفة وما كان أسود حشا كالخالة فإنه ردي وقد توجد صمغ شبيهة بالصمغ العربي صافية اللون رائحة شبيهة برائحة المرقوم لهذا نجد هذه الصمغة وقد يغشم اقوم بان يصق من نشارة الخشب التي تكون منها الصمغة اذا تآكلت وتفتتت من الدود واخطلت

(مبعة)

(١) فخ بعسل وبدخان  
ثقل الخ  
(٢) فخ موسى بن  
عمران

(١) بعسل أو بدخان وثقل الازيسا وأشيا أخر ومن الناس من يطيب الشمع والنصم ويجمعه بالاصطرك في شمس حارة ويصفيه بصفاة واسعة النقب في ماء بارد ويصير شكله شكل الدود ويبيعه ويسميه سقولي نطس وقد يختاره الجهال على أنه فيما ينظفون غير مغشوش ويجعلون محنته بقوة الراتنجة فان الذي منه غير مغشوش حاد الراتنجة جدا • ديسه وريدس (٢) شجرة المبعة شجرة جليلة لها خشب يشبه خشب شجرة التفاح ولها ثمرة يضا أكبر من الجوز يشبه عيون الابيض من البقر ويؤكل ظاهرها وفيه حرارة وتغرس التي داخل النوى دسعة يعصر منها دهن وقشر هذه الشجرة المبعة اليابسة ومنه يستخرج المبعة السائلة وصمغتها هو اللبن وهو مبعة الرهبان وهو صمغ أبيض شديد البياض وهو العبر وهو لبن الرهبان • أبو جريح الراهب



المبعة صمغة بسيل من شجرة تكون في بلاد الروم يتصلب منه فيؤخذ ويطح ويغتصر من لحاء  
 تلك الشجرة فماء درهني مبعة سائلة ويسمى الصبر فيسمى مبعة بياضة • جالينوس في السابعة  
 المبعة السائلة تفسخ وتلين وتنضج ولذلك صارت نشق السعال والزكام والتوازل والجوحة  
 وتحد الطمث اذا شربت واداحقت من أسفل ودخانها اذا حرق يمسك ونشيمها يدخان  
 الكندر • ديسقوريدوس وقوة الاصطراك مسخنة مملينة منضجة وتصلح للسعال والزكام  
 والتزلات وجوحة الصوت وانقطاعه واذا شرب واحقل وافق انضمام فم الرحم والصلابة  
 العارضة فيها ويدر الطمث وان ابتلع منه شيء يسير مع صمغ البطم لين البطن تليين خشيقا وقد  
 يخلط ببعض المراهم المهللة للاعياء وقد يستعمل مقليا ومثويا ومحرقا ويجمع دخله كما يجمع  
 دخان الكندر ودخانها المجمع منه يوافق كل ما يوافق دخان الكندر والدخان الذي يعمل بسوريا  
 بسض ويلين جدا وهو مسدد ينقل الرأس ويسبب • حيمش بن الحسن المبعة حار في أول  
 الثالثة ويسمى أقل من حرارتها وترفع السائلة من وجع الصدر والرئة وتشف البله وتعدك  
 الطبيعة عن الاسهال وتطيب المعدة وتقوى أعصابها وتنفع من الرياح الغليظة وتنبك  
 الاعضاء اذا شربت أو طليت من خارج البدن وتنفع من قروح ظاهر البدن وتعدك الحروب  
 والبثور رطبية ويابسة اذا حالي عليها ينعش الادهان ويابسها ينزل البله من الرأس اذا خضر به  
 وكثيرا ما يخلط السائلة منها بالادوية غيره اذا شرب من السائلة مثقالان بثلاث اواق ماء حار  
 امهت البانم بلا أذى واليابسة تعدك الطبيعة • التجربتين رائحة بخورها تقطع رائحة العفونة  
 كيف كانت وتنفع من الوباب (ميوديون) وتاويده ذنب الابل قاله ابن حسان • ديسقوريدوس  
 في الرابعة هونيات ينبت في مواضع مظلمة وصخرية وله ورق شبيه بورق الهندباء وساق طولها  
 نحو من ثلاثة أذرع وزهره كثير مستدير لونه شبيه بلون القرفي وله بز صغار شبيه بحب  
 القرطم واصل طولها نحو شبر في غلط العصا قابض • جالينوس في السابعة وأصلها يخالف لثرتها  
 في المزاج وذلك لأن أصلها يقبض ويقطع النزف العارض للنساء وجميع ما يجري وبسيل من  
 المواد الاخر ويزه من البعد عن ان يفعل هذا في حدهومعه محدد للطمث لأن قوته لطيفة  
 قطعة • ديسقوريدوس اذا جفف ودق ناعما وخالط بالعسل ولحق بالغدات أيا ما قطع نزف الدم  
 من الرحم ويزره اذا شرب بالشرايب أدرا الطمث (ميطيار) ويقال ميسمار وهو اسم فارسي  
 للنبات المسمى باليونانية طيلاقيون وقد ذكرته في الطاء المهله (ميسم) صاحب المنهاج هي  
 حبة تشبه البطم مثلث تقطعها الى الصفرة طيبة الرائحة من شجرتهم ابستانى وبرى ومصرى  
 ويتخذ من بزها خبر ويشبهه ان يكون الحربة والبستانى معتدل والبرى في الثانية في الحر  
 واليبس والبستانى ثلاثة ورقات وقوته مجففة قليلا والبرى أقوى • لى هذه ترجمة كان الاولى  
 ان تسقط من أصل الكتاب لانه لا فائدة في الماشتمت عليه من كثرة تجفيف وعظم تشويش  
 وعدم تحقيق كما نأينه وذلك لانه قال في الوهاب ميسم وهو تعفيف وصوابه ميسم بحذف الميم  
 وقد ذكرته فيما تقدم الا أنه وصفه بصفة غير صفة حب الميس ثم ذكر انه من أنواع الحنظل وقوا  
 وهو قوله ان منه بستانيا وبريا ومصرى يتخذ من بزها خبر ثم قال ويشبه ان يكون الحربة تخط في  
 قوى هذا الدواء الذي هو ميسم في ترجمته خمسة أدوية وهو حب الميس وميسم الذي لا يفهم

(ميوديون)

(ميتيار)

(ميسم)

ما اراد به ثم نوعا الخندق وقاوأ حدنوهى الحربه أما حب الميسر فلان ديسقوريدوس سماه فى كتابه  
 لوطوس كما قدمناه ولوطوس ايضا سمى لى نوعى الخندق وقاوأ خذلط عليه لاشتباه الاسم ثم قال منه  
 مصرى يتخذ من بزره خشب فوهم الوهم الذى وهمه ووهمه فيه الجماعة حسب ما بناه عنهم فى  
 حرف الحاء فى ذكر الخندق وقاوأ بسبب اشتراك الاسم فى اليونانية مع البشنيين وقوله ويشبهه أن  
 تصكون الحربه فأشكى عليه الامر فيه من طريق نعت الثمرة لان ديسقوريدوس قال فى  
 وصف ثمرة أحدنوهى الحربه انه مثلت شبيه بزح الحربه وقال صاحب المنهاج فى الميسم انها حب  
 يشبه القرطم ٢ مثلت التظبيح فأشكى عليه الامر من جهة التثليث فى الفرقاء علم ذلك وبالجملة  
 فان جميع ما استقلت عليه هذه الترجمة من الوهم والتخاطب وفيما تبنت عليه كفاية وقد ذكر  
 الحربه فى الحاء المهملة وذكر ما فيها قاله صاحب المنهاج فيها من الخلل والوهم ايضا فامله  
 هنالك (مبيض) تأويله بالفارسية مطبوخ العنب وهو الرب • اسحق بن سليمان ما كان من  
 الشراب شبيها بالعقد المعروف بالمبيض فغليظ بلى الانضمام (مبوزج) تأويله بالفارسية  
 زيب الجليل وقد ذكرته فى الزاى وهو حب الراس ايضا فاعرفه

٢ فى نسخة البطم

(مبيض)  
 (مبوزج)

• (حرف النون) •

(ناخواء) ويقال ناخفة بلغة أهل الأندلس وناوخية وناخاة • أمين الدولة اسم فارسي  
 معناه طالب الخبز كأنه يشهى الطعام اذا ألقى على الارغفة قبل اختبارها • ديسقوريدوس  
 فى الثالثة أى ومنهم من يسميه قومسون انيونيقون وهو الكمون الكرمانى والكمون  
 الملوكى وهو الحبشى ومنهم من سماه بالسليقون وهو كومينيون ومعناه الكمون الملوكى ومنهم  
 من زعم ان الكمون الكرمانى طبيعته غير طبيعة الناخواء وبزره معروف عند الناس وهو  
 اصفر من الكمون بكثير وفى طعمه شئ من طعم اريساس ويختار منه ما كان تقيا ولم يكن  
 فيه شئ شبيه بالخاللة • جالينوس فى السادسة أكثر ما يستعمل منه بزره وقوته مسخرة بحفنة  
 لطيفة وفى طعمه مرارة يسيرة وحارفة واذا كان كذلك فالأمر فيه بين انه يدر البول ويحلل  
 ويوضع من الامتحان والتجفيف فى الدرجة الثالثة من كل واحد منهما • ديسقوريدوس  
 وقوته مسخرة ملهبة للبدن بحفنة تصلح اذا شربت بشراب للمغص وعسر البول ونهش الهوام  
 وقديرا الطمث ويحلل بالادوية المدرة التى تقع فى اخلاطها الذرارىح تضاد عسر البول واذا  
 خلط بالعسل وتضديه قلع كمية الدم العارض تحت العين واذا شرب أو تلتخ به أحال لون البدن  
 الى الصفرة واذا تدخن به مع الزفت والراتنج فى الرحم • أبو جريح طبيعه يحلل النسخ البتة  
 وسبه مذهب البسلة والحبات العتيقة وطبيعه يصب على لسع العقارب فى • كن وجهها على  
 المكان • الفارسي يقطع القيع الذى فى الصدر والمعدة ويسكن الرياح ويضم الطعام جيدا  
 ويسكن وجع القواد والغثبان وتقلب الشمس ومن لا يجد للطعام طعما • بولس مسخن  
 للمعدة والكبد شرابا • ابن مسويه الناخواء يشوى الكلى والمنانة • الطبرى ينقى الكلى  
 والمثانة ويذهب الحصاة ويخرج الدود وحب القرع • غيره يفعل ذلك اذا كل بعسل  
 الصبرتين اذا صفت وبهنت بعسل وطلى بها الوجع أو اوى ورم كان حالته وان خلطت

(ناخواء)



بالفلسل كانت في ذلك المبلغ وان حقت بها الرحم جفت رطوبتها العنسة ونقصت وحنت  
 ريجها وادخلت في الادوية المسهلة نفعت الذين به - ثم يم - بمها مقاص - غيره اذا طلى  
 بها الوجه اذهب البثور اللبنة عنه وان دقت مع الجوز المحرق واكت نفعت من الزحير  
 ابن عمران اذا خلطت بالادوية النافعة من البهق والبصر قوت منافعتها وزادت في نائرها  
 (نارجيل) ويسمى الرانج وهو جوز الهند - أبو حنيفة هي نخلة طويلة تميل غربتها حتى  
 تدنيسها من الارض لبنا ولها اقتناء يكون في القنوال تكريم منها ثلاثون نارجيلة ولها لبن يسمى  
 الاطواق واذا اراد احد اخذ لبنها ارتقى الى ذروتها معه كيزان فينظر الى الطلعة من طلوعها  
 قبل ان تنشق فيضع طرفها مع قبض الوبيغ ثم يلقمها كوزا من الكيزان ويعلق السكر  
 بالعرجون ويقعل كذلك بالطاعة الاخرى ثم ينزل فلا يزال لبنا يقطر في الكيزان قطرا شحمة  
 حتى اذا كان بالعشى صعد الى الكيزان فانزلها وقد تحصل منه ارطال ثم يشرب ذلك اللبن من  
 ساعتها وهو حلوي طيب غليظ القوام كلبن الضان وان شرب بالشراب اسكر معتدلا ما لم يبرز  
 شارب له الرصح فان برز فاصابه الرصح اسكره جدا وان ادامه من ليس من أهله فسد عقله وألبس  
 فهمه وان دق منه شئ الى القدح خلعا ثقيفا يطبخ به لحوم الطواميس فيبرها ويسمى  
 الاطواق ساعة يجلب وليف الشجرة أجود اللبغ كله ويسمى الصيار وأجوده الاسود الذي  
 يوق به من الصين - البصري حار في الشايه رطب في الاولى وليس بردي الكيموس واجوده  
 الحديث الطرى الايض الذي فيه ماء حلو وخاصة الزنج منه اسهل الديدان وحب القرع  
 مسج بطي في المعدة وخطه غليظ وأجوده الحديث فانه يزيد في الباه والمسق ويسخن  
 الكلى ونواحيها - الرازي في كتاب دفع مضار الاغذية بسخن الكلى وينقع من تقطير البول  
 وبرد المثانة وجع الظهر العتيق ويزيد في المنى ولحمه بطله الشحار يصلحه القانيد والسكر  
 الطبرزد ولا يحتاج المشايخ والمبرودون الى اصلاحه فاما السبان والهر ورون وأصحاب  
 الامزاج الحارة فلما أخذوا عليه ما ذكرنا من المطفئات ويطفون بها باكلوا عليه البعاين  
 والبوارد والحامضة (نارجيل) - القلاحة شجرة معروفة ورقها املس لين شديد المنضرة يجعل  
 حلا مدهورا املس في جوفه حامض كالانج وهي شبيهة بشجر الانج جدا ووردها ابيض في نهاية  
 طيب الرائحة ويفض منه دهن مسخن يطرد الرياح ويقوى العصب والمفاصل وقشر غمرته حار  
 ورانحه تقوى القلب وينفع من القشبي - الشريف هو مركب من قوى مختلفة ففسره  
 الخارج حار لطيف وحامض بارد يابس في الثالثة ويزده وعروق حارة يابسة اذا جفف قشر غمرته  
 وصحق وشرب بماء حار حل امقاص البطن وحيا وان ادمن شربها بالزيت اخرجت اجناس  
 الدود الطوال واذا نعت قشور غمرته وهي رطبة في دهن وشمت ثلاثة اسياع نفعت من كل  
 ما ينفع منه دهن الناردين واذا شرب منه مثقالان نفعت من لدغة العقرب وسائر نمش الهوام  
 الباردة السموم وحبها اذا شرب نفعت من السموم العارضة عن لدغ الهوام وكل حماضه على  
 الريق يضعف الكبد ويوهن المعدة الباردة المزاج وهو ينفع من التهاب المعدة الحارة  
 ويقطع الطبوع والانتثار السود من الثياب البيض ويزيلها واذا انقعت فيه الحجارة حلالها  
 واذا جمعت عروقه المذاق وجفت وصحقت وشرب بشراب كانت من أنفع الادوية للسموم

(نارجيل)

(نارجيل)

(نارمشك)

(ناغيشت)

(ناردين)

٢ في نسخة القو

(نافوخ)

(ناركبو)

(نار)

الهوام القاتلة الباردة السبب (نارمشك) • اوصق بن عمران تأويله بالفارسية مشك الزمان وهو رمانة صغيرة مفصصة كأنها وردة لونها يميل الى البياض والحرة والصفرة وفي وسطها نوار لونه كذلك وطعمه عفص ورائحته طيبة يؤتى به من خراسان وهو حار في الاولي يابس في الثانية • الرازي في الحاروي هو فواح شجرة يقال لها نار مابيس وخاصيته الترقيق والتلطيف - واه • ابن ماسويه قوته كقوة الناردين • ابن سينا لطيف محمل جيد للمعدة والكبد الباردةتين وبده ربع وزنه زنجبيل ونصف وزنه قشر الفستق وندس وزنه سنبل • ابن عمران وبده وزنه كونا كرمانيا وثلث وزنه قسطا بجزيا (ناغيشت) • ابن رضوان هو عقار شبيه بقردن الغزلان محبب الداخيل خفيف الوزن شبيه بطعم القرقرل حار يابس نافع من أوجاع الكبد والمعدة الباردة مدد الطمط والبول مجفف للطوية والشرية منه من نصف درهم الى سبعة اال • الغافق أظنه الذي يسمى بالبربرية - وسمى وبسمونه اغرومي وبعض الناس يسميه فافا السودان وطعمه قريب من طعم الفلفل الا انه أقل حرارة وفيه قفص ورائحته كرائحة القرقرنفل وهو معروف عند البربر (ناردين) باليونانية اذا قيل ل مطلقا يراد به السنبل الهندي ويتال بكسر الدال المهملة واسكان اليا المنقوطة يائتيز من تحتها ويحطلى من يفتح الدال ولا يحرك اليا على لفظ التنقية واذا قيل ناردين قاطي يراد به السنبل الاقريطي وهو الرومي وناردين أورى وهو السنبل الجبلي وناردين اعربا معناه سنبل يرى ويقال على السنبل الجبلي وعلى القروى وعلى الادارون لان هذه كلها تدعى سنبلابريا (نافوخ) اسم يقداد لاصل النوع من السوسن الاحمر المسمى باليونانية كسيفيون وهو الدايوث وقد ذكرته في حرف الدال المهملة (ناركبو) يقال على رمان السعال بالفارسية وهو صنف من الخشخاش وقيل ان الساركبو هو الخشخاش كاه وقيل هو الاسود خاصة وفي مقررات الشرية هو نبات أعقل ذكره ديو قوريدوس وذكر ابن حشبة في الادوية الطبية المتضبة من الفلاحة النبطية انه نبات ينبت في شواطئ الانهار ومواقع مجتمع المياه والمواقع التندية الظليلة ينبت نفسه ويرتفع عن الارض كفائمة ورق كورق الزيتون لكنه اصفر منه وهو ناعم ابن كالمبرر اذا المسه لابس وأغصانه صلبة جدا وله زهر يظهر في الربيع كأنه ورد الخشخاش يخطه ثم كالبنس في جوفها سبب أسود كالفلقل اذ كن اللون سهل الدق حار يابس في الاولي يسخن ويجفف وياطف وقشره اذا نزع عن اغصانه وجفف وصحق وذرع على القروح الجلدية الغليظة حلها لاسيما اذا ذهت بالزيت وذرع عليها به - له واذا جف باغصانها ورقها وصنع من رمانها نورة وخلط مع زرننج وطلى به الشعر النبات في البسطن حلقه وحيوا وابطانباته كثيرا واذا طلى به على الكلف والتمش اذهبه وقدي عمل الرمان وحده ذلك من غير زرننج • ابن جعقون قال حيش حار يابس فبه حدة ويقع حبه مطبوخا بالماء كما ينقع برز الخند دق قفا وورقه ان طبخ وسقى اصحاب البلغم والريح الغليظة أخرج ذلك من المعاد والمعدة وبرزه أقوى من ورقه وهو من الادوية الكبار وان شرب حبه مدق قفا معجونا بالاعسل ذهب بالمليحة ونفع اصحاب الحمى التي تكون من المرة السوداء والبلغم المحترق (نار) • الشرية الادريسي هي جوهر منقود فاعل في الاجسام نافع من الامراض المزمنة وهي دواء لا يعده شي في ذلك وهي حارة يابسة في آخر



الرابعة والكي بها يقع من كل مزاج يكون من مادة أو من غير مادة الاما كان من ذلك  
 حار من غير مادة وبياض من غير مادة والكي بالنار أنضج من الكي بالدواء المحرق لان النار  
 لا تبرد في نعالها العضو الذي يتصل بها ولا يضر ما اتصل به من الاعضاء الاضرب الا يوجب له  
 والكي بالدواء المحرق ربما اضر بالعضو وربما اضر بما اتصل به من الاعضاء وحدث امراضا  
 مميته والنار لا تفعل ذلك اشرف عنصرها وكرم جوهرها عالم يقرط بها واذا كوى رأسها  
 تقعت من البرودة والرطوبة المزمضة والشقيقة المزمضة وغير المزمضة واذا انقط بها حول الاذن  
 من خارج تقع من بردها وينفع من اللقوة والسكرمة المزمضة والنسيان البلغمي والفالج  
 والصرع والماليجوليا وينفع الكي بها من الماء النازل في العين والدموع المزمضة ووجع  
 الانف واسترخاء الحنن وناصورها وينفع من شقاق الشفة وناصور القم والاضراس والفتات  
 المسترخية ومن انخناز يروضق النفس ويجوحه الصوت والسهال الرطب وينفع الكي بها  
 من خلع رأس العضد ومن برد المعدة ورطوبتها وبرد الكبد ورطوبتها ورطوبتها ورم الطحال  
 والكلى والاستسقاء الزقي والساقيز والقدمين والاسهال المزمن البارد وبواسير المتعددة  
 والتاكيل وخلع الزولك وعرق الساق ووجع الظهر والقنوق وأرياح الحديدة وينفع من الوقي  
 والجذام والديسله والبرص والاكلة والبواسير المعسكة ومنه والنفز العارض بغتة عن  
 الشريان وغيره (تبيذ) الرازي في مقالاته في الشراب ان الاشرية المسكرة هو الشراب المطلق  
 نفسه المتخذ من عصير العنب والمطبوخ والزبي وتبيذ العسل والتمر والدوشاب وتبيذ الكرم  
 والقانيد وتبيذ البر والشعير والجاورس وعصارات القوا كالحلوة وبلغنا وتأدى السبان  
 ما سال من عروق السارجيسل اذا شرب بشراب مسكر وان ابن الزمالي ايضا شراب مسكر  
 والمطبوخ من الشراب اشده اصحنا من غيره للبدن واشد تجفيفا ولذلك هو موافق للايدان التي  
 تحتاج الى اصحان من الشراب واما المشمش فانه اشده اصحانا وتجفيفا وهو ضار باصحاب الايدان  
 المتتبية يسرع القاهم في الحميات ويجعل الدم يسرع الى العفونة ولذلك يلهب الحصى سريعا  
 ويصدع الحنفيب من الرشح والنشوة لكنه أكثر الاشرية تياحا ونفخا وقرقرة وبلغ بالصخونة في  
 الاعضاء البعيدة وله فضل لطف وغوص وبطيب رشح اعرق البول ولا يضر التسكبه كما  
 يضرها الشراب المطلق واما تبيذ الزبيب المجرد فانه اجود لتقوية المعدة واعقل للبدن من  
 الشراب وهو أكثر غذا والدم المتولد منه أغلظ وامتن من الدم المتولد من الشراب الرقيق  
 واقرب الى الاستعمال والتعكر والذي يستعمل منه من الدم سودا ولذلك ينبغي ان يجنبه من به  
 سودا ويحاف عليه من الامراض السوداء كابتداء السرطان والماليجوليا وعظم الطحال  
 ونحو ذلك ويجب ان يستعمله اصحاب القرب لضعف المعدة ومن يلهب من شرب الشراب  
 المطبوخ سريعا ويستند ذلك به وتبيذ الزبيب المعسل بزيده العسل اصحانا وقوة وسورة في  
 السعد الى الرأس والنفوذ في سطوح البدن وينقص من قبضه فيكون حينئذ اقل تقوية  
 المعدة واعقل للبدن لكنه يكون ادر للبول وكسر للرياح ويضن الكلى والمثانة حينئذ  
 ويخرج منهما فضولهما ويجارتها وهو اصلح للصدر والرئة وما فيها من الاخلاط واما تبيذ  
 العسل نفسه فقوى الاصحان سريعا الاستعمال الى المرار الاضرب باصحاب الامزاج الحارة

(تبيذ)

يصلح للمشايخ والمبالغين وهو وفق الابذة للذين بهم ضعف العصب و امراض باردة وأضرها  
 بأصحاب الأكباد الحارة واما الشراب الذي يطبخ فيه اللوز المر فيزيد فضل احضان ولطافة ونفوذ  
 حتى انه جيدان يعتره القولنج والحصافي كلاه والسدد في كبده والغلظ في طبعه غير انه سريع  
 الاستهالة الى المرارة مصدع مورث للرمم والغشى من بعدهم شربه ولا سيما ان كان منتظرا  
 مستعدا لذلك وينبذ البادي فانه مصدع وليس يجيد للمشايخ وهو صالح لأصحاب البواسير  
 واما المطبوخ ٢ فيه الافاويه فانه يزيد شربه تصديعا واضنا لكنما تزيد قوته للمعدة  
 وتجفيفا لها سيما ما كان منها أقوى القبض كالسك والهدأ أقوى لتجفيف كالسبل والعود  
 والمصطكي واما نبيذ الزعفران فصدع ومغث الا ان كبر بسط الشمس ونفرا يحا حتى يكسب  
 شرابه شارب حلا شبيهة بالرعونة ان كرمسه وينبذ القرو الدوشاب والناطف فكلها وجمعة  
 تقيله بالاضافة الى الشراب حتى انه ربما كانت أكثر توليد للنفخ والقراقر والاذنار  
 بالمعدة والامعاء من الماء الا ان أصلها على كل حال ينبذ القرو لا سيما المتبق والصبي وبالضد  
 ارها الطرى والشستوى وما اتخذ من الدوشاب أو فوق للصدر والرئة من نبيذ القرو وينبذ القرو  
 أو فوق للمعدة من الدوشاب وناطف على انه ليس منها واحد موافقا للمعدة ولا جاريا  
 في مجاري الشراب بالاضافة اليه والى نبيذ الزبيب بل هي أجمع دونها في هذه الخلال  
 التي يحتاج اليها من الشراب بكثير اللهم الا في أخصاب البدن واسمانه فانها تزيد في ذلك على  
 الشراب بحسب غلظها ومثانتها وكثرة اغذائها وحلاوتها واما نبيذ السكر والقابذ فأرق من  
 نبيذ الدوشاب وأنفذ وهي جيدة للكلية والمثانة وحرقة البول وعسر غير أن نبيذ السكر سريع  
 التصديع وينبذ القرو نبيذ جيد للصدر والرئة والوجع الكائنة من اخلاط بيضة وهو يسهل  
 الطبيعة وينع من القولنج وينبذ التين جيد للصدر والرئة والكلية والمثانة مسخن ٢ للبدن  
 لكنه لكثرة دفعه القبول له حكة ويبرأو يقمل وبالجملة كل هذه الابذة مقصرة دون  
 الشراب وينبذ الزبيب في الخلال التي يحتاج اليها يقوم دون مقامه قليلا فيما يفعله وهو أيضا  
 اقرب اليه ويقرب نبيذ العسل من نبيذ القرو والمخنة من البر والشعر وشبههما بعدة عن  
 الشراب وعلى انها سكر بعض الاسكار ونطيب النفس لكن لا ينبغي أن يطعم متفاني حل قنخ  
 ولا في دفع غذا بل محل الطبع وتدر البول وتتبع بعض النفع وينبذ الزمان الحلو وما أشبهه  
 كحصارة القوا كالحلوة كالسكرى الحلو والتفاح اذا تركت حتى تسكر فانها تجرى في السكر  
 مجرى بعض الشراب غير ان اسريرة الانفاذ ولا قوة لها واما شراب النار جيل فقد اذخر في  
 جماعة انه يسكر اسكارا صالحا فأوجب القياس أن يكون مسخنا امينا نافع الوجب الظهر  
 والكلية الحادث عن الاخلاط الباردة • الاسرا يبل ومن نبيذ العسل ما يتخذ تقيعا بالبرية  
 المروفة بوزن حنم وهو نافع للرباح والنفخ ولذا صار ينعش اللعم ويريبه ويزيد فيه وهذه  
 القوة صار أهل الاندلس يستعملونه لانه أكثر ما يتخذونه فيستعمله أرقاؤهم وجوارهم دائما  
 لانه ينع ابدانهم ويحسن ألوانهم (بق) مذ كور مع السدر في السين المهملة (نجب) هو قشر  
 السليخة وهو اسم لكل قشر وخص به هذا القشر أعنى سليخة الطيب (نجم) هو النيل وقد ذكر في  
 النام وكل ما ليس له سابق فهو (نجم) (نجيل) هو التيم المقدم ذكره وأهل المغرب يسعون به التيمير بالراه

٢ شفة الذي يطرح فيه

٢ شفة مسخن للبدن مخضب له غير انه لكثرة الخ

(بق) (نجب)  
 (نجم)  
 (نجيل)



المهجنة (نحاس) • الغافق هو أنواع ثلاثة فنه أجمري الصفرة ومعادنه بقبرس وهو  
 أفضله ومنه أجمري ناصع وأجمري السواد نأما ما تدخله الصنعة فالاصفر وهو أنواع فنه  
 الطالقون والنحاس وإذا أحرق كان منه الرومضنج وحذر الحسكة من الاكل في آنية النحاس  
 والشرب فيها وخاصة ما كان فيه حلاوة أو حوضه أو دسومة وقد يعرض عن الشرب  
 في آنية النحاس ومن ادمن ذلك داء الفيل والسرطان والناخس ووجع الكبد والطحال  
 وفساد المزاج وقد تسحق الاكل النافعة في صلاية من نحاس بهر منه فتكون موافقة لغلاف  
 الاجقان والهرب وتقوى العين وتجنف رطوبتها وتحد البصر (نحاس محرق) هو الرومضنج  
 • ديسقوريدوس في الخامسة الجدمه الاجراسيه في محقه بلون الجوهر المعدني الذي  
 يقال له فنباري والمهرق الذي لونه أسود فانه قد أحرق أكثر مما ينبغي وقد يفسد المحرق من  
 المسامير التي تخرج من بعض السفن وهو أن يؤخذ من الكبريت جزء ومثله من الملح ويذر  
 في قدر من طين ويوضع عليه ساف من المسامير ويذرع عليه الكبريت والمخ ايضا ويجعل عليه  
 ساف من المسامير ولا يزال يفعل ذلك الى أن يكتفي به ويلزق على القدر وعليه اعطاء من طين فخار  
 ويصير في اتون الفخار ويترك حتى يفضج القدر ومن الناس من يذرق التسدر السب مكان  
 الكبريت ومنهم من يهرق النحاس من غير ذلك ويدعه في الاتون أياما كثيرة ومن الناس من  
 يستعمل الكبريت وحده الا أنه يكون أسود ومنهم من يطلع المسامير بالكبريت والسب  
 والخل ويحرقها في قدر من طين ومنهم من يصير المسامير في قدر من نحاس ويرش على المسامير  
 خلا ويحرقها وبعد حرقها مرة يرش عليها الخل ثانية ثم تحرق ايضا يفعل به ذلك فاذا كان  
 ذلك دفع وأجود ما يكون من النحاس المحرق ما كان من المدينة التي يقال لها صاف  
 وبعده القبرسي وهو قبض ويجفف ويلطف ويشد ويجذب وينقى القروح ويدماها  
 ويجلو العين وينقص غشاوتها • ويقع القروح الخبيثة وينعها من الانتشار واذا شرب  
 بالشراب الذي يقال له ادرومالي واقع بالعسل أو تخنث به هيج التي وقد يغسل كالقلبي  
 بأن يبدل ماؤه أربع مرات الى أن لا يطفو عليه شيء من الوسخ (نحاس) هو من طيور الماء  
 • ابن مسويه لجمه من أكرم لحوم الطير وأفضلها وهو حار دسم ويشد العظام ويقوى اللحم  
 وينشط للطعام ويزيد في الماء ويصلح الجسم كله (نخالة) • جالينوس هي أقل حرارة  
 وأكثر يسا عند اضافتها الى اباب المنطة وقال في كتاب طبياوس ٣ قوتها كقوة الكرسنة  
 وبخلاته • ديسقوريدوس في الثانية اذا طبخت نخالة المنطة بخل ثقيف وضدبها مسضنة  
 قلعت الجرب المتقرح وهي ضمدانافع من الاورام الحارة في ابتدائها والمطبوخة بالشراب  
 تسكن أورام الثدي ضمدا وكذلك المعده قد يمسها اللبن وتوافق لسمة الافى والغص  
 • عيسى بن ماسه تجلو بجلاء كثيرا وتضن ايضا ناسيرا وماؤها يجلو الصدر بجلاء معتدلا  
 ويلين الطبع • التجربتين ماء النخالة المطبوخ حسا يتبع من خشونة الصدر ومن  
 السعال في جميع أوقاته ويسهل النفث واذا طبخت الاحساء المسنة بماء النخالة قوى فعلها  
 والنخالة نفسها اذا طبخ فيها ورق القبل وضدبها السعة العرق سكن وجعها وكذا بالماء  
 وسدها • غيره والنخالة اذا نعت بالخل ووضع على الجرواستشق دخلتها تقع من

(نحاس)

(نحاس محرق)

٢ في العلم الزائد

(نحاس)

(نخالة)

٣ (قوله قوتها الخ)

في نسخة كإيهامش

ان قوة النخالة مثل

دقيق الكرسنة في

قوته وفي الجلا دقيق

الكرسنة اجلي من

دقيق الشعير

(ندغ) (نرجس)

٢ نخ في الثامنة

٣ نخ وفعل معه

فعلجهيا  
(نسرين)

٢ نخ من ورقه

الزكام (ندغ) صغرت البرز وقد ذكر في الصاد (نرجس) • ديسفوريدوس في الرابعة  
بركوسوم وبالطابق الريشم وهو نبات له ورق شبيه بورق الكراث الا أنه أدق منه وأصغر  
بكثير وله ساق جوفاء ليس لها ورق طواها أكثر من شبر عليها زهر أبيض في وسطه شئ لونه أصفر  
ومنه ما لونه الى القرفير يذو له اصل ابيض مستدير شبيه باللبوس وغرته سوداء كأنها في غشاء  
مستطيلة وقد نبت أجود ما يكون منه في مواضع جبلية وهو أجودها وهو طيب الرائحة  
جدا وياقيه شبيه برائحة العقاقير • جالينوس في التاسعة ٢ اصله قوته قوة بجففة حتى انه  
يلطم الجراحات العظمية ويبلغ من قوته أن يلطم القطع الحادث في الوتران وفيه مع هذا شئ  
يجلو ويحبذ ويحبف • ديسفوريدوس واذا كل اصله مسلوفا أو شرب هيج التي  
واذا استعمل مع العسل مسحوفا وهو مسلق وافق حرق النار واذا تضمد به الزرق الجراحات  
العارضة للأعصاب واذا خلط بالعسل مسحوفا وتضمد به نفع من انقثال أو تار العقبين  
وأوجع المفاصل المزمنة واذا خلط بالبرز الذي يقال له سديوس والخلق الكلف والهبق  
واذا خلط بالكركنة والعسل نقي أو ساخ القروح ونجر المديلات العسرة التضج واذا تضمد به  
مع دقيق الشيلم أخرج السلاء وشبهه فقط • البصرى حار في الدرجة الثالثة يابس في الثانية  
واذا شم نفع من وجع الرأس الكائن من البلغم والمرارة السوداء ويقض سد الرأس • ابن هران  
شمه يتبع الزكام البارد وفيه تحليل قوى • غيره بصله يجفف وينقى وينضغ ويسيل القبح  
من القروح ويتقها ويحبفها واذا شرب منه مثقالان بعسل قيا ويقتل حبات البطن وزهره  
معتدل لطيف بحال صدق لرؤس المحرورين اذا شمه • ابن سينا أصله نافع من داء الثعلب  
طلاء يجمل واذا شرب منه أربعة دراهم مع العسل أسقط الاجنة الاحياء والموتى • الشريف  
اذا انقعت ثلاثة من أصوله في اللبن الحليب ما وليه ثم أخرجت وصحقت وطل به اذا كرا العينين  
دون الرأس ضماد به قامه وقوى فعله جيبيا ٣ واذا ذلك القضيض بأصله ساذا جازا في غلظه  
كثيرا جدا وبرزه اذا سحق وخلط بجمل وطل به الكلف اذهبه وكذا النخس والهبق (نسرين)  
• اصحق بن عمران هو نور أبيض وردي يشبه شجرة شجر الورد ونواره كنواره ومما به بعض  
الناس ورد صيني واكثر ما يجمع الورد الابيض وهو قريب القوة من الباسمين نافع لاصحاب  
البلغم وبارد المزاج واذا سحق منه شئ وذرع على الثياب والبدن طيبها • بولس وأمانياته  
كاه فان له قوة منقبة لطيفة الاجزاء وهذه القوة في زهره أكثر سيما اذا كان يابس حتى انه يدر  
الطمث ويقتل الاجنة ويخرجها وان خلط به ما حتى يكسر قوته صلح أيضا في الاورام الحارة  
سيما أورام الرحم ولاصوله أيضا قوة قريبة من هذه الا أنها أغلظ اجزاء وكبر أرضية وهو  
يجمل الاورام الجلدية اذا صير عليها مع الخل • الرازي ورأيت يجر اسان قوما يسقون منه ٢  
من الدرهم الى ثلاثة قيسهل اسها الاذريعا • الغافق واذا دق وطل به على الاثام والكلف  
التي في الوجه قلعهما واذا حبف وشرب منه نصف مثقال أياما متوالية منع اسراع الشيب  
• ابن سينا حار يابس في الثانية ينفع من البردق العصب ويقتل ديدان الاذن وينفع وجع  
الظهر والونى والدوى ومن وجع الاذن والاسنان واللثة ويلطخ بمسحوق البرى منه الجبهة  
فيسكن الصداع وكاه يقض سد المخثرين وينفع من أورام الخلق واللوزتين واذا شرب منه



أربع درجات سكن التي والفواق وخصوصا البرى • التميمي نافع لاصحاب المرة السوداء  
 الكائنة عن عن البلغم وقد يعضن الدماغ ويقويه ويقوى القلب اذا أدم شممه ويجعل الرياح  
 الكائنة في الرأس والصدر ويخرجها بالعطاس واذا تدلك به في الحمام مسحوقا طيب رائحة  
 العرق والبشره (نسر) • الشريف هو طائر معروف كبير الجسم جميل المقدار يقتل الطير  
 وهو من أقدار الطير على العلو اذا استهلا طيرا ناور بمطار من المشرق الى المغرب ثم انصرف من  
 يومه ويوصف بأعاجيب بأنه يقصد المقتلة من المكان البعيد فباكل منها وينصرف الى فراخه  
 فترها البلا ولحمه حار يابس اذا أكل تنفع من التشنج • التميمي في المرشد لجمه أغلق للحموم  
 وأزفرها وأزهمها وهي بطيئة النزول • فيبائس من حرارة والكيموس المتولد منه ردى  
 جسد البرد مرة سوداء يقارب في الشبه لحوم الكراكي ويجانهم اوفيه مع هذا الطرنى من  
 رطوبة • غير، واذا اكحل بمرارة سبع مرات بما يبارد وطلّى به حول العين تنفع من نزول  
 الماء فيها واذا خلط بمثل عصارة الندفة وعسل واكحل نضعت من ظلمة البصر واذهبت غلظ  
 الجفن وجريه واذا اذيب شحمه وقطر في الاذن حار تنفع من الصمم لاسيما اذا تولى على ذلك  
 (نشا) • ديسقوريدوس في الثانية آمولن أجوده ما عمل من الصنف من الخنطة الذي يقال  
 له سطينونلن وعلم ان تؤخذ الخنطة وتتنق وتنقع في ماء عذب وتغسل به ويراق الماء الذي  
 غسلت به ويصب عليها غيره وينعمل به ذلك خمس مرات بالتهلوان أمكن فيلغفل ذلك بالليل  
 فاذا انت فينبغي ان يصب ماؤها صابرا فيقا ولا تحرك لتلايخرج ليثها ويصب مع الماء فاذا فعل  
 ذلك دقت بالارجل ويصب عليه اما ماطفا على الماء من تحاله تؤخذ بصفاة ثم تصنى وتصير على  
 قراميد جدد في شمس حارة فانه ان بقى عليه شئ من الندوة حرض وقد يصلح التشايج لسيلان  
 المواد الى العين والقروح العارضة لها التي يقال لها فللقطس واذا شرب قطع نقت الدم ويلين  
 خشونة الحلق وقد يخلط بالهن ويعض الاطعمة وقد يستعمل التشايج أيضا من رابان ينقع  
 بعد الغسل يوما أو يومين ويرس باليدى كما يفعل بالهجين في شمس حارة وهذا الصنف من النشا  
 لا ينفع به في العطب لكن في غيره • جالينوس في الثانية ٣ يبرد ويخفف أكثر من الخنطة  
 • ماسرحويه اذا خلط بالزعفران وطلّى به الوجه اذهب كلفه • غيره يخفف الدمعة  
 وقروح العين واذا قلى حبس البطن واجوده ما كان نقيا • الجربتين العذب مذاق منه  
 الخلو اذا أخذ كما هو في لبن النساء أو رقيق البيض سكن حرقه العين ولين خشونة الجفون واذا  
 صنع منه حرم وبالغ في طبخه مع شحم ماء زنفع من السجج والانطلاق وافراط الدواء المسهل  
 واذا احتضن به مقلوا كما هو نفع من السجج • الرازي في دفع مضار الاغذية يولد السدد وينبغي  
 لمن أكل الاشياء المتخذة منه ان يأكل ما ينشق السدد ويدرب البول وهو صالح للصدر والرئة ويلين  
 خشونته ما يمنع نوازل الزكام (نشارة الخشب) • جالينوس في السادسة ٣ من شأنها  
 أن تنقى القروح الطيبة الرطبة وتجلوها وخاصة ما كان من خشب له قبض وجلا • بعض  
 أجناس الشوك • ديسقوريدوس في الاولى تأكل الخشب العتيق وهو شبيه بالعتيق اذا  
 نفضت به في القروح الرطبة وجلاها وادملها واذا خلط بقدر مساو له من الايسون وجنا  
 بخل وصبر في حرقه كان وأحرقا ومصقا وذرا على القروح الغليظة منعها أن تسمى في البسند

(نسر)

٢ نحة الانضمام

(نشا)

٣ قوله في الثانية في  
 نضفة في الثامنة  
 فاما التشايج المتخذ  
 من الخنطة فهو الخ

(نشارة الخشب)  
 ٣ نحة في الثامنة

• الشريف ونشارة خشب الارز حار نياب... اذا خلطت بالحساء وتدللك بها تضعف الحرب  
 الربط وقد تنقع في اللعاق واذا دخن به طرد الهوام ويقتل البق (نضار) • ابو عبيد البكري  
 ما كان من الاثل يbane بالجبال فهو النضار وما كان في السهل فهو الاثل وقد ذكرته في الاثف  
 (نظرون) مذكور مع البورق في حرف الباء (نفع) • جالينوس في السادسة واليونانيون  
 يسمون هذا النبات منق لأنه طيب الرائحة وههنا نبات يسمونه منق وهو غير طيب الرائحة  
 وهو الذي يسمونه فالامني وهو فوذنج نهري وهذان نباتان كلاهما حار المذاق وقوتهم حارة  
 في الدجاجة الثالثة من درجات الاشياء المسخنة الا ان النعنع اضعف من الفوذنج البري وأقل  
 احضانا منه وبالجملة فان النعنع ؟ اضعف من الفوذنج البري وأقل احضانا منه والفوذنج  
 البستاني مثل النهري من قبل انه يزرع في البساتين ويشرب الماء فقد صار فيه به ذارطوبية  
 فهو لذلك يحرك الجماع كغيره وكما يسيرا وهو شئ عام مشتمل لجميع الاشياء التي فيها فضل رطوبة  
 لم ينضج نضجا تاما وهذا المزاج من النعنع صار بعض الناس تدقه وتضعه مع دقيق الشعير على  
 الجراحات والديلات فينفضها وهذا شئ لا يقدر الفوذنج النهري ان يفعله لأنه يعضن ويحبف  
 أكثر مما يحتاج اليه غيره وفيه مع هذا شئ من المرارة وشئ من العفوصة فهو بمرارته يقتل  
 الديدان ويعفوصته يقطع نفث الدم مادام لم يعتنق اذا شرب بالحل المزوج وجوهه من اللطافة  
 أكثر من كل النباتات • ديقوريدوس في الثالثة له قوة قابضة مسخنة مجففة ولذلك اذا  
 شربت عصارته مع الخل نفعت نفث الدم ويقتل الدود الطوال ويحرك شهوة الجماع واذا  
 شرب طاققان أو ثلاث بماء الرمان الحامض سكن القواق والغثي والهبيضة واذا نضعه مع  
 السويق حلل الاورام التي يقال لها القيرسطيما وهي الديلات واذا وضع على الجبهة سكن  
 الصداع وكذا الشدي الوارمة من تعقد اللبن فيها سكن ورهها واذا نضعه مع الملح على عضة  
 الكلب نفعها واذا خلطت عصارته بماء القراطن سكن وجع الاذان واذا احقته المرأة قبل  
 وقت الجماع منع الحمل واذا دلك به اللسان اللشش ابن خشوته واذا دلكت منه طاققان  
 أو ثلاثة في اللبن حفظه من التخبين وهو طيب الطعم جيد للمعدة يدخل في التوابل وقد يكون  
 نفع غير بستانى على ورقه زغب وهو أكبر من البستانى ٢ وفي رائحته شئ من الزهومة  
 والكراهية وهو أقل اصلا في وقت الاستعمال والجمعة من الاثره الشريف اذا مضغ  
 نفع من وجع الاضراس وحيا واذا وضع على لدغة العقرب نفع من وجعها ونفعها نفعها عجيبا  
 وسكن المهاس في الحال واذا استعط منه صاحب الخنازير الظاهرة في العنق ثلاث مرات بوزن  
 دانق من عصارته مع دهن نفع منه نفعاً بليغا ويتقع أصحاب البواسير ضمادا بورقه وهو النفع  
 دواء في ذلك التجريبتين اذا در من مع لحم الزبيب ووضع على نقيح الانيين ؟ اضرهما وسكن  
 وجعها واذا ضرب مع الخل نفع من اضراره بالعصب وبشم المعدة لاضعافه لعصها ويجعل نقيح  
 المعدة وبضنها وهو بالجملة دواء موافق للمعدة والامعاء يشويها ويسكن أو جاعها ويسعت  
 بنهوتها ما كولا وضعا اذا كان من ربيع غليظه أو من اخلاط مؤذيه لقم  
 المعدة واذا خالط الخل كان نفع في ذلك ويقطع التي البلغمي الحلات عن ضعف المعدة واذا  
 مضغ مع مصطكي او عود نفع من القواق ومن الخفقان وهو من الادوية المقوية لاقلب واذا

(نضار)

(نظرون) (نفع)

٢ نفع فان النعنع مثل

الفوذنج البستاني

والفوذنج النهري

مثل النعنع البري

والنعنع من قبل

٣ نفع أكبر قليلا

من السبسنجر

٢ نفع جبالانيين



وضع في أدوية الصدر تنفع من أوجاعه وأوجاع الجنين وسهل النفس وإذا جهنت بمائه الأضدة  
 المسكة للطبيعة قوى فعلها جيدا وإذا درست أوراقه الغضة مع اللبن تنفع من ضرره • غيره  
 عصارته مع مبيض تنفع من عسر الولادة وان دق ورقه مع ملح اندرائي وخلط بزيت ووضع على  
 كل دمل يخرج في البدن من خلط غليظ أبرأه وهو مخصوص بالنفع من عضة الكلب الكلب  
 وهو مقول الكبد الباردة وللمعدة مطيب لها يعين على قوة الهضم ويجرك الحشاء • ابن سينا  
 في الادوية القلبية فيه عطرية لطيفة وحرارة وحلاوة مع حرارة وعفوية مخلوطة اختلاطا  
 لذيذا وفيه قبض صالح وكل هذه المعاني ذكرنا مرارا انهم معينة جدا بخصوصية في التفرح واما  
 مزاجه فيشبهه أن تكون حرارته في آخر الاولى ويشبهه أن تكون في أول الثانية (نعام)  
 • جالينوس في كتاب اغذيته وأما البط والنعام فغليظة جدا كثيرة الفضول عسرة الهضم  
 واجتصمها صلبة لبينة عضلية • الرازي في دفع مضار الاغذية لحوم النعام غليظة جدا فيبقى  
 أن تصلح اصلاح لحم البط • ابن رضوان في حانوت الطب شحمه قد جرب النقات انه اذا أخذ  
 منه في أول الصيف وآخر الربيع وجعل في موضع هربت منه الحيات والافاعي واذا شتمه  
 غشي عليه الجرب • التجربة ين شحمه بحلال الاورام الجلدية البلغمية تحللا قويا ويضجرها  
 وكذا اذا طلى به الجن أنهره وكذا يهيج الاطراف فهو يتقع من اسعة العقرب شرابا وضاداعا  
 ويتقع من الاوجاع الباردة كلها (نقط) • ديسقوريدوس هو صفوة القير البابل ولونه أبيض  
 وقد يوجد منه أبيض اما هو أسود وله قوة تستلب بها النار فانه يستوقد من النار وان لم يمسها وهو  
 نافع من يياض العين ومائها • مسج هو حار في الدرجة الرابعة يدرك الطمش والبول ويتقع من  
 السعال العتيق والهر واللهيث ووجع الوركين ولسع الهوام طلاء (الطبرى) هو لونان اسود  
 وأبيض وكلاهما حار والابيض أقوى فعلا وهو صالح للتنقية من الديدان السكائنة في الشرج  
 اذا استعمل منه فرزجة والاسود أضعف وقال في موضع آخرهما محللان نافعان من برد  
 المثانة والاعضاء ورياحها • ابن سينا هو لطيف وخصوصا الابيض محلل مذيّب مفتح للسدد  
 نافع من أوجاع المفاصل ويسكن المغص ويكسر من برد الرحم ويحبها والازرق يتقع من وجع  
 الرحم والاذن الباردة قطورا • غيره يخرج المشيمة والاجنة الميتة ويدخن به لاختناق الرحم  
 • الرازي وبدلها ماثلتا وزنه ما دهن بلسان وثلاثا وزنه ما من حب الصنوبر وزنه من صمغ  
 الجاوشير (نقل) • أحمد بن داود هو من اسرار البقل ومن سطاحه ولها حاك ترعاه القطة  
 وهي مثل اللقت ؟ ولها نواردة صفراء طيبة الرائحة وهو اللقت البرى الذي تأكله الخليل وتسمن  
 عليه ومنها ثبه الفلظ وثمره صلبة • طوبى بعضها فوق بعض اذا اجتمعت امتدت واذا تركزت  
 عادت وفيها حب • الرازي في الحماوى هو دواء عربي ويزره يشبه الجزر حار يدرك البول ويتقع  
 من الطحال (نقلت) هو شجر الزعرور ويقال شجرة الداب عن أبي حنيفة وقد ذكرتهما في بابهما  
 (نعام) • ديسقوريدوس في الثالثة ارفلس منه يستاقى في داء الحمة نبي من رائحة المرزنجوش  
 ويستعمله الناس في الاكفة ويسمى ارفلس من ارضى وهو الديدان لانه يدب وأي شئ ثمام  
 الارض منه ضرب منها عمروقا وله ورق وأغصان شبيهة بورق اوردعانس وأغصانه الا أنه أشد  
 بياضا وما يدب منه في السباح كان أكبر عيائنه • جالينوس في السادسة وقونه حارة

(نعام)

(نقط)

(الطبرى)

(نقل) ٣ نحو مثل اللقت

(نقلت)

(نعام)

٢ نخب الحرارة

يلعب من اجتماعها انها تدر الطمث والبول وطعمه ايضا شديد الحدة ٢ ديسقوريدوس ومنه  
غير يستاني ويقال له اوربعانس وليس يدب في نباته بل هو قائم وله اغصان دقاق رفاق في مقدار  
ما يصلح لقتل القناديل واغصانه مملوءة ورقا شبيهة بورق السذاب الا انه الى الدقة ما هو وأطول  
وأصلب من ورق السذاب وزهره حمر يفتر المذاق ورائحته طيبة وله عرق لا يتفجع به وينبت  
بين الضفوف وهو أقوى وأمض من البستاني وأصلح في اعمال الطب لانه يدر الطمث اذا شرب  
ويدر البول وينفع من المغص ورض العضل واطرافها وأورام الكبد الحارة وبوافق ضرر  
الهوام اذا شرب أو تضمد به واذ اطبخ بالخل وصبره دهن ورد وصب على الرأس سكن  
الصداع واذا شرب وافق المرض الذي يقال له قرانطس وليبرعس ايضا واذا شرب منه وزن  
أربعة درخبات بخل سكن في الدم • ابن سينا حار في الثالثة يابس فيها يقاوم العفونات  
ويقتل القمل وينفع من الاورام الباردة ومن القلغموني الشديد الصلابة وينفع من الديدان  
وحب القرع ويخرج الجنين الميت وكذا بزهرهما وخصوصا البري منه • وقال في الادوية  
القلبية اذا عدل حمر ويدهن بالبنفسج وبقيت عطريته ونقوذه كان نافعاً في تعديل  
مزاج الروح التي في الدماغ واذا كان ذلك بلغمي المزاج لا يحتاج أن يعدل ولم أسمع له في الروح  
التي في القلب كبير فعمل وبشبهه أن يكون له فعل لما ذكرنا من اوصائه • غيره يطيب رائحة  
الشعر اذا دلك به الرأس والذقن بعد الخروج من الحمام وينفع من السدد المتولدة من  
الكيموسات الغليظة التي في الدماغ وسدد المتخزين ايضا وخاصة التفجع من لسع الزنبور واذا  
شرب منه درهمان أو مثقال بسككبين (تمارق) • التميمي في المرشد زهره يكون بأرض  
فارس والعراق وهو شبيه بالياسمين الايض على شكله الا أنه أقوى حرارة منه وهو حار  
في الثانية يابس في آخر الاولى شمه مضر بالحرورين نافع للمبرودين (نخل) • الشريف  
زعم بشذوق ان نخل المقابر الكبير منه اذا سحق بخل ويطبخ به البرص به والانتقاء أزاله وحيا  
وان اخذ من الكبار الاسود مائة فتفترق في نصف أوقية من دهن الرازي وتترك فيه ثلاثة  
اسابيع ثم يدهن به الاحليل فانه يسرع الانعاط ويطر القضب ووصلبه ويقوى عصبه واذا  
سحق بالماء وطل به الاتباط بعد دقة ابطائبات الشعرفها (نمر) • الشريف هو  
حيوان فيه شبه من الاسد الا أنه أصغر منه منقط الجلد بسواد ذكره ارسطاطاليس في كتاب  
خواص الحيوان ودمه اذا طبخ به الكلف وترك حتى يجف أبرأ وان احتجج الى عوده اعيد  
عليه ويقال ان منحه اذا ديف بدهن زنبق واحتمل تفجع من أوجاع الارحام وشحمه حار يابس  
اذا تدخن به الفالج كان أنفع شئ في علاجه لايه دله في ذلك دواء وذكر الجاحظ في كتاب  
الحيوان ان النمر يجب شرب الخرفان وضع في مكان وشرب حتى يسكر لا يمنع عن نفسه من  
قصده ويقال انه متى لطن انسان جسده وجوارحه بشحم ضبعة عرجاء ودخل على النمر  
في مكانه قصدا مامه ولم يره قد عد على النهوض عليه ولا على الحركة أصلا وقيل في كتاب السمائم  
ان حرارته لا تحب أن تقرب لقرط ردا منها وقد قدر لذلك قدر فالاولى أن لا تذكروا كذا حرارة  
البيرو وهو سبع عظيم (تمكسود ووقديد) • جالينوس في أغذيته والاختلاف بين  
اللحمان من طريق انها تلح وتقد ايضا اختلاف بغيره لانها تختلف من هذا الوجه

(تمارق)

(نخل)

(نمر)

(تمكسود)



اختلافا كثيرا جدا حتى ان لحم الحيوان الذي مزاجه رطب جدا اذا هو ملح صار يجفف  
 تجفيفا كثيرا جدا اكثر من تجفيف لحم الحيوان الذي مزاجه يابس جدا اذا هو ملح ولم يقصد  
 ايضا وكذا اللحم المشوي يابس من المطبوخ بالماء • وقال مرة اخرى اذا هو ملح ولم يقصد  
 كذلك كان اقل خلطا لان التمسك سود يولد خلطا غليظا مائلا الى السواد ولا ينبغي ان يكثر  
 استعماله وخاصة من الغالب على بدنه السوداء ودمه غليظ ردي لانه يزيد الدم غلظا ووردا •  
 • الرازي في دفع مضار الاغذية القسيدة والتمسك ودياسب اللحم الطري الذي يعمل منه  
 الآن التخليج يزيد فضله يابس وسراة ويطبخ انضمام والقسيد يزيد مع ذلك كيفية اخرى  
 بحسب الابازير التي طرحت عليه فيكون المقدم منه بالاعتدال والتخفيف والقفل ازيد حرا  
 والمتخذ بالاكزبرة اقل سراوان تقع منه في النحل قبل ذلك كان اقل حرارة واسرع هضم  
 والطف وبالجله فهو قليل الغذاء بالاضافة الى اللحم الطري يصلح لمن يريد تجفيف بدنه ويضرب  
 بالجله لمن يعثره القولنج ويورث ادمانه الحسكة والحرب ويجعل الدم سودا وياغلظا ولا سيما  
 اذا كان من لحم له ان يفعل ذلك كعموم الصيد ويحورها وهو صالح للمستقيمين اذا لم يكن كثير  
 الملح وكان قد تقع في النحل قبل تقديده فطرحت عليه البزور المدرة للبول وسخن الصدر والرئة  
 وما يدفع به شرره ان يطال في الماء انقاعه ويطبخ في البقول اللزجة كالاسفناخ والسرمق  
 ويطرح فيها من الشحوم الطرية والادهان الثقيلة كدهن اللوز والسهم والزبد والسمن فان  
 ذلك يعد لها ويحيل بها الى الصلاح ويشرب عليه من الطلاء الحلو من كان يعتاده يابس الطبع  
 ومن النبيذ الكثير المزاج فاما من كان يقصد تجفيف بدنه كالمستقيمين والمترهلين وشحوم فلا  
 يحتاجون فيه الى ذلك بل ينبغي ان يطيلوا انقاعه في النحل ليعدموا تعاطيه وامحانه ويبقى لهم  
 تجفيفه وياكلوه بالنحل ايضا فانه وافق لتجفيف البدن الرطب ويصلح لان يدفع بالتقيد  
 وخاصة اطعمة الدسمة وكظلة النبيذ ويسكن نائرة الجوع اذا كان العزم على تأخير الطعام  
 فيدفع التلبس منه مع الكعك والمرى الجوع الكاذب الذي يعرض للسكارى ولا ينبغي ان  
 يكثر منه ولا في هذين الوقتين فان اكثر منه حتى يبين مرة بعد مرة ترك حتى تنزل الطبيعة  
 فان لم تنزل بذلك اخذت من الملية للاسهال مما ذكرنا وان لم يؤكل منه دون ان تنزل فانه بذلك  
 يؤمن حدوث القولنج ومن هاج به عن اكل قديد سراة او عطش من غير ضونة فليشرب  
 عليه السكبين المبرد ومن اصابه عليه يابس في الحلق والقهم وعطش من غير ضونة فليشرب  
 عليه الجلاب ويصلى مرقه دسمة وياخذ من اللوز يرضع او يتجرع دهن اللوز الحلو او ياكل  
 من اب الخيار ولا سيما ان كانت به حرارة (نهما) • الشريفة قال ابن وحشية هي شجرة  
 قديمة حسنة طيبة الرائحة ورقه امدور غليظ في خلقته على قضبانها وفيها زغب يسير • مسج  
 لونه اصف ووله زهر احمر يشبه نوار الخطمى الا انه يشبه بالكاس عميق مفتوح واكثر ما تنبت  
 هذه الشجرة بارض بابل وليست تطول كثيرا بل كفاة الانسان والنوع الاخر يشبه الاقول  
 نباتا وقدر الا ان ورقه ارق من الاقول وورده كالاقل سواه في عظمه ولون وردها ابيض  
 والشجرتان طيبتا الريح وخاصة زهرهما فانه طيب الرائحة وجمها ما يكون في اول اذار  
 ولبس تختلف مكان الزهر غرا ولا يبرزا وزهرهما حار يابس له رائحة طيبة ويجودهما ينفع الزكام

(نهما)

(نمق)  
(نمشل) (نوشادر)

واذا ضمدت به الاورام الباردة حللها (نمق) وهو جرجير البر وقد ذكرته في الجسيم  
 (نمشل) هو الجزر البري من الحماوى وقد ذكر في الجسيم ايضا (نوشادر) ابن التليذ هو نوعان  
 طبيعي وصناعي فالطبيعي ينبع من عيون حمة في جبال بخراسان يقال ان مياهها تغلي غالبا  
 شديدا ووجوده الطبيعي الخراساني وهو الصافي كالبلور الغافق هو صنف من الملح يحترق  
 يخرج من معدنه حصا صلبا ومنه شديدا الملوحة يحذى اللسان حذوا شديدا ومنه ما يكون من  
 دخان الحمامات التي يحرق فيها الزيل خاصة واصنافه كثيرة فقه المنسكت بسواد وبياض ومنه  
 الاغبر ومنه الابيض الصافي التمسكارى ومنه الذي يعرف من شبه المهي وهو احودها  
 والنوشادر حار يابس في آخر الدرجة الثالثة مطلق مذهب يتقع من بياض العين ويشد الهامة  
 الساقطة اذا فسخ في الحلق ويتقع من الخوايق ويلطف الحواس وخاصيته الجذب من عمق  
 البدن الى ظاهره فهو لذلك يجعل بظاهر البدن ولا يغسله واذا حلل عام ورش في بيت لم تقربه حبة  
 ولا عقرب وان صب في كواتم امانت واذا مضق بماء السذاب وتجرج منه قتل العلق  
 الشريف الادريسي واذا ربي بدهن واطبخ به على الجرب السوداء في الحمام جلاء واذهب  
 واذا مضغ النوشادر ونقل في وجه الافاعي والحيات قتلها وحيا واذا خلط بدهن البيض ودهن  
 به البرص بعد الاتقاء اذهبه وبراء وتقع نفعها بينا ولا سيما اذا ادمن عليه الرازي وبدهن وزنه  
 شب ووزنه بورق ووزنه ملح اندراني (نوى القمر) فيه قبض وتغربه يسيرة يتقع بماء من القروح  
 الخبيثة بحر قافان غسل بعد احراقه وصق وامر بالميل على ثغر العين انبت الهدب واذا كحل  
 به نفع من قروح العين وهو يذهب مذهب التوتيا وان خلط بالسنبل الهندي وهو مقبل الطيب  
 كان اباغ في نبات الهذب المتواج يتقع شرب ماء طبيخه من الحما (نوارس) الغافق هو  
 الصنف الكبير من القناد ويسميه بعض الناس شجرة العرس وبعضهم يسميه سوا النعباس  
 والسوا النعباسي وتسميه الروم سوا المسحج بلسانهم الرازي في الحماوى يسمى شجرة  
 القصب ديسقوريدس في الثالثة هو نبات قريب من الشجرة في عظمه ويسمى باليونانية  
 بطريون والقليل من اليونانيين الذين يسمون ابورس يسمونه نوارس وله اعصان دفاق شبيهة  
 باعصان شوكة الكثيرا وورق صفار مستديرة وعلى هذا النبات كله زغب صوفي وهو مشوك  
 وله زهر صغير اصفر طيب الرائحة فاذا ذيق كان حريقا ولا يتقع به نبت في آجام صلبة  
 وله اصول طويلة اذراعان او ثلاثة شبيهة بالاعصاب اذا شق منها عند وجه الارض خرجت منه  
 دمعة شبيهة بالدمع جالينوس في السابعة قوة هذا قوة تجفف بلاذع حتى انه قد روق الناس  
 منه بأنه يلحم العصب اذا انقطع واصوله خاصة اكثر فعلا وكذا ما روه الذي يطبخ فيه يبقى منه  
 لمن به علة في عصبه ديسقوريدس واذا دقت صمغته ونضمد بها الرقت الجراحات والاعصاب  
 وطبخها اذا شرب وافق او جاع الاعصاب (نورة) وهو الكلس وقد ذكر في الكاف (يلوفر)  
 امين الدولة بن التليذ هو اسم فارسي معناه النيسلي الاجنحة او النيلي الارياش وربما سمي  
 بالسريانية ما معناه كزب الماء ديسقوريدس في الثالثة هو نبات نبت في الآجام والمياه القائمة  
 وله ورق شبيه بورق النبات الذي يقال له قينور يون وتاويه العروس الا انه اصغر منه وأطول  
 بنى يسير وقد ينظر على الماء ومنه ما يكون داخل الماء وله ورق كثير يخرج منه من اصل

(نوى القمر)

(نوارس)

(نورة) (يلوفر)



واحد وزهرايض شبيه بالسوسن وسطه زعفراني اللون اذا طرح زهره كان مستديرا شبيها  
 بالتماحة في الشكل او الخشفاشة وفيه برزاسودعريض مرزاج وله ساق ملساء ليست بقليظة  
 سودا شبيهة بساق النبات الذي يقال له قينورين واصل اسود حسن شبيه بساق النبات الذي  
 يقال له قينورين او بلزير بقاع في الخريف ووقت قلع وشرب الاصل بالشراب تقع من الاسهال  
 المزمن وقرحة الامعاء وحلل ورم الطحال وقد يتضمده لوجع المعدة والمثانة واذا خلط  
 بالماء الصافي وصبر على المهق اذهبه واذا خلط بالزفت وصبر على داء الثعلب ابراه واذا  
 ادمن شربه اباما اضعف ذكره وقد يشرب ايضا للاحتلام فيسكنه ويزره ايضا فعل ما يفعله  
 الاصل في هذه الاشياء جميعا ويزه هذا النبات كثيرا في المواضع التي تسمى الموطن وقد  
 يكون من هذا النبات صنف آخر له ورق شبيه بالذي وصفنا واصل ابيض خشن وزهرا صفر  
 مشرق اللون مسار لورق الورد واصله ويزره اذا شرب بالشراب الاسود تقع من سيلان  
 الرطوبة المزمنة من الرحم وينبت كثيرا في بلاد ايطاليا في النهر الذي يقال له قوس  
 • جالينوس في الثامنة اصل هذا النبات ويزره فيها قوت تجفف بلائذع فهو لذلك يجبس البقان  
 ويقطع سيلان المنى ودروره الكائن بلا احتلام بافراط ويقع من قروح الامعاء وما كان منه  
 ابيض الاصل فهو اقوى من الاسود حتى انه يقطع النزف العارض للنساء وقد يشرب منه ما هو  
 ابيض وما هو اسود الاصل لهذه العلة بالشراب القابض وفيه ما ايضا جعها قوت تجبو ولذلك  
 يشفيان المهق ودا الثعلب شفا بهيبا واصل المهق يجهنا بالماء ولدا الثعلب بالزفت الرطب  
 والافقع في هاتين العلتين النوع الذي اصله اسود كان الابيض نافع لتلك العلة الاخر • ابن  
 سينا زهره يوقم ويسكن الصداع الا انه يضعف ويزره نافع لوجع المثانة وكذا اصله وشرايه  
 شديد التطفئة نافع من الحميات الحادة • وقال في كتاب الادوية القلبية يقرب في احكامه من  
 الكافور الا انه يرطب لقوته وكثرة برودته فيحدث في جوهر روح الدماغ كلالا وقتورا الا ان  
 يكون محتاجا الى ترطيب وقويته بعدل واما الروح التي في القلب فيشبهه ان لا تتفعل عن  
 المعنى الضار الذي فيه اتفعل الروح الذي في الدماغ حتى تقويه منفعته بل خاصيته التي في  
 عطريته تقوى الروح التي في القلب ويكون دفع ضرر برده ورطوبته به الى حد ما يعدل  
 بالزعفران والمدارصقي • عيسى بن ماسه هو بارد في الدرجة الثالثة رطب في الثانية لطيف  
 الاجرام غواص ويذهب بالسهر الكائن من الحرارة ويكون ييلاد مر وضرب من التباير فربه  
 حدة وحرارة ولطافة واما اذا اردنا اخصانا في اوجاع باردة فاستعملناه فوجدناه صالحا وشربه  
 صالح للسعال واوجاع الجنب والرئة والصدور يلين الطبيعة ويبرد • التجر بين هو اكثر تطيبا  
 من البنفسج ولا يضر بالعدة اضراؤه (نبيل) • الغافق هو النبل وهو العظم الذي تستعمله  
 الصباغون عندنا هو العظم وليس هو الذي ذكره ديسقوريدوس والذي ذكره ديسقوريدوس  
 يسمى عندنا بالاندلس السحافي وقلبا يستعمل ييلاد الروم وقد يستعمل ايضا بغربي بلاد الاندلس  
 وانما تصبغ الثياب بالذي ذكره ديسقوريدوس بتعفين غمره • ديسقوريدوس في الثانية اما طيس  
 الذي تستعمله الصباغون له ورق شبيه بورق اسان الجمال الا انه الارج واشد سودا منه وله ساق  
 اطول من ذراع وورقه اذا شمدت به الخنازير والجراحات والاورام في ابسداها تنفعها ويزلق

(نبيل)

الجراحات بجراحتها او يقطع سيلان الدم ويبرى القروح الخبيثة والنهله والحمة والاكلة واما  
 اساطيس البرى وهونيات يشبهه الاول الذى تستعمله الصباغون ورقه أكبر من ورقه ويشبه  
 ورق الخس وله قضبان طوال كثيرة الشعب لونها الى الحمة وفي اطراف القضبان غلف كثيرة  
 شبيهة بالاسن في شكلها مقلقة فيها بزور وله زهرا صفر دقيق وهذا النبات يتبع مما يتبع منه  
 الاول ويتبع ايضا المطعولين اذا شرب شراب وتضميده • جالينوس في السادسة واما النيل  
 البستاني الذى تستعمله الصباغون فقوته تتجفف تجفيفه ساقي يابس غير لذع لانه مر قابض فهو  
 لذلك يعمل الجراحات الحادثة في الابدان الصلبة ولو كانت في رؤس العسل ويتبع ايضا التقيحار  
 الدم ويحلل ويضمير الاورام الرخوة اضعافا كثيرا ويقاوم مقاومة شديدة للاورام الرديئة  
 عفنة كانت او متاكلة فان وجد في بعض الاوقات صلبا عند جوهه صاحب العلة فينبغي أن  
 يخلط مع ورقه اذا سحق حتى يذوب ودقيق شعيرا ودقيق حنطة او سويق شعير بحسب العلة فاما  
 النيل البرى فله قوة حادة بينة في مذاقه وفعله فهو بهذا السبب أكثر تجفيفا من النيل  
 البستاني ولذلك صار اقوى في علاج الرطوبة العفنة الحادثة في الجراحات وفي القروح فاما في  
 علاج القروح التي ذكرناها فهو اقل فاعلا لانه قوى وتجفيفه مع لذع وجميع ما كان كذلك فهو  
 جميع الاورام ويؤذيها وهذا النوع البرى ينفع الطحال بسبب شدة قوته فاما ذلك البستاني  
 فليس يمكنه هذا • الغافق واما النيل المعروف عند الصباغين فهو نبات له ساق وفيه صلابه وله  
 شعب دقاق عليها ورق صغار مرصعة من جانين يشبه ورق الكبر الا انه أكثر استدارة منه  
 ولونه الى الغيرة والزرقه وساقه مملوءة من خرايب فيها بزور يشبه خرايب الكرسنة الا انها  
 اصغر ولونها الى الحمة وهذا النبات هو العظم ويتخذ منه النيل بان يغسل ورقه بالماء الحار  
 فيصلى ما عليه من الزرقه وهو يشبه القبار على ظاهر الورق ويتق الورق اخضر ويترك ذلك الماء  
 الحار ويرسب النيل في اسفله كالطين فيصب عنه الماء ويجفف ويرفع ولان الاطباء الذين ذكروا  
 النيل في الكتب لم يعلموا ان النيل الذى ذكره بسقوريدوس وجالينوس غير هذا ولذلك خلطوا  
 القول فيه ووصفوا فيه وصفا فاضا فوا اليه ما ليس فيه ولذلك كان كلامهم فيه كذب وخطأ  
 اكثر وقوة هذا النيل الثاني مجردة لا بحالة وهو يمنع من جميع الاورام في ابتدائها ويقال انه  
 اذا شرب شئ منه يسير قدر اربع شعيرات محلولة بما يمكن هيجان الاورام والدم واذهب  
 العشق قبل تمكنه وزعم قوم انه نافع لسعال الصبيان الشديد الذى يقيمهم واطنه الذى يكون  
 من مادة لطيفة حادة لانه قوى التبريد وزعم قوم ايضا انه ينفع لقرح الرئة والشوصة  
 السوداء به ويقطع دم الطمش ويجلو الكلف والبهق ويتبع من داء الثعلب وسرق النار  
 • الشريف اذا شرب من النيل الهندى والكرمانى درهمان في اوقية وورد مر في نفع من  
 الوحشة والاعتمام واذهب الخفقان وخاصة اذا خلط بمثل نصف وزنه مرداسنج وقليل دهن  
 ورد وشمع وقليل وطلي به على الكلف والاكلة تنفع منها ما ينبغي أن يتقدم في غسلها بما لسان  
 الحمل وعسل مجرب • الصبر يتبع من قروح الرأس اذا حل بخل وطلخ به واذ اعتمد على  
 التضميده صاحب الخنازير المتفجرة تحلل باقى صلابتها وادملها • اصحن بن عمران وبده اذا  
 عدم وزنه من دقيق الشعير وثلثه من مامينا (نبقا) هو النيلوفر ايضا ومعنى هذا فى اليونانى

(نبقا)



العروس المتجلية وقد ذكرت النبلو فر قبل

• (حرف الواو) •

(وج) • ديسقوريدوس في الاولي ابوريون ورقه يشبه ورق الا من عبرانه ادق منه واطول واصوله ليست يعبدة الشبهه من اصوله غير انهم اشتبكة بعضها ببعض ليست بمستقيمة ولكنها معوجبة وفي ظاهرها عقد لونها الى اليباض ماهي سر يفة ليست بكرهه ومنها حجر كرهه قصب الذريرة ليست بكرهه الزائحة واجوده ما كان ايض كشيئا غير مما كل ولا متخلل مثلنا طيب الرائحة والذي من البسلاد التي يقال لها جلقيش هو على هذه الصفة والذي من عالطيا كذا ايضا • جالينوس في السادسة انما يستعمل من هذا الصلة فقط وهو حار حريش في طعمه حرارة يسيرة ليست رائحته بكرهه وكذا فعله وقد بعلم ان قوته حادة سر يفة وجوهه لطيف ويدل عليه انه يدر البول وينفع صلابه الارحام والطحال ويجلوو بلطف ما يحدث من الغلظق الطبقة القرنية من طبقات العين وانفع ما يكون منه لهذا عصاره اصله ومن البين انه يجفف لاجماله فليوضع ايضا في الدرجة الثالثة من الامر من جميعا اعني من الاسمان والتجفيف • ديسقوريدس وقوة اصله حارة واذا سلق وشرب ماؤه ادر البول وينفع من اوجاع الخشب والصدر والكبد والمغص وشدخ العضل ويحلل ورم الطحال وينفع من تنقير البول ومن خمش الهوام ويجلس في مائه مثل ما يجلس في ماء الايسالا ووجاع الارحام وعصاره اصله تجلو غلظة البصر واصله ينفع به في اخلاط الادوية المجهونة • مسجج نافع من وجع الاسنان والصبج الكاتنين من البرود شربا غير يجفف الفاصل الرطبة ويصفي اللوب ويريد في الباه • سندسار جيد لثقل اللسان جدا • ماسرحويه يحلل الذع الذي تحت الطحال • ابن سينا ينفع من البهق والبرص ومن التشنج نطولا وشره ويا ومن يباض العين وخاصة عصارته وينفع من التثق ووجع المي • التجربتين يرضن المعدة الباردة ويحلل ما يتولد فيها من البلمغ ويضن الدم البلغمي وينفع المبرودين واذا تمردى عليه مضن العصب وينفع المقلوجين والمخدورين واذا أمسك في انهم تنفع من لغة اللسان المتولدة من البلمغ • يدغورس خاصيته طرد الرياح وتنقية المعدة وتقوية الكبد وبدله وزنه من الكمون الكرماني وثلث وزنه من الراوند الصيني • ابن عمران بدله ربع وزنه من احواد القرنفل (وخش برك) • القافق قيل هو نبات يشبه الافستق الروي اصفر اللون سبهك الرائحة يوفى به من خراسان ويعرف بالحشيشة الخراسانية ويخرج الدود وحب القرع وهو قوي في ذلك الفعل • الجوسى اجودها ما كان اخضر اللون من الطعم ورائحته اساطفة وهي حار يابسة تخرج الدود وحب القرع بجمراتها • غيره هو شج خراساني وبدله اذا عدم شج ارمني وشرهه منقال (ودع) • الخليل بن احمد وادعوه وهي مناف صغار تخرج من البحر يزين بها الاكاليل وهي بيضاء في بطونها مشق كمشق التواء وهي جوفاء يكون في داخلها دودة كعامة • بعض الاطباء هو صنف من الحار يشبه الحلزون الكبير الا انه اكبر وخرنه اصله وكلاهما يدخل في علاج الطب محرقا غير محرق وبعضهم يسمي هذا سوار الهند • مسجج الودع والحلزون اذا اسرقا جفتا البله وتنفع من قروح العين وقطعا الدم البصري لجهه صلب عسر الانضمام فاذا انضم غذى غذا مجيد اولين الطبيعة واذا اسرق

(سج)

(وخش برك)

(ودع)

قوله الهند في نسخة  
الهند اه

الودع تتولد فيه حرارة ويوسه وجللاء المبق والقواحي وجللاء البياض من العين وجللاء البصر  
واذا دق لجه ناعما واستعمل نشف الرطوبات الحادثة في الاعضاء المترهلة وهو صالح لاصحاب  
الحين ولزيادة تخفيف كنهه وتصفين بسبه فاذا شرب بشراب ابيض في القروح الكائنة في  
الاعضاء قبل ان تحدث فيها عفونة قال المؤلف والشيخ ايضا من جملة الودع وقد ذكره في الشين  
المجمعة (ودح) • معمر بن المنفي هو ما يتعلق بالاصراف من الابعار فيصنف عليها • جالينوس في  
الميامن الودح هو الورد الذي من جنس الوسخ يكون في الصوف ويسمى الزوفا الرطب • لي  
وقد ذكر الزوفا الرطب في الرازي (ورد) • ابو حنيفة الدينوري هو نور كل شجرة وزهر كل نبتة ثم  
خص بهذا المعروف فتيل لاجره الخوخم ولا يرضه الوثر وللواحدة وثيرة وهو كاله الجمل  
والواحدة جملة واصلة فارسي وقد جرى في كلام العرب والجلبي منه يقال له القتال وغمره الوليل  
ولا احسبه عربي ومن الورد اشفت الورد من الالوان وهي حرة غير مشبعة وهو بارض العرب  
كثير ريشه وبريه وجلبه • اصحق بن عمران هو صنفان احمر وابيض • دويس بن عقيم وقد  
يكون منه اصفر وبلغني انه يكون بالعراق وردا سودا ايضا واجوده القارسي ويقال انه لا يتفتح  
والختار من الورد القوى الرائحة الشديدة الحرة المندج اوراق الزهرة • جالينوس في الثامنة هو  
مركب من جوهر مائي حار مع طعم من آخري اعني القابض وهو ارضي غليظ بارد والمز هو  
اطيف حار • دبس قور يدوس في الاولى رودا • ورد وهو بارد واليابس منه اشده قبضان  
الطري • ونبغي ان يؤخذ الطري وتقرض اطرافه البيض بمراض ويدق الباقي ويعصر  
ويصق مع عصارة في التل على صلاية الى ان يفتن ويخزن لتلطف به العين وقد يجفف الورد في  
الظل ويجزئ كثيرا لثلايت كترج وعصارة الورد اليابس اذا طبخ بشراب كان صالحا لوجع الرأس  
والعين والاذن واللثة اذا تمضمض بها والمقعدة اذا طبخ عليها برشة ولرحم والمعنى المستقيم وان  
طبخ ورق الورد ولم يعصر ونضه به نفع من الاورام الحادة العارضة في المرافق ومن به المعدة  
ومن الحرة وقد يتبع اليابس في الخلط القصح والذرائر وادوية الجرب والجراحات والمجونات  
وقد يصرق ويستعمل في الاحمال تصيب العين واما البر الذي في وسطه فانه اذا ذر وهو  
يابس على اللثة التي تنصب اليها الفضول اصلها واقاعها اذا شربت قطعت نفث الدم والاسهال  
• مسيح قوته باردة في الدرجة الاولى يابسة في الدرجة الثانية في آخرها • عيسى بن ماسه يقوى  
الاعضاء هو وماؤه ودهنه ويمر انواع اللهب الكائنة في الرأس ولا سيما الاحمر منه والايض  
دونه في الفعل وان كان الطف رانحة • اصحق بن عمران جيد للمعدة والكبد مفتح للسدد  
الكائنة في الكبد من الحرارة تجيد للعلق اذا طبخ مع العسل وتغرغره • يحيى بن ماسويه يهيج  
العظام لمن كان حارا الدماغ والمعدة • الرازي يسكن الخمار ويهيج الزكام والنوم عليه يقطع  
الباه ويسهل اسهالا كثيرا • ابن سينا مفتح جيد او يسكن حركة الصفراء • وقال قوم انه يقطع  
الناسيل كلها اذا استعمل مسخوفا وينفع من القروح الدخيلة بين الانف والمغابن وينبت  
اللحم في القروح العميقة وادعى قوم انه يخرج الشوك والسلا مسخوفا فانه اذا وان طبخ  
بابه صلح انقلد الحفون • وقال في الادوية القلبية امتزاج جوهره غير مسخوكم كافي الا  
ففيه جوهر من اجبه البردي في الثانية وجوهر من اجسه حار في الاولى وفيه جوهر ملين وجوهر

(ودح)

(ورد)

قوله وغمره الوليل في نسخة المديك ٥١

قوله الخمار في نسخة الحى ٥١



مكتف يابس وهو يعطر بته ملامت بلوهر الروح وخصوصا اذا مضن مزاجه فينفعه بقبضه  
 و برده و تمنينه فلذلك هو نافع جدا من الخفقان والغشى الحارين اذا تجرع ماؤه يسيرا يسيرا وهو  
 نافع للاحشاء كلها • غيره وينفع من القلاع والبترقي القم • مسيح واذا ربيب الورد بالعسل جلا  
 مافي المعدة من البلغم و اذهب العفونات من المعدة والاحشاء واذا ربيب بالسكر فعل دون ذلك  
 • الرازي الخليجين صالح للمعدة التي فيها رطوبة اذا اخذ على الريق واجيد مضغه وشرب عليه  
 الماء الحار ولا ينبغي ان ياخذ من به حرارة والتهاب وخاصة في الصيف فانه يقوى العطش  
 ويسخن الا اذا كان سكريا • ديسه وريدوس واما صنعة شراب الورد فخذ من الورد الاحمر  
 اليابس من سنته مدقو قوامنا ويشد في خرقة كان و يلقى في عشرين قسطان من عصير العنب  
 ويسد رأس الاناء الذي هو فيه ويترك فيه ستة اشهر ويصفي و يفرغ في اناء آخر ويرفع واذا  
 استعمله من لبت به حسي وكانت معدته وجهه ثقعه وان كان لا يهضم الطعام وشربه بعد  
 الطعام فانه ينفعه وينفع من الاسهال وقرحة الامعاء وقديهم ياشرب الورد على صفة اخرى  
 وهو ان يؤخذ من عصارة الورد فيخلط بعسل ويقال لهذا الشراب درومالي ووافق خشونة  
 الحلق واما الاقراص التي يقال لها دوو يدس فانتما تعمل هكذا اخذ من الورد الطري ما لم يصبه ماء  
 وقد ضم وزن اربعين مثقالا ومن الناردين الهندى خمسة مثاقيل ومن المرستة مثاقيل تدق  
 وتم يامنسه اقراص وزن كل قرص ثلاثة او ثولوسات ويجفف في الظل ويحزن في اناء فخار ليس  
 يتغير ويسد رأسه ومن الناس من يزد في نسخة هذه الاقراص من القسط وزن درخمين ومن  
 السوسن الذي يقال له ايرسالتى من البلاد التي يقال لها الورس مثله ويخلطون الكل بعسل  
 او شراب من البلد الذي يقال له اخيرس وتستعمل هذه الاقراص للتسا اذا اردن قطع نقر  
 العرق و يعملان منها محتاق عطرة ويعاقتها على رقاين وقدي يحقن ايضا الاقراص ويستعملنها  
 بعد الحمام فتدفع على البدن وفيما يتصح به واذا جف اغتملن بماء بارده التجربتين واذا ضمدت  
 العين بورقه الطري نفع من انصباب المواد اليها واذا طبخ طريا كان او يابسوا ضمدت به العين  
 نفع من الرمد وسكن وجعه وخاصة ان جعل معه شئ من الحلبة واذا سحق الورد اليابس  
 جدا وذر على فراش المجدورين والمهصوبين نفعهم وجفف قروحهم السائلة يصنع ذلك عند  
 استطلاق مواد قروحهم ونفضجها وشراب الورد المسمى رومارا يطلق الطبع اخلاطا  
 صفراوية وينفع من الحميات الصفراوية المختلطة ويجب عند صنعه ان يكرر الورد في الماء  
 مرارا حتى تظهر مرارته جدا وشراب الورد كيف كان اذا تمودى عليه قوى الاعضاء الباطنة  
 كلها اذا شرب بالماء عند العطش • احمد بن خالد اذا اتخذ الجلاب بماء الورد والسكر الطبرزد كان  
 نافعا لاصحاب الحصى الحادة والعطش والتهاب المعدة (ورد الحمار) • الرازي في جداول الحماوى  
 هو البهار • ابن مسويه ويسمى ايضا ورد القبار وهو ورد اجمر الداخلى اصفر الخارج مزاجه  
 يابس • دياس ابن رضوان يقوى الاعضاء ويسكن الالتهاب العارض في الرأس من الالبخرة  
 الحارة وماؤه نافع من الصداع الحاد من الحرارة (ورد منتن) • الرازي ويسمى ايضا يقون  
 وهو حار يابس واصد له يحرق مثل عاقر قرصا (ورد الجير) عامة بلاد الاندلس تسمى بهذا الاسم  
 النوع الذي كرم الفلوانيا وقد ذكر في الفاء (ورد الزينة) هو ورد شجرة الخطمى وأهل المغرب

قوله دوو يدس في نسخة  
 رويدوس ا

قوله اخيرس في نسخة  
 اخيرس ا

(ورد الحمار)

(ورد منتن)

(ورد الجير)

(ورد الزينة)

يقولون

يتولون ورد الزواني وقد ذكرنا المظمى في الماء المجهة (ورد دفرا) هوشقان النعمان وقد  
 ذكرته في الشين المجهة (ورد الحب) هو الكسلح من الحماوى وقد ذكر في الكاف (ورد السباح)  
 هو علق الكلب وقد ذكر في العين المهملنة (ورد صيني) هو التسرير عند ابن ماسويه وقد ذكر  
 في النون (ورد) ابو حنيفة بزوع باليمن زرع الا يكون منه شئ يبرى وليست اعرفه بغير المغرب  
 ولا من ارض العراق بغير اليمن قال الاصمعي ثلاثة لآسكون الابالين الورس واللبان  
 والعصب وهي الابراذ وقال نباته كنبات السمسم فاذا جف عند ادراكه تنفتحت سنفته فينتفض  
 منه الورس ويرزغ فيجربس في الارض عشرين سنة كل سنة ويثمر وأجوده حديثه وتسمى  
 البادرة وهي الثمرة التي لم تفتح ثمرتها والعنيفة منه ما كان تقادم ثمرها ومنه صنف يسمى  
 الحبشى لسواد فيه وهو احمره وقال ويخرج صبغه اصفرخالص الصفرة والبادرة في صبغتها حرة  
 وقال والعرورس لا يكون الا في عريرة جفت من ذاتها فبؤخذ طائواها والسمم ورس اذا  
 فرك انفرك ولاخبر فيه لكنه يغمر به الورس والعرورس وذلك في آخر الصيف اذا اتهمى  
 منتهاء اصفر صبغة شديدة حتى يصفر منه ما لامسه امصق بن عمران هو صنفان حبشى وهندى  
 فالحبشى اسود وهو مر ذول والهندي احمر فان ويقال ان السكر كم عروقه يوقى به امن الصين  
 ومن بلاد اليمن وله حب كلماش وأجوده الاحمر الجيد القليل الحب اللين في اليد القليل الضالة  
 وما كان على لون البنفسج الجيد الخارج عن الحرة القليل سمه والسهم شئ دقيق ليس يتعلق  
 باليد اذا ادخلت في دعائه مسج بن الحكم هو حار يابس في اول الثانية قابض قوته صابغة  
 وصبغه احمر صبغة يجلو وينقع الكلف اذا طلى به والبهق الايض اذا شرب منه ابن ماسه  
 البصرى الورس شئ احمر فان شبيه بالزعفران المصوق يجلب من اليمن اذا طبخ به على الكلف  
 والبهق والحكة والبنور والسفة والقوبا ينفع منها غير من ليس ثوبامه صبوغا بالورس  
 قوام على الباه ابو العباس التباقي هو معروف بالبخار و يوقى به من الين وهو غر دقيق كأنه  
 نشارة خشب رؤس البياويج لونه لون زهر الصفرة واخبرني الثقة عن سكن يبلاد الحبشة انه  
 ينزل على نوع من الشجر لم يعرفه ويجمعه في اوانه لقطا وليس نبات مزدرع كما زعم من زعم  
 والورس عندهم تأتي به الحبشة الى مكة ولا يعرفون الورس في بلاد المغرب البتة والذي يسمى  
 الورس يبلاد الاندلس وما والاها فليس منه في شئ وانما هو شئ يتكون في حرارة البقر وهي  
 رطوبة لدنة تجمد وتخرج من المرارة وهي لزجة لدنة كادونق البيض المطبوخ ثم تجفف  
 وتصلب حتى تصير في قوام النورة المكسدة تنهيا عندما تترك بالاصابع وقد يكون من هذه  
 الرطوبات ما اذا جف كان فيه بعض صلاحية يشبه بذلك بعض اشارة السريعة التفتت واهذا  
 سمه بعض المترجمين بجبر البقر وله في الطب منافع جليلة قال المؤلف وقد ذكرته في الماء  
 المهملنة في رسم حجر البقر (ورشان) الرازي في دفع مضار الاغذية لثومها تشبه ما عظم جسمه  
 كعوم الحمام الراحية الا انها اخف من الحمام والحمام اخف من القراخ وقل الهابا ويصلبها  
 جميعها النمل في حالة الطبخ بالماء والمخ والمخ في اخرى وذلك للمعرورين وهذا للمبرودين  
 وعند ما يراد سرعة خروجه من البطن (ورد) ابن سينا هو العظيم من اشكال الوزغ وسام  
 ابرص والطويل الذئب الصغير الرأس وهو غير الضب له حار جدا ويسمن بتونه ونجمه

(ورد دفرا)  
 (ورد الحب)  
 (ورد السباح)  
 (ورد صيني)  
 (ورد)

قوله والسمم في نسخة  
 والسمم ا

(ورشان)  
 (ورد)



ولحمه وخصوصا قضيفات النساء وله قوة تجذب للسلا والشلو وز بله يجرب لبياض العين وكذا  
 زبل الضب • غيره ينبت الشهر في داء الثعلب • بولس ز بل البري منه قوته حارة تجلو الكلف  
 والوضخ والقوباء • الشريف واذا ذبح وألقي في قدر كما هو بدمه في دهن حتى يتهرى وعودت به  
 القرطسة في رؤس الصبيان تضعهم من ذلك منشفة بالغة عظيمة لا يعده في ذلك دواء آخر • الرازي  
 وشحمه اذا دلت به المذ كرفاته يعنفسم ويكون ذلك شديدا قال وبدل شحمه بصم السقنور  
 (وراجالوز) اسم بربري للكرمة البيضاء المعروفة بالقاشرا بانر يقية واعمالها (ورطوري) هو  
 النبات المسمى باليونانية سطاخينس وقد ذكرته في السين المهملة (ومخ) • جالينوس في  
 العاشرة الرميح يكون في ظاهر الجلد وباطنه وفي الاذنين غير ان القدماء قدرت كواذ كروميح  
 الا اذان لتزارنه وقتله وزعموا انه يشفي الاورام التي تقرب من الاطفال ووميح جميع الجسد يمكن  
 جمع من الحمام ومواضع المصارعة وهو يتقع لما يتقع منه العرق والذي يدل على طبيعته انه اذا  
 كان مخزجه من الحمام الضيقة فلا يخرج منه الا ما لطف وأرق ما يكون وينقي غليظه وكدره  
 وقوته يابسة بغير ريشة وفيه شئ من حرارة • دبس قوريدس في الاولي الوميح المتجمع على ابدان  
 المصارعين وقد خالطه التراب ينتفع به من العقد العارضة في الرحم اذا وضع عليها ويتقع من  
 عرق النساء اذا وضع وهو مسخن على الموضوع بدل مرهم أوكاد • جالينوس في الثامنة وأما  
 الوميح الذي يؤخذ من التماثيل الموضوع في مواضع الرياضة وهي التي يحترق فيها زيت كثير  
 فهو ملين واما الوميح الذي يتجمع في مواضع الرياضة على ابدان الناس الذين بزحون هنالك  
 فحسب ما فيه من الغبار المرتفع من تلك المواضع فتشبه بوميح التماثيل والاوّل من هذين محمل  
 للبراحات التي لم تنضج والثاني هو دواء نافع للاورام الحارة الحادثة في الثديين وذلك انه يطغى  
 لهما وينع ما ينصب اليها من الالتهار ويحلل ما قد انخدر وفرغ لانه مركب من غبار وزيت  
 ووميح بدن الانسان وعرقه دواء محللان واما الوميح الذي يؤخذ من التماثيل فانه لما كان ليس  
 فيه غبار وكان فيه ايضا زنجبار موجود من قبل النحاس الذي منه التماثيل معمولة فتغلق له ان  
 يكون احد من تلك الاوساخ الاخر • دبس قوريدس في الاولي هذا الرميح المرود في تماثيل  
 النحاس من الزيت يعضن ويحلل البراحات العسرة التصلل ويوافق الصوج والقروح  
 العارضة للشيوخ • الرازي ومخ الاذن يتقع من الداحس اذا لم يكن فيه قبح واذا طلى على  
 الشفة المشدقة في ابتداء الشقاق تفعلها ويتقع من نهش الافاعي نفعا يشان شق ووضع عليه  
 مرارا كثيرة • دبس قوريدس في الاولي الوميح المتجمع على الابدان في الحمامات يعضن ويحلل  
 ويلين وينقي اللحم ويوافق شقاق المقعدة والبواسير اذا طبخ مواضعها • جالينوس في  
 السادسة ومخ الحمام يلين تليينا معتدلا • ابن سينا هو صالح للسقطة (ومخ الكواير) • ابن  
 وافد هو الوميح الموجود على الابواب وحيطان الكواير للتصل • الغافقي الكواير هي التسلابا  
 وهي اعجاب التصل • وزعم ابن سمعون وجماعة من المتطبين وهم اكثرهم ان ومخ الكواير  
 هو الكبر وهو خطأ والكبر شئ آخر يشبهه بالزفت وهو اول شئ يضعه الثعل في الكور ثم يبنى  
 عليه مثل الشمع والعسل • دبس قوريدس في الثانية قولونين ينبغي ان يختار منه ما كان لونه  
 الى الحمرة ما هو وكان عند كاطيب الرايحة وكان شبيها بالصنف من المبعة السائلة التي بعمها اهل

(وراجالوز)  
 (ورطوري)  
 (ومخ)

(ومخ الكواير)

الشام الاصطرك وكان ايناليس بقرط المين يتسد كماه طكي • جالينوس في ٢ قوته تجلو بلاء  
 ايس بالكثير اكنها تجذب جذبا بليغا لان جوهره جوهر لطيف وهو يرضن في آخر الثانية ارفي  
 ابتداء الثالثة • ديسقوريدس وقوته وسخ الكواثر مسخنة جاذبة جدا تجذب السلامن باطن  
 اللحم واذ تبصر به نفع من السعال المزمن واذ اوضع على القوابي جلاها ويشبه الموم في الطبع  
 (وسيج) الشريف ثبات ينبت في قم الجبال وصدوع الصخر ورقه يشبه الكزبرة بل هو اشبهه  
 شي بورق ونجهك وقضبانه دقيقة وله اصول متعقدة فيها شئ شبيه بالسعد يظهر في طعمها  
 عفوصة قوتها باردة نيايسة اذا جفت هذا الاصول ومهقت وشرب منها زنة نصف مثقال في  
 يرض فيمرشت على الريق جبر الصدر وقفع من الفسوخ والوهن والوثى الكائن من السقطات  
 والضربات ويتصرف في كثير مما تصرف فيه الرقعة الطليبرية واذ اطبخت هذه الاصول في ماء  
 مع قليل من الازخر وجلس الساء فيه نشعهن من سيلان الرطوبات (وسمة) هي ورق النيل  
 (وسمة) الرازي هي حارة قابضة تصبغ الشعر • الجوسى تسود الشعر وفيها قوتونجيلة وهي معتدلة  
 الا انها الى الحرارة اميل وقال الغافقي ومنها الوصمة المخصوصة بهذا الاسم وهي المعروفة عندنا  
 بالاندلس بالحناء المجنون وهي صنقان صنغ ورقه كورق الحماض الا انه اصغر في قدر ورق  
 الا تخرج يكون ثلاث ورقات أكثر ذلك واربعا يشترس على الارض ويلصق به اولون ظاهر الورق  
 اخضر الى السواد ادهم وباطنه ابيض الى الفسفرة أزغب وله ساق اغبر اجوف مدور بهلوثوا  
 من ذراع عليه اوراق مشرف وتطلع في آخر الربيع ولها راس من سنوبرى الشكل عليه قشور  
 خفاف تنفتح لونها بين البياض والصفرة وله زهر لطيف فريرى وتنفتح رؤسه عند انتمائها  
 عن شئ شبيه بالصوف كالذي يخرج من رؤس الحرفش وله بزءم زوى كما قرطم وامسل في غلغا  
 اصبيح منطيل ومنايته الجبال والصنف الثاني منه ورقه اعرض واقصر من ورق الاول وهي  
 مشرفة فيها اشولذ قيق ورأسه في رزيتونة الى الطول قليلا مشول عليه زهر يشبه الشعر  
 لونه فريرى يستعمل ورقه في صبغ الشعر مع الحنء وهو احسن من الاول واكوى صبغا واذ  
 قرط ورقه باليد سودها كتنشور الجوز الاخضر (وشيج) هو الاشق وقد ذكر في الالف (وشق)  
 فروه حار يابس بعض امحان اقريا وفيه قوة معينة على الباء محركة للجماع سالحة للكلى والمتن  
 وانظهر واذ لبسه المحرورون احسن اجسادهم بقوة وانسربهم • غير ادمان بلسه امان من  
 البواسير (وطم) الغافقي اصله بالبر برية اواطمو وهو نبات يشبه الازخر يعلوز راعا وله اصل  
 اسود داخله ابيض يقوى على الجماع جدا وخاصة اذا شرب اصله بالبن الحليب واذ رتمه الغنم  
 كثر تاجها وهو معروف مشهور ببلاد البر بكثير (وغد) هو الباذنجان وقد ذكرته في الباء  
 (وقل) هو عرق المقل ويقال على شجره وهو الدوم • ابو حنيفة وقد ذكر المقل المكي في الميم  
 (واب) هو احد اليتومات وزعم قوم انه النوع المسمى باليونانية باباوس وقد ذكر في الباء وزعم  
 قوم انه النوع المعروف بالبرج البرى المسمى باليونانية تقليس وابقراط يسميه نيلون وهو  
 الخثيثاق في بعض التراجم وقد ذكر في الحاء المهملة • الرازي اخبرني غير واحد عن الواب انهم  
 ان قماهوه الى اسفل مشاهم وان قطعوه الى الاعلى قياهم • لى هكذا رأيت البر بانر بنية  
 بصنعهون بالذوا اليتوعى المسمى عوث (١) باسانهم كما ذكره الرازي سوا (ونجهك) لم يذكروا

(وسيج)

(وسمة)

(وشيج) (وشق)

(وطم)

(وغد)

(وقل)

(واب)

(١) نجة بالبايعوث

(ونجهك)



ديب شوريدس ولاجالينوس • النريف هي حبشنة تسمى بالبربرية عشبة مبرية وهي حارة  
بابة اذا طبخت مع الزبيب وشرب من مائتها سبعة ايام متواليحة في كل يوم مقدار نصف رطل  
ابن البطار وتنفع من المالبضولبا واذهب النغم وفرح النفس وتحسن الاخلاق فيمزعوا

• حرف الهاء •

(ها سيونيا) الشريف قال صاحب الفلاحسة النبطية هونبات لا ورق له يتدو بهلوراسه وعلى  
قضبانه لزوجة كثيرة على زغب يظهر على قضبانه وهذه القضبان اصول مثل البطيخ لطاف  
شديدة التدوير كأنها شروطة وتحت عرق يتدق في الارض كثير وهو مما يلي الارض غليظ ثم يدق  
فيكون في آخره كالثعرب وليس لاصله عرق غير هذا الواحد والعرق اسود من حد الاصل الى آخره  
والاصل عليه قشر اغبر الى السواد غليظ شين فاذا قشر كان داخله ايضا بؤكل اصلا وفروعه  
مطبوخة مطبوخة بمالزيت والنخل والمرى وقد تضاف اصوله الى قضبانه ويصاق بالماء والمخ مرة  
وبالماء وحده مرة ثمانية ثم يجفف ويطن ويخلط مع شي من دقيق شعير ويغذ منه خبز على الطابق  
ويبت كثير ايلاد ينوي وهو اربط والين وهو يعين على الجناح وأهل الجزيرة التي تسمى السعويبا  
يحكون ان من خواصه انه متى اكل الانسان خبز مع شعير وجامع زوجته ولدت له ولدا ذكرا  
وهو مشهور عندهم بذلك صحيح مجرب ويقولون ايضا ان الولد يكون صبيح الوجه جميل الجسم  
كامل الهيئة باذن الله واكل خبزه سعة ايام متواليحة يقوى الظهر والقلب ويحفظ قوة البدن  
حفظا بليغا وينفع من السعال اكله يارمط بونا واذا طبخ في ماء وجلس فيه الصبيان الذين

(ها سيونيا)

لا يمشون انهم ضمهم وقوى اعضاءهم (هال) هو القاقلة الصغيرة وقد ذكر في القاف (هالوك) هو  
عند اهل مصر وافر يقيمة ايضا المثل للنوع من الطرائث وهو الجعبل واليونانية اروتقو  
ومعناه اسد العدمس وقد ذكرته في الالف وهو بالعراق التراب الهالك وهو سم القار واهل

(هال) (هالوك)

المغرب تسميه رهج القار وهو الشك وقد ذكر في الشين المحجمة (هيد) هو حب الخنظل عن ابي  
حنيفة وقد ذكر معه (هدبه) هو حمارقبان وعبرقبان وسجار البيت • ديب شوريدس في الثانية  
ابقر طاش ابررش آس وهو حمار الارض وهي دويبة توجد تحت الجرار كثيرة الارجل تستدير

(هيد)

(هدبه)

اذ الملت اذا شربت بشراب نفعت من عسر البول والبرقان واذا تخنك به بالعسل وطليت  
بريشة نفعت من الخنثاق وسقوط الحلق واذا صحت وصيرت في قشر رمانه مع دهن وورد وضن  
وقعار في الاذن سكن وجعها • جالينوس في العائنة هو حيوان يجمع نفسه ويستدير ولونه  
الى الخضرة والدكنة وانت تجد منه في القرى مقدارا كثيرا يتولد تحت الجرار التي يملؤها اهل  
القرى بالماء من الغدران ويضعونها عند المسوق وقد يستعمل قوم من معالجي اهل القرى  
لزيت الذي يطبخ فيه هذه في مداواة وجع الاذن من غير ان يعلموا بسبب الوجع خلق لهم لذلك  
ان يكونوا رجاء ضررا واوربما برؤاه غيره اذا احرق في كوز فخار وساطر ماد به عسل واخذ منه  
كل يوم ملعقة تنفع عسر النفس ليمور النفس وان لف في خرقة وعالقت على من به حصى مثلثة

(هدد)

قلعه (هدد) الغافق لجه اذا طبخ بماء وشب وسقى من مائه واطم من لجه صاحب القوايح نفعه  
(خواصه) ان علق عينه على صاحب النسيان ذكر مانسيه وان علق على من يخاف عليه الوقوع  
في الداء الجذام آمن ماخاف منه مادام معلقا عليه وان كان قد بدأ به اوقفه وان يجز بريشه بيت

طرد الهوام واذا حمله انسان . انه ان خاصم انسانا قهر خصمه وقضيت - وواحيه وطفره يريد  
 ودمه اذا قطر على بياض العين اذهب . وان يجرح بجمه لم يقربه شئ يؤذيه وان علق  
 حده بجوته مذبو حالي باب بيت آمن كل من فيه من السحر وعين كل عائن وان اطعم المصاب من  
 لجه واستعط من دماغه يدهن الحبل ابرأه وان يبس معاه وصق مع الوسن وخلط بدهن الحبل  
 ساعة يصرودهن به الشعر سوده وبعده ومن علق عليه لحيه الاثقل وجعله معه احبه الناس  
 كثيرا وان يجرب جناحه قرية النمل ذهب بين وان يجرب الجنون يعرفه نفعه ولجه اذا جرب به مصور  
 نفعه او معقود عن النساء ابرأه (هذيلية) يضم الهاء وفتح الذال المهجبة بعد هاء المنقوطة بالثبتي  
 من تحتها ساكنة ثم لام مكسورة بعد هاء اخرى مقنونة - مث - ددة ثم هاء اسم انبات يعرفه  
 شجارو الاندلس خاصة ولم اراه بارض الشام وانما اكثر ما رأيت بالاندلس عدينة غرناطة على النهر  
 الذي يشق المدينة في مبله واصوله طعمها كطعم العاقر قرحا وفي الحرافقة والحلقة العاقر  
 هو نبات ينبت في مواضع رطبة وله ورق ناعم ورق الكرفس وله عروق مخدرة تشبه عروق  
 البساق اينة فيها سرافة - شديدة المرارة تقرب من طعم الميزج يستعمل لوجع الاسنان ويريد  
 في الباء وهو شديدا الحرافقة وينبغي ان تحذر قوتها لانها شديدة ويقال ان ورقه اذا دلكت به  
 ظهور البقر قواها على الطرد - غيره وبدهن ميزج وعاقر قرحا (هرنوه) ويقال قرنوه ويقال  
 انها ثمرة شجر العود ويقال انها شجرة تشبه العود - البصرى هي - بسة صغيرة اصغر من الفلفل  
 تملؤها صفرة قابلا وتسمى من اراحة العود - اصحق بن عمران هي الفليفلة وهي في صورة الفلفل  
 الصغير الا ان لونها الى الصهوية وفيها قوتان متضادتان من الحرارة والبرودة وهي جيدة لوجع  
 الصدر والحلق وتلين الصدر والبطن - البصرى هي حارة رطبة وفيها يسير جلاء - بعض الاطباء  
 وبدها اذا عدت وزنت من الناقلة الصغيرة (هرد) هو الكركم وقد ذكرته في الكاف (هرقلوس)  
 من الناس من يسميه البقلة اليهودية ويسميه بهضم - ايضا من الحار وهو نوع من الهندباء  
 البرى وليس هو من انواع الشجار كما زعم كثير من المصنفين وغلطوا في ذلك ويسمونه باليونانية  
 صفيتس وبالبربرية (١) تناف وقد ذكرته في التاء المنقوطة بالثبتي من فوقها (هرطمان) صنف  
 من الحبوب وهو ايضا القرطمان وهو انطمان (٢) وقد ذكرته في التاء المهجبة والهرطمان عند  
 اهل العراق ايضا الجلبان وهو غير انطمان (هزارجشان) ابن حسان معناه بالفارسية ألف  
 ذراع وهو القاشرا بالبريانية وقد ذكرته في الفاء (هشت دهان) الرازي هو عود هندي  
 معروف حار يابس في الثالثة خاصيته التفع من النقرس وبده اذا عديم وزنه من القناريون  
 الدقيق (هشت يلو) معناه بالفارسية ذوالسبعة اصلاخ - الرازي هي حشيشة معروفة  
 - تاسرحو به بارد يابس في الثالثة يجبر البطن (هليون) هو الاسفراج عند اهل الاندلس  
 والمغرب ايضا ومنه يستاني يفض في البساتين بالديار المصرية ورقه كورق الثبث ولا شولته  
 البتة وله برزمد وراخضر ثم يسود ويصعروف في جوفه ثلاث حبات كلتها - بانيل صلبة ومنه  
 ما يكون كثيرا الشول وهو الذي يسمى بهجبة الاندلس اسرعين - جالينوس في ٦ وقوتها تجلو  
 وياسر لها امضان بين ولا تبه يذظا هران وضعت من خالرج ولذا كانت تفتح السدد من الكبد  
 والكلى وخاصة امها او برزها وتشفى ايضا وجع الاسنان لانها تحفف من غير ان تصن

(هذيلية)

(هرنوه)

(هرد) (هرقلوس)

(١) تناف

(هرطمان)

(٢) انطمان

(هزارجشان)

(هشت دهان)

(هشت يلو)

(هليون)



وهذا هو كبر شئ يحتاج الاسنان اليه خاصة • دبة قوريدس في الناية اذا صلقت صلقة خفيفة  
وأكل لبن البطن وأدر البول واذا طبخت اصوله وشرب طبيخها انتفع من به عسر البول او يرتان  
ومن به عرق النسا او وجع المعى واذا طبخت بالشراب نفع طبيخها مشروباً من نهنس الهوام  
والرتبلا واذا اغتعض بطبيخها على موضع السن الاكتم نفع المفا والمها وبزره اذا شرب قبل ما يفعله  
الاصل • وقيل ان الكلاب اذا شربت طبيخه قتلها ومن الناس من يزعم انه اذا اخذت قرون  
البكاش وقطعت وطمرت في التراب ثبت فيه الهليون • ابن ماسويه هو حار وطب في آخر  
الدرجة الاولى وأول الناية مغير لائحة البول كنعول الانجدان يزيد في الباء مفتوح للسدد التي  
تعرض في الكبد والكلى نافع من وجع الظهر العارض من الرياح والبلغم وينفع من وجع  
القولنج وان أكثر منه غثى • الرازي في دفع مضار الاغذية يسخن البدن بضرورة معتدلة وينفع  
ويزيد في الباء ويسخن الكل والمثانة وينفع من تقطير البول الذي من برودة والمشايخ  
والمبرودين ولوجع الظهر والورث العتيق صالح للصدر والرئة ليس يجيد له عدة بل ربما غثى ولا  
سيما اذا لم يصلق وليس يحتاج من هو مبرود الى اصلاحه فاما المبرودون فلبأ كلوه بعد صلقة  
وتعتبر بالخل والمرى ومن كان محروراً فله طريح منه في المضيرة وضوها واما المنطين والهجفة منه  
فينبغي ان يشرب عليه المبرودون السكتيين فاما المبرودون فلا بأس عليهم منه • غيره واذا أكل  
بعد الطعام غذى أكثر منه قبل الطعام • ابن عراب حسن التغذية تجديد التفتة يهضم سريعاً  
ويطبخ الغذاء الاسرائيلي • أما البستاني فهو أعدلها رطوبة وأكثرها غذاء لأنه اذا نضم  
واستحك نضجه كان غدياً أكثر من غذاء سائر البقول ولذلك يزيد في المني والبرى أكثر يدا  
ويجفان البستاني فاما العسراوى فهو أقلها رطوبة ولذلك صار أقوا سجلاً من غيرهما  
بين ولا يبريد ظاهر • مسج يدوا الطمث وماؤه وبزره يقتل الحصى الذي في المثانة والكلية اذا  
شرب مع عسل وشئ من دهن البلسان • الفلاحية أكله يجرد البصر وينفع من ابتداء نزول الماء  
في العين وادمان أكله يهيج الاوجاع كلها واذا سحق اصله ووضع في اصل الضرس الوجع فان كان  
فاسداً قلعه وان كان متحماً كاسكن وجعه • الطبري ان علق اصل الهليون يابساً على الضرس  
الوجع سكنه • العجر يتبين اصله ينفع طبيخه من وجع الظهر المتولد عن البلغم اذا دمن عليه  
منفرداً أو مع العسل والسكر ومع بز البطح وسينندري فله ويوصل قوة الادوية الدافعة من  
علل المثانة توصيلاً بليفاً وينفع من وجع المثانة اذا كان من سدداً الكللى او في مجارى البول  
• مجهول طبيخ اصله يزيد في الباء ويهيج ادمانه وجع المقاصل وينفع بالخل لوجع الاسنان وبزره  
يدوا الطمث حولاً وينفع سدداً الطعام شرباً واذا أكل الهليون نيأ على الريق قتلت الحصى او تنفع من  
علل المثانة والكلية كلها (هليلج) البصرى هو اربعة اصناف اصفر واسود هندی صغار واسود  
كابلي كبار وسفد فاق يعرف بالصيني • ابن ماسويه المختار من الاصفر ما صفرت لونه وقرب  
من الحرة وكان رزينا عثا ليس بضر ولا يمتص • الرازي الاصفرة منه يسهل المرة الصفراء  
والاسود الهندي يسهل السوداء الذي فيه عفوصة لا يصلح للاسهال بل يبدغ المعدة ولا ينبغي  
ان يفتد للاسهال لكن ماؤه مع السكر • قسطابن لوقا اسم الاصفرة بصفتها الموجودة فيه وما  
لم تظهر فيه هذه الصفة اذا كسر كان ضعيفاً في فعله ويبدل عليه انك اذا انقعت في الماء كان

٢ نسخة ابن عيران

(هليلج)

اسمها اقوى واذا شرب مطبوخا قل اسمها الاذهاب النار وقوته الخصبية في جوهره • مسيح  
الاصفر بارد في الاولى يابس في الثالثة يلبغ المعدة ويقويه ما وينفع من استرخائها  
• ما سرحويه الاصفر يسهل المرة الحمراء يرفق مع ما فيه من القوة القابضة والاسود يقبض  
ويدبغ المعدة ويقويه وفيه شيء من برد مع شيء من حدة ولطافة • حبيش الاصفر اقل بردا من  
الكابلي ويسهل الصفراء والبلغم • ابن ماسويه الشربة من جرمة ما بين ثلاثين الى عشرين  
درهما • حبيش اصلحه اذا شرب حومد قوقا بالماء الحار ان يحلط بالسكر او بالترقيبين يمنع  
شدة قبضه واذا طبخ مع الاجاص والعناب والبستان وشرب كان اصلح لان لهذه الادوية  
لزوجة مغرية تكسر من قبضه ويكسر حوم من لزوجة ما يقبضه فيكون دواء نافعا  
ومقدار ما يشرب منه مدقوقا مخلوطا مع السكر متواترا من اللوز الملون خمسة دراهم الى  
سبعة دراهم ومخلولا بالماء من عشرة دراهم الى خمسة عشر درهما • ابو جريح قد تبسح الصبالة  
صنفا سودا من الهليلج الاصفر وذلك اذا ماتناهي نضجه على شجرة على انه الهليلج الاسود وليس  
كذلك وانما سواده على قدر نضجه في شجرة والاصفر غير نضج • حبيش وقد يغالط الصبالة  
من يبيعون منه • او يكون ذلك من غلط منسب بان يبيعوا ما سودا من الهليلج الاصفر على انه  
الهليلج الاسود والاسود على الحقيقة هو الهندى كما عمده قوم واذا اجنى الاصفر وفيه بعد  
بجاجة كان اصفرا والاسود منه امن واكثر لئلا من الاصفر لانه بلغ في شجره ونضج وكذا أيضا  
قد يصاب في الهليلج الكابلي اصفرا وسودا اللون وانما سواده اذ على قدر ما نضج على شجرة  
• الرازي أجود الهليلج ما رسب في الماء • مسيح الاسود بارد يابس في الاولى دابغ للمعدة  
والمعدة مقواها احابس للطبيعة قبضه يقبض وينفع البواسير • ابن عمران خاصيته اسمال  
المرة الصفراء والسودا المتولدة عن احتراق الصفراء ويسهل المرتين والشربة منه ما بين  
دراهم الى خمسة دراهم ومن تتبعه او طبخه ما بين خمسة دراهم الى احد عشر درهما وقال  
الكابلي يوقى به من كابل وهو افضل الهليلج وهو اسودد سم اطيب طعاما من غيره • ابن ماسويه  
اختلفت منه ما يقرب لونه الى الحمرة وكان رزينا ممتلئا ليس بنخر • مسيح بارد يابس في الاولى صالح  
للمعدة نافع بطبعه من المرة السوداء يخرج للاختلاط الرديئة منها • ابن سمعون ليس نفع  
الهليلج الكابلي من المرة السوداء بطبعه كما قال مسيح فيه لان مزاجه حار من البرودة  
واليبوسة واحد بل نفعه منها بخاصية فيه تدق عن العبارة كما يتبع منها الهليلج الهندى والخمر  
الارمنى ومزاجه مماثل مزاجها البصرى يسهل اسم الايسير او قد يخرج السوداء وهو  
نافع من ربح البرودة والبواسير • حبيش يقرب من البرودة مع حرارة بيرة ممتزجة وانما  
صارت البرودة زائدة فيه للعموضة الغالبة فيه فانك اذا ذقته كان فيه شيء من حموضة خفية رنة  
خاصية في امهال المرة السوداء وينشف ما يتولد من احتراقها في المعدة وهو ينشف بالانم أيضا  
وبفعل في اخراج الصفراء وليس كقهله في السوداء وما الهندى فيقرب من مذهبه الا انه  
ليس له قوة الكابلي ومقدار الشربة منه من جرمة مدقوقا من مثقال الى مثقالين ومن طبخه  
من خمسة دراهم الى عشرة • ابن سرائون يسهل السوداء بقوة ويقوى المعدة والبطن جدا  
وينفع من البواسير لانها من السوداء وينفع من الاعضاء العصبية والشربة منه ان اخذ



منقعا ومطبوخا من خمسة دراهم الى سبعة وان اخذه صوقا من درهم الى خمسة ولايات  
 بالدهن فانما لا يقبض كالا صفر • ابن ماسويه الهليلج الاسود المرابي يقوى المعدة وينقيها  
 ويدبغها ويعصر عنها فضول الرطوبات الباقية من الغذاء المتولدة فيها واذا ادم من حسن اللون  
 ومنع الشيب ان يسرع • الرازي في الحاوي الهليلج الصفي صنف من الهليلجات حشفت دقيق  
 اسود بلونه صفرة وبشبه الزيتون في شكله ومنفعته اقل من منقعة سائر اصنافه واذا بنى قوى  
 المعدة تقوية ضعيفة • وقال الهليلج يخرج الفضل من البطن ويفسف ويزيد في الحفظ والذهن  
 ويقوى الحواس وينفع من الجذام والقولنج وعزوب الذهن والمبلدة العتيقة والصداع  
 والامتساق والطحال ويحبب الغثى والقيء • اليودي خاصيته النفع من خفقان القلب  
 وتصنية اللون • ابن سينا كما تطفى المرة وتنفع منها وتنفع آلات الغذاء كلها • غيره الا صفر  
 منه نافع للعين المسترخية ويدفع المواد السائلة اليها كحلا والكابلي والهندي مقلوبين بالزيت  
 بعقلان الطبع والكابلي في طبعه القبض يدل عليه عفو صته وانما يسهل بخاصية فيه بعينها  
 العصر واسهاله الوداه والهندي اشدها لاسن الكابلي ويشتركان في تنقية دم القلب مع  
 تمين وقوية ولذلك يفرحان ويشبه ان يكون بخاصية ايضا الغافقي اذا شرب الهليلج مسجوقا  
 فانه يعقب بعد الاسهال يسا في الطبع والاسود اذا طبخ ضعفت قوته ومن اخذ كل يوم من  
 الاهيلج الكابلي واحدة منزوعة النوى فلا كهافي فيه حتى تذوب وابتلعها وادمن ذلك لم  
 يشب وهو مع ذلك يشد اللثة ويقوى الاسنان جدا ويقوى الدماغ ويزيل ضرر كثير من الماء  
 البارد وهو من اكبر ادوية جدا (همقان) ابو حنيفة هو حب يشبه حب القطن يكون في جماعه  
 كالشخصا ش الا انها صلبة ذات شعب ثقلي وتؤكل للجماع وتكون في جبال بلقار (هنديا)  
 • ديبقور يدوم في الثانية هو صنفان منه برى وبستاني فالبرى يقال له بقولس وتجبور يدوم  
 وهو اعرض ورقا من البستاني واجود لانه مدتمنه والبستاني منه صنفان احدهما قريب  
 الشبه من الخس عريض الورق والاخر اذق ورقا منه وفي طعمه مرارة • حامدين سمعون  
 البستاني منه صنفان احدهما اطويل الورق اسمها تجوى الزهر كره الطم مرو خاصة في آخر  
 الصيف اذا خشن ومن هذا الصنف برى شبيه به في صورته وزهرته الا انه اذق مرارة واشد  
 كراهة ويسمى عندنا الاميرون والصنف الثاني من البستاني عريض الورق ايضا الزهرته  
 الطم عديم المرارة وخاصة في اول الربيع ويسمى بالرومية الفلطينا وتعرف بالهنديا لثامى  
 والهاشمى وبريه قريب منه في شكل ورقه وقله مرارته بعيد منه في شكل زهره وكثرة زغبه  
 وهو السرايمية بالجمجمة وزعم انه الطرخشقوق • الغافقي الطرخشقوق هو الصنف الاول  
 من البرى الذي زهره صاوى صغير والسرايمية زهره اصفر كثير الزهر ومن البرى صنفان آخران  
 وهو البعبد و يسمى باليونانية خندربلى وقد ذكر في النسخ • جالينوس في الثامنة هذا نوع  
 من البقول يميل الى المرارة خاصة ولذلك يسمى قوم الهنديا البرى وهو بارد يابس وهو من مافى  
 الدرجة الاولى وتبريد البستاني أكثر من تبريد البرى ولكنه بسبب ما قد خالطه من الرطوبة  
 الغريبة الكثيرة قد ذهب عنه اليبس والنوعان كلاهما من الهنديا البرى والبستاني طعمهما  
 قابض وكذا طم النوع الثالث من انواعه المسمى باليونانية خندربلى • ديبقور يدوم وكل

(همقان)  
(هنديا)

هذه الاصناف قابضة مجردة جيدة للمعدة واذا طبخت واكت عقات البطن شديدا وخاصة  
 البري منها فانه اشد عقلا واجودها للمعدة واذا اكلت نفعت من ضعف المعدة والقلب واذا  
 نضعدهم ساوحدها ومع السويق سكنت التآب المعدة وقديس تعمل منها اشعاد للثقان وقد  
 تفتح من القرس ومن اورام العين الحارة اذا خلطت مع السويق والنخل واذا نضه دبها مع  
 اصولها نفعت من اسعة العقرب واذا خلطت مع السويق نفعت من الحمرة جدا وماؤها اذا  
 خلطت باسفيداج الرصاص وخل كان منه لطوخ لمن احتاج الى التبريد شديد • مسج وقوة  
 الهندبا في البرودة واليبوسة من الدرجة الاولى تقوى المعدة وتفتح جميع سدود الكبد  
 والطحال وتنفق حرارة الدم والصفراء وتجلبو ما في المعدة • الرازي في دفع مضار الاغذية  
 الهندبا هو صالح لا كبد والمعدة المتبتين وليس معه من النطفة والترطيب وتكين العطش  
 مامع الخس نافع لا وجاع الكبد حارها وباردها وليس بموافق لاصحاب السعال ولا للمبرودين  
 واقل ما يوافق سد المبرودين من البقول لان اكثرها مجردة نافع وما كان منها حار يكثر  
 فيه الرطوبة كثيرا والنفخ وكان في هذا المعنى اردأ والبرية منها الضامرة الجسم القليلة  
 الاصابة من الماء اقل نفعه واشد لطافة وحرارة وان كانت من البقول اللطيفة الحريفة  
 والهندبا صالح للمعدة ونافع اذا استعمل بالنخل • سد الصدو والحمامة يفتح سد الكبد وينقي  
 بخسارى البول • الاسرائيلي اعلم انه اذا عصر ماؤه واعلى وزعت رغونه وشرب بسكج بين فتح  
 السدود في الرطوبات العفنة ونفع من الحيات المتطاولة • البصرى جمد الكيموس بشوى  
 المعدة واصله ينفع من اسعة العقرب وان قال قائل ان فيه حرارة تلوضع حرارته في الصيف  
 لم يعد في القول • حبيش الهندبا يستعمل مع الهواء وانه يكون خشنا عند خضوته واذا  
 خشن زادت حرارته وهو حلو قليل الحرارة قريب من الاعتدال واذا عصر ماؤه واعلى وصفي  
 نفع من الاورام وقوى المعدة رفتح السدود وان جعل مع غيره من البقول الملائمة له كالرازيانج  
 والكشوث كان فعله في الادوية التي ذكرت ابيزوان طلى على الاورام من خارج البدن نفعها  
 وبردتها • البصرى الهندبا الشامي المسمى انطونيا بارد رطب في الدرجة الاولى • مسج هو بين  
 الخس والهندبا • الاسرائيلي هو اعدل من الهندبا وجود كيموسا • الطبري الطاف من الخس  
 واقل غذا واذا دق ورقه ووضع على الاورام الحارة سالها وبردتها وعصيره مع ماء الرازيانج  
 الرطب ينفع من البرقان • ابن سينا ماء الهندبا اذا حل فيه الخيار شبر وتفرغ به نفع من اورام  
 الحلق والهندبا تسكن الغثى وحيجان الصفراء وهو افضل دواء للمعدة التي بها مزاج حار وقيل  
 انه موافق لمزاج الكبد كيف كان وللعارضيد الموافقة وليس بضر البارد ضرر اصناف البقول  
 الباردة وينفع من الربع والحيات الباردة • الطبري الهندبا البري هو الطرخشقون ويسمى  
 بالفارسية وتلخ • اصحق بن عمران ورقه يشبه ورق صغير الهندبا البستاني وله عالج رفاق  
 بقدر شبرين واقل وفيه انوار صغير لونه اسما شجوني ويدهط به ويختلف جدا دقيقا • جالينوس  
 في الميامن الغالب على مزاجه البرد البسيرة وفيها حرارة وبهذين جميعا يقبض قبضا معتدلا  
 ولذا صار من خيار الادوية تشاد مزاج الكبد الحار • حنين في اختياراته البري يشرب  
 فينفع اسع العقارب والحيات والزنا بروجي الربع • ماسرحويه واما الطرخشقون فانه بارد



في اول الثانية والبيس عليه اغلب • الطبري الهندي البري شبيه بالهندي البستاني غير ان البري  
احد من البستاني واقل بردا وجبه ايضا نحو حبه في القوة ويتكحل بما وورقه ينفع من العشاء  
ويدخل ورقه في الترياقات وينفع ايضا اذا سحق من الحيات ولا سيما الذي يقل شربه الماء • ابن  
ماسة البلخشي كونه مقول للمعدة دايع لها وما ينبت منه في البساتين والمواضع الكثيرة الماء  
كان بردها كثر ويده اقل وخاصيته النفع من لسع الهوام اذا كل او شرب ماؤه ويدخل في  
كل ما يدخل فيه الهندبان الادوية • الطبري الطرخشة فوق هو اقوى من الهندباني  
جميع افعاله • اصق بن عمران ينفع من نكت الدم ويقطع العطش وهو منبه للاكل مفتح  
لطيف ينفع من حمى الربيع ومن الاستسقاء ويقوى القلب اذا شرب او مضى به وينفع من  
لدغة العقرب والحشرات ويقاوم اكثر السموم وخاصة ماؤه المعتصر اذا صب عليه الزيت  
وتحسني فانه يتخلص من الادوية القتالة كلها ويعقب صلا حاتاما ولينه يجلو بياض العين  
كحلا • التجر يتبين ينفع الاستسقاء حتى كان من ورم حار في الكبد ويكسر روج الدم وينفع من  
الحصى المطبقة وشرا به المتخذ منه يقوى ويضعف بقدر ما فيه منه وبزره قريب القبول من مائه  
المعتصر الا انه اضعف (هوم الجوس) هو المرثا وقد ذكر في الميم من قبل (هيو فار يتون)  
• ديسقوريدوس في الثالثة اوفار يتون ومن الناس من سماه انروسا ومنهم من سماه قور يون  
ومنهم من يسميه ساما ينطس لمشاكاة رائحة بزره رائحة الازنج الذي هو صمغ الصنوبر ويؤاس  
هو الصنوبر وهو غش يستعمل في وقود النار وله ورق كالذاب وطوله نحو من شبر وعصن  
اسمر وجرت الى الدم وله زهر ابيض شبيه بالخبيري الايض وبزره في شكله مستطيل مدور  
وعظمه مكعبة الشعير ولون البز اسود ورائحته كالرازيق وينبت في اما كن حسنة واما كن  
وعرة • جالينوس في الثامنة هذا ابيض ويجفف بجوهره جوهر لطيف حتى انه يدرا الطمث  
والبول وينبغي لنا اذا اردنا ان نسقي منه من يحتاج الى هذا ان نسقي من غمره كما هي ولا يقتصر  
على بزره وحده مع انه اذا اتخذ من ورقه شعلا وشعدت به مواضع حرق النار والقروح الجها  
وادماها فان جفت ودق وتغش القروح المتقرحة والمنعفة وقد يشفي به قوم قروح الورق وقد  
يشفي به قوم وجع الورق • ديسقوريدوس اذا احتل ادر الطمث والبول واذا شرب بزره  
بالشراب اذهب حمى الربيع وبراها واذا شرب اربعين يوما متواليه ابرأ عرق انساوا اذا تضد  
بورقه وبزره ابرأ سرق النار • مسج هو حار يابس في الثالثة • يديفورس خاصيته الاذابة  
والتحليل وتفتيح السدد الرازی شرب ماؤه ورقه ينفع من القرحس نفعا يينا • ديسقوريدوس  
واما اسقودرن ومن الناس من يسميه اسقوريداس وهو صنف من اوفار يقون يحا ان الاول  
في العظم وذلك ان هذا اعظم من الاول واكبر اغصانا وهو اصل منه لو قود النار ولونه اسمر فان  
وزهره اسفر وبزره شبيه ببز اوفار يقون ورائحته شبيهة بالرازيق واذا فرك كان كانه يدهي  
الاصابع واذا شرب من بزره بقوطاس من الشراب الذي يقال له ادرومالي تنفع من عرق النساء  
واسهل البطان واخرج المرة وينبغي ان يدمن اخذ من كان به عرق النساء ان يخرج من علقته  
واذا تضمد به ذا التبات كان صالحا لحرق النار واما اندروسا ومن الناس من يسميه دونوسياس  
وايضا يسمونه اسقرون وبين اسقرون واوفار يقون فرق وهو غش يستعمل في وقود النار وله بزر

(هوم الجوس)

(هيو فار يتون)

دقيق واغصان حمر وجرت ما فانية وورقه يكون قريب ثلاثة اضعاف ورق السذاب في العظم  
 اذا فرك هذا الورق خرجت منه وطور به شبيهة بالشراب وله شعب كثيرة مستقيمة الاطراف عليها  
 زهر اصفر صغار وبرزه في غلاف شبيهة بغلاف الشصاش الاسود وعليه خطوط واذا فرك هذا  
 النبات فاحت منه رائحة الراينج وبرزه اذا سحق وشرب منه مقدار درهمين سهل الطبع  
 واخرج المرارة ويبري خاصة عرق النساء وينبغي لمن اسهله هذا الدواء ان يتجرع بعد اسهاله جرعا  
 من ماء واذا نضج به ابرأ حرق النار • جالينوس في ٦ ثمرة النوعين جميعا تسهل البطن واما  
 ورقها فتقوته قوة تجفف وتجلو قلبه لا ولذلك قد وثق الناس منه بانه يبري حرق النار واذا طبخ  
 بشراب قابض صار لذلك الشراب قوة تامل الجراحات العظيمة • ديسقوريدوس واما فورس  
 ويسميه بعض الناس اوفار يقون فله ورق شبيه بورق الشجرة التي يقال لها الربي الا انه اصغر  
 منه وفيه ثمر من رطوبة تدبق باليد ولونه احمر كالدم وطوله شبر ٢ وهو طيب الطعم والرائحة  
 واذا شرب المبرأ در البول والطمث واذا شرب بالشراب نفع من نهشة الرتيل واذا شرب مع  
 القائل نفع من الكزاز وقد يها منه ومن الزيت مروح نافع من الفالج الذي يعرض فيه  
 ميل الرقبة الى الخلف وعرق النساء • لزعم اصحق بن عمران ان الهيموقار يقون هو القاشرا  
 وهذا من اعظم الخطا وقد ذكر القاشرا في الفاه وتابعه على ذلك جماعة منهم ابن الجزاري  
 كتاب الاعتماد وغيره • يدغورس طوله اذا عدم وزنه من اصول الاذخر ونصف وزنه من عروق  
 الكبير (هيو فسطيداس) منهم من زعم انه لحية التيس او عصارته وقد غلطوا واخطأوا وهو  
 نوع من طرايب صغير يعرف بابي سهلان ينبت في اصول شجرة لحية التيس وهو مذكور معه  
 في اللام (هيمضمان) وهو الفجل البري وقد ذكرته في الفاه (هيدبوا) هو الهال وقد ذكرته  
 من قبل (هيشر) هو الكنكبر البري وقد ذكر في الكافي وفي كتاب الرسالة لابن العباس  
 النباتي الهيشر هو اسم عربي لتبات شوكي ورأيت بين المدينة والقيص ومات عنه بعض  
 الاعراب فسماه وعرفه وهو نبات طوله اصبع له ورق مشرف الجوانب مشوكا حاد الشوك  
 وساقه نحو من ذراع معقدة مشوكة وهو في رأس حشني الشكل لونه بين البياض والزرقة  
 وطعمه طعم الحرشف سواه

٢ نسخة وطوله نحو  
 من شبرين

(هيو فسطيداس)

(هيمضمان) (هيدبوا)  
 (هيشر)

• (حرف الياء) •

(يايمين)

(يايمين) ليد كره ديسقوريدوس ولا جالينوس • سليم بن حسان هو نبات له صي طول اشجرتها  
 من اصل واحد ثم تنفرع الى فروع ولها ساق فيها ورق شبيه بورق الخيزران الا ان هذا الين  
 رأسه خضرة وله نوراً ابيض ذواربع شرفات طيب الرائحة ويكون منه اصفر ورغم قوم انه  
 يكون منه أزرق • عيسى بن ماسه هو صنفان ابيض واصفر والايض اطيها رائحة واقواها  
 حارة ويوسه • مسج بن الحكم وقوته في الحرارة واليوسه من أحر الدرجة الثانية أو من أول  
 الثالثة • البصري نافع للمشايع ولين كان مزاجه باردا صلح لوجع الرأس الحاد من البلغم  
 والمرارة السوداء الحادثة عن عفونة • الرازي جيد لوجع الرأس الذي يكون من برد أو  
 رياح غليظة مقول للماغ • اصحق بن عمران محمل للرضوبات البلغمية وهو نافع من اللقوة  
 والشقيقة واذا فرك رطبا كان اوباسا ووضع على الكا اذهبه والاصفر منه محال مسخن



في نسخة وعلى الشعر  
الاسوديه  
(ياقوت)

لكل عضو بارد ونافع للعز كـ ومين ومصدع لاصفرورين ويصلح استعمال دهنه في الشتاء  
 • الشريف اذا اخذ زهره وصق وشرب من مائه ثلاثة ايام كل يوم اوقية قطع نرف  
 الارحام مجرب واذا صق يابس او ذر على القروح نفعها وعلى الشعر سوده ٣ (ياقوت) لبيذ كره  
 ديسقوريدوس ولاجالبنوم • ارسطاطاليس وهو ثلاثة اجناس اصفر واحمر وكلي فاشرفها  
 واشهرها الاحمر وهو حجر اذا افخ عليه بالنار ازداد حسنا وجره فان كانت فيه نكتة شديدة الحرة  
 وادخل النار انبساط فيه فستعم تلك الحرة وحسنه وان كانت فيه نكتة سوداء نقص  
 سوادها والاصفر اقل صبرا على النار من الاحمر والكلي لاصبره على النار البتة وجميع انواع  
 الياقوت لا تعمل فيه المبارز الفولاذ البصري هو اجناس والاحمر اقرب الى المرمر من الازرق  
 انفسانها والايض ابر من الازرق • ارسطومن تقاد بجبر منه وسانما كان فيه منه وكان في  
 ياد فيه طاعون آمن من ذلك • البصري ذكر بعض الاطباء ان الياقوت يتبع من نرف الدم  
 • الرازي في كتاب خواصه قال ابن ماسويه يجمع جود الدم اذا علق على من به ذلك • الشيخ  
 الرئيس في كتابه في الادوية القلبية اما طبعه فيشبهه ان يكون معتدلا واما خاصيته في التفرقة  
 وتثوية القلب ومقاومة السموم فامر عظيم ويشبهه ان تكون هذه الخصبية قوة غير مقصورة  
 على جرم فيه بل فائضة منها كفيضانها من المغناطيس ولذلك يجذب الحديد من بعدد واما يتبع  
 في هذا الباب من امر الياقوت انه يعد ان تقول ان حرارتنا الفريزية تتفعل في الياقوت  
 المشروب احاله وتجلب لا وتجز بجالجوهره ويجوهر البصار الروحي كما تقول في الزعفران وغيره  
 وبالجملة فالياقوت يتفعل في صورته ٤ عن الحار الفريزي ثم يحدث فيه فعله فان جوهره كما يظهر  
 جوهره بعدد عن الاتفعال فيشبهه ان يكون فعل الحرارة الفريزية غير مؤثر في جوهره ولا في  
 اعراضه اللازمة لجوهره ولكن في آنته ومكانه العرضيين اما في آنته فان يتفعل مع الدم الى  
 تسمية القلب فيصير اقرب من المتفعل فيشبهه فعله اقوى واما في كيفية فبما يشبهه ومن شأن  
 الضوونة ان تبرز الخواص وتنبه القوى فتصير مثل الكهر بافانه اذا قصر في جذب التين حث  
 حتى يسخن ثم قويل به التين حتى يجذب فيشبهه ان يكون غاية تاثير طبيعيتنا في الياقوت ان  
 يكون فعلها زيادة فائضة لما تفيض منها طبعها وزيادة تقرب ومانه به الاولون من تفرغ  
 الياقوت وامساده وخصوصا في القم دليل على انه ليس يحتاج في تفرغها الى استحالة في  
 جوهره واعراضه اللازمة ولا الى محاسة المتفعل عنه بل قوته المفرحة فائضة عنه الا ان تقوى  
 فعها بالتسخين والتقريب كما في سائر الخواص ويشبهه ان يكون يعين فعل هذه الخاصية ما فيه  
 من التنوير بشبهه وتعديله للعزاج (بيروح) • ديسقوريدوس في الرابعة هو صفتان احدهما  
 يعرف بالاتي ولونه الى السواد ويقال له ريقس اي النسي لان في ورقه مشا كلة لورق النسر  
 الا انه اذ قم من ورقه واصفر وهو زهم ثقيل الرائحة ينبت على وجه الارض وعند الورق ثم يشبه  
 بالغبير او هو اللقاح اصفر طيب الرائحة فيه حب شبيه بحب الكمثرى وله اصول صالحة العظم  
 اثنان او ثلاثة يتصل بعضها ببعض ظاهرها اسود وباطنها ابيض وعليها ثمر غلظا وهذا الصنف  
 ليس له ساق والاسخر يعرف بالذكر وهو ابيض يقال له موربون وله ورق يبيض ملمس كجار  
 اعراض شبيهة بورق الساق ولونه ولقاحه ضعف لقاح الصنف الاول ولونه كالزعفران طيب

في نسخة بعد ان  
تقول ان الياقوت  
يتفعل في صورته

(بيروح)

الراتحة مع ثقل وتأكله الرعاة فيعرض لهم بسببها ولها اصل شبيه بالاول الا انه اكبر منه  
 راشد ايضا وهذا الصنف ليس له ساق وقد تستخرج عصارة هذا الصنف وهو طري بان يدق  
 القشرو يصير شئ يقبل وينبغي ان تصحق العصارة وتخزن بعد ان تخن وترفع في اناء من  
 حزن وقد تستخرج عصارة لفاح هذا الصنف كما تستخرج عصارة قشر الاصل وعصارة اللقاح  
 اضعف وقد يؤخذ قشر الاصل ويشد بخيط كان ويعلق ويرفع • جالينوس في السابعة قوته  
 البرودة وهي كثيرة فيه حتى انه في الدرجة الثالثة منها وفيه مع هذا حرارة بسيطة فاما لفاحه  
 ففيه رطوبة فهو لذلك يحدث السبات واما قشره اصله فقوته جدا وليست هي مجردة فقط بل  
 ويحفظه واما نفس الاصل المستبطن العشرة فهو ضعيف • ديسقوريدوس ومن الناس من  
 يأخذ الاصل ويطبخها بشراب الى ان يذهب الثلث ويصفيه ويرفعه وياخذ منه مقدار  
 قرانوس ويستعمله للسهر وتسكين الاوجاع واذا احببت ان تطل حس من احتياج الى ان  
 يقطع منه عضوا واحتياج الى الكي فيشرب من هذا الدواء مقداراً ويولوسين بالشرب الذي  
 يقال له ماء القراطين فيقى بلغمًا ومرة صغرا كما يفعل انطربق وان اخذ منها مقدار كثير قتل  
 وقد تنفع في ادوية العين والادوية المسكنة للاوجاع والقرزجات المليئة وان اخذ منها  
 مقدار نصف اوبولوس واحتمل ادرا الطمث واخرج الجنين واذا جعلت في المقعدة منه قتيلا  
 انامت وقد يقال ان الاصل اذا طبخ مع العالج مقدار ست ساعات لينه وصيره سلس القباد  
 لاي شكل احب ان يتشكل به وورقه اذا كان طريا وتضعده مع الـ ويني وافق الاورام  
 الحارة العارضة في العين والاورام الجاسية والديلات والخنزير والخرجات واذا دلك به  
 البرص وما اشبهه ذلك كثيرا خمسة ايام او ستة ذهب به بلان ينقرح الموضع وقد يجفف  
 الورق ويستعمل ايضا ما يستعمل فيه وهو رطب واذا دق الاصل ناعما واخلط بمخل ابر القروح  
 من الحجر واذا خلط بالحل او بالزيت كان صالحا لالسع الهوام واذا خلط بالماء حل الخنازير  
 والخرجات واذا خلط بالسويق كان وجع المفاصل وقدمه بامنه شراب يقشر الاصل  
 بلان يطبخ وينبغي انه اذا احب احد عمل هذا الشراب ان يأخذ من الشراب الحلو مقدار  
 مطر بطس وهو في اليوناني اثنا عشر وسبعون قسطا ويطرح عليه من قشر الاصل ثلاثة امانا  
 ويسقى منه ثلاثة قواصات من به حاجة الى ان يقطع منه عضوا وان يكوى فانه اذا شربه  
 لم يحس بالالم لسبب العارض له ولقاح هذا الاصل اذا اكل واستنشقت رائحته عرض  
 لاكله واستنشقه سبب وكذا يعرض ايضا من عصارة اذا اكلت منها السكنة وبزر  
 اللقاح اذا شرب في الرحم واذا خلط بكرنب لم تقسه النار واحتمل قطع نرف الدم من الرحم وقد  
 تستخرج الدمعة بان يقور في الارض قورا متديرة وان يجمع ما يسيل اليها من الرطوبة  
 والعصارة اقوى من الدمعة وليس في كل حال وكل مكان يكون للاصول دمعة ويدل على ذلك  
 التجربة وقد زعم بعض الناس في صنف آخر من المرثوس انه ينبت في اما كن ظليله ومغائر وله  
 ورق شبيه بالبروح ايضا الا ان ورقه اصفر من ورقه وطول الورق نحو شبر ولونه ابيض وهو  
 حوالى الاصل والاصل ليس ابيض طوله اكب من شبر قليل وهو في غلظ الابهام وقد يقال ان  
 هذا الاصل اذا شرب منه مقدار درخي واكل بالسويق او بالملح ٢ اوفى بعض الطيغ فان



الانسان على ما زعموا اذا كا اوثر به اسبت وييق في سبانه على الحال التي كان عليها اقبل ان  
 با كاه ثمر ثلاث ساعات او اربع ساعات حتى لا يحس بشي اصلا وقد يمتدنه فتم اروق قد يستعمل  
 الاطباء هذا الاصل اذا ارادوا ان يقطعوا عضو او يكوره ويقال ان هذا الاصل اذا شرب مع  
 عنب النعلب المعروف بالهجن كان باذهر له • بولس ليس لهذا النوع من اليبروج ثمره اصلا  
 • مسج القفاح بارد وفيه رطوبة فضلية نافع من السمير صالح لاصحاب المرة الصفراء محمود في شمه  
 لاقى كاه وقال مرة اخرى القفاح بارد الا ان فيه قنورة يسيرة وفي افاحه ابيضارطوبه يسيرة وهو  
 يسد روي نوم • الرازي القفاح بارد غير انه ينقل الرأس ويسبت وان اكل غني واسبت وربما  
 قتل وقال في كتاب الحاوي اخبرني بعض مشايخ الاطباء يفتاد ان جارية اكلت خمس لقاحات  
 نقرت مغشيا عليها واحمرت وان رجلا صب على رأسها ماء الملح حتى افاقته ورايت من النساء  
 من يشرب اصله للسخنة فيصرن كمن خرج من الحمام او شرب شرابا كثيرا من حمرة الوجه  
 والبدن واتفاخهما • ابن ماسويه القفاح مسكن للصداع المتولد من الدم الحار والمر المتخدد  
 ان اكل اوثم • ما سرجويه ان اكثر من اكله عرض منه الاختناق وحمرة الوجه وذهاب  
 العقل وينتفع هؤلاء ان يسقوا سمنا وعسلا وهذا ويتقبوا • اهرن القس السامرح هو القفاح  
 يبيع النعاس اذا شرب منه مقدار كثيرا واكل وان استثمر منه قتل وعلاجه التقيؤ بما  
 الافستين المطبوخ بالماء والعسل واكل القنقل وشرب الجند باداسترو والسذاب والخردل  
 • الرازي في كتاب ابدال الادوية وبدل السامرح اذا عدم وزنه من بز البنج (يبروج صني)  
 مذكور في السين في رسم سراج القطرب (يتوع) • الرازي يتوع كل ما كاه له لبن جار يتروح  
 البدن كالقهونيا والشبرمر واللاعبة • ديسقوريدوس في الرابعة طبو ما لصر • ربات ينال  
 انه سبعة اصناف منه صنف معروف بالذكو ويقال له حار اقياس ومنهم من سماه فرميطس وقد  
 يسمونه مغاليطس وهو ايضا قوي يوص ومنه صنف آخر معروف بالانثي ويقال له قر سبطس  
 ومعناه الشبيه بالاس وقد يسمى ايضا فاروريطس ومنه صنف آخر يسمى مار اليوسر ومعناه  
 القريب من البحر ومن الناس من يسميه طينوسلس ومنهم من يسميه متقن ومنه صنف آخر  
 يقال له اطموسفريون ومعناه الناظر الى الشمس ومنه صنف آخر يقال له قوباريساس ومعناه  
 البروي ومنه صنف آخر يعرف بريدرمن ومنه صنف آخر يعرف سلاطه ماموقا والصنف  
 من اليتوع الاول له قضبان طولها اا كبر من ذراع وفي لونها حجرة مملوءة من لبن حاد وورق على  
 القضبان يشبه ورق الزيتون الا انه اطول منه وارق واصيل غليظ خشبي وعلى اطراف  
 القضبان حجة من قضبان دقاق شبيهة بقضبان الاذخر على اطرافها رؤس الى التجويف شبيهة  
 بالصنف الذي يقال له نواليس وفي هذه الرؤس ثمره هذا النبات وينبت في اماكن خشنة  
 ومواضع جبلية ولينسه اذا شرب منه او نولوسين يجلى مزوج بالماء اسهل بلقما ومرة واذا  
 شرب بالشراب الذي يقال له ما القراطن اسهل وهي التي وقد يستخرج هذا اللبن في اوان  
 القنطاف بان تجمع القضبان وتقطع وينبغي ان يميز رأس القضبان اذا قطعت في انفا يسيل  
 فيه اللبن ومنهم من يقطر منه على التين ثلاث قطرات على كل تينة ويجعله فاجف رفته ومنهم

(يبروج صني)  
 (يتوع)

من يأخذ دقيق الكرسنة فيجعله بيا ويحبه حبا كامثال السكر سنة وقد يؤخذ اللبن وحده  
 ويستحق على صلاية ويجمع ويرفع ولا ينبغي ان يستخرج في وقت هبوب الرياح ولا ينبغي ان يقدم  
 المستخرج بده الى عينيه ويسح بده قبله بشحم مذاب او زيت مع شراب وخاصة الوجبة  
 والانتين والرقبة واذا شرب خشن الحلق فذلك ينبغي ان يجفف ويغلى الحب بموم او بهسل  
 منزوع الرغوة ثم يشرب واما ان اخذ من التين الذي يقطر عليه اللبن فتين او ثلثا فاشرب  
 فانها تنكفي لما يحتاج اليه من الاسهال وهذا اللبن اذا اخذ طريا واخلط بالزيت ويطبخ به  
 في الشمس حلق الشعر وصبر الثابت بعده اشقر خفيفا ثم يخره يسقط كاه وقد يصير في ثقب  
 الاسناس المتأكلة فيسكن وجعها وينبغي ان يسد ثقب يوم لثلاث يسبل فيضرب باللسان  
 وذا الطبخ على التالكيل التي يقال لها افرو وودونس والذي يعرض معها اشبهه بديب النمل وعلى  
 التالكيل المسمعة بموس وعلى اللعنة النانتي الذي يقال له قومر وعلى القواني اذها وبراغق  
 الظفرة والجدرى والاكلة والورم الخبيث الذي يقال له عبرانا والنواصير وقد يجمع غير هذا  
 في الخريف ويجفف في الشمس ويدق دقا خفيفا وينشف ويتصف ويرفع هو والورق واذا اخذ  
 من الثمر والورق نصفا كسوثاق وشربا فعلا كما يفعل اللبن ومن الناس من يتخذ ورقه مع  
 الشطرح باللبن والجبن الرطب واصل هذا النبات اذا اخذ منه مسحوقا درخى وطرح على شئ  
 من الشراب الذي يقال له ادرمالي وشربا سهل واذا طبخ بالنسل وتعض به تقع من وجع  
 الاسنان واما الصنف المعروف بالانثى وهو الذي يسميه بعض الناس موسوطس ومارسوطس  
 فطبيعته شبيهة بطبيعة النبات الذي يقال له دقيوانداس وله ورق شبيه بورق الاس لانه اكبر  
 وورقه متين حاد الاطراف مشوكها وله عيدان يخرجها من الاصل طولها نحو شبر وله ثمر ياتي به  
 في كل سنة شبيه بالجزيلذع اللسان لذعايبه او ينبت في أماكن خشنة وقوة لبن هذا الصنف  
 وورقه واصله وثمره شبيهة بقوة الصنف الذي قبله والحال في ثخن كل واحد منها كالذي قبله الا ان  
 ذالك اشدهم حيا التي واما الثالث فينبت في بعض السواحل البحرية وله قضبان خمسة او ستة  
 طولها نحو شبر قائمة لونها الى الحمرة يخرجها من الاصل وعلها ورق صغار متراصف الى الدقة  
 مستطيل شبيه بورق الكنان وعلى اطراف القضبان رؤس كثيفة متلززة مستديرة فتح الثمر شبيه  
 بحب السكر سنة مختلف اللون وله زهرا يبيض وهذا النبات كما هو مع اصله ملا من لبن  
 واستعمال هذا الصنف وخرنه كمال الصنفين قبله والرابع له ورق شبيه بالبقلة الحقا لانه اداق  
 منها واشدا متدانة وله قضبان اربعة او خمسة يخرجها من اصل واحد طولها شبر دقاق حجر  
 مخلوثة من لبن كثير وله رأس شبيه برأس الثبت وثمره كأنه موضوع في رؤس وجه هذا النبات  
 تنقل مع الشمس واكثره ينبت في المدن والقرى ابان ولبنه وثمره يجتمعان كما تقدم مثل ما يجمع لبن  
 وقر الاصناف التي ذكرنا وقوتها مثل قوتها الا انها ليست بقوة مثل قوة لبن وثمر الاصناف  
 الاخر والخامس لها طولها شبرا او اكثر لونه الى الحمرة وورق يخرج منه يشبه ورق شجرة  
 الصنوبر التي تجعل قضم قريش لانه ارض منه واطول وادق وبالجملة ان ورقه يشبه ورق  
 الصنف المذكور من الصنوبر في ابدان نباته وهذا النبات ايضا ملا من لبن وقوته شبيهة بقوة  
 الاصناف من البتوع التي ذكرنا واما الصنف الثابت منه في الصنوبر وهو الذي يقال له



ديدورودس فانه كثيرا اغصان كثيرا الورق ملا من لبن ولون اغصانه الى الحمرة ما هو وعلى  
 اغصانه ورق شبيه بورق الالاسم دقيق وله غرضيه بخر الصنف من البتوع الذي يقال له  
 حار اقياس وفعل هذا الصنف والحال في خزنه مثل الفعل والحال في خزن اصناف البتوع التي  
 ذكرنا واما الصنف الذي يقال له بلاطيقا فان ورقه شبيه بورق قلوبس واصله وورقه ولينه تسهل  
 كيموسامبيا واذا دق وطرح في الماء قتل السمك وكذا اصناف البتوع التي ذكرناها قبل هذا  
 الصنف تفعل ذلك ايضا جالينوس في الثامنة جميع اصناف البتوع قوتها الكثيره حادة وفيها  
 مع هذا حرارة واقوى شئ فيها البهاو بعده بزرها وورقها وفي اصولها ايضاً شئ من هذه القوى  
 التي ذكرنا وليس ذلك في الجميع مساويا فاصول البتوع اذا طبخت بالخل اذبت وجمع الاسنان  
 وشفته لاسباب الوجع الحادث في الاسنان الماء كلة فاما لبن البتوع اذا طبخ بالخل فيذهب  
 وجهها ولما كانت قوته اشد واظهر صار الناس يضعونه في جوف السن الماء كول واما ما تراهم  
 فان قرب منه موضع اسرقه على المكان واحده فيه قرحة ومن اجل ذلك قد يفتني لنا اذا اردنا  
 ان نقتطره في موضع الماء كول من السن ان نسدده بشمع لان لبن البتوع في الدرجة الرابعة من  
 الاشياء التي تسخن وتترق ولذلك صار اذا طلى على مواضع الشرع حلقه ولكنه انشده قوته  
 يحتاج ان يخلط معه زيت فان فعل ذلك مرارا كثيرة بطلت اصول الشعر ولم ينبت لانها تتعرق  
 وبسبب ذلك الموضع عديم الشعر وبهذه القوة صارت تقلع النابت المتعلق والمتكوسة  
 والبلبلان والتوت واللحم الزائد في الاطراف وتجلو القوابي والجلب لان فيه قوة تجلو لكان  
 مرارته وبسبب شدة اغصانه قد يمكن ان يشفي القروح المناكلة والمتعفنة والحجرة متى استعمله  
 انسان في وقت ينفع به فيه وبالمقادير النافعة منه وبهذه القوة يعينها صار هذا اللبن يتلع  
 الصلابة التي تكون حول النواصير وجميع هذه الافعال التي يفعلها ايضا كمثل ما يفعلها  
 ورقه وبزها لانها اضعف من فعل اللبن وهذا الورق والبز يستعملهما الناس في صيد السمك  
 لانه يجتمع عليهما فان اكلهما سكران فيطفو فوق الماء وانواع البتوع سبعة واقوى  
 انواعه الاول المسمي حار اقياس وهو الذي يسميه قوم بتوع ذكره بعده المسمي بتوع اتي وهو  
 الذي يسمى بالبريتانية قوسيلطس ومعنى ذلك الشبيه بالاسم والنوع الذي يكون بين  
 الضور وهو انواع الثمر ومن بعده هذه الانواع في القوة النوع المسمي بوسير وفوريا ايضا  
 ويسانوت وتفسيره السروسي وبعده المسمي ايلتوسفريوس وقوة رماذ انواع البتوع وما  
 رماذها كما ذكرنا بولس البتوع يختلف المراتة تقريبا مما تختلفها عصاره قنار الجوار والسقمونيا  
 والذي يعطى من لبسه فوق اربع قطرات او خمس فينبغي ان يفهم ذلك بالسويق حتى ييلع  
 سريرا وذلك انه ان طال امسك في القم بجر القم واللسان وما حوله حيش بن  
 الحسن لبن البتوع حاد حرق يقرب في الشبه من السقمونيا ومقدار الشربة منه اذا صلح  
 من دانق الى اربعة دانق واذا طال مكثه نقص فصله وقل نفعه فاذا صلح فنوم يأخذونه من  
 شجرة ويخلطونه بدقيق الشعر فان اصبته على هذه الصفة وادت اصلاحه فاخلطه بالتشايح  
 ولته بدهن الورد او اللوز او البنفسج وان اصبته على وجهه فاخلطه بالتشايح ولته بدهن الورد  
 واصلح يخلط به ويمزج من الادوية الورد المطعون ورب السوس والسبر والتريد والهليلج

والافستين والعافت أو عصارتها والمخ الهندي والزعفران والتشاسج فاذا مزج بهذه الادوية أو بعضها اصلح المزاج وتقع من جبات الربيع واسهل الماء الاصفر اسهل لاناها واذا سقى على وجهه من غير اصلاح افسد المزاج و هي الوجوه واعتب وجع الكبد وفساد المعدة وقلة الاقراء للطعام • اسحق بن حمران ومن يتنوع صنفيه ورق كالخلمي مزغب وقضبان دفاق معقدة شهب وغيره يشبه قضبان شجر القطن تعلو على الارض نحو ذراعين ولها نوارق ليل الحجر مدقور يشبه نوارق البلاب واصل غليظ خشبي وعلى اطراف النبات حبة • الرازي ومن انواعه الكبوة وهذا أحد أنواع التنوع ولا تتخلو منها المزارع وهي حمران الساق مدقورة الورق تخرج لبنا كثيرا ويقرب فعلها من السقمونيا • الغافقي هذا أحد أنواع التنوع فعلا وكثير من الناس عندنا يسمونه المحمودة ورقه كورق البقلة الحفاء وكورق الصنف المسمى ناظر الشمس الان على ورقه زغب ايسر الدنا وهي متكاثفة على قضبان مدورة خارجة من اصل واحد وتبانه بقرب الانه ارونه نوع آخر يسمى عندنا القلبوس وله قضبان خمسة أو ستة في غلاف ان تنصر تعلو نحو امان ذراع لا ورق عليها الاثني رقيق جدا احاد الاطراف من صف بعضها على بعض فكانت جملة قضبانها شبيهة بالقبايل الموجودة على شجر الصنوبر الكبير وتولونها اخضر مائل الى القرفة قليلا يشبه الحيات الصغار وله اصل دقيق ذو شعب ولونه احمر غامق في الارض واكثر ثباته بالرمل وبقرب البحر له لبن غزير وقوته كالسقمونيا واسم اله كاسهاله وقد يسمى ايضا البصوص ومنه صنف آخر يشبهه النبات المسمى بصريجة الجدي الا انه اصفر والين وقضبانها بيض وله ثمر في اطرافه صلب يلتصق على الورق عسر القلع لونه الى السواد في قدر حب الحنطة وكشكاه ومن انواعه ايضا القشر والماهوردانه والحليمة والذباب والشبرم وغيرها ما قد ذكرنا في سائر الحروف (يحيى) هو الالم صوح من مقررات الشرب وقد ذكرته في الالف اول الالم يامفتوحة بعدها حاء مهمله بعدها ياء ساكنة باثنتين من تحتها ثم نون ثم ذال مججمة (يخصص) اسم بربري عند عامة افريقية للتنوع العظيم من الكرفس المشرقي وهو الذي يستعمله اطباء عصرنا هذا بزهره مكان النظر اشاليون وليس به اول الاسم يامفتوحة ثم حاء مججمة ساكنة بعدها صادان مهملتان وقد ذكرنا مع انواعه في الكاف (يدزه) هي بالذال المججمة وهو اسم اندلسي للنبات المسمى باليونانية قسوس وقد ذكرته في القاف (يدقه) اولها يامفتوحة بعدها ذال مججمة ساكنة ثم قاف مضمومة ثم هاء اسم لطيف للنوع الصغير من الخمان وقد ذكرته في الخاء المججمة وهو المسمى باليونانية خباما اقلبي (يربوز) وهو المسمى الجربوز وهي البقلة اليمانية وقد ذكرته في الباء واحدة (يراع) هو القصب في اللغة وقد ذكرته من قبل في القاف (يرامع) هو الهليون وقد ذكر في الهاء وهو الاسفراج عند عامة المغرب والاندلس وقد صحفه قوم بالاستاذاج وهو خطأ وصوابه بالراء (برنا) هي الخنا في اللغة (يربطوره) اسم لطيف وهي بجمية وباليونانية قوفاد ابن • ديسقوريدس في الثالثة هو نبات له ساق رقيق يشبه ساق النبات الذي يقال له مارا اتون وهو الرازي باح وله حبة وافرة متكاثفة عند الاصل وزهر لونه اصفر واصل اسود ثقيل الرائحة غليظ مخلوط بوبه وينبت في جبال مظلمة بالشجر وقد بشرط الاصل بسكين وهو طري وتخرج الرطوبة التي فيه وتوضع في ظل لان قوتها تضعف في الشمس وفي وقت ما تطلع الرطوبة بعرض

(يحيى)  
 (يخصص)  
 (يدزه)  
 (يدقه)  
 (يربوز)  
 (يراع)  
 (يرامع)  
 (برنا) (يربطوره)



لمن يستولى ذلك صداع وظلمة البصر الا ان يتقدم فيلطف مخضر به بدهن ورد ويضع على رأسه  
 ايضا منه واذا استخرجت الرطوبة من الاصل لم ينتفع به حينئذ وقد تستخرج ايضا رطوبة من  
 الساق كما تستخرج عصارة اصل البيروج الا ان فعل العصارة اضعف من فعل الرطوبة  
 المستخرجة بالشرط وفعلها في الاسنان اذا استعملها أسرع تحليلا وورعما صبت صمغة لاصقة  
 بالارض والاصل والاصان شبيهة بالكندر وأجود ما يكون من دواء هذه النباتات ما أتى به من  
 البلاد التي يقال لها سردانيا ومن بلاد يقال لها امورا وهي ثقيلة الرائحة في لوهم ساجرة تلتذع  
 اللسان في الذوق • جالينوس في التامة أكثر ما يستعمل من هذا النبات أصله خاصة وقد  
 يستعمل ايضا لبنه وعصارته وجميع هذه نوع واحد بعينه الا ان لبنه أكثر قوة من الجميع وذلك  
 انه يضمن اصفا ناشيدا جدا ويحلل ولهذا صار الناس يتقون منه بله يتقع من علل العصب وهو  
 دواء نافع ايضا من العلل الحادثة في الصدر والرئة من قبل اخلاط لزجة اذا ورد داخل البدن  
 بالشراب واذا بخر به العليل واستنشق رائحته بخاره قطع واطبق واذا وضع في الماء ككل من  
 الاسنان سكن وجعها من ساعته لتلطيفه وتسخينه وهي ايضا تشفي الطحال الصلب لانه يقطع  
 الاخلاط الغليظة ويحللها ويلطفها واما اصله فيمكن ان يستعمل في هذه الوجوه كلها واذا  
 وضع على عظم تريد ان تستط قشرته براهمنه واسقطها سر بها لانه يجفف تجفيفا قويا شديدا  
 الا ان هذا الاصل اقل اصنافا من لبنه وهو نافع ايضا للقروح الطبيعية الرديئة اذا جفف ومصق  
 وذر عليها لانه يقيها ويغورها ويملها وهو يسحق في منتهى الدرجة الثالثة ويجفف في ابتدائها  
 • دبس قور يدوس دمعته اذا طلى به الرأس بانخل ودهن الزورد وافقت المرض الذي يقال له  
 ليرعس والذي يقال له قرانطش والسدد والصرع المزمن والقالج العارض يبطلان بعض  
 الاعضاء وحركتها وعرق التساوم كان به اسقموس وبالجله اذا تمسح به بالخل والزيت وافق  
 الاعصاب وقد يستنشق رائحتها للاختناق العارض من وجع الارحام والثبات واذا تدخن به  
 طرد الهوام وان خلط بدهن ورد وقطر في الاذن سكن او جاعها واذا جعلت في التناكل  
 العارض للضرس تقعت من وجعه واذا استعمت بالبيض كانت صالحة للسهال وتوافق عسر  
 النفس والمغص وتلين الطبع تليين ارقبعا وتحلل أورام الطحال وتنفع من عسر الولادة منقعة  
 عظيمة واذا شربت تقعت من وجع المثانة والكلبي والتمدد العارض فيها وقد تنفع ثم الرحم  
 وينتفع بالاصل في كل ما ينتفع فيه بالرطوبة اذا شرب طيبه الا انه اضعف فعلا من الرطوبة واذا  
 دق الاصل ومصق ناعما وولجت به القروح نقي ومضها واخرج قشور العظام الخارجة منها  
 وأدمل القروح العتيقة وقد يخلط بالقبوطات المسخنة والمراهم وينبغي ان يختار منه ما كان  
 حديشا ليس بمحاذكل صلبا ساطع الرائحة وقد يخلط رطوبته بلوزمر أو سذاب أو شبنجار  
 ويستعمل في ما يشرب • التبرئين اصله يذهب كل رائحة منتنة من اى موضع كانت ولذلك  
 ينفع من الوباء الحادثة من الملاحم ويتقع من ضرر الوباء كاه والرائحة السامة من  
 اجسام الموتى ويسهل الطلق بغيره بالانف وفي رائحته اكراب لثوم اصحاب الامزجة  
 الضعيفة الحارة فيجب ان يجتنب بغيره به أو يقرن به ما يدفع ذلك واذا أحرق وخلط بالزنت  
 والسمن وطلبت به القروح في الرأس الرنية واليابسة بفقها واذا قطرت دمعته المستخرجة

بالنار في الاذن قصت سددها وقصت سمعها وثقلها واذا احرق ويحترق ينحل نفع من السعفة  
 واذا استنشقت دخانه نفع من التزلات منقعة بالغة وفتح سددا الخياشيم وبخف رطوبة الدماغ  
 ويقمع من جميع أنواع الرطوبة المنقعة بالغة باصلاحه الهواء واذا امتحن أصله وذر على الجراحات  
 العسرة الاندمال من سوء مزاج حار وطب آدمها (بربه شانه) ومعناه بهجمة الاندلس العسبة  
 العصصة الغافقي هو نبات له ورق كذراع أو أكبر وغصنه دون الشبر وهو مشقق مشرف  
 جعد أملس أخضر الى السواد وله بريق وهو كبير نابت من الاصل واطرافه منخبة مائلة الى  
 الارض وله ساق خارجة بين الورق في قدر الايام طوله نحو فاهم مدورة عليها ورق صغار من  
 نصفها الى اعلاها الى الطول ماهي وفيها تشويك وفيما بينها اغلاف كثيرة بعضها فوق بعض في  
 شكل مناقير البطة عليها زهر فري مائل الى اليباض وداسله غمر كالبلوط مملوء برطوبة لزجة وله  
 أصل طويل معتد رخوي يشبه أصل الخطمى مملوء برطوبة الى الخلاوة والمرارة القوية وقوة  
 حرارته كقوة البهمن الابيض ويزيد في الباه ويرد الرحم اذا تناوب يبرى من فسخ العضل ويخشب  
 البدن ويدرب البول ويقمع من أوجاع الخاصرة والمثانة وبعضهم يسميه عشبة التجار ونباته  
 بالرطب من الجبال والخرادق وقد يتخذ بعض الناس في البساتين والمنازل وقد يبيع شجارو  
 الاندلس أصل هذا على انه البهمن الابيض ويظنون ان قوته كقوته (بربوع) \* الاسرائيلي  
 بغذ ولحمه غذاء كثير ولبين البطن (بشف) ويقال يشب \* دبسة ويريدوس في الخامسة اما بدس  
 زعم قوم انه جنس من الزبرجد لونه شبه بالدخان كانه شئ مدخن ومنه ما لونه فيه عروق بيض  
 صقيله ويقال له اسطريوس ومعناه الكوكبي ومنه ما يقال له طرمينون ومعناه الشبيه في لونه  
 بالحبة الخضراء وهو شبه في لونه بالذي يقال له فالاس \* جالينوس في السابعة قد شهد قوم  
 بان في التجارة ناصيات كهذه الخاصة في هذا الحجر الأخضر منه وهي انه يقع المرى وقوم المعلة  
 اذا علق على الرقبة أو العصد فيكون فيه بالغا وقوم ينقشون عليه ذلك النقش الذي له شعاع على  
 ما وصف لنا جاماسيوس وقد امتحنت انا اياما كثيرة هذا الحجر وجرته واختبرته اختبارة بالغا  
 وجعلت له طولا معتدلا لا يبلغ الى فم المعدة فوجدته يتقع نفعاً بلبغا ليس دون ما اذا كان  
 مئة وشا عليه كما وصف لنا جاماسيوس الغافقي زعم قوم ان هذا الحجر هو الذهب زعم قوم انه  
 ياقوت حبشي ملون ويسمونه بالمشرق ابو قلون وقوم يصصفونه فيقولون حجر البشد وهو خطأ  
 (يعقوب) قيل هو ذكركر الجبل عن الخليل بن احمد والجمع بعاقب وقد ذكرت الحل في الحاء  
 (يعضيد) قيل هو النبات المسمى باليونانية شندربلي وهو نوع من الهندباء وقد ذكرته في الخاء  
 المججمة \* قال شيخنا ابو العباس التياقي هو معروف عند العرب وصفته كاتواع البقلة التي  
 تسمى عندنا بالاندلس بالسرايه الا انها مائلة الى اليباض قليلا وورقها فيما بين ورق الخس  
 البري وورق السريس البري وسوقه قصار وارتفاعها كثير ومنه ما يشبه ورقه ورق الهندباء  
 البستاني الا انه أصغر وأصلب وفيه بريق وسورق الورق مشرقه مشوكة لينة والزهر شديد  
 العسرة وطعمه مريسي رقبض (بغميصا) هو الرياس بالسراية وقد ذكر في الراي (يقطين) هو  
 عند العامة القرع ومن اللغة يقال على كل شجرة لا تقوم على ساق كالبلاب ونحوه (بلنجوج)  
 هو العود الهندي الذي يتضربه وقد ذكر في العين المهملة (عام) حوطا رومعروف وهو الشقطين

(بربه شانه)

(بربوع)

(بشف)

(يعقوب)

(يعضيد)

(بغميصا) (يقطين)

(بلنجوج)

(عام)



(نبوت)

وقد ذكر في الشين المجهمة (نبوت) هو خرنوب المعزى عند أهل الشام أبو حنيفة هو ضربان  
 أحدهما هذا الشوك الصغار المسمى الخرنوب النبطي له ثمرة كأنها فتاحة فيها حب أحمر وهو  
 عقول للبعطن يتداوى به والاخر شجرة عظيمة كالنقاح ورقها أصغر من ورقه ولها ثمرة أصغر من  
 الزعرور وشديدة السواد يتداوى بها وهي شديدة الحلاوة ولها جمجمة في الموازين وهي تشبه  
 اليفوتة في كل شيء الا انهم الأصغر ثمرة وهي عالية كبيرة والاولى تنفوس على الارض ولها شوك  
 وقد يستوقدونه اذ لم يجدوا غيره • وقال في موضع آخر هي الخرنوب النبطي وهذا الشوك  
 الذي يستوقدونه يرتفع ذراعا وهو ذوا فنان وسجله أحمر خفيف كأنه نقاح وهو يشع لا يؤكل الا  
 في البلهدو يسمى القس وفيه حب صلب كحب الخرنوب الشامي الا انه أصغر منه • الرازي هو بارد  
 يابس يمنع الخلة اذا شرب ماؤه • عيسى بن ماسه الخرنوب النبطي ينبغي أن يكثروا أكله اذا  
 أقرط الطمث • يجهول قشر أصله يفتت الاسنان العتيقة ويسكن وجعها ويقلعها بالاسديد  
 • في قد كثر اختلافهم فيه فمنهم من زعم انه شوك التناد وليس بصحيح لان ذلك شجرة الكثيرا  
 • الرازي في الحاوي هو شجرة الحماح ولم يصب في ذلك لان تلك هي العاقول وقد ذكرته في العين  
 • وقال في الكافي هو العوسج • وقال في موضع آخر قيل هو القوتيرا وهي الطباق بالعرية  
 وقد ذكرته في الطامو ولذلك قال ديسقوريدوس وجالينوس هو القوتيرا والاصح قول أبي حنيفة  
 وحده ولا يلتفت الى قول غيره فيه (يننون) هو النافسيا وقد قلت انه الدواء المسمى بالبربرية  
 ادرياس وقد ذكر في التام في رسم نافسبا وغلط من قال ان النافسبا هو صمغ السذاب الجبلي  
 والبري (يتق) هو الانفصة بلفظة أهل الاندلس وقد ذكرته في الالف (يشتاله) اسم لطبي بكسر  
 الياء والنون بعدها أيضا والشين المجهمة الساكنة بعدها تامنة وطة بالثنتين من فوقه امقنوحة  
 بعدها الف ساكنة بعدها لام مقنوحة مشددة ثم هاء وهو الامصوح بالعرية وقد ذكرته في  
 الالف (يننه) • ابو العباس النباني هي معرفة بالقبروان وهي عندهم مختمرة في الجراحات  
 وهي نبتة بيضاء ورقها أزغب ولها ورق فيما بين ورق لسان الحمل البري وورق اذن الغزالة الا انه  
 أصغر يخرج من ورقها في الوسط ساق طولها شبر وأقل وأكبر في غلظ المغزل وانه أعلم

(يننون)

(يشتاله) (يتق)

(يننه)

تم الكتاب بعون الملك الوهاب والمحدثه  
 وحده والصلاة والسلام على من  
 لا نبي بعده وعلى آله وكل  
 تامم على منواله  
 آمين



بعد حمد الله على آلائه والصلاة والسلام على خاتم انبيائه يقول المتوسل الى الله بالجله  
 الفاروقى ابراهيم عبدالغفار الدسوقي  
 تم بعون الملك النهار طبع الكتاب الشهير بمفردات ابن البيطار بالمطبعة العامرة الزاهية  
 الزاهرة المتوفرة دواعي مجدها المشرفة كواكب سعدا في ظل من تعطرت بثنائه الاندية

واخضرت بين طلعتة الاودية سيد ولادة الانام بهجة اللباد والايام رب المآثر الشهيرة  
 والمناقب الجملة الغزيرة صاحب الهم القصرية والمفاخر الكسروية من اجتمعت الفلوب  
 على وده واجمع الملوكة على انه البدر في سعده الراق بهمه معه الى كل مقام معتلى جناب  
 اسمعيل بن ابراهيم بن محمد على لازالت الايام منيرة بطلعة وجوده والانام مقنعة بكرمه  
 وجوده ولا يرح متمتع بوجوده انجباله الكرام وأشباله الثخام لاسيما الوزير الشهير  
 النبيل الاصيل من هو بأحسن النناء حقيق سعادة محمد باشا توفيق ثم الوزير منوال الكمال  
 يظهر الجلال والجمال ثاني الانجبال الكرام البهية سعادة حسين كامل باشا ناظر بالمهادية  
 ثم سعادة ثالث الانجبال من له في ميدان الفضل أفسح مجال حسن الصفات والاسم الحائز  
 من الكرامة أو فرقس من انتعش به البهاء انتعاشا دولوا حسن باشا مشمولاً بفضله  
 وتهذيبه وتنقيحه بحسب الامكان اذ لم يوجد منه نسختان فالعذرة المعذرة لمن نظره بعين  
 المغفرة بادارة من خاطبته المعالي باياك أعتى ناظر الطبيعة والكافة سانه حسين بك حسنى  
 ونظارة وكيله القائم مقامه في سلوكه جادة سيده من عليه محاسن اخلاقه تثقى حضرة محمد  
 أفندي حسنى وملاحظة ذى الرأى المسدد حضرة أبي العنين أفندي  
 أجد وقد وافق تمام غنيله وكال طبعه وتشكيله أو آخر ذى  
 القعدة من سنة مائتين وألف واحد وتبعين من  
 هجرة شاتم المرسلين صلى الله وسلم عليه وعلى  
 آله وكل منتسب اليه ما ينحلي  
 غسق الظلام ولاح  
 فى الافق بدر  
 تمام

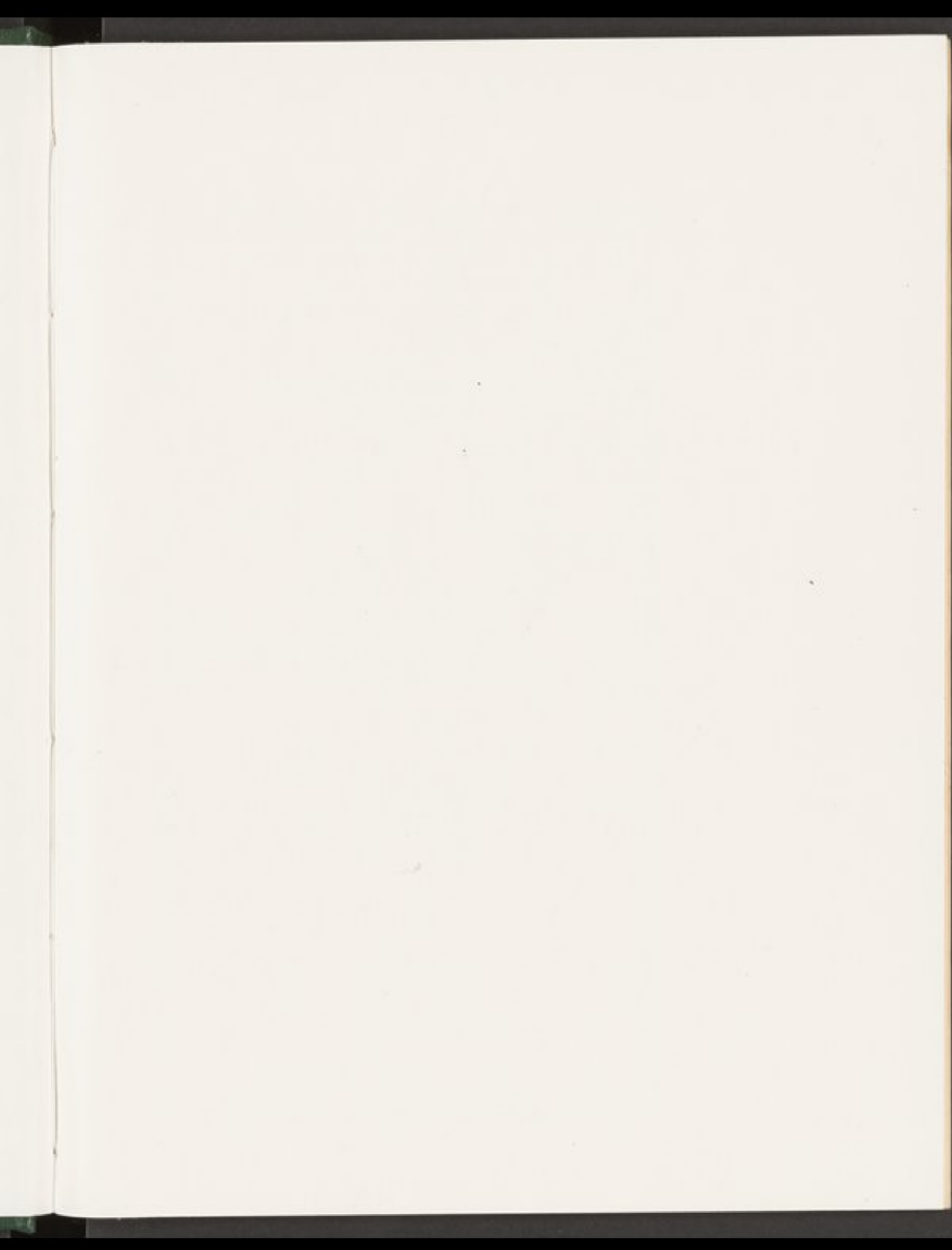












**Dr. Jerome S. Coles  
Science Library**



**NEW YORK UNIVERSITY  
Elmer Holmes Bobst  
Library**



New York University



\*31142004095793\*